The Ohio State University
3 2435 06200319 9

THE OHIO STATE UNIVERSITY
UNIVERSITY LIBRARIES

Donated
by
Professor
Frederic J. Cadora

١٨٩

DR 569
M84
1872

محررات نادره

صورت نطق همايون

ملك ودولتمزك هرجهتله اكتساب شرف وترقيسى اخص آمالمز اولوب
بونك بالفعل استحصالنه منحصر اولان نيات وتصوراتمز بالدفعات تأييد
وتأكيد قلنمش وبوبابده چوق كره ترغيبات ومساعدات مخصوصه
دخى اجرا ايدلمش ايكن مواد عموميه ده صرف اولنان مساعى يالكز بعض
تأسيسات ونظامات موضوعه دائره سنده قاله رق وبالخصوص قاطبهٔ
احوالده جسم دولتك باعث قوت وحياتى اولان امور ماليه ايسه امنيت
بخش اوله جق برحاله ايصال اولنه مامش ايدى دليل واثاريله دخى ثابت
ومستدل اولديغى وجهله انظار عالمه موضوع اوله بيله جك اثر فعلى يالكز
بوندن مقدم سعى واقداماتمز سائقه سيله قوت بحريه وبريه نك حصول انتظام
وترقيسى وبعض اعماراته متعلق اثار وانشاآت مودهدن عبارت اولوب
حالبوكه بولنديغمز عصر وزمان هر نوع اسباب ترقى ولوازم قدرت وقوتك
استكمالنى تعجيل ايتمكده اولديغنه بناءً صور مشروحه ايسه تماميله احتياجاته
كافى اوله ميه جغندن بالاطراف ملتزم اولان تنسيقاتك تأخر وعدم حصولى
دائما موجب تأسف اولمقده ايدى

بعونه تعالى اخيرا واقع اولان تغيرات واصول اداره جه اتخاذ قلنان قاعده
واساسك كرك مصالح امور ملكيه وكرك ماليه جه كلى محسنات وتأثيراتى
كورلمكده ومدت يسيره ظرفنده حاصل اولان اثار موفقيت بلطفه المعين
ترقيات احوال مستقبله يى تأمينه ضامن وكافل عد اولنمقده در وجملة التزام
قلنان مسلك تقيدات وتصرفات ايله امور ماليه نك موازنهٔ صحيحه سى حصوله

﴿ نطق همایون ﴾

کله‌رك دیون غیر منتظمه مشکلاتی دخی برصورت اعتدال وامنیته ربط اولنمسندن اعتبار مالیه‌مزك كون بكون تأكد وتزایدی ووساطهٔ ثروت ومعموریت اولان یوللری دخی برطرفدن انشاسیله روم ایلی طریقنك بوكره فسخ مقاولاتی صورت اخرده حسن اتمامی مؤید بولندیغندن ازهرجهت مستلزم ممنونیت اولمقده‌در * هروجهله صورتیاب حصول اولان آثار نافعه ومرضیه‌نك تأسس واستقراری لاجرم معاملات مالیه‌ده حاصل اولان مضبوطیت وانتظامك دوام ووقایه‌سنه متوقف بولندیغندن بیهوده اسراف وتلفدن توقی اولنه‌رق ممالكمزك وسعت واقتدارینه كوره مشتمل اولدیغی منابع ثروتك حسن اعمالیله دولت ومملكتك مدار قوت ومعموریتی اوله‌بیله‌جك كافهٔ اسباب وخصوصاتك بالامكان اجرا واستحصالی امرنده جمله‌نك طرفندن غیرت واقدامه انتظار اولنمقده‌در

دولت علیه‌مزله دوست ومعاهد بولنان دول فخیمه بیننده الیوم جاری اولان مناسبات ومسالماتك دوام وبقاسی عندمزده زیاده ملتزم اولمغله عهود موجوده وحقوق دولیه دائره‌سنده روابط خارجیه‌مزك تأكد وحسن جریانی مجزوممدر

جمیع صنوف تبعه‌مزك بلا استثنا مظهر عدالت ومساوات اولملری اقدم وظائف اولوب ملكك ترقی ومعموریتی وزراعت وتجارتك توسیعی اسبابنك استحضاری ومحاكم عمومیه‌نك اتمام اصلاحاتیله صیانت حقوق تبعه‌نك برقاعدهٔ سالمه وامنیته ربطی والحاصل عصرك مقتضیاتنه كوره هرنوع اصلاحات مهمه‌ده لازم اولان اسباب وتدابیرك اتخاذیله دوام ترقیاته بالاتفاق

محررات نادره

صرف سعی واهتمام اولنمسی مطلوب قطعیدر همان جناب حق سعیمزی مشکور بیوره

بیك ایکیوز التمش ایکی سنه سی وقوعبولان سیاحت همایونك تصمیمنه دائر شرف صدور بیوریلان خط همایون موهبت مقرون صورتیدر

هر صنف اهالی وتبعهٔ سلطنت سنیه مز حقلرنده درکار اولان نیات خیریه وافکار مشفقهٔ شاهانه مز اقتضاسنجه ممالك دولت علیه مزی مظالم وتعدیاتدن قورتارمغه ومعموریت ملکیه وراحت عمومیه نك اسباب صحیحه سنی اراشدیرمغه توجهله سعی واقدام ایتمکده اولدیغم جمله نك معلومیدر اگرچه شمدی یه قدر تشبث اولنان تدابیر وتدقیقاتك ثمره سی اولمق اوزره اصول ظلمیه یه له الحمد خیلیجه ضعف گلمش ایسه ده کلیا مندفع اولدیغنه دینیله میوب حالبوکه ودیعهٔ الهیه اولان بونجه عباد اللهه ادنا درجه بیله تعدی وقوعنه شفقت شاهانه مز قائل اولمق احتمالی اولمدیغندن ممالك دولت علیه مزدن بعضلرینی کوروب احوال حقیقیه لرینی بالذات اکلامق وبعده محالرك حالنی دخی انلردن استدلال ایله اکا کوره جمله سنك رفاه واسایشنی بعونه تعالی اکمال ایتمك نیت خیریه سیله بو دفعه بتوفیق الله تعالی روم ایلی جانبنه سیاحت سنیه مز تصمیم قلنمشدر وسنك و وکلای سائره مزك مجرب ولان عفت واستقامت وغیرت وحمیتکز ایجابنجه مقاصد مشروحهٔ پادشاهانه مزی قوه دن فعله ایصاله غیرت ایتمکده اولدیغکز اشکار ایسه ده اشبو سیاحتی نیت عادلانه یه مبنی اختیار ایتدیکمی دخی درپیش ایدرك بعدازین ارباب مظالمك جنحهٔ ثابته ومحققه لرینه کوره مجازات لایقه لرینی اجرایی قطعیا تصمیم ایلمش اولدیغمدن اشته بوراسنی دخی بیله رك بومقوله لرك تحری

سلطان عبد المجيد خان

احوالنه والحاصل اهالی وتبعهٔ دولت علیه مزك از هرجهت رنجش وآزاردن وقایه لرینه كمالیله اعتنا ودقت ایلمكز مطلوب قطعی ملوكانه مزدر قالدیكه سن وكالت مطلقه مزخدمتنده بولندیغكدن بالطبع كافهٔ امور سلطنت سنیه مزه نظارتك شامل وضبط وربط مملكت ومحافظهٔ آسایش ماده سی دخی سرعسكر پاشانك ذمت همتنه عائد اولمغله اشبو سیاحت سنیه مز مدتنده دخی مأموریتلریكزی كماینبغی اجرا ایلمكز ایچون سزه رخصت كامله ویرلمشدر اومارمكه كرك سز وكرك سائر وكلامز بربریكزایله تأكید اتفاق ایدرك كافهٔ مصالح دولت علیه مزك حسن تسویه سنه غیرت ایده جككز مثللو (چونكه محافظهٔ آسایش تصفیه سی اهل عرض اولنلرك حمایتی وارباب جنحه نك تأدیب وتربیه سی ایله حاصل اوله جغندن بوخصوصه دخی لایقیله دقت ایدرسكز) همان ربمز تعالی وتقدس حضرتلری جمله یی توفیقات صمدانیه سنه مظهر بیورسون امین بحرمة سید المرسلین

متوفی رشید پاشا قلم عرفان علملریله اوان صدارتلرنده اولزمان

بوسنه والیسی اولان طاهر پاشا مرحومه یازمش

اولدقلری تحریرات صورتیدر

اوروپا وقوعاتنك هرطرفده نصل افكار مضره تولید ایتمش وخرستیانلر افكارنده ملیت داعیه سنی تصور ایله اویاندرمش اولدیغی ذات دستورانه لرینه تعریف وبیان اقتضا ایتمیه جكی بدیهیدر ودولت علیه نك ایسه تبعه سی یالكز اهل اسلامدن اولمیوب ملل متنوعه دن مركب اولمسی وخصوصیله روم ایلی جانبنده نصارانك كثرتی بولنمسی جهتله هر دولتدن زیاده احتیاط ایتمكه وخرستیان طاقمنه هیچ بركونه سررشتهٔ شكایت ویرمامكه وهله بوسنه حوالیسنده وبلغارستانك صربستانه

جوار اولان یرلرنده حکیمانه و متیقظانه حرکت ایالکه مجبوریتی دخی مسائل
معلومه دندر اگرچه ذات درایت سمات مشیرانه لرینک بوسنه یه تشریفلرندنبرو
احوال حقیقهٔ عالمه و اصول عادلهٔ حضرت پادشاهی یه قوت کامله لری جهتیله
خدانکرده برغائله ظهورنده ایالتجه حاضر بولنمق اوزره برطرفدن تدابیر احتیاطیه یه
و دیگر جانبدن دخی دفع تعدیات خصوصنده مساعیٔ ممکنه یه صرف همت
بیوردقلری جمله نک تسلیم کرده سی اوله رق حتی رعایانک اوته دنبرو بولندقلری
حال طاقت فرسایه بعض مرتبه خفت کلمش اولدیغی و تعدیات ایله مألوف اولان
اشخاصک یکده اولکی درجه ده جسارت ایده مدکاری دخی اکلاشلمقده
ایسه ده نه چاره که اورانک اصول عتیقه سی جاری اولدقجه و شو تیمارات کیفیتی
هیئت سابقه سنده طوردقجه صوب عالیلرندن نقدر همت بیورلسه ینه مواد
ظلمیه نک کلیا اندفاعی قابل اولمیه جغی آشکاردر و بوشیلرک اندفاعنه چارهٔ
منفرده حکمنده بولنان تنظیمات خیریه نک اوراجه اجراسی بوراجه آرزو اولیور
کیفیاتدن ایسه ده احوال حالیه جهتیله مجرد غائله حدوثندن اجتنابا بونک
شمدیلرده فعله کتورلمسنه دائر برطرفدن برگونه اشعار وقوعبولمامشیکن جناب
فطانت القاب دستورانه لرینک ارکان ایالتدن بعضلریله بوخصوصی خفیا مذاکره
ایدرک بورایه بیان بیورملری و بوماده حقنده اوراجه لزوم عاجل کوره لرندن نشأت
ایتمش اولمسنی تفکر ایتمکده اولدیغم حالده بوکره بوسنه رعایا رؤساسی طرفندن
فرانسه سفارتنه ورود ایله برصورتی باب عالی یه ویرلمش اولان ورقه نک مألی اشبو
لزوم حقنده اولان مطالعهٔ عاجزانه می بتون بتون تأیید ایتمشدر ✲ ورقهٔ مذکوره نک
دیگر برصورتی یازدیریله رق طرف سامیلرینه کوندرلمش اولدیغندن بوسنه رعایاسنک

مأيوسيتلری نه درجه یه وارمش اولديغی وكندولرينك نصل تصورات مضره ده
بولندقلری مطالعه سندن معلوم دولتلری بیوریله جقدر وخرستیانك هيئت
حاضره سی دخی انكلتره سفارتی جانبندن ويريلوب كذلك برصورتی لفاارسال
اولنان كاغددن تبين ايده جكدر شمدی يه قدر رهين علم عاليلری بيورلمش
اوله جغی وجهله عساكر ایمپراطوريه نك ويانه ده ارباب عصيانه غلبه سيله بردولت
متجاوره الكاسندن جمهوريت ونظامسزلق شائبه لرينك كليا برطرف اولمسی
سلطنت سنيه يه كوره نظر خشنودی ايله باقيله جق كيفياتدن ايسه ده چونكه
ایمپراطور عسكرينك بوظفروغلبه سی خرواتلق يانی جنرال پلاچيچك معاونت
قویه سيله حصوله كلمش اولديغندن بوقضيه اسلاوطاقنه برقاتدها قوت ويرمش
ودعوالرينی بیوتمش اولوب بوسنه رعاياسيله صرپلولرك ايسه اسلاولره روابط
نسليه سی معلوم اولمسيله اورالرك احوالی برقاتدها كسب نزاكت ايتمشدر وبرده اوستريا
دولتی ايتاليا قطعه سنده لومبارديا ايالتنی شايد الدن چيقارمغه مجبور اولور ايسه
ربمز تعالی حضرتلری هرحالده محفوظ بیورسون ممالك دولت عليه دن اكا بدل
مكافات ويريله جكی سوزلری ايشيدلمكده اولديغندن بودخی باشليجه دوشنيله جك
وسلطنت سنيه يی خشنودنی رعايايی استحصاله مجبور ايده جك قضايادندر
الحاصل اوته طرف اسلاولرينك صوری ومعنوی قوت ونفوذلری تزايد ايتدكجه
بوكيللرك دخی انلره اعتماد واستنادی بالطبع ارته جغندن وكوردكلری معاملات
ظلميه وغدريه اوائله نسبتله اهون اولسه بيله تحمل ايده ميه جكلری وحصول
مراملرينه وسيله اتخاذ ايتمك ايچون برجزؤی شیئك چوق اعظام ايليه جكلری
وبونلرك بوحالندن سائر طرفلرك رعاياسی دخی استفاده يه چاليشه جغی امور

﴿ محررات نادره ﴾

مسلمه‌دن اولمسیله بوسنه‌جه بعض اصلاحات یاپلمسنك لزوم حقیقیسی
آن بآن تحقق وتبین ایتمکده در اکرچه تنظیمات خیریه‌یه دائر مقدمجه
وقوعبولان اشعار دولتلری اوزرینه بو طرفك مطالعاتی صوب سامیلرینه یازلمش
اولدیغندن و ورودی منتظر اولان تحریرات علیه‌لرنده کما ینبغی ایضاح مسئله
بیوره‌جقلرنده شبهه یوغ ایسه‌ده ذات مکارم ایاتلرینك عتبهٔ علیای جناب
خلافتپناهی‌یه صداقت غیرمتغیره واستقامت قویه‌لرینی بیلوب حمیت فطریه
ومحبت وطنیه‌لرینی عاجزانه تقدیر ایتدیکم وخدمات سابقهٔ دستورانه‌لرینه
علاوهٔ فائقه اولمق اوزره شو وقت نازکده بو مصلحت خیریه ونافعه‌یه موفقیت
مشیرانه‌لرینی دخی خالصانه ارزو ایلدیکم جهتله ذات عالیلریله دائرهٔ محرمیتده
اولمق وایکیمزك بیننده قالمق اوزره بشقه‌جه مکاتبه ایلمکلکی مقتضی عد ایلدم
طرف سامیلرینه تعریف وبیانه حاجت اولمدیغی اوزره ولی نعمت بی منتمز پادشاهمز
افندمزك مراد خیرت اعتیاد ملوکانه‌لری ممالك محروسه‌لرینك ازهر جهت
محافظه‌سیله رعایایی دخی الدن چیقارمامق قضیه‌سیدر وعقلی باشنده اولان
بندکانك دخی استدیکی بو صورتدر بو جهتله تنظیمات خیریه‌نك اجراسی بو
مقصودك حصولنه تدبیر کافیمیدر یوخسه شمدیلك انك توقیفیله اوراجه مناسب
ومقتضی کوریله‌جك سائر درلو تدابیره تشبث اولنمقمی اقتضا ایدر وتنظیمات
خیریه‌نك لزوم صریحیسی تقدیرنده اوجهه کوندریلان تحریرات عاجزیده مسطور
اولدیغی وجهله بو طرفجه توهم اولنان مادهٔ اصول تنظیمیه سپاهی طاقمنك
زادکان ایالتك منافع ذاتیه‌لرینه طوقنه‌جغی جهتله هنکام اجراده بونلرك بر عربده
چیقارمه‌سیله اوصره‌ده رعایا اوزرینه دخی هجوم ایدرك بر اویغونسزلق ایقاع

﴿ رشيد پاشا ﴾

ایتلری خاطره‌سی اولدیغندن بوراسی فی الحقیقه وارمیدرو یاخود صرف افکار واهمه قبیلندنمیدر وبو قضیه نزد دولتلرنده دخی ملحوظاتدن اولدیغی حالده چونکه بومصلحت خیریه‌یه قرار ویرلدیکی تقدیرده بحوله تعالی سایهٔ شوکتوایهٔ حضرت ولی النعمیده تدابیرقویه ایله‌شروع ومباشرت اولنمق لازمکله جکسندن یعنی استیلان عساکرنظامیه وباشی بوزوق عسکری ویریله‌رك سائر درلوتسهیلات اجراسنده قصور اولنمیه‌جغندن مصلحتك بویله قوتلیجه طوتلمسی محاذیر ملحوظه‌یی واقع اوله‌بیلورمی ونمچه‌لونك حدودلرده جاری قولنی ملیتر اصولنه شبیه بزم سرحد قولنده دخی بعض نظامات عسکریه یاپیلسه هم اورالرده‌بر قوهٔ دائمه بولنوب وهمده اوحوالی اهالیسی بوسببله برطاقم منافع وامتیازاته نائل اوله‌جغندن وبونکله برابرضابطهٔ قویه تحتنده‌دخی بولنه‌جقلرندن تنظیمات خیریه صره‌سنده ایابوصورتك دخی اجراسی قابل اولورمی بوخصوصلر حقنده مطالعات صائبه وافکار ثاقبهٔ دستورانه‌لری هرنوجهله ایسه محرمانه اوله‌رق صوب عاجزانه‌مه بالاطراف اشعار بیورملرینی خاصة نیاز ایدرم بویله‌تنك وغایت نازك وقتلرده بوسنه ایالتی کبی برموقع نازکك حسن اداره‌سی وخصوصیله اجرای نظامات مطلوبه‌سی انجق ذات والالری کبی امورجسیمه ومصالح مشکله‌ده تجارب مسبوقه وارای موثوقه‌سنه استناد اولنوربروزیربینظیرك وجودینه متوقف ومحتاجدر واگرجناب درایت مآب مشیرانه‌لری شو ارالق بوسنه‌نك والیٔ والاشانی بولنمامش اولسه‌لر بنده کزبومثللو تهلکه‌لی شیلری خاطره کتورمکه بیله جسارت ایده‌مز ایدم ویالکز بوعبد عاجز دکل جمله‌مز ذات سامیلرینك شو وقت نازکده بوسنه‌ده بولنملرینی قوهٔ طالع جناب

محررات نادره

پادشاهی یه حمل ایتمکده یز توجهات علیهٔ حضرت شاهانه بخشنه کانجه بو نعمت
جهان قیمت اوته دنبرو حق دولتلرنده شایان وسزاوار بیورلمقده اولوب خصوصیله
بو سنه یه دخول مشیرانه لرندن شمدی یه دکین التزام بیوردقلری اصول حکیمانه
و هله مؤخرا تنظیمات خیریه حقنده کوستردکلری غیرت رؤیتشعارانه لری نزد
عالیده ممدوحیت دستورانه لرینی اویله بر رتبهٔ عالیه یه ایصال ایتمشدر که تعریف
و بیانه مقتدر اوله مدیغم اشکاردر وانشاءالله تعالی شو مصلحت خیریه موفقیت
علیه لری نام بسالت اتسام مشیرانه لرینی زیور صحایف روزکار ایده جك وولی نعمت
بی منتمز پادشاهمز افندمزك حق سامیٔ دستوریلرنده هر درلو عنایات امتیازیه
و مساعدات استثنائیه لرینی ایجاب ایده جك بر کیفیت حسنه اولوب بنده کزك
دخی آستان بلند ایوان حضرت ولی النعمته اولان صداقتم و وطن و ملته مربوطیتم
و صنعت ممدوحهٔ مشیرانه لرینه دخی محبتم بر کمال اولمغله بلطفه تعالی بو مصلحت
خیریه ده توفیقات صمدانیه یه مظهریتلرینی جان و کوکلدن تمنی ایتمکده اولدیغم
و سایهٔ قدرتوایهٔ جناب ظل اللهیده بو بابده ذات عطوفیلرینه هر درلو معاونت
و مظاهرته حاضر و متهیی بولندیغم بعونه تعالی رهین علم سامیلری بیورلدقده

متوفای مشارالیهك حلب فسادینه دائر قلمه آلدقلری عرض
تذکره سی صورتیدر

حلبده ظهور ایدن حادثه اوزرینه ایجاب حالك تأمل و مطالعه سی ضمننده شهر
حالك یکرمی بشنجی کونی بر مجلس مخصوص عقد اولنه رق توارد ایدن تحریرات
محرره و بعض حوادث کاغدلری جمله قرائت اولنوب فذلکهٔ اشعارات و روایات
حادثه مرقومه نك صورت وقوعنی و ظهوره کلان حرکات ردیه یی و مأمورینك

بولندقلری حالی تعریفدن عبارت اوله رق ارباب فسادك اصل نیت كاسده سی اجراسی اعلان قلنمش اولان قرعهٔ شرعیه اصول خیریه سنك منعی غرضی اولوب فقط فتنهٔ مذكوره نك ایقاع ایدنلر عقللرنجه حركت عصیانه لرینی بشقه صورته قویوب افكار عامه یی تخدیش ایله طرفدار قزانمق زعم باطلیله كویا خرستیانلرك اصول طور رعیتك خلافنده اوله رق بعض عادت مألوفه سنی در پیش ومقدمهٔ شكایت ایدركانك صره سنده اصل مقصود ومطلوبلری اولان عسكر الغامق ماده سنی میدانه قویمش ومأمورینك دخی وقعهٔ مذكوره نك علی الغفله ظهوری مناسبتیله واسناد اولنه جق قوهٔ عسكریه نك مفقود اولمسی جهتیله مطالب مذكوره نك قبولیله رأی ویرمكه وانلكه جانلرینی وبر طاقم عجزه وبیكناهی قورتارمغه مجبور اولمش اولملریله مجرد فریضهٔ ذمت دیانت واسلامیت اولان خدمت عسكریه یی قبول ایتمامك ایچون بویله سلاح طاقه رق فتنه چیقارلمسی وبوكا مقدمه اولمق اوزره صانكه رعایانك خلاف طور رعیت حاللرندن شكایت ایله سفك دماوغارت ویغما قافیه سنه اجتسار قلنمش اولمسی حكومت سلطنت سنیه علیهنه علنا ظهار وبغی وعصیان اولدیغندن ورعایانك حركتلری حقنده دیدكاری شیلر عادت مرعیه ومشهوده نك خلافنده یكی ظهور ایتمش شیلر اولسه شمدی یه قدر بیان حال ایلیه جكلری وحقیقة خلاف اصول برشی اولیدی حكومت بلده وسلطنت سنیه طرفندن درحال منع وزجر قلنه جغی دركار ایكن هیچ بر وقتده بویله شیلر اوزرینه سسلری چیقمیوب شمدی محضا عسكر ویرمامك ایچون بونلری سر رشتهٔ فساد ایلمش اولدقلری جهتیله مطالب واقعه یی خدانكرده قبول دكل ادنا مرتبه روی ملایمت كوسترملك بونلری شمارته جكندن بشقه معاذالله تعالی شونائرهٔ

محررات نادره

اختلالك اخر طرفلره دخی شراره پاش اولمسی ملحوظ اولدیغندن و بونلرك میدانه
قویدقلری مواد ایچنده خرستیان طاقمنك زنجی و زنجیه غلام و جواری استخدامی
فی الحقیقه یولسز برشی ایسه ده بعض ارباب وقوفك افادهسنه كوره عربستانك
هر طرفنده بو برقدیم عادت اولوب بالفرض بونك برچارهسنه باقیله جق اولسه
بیله شمدی عصاتك بو تكلیفات ردیهلری اوزرینه بوكا تشبث ایتمك جائز
اولمیه جغندن اشبو اظهار شقاوت ایدنلرك تأدیب و تربیهسی شرعاً و ملكاً درجهٔ
وجوبده كورنمش و قوهٔ قاهرهٔ سلطنت سنیه عصات مرقومهیه حدلرینی بیلدیره جكی
مثللو عربستانجه سائر طرفلره دخی تاثیرات معنویهٔ صحیحهسی اولهرق بشقه یرلرده
دماغلرنده بویله فتنه افكاری اولنلرك عقللری باشنه كله جكی بی اشتباه بولنمش
ایدوكندن بونك وسائل و تدابیر لازمهسنی اجرادن بشقه مطالعه ایدهجك شی
اولمیوب بو دخی چارچابك قوهٔ عسكریه سوقندن عبارت اولوب اگرچه عربستان
اردوی همایونی مشیری دولتلو پاشا حضرتلری طرفندن بو ماده اوزرینه هنوز بر
كونه اشعارات وقوع بولمدیغی جهتله مشار الیهك نه یاپدیغی هنوز بیله میوب فقط
مقتضای غیرت و رویتی اوزره اوراجه تدابیر ممكنهیی صرف ایتمك اوزره اولدیغی
امید اولنور ایسه ده اردوی همایون مذكورك قوهٔ حاضرهسی متفرق اولهرق و شو
ارالق هر فرقهسی درجهٔ متساویهده مهم یرلرده بولنهرق نرهدن عسكر قالدیرلسه
اوراسی ضعفلندیرلمش و خصوصاً شو حلب كیفیتی اوزرینه سرایت مخاطرهسنه
دوشیرلمش اولدیغی جهتله احتمالكه مواقعده بولنان عساكری یرندن اوینادمامغه
مجبوریت حالنده بولندیغی مثللو مركز اردوی همایون نفس شام شریفده و اطرافنده
قرعهٔ شرعیه اصولی اجرا قلنمش و اهالیسی تشكر ایتمش ایسه ده اهالینك حالی

﴿ رشید پاشا ﴾

عجایب اوله‌رق امنیت اولنه‌میه‌جغندن وهر کرده بولنان قوهٔ نظامیه‌نك برازینی
بعلبك وحوران طرفلرینه سوق ایدوب هرنقدر اوراده ظهور ایدن غوائل جزئیه
سایهٔ قدرتوایهٔ جناب خلافتپناهیده مندفع اولمش ایسه‌ده بلکه تقرر اسایش
ایچون کوندریلان عسکر دخی اورالردن قالدیریله‌میه‌جغی وعسکرجه قدرتسزلق
حالده بولنمسی مطالعه‌سی درپیش اولنه‌رق تیز الدن حلب اوزرینه محالی مناسبه‌دن
عسکر ترتیب وسوق اولنمسی اهم مهامدن وعصات میدانه چیقسه‌لر جمله‌سی
ولو اوتوز قرق بیك درجه‌سنده اولسه‌لر بیله عون حقله درت طابور عساکر
نظامیهٔ جناب ملوکانه انلرك دفع غائله‌لرینه کافی اوله‌جغی وانحادن اولدیغنه
وسایهٔ مقدرتوایهٔ جناب کیتی ستانیده‌نه‌رحال ایکیسی عساکر نظامیهٔ شاهانه‌دن
اوله‌رق درت طابور عسکرك بورادن ترتیب وارسالی واناطولی اردوی همایونی
مواقعندن سیورك طرفلرنده بولنان عساکر نظامیهٔ حضرت شاهانه‌دن دخی اورالرك
احوال حاضره‌سنجه تنسیب اولنه‌جق مقدارینك سوق واسبابی ممکن اوله‌جغی جانب
سپهسالاریدن افاده قلنوب بوقدر عسکر قدسیت اثر حضرت شاهانه ایله برابر
خیلی قوت اوله‌رق درجهٔ کافیه‌ده اوله‌جغی ودرسعادتدن کیده‌جك عسکر
واپورلر ایله اسکندرونه چیقاریلوب اورادن براحلبه سوق ایله بونلرك ایکی هفته‌ده
واصل اوله‌بیله‌جکلری مشاوذکر اولنان سیورك طرفلری دخی حلبه اوتوز التی
ساعت مسافه اولوب اورادن دخی ارسال اولنه‌جق عسکرك فی الحال یتشه‌جکی
بدیهی اولمغله همان اجرای اقتضاسنه تشبث اولنمسی بورادن کوندریله‌جك
برالای ایچون واپوره احتیاج اولوب طائف واپور همایونی مؤخرا بیروته کیدرك
مجیدیه واپور همایونی دخی تعمیرده اولمغله بوراده مخبر سر و رو اثر جدید واپور

﴿ محرارت نادره ﴾

همایونلرندن بشقه الو بریشلی واپوراولمیوب مخبر سرور واپور همایونی بوسنه‌ده بولنان اردوی همایون ایچون نفرات جدیده والبسه شتائیه ایله دولتلو خیرالدین پاشا حضرتلرینی کتوره جکندن اکرچه نفرات جدیده‌یی ومشار الیهی برمدتجک توقیفده بأس یوغیسه‌ده موسم ایلرواکده بولندیغندن واورزده قیش چابك کلدیکنه مبنی البسه شتائیه توقیفنی کوکلار استمیوب واثر جدید واپور همایونی یارنکی جمعه کونی طربزونه کیتمك اوزره تجار مالی اوله‌رق بیك دنك قدر اشیا المش اولدیغندن وشمدی بونلری بوشلتمقده پك تکلف اوله جغندن بشقه قیل وقالی دخی مؤدی اوله جغندن بودخی تجویز اولنه میه جغی مثلو اجنبی واپورلری استیجار ایله کوندرمك قابل ایسه‌ده بونلره دخی احتیاج کوسترملك لایق اولمیوب وخصوصیله شوارالق بویله عسکر ایله دولت علیه واپورلرینك بریه الشامده کورنشی هم سواحلجه وهمده ایچرولرجه بشقه درلو تأثیر ایده جکندن اخر واپور کوندرلمسی دخی خوش کورنمیوب واسطهٔ تجارت واپور همایونی هرنقدر پوسته‌سندن کیرو قالور ایسه‌ده بومادهٔ مهمه‌ده بوکا کمه‌نك بردیه‌جکی اولمیه جغی جهتله انك شو خدمته تخصیص خصوصی دولتلو قپودان پاشا ودولتلو فتحی پاشا حضراتیله بالمذاکره قرارلشدیریله‌رق مناسب کورندیکندن وبوندن بشقه فیض باری وطائف واپور همایونلرینك بریسی حماچه یارین اوبرکون واصل اولمق اوزره اولوب نصل اولسه کوندریله جك عسکرك تهیه وتجهیزی بهرحال اوچ دورت کونه محتاج اوله جغی جهتله اشبو واپورزك قنغیسی اول کلور ایسه درحال عسکر اركابیله اعاده قلنمسی وبوراجه اتخاذینه مسارعت قلنمش اولان تدابیر کیفیتی چارچابك مشیر مشار الیه حضرتلریله حلب والیسی عطوفتلو مصطفی پاشا وفریق

سعادتلو کریم پاشا حضرتلرینه یازیلوب بوراجه اجرا اولنان تدبیردن بشقه اوراجه اشبو غائله نك سریعا و عاجلا دفعی ایچون هر نه کونه تدبیر لازمه کوروننه به حاجت کورینور ایسه اجراسی خصوصنده مشیر مشار الیهه مأذونیت و مأموریت ویرلمسی واهل عصیان مطالب سخیفه بی ادبانه لری قبول اولنمدیغی و اوزرلرینه عسکر سوق اولندقلری اکلادقلری حالده یا عقللرینی باشلرینه الوب اچیقدن اچیغه فساد باشی اولانلرك فرار و سائر اوباشك دخی برطرفده اختفا ایتملری و یاخود دها زیاده فنالقلره جرأت و جسارت ایتملری ملحوظ اولوب ایکنجی حالك ظهوری ایچون عسکر شاهانه حلبه وارنجه وهیچ اولمز ایسه یاقلشنجیه قدر ممکن اوله بیلور ایسه بونلری اویالیوب بولندقلری حالده طوتلمسی هم شهرك محافظه سی وهمده حرکات عسکریه نك سهولت اجراسیچون بر تدبیر مستحسن اولدیغندن بیابده هر کونه وسائل معنویه و لازمه یه تشبث اولنمسی و کندوسنجه اوراده احتیاطکارانه طورانمسی خصوصنك والیء مشار الیهه خفی و محرمانه توصیه سیله برابر بروجه محرر ارباب فتنه یی اویالندرمغه مدار اولمق اوزره مطالب واقعه یی قبول معناسنه اولمیه رق بالکز حلب اهالیسنك بعض مطالبی اولدیغی و بونك ایچون تجمع قلندیغی اشعارات واقعه دن مستبان اولوب فقط طلبلرینك حقیقتی و تجمعلرینك سبب و نشأتی لایقیله بیلنه مدیکندن ایچلرندن و متعینان مملکتدن استدکلرینی کوندرسونلر و عرضحال ایتسونلر حقیقت حال اکلاشلدقدنصکره ایجابی مطالعه اولنه جقدر یوللو کاغد دخی ویریلوب اقتضاسنه کوره مآلی عمومه اکلادلمق اوزره کندوسنه کوندرلمسی مشار الیه کریم پاشا بسالت و شجاعت مشهوره صاحبی امرادن اولمسیله اورایه سوق اولنه جق عسکری قومانده و اعمال

ایتمك ایچون بشقه ذات کوندرمکه حاجت اولمیوب بورادن کیده جك واناطولی اردوی همایوندن کوندریله جك عسکرشاهانه یی ایصال ایچون برمیرالای تعیین اولنوب فقط امر قومانده نك اوراده کندویه تفویض قلنمسی والبته کندوسنه اردو مشیری طرفندن تعلیمات کوندریلور ایسه ده صورت حرکتنه دائر طرف سرعسکریدندخی مخصوص برتعلیمنامه ارسال اولنمسی وبوماده ده محانجه اساس حرکت دخی قوهٔ کافیه یه دسترس اولندیغی انده هیچ وقت ضایع ایدلمیه رك شهرك موقع لازمه سی ضبط وتسخیر اولندقدنصکره اچیقدن اچیغه فساد باشی اولنلر طوتیلوب وظاهرده مطاوعتکارانه کورینه رك ایچ یوزنده اصل موجد فساد اولان مسلم عبدی بك وفقیه زاده کبی مظنهٔ سوء اولان اشخاصی توقیف ایله مملکتدن چیقاریلوب صکره بوراجه اقتضای حال مطالعه واشعار اولنمق اوزره کیفیتك درحال بوجانبه بیلدیرلمسی وچونکه اهالیٔ مرقومه بویله بربیوك قباحت ایله بربیوك مجازات دعوت ایلمش اولدقلرندن وهرنه یاپیلسه موافق عدالت اوله جغندن کوره جکلری مجازاته کوره عادت مألوفه لری اولان سرکشلکدن چکه جکلرینه وبونلره اولنه جق معامله سائر طرفلره دخی درس اولوب ملایمت کوردکلری حالده هم کندولری وهمده سائرلری شمارده جقلرینه مبنی قرعهٔ شرعیه کبی اساسی محضا حقانیت اولان برامر مشروعه مخالفتلرندن بونك نعمت لطفیاتدن محروم اولمق اوزره شمدیکی حالده حلب شهرینك دفتر نفوسنده نقدر اسنانده بولنان کیمسه وار ایسه بلا استثنا عسکره النمسی ومقتول اولنلرك قاتللری تعین وتحقق ایده بیلور ایسه مرافعه لری اجرا اولندقدنصکره لاحق اوله جق حکم شرعینك بلاتأخیر اجرا قلنمسی واموال مغصوبه نقدر

﴿ رشید پاشا ﴾

بولنه‌بیلور ایسه اخذ ونزع ایله اصحابنه ویرلدکدنصکره کیروقالان ضایعاتک مقداری وبهاسی هرنه‌یه بالغ اولور ایسه عموماً شهره تضمین ایتدیرلمسی صورتندن عبارت اولمسی وبوکیفیتک مشیر و والی وفریق مشارالیهمه اشعار وتوصیه قلنمسی صورتنده جمله حضارک اتحاد افکاریله تنسیب اولنمش ایسه‌ده هر حالده مصلحتی ماهیت وعین حکمت اولان امر وفرمان کرامت بیان حضرت شهنشاهی هرنوجهله شرف صدور بیوریلور ایسه مضا اصابت اولارق منطوق جلیلی اجرا اولنه‌جغی واوراق مرقومه مطالعه‌له منظور معالی موفور جناب جهانبانی بیورلمق ایچون عرض وتقدیم قلندیغی بیانیله تذکرهٔ سناری ترقیم اولندی

﴿ متوفای مشارالیه رشید پاشا قلمیله جده دفتردارینه ﴾

ذات سعادتلری جده ایالتی امور مالیه‌سنك مأموریت مستقله‌لی بولندقلری حالده وقوعبولقده اولان مداخلات متوالیه‌دن خصوصیله بعض اوضاع عجیبه‌دن متأثر اولدقلری واقع اولان اشعار محرمانه‌دن معلوم اولارق مأموریتك دائرهٔ مأموریتی تجاوز صددنده بولنملری مصالح دولت علیه‌یی مشکلاته دوشوره‌جکی جهتله بوقضیه بالطبع باعث تأسف اولدیغی مثلو جناب درایتمآبلری بی حقیقی سودیکم برذاتك متمادیاً وقوع اضطرابنده بولنمسی دخی تأسف استلزام ایتمکده اولوب اکرچه شو حالك اندفاعی ذاتاً ومصلحةً بینلرینه بینونت دوشن ایکی مأموردن برینك تبدیلی تدبیرینه متوقف اولاجغی بدیهی ملاحظه‌دن و ردخاطر اولور ایسه‌ده ذات سعادتلری وکرك امورلرینه مداخل بولنان ذاتك مأموریتلری عهد قریبده وقوعبولارق اوطوالیك بعد مسافه‌سی سببیله أمورینك صیقجه صیقجه تبدلاتی دولت علیه تکالفلی ومصرفلی اوله‌جغی دخی منکر اولمدیغندن

محررات نادره

بشقه ایکی معارض بولنان ذاتك بریسی جناب شریفلری مثللو هر صورتی حکیمانه اداره یه مقتدر بولندیغی حالده اصلاح ذات البین وتألیف طرفین ماده سنده دخی امیدلر منقطع اولمامغله ذات والالرینه مماثل اصحاب درایتك اثر مهارتی یالکز یولنده اولان مصالحه منحصر طوتلموب اصل اداره سی مشکل شیلرده کوسترلمسی لازم کله جکی دخی نزد سعادتلرنده تعریفدن مستغنی بولنمغله امور مأموره لرینك حسن تسویه سنه اقدام واو حوالی مبارکه اهالی کرامندن طرف اشرف حضرت خلافتپناهی ایچون جلب دعوات خیریه اولنمسی هر نصل اصول وتدابیره موقف ایسه دائما انی التزام ایله برابر مداخلات واقعه نك بر کونه معارضاتی منتج اولمقسزین غایت مدبرانه اوکی کسدیرلمسی وذاتا دخی کوزلجه کچنلمسی حق شریفلرنده تزاید توجهات عالیهٔ حضرت شهریاری یی موجب اوله جغندن خالصانه وخیرخواهانه اخطاره ابتدار قلندیغی معلوم سعادتلری بیورلدقده برمنوال محرر حرکته همت بیورلمسی مأمول مخلصیدر

تقریر عمومی

بو دفعه ویانه ده تنظیم ایله باب عالی یه اعطا اولنمش اولان تقریر مسوده سی مجلس والاده تدقیق ومطالعه اولنمش ودولتعلیه ایله روسیه دولتی بیننده تکون ایدن منازعاتی دفع ایتمکه صالح اوله جق صورتده مقدمجه درسعادتده قلمه النوب دول فخیمه یه عرض اولنان تقریر مسوده سنك حسن نتیجه سی مأمول اولنمقده ایکن موقع مطالعه یه قونلمامسی عظیم تأسفی مستلزم اولدیغی مثللو ویانه دن کلان مسوده نك امتیازات مذهبیه یه دائر اولان محلنه طرف دولتعلیه دن پرنس منجیقوفه ویرلمك ایچون مقدما قلمه النمش اولان مسوده هر نه قدر اساس اتخاذ اولنمش

ايسه‌ده مادۀ مبحوثه يالكز اول دائره‌ده براقلميه‌رق دولت عليه‌نك حقوق مقدسه‌سيله توفيق قبول ايده‌ميه‌جك صورتده بعض فقرات زائده بولنديغندن انلرك اوزرينه سلطنت سنيه‌نك بيان مطالعه ايتمكله‌كه مجبوريت حالنده بولنمسى دخى بشقه‌جه تأثرى موجب اولمشدر ❊ دولت عليه‌نك متفق محترملرى اولان دول فخيمه‌نك اوته‌دنبرو دوستلقلرينك آثارينى مشاهده ايله‌مأ لوفيتى دركار اولوب خصوصيله مسئلۀ حاضره‌نك بدايتندنبرو ظهوره كلان بونجه مساعى خيرخواهانه‌لرندن دخى ممنونيتى بركمال اولديغندن انلرك رأيى منضم اولان بو خصوصده اظهار تردد ايتمككى ملتزمى اولان رعايت مخصوصه‌سنه ياقشديره‌ميه‌جغى بديهى ايسه‌ده نه‌چاره‌كه ابتداى مصلحتده سلطنت سنيه كندو مسائل حقوقيه واستقلاليه‌سنى تمييزى حكم ايدلمش ايكن اشبو مسودۀ جديده‌نك تنظيمنده روسيه دولتنك رأينه مراجعت اولنماسى دولت عليه‌نك شمدى بويله بر موقع مشكلده بولنمسنه باعث اولديغى امر بديهيدر اكرچه بو مسوده‌نك تنظيمنده روسيه دولتنك دخى رأينه مراجعت اولنمديغى ايراد اولنه بيلور ايسه‌ده محافظه‌سنه سعى اولنان حقوق دولت عليه‌نك اولوب بو بابده ويريله‌جك تقريرى امضا ايده‌جك دخى ينه دولت عليه اولديغندن بو خصوصده طرفين حقنده معاملۀ متساويه جائز اولوب اولمديغنك تمييزى دول فخيمه‌نك حقانيت مسلمه‌لرينه محول اولمق لازم كله‌جكندن بو بحثده تطويل كلام اولنمامسى مناسب كورنمشدر ❊ سلطنت سنيه‌يه باعث تردد اولان ماده‌لرك اولكيسى روسيه ايمپراطورلرى جميع زمانده ممالك دولت عليه‌ده روم اورتودوقس كليساسى امتيازات ومعافياتنك وقايه‌سنه صرف همت مقدمانه ايتديلر ايسه

محررات نادره

سلاطين ماضيه حضراتنك اول امتيازات ومعافياتك اوامر عليه ايله تأييد واستقرارنى اجرادن استنكاف ايتديلر دقدرلرى اولوب روسيه ايمپراطورلرينك معتقدلرى اولان مذهبك وكليساسنك رونق وسعادتى حقنده صرف همت ايتملرى امر طبيعى اولديغندن بوكا دينه جك يوق ايسه ده عبارات مشروحه نك روشنه كوره ممالك دولت عليه ده روم كليساسنك امتيازاتى روسيه ايمپراطورلرينك همت فعليه لريله محافظه اولنمش كبى اكلاشيله رق تا فاتح سلطان محمد خان حضرتلرندن شمدى يه قدر اعطا وايفا اولنمش اولان امتيازات مذهبيه ده هيچ بر طرفك مدخلى بولنمامش ايكن ذكر اولنان عباره لرك شو حالده دولت عليه نك ويره جكى تقريرده بولنمسى روسيه دولتنه بو يله شيلرده مداخله يه ضمنا وسيله ويره جكى جهتله بونك حالا واستقبالا مضرتى شيئى تجويز ايله معاصر بولنانلرك وكرك اخلافك طعن وتشنيعنه كرفتار اولمقلغى هيچ كمسه نك تجويز ايده ميه جكى مثللو سلاطين حضراتنك مجرد كندو قوت ذاتيه وشفقت فطريه لرندن منبعث اوله رق اجرا وتأسيس ايتدكلرى اولدقلرى اثارى انلردن سلب ايتمك رنكنى آله جق كلماتى يازمقلغه دخى خاندان معاليشان عثمانيه نك نعمتيله متنعم اولان هيچ بر بنده نك مقتدر ومتجاسر اوله ميه جغى اشكاردر * ايكنجى مسودهٔ مذكوره نك قينارجه معاهده سنه دائر اولان محلى اولوب اكرچه معاهدهٔ مذكوره موجود وادرنه معاهده سيله دخى مصدق اولديغندن بونى انكاره هيچ كمسه نك مجالى اوله ميه جغى واحكام صحيحه سنك دائما صادقانه مرعى طوتيله جغى ظاهر ايسه ده بوراده انى ذكر ايتمكدن مراد امتيازات مذهبيه يى بو معاهده نك نتيجهٔ طبيعيه سى ومعانئ مفسره سى طوتمق ايسه انك حكم صريح وصحيحى خرستيان

دیانتنك طرف دولت علیه‌دن صیانت اوله‌جغی وعدینه منحصر اولمغله دولت علیه‌نك ویره‌جکی تقریرده امتیازات مذهبیه‌دن طولایی درج ایده‌جکی عبارات ایسه اول وآخر تحریر او تفاهماتی بیان اولندیغی اوزره روسیه دولتنك موضوع بحث ایدیلان شبهاتی ازاله‌یه کافی تأمیناتی اشعاردن عبارت اولوب یوخسه تبعهٔ دولت علیه‌دن بر جمعیت کثیره‌نك بر دولت اخره ایله موجود اولان مناسبات مذهبیه‌سنی بر طاقم روابط جدیده ایله تحکیم وتشیید ایدوبده روسیه دولتنه بومثللو مواده مداخله ونظارت حتی دعواسنه سبب ویره‌جك شیلر حقوق سلطنتی من وجه انقسام واستقلال دولتی خاطرله دوشیره‌جك بر کیفیت اولدیغندن بوکا طرف دولت علیه‌دن طوعا رضا کوسترمك ممکناتدن اولمامغله اکر مقصود معاهدهٔ مذکوره ایچون تجدید تعهدات تدبیر دکلك صورتنه منحصر ایسه انی دولت علیه بشقه بر تقریر ایله دخی اجرا ایده بیله جکندن یا اول فقره‌نك مبحوث اولان مسوده‌دن چیقارلمسی ویاخود ابقاسی تقدیرنده معاهدهٔ مذکوره‌ده مندرج اولان صیانت وعدیله امتیازات مذهبیه ماده‌سنك بشقه بشقه شیلر اولدیغی نظرهٔ اولاده اکلاشلمق ایچون بو ایکی ماده‌نك بر صورت واضحه‌ده اوله‌رق یکدیکرندن تفریق اولنمسی دولت علیه‌جه پك مهم کورنمکده در ٭ اوچنجی ماده‌سی سائر خرستیان مذهبنه ویرلمش اولان فوائده روم مذهبنك دخی تشریکی قضیه‌سی اوله‌رق دولت علیه‌نك کندو تبعه‌سی جماعتلرینك معتقدلری بولنان سائر خرستیان مذهبلرینه کندو ارادهٔ مخصوصه‌سیله ویرمش اولدیغی شویله طورسون بوندن بویله ویره‌جکی فوائده دخی روم مذهبنی تشریك ایتمکلکده قطعا تردد ایتمیه‌جکی شبهه‌دن ازاده ایسه‌ده روم مذهبنده بولنان

دركار اولان نيت خالصهٔ سنيه نك برنشانهٔ جديدهسنى ابراز بيورمق آرزوسنده بولندقلرندن وسلطنت سنيه لرينك بقاى استقلال حالى ووقايهٔ تماميت ملكيه سى حقنده ايمپراطور مشاراليهك دائما خيرخواهانه نياتنه حسن وثوق وامنيت كامله لرى اولديغندن روسيه سفيرينك ومتفق افخميلرينك بولنديغى وطرفينك اكثر تبعه سنك اجرا ايلديكى اورتودوقوس روم وروس مذهبى حقنده اجرا ايتديكى تبليغات خالصانه ودوستانه يى لطفا حوالهٔ نظر دقت ايله تقدير بيورمشدر * بنا برين نزد سلطنت سنيه ده بولنان شرق آيين عيسويه رهبانلرينك وكليسا ودها سائر مواقع مذهبيه لرينك امنيت ورفاه حاللرى حقنده همت ناستغيروئيات عليهٔ فتوتكارانه ومساعدتكاريسنك تأمينات عليه ورسميه سنى احوايه زيرده محرر الامضا مأمور اولمشدر * اشبو تأميناتى زياده تصريح ايتمك وهمت سنيه نك باشلوجه مواديني صورت رسميه ده تعيين ايلمك وروش وقت زمانك مستلزم اولديغى ايضاحات دينيه ايله دولتين ميانندهٔ باعث منازعه واختلاف اوله جق شيلرك من حيث المجموع الى الابد اوكنى المق ايچون زيرده محرر الامضا اتى الذكر افادات واعلاناتى بارادهٔ حضرت پادشاهى ايفا ايلمكه مأذون ومأمور اوله جقدر * اولا ممالك شرقيه نك ارتودوقس مذهبى و ونك راهبلرى وكليسالرى واعلاكى وسائر مواقع مذهبيه سى بوندن بويله هر دورلو حالدن مصون اولهرق من القديم كندولرينه تأكيدا لنان وياخود بالدفعات الطاف واعطاف حضرت پادشاهيدن اولهرق اعطا بيوريلان امتيازات ومعافياتدن سايهٔ معاليوايهٔ حضرت پادشاهيده متمتع اوله جقلردر وعدالت سنيه نك اقتضاى عاليسندن اولمق اوزره سائر خرستيانلره ودولت عليه نزدينه مأمور دول سائره سفارتلرينه عهدا وياخود

حرمت سائره مخصوصه ایله اعطا اولنان منافع ومساعداته مشترك بولنه جقدر تا پادشاه ذات شوکتسمات حضرت شاهانه ۱۵ ربیع الآخر ۱۲٦۸ تاریخیله مؤرخ وبالاسی خط همایون ایله موشح اولان برقطعه فرمان عالیلرینی اصدار بیوریلان دیکر برقطعه فرمان عالی ایله تأکید وتصریح ایتدکلری تاریخیله مؤرخ بشقه برقطعه فرمان عالی ایله قامه کلیساسنك تپه سنك تعمیرینی امر وفرمان بیوردقلری تنسیب وتصویب بیوردقلرندن روملرك مستقلاً ویاخود ملل سائره ایله مشترکاً متصرف اولدقلری زیارتکاهلرك استاتوقوحالنی الی الابد ابقا ایتمك اوزره اشبو ایکی قطعه فرمان عالیلری حرف بحرف اجرا اولنه رق صدق واستقامت اوزره مرعی طوتله جقدر اشبو وعدك اورتودقس روم کلیساسنك وبونك رهبان طائفه سنك کرك قدس شریف شهرنده وکرك خارجنده من القدیم متمتع اولدقلری کافه حقوق وامتیازاتك سائر خرستیان جماعتلرینه هیچ برکونه ضرر وخلل طاری اولماسزین بقاسنه شمولی اولمق مقرر دربناء علیه روسیه دولت ایمپراطوریه سنك طلب والتماس وقوعی تقدیرنده قدس شریف شهرنده یاخود حوالیسنده روسیه تبعه سی راهبلرینك اجرای آیینی ایچون برکلیسا ایله خسته ویاخود فقیر اولان زواره مخصوص برخسته خانه یاپلق اوزره برمناسب محل اراءه وتعیین اولنه جقدر اشبو خسته خانه برشاهرا رعی تاطمیننه مأمور بولنان روسیه جنرال قونسلوسی نظارات مخصوصه سی تحتنده بوله جقدر رابعاً اشبو قرار عالینك اجراسیچون فرمان عالیلر واوامر وتنبیهات لازمه ایجاب ایدجك وروما پطریقلرینه اعطا قلنه جقدر کرك قدس شریفده بولنان مقدسه دائر فرمانلر وکرك اشبو تقریر برسمیده بیان وتذکار اولنان مواد متفرعه نك تنظیمی اوزرینه

بوندنبویله بالمذاکره قرار ویریله جکدر

﴿ پرنس منجیقوفه جواب ﴾

اصالتلو پرنس منجیقوف جنابلرینك تبلیغات تحریریه وشفاهیه سنده حشمتلو
ایمپراطور حضرتلرینك نیات حسنه سندن دولت علیه اشتباه واعتمادسزلق
حالنده بولندیغنه دائر ایراد اولنان کلمات کمال تأسف ایله کورلمشدر ٭ ذات
حضرت پادشاهینك متفق وهمجواری بولنان ذات جناب ایمپراطوری حقلرنده
امنیت واعتمادلری درجهٔ نهایه ده واوصاف برکزیده واصول معتدلهٔ ایمپراطوری
دخی زیاده سیله تقدیر اولنه کلدیکی رتبه بداهتده اولوب دولتین فخیمتین بیننده
تمیناً جاری اولان مناسبات دوستینك هردائم تأیید وتأکیدی دخی ولی
نعمتم پادشاهمك نخبهٔ امالی اولدیغنی مزید افتخار ایله اعلان ایدرم روم
رهبانلرینك وکلیسالرینك امتیازات مذهبیه لرینه کلنجه اجداد عظام حضرت
پادشاهی زمانلرنده ویریلوب طرف اشرف ملوکانه دن دخی ابقا وتقدیر بیورلمش
اولان صرف روحانی امتیازاتك حالا واستقبالا خالدن وقایه سی ودائما مرعی
الاجرا طوتلمسی دولت علیه نك ناموس عالیسی اقتضاسندن وینه تبعه دن اولان
سائر خرستیانلره هرکونه امتیازات روحانیه ویریلور ایسه بونك روم رهبانیتندن
دریغ اولنمیه جغی دخی دولت علیه اصول تبعه پروریسی ایجابندن اولدیغی حالده
اشبو نیات ثابتهٔ سلطنت سنیه نك مقام شبهه ده طوتلمسی دخی عظیم تأسفی
موجب اولمش اولوب هرنه ایسه اشبو افکار فتوتکارانه نك بودفعه امتیازات
روحانیه نك تأکیدینی متضمن روم بطریقخانه سنه ویریلان فرمان عالی دخی
دلیل جدیدی عد اولنمق وفرمان مذکورك اعلانی امنیت بخش اوله رق حشمتلو

ایمپراطور حضرتلرینك مذهبی اولان دین حقنده جمیع زمانده کافهٔ شبهاتی ازاله
ایتمك لازمکله جکندن بونك بالممنونیه بیانی وظیفهٔ ذمت عد اولنمشدر
قدس زیارتگاهلرینك کسب تغیر ایتماسی ایچون امنیت استقبالیه سی بخشنده
دخی دولت علیه فرانسه وروسیه دولتلرینك جبری اولمدقچه برشی یاپمیه جغنی
رسما وعد ایدرك بوبابده فرانسه دولتی سفارتنه دخی رسمی برتقریر اعطا
قلنمشدر وقدسده روسیه لولر ایچون کلیسا وخستهخانه انشاسی رهین مساعده
سنیه اولوب کرك بونك وکرك روسیه رهبانلرینك امتیازات مخصوصه سیچون
دولت علیه بالمذاکره برسند عقدینه مستعد وحاضردر اشبو قرارك باراده
سنیه تبلیغنه مأموریتم ذاتا درکار اولان احترامات فائقه نك تأیید تأمیناتنه ذریعه
اتخاذ قلنمشدر

منچیقوفه مجلس عمومینك قرار اخیری

حشمتلو روسیه ایمپراطوری حضرتلرینك وکرك آنك تبعه سنك معتقدی اولان روم
مذهبنه عائد هر برخصوص نه درجه ملتزملری اولدیغی بیلنوب اشبو التزاملرینك
اسبابنی دخی لایقیله تقدیر ایلدیکی جهتله سنهٔ حالیه شعبان المعظمنك اواخرنده
متبوع مفخم ذات شوکتسمات حضرت ملوکانه طرفندن اصدار بیوریلان
فرمان عالیلرینی کمال ممنونیتله صوب اصیلانه لرینه ارسال ایلدم قالدیکه کافه شبهاتی
دفع وبرطرف ایتمك ایچون ذات همایون حضرت شهنشاهینك نیت خالصهٔ
شاهانه لری کنده وتبعه لری اوزرلرنده اولان حقوق مقدسهٔ سلطنت سنیه لرینی
محافظه ایله برابر تصدیق اولنان امتیازات مذهبیه یی روم کلیساسنه مؤبدا
تأمین ایتمك وبعد ازین سلطنت سنیه نك تبعهٔ عیسویه سندن هرقنغی جماعته

﴿ محررات نادره ﴾

بعض امتيازات دينيه ومعافيات مذهبيه ويريله‌جك اولور ايسه اوشلو امتيازات ومعافياتي روم كليساسنه دخي اعطا ايورمقدن عبارت اولديغي ذات اصيلانه‌لرينه باب عاليدن تأمين ايدرم والحاصل سالف الذكر اوامر عليه اوزرينه مؤسس اولوب هر طرفه اطمئنان بخش اولمش اولان تأمينات روسيه دولتنك دخي خشنودلغني مستلزم اوله‌جغنده شبهه يوقدر

﴿ جانب دولت عليه‌دن دخي روسيه دولتنه علان حرب ﴾

﴿ اولنديغني مشعر بالجمله سفارتلره ويريلان تقرير صورتيدر ﴾

دولت عليه ايله روسيه دولتي بيننده تكون ايدن منازعاتك منشاء ومبدئي واراق اراق كسب ايتديكي رنك وصورت وسلطنت سنيه‌نك بو ماده حقنده نظريات ومطالعاتي وقت وزمانيله اعطا ونشر اولنان اوراق رسميه‌دن معلوم اولديغندن شمديكي حالده انلري تكرار تفصيل ايتمك اقتضا ايتميه‌جكي مشهور وپانه مسوده‌سنه طرف دولت عليه‌دن بعض تغيرات اجراسنك اسباب مبرمه‌سي ينه بر تقرير رسميده بيلديرلمش اولديغندن اندن دخي بحث اولنمامق استنيلور ايسه ده اجرا اولنان تغييراتك روسيه دولتي جانبندن قبول اولنماسي جهتيله مسوده بحوثه‌نك هيئت اصليه‌سيله طرف دولت عليه‌دن قبولي حقنده ينه بعض تشويقات وقوعبولوب سلطنت سنيه ايسه بو بابده بر امكانسزلق حالنده بولنديغي جهتله شمدي اختيار حرب ايتمكه مجبور اولديغندن بو حالك وكرك متفقلري بولنان دول فخيمه‌نك اخطارات خيرخواهانه‌لريني دائما تقدير ايتمشيكن بو دفعه نصايح واقعه‌لرينه تماميله توقيف حركت ايده‌مديكنك اسباب صحيحه‌سني بيان ايتمكلك كندو وظيفه‌سندن عد اولنمشدر ٭ دولت عليه‌نك اول ميدانه قونيه‌جغي ماده ابتدا او

گشا کنلرك ظهورینه کندو طرفندن اصلا سبب ویرلمدیکی وحفظ مصالحه امل وارزوسیله بو نزاعك تا بدایتندن شمدی یه دکین نصل معتدلانه و مصلحانه حرکت ایتدیکی کیفیاتی اولوب بو دخی ارباب حقانیت عندنده پك قولای اثبات اولنه جق بر کیفیتدر * روسیه دولتنك قدس مسئله سنده ولو بعض شکایاتی اولسه بیله افادات واقداماتنی یالکز اکا حصر ایدوب ده صدددن خارج شیلر دعواسنده بولنماسی وبین الدولتین دوستانه کوریله جك بر ماده ایچون حدوده عسکر کتورمك وسواستپولده دونانمه تهیه ایتمك کبی اخافه امیز حرکته تشبث ایتمامسی لازم کلور ایکن تمامیله عکس قضیه واقع اولدیغی جمله نك معلومیدر قدس مسئله سی هر طرفك خشنود اوله جغی وجهله تسویه پذیر اولوب بو ماده نك جهت تأمینیه سنده وکرك قدسجه بعض مطالبه ده دخی طرف سلطنت سنیه دن استعداد کامل کوسترلدیکندن اوزرینه ارتق دعوا ایتمامك لازم کلور ایکن روم کلیساسنك امتیازاتی کبی دولت علیه کندو طرفندن ویریلوب محافظه سنی دخی ناموس حکومتنه تعلیق ایتدیردیکی وهیچ بر دولتك نظارت ومداخله سنه راضی اوله میه جغی بر خصوص حقنده بو رتبه اصرار کوسترمك محاربه یه وسیله ارامق دکلیدر * ومتعاقبا استحصال مطالبه قدر الده مدار امنیت اولمق شایعه سیله افلاق وبغدان ایالتلرینه عساکر کلیه ادخال اولنمسی دولت علیه نظرنده نقض عهد وموجب حرب عد اولنه جغی کبی سائر دولتلر طرفندن دخی بو حاله بشقه نظر ایله باقیله مامش اولدیغندن محاربه سببیتنك روسیه دولتی طرفنده بولندیغنه هیچ کیمسه نك شبهه سی وارمیدر سلطنت سنیه دائما عهود منعقده سنه صادقانه رعایتله مشهور اولدیغی حالده روسیه دولتنك بو رتبه شدتنه وعادتا نقض عهد

درجه‌سنه قدر گتمسنه سبب ویره‌جك صورتده دولت علیه‌نك عجبا مغایر
عهد بر حركتی اولمشدر بوخسه قینارجه معاهده‌سنك حكم صحیح وصریحی اولان
وعده مغایر خرستیان كلیسالرینی یقمق ویاخود خرستیانلری اجرای آیندن منع
ایتمك كبی بعض كیفیتلری می وقوعبولمشدر الحاصل سلطنت سنیه بومبحثده
بوندن زیاده تفصیلاتی تجویز ایتمیه‌رك ایراد اولنان خصوصك حقه مقرون اولدیغنده
متفق بولنان دول فخیمه طرفندن حكم اولنه‌جغنده هیچ اشتباه ایتمز دولت
علیه‌نك ویانه مسوده‌سنی هیئت اصلیه‌سیله قبول ایده‌مامسی بحثنه گلنجه چونكه
بومسوده‌نك ترتیب عباراتی پرنس منچیقوفك مسوده‌سنه تمامیله موافق اولماسیله
برابر دولت علیه مسوده‌سندن بعض فقرات درج اولندیغی منكر دكل ایسه‌ده
هیئت مجموعه‌سنه باقلدیغی كبی احكامجه وقوتجه پرنس منچیقوف مسوده‌سندن
فرقلی اولدیغی ایراد ودلائله محتاج دكلدر بو دفعه سفارتلر طرفندن مسودهٔ
مرقومه‌نك معانیٔ مفسره‌سندن طولایی عرض اولنان تأمینات دولت متبوعه‌لرینك
دولت علیه حقنده اولان نیات حسنه‌لرینی مؤید اوله‌رق نزد سلطنت سنیه‌ده باعث
ممنونیت اولدیسه‌ده حتی روسیه دولتی قینارجه معاهده‌سنك غایت صریح وواضح
اولان بر فقره‌سنه استناد ایله بو امتیازات مذهبیه دعواسنی میدانه چیقارمش
اولدیغی كوزه‌تلنوكنده ایكن دها روسیه دولتنك ظهورندن اول ملوك عثمانیه‌نك
روم مذهبنه احسان بیورمش اولدقلری معافیات وامتیازات حقنده روسیه
ایمپراطورلرینك ممالك دولت علیه‌ده هیچ مقدمه‌لری فقره‌سنی تقریره
درج ایتمك وامتیازات مذهبیه‌نك قینارجه معاهده‌سنه متعلق اولدیغی بر صورت
مشكوكده براقمق وفرانسه واوستریا دولتلریله فرنك ولاتین پاپاسنه دائر اولان

مساعداتی ایما ایده‌جك تعبیراتی تبعهٔ دولت علیه‌دن اولوب بر جمعیت کثیره‌یی
ترتیب ایدن روم مذهبی اربابی حقنده استعمال ایلك لازم کلسه بونلرك بعضیلری
حقیقت حالك خلافی اولدیغندن بشقه بویله چوق معنالره شمولی اوله‌بیله‌جك
برطاقم فقرات مبهمه روسیه دولتنك النده بولنه‌جق اولور ایسه ارتق بونلرك
اصل مطلوب اولان مذهبجه حمایت ونظارت دعوالرینه بر وسیلهٔ قویه
ایدیله‌جکندن بوشقلو مذهبجه اولان مداخله‌لرك استقلال دولته وحقوق
سلطنته طوقنوریری یوقدر دینله‌میه‌جکندن شبهه اولمز وروسیه دولتی
مأمورلرینك بزم مرادمز بشقه‌شی دکلدر انجق امتیازات موجوده‌یه مغایر بعض
وقوعات اولدقجه نزد دولت علیه‌ده اووقات صورتنده حرکت ایتمکدن
عبارت ایدوکی مثللو ایراد ایتدکلری کلمات دخی سلطنت سنیه‌نك صحت
دعواسنه برهان قویدر دولت علیه ویانه مسوده‌سنه اجرا اولنان تغییراتك
بقاسی حالنده بیله دول فخیمه طرفندن تأمینات اعطاسنه لزوم کورمش اولدیغی
حالده تغیرات مذکوره‌نك لغویله مسودهٔ مذکوره‌نك هیئت سابقه‌سنده قالمسی
تقدیرنده دولت علیه‌نك هیچ بر صورتله مطمئن القلب اوله‌میه‌جغی وبرکره
طوعا قبول ایده‌میه‌جکنی بتون عالمه اعلان ایتدیکی برماده‌یی بتکرار قبول
ایده‌جك نه انظار دولیه‌ده ونه‌ده کندو تبعه‌سی عندنده اعتباری قالمیه‌رق
ناموس عالیسنی کندو الیله هتك ایتمش والحاصل کندوسنی معنا ومادةً بتورمش
اوله‌جغی اشکاردر وروسیه دولتی طرفندن تغییرات واقعه‌نك عدم قبولی هر
نه قدر مسئلهٔ ناموسیه‌یه بنا اولنمق استنلمش ایسه‌ده بونك اصل حقیقی سررشته
مداخله اولنه‌بیله‌جك عبارات مبهمه‌نك بر صورت واضحه‌یه قونلمسی قضیه‌سی

﴿ محررات نادره ﴾

اوله‌جغندن بوكيفيت دخی دولت عليه‌نك قبول اتمامسنی ايجاب ايتديره‌جك موادندر ودرت بيوك دولتلرك دولت عليه‌يه اشبو تغييراتی طلب ايتدير اسبابی تقديرايتديرملری دخی سلطنت سنيه‌نك مسودهٔ مرقومه‌هيئت سابقه‌سيله قبول اتمامسنده حقلی اولديغنی اثباته دليلدر ومسودهٔ مرقومه‌نك محاذيری بحثنه كيريلمكدن مراد دول فخيمه‌نك رأيی منضم اولان برصورت تنظيمه‌يی تزييف ايتمك معناسنه اولميه‌رق نزلك وقوعه كلان مساعیسی دولت عليه‌نك محافظهٔ استقلال وحقوق عاليه‌سيله برابر حفظ مصالحه قضيهٔ خيريه‌سنه معطوف اولوب بودخی ممدوح برحركت اولديغندن سلطنت سنيه نزدنده دخی تقدير اولنور ايسه‌ده هردولتك كندو حقوقنه عائد اولان مسئله‌لری تميزده‌وقوف محليسی وتجربه‌سی جهتيله البته دها زياده سهولتی اوله‌جغندن سلطنت سنيه‌نك بوبابده بيان حال ايتمسی وبدايت مصلحتدن بروكندو متفقلرينك نصايح خيرخواهانه‌لرندن ايرلماش ايكن بودفعه برنوع مجبوريتده بولنمسندن طولايی متأذی اولديغی جهتله مجرد عرض معذرت ايتمك مقصدندن عبارتدر ۞ ويرده دولت عليه طرفندن برصورت تنظيمه ابرازنده متأخرانه حركت ونوعی اوروپاجه تعجيل مصلحته سبب اولديغی ايراد اولنور ايسه روسيه عسكرينك مملكتنه دخولندن اولجه مجرد بو ايكی ايالتلرينك استيلاسی ماده‌سنی منع نيت خالصه‌سيله فی الواقع بعض سفارتلر طرفندن باب عاليك مقدما قبله الديغی مسوده ايله پرنس منچيقوف مسوده‌سندن برمسودهٔ جديده تركيب اولنمسنك لزومی افاده اولنوب متعاقبا كندو طرفلرندن دخی محرمانه صورتله بعض صور متنوعه مسوده‌لری باب عاليه اعطا اولنمش ايسه‌ده هيچ برينی

دولت علیه نك مطلوبنه موافق اولمدیغندن سلطنت سنیه طرفندن دخی اخطار اولنان وادیده مسوده قلمه النه‌رق سفارتلر ایله مذاکره‌سنه کیرشلمك نیتنده بولندیغی حالده روسیه دولتی طرفندن پروت نهری تجاوز ایدلدیکی خبرینك ورودی سببیله مصلحتك رنکی دکشمش اولدیغنه بناءً دولت علیه نك استحضار ایتدیکی مسوده‌نك و بو نقض عهد قضیه‌سنك اوزرینه اول امرده پروتستو ایدیله‌رك دول فخیمه‌نك مطالعه‌لری صورلمسی لازم کلمش اولدیغندن بو صورتك اجراسیله بو طرفدن جوابه انتظار اولنوب دیکر طرفدن دخی سفارتلرك اخطارینه مبنی دیکر برمسوده یاپیلوب ویانه یه کوندرلمش ایکن بونلرك جمله‌سنه جواب اوله‌رق ویانه مسوده‌سی ظهوره کلمش اولمسیله دولت علیه متأخرانه حرکتندن بری الذمه اولدیغی بیان ایتمکله دخی مجبور بولنمشدر هر نه حال ایسه سلطنت سنیه روسیه دولتنه امور مذهبیه‌ده برحق مداخله ویره‌جك شیدن محترز اولدیغی جهتله موضوع بحث ایدیلان شبهاتی ازاله‌یه کافی تأمینات اعطاسی درجه‌سنك ایلروسنه واره‌میوب خصوصیله پرنس منچیقوف بورادە ایکن قبول اولنه‌میان شیلری بونجه تکلفات ومصارفات اختیار اولندقدنصکره‌ینه قبول ایتمك ممکن اوله‌میه‌جغندن وروسیه دولتی دخی عرض اولنان تأميناته قناعت ایتمیوب دول فخیمه‌نك بوخصوصده بونجه همت خیرخواهانه‌لری دخی بی ثمره قالدیغندن دولت علیه جه بوندن زیاده شوحالك امتدادی وممالك دولت علیه‌نك اجزای متممه‌سندن اولان ایکی ایالتنك اوزون اوزادی‌یه استیلا حالنده قالمسی تجویز وتحمل اولورمواددن اولمامغله نقض عهد وموجب حرب اولان حرکت روسیه دولتی طرفندن وقوعبولمش اولدیغی حالده دولت علیه

بالمقابله مجرد استقلالنی وحقوق مقدسهٔ حکومتنی تماميه محافظه‌يه چالشمق
نيت خيريه وثابته‌سيله روسيه دولتنه اعلان حرب ايتمکه مجبور اولديغنی وممالکتينك
تخليه‌سی کيفيتی عمر پاشا حضرتلری پرنس غورچاقوفه رسماً تکليف ايدرك
گوندريله‌جك مکتوبك وصولی کوننددن اعتباراً اون بش کون دخی مدت
ويرمك وبومدت ايچنده حوادث رد کلديکی حالده حرکات خصمانه‌يه مباشرت
ايتمك اوزره مأمور اوله‌رق کندوسنه بومآلده تعليمات قطعيه کوندرلديکی
سلطنت سنيه رسماً اعلان ايدر و پرنس غورچاقوفه يازيلان مکتوبه جواب
موافق کلديکی حالده ممالك دولت عليه‌ده بولنان روسيه مأمورلرينك بورادن
تباعدلری لازم کله‌جکی مثللو طرفين تبعه‌سنك يکديکرينك ممالکنده معاملات
تجارتلرينك انقطاعی دخی طبيعت مصلحتدن اوله‌جغنه بناء بونك اقتضاسنه
باقلمسی مصمم اولوب فقط روسيه دولتی تجارسفائنی اسکی عادتلره تطبيقاً
بولندقلری ليمانلرده توقيف ايتمکلکی دولت عليه شيمهٔ حقانيته يافشديره‌مديغندن
تعيين اولنه‌جق مدت ظرفنده بحرسفيد وسياهدن هرقنغيسنه استرلر ايسه
عزيمت ايتملری کندولرينه بيلديريله‌جکدر وسائر دول متحابه تبعه‌سنك مناسبات
تجارتلرينی مشکلاته دوشمکلکی دولت عليه تجويز ايتمديکندن اثنای محاربه‌ده
دخی دوست دولتلر تجاری سفائننه بوغازلر مفتوح اوله‌جقدر ۞

غرهٔ محرم سنه ٢٧٠

﴿ عالی پاشانك قپودان متوفی محمود پاشايه تذکره‌سيدر ﴾

سينوب کيفيت مکدره ودونغای همايونك قره دکزه چيقمسی اسبابنه دائر
انمله زيب اولان برقطعه تذکرهٔ عليه‌لريله ملفوف مذکره مآلری قرين مدرکهٔ عاجزی

﴿ عالی پاشا ﴾

اولدی جناب پرورد کار ولی نعمت بی منتمز پادشاه نصرتمدار افندمز حضرتلرینك عمر
وشوکت ملکداریلرینی روزافزون وفراوان واعدای دولت علیه لرین قهر وخرمان
بیورسون امین ۞ کافهٔ اموردهمشهود باصرهٔ عبودیت وافتخارمز اولان حسن
طالع همایون جناب جهانبانی تأثیرات خیریه سیله عن قریب شو کیفیت موحشه نك
جبروتلافیسی میسر اوله رق قلوب اصدقایه مورث اولدیغی حزن والمك برطرف
اولمسی الطاف صمدانیه دن منتظر اولمغله صغیر وکبیر بالجمله امت محمدیه ایله برابر
بوامنیه ده دعای موفقیت سلطنت سنیه ده بولندیغم وذات والای اصفانه لرینك
ایسه بونجه مشاغل مهمه ایله مشغولیتلری درکار اولدیغی حالده طرف شاورانه مه
اوزون اوزادی یه تذکره تحریر وارسالی تکلفنی اختیار بیورمش اولدقلرینك
حکمتنی اول امرده درك واذعان ایده مامش و بناء علیه شمدی یه قدر جواب
یازمامش ایدم مؤخرا استماع وتحقیق ایلدمکه مکر خلوصورزینك کندیمی
اراجفجی باشی وخانهٔ احقرانه می مصدر حوادث کاذبه حکمنه قویمش ومیانهٔ
انامده تکون ایدن سوزلرده سبب اولمش اولدیغمه ذهاب بیوریله رق سالف الذکر
تذکرهٔ مذکوره بوافکاره مبنی کوندرلمش واسنادات شنیعهٔ مذکوره جانب
سامیلرندن نزد عالی اعالیده عاجزلرینی لکدار ایده جك صورتده قال وقلمه
دخی النمش ایمش فسبحان الله بوحوادث غریبه بنده کزه عظیم خیرت ایراث ایلدی ۞
وارباب ناموسه وفسادات ذاتیه یه الشمامش ادمه کوره بونلرپك بیوك واغرشیلر
اولمغین سکوت اولنسه برنوع اقراردن معدود اوله بیله جکندن وبومثللو دامن
ناموس و بیکناهی یی پازدهٔ هتك وتلویث ایدن ماده لرده یا تهمت مظنونه نك
ثابت اولمسی و یاخود مفترینك افتراسی اکلاشلمسنی استدعا ده معذرت حقیقیه

بولنديغندن كمال تأسفله بيان حاله مجبوريت كلدى ❊ اكر بوندن مخل حرمت لازمه بعض تعبيرات كورينور وقاعدهٔ ادبه مغاير بولنور ايسه بوحركت زمام اداره‌سى الندن كيتمش وغايت درجه‌ده منكسر ومتأثر اولمش برقلب صافك فرياد غير اختياريسى قبيلندن اولديغنه نظراً مظهر عفو اولنه‌جغى مأمولدر ❊ ارباب عقوله معلومدركه برشخص ديكر برينك عليهنده اولمسى يا بينلرندن اسكيدن برخصومت بولنماسنه ويا منصبجه رقابت سائره بعض اغراضيه مبنى اوله بيلور حالبوكه قوللرينك بيلشمه كوره جناب دولتلريله بينمزده بركونا ماجرا وعداوت يوقدر ثانياً بوانه قدره‌ن غير استحقاق مستخدم اولديغم طريقك ونه درايت ومعلومات قاصرانه‌مك مقام عاليلرينه اصلا تحملى اولمديغنى بيلورم ❊ ثالثاً قطعاً وقاطبه سائر كونه غرضم ومظفريت وهر حالده موفقيت دولت عليه‌دن اوزكه املم اولمديغنه عالم السر والخفيات اولان حق تعالى حضرتلرى شاهد عادلدر ❊ بوعاجز هردرلو حليهٔ رؤيت ولياقتدن بى بهره‌يم لكن حدمى بيلور وظيفم دائره‌سى داخلنده قالور وذاتاً مذموم وكندويى بيلنلرجه وذره قدر ايمانى دولتنه صداقتى اولنلرجه مطعون وملوم اولان مفاسددن جميع زمانده احترازاوزره بولنور مقوله‌دن اولديغمدن سايهٔ مراحمواية حضرت ملوكانه‌ده ساكن بولنديغم كوشهٔ انزوايى تجسسات غير مؤسسه اوزرينه تأسيس بيورمش اولدقلرى سوءظن وجهله دار الاراجيف ايتمك فضاحتنى اصلا قبول ايتميه‌جكمدن بوعزو باطل وظن عاطلدن طولايى اقتضا ايدر ايسه ذات والاى قپودانيلريله محاكمه اولمق درجه لرينه كيتمكه حاضرم ❊ فى الحقيقه سينوب واقعه‌سى اوزرينه مجلس عاجزانه‌مده دخى صحبت كچدى و برخطاى فاحشه بوقدر جان ومال قربان اولديغنك تأسفى تكرار

اولندی اگر بو قباحت ایسه وقعهٔ فجیعهٔ مذکوره یی وجودی یوق ایکن بنده کز نشر ایتمش وخطا لقردیسنی یالکز قولکز اورته یه قویمش اولدیغم تقدیرده ترتب ایده جك مجازاته قائل وراضی یم ٭ دائما تحقیقات متبصرانه ایله مألوف اولان ذات والالرینه خفی دکلدرکه اوکونه اولان تفوهات چولق چوجغك واناث وذکورك وریلی واجنبینك والحاصل بلا استثنا بتون عوام وخواصك اساننده اولمغله بویله عالمك سویلدیکی لقردی یی بزه عزو بیورملرینه ابراز ذمت سنیه لری ایچون برطاقم معزولینی اتهام یولنه کیتملرینه تعجبدن بشقه بر دنیله جك یول بوله مز هر نه ایسه حق عاجزانه مده وقوعبولان اسنادات غیرلایقهٔ اصفانه لرینی اشته بنده کز بوصورتله تکذیب ایلدیکمدن صحیحدر دیو اصرار بیورلدیغی تقدیرده بروجه محرر محاکمه یه رغبت بیورملرینی اشوری نیاز ایدرم

٭ معزولین وکلادن برینه عالی پاشانك تذکره سیدر ٭

معلوم عالیلری بیورلدیغی وجهله مأموریت سنیه لرندن انفصاللری مجرد شیوهٔ تقدیر ممتنع التغییر ایجابندن اوله رق حق دولتلرنده محاسن توجهات قدسیات ایات حضرت پادشاهی کماکان برکمال و بوجهتله سایهٔ احسانوایهٔ شاهانه ده تلهف وتأسف لازم کلیه رك ساحخانه لرنده مناسب اولنلر ایله الفت واستدکاری محلارده سیر وتنزهده برصورتله بأس اولمیه جغی وارستهٔ قید اشکال ایسه ده مخلص خیر اندیشلرینك دخی صوب والالرینه اولان خلوص مخادتم یکدیکره مماثلتدن ناشی اطراددن استغنا بخشا وبنابرین بعض اخطاری لازم کله جك موادك خالصا نه طرف سامیلرینه اشعار واخطارینی آیین محبت مخصوصه دن لدایده جکم هویدا اولمغین مزاج زمان تعریفه کلمز ونزد اولی الابصارده ایسه

﴿ محررات نادره ﴾

توصیفنه صیغشمز اولوب کثرت الفت وتهاجم ناس ایسه مقالات بیهوده‌یی موجب اوله‌جغی عند مشیرانه‌لرنده اشکار وبو صورتده او مقوله تهاجمی ایجاب ایده‌جك اصوله مساغ براقیه‌جقلری مأمولی دخی درکار ایسه‌ده حسب الخلوص شو ماده‌نك اخطارینی لازم عد ایلدیکمدن ومقتضای خلوصیتمز اوزره اشبو صره‌لر دولتلو پاشا حضرتلرینه دخی اخطار واشعار قلنمش اولدیغندن ذات عالیلرینه دخی اخطار أبو وجهله تصدیعه ابتدار ایلدیکم معلوم دولتلری بیورلدقده اراده افندمکدر

﴿ صورت امرنامهٔ سامی ﴾

معلوم والالری اولدیغی اوزره شو ایچنده بولندیغمز وقت وزمان معارف ماديه جهتیله تفوقنمای اعصار اسلاف اولدیغی مستغنئ دلیل وبرهان ایسه‌ده جمعیت انسانیه‌نك اصل مایهٔ قوام ودوامی ومدار امانی اولان اداب اخلاق عمومیه وسائر قیود معنویه‌یه حیفا که چندان عطف انظار دقت واهتمام اولنمامقده اولمسنك نتایج وخیمه‌سندن اولمق اوزره کروه فعله وعمله‌نك سرمایه ماله‌داران ایله ثروت وفوائدجه تساویسی ضمننده اموال موجوده‌یی مقاسمه ایتمك وبلکه حکم وحکومتجه انلرله مشترك اولمق افکار مغشوشه‌سی بیك سکز یوز التمش والتمش بر تاریخلرنده سربر اوردهٔ عالم کون وفساد اوله‌رق شو طقوز اون سنه ظرفنده مانند ارواح خبیثه اوروپانك هر طرفنه جاری وساری اولمش وبو افکار اصحابندن ترکب وتشکل ایدن جمعیت جسیمه‌یه انترناسیونال نامی ویرلمش ولوندره‌ده بر مرکز وامریقاده کائن نویورق شهریله اسویچره‌ده شعبه‌لر پیدا ایدرك بونك اعضا وافرادی وسرمایه‌سی خیلیدن خیلی تعدد وتکثر ایتمش اولوب نزد

﴿ عالی پاشا ﴾

حقایق اشنای وزیرانه‌لرنده محتاج توضیح وبیان اولمدیغی وجهله بو کارکاه عالمك
قانون بدیع خلق وترتیبنه مخالف اولان اشبو افکار وخامت اثارك خدا نکرده
حیز وصولی حصوله وانواع اختلالات واختلافاتك تحدث وتکوننی ایجاب
ایلیه جکندن وبونلره هم افکار اولان قومون طاقمك پارس شهر شهیرینی کرفتار
ایلدکاری حال مصائب اشتمال دخی میدانده بولندیغندن ماعدا جمعیت بشریه‌یی
برحال وحشت وبهیمته ارجاع وادخال ایلمك عادتا حیدودلق فعل فضیحنی
برقاعده وترتیب التنه الهرق اباحه ایلمك دیمك اولمغله وبو هیئت مضره‌نك
دائرهٔ مفسدتنی ممالك محروسهٔ شاهانه‌یه قدر توسیعه چالشمسی بعید عن
الاحتمال اولمامغله اکرچه بو طرف اهالیسنك امزجه واخلاق عمومیه‌لرینه
نظراً افکار مشروحه‌نك بوراجه اوروپاده‌کی کبی تأثیرات سریعه وقویه‌سی
اوله‌میه جغی مأمول ایسه‌ده مع مافیه بونك حدود مملکت فسیحهٔ عثمانیه‌نك
ایچروسنه حلول ودخول ایده‌مامسی اسبابنك استحصالی وبو فکر فاسد اربابنك
ترویج مقاصد وآمال ایتدکارینه قطعا فرصت ورخصت بولمامری ایچون تقیدات
لازمه‌نك اجراسی متحتم ذمت حکومت اولدیغنه وکیفیت ولایات سائره‌یه‌ده
بیلدیرلمش ایدوکنه بناء بو بابده طرف دولتلرندن دخی ایجاب ایدنلره اعطای
وصایا وتعلیمات بیورلمسی توصیه‌سیله شقهٔ مخصوصهٔ ثناوری ترقیم اولندی

افندم فی ٦ جمادی الاول سنه ١٢٨٩ عالی

﴿ کامل پاشا حضرتلرندن رشدی پاشا حضرتلرینه ﴾

مدتکاه حسرت ومرافقت اه‌فرقت ایله اول جانب عالیدن مفارقت وعزیمت
چاکرانه‌مك برنجی یوم صالی همراه توفیق نعم الرفیق اولان بدرقه توجه جلیل

بنده نوازی ایله اسکندریه یه وصول عاجزانه مز میسر کردهٔ جناب مولی الموالی اولدیغی حضور معالی موفور خدیوانه لرینه عرض وانهایه وبردوامیٔ فیض نظر رحیمانه لرینی تمنایه علاوة توجهات جلیلهٔ داورانه لرندن نائل افتخار الوف وستایش ذات وصفات بیدانیٔ اصفانه لریله مألوف اولان جنان ولسان عاجزانه م ادعیهٔ علیهٔ واثنیهٔ سنیهٔ خدیوانه لرینی اداده وحل عقود دشوار کشادامورده حالت راحت وحضور دستدادهٔ ظهور اولدقجه نام چاکرانه مك یاد بیورلمسنی متمنا نیاز ورجاده اولمریله اولبابده وهرحالده

﴿ کامل پاشا حضرتلرندن ایران ایلچیسنه یازیلان جواب ﴾

درسعادت مقرون صوب صواب اوب وطنه متوجها حرکت وحین تودیعده بسلامت روی وبازایی تشیعنه مظهریت دولتلرندنبروباغ دلده مغروس ودست اسیب روزکاردن محروس اولان کل نهال ثنای والالری غنچه کشای ابتسام وپیام عودت عالیه لری ارزوداشته اودای خلوص اتسام ایکن برقطعه کرنامهٔ نوازش جامهٔ مشیریلری شرفرس کف احترام ومطالعه وفحاویٔ عالیه سنده رویم بسوی غیرت دل جانبی وطن افتاده کاه من بمیان روکهربا ألی رونمای مرأت مرام اولمسیله شکرا علی هذا الالتفات تحریر تشکرنامه یه تهیهٔ ادوات دوات قلندقلری فارسیمز خامدترکیٔ اوزبکدن بترمصرع معذرت روی مکتوبك ادی نامه یازلمش نوشته هم دیه رك تتبع لغات دری وپهلوی تکلفاتنی اختیاره مانع قوی اولدیغنه بناء قلم حریری تعبیر شوابیات ترکی ایاتی پیرایهٔ قرطاسی تزییرایلدی

اوزلیوب دوستلرینی جان ثناخوان کلیور ❊ خان خانان حشمتان حسین خان کلیور ❊

﴿ كامل پاشا ﴾

دیمیوب قلب شتانیجه یوچه طاغدن آشوب ٭ جذبهٔ آتش وصلته شتابان کلیور ٭
جمع اولوب ایلسه احبابی نوله استقبال ٭ بیوك عنوان ایله بر ایلچی ٔذیشان کلیور ٭
اورته ایلچی ایدی کتدی بیوك اولدی کله جك ٭ کلو رامانه کلورعربه جویان کلیور ٭
بوکنوب مشغلهٔ مسئلهٔ قازلی کویی ٭ شهر استانبوله دستور سبقدان کلیور
سمت بغدادی قودی ارضرومه اولدی روان ٭ شبهه سز درقاری کوردکجه پشیمان
کلیور ٭ باقی دولت وعافیت مستدام باد بعنایة رب العباد . هامش

صدر آرای بزم عرفان فرخ خان وبرادر سر خلوت عنوان حضرتلرینه وسائر
نامملرینی ایشیدوب کورشمدیکمز وکلای جلیل الشان حضراتنه علی طبقات
مقاماتهم العلیه تقدیرات شایکان وتوفیرات رایکان مخلصانه لسان تکریم وتعظیم
وحسن بیان وتفهیم ایله ایصال تبلیغنه لطف دولتلری ارزان ومکاتبهٔ ثانیه زحمتنه
حاجت مس ایتدیرلمکسزین عودت وقفوله ویمن وصوله رغبت علیه لری شایان
بیورلمق متمادر

بوشش بیت که نشیدهٔ ناشنیده درحصر بصر امعان بیورلدقجه هر سطور
ولاشطری شش جهات توجهات قلبیه دن نشانه وجمله اوصاف برکزیده دن
حق عالیلرنده ستایش بی بهانه اولمغله یارهٔ عاجزانه مده توجه کریمانه لری قات قات
وبحث الفاظ معانیسی وابسته اوقات ملاقات اولوب کل امر بوقته مرهون بهودیٔ
وجود دولتلرینه نامهٔ نامیٔ سامیلری دلالت ایلدیکی کبی بلطفه تعالی عموما صحت
وعافیتمز برکمال اولوب فقط بغتة ثابت اولوب عرد فراشنده اشام خواب ایچون
یاتمش ایکن ایتدی تراویحه قیام وقوع سر مبحث محافیل قیل وقال ونشهٔ داوی صوم
ونوم ویرهیز کاریٔ تمامیٔ یوم ایله بوندن زیاده اتعاب خامهٔ افاده مسلوب الاحتمالدر

﴿ متوفی رفعت پاشا انشاسیله یونانك احوالنه مأمور یکیشهرده ﴾
﴿ بولنان ذاته کوندریلان تحریراتك صورتیدر ﴾

یونانلولرك استطلاع احوالی ضمننده محل مناسبه یه نوجهله ادملر کوندرلمش ایدوکی وسفارت مأموریتیله ازدینده برینك اقامه سی ویاخود ازدین ایله موره واغریبوز طرفلری شهبندرلکارینك شیره اطه سنده مقیم دولت علیه شهبندرینه علاوهٔ مأموریت قلنمسی صورتلره محسناتی موجب اوله جغی افاده سنه وبعض حوادثه دائر بوکره وارد اولان تحریرات شریفه لری مؤدای معلوم خلوصوری واولوجهله جلب حوادث واثاره واقع اولان همتلری مستلزم محظوظیت شاوری اولمشدر ۞ اشعار عطوفیلری وجهله محال مرقومه ده مأمور بولنمسی واقعا استجلاب حوادث ایله یونانیلرك تحقیق احوالی کیفیتنده سهولتی موجب اوله جغی درکار ایسه ده اثنه ده دولت علیه جانبندن سفیر بولندیغی حالده ازدینه دخی سفارت مأموریتیله دیکرینك تعیینی اصول وقواعد دولیه یه توافق ایتمیه جکنه وذکر اولنان محلارك بعدیتی جهتیله شهبندر مرقومه حواله قلنمسی دخی یاقیشق ومناسبت المدیغنه بناء ایلر وده ایجابنه باقلمق اوزره شمدیلك بو خصوصدن صرف نظر قلنمش اولوب یاندن مستغنی اولدیغی اوزره یونانستانك اصول حاضره سنه متعلق حوادث واثارك جلب واستراقی ایجاب حال ومصلحتدن اولدیغی مثللو بوندن طولایی اوته طرفه سررشته ویریلور ایسه یونانلونك مضبوط زاجلرینه کوره بونی بر کونه مجبوریته حمل ایله اوحالده بعض کونه سوز تولدینی مستلزم اوله جغندن بوبابده تقیدات کامله نك اجراسیله سررشته سزجه جلب ولنه بیله جك حوادث وکیفیاتك بوطرفه اشعاری خصوصنه همت ایلیه جکلری

صفوت پاشا

درایت ذاتیه‌لری دلالتیله معلوم واشکار اوله‌رق بوبابده تمهید وصایایه حاجت یوغیسه ده صوب عطوفیلرینه درکار اولان فطرت مخادنت حقیقیهٔ محبانه‌مز اقتضاسنجه تمریز براعهٔ اخطاره ابتدار قلندیغی بنه تعالی معلوم فطانتلزوملری اولدقده هرحالده امور مأموره‌لرنده ابراز لوازم درایتکاری ودولت شعاری‌یه همت بیورملری سیاقنده شقه

پارس سفیری صفوت پاشا حضرتلرندن متوفی عالی پاشایه

جناب رب منان ولیٔ نعمت بینتمز ذات خلافتسمات حضرت شهنشاهی افندمز حضرتلرینی الی الابد پیرایه بخش سریر شوکتفر سلطنت وزیورافزای اریکهٔ سدهٔ مرتبهٔ خلافت ونیجه نیجه مشاهدهٔ امثال بی بهانه سیله ملت اسلامیه‌یی قرین العین ابتهاج ومفخرت بیورسون * مبدأ سعادت ملک وملت اولان روزفیروز جلوس میامن مأنوس جناب جهانبانی شهر حزیرانك اون اوچنجی بازار کوننه مصادف اولمسیله یوم مسعود ومذکورده قاعده واصول جاریه‌یه توفیقا سفارتخانه سنیه‌ده ترتیب ضیافت رسمیه اوله‌رق وکلای دولت وبالجمله دول اوروپا وامریقا مصلحتکذاران ومأمورینی وسرای ایمپراطوریده بولنان ارکان جنراللر وسائر ذوات معتبره دعوت اولنوب یوم مذکور مأمورینك تعطیل کونی اولدیغی حالده اکثریسی واقع اولان دعوته اجابت وبعضیلری مقدمجه قومپانیه‌لره عزیمت ایتمش بولندقلری جهتله عرض معذرت ایدرك جمله‌سی اونیفورمه‌لریله بالورود ساعت یدیده سفره‌یه اوتورلمش وپارسده بولنان خاصه عساکری موزیقه طاقمی دخی جلب اولنوب اثنای طعامده امور اجنبیه ناظری مسیو دروئن دولوئیس جنابلری قیام ایله افزایش ایام عمر واقبال عالیٔ جناب پادشاهی وتمادیٔ سعادت

حال خاندان بلند ارکان حضرت تاجداری دعوات خیریه‌سنی زبان تذکار وطرف چاکریدن دخی حشمتلو ایمپراطور حضرتلریله ایمپراطوربچه و پرنس حضراتنك تمادی صحت وعافیتلری تهنیاتیله مقابله‌یه ابتدار اولنمش وسایهٔ مقدرتوایهٔ حضرت جهانداریده اطعمه واشربه ایله مأکولات ولوازمات سائره‌نك تهیه وتنظیمنه وسفارتخانه‌نك واشبو ظیافت سنیه ایچون مخصوصا انشا ایتدیرلمش اولان طعام صالوننك وسائر اوطه‌لرینك انواع شکوفه‌لرله تزیینات وخارجابله تنویراتنه فوق الغایه اعتنا قلنمش وایکی ساعت مدت سفرده اوتوریله‌رق مسافرین موجوده کمال نشئه وانبساط ایله الفت ومصاحبت ایدرك نصف اللیلده هر بررلری ابراز تشکر وممنونیت ایله محللرینه عودت ایلمش اولدقلری ومنظور عالیٔ جناب داوریلری بیورلمق اوزره مسافرین متوارده‌نك اسامیسی برورقه‌یه ترقیم ایتدیریله‌رك لفا تقدیم پیشگاه سامیٔ جناب نظارتپناهیلری قلنمش ایدوکی محاطعلم عالیٔ خدیولری بیورلدقده اولبابده

﴿ سامی پاشا حضرتلرینك اثر خامه‌سی ﴾

سرکهسار تنهاییده مطروح وسهام آلام خستکی ایله مجروح اولان یارقدیم سنیه فکارك خاطری صورلمزمی زخمنه مرهم اورلمزمی دللر تحجر ایدوب سکمنی اولدی میدان وفاتنکمی اولدی بونه یمان طور وحالتدر هنکامهٔ قیامتدر نفس نفس دیه‌جك زمانمی کلدی یادم شق اسمانمی کلدی فلکلر پاره‌پاره اولوب دوکولدیمی بند زمین وستارکان سوکولدیمی بونه حال پرملالدر بونی اکلامق محالدر دیدیکم آنده امداد جنود جان ایرشدی نفخهٔ سر سبحان ایرشدی المنة لله بیدار اولوب اکاه اولدم مظهر نور انتباه اولدم ترکره ابصار ایتدم سرداد انظار

﴿ سامی پاشا ﴾

ایتدم عینان بصائر اچدم بر کنج سرائر اچدم صحرای حقایق کوردی شطرهٔ دقایق کوردی اقطار وافاقه باقدم جولرکبی اقدم کورده که جهان او جهان ایمش بیلدمکه زمان اوزمان ایمش پرامن وامان ایمش شکر وثنا ایله تر زبان اولدم صباح وصلت کبی خندان اولدم فکر فاسد تبدل ایتدی معانی دیکر تجمل ایتدی کوکل اما تحول ایتدی زیرا بر معانی ایچنده یار ناپایدار ملك ابراز عذر یته لایق بر معنای موافق ایده مدم حیفا قایره مدم مسئله استغنایه قالدی جواب وفایه قالدی دیدم و بر خیال ملایمله متسلی اولمق استرم شویله که حمد الله تعالی نسیم رفرف مرغ عافیت هنوز اوراق غصون عروقه هزت صحت و یرمکده ایسه کندوسی آهسته آهسته کله رك غنچه نازایدیور اسیر نیاز ایدیورنه چاره ساق دوحهٔ وجود کرور مواسم دهر ایله رمیده در چونکه قدیمدر پس چوریمش وثمار وازهاردن قالوب قوریمش بر شجر بی ثمر اغصانه شهباز عنقای شکار دولت یعنی بالکنایه بلبل نغمه طراز عافیت لانه ساز اغراز اولورمی اولسه ده شجرهٔ بی اب وتاب لطافت ازسر نوکب فروتاب طراوت ایدرك سرافراز اولورمی والیه المرجع المأب ارتق کلك وانامل بوندن زیاده خدمت املایه قابل دکلدر کوکلده مائل دکلدر زیرا ایمار اوله نك سوزی بویلجه سکته لی اولور بعضاً ده نکته لی اولور بو حالده سکته سنه نظر عفو وعاطفت احاله و نکته سنه جواب شافی شفقت احسانیله حسن معامله بیورملرینی رجا ایدرم وخاکپایه التجا ایدرم ومنه والعفو والغفران وهو المستعان

﴿ رشدی ملا ایشاسیله بر تواصیه مکتوبی صورتیدر ﴾

بقضائه تعالی برقاچ کیجه مقدم فاتحده بحر سیاه جانبنده کائن سرو یلی مدرسه سی داخلنده بر کورلکدن زانه کش ظهور اولان اتشدن طلبهٔ علومدن سیواسلی

﴿ محررات نادره ﴾

مصطفى افندى وكوپريلى حسين افندى وبروسه‌لى خليل افندينك مدرسه مذكوره ساحه‌سنده واقع حراقه مثال مستعد اشعال اولان حجره‌لرى كاغد فنار كبى طوتشديغندن سوختكان مومى اليهم اوبانه‌رق سمندروجودلرينى اتش ايچنده كورد كارنده بره‌امان ديو شراره جهان كبى يتاقلرندن صيچراپوب تخليص جان ايتمشلر ايسه‌ده فقيرانه مالك اولدقلرى اثاث رثاث وكتب حاوية الابحاثلرى وشهود ثلثه بركتى اولوب بضاعهٔ مزجاة يله وضع فخار ادخار ايلدكلرى قاورمه‌لرينه وارنجه‌دل سوزان يان ملا اسلا سوخته اتش قضا اولمغله ضميرشان وحاللرينه بر مرجع ناپيدا اوله‌رق هنكام شتاده عريان قالمش وجكرلرى قاوريلوب بريان اولمش وابيارئ همت واحسان سماحت پيشكانه هروجهله شايان بولنمش اولدقلرندن حسبة لله تعالى ذلال لطف ومرحمتله اطفاى نار حسرتلرينه واعمار قلوب ويرانه‌لرينه بذل همت بيو رملرى نيازيله ترقيم

﴿ شعرادن صفوت افندى مرحومك رشيد پاشا حضرتلرينه ﴾

﴿ عريضه‌سيدر ﴾

نه ناروارنه كوركوزلى ياروار ايوا ٭ صفوق جهنمده دوندى بويبل بزم سكنا اوقومعرض عبيدانه مى قيل لطف وكرم ٭ يازامز چاتلاسه القاب نوايجاد قلم محبوب سپهرپردهٔ مجلس كرما كرم احبا وفا كهنهٔ شتا اولان كور ديدكارى يادكار كور جيان اتشمكان سواد الوجوهك سنك وخاك جوروجفالرينه تاب آور اوله‌ميوب غالب مالك دوزخ حضرتلرينه دردينى يانوب ياقلمغه جهنم اولوب كيتمش وبو تقريب ايله كالهٔ وصلى اتش بهاسنه چيقوب پروانكان تاب وسوز فقروفاقه نك ايشلرى بتمش اولديغى كالنار على علم المنار معلوم صغار وكبار در

صفوت افندی

سیما سقوط جره وحلول نوروز شویله طورسون قنطار اغمسنه دخی برماه
قالوب بردرهم کورم اولمدیغندن کیفیت میزان دوچشممده کورتوزی کحل
اصفهانیدن عزیزتر کورنمش وذات دولتلری کثیرالرماددن اولوب دولتلو
پاشاحضرتلرینك چاکرلری کبی وصاف عزت اتصافی اولان اتش زبان حریفك
سودای تدارك فحم ایله مفحم اولمسنی لایق کورمیه جکلرندن بشقه شوقدرجق
شرارهٔ احسانی حقمده دریغ بیورمیه جقلری جزم اولنمش اولمغله بنده خانه لرنده
بولنان منقلاره قاریاغدی باباد رکاهنده مدفون کوراولیاسی حضرتلرینك مرقد
امجدلری کبی اتشدن خالی ایدوکی اعزاحبامزدن حاجی شفیق افندی بنده لری
وساطتیله افاده وانبا وبرمقدار کوراسبالنه همت سامیه لری ارزان بیورلمق نیاز
وتمنا اولنه رق وعدعالیلری صدوری تبشیر اولنمش ایکن ظهورایتمیکی مسامحه یه
عزم اولنمیوب ابنیهٔ مشاغل کثیره دن رای خاطر دولتلرنده کورلك صیغه جق
محل اولمدیغی اجلدن اونوداد یغنده شك وشبهه م قالمیوب ورودینه منتظر
اولدیغم کورك تدارك وتسبیلی اقتضا ایدن بنده لرینه امروتنبیه بیورلمسی
ایچون نای اتش نوای خامه سیهٔ جامه الانتظاراشد من النار نغمات محرقانه سیله
جانامه ترقیمنه مجاسرت ایتمندر اولبابده

محررات نادره

مجلد ثانی

آثار

ذات حضرت شهریاری

محمود پاشا — اسماعیل پاشا
رشید پاشا — عالی پاشا
فؤاد پاشا — کامل پاشا
رفعت پاشا — شکیب پاشا
ممتاز افندی — کنعان بك
امین افندی

نطق همایون

چونکه بر حکومتك وظیفه سی هر براحوالده اهالیسنك حقوق حریتنی
محافظه امرندن عبارت اولوب واهالیسی حقنده اولان اداره سی دخی
جبر وتغلب صورتیله اولماملق لازمدر وصورت جبر وتغلبده اولان اداره ایسه
حکومتك حقوقنك خارجنده بر فضله ظلم وتعدی دیمك اوله جغندن
بو جائز ومناسب اولمدیغی کبی اهالینك حریتلرندن فضله اوله رق
دها مساعدات اعطاسنه دخی احتیاج یوقدر ظننده یم وذکر
اولنان حریتدن دخی مراد هر کس کیف مایشاء فعلنده مختار
اولوب حکومت اصلا مداخله ایتمسون معناسی اولیوب زیرا بویله اولسه
البته بر شخصك منافعی لاجرم آخرینك خلافنده اوله جغندن ارتق
حیواناتك تعیشی کبی یکدیگرینی یتك اقتضا ایدر واقعده بری
مستفید اولور ایسه ده انك استفاده سیچون اوبرینك حیاتی فدا
اولنمق لازم کلور بناء علیه ذاته تعلق واختصاصی اولان بر منفعت
جزئیه نك استحصالی البته سائره مضر اوله جغی امور ضروریه دن
اولدیغی کبی هر کس منافع ذاتیه وخصوصیه سنی عمومه عائد
واشتمالی اولان بر منافع کلیه ومشترکه داخلنده ارامق موافق انصاف
وحقانیتدر حاصلی بر اداره نك هر نقدر اصول وفروعنده قوانین
ونظاماتی محق ومستقیم وعدالته مقارن اولور ایسه اولقدر وظایفی
اجرا ایتمش اولور زیرا کافه عاجز ومظلومینك مرجع وظهیری
ومدار استنادی اولان محل انجق باب معدلتدر یوخسه بالکز یاب

نطق همايون

حكومتدن دكلدر و بو بابده الك زياده لازم اولان حكومتك
بر درجه قوتيدركه حتى اداره سنده موجود اولان بالجمله اها
ليسنك حقوقنى تماميله محافظه يه مقتدر اوله بو دخى اها
ليسنك ثروتى ومملكتك معموريتيله حاصلدر ثروت اهالى
واعمار مملكت قضيه سى ايسه اهالينك حقوق ذاتيه وشخصيه
سى وكافهٔ اموال واملاكى هر بر مفاسد ومظالمدن
برى اولان بر ادارهٔ منتظمه ومستقيمه واسطه سيله حفظ اولنمغله
اولور انجق ادارهٔ مملكته متعلق اولان هر بر اصول وقوانينك
مشروعيتى من القديم منافع مملكت واهالى ضمننده وضع
اولنمش برقاعدهٔ معتبره ومعتدله دربوخصوصده حقوق شخصيه
وتصرفيه جهتلريله عالمك نائل اولديغى مساعداته مغايرت
ومخالفتى استلزام ايدن بر امرك اصول مشروعيتنى بتليه رك
حكم ايتمك وافراد اهالينك تصرفات واملاكنه شو وجهله
تصدى ومداخله اولنمق قطعا لايق ومناسب دكلدر
واعصار سالفه ده منافع اهالى ومملكت ضمننده يابلمش اولان
شيلردن عصرمزده اكرچه استفاده قابل دكلدر
لكن سابقده موضوع اولان اصول وقانونك دخى كفايتى
مملكت واهاليك احتياجاتى درجه سنده اولمش اوليدى
شو وقتده اوروپانك الك متمدن ومنتظم حكومتلرى صره سنده
اولماسمز اقتضا ايدر ايدى كذلك بر مملكتك خرابيتنى واهاليسنك

فقر و ضرورتنی موّدی اولان حالاتك اك باشلوجه علت تامه
وفاعلیه سی بین الاهالی موجود اولان تضاد وتباین وتخالف
افکار وعدم امنیت خصوصلریدر که شو خصوصات مذکوره
نك دوا میله معا ملتزم اولان توسیع معاملات تجارت وترقیات
ثروت اهالی وممالکت جهتلری بروجهله متصور دکلدر
اشته شو امرك تألیف واصلاحی وبومنازعاتك اندفاع وازاله سی
نیتیله ومجرد تأمین حقوق تبعه واهالیمز ایچون اعضاسی
بلا استثناء هرصنف تبعه دن اوله رق شورای دولت نامیله
مجدد ومنتظم برمجلس ترتیب وتشکیل اولنمشدر وبرده امر معتنای
محاکمات که حقوق عبادی یعنی امنیت جان وعرض ومال مواد مهمه سنی
محور لابقنده اداره ایتمك املیله ودیوان احکام عدلیه نامیله
برمجلس مستقل دها ایجاد اولنه رق انکله دخی حکومت
شرعیه وقانونیه نك حکومت اجرائیه دن تفریقی اساسی
وضع ایدلمشدر وبو بابده اعضایه دخی لازمدر که هرنوع تبعه
مزدن مؤلف اولان هیئت مجتمعهٔ دولتمزی وجود واحد
حکمنده بیلوب دولتمزك مضرت ومنفعتنده وکافهٔ احوالنده
خالصانه ومتفقانه چالشمالیدرلرتاکه مقصود اولان استکمال
رفاه اهالی وعمرانیت بلاد وترقیٔ علوم ومعارف قضیه لری
تمامیله حاصل اوله ودخی امور دینیه ومذهبیه بحثلرینه
کلنجه هرکس دینیله معتقد ومتدین اولور بوبابده اندن بحث

صدراعظم محمود پاشا حضرتلری

یوقدر شو قدرکه قتغی دینده وه مذهبده اولور ایسه اولسون
مادامکه مختلط ومتحد اوله رق بروطن اهالیسی اولمش اولورلر
شو حالده تعصبات ومباینت دینیه نامیله تعبداته متعلق اولان
معنویاتی وسیله ایدرك یکدیکرینی تحقیر وخصومت ایتمالری
لازمدر خلاصه ذات مصلحتی مقتضی وحکم زمانه موافق اصول
ونظاماتك تعدیلی برامر ضروری اولدیغی کبی الیوم اوروپا
اهالیسنك دخی درجهٔ اقتدار وترقیلری شو دعوایه
بردلیل اقنا عیدر هله شو یوقارودنبرو ذکر اولنان
تفصیلاتدن غرض انجق لوجه الله حقوق عبادی تعیین
وشو یاپلمش اولان نظاماتك وضعیتی نه اساس اوزرینه
مبنی اولدیغی بیاندن عبارتدر همان جناب حق جمله یی
موفق بیورسون * فی ۱۷ محرم سنه ۱۲۸۵

تلغرافنامهٔ سامی

حقوق عبادك حسن محافظه سی ونائبلرك اصلاحی حقنده
امر و فرمان پادشاهی بافرمان عالی هرطرف مأمورلرینه یازلمش
و باب عالیدن دخی مسلك مطلوبی مبین مفصل ومؤکد تحریرات
تصدیر وتسییر اولنمش و بونلرك آثار فعلیه سنه انتظار قلنمقده
اولدیغی تلغرافنامه لرله جمله کزه توصیه وتأکید ایدلمش ایدی
اشبو خصوصات مهمه ده انتظار اولنان آثار وافعال هنوز کوریلوب
واسان اهالیدن اشیدلدیکندن بشقه مأمورین ونواب اشبووصایا

اوزرينه نصل تدابير واجراآته متشبث اولمشدرلرانك دخى اجوبه واخباراتى انه ماهشدر عجاله طرفندن بواشعارتك آثارى اولكى كبى اراتوب صورلر وارقه سى اراءز وصاوشدرمق استيانلر درجه درجه مسئول ومعاتب اولمرى قياس اولنمدهدر بوافكارده بولنانلره هيهات اشبو تأكيدك اوججبيسندن زياده توقيفك لزومنى حسب المخالصه اخطار ايدرم افندم ٢١ رمضان سنه ١٢٨٨

تذكرهٔ سامية اوقاف مفتشلكنه

مصالح وقفيه يه دائردر سعادتدن وطشره لردن خزينهٔ اوقافه متوالى الورود اولان اوراقك مجرد تسريع وتسهيل جريان معاملاتى مقصديله مقدما اوقاف همايون نظارتى جانبندن اجرا اولنان حوالات اوزرينه تسويهٔ ايجاباتى اصول مرعيه سى اقتضاسندن اولديغى حالده انفساخ نظارت ملابسه سيله اومقوله اوراق اوقاف همايون دائرهٔ ماليه سى مستشارلغى جانبندن باتذكر مخصوصه دوائره تسيار وتحقيق وتدقيقى لازم كلان موادايله معاملات متفرعه استيضاح واستفسار قلنمقدهاولديغى تحقيقات واقعه دن اكلاشيلوب بوصورت ساية محاسنواية حضرت پادشاهيده اصلا حيله اوغرشلمده اولان خصوصات وقفيه نك حسن رؤيت وتمشيتنى تأخيرواشكال ومعاملاتك هرىرى ايچون بشقه بشقه تذكرهلر يازلمسى كثبهٔ اوقافى بيهوده يره اشغال ايليه جكى جهتيله تجويز اولنهميه جغندن بعدازين امور اوقافك بويله نا ئمده سز

خديو مصر حضرتلری

تکلفات وتصعیباته دوشورلیوب بنه خزینهٔ اوقاف طرفندن حواله اصوانه رعایت واوشالو حواله سی اوراقك دوائر واقلام مأمورین وضابطانی طرفلرندن قبوله‌بادرله برابر کمال اهمیت وسارعتله تسویهٔ ایجاباتی مقرر اوله رق اولبابده اقتضا ایدن دوائره اجرای تبلیغات ومذکور مستنداراته اعطای معلومات اولنمش اولمغله نظارت جلیله لرنجه دخی معامله لازمه نك ایفاسنه همت بیورلمسی سیاقنده تذکرهٔ مخصوصه ترقیم قلندی افندم شوال ۱۲۸۸

خاکپای شوکت احتوای حضرت پادشاهی یه

جناب مصور بیچون وسع عالمه ماکان ومایکون ذات فرشته پیکر شاهانه لرین عوارض کونه دن مصون وسایهٔ همایونهٔ ظل اللهیلرین مفارق کافهٔ بندکان وخصوصیله بو چاکر صداقتشعارك اوزرینه ممدود وابد مقرون بیورسون آمین شمدی یه قدر حق نا مستحق چاکر کمترانده صورت یافتهٔ ساحهٔ ظهور ومتتابعاً فرق عبیدانه مه فیض انداز فاخرانه مصور اولان جواهر واهر الطاف سنیهٔ ملوکانه لرینك ادای حق تشکرندن دکل مجرد تعداد افرادندن بیله عاجز اولدیغم حالده چاکر صداقت کستر لرینه برصورت جلیلهٔ تلطیفیه اولمق اوزره بو دفعه دخی سر قرنای ملوکانه لری علی بك بنده لرینه تودیعاً تصویر فرشتهٔ نظیر همایون سعادتمقرونلری طرف چاکرانه مه اهدا واحسان وبو صورت مرغوبه ایله عنایت جلیلهٔ جدید

محررات نادره

شایان بیورلدیغی مبشر خط شوکت نقط ملوکانه‌لری کمال تعظیم وابجال ایله استقبال ومصر قلعه‌سنده کائن سرایه قدر الای وحرمت ایله ایصال اولنه‌رق بندهٔ احسان شرمنده‌لری وسائر مأمورین مصریه بنده‌لری هیئت رسمیه‌ده بولندیغمز حالده قرائت وتصویر واجب التوقیر همایونلرینی اولاچاکر شوق وافرلری مشاهده ایله تنویر باصره مفتخرت وثانیا مشتاقین دیدار فیض مدار شهنشاهیلری اولان بنده‌گانه ارائه ایله کسب مباهات ومسرت اولنمش ودعای اعتلای شان وشوکت وازدیاد وامتداد عمر وعافیت شاهانه‌لری جمله‌مز طرفندن بالاتحاد رفع بارکاه جناب رب العباد قلنمشدر بو نجه عواطف جلیلهٔ ولی النعمیلرینه مقابل تصورله ابراز تشکر چاکرلری نجه خارج دائرهٔ تخیل وتصور اوله‌رق بوبابده مصور خیال تصویر تعبیر شکرانیتنده متحیر وبی مجال قالدیغمندن سرمایهٔ مفاخرتم اولان کالائی عبودیت خالصه ورقیت صادقه‌نك عرضیله من غیر خداسزاده احسن توجهات جهان درجات ملکدار یلرینه جسارت اولندی اولبابده وهرحالده امر فرمان لطف واحسان شوکتلو قدرتلو مهابتلو پادشاه معدلت پناهمز ولی نعمت بینتمز افندمز حضرتلرینکدر

رشید پاشا مرحومك صورت تنظیمهٔ صحیحه‌سی
رداقلمه الدیغی لایحه‌نك صورتیدر

مصالحه‌نك محسناتنده دارلایحهٔ نفیسه ایله مسئلهٔ حاضره‌دن

رشید پاشا

طولایی بر صورت تنظیمیه مسوده‌لری مجلس مشورتده کمال دقت ایله
مطالعه اولنمشدر اشبو لایحه‌نك حاوی اولدیغی مطالعات فیلسوفانه
وملاحظات حکمتشناسانه موافق اولان ذاتك جمله عندنده مسلم اولان
کمالات انسانیه وخصایص نادره سنك اثری اولمغله حضار
مجلسك تحسیناتنی جالب اولمشدر فی نفس الامر محاربه به راستیله‌جك
شیء اولمیه‌رق بونك صنایع وتجارته وخلقك راحت واسایشنه طوقنه
جغندن ومدنیتك ترقیاتنه دخی موقتاً اولسون حائل اوله‌جغندن
بشقه انسانیتجه منفور اولان سفك دماء بشریه‌یی دخی استلزام ایده
جکندن بوندن اجتناب ایتمکلك ارباب عقل ودرایتك وخصوصیله مأمورین
دولتك الك زیاده دقت ایده‌جکی وظیفهٔ مقدسه اولدیغنده
اشتباه یوقدر دولت علیه‌نك اشبو روسیه منازعاتنده مصلحتانه
ومعتدلانه حرکت ایدرك روسیه دولتنه کندوسنی هیچ بر جهتله بورجلی
عد ایتمدیکی حالده اوائل منازعاتده بعض فداکارلقده استعداد
کوسترمش اولسی دخی انجق منع محاربه وحفظ مصالحه نیت
خالصه‌سندن نشأت ایتمش ایدی لکن روسیه دولتی بو یولده حرکت
ایتمیه‌رك بر طرفدن بیوك دولتلر قابینه‌لرینی اغفال ایله
دیکر جانبدن دخی سلطنت سنیه‌یه قبولی ممکن اوله‌میه‌جق
تکلیفات اجرا ایدرك حال حاضری وجوده کتورمش اولدیغندن
دولت علیه‌نك سلاحه یاپشمسی امر ضروریدر اکرچه بو دفعه
میدانه قونیلان صورت تنظیمیه مسوده سنی بعض مرتبه تصحیحات

محررات نادره

اجراسیله دولت علیه نك اولکی تصوراتنه یاقلاشدرمق
قابل اولور ایسه ده مقدملرده مجرد حفظ مصالحه ارزوسیله
تصور اولنان برشیء بعد المحاربه و برمملکت تحصل ممکن اوله بیلور
سببسز حقسز اوله‌رق دولت علیه نك اساس حکومتنه طوقنه‌جق
مطالب جمیعه‌یی میدانه قویوب متعاقبا عهود موجوده‌یی
ایاغی التنده چکنیه‌رك مملکتینی استیلا ایدن روسیه دولتیدر
وصکره لری دخی عرض اولنان صور مصالحانه‌دن استنکاف ایدرك
هله یقین وقتلرده نیات مضره‌سنی ستراپدن نقابی دخی قالدیروب
هرشیء تماميله میدانه قویان دخی روسیه دولتی اولدیغی
جمله‌نك معلومیدر دولت علیه دخی استقلال عالیه‌سنی وحکومت
مقدسه‌سنی اخافه ایدن اسبابك کندیکه قوتلندیکنی مشاهده ایله
بتون بتون ملتی ایاقلندرمغه مجبور اوله‌رق بوقدر مصارف
کلیه دخی اختیار ایتمش اولدیغندن شمدی مصلحتك
بتون بتون رنکی دکشمش اولدیغی حالده کأن بوشیلرك
هیچ بریسی وقوعه کلمامش کبی مصلحتی برقاچ
ای اولکی درجه‌سنه نقل ایتدیروبده اولوقتده بیله مع الکراهه
ویریله بیله جك برشیئك بوکونکی کونده اعطاسی دولت علیه نك
حقوق سنیه‌سیله توفیق اولنه میه جغندن بوکا میل ایتمك هیچ
برکیمسه نك الندن کلمه مز اکرچه بوتکله روسیه اونك برکونه
حق جدید قزانمیه جغی وسلطنت سنیه دخی یکیدن برشی

فدا ایتمامش اوله جغی عبارا تنك امنیت بخش اولمسی اقتضا ایده جکی ایراد اوله بیلور ایسه ده روسیه دولتی مطالب واقعه سنی کویا حقوق عتیقه سی احکامندن کبی ادعا ایتمکده اولمسیله بو قضیه نك دولت علیه جه دها زیاده سلب امنیت ایده جکی بدیهیدر وقینارجه معاهده سنك حکمی علی الاطلاق خرستیان دیانتنك وکلیسالرینك حمایتی وعدینه منحصر اولدیغندن بوفقرهٔ عهدیه نك روسیه لونك دعوا ایتدیکی روم امتیازاتی ماده سنه منشأ اوله میه جغی دولت علیه ایله برابر متفق وخیرخواه اولان دولتلر طرفلرندن دخی اعتراف اولنمشیکن شمدی دولت علیه نك اول معاهده مناسبتیله روسیه دولتنه امتیازات مذهبیه ماده سندن طولانی تقریر ویرمکه مجبوریتی اوله جغی مذکور لایحه نك مؤالی کبی حقانیت مجسمه اطلاق قنه سزا اولان ذاتك جمله دن اول تصدیق ایده جکنده هیچ کسه شبهه ایده مز الحاصل روسیه دولتی دولت علیه تبعه سندن اولوبده روم مذهبنده بولنانلر حقلرنده نیات ونظریاتنی بتون بتون میدانه قونمش اولدیغندن انك مداخلات متحکمانه سنه جزؤی سبب ویره جك شیلردن دولت علیه نك پك زیاده احتراز ایتمسی اهم اموردن اولمغله سلطنت سنیه نك بوکا مخالف حرکت ایده جك اولسه ابتدا صنوف تبعه سی بیننده ناموس واعتبارنی هتك ایتمش وکندو حیاتنی ایله بتورمش اوله جغی درکاردر برده مصلحتك لزومی بحثنه کلنجه دولت علیه نك اسکی

وقتلرده بيله محافظه ايتمش اولديغى امتيازات مذهبيه يى
شو عصرده بوزمسى احتمالى اولميوب خصوصيله هرملتك امتيازات
روحانيه سنى تأييداً عهد قريبده اوامر عليه اعطاسيله بتون عالمه
دخى اعلان ايتديككنك اوزرينه ارتق بوندن طولايى هيچ انديشه
قالمامق لازم كلور ايكن روسيه دولتنه مخصوص اوله رق جزئى
وكلى هيچ بر درلو تأمينات ويره مامكده معذور اولديغنى متفقلرينه
خالصانه اوله رق بيان ايدر وروسيه دولتنك قدس ماده سنك تسويه سى
اثناده كان بعض معاملاتدن طولايى شكايتنه فرضا صحيح نظريله
باقيله جق اولديغى حالده دخى مظهر شكايت اولنلردن خارجيه
نظارتنده بولنان ذات مجرد روسيه دولتنى تطييب ايچون منصبندن
انفصال ايتمش اولوب اثر انفصالى دفع ايده جك ودها سائر
درلو معاملات دلنوازانه اجراسى دخى قابل ايكن بويله شيلره
قناعت اولنموبده حقسز اوله رق دولت عليه نك حقوق حكومتنى
غصب ايده جك صورتده برطاقم مطالبه تشبث اولنمسى يعنى برترضيه
ايله بته جك ماده يه مقابل بومثللو دعواره قالقشمسى حقد مقرون
برحكمتيدر كيفيات مشروحه دن قولايجه تفهم اولنه بيلور
دولت عليه نك محاربه يه قرار ويرمسى مجلس عمومينك سببسز محاربه
استه مندن وصنوف عسكريه نك دخى كسب صيت وشهرت
ايچون حرب آرزوسنده بولنمسندن اقتضا ايتميوب مجرد روسيه لونك
هيچ حقى اوليه رق طلب ايلديكى شئ ويرمه رك دولتك استقلالنى

وحقوق وحكومتنى تماميله محافظه ايتمك ايچون اتخاذ اولنمش برتدبيردر
وبونده ولى نعمت بيمنتمز پادشاهمز افندمزدن بدأ ايله كافهٔ وكلا
وعلما وعساكر وجمله بندكان دولت ومجموع ملت اسلاميه متحد
الافكار اولديغندن بشقه سائر مذاهبده بولنان تبعه دخى بو بابده
دولت عليه ايله برلكده اولهرق هر طرفدن عرض خدمت اولنوب روم
مذهبنده بولنانلرك دخى افكار توجهيهسى سببيله على العميا روسيه
لويه ميلى ملحوظ اولان برفرقهٔ قليلهدن ماعدا ينه دولت عليه ايله
برلكده در خلاصهٔ كلام بو ماده دولت عليه جه بر مسئلهٔ حياتيه
اولديغندن روسيه لونك شو تكاليف عنفيهسندن خلاص اولنجه يه قدر
هر كس اوغور حضرت شاهانهده ووطن يولنده جانى ومالنى
فدا ايتمكه حاضر درلر بو جهتله هيئت وكلانك بر صورت تنظيميني
ولو كندى افكارينه موافق اولسه بيله ينه كندو آوازى ينه اله ميوب
البته مجلس عمومى يه عرض كيفيت ايتمكه مجبور اولهجغى ميدانده اولوب
حالبوكه بوكونكى حكمنجه مجلس عمومى روسيه لوى خشنود
ايدهجك بر صورت تنظيميه عرض ايده بيلمك اوچ سببدن برينه
مبتنى اولمق لازم كلهرك بونك برنجيسى روسيهلونى ادعاسنده حقلى
كورمك وايكنجيسى حق تعالى كوسترمسون تشبثات حربيهده بر
ثمرهٔ خيريه كوره مامك واوچنجيسى دولتلر طرفندن بويله برشى
قبولى معاملهٔ ابراميه وقيعه كلمك تصديدلرى اولديغندن مجلس
عموميدن ابتداكى سببى سؤال ايتدكلرى حالده اول وآخر بيان اولنديغى

مسلکینه روسیه لونك حق اولمدیغی میدانه قونیله جغندن ووقوعات حربیه‌یی استفسار ایتدکلرنده دخی له الحمد شمدیه قدر آثار مظفریت بیان ایدیله جکندن اوچنجی سبب بحثنده دخی شمدیه قدر دولت علیه‌یه حق ویرن ودوستلقلرینك اثر فعلیسنی کوسترن دولتلر طرفندن خصوصیله دونانمالری دخی بوغاز ایچنده طورور ایکن بویله بر تکلیف وقوعنده هیچ بر کسه اینانه میه جغندن اول حالده وکلانك نصل مشکل موقعده بولنه جغنی پك قولایجه اکلاشیله جق موادندر ودولت علیه‌نك بو قرار قطعیسی محاربه‌یی مصالحه‌یه ترجیح ایتمك دیمك اولدیغی مثلاو بو تفصیلاتدن مراد دخی متفق اولان دولتلرك نصایحنه عدم رعایت ایلیوب استقلال وحقوق ووطن دنیاجه هر شیدن اقدم اولدیغندن هر کسك کرفتار اولدیغی دردی کندی درجه سنده آخرلری بیله میه جکندن ودولت علیه نك مقصودی چونکه مصلحت بو بر درجه‌یه کلمش اولدیغی جهتله روسیه لونك اصول متحکمانه ومتجاوزانه سندن ان شا الله تعالی بتون بتون قورتلمق نیت خالصه سی اولدیغنی بیان ایتمکدن عبارتدر ودولت علیه نك قوۀ مادیه سی هرنقدر روسیه لویه مساوی طوتلامقده ایسه ده نصل کوچك کوچك دولتلر وملتلرك غیرت وهمتلری ثمره سی اوله رق دشمنلرینك اللرندن قورتلدقلری ووطن واستقلالرینی قورتاردقلری مسطور صحایف روزکار اولغله مادامکه حق کندو طرفنده اولدیغندن دولت علیه نك دخی موفق اولمسی الطاف صمدانیه دن مأمولدر ودولت علیه ناموسنه وحقوق ومنافعنه

موافق بر مصالحه‌دن قطعی استنکاف ایتمیه‌جکندن بوقدر وقوعات وفداکارلقلردن صکره معاهدات منفسخه‌نك تجدیدی بار گرانه علاوه برده روسیه‌لویه تقریر وبرلسی صورتنی دولت علیه‌یه تکلیف ایتمکلك لایق اولمیه‌جغی جهتله دول متفقه‌نك شمان وشهرتارینه دوشن ابتداء منشأ منازعات اولان شو امتیازات مذهبیه ماده‌سنی بتون بتون کأن لم یکن حکمنه قویدرمق صورتی اولمغله بونك وترك افلاق وبغدان مملکتلری تخلیه‌سنك حصولی اساس اولمق اوزره بر صورت صلحیه تکلیف اولندیغی حالده دولت علیه‌نك بوکونکی کونده کندوسی حقلی کوردیکی وبالطبع ارزو ایتدیکی شیلرده ممکن اولان فداکارلقلر ایدرك متفق خالصی اولان دولتلره رعایت وحرمتك ازسرنو دلائلنی کوستره‌جکی درکاردر ودولت علیه‌نك شو وقوعات اوزرینه ارادیغی امنیت روسیه ایمپراطوری حضرتلرینك مصالح دولت علیه‌یه مداخله ایتمیه‌جکنك وعدینه منحصر اولیوب روسیه دولتی نصل دولت مستقله ایسه دولت عثمانیه‌نك دخی استقلالی اول صورتده اوله‌رق یکدیکری امورینه مداخله حقی ایکی طرفجه مفقود اولدیغندن بو بابده ویریله‌جك تأمینات کرك ویا روسیه دولتی استه‌مش اولسه مداخله ایده بیله‌جکمش اما قوه ایتمیه‌جك کبی بر معنا اشراب ایده‌جك کلمه‌جنابونی دولت علیه‌نك قبول ایده‌میه‌جکی ظاهردر ومقدمجه روسیه‌لودن طولابی ارانیلان امنیت دخی روسیه‌لونك یالکز روم مصالح مذهبیه‌سنه مداخله ایتماسی قصدینه منحصر ایسه‌ده تأمینات مجبوره‌نك بر طرف

محررات نادره

اولمسیله بوکا دخی محل قالمیه جقدر هرنه ایسه سلطنت سنیه‌نك اصل ارزوسی بیك سكز یوز قرق بر سنه‌سنده بوغازلر حقنده منعقد اولان معاهده‌یی مكمل اولمق اوزره دولت فخیمه ایله كندو بیننده بر عهد جدید یاپیله‌رق انكله بین الدول موجود اولان عهود عمومیه‌نك هر طرفه بخش ایتدیكی امنیت قویه‌یه حصه‌دار اولمقدن عبارت اولمغله متفقلرندن طلب والتماس ایلدیكی بو صورتدر سلطنت سنیه كرك افلاق و بغدان مملكتلری حقنده وكرك سائر جهتلرله انجق بو طریق ایله مطمئن اوله‌جقدر ودولت علیه‌نك انكلتره وفرانسه دولتلرینی حربه جلب ایتمك افكارنده اولدیغنه دائر ظنیاتی بروجهله تسلیم اولنه‌میوب بویله ایكی دولت قویه وفخیمه‌یی كندو رأی ومرادلرینك خلافنه اوله‌رق بر حركتده بولندرمق هیچ بر كمسه‌نك ید اقتدارنده اولمدیغی امور مسلمه‌دندر فقط بو ایكی دولت فخیمه تا بدایت مسئله‌دنبرو دولت علیه‌نك حقلی وروسیه‌لونك حقسز اولدیغنی كندولری اكلایه‌رق كمال حقانیت ونصفتلری اقتضاسنجه هم دولت علیه‌یی غدردن وقایه وهم موازنهٔ دولیه‌یی محافظه ایچون دولت علیه حقنده معنا ومادة همت ومعاونت حالنده بولنمش اولدقلرندن ختام مسئله‌یه قدر بنه بو اصول خیرخواهانه‌نك دوامی والحاصل دنیاده اك قوی بولنان ایكی دولتك واك ممتاز ایكی ملتك دائما حقلی ومغدور طرفه معین اوله‌جقلرینی ودولت علیه بحق مأمول ایتمكده در بوندن صكره بو مثللو صورت تنظیمه‌نك

رشيد پاشا

امكانى اولميه جغندن اعانهٔ مصالحه مطلوب اولديغى حالده سلطنت سنيه نك محافظهٔ حقوق واستقلاليت وتماميت ملكيه سى حقنده دول متفقه طرفلرندن اوته دنبرو اظهار اولنان نيات خيرخواهانه يه مطابق ودولت عليه نك شان وناموسنه وحقوق ومنافع صحيحه سنه موافق اوله جق صورتده برعهد جديد تنظيمى لازم كله جكندن بونك حصولنه دائر امنيت قويه حاصل اولمزدن سلطنت سنيه ترك سلاح ماده سنى تكليف ايتمك لايق اولميه جغى دخى مواد بديهيه دندر واشبو لايحه نك خاتمه سنده دخى دولت عليه تكرار اعلان شان ايتمكه مجبوردر كه بوقدر وقوعات جريانندن صكره امتيازات مذهبيه ماده سندن طولايى دولت عليه طرفندن روسيه دولتنه هر قنغى شكل وصورتده اولور ايسه اولسون تأمينات ويرمك دگل عادتا اول خصوصدن حكايه طريقيله بحث ايتمك بيله روسيه دولتنك ناموسنى وقدر ومنافعنى محافظه ايدوب بالعكس سلطنت سنيه نك حقوق وشان واعتبارينى فدا ايتمك ديمك اوله جغنه بناءً بوندن بويله روم امتيازات مذهبيه سنه دائر تقريرده ونه عهدنامه ده والحاصل هيچ بركاغدده برحرف يازمق سلطنت سنيه جه ممكن اولميه جغندن ودولت عليه نك مصالحه يه ميلى انجق شو امتيازات سوزينك كلياً اورته دن قالدرلمسنه متوقف اوله جغندن بوكا دائر هرنه دراو تطيفات وقوعه كله جك اولور ايسه قبول اولنميه جقدر فى سنه ١٢٧٠

محررات نادره

تذكرهٔ سامیه

سعادتلو امدی افندی حضرتلری طرفندن بوکره دخی توارد ایدن برقطعه تحریرات مشمول نظر مکارم اثر جناب جهانبانی بیورلمق ایچون افا تقدیم قلنمشدر تحریرات مذکوره‌نك بنداولنده محرر اولدیغی وجهله اوستریا دولتنك اردل طرفنه دخول ایدن روسیه عسکری علیهنده پروتستو ایتدیکی صحیح اولوب لازمکلسه ممنون اوله جق مواددن اولوب فقط دونکی ویانه پوسته سیله قونت اوسترمره توارد ایدرك انك طرفندن دخی ارائه اولنمش اولان تحریرات رسمیه مآلنده اوستریا دولتنك بو ماده دن طولایی پروتستو ایتدیکنه دائر برشیئ اولمیه رق روسیه عسکرینك اردل طرفنه کیرمسی روسیه دولتیله مقدما بینلرنده قرار لشدیرلمش برشیئ اولدیغی وتجاوزستنده اولان اوستریا اردوسی حسب الموسم ارزاله اعاشه ایده مدیکندن اوراراك اهالیسی وموجود اولان عسکرك قوماندانی جنرال پوفر صیقشمش اولدقلرندن اذلاقده اولان روسیه جنراللرندن استعانه یه مجبور اولمش واوستریالی ای عسکریه سی طرفندن طلب وقوعنده کیرملرینه دائر روسیه ایمپراطوری طرفندن رخصت کلمش اولمسیله مجاربه یه مداخله ایتمیوب شویله جه برقوهٔ احتیاطیه کبی طورمق وجنرال پوفر طرفندن عدم لزومی بیان اولندیغی آنده چیقمق شرطیله اشبو مداخلهٔ مسلحه وقوعبولمش ومؤخراً اوستریا عسکرینك اوراده دخی مظهر اولدقلری غلبه اقتضاسنجه ارتق روسیه عسکرینه احتیاج قالمیه جغی مجزوم ایسه ده ایمپراطور مشارالیهك بو صورتله

عرض معاونته واقع اولان مسارعتی کمال ممنونيتلرينی موجب اولمش ايدوکی مصرح اولمغله بو صورتده پروتستولقر ديسنك اصلی اولميوب فقط روس اشعاره کوره روسيه عسکرينك ارداد دها چوق مدت طورميه جغی و بندنانی يکيدن مملکتينه پك چوق روسيه عسکری کچورلش اولديغنه دائر اولان حوادثی مکذب وعساکر موجوده نك عهد قريبده بتون بتون چکيله جکنه امید ويره جك بعض امارا تی مشعر اولمسيله شايان محظوظيت اولوب قرنته مادهسی ومعلم کيفيتی اوزرينه خاطره کلان تدابير اوليجه خاکپای عاليدن استيذان اولنمش اولديغندن بونلره متدائر تحريرات مرقومه نك حاوی اولديغی اشعاراتك جوابی اولبابده شرف صدور بيوريله جق ارادۂ سنيه ايله حاصل اوله جغی وابرائيل قرنته سنده وقوعبولمش اولان حادثه اوزرينه تشبث اولنمش اولان تدابيرك يولنده اولوب بوکا متعلق اولهرق ملفوف اولان فرانسزجه اوراق دردست ترجمه اولمغله ختامنده تقديم قلنه جغی بابنده تذکره

رشيد پاشادن خسرو پاشا مرحومه يازيلان تذکره صورتيدر

ذات معالی سمات اصفانه لرينی کرچکدن پدرم کبی بيلديکم وخصوصيت صحيحه لرينی التزام ايلديکم جهتيله خاکپای والای خديوانه لرينه اولان تعظيمات عاجزانه م قلبی ووجدانی بر کيفيت اوله رق بوکا عائد ومترتب هرنه يابمش اولسم فريضۀ مخصوصه می ايفا ايتمش

محررات نادره

اولەجغم درکار اولدیغندن بوکا برقیمت ویرەمز ایکن مجرد خصیصهٔ ذات مکارم سمات اصفانه لری اولان شیمهٔ کریمهٔ بنده نوازی ومروتکاری اقتضاسنجه برچوق نوازش والتفاتی شامل احسان بیوریلان تذکرهٔ علیەلری زیب اوردست مفخرتم اولوب بو صورتله ظهوره کلان آثار مادفت وعنایت سنیەلری بنده لرینی محجوب تشکر ومنتدار ایتمش اولمغله دعای بقای عمر ودولت اصفانه لرینی برقاتدها زیورزبان خصوصیت ایلدیکم رهین علم مکارم مقرون سامیلری بیورلدقده اولبابده وهر حالده

تذکرهٔ سامیه

آتنه سفیری سابق قسطاکی بك یونان قرالی جنابلریله وداعی اجرا ایدرك بوکون درسعادته واصل اولمش اولدیغندن کندوسنك آتنه دن حرکتندن اوجه وپانه دن اوطرفه واصل اولمش اولان حوادثه نظراً وپانه شهرینی محاصره ایتمش اولان دولت عسکری قوماندانی اول امرده اهالیٔ شهری اطاعته دعوت ایدوب جواب رد الدقدن صکره برقاچ طرفدن بردن هجوم واقتحام اولنەرق واروشلر بتون ضبط وتسخیر اولنەرق حتی واروشك برنده اون بش بیك قدر مستحفظین ملت تلف اولمش و برطاقم ابنیهٔ جسیمه احراق ماغما قلنمش وحال قلعه ایچی هنوز ضبط اولنامش ایسه ده محاربه اولنمقده اولوب اوتوزقدر محلنده دخی حریقلر وقوعبولمش اولمغله مجرد بیان حال سیاقنده تذکره

رشید پاشا

پارس سفیری سلیمان پاشایه اعطا بیوریلان

تعلیمات سنیه مسوده سیدر

سفیر مشارالیه حضرتلری هر براحواله واقف وسلطنت سنیه ایله دول اجنبیه وخصوصیله فرانسه دولت فخیمه‌سی میانه‌لرنده درکار اولان مناسبات عهدیه وسلمیه‌نك شان شوکت عنوان عالی وناموس میامن مأنوس سامئ دولت علیه‌یه توفیقاً تطرق خللدن وقایه‌سیله ازبان تأکید وتحکیمنی موجب اولورحالاتك شدت وجوب ولزومنی عارف افاخم وکلادن وسفارتك اساس مأموریتی دخی کرك نزدنده بولندیغی دولت فخیمه منسترولرینك وکرك دول سائره مأمورلرینك علی الدوام مهما امکن منافع سامیه مرکزینه جلب وامالریله تکثیر خیرخواهان سلطنت قضیهٔ مطلوبه‌سندن عبارت ایدیکی مسلماتدن بولنمغله مشارالیه حضرتلری مقتضای درایت وفطانت ذاتیه‌لری اوزره بوقضیهٔ ملتزمه‌نك اثنای مأموریتلرنده برقاتدها استحصال اسباب مقتضیه‌سنه همتله خفی وجلی تحقیق واستطلاع اولنه‌جق وقوعات وحوادثاتك بوطرفه اشعارینه ومصالح شرقیه حقنده بعض بدخواهان دولتك اذهان ناسه القاسیله مشغول اولدقلری سوء افکارك واسطهٔ خیرخواهان ایله جرح وازاله‌سی امرا همنده دخی شمدی‌یه‌قدر اوله‌کلدیکی وجهله صرف فطانت بیورەلر سایهٔ شوکتوایهٔ حضرت ملوکانه‌ده برازمدت تدبیر طوتیلان اصول اقتضاسنجه پوسته‌یه دائرکافهٔ وقوعات لازمه‌یی پوسته ایله سفرای دولت علیه‌یه یازیله‌رق اتصال اوزره معلومات ویرلمکده وسفارت

محررات نادره

جریده‌لرینه دخی محللرنجه قید اولنمقده اولدیغندن ومصالح پولتیقیه
دائماً بر مرکزده طوپلانوب فروعاتجه متواتراً تحولده اولدیغنه مبنی
اصول تعلیمات هر بر مصلحت اوزرینه اقتضای حاله کوره بو طرفدن
یازیلان تحریرات اوله جغندن بعض مسائل حاضره‌نك اولباندن
بحث اولنمق واوزون اوزادی‌یه تعلیمات اعطا قلنمق ایجاب ایتموب
فقط دردست تسویه اولان خصوصات ومسائل معلومه‌نك اجمالا
افاده‌سنه ابتدار اولنور شویله‌که سفیر مشار الیه حضرتلرینك
معلوملری اولدیغی اوزره جبل لبنان مسئله‌سی احوال
واسباب متنوعه‌یه مبنی کوندن کونه کسب اهمیت ایلمکده
اولدیغی حالده سایهٔ موفقیتوایهٔ حضرت ملوکانه‌ده توجهات
موفقیت آیات عالیه ثمره‌سیله شو اثناده بعض مرتبه یولنه کیرر کبی
اولمش یعنی سعادتلو شکیب افندی حضرتلرینك علت غائیهٔ مأموریتی
اولان مواد معلومه‌نك اکثریسی شمدیلرده تأسیس وتنظیم اولنمش
وکبری قالان بعض اوفق تفك شیلرك دخی سرعت اوزره تسویه اولنمقده
بولنمش ایکن چکنده فرانسه امور اجنبیه‌سی ناظری موسیو کیزونك
قمره‌ده ایراد ایلدیکی نطق رسمنده و بونی مفسر اوله‌رق مؤخراً بو طرفده
سفارته کوندردیکی تحریرات مخصوصه‌سنده اصول مقررهٔ حالیه‌نك
حسن نتیجه‌سندن ناامید اولورجه‌سنه بعض مطالعات بیان ایتمش
وتقرر اسایش جبله اصول سابقه‌سنك اعاده‌سی یعنی عموم جبلك
خرستیاندن بر امیر نصبیله بر ادارهٔ منفرده تحتنه قونلمسندن بشقه چاره
اولمیه جغنی قال وقلمه المش واوستریا دولتی دخی بو کامیال صورتده کبی

رشید پاشا

کوربیلدرك فقط انکلتره بو اصول مقررۀ حالیه‌نك حصول ثمرۀ مرغوبه سندن مأیوس اولمدیغندن شمدیکی طوتیلان صورتك نتیجه سنه انتظار اولنمسی ملاحظه سنده بولنوب پروسیا وروسیه دولتلری دخی بو افکاردن ایرلمامش اولدیغی جهتله بو طرفدن فرانسه سفارتنه اعطا اولنان جوابده اتحاد افکار دولیه ایله بوندن مقدم جبل حقنده اتخاذ اولنان اصول معلومه شمدیه قدر درلو اسباب ووسائل حیلولیتله تماماً وضع وتأسس اولنه‌مدیغی جمله‌نك مسلمی اولدیغی حالده اصول مذکوره‌نك بتون بتون فسالفنه حکم اولنه‌میه‌جغی و بونك الحالة هذه سایۀ تسهیلاتوایۀ حضرت ملوکانه‌ده تمامی تأسیسی هنوز حاصل اولمش اولدیغندن برکره لایقیله تجربه اولنمقسزین بشقه صورته تشبث اولنمق عقل وحکمته موافق دوشمیه‌جکی وادیسنده لسان قوللانلمش اولدیغنه وفی الحقیقه مصالح اساسیۀ جبلیه شمدیه قدر دول خمسۀ معظمه‌نك اتحاد واتفاقیله اوله‌کلدیکندن اویله فقط وزرالیکجه‌دن برایکیسنك رأیله تبدل اصول اولنمق وخصوصیله انکلتره دولتنك ملاحظه‌سی مدافع سنیه‌یه دخی موافق اولدیغی حالده انی اصغا ایتمیوبده بشقه یوله کیتمك قطعا تجویز اولنه‌میه‌جغنه وشو اصول حاضره‌نك صحیحاً تقرریله اختلال حالك دفعنه وجبل لقردیسنك اورته‌دن قالدیرلسنه طرف اشرف سلطنت سنیه‌دن خاصصانه ابلرق هردرلو همت واقدام اجرا بیوریلوب بده خدانکرده اصول مذکوره‌نك ینه عطاوبه موافق اوله‌مدیغی واداره منفرده‌ده بحثنده اتفاق دول حاصل اوله‌جغی تفرس اولندیغی کبی انلرك تکلیفنه وقت برافقسزین جانب عالی دولت

علیه‌دن سایهٔ حضرت شاهانه‌ده شان واستقلال عالیه اوفق واحری اوله‌جق سائر تدابیره تشبث اولنمق اوزره الیوم اصول مشروحه‌یی تجربه‌دن بشقه برتدبیر احسن بولنه‌مدیغندن وبوندن بویله دخی نه‌یولده اثر بالجمله وقوعات یدی ربی جانب مشارالیه‌یه یازیله‌جغندن کندولری ارباب دولتیه طرفندن استجواب اولنور ویاخود بویولده اثر مذاکره ومباحثه وقوعه کلورایسه بوراده طوتیلان لسانه کوره جواب اعطاسنه وبرده فرانسزلری اصل جوش وخروشه کتورن کویا دولت علیه‌نك درزی طقمنی زیاده التزام ایدوب مارونیلری انلره چکنمك وزفته رفته اهالیء جبلك امتیازات قدیمه‌لرینی محو ایدرك اوراسنی ایالات سائره کبی اداره ایتمك نیتنده بولندیغنه ذهاب‌لرندن نشأت ایلدکده ومارونیلر درزیلره عدداً غالب اولدقلرندن حق حکومت انلره دوشه‌جکی ودرزیلرك بردیه‌جکی اولمیه‌جغی ارادقنعده اولوب حالبوکه بونلرك ایکیسی دخی تبعهٔ دولت علیه‌دن اولدقلرندن نظر حمایت ومرحمت سنیه‌ده یکدیکردن قطعا فرقلری اولمدیغی مسلماتدن وحتی مؤخراً برمارونینك بردرزی علیهنه شهادتی استماع اولنمسنه وسائره دائر وقوعبولان مساعدات علیه دخی بومدعایه براهین فعلیه اولدیغی ودولت علیه‌نك مطلوب اصلی ومراد حقیقیسی طاغك آسایشی اولوب امحا والغای امتیازات قدیمه مطالعه‌سی قطعا خاطرلرده اولمدیغی وبردولتده هرنوع تبعه‌نك مساوات حمایه‌سی فرائض ملکداریدن ولوازم انسانیتدن اولدیغندن وزمام حکومت عدداً غالب اولان طرفه دوشدیکی حالده اوته طرفك بالطبع انك تبعهٔ جورنده قاله‌جغی

وباخصوصكه بو ایکی طائفه بیننده اولان خصومت کائله قديمه ميدانده طورر ایکن ایچندن قنغیسی حاکم اولسه محکوم اولانی مقدور ومظلوم ایده‌جکی وبو ایسه نه عدالت ونه انسانیته موافق اولمیه جغی وبالفرض بوملاحظه یه باقلميوبده مارونيلره تفویض حکومت اولنسه اکرچه دروزیلرك مغلوبیت عددیه‌سی وار ایسه‌ده کندولری جری وجسور ادملر واولدن حکومت عیسویه یه بالطوع والرضا کردن داده انقیاد اولميوب البته بنه شماتت ومقاتله یه باشلایه جقلرندن استراحت مطلوبه هیچ حاصل اوليه جغی والحاصل شوغالبيت عددیه یه دائر درمیان اولنان دلیلك مسلم اولمدیغی دمينده اقتضای حال وموقعه کوره افادات لازمه ومقتضیه‌نك اجراسنه حصر نثار نقدينه فطانت بيوزیله معلومات ذاتیه وسابقه لرينه نظراً مشار اليه حضرتلرینه محتاج كلفهٔ بيان اولديغى وجهله مدت وفيره دنبرو سور نمکده وتسویهٔ قراریله اوغرا شلقده اولان ایران مسئله‌سی اوزرينه انکلتره وروسیه دولتلری طرفندن بالمطالعه سفارتلری واسطه سیله دولت علیه یه عرض وتکليف اولنمش اولان موادتسعه دن مبادلهٔ ارضیه مسئله سنه دولتين مشار اليهما جانبندن صرف نفوذ اولنمق وامور مذهبیه یه دائر استدعالری دخی تبعهٔ ایرانیه یه مذهبلرندن طولایی مخل ناموس حرکت تجویز قلنمامق وشهادت وازدواج ماده لرنده اوته دنبرو نه وجهله حرکت اولنه کلمش ایسه ینه اویلجه حرکتله فقط بو ازدواج مسئله سندن ظهور ایده بیله جك مجاذيرك عند الایجاب

اجرای تدابیر منفعتی صلاحیتی یددولت علیه‌ده اولمق وفروعاتی بعده درسعادته کله‌جك ایران مرخصی ایله بوراده سویلشیلوب قرارلشدیرلق اوزره جانب سلطنت سنیه‌دن بالقبول بومصلحت دخی سایهٔ موفقیت وایهٔ حضرت خلافتپناهیده درجهٔ ختام وقصره موصول اولنیوب حتی مواد مرقومه‌یی معاهده اوله‌رق عقد وامضا ایتمك ایچون بودفعه دولت علیه مرخصنه اقتضا ایدن رخصتنامه وتعلیمات سنیه دردست ارسال اولمغله شاید اوراجه سؤال وقوعبولور وصورت تسویه‌سی استیضاح واستکشاف اولنورایسه اوحالده مشارالیه حضرتلری طرفندن بروجه محرر جواب ایجابیسنك اعطاسنه حصر همت بیوریله ١٢٦٢

فؤاد پاشا طرفندن افلاق رسمی غزته سنه درج اولنمق اوزره عالی پاشانك قلمه الدیغی براعلامنامه

مؤخراً بعض کویلولر برطاقم اهل فسادك سوزینه قابله‌رق ولغرض نشر ایتمکده اولدقلری هرنوع اراجیف واکاذیبه الدانه‌رق مملکتك قوانین مرعیه‌سی اقتضاسنجه اداسی ذمتلرینه مترتب اولان ویرکویی ویرمامك سوداسیله ضابطانه اطاعتسزلك کوسترمش وویرکولریمز بتون بتون عفو اولندی دیودعوایه قالقشمش اولدقلری دولت علیه‌نك بالتأسف معلومی اولمشدر بیانه حاجت اولمدیغی وجهله ادارهٔ اموری ومحافظهٔ امنیت واسایش

برچوق مأمورین ومستحفظینه محتاج وبودخی مصرفله حاصل اوله جغی درکار در مصرف ایسه اهالیدن النان تکالیف ایله تسویه اولنور دیمك اولدیغنه ویرکو قالدیرلدیغی کبی ادارهٔ مملکت دخی فسخ اولنمش اولور وبریرکه اداره سی اولمیه اورانك احوالی نیه منجر اوله جغی وسکنه سنك امنیت جان ومال وعرضی وامور تجارت وزراعت وحرفتی نه درجه‌لرده مهالك ومخاطراته دوچار اوله جغی ادنی ملاحظه ایله میدانه چیقار وویرکو ویرمامکی وقوانین مؤسسه نك اجراسنه مأمور اولان ضابطانه اطاعت ایتمامکی خلقه نصیحت ایدن اشخاصك خلقك ومملکتك دشمن قویسی اولدیغی آکلاشیلور چونکه اومقوله اشخاص ویرکوسز بوعالمده هیچ بر مملکت وحکومت اولمدیغی واوله میه جغنی وقانونه مطیع اولمیان اهالینك هردرلو فلاکتلر وبلالره کرفتار اوله جغنی پك اعلا بیلورلر انلرك مرادلری انجق مملکتی واهالیسنی ورطهٔ شورش واختلاله اوغراده رق ارا یرده ممکن اولور ایسه کندولری امانیٔ فاسده لرینه نائل اولمقدر عاقل ومملکتنه محب اولنلر بویله منفعت ذاتیه سنی مضرت عمومیه ده ارایان وامله واصل اولمق ایچون بیکارجه بی کناهی کرداب اضطرابه دوشورمك قیدنده بولنان اشخاص رذیله نك اغفالات فتنه کارانه نه سنه قولاق طوتمق دکل بلکه انلری کمال عداوتله ردایتمك لازم کلور زیرا هرقوملرك بوصورتده تشبثلری مثمر اولدیغی حالده بروجه محرر هردرلو مخاطره یی داعی اولدیغندن بشقه ناس بیاغی حیوان

کبی برشی اکلامز وقوردقلری دام تزویره طوتیلور اعتقادنده اولملرندن نشأت ایدر افلاقده مؤخراً ظهوره کلان وقوعات مکدرهده اهالیٔ قرامرکز مطاوعت ورضا جوییدن ایرلمدیغندن حقلرنده مملکتینک متبوع مشروعی اولان ذات حضرت شاهانه‌نک من القدیم درکار اولان حسن نظر پادشاهانه‌لری قات اندر قات تزاید ایدرك وبوحرکتلری هرطرفدن مقبوله کچه‌رك حسن حال وتزیید اسایش ورفاهلری اسبابنك استحصالنه باقلمقده ایکن اویله غرضکارلرك سوزلرینه الدانوبده شواعتقاده خلل کتورمامکه جمله سنك غیرت ایتملری پك الزمدر دولت علیه‌نك ضابطان مملکت طرفندن اهالی حقنده ذره قدر جور وتعدی وقوعبولمسنه ومقرر اولان اصولندن زیاده بغیر حق ویرکو تحصیل قلنمسنه وابطال حقوق اولنمسنه قطعا رضاسی اولمدیغی مثللو اهالینك دخی ضابطلرینك موافق قانون وحقانیت اولان امرلرینه مطاوعت ایتملرینه وحکومت مملکتی استخفاف ومعین ومقرر اولان ویرکولرینی ادادن امتناع ایتملرینه بروجهله مساعده‌سی یوقدر وشو تعداد اولنان اویغونسزلقلره جسارت ایدن ضابطان ومأمورین سلطنت سنیه‌نك نصل حمایتندن محروم اولور ایسه اهالیدن دخی طریق ناصواب مخالفته کیدنلر اولصورتله مظهر عتاب اوله‌جقلرنده ومترتب اولان مجازات قانونیه‌نك اجرا ایتدیرلمسنده دقیقه فوت اولنمیه‌جغنده اشتباه یوقدر جمیع زمانده وهریرده قانون وحکومته مخالفت باعث ندامتدر فقط مثلا بریرك مأمور وضابطی خلاف حقانیت

اولەرق برینە غدر وظلم ایتدیکی حالدە بوایلە واصولیلە اندن بیوك ضابطە واولمز ایسە دها یوقاروسنە مراجعت ایتمك واحقاق حق اولنمسنی دعوا ایلمك دائماً جائز ولازم اولدیغی ولدی التحقیق اول مأمورك حقندە عزو اولنان تهمتە جرأتی تبین ایدر ایسە تأدیب اولنمسی ایجابات امور سیاسیەدن بولندیغی درکار اولمسیلە او بابدە تفصیلە حاجت کورنمز حاصلی اهالیٔ مرقومە قوانین مرعیهٔ مملکتە فریضهٔ ذمتلری اولدیغی وجهلە بوندن بویلەدخی اطاعت ورعایت ایتدکجە دولت علیە طرفندن دخی حقلرندە هر درلو حمایت وصیانت ونوبنو اصلاح حاللرینە دقت اولنەجقدر واکرچە خلاف حرکتدە بولنانلر اولورز ویالادە صفت وغرضلری بیان اولنان فسدەنك لقردیلرینە باقیلور ایسە ترتب ایدەجك مضرتلر واویغونسزلقلرك مسؤلیتی اوزرلرندە قالەجقدر

سنە ١٢٦٥

عصات جبلە نصایح واقعەیی متضمن
فؤاد پاشانك قلمە الدیغی بیاننامە صورتدر

ای قرە طاغلولر ایچکزدن بعض کندویی بیلمزلرك سوزلرینە الدانوب حکومت مشروعەکز اولان دولت علیەیە قارشو طورمغە قالقشمش اولدیغکزدن قهر وغضبی کندوکز دعوت ایلدیکز شمدی عساکر حضرت شاهانەنك قوتنی کوردیکز ودولت

محررات نادره

علیه یه قارشو طورولیه جغنی اکلادیکز جمله کز همشهریلرمز
اولدیغکزدن برقطره قانکزك دوکلمسنی استمزایدك لکن سزك حرکتکز
حقکزده بو معاملهٔ شدته سبب اولدی ارباب عصیان حقلرنده
دولت علیه‌نك قهر وغضبی نقدر بیوك ایسه جمله‌مزك متبوع
شرعیٔ افخممز اولان ولی النعمت پادشاهمز افندمز حضرتلرینك
مرحمت وشفقت ملوکانه‌لری اول مرتبه‌لرده عظیم اولدیغندن
عساکر شاهانه‌یه مقاومته اقتدارکز اوله مدیغنی اکلادیغم کونده
هر بر طرفده ترك محاربه اولنمسنی تنبیه ایلدم دولت علیه عناد وعصیانه
جسارت ایدنلری تربیه ایتمکی ملکدارلغنك وظیفه‌سندن بلدیکی
کبی تبعه‌سنك سعادتحالنی دخی استحصال ایتمکی ذمت
همتنه لازم بیلدیکندن قره طاغك تربیه‌سنی امر ایتمکله
برابر اهالیسنك هر یوزدن راحت واسایش کورملری اسبابنك
استکمالنی برلکده دوشنمشدر اولا دین ومذهبجه شمدی یه قدر
نائل اولدیغکز مساعدات سنیه بتکرار تأمین اولنور ثانیا
فقرای اهالینك هیچ بر یوزدن ظلم وتعدی کورمامسیچون اداره مملکت
ایچون بر نظام مخصوص یاپلسی دولت علیه‌نك امری اقتضاسندن
اولوب اصل قره طاغ دینلان محلك قدیمدن قاج ناحیه‌دن
عبارت اولدیغی معلوم اولمسیله اشبو ناحیه‌لری آیری آیری
اداره‌لری ایچون هر برینه اهالی ایچنده معتبر برکیسه سردار نامیله
باش اولوب جمله‌سنك رئیسی اولمق اوزره برینك تعیینی لازم کلوب

مؤخراً ادارهٔ مملکتده بولنسان دانیل ذاعـو بوندن بویله متبوع شرعیسی اولان دولت علیه یه اطاعت وانقیاددن ایرلمیه جغنی وجبلك سعادتحالنی مؤدی اولان نظامات حسنه یی تماما اجرا ایده جکنی تعهد ایلدیکنه وکندوسی ملت ایچنده معتبر بولنه جغنه بناء باش سردار نامیله یرنده ابقا اولنمشدز

ونفس قره طاغ اشقودره سنجاغنه مربوط قاله جغندن وباش سردار اولان کیمسه اشقودره والیلرینك معیتنده بولنه جغندن انلرك قائمقامی اوله جقدر واشبو قائمقام مملکتك ضابطه سنه وحدود خاقانیه سنك محافظه سنه مأمور اولوب عموم ادارهٔ مملکتدن مسؤل طوتیله جقدر دولت علیه جبلك و یرکوسنی ادارهٔ داخلیه سنه تخصیص ایدوب کرك ضابطهٔ مملکته وکرك کلیسالره عائد اولان شربیهٔ عمومیه کبی سائر جهتله لازم کلان مصارف ایچون هر کسك ویره جکی حصه بو مصارفك حسن تسویه سی ناحیه لر سردارلریله باش سردارك اتفاقلریله و دولت علیه نك انضمام امریله یاپیله جق بر نظامه کوره اوله جقدر ثانیا قره طاغ ایچنده اولان نواحینك بربرلری اراسنده بعضاً ظهور ایده کلان مقاتله لرك کاملا دفعی مراد دولت علیه اولدیغی کبی قره طاغلولرك ممالك محروسهٔ حضرت شاهانه نك سائر طرفلرنده عموم تبعهٔ شاهانه نك نائل اولدقلری مساعداته بلا استثنا مظهر اولملری وممالك دول متحابه ده حمایت دولت علیه ایله آسوده حال بولنملری مطلوب عالئ دولت علیه اولدیغندن اسایش داخلینك محافظ سیچون ناحیه

محررات نادره

سردارلری بشقه بشقه مسؤل اولمق و ایالات متجاوره ده حسن حرکتلری ودولت علیه نك محب ومتفق اولان اوستریا دولتی ممالکنه کتدکلری وقت بادئ شکایت اوله جق حالاتدن اجتناب ایدوب هرحالده حدوده واوته طرفله اولان حسن مناسبا ته رعایتلر ایچون باش سردار ایله عموم سرداران مسؤل طوتلمق اوزره کرك داخلاً سیر وحرکت وکرك خارجده سیاحت ایچون مرور تذکره اصوللرینك برحسن نظامه ربطی ارادهٔ سنیه اقتضاسندندر رؤسا ومعتبرلریکزی بابه جلب وجمعله بو شیلرك اساسنی مذاکره ایتدك دولت علیه یه عرضله استیذان ایده جکمدر ای قره طاغلولر اشته دولت علیه نك مقصدی سزلری دائما حامی نظریله باقدره جق برحالدن قورتاروب پادشاهمز افندمزك صادق تبعه لکنه یاقشان صفتله هرکونه سعادتحاله مظهر اولمکزدن بشقه برشی اولمدیغنی اکلادیکز ودولت علیه نك قوتیله مرحمتی بردرجه اولدیغنی کوردیکز بونائل اولدیغکز نعمتك وبوندن صکره کوره جککز انواع عنایتك قدرینی بیلوب بوندن بویله اطاعت وانقیادن ایرلمیه رق هرحالده پادشاهمز افندمزك دعاسیله مشغول اولمکز لازمدر

شریف عبداه پاشا حضرتلرینه

خدمت صدارته وقوعبولان مأموریت وجاب معالیمناقب جناب

فوأد پاشا

پادشاهیدن شرفصدور اولان امر و رخصت ملابسه سیله بیروتدن بالخاصه حرکت شهرحالك اون سکزنجی جمعه کونی درسعادته مواصلت ومستنداً بتوفیق الله تعالی ایفای مصالح موکوله یه شروع ومباشرت اولنمش اولوب نظر اعتقاد عاجزیده موفقیتك اقدم اسباب ظاهریه ومعنویه‌سی روحانیت سنیهٔ پادشاه کشور لولاکه توسل اوله‌رق بوتوسلك ظهوراثار مطلوبه‌سی دخی شجرهٔ هاشمیه نك فرع پرفروغی اولان ذات سیادتسمات کریمانه لرینك توجهات صمیمیه سنه اقترانه وابسته اولدیغندن بومطلبك تمامیٔ تأکیدی ضابطهٔ مخالصتنه ذریعه اتخاذ قلندی اولبابده

١٩ ج سنه ١٢٧٨ محمد فوائد

خدیو مصر اسماعیل پاشا حضرتلرینه

رهین علم حقایق دانیٔ اصفانه لری بیورلدیغی وجهله شوعالم فانیدن جهان جاوذانی‌یه اچیلان یولدن ضیافت عامهٔ اخرویه‌یه مدعو بولنان ذوات وقت وساعتی کلدکجه اجابته مجبور اولدیغی کبی جناب حق عمر وعافیت خدیویلرینی فراوان بیورسون آمین عم مکرملری دارضیافهٔ جنات عالیاته توجهلریله حسب الوراثه ادارهٔ اموره مبادرت بیوردقلری برقطعه تحریرات تلغرافیه دن معلوم اولمسیله مرحوم مشار الیهك فاتحه خوان روح لطیفی وذات معالیسمات داورانه لرینك یسعله کش تبریك بدأشریفی اولدیغمك عرض وبیانی ارزوسنده ایکن بوندن

محررات نادره

مقدمجه شيخ الحرم سابق دولتلو امين پاشا حضرتلرينى درسعادته كتوروب دولتلو حاله خانم افندى حضرتلرينك اولصوب عالى يه عزيمته نيتى جهتله بش اون كون قدر توقيف اولنان جعفريه نام واپورك تعويقنه لزوم قالمديغندن اعاده قلنديغنك بيانيله بمشيئته تعالى عن قريب وقوع تشريف عالئ اصفانه لرنده بالذات ايفاى وجيبهٔ تهنيته ابتدار قلنه جغى مثللو شمديدن دخى نميقهٔ اخلاص انتماايله عرض لوازم تعزيته مبادرت قلنديغى محاطعلم عاليلرى بيورلدقده اولبابده

رجب سنه ۱۲۷۹ محمد فؤاد

امرنامهٔ سامى

امور ماليه نك اصلاحى ومصالح مهمهٔ سائره نك محور مطلوبده جريانى حقنده بعض تنبيهات كرامت اياتى متضمن صحيفه پيراى صدور بيوريلان خط الهام نقط جناب جهانبانينك بش قطعه صورت منيفهٔ مطبوعه سى لفاً ارسال قلندى مطالعه سندن مستبان اوله جغى وجهله تقديم وقايع وجريدهٔ حوادث نسخه لريله دخى نشر واعلان اولنديغى وجهله ولى نعمت بيمنتز شهنشاه فاروقى خصلت پادشاهمز افندمز حضرتلرينك تحبهٔ افكار اصابت آثار ملوكانه لرى ملك وملتك تزايد سعادت حالى وشان ومكنت دولت عليه لرينك كافهٔ احوالده ترقياتى قضيهٔ لطفيه سندن عبارت اولمق حسبيله مصارفاتك واردات

معينه يه توفيق ايله موازنهٔ خزينهٔ جليله‌نك دائرهٔ انضباط وانتظام ايچنده بولنديرلمسی ولزومسز مصرفلرك تنقيحی ومعاشات مخصوصه‌نك حد لايقنه ارجاع واعاده‌سيله شرعاً وعقلاً جائز اولميان اسراف بيت المالدن توقی اولنمسی وبيهوده تشكل ايتمش اولان مأموريتلرك لغوی ونااهل ادملرك خدمتندن بالاخراج يرلرينه ارباب درايت واستقامتدن بولنانلرك تعيينی وتحصيلات مادهٔ ملتزمه‌سنك صورت عادله ومحققه‌ده تسريع وتمشيتی خصوصلری قطعياً وقوياً مطلوب عاليدر واقعا هر يرده وهر دولت ومملكتده امور حكومتك مضبوط ومنتظم بولده كتمسی وثروت ومعموريتك ترقی ايتمسی ابتدا مصرفك اراده اوپديرلمسی ايله حاصل اوله‌جغی دركار اوله‌رق بناء عليه ذات شوكتسمات حضرت شهرياری درجهٔ عليای ملهميت ملوكانه‌لرينی بو بابده دخی ابراز واثبات بيورمش وطرف اشرف شهنشاهی ايله سلاطين عظام حضراتی مخصصاتندن دخی معلوم المقدار اقچه ترك واحسان قلنمش اولديغندن اشبو خط همايون جناب ظليتپناهينك شرف صدوری متعاقب هيئت وكلا اجتماع ايدرك بوراجه ويرلمكده اولان معاشلرادران مقدار معتدلنه تنزيل واعاده وديكر جهتلرجه دخی تصرفات كامله‌يه صرف اقدام فوق العاده ايله سنوی برخيلی شی ترك وفدا ايدلمشدر مركزجه يعنی دارالخلافت العليه جه هرنه يپلق لازم كلمش ايسه جمله‌سی اجرا اولنوب برطرفدن دخی اكمال تشبثاته چاليشلمقده ايسه‌ده ايشك جسامتی وحالك اغرلغی ملابسه‌سيله بونكله نتيجهٔ مطلوبه‌يه وصول ناقابل

حصول اوله‌رق شؤون مهمه‌ده عموماً تصرفات واقداماته بذل مقدرت اولنمسی اهم والزم بولنديغندن ولاة عظام ومتصرفين كرام حضراتيله قائمقاملقلرك معاشلرنجه ايجاب ايليان تعديلات بوراجه ايفا قلنمش وايالتلردن نقدر بيلزوم مأمورين وارايسه اسباب اصلاحيه‌دن اولمق اوزره لغوى ايجاب حالدن كورنمشدر بونلردن ماعدا ايالتجه كرك بالفعل خدمت اوزرنده بولنانلره وكرك محتاجين ومتقاعدينه مخصص معاشلردن اصحابنك قدر واحتياجنه وصورت اداره‌سنه كوره بحق زائد عد اولنه جق ايلقلر اولديغى تقديرده ايجابى وجهله اجراى تنزيلات ايله جمله‌سى حد اعتداله قونيله رق موضح ومشروح و ذيلى مضبطه‌لى دفترلرى باب عالى يه كونديريله جكدر مديرانك اكثرى باب عاليدن انتخاب ايله تعيين اولنمقده ايسه‌ده روايات وتحقيقات واقعه‌يه نظراً بونلرك وكذلك بالانتخاب تعيين قلنان قائمقاملرك بعضيلرى مركز اداره‌يه يعنى ايش باشنه كلنجه مطلوب وجهله ابراز فعليات ايده‌ميوب على الخصوص حكومات محليه‌نك موقعلرنجه نصبنه مأذون بولنديغى مديرلرك پك چوغى وامور ضابطه‌ده استخدام اولنانلرك اكثرى نااهل كساندن عبارت اوله رق بو مقوله‌لرك قوللانلمسندن ايسه هيچ بر فائده وتعطيل دولاب اداره‌دن بشقه ثمره حاصل اوله ميه جغندن بومثللولر دخى غايت بيطرفانه ومحققانه صورتله تحقيق ودرايت وخدمتندن استفاده مأمول اولانلرايله اولميانلر تمييز وتفريق قلنوب بورادن منصوب اولانلرك ايجابنه باقلق اوزره درسعادته بيان حال وشانيله برابر محلنجه

تعیین اولنانلردن او یله اهلیتسز مأمور ینك سریعاً عزل واخرا جلریله
یرلرینه مجرب ومقتدر ادملر تعیین ایدیله جکدر مصارفات دولتك
وقت وزمانیله تسویه سی واردات متقابله سنك اوقات معینه سنده استیفاسنه
منوط اولوب اولبابده بالعموم مأمورینك فوق الغایه دقت وغیرت
ایلملری وظائف مخصوصه لرینك اقدمی ایکن هر نصلسه اکثر یرلرده
بو کار عایت اولنمیه رق امر تحصیلات کوشك بر یولده جریان ایتمکده وخزینه جه
کوریلان مشکلات دخی برنجی درجه ده بوندن تحدث ایلمکده بولندیغنه
مبنی بعد ازین عوق وتأخیر طریقنه کیدلمیه رك بالذات بذل مساعی
مخصوصه ایله اموال میریه وحوالات عسکریه نك بلاافاتهٔ وقته تحصیل
وعائد اولدقلری محللره ارسال وتسییلنه همت واعتنا اولنه جق
وانکله برابر چونکه واردات مشروعه نك ضیاع وتأخردن محافظه سی
نقدر ملتزم ایسه صنوف تبعه وزیردستانك غدر ومظالمدن وقایه سی
دخی اولمرتبه لازم اولمغله شوصره ده بوقضیه یه دخی نصب نظر دقت
ایله اهالیجه برکونه مغدوریت وقوعنه میدان ویرلمیه جکدر اشته
قضایای مشروحه اصلاحات مطلوبه نك مکمل ومتمم اوله رق هرطرفه
توضیه واشعار قلنمش اولمغله و بوتنبیهات مواد ووصایای سائره یه
مقیس اولمیوب مأمورینك حسن اجراآتی حقلرنده جالب ممدوحیت
وسوء استعمالاتی موجب شدائد مسئولیت اوله جغی مثللو ذات شعادتلری
دخی صفت رشد وحمیت واستقامت وخبرتله متصف ومتحلی اصدقای
بنده کان سلطنت سنیه دن بولنمش اولملریله اهمیت مصلحت کوزجه

مطالعه وانفاذ امر ولی نعمته مسارعت وموفقيتك حاصل ايده جكی محاسن ومنافع عكس تقديرنده متولد اوله جق مضرات ايله موازنه اولنه رق صور مبعوثه مبحوثه نك زير اداره لرنده كائن محللرده دخی نشر واعلانی وايجاباتنك ايفاسيله نتايج اجراات وتشبثاتك سريعاً اشعار ودفاتر مطلوبه نك بالتنظيم بعث وتسيارينه همت ايلملری سياقنده شقهٔ مخصوصه تسطير وتسيير قلندی ٢٠ رمضان سنه ٢٧٩

يوسف كامل

جبل لبنان مسئله سنه دائر رفعت پاشا قلميله
دول معظمه سفراسنه اعطا قلنان تقرير

معلوم دوستانه لری اولديغی اوزره جبل لبنانك حال حاضری حقنده براشامده بولنان مأمورين دولت عليه طرفلرندن مقدمجه توارد ايدن تحريرات اوزرينه دولت عليه نك افكار سنيه سی جانب محبانه لرينه ورفيقلری بولنان سائر دول معظمه سفراسی جانبلرينه بامذكره تبليغ وانبا واولبابده رأی ومذاكره لری استنباو استقصا اولنمش اولديغندن ذكر اولنان مذكره لر مطالعه برله سلطنت سنيه نك بوخصوصده مشاهده بيورديغی مشكلاتك حلنی تسهيل وتسريع ايده جك نه قوله اسباب ووسائل مطالعه اولنمقده اولديغنه دائر بعض ايضاحات ممكنه طلب والتماس اولنمشيدی جبل مذكورك حسن تأسيس ادارهٔ موقعيه سی

نزد دولت علیه ده بغایت ملتزم اولدیغی مثللو اکثر اهالیٔ مسکونه‌سی اولان ماروني ودرزی طائفه‌لرینك ایکیسیدخی تبعهٔ دولت علیه دن بولندقلری حیثیتله حصول اسایش جبل ضمننده مقدما بالمخابره ویریلان قرارك کاملا اجراسی اکرچه مع الجبر دولت علیه نك ید اقتدار نده وطریق امکانده ایسه ده شمدی یه قدر النان خبرلره کوره فقط مارونیلرك قراء مختلطه درزی مقاطعه جیلرینی قبولدن امتناع ایلملری جهتله بونك خواه وناخواه قبول ایتدیرلمسیچون جقلرنده قوهٔ جبریه اعمالی لازمکله جکنه وبونك صور اجرائیه ودرجات متفاوته‌سنه دائر باب عالی جه معلومات استحصال اولنه‌مدیغنه وقوهٔ جبریه استعمالی ایسه سفك دمایی موجب اوله‌رق بودخی عند دولت علیه‌ده پکده ضرورت مس ایتمدکچه تجویز بیورلمامقده اولدیغنه بناء استیضاح قلنان مطالعهٔ سلطنت سنیه هنوز تقرر ایده‌مدیکی حالده بوکره مأمورین مشار الیهمدن النان خبر جدید اقتضاسنجه مسئلهٔ مرقومه نك حل وتسویه‌سی اومقوله مختلط قریه‌لرده بولنان طائفتینك ادارهٔ مخصوصه‌لریچون ایچلرندن وهمجنسلرندن اصل مقاطعه جیلرندن ماعدا برر وکیل تعیینی واشبو وکیللرك امور واقعه‌ده ضیدامشیری حضرتلرینه مراجعتلری صورتنك تنظیمی خصوصلرندن بشقه چاره کورنمدیکی آکلاشلمش وسلطنت سنیه نك اقدم افکار عالیه‌سی انجق ممالك سائره مثللو جبل مذکور اهالیسنك دخی استقرار اسایشلریله شو مسئله نك حال تذبذبدن قورتارلمسی

قضیه سندن عبارت بولنمش اولمقدن ناشی بلا موجب سفك دماء
ماده‌سی نزدنده تصورتله منفور وصنوف تبعه سنك حصول
رفاه وراحتی اقدم امور اولدیغنه بردلیل جدید ابرازی مطالعه
متفقه سیله قرار سابقك یالکز قرأ مرقومه حقنده وجهله
تعدیل وتسویه‌سی یعنی قرأء مرقومه‌ده بولنان طائفه‌نك امور
واقعه‌ده مشیر مشار الیه حضرتلرینه مراجعت اولنمق اوزره بروجه
محرر ایچلرندن وهمجنسلرندن برر وکیل تعیینی ایله شو حال
ایله حال تذبذبك اورته‌دن قالدیرلمسی سلطنت سنیه معاملات اخیره سنه
توفیقاً تنسب وتجویز بیورمش وبو صورتك وضع واجراسنه برالشامده
کائن قونسلوسلر طرفندن برکونه مداخله والقای عارضه اولنماسی
دخی تسهیل مصلحتی مؤدی اوله‌جغی بیلدیرمش اولمغله کیفیت محرره
معلوملری اوله‌رق محلنه سریعاً مأموریت ویرلمك ایچون بوبابده
رفیقلری مومی الیهم ایله متحداً بیان افکار موافقته همت ایلملری
التماسیله تبلیغ نیات عالیه‌یه ابتدار قلنمشدر

شکیب پاشانك خارجیه نظارتنه مأموریتلرنده
دارشورایه یازدقلری تشکرنامه

زمن تعالی وتقدس حضرتلری مبارك ذات ملائکصفات حضرت
ملوکانه‌یی جهان طوردقجه دیهیم آرای شان وشوکت وسایهٔ مکرمت وایهٔ

شکیب پاشا

جناب تاجداری بی همیشه مفارق بندگانه ناشر انوار لطف وعنایت بیورسون آمین بو کره عواطف کاملة العوارف حضرت پادشاهیدن عهدهٔ بندگانه‌مه احسان وتفویض بیوریلان خارجیه نظارتی مأموریتنك تبریك وتهنیتی ضمننده لطفا ومشترکا مبعوث صوب بندگانه‌م بیوریلان برقطعه تذکرهٔ والالریکه حق عاجزانه‌مده اوته دنبرو جملهٔ ارزانی بیوره گلدکاری محاسن انظار وتوجهات کریمانه‌لرنك مضبطهٔ التفات مربطه‌سی اوله‌رق مآل عالیسی رهین اذعان چاکرانه‌م وافندیلرمدن وقوعبولان مفارقت ومباعدت صوریه‌نك تأثیرات طبیعیه‌سی مأموریت جلیلهٔ مذکوره‌دن اکتساب اولنان مباهته غلبه ایتمکده اولدیغی حالده بالمقابله بو کیفیته دائر درج وعلاوه بیوریلان کلمات نازکانه بر قات دها مستلزم تأثر بندگانه‌م اولمش اولوب انجق اشبو مأموریت کمترانه‌م مجرد افندیلرمك ثمرهٔ محاسن توجهات علیه‌لری اولدیغی مثللو موفقیت عاجزانه‌م دخی دوام وبقاسنده مأیوس اولمدیغم وبر وقتده اولمیه جغم معاونات قلبیه وقولیه وتوجهات معتادیه وفعلیه‌یه مخصوص ومنحصر وصوب عالیلرندن علی حدة مشهود چاکرانه‌م اولان آثار دلنوازی وعاطفت سازی بر وقتده وبر صورت عارضه ایله پذیرای انحلال اولمیه‌جغی اعتقادندن ایرلمیه جغم بدیهی وظاهر بولندیغی جهتله تسکین سوزش مفارقت وذوات خجسته سمات دولتلرینه موهبهٔ ازلیه اولان سجیهٔ بنده‌پروری اقتضاسنجه بوصورتله اجرای شعار اخلاص نوازی‌یه مصروف ومعطوف بیوریلان همم مکارم توأم عالیلری فرق مباهات وافتخارمی هموازی چرخ دوار ایدرك دعای ازدیاد

محررات نادره

مجد واقبال سامیه‌لری تکرار وتذکاریله ایفای مراسم تشکر وتحمدت قلنمش وبالذات ادای وظیفهٔ تشکر ضمننده عتبهٔ فیض مأخذهٔ مجالس عالیلرینه رومال اولمق نیت واملنده اولدیغم حالده شو کونلرده اختلاس وقت وفرصت اولنه‌مامش اولدیغندن افادهٔ حال تشکر مآل عاجزانه‌م اوزاماملق ایچون شمدیلک بو وجهله تحریراً بیان تحدیث وتحمیده مبادرت اولنمش اولدیغی جمله افندیلرمک معلوم عالیلری بیورلدقده امر فرمان افندیلرم حضرتلرینکدر

ممتاز افندی انشاسیله مکهٔ مکرمه امارت جلیله‌سنه

مسئلهٔ معلومهٔ عسیریه حقنده مرکزک مطالعاتی بالدفعات صوب والای امارتپناهیلرینه یازلمش اولدیغندن تکرارینه حاجت یوغیسه‌ده هر حالده مقصد اصلی‌یه وصول تدبیرینی ضایع ایتمامکله برابر بو مقوله وقوعات جسیمه‌ده صحیحه صحیحه تعاطیٔ افکارک لزومی منکر اولمامغله اولبابده بعض ملاحظات جدیده‌نک ایرادینه ابتدار اولنور شویله که بو عسیر قبیله‌سی امیری اوراجه کندو ذهننده بر دائرهٔ حکومت وتغلب چیزه‌رک اودائره‌یی ضبط واستیلایی قورمش واکا واصل اولمق خیالی محالیله دائرهٔ منجیهٔ ادابی تجاوز ایلمش ایدوکنده مبنی مومی الیهک همپاور قفاسنک محو مضرت وشقاوتی دولتجه مقرر بولنمش اولوب انجق موسم شتا مخابرات ایله مرور ایدرک مؤخراً دخی مکهٔ مکرمه‌جه فوق العاده سعد علتنک ظهوری حرکت عسکریه‌یه میدان ویرمامش وشمدی ایسه اورالرک شدت حرارتی ووخامت هواسی ایلرولمک

ممتاز افندی

امور طبیعیه‌دن ایدوکنده وکچنده دولتووالی پاشا حضرتلریله مشترکاً
ارسال بیوریلان تحریراتده امیرمومی‌الیهك ثمرهٔ نصایح علیه‌لریله
دامن عفو وانقیاده یاپشدیغی اشعار وانبا اولنوب بوایشك اجرا آت
عمومیه‌سی امارت جلیله‌لریله حجاز ویمن والالری دولتلو پاشالر حضراتنه
مفوض اوله‌رق ذات عالیلریله مشار الیهما ایسه بالذات موقع حرکتده
وحال وقوف وتجربه‌ده بولند قلرینه بناء تشبثاتك افکار مرکزیه‌یه
وحکم مکان وحکومته توفیقیله معا نتایج مضره‌دن محافظه سنه
همت بیوریله‌جغی بی اشتباه ایسه‌ده شوارالق برکونه معلومات
جدیده‌یه اقتران اولنه مامش اولدیغنه بنه بوبابده یکی باشدن جلب
دقت مخصوصه‌لرینه لزوم کورنمشدر اول واخر توصیه واخطار اولندیغی
وجهله سلطنت سنیه‌نك مراد اصلیسی امیرمومی‌الیهك اسمت صلاحه
کتورلمسی قضیه‌سی اولوب بونده طوتیله جق اصولك برنجیسی
کندوسی مقدما عرض ایتمش اولدیغی تعهدات وتأميناتی بتمامها
برینه کتورر ایسه بورادن وریلان قرار موجبنجه اسلوب ملایمانه
وعفوکارانه‌نك اتخاذی ودیکری خلاف تعهد وتأمین حرکت
ایلدیکی تقدیرده ارائهٔ سطوت عسکریه‌ایله اصلاح احوالی بولندیغندن
وتدبیر اول ایکنجیسنه مرجح بولنمغله برابر وقع وحکومت ونفوذ
دولتك واسایش وامنیتك کوزه دلمسیده هرشیئه راجح ایدوکندن
امارتك قائمقاملغه تحویلی وافکارینك تصلیحی ایله ایشه نتیجه ویرلمسی
بالوجوه خیرلو کورنمکله شو اساس اوزرینه تکرار مداولهٔ افکار اولنه‌رق
وتدابیر حکیمانه‌یه تشبث قلنه‌رق مسئلهٔ مزبوره‌نك برتعلیمات ووصایای

مسبوقه احكامنه توفيقا حل وتسويه‌سى ودفعه اختيار اولنه جق حركت عسكريه شايد بركونه تهلكه ومخاطره يى ايجاب ايدر ايسه اسباب متممه سنه باقلمق اوزره كيفيتك بوطرفه اشعارى خصوصلرينه همت والانهمت سيادتپناهيلرى شايان بيورلمق بابنده امر واراده حضرت من له الامر كدر

كنعان بك افندينك اثرخامه‌سى اوله‌رق طهران
مصلحتكذارى توفيق بكه يازيلان تحريرات عالى

بعض مواد ومسائللى متضمن تواريخ متنوعه ايله ارسال اولنان بش قطعه مكاتب شريفه‌لرى ملفوفاتيله بالوصول مآل ومؤدالرى مقام اطلاعه موصول اولدى مكاتب وارده دن شهرذى القعدة الشريفه‌نك سكزى واون اوچى تاريخلريله مرقم اوچ قطعه مكتوبك خلاصهٔ مفاهيمى بينار ومركور مسئله‌سى حقنده برطاقم افادات واخباراتى حاوى اولوب مسئلهٔ مبحوثه‌يه دائر كوندريلان تعليمات مفصله‌نك احكامى اشبوشقهٔ ثلثه‌يه دخى جواب كافى اولغله ازسر نوصور تفهيمانه حاجت اولمديغندن دقت نظريه‌ريكز تعليمات مذكوره مزاياسنه معطوفيتى لزومنك تكراريله اكتفا اولنور ديكر ايكى قطعه نميقهٔ بهيه‌لريكه برى ميرزا هاشم خانك سفارتخانهٔ عاليه‌يه التجاسنى متعاقب صدر ايران ايله جريان ايدن مباحثاتى واوبرى تبعهٔ دولت عليه‌يه عائد مصالحك تسويه‌سى امرنده كوريلان تأخراتدن طولايى درميان ايديلان شكاياتى

کنعان بك افندی

محتوی بذر مداول اشعاره نظراً میرزای مومی الیهك صورت دخالتی
جان قوز قیسیله مرحمت شامله حضرت ولی نعمتدن استمداد
ایچون اولدیغندن مقتضای عاطفت علیا ومبتغای شان جلیل العنوان
خلافت عظما اوزره بونی خوف ایتدیکی مهلکه یه اوغراتمامق لازم
اولوب شوقدر که بومثللو ادملر امیدینه نائل اولدقجه تزاید ارزوایله
یوز بولدقلری طرفی دائما تصدیع واشغال وهر کسك دیدیکنی
ترجیح ایله اشتغال دخی بیهوده جلب اشتغال ایده جکی جهتله
کندوسنك یالکز تأمین جانی خصوصنك التماسنده دوام اولنه رق
سائر مطالبنه بنا شلماسی موافق مصلحت اوله جغندن او یولده
حرکت اولنملیدر کلهلم مصالح تبعه فقره سنه سلطنت سنیه
علو رحم وشفقت ومروتی ایجابنجه زیر دستاننك محروم حقوق
وحقانیت اولمسی تجویز بیورمیه جغندن خصوصیله ممالك ملوکانه ده
متمکن ایرانیلر کندی ایشلرنده هر درلو تسهیلاته مظهر ایکن بزم
طرف اهالیسنك ایران ممالکنده تصعیبات ومشکلات کورمسی
دولتلر بیننده لزوم وجودی منکر اولمیان اصول تقابله حقانیتکارا
نه یه مغایر اولهرق هیچ جائز اولهمیه جغندن بوکا بر نهایت ویرلمسی
اهم والزم ایسه ده سیاق انهای والالرینه باقیلنجه طرف شریفلرندن
بوماده پك شدتلی طوتیلوب حالبوکه حقوق شخصیه بین الدولتین
دوستانه وملایمانه تسویه ایلیه جك یرده اعمال شدائد ایله صورت
رسمیه یه بندیره رك دولتجه برمسئلهٔ مخصوصه شکلنه صوقق بکده معقول
ومجاز اوله میه جغندن وعلی الخصوص کافهٔ مسائلده درجهٔ محدوده

مأموريتی تجاوز ایتمه‌زك دائرهٔ مأذونيت ایچنـده اقامت وفوق العاده برشی ظهورنده ابتدا دولت متبوعه‌سنه مراجعت برله اله‌جـكی امر وتنبيهـه توفيق حركت ایتمك هر مأمور ایچون شهراه فوز وفلاح اولمق حسبيله بو مقوله شيلرده مفرطهٔ غیر موجهه ایله معاملات معتدله‌نك اراسنده شر وخيری بيلك لازمكله‌جكنـه مبنی تبعهٔ حضرت پادشاهی‌یه متعلـق خصـوصاتك اغلاق واعظـام قلمقسزين استحصال اسبـاب تسويه‌سی وحقوق مأموريتلريتك كما يليق حسن محـافظه‌سی ايله‌برابر بعد ازين خارج از دائرهٔ مأذونيت ورضـا احـوال وحركاتدن اتقـا ايلملری ايجـاب ايدر قضايای مبحوثـهٔ عنهـا شايان دقت واعتنـا اولمغله ومصلحتكـذارلق خدمتی دهـا برنجی مأموريتلری اوليغنـدن حق شريفلرنده سبب فيض اتی اوله‌جق آثار روبتمدانه‌يی شمديدن كـوسترملری مقتضی كورنمكله هر حالده اظهـار مأثر رشد وسـداده همت ايتملری مأمول ومنتظر ايدوكی وفخـامتلو شـاه حضرتلرينك ولی عهـدلری ميرزا قاسم خانك وقوع ارتحـاللرينی مخبر تحريراتلری اوزرينه نظارات خارجيه منشـاری عطوفتلو افنـدی حضرتلری مخصـوصا ايران سفـارتنه كـوندريله‌رك رسـم معتـاد اجرا ايتدير لمكين معلومات اولمق ولدی الحـاجـه ايجـاب ايدنلره بيـان اولنمق اوزره بو قضيه‌نك دخی اخطارينه ابتدار اولنديغی افاده‌سيله جوابنـامهٔ محبی ترقيم قلندی

امین افندی

اورفه متصرفی کمالی پاشایه دفتردار ولایت جزایر
بحر سفید امین افندی طرفندن
یازیلان مکتوب لطائف اسلوبك صورتیدر

ای کلستان معارف وکمالك کل رعناسی * ندر بوقدر نسیانك معناسی *
ایا بورور قپاره تسطیری امر معظممیدر * یوخسه تسییری خطر اعظممیدر *
دل فرقت دیده مدت مدیده حسرت کشیده در * آتش هجران جانه
رسیده در * حقوق رفاقت غربته رعایتمی یوق * عجباالده کاتبمی یوق *
بونه حال اسف مآلدر * بونصل احوال غرابت اشتمالدر * قلب
متحسر طوغریسی پرملالدر * پیام عافیتلرینه دائر کوکل برچفت
کلامه مائلدر * بلکه تك سلامه قائلدر * زیرا حرارت تاب فراق انکله
زائلدر * برده دأب قدیم وقانون قویم اصدقا ارسال مراسله در *
چونکه نصف المواصله در * فؤاد وداد اعتیاد انکله تسلیت بولور *
بنیان محبت تقویت بولور * ذات سامی کرامیلری حلب الشهبا
داخلنده * کمترلریده چناق قلعه سی ساحلنده * بعدیت صوریه
کویا ارزن الروم ایله کنار بحروانددر * خیالی جهان دکر زماندر *
مراد مودت معتاد عرض لطائف ومحبتدر * بالوسیله استفسار عافیتدر *
اکرچه صورت ظاهره ده دور ومهجورز * لکن معنیده همحضورز *
ان شاءالله (حول حالنا) دعاسیله مشتغل دکلسکزدر * منفعل دکلسکزدر
* جمعیت اوداکیسوی دلبر سروادا کبی پریشاندر * امایه نحشد خاطر
نشاندر * اصدق رفیق حضرت میرشفیق هنوز ارزنجانده در *
مهر ومحبتی دل وجانده در * جناب ضیاء برحیا * وشیخ مشتاق

محررات نادره

بسیریا ✻ الیوم برقرار درلر ✻ ظنم منتهیٔ قراردرلر ✻ بلطفه تعالی خیرلوسیله بنه ملاقات اولنور ✻ جبرمافات اولنور ✻ احوال قلبیه‌یی براز دها تفسیر ایدردم ✻ سوادی تکثیر ایدردم ✻ نه‌چاره که خامهٔ سیه جامه ✻ تشریح مرامه ✻ بوبدن زیاده رضاداده ✻ اولمیوب شووجهله خطاب وعتاب ایلدی ✻ تکدیره شتاب ایلدی ✻ (اول کمال بیهمال هرنه محلده بولنسه ومدت مفارقت نقدر ممتد اولمش اولسه مرکز دائرهٔ محبتده پای پرکار مثللو سنك ثبات وقرارندن مطمئن وامیندر بوده شهادت معنویه ایله مرتبهٔ یقینه رهیندر بناءعلی ذلك طریق ایجازه سالك وازواق وجدانیه‌یه مالك اوله‌رق دعای دوام عمر واقبال عالیه‌لری تکرارنده هیچ قصور ایله صقین فتور ایله) کلمات حکم آیاتیله جانب قلم فرخنده قدمدن اولنان اخطار بلااختیار بادیٔ اختصار اولمغله ارتق بقای توجهات عالیهٔ کریمانه‌لری نیازیله سدوبند یدن فم وقطع وبریدن کفتار ورقم ایلدم باقی فرمان حضرت من له الامر کدر

بر تحف تذکره

عالم مثال واکوان خیالده سپهر جلاله بنه برمریخ بی اقبال شعله فروز سریع الزوال ضلال اوله‌رق تعینات کیسه سندن استدلال کمال ویاخود انبساط ملال وکلال ایدن زوایای مسدسه‌نك حسب العوایه تزایده یوز طوتمسی محظوظات ملحوظاتدن ایکن بالعکس درجهٔ مخمس ومربعدن دخی دوشوب اشکال مثلثه‌نك رونمای ظهور منکوس اولیشی کندوسنه حیرت وبرمسندن هولناك اوله‌رق بیدار اولمسنی تمنی ایدن خفتکانك سر ایده آب ناب تمنیده شتاب ایتمسنه بکزرمزده نه‌یه بکزر

سایهٔ معارف وایهٔ حضرت پادشاهیده اشبو اثرك جلد
ثانیسی طبع ونشر اولندی سائر جلدلرینك دخی
باصلمسی دردستدر مهرلی اولمیانلره سرقت
نظریله باقیله جقدر

وزیر خاننده محب مطبعه سنده طبع اولنمشدر

فی جمادی الاول ١٤ سنه ١٢٨٩

فی

پاره	غروش
٢٠	٥

﴿ محررات نادره ﴾

آثار

اوچنجی جلد

﴿ جنت مكان عبدالمجيد خان ﴾

مرحوم رشيد پاشا	مرحوم عالی پاشا
ابهتلو دولتلو كامل پاشا	مرحوم فؤاد پاشا
	دولتلو كانی پاشا

استانبول

(عزت) افندينك مطبعه سنده طبع اولنمشدر

سنه

١٢٨٩

﴿ اوچنجی جلد محررات نادره ﴾

﴿ شرکت وابورلری قومپانیاسنک تشکیلنه دائر شرفصدور بیورلیلان ﴾

﴿ خط همایون موهبتمقرون صورتیدر ﴾

دستور اکرم ومعظم مشیر افخم ومحترم نظام العالم ناظم مناظم الامم مدیر امور الجمهور بالفکر الثاقب متمم مهام الانام بالرأی الصائب ممهد بنیان الدولة والاقبال مشید ارکان السعادة والاجلال مرتب مراتب الخلافة الکبری مکمل ناموس السلطنة العظمی الممضوف بصنوف عواطف الملک الاعلی بالفعل صدر اعظم ستوده شیم ووکیل مطلق قوی الهمم مصطفی رشید پاشا ادام الله تعالی اجلاله وضاعف بالتأیید اقتداره واقباله توقیع رفیع همایونم واصل اولیجق معلوم اولا که مستظل سایهٔ رأفتوایهٔ تاجدارانهم اولان دار السلطنة السنیهم اهالیسنک هرجهتله حسن راحت وارامشی باللری استحصال واستکمال اولنمقده اولدیغی مثللو بوغاز ایچنده کیدوب کلنلره دخی مدار سهولت وامنیت اولمق اوزره یکرمی بش سنه مدت امتیاز ایله وشرکت خیریه نامیله بروابور قومپانیه سی ترتیب وتشکیل اولنمسی وبونک منفعتی کورلدیکی واعضای شرکتک استدعاسی وقوعبولدیغی حالده مدت مذکوره نک تمدید قلنمسی خصوصنه ومتفرعات سائره سنه دائر قلمه الوب حضور معدلت نشور شهریارانه مه عرض وتقدیم ایلدیککک لایحه مآلی معلوم مر احممانزوم پادشاهانهم اولوب بیاندن مستغنی اولدیغی اوزره دائما افکار معدلت دثار ملوکانهم کافهٔ صنوف تبعه وزیر دستاننک هرحالده حصول استراحت وامنیتلری

قضيه‌سنه معطوف ومصروف اولدیغندن وشرکت مذکوره‌نك اولصورتله ترتيب وتشكيلی منافع حاليه واستقباليه واستراحت عموميه‌یی مستلزم ایدوکندن اولوجهله اجراسی نزد معدلت وفد شهریارانه‌مده رهين تحسين وتصويب اوله‌رق اولبابده متعلق وشرف صدور اولان امر واراده سنیه ملوكانه‌م موجبنجه رخصتی حاوی بالاسی خط همایون شاهانه مله موشح اشبو امر جليل القدرم اصدار واعطا اولندی

شویله‌که وزیر معاليسمير مشار اليه‌سن ذکر اولنان شرکت خيريه‌نك اولوجهله ترتيب وتشكيليله اقتضا ایدن واپورلرك جلب وتدارك ابتدرلمسی و یاپیله جق اسکله ومو قفلرك دخی حسن صورتله بنا وانشاسی و بوغاز ایچنده واپور ایشلدلمك خصوصنك بروجه محرر منحصرا شرکت مذکوره‌یه مخصوص اولمق اوزره یکرمی بش سنه مدت امتياز تخصيص قلنمسی اراده سنیه ملوكانه‌م مقتضاسندن ایدوکی معلوم معاليلزوملك اولدقده بومنوال محرر اجرای اقتضاسنه بذل جل همت ایليه‌سن شویله بیله‌سن علامت شريفه‌مه اعتماد قيله‌سن ر فی ١٢٦٦ سنه

﴿ اناطولی وروم ايلی تفتيشنه مأمور عصمت پاشا ودولتلو سامی پاشا حضراتنك ﴾
﴿ صورت مأموريتلرينك اعلانيله برابر بعض وصايا وتنبيهاتی شامل عموم ﴾
﴿ مأمورینه کوندريلان امر نامه سامی صورتيدر ﴾

جمله‌یه معلوم اولدیغی وجهله ولی نعمت بیمنتمز باعث رفاه واسایشمز

﴿ محررات نادره ﴾

پادشاهمز افندمز حضرتلرينك كيجه وكوندوز افكار خيريه واقدامات سنيهٔ شاهانه لری كافهٔ ممالك سلطنت سنيه لرنده اصول تنظيمات خيريه نك تمامی اجراسيله صنوف تبعهٔ حضرت پادشاهانه لرينك دوام آسايش واستراحت وهر يوزدن ملك وملتك تزايد رفاهه ومعموريت والحاصل هر بر مصالح مهمهٔ سلطنت سنيه نك حسن رؤيتی خصوصلرينه مصروف اولديغندن اشته بو افكار عليهٔ ملكدار يلرينك اثار جديده سندن اولمق اوزره بو ماده لره دائر اسباب لازمه نك تحقيق واكمالی ارادهٔ سنيه سيله ومأموريت تفتيشه عنوانيله اناطولی جانبنه دولتلو عصمت پاشا وروم ايلی طرفنه دخی رتبهٔ والای وزارت توجيه اولنه رق دولتلو سامی پاشا حضراتی مأمور وتعيين بيورلمشلردر هر درلو تنظيمات ملكيه حقنده صورت مأموريتلرينه دائر كندولرينه خفی وجلی تعليمات واسعه ومأذونيت كافيه اعطا بيوريله رق بتوفيقه تعالی بو كونلرده سمت مأموريتلرينه عزيمت ايده جكلردر بونلرك اساسی مأمور اولدقلری محللرك احوال وكيفيات لازمه سنی تحقيق وتفتيش ايده رك مغاير اصول تنظيمات حالات نامرضيه كوردكاری حالده منعيله متجاسر اولنلرك درحال تأديباتی بالاجرا اصلاح واكمالی مقتضی كورينان مصالح واقعه نك تنظيماتی اولديغندن كيفيت شمديدن جمله نك معلومی اوله رق هر بر مأمور مصالح مأموره سنی اصول استقامت وحقانيت واساس تنظيمات خيريه يه تطبيق ايدوب خلاف تنظيمات خيريه حركات رديه دن صاقنه رق كندولريني ورطهٔ مجازاته دوچار اولمقلقدن وقايه ايتمك وصكره مسؤليت كندولرينه عائد اولمق اوزره اوجه بياننامه ابتدار اولنمشدر

وبرده روايت وتحقيق اولديغنه كوره بعضى مأمورين خلاف مأموريت اموال ميريه‌دن تحصيلات واقعه‌سنى وقت وزمانيله جانب خزينهٔ جليله‌يه وحواله اولنان محلاره تأديه ايتميوب كمى زمتنه كچورمكده وكيمى دخى مال ميرى‌يى قوللانوب تجارت ايتمكده اولوب حالبوكه بومثللو شيلرنه اصول استقامت ونه قاعدهٔ مأموريته قطعا اويارشى اولمديغندن بويله اويغونسزلقلرك منعى ايچون كچنلرده تنبيهات مخصوصه سنيه يازلمش اولديغندن ارتق بوندنصكره دخى بويله حركات ممنوعه‌يه جسارت ايدن اولور ايسه بالتحقيق كناهى بوينه حقلرنده مجازات قانونيه اجرا اولنه‌جغى واهالئ ممالكك تأديه‌سى مترتب ذمتلرى اولان ويركوى مشروع مقطوعلرى وقتيله مال مأمورلرينه ايفا اولنمق مقتضى اولديغندن بونك وقت وموسمنده حسن اعطا وايفاسنه چالشميانلرك دخى مسؤل اوله‌جغى محققدر چونكه دولت مأمورى امين ومعتمن اولمق لازم كله‌جكندن بويله خلاف استقامت بيت‌المال مسلمينى بلاموجب ذمتنده توقيف وهدر ايتمسى عادتا خيانت وبياغى سرقت ديمك اولديغندن بومقوله لردن ذمتنده اموال ميريه‌يى ايلشدرمش بولنان هرنصل مأمور اولور ايسه اولسون بالتحقيق محاكمه‌سى كوريله‌رك ومحاكمه‌يى متضمن مضبطه‌سى ذيلنه ذمت واقعه‌سنى كندوسى دخى قبول ايتديكنه دائرشرح ويريلوب صكره انكار ايتمامك ايچون مهرلتديريله‌رك مأموريتلرندن عزل واخراج ايله ذمت ميريه‌سى اموال واملاكلرندن تحصيل قلنوب حقلرنده مجازات قانونيه‌سى دخى اجرا اولنمق اوزره اقتضاسنه وشخصنه كوره يانلرينه مباشرلر ترفيق

﴿ محررات نادره ﴾

وجسامت همت متحققه‌لری جهتله فرازی ملحوظ اولنلرك بباغی قیدو بندایله درشـعاته ارسـال اولنملرینـه دائر مأمـوزین مشـار الیهـایه مأذونیت صریحه ویرلمشدر ص فی ١٢٦٧ سنه

﴿ انجمنی دانش اعضاسنك صورت انتخابنه دائردر ﴾

مستغنیٔ و بیان اولدیغی اوزره هرشیده دانش وعرفانك جهل ونادانی‌یه رجحانی بحث واشـتباه قبول ایدر موادن اولیوب هرحالده بیلان ایله بیلمیان عقلا ونقلاسـیان اوله‌میه جغی وهیولای معموریت ومدنیت نشر معارفدن بشـقه برشیله صورت حصول بوله‌میه جغی حکمت عملیه‌نك برباشـلوجه مسـئله‌سی اولوب بوحصوص خیریت نصوصـك خصولی ایسـه دولتك همم‌عالیهٔ متوالیه سنه متوقف ومحتاج بولندیغی وارستهٔ کلفت احتجاجدر حتی کوکب کوکبـهٔ دولت عثمانیـه‌نك مشرق شـان وشـوکتدن طلوعی هنـکامنده آفتـاب علوم وفنون دیارشرقیه‌ده اشـعه نثـار اولوب طرف سـلطنت سـنیـه دندخی اولـوقتلر نشر انوار علم ومعرفت امرنده ابراز همت بیـور یله‌رق فنـون متنوعـه‌دن تألیف اولنمش اولان بونجـه مجلدات وآثار اخلافه برکذار براغلمش اولدیغی حالده اکـثر مؤلفین اظهار بلاغت ویکدیکره مسـابقتله حائزقصب السـبق افرین اولمغـه حصر امل وبتوبتون تزیین الفاظ وعباره‌یه بذل ماحصل ایدرك اکثرمؤلفـاتی کلیات علومك برفرعی اولان شعروانشایه حصر ایلدکارندن شـناوران بحر معارف اولان هنروران اسلامك ساحل حصوله کتورمش اولدقلری درر معـارف

اصداف اصطلاحات عمیقه ومخدرات معانیسی عجب تعبیرات دقیقه ایچنده قاله‌رق عروس معنی هرکسه چهره‌نما اوله‌مدیغنه وحالبوکه بومثللو کتابلر خواص انام ایچون اولوب عوامدن استفاده مرام ایده‌میه‌جکی بدیهیاتدن وتربیهٔ عمومیه قضیهٔ خیریه‌سی ایسه حصر اوقصر انشر وتعمیم تعجم فنون متنوعه مقدمهٔ مسلمه‌سیله استحصال واستنتاج اولونه‌بیله‌جکی مسلماتدن بولندیغنه خواصک استیفای حظ ایده‌جکی طرز بلیغانه‌نك ایلرولدلمسنه دقیقهٔ شناسان روزکارك تشویق اولنمسیله برابر فنون وصنایعه دائر اولان اثارك دخی عامهٔ ناس اکلیوب حصه یاب منفعت اوله‌بیله‌جکی صورتده یازلمسی و برطرفدن دخی امر تحصیلك تسهیلنه چالشلمسی اهم والزم وچونکه فنون ومعارف مرور اعصار ایله دکشه‌رك وتلاحق افکار ایله زیاده‌لشه‌رك هرعصرده دلال افکار برذرلوهنر وصنعت عرض واظهار ایتمکده وکالای کرانبهای علم ومعرفت بر بشقه نقشله طرازنده اولوب کتمکده اولدیغندن هردوزده لازم اوله جق فنون ومعارفك نشر وتعمیمی لازمه‌دن و بوخصوص مقدملرده دخی اهالیٔ اسلام بیننده مرعی وملتزم اولان موادن اولمغه فلله الحمد ذات شوکتسمات افندمز حضرتلرینك خصلت ممدوحهٔ لطف ومعدلت وخصیصهٔ جلیلهٔ غیرتکشیٔ دین ودولت ملوکانه‌لری اقتضای معالی ابتغای عالیسنجه تخت فیروز بخت شاهانه‌لرینی تشریف همت الیف پرنور دقلری روز مسعدت بروز دنبرو افکار صائبهٔ شهنشاهی اعمار اقطار بلاد وترقیهٔ احوال عباد جانب خیریت جالبنه معطوف وارای ثاقبهٔ ظلیپناهی بونیت خیریه‌نك مایه الحصولی واقدام اسباب وصولی اولان تربیهٔ عامه

محررات نادره

مادهٔ مهمهٔ سنیهنك استكمال قوانین اساسیه سنیه مصروف اولمسیله عصر محاسن آثار شاهانه‌لرینك كوندن كونه انوار علوم ومعارف كسب اشتهار وانتشار ایتمكده بولنمش وازوقت ظرفنده پك بیوك منفعتلر مشاهده اولنمش اولوب آنجق تزاید العلوم بتلاحق الافكار مؤدسنجه بونك دها زیاده ایلرولمسی ایچون اصحاب هونر ومعرفتدن مركب برجمعیتك تشكیلنه لزوم كورینه‌رك مقدما باارادهٔ سنیه معارف عمومیه نظاماتنك مذاكره سنه مأمور اولمش اولان مجلس موقتده انجمن دانش نامیله بویله برجمعیت معارف منقبتك تشكیل وترتیبی تذكر وتنسیب اولنمش واجرای اقتضاسی سایهٔ مقدرتوایه حضرت تاجداریده درزدست انشا اولان دارالفنونك ختامنه براغلمش ایسه‌ده ترتیب بخشای اصول انجمن اخلق والجاد تعالی شانه عن الاشباه والانداد حضرتلری مصرع برجستهٔ شان وشوكت وبیت القصید قصیدهٔ شكوه وسطوت اولان ذات همایون حضرت شاهانه‌یی مقارن معانیٔ توفیق وتأیید ومجموعهٔ نفیسهٔ عدل ونصفت وجامع الاصول خلافت وسلطنت اولان هیئت منتظمهٔ دولت علیه‌لرین شیرازه داردوام وتأیید بیورسون

ازالهٔ جهل تبعه وافاضهٔ تربیهٔ عامه نیت خیریه‌سیله فنون ومعارفك تأسیسی اصول وقواعدی وتعمیم فروع وفوائدی حقنده دركار اولان اقدامات متوالیهٔ علیه وهممات متعالیهٔ نامتناهیهٔ ملكدارانه‌لری ایجابنجه ازوقت ظرفنده فنون ومعارفجه مأمول اولنمز درجه‌ده حصوله كلمش اولان ضرورت ترقیٔ اسباب تحصیل بوجمعیت خیریت انعقادك

اولجه كشادينى تعجيل ايتديكندن دارالفنونك ختامنه قدر بيهوده وقت كچورلمامك واثناده اوقوتديريله جق كتابلر دخى اولجه يتشديرلمك اوزره جمعيت مذكوره نك شمديدن كشادى خصوصى مجلس عمومئ معارف عموميه ده تذكر اولنه رق دارالفنونك ختامنه قدر شمديلك آيده بركره دارالمعارفده كشاد اولنمق واعضاى داخليه سى آتى البيان وكلاى فخام وعلماى اعلام واجلهٔ رجال بنام واعضاى خارجيه سى سائر ذوات معارف اتسامدن عبارت اولمق اوزره جمعيت مذكوره نك عقدا ولنمسى وصدور عظامدن عطا افندى زاده سماحتلو شريف افندى حضرتلرينك رئيس اول ومجلس معارف عموميه اعضاسندن سعادتلو خيراه افندى حضرتلرينك دخى رئيس ثانى تعيين بيورلمسى بالتصويب خاكپاى عاليدن استيذان اولندقده اولوجهله انجمن دانشك كشادى ومشار اليهمانك مأموريتلرينك اجراسى خصوصلرينه اراده كرامت افادهٔ حضرت ظل اللهى بيدريغ وارزان بيورلمش اولمغين اشته بوجمعيت مثلى نامسبوق بركيفيت مستحسنه اولديغندن هركس بونك تشكرينى فريضهٔ ذمت عبوديت بيلوب ده تبعه سنى مرتبهٔ كمال مدنيته ايصال ايچون دست معدلت پيوست ملوكانه لريله تربيه ايدن پادشاه عديم المثال وشهنشاه دريانوال ولى نعمت بيمنتمز افندمز حضرتلرينى جناب حق كافهٔ خصوصاتده توفيقات صمدانيه سنه مقرون وعمر وشوكت شاهانه لرين فوق ما يتصور افزون بيورمق دعاى واجب الاداسنه مواظبت ايلمك ايچون بيان كيفيته بالابتدار وانجمن مذكورك نظامنامه

﴾ محررات نادره ﴿

سیله اعضاسنك اسامیسی زیرده تحریر اولندی

غره ش ١٢٦٧ سنه

﴾ رشید پاشا مرحومك نطقیدر ﴿

ولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمزك ابتدا تخت سلطنت سنیه‌لرینه رونق و یردکاری یوم مسعودکه له الحمد دولت و مملکده ترقیسی کورلمده اولان قوت و معموریتك و عالمك نائل اولدیغی سعادت و امنیتك مبدأ مبارکیدر اشته اول کونده پادشاهمز باب عدالتی تمنا اچشلر و محامد اخلاق سنیه‌لرینك برهان باهرینی کوسترمشلرایدی صکرانسانه انسانلغی بیلدیره‌جك و هرکسی دنیا واخرتده سعادت و سلامته ایردیره‌جك علوم و معارفك انتشارینه دخی برطریق سهولت اچه‌راق جناب حقه شکرلر اولسون از وقت ایچنده ثمرهٔ نافعه‌سنی و عرفان حقیقیٔ شاهانه لرینك دخی دلیل قویسنی کوستردیلر اشته بونك تدابیر متممه سندن اولمق او زره انجمن دانشك تشکیلنی دخی مراد بیوروب والدهٔ محترمه لرینك اثرعالی‌یه اقتفاء احیا بیوردقلری بویله برآثر جلیلده بو جمعیت خیریه‌نك بدائی تشریف شاهانه لرینی دخی دریغ بیورمیه‌رق جمله قوللرینی احیا بیوردیلر بزلر نصل بختیار ادملرزکه بویله خیرلو برعصره یتشه‌رك انواع نعم صوریه و معنویه متنعم اولمقده یزو بزم اولادلریمز بزدن زیاده بختیاردرکه هربر نعمته بزلرله مشترك اولدقدن بشقه کمالات انسانیه‌یه لازم اولان علوم و معارفك اسباب سهولتنی دخی عنایت

﴿ رشید پاشا ﴾

ولی نعمتلرله حاضر وآماده بولنمقده درلر حق تعالی حضرتلری سایهٔ شاهانه‌یی اوزرلریمزده دائم بیورسون آمین ولی نعمت افندمز انجمن دانشك کشادینی امر وفرمان بیوردیلر

﴿ امرنامهٔ سامی ﴾

سایهٔ آسایشوایهٔ جناب جهانبانیده امنیت کاملهٔ بلدیه‌نك استقراری عنمنده بعدازین قمه وبچاق مثللو آلت جارحه طاشنلمق منعیله اوبله سلاح ایله کزنلر اولدیغی وطوتیلوبده باب ضبطیه‌یه کلدیکی حالده اوزرنده بولنان سلاحده سمدن معمول شی وار ایسه صاحبنه ویریله‌رك یالکز تیورلری ضبطیه وزنه سنده حفظ اولنمسی وقا وسیوری بچاق یاپلمامق وموجودلری دخی دکشدیرلمك اوزره تنبیهات مقتضیه اجراسیله صاتدرلمامسی وکزلیجه صتان ویاپانلر اولور ایسه اوچ آیدن برسنه‌یه قدر ودکله میوبده‌قاو بچاقی طاشیانلر وجبلرنده اوفق قاپسلو طبانجه ایله کزنلر بولنور ایسه شخصنه کوره اوچ آیدن اوچ سنه‌یه قدر وضع پرانقه اولنمق اوزره بومادہ‌نك جزانامهٔ همایونه ذیل قلنمسی ودول اجنبیه تبعه سنك دخی ششلی باصتون وسائر اومقوله آجارحه ایله کزمامه‌لری خصوصنك دخی نظارت جلیلهٔ خارجیه‌دن اقتضاسنه کوره سفارتلر طرفنه بیلدیرلمسی مجلس والاده بالتنسیب خاکپای همایون جناب جهانبانیدن لدی الاستئذان معدلت افزای سنوح وصدور بیوریلان امر وفرمان معالی عنوان حضرت شهریاری منطوق جلیلی اوزره اقتضاسی اجرا قلنمشدر

فی ش ۱۲۶۷

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ دول متحابه سفارتلرینه کوندریلان مذکره ﴾

١٤ ج سنه ٦٤ تاریخیله مرسول سوی سفیرانه لری قلنان مذکره مألندن معلوم اولدیغی اوزره مجددا تجارتك اصلاح وتأمین معاملات دادوستدلری نیت خیریه سیله ترتیب وتنظیم اولنان تجارت قانونامه سی رسیدهٔ حسن ختام اولوب دردست طبع وتمثیل بولندیغندن متعلق بیوریلان ارادهٔ سنیهٔ جناب شهریاری اقتضای جلیلی اوزره کیفیت معلوم دوستانه لری اولمق وایجاب واقتضاسی دولت فخیمه لری تبعه سنه اعلان واشاعه قلنمق ایچون اعلان رسمیسی اجرا اولنمشیدی الحالة هذه قانوننامهٔ مذکور طبعی دخی بتمش واشبو شهر محرم الحرامك ابتدا سندن اعتبارا دردسعادتده حکمنك اجراسی مقرر بولنمش اولدیغندن فرانسزجه بر نسخه سنك لفا طرف اصیلانه لرینه ارسالنه مبادرت قلنمش اولمغله اجراسی اقتضاسی منوط همت دوستانه لریدر فی ٢ محرم ١٢٦٧

﴿ سفارتلره اعطا قلنان مذکره عمومیه ﴾

بك اوغلنده کائن تیاترونك موسمی کلدرك بوسنه دخی اچلمش ایدوکنه واوراسی بر محل اکلنجه دیمك اوله رق وقایهٔ نظام وامنیتی هرکسك مطلوبی بولنمش اولدیغنه بناء مذکور تیاترویه کیده جك اولان سیرجیلرك حضور واکلنجه لرینه ایراث خلل ایده جك هیچ بر حادثه وقوعه کلمامسیچون دولت فخیمه لری تبعه سنه تنبیهات ووصایای مقتضیه نك اجراسی خصوصنده همت سفیرانه لری التماسنه مبادرت قلندی

فی ٢ محرم سنهٔ ١٢٦٧

﴿ رشید پاشا ﴾

﴿ عموم سفارتلره تقریر رسمیدر ﴾

بناءً دن مستغنی اولدیغی اوزره ممالك دولت علیه ده تمکن واقامت اوزره
بولنان دول متحابه تبعه سی سلطنت سنیه ایله دول مشار الیهم بیننده
موجود اولان معاهدات اقتضا سنجه برموقع مستثناده بولندقلرندن مجرد
تبعهٔ مرقومه نك مظهر اولدقلری منافع وامتیازاتدن استفاده ایتمك
عرض مخصوصیله تبعهٔ دولت علیه دن برچوق اشخاص برصورتله
استحصال حمایت اجنبیه یه ابتدار ایلمکده ودائما وطن اصلیلرنده
بولندقلری جهتله تبعیت ادعا سنده بولندقلری ودولت تبعه سنك خدمت
عسکریه وویرکوو سائرکونه مکلف اولدقلری تکالیفك جمله سندن وارسته
اولدقلری کبی وطن اصلیلرندن دخی کافهٔ تکالیف تابعیتدن
کندولرینی مستثنا طوتمقده دیرلر دول متحابه ایله اولان معاهداتك حاوی
اولدقلری شرائط امتیازیه یالکز ممالك حضرت شاهانه یی مسافرهٔ مقیم
بولنان تبعه وتجار صحیحه لری حقلرنده اولوب یوخسه دولت علیه
تبعه سندن برطاقم ادمك وظائف مترتبه سنك ایفا سندن کندولرینی
معاف طوتملرینه الت اوله میه جغی درکاردر بردولتك قوانك ونظامات
موضوعه سنك اجراسی وامنیت واسایشك محافظه سی هرصنف
تبعه سنك بلااستثنا اکا تابعیت واجرای احکامیله حاصل اوله بیلوب بونلردن
بعضیلری کندولرینی مستثنا طوتدقلری حالده طبیعت بشریه مائل
تمیز واستثنا اولدیغندن سائرلری دخی بویوله کتمك استیه جکلرندن وبویله
ایسه انحلال شیرازهٔ جمعیت ملیه واختلال اصول ادارهٔ ملکیه یی مستلزم

اوله‌جغی و هیچ بر دولت منتظمه بویله برقار یشق حالده اداره‌ٔ ملکیه
و محافظه‌ٔ امنیت واسایشه مقتدر اوله میه‌جغی ازاده‌ٔ قید بیاندر بناء
علیه بو اویغونسزلغك دفعی ضمننده سالف الذکر تبعیت ماده‌سنه برنهایت
و برلمسی درجه‌ٔ غایتده اهم والزم کورلدیکندن بو بابده اتی الذکر اصول
وقرارك اتخاذینه مجبوریت حاصل اولمشدر شویله که تبعه‌ٔ دولت علیه‌دن
هر کیم اخر بر دولتك تابعیتنه کیرر ایسه بونی اعلان ایلدیکی کوندن اعتباراً
اوج ماه مدت ظرفنده ممالك دولت علیه‌یی ترك ایله تابعیت ادعا سنده
بولندیغی دولت ممالکنه و یاخود سائر استدیکی محله نقل مکان وعزیمته
اجبار اولنه جقدر واوته دنبرو وجاری اولان قاعده واصول اقتضاسنجه
تبعیت سلطنت سنیه‌یی ترك ایدن کسنه تبعه‌ٔ دولت علیه دن بولنان
اقرباسنك ارثندن محروم اوله‌رق عهده سنده بولنان هر نوع اراضی
اوزرنده اولان حقوق تصرفیه سی دخی ساقط اولدیغندن بونلر محلول
حکمنده طوتیلوب جانب میری یه عودت ایلمکده ایسه‌ده دولت علیه یالکز
ماده‌ٔ ارثدن اولان اصولك ایفاسیله مجرد تسهیل مصلحت ضمننده
بومقوله لرك املاکی اوزرنده اولان حقوقدن فراغت بیورمش اولدیغندن
بونلر ممالك دولت علیه‌ده املاکه متصرف اولدقلری حالده مدت مذکوره
ظرفنده املاك موجوده لرینی تبعه‌ٔ دولت علیه‌دن طالبلرینه بیع وفروخت
ایله قطع علاقه ایلملری لازم کلەجکدر واملاك مذکوره مدت مرقومه
ظرفنده صاتیله مدیغی تقدیرده بونلری استدیکی بها ایله صاتمق اوزره
بو طرفدن دیله دیکی کسنه‌یی باحجت شرعیه توکیل ایله کندوسی

زوجه سنى واولاد صغارينى برابرجه الوب كتوره جكلر و بونلرك اولاد كبارى مختار اوله رق تابعيت سلطنت سنيه ده قالمق استدكلرى حالده برشى دينلميه جكـدر و بو مقوله لردن وطنلرينى ترك ايتمك استميانلر اولورايسه مدت اقامتلرنده اجنبى صفتيله طانميوب كندولرينه كماكان تبعهٔ دولت عليه نظريله باقيله جقدر وتابعيت ادعاسنده بولندقلرى دولتك سفارت وقونسلوسلرى طرفلرندن حقلرنده بركونه افاده وتوصيه وحمايت معامله سى وقوعى اصلا تجويز اولنميه جقدر واومقوله تبديل تبعيت ايدنلرك اشبو تبديلدن اول تجارتلر نجه وزاتلر نجه هرنه ايشلرى وارايسه قوانين دولت عليه يه تطبيقاً رؤيت اولنوب يكى تابع اولدقلرى دولت طرفندن اولبابده مداخله اولنماسى اصول قديمه سى كماكان جارى اوله جقدر واشبو قرارك اتخاذندن مقدم بعض دولتلردن پسا پورط المش اولنلر دخى اعلان كيفيت اولنديغى كوندن اعتباراً قرار مذكورك اجراى احكامنه مجبور اوله جقلر در دولت عليه نك مجرد اصول ادارهٔ ملكيه نك خللدن محافظه سى نيت خالصه سيله قاعدهٔ حقوق ملله توفيقاً بالمجبوريه اتخاذ بيورمش اولديغى اشبو تدابيرك لزوم واهميتى متصف اولدقلرى شيمهٔ نصفت وحقانيت ايجابنجه نزد اصيلانه لرنده تقدير وتحسين اولنه جغنده اصلا اشتباه اولمامغله اولبابده اقتضاى حالك اجراسنه صرف همت بيورلمسى سلطنت سنيه بلا اخص ملتمسى اولديغى افاده سى تجديد تأمينات واحترامات فائقهٔ ذاتيه مزه وسيلهٔ حسنه اتخاذ اولنمشدر

دولت علیه ایله انكلتره وفرانسه دولتلری بیننده عقد وتنظیم اولندیغی مقدمجه مجلس عمومیده جمله یه بیان وافاده اولنان معاهدهٔ اتفاقیه نك بوكره تصدیقنامه لری دخی مبادله اولنمش وبوجهتله معاهدهٔ مذكوره نك صورتیدر

حشمتلو بتون روسیه لر ایمپراطوری طرفندن ممالك محروسهٔ شاهانه علیهنده وقوعبولوب سلطنت سنیه نك استقلال عالیسیله تمامیت ممالك مذكوره یی مخاطره ده براقمش اولان تسلطی دفع ایتمك امرنده كندولرینه معاونت ایلمك اوزره غرانبره تانیا وایرلانده ممالكی پادشاهی حشمتلو قرالیچه حضرتلری ایله حشمتلو فرانسه ایمپراطوری حضرتلری طرف اشرف حضرت شهنشاهیدن دعوت اولنمش اولدقلرینه وحكمداران مشار الیهما حضراتی دخی سلطنت سنیه نك حدود حاضره سیله وجودی دول اوروپانك وقایهٔ موازنه سی خصوصنه لازم ایدوكی مجزومیت قویه سنده بولنه رق بو بابده جانب سنی الجوانب حضرت ملوكانه دن مطلوب بیوریلان معاونت ومظاهرتی اجرایه اظهار رضا وموافقت ایلدكلرینه بناءً كرك مواد مشروحه یه تطبیقا نیتلرینی تصریح وبیان ایلمك وكرك حكمداران مشار الیهما ذات حضرت پادشاهی یه نوجهله معاونت ایده جكلرینی تنظیم ایتمك ایچون ذات حضرت ملوكانه ایله حكمداران مشار الیهما حضراتی برمعاهده نك عقدینی مناسب كورمشلردر بناءً علیه ذات شوكتسمات حضرت پادشاهی ناظر امور خارجیه ابهتلو دولتلو رشید پاشا حضرتلرینی وغرانبره تانیا وایرلانده ممالكی

رشید پاشا

پادشاهی حشمتلو قرالیچه حضرتلری کندوسنڭ مستشار خاصی وانکلتره پرلرندن بن نشان معتبرینڭ غران قرواقوالیرلك رتبه سنی حامل اولوب نزد سلطنت سنیه‌ده فوق العاده بیوك ایلچیسی ومرخصی بولنان لورد ویقونت استرا تفورد دورد قلیف جنابلرینی وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری حضرتلری دخی فریق رتبه سنده اولوب نزد سلطنت سنیه‌ده فوق العاده بیوك ایلچیسی بولنان جنرال قونت باراکه دیلیه جنابلرینی مرخص تعیین ومأمور بیورمش اولدقلرندن مرخصان مشار الیهم آتی البیان مواده قرار ویرمشلردر

برنجی ماده

طرف اشرف جناب شهنشاهیدن وقوعبولان طلب اوزرینه بوندن اقدم غران بره تانیا وایرلانده ممالکی پادشاهی حشمتلو قرالیچه‌سی حضرتلری ایله حشمتلو فرانسه ایمپراطوری حضرتلری دونانمالرینڭ بر فرقهٔ جسیمه‌لری درسعادته کیدوب احوالڭ مساعده سنه کوره ممالك محروسهٔ شاهانه ایله دولت علیه بیراغی حقنده بسط صیانت ایتملری ایچون اعطای امر ایتمش اولدقلری حالده اوروپا واسیا قطعه لرنده کائن ممالك عثمانیه‌نڭ امر محافظه‌سی ایچون ذات حضرت شاهانه ایله دها زیاده سعی ایتمکی دخی حکمداران مشار الیهما حضراتی اشبو معاهده ایله درعهده ایلدکلرندن بو مقصدڭ حصولی ایچون مقتضی کوره جکلری مقدار عساکر بریه‌لرینی استعمال ایده جکلر وعساکر مذکوره‌یی درحال ممالك عثمانیه‌نڭ تنسیب ایده جکلری محللرینه

﴾ محررات نادره ﴿

ارسال ایلیه جکلردر اشته بو وجهله ممالك عثمانیه‌نك امر محافظه‌سیچون کوندریلان انکلتره وفرانسه قره عسکرلری حقلرنده برازوقتدنبرو ممالك محروسه‌ٔ شاهانه صولرنده استخدان اولنمقده اولان انکلتره وفرانسه دونغالری حقنده وقوعبولدیغی مثللو حسن قبول ایله اجرای حرمت ورعایت اولنه‌جغنه طرف اشرف حضرت پادشاهیدن قرار و یرلمشدر

﴾ ایکنجی ماده ﴿

حرکات خصمانه‌نك برطرف اولمسنه ویاخود برمتارکه ویا برمصالحه‌یه قرارو یرلمسنه دائر روسیه امپراطوری جانبندن کندولرندن بری طوغریدن طوغری‌یه ویاخود بالواسطه اخذ ایده بیله جکی هردرلو تکلیفی بلاافاته‌ٔ وقت بربرلرینه تبلیغ ایلمکلکی معاهدین مشارالیهم بشقه تعهد ایدرلربوندن ماعدا ذات حضرت ملوکانه دولتین معاهدینك معلومات وموافقتی لاحق اولمقسزین روسیه امپراطوریله نه برمتارکه‌یه قرار ویرمامکه ونه مکالمات صلحیه‌یه مباشرت ایلمامکه ونه‌ده برکونه مصالحه مقدمه‌سی ویامصالحه معاهده‌سی عقد ایتمامکه تعهد بیورمشدر

﴾ اوچنجی ماده ﴿

برمصالحه معاهده‌سنك عقدیله اشبو معاهده‌نك نتیجه‌ٔ مطلوبه‌سی حصولپذیر اولدیغی آنده غران برهتانیا وایرلانده ممالکی پادشاهی حشمتلو قرالیچه حضرتلری ایله حشمتلو فرانسه امپراطوری حضرتلری اشبو معاهده‌نك مقصدی اولان ماده‌یی وجوده کتورمك ایچون استعمال واستخدام اولنمش اولان کافه‌ٔ قوه‌ٔ بریه وبحریه‌لرینی درحال

کیر و چکمك ایچون سر یعا تدابیر لازمه یه تشبث ایده جکلردر وممالك محروسهٔ شاهانه ده مؤقتا درونلرینه انکلتره وفرانسه عسکرلری وضع واقامه اولنمش اولان کافهٔ قلاع ومواقع محاربه حالیه یه نتیجه وختام ویره جك اولان معاهدهٔ صلحیه نك تصدیقنامه لری مبادله سی کوننددن اعتبارا قرق کون ظرفنده وممکن اولدیغی حالده دها اوجهٔ دولت علیه مأمورلرینه اعطا وتسلیم اولنه جقدر

درد نجی ماده

عساکر معاونه نك دشمن مشترك علیهنده وقوعبوله جق حرکات حربیه یه مناسب کوره جکلری وجهله معاونت ایتمکه حق وصلاحیتلری اوله جقدر وبونلرك حرکات لری حقنده کرك مأمورین عسکریه وکرك مأمورین ملکیهٔ دولت علیه قطعا برکونه مداخله ادعا ایده میه جکلردر بالعکس مأمورین مذکوره طرفندن هردرلو وبتخصیص عساکر مذکوره نك سفینه دن اخراجیله عزیمت واسکان ویاخود اردو هیئتندن اقامه لری وکندولریله حیواناتلرینك مأکولاتی حقنده وبونلرك برلکده ویاخود ایروجه اجرای حرکت ایتدکلری حالده بیله بربرلریله مخابره واختلاطلری خصوصنده معاونت وتسهیلات لازمه اجرا اولنه جقدر عساکر مذکوره قوماندانلری دخی کندو عسکرلرینه ضبط وربط ماده سنه وکرك قوانین وعادات بلدیه یه زیاده سیله رعایت ایتدرمکی تعهد ایدرلر حقوق ملکیه افرادیه یه رعایت اولنه جغی خصوصی بحث وتذکیره محتاج اولمیان امور طبیعیه دندر

یرده محاربه نك حركات متصوره عمومیه سنه اوج اردو باش قوماندانلری میانه لرنده بالمذاکره قرار و یریله جکدر واکر عساکر شاهانه ایله دولتین متفقتین عساکری برخط اوزرنده بولنورلر ایسه اول باول عساکر مذکوره قوماندانلریله بالاتفاق مذاکره ایتمدکجه دشمن علیهنده هیچ بردرلو حرکات حربیه اجرا اولنمیه جقدر خلاصهٔ کلام عساکر معاونه باش قوماندانلری طرفلرندن کرك دولت متبوعه‌لری سفارتلری واسطه سیله وکرك بالایجاب مأمورین محلیه دن طوغریدن طوغری یه احتیاجات حدمته دائر وقوعبوله جق هر برطلب والتماسلری بونك اجراسنه مانع اولوب صراحة بیان اولنه جق اسباب قویه موجود اولمدقجه تسویه واجرا اولنه جقدر

بشنجی ماده

اشبو معاهده تصدیق وتصدیق اولنان نسخه لری تاریخ امضاسندن التی هفته ظرفنده وممکن اولدیغی حالده دها اولجه درسعادتده مبادله وتعاطی قلنه جقدر مرخصان مشار الیهم اشبو معاهده یی لاجل التصدیق تمهیر وامضا ایلمشلردر یالکز برحکم ومادهٔ ایچون اولمق اوزره بیك سکز یوز اللی درت سنه سی شباط رومیسنك یکرمی سکزی ومارت فرنکیسنك اون ایکیسی تاریخیله درسعادتده اوج نسخه اوزره ترتیب وتنظیم اولنمشدر

دولت علیه ایله اوستریا دولت فخیمه سی بیننده کذران ایدن شهر رمضان ایچنده عقد وتنظیم اولنمش اولان معاهدهٔ اتفاقیه نك تصدیقنامه لری

بودفعه مبادله اولنمش اولدیغندن معاهدهٔ مذکورهنك عینیله صورتیدر

حشمتلو اوستریا ایمپراطوری حضرتلری سلطنت سنیهنك بقا وتمامیت ملکیٰ دول اوروپامیانه سنده موجود اولان موازنهنك محافظه سنه لازم اولدیغی وخصوصا افلاق و بغدان مملکتلرینك تخلیهسی دولت علیهنك محافظهٔ تمامیت ملکی شرائطنك اهم والزمی ایدوکی حقنده استحصال جزم یقین ایلدیکنه و بوندن ماعدا سفیرلری ویانه سفر المجلسنده حاضر بولنان دول فخیمه میانهسنده حاصل اولان اتحاد واتفاقك نتیجه مطلوبهسنی تأمینه صالح کوریلان تدبیره اجرای معاونت ضمننده ز برامر وحکمنده بولنان وسائلك صرف واستعمالنه حاضر وآماده بولندیغنه ودیکر طرفدن دخی جانب پادشاهیدن ایمپراطور مشارالیه حضرتلرینك دوستانه وقوعبولان اشبو معاونت تکلیفی قبول اولندیغنه بناءمعاونت مذکورهنك صورت اجرا وایفاسی تعیین وتنظیم ایتمك اوزره برمعاهدهنك عقد وتنظیمی مناسب کورلمش اولمسیله بوخصوصه جانب سنی الجوانب ملوکانهدن حالا ناظر امور خارجیه ابهتلو دولتلو رشید پاشا حضرتلری وایمپراطور مشارالیه حضرتلری طرفندن دخی کندولرینك مستشار خاصی اولوب لیوپول نام رتبهٔ ایمپراطورینك غران قرووسنی وقرونده فرنام رتبهٔ ایمپراطورینك دخی رنجی صنفی شوالیهلکی ورتب سائرهیی حائز بولنان ونزد سلطنت سنیهده فوق العاده ایلچیلك ایله مقیم اولان بارون شارلده بروق

جنابلری مرخص مأمور وتعیین بیورلمش اولدقلرندن مرخصان مشارالیهماالتی البیان مواده قرار ویرمشلردر

﴿ برنجی ماده ﴾

ایمپراطور مشارالیه افلاق وبغدان مملکتلرینی استیلا ایتمش اولان عساکر اجنبیه طرفندن مملکتین مذکورتینک تخلیه‌سی خصوصنک استحصالیچون طریق مذاکره ومکالمه ووسائل سائره‌یی بتورنجیه قدر چالشمغی وحتی اقتضا ایدرایسه لزومی مقدار قوهٔ عسکریه‌نک سوق واستعمالنی تعهد ایدر

﴿ ایکنجی ماده ﴾

بوتقدیرده اوستریا دولتی طرفندن کوندریله‌جک عساکرک سوق واداره‌سی خصوصی منحصرا عساکر مذکوره باشقوماندانک رأینه محول بوله‌جقدر معمافیه قوماندان مومی‌الیه وقوعبوله‌جق حرکات عسکریه‌سنی وقت‌منا سبنده عساکر شاهانه باشقوماندانه بیلدیرمکه دقت واهتمام ایلیه‌جکدر

﴿ اوچنجی ماده ﴾

ایمپراطور مشارالیه مملکتین مذکورینک ادارهٔ داخلیه‌سی حقنده طرف دولت علیه‌دن احسان وتأمین بیورلمش اولان امتیازاتدن مملکتین مذکورتین حقنده ترتب ایدن اصول اداره‌یی دولت علیه‌ایله برلکده اعاده وتأسیس ایتمکلکی درعهده ایدر انجق مملکتین مذکورتینک بووجهله یکیدن تأسیس قلنمش اولان اداره‌سنک نفوذ وحرکاتی

عساکر ایمپراطوریه حقنده مداخله اجراسنی ادعا ایتدیره جك قدر
کسب توسع ایتمیه جکدر

﴿ دردنجی ماده ﴾

اوستریا دولتی ذات حضرت ملوکانه نك حقوق سنیهٔ حکمدارییسی ایله
سلطنت سنیه لرینك محافظهٔ تمامیت ملکی خصوصلری اساس اتخاذ
اولندقچه روسیه دولتی ایله هیچ بردرلو صورت تنظیمه مذاکره سنه
کیرشمامکی تعهد ایدر

﴿ بشنجی ماده ﴾

سلطنت سنیه ایله روسیه دولتی بیننده برمعاهدهٔ صلحیه نك عقد
وتنظیمیله اشبو معاهده نك نتیجهٔ مطلوبه سی استحصال اولندیغی انده
ایمپراطور مشارالیه مملکتین مذکورتین اراضیسندن عساکرینی
کیرو چکمك ایچون تدابیر لازمه نك اتخاذینه درحال تشبث ایده جکدر
عساکر مذکوره نك صورت رجعت وعودتلرینه دائر اولان خصوصات
بو بابده دولت علیه ایله وقوعبوله جق مذاکره واتحاد واسطه سیله
تسویه وتنظیم اولنه جقدر

﴿ التنجی ماده ﴾

اوستریا دولتی عساکر مذکوره نك طرفندن موقتا استیلا اولنه جق
مملکتلر مأمورلری طرفلرندن عساکر مذکوره نك کرك حرکات
وعزیمت واسکان واقامتلری وکرك اردو قورملری وکندولریله
حیواناتلرینك مأکولاتی واجرای مخابره واختلاطلری خصوصلرنده

﴿ محررات نادره ﴾

هردرلو معاونت وتسهيلاتك ابراز واظهار اولنه جغی مثللو عساکر مذكوره قومانداناری طرفلرندن خدمت عسكريه‌نك احتياجاتنه دائركرك درسعادتده مقيم اوستريا سفيری واسطه‌سيله وكرك مأمورين محليه‌دن طوغريدن طوغری‌يه واقع اولوب اسعافنه مانع اولور برسبب قوی موجود اوليان التماساتك دخی تسويه واجرا قلنه‌جغی مأمول وانتظار ايدر عساكر مذكوره قومانداناری طرفلرندن نفرات بيننده اصول ضبط وربطك محافظه سنه اعتنا ودقت واصحاب املاكك حقوقيله قوانين وعادات بلده ومذهب اهالی‌يه رعايت اولنه جغی وايتديرله جكی بی اشتباهدر

﴿ يدنجی ماده ﴾

اشبو معاهده تصديق اولنه‌جق وتصديقنامه‌لری تاريخ امضاسندن درت هفته ظرفنده وممكن اولديغی حالده دها اوجه ويانه‌ده تعاطی قلنه‌جقدر مرخصان مشاراليهما معاهدهٔ مذكوره‌يی لاجل التصديق امضا وتمهير ايلشلردر معاهدهٔ مذكوره يالكز برحكم ومعناده اولمق اوزره بيك سكزيوزاللی درت سنهٔ ميلاديه‌سی الافرانقه حزيراننك اون دردی تاريخيله ايكی قطعه اوله‌رق ترتيب وتنظيم قلنمشدر

﴿ متوفی عالی پاشا طرفندن ماينهٔ همايونه ﴾

﴿ كوندريلان مكتوبك صورتيدر ﴾

جناب كريم وغيور الذی بيده ازمنه الامور حائز قصب السبق سلطنت سروری وفائز قدح معلای عدالت وعطا كستری اولان مبارك وجود

عالی پاشا

همایون موهبتمقرونلرینی الی اخر الدوران کلکون سوار دولت و پادشاهی ویکه‌تاز شاهراه حکومت وخلافتپناهی ایلیوب صحرای وسیعة الانحای عاطفت وخسروانلرنده جمله بنده کانی راکض اشهب مقصور وامانی وتخصیص عبد عنایت دیده‌لرینی نو بنونکاه لطف وکرملریله اسبران میدان شادمانی ایله امین (شوکتلو قدرتلو ولی نعمتم پادشاهم) محضا عواطف علیهٔ جهانبانی وعوارف سنیهٔ کشور ستانیلرندن ناشی بو دفعه فلان واسطه سیله برقطعه خط همایون عنایتمقرونلری واصطبل عامرهٔ ملوکانه‌لرندن احسان بیوریلان برراس رخش مسرت بخش مطلاکجیم دامذیب تعظیم وباعث مباهی وسرور عظیم اولمغله بووجهله رهنور دیادیهٔ عبودیتلرینی خاکدن رفع واعلا وسر مباهات افتخارمی موازی منازل فلک اعلا بیورملری فیغای ثنای دعای تداید عمر ودولت پادشاهانه‌لرنده نه‌رفتاره تهزیز لسان بیان ایلدکده عبد صافی جنانلرینی مسلوب العنان ایتمشدر همان خداوند علام ذات مکارم سمات همایونلرینی علی الدوام راکب سمند دولتده خرام ودست کرم پیوست ملوکانه‌لرینی ادهم تندل کام جمیع مهامی دام ایدوب زمام سلطنت خاقانیلرینی غرهٔ ناصیهٔ ایام وعبادبای ابلق اقبال دولتلرینی قرة العین اعادهٔ لعام ایلمک دعواتیله دست جاکرانه‌م برداشتهٔ اجابتکاه خالق الانام قلندی مخاطعلم لمشمول شهنشاهیلری بیورلدقده امر وفرمان شوکتلو کرامتلو مجابتلو قدرتلو افندم پادشاهم حضرتلرینکدر

محررات نادره

استعفا نامه

من غير استحقاق بركره دخی نائل اولدیغم لطف بیعدیل جناب جهانبانیلرینك ایفای ذرۀ تشکرندن عجزم نمایاندر خدمت فاخرۀ حضرت ولی نعمت قیمتی بولنمز برعنایت اولدیغندن اندن استغنا عندعا جزانه مدۀ اعظم آثام اولدیغی مثللو بولندیغی خدمتك مصالحنی رؤیت ایده میوبده بوزه جغنی عقل کسدیکی حالده مجرد منفعت مخصوصه سی ایچون کتم ایتمك دخی مغایر صدق واستقامتدر بناء علیه مقتضای فرمانبری یه مغایر حرکتده بولنمامق وسر شوکت اثر ملوکانه یی تصدیع ایتمامك آرزوسیله دونکی کون شفاهاً عرض وافاده سندن استنکاف ایلدیکم معذرت صحیحۀ بندکانه م مؤخراً فلما مقام علیای جناب صدارتپناهی یه بیلدرلمش اولدیغندن بو بابده هر حالده مدار حیات وزندکانی اولان مرحمت جلیلۀ حضرت ظل اللهی یه صغندیغم محاطعم عالیلری بیورلدقده لطف واداره حضر من له الامر کیدر

عالی

عالی پاشادن کانی پاشایه

معهود قلیجك رسم کمرکی ایچون مصر کتخداسی مختار بك افندی حضرتلرینك قپوچوقدارینك کمرکده توقیف اولنمش اولان ساعت واقعه سنك ردینه دائر طرف والالرینه کوندریلان خبرله ویرلمش اولان اجوبۀ وزیرانه لرینك خلاصه سی کویا جانب عاجزیدن برقاج بیك غروش میری مالنی ارتکاب ایتمك غرضیله برنظامی بوزمغه وطرف دولتلرندن محافظه یه چالشلمش اولدیغی معناسنی افادۀ ایدیور فسبحان الله اکرچه

عالی پاشا

ناورلری کمرکی ویرمکدن استنکاف ایتمش اولسم وجناب دستوریلری
خی بوکا مخالفت ایلمش بولنسه‌نز بومقوله تفوهاته محل اولور وطرف
عاجزانه‌مدن دخی برکوکا شکایته حق اولمزایدی حالبوکه رسم مذکوری
ویرمامک الله بیلور خیال وخاطرمه کلمیوب بالعکس کوندرمک اوزره ایکن
بوعبد عاجز نامنه انشا نمیوب وبرقاپو چقداریتک قوینندن ساعت وپاره
سی النوب توقیف اولندیغی صکره‌دن استخبار اولنه‌رق بوراسی حسب البشریه
انکسار قلبمی موجب اولدیغندن اول امرده بوشیلر ردقلنمسی
ومتعاقبا رسم‌مز کورک کوندریله جکی ایکی دفعه صوب والالرینه تأمینات
قویه ایله اخبار ایدلدیکی حالده اشیای مرقومه‌نک توقیفنده اصرار ایله
برابر کویا رسم کمرکی کتم ایتمک استیورم کبی نظامدن بحث اولنمسی
بلاسبب اسناد ارتکاب دیمک اولوب واقعا کافهٔ مأمورینک اقدم وظائفی
مأمور تنفیذی اولدیغی نظاماتی خاطر وکوکله باقیه‌رق اجرا ایلمک
ایدوکی وبونده کمسنه‌نک خاطر مانده اولمغه حقی اولمیه جغی درکاردر بوخسه
موافق نظام اوله‌رق عرض اولنسان خصوصاتی مجرد مخالفتله تبین ایتمک
غرضیله جرح وسائره‌لرینه ارتکاب تهمتی عزو ایلمک دکلدر ونظام
بیوردیغکز کتوردیکی اشیادن هرکیم اولور ایسه اکا کوره مساعده ایتمامک
قضیه سندن عبارتدر وکویا کمرکچه ذمتی اولان وقوللکز قدر دخی امنیت
ویرمیان برچوق اشخاص وتجارک هپسندن رهن المشده طرف عاجزانه‌مدن
بوکا رعایت اولنمامشمیدرکه حقمده حقارت علنیه معامله سنی تجویز
بیوردیکز شکرلر اولسون قوللکز شمدی یه قدر ارتکاب وخیانت ونظامات

﴿ محررات نادره ﴾

موضوعه‌یه مغایر بر حرکته لکدار اولمدم ظنیله تسلی ایدرم والحاصل معنای ظاهری و باطنیسی اسناد تهمت ونظام شکست وارتکاب اولان تفوهات ومعامـلات اصفهانه لرینی بروجهله قبول ایتمه‌رك جمله‌سی علیهنده پروتستو ایدرم و بواعتقاد دولتکزده دوام بیور دیغکز حالده ذات دستورانه لریله محاکمه‌دن کیرو طورمیه جغمدن بو بابده رسماً جوابه منتظرم اولبابده اراده افندمکدر شوال ١٢٧٨ سنه

﴿ مجلس والا رئیسی کامل پاشادن مابین همایون باش کتابتنه ﴾

بحر و برده رهبر و یاوری حضر والیاس وحمائل ارای کریمهٔ قل اعوذ برب الناس ملك الناس اولان پادشاه سپهر اقتدار ولی نعمت بی‌منتز شهنشاه سروش کرداد افندمز حضرتلری منافع وفوائدی توفیرشان وثروت ملك ودولته عائد اولور اسباب مؤثره‌نك استحصالنه فوق العاده حصر ارادهٔ کرامتعاده بیوردقلرندن نشأتله دقایق خبایای امور جهان پیش نکاح حقایق اکاه پادشاهانه‌لرنده معلوم وغیر نهان ایکن فحوای حکمت احتواسنده نه صورتله رغبت واعتبار بیوردقلرینه انظار واشنا و بیکانه‌ده وایل جلیل علنی اولمق مطالعهٔ علیه‌سیله باشوکت والاجلال اوروپا سیاحتنه میل واقبال بیورلمسی ضمننده مندرج ومستکن اولان انواع منفعت حالیه ومستقبله‌نك وصف و بیاننده السنهٔ اقلام ارباب انصاف سرفرو برده محبرهٔ عجز واعتراف اولدیغی مثللو چاکرلری دخی معترف کمال عجز وقصور وزبان دقت بیان چاکرانه‌م هرحال وکارده « و ینصرك الله نصرا عزیزا » ایت جلیله‌سی تلاوتنه مداوم ومحصور اولمسیله آفتاب

﴿ كامل پاشا ﴾

انوار افرین سماء سلطنت ولی نعمت قدر قدرت وملك خصلت افندمزك جوانب وحوالیٔ اورو پایه تاب وفرو بخشای شوكت وشان اولمرندن ذراف ناچیزك نزدیك ودور اشعهٔ عوالم افروز مهر منیردن مهجور اولدیغی بو عبدستان کیوان پاسبان دخی ذره‌لر آفتابه راجعدر دائرهٔ فاخره‌سندن حصه‌دار عبودیت وافتخار اولدیغمه مرتبا سفرسن ایلدك اما بزی غربت ایتدك وألندن سرنمای ظهور اولان نارتأثر قلب خزینهٔ نار تحر دیدهٔ فراق ملاصق ومشدود و بو حالی غربت اشتمالك قریبا شرف قربته تحولی خواطر صعادر و کبارده اغرو اشرف مطلوب ومقصود اوله‌رق ایادیٔ دعوت خیریه بارکاه جناب میسر الامور والاماله کشاده وسایهٔ فیوضاتوایهٔ حضرت ظل اللهی شمدیدن اسباب شهداینی وشادمانی طرف طرف حاضر وامادە اولمسیله ان شاالله الملك المتعال شهنشاه دریانوال ولی نعمت فرشته مثال افندمز حضرتلری یمین ویسار همایونلرنده صحت وعافیت ایکی خادم سرمدی وحضور شوکتموفور ملوکانه‌لرنده دولت وشوکت ایکی ملازم ابدی اولدیغی حالده عودت معالی منقبت تاجدار یله شرف وقوعیله اطلس اسمانی درنك عیون عالم وعالمیان کشیدهٔ راه انتظار وسندس وجوه بندکان شاکر الاحسانه خاك درکاه فلکمدار قلنمق نیازینه جنان صادق ولسان واثق ایله حصر اوقات عاجزانه‌یه مدامت چاکرانه‌مك هرزمان انبساط اقترانده ملاز وملتجای انام وزینت افزای زوی ایام اولان مبارك خاکپای علی الاعلای جهانداری‌یه (یاد اوله تاکه سلیمان ایله مور اتمیه حق قپوسندن

مهجور) مناجات اجابات غایاتیله برابر بالمناسبه عرض وانهایه همم مکارم توأم عالیلری شایان بیورلمق بابنده   فی ۲۷ ض ۲۸٤

کانی پاشادن عالی پاشایه یازیلان جوابنامه‌در

مابین همایوندن بشقه هرکیم اولور ایسه اولسون رسم گمرکدن استثنا ایدلمامسی باراده‌ٔ سنیه مؤسس اولان نظامی اقتضاسندن اولدیغی کبی گمرک حاصلاتنك اولکی کبی ذممات و بقایاده براغلمیه‌رق کونی کوننه داخل صندق اولمق اوزره اشیانك گمرکدن قالدیرلمزدن اول رسم گمرکنك استحصال قلنمسی ذات سامیهٔ خدیوافخمیلرینك دول متحابه سفرا سیله بالامضا تعاطی بیورلوب موجبنجه اجراسی جقنده کذلك اراده‌ٔ سنیه شرفتعلق بیوریلان تعروفه‌ٔ جدیده احکام مندرجه‌سی اقتضاسندن اولدیغنه وبو بابده هیچ برکسه مستثنا طوتلمدیغنه مبنی رسم گمرکی و یاخود ده یوز بتوسی المدقجه گمرکدن اصلا اشیا و برلمدیکنه بناءً قپوچو قدار مومی الیه دخی صکرهٔ رسم گمرکی کتوروب و برمك اوزره مذکور شیلری اصولی وجهله ده یوز بتون ایتمشیدی بعده رسم مذکور برقاچ کون صکره کوندرلمك اوزره ده یوز بتو کیرو استنلمش ایسه‌ده نظام مؤسسه‌نك خلافی اولدیغی جوابنك اعطاسنده نصکره تکرار بربنده‌لری کلەرك فرمودهٔ اصفانه‌لرینی تبلیغ ایدکده ینه جواب مذکورك اعطاسیله مذکورده یوز بتونك و یربلمیه جکنی وحسن تمشیت وارادەسی ممکن اولوب بشقه درلو حرکت الدن کلیه جکندن اصرار بیورلدیغی حالده استعفایه مجبور

﴿ كانى پاشا ﴾

اوله جغمى بالضروره علاوه مجبور اولدم اشته تفوهات مضبوطه بوندن عبارت اولديغندن بونى تكرار ايدرم بنابرين بو بابده وقوعبولان و بوندن بو يله وقوعبوله جق قصور عاجزانه مك عفو بيورلمسنى استرحام ايلرم فاماهر كز بوعبد مقتدارلرى عندنده نسخهٔ نادرهٔ فضائل ومحاسن اولديغى معلوم اولان ذات پاك خديوا فخميلرى حقنده اعتماد بختنه كلنجه خدا عليم وشاهد دركه بو يله اعتقادى ارتكاب دكل خاطر وخياله بيله كلديكى كبى كلميه جكنه دخى انصاف داور اكرميلرينى حاكم عادل اتخاذ ايلدم ٢٨ شوال ١٢٧٨ سنه

(امور ماليه يه دائر حضور شوكتموفور حضرت پادشاهى يه فؤاد)

(پاشانك تقديم ايلديكى تقرير صورتيدر)

امور ماليهٔ دولت عليه لرينك اصلاح حالى ايچون اقتضا ايدن تدابير قويه وسريعه نك اتخاذينه دائر اشبو بيك ايكى يوز يتمش سكز سنه سى رجب شريفنك اون سكزى تاريخيله مورخا صحيفه زيب صدور بيوريلان خط همايون شوكتمقرون جناب پادشاهيلرى احكام جليله سى امور ماليه ده اساس اولان امر اعتبارك استحصال قاعده سى تعيين بيورلمش اولمغله بو بابده دولت عليه لرى ايچون بر طريق نجات وسلامت كوسترمشدر فى الحقيقه عصرمزده كوريلان بو نجه امور بديعه نك مدار ظهورى بو اعتبار ماده سى اولوب بونكده دخى شرائط استحصال ايكى ماده دن عبارت اوله رق بريسى اداره ده حسن تصرفندن يعنى اموال دولتى دولت ومملكته نافع ومثمر اوله جق شيلره صرف ايدوب بيهوده

تلف وضيا عدن محافظه‌دن وديكرى دخى تعهدات دولتك تماميله ووقتيله ايفاسندن عبارت اولديغى دركار اولمغله بونلرى وجوده كتورمك ايچون مقتضاى امر وفرمان اصابت بيان حضرت ملوكانه‌لرى اوزره هر دائره‌نك موازنه‌ٔ مخصوصه‌سى تنظيم اولنمقده وهر طرفك حسابلرى مضبوطيت كامله التنه قونلمقله برابر سنه‌ٔ آتيه‌ٔ ماليه ابتداسنده نشر واعلان قلنمسى واسبابنك استحصالنه چالشلمقده‌در دولت عليه‌لرى خزينه‌سنك واردات عاديه‌سنك مصارفاته عدم كفايتيله بشقه اسباب تداركنه احتياجى اسكى برشى اولميوب خارجدن استقراضه پك يقين وقتلرده تشبث اولنمش اولديغى بوكا دليل كافى اوله‌جغى مثللو بو احتياجاتك بر بيوك شى اولديغى دخى سائر دولتلرك ديوننه نسبتله دولت عليه‌لرينك استدانه ايتمش اولديغى اقچه‌لرك قلت كميتى ايله ثابتدر ايراد ايله مصرف بينده اولان موازنه‌يه خلل كلمسى يتمش ويتمش بر تاريخلرنده ظهوره كلوب بودخى غايت مصرفلو بر محاربه‌نك اثرى اولديغى كبى اندن صكره دخى حوال عموميه‌ٔ عالمك استلزام ايتديكى تدابير احتياطيه مصارف كليه‌سندن ايلرو كلمش اولديغى بديهى اوله‌رق بونكله برابر بر ازالق صرفيات داخليه‌ده دخى تقيدات لازمه كوريله‌مديكندن بونك آثارى دخى امور ماليه‌يه عارض اولان حال اغتشاشك دوام وتزايدينه سبب ويرمش اولديغى انكار اولنه‌ماز هرنه ايسه شو اسبابدن طولايى خزينهٔ دولت تعهدات ووظائفنى تماميله ايفا ايده‌بيله‌جك برحالده بولنه‌مديغى جهتله برطرفدن اوراق نقديه اصول مضره‌سنه

مراجعته مجبور اولەرق ودیكر جانبدن دخی وارداتی وقتندن اول
آلوب صرف ایتمك وبرطاقم فاحش شرائط ایله استدانەلر ایلمك كبی
بربرندن اغر ومضر شیلر اختیار ایلیەرك مشكلات حاضرەیە دوشلدیكی
بدیهیدر بوشیلرك هیچ بریسی عصر همایونلرینە عائد اولمیوب یالكز
مشكلاتی توارث ایتمش ایسەدە مراد قطعی جناب پادشاهیلری بونك دفعیله
حالك تمامی اصلاحی مادەسی اولدیغندە وجلوس همایون شوكتمقرون
حضرت شهنشاهیاری كوندنبرو بالذات اتخاذ بیورلمش اولان اصول
تصرفه هرطرفك اتباعی حقندە متعلق بیوریلان امر وارادۂ سنیۂ جناب
پادشاهیلرینك انفاذ احكامی آثار خیریەسنی آن بان كوسترمكدە ایدوكنە
بناءعلی حقله شو حالك سریعا وتماما اصلاح اولنەجغندە ادنا
مرتبە شبهە اولنەمز * اصلاحات مطلوبەنك وجودە كتورلمسی ایچون
امور مالیۂ دولت علیەلرینك حالی حاضرینی عرض وبیان ایله برابر
بوبابدە اتخازی لازم كلان تدابیرك افادە واستیذانی وظائف مأموریت
عبیدانەمك برنجیسی اولمق اوزرە تعیین بیورلمش اولمغله انفاذ امر فرمان
اصابت بیان حضرت ملوكانەلرینە مسارعت ایلرم شویله كه
خزینۂ دولتعلیەلرینك نە اسباب عادیە ایلە اودەمیەرك ونەدە اسباب غیرعادیە ایلە
تسویە ایدەمیەرك آچیقدە قالمش اولان دیون غیرمنتظمەسنك یكونی درت ملیون
كیسە اقچەدن عبارت اولوب بونك نصفی متداول اولان اوراق نقدیە
ونصفی دخی جهات مختلفەایلە شونك بونك مطلوباتیدر اوراق نقدیە
مشكلات حاضرەنك وسقوط اعتبارك مبدا ندە اولان اسبابندن بریسی

والکقو یسی اوله رق ابتدا کاغدك ایجادی تنظیمات خیریه‌نك وقوعیله برابر اولوب اول وقت امور ملکیه ومالیه‌ده اتخاذ اولنان تبدلات کامله واردات خزینه‌نك ورود وحصولنی تأخیر ایلدیکندن چاره‌ٔ موقت اولمق اوزره کاغد ایجادنه اولنمشیدی صکره بالاده بیان اولان اسبابك الجا ایتدیکی ضرورتلر بونده دوامه مجبور ایدرك واره صره مقداری کاه تنزیل وکاه تزیید ایدیله رك نهایت شمدیکی مقدار ودرجه‌یه واصل اولمشدر نزد حقایق‌وفد حضرت پادشاهیلرنده معلوم اولدیغی اوزره مقابلنده قیمت صحیحه اولمیه‌رق تداول ایدن اوراق نقدیه براعتبار موهومدن عبارت اوله‌رق اخذ واعطاده واسطه اولان قیمتك تنزلنه سبب اوله‌رق و بونکله تجارته عارض اولان شورش واختلال دائمی بالطبع دولتك اعتبار مالیسی اوزرینه تأثیر ایلیه رك نهایت بوندن ظهوره کلان ضررلری دولتك و یا خلقك بلکه ایکیسنك برابر چکدیکی درکاردر قوائمك تداولی اوته دنبرو درسعادتلرینه منحصر اولوب استانبول شهری ایسه نه زراعت ونه‌ده صناعت یری اولمدیغندن احتیاجاتنی یا ممالك اوروپادن ویاخود سائر ایالتلردن چکمکه مجبور اولوب اوروپایه کاغد کوندریله مدیکی مثللو طشره لرده دخی قوائم نقدیه متداول اولمدیغندن ایکی جهتله دخی نقد تدارك وارسالنه محتاج اولدیغندن بونك تجری وتدارکی بالطبع بهاسنی ارتره‌رق کاغدك برقاتدها تنزل قیمتنی استلزام ایتمسیله و بو جهتله کاغد یوکنی استانبولك یالکز چکمکه تحملی قالمامش اولمسیله اوراقك تداولده براقلمسنه مجبوریت مبرمه اولدیغی

﴿ فوأد پاشا ﴾

تقـدیرده استانبوله منحصر اولان بارینـك تخفیف آثاری ضمننده طشره لره دخی تعمیم تداولی تصور اولنمش وبو مجبوریتك دوامی حالنده حقیقته بوندن بشقه چاره کورنمامش ایسه ده درسعادتلرینك سائر ایالات ایله تجارتجه اولان مناسباتنده کاغـدك مسکوکاته کتور دیکی فرق فیئاتدن طـولایی کور دیکی مضرتك عینی اولهرق عموم ممالك شاهانه لرینـك ممالك اجنبیه ایله اولان منا سـبات تجـارتلرنده دوچار مضرت اوله جقلری امر معلومدر ❋ صحایف تواریخده کوریلان بك چوق امثـال بومطالعاتك صحتنه دال اولوب قوائم نقدیه اوروپادولتلرینك بعضیلرنده استعمـال اولنه رق از جمـله فرانسه وانکلتره وممالك مجتمعهٔ امریقا واسـوج ودانیمارقه دولتلری بونك آثار سابقه سنی تخطر ایتمکده واوستریا وروسـیه دولتلری ایسـه الآن مضرات مادیه ومعنویه سـنی چکمکده درلر قوائم نقدیه نك موجب مخاطره اولمیه جق درجـه ده تداول آیده جك مقدارینی تعیین ایتمك قابل اولسه دخی معاملات اخذ واعطاده اثبات ظهوره کلان تبدلاتك آثاریله وکاه وبکاه افکار عمومیه ده ظهوره کـلان تلاش ویاامنیت منا سـبتیله قوائم نقدیه نك قیمتنه عارض اولان تفـاوتك منعی قابل اولهمیه جغی درکار اولمغله دولت علیـه لری ایچون اوراق نقدیه تدابیر صحیحهٔ مالیه دن اولمیوب حال ضرورتدن اتخاذ اولنـان ومضرتی بدیهی کورینـان چاره لردن اولـدیغی بی اشتبـاهدر ❋ قوائم نقدیه نك درسعادتلرنده تداولی مناسبتیله اسقو نطه دن طولایی بهر سنه خزینهٔ دولتك وتجاراتك دوچار اولدیغی ضررلری لایقیله تعیین ایتمکلك

قابل اولمیوب یالکز خزینهٔ جلیله لرینه سنوی بش التیوز بیك کیسه ضرر ویرز
دینلسه حقیقتدن بعید کورینه مز اوراق نقدیه دن ترتب ایدن ضرر
اوته دنبرو بیلنور برشی اولدیغندن بونك امحاسی ایچون دولت علیه لری
طرفندن نیجه فدا کارلقلر اختیار اولنمش ومیدانده پك جزئی برشی قالمق
درجه سنه قدر وارلمش ایکن سائر اچقلرك خزینهٔ جلیله یه ویردیکی
مضایقه تدابیر متخذه یی بوزمغه وکاغدك بقیهٔ جزئیه سنی امحا تدبیرینه
مانع اولدیغندن بشقه ینه بوکا مراجعت اولنمغه مجبوریت ویره رك شمدیکی
درجه یه وارلمشدر قوائم متداوله دولتك برنوع دینی اولوب اسباب
عدیده دن ناشی تأدیه سنی استحصاله صرف همت اولنمق لازم کلدیکی
کبی بالاده عرض و بیان اولنان احوال فوق العاده دن طولایی خزینهٔ
جلیله لرینه عارض اولان مضایقه اوزرینه اوراق نقدیه نك اعتبارسز
لغندن طولایی اسقونطه ضررلری منضم اوله رق برخیلی آچیق ظهوره
کلوب وبونی اورتمك ایچون قوهٔ بریه و بحریه وسائر امور ملکیه مصارفات
عاجله سنه مخصوص اولان واردات بو اچیقلره ویریلوب دیکر مصارفات
دائمیه ایچون برطرفدن آغر شرایط ایله استدانه ایدلمکه مجبوریت
الویرمش ودیکر طرفدن دخی واردات عادیه وقت استحصالندن اول
قارشولق ویرلمك حالنده بولنمش اولدیغندن بوصورتله کوریلان ضررلر ایله
خزینه نك آچیغی علی الدوام تزاید وتضاعف ایتمشدر جلوس همایون
شوکتمقرون حضرت شهنشاهیلرندنبرو امر وفرمان حقایق بیان
جناب ملوکانه لری مقتضای جلیلی اوزره امر تصرفده اتخاذ اولنمش

اولان تدابیر ثمره‌سیله واختیـار اولنـان فداکارلقلر ایله بو مقوله آچیقلرک مقداری خیلیدن خیلی تنزل ایدوب تدقیقـات واقعـه‌یه نظراً شمدیکی حالده خزینهٔ جلیله‌لرینک قوائم نقدیه‌دن بشـقه غیر منتظم اوله‌رق دیونی نهایت ایکی ملیون کیسه درجه‌سنده بولنمشدر ه‌ایشته امور مالیه‌نک برحال انتظامه کیرمسنه قوائم نقدیه ایله برابر اشـبو دیون غیر منتظمه مانع اولوب احوال آتیه‌یی اصلاح ایچون قائمه ایله برابر دیون غیر منتظمه‌نک امحا وتسـویه‌سی حقنده متبـادر خاطر عجز مظاهر اولان اسبـاب ووسائلی حضور شوکتموفور جنـاب پادشـاهیلرینـه عرض وبیـان ایلیه‌دن اول مصالح عمومیهٔ دولت علیه‌لرینـک محتاج اولدیغی مصارف ایله بوکا مقابل خزینهٔ جلیله‌لرینـک وارداتی نه اولدیغنی عرض وافاده ایلمک اقتضا ایلدر سـنهٔ آتیه موازنهٔ مفصـله‌سنی دردسـت تنظیم اولوب هنوز یتشـه‌مامش اولدیغندن اسـاس اوله‌رق بیـک ایکیوز یتمش یدی سنه‌سی موازنه‌سی شمدیلک اسـاس قیاس اتخاذ اولنمشـدر مربوطاً تقدیم عتبهٔ علیـای شـوکت احتوای حضرت شـهنشاهیلری قلنـان جدول عمومیسنده کورلدیکی وجهله مصارف عمـومیه درت بیوک قسمه منقسم اولوب برنجیسـی دین خارجی ایکنجیسی دین داخـلی اوچنجیسی خزینهٔ خاصـهٔ شاهانه‌لری تخصیصاتیـله سائر معینات دردنجیسی دوائر مختلفه مخصصاتیدر برنجی قسم اولان دین خارجی بیک ایکیوز یتمش بر و یتمش ایکی و یتمش بش و یتمش یدی تاریخلرنده اوروپاده یاپلمش اولان درت طاقم استقراضلر اولوب رأس المال اصلیلری اوچ ملیون اوچیوز بیک کیسه‌یه

منتهی اوله رق رأس المالاری سنه بسنه تأدیه اولنه‌دیغندن بوکا وفائضنه تخصیصا جدول مذکورده ایکیوز طقوز بیك درت بوزطقسان سکز کیسه مصرف محرردر ایکنجی قسم اولان دیون داخلیه نك برطاقی تحویلات ممتازه ایله اسهام جدیده‌دن عبارت اولوب بونلرك فائضلری سنوی یوز یکرمی بشبیك کیسه‌یه بالغ اولور دیون خارجیه ایله دیون داخلیه نك بونوعلرینه ویریلان فائضلر برلشدیرلدکده سنوی اوچیوز اوتوز درت بیك کیسه‌دن فائض ویرلمکده یعنی سنوی مصارفات عمومیهٔ دولتك سکزده برینه معادل برمصرف ایدلمکده‌در دیون داخلیه نك برنوعی دخی مدت تأدیه‌لری تأجیل قلنمش اولان دیون اسهامی ایله اون سنه لکنه چیقارلمش اولان سرکیلر اولوب بونلر ایچون مدت معینه ظرفنده دخی سنوی اوچیوز اون طقوز بیك بشیوز اون درت کیسه ویریله جکندن جدول مذکورده علی‌العموم دیون منتظمه‌نك فائض ورأس المالارینه محسوب اقچه‌سی ایچون سنوی جمعا التیوز اللی درت بیك اون ایکی کیسه مصرف کوسترلمشدر اوچنجی قسم اولان مصرف دخی خزینهٔ خاصهٔ شاهانه لری تخصیصاتیله معینات شأره اولوب بونك دخی یکونی اوچیوز طقسان سکزبیك سکز یوز اللی برکیسه دردردنجی قسم اعتبار اولنان دوائر مختلفه مخصصاتنك یکونی دخی برملیون یدی یوز اوتوز اوچ بیك طقوز یوز اللی برکیسه‌یه بالغدر بواقسام اربعه مصارفاتی یکون ایدلدکده جدول مذکورده عموم مصارفاتك ایکی ملیون یدی یوز سکسان التی بیك سکز یوز اون بش کیسه

محررات نادره

قرق درت غروشه بالغ اولدیغی کور یلور واردات عمومیه دخی التی قسمه منقسم اولوب بونلرك برنجیسی طوغریدن طوغری یه التسان ویرکو وایکنجیسی بالواسطه التسان ویرکو یعنی اعشار وسائر تکالیف رسومیه واوچنجیسی املاك میریه حاصلاتی ودردنجیسی بعض واردات مخصوصه ورسومات متنوعه وبشنجیسی ایالات ممتازه مقطوع ویرکولری والتنجیسی بعض دوائرك واردات مخصوصه سی اوله رق بونلرك مجموع یکونی دخی جدول مذکورده کوسترلدیکی وجهله ایکی ملیون درتیوز قرق ایکی بیك اوچیوز التمش سکز کیسه یوز التمش طقوز غروشه بالغ در بالاده محرر مصارفاتك مجموعندن وارداتك یکون عمومیسی تنزیل قلندقده مصرفك اوچیوز قرق درت بیك درتیوز قرق التی کیسه اوچیوز یتمش بش غروش اچیغی کورینوب فقط خزینهٔ جلیله لرینك کچورمش اولدیغی احوال بحرانیه نك بالطبع اشبو یتمش یدی سنه سی وارداتنه تأثیراتی اولمش اوله جغی مثللو بوسببلردن ناشی مصارفك دخی بالضروره ترقی بولمش اولمسنی درپیش مطالعه ایتمك لازمه دن اولمغله بالاده عرض وبیان اولندیغی وجهله کرك قوائم نقدیه نك وکرك دیون غیر منتظمه نك یکونی درت ملیون کیسه درجه سنده طوتلمش ایسه ده قیدا بومقداره واصل اولمدیغی حالده مجردحین تسویه ده طوغریلق اولمق ایچون سنهٔ اخیره نك ایراد ومصارفی اچیقلری دخی براوچیوز بیك کیسه درجه سنده تخمینیله علاوه اولنه رق درت ملیون کیسه یه ابلاغ اولنمشدر خزینهٔ جلیله لرینك احوال حاضره سی خلاصه

﴿ فوأد پاشا ﴾

أيدلدكده اولا ايكى مليون كيسه‌لك قوائم نقديه‌نك ثانيا اومقدارده يعنى ايكى مليون كيسه اقچه‌لك ديون متفرقه واوچيوز قرق درت بيك بوقدر كيسه موازنهٔ عاديه اچيغى قارشوسنده بولنيور دولت عليه‌لرينك ايراديله مصرفى بيننده اچيق ظهوريله استقراض يولنه كيريشى سائر دولتلره نسبتله پك يقين وقتلرده وقوعبولمش اولديغى امور بديهيه دن اولوب بوبوله هيچ بروقتده كيرمامش اوليدى دها اولى اوله جغنده اشتباه يوغيسه ده شومقدار ديونك حالا واستقبالا قورقيله جق بر درجه ده اولمديغى امور مسلمه دندر چونكه بومقوله بورجلرينى بزدن اول ديون منتظمه شكلنه قويمش واره‌صره بواصولى اجراده دوام ايتمش اولان سائر بعض دولتلرك حاللريله مقايسه اولندقده دولت عليه‌لرنجه ديون منتظمه حالنه قونلمسى لازم كلان بورجلرينك پك جزئى برشى اولديغى دركاردر مثلا انكلتره دولتنك بيك سكزيوز اللى سنه سنده اون ايكى مليون التى يوز اوتوز التى بيك سكزيوز كيسه‌يه بالغ اولان مصارفاتى يكوننك التى مليون ايكى يوز طقسان ايكى بيك كيسه‌سى بورج فائضنه و سنهٔ مذكوره‌ده فرانسه دولتنك اون ايكى مليون التى يوز اون طقوز بيك ايكيوز كيسه‌يه بالغ اولان مصارفك تقريبا بر ثلثى بورجلرى كذشته سنه وممالك مجتمعهٔ امريقاده دخى بيك سكزيوز قرق سكز وقرق طقوز سنه‌لرى مصارفى اولان ايكى مليون يديوز بر بيك التى يوز كيسه‌نك بر ربعى واستريا دولتنك دخى التى مليون دريوز طقسان درت بيك

(مابعدى دردنجى جلدده طبع اولنه جقدر)

ى

سايهٔ معارفوايهٔ حضرت پادشاهیده اشبو اثرك اوچنجی جلد طبع اولندی وسائر جلدلری باصلمقده‌در مهری اولمیانلره سرقت نظریله باقیله جقدر

صاتلدیغی محللر

باغچه قپوسنده تنباکوجی	چنبرلی طاشده تنباکوجی
حسن اغا	جلیل اغا
سلطان احمد قرائتخانهٔ	کوپری باشی قرائت خانه‌سی
عمومی	قرائت خانهٔ عثمانی
بایزیدده عزیز افندینك	کوپری باشنده غزته
قرائت خانه‌سی	براقه‌سی

غزته موزعلرنده دخی بولنور

غروش	پاره
٢٠	٤

﴿ محررات نادره ﴾

آثار

دردنجی جلد

﴿ جنت مکان عبدالمجید خان ﴾

مرحوم رشید پاشا | نافذ پاشا

﴿ فؤاد پاشا ﴾

استانبول

(عزت) افندینك مطبعه سنده طبع اولنمشدر

سنه

١٢٨٩

درتیوز قرق کیسه مصارفنك تقریبا خمسی دیون فائضلرینه عائد اولوب دولت علیه لرنده ایسه ایکی ملیون یدیوز سکسان التی بیك سکز یوز اون بش کیسه مصارفك اوچیوز اوتوزدرت بیك درتیوز طقسان سکز کیسه‌سی دیون منتظمه فائضلرینه کیتمکله مصارفك یالکز سکزده بری مخصص اولدیغی مشهود ومعلومدر اوروپا دولتلرندن بعضیلری احوال سابقه‌لرنده وارداتلرینك عدم کفایتی جهتیله اتخاذ ایتمش اولدقلری اسباب وتدابیرك نه اولدیغی حالات معلومه‌دن اولوب خزینهٔ جلیه‌لرینك بولندیغی حالك ایسه انلرك نجات وسلامت دولتنامنه اوله‌رق تشبث ایتمش اولدقلری اسباب استثنائیه‌یی تقلید ایتمکه حاجت کوسترمدیکی بدیهیاتدندر دولت علیه‌لری ایچون مصارفك اچیغنی قپاتمق ودیونی تسویه ایتمك ضمننده ایکی منبع صحیحه مراجعت ایتمك لازم کلوب بونك بریسی تزیید واردات ودیکری استقراض ماده‌لریدر ممالك شاهانه لرنده عموم ویرکوشخصه نسبت اولندقده تقریبا آدم باشنه قرق بش غروش دوشوب انکلتره‌ده اوچیوز وفرانسه‌ده ایکی یوزاللی غروشدن زیادهٔ اولدیغی امور معلومه‌دن اوله‌رق شخص اوزرینه زیاده‌ویرکودوشمسی ثروت اهالینك علامتی اولمغله ویرکوی شخص ازاولان یرلرده ویرکوسی اغراولان یرلره نسبتله طرح اولنمق لازم کلمز ایسه‌ده ممالك شاهانه لرینك بعض یرلرنده ویرکونك طرحی اصولی خقنده اصلاحات لازمه‌یه تشبث اولنمقله برابر اکثر طرفلرنده بواصول مکمل برحالده بولنمدیغی یعنی پك چوق یرلرده ویرکونك مقداری دون اولدیغی جهتله تحملی اولان یرلره

عائد اولمق اوزره ویرکوی عمومینك ضمائمه قابلیتی اولدیغی مثللو واردات
عشریه‌نك برچوقی ملتزملر اللرندن قورتاریله‌رق انلره عائد اولان
کار وتمتعله برابر طوغریدن طوغریه اهالی اوزرینه احاله قلنمش
اولدیغی واوراق صحیحه وپاتنت کبی هر دولتده واردات کلیه ویرن
شیلرك نظاماتی تجدید واصلاح قلندیغی جهتله بونلردن واردات کلیه
حاصل اوله جغی مثللو مؤخرا دول متحابه ایله مجددا عقد وتنظیم قلنمش
اولان معاهدات جدیدهٔ تجارت اقتضاسنجه توتون وطوز ماده لری
یدواحد اصولنه کیروب دخان احتیاجات ضروریه‌دن برشی اولمیوب
صرف سفاهته متعلق اولمسیله هردولتده بوندن واردات کلیه استحصال
اولندیغی جهتله ممالك شاهانه‌لرنده دخی امر زراعته خلل ویرمیه جك
صورتله صرفیات داخلیه سندن مملکتك مساعده ومتحمل اولدیغی
یولده رسومات النه‌رق ابتدای امرده دول سائره نك استحصال ایتدیکی
درجه‌ده اولمزایسه‌ده ینه برکلیتلو واردات استحصال اولنه‌جغی وطوز
دخی اکرچه حوایج ضروریه دن ایسه‌ده صرفیات شخصیه سی
پك از برشی اولدیغنه ودول سائره‌ده طوز تجارتندن خیلی اغر رسملر
النوب ممالك شاهانه لرنده ایسه بالکلیه مملحه‌لر میرینك ملکی اولدیغنه مبنی
دولتك اخراج ایدوب صاته‌جغی طوزك قیمتندن دخی غایت خفیف
اولدیغی حالده ینه برچوق ایراد النه‌جغی درکاردر معادن واورمانلرك
حسن اعمال واداره سیله شوایکی ماده دن ایلروده پك چوق شی حاصل
اولور ایسه‌ده شمدیلرده ینه اینجه برواردات حاصل ایده‌جکی مأمول

﴿ محررات نادره ﴾

اولنوب عرض وتعداد اولنان شیلردن فضله اوله‌رق مؤخرا کمرك تعرفه‌لری تجدید اولنمش وامتعهٔ تجارتك فیئاتی اسکیلرده یك دون ایکن شمدی قیمت حقیقیه سیله قونلمش اولمسیله عموم کمرکلر وارداتنك یالکز تعرفه‌دن طولایی یوزده اوتوز درجه لرنده ظهوره کلان ضمایمندن هرنقدر معاهدهٔ جدیده اقتضاسنجه ایلروده سنه بسنه اخراجات رسوماتنك تنزلندن طولایی بشقه واردات ایله قپانیله جق تناقصی کوریله‌جك ایسه‌ده شمدیکی حالده طوغریدن طوغری‌یه ادخالات رسوماتنك تزایدیله حاصل اوله‌جق فضله سندن دخی‌واردات موازنه‌سنه بربیوك مبلغك علاوه اولنه‌جغی تدقیقات واقعه ایله چیقان حسابده کوریلور بوجهتله یتمش یدی سنه‌سی موازنه سنك وارداتنده فضله اوله‌رق ذکر وتعداد اولنان شیلردن وامثالندن یدی‌یوز اون بشبیك کیسه قدر واردات جدیده حاصل اوله جغی قوپامید اولندیغی مثللو قوائم نقدیه تداولدن النه‌رق اسقونطه ضررلرندن قورتلندیغی وهرداثرەنك مخصصاتی وقت وزمانیله ویریلوب الش‌وویرشلری یشین واوجهتله دوز کون یاپلدیغی حالده بوندن دخی بریوزاللی بیك کیسه تصرف حاصل اوله جغی مأمولدر ایشته واردات استحصالی طریق بواولوب استقراض جهتنه کلنجه مؤخرا اوروپا بانکیرلرندن معتمد وامین برخانه‌نك استقراضی حقنده قوپاواقع اولان تکلیفلری قبول قلنمش اولدیغندن بوندن حاصل اوله‌جق مبلغ اوزرینه داخلاتد ارکنه تشبث اولنمق ومقدار کلیسی اله کچورلمش اولان اسباب

منضم اولدقده خزينهٔ جليله لرندن مطلوبى اولنلرك اله جكلرينى فيئات مناسبه ايله تسويه يه كافى اوله جغى دركار اولوب بو بورجلرك ديون منتظمه يه تبديلنك شكل وصورتنده هنوز قرار ويرلمش ايسه ده بوندن برمقدارينك نقدايله تسويه اولنه جغى مثللو معاش ومعيّنات قونسوليده دينيلان اصولك خارجنده قالوب نقد اوكاملا تأديه اولنمق ايجاب ايدر خلاصه سلطنت سنيه لرينك كرك ديون منتظمه سى واكاويرديكى فائضلرى وكرك تسويه يه محتاج اولديغى ديون غيرمنتظمه سيله انك ايچون محتاج اوله جغى اقچه نك وانك ايچون ويره جكى فائضك مقدارى حقيقة پك اغر بر شى اولميوب وبو يولده اتخاذ اولنه جق تدابير ايسه سائر ممالكده الجاى ضرورتله ياپلمش اولان تدبيرلره قياس ايله غايت خفيف اولوب فقط بونده اصل اساس اتخاذ اولنه جق تدابير ايله خارج وداخلده وقوعبوله جق تعهداتك ايفاسنه مقتدر اولمق قضيه سى اولديغندن وبودخى تعهدات واقعه يه قارشو لازم كلان اقچه لر داخل اولديغى حالده ايراد ومصرف موازنه سنك متقابل اولمسنه متوقف ايدوكنه بناء تدابير معروضه موافق امروفرمان اصابت بيان حضرت پادشاهيلرى بيورلديغى حالده بيك ايكى يوزيتمش سكز سنه سى موازنه سى لفاً تقديم حضور شوكتموفور جناب شهنشاهيلرى قلنان جدولك اساسنه كوره ياپلمق لازم كلوب بو حالده سنهٔ مذكوره وارداتى اوچ مليون اوچيوز يدى بيك اوچيوز التمش سكز كيسه يه ومصرفى دخى اوچ مليون يوزاون ايكى بيك يوز طقسان كيسه يه بالغ اوله جغى

جهتله بالموازنه وارداتده يوزطقسان بشبيك يوز طقسان سكز كيسه اقچه فضله كوريه جكندن وچونكه واردات جديده‌نك تخمين اولنان درجه‌لرده حاصل اولمسى مأمول اولديغى كبى دائما واردات عاديه‌دە براز ممتنعات اولمغله برابر واردات جديده‌نك دخى مأمول درجه‌سندن اشاغى ظهور ايتمسى ومصارفدن دخى اميد اولنديغى مرتبه‌ده تنزيلات وجوده كتورلمامسى خصوصلرى دخى پيش نظردقتده طوتلق لازم كله جكندن ايرادده كوريلان فضله بوكا قارشولق طوتيلور واردات جديدهٔ منصوره‌نك تمامیٔ حسن استحصال ايچون لازم كلان تدابير متفرعه‌نك نظاماتى لايحه‌لرى مجالس مخصوصه‌لرنده دردست تذكر اولمغله هر برينك موسم تحصلده موقع اجرايه قونيله جغى مثللو داخلى وخارجى موجود اولان ديونك و بوكره ياپيله جق شيلرك تعهداتنه مقابل اوله‌جق وارداتى طوغريدن طوغريه قبض ايله وقت تأديه‌لرنده هر برينه ايفا ايتمك ايچون اعتبار صندیغی ناميله براداره ياپلمسى متصور اولديغندن بونك اصول وفروعنى مذاكره ايتمك اوزره ارباب وقوفدن مركب برقوميسيون ياپلمش اولمغله قرارى عتبهٔ علياى شوكت احتواى جناب ملوكانه لرينه عرض واستيذان قلنه جقدر ماليه‌خزينهٔ جليله‌لرى امور حسابيه سنك دخى كچمش ايله كله جكى تفريق اولنمقده يعنى اسكى حسابلرى رؤيت ايچون برداره تفريق اولنوب اشبومارتدن اعتبار ايله واردات ومصارفاتك كافهٔ حساباتى موازنه اصولنه تطبيقا يكى‌يولده طوتلمسنده حسابچه

﴿ فؤاد پاشا ﴾

انضباط وسهولت اوله جغندن اودخی در دست مذاکره اولوب بونکله برابر هر بر دائره‌نك احتیاجندن بورج ایده ماملری وکافهٔ معاملات مالیه‌نك بر مرکزده اجتماع ایلمسی وسائلی دخی تذکر اولنمقده اولمغله انلردخی طاقم طاقم حضور همایون حضرت پادشاهیلرینه عرض وافاده قلنه‌جقدر جلوس میمنت مأنوس جناب پادشاهیلری روزفیروزندنبرو دائما بالذات همت والانهمت جناب تاجداریلری مملکتك خیرینه مصروف بولنمسیله شوتدابیره عائد اولان متفرعاتك وجوده کتورلمسی حقنده مقتضای امر واراده ٔ سنیه ملوکانه‌لری اوزره کافهٔ مأمورین طرفلرندن صرفی مجزوم اولان اقدام تامك اثریله مالیه‌جه بولنمدیغمز حال موقت مضایقه‌نك ازوقت ایچنده کاملا برطرف وعصر همایون پادشاهیلری عموم تبعهٔ ملوکانه‌لری ایچون برزمان فیض وشرف اوله جغی بی اشتباه ایدوکی مخاطملم عالمشمول حضرت شهنشاهیلری بیورلدقده قاطبهٔ احوالده امر وفرمان حضرت ولی الامر والاحسان افندمزکدر

فی شعبان ۱۲۷۸ سنه محمد فؤاد

باشی بوزق عساکرك دائرهٔ انضباطیه‌ده بولندیریلوب تهمت وقباحتلر وقوعنده حقلرنده مجازات شدیده اجرا اولنمسی تنبیهاتنی متضمن معدلت افزای سنوح وصدور بیوریلان امر وارادهٔ معالیعادهٔ جناب پادشاهی مقتضای جلیلی اوزره بالتصدیر امور ملکیه‌ده بولنان مأمورینکرامه ارسال اولنان اوامر علیه‌نك صورت منیفه‌سیدر

دولت علیه مله روسیه دولتی بیننده وقوع بولمقده اولان محاربه‌دن طولایی ممالك محروسهٔ ملوکانه‌مده بولنان بالجمله اهالی وتبعهٔ شاهانه‌مدن مجبول اولدقلری غیرت وطنیه وحمیت انسانیه اقتضاسنجه اغور همایون سلطنت سنیه‌مده جانسپرانه وفداکارانه ابراز حسن خدمت واظهار مایهٔ صدق واستقامت ایلمك امل وارزوسیله بعض طرفلردن تحشد وتجمع ایتمکده اولان عساکر موظفهٔ پادشاهانه مکه فی‌الاصل باشی بوزوق عسکری دیمکله معروف ومشهور لردر بونلردن بعضیلری طوغریسی کوزل حرکت ایتمکده ایسه‌لرده جمله‌سی بوصورتده اولمیه‌رق ایچلرندن بعض خیر وشری فرق ایتمیانلری بومأموریتی یغماجیلغه وادبسزلکه فرصت عدیله کرك اثنای راهده وکرك بولندقلری محللرده حشرات کروهنك مقدملرده مألوف ومعتاد اولدقلری طریق نامستقیمه سلوك ایله اهل اسلام وخرستیان تبعهٔ شاهانه‌مك مال وجان وعرضلرینه تسلط ایله اداب انسانیت وحمیتهٔ وعسرلك صفتنه یاقشمز نیچه نیچه حرکات قبیحه‌یه ابتدار وهنکام محاربه‌ده دخی ذکری مستهجن برطاقم فنالقلره اجتسار ایتمکده اولدقلری اثنان استخبار وتحقیق

قلمقده اولوب حالبوکه بو محاربه مجرد حقوق واستقلال سلطنت سنیه‌یه طوقنان بر دعوای عظیم وتکلیف نامستقیمه مبنی اچلمش وانواع محن ومشاق کوزه الدیره‌رق اختیار والتزام اولنمش بر امر معتنا ومشروع اوله‌رق حتی دولت علیه‌نك دوست خالصی اولان دولتلر دخی سلطنت سنیه‌نك بو دعواده حقلی وروسیه دولتنك حقسز اولدیغنی بیله‌رك دولت علیه‌یه براو بحرا معاونت ایتمکلکه قرار ویرمش ومتفقانه حرکته مباشرت ایلمش اولدقلری حالده بوبله بر امر مهم ومعتناده عسکرلك ایچون کلمش باشی بوزوق طاقمك دخی عساکر منتظمهٔ پادشاهانه‌نك حرکات مرغوبه‌لرینی تقلید ایله شوا غورده حمتکارانه وادیبانه طورانمه‌لری لازم کلور ایکن والحاصل بو خدمت ومصلحت مهمه‌ٔ دولت علیه‌ده جاناومایذل وجود وقدرت وافنای حضور وراحت ایدوب وایتمکده اولان کافهٔ صنوف تبعهٔ شاهانه‌مدن جان وعرض ومالل‌رینك کندو جان وعرض ومالمز کبی حفظ ووقایه سنه من قبل‌اه مأمور بولندیغمز ادملر حقلرنده هیچ بر طرفدن ذره قدر تعرض وسوء معامله وقوعبولمیه‌رق احکام منیفهٔ شریعت مطهره اقتضا سنجه هر حالده جمله سنك مظهره عدالت وامنیت اولملری ودول مسالمهٔ متخالصه‌نك ممالك محروسهٔ شاهانه‌مده بولنان تجار وتبعه‌سی دخی معامله جمله‌یه نائیتله هر حالده مستریح الحال بولنملری و بونك خلافنده حرکت ایدنلر تبعه‌مك هر قنغی صنفندن اولور ایسه حقلرنده لازم کلان مجازات شدیده‌نك سریعا اجراسی اوته‌دنبرو مطلوب معدلتمصحوب شاهانه‌م

محررات نادره

اولەرق مقرر اولان ارادهٔ قاطعهٔ ملوكانهم مقتضاسندن وخصوصا صفت مميزهٔ عسكريه ايله متصف اولوب امر جليل حزبده بولنانلرك اسباب مظفريتلرندن معدود اولان شعار عدل وحقانيتی وهر شيدن اول مخافت الهيه‌يی قطعاً فراموش ايتميه‌رك ادای فريضهٔ حرب ايله نائل اوله‌جقلری فضائلی امحا ايدر وحقلرنده دنيوی واخروی مجازاتی دعوت ايلر فضايح وقباحتی ارتكابدن كماليله اجتناب ايلملری دنيا واخرتجه پك كوزه ده‌جك امور نقليه وعليه‌دن ايكن بوكروهك يعنی بوباشی بوزوق طاقمندن بعضلرينك كلوب كچدكلری يرلرده ايتدكلری درلو فنالقلركه كورنلر وايشيدنلرك معلوملری اولمغله بوراده تعريفی لسانه الممز شيلردر وارباب نصفت وحيث بوكا متجاسر اولانلری لعنت ايله ياد ايتمكده دراشته انلرك اشبو حركتلری هم شرعشريفك وهم‌ده جملهٔ تنبيهات واقعهٔ شاهانه‌مك من كل الوجوه خلافی اولديغندن ماعدا ملكجه ودولتجه دخی پك مضر ومنفور شي ايدوكندن وبو مثللو حركتلره جرأت وابتدار ايدنلر حقلرنده لازمكلان مجازات شديده‌نك اجراسنی كندولری دعوت ايلمش اوله‌جقلرندن عساكر مرقومه‌دن اويله قباحتی وقوعبولنلرك اصول محاسن شمول نظاميه اوزره ديوان حربلرينك اجراسيله مجازات لايقه‌سی درحال ترتيب واجرا اولنمسی خصوصی سردار اكرم جانبنه واردوی همايونلرمك بيوك قوماندانلری طرفلرينه مخصوصا ومؤكدا توصيه وتنبيه اولنمش اولديغندن انلرك طرفلرندن دخی بوبابده كماليله دقت اولنه‌جغنده شبهه اولمديغی مثللو سائر امرا وضابطان عسكريه‌مك

وامور ملكيه مأمورينك دخی بو خصوصده تقيدات مقتضيه‌يی اجرا ايتملری اقدام وظائف مأموريت بولنديغندن بو بابده ادنی درجه تسامح وتغافل وقوعی وياخود اومثللو نفرات موظفه‌دن بر ينك ارتكاب ايده‌جكی قباحتی مهمسه ميه‌رك و ياحقيقت حال كتم ايله كندو سنه ياكاش خبر ويريله‌رك اجرای عدالت وحقانيت مصلحتده جبری واختياری تكاسل ايتملری محتملات بشريه‌دن اولوب بويله شيلرده ايسه دولت عليه مجه غفلت وعدم دقت امر مقصود ومطلوبه وصوله مانع وعلت اوله‌كلديكنه وچونكه بو تقيداتدن مراد شاهانه‌م انجق وديعهٔ جناب خالق البرايا اولوب سايهٔ عدالتوايهٔ ملوكانه‌مده مستظل اولان كافهٔ سكان مملكت وصنوف اهالی وتبعه‌نك جور وتعديدن وقايت ودوام راحت وامنيتلری قضيهٔ ملتزمه‌سی اوله‌رق بودخی مشيران وولاة عظام ومأمورين كرامك وظائف مأموريتلری دقايق مهمه سندن اولديغندن بو بابده جمله جانبندن صحيحا وقويا غيرت واهتمام اولنمسی ذات مصلحت دخی فهم وادراك ايده‌جكلرينه والحاصل ذكر اولنان باشی بوزوق طاقمی عرض وادبلريله مقيد اولدقجه عساكر موظفهٔ پادشاهانه‌م حكمنده بولنوب بونلردن كرك اهل اسلام وكرك خرستيان تبعهٔ شاهانه‌مك جان ومال وعرضلرينه تسلط وقوع بولديغی كبی ارتق عسكرلك صفتندن كندولری ساقط اوله‌رق بويله شيلره متجاسر اولنلر عادتا سارق وقاتل حكمنده متهم اوله جقلرينه بناء هرقنغی محلده بومثللو حركات قبيحه ظهوره كلور ايسه امور عسكريه وملكيه مأمورلری طرفلرندن سر يعا منعنه

باقيلوب يعنى بونلردن اصحاب قباحت درحال طوتيلوب بيوك مأمورلره بالتسليم انلرطر فلرندن دخى قانون عسكرى اقتضاسنجه بلامافاته وقت مجازات شديدهلرى اجراقلنمسى خصوصنه ارادهٔ سنيهٔ ملوكانهم متعلق وشرفصدور اولهرق مقتضاى منيفى اوزره كيفيت بالجمله ممالك محروسهٔ شاهانهمه مخصوص اوامر جليلهٔ ملوكانهم تصدير وتسييريله تنبيه وتأكيد قلنمش اولديغى مثللو سنكه مومى اليهم سزوسزه دخى ديوان همايونمدن اشبو امرجليل الشان اصدار وتسيار اولندى وصولنده كيفيت معلومكز اولدقده بوماده بغايت دقت واعتنايه شايان اولمسى ومعاذاه تعالى بونك نتيجهسى كرك بو فناقلرى مرتكب اولنلر اولسون وكرك انلرى محافظ ومتصاحب بيوك وكوجك هرقنغى مأمورلردن اولوراسه بولنسون هربرى درجات متفاوته ارانميهرق جملهسى مخطئ مجرد ومرتكب جرم نامحصور وغير مقيد عد اولنهرق حقلرنده اصناف وخامت وندامتى موجب اولهجغى امرمقرر بولنمسى جهتلريله كيفيت امر وارادهٔ قاطعهٔ ملوكانهمى اولا كندولريكز بركوزلجه تفهم وملاحظه وبعده زيراداره كرده كائن محللر اهاليسيله بالجمله قائممقام ومحصل ومديرلره بالاطراف اعلان واشاعه ايله كافهٔ افراد تبعهٔ شاهانهم حقلرنده وجهما من الوجوه رنجيده وتحقير ودرتما ازعاج وتضرير مثللو حالات وقوعه كلميهرك هركسك هرحالده وقايهٔ اسايش وامنيتلرى امراهمنه وبالاده بيان اولنديغى اوزره اول حواليده بولنان وكرك كلوب كيجن عساكر موظفه طرفندن اومقوله حركات غيرلايقه ظهوره كلمسنه

انده مثلا بويله برشيئك وقوعى اردوى همايونلرم داخللرنده اولورايسه مجاسر اولان اشخاص خبيثه نك درحال اخذوكرفتيله ديوان حربنك وبلاتأخير جزاى سزاسنك اجراسى بيوك قوماندانلره عائداوله جق وسائر مواقعده وقوعبولديغى تقديرده دخى اكراول يرلرده ياعساكر منتظمه وياخود اهل عرض عساكرموظفه دن بولنورايسه بومقوله حالاتك منع وقوعنه وياخود انلردن خبرسز واقع اولمش ايسه جسارت ايدنلرك همان طوتيلوب بيوك قوماندانلر طرفنه كوندرلمسنه دخى امرا وضابطان وسركرده لر طرفلرندن باقيله جق وهيچ برنوع عسكربولنميان محللرده دخى صورت مشروحه نك اجراسنه حكومت محليه طرفندن دقت قلنه جقدر وبوخصوصده تسامح وقوعه كلديكى حالده تاواليدن مدير قضايه ودها كوچك مأمورلره وارنجه بونك مسؤليت مرتبه سندن هيچ كمسه ياقه يى قورتاره ميه جقدر وسردار اكرمم ايله اردوى همايونلرم مشيرلرينك بومقوله لر حقلرنده اجراسنه مأذون اولدقلرى ديوان حرب جزاسى ابتداكى درجه ده بولنان مجرمينى قورشونه ديزمك قضيه سى اولمغله بوصورت مقرره نك اجراسنده انلرطرفلرندن دقيقه كچورلميه جكى وتهمت وقباحت متنوعه ايله متهم اولان اشخاص حقنده اقتضا ايدن معاملات تأديبيه يه دائر بودفعه اتفاق آرا ايله برقطعه جزانامه تنظيم ونسخ متعدده سى طبع وتمثيل اولنه رق بالجمله نفرات موظفه ضابطان ورؤساسنه كوندرلمش اولديغندن انك دخى احكام مندرجه سنك تماميله اجراسنه ابتدار اولنمق لازم كله جكى مثللو غفلت ومسامحه دن طولايى

نصب نفس اهتمام ودقت اولنوب شايد اويله بر حركت وقوعبولديغی قباحتلی اوله‌جق مأمورينك مستحق اوله جقلری تأديبانده ذخی طرف دولت عليه‌مدن ذره قدر مساعده مشاهده اولنه‌ميه جقدر وشمديه قدر بويله حركات فجيعه‌يه متجاسر اولمش اونلردخی بالتحری بولديريلوب مجازات لايقه‌لری اجراقلنه جقدر اشبته سلطنت سنيه‌مك بوبابده قرار قطعيسی برتفصيل بيلدرلمش اولمغله بوندن بويله بومثللو اويغونسزحركاته متجاسر اولنلر درحال اخذ وكرفت اولنه‌رق و بلاكتم صورت قباحت وجنحه‌سنی مبين مضبطه سی تنظيميله مأمورين كرامم طرفلرينه تسليم قلنه‌رق قوانين مؤسسهٔ عسكريه‌مه تطبيقا محاكمه ومجازاتلری اجرا اولنمق وامثالنه موجب عبرت اولمق اوزره بلاافاتهٔ وقت اعلام ومضبطه سيله برابر سريعا بيوك قوماندانلر جانبنه وشايد اردوی همايونمدن زياده درسعادتمه يقين محللرده اولور ايسه طوغريجه بو طرفه ارسالی والحاصل باجمله افراد عسكريه واعداد تبعهٔ شاهانه‌م حقلرنده نظر شفقت وعدالت ملوكانه‌مه مشمول ومعطوف اولديغی مثللو شرعشريفك و بلطفه تعالی وضع وتأسيسنه موفق اولديغم قوانين مشروعه وعدليهٔ شاهانه‌مك خلافی حركتده بولنانلرك دخی بلاامان شديدا مؤاخذه وتأديبنده دخی نيت ثابتهٔ پادشاهانه‌م برقرار اولديغندن مأمورين طرفلرندن دخی اكا كوزه طوزانيله‌رق وجرم وقباحت صاحبی اولنلر حمايت قلنور و بونلرك ايتديكی غدر وجورك تحقيق وتأديبی امرنده تكاسل وتسامح اولنورايسه بيوك وكوچك كافهٔ امر اوحكام دولت عليه‌م صحيحا وصميما مسؤليت

شديده تحشده بولنه‌جقلری دخی قطعیجه بیلنه‌رك اكاكوره بالجمله اسلام وخرستیان تبعهٔ شاهانه‌م حقلرنده هركونه معاملات ظلمیه ومكارهات جوزیه‌نك هیچ برحال وموقعده ووقتده وقوعه كله مامسی اسباب قویه‌سنك استحصالنه موفق اوله بیلدیككز حالده نه كوزل والاهركسدن اول سزلر معاتب ومعاقب اوله‌جغكزی مجزوم ومحقق بیله‌رك اكاكوره اشبو تنبیهات اكیدهٔ شاهانه‌می تماميله انفاذ واجرایه وبلاتأخیر فعلیاتی كوستریله‌رك هركسه باعث اعتبار وانتباه اولمسی خصوصلرینه صرف وسع وقدرت وخلافندن غایه‌الغایه تحاشی ومجانبت ایلیه‌سز شویله بیله‌سز علامت شریفه‌مه اعتماد قیله‌سز

رهین علم عالیٔ جناب شهنشاهیلری بیورلدیغی اوزره‌كچن سنه ذنبرو بحكمته الله تعالی اوروپاده سرزدهٔ وقوع اولان نوائب واختلال كیفاتی اوروپادولتلرینك رفته‌رفته بالكلیه شیرازهٔ اسایشلرینی اخلال ایتمكده اولمسیله دول مشار الیهم طرفلرندن بونك هم تدابیر واقعه‌سی ارانلمقده وهمده عدم سرایتی اسبابنك استحصالیله حفظ اسایش قضیه‌سی كوزدلمكده وهرحالده لوازم تیقظ وانتباهه اعتنا وبوبابده صرف مبالغ لایحصی ایلمكده اولدقلری دركار وله الحمد والمنه معالیٔ توجهات جناب جهانبانیلری اثار جلیله سندن ومجرد بوملك وملتك حامیٔ حقیقیسی اولان ذات حضرت رسالتپناهی افندمز حضرتلرینك صحابت علیهٔ روحانیلری ابتغای عالیسندن بولنمق اوزره اكرچه شمدیه قدر ممالك محروسهٔ حضرت شاهانه لری بومقوله مخالفدن مصون اولدیغی

و بوندن بویله دخی دولت علیهٔ محمدیه نك الی لابد استمداد واستمرار بله
انشاءالله تعالی تحدیش افکارایدن اومثللو مخاطراتدن مأمول اوله جغی
الطاف حمدانیه دن مأمول اولوب انجق بکن سنهٔ مبارکه ده بو کیفیت
موحشه نك فرانسه دولتنده بدایت وقوعی دول سائره یه منظر تحیر وتخیل
اولمشیکن صکره لری اوستریا و پروسیا مملکتلرینه تجاوز وسرایت ایتمش
والحالته هذه ایتالیا قطعه سی براو یغنسز حالده بولنوب خصوصیله
خروات ومجار طاقمنك بربرلریله محارب اولمسی جهتیله مادهٔ اختلالیه
سلطنت سنیه لری حدودینه پك تقرب ایلمش و بو حاللر قومیت وملیته دائر
هرطرفدن برطاقم افکار مضره اویاندرمش اولمقدن ناشی قواعد حکمت
شناسیدن اولدیغی اوزره بوحال سلطنت سنیه لرنجه بعض مرتبه احتیاط
وتهیئ لازمه دن اولمغین بو ماده لره یعنی قوهٔ بریه و بحریه یه دائر مواد مجلس
مخصوصه ده بالدفعات مذاکره اولنه رق بونلرك قوهٔ محرکه سی مثابه سندن
اولان اقچه نك دخی برمقداری خزینهٔ جلیله لرنده تصرفات ممکنه و برادنی
اسهام کشادیله مجلاتندن وقصورینك دخی التیونه و بالطه جی بازرکانلردن
اویشدرلمسی تصور اولنمش ایسه ده بو برجسیم ومهم ماده اولدیغندن
مجلس خاصه ده دخی تدقیق واستکناهی لازم کله جکنه بناء اشبو شهرربیع
الآخرك اون التنجی بازار کونی عقد اولنان مجلس خاص وکلاده کیفیت
درمیان وتفصیلات مشروحه اوزون اوزون بیان وایتسان و برده بو شیلر
هیچ بردولت اجنبیه علیهنده اولیوب دول متحابه ومتجاوره نك جمله سیله
معاملات صلحیه برقرار اولدیغی دخی علاوه وتذکار اولنمش اولمسیله چونکه

نشئت اولنه جق تدابیر احتیاطیه یرطاقم مصارفه ؛ والحالته هذه کار وزرا عتلریله مشغول اولان عساکر ردیفه نك برمدت ایچون ایشلرندن دور اولملرینه محتاج ومتوقف اوله جغنه وان شاء الله تعالی بروفق مأمول سایهٔ احسانوایهٔ حضرت ملوکانه ده هیچ برشی ظهور ایتمیه جکندن اوحالده بوقدر تکلفه احتیاج یوغیکن بیهوده اختیاج اولندیغی ویاخود خدانکرده بعض وقوعات غیر مرضیه تقدیرنده تدابیر واقعه سبب اولدیغی کبی ملاحظات خطرلره کله بیله جکندن وبویله جسیم واهم مصالحده هرکسك افکارینی بیان ایتمس امر وفرمان جناب جهانبانی اقتضای عالیسندن اولدیغندن کرك تدابیر احتیاطیه یه حاجت اولوب اولمدیغی وکرك اولدیغی صورتده اقچه وعسکر حقنده ویریلان قرار کافی کورینوب کورنمدیکی میانهٔ چاکرانه لرمزده تذکر ومطالعه اولنه رق خلاصهٔ مذاکرات قصرانه مز اولکی ملاحظاتی تأیید ایدوب یعنی احوال ایته دهٔ کورینان قار یشقلق وخصوصیله طونه نك اوته یقه شنده اسلاول ومجارلر بینده درکار اولان اختلالات جهتی وسلطنت سنیه لرینك اتخاذ کردهٔ عالیسی اولان اصول بیطرفی یه هرطرفدن رعایت ایتدیرلمسی اهم مهام اولمسی ملابسه سی ایله دولت علیه لرنجه سایهٔ مقتدرتوایهٔ جناب شهریاریلرنده اسباب احتیاطیه یه تشبثك کمال لزومی وبونك بحوله تعالی هردرلو فائده سی اوله جغی درکار اولدیغی مثللو تدارکات مرقومه نك موقوف علیهی اولان اقچه خصوصنده بولنان یول ذخیرك مناسب اولوب عسکرجه طوتیلان اصول ایسه تمام موافق حال ومصلحت

اولدیغی جمله‌مز طرفندن اعتراف وبیان وتصویب استحصان اولندیغی متعاقب هرحالده حسن موفقیت جناب تاجداریلریله تمادیء ایام عمروشوکت واقبال حضرت ظل اللهیلری دعوات خیریه سی تکراریله اشبو مضبطهٔ عبدانه‌مز ترقیم وحاکعبهٔ معلا مرتبهٔ حضرت خلافتپناهیلرینه تقدیم اولنمش اولمغله اولبابده وهرحالده امر و فرمان حضرت من الامر احسان پادشاهمز افندمز حضرتلرینکدر

یونان ممالکنک وقوع استقلالندنبرو روم بطریقخانه‌سیله اولان مناسبات روحانیه‌سی برقرار بولمش اولوب اگرچه انلراتنه‌ده برجماعت متره‌پولیدان مجلس تشکیل ایتمشلر ایسه‌ده بطریقخانه تصدیق ایتمامش ومراتب مذهبیه‌لرندن اولان پسقپوسلق رتبه‌سی توجیهی وسائر بوکا مماثل بعض امور روحانیه‌نک اجراسی مطلقا استانبول بطریقنک رخصتنه موقوف اولوب بناءعلیه بونه‌قدر یونانستانده یکندن پسقپوس نصب اولنه‌میوب اسکیدن موجود اولنلردخی بسقپوسلر بتمکه یوز طوتمش اولدیغندن مناسبات مرقومه‌نک تنظیمی نیتنده گچنلرده یونان دولتی طرفندن درسعادته میسائل نامنده برپاپاس گوندرلمش وبطریقه دخی وکلای یونانیه‌نک امضالریله ممضی برمکتوب رسمی گلمش اولدیغندن اسبق وسابق بطریقلر وجماعت متره‌پولیدان بطریقخانه‌ده اجتماع ایدرك اولبابده اتخاذ ایتمش اولدقلری قراری متضمن بطریق طرفندن باب‌عالی‌یه تقدیم اولنوب منظور معالی موفور حضرت ملوکانه بیورلق ایچون لفاً تقدیم قلنان ورقه

بوندن مقدم عقد اولنان مجلس مخصوصده قرائن وايجابی ملاحظه اولنديغنده بوقرار ايجابنجه يونان كليساسی بطريقخانه‌دن بتون بتون ايريله‌رق فقط بينلرنده بعض روابط جزويه قالمش اولوب اگرچه كليسای مذكورك بورايه مربوط اولمسنده شو خصوصده اولسون استقلاللری كامل اوله‌مامق و بعضاً اقتضاسنه كوره بطريقخانه وساطتيله بوجانبه اماله اذهان الده برالت بولنمق كبی صورت ظاهرده پولتيقه‌جه بعض منافع واركبی كورينور ايسه‌ده نظردقتله باقلديغی حالده چونكه اوراده كی حكومت ايله بوراده بولنان روملق بيننده اتحاد دين ومذهب قضيه‌سی موجود اولديغندن بوكليساجه اولان رابطه‌نك بقاسندن يه‌انلری مستفيد اوله‌جقلری والحاصل بواتحاد روحانيی حكومته دخی نقل ايتديرمك داعيه‌سنده دهازياده مصرف بولنه‌جقلری ملاحظه‌سنه كوره شو حالده فوائد پولتيقه‌سی بتون بتون اوته طرفه عائد اولمسی امور طبيعيه‌دن كبی كورنوب بو بويله ايكن يونانيلرك كندو منفعتلرينك خلافنه اوله‌رق بوصورتله استدعايه قالقشملرينك سبب حقيقيسی دخی انجق خلقت ذاتيه‌لرنده عناد ومكابره‌لری اقتضاسنجه اصول استقلاليه‌لرينی كائن بونكله اكمال ايتمك وهرنصورتله اولور ايسه اولسون بوطرفه احتياج مقامنده بولنمامق افكاری اولمغله ودولت عليه‌جه ايسه يونانيلرك بطريقخانه ايله روابط روحانيه‌سنك ايرلمسی و بونك روم تبعه بيننده طوتلمسی دها مرجح وهردزلو محذوردن سالم كورنمسيله قرار مذكورك مقبول عالی اولديغی متضمن

﴿ محررات نادره ﴾

بطریقهده جواب ویرلمسی وفقط تحقیق اولدیغنه کوره بوخصوصه دائر بطریقخانه طرفندن یونان دولتنه یازلمش اولان جوابنامهنك مسوده سنده مؤیدمن عندالله اولان یونان دولتی فقرهسی درج اولنهرق مسودهٔ مرقومه مجلسلرنده اوقوندیغی وقتده بوفقره دولت علیهنك مسموعی اولورایسه اغبراری موجب اولهجغی وبطریقخانه وروم ملتنك متبوع مشروعی ذات حضرت ملوکانه اولدیغندن فقرهٔ مرقومهنك سلطنت سنیهدن بشقه دولت حقنده استعمالی مغایر اداب تابعیت بولندیغی بعض اصدقای حضار طرفندن درمیان واخطار اولندیغنك اوزرینه چیقارلمش و بوکیفیت طوغریسی یاقیشقسز برشی کورنمش اولدیغندن ذکر اولنان مسودهیه اومقوله برعبارهنك یازلمش اولمسی استغراب اولدیغنك و بعدازین بویله شیلره دقت اولنمسی لازم کلهجکنك بطریقه تفهیم قلنمسی مناسب کبی تذکر اولنمش آیسه خصوصات محرره حقلرنده دخی هرنه وجهله امر وفرمان دقایق بیان حضرت خلافتپناهی متعلق وشرفصدورده بیوریلور ایسه مقتضای منیفنك اجراسنه مبادرت قلنهجغی بیانیله تذکره

﴿ امرنامهٔ سامی ﴾

برسنهدنبرو اوروپاده ظهوره کلان وقوعات غریبه جملهنك معلومیدر اکرچه شمدی یهدکین هر یرده عودت اسایش کامله انتظار اولنمش ایسهده هنوز بوصورتك عدم حصولی مع التأسف کورلمکده واکثری دولتلرك متیقظانه طوزاندقلری وشو وقعیه برهیئت مسلحه ایله دور اندیشانه

باقدقلری كوز بلوب و بیلنمكده در بو حالاره كوره دولت علیه نك دخی تداركات كلیه یه تشبث بیورمسی یادی نظرده پك مقتضی كبی كورینور ایسه ده بو مثللو فوق العاده اجرا اولنه جق تدابیرك درجات متفاوته سی اوله رق بو دخی دولتك احتیاجات داخلیه ومشكلات خارجیه سیله موازنه اولنوب اویله جه قرارلشدیرلمق مقتضای عقل وحكمتدن اولمسیله سلطنت سنیه بو تداركات ماده سنده نه درجیه قدر كیدلمك لازم كله جكی مسئله سنی تعمیق وتدقیق بیوردیغنده اویله تشبثات كلیه نك اسباب مبرمه سی بولنه مامش ایسه ده بعض مرتبه تداركات احتیاطیه نك لزوم وحقیقیسی دخی انكار اولنه مامشدر شویله كه كچن سنه اواخر صیفنده افلاق مملكتنده ظهور ایدن آثار اختلالیه الحمد سایهٔ شوكتوایهٔ حضرت شاهانه ده مندفع واسایش مطلوب كاملا حاصل اولوب اورایه ظرف دولت علیه دن سوق اولنان قوهٔ عسكریه نك هنوز كیرو المامسی دخی بشقه بر بیلمز مراده مبنی اولمیه رق ینه افلاق ایالتنك دردست تسویه بولنان بعض مصالح مهمه سندن اقتضا ایتمكده در بو جهتله افلاق وكرك بغدانك احوال داخلیه سنجه سلطنت سنیه نك تدبیر كلیسنی جالب اوله جق سبب كورنمدیكی مثللو هر حالده توفیقات صمدانیه یه مظهر اولان ولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمزك التزام بیوزدقلری اصول عدلیه نك اثار باهره سندن اولمق اوزره ممالك وسیعهٔ دولت علیه نك خدایه شكرلر اولسون سائر یرلرنده دخی بركونه غوائل موجود دكلدر اشته داخلا حال بو منوال اوزره اولوب مصلحتك بحث خارجیسنده دخی خلاصهٔ ملاحظات شودر كه همجوار اولان وكرك مواقع بعیده ده بولنان

دول معاهده‌نك جمله‌سيله سلطنت سنيه‌نك معاملات خالصانه ومناسبات دوستانه‌سی برنده اوله‌رق هر بريسيله كندو بيننده برامنيت متقابله دخی دركاردر حقيقت ماده بوصورتده اولنجه وعقل ودرايت بولنجه او يله تدابير كليه‌يه تشبث ايله برطاقم مصارف كثيره‌يه كرفتار اولمقلغك نه داخلا ونه خارجا ايجاب صحيحی اولمديغی پك از مطالعه ايله اكلاشيلور لكن تداركات احتياطيه بوقبيلدن اوليه‌رق بو بله فاريشق وقتلرده هم آسايش داخلی بی كايديغی حفظ ايتمك وهمده دولت عليه‌نك ملتزمی اولان اصول بيطرفی‌يه رعايت ايتدرمك بهرحال بعض درجه قوتلنجه بولنمقلغه متوقف اولديغی ارباب بصيرت عندنده جای انكار اوله مز الحاصل بوافكار اوزرينه اراده اتحاد كوريتوب امرو فرمان اصابت نشان حضرت خلافتپناهی دخی اولمركزده شرفصدور بيورلمش اولديغندن ذوتمای همايون جناب شاهانه‌نك هرسنه وقوعبولديغی مثللو بوسنه‌ٔ مباركه‌اولبهار ايچون دخی تهيئه واستحضاريله رابز رادخی بعض مواقع مناسبه‌يه احتياطجه لزومی قدر عسكر جلب وجهی مصمم اولمغله صحت ماده هركسك معلومی اولو بده بشقه درلو معنا ويرلمكه مجال قالمامق ايچون بيان كيفيته ابتدار اولنمشدر

سنه ۱۲٦٥

ولی نعمت بيمنتمز پادشاهمز افندمزك اورنك معلای خلافت عظمايه جلوس ميامن مأنوس همايونلری يوم مسعود ندنبرو بحمده وتوفيقه تعالی قاطبه‌ٔ افكار وارادات خيريه‌ٔ ملوكانه‌لری تأييد ومحافظه‌ٔ احكام شرعيه

﴿ رشید پاشا ﴾

ومختارسهٔ حقوق انسانیه وجمیع ممالک محروسهٔ الممالک شاهانه لرنده
کماینبغی اجرای عدل وداد وامحای ظلم واعتساف امور مهمه سنه مصروف
ومعطوف بیورلمقده اولمغین صفت مرغوبهٔ اعتدال واستقامت ایله متصف
اولوب محض عدل ورأفت اولان رضای معدلت ارتضای حضرت جهاندار
یلرینک استحصالنه صرف نقدینهٔ اقتدار ایدنلر سایهٔ احسانوایهٔ
حضرت ملوکانه لرنده نائل رفاه وفلاح اولدقلری مثلو التزام مکردهٔ عالی
اولان اصول عدلیه یه مغایر حرکات ناهمواره یه متجاسر اولنلرک دخی
مقتضای عدل وحقانیت ولازمهٔ امر سیاست اولدیغی وجهله مجازات لایقه
لرینی کورملری امر طبیعیدر اشته بو جمله دن اوله رق قونیه والیسی سابق
حسن حقی پاشا چکنده قونیه دن انفصالنده درسعادته کلور ایکن یول
اوزرنده کائن خان قضاسنه ورودنده کندوسنه تبرالدن قوناق تهیئه
اولنمدیغندن حدتلنه رک جوارنده بولنان برداقچی قریه سنه عودت
ومذکور خان قضاسی مدیری ولی اغایی اورایه جلب ایله بهادر اوغلی
ابراهیم اغانک قوناغی حولیسنده دیرکه صاردیروب ایکی دفعه ده ارقه سنه
درت یوز دکنک اوردرمسیله مرقوم ولی اغا اثر ضربدن اوچ کون مرورنده
فوت اولمش اولدیغی مسموع اولدیغندن ورثهٔ متوفی بالارادهٔ مرحمت
افادهٔ حضرت ملوکانه درسعادته جلب برله مجلس والاده و بعده حضور
حضرت فتوی پناهیده طرفین استنطاق وترافع وهردرلو تدقیقات اجرا
اولنه رق مشار الیهک معاذالله تعالی شو حرکت فجیعه یی ارتکابی ثابت
ومتحقق اوله رق ورثه ایچون دیت شرعیه اخذینه حکم شرع مبین لاحق

اولمشدر بیان وتعریفه حاجت اولمدیغی وجهله بومثللو بلا موجب هدم بناء ماده‌سی باعث افتخار مز اولان شریعت مطهره‌نك خلافی وهر حال وکارده متوسل عروه وثقای احکام جلیله الهیه اولان ولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمزك مرحمة وشفقة صنوف تبعهٔ سلطت سنیه‌لرینه احسان بیورمش اولدقلری امنیت جان مسئله‌سنه منافی اولوب باخصوص صکه تنفیذ اوامر عدلیهٔ جناب خلافتپناهی‌یه مأمور اولمش وسایهٔ احسانوایهٔ حضرت شاهانه‌ده منتهای مراتب دولت علیه اولان وزارت رتبهٔ سامیه‌سنه قدر کلمش بولنان برذاتك بویله افعال ردیه‌یی منع ایده جك یرده کندوسی اختیار ایتمسی ومجرد راحت ذاتیه‌سیچون دنیا وآخرتده موجب مسئولیت وخجالت اولان ونصفت وانسانیته یاقشمیان برفعل کریهی ارتکاب درجه‌سنه کتمسی اول رتبهٔ جلیله‌یی بالطبع ازاله واسقاط ایتمش ونظر شرع وعدلده تفاوت رتب تفاوت جزایه علت وسبب اوله‌میه‌جغی درکار بولنمسیله وبرده کندوسی بالدفعات ایالات جسیمه والیکلرنده بولنمش وبوجهتله بوقدر عباد اللهك اداره وحمایه‌سنه مأمور اولمش اولدیغندن اصول عدلیهٔ حضرت پادشاهی‌یی بیلدیکی عذری دخی بونك حقنده وارد اوله‌ما مسئله حقنده احکام قانون جزانك اجراسی لازم کلوب شوقدرکه مشار الیه متوفای مرقومی مطلقا اولدیرمك قصدیله ضرب ایتدیرمامش اولدیغندن مجرد بوشبهه مبنی عقوبات شدیده‌نك درجات معلومه‌سندن بالکز کورك جزاسندن قورتیله‌رق بموجب قانون رتبه‌سی احادناس درجه‌سنه تنزیل

اولندقدن صکره بش سنه مدتله توقاده نفی وتغریب اولنمسی ودیّت خصوصنک دخی بر نهج شرعی استیفا قلنمسی وموما الیهک متبیّن اولان غفلتی سببیله مجازات لایقه‌سی بعض درجه کسب خفت ایتمش کبی ایسه‌ده کندوسنک حائز اولدیغی رتبه‌سنک بویله دفعه سقوطی ارباب ناموسه کوره‌جک اغرجزا اولدیغندن خلقت ذاتیه‌سنده بومثللو افعال ردیه‌یه میل واستعدادی اولان اشخاص حقنده بوندن بیوك عبرت مؤثره اوله مامق اقتضا ایدوب هرنه‌ایسه بعدازین اومثللو معذرتلره دخی قطعا حواله‌ٔ سمع اعتبار اولنمیه‌رق بومقوله حرکته جسارت ایدنلرك تمامیله مجازات قانونیه ایله معاتب اولمسی مجلس خاص مشورتده تذکر وتصویب اولنوب خاکپای همایون حضرت خلافتپناهیدن لدی الاستیذان امر وفرمان معدلتعنوان جناب جهانبانی دخی اولوجهله اصابت ارای سنوح وصدور بیوریله‌رق موجبنجه اقتضاسی اجرا وکیفیت جمله‌نك معلومی اولمق ایچون نسخ تقدیم وقایعه درج واملا قلنمشدر . سنه ۱۲٦٦

﴾ رشید پاشا طرفندن نافذ پاشایه تذکره ﴿

مسئله یونانیه‌نك حل وتسویه‌سنه مأمور عطوفتلو فؤاد افندی حضرتلرینه بیك کیسه قدر دها اقچه ویرلمسی لزومی مجلس خاص وکلاده درمیان اولنوب جناب مشیریلرندن احتیار سکوت بیورلمش اولمسیله برشی دنیلمامش ایسه‌ده بوپاره ماده‌سی بودفعه تکرار واخطار قلنمش ومعلوم سامیلری بیورلدیغی اوزره مشارالیه کیجه وکوندوز دمیوب ایشی پك یولنده واداره

محررات نادره

ایتمکده و شمدی یه قدر خزینهٔ جلیلهٔ دولتدن الدیغی اقچه استکثار اولنه میه جق مرتبه ده اولمق حسبیله بو کره کی پاره نك و یرلمسی لازم کلمش اولمسیله عرض واستیذان وارادهٔ سنیه سی استحصال اولمق اوزره مبلغ مزبورك صورت ترتیب وافاده سی وابستهٔ لطف والالری پدر

نافذ پاشادن جواب

مآل امر واشعار عالی صدارتپناهیلری معلوم چاکریلری اولدی مشارالیه شمدی یه قدر و یریلان مبالغك استکثار اوله جق مرتبه ده دکلدز بیورلمسی معلومات صحیحه یه مستند اولمیوب چونکه اورایه مأمور اوله لی سکز ماه اولدیغی حالده معاشیله جبر خراهندن بشقه اون درتبولك غروش اقچه مصرفیات خفیه نامیله مسند جلیل وکالتپناهیلرندن سلف عاجزی دولتلو پاشا حضرتلرینه یازیلان فرمانلره مبنی اعطا قلنمش والیوم مفرداتی بیلنه میه رك خارجیه نظارت جلیله سیله چاکرلری بیننده اوزون اوزادی یه مباحث جریان ایتمکده بولنمشدر اشته افندی مشار الیه از زمانده و یریلان اقچه یك چوق شیئه رسیده اولدیغی ومرجع هر امور اولان ذات اصفیلری استکثار بیوزمدیغی حالده دکل یکیدن بیك کیسه اون بیك کیسه و یرلسه بیله شودر دنیله مز انجق اول وآخر خاکپای پادشاهی یه دخی عرض اولندیغی اوزره واردات دولت مصارفات سلطنته کوره زیاده ایسه ده بو یله بول بول سماحته کیدلدکجه وموازنه یه همت اولنمدقجه یقین کونلرده وارداتدن مصارفات چوق طاشه جغی وزیاده مشکلات وجوده کله جکی

از مطالعه ایله بیلنور مواد ندر وشو حاله کوره مجلس عالیلرنده سس چیقارمدیغم وبو جهتلردن ایجاب ایتمش وایلرو کلمش ایدوکی مسلماتدن بولنمسیله مشارالیه درایت واهلیت مشهوره‌سنی دولت وملتك مالنده دخی بذل ایدرك اولوزیله اداره‌یه همت واولکی صرفیات سفیهانه‌سنی هضم ایتدرمکه مسارعت ایتمك اوزره جوابنامهٔ سامیلری تسطیرندن بشقه مطالعه کتورر محل کوریله‌مدیکی معلوم دولتلری بیورلدقده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر

صورت اشعار والالری رهین اطلاع ثناوری اولمشدر واقعا مشارالیهك تربیلان مبالغ بادئ نظرده چوقجه کورینور ایسه‌ده واقف خبایای دولت اولان ذات مشیریلری نظرنده ماده‌نك ایچ یوزی معلوم ومعین اولمق دولت امورِ طبعیه‌دن کورنه چکنه کوره استکشار دکل مسیئه مناسب ایدی هرنه ایسه مصلحتده صدوردن چیقمغه مناسب اولیوب خلاصهٔ مأل اشعار والالرینه نظراً وسعت خزینه اولمامق لازم کله‌جك ایسه‌ده ازملك تعدیلی ولازملك ترکی متعلق وشرف صدور بیوریلان ارادهٔ سنیهٔ حضرت ملوکانه قتضای عالیسندن اولمسیله هر نصل یاپیلور ایسه یاپیلوب باری بشیوز کیسه اولسون اقچه‌نك سائر شیلرك ترکیله اویشدیریله‌رق تسویه‌سی صورتی خارجیه ناظری دولتلو پاشا حضرتلریله تذکر تصویب اولنغله کیفیتك لطفاً وسربعا آنها وافاده‌سی منوط همم بهیه‌لریدر

﴿ نافذ پاشادن تکرار جواب ﴾

صورت ادارهٔ علیه‌لری رهین ازعان بندکانه‌م اولمش وهر برامر وفرمان عالیلرینك اجراسی واجبهٔ مأموریت چاکرانه‌م بولنمش ایسه ده احوال خزینه‌یی حضور دولتلرینه حطابیه بورجلی بنده‌لرندن اولدیغه بناءً صکره‌کی اقچه‌نك ویریله میه‌جکی بیان حال صورتنده جواب عاجزیده ایراد اولنمش ایدی خارجیه ناظری پاشای مشارالیه حضرتلری بو یله یولسز اسراف یولنده پاره‌یی مالیه‌دن ویردیرمکه رأی مطالعه ویرمکدن ایسه فؤاد افندی حضرتلری بنده‌لری بنده‌لرینی احوال مالیه‌دن خصه‌دار معلومات بیورسه‌لرده شویله یولسز شیلری طلب ایتدرمه‌لرمقاملرینه و ذاتلرینه روش اموردن کوریئور هرنه ایسه دکل بشیوز کیسه برافچه‌نك بلاقارشولق ویرلمسنه اعطای رأیده معذور اولدیغمی بنه خاکپای عالی صدارتپناهیلرینه عرض ایدرم هرحالده امر وفرمان حضرت من له الامرندر

﴿ التنجی اوردوی همایون رئیسی ارکانی شکر پاشایه ﴾

لیاقت عاجزانه‌م اولمدیغی حالده مجلس عالیٔ تنظیماته وقوعبولان مأموریت چاکرانه مدن طولایی اظهار ممنونیتله توجهات علیهٔ بسالتکا ریلرینك بردوام اولدیغنی مشعر ومؤخراً تقدیم پیشکاه عالیٔ کریمانه‌لری قلنان عریضهٔ عاجزانه‌مك جوابنی متضمن احسان بیوریلان ایکی قطعه تحریرات مکارم ایات منعمانه‌لری زبور دست افتخار وشامل اولدیغی نوازش والتفات مروتکارانه‌لری بادیٔ من ومسار عظیم اولمشدر

ذات عالیلرینی قرنداش ایدنمش و بوکا عائد اولان شیلری وظائف ذمت بیلمش اولدیغم جهتله محامد اخلاق علیه واثار خـدمات برکزیده‌لریـنی عرض وبیـاندن خالی اولمیوب حصولی موعود اولان اثر عطفت سنیه‌نك سرعت ظهورینـه انتظـار ایله دعای دوام عمر واقبـال کریمـانه لرینه زیور زبان مصـادقت ایلمکـده وهر حالده امید وار اولدیغم توجهات مکارم ایات کریمانه‌لرینـك تذایدینی امل ایتمکده اولدیغم بنده تعالی رهـین علم معالیقرین اصلا نواز یلری بیورلدقده هرحال امر وارادہ حضرت من له الامرکدر ص ١٥ سنه ٢٧١

﴿ قره‌طاغ مسئله‌سك بدایت ظهورنده فؤاد پاشـا انشاسیله ﴾
﴿ سفـارتلره ویربلان تقریردر ﴾

ممالك محروسهٔ پادشـاهیدن قره‌طاغ نام محلده بولنان اهالی حقلرنده طرف سلطنت سنیـه‌دن اجرا بیورلمقده اولان معاملهٔ رفق ومسـاعده کاری‌یی دائما سئو استعمال ایله جوارلرنده بولنان سائر ممالك شاهانه اهالیسنه ایصـال کزند وخسـار ایلمکده اولدقلری مثللو مؤخراً دخی هرسك طرفنده بعض نواحی اهالیسنی تحریك ایله دائرهٔ سرکشیلرینـه المش اولدقلرندن بعض قرای متجاوره‌یه دخی هجوم ایلدکلرندن بشقه جبل داخلنده بولنان پیری ناحیه‌سی اهـالیسی دولت علیه‌یه اولان اثر مصادقتلرینی کوسـترك دائرهٔ عصیـانیه‌یه دخولدن اجتناب ایتدکاری حالده او بر طـاقم اوزرلرینه عسکر

شوقیله مقاتله ومحاربه‌یه ابتدار ایله برطاقم اهالیٔ صادقه‌نك بغیرحق قانلرینی دوکمك وخانه‌لرینی یاقوب یقمق کبی برطاقم حرکات ظالمانه‌یه جرأت ایتدکلری مثللو بوکره دخی اشقودره طرفلرنده متجاوزانه حرکتله اشقودرانك جوارنده بولنان ذابیان نام قصبه‌یه هجوم ایله علی الغفله اوراده بولنان قلعه‌یی دخی استیلا ایله کرك بوراده وکرك هرسك طرفلرنده پك چوق قان دوکدکلری وبار طرفلرینه طوغری ایتمك حالنده بولندقلری محللردن اشعار اولنوب اهالیٔ مرقومه‌نك سائر تبعهٔ شاهانه کبی نائل اولدقلری نعمت آسایشك قدرینی بلمیه‌رك بویله حرکت باغیانه وتجاوزکاری‌یه تعدیلری دفع کید ومضرتلریله تأدیب وکوشمالرینه مجبوریت کوسترمش اولدیغندن کرك هرسك طرفنده وکرك اشقودره جانبندن بونلرك حرکات واقعه‌لرینه مقابل اوله‌رق قوهٔ عسکریه شوقنه قرار وریلوب سلطنت سنیه زیرجناح شفقتنده بولنان صنوف اهالی وتبعه‌نك ولو سبکغزلکی جهتیله بویله حرکات سرکشانه‌ده بولنسون ینه قانلری دوکلمامسنی التزام ایتدیکندن وبو امنیه ایسه بویله کندیلرینی بیلیوب سرکشلکده بولنان آدملری مقاومتده واوجهتله سفك دمایه اقتدارسزلق حالنده طوتمغله حاصل اوله‌جغندن اشبو مطلبك حصولی ضمننده اول کوندن تا نهایت حدود عثمانیه قدر ممتد اولان سواحله مهمات حربیه وذخائر نقل وادخالنك منعی ایچون ابلوقه اجراسنه ادارهٔ سنیهٔ حضرت ملوکانه متعلق بیوریله‌رق بواصولك اجراسنه نظارت ایلمك ایچون دونمای همایوندن برفرقهٔ مخصوصه دخی تعیین وارسال قلنمش اولمغله اشبو اصوله تارفیعتك ان شاالله

تعالی قریباً اعلانی زمانه قدر تبعهٔ دولت فخیمه‌لری طرفندن تماماً رعایت اولنمسی ایچون کرک بوراده قانچلاریالری و کرک سائر محللرده قونسلوسلری وساطتیله تنبیهات لازمه واکیده اجراسنه مبادرت اولنمق اوزره وصایای شریعه ایفاسنه همت سفیرانه‌لرینک مصروفیتی التماس ابراز وتأکید مخالصت ذاتیه‌مه وسیله اتخاذ قلندی

﴿ روم ایلی اوردسی مشیرلکنه ﴾

یکیجه طرفنده بولنان اشقیای بو نابه انچیرلی بو غازینی کسه‌رك و برطاقم قرابی تخریب واحراق ایلیه‌رك انواع ملعنه اجتسار ایتمش و بونلرك قهر وتدمیرلری مرتبهٔ وجوبه وارمش ایدوکندن اولبابده بعض مطالعات ورأیی متضمن ترحاله والیسی دولتلو پاشا حضرتلری طرفندن صوب ساميلرینه یازوب برقطعه تحریرات علیه‌لرینه ملفوفاً ارسال بیوریلان شقه مفادی رهین ایقان عاجزلری اولمش و بوصورت صوب عاجزانه‌مه دخی مشارالیه طرفندن بلدیرلمشدر اشقیای مرقومه‌نك شوایالته ایصال ایلدکلری انواع خسارات درجهٔ غایته کلمش اولمسیله بونك دفع وامحاسی و باعون حق باشلرینك ازلمسی اسباب سریعه سنه تشبث اولمسی فرائض حالیه‌دن اولوب انجق اغرفه طاغلری حدودیله ترحاله یوزنك اکمال امنیت وآسایش و بو یوزده بولنه‌جق کافهٔ عساکرك قوماندسی عهده‌ء دلیرانه‌لرینه مفوض بولندیغی جهتله ذات عطوفیلرینك اورادن

ایرلمسی او بهمیه جغی مثللو اوته یوزك چارهسنه باقلمسی دخی الزم کورندیکندن باعون حق شرف رفاقتلریله مفتخر بولدیغم عساکر شاهانه یی بالاستصحاب بوکون مرکز ایالت اولان یکشهره کیدیلوب اورادن ایجاب حاله کوره یکیجه وغلوس طرفلرینه عسکر سوقیله قهر وتدمیر اشقیایه اعتنا تصمیم اولنه رق همان شمدی اوله یغمزیردن حرکت اولنمشدر اشبو قوتك اوته یوزده حرکت ایلدیکی وقتده اشقیای منهزمه نك اغرفه طاغلری اوزرنده اجتماعیله تکرار برمرکز شقاوت اتخاذ ایلملری و برطرفدن باش کوسترملری ملحوظ اولدیغنه بو کا ایسه مقابله فریضه دن بولندیغنه بناء ارتق بو ایش بسالت ودرایت علیه لرینه محولدر کرك ترحاله وکرك غلوس ارمیه یه قدر مواقع معتدده ده بولنان عسکر ردیفه ومصریه علی العموم قوماندای دولتلرنده بولنه رق اشقیانك بو یوزده کورینه جك حرکتلرینه کوره بوعسکر آیری حرکتلری ویاخود اشقیانك بر باشلوجه حرکتلری کورینور ایسه عسکر موجوده یی اقتضاسنه کوره طوپلیوب بیوك برقوت ایله اوزرلرینه وارلمسی ومواقعك تعیین ومحافظه سی رأی بسالتکاریلرینه مفوضدر بو حرکتلر ایچون لزومی اولور مطالعه سیله عسکر موظفه سرکرده لرندن نعمان بك بنده لری موجود معیتلری اولان کیغه عسکریله معیت سامیه لرنده بولنمق اوزره بورادن ترحاله یه کوندرلدی وخارج شهرده برمحل تعیین اولنوب اوراده اقامت ایله خلقه مضرت ایلملری اسبابنك استحصالی همت سنیه لرینه محولدر وایلروده اشقیانك حرکتلری اغرجه کورینورده

فؤاد پاشا

فضلهٔ زیاده قوت اقتضا ایلر ایسه ایجابی اجرا اولنمق اوزره اشعاری منوط رأی عالیلریدر حاصلی اولطرفه قدرت وقوت موجوده‌نك مساعده اوله‌جغی حرکتك اجراسی رأی دولتلرینه محول اولوب ایجاب حال بیوك تدبیر وحرکتی استلزام ایلربسه اشعارینی رجا ایدرم دون اخشام اقامت اولنان محلك جوارنده ویکیشهر یولی اوزرنده برچالیلق محل اولوب دائما خرسز بتاغی اولدیغندن بونك کسیلوب یاقلسی جوار بولنان قرا اهالیسنه تنبیه اولنوب بونلرك اوجنده ادم بولندیرلمسی ایجاب ایلدیکندن وبوکویلرك اقابوصله‌سی کوندرلدیکندن شوایسه نظارت ایتمك اوزره بش اون نفر سواری عسکر موظفه ارسالنی رجا ایلرم اولبابده

قره‌طاغ مسئله‌سنه دائر فؤادپاشانك قلمه الدیغی مضبطه صورتیدر

بودفعه اوستریا ایمپراطوری حضرتلری طرفندن جانب شوکتمآب حضرت شهنشاهیه برنامهٔ مخصوص کتورمش اولان جنرال لیسانزرك باب‌عالیده وحضور معالی‌موفور حضرت شاهانه‌ده وقوعبولان افادات وتبلیغاتی وتسویه‌سنه مأمور اولدیغی موادی حاوی ویرمش اولدیغی تقدیرنامه‌کی اشعاراتی شایان بحث ودقت اولمسیله شهر ربیع الاخرك یکرمی التنجی جمعه ارتسی کونی برمجلس مخصوص عقد اولنه‌رق تقریر مذکورك ومستدعیاتی حاوی بندبند مذکره‌نك ترجمه‌لری وجنرال موی الیهله باب‌عالیده وقوعبولان مکالماتك مشمول لحاظهٔ جناب شهنشاهی بیورلمش اولان ضبطی نامهٔ مذکورك

ترجمه سیله برابر افوديله رق وكرك جنرال مومى اليهك نظارت جليلهٔ خارجيه يه محرمانه واقع اولان افادهلرى وكرك بوكاداڭر فرانسه ايلچيسى وانكلتره مصلحتكزارى ايله من غير رسم جريان ايليان مباحث ومذاكرات بيان ايديله رك بونك اوزرينه مذاكره يه كريشلدكده جنرال مومى اليهك خلاصهٔ افاداتى وتقديرك مآل مترجمى قره طاغ ماده سنده سلطنت سنيه نك نتيجهٔ مقصد وحركاتى نه ايدوكنى بيلمك وسوزينه وقليق ليمانلرينك حال سابق وقديمى تغيرايتمامسى اوستريالونك مطلوبى اولمغله وبوكاداڭر مقدمجه تبليغات رسميه دخى وقوعبولمغله بوخصوصده دخى برجواب قطعى استنك وذكر اولنان ورقهده مندرج اولان مواد حقوقيه ومسائل عاديه يى بوصرهده تسويه ايلمك ضرورتلرندن عبارت اولوب بوكاباب عاجلاً ويريلان جوابلرده قره طاغ ماده سنده ابتدا بورانك اصلاحى ايچون سوق اولنمش اولان قوهٔ عسكريه ايله اوستريا دولتى عليهنه بركوناسوؤ قصد اولمديغنه واويله دين غوغاسى لقرديسى ارباب عرض سوزى اوله جغنه داڭر واقع اولان افادات ايله طاغلولرك عصيان علنى وفعليلرى كندولرينك تأديبنده مجبوريت صحيحه كوسترمش وعصاتك سلاح دردست اولهرق متبوع معظملرينك مأمورينه قارشو طورملرى دولت عليه يى تأديب خصوصنده ايلروله كى استلزام ايتمش اولديغى وهردولت كندى تبعهٔ عاصيهسنك تأديبنده مختاراولمق لازمكله جكى مثلاو ذكر اولنان ليمانلر بخشنده سلطنت سنيه ادعا ايلديكى حقوقنى اوستريا دولتيله مركز بحث

ومذاکره‌یه کتورمك وحقوقنی استحصال ایلمك مقصدنده واوستریا دولتی بلا مباحثه ادعانك اعتراف اولنمسی اصرارنده بولنه‌رق حالبوکه بویله معامله‌ٔ مستجبرانه نه‌عدل وانصافه ونه‌اصول دولیه‌یه موافق دوشمیه‌جکندن اوستریا دولتی نه‌وقت بولمانلرك مذاکره‌سنه کریشمك ایستر ایسه دولت‌علیه اکا حاضر بولندیغی وسائر مستدعیانك اکثری دزدست تسویه بولنوب بونك ایچون کلفت ذاتیه‌یه حاجت اولمدیغی پك یولنده اثبات ودلائل واضحه ومتفقه ایله بیان اولنمش ایسه‌ده جنرال مومی الیه کرك عارالبیان لیمانلر ماده‌سنده وکرك قره‌طاغ مسئله‌سنده مباحثه‌یه یناشمامش ومؤخراً حضور معالیموفور حضرت خلافتپناهیه‌یه مثول ایله تشرفندنصکره نظارت جلیله‌ٔ خارجیه‌یه وقوعبولان افاداتنده لیمانلره تأکیدات وافادات سابقه‌ٔ ایله برابر قره‌طاغ ماده‌سنده اوستریادولتی سلطنت سنیه‌نك حقوق ملکیه‌سنه اعتراض ایتیوب و بوراسنی بحثه قومیوب یالکز بوحقوق استناد ایله پك ایلروده کیدلمامسنی اختیار ایله اکر التماس اوزرینه کیدلمز ایسه بالاخره اخر بردولتك اجبارینه تصادف اولنه‌رق وچونکه اودولت حقوق ملکیه ماده‌سنده اوستریادولتنك افکارنده بولنمیه‌رق اوجهتله انلرك بوماده‌ده اوله‌جق حرکاتك نتیجه‌سی اوستریا دولتنك بوخصوصی ملتمساتندن اغرجه اوله‌جغنی کندوعندلرنده مسلم بولنه‌جغنه وذکر اولنان قره‌طاغ حلقی اسلاو ملتنده بولنملریله انلرك اوستریا اونك رجاسیله مظهر عفوعالی اولمیو بده حامیٔ مذهبلری بولنان اخر بردولتك وساطتی تأمین حال واصولاربنی موجب اوله‌جق اولور ایسه بوکیفیت اوستریا

ممالکنده بولنان اسلاولره قارشو دولت مشارالیهایه شونتیجه‌یی مؤدی اوله‌جغندن بو یله مأمور ارسالیله وساطتلرنده مسابقت مجرد بوکا مبنی اولدیغندن بشقه سلطنت سنیه‌جه دخی بو مسئله‌ده اقتضا ایدن حرکتك تجویزی اوستریالونك رجاسیله اختیار ایلمك او یله بردولت مجبره‌نك اصراریله یاپمقدن اولی اوله‌جغنه بناءً شونی دخی محرمانه افاده‌لرینه اثار دوستیدن معدود بیلدکاری بیان اولنمغله وفرانسه ایلچیسنك وانکلتره مصلحتکزارینك افادات ومذاکرات واقعه‌لرینك خلاصه‌سی دخی مادامکه اوستریالولر قره‌طاغك حقوق ملکیه‌سنده برشیئ دیمیوب یالکز ادعالری بومادده روسیه دولتنك ظهوری ملحوظ بولنان برتکلیفنه مسابقت اولنمسنه وواقعه اوستریالولرینك پك زیاده طیسانه رق بتون روسیه لولرك قوجاغنه دوشورمك دن مستدعیات واقعه‌لرینك حسن تسویه‌سیله جانب سلطنت سنیه‌یه احاله‌ایتمك خیرلو و بونلره جواب ردو یرمك خاطرلو اولوب اکرچه بومادده فرانسه وانکلتره دولتلری دولت علیه‌نك حقوقنی معترف وحسب الاقتضا کندوسنه معاون اوله‌جقلری بدیهی ایسه‌ده مصلحتك نزاکت واهمیتنی دخی تبدیل ایلمکده بولندقلرینی بیان ایدرك و بو بابده پك احتیاطکارانه وحکیمانه حرکتك لزومنی سویلیه‌رك هم دولت علیه‌یه معاونت ومظاهرندن کیرو قالمامش وهمده نظاکت مصلحتی تقدیر ایلمش اولدقلرندن ونامهٔ مذکورك مزایاسنی دخی جنرال مومی الیهك افادات واقعه‌سنك تقدیروقبولنی مستدعی بولندیغندن شوحاله کوره دولت علیه‌جه نه‌یاپلمق لازم کله‌جکی درمیان ایله ایجاب

حال ادنی الملاحظه اشبو مأمورك كليشی ایكی صورەنك بریسی اولوب
یاروسیه دولتی سلطنت سنیه‌یه اثر انكسار بنی كوسترمك اوزره بعض حركات
مضره‌یه تشبثله برابر دائما كندوسی بویله شیلرده ایلرو یه اتلمق استمدیكندن
اوستریالولری اون‌ایاق بعده میدانه چقمق و یاخود اوستریالولر یوقاروده
بیان اولندیغی وجهله روسیالولرك قره‌طاغ مسئله سنده ایلروكیده جكلرینی
تحقیق ایده‌رك اندن اول طورانوب اسلاو قومی نظرنده مسؤلیتدن
و روسیه‌لولرك جبل مذكورده تزیید ونفوس مضرتدن بری اولمق ایچون
مسابقتلری افكارندن عبارت اوله‌رق بوخصوصده ملاحظهٔ ثانیه دها ملایم افكار
اولدیغی فرانسه ایلچیسی موسی الیهك مطالعه‌سی اولوب روسیه‌لولرك اثر
تشجیع واغراسه دخی بتون بتون اتیله جق ملاحظ اولمامغله بونك اوزرینه
مجلسجه درمیان قلنان تحقیقات واقعه وقرائن حالیه شو قره‌طاغ مسئله سنده
اصرارك ایلروسنی قرانلق كوسترمكله ذكر اولنان مسئله عادی‌یه وحقیقیه‌ده
حق وعدل ایجابنجه تسویه مصلحتنده تراخی اولنمیه‌جغی ولیمانلر خصوصی
دخی دولتین بیننده برصورته واصل اوله‌جغی جنرال موسی الیه بیلدریلوب
فقط جبل مذكورجه موسی الیهك تعدیل وافكار وثباتنه چالشلمسی تنسیب
قلنمسیله برابر مسئلهٔ تاركه‌نك برمجلسده قرار ین و یرلمسی قابل اوله‌میه‌جغندن
جنرال موسی الیهك بو بابده حركتی بر ایاق پاطردیسیله ایشی بتورمك میدر
یوخسه فی الحقیقه بونك ایلروسنده روسیه دولتنك برتكلیف كرانی
وارمیدر شوارلری برقاچ دها اكلاشلمق واكا كوره زهنلرده برتدبیر بولنمق
ایچون مصلحتك برمجلسه دها قونلمسنه قرار و یرلمشیدی بونلرك ممكن مرتبه

افکاری بیلنمك ایچون برچاره تدبیر دوشنیله رك وه ویریلان تقریرده قره طاغده
یاپیله جق حالی همجوار دولتك اصولنه موافق اولوب اولمدیغی بیلمسی لازم
کله جکی بیان اولنمغله بوراسندن سررشته طوتیله رق سفارت باش ترجمانی
خارجیه نظارت جلیله سنك مراد وافکارلری نه اولدیغی استیضاح اولنه رق
وکیدوب کلمك و ویردیکی جوابده اول واخر کندولرینك دیدکاری حقوق
ملکیه مسئله سی معرفلری اولوب فقط بوحقوق استناد ایله مصلحت
ایلروده سوق اوله جق اولور ایسه سائر طرفدن ذاتا بومسئله بحثه قونیله رق
اوحالده دولت علیه مدارلی چیقه جغندن بشقه اوستریا دولتی دخی
ضروری او برطرفله برلشمکه مجبور اوله جغندن وسلطنت سنیه جبل
مذکور عصاتنی فعلا تأدیب وتربیه ایدوب انکله حقنی واقتداری نی کوسترمش
اوله جغندن مصلحت دها ایلرویه سوق اولنیوب اسکی حالده براقیله جق
اولور ایسه برشی ضایع ایدلیوب بلکه حیلی شماقزانلمش دیمك اوله جغندن
بومطالعاتك تقدیریله مصلحت اولدیغی یرده براغلمسنك خیرلوشمدیلك
برصورت اولمدیغی جنرال مومی الیه طرفندن اوله رق بیان ایدوب
فرانسه ایلچیسنك یالوسنده خارجیه نظارتی جنرال مومی الیه وفرانسه
ایلچیسی وانکلتره مصلحتکذاری ایله کوریشلیوب بونك اوزون اوزادی
مباحثه سنه کیریشلمش وسائر طرفلردن دخی اجرای تحقیقات اولنمش
اولوب ویانه سفری سعادتلو عارف افندی حضرتلری دخی اوستریانك
بعض افکار وملاحظات وروسیه لولرله منسوبات خفیه سنی اوکره نوب
وخ‍ـنرال مومی الیهك صورت مأموریتنه دائر بعض شیلر اشیدوب

یازمش وایکنجی سفارت ترجمانی افطون واسطه‌سیله محرراتنی ارسال ایتمش اولمغله اولکی مجلسك قراری اوزره شهر مذکورك یکرمی سکزنجی بازار ایرتسی کونی ینه برمجلس مخصوص عقدیله محررات مرقومه قرائت وخارجیه نظارتنك استطلاعات وتحقیقاتی ایراد اولندقده سفیر مشارالیهك اشعاراتنه کوره بو مأمورك کلیشی یکده ایاق باطردیسیله ایش کورمکه محول اولمیه‌رق مسئله‌نك نزاکت واهلیتی مشعر اولوب نظارت خارجیه‌نك جنرال مومی الیه ایله واقع اولان مصاحبت اخیره سنده سفارت ترجمانی واسطه سیله ایراد ایلمش اولدیغی جوابلری تکرار ایده‌رك نهایت قره‌طاغده حال حاظرك تغییری شوارالق اوستریا دولتجه قرین قبول اوله‌بیلور برحال اولمیه‌جغنی وحتی جبل مذکور کاملا عسکر ایله استیلا اولنمش اولسه تخلیه‌سنی طلبه مأمور اولوب مجرد دولت علیه‌نك ستینجه وحفوقجه برشی اولمسون دیو بولاقردی‌یی بی تقدیرلرینه قویمامش اولدیغنی افاده ایدوب بوطرفدن دخی دولت علیه‌نك برعصیان علینی قارشوسندن کیرو چکلمسی خاطرلو برشی اولوب اساس ماده ایسه قصور وتذهم اولدیغی کبی اویله شویله تغییرحال کاملا اولدیغی کبی شویله بتون بتون قرمیه‌جق صورتله جواب ویرلدیکندن صکره دیکرمصلحتلر حقنده استفسار افکار ایتمکله ملتجی ضابطاننك تبعیدی ماده سنده دولت علیه‌نك تردد ایلیه‌جکی ومصالح خزینه‌ساره‌نك دخی حق وعدلتی تطبیقاً تسویه اولنه‌جغی افاده اولنه‌رق لیمانلر مسئله سنه کلنجه دولت علیه‌دن وتدبیر واثبات حقوق

ایچون مذاکرهٔ دعواسندن اولوب بنه بو دعوادن چکمیه‌رك بالکز شدّت ایله
وعلی عفله برشی بیننده اولمدیغی بیان اولدقده کندولری دخی کویا
اوته‌دنبرو بو اعلانی طلبنده اولدقلری ایله بوکا رد یه‌جکلری اولمدیغی
اکلادقلری ونهایت جهارشنبه کوننه‌قدر برجواب استدکلری وفرانسه
الچیسی ایسه عساکر شاهانه‌نك قره‌طاغده حرکتلرینی تأخیر ایله مسئله‌نك
دول خمسه مذاکره‌سنه براغلمسی صورتندن بشقه بوندن چیقه‌جق برطریق
اولمدیغنی افاده ایتدیکنی وانکلتره مصلحتکذاری دخی بومطالعه‌ده مشترك
اولدیغی ولیمانلر مسئله‌سندن جنرال اشارهٔ خیلی شدیدجه لسان قوللانمش
ایدوکی نظارته مشارالیه طرفندن مجلسه بیان اولنوب ذکر اولنان
حقنده انکلتره مصلحتکذارینك جنراله قوللاندیغی لساناولبابده
کوستریلان شدتی تعدیل ایتمسیله برابر مصلحتی بتون بتون قره‌طاغ مسئله‌سنه
نقل واشبو لیمانلرك بین الدولتین مذاکره‌سنه باقلمسی حقوقنك محافظه‌سیله
شدتله وعلی الغفله برشی یاپلیه‌جغنك بیان قلنمسی وقره طاغده‌کی عساکر
حضرت ملوکانه‌نك الیجنده بولنان ملتجیلرك تحویل محل مأموریتلری
وسائر امور حقوقیه وعادیه‌نك بروجه مقصود برحسن نتیجه‌یی ایصالی قرین
جواز اولوب فقط طاغ مسئله‌سنده ظهوره کلان تبلغات اغرجه کورنمسیله
برابر شومسئله‌نك ایلروسی دخی پك قرانلق ودهشتلو ایدوکنه بناءً لیمانلر
مسئله‌سی بیان اولنان طریقله قورتاریلوب ودیکر ماده‌لر دخی اولور ایله
بتور یلوب قیل وقال براغلمامق اوزره فقط اشبو طاغ مسئله‌سنده ظهوره

(مابعدی صکره)　　　(کلان)

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت پادشاهیده اشبو اثرك دردنجی جلدی طبع اولندی وسائر جلدلری باصلمقده‌در مهری اولمیانلره سرقت نظریله باقیله جقدر

صاتلدیغی محللر

بغچه قپوسنده تنباکوجی حسن اغا	چنبرلی طاشده تنباکوجی جلیل اغا
سلطان احمد قرائتخانهٔ عمومی	کوپری باشی قرائت خانه‌سی
بایزیدده عزیز افندینك قرائت خانه‌سی	قرائت خانهٔ عثمانی
	کوپری باشنده غزته براقه‌سی

مرجان قپوسنده ۲۲ نومرولو عبدالرحیم افندینك دکاننده وغزته موزعلرنده دخی بولنور

پاره غروش
۴ ۴۰

﴿ محررات نادره ﴾

آثار

بشنجی جلد

٥

مرحوم عاكف پاشا
مرحوم محمد رشيد پاشا
مرحوم فؤاد پاشا
مرحوم بدرخان پاشا

مرحوم رشيد پاشا
مرحوم عالی پاشا
مرحوم عمر لطفی پاشا
مرحوم شعرادن عینی افندی

استانبول

(عزت) افندينك مطبعه سنده طبع اولنمشدر

سنه

١٢٨٩

محررات نادره

كلان تكليفاتك اوزره سلطنت سنيه‌جه نصل طريقه كيدلمك ونه‌دن
تدبير ايدلمك مناسب وخيرلو اوله‌جغى درپيش ايله چونكه بو ماده‌ده
اوچ طريق تسويه‌اچيلوب بونك برندن برسنى تجويز ايتمكده مجبوريت
صحيح كورنمكله وطريقك بريسى اوستريا دولتى بالكز اوله‌رقدن حربه قدر
كتمكى كوزينه كسدرمش وياخود روسيه دولتيله برلكده اوله‌رق
غوغا ايتمكى قورمش ايسه برينه وياخود ايكيسنه قارشو طورمقده اولان
نتايجى كوزه كسديروب اشبو قره‌طاغ ماده‌سنده صورت مصلحه درجه
سنه قدر كيدلمسى وارتق هرنه ظهور ايلرايسه انك اندفاعنه صرف مساعى
ايدلمسى قضيه‌سى اولوب سلطنت سنيه‌يه كوره بويله ايكى دولت
فخيمه‌نك حركات ملحوظهٔ خصمانه‌لرينه قارشو طورلمق وشووقت
نازكده الله كوسترمسون حرب وقتال درجه‌سنى كوزه كسديرمك ملايم افكار
وحكمت اولميوب ذكر اولنان فرانسه وانكلتره دولتلرينك معاونت
مودّه‌لرى مقارن صحت اولسه بيله مادامكه درتكاه ممالك سلطنت
سنيه اوله‌جغنه وبونلرك معاونتلرى دخى اولسه اولسه براز عسكر ويرمك
وچند قطعه سفن حربيه كوندرمك كبى شيلر اوله‌رق بونك بكده قوت
صحيحه اتخاذ اولنه‌میه‌جغى دركار اولدقدن بشقه ذكر اولنان ايكى
سفارتك اوستريالولر بتون روسيه لولرك قوجاغنه دوشمك حالنده
بولمسندن طولايى اتبان ايلدكلرى ملاحظه كندولرينك بو ماده‌ده
بكده ايلرويه كيده‌میه‌جكلرينى مؤيد اولوب وپولتيقه‌جه دخى
لك نازك وقتك كورنوب بوجهتله بوطريقده قطعياً جواب رد ويرلكده

فؤاد پاشا

حربی كوزه آلدیرمق درجه‌سنده حاضر كورندیكنه ایكنجی طریق دخی جنرال مومی الیهك تكلیفی كبی جبل مذكورده‌كی قوهٔ عسكریه‌یی طاقیله كیرو به الوب عصات جبلی اسكی حالنده براقمق صورتی اوله‌رق بو صورتی تجویز ایلمك عصات مرقومه‌نك عصیاننی قبول ایله كندولرینك ایلروده بویله برحركت شقاوتكارانه ونامشروعه‌لرینك قپوسنی آچیق براقمق وامثالنی حیثیتدن رهایاب ایلمك محاذیر قرو به سیله برابر دول اجنبیه‌نك اثناده دخی بویله مصلحتلرده شوطریقله یعنی بر كونا تكلفلری اوله‌جق اولور ایسه بویله ثار ومأمور مخصوصی ایله متجبرانه حركتده بولنملرینی مروج بولندیغنه بناء بونده دخی شاینجه چوق محاذیر اولدیغندن ماعدا عساكر حضرت ملوكانه جبل مذكورك اكثر محللرینی ضبط ایتمش وایش قولا یلانمش ایكن شمدی الده وعیدانده برسبب ووسیله اولمقسزین عودته مجبور اولمسنده دركار اولان حالت دخی جائز اولمدیغندن واوجنجی طریق تسویه فرانسه ایلچیسی وانكلتره مصلحتكذارینك ملاحظهٔ مخصوصه‌لری وجهیله اشبو جبل ماده‌سی دولت علیه‌نك تأمین ملك وحقوقنی پولتیقه‌جه متعهد اولان دولتلری یعنی فرانسه وانكلتره وپروسیا دولتلرینك مذاكره‌سنه حوالهٔ مصلحت ایله دول خمسهٔ معظمه بیننده برقومسیونده سویلشلمسی واولوقته قدر عساكر حضرت ملوكانه‌نك بولندیغی حال وموقعده قالمسی صورتی اولوب حالبوكه شمدی مصلحت ایكی دولت اجنبیه‌نك اعتراضاتی آلتنده ایكن بو ملاحظه‌یه انلره اوچ دولت دها قاریشه‌جق وچونكه هر دولت كندو منافع مخصوصه‌سنی

الزام ایلمك امر طبیعی اولمغله بویله کندولرینه اصلا مناسب موقعیه‌سی اولمیان
بر محل ایچون نه دیه چکلری مجهول اولوب مادامکه بونلر سلطنت سنیه‌نك
طلبیله بو ایشك تسویه‌سی مذاکره‌سنه کیره‌شه جکلرندن بونلر قومسیو
نلرنده مواقع مطلوب اولمیان برطریق تسویه‌یه قرار ویررلر ایسه ارتق
سلطنت سنیه‌نك انی قبول ایتمامسی قابل اوله میه جغندن بو مسلك دخی
خاطرناك کورنمکله شو حاله کوره نه یاپلمق و بو درد مشکله نصل مداوات
ایدلمك اوزرینه جریان ایلیان مباحثهٔ کثیره‌نك فذلکه سنده چونکه
بو مسئله‌نك ایلروسنده کوستریلان حال وخاطرناکه جهات ثلثهٔ
مذکوره‌دن بشقه برصورت بولنه بیلورمی دیوبك اوزون مطالعه‌لر اولنوب
بو دیکر صورت بولنه مامش اولدیغندن بونلرك ایچنده تسویه‌سی اهون
اولان بریوله کیدلمك واو یولده اولان محاذیر بر ممکن مرتبه تخفیف ایدلمك
لازم کلمش اولوب ومسئله‌نك ایلروسنی کوزه کسدیروب جواب ردقطعی
ویرلسی سورتنده اکرچه مسکوکیت اتبه‌در کار ایسه‌ده معاذالله تعالی
قضیه روایت اولنسان وخامتی منتج اوله‌جق اولور ایسه دولت علیه‌جه
جنك ایده‌جك وقت اولمدیغی جهتله اولوقت حال مشکل اوله‌جغندن
بونی زهنلری بروجهله تجویزایده میه‌رم ومصلحتی دول اجنبیه‌نك مذاکره
سنه دوشیرمك شمدی اوستریا دولتی حق سلطنت سنیه‌یی تصدیق ایتمکه
وفرانسه وانکلتره لولر دخی بو بابده متفق الرأی کورنمکده ایسه‌ده شاید
مذاکره‌نك نتیجه‌سی شو حالی دخی ضایع ایتدیره جك برشی اولور ایسه
بتمامها ضررلی چیقیله جغندن بو دخی جائز ومناسب اولمیه‌رق مع

المحذور ایکنجی طریقك بعض اغروچیرکین کورینسان یرلری تعدیل قلنه‌رق اوطریقدن تسـویهٔ مصلحته سـلوك ایدلمسی یعنی سـلطنت سـنیه‌نك بوجبل ماده‌سـندن مقصد اصلیسی تأدیب اشـقیا ماده‌سی اولدیغندن شمدی‌یه‌قدر اجرا ایلدیکی تأدیباتی درجهٔ کفـایه‌ده کورندیکندن جبلده کائن تواحیدن بعدازین بویله حرکت عصیانیه‌ده بولنمیه جقلرینه دائر بشقه بشـقه سندات تأمینیه اعطا اولنورایسه حقلرنده طرف سـلطنت سنیه‌دن عفو معـامله‌سی شایان بیوریله‌رق عساکر شاهـانه کیرو چکیله وسلطنت سـنیه‌یه کوره بوندن بشقه برطریق مسـاعده اولمدیغـنی مبین تقریر مذکوره برجواب یازلمسـی وجواب مذکورده سائر مسـتدعیات حقنـده بالاده بیان اولنـان صور تأمینات درج ایدلمسی اهون شر اولمق اوزره متحـداً ومتفقاً قرار کیر اولوب اشبو یازیله جق تقریر مسوده‌سـنی برلکده مزاکره ایتمـك ایچون اولکیجـه بعض ذواتك برلشمسی دخی تصویب اولنمشـیدی بوقراره تطبیقاً مسودهٔ مذکوره وکلان نامه‌یه اقتضا ایدن جوابنـامهٔ همایون مسوده‌سی دخی یازیلوب بوکونکی چهارشنبه کونی عقد اولنان مجلسـده قرائت ایله ایکیسـی دخی مذاکراته موافق کورنمش وشواحواله کوره بوندن بشقه برمخترج طریق وچاره اولمدیغی تکرار جریان ایدن مذاکراتك نتیجه‌سندن مستبان اولمش ایسه‌ده ینه هرنوجهله امروفرمان اصابت بیان حضرت پادشاهی متعلق وشرفصدور بیوریلور ایسه مقتضای منیفی اجرا قلنـه‌جغی مخاطعلم عالی بیورلدقده هرحال امر وفرمان حضرت ولی الامرکدز سـنه ۱۲۶۹

﴿ محررات نادره ﴾

اوستريا ايمپراطوری طرفندن طرف اشرف حضرت ملوکانه یه نامهٔ مخصوص کتورمش اولان جنرال لیبازو قره طاغ ماده سنده سلطنت سنیه نك بو دفعه که تشبثاتی اوجه اوستريا دولتنه خبر ویرلمك حقوق همجواری یه شایان اولدیغی حالده بوکا رعایت اولنمامش اولدیغندن باشلایه رق بو مسئله ده دولت علیه نك نتیجهٔ مقصد ونیتنی سؤال ایلیوب سوتورینا وقیلق لیمانلرینك حال سابق وقدیمنی سلطنت سنیه نك تغییر ایتمامسی وقره طاغده که عساکر شاهانه نك ایچنده ملتجیاندن بعض ادملر اولمسیله انلرك حدود جوار اولان محللردن تبعید اولنمسی اوستريا دولتنك مطلوبی اولندیغی بوصره ده بعض مواد حقوقیه نك تسویه سیله برابر طلب وتکلیف ایتدی * و بو یولده بر تقریر رسمی دخی و یره رك تبلیغات رسمیه نك مذاکره سنه کریشمیه جکندن بحثله فقط دولت علیه دن بونلره جواب قطعی استدی وقوللاندیغی لسانك روشندن وفرانسه ایلچیسیله انکلتره مصلحت کذارینك بو ماده اوزرینه وقوعبولان افاده لریله سائر دلائلدن جنرال مومی الیهك ناخشنود اوله رق عودتی خاطرلی کورنمکله ودیدیکی شیلرك قبولی ایسه دولت علیه جه چیرکین اولمغله تبلیغات واقعه موقع بحث ومذاکره یه قونلق و بو مسئلهٔ مهمه ده نه یاپلمسی لازمکله جکنی دوشنوب برقرار ویرلمك مجبوریتی حاصل اولدیغنه وفرانسه وانکلتره سفارتلری دولت علیه نك قره طاغده کی حقوق ملکیه سنجه مسئله نك ابتداسندن برو سویلدکاری سوزدن دونمیوب فقط بو تکلیفاته طیانلمه حق اولور و بوندن طولایی

فؤاد پاشا

اوستریانك برحركت فعلیه‌سی ظهوره كلور ایسه دولت علیه‌یه معاونت
خصوصنده كوشك طوراندقلرینه وویانه سفری سعادتلو عارف
افندی حضرتلرینك تحقیقات واشعارات مخصوصه‌سی دخی
اوستریا دولتنك تهیاتنی وبو بابده سؤنیاتنی مستدعی كوروندیكنه
مبنی سلطنت سنیه‌جه بو ماده‌ده حكیمانه واحتیاطكارانه طورانمق ونتایج
مصلحتده كورینان مخاطراتی تقدیر ایلمك فریضهٔ اموردن اولمغله
بومسئله اوزرینه اوچ دفعه عقد اولنان مجالس مخصوصه‌ده نك بر
مصلحت بالاطراف لدی المذاكره چونكه صكره‌دن جنرال مومی الیه
لیمانلر ماده‌سنده بین الدولتین مذاكره‌یه بنا شماش وتبعید ملتجیان
ماده‌سیده دخی قابل الاجرا وذكر اولنان مواد حقوقیه ایسه تسویه
وقبول ایدلمسیله جنرالك كلیشی بیاغی بتون بتون قره طاغ مادهٔ
سندن عبارت قالدی * ومومی الیه طرفندن ویریلان تقریرده یالكز
قره طاغ ماده سندهٔ دولت علیه نك نتیجهٔ مقصدی صورلمق ایكن
افادات واقعه‌ده روسیه دولتی قره طاغده كه تشبثاته مداخله صددنده
بولندیغی میدانه قونلمش اولمغله واوستریا دولتی دخی حقوق ملكیه‌یی
تصدیق ایله برابر جبل مذكورك حال سابقنی تغییر ایتمكسزك سوق اولنان
قوهٔ عسكریه‌نك كیرویه الممسی تكلیفنده بولندیغی میدانه قونلمش اولمغله
شو حاله كوره نتیجهٔ مذاكرات مجالس منعقده‌ده قره طاغ مسئله سندهٔ
اوچ صورتك برینی اختیار ایلمكه مجبوریت كوستردی * صور ثلثه دن
بری بوایكی دولتك تهیات حالیه وحركات آتیه لرینك نتایجنی كوزه

كسدى يروب ظاهراً اوستريالويه ومعناً اشبو ايكى دولته بردن جبل مذكور
حقنده نتيجهٔ مطلوبه واريله جغنى بيان ايله جنرال بوخبرله اعاده ايتمك
وسررشتهٔ حقوق صريحه‌يى الده‌رق بونك عواقبنده‌كى جناب حقك
صورت حمدانيه سنه صغنمق اولوب شووقت نازكده سلطنت سنيه‌يه
كوره بويله دولت عظيمه‌نك حركات خصمانه‌لرينه قارشو طورلمق
وحرب وقتال درجه‌سنى كوزه الديرمق بالفرض فرانسه وانكلتره
دولتلرينك معاونت فعليه‌لرى قوياً مأمول اولسه‌بيله عقله ملايم
كلمدى ☼ وديديكى صورت دخى فرانسه ايلجيسنك اخطارى اوزره قوهٔ
عسكريه‌يى قره‌طاغك ايچنده بولندقلرى محل وموقعده طوته‌رق مسئله‌يى
محكمهٔ دوليه‌يه يعنى فرانسه وانكلتره وپروسيا دولتلرى روسيه واوستريا
دولتيله سويلشوب ويره‌جكلرى قراره متعلق ايلمك اوله‌رق اشبو دولتلرك
مذاكراتنك نتيجه‌سى اوله‌جق قرارك مقصد دولت عليه‌يه موافق
دوشه‌جكى مجهول وروسيه واوستريا دولتلرينك مطلوبنه متوافق
ايليه‌جكى دها زياده مأمول اولديغندن بوطريقله دخى تسويهٔ مصلحت
تجويز اولنه‌مدى ☼ واوچنجى صورت اوستريالونك ديديكى كبى جبل مذكورده
آنبان ايلرولمكده بولنمش اولان قوهٔ عسكريه‌يى بردولت اجنبيه‌نك
سوزيله كندى مملكتمزدن چيقارمق دولت عليه‌نك تبعه‌سندن برقوم عاصينك
تربيه‌لرينى كمايليق اجرا ايتمكسزين كيرويه دونمك صورت مشكله‌سى اولمغله
بوكا عبوديت وحميت بنده‌كان هيچ قائل اوله‌مدى و بومسئله‌ده صور محرره‌دن
بشقه برطريقك تحريسنده اوچ دفعه كى مجلسلرده بك چوق بحثلر جريان

ایلدیکی حالده بونلرك ایچندن الك اهونی ایریلوب انك دخی شان وناموسی
ومصلحتچه ونظرتبعه واجابنده تعدیل مضرت ایده جك صورته ایصالیله
انك احتیارلری وارتق بوندن ایلرو سیچون طیانلمسی تجویز اولنه بیلوب
اشبو قرارك تفصیلات مذاکراتنی حاوی برمضبطه یازیله رق رضای
مختار ایله زیری تمهرلنوب وبو قراره كوره جواباً جنرال موحی الیه بو تقریر
مسوده سی قلمه النه رق وانك احکام مندرجه سی دخی مجلسجه متحداً
بکنله رك باراده ٔ سنیه طرفنه تسیر قلندی * مآل تقریر دخی تبعید ملتجیان
ماده سنه موافقتی ولیمانلر خصوصنده سلطنت سنیه نك مذاکره یه حاضر
بولندیغی ومواد حقوقیه دن بعض مقارین حقانیت ودردست
بولنانلرك تسویه سیله ایچنده برازینك اجرای تحقیقا تدنصکر حق وعدل
اوزره تسویه بذیراوله جغی تأمین ایله قره طاغده کی حرکت عسکریه یه
متمادیاً اوراده براغلمق اولجه دخی متصور اولدیغندن مادامکه حقوق
ملکیه جه اوستریادولتی تأمینات کوسترمش وایلرودە نتیجهٔ مطابه
وصول ایچون براجیق قپو براقش اولمسیله عصات جبلدن ناحیه
سند مطاوعت الهرق وبعدازین عصیانلرینك عدم وقوعنی صاغلیه رق
وبولندیغی محلدن عودته مأذونیتی خصوصنك دولتلو عمر پاشا حضرتلرینه
یازلمسی اختیار قلنمش وبوصورت تعدیلیه یه كوره دولت علیه مطلوبی
استحصال ایتمش اوله جغندن اعادهٔ عسکر ماده سی شرا خف اوله رق
قرین جواز اولمیشدی وبو تقریر اولجه من غیررسم فرانسه ایلچیسی
وانکلتره مصلحتکذارینه کوستریلوب وانلرجانبندن بیان قلنان بعض

اخطارات ایله مطلوب اصلی دها قوتلشدیریلوب بو کا جنرال مومی الیهك نظر خوشنودی ایله باقه جغنه دائر مومی الیهمانك افاده لری واقع اولدیغندن بیاغی ذهنلره مصلحت براهون صورتله بتمش حکمنه کیرمشیدی ❊ تقریر مذکورك اعطاسنك ارتسی کونی جنرال مومی الیه بر تعلیماتله سفارت باش ترجمانی خارجیه نظارت مقامنه کونده روب ویریلان تقریرك مآلنه کوره دولت علیه جبلده حرب وقتالی تجدید ایتمك نیتنده اولدیغی اکلاشلدیغندن ولیمانلر ماده سنده احوال سابقه ومضره اوزرینه تأمینات وار ایسه ده انك ایچون برکونه تأمین کورلمدیکندن ودین غوغاسی حقنده یالکز برافکار قطعی ایله اکتفا اولنوب بو بابده تحقیقات اجراسی بیله بیان قلنمدیغندن مطالب مختلفه اوزرینه عادتا ترجمانلره ویریلان جوابلر کبی باشدن صاومه سوزلر ایله دفع اولنمش اولدیغندن تقریر مذکور مطلب افکارلرینه توافق ایده میه جکندن ردایله جواب وسفارت طاقمی برابر الوب کیده جکنی افاده ایتدیرمش وبویدکاری شیلرك مغایر انصاف وحقانیت اولدیغی اوزون اوزون بیان اولنه رق جواب کوندرلمش اولدیغی حالده ارتسی کون مومی الیه لیناتزه ویریلان جواب تقریرینه بر تقریر دیکر ایله مقابله ایدرك ویریلان تقریر اوزرینه کیدشده یاپاجقلری شیلری بر بر کوستروب فقط ایروجه یازمش وترجمه دخی ایتدیرمش اولدیغی بر ورقه ده یازیلان ماده لرینك قبولی دولت علیه اعلان واجرا ایتمز ایسه ویرلمش تقریری دخی قبول ایده میه رك سفارتی دخی قالدیروب کیده جکی وقبول

بولندیغی صورتده تقریری رسماً قبول ایلیه‌جکنی واستیلوز ایسه ذکر اولنان
ماده‌لرک قبولی ابروجه ومحرمانه اوله‌رق طوتلمسی و بونلر قبول اولنمدیغی
حالده کوندرمش اولدیغی تقریرک بازارایرتسی کونی غروب شمسده
حکمی جاری اولوب اوحالده مصلحتذار ایله برابر کیده‌جکنی برمکتوب
مخصوص ایله بیان ایلدی * مومی الیهما فرانسه ایلچیسی وانکلتره
مصلحتذاری دخی وساطت ومعاونت فعلیه بحثنده بتون بتون کوشه‌لرک
بومصلحت نازکه ده ویرلمش اولان تقریرک مآلنی بکنمش اولملریله بشقه
شی ونصیحت وتکلیف ایده‌مزلر ایسه‌ده قره طاغ مصلحتنده مشکلات محلیه
وخارجیه جه ایلرو کیدلمسنی دخی نصیحت ایده‌میه‌جکلرینی افاده ایلدیلر
وویانه سفیری مشار الیه عارف افندینک مؤخراً تحریراتی کاوب انده دخی
انکلتره لونک اوستریا دولتنه مساعد اسانی ودولت مشار الیهانک تدارکات
عسکریه‌سی مرتبهٔ کمالده بولنمسی ومصلحتک کسب نزاکت ایلمسی مندرج
اوله‌رق ارتق انکلتره وفرانسه‌لولرک فعلاً ومادیاً معاونت ملحوظه لرنده هیچ
امید قالمدی * ورقهٔ مترجمه نک مآلی دخی موافق حقوقیه دینلمش اولان
شیلردن هرسک اورمانلرنده التزاملری فسخ اولنمش اولان ادملر ایچون
درتبیک شوقدر کیسه‌یه بالغ اولان مبالغک دفعهٔ ایفاسیله بعده تحقیقاتی
اجرا اولنمق اوزره ذکر اولنان قونطوراتولرک ابقاسی وسائر حقوق
فعلیه‌نک دخی همان بلاتأخیر اجراسنه تعهد ایدلمسی وقره طاغ
تشبثاتنک عداوت دینیه دن نشأت ایتمش اولدیغنه دائر مقالاتک انواع
تحقیقاتنی اجرایه سوز ویرلمسی ولیمانلر مسئله سنده دخی منازعه وبلکه

محاربه‌یی منتج اوله‌جق حركاته تشبث اولنمیه‌جغنك بیان اولنمسی وقره
طاغده حقوق ملكیهٔ سلطنت سنیه‌نك تمامیٔ محافظه‌سیله برابر محاربه‌دن
اولكی حالنه براغلمسی وعساكرك اورادن همان چكلمسی ماده‌سنك مع
الاجرا تأمینی قضیه‌لری اولوب وفصیل وتسویهٔ مصلحت شو شیلرك اختیار
ینه تعلیق اولنوب بونلر یاپلمز ایسه آلت طرفی حربی منتج اوله‌جغی اچیق
اوله‌رق كوستریلور ✻ و بو ایشلر اوستریالونك تكلیفیله یاپلمز ایسه بونك ارقه
سندن روسیه لونك تكلیفاتی ظهور ایلیه‌جكی بعض دلائل قویه‌دن
استدلال قلنور ✻ انكلتره وفرانسه دولتلرینك معاونتلری ایسه فعلاً شمدیكی
حاله كوره امید اولنماز درجه‌ده كوریلور تكلیفات اخیره‌دن لیمانلر ماده‌سی
مقدمكی قراره موافق وینه مذاكره‌یه تعلق اولنوب ذكر اولنان تضمینات
اقچه‌سنك سایهٔ شوكتوایهٔ حضرت ملوكانه‌ده اعطاسی وخصوصاً هرسك
اورمانلری ایچون ویریله‌جك تضمینات بوماده‌یه دائر مقدمجه مجلس والا
قراری اقتضاسندن اولدیغی وحتی بومقاوله‌نك فسخی مشكلجه اوله‌جغی
كوستریلوب نهایت تضمینات اعطاسیله چونكه بوكا هرسك متصرفی
سابق متوفا علی پاشا سبب اولمش اولدیغندن انك املاك متروكه‌سندن
تضمین ایتدیرلمسی مقرر بولندیغی جهتله بوصورتله تسویه‌سی قابل ایسه‌ده
معاذالله عداوت دینیه افردیسنك تحقیقاتنه سوز و یرلمسی بروجهله قبول
اولنور شی اولمدیغندن وقره طاغجه اولان تكلیفات جدیده ایسه كرانجه
اولدیغندن هرنصل اولور ایسه اولسون عداوت دینیه تحقیقاتنك حضرت
عظیمه سنی جلب ایلمك احتمالی بولنمغله بوماده نتون بتون بحثندن چیقا

زیلوب ایمانلرچه وتضمینات خصوصنده وحقوق سائره‌ده استثنالان صورته یناشمق لازمکله جك و بونکله ایش بته‌جك اولسه مصلحتك اوقدر نزاکتی قالیه‌جق ایسه‌ده بونلرك دخی مذاکره سنه نتیجه ید یراولنه مدی واصل جاو بحث اولان قره طاغ ماده سنده مذاکره یه محتاج اولان شیء عینیله اولکی ویوقاروده‌کی کبی اوچ صورتك برینی ترجیح ایدوب مصلحتی دولتلرك مذاکره سنه هرحالده صورت مسروده ومجروحه اولدیغندن انك دخی شمدی مذاکره یه ایکی صورتدن برینك اختیارینه قالدی وجنرال مومی الیه جواب ردقطعی ویرمکیده مقدمکی مجلسلرك مضبطه سندهو بالاده سرد وبیان اولنسان حال خاطرناك کماکان باقی وایکی دولت جسیمه ایله محاربه نك زمانی اولمدیغی تکرار دن مستغنی اولدقدن بشقه یکی النان خبرلر وجنرالك صکره‌کی لساننك شدتنه باقلنجه بونك نتیجه سی پك وضیح اولدیغی شمدی ارتق پك میدانه چیقدی وایکی دولتك معا ونت مأمولاری امیدی برقاتدها کسادی مصلحتك اولکی درجه‌سنده حربی تجویز ایتمیان افکار خضار شمدیکی حاله کوره هیچ اوطریقه کیتمك استمیه حتی درکاردر واکرچه اتحاد اکارایله ویریلان تقریرینه دکسمیه جك ایسه‌ده ورقهٔ مذکوره‌ده محرر اولان قره طاغ بندی ❊ اکرچه اساساً حقوق ملکیه وسلطنت سنیه یه طوقنور برشی یوغیسه‌ده بوکا دائر اولان اولکی قرارك تعدیلات واصلاحاتك قوتنی اضاعه ایتمشدر بنا برین بونك بتکرار تجویزنده خضارك مختار اوله حتی بی اشتباه اولمسیله برابر مسئله نك شوراسی دخی ملاحضه اولنمق یعنی اشبو قره طاغ مسئله سنده نصل نتیجه یه

ورالمق افكاريله باشلانلمش وعمر پاشا حضرتلريله كوندريلان تعليماتده نه دينلمش بونيده نخی اورتيه قويه رق شمديكی تكليفاتی انكله مقايسه ويرده بوتكليفاتی تماماً قبول ايلكده مسلم اولان محاذير عظيمه ايله محاربه نك نتيجه سی محذورينی موازنه ايتمك دخی فريضهٔ اموردن اولديغی اشكاردر وايكی قرار واحكام تعليمات بحثنده كلنجه قره طاغ اهاليسی متبوعی اولان دولت عليه يه عصيان ايلدی وجيوارنده بولنان خلقی خسارت وبعض مأمورين دولت متبوعه لرينی واشيای سبيلی اعدام وبرطاقم اكاذيب نشريله افساد احواله جسارت ايتدی وبعض نواحيه تخطی ايلدی طرف سلطنت سنيه دن بونلره هپ مسامحه وبعض خفيفجه تنبيهات وتدابير ايله اكتفا بيورلدی وعصيان بونی كوردكجه شماروب ونهايت متبوع اعظملری اولان سلطنت سنيه نك برقلعه سنی ضبط ايلديلر ارتق بوكا دخی دورانوب باقلمق شعار ملكداری يه لايق اولمديغندن اوزرينه سوق عساكر ايدلدی ☼ شوحاله نظراً مصلحتك ابتداسی برمجبوريت صحيحه وعصات طرفندن كوستريلان حركات شقا وتكارانه نك ايجابات مبرمه سندندر بومناسبتله مسئله نك بوراسنده جای بحث وتعريفده بحق ميدانده دكلدر سوق قوهٔ جبريه ده بك عادلانه وحكيمانه طورانمق اساس افكار سلطنت سنيه اولوب يوخسه طاغك التنی اوستنه كتورمك واچنده عسكر اقامه واورايه والی نصب ايلك صددنده بولنماملری عمر پاشا حضرتلرينه كوندريلان تعليماتده بند مخصوصی اوله رق مندرج اولديغی وجهله قوهٔ عسكريه نك كاملا جبلی احاطه ايلسی تجويز اولنميه رق اطراف نواحيده

بولنشیلوب ومرکز جبله جیقلیوب بر طرفدن ارابهٔ قوت ودیکر جانبدن
نشر امنیت وعدالته یاپلمسی تصور اولنان صورتلردن الك قولاینك
اجراسی مقرراولوب اساس مطلب بتون بتون تغیر اصول قدیمه یه طوقنمق
دکل ایدی * شمدی بحوله تعالی عصاته حرکات عصیانیه لرینك جزاسی
کوسترلدیکندن ومطلوب اولان تربیه حاصل اولدیغندن اولکی
مجالسلرك قراری یعنی تقریر مذکورك منطوقی احکام تعلیماتك بر درجه سنه
موافق وفقط (انده‌جاره‌یی اچیق وزاقوی) بر دائرهٔ محدوده طوتمق کبی برایکی
ملاحظه وار ایدیسه‌ده تعریضات دولیه ظهورنده ترك اولنمیه‌جق
افکار دکل ایدی * اکر تقریر وجهله نواصیدن بشقه بشقه سندات اخذیله
عسکرك جکلمسنه موافقت اولنمسه ایدی یالکز عسکرك تبلیغات اجنبیه ایله
عودتندن بشقه بر تأسف ایده‌جك شی قالمیوب اودخی مادامکه
طاغك حقوق ملکیه‌سی بروقتده بوقدر کسب قوت ایتمامش وعصاتك
تأدیبی دخی حاصل اولمش ایدوکندن یاپیله‌جق شیلرك اساس یاپیلوب
یالکز تفوعاتی وقت مرهوننه قالمش ایدی * ماعدامکه ملکیت حقی باقی
واوستریالونك آنی براقدقلری قپو اچیق اولمسیله وحتی کندو قلملریله
یازدقلری تعدیلات مذکره‌سنه حقوق دولت علیه‌یه وجها من الوجوه
ضرر کلمیه‌جکی بیان اولنوب الحالة هذه اوراده بولنان عسکر واسطه‌سیله
قره طاغه تغییرات دخالی مطلوب اولمدیغی بیانیله آنك ایچون دولت
علیه‌نك الی باغلی اولمدیغی دخی اوستریالولر جانبندن صراحة افاده قلنمسیله
طاغ ماده‌سنده که شمدیکی تکلیف اولکی قرارك فرقی تقریره کوره سندات

الهرق عودت اولنه جق ایکن شمدی جبلی اسکی حالیله براغوب دونمکدن عبارتدر حاصلی اولکی قرار احکام تعلیماته موافق اولمسیله برابر هرنقدر محتوی ایسه شمدیکی تکلیفک اندن پك چوق فرقی کوریله مز فقط بونك قنغیسی اختیار اولنسه بر تکلیف مجبرایله یاپلمش اوله جغندن دیکر طریقیله تسویهٔ مصلحتده بیوك خاطرلر اولمسه وامکان مساعد اولسه مع المحاذیر شو تکلیفلره موافقت قرین جواز اوله مز وحکم تقریره صکره کی تکلیفاته باقنجه ضعف کلمدی دنیله مز حال بویله اولنجه شوایکی صورتدن برینی یك دیکره ترجیحده اختیار الدە اولمق یعنی یا تقریر مذکوردن بشقه برطریقه کیدلمك ممکن اولنه میه جغی قطعیجه بیان ایدوب ارتق هرنه ظهور ایدر ایسه ایکی ال برباش ایچوندر دیه رك متوکلا علی الله تدارکات ممکنه یه تشبث ایلمك ویاخود دین غوغاسی سوزینك تحقیقنه دائر تکلیفی بالکلیه ردایله تضمینات اعطا وحقوق سائره نك همان تسویه سنی وعد ایدرك ولیانلر بحثنده کوستریلان صورت معتدله یه کیده رك ایش بتورمك وقره طاغ ماده سنده دخی ورقهٔ مذکوره نك بوکا دائر اولان بندینك تصحیحنده قاعدهٔ کلیه اولان برقاج عباره سنی قابل اولور ایسه بعد الاصلاح اولمدیغی تقدیرده تمامیله موافقت اولنوب درحال کیفیت عمر پاشا حضرتلرینه یازلق صورتلرندن قنغیسی اختیار قلنور ایسه اوطرفده بولنلسی حضاردن هر برینك رأینه محول طوتلسی متفقا تصویب قلنمغله ومؤخرا اوستریا سفارتی ترجمانی خارجیه نظارت جلیله یه دین غوغاسی تحقیقاتنك امکانی اوله میه جغی قطعا بیان اولندقدن بشقه قره طاغ بندنده جبلك مجاره دن اول بولنـدیغی

حال تغییر اولنمیه جق در عباره سنده معنا بلکه سراشقیا بولنان شخصك اداره سنی رسماً تصدیق ایتدیرمك خاطره سنی وارد اوله جقندن بوفقره نك برینه اك صکره کی حرکتلرندن اول بولنان حال تغییر اولنمیه جقدر عباره سی قونیله جغی وعساکر شاهانه نك عودتلری تأمین اولنه جغی لفردیه سی عساکر شاهانه کویا عصاتدن قورقاجق کبی برمعنایی شامل اولدیغندن بودخی چیقاریله جغی بیان اولنوب جنراله کوندریله رك درحال عودت ایله دین لفردیسندن وازکچلدیکنی وذکر اولنان تصحیحلرك قبول اولدیغنی افاده ایتمکله اشبوایکی طریقك خلاصه لری لاجل التمهر زیرده یازلدی ورضای صحیحی ایله مهرلرمز استدیکمز صورتك زیلنه باصلدی فی ٤ جمادی اول ١٢٦٩ سنه

بالاده بیان اولنمش اولان کیفیات وتبلیغات اوزرینه مجلسجه درمیان قلنان صورتك برینه ظاهراً بومعنا ایکی دولت جسیمه نك تکلیفاتنه کچن کون ویریلان تقریرده مندرج بولنان قراردن بشقه برصورته موافقت اولنمیه جغی رسماً وقطعیاً اوستریا مأمورینه بالتقریر بیان اولنمقده

وبوطریقه کیدلدیکی حالده جنرال مومی الیه اوستریا سفارتنی بورادن قالدیروب برابرجه کیده جك اولدیغنی یازمش وبوند نطولایی محاربه درجه سنه قدر کیده جك بولندیغنی بیلدیرمش اولدیغندن جنرال مومی الیه بوجواب ردی الهرق عودت ایدرایسه اوستریادولتی یازلدیغی کبی حربه قدر کیدر ویاخود اکا جسارت حالنده بولنه میه رق بومادده

قورقولان ظهور ایدر هرنه حال اولور ایسه اولسون شوتقریرده یاز یلان درجه‌دن ایلرویه کیدلمامسی وفرانسه وانکلتره دولتلرینک معاونتلرینه دخی امید ایدیله‌رک مجرد اجنبی سوزیله بوندن زیاده فداکارلق ایتمکده اولان محاضیره موافقت تکلیفات واقعه‌دن اهون کورنمکله بوشق اختیار قلندی

فی ١٤ جماذی‌الاول ١٢٦٩ سنه

ایکنجی صورت دخی برمنوال محرر وقتک ومصلحتک نزاکتنی دوشنه‌رک وحربک نتیجه‌سنده که محاضری ایله جبل مذکورک اصلاحات کاله‌سنی استحصال ایدر ایکن بردولت اجنبیه سوزیله کیروجکلمکده درکار اولان مضرات حالیه بی واوستریا دولتنک بویله ناحق تکلیفنی مجبوراً قبول ایلمکده شمدی وبوندنصکره ظهور ایلیه‌جک هرنوع محذورلری دوشینه‌رک بونک محذوری محاربه نتیجه‌سندن اهون عد اولنمغله تکلیفات مشروحه‌یه بالاده کوستردیکی وجهله موافقت اولنمسی وتعدیلات اخیریه کوره یاپلمش ومسوده‌سی مجلسجه اوقونلمش اولان تقریرک جنرال مرقومه اعطا قلنمسی بروجه مختار اولدیغی

فی ١٤ جماذی‌الاول ١٢٦٩ سنهٔ

﴿ عاکف پاشا مرحومک ﴾

شوکتلو کرامتلو مهابتلو قدرتلو ولی‌النعمتم افندم پادشاهم مقتضای ارادهٔ علیهٔ شهنشاهیلری اوزره ریاست خدمتنک اصالتی اور دوی همایونلرنده کتخدا وریاست وکالتلرینه متصرف حامدبک قوللرینه وذکر اولنان وکالتلر هادی افندی قوللرینه توجیه اولنه‌رق مقدمجه مومی الیه

عاكف پاشا

حامدبك قوللری وكالت مذكوره ایله اردوی همایونلرینه اعزام اولندقده الباس خلعت اولنمش ایسه ده بودفعه خدمت ریاستك اصالت ووكالتنك ایكیسی دخی تبدل ایتمك جهتیله لاجل الاعلان مومی الیه هادی افندی قوللرینه الباس خلعت ایله همان برقاچ كون ظرفنده عزیمت ایتمسی كندویه تنبیه وحامدبك قوللرینه دخی مكتوب چاكری تحریر اولنمش وبعنه تعالی میر مومی الیه بنده‌لری كلنجیه قدر وكالتنی بكلكجیٔ دیوان همایون قوللرینه بكلكجی اوطه‌سنده اوطوراراق اداره ایتمك اوزره تنبیه وسپارش قلنمش اولدیغی محاط علم عالمشمول جهانبانیلری بیورلدقده امر وفرمان شوكتلو كرامتلو مهابتلو قدرتلو ولی النعمتم افندم پادشاهم حضرتلرینكدر

مرحوم عاكف پاشا قلمیله تشكر الطاف پادشاهی یی حاوی برعریضه‌در

سپهر خلافتده نیر اعظم ولی نعمت عالم ولی نعمت بیمنتمز شوكتلو كرامتلو عامهٔ انامه مرحمت ومعدلتلو پادشاهمز افندمز حضرتلرینك شمدی یه دكین بو عبد عاجز وبندهٔ ناچیز حقنده ظهوره كلان احسان بی پایان شاهانه‌لرینك جمله‌سی مافوق التشكر اولدیغی هرآن وهرزمان مقر ومعترف اولدیغم حالده بودفعه شمس تابانك ذرهٔ احقره وبحر بیكرانك قطرهٔ كمتره تنزلندن دها بالاتر اوله‌رق كلبهٔ مستمندانه‌م مبارك قدوم میامن لزوم شاهانه وتشریف معالی ردیف پادشاهانه ایله لبریز نور ومغبوط بیت معمور بیوریله‌رق احسان علی الاحسان وعنایت برعنایت اولملق اوزره تصور همایون شاهانه ایله

محررات نادره

عبـودیت واختصاص چاکرانهم رهـین قدر وامتیـاز ومخـدوم ودامادم ومتعلق وامکدارم قوللرینك هر بررلری بشـقه بشقه عنایت علیه وعاطفت سنیهٔ جناب جهانبانی ایله سرافراز بیورلدیغندن ماعدا اقربای چاکرانهمدن عثمان بك بندهلرینك من غیر لیاقت مابین همایون شاهانه مأمور یتیله ودامادم بندهلری بلااستحقاق خواجهلق رتبهسیله چراغ بیورلمش اولدیغندن حقاکه احاطهٔ لطف واحسـان حضرت شهنشاهی داخلاً وخارجاً قپوقپـامهجه جمله مزی سرور مفخرت نامتناهی وتابصباح غلغله بردار بارگاه الهی اتمکله ز بر تعالی وتقدس حضرتلری همیشه مهردرخشـان فروغ افشـان اوج تخضیض اولدقجه مبـارك ذات کروبی صفـات حضرت شـهریاری بی الی الابد سریر معدلت مصیر سـلطنت سـنیهلرنده برقرار وکامکار وهنـکام عمروشوکت وجلالت جهانبـانیلرینك هر دقیقهسنی مقرون انواع نشـاط وانبسـاط بی شمار ایدرك سایهٔ سدره وایهٔ ملوکانهلرنده جهان قوللرینه جنت اولدقجه بدخـواهلرینـك کوزینه نیشـتر زار اولمق دعوات اجابت ایاتی تکرار قلنمقده ایدوکی وشان وشوکت شاهانهیه شایان خدمت وعبـو دیتدهٔ وافندیلرمك دخی قدر عالیلرینه لایق اکرام واحـترامده البته نیجه نیجه قصور چاکرانهم وقوعنـده شـبهه اولمدیغنـدن هر حالده عفو واحسان شهریاری ولطف ومرحمت جهانداریدن غیری ملاذ وملجائم اولمیـوب افندیلرمك جملهسـندن دخی تقصیرات بنـدکانهمك عفوی نیاز مخصوص چاکرنهم اولدیغی رهین علم دولتلری بیورلدقده

﴿ رشید پاشا ﴾

﴿ مرحوم رشید پاشا قلمیله مرحوم بدرخان بکه ارسال قلنان تأمیننامه‌دن ﴾

سلطنت سنیه‌نك حکومت عمومیه‌سی ایچنده نوع دیگر اوله‌رق برحکومت تشکیل ایتمك یعنی ممالك دولت علیه‌نك برکوشه‌سنده بشقه‌جه بر اداره صورتی طوته‌رق کندوبی برحاکم مستقل بیلمك استیانلری بولندیغی حالده برافق شرعاً وملکا جائز اولمدیغی محتاج بیان دکلدر وسزك ایسه نیت حقیقیه‌کز معلوم دکل ایسه ده بولندیغکز وادی او یغونسز و بر وقتدنبرو التزام ایتدیککز اصول وحرکاتکز یولسز اولدیغندن هیئت حاضره‌کزك بوزلمسنده کوریلان اهمیت سلطنت سنیه‌یی تدابیر حاضره‌نك اجراسنه مجبوریت مقامنده بولندیرمشدر بوندن اوله وقوعبولان اشعارات وتبلیغات معلومکز اولمش اوله‌جغی وجهله دولت علیه‌نك شخصکزه راجع برکونه قصد ونیتی اولمیه‌رق مراد عالیسی ومقصود قطعیسی انجق سزی بولندیغکز یردن چیقاروب او حوالیده‌دخی حکومت عادله‌سنی بلامانع اجرا بیورمق قضیهٔ خیریه‌سندن عبارت اولدیغندن سز قوهٔ قاهره وسطوت باهرهٔ دولت علیه‌یه مقاومت ممکن اوله‌میه‌جغنی درك ایدرك و بوز یکزدن برطاقم عجزهٔ اهالینك کرفتار مضرت اولمقلغی وخاندان ومتعلقاتکزك دخی خرابیتنی استه‌میه‌رك مبارك عتبهٔ علیای حضرت خلافتپناهی‌یه دخالت والتجا ایده‌جك اولدیغکز حالده سزك ایچون ولی نعمت بی‌منتمز افندمزك باب مرحمت وعنایتلری مسدود دکلدر چونکه دیاربکر وجوهندن یوسف افندی اقرباسندن اولوب بعض مصلحت ضمننده الیوم درسعادتده بولنان حسن افندی طرفکزه کلوب سزك امر وفرمان جهانمطاع جناب پادشاهی‌یه

هر وجهله اطاعت وانقیادیکز وطوغریجه درسعادته کلوب آستان بلند ایوان حضرت ظل اللهی یه التجا ایتمکلکه نیت خالصه کز وار ایسه‌ده بعض جهتله مقدملرده وحشته دوشمش اولدیغکزدن بر امنیت قویه استحصالی نیتنده بولندیغکز وطرفکزدن تأمینی حاوی برمکتوب وریله‌رك کندوسی اول جانبه کیدر ایسه درحال چیقوب بو طرفه کله‌جککز محقق اولدیغنی افاده ایتمش اولمغله مجرد ذاتکزه وخاندانکزه اجیدیغمدن بو وجهله اجرای تأمیناته مجبور اولدم اکر کندوکزك ومتعلقاتکزك منفعت وسلامتنی ایستر ایسه‌کز هیچ برکونه اندیشه وافکاره دوشمیه‌رك همان قالقوب بو طرفه کلمکز لازم کلور اوحالده جان ومال واملاك وعرض وناموسکزه قطعا ضرر کلمیه‌جکندن ونفس پای تخت سلطنت سنیه‌ده واستدیککز تقدیرده روم ایلینك مناسب بر محلنده کمال امنیت وراحتله اقامت ایتمکه مساعدهٔ سنیه ارزان بیوریله‌جغندن طولایی سزه قویا سوز ویررم فقط بونك ایچون تکرار مخابره ومکاتبه ایله وقت کچورمك ایستنیه جك اولور ایسه‌کز معلومکز اولسونکه فائده ویرمز زیرا اناطولی اردوی همایونی مشیری دولتلو عثمان پاشا حضرتلرینك اویله بیهوده سوزلره باقمیه‌رق بعونه تعالی اجرای مأموریت ایتمکه مجبوریتی درکاردر بو جهتله اشبو مکتوبمزك وصولنده شو نصایح خیرخواهانه‌یی قبول ایتدیککز حالده درعقب یوله چیقمکز وکیفیتی مشیر مشارالیه حضرتلرینه دخی بیلدیرمکز ایجاب ایدر وطوغریجه اردوی همایونه عزیمت ایله صورت دخالتکزی مشیر مشارالیه حضرتلرینه بیان ایتسه‌کز بودها زیاده یولنده اولور مسلك

عالیٔ حضرت شاهانه اقتضاسنجه کافهٔ مأمورین و یریلان سوز دائره‌سندن چیقمیه‌جقلرندن اوحالده دخی کمالیله مطمئن ومستریح اولمکز لازمکلور ایشته مجرد کندو فائده وسلامتکزی منتج اوله‌جق طریق طوغریدن طوغری‌یه کوسترلمش اولوب دولت علیه‌نک ایسه ارباب شورشی قهر وتنکیلدن جکنمیه‌جکی مثللو استعفای جرم وقصور ایدنلر حقنده دخی عفو واحسانی مبذول اولمغله ارتق سز استدیککز طریقه کیتمکلکده مختارسکز

﴿ کچن سنه پارسده منعقد اولان معاهدهٔ صلحیه‌نک حدوده دائر اولان ﴾

یکرمنجی ماده سنده خط حدود بولغراد شهرینک جانب جنوبیسندن کچمک اوزره محرر اولدیغندن بواسمله معروف شهردن عبارت ظن اولنور ایکن طرف دولت علیه‌دن وکرک فرانسه وانکلتره واوستریا وروسیه دولتلری طرفلرندن تعیین اولنان محددلرک مواقع حدودیه‌یه ورودلرنده مکر بواسمده ایکی شهر اولدیغی تبین ایدرک بونک بریسی مقدما پارس مجلس مکالماتنده کورلمش اولان خریطه‌نک کوستردیکی بولغراد طباق دنیلان اسکی بولغراد ودیکری دخی آلتمش برقاچ ساعتلک مسافه بروسنده وطونه نهرینه منتهی اولان یالپوق کولنک کنارنده کائن اولوب روسیه دولتی طرفندن دخی اصل کندویه ترکی مراد اولنان یکی بولغراد اولدیغی ادعاسی میدانه قونلمش وطونه‌نک قره‌دکزه منصب اولدیغی بوغازلرینک اونسکز میل اچیقنده بولنان یلان اطه‌سی ذکر اولنان پارس عهدنامه سنده مذکور اولمدیغی جهتله انی دخی روسیه دولتی کندو یدملکنده الیقویمق استه‌مش اولدیغندن بین الدول

اختلافات عظیمه تکونیله بوندن طولایی اوستریا دولتی عساکری افلاق
و بغدانی تخلیه ایتمیه‌رك انكلتره دولتنك دخی دونتماسندن برفرقهٔ جسیمه
بحرسیاهه و بوغاز ایچنده توقف ایتمشیدی وذکر اولنان یکی بولغراد
شهری براهمیتلی موقع اولدیغندن بونك وکرك حسب الموقع لزومی بدیهی
بولنان مذکور ییلان اطه‌سنك بروجانبده قالمسی سلطنت سنیه‌جه
آرزو اولور موادن بولندیغندن بشقه چونکه سالف الذکر پارس معاهده
سنك یکرمی برنجی ماده‌سنده روسیه دولتی طرفندن ترك اولنه‌جق یرلرك
بغدان ایالتنه الحاقی مشروط اولدیغندن بوشرط اقتضاسنجه طونه
بوغازلری وانی تشکیل ایدن اطه‌لر ومار الذکر ییلان اطه‌سی بغدانه علاوه
اولنه‌جق اولسه بغدان امتیازلی وکفالت مشترکهٔ دولیه تحتنه کیرمش
برایالت اولدیغی جهتله دولت علیه‌نك طوغریدن طوغری‌یه اداره‌سی
التنده بولنه‌مامق لازم کله جکنه بناء بوخصوصك دخی دولت علیه‌نك
مطلوبی اولان مرکزه کتورلمسی بالطبع استنیله جك شی اولدیغندن
بوقضایانك حصولیله برابر مصالحهٔ عامه‌یی اخافه ایتمکده اولان اختلافات
دولیه‌نك برحسن وفاقه منقلب اولمسی دخی تمنی اولنمقده ایدی ذات
شوکتسمات حضرت خلافتپناهینك بالدفعات مشهود اولان
موفقیت جلیله‌لرینك اثاری بوخصوصات مشکله‌ده دخی لله الحمد ظهوره
کله‌رك بین الدول براتحاد جدیدك وجودیله بودفعه پارسده دولت علیه
سفیری دخی مرخصلق عنوانیله حاضر بولندیغی حالده منعقد اولان
مجلسلرده یکیدن ترتیب اولنان خط حدود ایجابنجه ینه حدودده

منازعه‌لی اولان یرلردن یالپوق نهرینک صاغ طرفنده بولنان بحساب تربیعی یوزقرق انکلیز میلی قدر اراضی روسیه دولتنه قالمق اوزره کرك یکی بولغرادك وکرك طباق دیمکله مشهور اولوب اولکی تصمیمه کوره روسیه دولتنه ویرلمسی مقرر بولنان اسکی بولغرادك دخی ممالك دولت علیه‌دن اولان بغدان ایالتنه الحاقی وطونه نهرینک کلیدی مثابه سنده بولنان حضر الیاس وسنه وکیلی بوغازلرینک وانلری تشکیل ایدن اطه‌لرك وانلرك ملحقاتندن معدود اولان ییلان اطه سنك دخی بغدان ایالتنه ملحق اولیه‌رق طوغریدن طوغری‌یه حکومت سلطنت سنیه طرفندن ضبط واداره‌سی خصوصلرینه قطعیا قرار ویرلمشدر ودول متفقه‌نك ظهوره کلان همت خیرخواهانه لرندن طولایی سلطنت سنیه‌نك جمله‌سی حقنده شکرانیت وممنونیتی برکمالدر وخط جدید اقتضاسنجه حدودك حساب فرنکی اوزره شهرمارتك نهایت اوتوزینه قدر تحدید وتسویه‌سی قابل اوله‌بیله جکندن اولوقته دکین افلاق وبغدانك اوستریا دولتی عسکرندن کاملا تخلیه‌سی وانکلتره دولتی سفن حربیه سنك دخی بحرسیاه وبوغاز ایچندن چکلمسی ماده‌لری دخی مقرر بولنمشدر وطونه بوغازلرینك ضبط وتسلمی ایچون ضابطان بحریه‌دن میرالای عمر بك لزومی قدر عسکر ایله تعیین واعزام قلنمشدر وطونه بوغازلرینك جانب یمینده اولوب مقدما غیر مسکون قالمسی مشروط ایکن شمدی اراضیٔ مسکونه ومعموره‌دن اوله‌جق قطعهٔ جسیمه یاپلشه‌جکی جهتله بومحلارك ادارهٔ ملکیه‌سی برقائمقامه محتاج

اوله جغندن بونك ايچون دخی برمناسب ذات انتخاب وارسال قلنه‌جقدر بلطفه تعالی سایهٔ شوکتوایهٔ جناب پادشاهیده دولت علیه‌یه ازهرجهت منفعتی ظاهر اولان بویله برصورت تنظیمیه حصوله کلمش ومصالحهٔ عامه دخی ازسرنو تأکد ایلمش اولمغله ١٢٧٣ سنه

﴿ استفسار شاهانه‌یه عالی پاشا مرحومك تشکر جوابدر ﴾

مور ضعیف ناتواندن حقیر ترووقف عبودیت صادقهٔ روح نوع بشر اولان وجودبی سود کمترانه‌مه عارض اولان انحرافدن طولایی من غیر حد مشرف ومظهر اولدیغم استفسار حیات مدار عالی کوشهٔ خمول بیماریده دیجور ومضطر اولان جسم هزال مستولیٔ چاکرانه‌مه صحیحا وحقیقة تازه جان واول انده بیوك بردرمان ویرمش وهیچ بر وقتده الك کوجکنك ایفای فریضهٔ تشکرینه مقتدر اوله‌میه‌جغمی دائما معترف اولدیغم الطاف جلیلهٔ جهانقیمت واعطاف جزیلهٔ شرف منقبت حضرت شهنشاهی عداد مفخرت ارادی داخلنده بولنمش اولمسیله اکتساب ایلدیکم سرور وافتخاری کماهو حقه بیان وخصوصیله معروض اولان تشکر وتحمدی لایق اوزره عرض واتیان بوعبدعدیم الاستطاعه‌نك حوصله اقتدار بنده صیغارشی اولمدیغندن شو مبحثده دخی برمعتاده تشبث اذیال عفوومرحمت جناب ولی النعمت مراحم خصال اولمقدن وکهف الامان مقصرین بندکان صادق الجنان اولان درکاه معلای بارکاه خطاپوش حضرت ظل اللهی‌یه التجا قلمقدن اوزکه چاره بوله‌مدیغم حالده ازهرجهت اوزرمزه فرض عین وعین دین اولان دعای تزاید وتخلد عمروشوکت حضرت خلافت پناهی زیورزبان وورددهران بولندیغنك برمناسب زمانده مبارك عتبهٔ ثریاکوکبهٔ جناب جهانبانی‌یه عرضی منوط همت علیه‌لری اولمغین اولبابده لطف واراده حضرت من له الامرکدر

﴿ سردار اکرم عمر لطفی پاشا ﴾

﴿ ویانه دن تلغرافنامه ﴾

درویش پاشا برفرقه عساکر عثمانیه ایله قله بنا ایتمك اوزره قره طاغ درونـنده واقع باربینه وغلا ویجه نام محلاره چکلدی طاغلولر سوء قصـده حاضر لنقده در ٭ ولادیقـه نك سر کاتبی بوماده دن طولایی ویانه ده بولنان سفرای اجنبیه یه بر پروتستو نامه کوندرمشدر

فی ٢١ کانون اول ١٢٧٨ سنه

﴿ مقام عالیٔ سرعسکری یه عمر پاشانك کشیده ایلدیکی ﴾

﴿ تلغراف صورتیدر ﴾

دونکی جمعه ایرتسی کونی هرسك فرقه‌سی اوستروقدن واشقودره فرقـه‌سی پلاوه‌دن ایلرولیه رك اوربالوقا نام محلده برلشوب درویش پاشا برطرفدن وعبدی پاشا برطرفدن تکمیـل قره طاغ کویلری اور یلوب ضبط اولنمشدر

قره طـاغ قره طـاغ اوله لیـدنبرو قره طاغلولر هیچ بروقت بویـله بردیاق عیوب وحتی اوستروقده عساکر شاهانه نك هجومنده فرارایدنلر جای سلامت بوله‌میوب غایت دیك بر یوکسك قیادن کندولرینی اشاغی آته‌رق یدی سکز یوز قدری تلف اولمشدر وشمدیکی حالده دشمن نابدید اوله رق میدانده یوقـدر ایکی کون عساکر شاهانه استراحت وارام وجبخـانه ولوازمانلری اتمام اولنـه رق طوغری یجـه‌ٔ درت ساعت ایلروده بولنـان چتینه اوزرینه حرکت قلنه‌جقدر انشاءالله تعالی توجهات

محررات نادره

قدسيت ايات حضرت شهنشاهى و يمن همم جليلهٔ داور يلريله عن قريب انك فتحنى دخى تبشيره موفق اولورم شوا وچ بش كون ظرفنده قره طاغلو نك اوچ بيكدن زياده تلفاتى اولوب عساكر نظاميه وموظفه دن بوحر كتده پك جزئى شهيد ومجروح وقوع بولمشدر قره طاغلو عساكر شاهانه نك هجومنه تحمل ايده ميوب تماميله كوزلرى قورقمش اولديغندن اوزاقدن اوزاغه تفنك اته يورلر افندم فى ١٦ محرم ١٢٧٩

عمر لطفى

(سردار اكرم عمر پاشادن تلغراف صورتيدر)

دونكى جمعه ايرتسى كونى قوهٔ كافيهٔ جنود جناب شاهانه ايله على السحر زاغرا چه نام قريه اوزرينه حركت اولنمش وقره طاغلونك اوقات سائره دن زياده جمعيتله قريهٔ مذكوره وجوارى طاغ وتپه لرى طوتوب استحكامات انشاسيله برلشمش اولديغى حالده مجرد ياورىٔ لطف جناب الهى ورهبرئ توجهات قدسيت غايات شهنشاهى ايله دشمن اوزرينه رشيدانه ودليرانه عساكر شاهانه نك مهاجمه سى دهشت افزاى قلوب اولمسيله قره طاغلولر مذكور استحكاماتى ترك ايله پك وفنا حالده پريشان اولمش وعساكر شاهانه ذكر اولنان زغرچه قريه سنى ضبط وتسخير ايدوب كليسايه دكين دشمنى تعقيب ايلمشدر شوغوغاده دشمنك ميدانده قلان تلفاتى اوچيوز قدر سور يوب كتورديكى دخى بشقه در الحمد لله برم طرفدن شايان تحرير زيان وقوع بولمامشدر شهيدى اوربا

لوقه قریه‌سی طرفندن کلوب اورمانلرده تحصن ایدن اشقیانك قهر وتنکیللریله اوغرا شیلوب فقط انلردخی تحت ادباره یوز چورمش اولدیغندن بلطفه تعالی ایلروده جناب واهب العطایادن مأمول اولان مظفرت جلیله نك کیفیت تفصیلاتنی عرض ایده جکمز درکار بولنمشدر فی ٢٣ محرم ٧٩

(طرف سردار اکرمیدن مقام والای سرعسکری‌یه توارد)
(ایدن تلغرافنامه صورتیدر)

قره‌طاغك ایچنده واقع پلاوه دپه‌سنده قره طاغلیلرك درونده اوچ قله اوله‌رق یاپمش اولدقلری متین استحکام اوزرینه سوق اولنان عساکر نظامیه وموظفه‌نك ایکنجی هجومده استحکامی ضبط ایله اشقیایی سونکی وبیچاق ایله بوزوب قاچروب ومحاربه‌ده ایکی طرفدن وقوعبولان تلفاتك صکره عرض وبیان اولنه‌جغی اولکی کون طرف والای سرعسکریلرینه عرض واشعار قلنمشیدی بودفعه اردوی همایون طرفندن کلان تقریر ومضبطه‌لردن مستبان اولدیغی وجهله بومحاربه‌ده قره طاغلولردن سناتور پترو قلیوف ودرت بیوك قپودان واوچ بایراقدار ایله التیوزقدر قره‌طاغلو تلف اوله‌رق میدان محاربه‌ده قالمش وایکیبندن زیاده دخی یاره‌لولری اولدیغی تحقیق ایتمش وبزم طرفدن یوزاوچ شهدا ایله ایکیوز التمش بریاره‌لو وقوعبولمشدر

بربیر بانیك بایراغیله درت صندق طوب جبخانه‌سی وبك چوق تفنك وبشتو ایله بیچاق واشیای سائره عسکرك اللرینه کچمشیدر دوربش پاشا

حضرتلری دخی هرسك فرقه‌سیله اوستروق بوغازندن قره‌طاغه کیروب اوستروق مناسترینه برچاریك مسافه‌ده بولنان باویه قریه‌سنه کلمش وشمدی اشقودره فرقه‌سیله هرسك فرقه‌سنك آراسی اوچ ساعت قالمش اولدیغندن بعونه‌تعالی بوکون یارین ایکی فرقه‌نك برلشه‌جکی مأمول قویدر

فی ١٤ محرم سنه ١٢٧٩ عمر لطفی

(طرف سردار اکرمیدن مقام والای سرعسکریه‌یه)

طقراج ناحیه‌سنده برقاچ محلده طاغلرده عساکر شاهانه قره‌طاغلویی هریردن حربا طرد ودفع ایلدیکندنصکره طاغلمش اولان قره طاغلودن بشقه بعض محللردن زیاده‌جه عسکر جلب ایله جمله‌سی متین واك معتبر اولان اوربالوقه قریه‌سنده تجمع ایتمش وقریهٔ مذکوره برچاریك مسافه‌ده چتین وصرب وطاشلق ایچنده غلاویچه نامنده دیکر بر قریه بولندیغندن بشقه اور وبالوقه قریه‌سی ارقه‌سنده دخی کذالك برصرپ دپه بولنمشدر

بویله بالطبع محکم موقعده قره طاغلو کورلیه‌رك قریه‌نك ایکیسنده‌ده متین استحکام اعمال ایتمشلر ایدی بونلری بوحالده براغوبده ایلرویه حرکت اولنمسی مناسب اولمیوب اول امرده دشمنی بولندیغی محلده ایوجه ازدکدنصکره ایلرویه حرکت اولنمسی دها مناسب اوله‌جغندن کچن پنجشنبه کونی عون وعنایت ربانیه ایله عساکر شاهانه‌نك یکرمی سکز طابوریله برمقدار عساکر موظفه بالاستصحاب یلاوه دپه‌سندن حرکت ودەراستلرنده

قره طاغلو بعض محلارده استحکام یاپمش ایسه‌ده اوزرلرینه عساکر شاهانه دلیرانه هجوم و کندولرینی پریشان ایلدکدنصکره جمله‌سی اور بالوقه استحکاماتنه کیرملری اوزرینه عساکر شاهانه چورپا اووه‌سیله غاراچیا وغالاویچه قریه‌لرینی یوم مذکورده ضبط ایدوب بو حالده اخشام اولمش اولدیغندن او کیجه اوراده بیتوتت اولنمش

وفرداسی جمعه کونی اور بالوقه قریه‌سی اوزرینه صاغدن طقوز وصولدن یدی طابور وباقی عساکر شاهانه مرکزده طوپلر ایله برابر قریهٔ مذکوره‌یی صاروب برمقدار طوب انداحدندنصکره غایت دلیرانه هجوم ایدرك برنجی هجومده یعنی یارم ساعت ظرفنده قریهٔ مذکوره‌نك استحکامی وقریه‌ده بولنان بش التی باب قله ومیرقونك پك متین ومحکم ومزین خانه‌سی ضبط اولنوب واوراده بولنان اون ایکی بیك قره طاغلو فنا حالده طاغلوب منهزما فرار ایلمشلردر

(ومیرقو اوجه فرار اتمشدر) قره طاغلو عددلری اوزره پنجشنبه کونی یعنی برکون اول واقع اولان محاربه‌ده اوریلانلری اور بالوقه قریه‌سنده ایکی قله‌یه نقل ایتملریله عساکر شاهانه‌نك اللرنده قالمامق ایچون فرارلر ایله برابر ایکی قله‌یی انلرایله برابر احراق ایلمشلردر

وعساکر شاهانه هرنقدر چالشمش ایسه‌ده جمله‌سنی قورتاره‌مامشدر واول کیجه عساکر شاهانه غالاویچه قریه‌سنده بیتوتت وجمعه ایرتسی کونی دخی اورادن حرکتله اردوکاه اولان پلاوه قریه‌سنه عزیمت اولنمشدر بو محاربه‌لرده قره طاغلونك میدانده قلان تلفاتی

تعداده كلمز وصورت پريشان وانهزامی عرض و بيان اولنه‌مز عساكر
شاهانه طرفندن اون‌بش فوت واللی پاره‌ايدن بشقه زيانمز يوقدر
محاربات مرقومه‌ده امرا وضابطانك ونفرات عسكريه‌دن هر برينك
شايان تحسين و پسند فوق العاده حركت غيورانه‌لری كورلمش اولديغی
قوماندانلری دولتلو پاشالر حضراتی طرفلرندن اشعار قلنمشدر
بمنه تعالی جبخانه ولوازماتك اتمام واكمالیله پازار كونی مشغول اولنه‌رق
اشبو بازار ايرتسی كونی عودت وتوفيق حضرت باری وتوجهات قدسيهٔ
جناب پادشاهی‌يه استنادا ايلرويه حركت اولنه‌جقدر

عمر لطفی

﴿ بدرهان بك درسعادته ورودنده افاده ايلديكی مقاله‌در ﴾

اشته بو كيفيت من طرف اه وقوعبولدی زيرا وقوعاتدن بر كون اول بيله
بو يله شيلری مطالعه ايتمز ايدم وعدم وقوعيچون ايكی دفعه اسباب لازمه‌يه
تشبث ايتدم من‌عنداه اسباب مذكوره‌يی فراموش ايدوب اجرايه موفق
اوله‌مدم و بالخصوص اخذ وكرفت اولنور ايسه‌دم بندن برچوق خزئن
استرلر مع هذا اوحواليده بولنانلرك مطالعه‌سی وجهله بنده اولقدر اقچه
يوق وبوله‌مدقلری حالده بنی كتوروب حبس وتضييق ايدرلر شويله كه
برايچم صو و برپارچه نانه ايله باقی عمرمی حبسده كچوررلر مطالعه
ايدردم وعالمی اصول سابق اوزره ظن ايلر ايدم حالبوكه سايهٔ پادشاهيده
برصورتله امنيت مال وجان وار ايمش بن برايچم صو مطالعه‌ايدر ايكن داخل
دار الامان اولديغم وقت جزيره‌ده قلان اموال واملاكم اوزرينه باحجت

شرعیه طرفندن وکیل نصب ایتدکلری بنی تجربه قودی ودار السلطنة السنیه یه کتوردیلر ربم عمر حضرت پادشاهی بی مزداد ایتسون بویله برمحل که اجدادمز کورمامش وطائفه مزدن فرد افریده رؤیاسنده بیله اقامت ایدهمامش شکرلر اولسون بزی اقامت ایتدیروب حقمزده بوکونا احترام ایدلمکده بز ایسه بونی کوردکجه واقع اولان تصورمزی مطالعه ایله نفسمزه عتاب ایلمکده یزواشبو عصیانمزك وقوعی اللهدندر زیرا پادشاهمزك عفو ورحم وشفقتنی بو وسیله ایله بزه بیلدیره جك ایمش اکر اشبو اصول حسنه نك یعنی امنیت مال وجان اولدیغنی بیلمش اولیدم برطرفدن صاوشوب طوغریجه دار سلطنت سنیه یه کلور ایدم وعصیانم اولدیغی حالده حقمده بوکونا مرحمت بیوریله یور طوغریجه کلدیکم حالده نوجهله معامله ایدیلور ایدی والحاصل نه ایسه بومقوله عصیان بنم کبی برعبد عاجزدن ظهور ایتمامش اوله (من نیکی کنم تونیکی لطف کرم) تواز کجاست مزایاسنجه ایلمکده بولنان ایلك ایتمکده در لطف کرم کورلمز زیرا برمجرمه سنك کناهك عفو اولندی دیو تبشیر اینسه لر ابو اولدیغی حالده سکا شو ایلك ایدلدی دیو بشارت اولنمقدن زیاده مجرم اولان مسرور وخندان اوله جغی بی اشتباهدر خصوصیله غفار واجب تعالینك اسماء حسناسنده قوللرندن عصیان ایدن اولمسه اشبو اسم شریفلری حاشا اولمامق لازم کلور ایدی قوللرینه عفو ومغفرتنی بیلدیرمك ایچون براسمی غفاردر پادشاهمزك رعایا وبرایاسنه رحم وشفقتنی ایشدیردیك سایه لرنده امنیت مال وجان واردر دیرلر ایدی بزلر طاغی آدم اولدقلرمزدن اعتماد ایده مز ایدك شان ومرحمتی

عالیلری توجهله اولدیغنی بزه کوسترمك ایچون اه بزم شعورمزی بوزدی
وبو یله خاطره کلیان عصیانی ایتدك اكر طائفهٔ اكرادك جمله سی بتلش
اولسه و بر اراق انلرك بریسی مطلوب اولسه اصلا توقف ایتمیوب محل
مطلوبه عزیمت ایده جکی بی شك وكماندر زیرا بزلر اصول سابقه یی
کما كان باقی بیلورز و بو یله امنیتلری ایشیدیر ایسکده اعتماد ایتمیوب دسیسه در
دیرز وشکرلر اولسون طاغلردن قورتیلوب بو یله محل عالی یه کلدك و بورالری
کوردك بوندن صکره طاغلر خاطرمزه کلمز وکیدك دیسه لر کتمم اشته
پادشاهمزك علوشانلری بزم کبی عصیان ایدن مجرم قوللری حقنده واقع
اولان عفو ومرحمتلری مناسبتیله بلندی اكرچه جملهٔ رعایا و برایاسی
اطاعت اوزره بولنسه لر عدل وعفو ومرحمتی ظاهر نمودار اولمز حقا كه
معدلت سنیه بو یله اولدیغنی بیلدك و عساكر شاهانه لرینك ایچنه کیردیکمز
انده معاملهٔ حسنه لرینه تعجب ایلدك زیرا بن رشید پاشا مرحومك وسائرلرینك
زمانلرینی کوردم اولوقت بو یله معامله اولمز ایدی شونی کس و بونك مالنی
الکدن ال کبی شیلردن عبارت ایدی شویله كه اولادلرمی عسکره ویره جکم ایچلرندن
هیچ اولمز ایسه سایهٔ پادشاهیده بریسی ادم اولور بندنی دعای دوام
عمر وشوکت حضرت شاهانه یه مداومت ایدرم الدن نه کلور اولمیه جق برایش
اولدی دیو اغزندن ایشیدلمشدر

(خزینهٔ همایون کتخداسی محمد بکك بعض اشیای مبارکه یی بحره)

وقویولره القا ایتدیرمش اولدیغی مسموع عالیٔ حضرت پادشاهی
بیورلدیغنك عقبنده مقتضای حمیت سنیه اوزره طوب قپوسرای همایونه

بالذات تشریف بیوریله رق وخبر و یریلان قویوله ادملر ایتدیریله رك تحری ایتدیرلدکده فی الحقیقه بعض اشیا بولنمش اولدیغندن درحال محمد بکك خزینهٔ همایون کتخدالغندن عزلیله قاره‌غول التنه ویرلمسی خصوصنه ارادهٔ سنیه تعلق ایلمش و وکلای فخام وعلمای عظامدن بعض ذوات مناسبه معرفتیله محمد بك وکرك سائر اقتضا ایدنلر استنطاق ایتدیریله رك تبیین ایده‌جك احواله کوره ترتب ایده‌جك معاملاتك قرارلشدیرلمسی دخی طرف اشرف حضرت پادشاهیدن امر وفرمان بیورلمش اولمغله استنطاق ماده‌سیچون رئیس مجالس والا دولتلو شفیق پاشا حضرتلریله صدور عظامدن سماحتلو رشدی ملا وسعد الدین ملا افندیلر حضراتی ومجلس والا اعضای کرامندن عطوفتلو زیور افندی حضرتلری بالانتخاب انلر برطرفدن امر استنطاق ایله مشغول اولدقلری حالده دیکر جانبدن دخی شرفصدور بیورلمش اولان تنبیهات اکیدهٔ جناب شهریاری مقتضای منیفی اوزره قویولرده اولان اشیا چیقارلمش اولدیغندن اشبو شهر جارینك یکرمی دردنجی پنجشنبه کونی جناب معلا القاب صدر اعظمی ایله ذات والای فتوا پناهی وبالجمله وکلای فخام حضراتنك سرای همایونه بالعزیمه امانات جلیله زیارت علیه‌سیله تشرف ایدرك بوصره‌ده اشیای مخرجه‌یی دخی معاینه ایلمرینه رخصت سنیهٔ حضرت تاجداری شایان بیورلدیغنه بناء یوم مذکورده اول محل عالی‌یه عزیمت ایله مودوع ید مؤید خلافت کبرا اولان کافهٔ امانات جلیله مواقع قدیمه مخصوصه‌سنده یکان یکان زیارت اولنوب لله‌الحمد اول تبرکات مقدسه‌ده

برکونه نقصان وخلل اولمدیغندن ماعدا مجرد همت عالیهٔ جناب خلافتپناهینک
اثر برکزیده‌سی اولمق اوزره جمله‌سی فوق العاده بر محفوظیت مقبوله حالنده
بولندیغی دخی مشاهده اولنمش اولمسیله مترتب ذمت عبودیت اولدیغی
اوزره فزونیٔ عمر وشوکت جناب ملوکانه ادعیهٔ خیریه‌سی تکرار
قلنمشدر واشیای مخرجه دخی معاینه اولنه‌رق بونلرک ایچلرنده صرهٔ
همایون دوه‌لرینک عتیق طاقملری کبی بعض ضررسز شیلر وار ایسه‌ده
بعض مراقد شریفه پوشیده‌لری وبعضا کساوی مقامات مبارکه مثللو
اشیای مبارکه دخی کورلدیکندن بویله برحرکت قبیحه‌یه تجاسر اولان
شخصک تقبیحیله برابر انک اضاعه واتلاف ایتمک استدیکی اشیای محترمه‌نک
مطلقا اقدامات جلیلهٔ حضرت جهانبانی ثمرهٔ خیریه‌سی اولمق اوزره ینه
تکرار داخل خزینهٔ افتخار اولمسی جمله‌یه باعث شکرانیت ومسرت اولمشدر
چونکه کرک خزینهٔ همایون کتخداسی سابق محمد بکک وکرک سائر ایجاب
ایدنلرک استنطاقلری تکمیل اولمش اولدیغندن ینه شهرجارینک یکرمی‌یدنجی
بازار کونی باب عالیده منعقد اولان مجلس مشورتده لدی القرائه استنطاقنامه‌لرک
جملهٔ مفاهیمندن استنباط اولندیغنه کوره محمد بک منفردا استنطاقنده بعض
عتیق بوغچه‌لری بحره وبرطاقم اشیایی دخی قویوله القا ایتدیردیکنی
اقرار ایله یالکز مقامات مبارکه کسوهٔ شریفه‌لرینک قویوله براغلمسی
کویا کندوسنک معلوماتی اولمقسزین لغرض بشقه‌لرینک صنیعه‌سی
اولدیغنی ایراد ایله تبریهٔ ذمت ایتمکه چالشمش ایسه‌ده اندرون همایونده
اولان خزائن شاهانه مفتاحلری اوته‌دنبرو خزینهٔ همایون کتخداسی

بو ايلانلرك يد امانتنده اوله‌رق انلر حاضر اولمدقجه هيچ كيمسه‌نك بر خزينه‌يه كيرەمه‌مكلكله و برشى الوب كوتوره‌مه‌مكلكله اقتدارى اولمديغى معلوم ومسلم اولمسى جهتيله بو افاده‌سى بالطبع موقع اعتبارده طوتيله‌ميه‌جغندن بشقه بو اشيايى وقو يولرك كنارينه نقل وصكره القا ايشلرنده قوللانديغى اندرون همايون اغالريله مواجهه ايدلدكده ارتق كندوسنك دخى انكاره مجالى قالمديغى تحقيق ايتمش والحاصل محمد بكك بو حركت مقدوحه‌يه متجاسر اولديغى جمله اهل مجلس عندنده رتبهٔ ثبوته كلمش اولديغندن بوادمك درجهٔ جنحه‌سى واكا كوره حقنده ترتيب ايده‌جك جزا بحثنده دخى تدقيقات عميقه ايله ميدانه چيقارلمش اولديغى وجهله بحره القا ايتديركى شيلر فى الحقيقه عتيق بوغچه‌لردن عبارت اولوب قويولردن چيقاريلان اشيا دخى هرنقدر امانات جليله‌دن معدود دكل ايسه‌ده بعضيلرى اشياى مباركه‌دن اولدقلرى جهتله بالغرض فرسوده اولسه‌لر بيله ينه خزينهٔ همايون ايچنده برموقع تعظيمده محافظه‌لرى قابل ايكن بويله بيمحابا رعايتسزلك ايتمسى طوغريسى پك بيوك بر قباحت اولديغنه و بو جهتله جزاسنك دخى شدتلى اولمسى لازم كله‌جكنه بناء كندوسنك نفى مؤبد ايله قبريس جزيره‌سنه اجلاسى واورايه ورودنده دخى قلعه بند ايدلمسى خصوصنه اتفاق ارا ايله قرار و يريله‌رك مجلسك مضبطهٔ مختومه‌سى عتبهٔ علياى جناب ملوكانه‌يه لدى العرض امر وفرمان حضرت شهنشاهى دخى بو مركزده صادر اولمغله درحال اقتضاسى اجرا قلنمشدر فى ب ٤ ١٢٧٣ سنه

﴿ محررات نادره ﴾

آیت کریمه دلالت بیوردیغی اوزره بیلنلر ایله بیلمینلر برابر اولمیه‌رق بیلنلرك قدری واعتباری بیلمینلرك اوستنده اولوب یعنی هنر ومعرفت انسانك شرفنه سبب وانکله سائر حیواندن امتیازی وفرقی حاصل اوله‌جق برعالی مطلبدر بناء علیه جمله کماله واقف اولان پادشاهمز عز نصره افندیمز حضرتلرینك هر صنفك بولندقلری فنی وصنعتده مهارت تحصیل ایلملری وعلی الخصوص علماء معتنینك بیان ایلدکلری اوزره اصلا وفرعا لغت صرف اشتقاق نحو معانی بیان بدیع عروض قافیه قرض شعر انشا ونثر دفع مطاعن قرأن خط محاضرات وتاریخدن عبارت اولان علوم عربیه وادبیه‌نك بلکه فی الحقیقه شریعت وحکمت علملرینك نتیجه‌سی اوله‌جق کتابته مشغول اقلام همایونده اولان کتبه وشاکردان هرنقدر مطلوب عالی اولدیغی اوزره حسب الوسع تحصیل علم وکمال وکسب هنر ومعرفته سعی واقدام ایتمکده ایسه‌لردخی وفتیله قلملرینه کملرینه خلل کلمامك وکندولرینه قولایلق اولمق ایچون یانلری باشلرنده براستاذ کاملك تعیینی واقامه‌سیله مهارت کامله‌لری مراد همایونلری اولمغله بش التی سنه مقدم دفتردار قپوسنه صلحا وعلمادن الحاج ابراهیم پرتوی افندینك تعیین بیورلدیغی مثللو باب عالی‌یه دخی بهر کون کلوب تخصیص اولنه‌جق محلده اقتضا سعی وجهله علوم عربیه ولسان فارسیه‌دن درسلر ترتیبیله نشر علوم ایتمك اوزره ازقدیم بلاغت وفصاحتنی آثاریله اثبات ایتمش وطوغریسی فنون ادبیه‌ده نشان ملکه‌سنی هنرمندان میدانینه دکمش فاضل المعی وکاملرزعی اصدق دعیان پادشاهیدن مولانا السید حسن عینی افندینك ماش ایله باب عالی‌یه خواجه تعیین

﴾ محمد رشید پاشا ﴿

اولنمسنه امر وفرمان کرامت عنوان حضرت شهنشاهی صدوریله کافهٔ مأمورین باب عالی مسرور بیورلمش وجمله‌نك ذمتنده واجب اولان دعای بقای عمر وشوکت شاهانه مرفوع درگاه اجابت قلنمشدر

فی ١٧ ١٢٤٧ سنه

﴾ مومی الیه عینی افندیك اشبو خدمته تشکرا قلمه الدیغی منظومه‌در ﴿

۞(فحمدا ثم حمدا ثم شکرا ۞ عالی عهد رأ ینافیه خیرا)۞
۞(اودرعهدشریف خان محمد ۞ اوله حشره قدر ایامی ممدود)۞
۞(بتوفیق ازل هرکار دشوار ۞ سهولتله یدنده اولدی همواره)۞
۞(آزدر اولدیغیچون هر علمه واقف ۞ معارف اهلنك قدرینه عارف)۞
۞(مرادی قوللرینك راحتیدر ۞ ایکی عالمده یعنی عزتیدر)۞
۞(کواه استرایسك داعوایه اشته ۞ ینه درنظامه بولدی رشته)۞
۞(کدشاکردان خاص باب عالی ۞ مهارتله ایده کسب معالی)۞
۞(دیوب بوقولن ایتدی حواجه تعیین ۞ بونی ارباب عرفان قیلدی تحسین)۞
۞(بنی نشری علومه ایتدی ارشاد ۞ نوله اولسم ایکی عالمده دلشاد)۞
۞(بولواوب عینی حیات جاودانی ۞ بوشیخوخته کلدی نوجوانی)۞
۞(بو والانعمتك شکری نه ممکن ۞ جهانده بیك سنه اولسه مده ساکن)۞
۞(اوشاهنشاه قدر اکاه دودم)۞
۞(سریرنده اولسه منصور وخرم)۞

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ عالی پاشا انشاسیله صیدا والیسی خورشید پاشایه ویریلان ﴾
﴿ تعلیماتك صورتیدر ﴾

دولتعلیه‌نك معاملات خارجیه‌سنده ایکی اساس اولوب بونك بری دول متحابه ایله منعقد اولان معاهدات ودیکری جاری اولان مناسبات دوستانه‌نك ایجاب ایتدیکی مراعات قضیه‌سیدر دول مشار الیهم مأمورلری وتابعلری وتاجرلری حقلرنده معاهداتك حاوی اولدیغی شرائطی تماملیه ایفا ایتمك و بو بابده ذره‌قدر تکاسل ایلمامك لازمهٔ ذمت استقامت پروریدر مراعات خصوصنده دخی اصل لازم اوله‌جق افراط وتفریطدن مجانبت ایلمکدر یعنی مأمورینه اجنبیه‌نك حقلی وحقسز هر دیدکارینی یاپمق وامور ملکیه ومصالح تبعه‌یه اچقدن اچیغه مداخله‌لرینی چکمك افراط طرفی اولوب بونك استقلال دولته وشیرازهٔ نظامات مملکته وحسن اداره وضابطهٔ تبعه وملته والحاصل لازمهٔ صدق وحمیت نه درجه‌لرده منافی اولدیغی تعریف اقتضا ایتمز تفریط جانبی که اجانبه لازم کلان رعایت معتدله‌یه دخی رعایت ایتمامك وغرضدن سالم اولان بعض نصایح خیرخواهانه‌لرینه قولاق اصمامق صورتلریدر بو طرف دخی کذلك هم دولتجه وهم مصلحتجه پك مضر در حاصلی شو ایکی نهایتدن دائما اجتناب اوزره اولمق وهر حالده اعتدال وعفت وخلوصدن ایرلمامق بقاوتزاید توجهات مکارم غایات حضرت شهنشاهی‌یی داعی ووادینك موجب سلامت اوله‌جغی بدیهیدر دول اجنبیه مأمورلرینك

مابعدی التنجی جلدده (برمدتدنبرو)

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت پادشاهی‌ده اشبو اثرك بشنجی جلدی
طبع اولندی وسائر جلدلری باصلمقده‌در مهری اولمیانلره سرقت
نظریله باقیله‌جقدر

صاتلدیغی محللر

بغچه قپوسنده تنباکوجی حسن اغا	چنبرلی طاشده تنباکوجی جلیل اغا
سلطان احمد قرائتخانهٔ عمومی	کوپری باشی قرائتخانه‌سی
بایزیدده عزیز افندینك قرائتخانه‌سی	قرائتخانهٔ عثمانی
	کوپری باشنده غزته براقه‌سی

مرجان قپوسنده ۲۲ نومرولو عبدالرحیم افندینك دکاننده
وغزته موزعلرنده دخی بولنور

﴿ محررات نادره ﴾

آثار

آلتنجی جلد

٦

مرحوم عاکف پاشا
دولتلو ابهتلو کامل پاشا
مرحوم فؤاد پاشا
مرحوم جلیل پاشا

مرحوم رشید پاشا
مرحوم عالی پاشا
مرحوم رامی پاشا
شعرادن نابی وخفظی افندیلر

استانبول
(عزت) افندینک مطبعه سنده طبع اولنمشدر
سنه
١٢٨٩

بوحدتدنبرو اموردا خلیه‌یه اولان مداخله لرینك اسباب اصلیه سنك بوحدتی بشدا اولدیه بیان اولنسان قاعدهٔ اعتداله هرطرفدن لایقیله رعایت اولنه مامسی ماده‌سیدر مأمورین سلطنت سنیه نك بعضلری اجنبیلرله خوش کچنه‌رك سائر کونه قصورلرینی انلره اورتدیرمك غرض فاسدیله مراعاتنده افراط و برطاقی دخی نزاکت وقتی اکلامیه‌رق تفریطه کیتمکده اولدقلری جاری انکاردکلدر بعضأ دخی معاذالله تعالی طبیعتلرنده قضیحهٔ ارتکاب مذکور اولنلرك بونی یوتدیرمق وحقلرنده شکایت ایتدیرمامك ایچون هردرلو فداکارلغی دریغ ایده‌مدکلری مع التأسف کورلمشدر ایمدی رضای فلاحت اقتضای جناب جهانبانی بی هرشیهٔ ترجیح ایلر ودولتعلیه‌نك سعادت وقوتنی ادا وبندکان حضرت پادشاهی‌یه کوره کرك معاملات اجنبیه‌ده وکرك خصوصات سائره‌ده اتخاذ اولنه‌جق مسلك بروجهٔ مشروح اعتدال وعفت واستقامت اوله‌رق ذات سامیلری ایسه بوطریقده اثبات وجود ایتمش وزرای عظامدن اولدقلرندن و بوندن بویله دخی حقلرنده اولان اعتماد عالی بی تأییده بذل مساعی بیوره‌جقلرنده اشتباه اولمدیغندن اشبوقواعد عمومیه اوزرینه دها زیاده تفصیله حاجت کورنمز

بوینه الشامك معاملات مخصوصهٔ خارجیه‌سنك عمومیتی بحثنه کلنجه معلوم دولتلری اولدیغی اوزره بوقطعه اهالیسی مزاجلرنده منفعت ذاتیه‌یه زیاده‌جه انهماك اولماسیله برازده لاف وشماتت واعظام اموره

﴿ عالی پاشا ﴾

مائلدرلر برده دولتعلیه‌نك غوائل متعاقبه‌سی جهتیله اورالرك احوالتـه
لایقیله باقیله مامسندن ناشی متغلبه نوعندن اوله‌رق شوراده ظهور ایدن
اشقیاواسکی دره‌بکلر بقیه‌سی اولان بعض خاندان طاقمنك یکدیکری علیهنده
سلفدن خلفه توارث ایدن منافسه‌لرینك ارالقده انتاج ایلدیکی قتال
وجدال کندولرینی امنیتسزلکه دوشرمکده در اجنبیلر ایسه اهالئ
مرقومه اکثر منفعت ذاتیه حرصنك نتیجهٔ طبیعیه‌سی اولان میالانسزلقندن
و بعضاً عدم امنیت قضیه‌سندن استفاده ایدرك بونلردن خیلی
محمی پیدا ایتمشلر وامور نبعه‌یه تعرض ومداخله‌یه رجوق سررشته‌لر
بولمشلردر بوحاله برسببده اوحوالیده بولنان قتولك اهالیسنك پاپاسلری
اوزرنده هرنصلسه فرانسه طرفندن برنفوذ مخصوصی حاصل اولمش
اولدیغندن سائر دولتلر مأمورلرینك دخی بوكا مقابل اولمق ذعمیله دیکر
طائفه‌لر ایچنده نفوذ پیدا ایتمکه قالقشملردر مأمورین سلطنت سنیه‌نك
حرکتلرینی بالاده بیان اولنان قواعد کلیه‌یه توفیق ایتملری وهرایشده
صرف حقانیت وعدالتی التزام ایدوب اهالی‌یی توسط اجابته بحق مجبور
ایتمملری وجمیع زمانده اقدم امور اولان امنیت عمومیه مادهٔ ملتزمه
سنك سایهٔ اسایشوایهٔ ملوکانه استکمالده لیل ونهار دقت ایلملری
وکندوروش مستقیمانه وافعال معتدلکارانه‌لریله محافظهٔ وقع واعتبار
ایدرك حکومتك قدرینی انظارخلقده دائما اعلاقیدنده اولملری والحاصل
امور مأموره‌لرینی جاندن طوتوب هران ودقیقه‌لرینی مصالح موکوله‌نك
حسن رویتنه حصر وقصر ایتملری وداغابت صرف وانتباه اوزره بولنملری

تحریرات نادره

و اجنبیلر ایله تدابیر حکیمانه ایله بعنایته الله تعالی رفته رفته اوکی آلنمسی قریباً مأمولدر. شو تعداد اولنان شیلره نظراً اولبده تخیلات کبی کورینور ایسه ده تعمیق اولندیغی صورتده وجودندن شکایت ایتدیکمز حال حاضرک اصل سببی انلرک عدم وجودی اولدیغی کبی دفعی دخی خالصانه فعله چیقارلملرینه منوط اوله جغی پک قولا بلقله میدانه چیقار اشبو طریق صوابی کندوسنه مسلک اتخاذ ایدن بر حکومتک حاصل ایده جکی قوت معنویه نک چوق مشکلات و فساداتی واقع اوله جغی بدیهیاتدن اولمسیله برابر قطعهٔ شامیه نک بعض یرلرنده اسباب مشروحه دن طولایی نیجه زمانلردنبرو بیج انداز تقرر اولنمش اولان تخم فسادک کلیاً دفع و استیصالی بر آز ده قوهٔ مالیه یه محتاج بولندیغی منکر دکلدر بونک دخی سایهٔ سطوت پیرایهٔ جناب ملکداریده بر چاره و امکانی دردست مطالعه اولدیغندن ان شاالله قریباً اقتضاسنه باقیلور

یورلرک اهالیٔ اسلامی بر تعصب ظاهری کوسترمکله برابر اجانبله معاملات خفیه یه کیرمش اولملریله بونلرک حاللرینه زیاده سیله دقت ایلمک لازمه‌در خرستیانلردن ایسه بعضیلری اچیقدن اجنبیه ادعاسنده اولوب صحیحاً تبعهٔ اجنبیه دن اولنلر و عهودک تعیین ایتدیکی صورتده حمایت موقته و شخصیه ده بولنلر ایچون عهودک احکامنه موافق وجهله معامله اولنمق اقتضا ایدر ایسه ده صحیحاً تبعهٔ سلطنت سنیه دن اولوب اجنبیلک ادعاسنده اولنلر و اعضاسندن بری قونسلوس خدمتنده بولندیغندن طولایی ادعای حمایت ایدن فامیلیالر حقلرنده وقوع بولان ادعالر قبول اولنمیوب بو بابده مأمورین اجنبیه

طرفلرندن اصرار وقوعنده قبولده حکومت محلیه‌نك معذور اولدیغی بیانیله
باب عالیدان استیذان اولنمق اوزره ادعالرینك تحریراً بیان اولنمسی طلب اولنور
دنیله‌رك جواب ویریلوب بویله تحریراً وقوعبولان ادعالر دفعه سنده
اوله‌جق دلائل قوی ایله بوطرفه اشعار اولنه‌جقدر بالخاصه صیدا ایالتنك
امور خارجیه‌سی خصوصنده دخی اوراده بولنان مأمورین اجنبیه‌نك
عهده‌جه سائر ایالتلرده بولنانلردن برکونا فرقلری وایالتك امور داخلیه سنه
قارشمق صلاحیتلری اولمدیغی درکاردر فقط داخل ایالتده بولنان جبل
لبنانك صورت اداره ودائرهٔ حاضره سی بعض دول فخیمه سفراسیله
سویلشله‌رك تنظیم وتجدید اولنمش اولدیغندن اول اداره ودائره‌نك خارجنده
جبله برشی تکلیف اولنور وامتیازات جبلیه بوزلمق بولنه کیدیلور ایسه بعض
سوزلر سویلمکه حقلری اولورلکن تحقیق اولندیغنه کوره برایکی سنه دنبرو
هرنصل اولمش ایسه بر وتده بولنان فرانسه وانکلتره قونسلوسلری
بو برلیه نفوس دعواسنه دوشه‌رك فرانسه قونسلوسی موسیو کسیس
اهالینك یاغی هرایشنه وبلکه باب حکومته کیدوب کلیشنه قارشمغی
و موسیو مور دخی اکا تقلیداً حرکت ایتمکی اعتیاد ایتمش اولویورلر وبونك
آثار مضره سندن اوله‌رق جبلك نصارا قائمقاملغی داخلنده بولنان اهالیسندن
قائمقامك طرفداری اولانلری فرانسه وعلیهنده بولنانلری انکلتره
قونسلوسی موما الیهمانك اصلاح حال وحرکتلری ایچون سفارتلرینه
اجرای تبلیغاتدن خالی اولندیغی یوغیسه ده بونلرك حسن اداره‌سیله مهما
امکن تصحیح اطوار وتعدیل حرکات ومشوارلری برازده ذات والالرینك

اوراجقهٔ مطلوبه موافق ادارهٔ حكيمانه وعادلانه سنه منوط اولدیغی دركاردر

واستحصال اولنه جق معلومات محليه اوزرینه بورادن دخی نه یاپلسنه لزوم كورینور ایسه ایجابنه باقلمق ضمننده بالا طرف اشعار بیورلملری اقتضا ایدر برده قونسلوسلر طرفندن خلاف اصول امور داخلیه ومصالح تبعیه مداخله وادیسنده راسندعا وقوعه كلوب چالیشلوب نهایت اولمدیغی تقدیرده طرف دولتعلیه‌دن استیذان اولنمق اوزره تحریرا بیان كیفیت اولنمسنی تكلیف ایدلمسی واول حالده كیفیتك بو طرفده بیلدیرلمسی اصولنك اتخاذی بونلرك مداخلات غیر معتدله سنه برسد ممانعت اوله جغی اقوای ملحوظاتندندر

مأمورین اجنبیه ایله واسطهٔ معاملات اولمق اوزره بوكره بالاراده سنیه عزتلو صبری افندی صیدا ایالتی پولتیقه مأموریتنه تعیین بیورلمش اولدیغندن وكندوسی لسان اشناودرایتكار اولوب ایالت مرقومه‌ده بوندن اقدم برخیلی مدت استخدام اولنمسی حسبیله معلومات موقعیه‌سی دخی اولدیغندن ومقتضای مأموریت وصداقتی اوزره دائما ذات والالریله متحدانه ورضاجویانه حركت ایلیه جكندن طرف والالرندن دخی كافهٔ معاملات ومخابرات اجنبیه‌ده انكله استشاره یه وكندوسنی حكومت ایله قونسلوسلر بیننده واسطهٔ رسمیه اتخاذینه همت بیوریله جقدر جبلده نصارا قائمقامی بولنان میر احمد شهابینك برطرفدن اشوری سوء حالی ودیكر جانبدن حسن افعالی روایت اولنمقده اولوب دولت علیه‌جه ایسه كنه وحقیقته

ایری اولوب اکا کوره برقرار و برلك اهم امور اولمسیله روایات متخالفهٔ مذکوره
نك قنغیسی صحته مقرون اولدیغنك بیغرضانه حکم اولنه بیله جك طرفلردن
غایت اطرافلی اوله رق خفیاً وکمسیه بر سررشته ویرلمکسزین تجسسیله اشعاری
ایجاب حالدندر اشبو قائمقاملق داخلنده اولوب روم مذهبنده بولنان
اهالی کندولرینك قتولك مذهبنده بولنان قائمقام موسی الیهك اداره
سندن النه رق ایچلرندن ومذهبلرندن برینك و یاخود اسلامدن برقائمقامك
تحت اداره سنه ویرلملرینی یا محضر برقاچ دفعه در استدعا ایتمکده درلر
بونلره کندولرندن قائمقام یاپلمق لازم کلسه جبلده الیوم موجود اولان
ایکی امتیازلی اداره اوچلشدیرلمش اوله جغندن بو صورت سلطنت سنیه
ایچون پکده ارزو اولنه جق برشی اولمدیغندن بشقه اهالی مرقومه نك
بولندیغی یرلرده برچوقده مارونی قتولکلری اولمسیله انلر بو قائمقامی قبول
ایتمیه رك اداره یه فنا قاریشه جغی ودرلو قیل وقال ومنازعه وجدال وقوعه
کله جکی درکار اولدیغی مثللو مسلمان قائمقامی نصبی دخی قرار سابقه
مباین دوشه رك تعریضات خارجیه یی دعوت ایده جکی جهتلرله بو ماده
بو طرفجه صاووشدیرلمقده اولدیغندن طرف والالرندن دخی اولبابده
برکونه افاده وقوعنده تنظیمات جلیله نك واهالینك مختلط بولنمسی کیفیتك
بوکا مانع اولدیغی وشمدیکی اداره طرفندن حقلرنده برکونه جور وغدر
معامله سی وقوعبولمقده ایسه ده تعیین ماده ایدرك عرضحال ایلدکلری کبی
سایهٔ حضرت ملوکانه ده دفعنه دقت واقدام اولنه جغی جوابلریله کچشدیرلمش
وفی الحقیقه بونلرك حقلرنده قائمقام موسی الیهك ظلم وتعدیسی

﴿ محررات نادره ﴾

واردات سنه لدى التحقيق منعنه باقلمسى محول عهدهٔ فطانتلرى بدر بوقاريدنبرو تفصل وتبيين اولنسان خصوصات اساس معاملات عموميه اولوب ايالتك اجابنه متعلق مصالح مخصوصه‌سى جمله بر محلده تعداد اولنه‌مامق وهر برينك اجوبه وتعليماتى حين ظهورنده ايجاب حاله كوره بالمكاتبه اعطا اولنمق امور طبيعيه‌دن اولمسيله شمديلك بوقدرله اكتفا اولنمش وخاكپاى مكارم پيماى حضرت خلافتپناهيدن لدى الاستئذان امر و فرمان حكمت بيان حضرت ملوكانه دخى بو مركزده اصابت افزاى صدور بيورلمش اولمغين بيان حال سياقنده تحريرات ثناورى ترقيم قلندى افندم

﴿ البسهٔ رسميه‌يه دائر امرنامهٔ سامى صورتيدر ﴾

سايهٔ موفقوايهٔ جناب پادشاهيده سيمكشخانه‌ده خزينهٔ جليله نام وحسابنه غايت خاص وخالص صرمه‌لر وتللر چكديرلمكده اولوب مذكور صرمه‌لر دهاينجه چكلمك يعنى اون بش درهم صرمه ايله ايشلنان شيلر طقوز اون درهم صرمه ايله ايشلنه بيلمك ايچون بونك اسباب امكانيه‌سنه اقدام ايدلمكده واشبو معمولاتله صرمه سندن اهون فيئات مقطوعه ايله فروخت اولنمقده وتمتعى خزينهٔ جليله‌يه عائد اولمقده‌در بونكله برابر و يريلان قرار عالى اقتضاسنجه كافهٔ مأمورين ملكيه وعلميه وصنوف عساكر نظاميه وبحريه وضبطيه امراسيله ضابطاننه وسائر مأمورين وخدمه‌يه مخصوص اولان البسهٔ رسميه‌نك وآلاى سنجاقلرى وتربهٔ شريفه پوشيده‌لرى ايله اپولت واسپالت وقوردون و پوسكل و بونلره مماثل استعمالى رسم

﴿ عالی پاشا ﴾

تخشده بولنان اشیای متنوعه نك مخصوصاً یاپدیریلان نمونه ورسملرینه
تطبیقاً سیمکشخانه‌ده اعمال ایتدیرلمسنه امر وفرمان همایون جناب
خلافتپناهی متعلق بیورلمش واشیای مرقومه‌نك هر برینه اصلاح صنایع
قومیسیوننده تدقیقات مخصوصه ایله وضع اولنان فیئات دفتری تقویم
وقایع وسائر جواد نامه‌لره درج ایله اعلان قلنمشدر اشبو اصول اتخاذ
بیورلیله‌لیدنبرو درسعادتده کائن دوائر عالیه‌یه وصنوف عسکریه انبارلرینه
لزومی اولان صرمه‌لر وتللر ایله هرنوع اشیا والبسهٔ رسمیه سیمکشخانه‌دن
اشترا قلنمقده وشوقرارك دیشاروارده دخی مرعی الاجرا طوتلمسی اداره‌ٔ سنیه
مقتضای منیفندن بولندیغی مرتبهٔ بداهتده ایکن اردوی همایونلر ایله
ولاهٔ عظام حضراتی وسائر مأمورین ملکیه وضبطیه طرفلرندن حالا بو یله
رشی سپارش اولنمدیغی سیمکشخانه مأمورلری جانبندن تحقیق اولنمش
و بو صورتك شاید که رسماً امر واشعار واقع اولما مسندن نشأت ایتمسی
وارد افکار اولمشدز مع هذا دیشارولرده بولنان مأمورین ایچون
لزومی اولان البسه واشیاء رسمیه‌دن بشقه اهالیجه دخی صرمه وتلك خصوصیله
طرابلس غرب جهتنده صرمه‌لی وقلپدانلی شریدلرك خیلی سورومی
بولندیغی جملهٔ تحقیقاتدن اوله‌رق سیمکشخانه معمولاتی غایت خالص
وبهاسی رخیص اولدیغی وثمنی خزینهٔ جلیله‌یه عائد اوله‌رق کمرك رسمندن
معاف بولندیغی مثللو شوقرارك برجهتی دخی بالجمله مأمورین ملکیه وعلمیه
وعسکریه‌نك البسهٔ رسمیه‌لریله سائر اشیای رسمیه‌نك صورت مطرده
ومتساویه‌ده تنظیمی اساسنه مبتنی اولمسیله بو بابده شرف افزای صدور

محررات نادره

بو زیلدن ارادهٔ سنیه حکم جلیلی ممالک محروسهٔ شاهانه‌نك هر طرفنده انفاذ واجرا اولنمق وتجار واصناف محلیه‌یه دخی اعلان واخبار قلنمق اوزره ذکر اولنسان مطبوع دفترلردن لزومی قدرینك لفیله ولاة عظام ومتصرفین کرام طرفلرینه مناسبی وجهله امرنامهٔ سامی تسطیر بیوریله‌رق بعد از ین کرك صرمه و کرك البسه واشیاء رسمیه‌یه متعلق لزومی اولان شیلر قپوکتخدالقلری واردوی همایونلرك باب جناب سرعسکریده بولنسان سوق مأمورلری معرفتیله سیمکشخانه نظارتنه افاده وسپارش اولنور وچونکه بونلرك نفاستی وبهالرینك اهونیتی جهتیله پشین اوله‌رق سکهٔ خالصه ایله المسی دخی مشروط اولدیغندن دفتر مذکورده محرر اولان فیأته تطبیقاً ارسال وتسلیم قلنور ایسه موجود اولان نمونه‌لرینه ورسم مخصوصلرینه مطابق اولمق اوزره کمال دقت ایله درحال تنظیم واعطا اولنه‌جغنك درج وتحریر قلنمسی ومذکور دفترلردن مناسب مقدارینك اردوی همایونلر مشیران عظامیله مواقع عسکریه قوماندانلری جانبلرینه باتحریرات مخصوصه ارسالی خصوصینك طرف والای جناب سپهسالاری‌یه اشعاریله برابر بوصورتك درسعادتده دخی تمامیٔ اجراسی ایچون دوائر عالیه‌یه دخی تأکیداً بر قطعه تذکرهٔ سامیه تسطیر بیورلمسی تذکر اولنمش ومذکور دفترلردن ایکی یوزالی قطعه‌سی لفاً تقدیم قلنمش اولمغله وبو خصوصك تقویم وقایع وحوادثنامه‌لرله بودفعه دخی اعلانی ترویج مصلحتی مستلزم کورنمکله اولبابده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر

۞

﴿ عالی پاشا ﴾

﴿ پیشگاه مکارم پیمای حضرت ظل اللهی یه مرحوم عالی پاشانك تقدیم ایلدیکی لایحه‌نك صورتیدر ﴾

سجایای جهان پسند جناب خلافتپناهیلری آثار جلیله سندن اولمق اوزره بلااستثناء کافهٔ تبعه‌وزیر دستان پادشاهیلری حقنده بیدریغ وسزاوار بیوریلان مراحم واشفاق محیط الافاق حضرت شهریاریلرینه وهمده بعض تبلیغات دوستانه‌یه اولان رعایته بر دلیل جدید علنی دها ابراز یله برابر کرك حقوق مقدسه جناب ملوکانه‌لرینه وکرك تمامیت ملکیهٔ دولت علیه‌لرینه طوقنور هر درلو ادعاره قارشو بر حدود ممتنع التجاوز وضع وتعیین بیورمق نیت خیر غایتیله بوندن بش‌ای مقدم کریدجزیره‌سنك اصول ادارهٔ داخلیه‌سی ومحاکمی نظامات جدیده‌سنك اساسلرینی وضع وتأسیس ایتمك مأموریتنك لطفاوتنزلا عهدهٔ عاجزانه‌مه تودیعنه مساعدهٔ مراحم افاده حضرت ملوکانه‌لری بیدریغ وسزاور بیورلمشیدی

اشبو مأموریته باعث اولان نیات شفقت آیات ومرحمت عنایاتی قوه‌دن فعله چیقارمق اوزره مصروف اولان مساعی چاکرانه‌مك نتیجه‌سی پایهٔ سریر شوکتمصیر جناب ظل اللهیلرینه عرض واعلامه ابتدار ایدرم

اکرچه کریدجزیره‌سنك کافهٔ جوانب وانحاسنده آسایشك تماما عاده اولندیغی خبرینی شمدیدن خاکپای همایون حضرت خلافتپناهیلرینه عرض وتقدیمه موفق اوله‌مدم ایسه‌ده عهدهٔ بندکانه‌مه تودیعنه مساعدهٔ مکارم افادهٔ حضرت کیتی‌ستانیلری شایان بیوریلان مأموریتك کرید عصیان طرفدارلرینك وانلرك کرك بوراده وکرك اوروپاده اثنا ندرمقه

﴿ محررات نادره ﴾

چالیشسه‌لری ادملرك ظنی كبی بی حاصل قالدیغی تأمینات قطعیه‌سنی تكراره جسارت ایلرم مقتضای اراده سنیهٔ حضرت پادشاهیلری اوزره اتخاذ اولنان تدابیرك فاملیا نقلی خصوصنك انقطاعی حالنده نتیجهٔ سریعه و مكمله‌سی كوریله‌جكی و بونك دوامی ایله دخی مثمر اوله‌جغی شبهه‌دن آزاده اولوب فقط تمامیٔ حصولی جزؤی مدت تأخیرایده بیله‌جكی دركار در نزد حقایق وفد حضرت ملوكانه‌لرنده تعریفدن مستغنی اولدیغی وجهله كرید اختلالنك تاریخی وقوعاتنك تفرق وتشعبی جهتیله پك مخلوط ومغلق وخطیأت افكارعصریه‌یه جهات عدیده ایله متلاحق وملحق اولدیغی حالده الیوم جریان اوزره بولنان جمع اضداد اصولنی یعنی اوروپاده محافظهٔ انتظام واسایش عمومی طرفداری اولنلر ایله امحای حقوق وغلبهٔ شورش واختلال طرفنده بولنانلرك یكدیكریله اتفاق غرابت اشتمالی آثارینی كوسترمسیله و بناء علیه برچوق عبر وتعلیماتی حاوی بولنمسیله اختلال مذكورك اسباب ظهورینی و بو اسبابك صور مختلفه‌سنی اول باول عرض وتحریر ایتمك هم فائده‌یی موجب وهمده مأموریت چاكرانه‌مك تعیین مدخلنی مستلزم عد اولنمشدر

اسباب مذكوره اوچه منقسمدر برنجیسی حقیقتده بر كورونش و بهانه‌دن عبارت اولان واهالی‌یه اسناد اولنان عدم خشنودی ماده‌سی ایكنجیسی منحصرا اغراض سائره‌یه آلت زواج اولان معهود اتحاد یونانی خیال محالی اولوب بودخی قاعدهٔ قومیت نامیله اكثر اوروپا دولتلرینك اساسلرینی خفیاهدمه چالیشمقده اولان برآلت جدیدهٔ اختلالك متفرعاتندن بولندیغی

ودولت علیه‌لرینك هیچ بروقتده قبول یورمیه جغی قاعده‌ء مهلکهٔ مذکوره کریدده برمحاربهء مذهبیه‌یه ظاهرا نقاب کبی طوتدیغی امور بدیهیه دندر زیرا کرید اهالیسی بیننده دین ومذهبدن بشقه فرق اولمیوب بیاغی جمله‌سی برلسان اوزره تکلم ایلدکلری واهل اسلامك جزیره‌نك خرستیانلری درجه‌ده یرلوسندن اولدقلری میدانده‌در

اسباب ثلثه‌نك اوچنجیسی غزته واسطه‌سیله نشر اولنمقده اولان اکاذیب ومفتریات اصول ناشنیده سیله اغفال اولنمش اولان افکار عمومیه طرفندن دولت علیه‌نك دوستی اولان قابینه‌تولر اوزرینه اجرا اولنمقده اولان تضییق ماده‌سیدر که بوده بوندن بویله قاملیار تخلیص نامیله یاد اولنه‌جق یکی براصول توسط ومداخله تحدثنه باعث اولمش وبونك نتیجهء علیه‌سی دخی اشقیایی قاملیا علایقندن قورتاروب سربست براقمقله برابر نسوان وصبیان واراملك وجودندن ناشی حاصل اوله‌جق میل مطاوعتی تبعید وتأخیره مدار ایتمك قضیه‌لری اولمشدر

اشبو اسبابك هربرینك درجهء نفوذ وتأثیرینك وکریده وصول عبدانه‌مدن اول اشکال مصالح ضمننده برصورت مصنعه‌ده جمع وتهیه اولنمش اولان موانعك بروجه‌اتی تعیننه ابتدار اولنور

بوتفصیلات صره‌سنده عساکرشاهانه حقنده متتابع الوقوع اولان اتهامات مفتریانه‌ایله دولت علیه لرینه ایرادایدیلان ضعف ورخاوت سرزنشلرینی لسان وقوعات بربررد وجرح ایده جکدر بناء علیه اولبابده تفصیلدن صرف نظرله اول امرده ادعا اولنان عدم‌خشنودیء

﴿ محررات نادره ﴾

اهالی ماده‌سنك محاكمه‌سنه مبادرت اولنور

معلوم شوكتلزوم جناب خلافتپناهیلری بیورلدیغی وجهله كرید جزیره‌سی ایالات ممالك محروسهٔ شاهانه‌لرینك الك جهت غربیه‌سنده واقع وهواسی لطیف وغایت محصولدار اولوب جزیرهٔ مذكوره‌یی اختلالدن اول كورنلر حقیقة نه درجه معموریتی ایلرولمكده اولدیغنی اعتراف ایدرلر وصیق صیق مهاجرت وقوعبولمش اولدیغی حالده نفوسنك تزاید ایدیشی دخی بوكا دلیل كافیدر وجزیره‌نك تكالیفی سائر ایالات شاهانه ویركولرینك ربعی درجه‌سنده اوله‌رق ادم باشنه قرق غروشی هیچ بروقتده تجاوز ایتمامش وبوفرق دخی كریدلولرك برمساعدهٔ مخصوصهٔ جناب شهریاریلری اثر مراحم كستری اولمق اوزره ویركودن معافیتلرندن ایلرو كلمش ممالك محروسهٔ شاهانه‌لرینك هرطرفنده غایت مكمل اولان سربستی آیین ماده‌سی كریدده مزیادة جاری ومرعی اوله‌رق اهالیٔ اسلامیه سرمایهٔ نقود ورزشلرینی معاملات تجارت وصناعته حصر وصرف ایلدكلرندن منافع مادیه بازارنده اسلام وخرستیانك حسن امتزاجی رواج یافتهٔ ترقی وتأكید ایدی

اهالیٔ جزیره نامنه اوله‌رق فی ١٤ مایس ١٨٦٦ تاریخیله مؤرخ اولوب خاكپای همایون جناب شهریاریلرینه عرض وتقدیم اولنان عرضحالده بیان قلنان شكایات (شو افادات چاكرانه‌می مؤیددر) فی الحقیقه عرضحال مذكورده بركورونش وبهانه‌دن بشقه برشی اولمدیغندن عصیانك اصل ومنشأ حقیقیسی بشقه یرده ارامق ایجاب ایدوب ممالك محروسهٔ شاهانه‌لرنده

سربستی تعلم وتحصیل مادهسی سربستیٔ ایین کبی مطلقیت حالنده اولدیغندن اشبو سربستی سایه سنده اتنهدن کوندرلمش خواجه ومعلملر واسطهسیله افکار یونانیه هوادار پیدا ایلمش و یونانستانده جاری قواعد پولتیقهنك تحصیل وتعلیمنه یرلو واجنبی بعض غرضکار پاپاسلرینك مواعظی دخی بوکا منضم اولمش اولمسیله حدذاتنده مبتلای جهل ونادانی اولان وکو یاحصولی حالنده حقلرنده سعادت مطلقهیی موجب اولهجغی سوزلریله اغفال اولنان برطاقم بیچاره اهالینك اذهاننه یونان فسادی امراضك عروق واعصابه تأثیری کبی تدریجا کیرمش وایشته عصیانك سبب معنویسی بوندن عبارت بولنمش اولوب بوکا منضم اولان اسباب مادیهٔ سائره دخی بروجه آتی بیان اولنور

اختلالدن اول کریدهده افراد بیننده دیون ومستقرضاتك یکونی یوز اللی ملیون غروشه بالغ وبونك تقریبا ثلثانی اهالیٔ مسلمهنك مطلوباتی اولوب و برطاقم ادملر دخی اعشار التزامندن طولایی خزینهٔ جلیلهیه مدیون ورؤسانك اکثری بومقولهدن بولنوب اومقولهلر بشقه برادارهیه کچهکی یورجلرندن قورتلمغه بریول ظننه و بوطریق ایله داینلرینی اضرار وکندولرینی مظهر یسار ایتمك طمع وامیدینه دوشوب ایشته اهالیٔ مسلمه املاکنی اومزروعاتنك علی الاطراد محو واتلافی ومعاملات غدارانه وقوعی کبی بو اختلاله مخصوص اولوب اهالیٔ مسلمهیی قلعهلر داخلنه التجایه مجبور ایدن حالاتك وقوعی بو امید فاسده و بونك حصوله کلمسی ایچون اتخاذ واجرا ایدیلان طرق ووسائطه و بوده اهالیٔ مسلمهیه معمور

محررات نادره

ومن روع املاك يرينه برطاقم خرابه زار ترك ايتديرمك دها آسان اوله جغی ظن واعتقادينه ذاهب اولملرينه محمول اولمق لازم كلور اكرچه شو حركات كريهه اوروپانك موقع اطلاعنه واصل اولمش اوليدی تأثر وانفعالنی موجب اوله جغنده شبهه اولمزايدی بوجهتله اوروپايی الدائمق لازم كلوب يالكز يونانستانده يوزاون يدی عدد غزته سی اولان كريد اختلالی املاك تخريبی وقوعاتنی مسلمانلرك بار بارلغنه اسناد ايتمك ايچون مذكور غزته لری غايت استادانه اعمال واستعمال ايدوب عساكر شاهانه لريله وقوعه كلان محاربه لرده تلف اولنلر دخی بو غزته لر واسطه سيله اوروپايه كندو حالنده اولدقلری حالده غدرا فدا ايدلمش برطاقم بيچاره لر صورتنده كوسترلدی واوروپا دخی يونانستان اوراق حوادثنك خارق عاده برجرأت وجسارتله نشر ايتديكی اراجيف واكاذيبه اينانه رق حسن طوتيله رق برطاقم فاحش اغفالاتك بازيچه سی اولديغی خاطرينه بيله كلمدی مع مافيه اسكی روماليلرك اصل مجرم جنايتدن استفاده ايدندر مثلی دلالتيله مفتريات واقعه يه الدنميه رق تيقظ و بصيرت اوزره بولنمق دخی ممكناتدن ايدی

جزيره نك اك بيوك تجارتی زيتون اشجارينه مربوط اولوب بونك دخی بركك تملك وكرك رهن طريقيله اكثری اهل اسلام عهده سنده بولنديغندن بونلری اسلامك تخريب تحريق ايتمسی و بوجهتله اساس ثروتلرينی كندو اللريله هدم ايتملری معقول وممكن اولميوب بومثللو افعال شنيعه نك هم تأديه ديوندن قورتلمق وهمده اهالی مسلمه يی اطه دن چيقارمق استيانلردن صدور ايلديكنده شبهه اولنه ميوب بومثللو احوالده مقابله بالمثل معامله سی

وقوعنه تعجب جائز اوله‌میه‌جغی مثللو بونك مسئولیتنی دولت سنیه‌لریله اسلامیه‌یه تحمیل ایتمكلك دخی حقانیته موافق دوشمیه‌جكی وخصوصیله كرید اطه‌سنده بر برلریله جدال اوزره بولنان افراد مسلمه وخراستیانیه‌نك دیناً مكلف اولدقلری وظیفهٔ انسانیت ومرحمتی منافع مخصوصه واغراض ذاتیه‌لریله حسن تألفه مقتدر برحالده بولنمدقلرینه هرقنغی مملكتده اولور ایسه اولسون حكومت موضوعه علیهنده سلاحلنانلرك اوغراملری امر طبیعی اولان نتایج مكدرهٔ حربیه‌دخی بالطبع منضم اولدیغنك درپیش مطالعه اولنمسی لازمه‌دندر بروجه بالاغزته‌لر واسطه‌سیله اوروپایه نشر اولنان اكاذیب ومفتریاتدن بشقه یونانیلرك مصروف اولنان مساعیٔ متوالیه‌لری جمله‌سندن اوله‌رق ممالك یونانیه‌ده‌تشكل ایتمش اولان قومیته‌لر واسطه‌سیله هرطرفدن اقچه‌لر طوپلنه‌رق خلاف اصول دولیه تهیه وتدارك ایلدكاری قورسان كمیلری واسطه‌سیله اشقیایه مهمات وارزاق واجلاف واراذلدن مركب كوكللو نامیله برطاقم عسكر كوندره‌رك شقاوتك تمدیدینه وماتل مطاوعت اولان اهالینك منعنه دخی جرأت اولندیغی امورمعلومه‌دندرهمجوارورسما مصالح اولان بر دولتك شو وجهله مغایر اصول وعهود اولان حركات ومعاملاتنه قارشو طرف دولت علیه‌لرندن اتخاذ بیوریلان تدابیر بخشنه‌ كانجه ذات شوكتسمات حضرت ملوكانه‌لرینه موهبهٔ الهیه اولان كمال حمیت اقتضاسنجه معاملات وحركات مذكوره‌یه اوته جانبدن ترتیب اولنمش اولان قورسان كمیلرینك بولندقلری لیمانلرده طوتیلوب اورلمسیله وصور سائره ایله مقابله اولنمقده تردد بیوریلمیه‌جغی دركار اولدیغی حالده بو یولاره سلوك

اولنمامسی مجرد آسایش عمومینك انحلالنه سبب و یرلمامك ودولت علیه‌لرینك دوست ومتفق اولان دول فخیمه‌نك وهلهٔ اولیده نشریات یونانیه‌یه اعتمادا کریدك یونانستانه الحاقنی موجب اوله‌جق صورتده تبلیغ ایلدکاری بعض نصایحلرینك حقیقت حال لایقیله معلوملری اولدیغی وسلطنت سنیه‌لرینك حقوق مشروعه‌سنی تماما محافظه ایله برابر اصلاح حال اهالی حقنده اولان نیات عادله‌سی مرکز فعله کلدیکی کبی تغیر ایده‌جکی و بالجمله معاصرین واخلافك بری طرفك اعتدال وحقنی تصدیق ایلیه‌جکی جزم اولمسندن نشأت ایدوب بو جزم ایسه عالمده حقوق عمومیه واحکام معاهدات باقی ومرعی اولدقجه کرید جزیره‌سی اوزرنده اولان حقوق غیر معترضه حضرت ملوکانه‌لرینی انکاره مجال اولمدیغی قاعدهٔ کلیه‌سندن ایلرو کلمشدر چونکه حربا تسخیر وتصرف قاعده‌سی نوایجاد اولان قومیت وملیت اصولنه فدا اولنمق اقتضا ایدر ایسه اول حالده بتون اوروپا خریطه‌سنك تجدیدی ایله عموم پولتیقه‌نك هرج ومرج ایدلمسی لازم کله‌جکنده وکرید جزیره‌سی ضمیمهٔ ممالك دولت علیه‌لری اولدقدن برچوق زمانلر صکره دول معظمهٔ اوروپانك اخردن نزع ایدرك ضبط ومصرف ایتمش اولدقلری نیجه یرلر بولندیغندن دول مشارالیهمك کندی حقلرنده تجویز وقبول ایتمیه‌جکلری برشیٔ دولت علیه‌لرینه تکلیفده اصرار ایتمیه‌جکلری وبالاخره بتون دنیایه مضر اوله‌جق برغیرت سیئه‌نك حدوثنه نظر بیقیدی ایله باقه‌میه‌جقلری وجزیرهٔ مرقومه‌ده حاکم ومحکم بینشده مباینت دینیه ولسانیه اولوبده بشقه دولتلرك زیر ضبط وتسخیرنده بولنان ایالاتك حال وموقعلری

بشقه اولمديغى و بعض خرستيان دولتلرك مسلم و برطاقم اورتودوقس دولتلرك قتولك تبعه‌سى بولنديغى وضابط ايله مضبوط اراسنده اوله‌بيله‌جك مباينتدن بحث اولنمق ايجاب ايتسه بودخى يالكز بزه مخصوص اوله‌ميوب سائر يرلرده دخى جارى اولمق ايجاب ايده‌جكى وكريد جزيره‌سنى تصرف دولت عليه‌لرينك اساس وعصرمزك اك بيوك سندات معتبره‌سندن اولان وبوندن اون ايكى سنه اول عقد وامضا قلنان پارس معاهده‌سنك تكفل ايتديكى تماميت ملكيهٔ دولت عليه‌لرينه داخل بولنديغى ودولت عليه‌لرينك كريدجزيره‌سى حقنده بشقه برقرار اتخاذ قبول ايدوبده حقوق مشروعه‌سنى فدا ومعاهدهٔ مذكوره‌يى كندى اليله شق ايليه‌رك تماميت ملكيه‌سنى رخنه‌دار ايتمك قپولرينى اچه‌جغنه كيمسه‌نك انتظار ايده‌ميه‌جكى وجزيرهٔ مذكوره‌يى قوپارمق ايچون اعمال وايراد اولنان ادله وبراهين بونجه اعصاردنبرو نتيجه محاربات خونريزانه‌نك ثمره‌سى اولان اصول موضوعهٔ دوليه‌نك اساسلرينى موضوع بحث ايتمكدن وقوهٔ مقترسه‌يى حقوق مشروعه يرينه اقامه ايله مدنيت حاضره‌يى كيرولتمكدن بشقه برنتيجه‌يى منتج اوله‌ميه‌جقلرندن بونلرك رديله محافظهٔ حقوق سنيهٔ شاهانه‌لرنده اثبات اولنمسى عموم اوروپانك اساس حقوقنه برخدمت اولديغى جمله طرفندن اعتراف قلنه‌جغى مطالعه‌لرى دخى طرف اشرف حضرت خلافتپناهيلرندن اتخاذ بيوريلان اصول وتدابيرك اصابتنى تأييد ايلمشدر

سلطنت سنيه‌لرى دفع مكايد اشقيا غوغاسنى كريد جزيره‌سنك خارجنه چيقارمامغه مصروف اولان همتيله هرطرفده اخلالنه چاليشيلان اسايشى

وقايه ومحافظه ايتمش ودعواى محقانه سنى قزانمق ايچون حكم زمانك مساعده سنى انتظاره تحمل ايلمشدر بوصورته حركت ايتمكده حقلو اولوب اولمديغنى وقوعات استقباليه نك اثبات ايده جكى اشكاردر وشوراسى دخى محققدر كه يونانستان طرفندن بونجه مساعى يه وعساكر شاهانه ودنمای همايونلرينك حركاتنه سكته ايراث ايدن اتفاقاته قارشو حقوق سنيه سنى مكملا حفظ بيورمش وكريدك حركت عصيانيه سنى عدم اقتدار حالنه كتورمشدر يوز التمش ساعتلك ساحلى اولان وهمجوار مملكتدن لاينقطع امداد ايديلان وبرچوق وقت دخى اغفال اولنان افكار عموميه نك حمايت وصحابتى التنده بولنان كريد جزيره سى كبى حركت عسكريه يه نامساعد بر ايالتده حركت عصيانيه يى درحال باتشديرمغه مقتدر اوله بيلك هيچ بردولتك الندن كله جكى ومع مافيه نائرهٔ عصيان برقاچ دفعه انطفا بولق اوزره ايكن بعض اسباب خارجيه دن ناشى اشتعال ايلديكى دركاردر
ازجمله سردار اكرم عمرپاشا بنده لرينك حركت عصيانيه نك مركزى اولان اسفا كياتپه لرينى ضبط ايلديكنى متعاقب هرطرفدن عرض انقياد وصداقت استدعالرى متتابع الورود واجنبى كوكللوله جزيره يى ترك ايتمكدن بشقه چاره مفقود اولديغى جهتله جزيره ده اسايش واستراحتك عودته يوزطوتديغى برزمانده بدخواهان اطفال ونسا واختيارلر حقلرنده برقتل عمومى شايعهٔ كاذبه سنى نشر واختراع ايلدكلرندن بعض دولتلر بحر سفيدده بولنان سفائن حربيه لرينه تخليص نامیله كويا جان وناموس ومماللرى مخاطره ده بولنان شو بيچاره لرك نقللرى امرينى ويرمشلر در

برنیت انسانیتکارانه‌یه مبنی اتخاذ اولنه‌رق شو کونلرده دکین روسیه دولتنک
طرفندن اجراسنه دوام اولنمش اولان شو تدبیر کرید وقوعاتنه اودرجه
تأثیرات کلیه اجرا ایتمش والان ایتمکده بولنمشدر که دولت علیه‌لرینک
بو کار مداخلهٔ مستوره نظریله باقمغه حقی اولدیغی بدیداردر شایان
مرحمت اولنلرک قنغی دین و مذهبده اولدقلرینی صوروب تحقیق ایتمک
مقتضاسندن اولمیان انسانیت نامنه اجرا اولنان اشبو مداخله‌نک اسلام
فاملیالرینک دخی متساویا مبتلای افات حربیه اولدقلری برزمانده یالکز
خرستیان فاملیالرینه حصر اولنمسی جهتله دخی نه درجه حقسز اولدیغی
بحثندن صرف نظرله نتایج بالذاتنک ایراد و اثباتی لازمه‌دن عد اولنمشدر
بویله بر مداخله‌نک وقوعی اوزرینه دولت علیه‌لری کندوسنی نصل
براوروپا توسطی قارشوسنده کورمش ایسه عصاة طاقی دخی بوظن
وافکارده بولنمش اولدقلرندن حرکت عصیانیه‌یه یکیدن جسارت المشدر
اشقیا طاقمنک جرأت و جسارتلرینک ارتمسی واتنه‌ده بولنان سفرای اجنبیه‌یه
اجرا اولنان القشلر و یونان قومیته‌لری طرفلرندن رأی اولنان تشکر
غرض و محضرلری و فی ۳ کانون اول سنهٔ ۱۸۶۷ تاریخنده یونان باش
وکیلنک قره‌ده وقوعبولان افاده‌سی اشبو مدعایه دلیل کافیدر

اوروپانک منظوری اولان مقصد انسانیتکارانه حاصل اوله‌میوب بالعکس
کریدلو فاملیالرک یونانستانده دوچار اولمش اولدقلری حال سفالت و یک
چوغنک چکدکلری مشقتدن تلف اولمقده اولدقلری میدانده اولدیغندن
فضله شو کیفیت فعلا اجرا اولنمقده اولان ابلوقه‌نک دوستانه اخلالی کبی

معاملات دولیه‌ده ناشنیده ونادیده برطریق مداخله احداث ایتمش واستراحت واسایشك تأخیر عودتنه بادی اولمشدر واقعا دولتلر کرك مؤخرا کریدك احوالنه دائر معلومات صحیحه الرق هردرلو مداخله‌دن صرف نظر ایتمش وکرك بویله برسابقه‌نك آتیده معاملات پولتیقه اوزرینه بالطبع وقوعبوله جق تأثیرات مضره‌سنی مطالعه وتفکر ایلمش اولسونلر هرنصلسه بربرز شوحرکت فتوتکارانه‌لرندن فراغت ایتمشلر ایسه‌ده یالکز روسیه دولتی بونده اصرار اتمکلکی لازمه‌دن عد ایلمشدر پیش نظر دقایق اثر جناب ملوکانه‌لرینه عرض وتقدیمنه متجاسر اولدیغم اشبو تفصیلاتدن محاط علم عالم‌آرای حضرت کیتی ستانیلری بیوریله جغی وجهله کریدده مأموریت مستمندانه‌مك اصلاح وتنظیمنه مخصوص اولدیغی احوال مختلفه‌نك ظهور ودوامنه باعث اولان اسبابك باشلوجه اوجنك منبعی ونقطه استظهاری خارجده اولمسی جهتله بونلر بالطبع اجرآت کمترانه‌م دائره‌سننه النه‌میه‌رق یالکز اسباب مقاومتك تنوییعیله برصورت مؤثره‌ده دفعنه چالشلمش واجرا آتك بنیشه مدیکی مشکلاته ملایمت وعدالت ومرحمت ایله واراجیف ومفتریاته‌دخی حق وحقیقتك آهسته آهسته اظهاریله مقابله اولنمق لازم کلمشدر اجراآت ملوکانه‌م تفصیلاتی معروضات چاکرانه‌مله ملفوفاتندن قرین علم عالی حضرت شهریاریلری بیورلدیغی جهتله بونلردن فقط باشلوجه سنك عرض وتکراریله اکتفا اولنور

کریدجزیره سنه فی ٥ جماذی الاخره سنه ١٢٨٤ تاریخنده وصول چاکرانه‌م میسر اولوب مقتضای امر وفرمان حکمت بیان حضرت خلافتپناهیلری

﴿ عالی پاشا ﴾

اوزره سردار اکرم پاشا قوللری طرفندن اعلان اولنان عفو عمومی ومساعده یی تأییدایله برابر داخل عفو عمومی اولان بعض موقوفین صالبو یریلوب اهالی مطیعه صنفنک تدابیر عسکریه شدائدندن وقایه بعض کویلرک شهرلردن ارزاق تدارک ایلملری ممنوعیتنک بردائره معتدله ده تخفیفیله املاکارینی ترک ایله قلعه لر داخلنه التجایه مجبور اولمش اولان اهالیء مسلمه وخرستیانیه یه اعانهٔ نقدیه وارزاق لازمه تخصیص اولنمشدر ووسعتسز برمحلده اهالی وعساکر شاهانه نک ازدحامنده ملحوظ اولان مضرت صحیه یی دفع ایچون عافیت عمومیه ده دخی بعض تدابیر لازمه التنه النمشدر شدت لزومی تحقیق ایدن احتیاجات مادیه بوصورتله امکان مساعد اولدیغی مرتبه ایفا اولنداقدنصکره عصاته اولنان مدت مساعده تشرین ثانینک یکرمیسنده منقضیه اوله جغی جهتله اطه یه مواصلت چاکرانه مدن اووقته قدر مرور ایده جک زمان حال انتظامه عودت ایتمک ارزوسنده بولنان اهالینک بی رحم وانصاف اولان اشقیا فرقه لرینک رنجیده وتعدیاتندن حمایه ووقایه لری اسباب وتدابیرینک تحری وتذکرینه حصر وصرف اولنمشدر ابتدای امرده ایکی صورت تسکینیه وارد خاطر اولوب بونک بری حرکت عصیانیه یی برصورت عمومیه ده عنوة بأصدر مقدن وایکنجیسی تدابیر واقعه اتخاذندن عبارت اوله رق بنده لرینه ایکنجی صورت احتیاجات حقیقیهٔ موقعیه یه دها الویرشلی کورنمشدر بواثناده واقع اولان تحقیقات کمترانه م اقتضاسنجه اهالی جزیره نک رنجیشی والک کلیتلوسی فعلا مدخلی اولمدیغی حال شورشدن بیزار اوله رق اعادهء اسایش خالصانه ارزوومنی ایدنلر وایکنجیسی عرض انقیاد

أیتمش اولمرندن طولایی عصاته طرفندن معامله ثاریه وقوعندن خوف وتردد حالنده بولنانلر واوچنجیسی دوام اختلالده منفعتلری اولنلردن عبارت اولمق اوزره اوچ صنفه منقسم بولنوب احتیاج جرم حالنك غیریده بیقصورلرك مجرملر اغورنده مظهر عقوبت اولمامری ایچون سفك دم وقوعندن اتقا اولنمسی مقتضای اوامر قطعیهٔ جناب ملكدار یلرندن اولمسیله حركت عصیانیه‌نك بردن بره وعموماً سلاح استعمالیله باصدیرلمسی صورتی بالطبع مجروح قالمشدر بوجهتله تدابیر حفظیه ایله اعادهٔ اسایش صورتنده مشكلات موجوده‌نك بر بر وكاملا ازاله وتسویه‌سی لازم كلدیكندن اولبابده استحصار واتخاذ اولنوب بد خواهانك ایقاع ایتمكده اولدقلری مشكلاته وحركت عصیانیه‌یه خارجدن وقوعبولقده اولان معاونته قارشو ثمرهٔ مطلوبه‌یه حاصل ایده‌جكی حقنده اطه‌نك احوالنه اشنا اولنلرك متحد الافكار اولدقلری تدابیر متفرعه موقع اجرایه قونیله رق استحصال اولنان نتایجی جزیره‌نك هنوز فرق اشقیانك كرفتار سلسلهٔ مكیدتلری اولان بعض طرفارینك دخی عهد قریبده دائرهٔ انقیاده دخالتلرینی امید ایتدیرمكده‌در تدابیر مذكوره‌نك جامع اولدیغی فوائد ومحسناتدن بری دخی اهالیٔ مطیعه‌یی حمایه وصیانته مأمور عساكر نصرت مآثر شاهانه‌لرینك حركات سریعه‌سنی تسهیل ایچون انشاسنی استلزام ایلدیكی طرق حربیه‌نك صكره‌لری جزیره‌نك معاملات زراعت وتجارتنك ترقیسنه قوللانیله بیلمسی كیفیتیدر تدابیر مذكوره جمله‌سندن اولمق اوزره مدت مساعده‌نك انقضاسنده ایكنجی اعلاننامه دخی نشر اولنه‌رق بونكله یولدن چیقارلمش اولان اهالی

عالی پاشا

حقنده بیدریغ وسزاوار بیورلمقده اولان نبذات مرحمت غایات جناب
پادشاهانه‌لری ایله کریدجزیره‌سنك اداره‌ٔ آتیه‌سنه اساس اولمق اوزره تهیه
اولنمش اولان نظامنامه اعلا قلنمشدر
واحوال حاضره‌نك ممکن الاجرا اولان احتیاجاتنك ایفاسی اسبابی بالمذاکره
واسطهٔ کمترانه‌مله خاکپای همایون موهبت مقرون حضرت خلافتپناهیلرینه
عرض ایتمك اوزره اهالیٔ جزیره بهر ناحیه‌دن ایکی اسلام وایکی خرستیان
دردر مبعوث انتخابیله بونلری برجمعیت هیئتنده اجتماع ایلمك ایچون
مرکز ولایته کوندرمکه وبو صره‌ده ترك شقاوت ایدنلر عساکر فوز مآثر
شاهانه‌لرینك حمایت وصیانتنی استدعا ایلمکه دعوت اولنوب اشبو تدابیرك
درحال حسن تأثیری کوریله‌رك لاقوس اهالیسی عصیانی ترك ایدرك
بوحرکتلریله اوزرلرینه دعوت ایده‌جکلری معاملهٔ انتقامیه‌دن محافظه
وحمایه اولنمق شرطیله عرض انقیاد ایلدیلر و بونلر حرکت عصیانیه‌ده
دائما پیشرولك ایتمش واختلال اخیر کویلردن شراره باش ظهور اولمش
اولدیغی جهتله بونلرك بوصورتله عرض انقیاد ایتملرینك جزیره‌جه درکار
اولان اهمیت وحسن تأثیرینه بناء ناحیهٔ مذکوره حمایه‌سنه مأمور
عساکر شاهانه‌لری قوماندانلغنه یاور حرب پادشاهیلری رؤف پاشا قوللری
انتخاب اولنوب اشبو مأموریتك ایفاسنده کندوسی ابراز مآثر غیرت وروئیت
ودرایت ایتمش اولدیغی مثللو کریدده بولنان بالجمله عساکر شاهانه‌لری
امرا وضابطانی دخی اجرای امور مأموره‌لرنده حقیقة اثبات حمیت وصداقت
ایلدکلرینك عرض وبیانی واجبهٔ ذمت عد ایلدم ضابطان مومی الیهمك

محررات نادره

كافهٔ خصوصاتده حركات واقعهٔ انسانيتكارانه ومتبصرانه‌لری عساكر بسالت مآثر حضرت شهرياريلرينی ذم ايله مألوف اولانلرك مفترياتنه بر تكذيب علنی اوله‌جغنده شبهه يوقدر بروجه محرر واقع اولان دعوته مبنی اكثر نواحئ جزيره طرفندن جانيه‌يه كوندريلان وكيللرندن مركب اولان مجلس عمومی كشاد اولنه‌رق برنجی اجتماعده مأموريت بنده كانه‌مى حاوی اولان فرمان عاليشان ايله اساس اداره نظامنامه‌سی قرائت اولنوب وطرف چاكرانه‌مدن دخی بعض نصايح ايراد قلنوب بو اثناده هيئت جديدهٔ حكومت وادارهٔ مأمورلرينك نصب وتعيينلری خصوصنه دائر شرفسنوح وصدور بيوريلان ارادهٔ الهام افادهٔ حضرت شهرياريلری ميمنت افزای ورود اولمسيله موجبنجه اجرای مأموريتلريله محللرينه اقامه‌سنه مبادرت قلنوب بعد احوالنی رأی العين معاينه ايتمك اوزره قنديه‌يه عزيمتله اوراده مدت اقامت چاكرانه‌مده لاقوسه قريب زورا قريه‌سنك اهاليسی اشقيانك ملجاء اتخاذ ايتدكلری جهتله دائما كندولرينی زنجيده ايتملرينه باعث اولان خانه‌لرينك محونی استدعا ايدوب قريهٔ مذكوره ذاتا صعب المنال واشقيايه هم ملجاء وهمده اس الحركات اوله‌رق بونلر اورادن دائما اشاغيلردهٔ مطيع اولان كويلره اينه‌رك اجرای خسار ايتمكده اولدقلرينه مبنی اهالئ مذكوره‌نك تدابير عسكريه‌دن اولان اشبو استدعالرينك اجراسنه درحال رخصت ويرلدی ومجددا تشكيل اولنان اسفاكيا ولاشيد سنجاقلری متصرف وقائمقام وسائر مأمورلری اقامه اولندی وقنديه شهرينه التجا ايتمش اولان اسقيا ويرابتره اهل اسلامنك سايهٔ احسانوايهٔ حضرت ملوكانه‌لرنده

استحصال امنیتلریله اول مسکن ومأوالرینه اعاده‌لری اسبابنك استحصالنه دخی تشبثله برابر حانیه‌یه عودت قلندی وانی متعاقب اعشارك ایکی سنه مدت عفو ینه وایکی سنه دخی نصفی النوب اعمار جزیره‌یه صرف اولنمسنه و بدلات عسکریه‌نك کرید ملاو واهل اسلامندن عسکر النمیان یرلرده جاری اولان اصوله تطبیق ایدلمسنه دائر شرف افزای صدور اولان مساعدهٔ سنیهٔ جناب پادشاهیلری احکام منیفه‌سی وکلای مزبوره جمعیت عمومیه‌سنه تبلیغ وتبشیر اولنوب مجلس عمومینك اكثریکی اجتماعنده دخی کرید اوله احسان بیوریلان مساعدات مراحم ایات حضرت خلافتپناهیلرینك مجموعنی حاوی اوله‌رق جزیره‌نك ادارهٔ عمومیه‌سیله اصول محاکم وحسابیه‌سی وصنوف خدماتك وظائف ومرتبانك تعیینی متضمن اولان فرمان حکمت بیان حضرت پادشاهیلرینك ترکجه ورومجه اوله‌رق طبع ایتدیریلان صورتلرینك نسخ متعدده‌سی ایری ایری اعطا اولنه‌رق کیدوب موکللرینه تبلیغ وتفهیم ایتمك اوزره وکلای موجوده محللرینه اعاده اولندیلر

زویت وصداقت مجربه‌لرینه مبنی نصب وتعیین بیوریلان متصرفلر وسائر مأمورین جزیره‌ده الیوم حکومت سنیهٔ حضرت شاهانه‌لرینی انفاذ واجرا ایلمکده وسلطنت سنیه‌لرینك قوانین اساسیه‌سیله حقوق مقدسهٔ جناب خلافتپناهیلرینك تمامیٔ محافظه‌سی قیدمنفردیله اهالینك احتیاجات معنویه ومادیه‌لرینی ایفا ایتمك مأموریت وظائف مخصوصه‌سنی عریض وعمیق مذاکره وتدقیق ایله تنظیم قلنمش وامر وارادهٔ حضرت تاجدار یلریله تقرر ایتمش واهالیٔ جزیره‌یی مدنیجه الك ایلروده بولنان مملکتلرده جاری

﴿ محررات نادره ﴾

اولان مساعداتدن حصه‌دار اولمش اولان نظامات دائره‌سنده ایفا ایتمکده درلر

اهالی مذکوره‌نك و بر کوجه ومحاکم ومجالسجه بو کره دخی نائل اولدقلری الطاف جلیله وهر حالده حقوق شخصیه ومالیه‌لرینك تأمینی امرنده وضع اولنان نظامات قویه کندولرینی صحیحا برحال سعادت وسلامت اشتماله قویمش اولمسیله ارتق بونعم عظمایی تقریر ایدرك مکلف اولدقلری وظائف تابعیتی کماهی حقها ایفایه مقتدر اولمغه سعی ایده‌جکلری وتهیئه اولنوب اختلال وشقاوتك اثری اوله‌رق قلاعه التجا ایتمش اولان نواحی اهالی اسلامنك برباددن اکمال اولنمقده اولان تدابیر اقتضاسنجه مأوای قدیملرینه عودت ایتمك اوزره بولندقلری و بعد از ین سایهٔ امنیت وابهٔ جناب ظل اللهیلرنده بونلرك دخی ممکت ومسکنلرنده هر وقت واز هرجهت امین ومستریح اوله رق تجارت وزراعتلرینه مشغول اوله‌جقلری درکاردر

قوللرینك اوطرفه اولان مأموریت چاکرانه‌مك علت غائیه‌سی جزیره‌نك ادارهٔ اتیه‌سی حقنده امر وفرمان اصابت عنوان حضرت ملوکانه‌لریله بوطرفده قرارلشدیرلمش اولان آساسلرك مرکز اجرایه قونلمسی واهالینك حقه مقرون بعض احتیاجات محلیه‌لری اولدیغی حالده انلرك دخی بالا طراف تحقیقیله اقتضالرینه باقلمسی ماده‌لرندن عبارت اولمسی وبالاده بروجه اجمال عرض وبیانه ابتدار اولندیغی وجهله ذکر اولنان اساس مقرر اداره‌تفرعات لازمه‌سیله برابر طبق ارادهٔ حکمت افادهٔ جناب ظل اللهیلری اوزره وضع اولنوب اهالیٔ مطیعه ومحال محفوظه‌ده تماما جریان ایتمکه باشلامش

واهالینك احتیاجات مشروعه‌لرینه اولان نیازلری ایشه وکیللری طرفندن بامضبطه افاده اولنه‌رق انلردخی لطفا ومرحمة قرین مساعده عدالت حضرت ملکداریلری اولمسیله اولبابده شرفصدور بیوریلان اراده سنیه کیفیت مبشره‌سی جمله‌یه اعلان وافهام قلنمش و بعون الله تعالی سایهٔ توفیقات وایهٔ حضرت ملوکانه‌لرنده جزیره‌نك پازدهٔ خسار اشقیا اولان نقاط متباقیه‌سنك دخی پیاپی تحت محافظه‌یه المسی اساسی قرارلشمش اولدیغی حسبیله ارتق مأموریت فوق العاده‌نك اورده امتداد اقامتنه لزوم صحیح قالمامش اولدیغنه وکرید ولایتی والیسی وعساکر نصرتمأثر شاهانه‌لری قوماندانی حسین عونی پاشا قوللرینك درایت وفطانت ذاتیه‌سنه منضم اولان معلومات مکتسبهٔ محلیه‌سی اقتضاسنجه ایشك ایلروسنی دلخواه فیض اکتناه حضرت خلافتپناهیلری اوزره حسن تسویه واداره‌یه کفایتی محقق حکمنده بولندیغنه مبنی اموراداره کندوسنه حواله اولنه‌رق فرمان محتم الاذعان حضرت شهریاریلری مقتضای منیفی اوزره سالف الذکر مأموریت فوق العادهٔیه ختام و یرلمشدر اولبابده وکافهٔ احوالده امر وفرمان حضرت ولی الامر والاحسان افندمزکدر   فی   ١٢٨٤ سنه

رشید پاشا مرحومك برقطعه نطق مرتبلری

عالمده علم ومعرفت کبی برشرف اوله‌مز وانسانك مطالب ذاتیه‌سنك اسباب تحصیلیه‌سی صنایع ومعارفدن بشقه برشیله حصول بوله‌مز وهربنه‌دار اولورسه اولسون وهرنرده بولنورسه بولسون هنرومعرفتك قدر وقیمتی انکار اولنه‌مز بوکوردیکمز جسامات وانتظام احوال انام وحسن

محررات نادره

معاشرت خواص وعوام هب علم و هنرله حصوله کلمش برأثردکلیدر ومشهودیمز اولان بونجه محاسن امور وصورت اسایش وحضورك نظر امعان ایله باقیلوب میزان دقت حقیقت شناسی‌یه اورلدقده ٔ دانش ومعارفدن بشقه برسببی وارمیدر بونك ایچون فتح ابواب علم وحکمت وترتیب اسباب هنر ومعرفت ایله تربیهٔ عمومیه قضیهٔ خیریه‌سنك اشتهار وانتشارینه صرف همت ایلیان دولتلرك جریدهٔ حاللری شیرازه کیرسلك انتظام ورعایاسنك مسئلهٔ اسایش باللری صورتپذیر بقاود وام اوله کلدیکی بحث واشتباه قبول ایدر موادن دکلدر وانسانك ماهیتی حیوان ناطق اولدیغندن ایکی جهتلی اولوب حیاتنك امر محافظه‌سی وحشی وحیاتی حسبیله احتیاجات جسمانیه سنك حصوله کلمسی وسائلنك استحصالنده ومدنی الطبع اولدیغندن امر تمدنجهٔ ضروری الاحتیاج اولان اسباب تسهیلینك استکمالنده فنون طبیعیه وریاضیه‌یه محتاجدر جهت روحانیه‌سی یعنی ناطق وکلیات اموری مدرك اولمسی حسبیله دخی استقبای لذائذ روحانیه‌سی یعنی ناطق وکلیات اموری مدرك اولمسی حسبیله دخی استیفای لزائذ روحانیه‌سیچون بالطبع مسائل حکمت اللهیی‌یه مائل وسالك وغدای روحانیسی منابه‌سنده اولان شعر انشاونك ومزایا استماعنه‌یك اشوری راغب ومتهالك اوله کلمشدر بونك ایچون فنی حکمت الهیه‌یه دائر برچوق کتب مأثر یازلدیغی کبی ادبیاتدن دخی حسابه کلمز بونجه اثار ومجلدات کشیدهٔ رشته تحریرات قلنمش وتزیین تهذیب کلام ایچون فوق العاده وسائر فنون لازمه‌دن زیاده بذل جل اهتمام اولنمشدر یاپرسوز ایچون بوقدر احك صرف ایلك عبث ایله اشتغال

دیمك اولازمی دینلسون زیرا بو عالم مظاهرده سوز نفس ناطقهٔ انسانیه نك مؤثر برشی بو قدر بو شبیدن میدان معرکه حندان و برحاشده جان و باش تلاشنده ایکن برسوز ایله غیرته کله رك ینجه بك ادم موقع فداکاریده ثابتقدم اولوب عندنده نك عزیز ولذیذ اولان حیاتنی برسوزه ذکشدیکی و برسوز ایله زوج انسانی فرق مایتصور و بیك جهان ذکر شوق وشادمانی کسب ایده کلدیکی بك جوق درسوزك رفعت قدری نصل انکار اولنه بلور انسانك حیوانات سائره دن مایه الامتیازی اولان صفت مادحه سی وترجمان القلب دلال عالم غیب اولان زبانك اولانجه بضاعه وسرمایه سی سوزدکلمیدر وسوزکبی عالمده پایدار ومتین براثر وارمیدر ایام ماضیه ده کلوب کچمش وجمع اثاری صدرشی اولوب دارودیاری اونودلمش نتیجه صاحب کمال وقوت ادملرك ادینی یاد ایتدیران وبونجه اصحاب دانش وعرفانك نامنی انجمن عالمده دستان ایدن سوزدکلمی وطوفانزده فنا اولان امم سالفه نك اصتراع ایتمش اولدقلری بونجه صنایع غریبه واثار عجیبه بتون بتون محوی اولوب کتمش ایکن اولوقتلر برشاعرك سویلدیکی سوز محو اولمیه رق بو قدر امواج حوادث ایچنده یوارلنوب کلیورسوزك بیوکلکندن بوندن بیوك دلیل استرمی انجق سوزك دخی قدر قیمتی شو یلبانك معلومات ومعرفتنه کوره در زیرا سوزکارکاه دروننده طوقنمش برقماش بوقلمون اولدیغندن اب وتاب وطراوتی وچارسوی قابلنده قیمتی قوه عاقله نك تردستی تربیه سنه کوره اولور بوجهتله سوزك کرك بویله دلدوز وجکرسوز اولمسی وکرك دامن حشره قدر پایدار اوله جق درجه ده بولمسی دخی علم وکماله متوقفدر وهرلسانه شرف ویرن شامل اولدیغی فنون ومعارفدن

محررات نادره

فنون ومعارفی حاوی اولمیان لسان هرنقدر ذاتا مکمل ومنتظم اولسه بیله آثار عماردن خالی اولان اراضی خالیه کبی عد اولنور نته کم اراضینک حدودی بالتعیین کدیمین ایله انواع طرحلر اچلدقجه دلنشین ومعمور اوله مزایسه لسان دخی تجدید اولنوب انک اوزرینه اعمال فکر مدبر ایادبوانلر وفنون متنوعه دن کتابلر یازلدقجه معتبر ومشهور اوله مز بوسببدن محض لسانک تربیه سی وسوزده طرز بلاغت اوزره اولسی ایچون علوم ادبیه دن السنۀ عدیده اوزره بو کتابلر تألیف اولنمشدر والحاصل انسانک کرک حوایج جسمانیه سی وکرک مطالب روحانیه سی حسبیله تحصیل علم ومعرفته محتاج ایدوکی وارستۀ کلفت احتجاجدر اشته بو امر اهمه خدمت ایتمک ایچون محسنات عصریه یه علاوۀ جمیله اولمق اوزره انجمن دانش نامیله بزم کبی عاجزلردن مرکب اشبو جمعیتک انعقاد وکشادی خصوصنده مساعدۀ سنیه بیدریغ بیورلمشدر جناب حقه چوق شکرلر اولسون بر پادشاه مراحم اکتناهه بنده ایتمشدرکه بندکان وتبعه سک سن تمیز دانش وعرفانه ایصال ایچون افراد اطفال کبی مهد مرحمت سنیه لرنده تربیه ایله احسان وعنایت جلیله سنی اتمام واکمال ایده یور بزلک ایسه هرخصوصده عجزمز برکمال اولدیغی مثللو بو بابده دخی اظهار عجز وابتهالدن غیری بردیه جکمز وعاجز اولدیغمزی بیله رک وسع کترانمز مقداری چب الامقدن بشقه براشلیه جکمز یوقدر همان مفتح الابواب ومسبب الاسباب تعالی عظمت شانه عن الشک والارتیاب حضرتلری انتظام بخشای اصول انجمن عدل ومرحمت وترتیب فرمای فصول فن شطوت وسلطنت ولی نعمت بیمنتمز افندمز حضرتلرینک

عاكف پاشا

محروسوكت شاهانه‌لرین افزون ووجودی عالمسود ملوكانه‌لرین آفات صوریه

بحرمت ومعنویه‌دن مصون بیورسون آمین بسید المرسلین

عاكف پاشا تسویدیله برمشقدر

همواره مدار عنبرین لقای هنر ومعرفتلری طرازنده صحائف قدر ومنزلت فرجامه مشكین جامه عالم وكمالری زیور مهارق مجد ومنقبت اوله‌رق صفحهٔ امید وامانیلری زینت باب نقش كامرانی ورقهٔ ایام زندكانیلری رونق نمای شیوهٔ اقبال جاودانی اولمق دعواتی نوشته ورق حسن ادا قلنه‌جغی سیاقنده نمودهٔ محب خلوص انتحالیدركه من القدیم قلم دست خط بغلط مهر ومحادنتلرینی لوح ضمیر شناورانه‌مزه نیت ترقیم وكرس نشمین شهرت كامله اولان اسناد محاسن اوصافلری قواعد ستایش وثنالرین طفل دل ولامائلمزه تعلیم ایتمكدن ناشی هم آن مشق سرسطر محبتلری اهم اشغال دانشای مدایح تحیتلری اقدام آمال قلنمقده اولدیغی اشعاره وسیله بخواه ایكن بودفعه صوب والالرینه مناسب عازم واقع اولمغله ﴿ بزبان قلم نبایذ راست * انچه از شوق در خنجر منست ﴾ مدلولی اوزره مباحث خلت واشتیاق زبان قلم وبلكه قلم زبان ایله كنجیده حروف بیان اولمق مرتبه‌سندن بیرون اوله‌جغنه مبنی مجرد استنبای طبع عالیلری سیاقنده نمیقهٔ وداد وسیقه تحریروفرستادهٔ بزم سعادت مصیرلری قلنمشدر

ابهتلو دولتلو كامل پاشا حضرتلرینك

سلیمان پاشایه یازمش اولدیغی مكتوب جوابی صورتیدر

هرحرف مكارم ظرفی موصل سرور غیر محصور ومآل محاسن اشتمالی مرسل الریاح آرام وحضور اولان احسانامهٔ معالی موفور وعنایت نشورلری بوكره مشرف رس راحهٔ وصول وظهور اولوب بحمدلله الملك الغفور

محررات نادره

حلب الشهبا قدوم میمون عالیلریله دار السرور وفرق بندکانمده توجهات سنیه‌لری کاکان مستقر ومتمادی الصدور اولدیغی مفاد عالیسندن استفاده واستبشار اولنه‌رق احقر من مور اولان بو عاجز صادقلری حقنده بو وجهله دخی مبذول ومبذور اولان التفات علیهٔ سلیمانیلری بندهٔ کمینه لرینی حائز انتصاب مفتخرت وحبور ایتمکله سلیمان طبع محاسن تبع کرامیلری دائما محرم خرامسرای بلقیس صفا وهدهد امال واقبال آصفانه‌لری آن بآن پروانه نمابای سیای انتظام اولمسی ادعیهٔ معروضه سی هر دقیقه وزمان بخلوص الجنان ایصال قبولکاه جناب خالق الانس جان قلنمقده در افندم حضرتلری

﴿ نشان عثمانینك برنجی رتبه سندن برقطعه سی فؤاد پاشایه احسان بیورلدیغنه دائر عالی پاشانك یازمش اولدیغی تبریکنامهٔ سامینك صورتیدر ﴾

مؤسس بنیان رصین الارکان دولت علیه واصیل الاصول شجرهٔ ثمرهٔ سلطنت سنیه نام خیراتسانمه اوله‌رق بو کره تأسیس بیورلان نشان عالی عثمانینك برنجی رتبه سندن برقطعه سی حق احق عالیلرنده اولان توجهات جلیله جناب ملوکانه‌نك نشانه سی اولمق اوزره قریحهٔ صبیحهٔ حضرت پادشاهیدن اوله‌رق ذات والای نظارتپناهیلرینه احسان بیورلمش اولدیغندن کمال افتخار ومسرت ایله ارسالنه مبادرت قلندی حقاکه دولت علیه اغورنده شمدیه قدر هر بر حال ومحالده وخصوصا اوطرفی تشریف دولتلرندنبرو ظهوره کلان خدمات جلیلهٔ آصفانه‌لری وذاتا بیرایه موقع اعلا اولان قدر جلیل داوریلری اقتضا سنجه بویله برعلامت

فاخره ایله تزیین سینه بی کینه‌لری احق صدور وشوالتفات قدر عالیلرینی تقدیر ایدن اصدقایه مورث مسار نامحصور اولمغین دعای مفروض الادای حضرت تاجداری یه ترديفا اثنیهٔ علیه تزاید عمر وعافیتلری تکرارایله ایفای وظیفهٔ تبریك وتهنیته ابتدار اولندی اولبابده اراده افندمکدر افندم حضرتلری

﴾ نشان عثمانینك وصولنه دائر فؤاد پاشا ﴿

﴾ مقام صدارته تحریر ایلدکاری تشکر نامه ﴿

جناب فیاض مطلق مجرد بودین مبینی تأبد و بوئبان سلطنت سنیهٔ ابدرهینی تشیید بیورمق ارادهٔ صمدانیه سیله وجود عالمسودٔ مراحم آلود حضرت پادشاهی‌یی بوملته احسان وبواحسان ایله بونجه عباد صداقت نهادی کامران بیورمش اولدیغندن کافهٔ امر و فرمان حکمت بیان حضرت ظل الهی ملهمین حقیقیه ایچون برنشان وقاطبهٔ احوالده محاسن مآثر همم باهرالحکم جناب خلافتپناهی توفیقات وتأثیرات الهیه یه دلیل وبرهان اولدیغی جهتله بودولت قوی الشوکتك نقطهٔ فیض مداری وملتك سرمایهٔ افتخاری اولان نام فیض انسام عثمانی یه نسبتله برنشان معالی شان تأسیس بیوریله رق بویله برهمت بلند مرتبت حضرت شهنشاهیدن طولایی جمله یه عائد اولان فخر ومباهاتدن قوللریدخی حصه‌دار اولمق یتر ایکن مجردلجهٔ مرحمت وعنایت حضرت ولی نعمت بایان اولمدیغی اعلان ایچون اشبو نشان عالینك برنجی رتبه سی بوعبد درمحریدهٔ حضرت پادشاهی یه دخی احسان بیورلدیغی تبشیریله شرفصادر اولان فرمانامهٔ معالی علامهٔ جناب صدارتپناهیلری بیرای هامهٔ عبدانم اوله‌رق نشان عالی

دخی شرفورود ایلدکندن شمسهٔ والاوجائل حضرای مباهات افزسی کمال تعظیمات واحترامات ایله زیورسنیهٔ عبودیت قلندی حق نامستحق کمترانه‌مده متوالیا ضیابخش اولان نیرخیراحسانات حضرت ولی نعمت ایچون لیاقت کمترانه‌مه زرهٔ موهوم الوجودك شعاع آفتاب جهانتاب ایچنده اکتساب انوار ایتمسنك عینی اولدیغندن بوحالده عرض شکرانینه قلقشمق بنه کندیمه وجود ویرمك اوله جغندن بالکز عجز وابتهال بندکانه‌مك بیانیله هرحالده اقدم فرائض بلدیکم دعای بقای عمر واجلال شوکت حضرت پادشاهی به برقاندهسا حصر انفاس ایله بویوزدن تحدث نعمته صرف مقدرت ایلمکه چالشدیغم وشویله برعاطفت سنیه‌یه مظهریتم بنه دلالت وحمایت خدیو آکرمیلریله حاصل اولدیغندن مشدار احسان بی‌امتنان جناب وکالتپناهیلری اولمغله برابر ادعیه لازم التادیهٔ دوام فرواقبال داوریلری بنه مواظبتده بولندیغم محاطه علم عالی صدارتپناهیلری بیورلدقده اولبابده وهرحالده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر

(ادرنه اوالیسنه امرنامهٔ سامی صورتیدر)

براز وقتدندن یعنی جبل البیان حادثهٔ مؤلمه سنك بدایت ظهورندنبرو یونان دولتی طرفندن روایت واقعه‌یه کوره ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده بولنسان کندی قونسلوسلرینك تحقیقاتی اولمق اوزره برطاقم حوادثات رساله شکلنده وجمع ترتیب اولنه‌رق ولیطوغرافیا ایله برچوق نسخه‌لری طبع وتمثیل قلنه‌رق اتنه‌ده بولنان دول اجنبیه سفرا ومصلحتکزارلرینه محرمانه اوله‌رق ویرلمکده وبراز نسخه‌لری دخی اوروپانك باشلیجه غزته لرینه کوندرلمکده

اولدیغی بوندن مقدمجه بعض طرفدن افاده واخبار اولنمش ومذكور حوادثنامه لردن برقاچ نسخه سی اله كچوریله رك كورلمسی اوزرینه یونان دولتنك سلطنت سنیه ایله ظاهر حالنده پك ایو كچنمكده اولدیغی ومناسبات جاریه دن ازهر جهت ممنون ومتشكر بولندیغی حالده اوروپا دولتلری نزدنده كندوسنی سلطنت سنیه‌نك منفریسی مشابه سنده طوته‌رق وبرطاقم اصلسز ومبالغه ایله مملو وقوعات وحوادثات تبلغنه ابتدار ایلمسی یاقشیق الورشئی اولمدیغندن دولت مشار الیهانك صلح ومسالمت حالنده بوصورتله وقوعه كلان حركات نفاقیه سندن طولایی بیان تعجب وتأسفله برابر ایضاحات طلب ایلمسی اتنه‌ده بولنان دولتعلیه مصلحتكزارینه امر اولنمشیدی كلان جوابده كیفیت مصلحتكزار مشار الیه طرفندن یونان دولتی امور خارجیه سی ناظری بولنان مسیو قونذورپولی یه افاده اولندقده حوادث مذكوره كندو قونسلوسلری طرفندن یازلمش وبوصورتله صحیح اولدیغی شبهه دن ازاده بولنمش اولدیغی بیانیله عدم صحتی تبین ایتدیرلدیكی حالده متجاسر اولنلرك تأدیب وتكدیری اصلا تردد اولنمیه جغی جوابنی ویرمش اولدیغی اشعار قلنمشدر بناءعلیه سالف الذكر اوراقك مشتمل اولدیغی حوادثاتك مقارن صحت اولمیوب مجرد اصول ادارهٔ سلطنت سنیه یی دول معظمه نزدنده وغزته‌لر واسطه سیله نشر واشاعه سیله انظار عالمه بشقه صورتله كوسترمك واوروپانك دولتعلیه حقنده اولان افكارینی دكشدرمك غرضیله تصنع اولنمش برطاقم اكاذیب صریحه دن عبارت اولدیغنده اشتباه یوغسده مادامكه یونان دولتی بوجمع وترتیب ایدیلان حوادثك مقارن حقیقت حال اولدیغی ادعاسنده بولندیغندن بونلرك اصلی

واساسی اولمدیغی میدانه چیقارمق ایجاب ایده جکنه بناً سالف الذکر
اوراقده مندرج اولان وقوعات وحوادثاتك عائد ومنسوب اولدیغی محللردن
تحقیق امور طبیعیه دن اولمسیله محول عهدهٔ ادارهٔ مشیرانه لری بولنان ادرنه
ایالتنده وقوعی روایت قلنمش اولان حادثاته دائر اولان مقالات اوراق
مذکوره دن اخراج ایله اصلی وترجمه سی منظور والالری بیورلمق اوزره
لفاً ارسال قلنمشدر بو حوادثك صورت تحقیق وتدقیقی بحثنه کلنجه
بو ماده یه دائر اوراده بولنسان یونان قونسلوسنه اصلا برشی اجلیوب
وبلکه یونانلرك تحقیقی حقنده اجرا اولنه جق تدابیر وتشبثاتدن دخی رنك
ویرلیوب وقوعی روایت اولنان محللردن من غیر رسم تحقیقات صحیحه یعنی
حین حاجتده تحقیقات علینه اجرا سنه نثبت اولنه جق اولدیغی حالده
هیچ بر وجهله خلافی ظهور ایده میه جك صورتده معلومات کامله
استحصالنه درایت ممتازهٔ مشیرانه لری ایجاب نجه صرف اعتنا وهمت
واجرای ایجابنه باقلمق اوزره کیفیتك سریعاً اشعارینه غیرت بیورملری سیاقنده

﴿ مرحوم جلیل پاشانك اوستریا امپراطورینك برادرلرینه ﴾
﴿ یازمش اولدیغی برمکتوبدر ﴾

کانخل روضهٔ حشمت وحرم نهال روضهٔ اصالت اولان ذات والاترآدلری
صونیه جوی دلجوی حب ووداد اساله ونسیم مشکبوی صدق سداد
تحر تحریك واماله قلندقدنصکره اثبات مفادهٔ اختصاصه شو وجهله
ابتدار اولنور که بهترین ایام صاتیمدن معدود اولان روز فیروز ملاقاتده
هبوب اصالتمندانه لرندن فوق الغایه کورمش اولدیغم مقامله دلربای

جليل پاشا

ملاطفتكارى ونوازش اوزرينه توقير دستمايه بهجت ومسرتم ايچون مخصوصيه ويزينه‌يه دخى تحريك قادمهٔ مروت وعلى الخصوص سفرهٔ كم نوال عاجزىيه تنزلا ميل ورغبت واول وجهله مخلص بيرالرينه ذالقه دار نوال روؤ مكرمت بيوردقلرندن طولايى جسم وجانم شوضيافتخانهٔ عالمده لقمه‌چين حيات اولدقچه شهراب شير بن مزاق مدحتلريله وطيب شساز دماغ جان اولمقدن برلحظ خالى اولميه‌جغم مستغنى كلفهٔ تعريف وبياندر

بوكا شاهد اولمق اوزره اثناى طعامده نهادهٔ پيشگاه والالرى قلنان قاشقلر ابتداى خدمتلرينى وجود بهبود اصالتمندانلرنده اجرا تماسى شفاه كوهر زالريله كسب امتياز واوفا ايلدكلرينه مبنى صحبت پرمسرتلرينه برنشانه اولمق اوزره بعدما انلرى نهادهٔ طاقچهٔ اعزاز وكاه وپيشكاه اوزرلرينه ديدهٔ آز روبى باز ايدرك الى ماشا الله تعالى لذت حضور وصحبت فاخره‌لرينى احراز ايتمك منوسأ ضميرصدق سمير مخلصانه‌م اولوب انجق ذات عاليسماتلرى كبى جليل القدر پرنسلرك قوت جان وقوهٔ ابداننه خدمتله اكتساب امتياز ايلمش بويله برشيئك مبدأ فيض امتيازندن تفريق وتبعيدى قياس نفس اولنسه شمهٔ انصاف ومروته ياقشميه‌جغى قضيه‌سى لسان حاللرندن اكلاشلديغنه مبنى ارتق هم انلر نائل عز حضور سرمدى اولمق وهم‌دخى بلطف تعالى مقام والالرينه حين مواصلتلرنده عادتمزى تعريف اثناسنده تصوير مسئله‌يه الده برمدار قوى بولنمق ايچون سالف الذكر ايكى طاقم يكرمى عدد قاشقلر ارسال واهداسنه ابتدار اولنمشدر

﴿ محررات نادره ﴾

بنده تعالی وصولنده لطفاً ومروة قرین قبول بیوریله رق مخلص بجرالرینه وابسته دار مسار بیشمار بیورملری مسترجادر

(حلب والیسی ابراهیم پاشانك اغالرندن برمقدار موسیقی شناس)

(رعی عثمان اغایه درت خرج و یریلوب زیاده ارزو سیله)

﴿ نابی افندی یه یازوب رجانامه سیدر ﴾

فضیلتلو عنایتلو افندم افندی حضرتلری کرملرندن نیاز اولنور که بوغو بنده سزوار ایکن کیمه نیاز ایدیم حالا پاشا افندمز بنده لرینی درت خرج ایله دفتره قید بیورمشلر کتخدا بکدن بر ایکی خرج دخی نیاز بیوره سز

﴿ نابی افندینك یازدیغی جوابدر ﴾

کرك فصول * کرك عناصر * کرك طبایع * کرك ارکان * کرك مذاهب * کرك قواعد نظمیه ده اولان رباعی مقتضاسی اوزره درت خرج و یرلمك مناسب اولدیغنه درت مذهبدن فتوا و یرلدیکندن غیری چاروزنی دخی بو ماده یی تأیید ایده جکی چاریارك روحانیتلرندن استفسار اولنمشدر ❊ بو نعمته دسترس میسر اولدقده چارپاره ایله رقص ایله والا چار میخ ندامتدن رها بولمزسك وچار سوی حیرتده سرکردان قالورسك زیاده طلبیله چار کوشهٔ عالمده چار شب کبی پایمال اولمدن حذر ایله چاره سی بودر بیچاره اولمه وچارطاق التفاتدن دوشمه چهار شنبه کیجه سی چار کاهده تقسیم ایلدیکك چار مصراع سکا بومعنالری تفهیم ایتمزسه حلبده چار محکمه نك نوابندن برینه دوچار اولدقده سؤال ایلیه سك بهی حیوان چارپاره یم درت اوسته و یرلرمی ه

﴿ حفظی افندی ﴾

﴿ تقریض حفظی افندی برای کندم زاده سعدی افندی ﴾

اشبو کندم نامهء دقیق الاعتبار دوار رحوی دورانه مدارات دوار آفاق زمین عرفانه دائر اوللدن الی یومنا هذا کشتزار معروف خوشه چینلرندن آسیاب تحصیلده صقال اغرتمش حاصل عمرك طاحونهء روزکارده اوکوتدکدنصکره دکرمنی صاتوب چاقلداقلر ینی بوغازینه اصمش مکثارانه ارباب تدقیقدن برفردك ماشوی حیالندن کچمیوب بر مقتضای کم ترك الاول للاخر مدخر انبار تأخیر قلنمشیکن شوای زمانك سلیم الطبع شیرین زبانی وخواجکانه دیوانك مستوفیء سخندانی سعدی افندینك شعر و انشاده جمجمهء اشتهاری ابنای زمانك مخدش سامعهء اصطباری اولدقجه تنور عرفانده فطیر وخبزی اولمیان خرمکیرانه هذل اعتبار (اسمع جعجعة والاری طحنا) مثلنی ایراد ایله چرخنه طوقندقلرنده ﴿ بیت ﴾

❁ بو چرخك آسیابنده اوکیتور بیلورم دانهم ❁

❁ او کونمکه نه حاجت بن کندم کندم بیلورم ❁

کندمی بلمیان نادانلره اوکوت و یرمیم دیو انبار ملکه واستعدادنده ماحاضر خشکار افکارین پرویزن تدقیق وتحقیقدن کچروب هرکذشت کندمی زبانه حال کندمدن نخالهء مال فکر دقیقلری اولمق اوزره زیور دستگاه ارباب کمال قلنمشدر عند التحقیق یوزی آروی بلااتفاق ولاتلفیق بواثر بد تحقیق (الدنیا مزرعة الاخره) معنای صحیح الفحواسندن اعراض وابا ایدن بدر کرانه کشتزار امل واکارانه مزارع عملدن نفسی وهوا کاهلرین دوشوب (التدبیر نصف المعیشه) مفهومنجه فکر معاش ترجیح ایله معادی

تقبیح ایدوب صفرا و بیضا سودانه ایمکلیوایمکلیو شیار مرزع تدبیره القای تخم فساد ایدن بدکار (دهقانی عیار هرچه کاری بدروی) مفادنجه بجدیکی حاصلندن خرمنگاه مقصودده خروار خروار صاپ چکوب اونده دکایوز اونده بز دیو آ اونه دییوب قبول دیورده امانی خرمنلرین سوروب وامال چچلرین صاروب بعد الغربله مکیال عیارایله اکتیال ودور انبار ایلدیکی ذخائر افعالی دفاتر اعمالنه موجب شماتت و باعث ملامت اولمسنی نائل وتفکر ومبداء معادی تذکرهٔ سبب و بادی اولمغله فی نفس الامر لدی الاعیان الستحسان بی پایان اعتباره شاياندر

نابی افندی دفعهٔ ثانیه ده شام دفترداراغی ایله بکام اولمغله شکرانه رئس الکتاب رامی افندی جانبنه نوشته در

سعادتلو مکرمتلو عنایتلو سرمایهٔ افتخار وابتهاجم امید کاهم والاجاهم نور دیدم افندی اوغلم حضرتلرینك سدهٔ مکارم پناهیلرینه شایان تکریمات حمیده وتعظیمات پسندیده یه مبنی دعوات متوافره وتحایای متکاثره الحاقی عقبنده عرض داشت دواعوی بودرکه بنم دولتلوعنایتلو افندی اوغلم حضرتلری اطیب اوقاتده احمد بك بنده لری یدیله التفات نامهٔ علیه لرنده متلازم فرمان عالی شان منصب دلخواهی وعلاوهٔ بالاپیرای خلعت گرانبهای ملوکانه وصولی بو داعیلرك درجات مرقات شادمانی یه فائز واعلای طبقات اهتزاز وابتهاجه حائز ایلدیکنك بیانه نشاطنده کالای تعبیرات قاصردر بنم نور دیدم الحق قنغی لسان ایله اظهار تشکر ایده جکمده قاش پازدهٔ حیرت اولدم الله تعالی بروجه دلخواه مسند دولتدهٔ

نابی افندی

تمتع ایدوب عمریکزی مزید ایلیه حقوق ازلیه مراعاتنده سعی و تقصیر بیورمدیکز مراعات حقوق ایدنلرك جمله سنه بو امرده تفوق بیوردیکز منصب مرقوم اوائلنده اون کیسه‌دن متجاوز جائزه ایله میسر اولدیغی معلومدر خصوصاً نیجه مدت ملازمت ابواب ایله بوش کاری ابادی واز یالله نیلی متعسر اولدیغی دخی مشهوددر اون ایکی سنه‌دنبری زهرابهٔ عزل دماغ امیدیمی چاك چاك و حیوانات قدرناشناسلر بیننده مهجهٔ ارام و قراری مشرف خاك هلاك ایتمش ایکن بویله محلده بوکون کرم عظیم خارج حیطهٔ تقییددر جناب حق سنی معمر ایلیه فرضا فقیر اول رتبه‌ده بولنسم بو لطفه مصدر اولمیه جغمی معترفم خصوصا علاوهٔ اکرم اولان پوستین کرانبهانك مخصوص غلبهٔ اخلاصکزدن منبعثدر فقیر بوقدر دائرهٔ دولتده زعمنجه نازنده لکمز ایامنده دولتك زمان رفاهیتده بویله کورلك آیینه داره بالای ارزومز نائل اولمامشدر بو کونه معاملهٔ دستکیرانه و الطاف رنکین مشفقانه‌نك بویله کنج حوالده ظهوری جمله اهل حلبی سرمست حیرت خصوصا برایکی حسود بد وجودی سوختهٔ آتش نکبت ایدوب بو پدری بیکسانه و عاجزانه نظر ایله مشاهده ایدنلر بحمد الله اول خلعت مبارکك خاصیت جاذبهٔ دامن تأثیر ایله بالجمله بوس کاه تعظیم ایتمشلردر طرف شریفکزدن بویله الطافك ظهورینه احمد بك بنده کزلك خدمت نقلی واقع اولمغله خلعت و منصبه اکراماً و الطافکز کمال مرتبه‌سروره بناء زمان دولتمزدن قالمش برنیم مستعمل قفا کورکمز وار ایدی و سرمایهٔ احتشامز انجق او ایدی (بیت)

مرغ چو هوای دل من کشتهٔ شکارت ✻ شکرانهٔ این صید تهی کن قفس جانه

زمزمه سنك استماع ايتدكلـه بى اختيار احمد بك بنده كزه السباس اولنمشدر حضرت الله همیشه بویله مركز الطافده جنابكزى دائم ايليه نامه رسانك تعجيلى ودغدغه حركتمز تصادفى بو محلارى بروجه دلخواه تحريره مجال محالدر شمدى تحريرسز يله حاليمز معلوم كزدر بنم نور ديدم چكربارم افندى حضرتلرى مضمون نامهء كريمكزده اشارات خيرخواهـانه كز بالجمله كوشواره سمع قبول قلنمشدر حضرت اللهدن رجا ايدرمكه سزه بالجمله موجب شرمسارى اوله جق حركتدن فقرى صيانت ايدوب صورت افتخـار وتشكر اوله جق سلوكه موفق ايليه ملحوظكز اولان حالتدن شمدى يدريكزده اثر قالمامشدر هرشيئك غوز بى قارشد يره جق دماغمز دخى قالمدى طبنجه كوردكارمزدن خود الك اجيدى حلال ايله ديكه قرار و يرمشز دران شاالله تعالى سنين سابقه ده اولان مسلكدن يك سرمو طرف افراط وتفريط انحراف ايتميوب على الشرط عدم الغضله اول مصلحتى كوره كلنلره تفويض وعوائد معتاده سيله على طريق الاستغنا قناعت ورابطـه بنـد حسن الفت اولمق مصممـدر الله موفق ايليه آمين

﴿ رامى پاشا قبرسدن عزل اولوب مصر واليسى اولدقده ﴾

﴿ نابى افندينك تقديم ايلديكى تهنيت نامه‌در ﴾

سعادتلو دولتلو عنايتلو عطوفتلو تاج سرابتهاجم سلطانم حضرتلرينك ديوانخانهٔ بعيدالغور رصين الاساس وپيشطاق معلارواق فلك مماسلرى سباحه سينه دست تواضع وتعظيمله روآ ونيازدن جوشنده ثرو بحر

﴿ نابی افندی ﴾

اشـکشندریه‌دن خروشنده کرزلال داعوت سـکرین ورسال تحیات تمکین پاشیده قلندیغی زمنیده عرض داشـت یعقوب حزینلری بودرکه اقتضای روابطهٔ اخلاص واستحکام قواعد احترام واختصاص اوزره جانب مشتاق بحراز مالرینه اعادهٔ سفیر تفقید بیوریلور ایسه بحمده سبحانه وتعالی هنوز مقیم عزلت کدهٔ عافیت اولوب دعای حوصلهٔ کشیده مریضاعهٔ حرجانه دعالریله مملوایدوکی بیهوده کیداوقای عرفانلریدر روزن قصرالعین انتظارمز هبوب نسیم عنایت ربانی‌یه کشاده وبولاق دیده‌مز نور وسفاین اخبار شاد مانی‌یه اماده ایکن بحمدالله تعالی تأیید الهی وعنایت پادشاهی ایله غیابتهٔ الجب تنکنسار قبر یسدن سر بر عز تمصیر مصره تحویل بیور دقلری اخباری جان هجرانه چشیده‌یه عمل پیراهن ودیدهٔ حیا تمزی روشن ایدوب بوصورت مسرت بخش مشاهده سندن حریم سینه مزده مجتمع اولان نسوانه وساوس فاسدهٔ ترنج خاطر خون‌الودمزدن سکین خبرتله قطع یدامید ایلمشلردر بوقحط سال ملالده خزائن الطاف الهیه دن آمدهٔ دسـت آمال اولان نقودنامعدود سرور میزان قیاسه کنجایشیدن مرتفع واکیاس التماسه ناتسع اولمغله خریداری شکری رشتهٔ پیره‌زن اوهامدن کسـته در بحمد اثم حمدا جناب خدا وند ودود جل شانه مبارك ومسعود وعهد معدلت پروورلرین ممالك ام الدنیایه خیرالعهود ایلیه‌امین وظیفهٔ معتادهٔ شبا روزمز اوزره همیشه امانیٔ خیریه‌لری ماننده یوسف صدیق هم اغوش ذلیخای تحقیق ومقیاس مقاصدنافعه‌لری چوشنی اسب برکهٔ مراد ایله واصل اعلای مدارج توفیق اولوب مزارع امالری رشاشهٔ خلیج عنایت ایله پیوسته

﴿ محررات نادره ﴾

سبز وتر ومجامع بساتين اقباللرى ركوع وسجودده سرد اعضار ايله همواره ازهر اولمق دعالرى زبانزده انبوبهٔ نیشکر کبی مکر رودانهٔ برنج اوزره اولان نقش اخلاص کبی صحیفهٔ دلدن مضمر اولدیغی منت کش قلم بیان دکلدر ان شاالله الکریم زمان سما دتکز صحیفهٔ شرقیه وغربیهٔ نسخهٔ مصر یه رسیده ودرجهٔ نظام ومساعی عادلهٔ همتلری مرتب مهام راه بیت الحرام وسبیل العلام اولمغه درکاه کریم جان سازدن مستدعی یوز

﴿ نابی افندینك انشا سیله جعفر پاشانك شام شرفده ﴾

﴿ شیخ مرادافندیه تحریرات صورتیدر ﴾

ارایش عبادتخانهٔ فیض اباد وپیرایهٔ سجادهٔ افاضه وارشاد کرامتلو فضیلتلو کرامت مأب عنایت معتادم سلطانم حضرتلرینك همرتبهٔ بالاخانهٔ ملکوت وهمدرجهٔ دارالعیار رحموت اولان نادی فیض ارتسام ومحفل قدس نظاملرینه چمنصفه زمین ضراعت آیین اخلاصدن دمیده هموار هوای نوبهار صدقله رسیده ریحانه دستهٔ دعوات خالصه وتحیات صالحه الحاقی ضمنده روزنه شاهراه موارد غیبی اولان ضمیر الهام پذیرلری تفحصی مقدمهٔ داعیهٔ نیازمندی قلنور همان کوشهٔ محراب عافیتده مقیم اولملری اشرف استدعای مخلصانه مز در طرف اشرفلرندن توارد اخبار صحت سامعهٔ کشای ترقب ایکن ابرك احیانده مودتنامه کریمانه لری واصل واعلای درجات انشراحه وصول حاصل اولمشدر خصوصا مطاوی عبارات ومرابای کنایاتده تعبیدبیور یلان معانی اشارات قرطهٔ بنا کوش انتباهمز اولمغین اثار توجهنسچهٔ قابض البر کاتلری انحلال عقدهٔ

(نابی افندی)

نقدینه حواله اولنمشدر جناب مقدس الهی جمله یه ابواب خیر واحسانی
کشاده و اسباب آمانی مؤمنینی اماده ایلیه بعد الیوم ینه مهب نسایم
فیوضات اولان قلب انورلرندن دور وقوافل دعای اجابت پذیرلرندن
وآینده مناسب وقوعنده رسائل فیض بخشارلردن مهجور بیورمیوب
بوندنصکره روابطه دوستی بیننمزده اختصاص طریقی اوزره مستحکم
وسررشتهٔ مودت محکم ودعای خیرلری ملتزم اولمق رجا اولنور باقی ایام
هدایت وارشاد متمادی باد

﴿ مصطلحات دیوانیه‌یی التزام ایدیکی نابی افندینك ﴾

﴿ برمکتوبدر ﴾

رشحات قلم رنکین خرامی خال جمال شاهد امال ونفحات حمبی
انفصامی بادی اقبال اولان فضیلتلو افندم حضرتلرینك محفظهٔ جریدهٔ
عوارف ومقوای اجزای معارف اولان موقع معالی رسوملرینه صفحات
دفتر محاسبهٔ اعمال عالیان کنجایش مرتبه سندن بیرون دعاور وروزنامهٔ
جلد اسمان کثرت سواد ایله جامه پوش عنبر کون لیال اولمق درجه سندن
افزون ثنا ایثاری سیاقنده مسودهٔ ظلامی صحیفهٔ افق اوزره بیاض
ایدن خورشید زرین قلمشا کرددار افادهٔ پرتوی اولمغله روشنی عالم اولان
قلب منیرلری تفحص سرسطیر دیباجهٔ رسالهٔ اشتیاق قلندقدن صکره
عریضهٔ نیاز مندی بودرکه دفتر معتبر رقم خاطر خطیرلرنده اسامیء کروه
احبا تفقیدی اثناسنده نام دولتخواهی دخی چشمکذار التفاتلری اولورایسه
بعنه سبحانه وتعالی برات سربست ثنالری دردست اولمغله قلم وچهار خانهٔ

(محررات نادره)

وجودخاکسار عوارض اشیب روزکاردن معاف اولوب زمین قلب
حزین دیوانخانهٔ افرینشده جناب عالیلرینه مقاطعهٔ خاص تعیین بیورلدیغی
دەدن بر وحاصل اولان نقدنامغشوش دعادست حوالهٔ شوقله تسلیم
خزینهٔ اجابت قلنمق ذمت صداقتمزده عدیم المحو یلدردل وجان ملتزم خدمت
خصوصلری اولمغله شام وسحر ادای وظیفهٔ ثنالری ظهریهٔ صورت برات
اوقات ومهر مهرلری زیور تذکرهٔ صفحات ایام حیات قلندیغی جریدهٔ خطرلرنده
مسطور ومقیددر طرف اشرف انتسابلرندن زرناب خبر مسرت نصاب
ورودنه کیسهٔ سامعه امادهٔ وکفهٔ میزان دودیده کشاده ایکن اول معدن
همم ومنسوخ ساز ارباب قلم اولان خواجهٔ مکرمت رادهٔ دفتر محاسبهٔ اول
امانی حساب ورأس المال امال رؤس کتاب اولان دستکاه بلند جاه محاسبهٔ
اول تفویض بیورلدیغی اخبارینه فی الاصل ورود قافلهٔ مطالب دل
وجاندر درجهٔ رباط سامعه ده بارکشای بشارت اولدقده خزائن اندرون
وبیرونی دارالملك بدن اولان خواص ظاره وباطنه نقدونا معدود زوق ونشاط
نشئه ایله مالامال اولمشدر * نه مژده در بوکه مضمونیدر کشایش بخت * نه مژده در
بوکه معناسی دولت بیدار * بو نشاطك قدوم میمنت لزومنه غلبه شوقدن ناشی
پای ارزو ایله پیاده مقابله یه شتابان وعهدهٔ التزام احلا صیغ ده جملهٔ
موقوفاتمزدن اولان تعهدهٔ اشك سرور پیشین خدمت شکرا نیزدان قلنوب
برمدتدنبرو استیلای اتکالیف شاقه حزن واندوه ایله خامهٔ دلدن
کریخته اولان زوق وشوق اعاده وغم وکدر فرونهاده قلنمشدر حقا که

مابعدی صکره (بونقش)

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت پادشاهیده اشبو اثرك التنجی جلدی طبع اولندی وسائر جلدلری باصلمقده در مهری اولمیانلره سرقت نظریله باقیله جقدر

صاتلدیغی محللر

بغچه قپوسنده تنباکوجی حسن اغا	چنبرلی طاشده تنباکوجی جلیل اغا
سلطان احمد قرائتخانهٔ عمومی	کوپری باشی قرائت خانه‌سی قرائت خانهٔ عثمانی
بایزیدده عزیز افندینك قرائت خانه‌سی	کوپری باشنده غزته براقه‌سی

مرجان قپوسنده ۲۲ نومرو اوعبدالرحیم افندینك دکاننده وغزته موزعلرنده دخی بولنور

پاره غروشی
۲۰ ٤

﴿ محررات نادره ﴾

آثار

یدنجی جلد

٧

﴿ جنتمكان سلطان عبدالحمید خان ﴾

قینارجه معاهده سی
مرحوم رشید پاشا
مرحوم فؤاد پاشا

دولتلو ابهتلو كامل پاشا
مرحوم عالی پاشا
مرحوم مصطفی نائلی پاشا

استانبول

(عزت) افندینك مطبعه سنده طبع اولنمشدر

سنه

١٢٨٩

﴿ نابی افندی ﴾

بو نقش دلفریب احضار صحبت امانی و بو رسم مرغوب صفحهٔ برزیب صبح تذکرهٔ شادمانیدر چکیدهٔ خامهٔ تقدیرا ولوب دار الانشای الطاف الهیه دن مسلم دست استحقاقلری اولان برات نشاطدن بو هوا دارلری حق حصه دار اولمغله شاهد امیدی درکناره محل بولمق قدر انشراح دل و یرمکین دست شکر درگاه باری یه ادا ایله قالـد یروب تفاوت حسنه شکر و سپاس کسر اعمال میزان ایلیه جك مرتبه ازدیاد بولمشدر بو خصوصده اولان عیار نقد اخلاص و وزن تفهه اختصاص مقایسهٔ طبع دقیقه شناسلرینه حواله قلمدیغین عنقریب بو معاملهٔ قلمیه ملاطفهٔ کلامیه یه مبدل اولوب محاسبهٔ اشتیاق بالمشافهه کندولر ایله کورلمك تیسوری خدمت فرمای کارخانهٔ امکان اولان خدای بی زوالدن رجا اولنور باقی همیشه دفتر آمال رسیده باد

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ التنجی جلدك مابعدی یدنجی جلد ﴾

﴿ جنتمکان عبدالحمید خان افندیمزك ﴾

﴿ صورت خط همایونی ﴾

بنم وزیر صدراقتسمیرم

بودفعه روسیه‌لو ایله دولت علیهم بیننده اولان قریم سربستیتی خصوصنه دائر رکاب همایونمه عرض وتقدیم ایلدیکك تلخیصك منظور ومعلوم همایونم اولوب سربستیت ماده‌سی روسیه ایلچیسنه افاده اولندقده اصرار وعناد ایلدیکی بیان اولنمش قالدیکه جمله‌دن بشقه قریمك سربستیتی رفعی مطلوب همایونم اولمغین رئیس افندی ایله اتفاق ایدوب بو خصوصك وجود بولمسنه اهتمام ایلیه‌سز نهایة الامر ایلچئ مسفور عنادنده ثبات قدیم کوستررسه دخی حکیم تقدیره حواله اولنوب هرنه‌کی ظهور ایدر ایسه اکا کوزه ایشك نظامنه اقدام اولنور الله تعالی انجامنی خیر ایلیه آمین .

سنه ۱۱۹۰

درویش محمد پاشانك تلخص سامی صورتیدر

رمضان شریف دخولندنبرو قریم سربستیتنك رفعی وروسیه‌لویه تسلیم اولنان قلاعك استردادی قوم تاتارك مطلوبی اولمقدن ناشی مقتضای شرع قویم اوزره بو امرك تمشیتی خصوصنده دولت علیه مجبور اولمغین بهر حال قوم تاتارك مطلوبلری اوزره خصوصات مرقومه‌نك بالکلیه هیأت اصلیه‌سینه رجوعی عدیم الامکان اولدیغی صورتده دخی مساغ شرعی

صدر اعظم درویش محمد پاشانك بر قطعه تلخیص سامی صورتیدر

مرتبه‌سی تاتار طائفه‌سنه مدار تسلیت وتأمین اوله‌جق وجهله صورت
حسنه‌یه افراغی ماده‌لرینی رئیس افندی قوللری روسیه دولتنك سرکاتبی
ایله بالدفعات مذاکره ومکالمه ایلمکدن خالی اولمیوب مسفور دخی ایلچیسنه
بعد التبلیغ التی سنه دولتین بیننده واقع اولان جدال وخصومت وطرفینك
مبتلا اولدیغی انواع محنت وخسارت انجق ذکر اولنان مواد ضمننده اولوب
نهایة النهایه شمدی جانبنده روسیه دولتنك ظفریاب اولدیغی غلبه‌سی
حسبیله دولت علیه طرفندن تعیین اولنان مرخصلر مواد مذکوره‌یی
حسن قبول ایله قبول ایدوب شروط معلومه اوزرینه عقد مصالحه
اولنوب طرفیندن عهدنامه‌لر اخذ واعطا اولنمشیکن وخصوصا روسیه
دولتنك مطلوبی من کل الوجوه قریمك سر بسیت مطلقه ومستقله‌سنه
مقصور ایکن طرف دولت علیه‌دن اعذار شرعیه بیانیله اشبو عقد
اولنان شروطك شرعی شریفه مطابقتنی ایراد وبونك مغایری عقد
مصالحه وسع دولت علیه‌ده اولمیه‌جغنی تصریح ایلدکلرینه بناء مجرد تأسیس
مبانیٔ مسالمه وموالات اجلی ایچون روسیه دولتی ادعاسندن رجوع
وشرع شریفه مطابق اولمق اوزره اشبو شروطه رضاداده اولمشیدی
شمدی بوکونا تکلیف مالایطاق ایراد ایلمك عهد ومیثاقك مغایری
اولمغله ایلچی بك بوامرده دولت علیه‌نك رضاسنی تحصیلدن عاجزدر
دیو رفق وملایمت وادیلرنده بسط مقدمات اعتذاره مبادرت ورئیس
افندی قوللری دخی مقابله بالمثل قاعده‌سیله رفق ونوازش صورتلریله
اجوبهٔ مناسبه ومسکته بیانیله الزام واسکاتلری ودلخواه دولت علیه اوزره

محررات نادره

تنقیح شروط مصالحه‌یه ارضالری خصوصنده کرچه دقیقه فوت ایتمیوب بعضا دیوان ترجمانی قوللرینی دخی ایلچیه ارسال وکندی لسانلری اوزره دلائل عقلیه ایرادیله دولت علیه‌نك بو بابده مجبوریتی و بوتکلیفاتده من کل الوجوه معذور اولدیغنی دوستانه وخیرخواهانه نصایح حکیمانه ایله ممزوجا تفهیم برله بعنه تعالی ممکن اولدیغی مرتبه حسن تمشیتی اسبابنه تشبثده قصورلری اولمیوب لکن روسیه طائفه‌سی ازقدیم حیال ومکار برطائفه اولوب ومزاج دولت علیه‌یه واقف اولملریله سفر اثناسنده اکثر محللرده اجرای انواع حیل ودسائسله بلا محاربه ظفریاب اولدیغی غلبه مثللو کافهٔ امورلرنده ابتدا لطائف الحیل اجراسیله کارلرینه رواج و برمك عادت مستمره‌لری اولمغین بو بابده دخی دولت علیه‌نك اوضاع واطوارینه امعان نظر دقت و برطرفدن بعض اراجیف اشاعه‌سی و بلکه قریم جانبی و یاخود سائر حدود اسلامیه‌یه قریب محللرده عادت فرنکیه اوزره عسکر تعلیمی نامیله برمقدار حرکت صورتنی ابراز ایلمك عقلدن بعید اولمیوب هرنقدر فسخ صلح ایلمك محالات قبیلندن ایسه‌ده بین الناس روسیه‌لو فسخ صلح ایده‌جك ایمش فلان سمته سوق ایلمش دیو اراجیف حدوثی ایچون برکونه حیل ترتیبی ایله دولت علیه‌یی اضافه قیدینه دوشدکده بو چاکرلرینك ورئیس افندی قوللرینك سهو وقصوره عزو حمل اولنمیوب حکم تقدیره حواله ایله ایشك نظامنه اقدام اولنمقی فرمان بیورلور یوخسه وقت اقتضاسنه رعایت ایله حکیمانه معامله می فرمان بیورلور بو بابده وهر حالده امر فرمان

﴿ قینارجه معاهده‌سی ﴾

﴿ قینارجه معاهده‌سی یکرمی سکز مادهٔ معلومه ایله ایکی مادهٔ خفیه ﴾
﴿ اوزرینه عقد اولنمش اولوب صورتی زیرده محرردر ﴾

﴿ قینارجه عهدنامه‌سنك صورتیدر ﴾

﴿ برنجی ماده ﴾

ایکی دولت بیننده سبقت ایدن هر درلو معادات ومخاصمه شمدیدن الی الابد محو وازاله اولنوب کرك الات حربیه وکرك سائر تقریب ایله طرفیندن عمل وتبادر واجرا اولنان ضرر وتعدیات نسیان مؤبدی ایله فراموش اولنوب بوبابده وجوه ایله واصلا بر وقتده اخذ انتقام اولنمیه دشمنلك یرینه براوبحر امؤبد وفوی وتغیر دن منزه مصالحه یه رعایت وحراست اولنه کرك طرف همایونمدن وکرك اخلاف واجدادم طرفلرندن وکذلك روسیه پادشاهیٔ مشارالیها واخلافی بینلرنده تمهید اولنان اتفاق ایله صافی ومؤبد و تغیردن بری موالات حفظ حراست اولنوب اشبو ماده‌لر کمال دقت واهتمام ایله اجرا ومعتبر قلنه‌لر وایکی دولت واملاك وممالکی ورعایا واهالی طرفین میانه‌لرنده اشبو موالات ماده سی بو یله رعایت اولنه که فیما بعد جانبیندن برینك علیهنه سرا وعلانیة بر درلو عمل بغض واضرار اولنمیه وتجدید اولنان موالات ومصافات مقتضاسنجه بلا استثنا ایکی طرفه هرنه کونا تهمت ایدن جمله رعایالرك طرفیدن نسیا منسیا جرایملری کلیا عفو اولنوب چکدری وسائر محبسلرده بولنانلری آزاد وسبیللری تخلیه ومنفی ومکث ایتدیریلان کسانه عودته رخصت ویریلوب مقدما کامیاب اولدقلری هر درلو پایه واموالری مصالحه دنصکره ردوارجاع اولنوب وسائرلر بکه هرنه عقوبته مستحق اولدیلر ایسه دخی

حقلرینه اصلا برعلت وبهانه ایله تعرض وزیان وضرر وتأدیب اولنمیه لروآخرلر طرفندن من بوزونه بردرلو ضرر وزیان وتعرض اولنمق تجویز اولنمیوب اضرار وتعرضلرینه قصد ایدنلر تأدیب اولنه لر ومرسوموندن هر بری زیر حمایت ومحافظهٔ قوانین وولایتلرینك عادتلری اوزره سائر هم ولایتلرینه قیاسا معاشرت ایده لر

ایکنجی مادهٔ

اشبو عهد نامهٔ مبارکه نك انعقادی وتصدیقنامه لرك مبادله سند نصکره ایکی دولتك رعایاسندن بعضیلری آخر بر تهمت وعدم اطاعت ویاخود خیانت ایدوب دولتینك برینه اختفا ویاخود التجا قصدنده اولورایسه دولت علیه مدهٔ دین اسلامی قبول وروسیه دولتنده تنصر ایدنلردن ماعدا اصلا بر بهانه ایله قبول وحمایت اولنمیوب درعقب رد ویاخود هیچ اولمز ایسه التجا ایلدکلری دولتك ممالکندن طرد اولنه لرکه بومثللو یرامزلك سببی ایله ایکی دولت بیننده مورث برودت ویاخود باعث بحث عبث اولور اصلا برمعنی واقع اولمیه کذلك طرفین رعایاسندن اولوب کرك اهل اسلام وکرك خرستیان زمرهسندن برکمسنه بردرلو تقصیرات ایدوب هرنه ملاحظه ایله بردولتدن اول بردولته التجا ایدرلر ایسه بومثللولر طلب اولندقجه بلاتأخیر رد اولنه لر

اوچنجی ماده

قریم وبوجاق وقوبان وبدیسان وجانبو یلق وبدیجکول قبائل وطوائف تاتار وبالجمله بلا استثناد دولتین طرفندن سربسیت وبغیر تعلق مستقل وجوهله اجنبی بردولته تابع اولمامق اوزره اعتراف وقبول اولنه لر وطوائف

قینارجه معاهده‌سی

تاتار بالجمله رأی واتفاقلریله آل جنکیز صویندن انتخاب ونصب اولنان کندو خانلری مستقل اولان تحت حکومتلرنده اولمغله و بر زمانده دول اخردن بردولته وهیچ برماده‌یه محاسبه ویرمامك شرطیله عتیق قانون وعادتلری اوزره مرقوملره حکم وکرك خانمومی الیهك انتخاب ونصبی خصوصنده وکرك امور مخصوصه ودزو بنه‌وامورده‌ولتلرینه‌دائر بردرلو دولت علیه‌مزله روسیه دولتی مداخله ایلمیوب حکومت خارجیه ودولتلرینه دائر برمستقل دولت سائر مستقل دول کندو کندوله مملکتلرینی تحکم ایدرلر کبی وجناب باریدن غیری کسنه‌یه تابع اولمامق اوزره طائفهٔ مرقومه اعتراف وقبول ولکن مذهبلری اهل اسلامدن اولوب ذات معدلت سمات شهریارانه‌م امام المؤمنین وخلیفة الموحدین اولدیغنه بناء طائفهٔ مرقومه عقد اولنان سر بسیت دولت ومملکتلرینه خلل کتورمیه‌رك امور مذهبیه‌لرینی طرف همایونم خلقنه شریعت اسلامیه مقتضاسنجه تنظیم ایده‌لر وروسیه دولتنه تخصیص اولنان کرش ویکی قلعه اراضیسی ولیمانلرندن ماعدا قریم وقوبان جانبلرنده واقع استیلا اولنان قصبه وقلاع ومساکن واراضی و بردا وقونسکی ووی واوزی صویی نهرلرینك آق‌صو وطورله نهرلرینك بیننده اولان جمع اراضی‌له مملکتی حدودینه وارنجه طوائف مرقومه‌یه استرداد واوزی قلعه‌سی قدیمی الکاسیله کالاول دولت علیه‌مك تحت تصرفنده باقی قاله ومصالحه عهدنامه‌سنك تکمیل مبادله سند نصکره ممالك تاتاریه‌دن روسیه دولتی جمله عسکرینی اخراج ایلمه‌سنه تعهد ایده قریم جزیره‌سنك وقوبان وطمان جزیره‌سنده واقع قلاع وقصبه ومساکن وسائرلری

﴿ محررات نادره ﴾

حقنده جزئی وکلی هر درلو استحقاقندن دولت علیه مز کذلك کف یدینه تعهد ایده و محل مرقومه فیمابعد محافظه عسکری و یاخود بشقه عسکر ارسال ایلیه ممالك مذکوره یی طوائف تاتاره بووجه اوزره دولت علیه مز استرداد ایدوب وکمسنه یه تابع اولمقسزین حکومت دولتلرینه روسیه دولتی مرقوملرك حقیقة مستقلا تحت حکومتلرنده وسر بستیت مطلقه وجه معمول به اوزره ایلدیکی کبی کذلك دولت علیه مز تعهد ایده که قصبه وقلاع واراضی ومسکن مذکورلرنده فیمابعد محافظه عسکری ویاخود بشقه برنوع عسکر بشقه سکبان ویاخود سائر عسکر زمره سندن هر نه اسمده ونه کونه ایسه بعث وتسییر ایلیوب جمله طوائف مرقومه یه روسیه دولتی طرفندن ترك اولنان سر بستی وکمسنه یه تابع اولمقسزین استقلاللری اوزره دولت علیه مز دخی ترك ایده

﴿ دردنجی ماده ﴾

جمله دوله مخصوص اولان استحقاق اصلیسی مقتضاسنجه کندو مملکتنده مناسب کوره جك نظامی اجرا ایتمك هر دولته جائز اولمغله ایکی دولته رخصت کامله نامحصوره و یریلور که کندو مملکتلرنده وحدودلرنده مناسب کوردکاری یرلرده قلاع وشهرلر وقصبات وابنیه ومساکن بنا وعتیق قلاع وشهر وقصبات وسائرلری تعمیر وتجدید ایده لر

بشنجی ماده

اشبو مصالحهٔ مبارکه نك انعقادیله تجدید موالات ومصافات همجواری میسر اولدقدنصکره روسیه دولتی جانبندن پایه ثانیه یعنی انو یساتو تعبیر اولنوب

قینارجه معاهده سی

اورته الچیسی و یاخود مرخص الچیسی نصبی ایله دولتعلیه مزده علی الدوام بر روسیه الچیسی اقامت ایدوب زیاده معتبر اولان دولت الچیلری حقنده ایفا اولنان مراسم اعتبار ورعایت مومی الیه روسیه الچیسنك رتبه سنه دخی دولت علیه مز جانبندن ایفا اولنه ❊ عموما رسم عامه وقوعنده المان ایمپراطورینك الچیسی پایهٔ رفیعه و یاخود صغیره ده اولدیغی تقدیرده درعقب ندرلانك بیوك الچیسندن صکر تعقب ایلیه ندرلانك بیوك الچیسی بولنماز ایسه وندیك بیوك الچیسندن صکر تعقب ایلیه

التنجی ماده

دولت روسیه الچیسنك بالفعل خدمتنده بولنانلردن برکسنه سرقه وتهمت عظیمه و یاخود شایستهٔ تعزیر برفعل ناشایسته ایتدکدنصکره بعدالتقریرا اشیای سرقه الچی طرفندن بیان اولنه جق وجه اوزره تماما استرداد اولنه وحال سکرندهدین محمدی یی قبول ایتمك سوداسنده اولنلردین محمدیده قبول اولنیوب رفع سکرندنصکره حال اصلیلرینه رجعت ایدوب عقللری باشلرینه کلدکدنصکر اقرار واعترافلری الچی طرفندن کوندریله جك آدمك مواجهه سنده دخی و بعض بیغرض مسلمانلرك قارشوسنده بیان ایتدیریلوب بویله قبول اولنه لر

یدنجی ماده

دولتعلیه مز تعهد ایدرکه خرستیان دیاننك حقنه و کنیسالرینه قویا صیانت ایده و روسیه دولتنك الچیلرینه رخصت و یره که هراحتیاجده کرك اون درد نجی ماده ده ذکر اولنوب محروسهٔ قسطنطنیه ده بیان اولنان

کنیسای مذکوره وکرك خدمه‌سنك صیانتنه ابراز تفهیمات متنوعه ایلیه وایلچی موما الیهك بر کونه عروضی دولت علیه‌مك دوست صافی وهمجواری اولان دولته متعلق آدم معتمدی طرفندن عرض وتبلیغ اولنمغله دولت علیه‌مز طرفندن قبول ایلملرینی دولتعلیه‌مز تعهد ایدر

سکزنجی ماده

روسیه دولتنك کرك رهابین زمره سنده وکرك سائر رعایاسندن اولنلره تماما رخصت ویریله‌که قدس شریف وشایسته‌ٔ زیارت اولان سائر محللره سیاحت ایده‌لر بوکونه یولجی وسیاحلردن کرك قدس شریفده وکرك سائر محللرده اثنای طریقده دخی بردرلو جزیه وخراج وویرکو واصلا برتکلیف طلب اولنمیه سائر دولتك رعایارینه ویریلان فرمانلر ویول امرلری مرسومونه دخی وجه لایق اوزره ادا اولنه ومادامکه دولتعلیه‌مز اراضیسنده اقامت ایده‌لر کندولرینه بردرلو دخل وتعرض اولنمیوب قوت احکام شریعت مقتضاسنجه تماما حمایت وصیانت اولنه‌لر

طقوزنجی ماده

محروسه‌ٔ قسطنطنیه‌ده مقیم روسیه ایلچیلرینك خدمتنده بولنسان ترجمانلر هرنه ملتدن اولورلرایسه دولت امورینه خدمت ایلدکلرینه بناء خدمتلری ایکی دولته راجع اولمغله کمال مروت ایله معامله واعتبار اولنه‌لر ومخدوملری طرفندن کندولرینه سپاریش اولنسان موادایچون شایسته‌ٔ مؤاخذه اولمق جائز اولمیه

قینارجه معاهده‌سی

اونبجی ماده

اشبو مصالحهٔ مبارکه امضا اولنوب طرفین عسکرینك سرعسکرلری طرفلرندن لازم اولان تنبیهات اقتضا ایدن محللره ایصال اولنجه اول اراقده اکر بر محلده بر درلو فعل مخاصمه حدوث ایدر ایسه ایراث تعرض اولنمق اوزره عد اولنمیوب بو تقریب ایله واقع اوله‌جق فتوحات واستیلالر دخی معدوم الظهور اولمق اوزره معتبر طوتلمیوب بو یله واقعه‌دن برکمسنه فائده منداولمیه

اونبرنجی ماده

منفعت دولتین ایچون ممالکنی ترشیح ایدن جمله درپالرنده ایکی دولته متعلق کمی وتجار سفاینه بغیر ممانعت سربستیت اوزره کشت وکذار ایلملری عقد وتمهید اولنوب واسکله‌لرینه وهر محله مطلقا سائر دولتلرك اجرا ایتدکلری تجارتلرنده کامیاب اولدقلری وجه اوزره اشبو روسیه کمیلری تجار وسفاینه دخی دولت علیهٔ جانبندن رخصت ویریله قره‌دکزدن آق دکزه وآق دکزدن قره‌دکزه وعامهٔ سواحل وقیلرینك لیمانلرنده ماراالذکر دریالرك اتصالنده اولان ممر بوغازلرنده مکث ایدهلر واشبو ماده‌یه دائر بالاده ایضاح اولندیغی اوزره دولت علیه‌مزك ممالکنده امر تجارته دائر بعینه فرانچه وانکلتره مثللو دوست اخب اولوب زیاده مساعده بیوریلان مسالمات ومعافیاتیله تجارت میاه مثللو بر اتجارت ایتمك روسیه دولتنك رعایاریسنه دولت علیه‌مز جانبندن رخصت ویریلوب بومنوال محرر نهرطونه‌ده دخی کشت وکذار ایده‌لر کرك امر تجارت وکرك روسیه تجارینك حقنده اشبو ماده‌ده لفظ لفظ تحریر اولندیغی کبی هردرلو احتیاج ظهورنده

ما الذكر ايكي ملتك وسائرلرك شروطلرى مرعى ومعتبر طوتيله مال مزبوردن
ويردكلرى رسومات مشاكله سنى وعينى ادا ايتدكلرندنصكره روسيه
تاجرلرى هردرلو امتعه مقبوله سنى نقل واخراج ايدوب قره دكز وسائر
دريالرك سواحل وليمانلرينه ومحروسه قسطنطنيه يه وارملرى جائز اوله
وجه مشروع اوزره بلا استثنا عموما صولرينك امر تجارت وسيرسفائن ماده سنى
طرفين رعايارينه تجويز بيله كندو تاجرلرينه ايكى دولت جانبندن رخصت
ويريلوركه رؤيت مصالح واداره تجارتلرينه لازم اولان مدته طرفين
ممالكنده اقامت ايده لر بو بابده طرفيندن تعهد اولنوركه دوست اولان
سائر دولتلرك رعايالرينه ارزانى قلنان سربستيت ومسالمت روسيه تجارينه
دخى ارزانى قلنه وحراست نظام ماده سى جمله كيفياتده موادالزمه دن اولمغله
روسيه دولتى طرفندن لازم كوريله جك عامه موقعده قونسلوسلر وقونسلوس
وكيللرينك تعيينه دولت عليه مز جانبندن رخصت ويريلوب دوست
اولان سائر دولتلك قونسلوسلرى اعتبار اولندقلرى كبى مرقوملر دخى معتبر
طوتيله لر واشبو قونسلوس وقونسلوس وكيللرينه رخصت ويريله كه
براتلو تعبير اولنور برات پادشاهانه مز ايله مسلم ترجمانلر مغيتلرنده طوتوب
انكلتره وفرانجه وسائر ملتلرك خدمتلرنده بولنان امثاللرى كامياب
اولدقلرى معافيانه بونلر دخى نائل وكامياب اوله لر وروسيه دولتنك دوست
احبى اولان ملالك امتيازات ومعافياتى ايله براو بحرا روسيه ممالكنده تجارت
ايتمكه ورسوم معتاده يى ادا ايتدكدنصكره دولت عليه مز رعايالرينه روسيه
دولتى جانبندن رخصت ويريلوب وسيرذرياء اثناسنده قضايه دوچار

اولان سفاینه طرفیندن وجوهله اعانت و بو کونه قضالر ظهورنده دوست
احب اولان ملك حقنده اجرا اولنسان مضاهرت ایله معاونت اولنه‌لر کندولرینه
لازم اولان اشیا نرخ جاری ایله کندولرینه آلیویریله

اون ایکنجی ماده

افریقه ایلری ایله یعنی طرابلس غرب وتونس وجزایر غرب اوجاقلریله روسیه
دولتی عقد شرائط تجارته رغبت ایتدکاری حالده دولت علیه‌مز تعهد ایدرکه
دولت روسیه‌نك بو کونه رغبتی پذیرای حصوله کندی اعتبار ورخصتنی
بذل وشامل ایده عهودات مرسومه حفظ وحراست اولنمق امرنده دخی
مارالذکر اوجاقلرك حقنده دولت علیه‌مز ضامن اوله

اون اوچنجی ماده

جمله سندات ومکاتیب عامه‌ده وهرخصوصده تماما روسیه لولرك ایمپراطوریجه‌سی
لقب معتبرینه دائر دولت علیه‌مز جانبندن ترکی لسان ایله تماما روسیه‌لولرك
پادشاهی تعبیری استعمال اولنه

اوندردنجی ماده

دول سائره‌یه قیاسا کلیسای مخصوصه‌دن ماعدا غلطه طرفنده بك اوغلی
نام محله‌نك یولنده طریق عامه‌ده روسیه دولتی بر کنیسا بنا ایتدرمك جائز اوله
اشبو کنیسا کنیسای عوام اولوب دوسوغرفه کنیساسی تعبیریله تسمیه
والی الابد روسیه دولتك ایلچیسی صیانتنده اولوب هر درلو تعرض ومداخله‌دن
امین وبری وحراست اولنه

اون بشنجی ماده

ایکی دولتك حدودلری تعیین وتجدید اولندقلری نظام مقتضاسنجه طرفین رعایالرینه موجب مباحثه و باعث نزاع جسیم اوله جق برماده اولمدیغی اکرچه ملاحظه دن بعید اولمیوب لکن عوارض غیر مأموله دن ظهوری محتمل اولان اسباب مضرت وزیانلرك دفعنه ایکی دولت بالاتفاق قرار ویرمشلردرکه بوکونه نسنه لرك ظهورنده رأس حدودده اولان حاکم ظهوره کلان ماده یی تفتیش ویاخود مخصوصا تعیین اولنسان مأمورلرك معرفتیله تفحص ایده لر بوکونه مأمورلر کرکی کبی ماده یی تفتیش ایتدکدنصکره بلاتأخیر حقی اولان شخصك حقنی احقاق ایده لرو پاك تعهد اولنورکه اشبو عهدنامهٔ مبارکه انعقادیله مجدداً تمهید اولنسان موالات وحسن نظام ماده سی بوکونه قضایانك ظهوریله اصلا تغییر اولنمیه

اون التنجی ماده

جمله بوجاق مملکتی آقکرمان وکلی واسمعیل قلعه لریله سائر قصبات وقرادرونلرنده موجود بولنسان عامهٔ اشیاایله روسیه دولتی طرفندن دولت علیه مه رد اولنوب و بندر قلعه سنی دخی دولت علیه مه ردایدر وکذلك افلاق و بغدان مملکتلرینی جملهٔ قلاع وشهرلر وقصبات وقرالری درونلرنده موجود بولنسان جمله اشیالریله کذلك دولت علیه مه ردایدر دولت علیه م دخی آتی البیان شرائط ایله ممالك مرقومه یی قبول ایدوب اشبوشرائطی تماما کاملا حفظ وحراست ایلمسنی وعد معمول به ایله تعهد ایلید* اولا اشبوایکی ویوده لقلرك اهالیسی هرنه پایه وکیفیات وحال واسم وعیاندن ایسه لر

بلا استثنا حقلرنده تماما وکاملا نسیا منسیا عفو اولنوب هر درلو تهمتلری و یاخود دولت علیه‌نك امور ینه مخالف حرکت ایلدکاری ینه اسناد ومظنه النسان جمله اعمالاری الی الابد فراموش اولنوب اولکی ماده‌نك مظمونی اوزره منصب و پایه‌لری واملاك سابقه‌لری مجدداً احالاری تکمیل اولنوب اشبو محاربه‌دن مقدم مالك اولدقلری املاکاری ینه اعاده اولنه‌لر ثانیاً کالاول خرستیان دیانتی وجوهله سر بسیت اولوب اجراسنه بر درلو ممانعت اولنمیوب کنیسالرك مجدداً بناسنه وعتیقلرینك تعمیرینه ممانعت اولنمیه ❊ ثالثاً ازقدیم مناسترلرینه وسائر شخصه متعلق اولوب بعده بغیر حق کندولردن اخذ اولنوب ابراشیل وخوتین وسائر یرلرك دائره‌سنده موجود بولنان اراضی واملاك که الان رعایا اسمیله تسمیه اولنور مرسومونه استرداد اولنه‌لر ❊ رابعاً راهبین زمره‌سنه مناسب اولان امتیاز ایله اعتبار اولنه خامساً ترك وطن ایدوب اخر محلاره وارمق رغبتنده اولان خاندانلر اشیالر یله نقل ایتمکه سر بسیت اوزره مأذون اوله‌لر واشبو خاندانلره کندو مصالحنك تنظیمیچون وقت کافیلری اولمق ایچون سر بسیت اوزه وطنلرندن نقل ایلملرینه برسنه مدت امهال اولنوب اشبو مدت مهلت تصدیقنامهٔ مبارکه‌نك مبادله‌سی تاریخندن معدود ومحسوب اولنه سادساً عتیق محاسبه‌لر ایچون هرنه کونه ایسه کرك نقد اقچه وکرك سائر طریق ایله برنسنه تحصیل اولنمیه سابعاً اشبو محاربه‌نك تمام مدتی ایچون بر درلو تکلف ویاخود اخر بر درلو طلب اولنمیوب محاربه امتدادنده یازده اولدقلری مضرات وتخریبات متعدده‌لرینه نظراً مرسومونه بوندنصکره دخی ایکی سنه‌لك مهلت و یریلوب اشبو مهلت مبادلهٔ تصدیقنامهٔ همایون تاریخندن عد اولنه ثامناً اشبو مهلت

مرور ایتدکندنصکره دولت علیه‌مز تعهد ایدرکه جزیه‌لرینک اقجه‌سنی تعیننه مروت کلیه ایله معامله وخیر امکان رتبه‌سنده سخاوت جلیله‌سنی جراست ایده ایکی سنه‌ده برکره مبعوثلرینک وساطتیله جزیه‌لری ادا اولنه تعیین اولنان اشبو جزیه‌لرینک تماماداسندنصکره اصلا برپاشا ویاخود حاکم وهرکیم اولورایسه اولسون مرسومانه اصلا بروقتده تعرض ایتمیوب آخر بردرلو ویرکو ویاخود تکلیف هرنه کونه اسم وبهانه ایله کندولرندن طلب اولنمیوب جد امجدم سلطان محمدخان رابع زمان سعادتلرنده متمتع اولدقلری امتیازات ایله کامیاب اوله‌لر تاسعاملاك امورلرینی رؤیت ایدن قپوکتخدالرینک یرنده اشبو بوده لقارلك بکارینه دخی رخصت ویریله که دولت علیه‌ده هر برینک طرفندن روم مذهبنده خرستیان اولمق اوزره مصلحت کذارلر تعیین ایلیه‌لرکه اشبو مملکتنه متوقف اولان مصالحنی رؤیت ایده‌لر دولت علیه‌م جانبندن دخی حقلرینه کمال مروت ایله معامله اولنوب حال عاجزانه‌لرنده قواعد ملل استحقاقنه مستحق اولوب یعنی هردرلو تعرضدن امین وبری اولمق اوزره اعتبار اولنه‌لر عاشرا دولت علیه جانبندن روسیه ایمپراطورلغنك ایلچیلرینه رخصت وموافقیت ویریلورکه اشبو ایکی ویوده لقارلك اقتضاسنه کوره صیانت ومساعده اولنملرینه مذاکره ایده‌لر دولتینه لایق اولان اعتبار دوستانه مقتضاسنجه ایلچیلرینک عرض ایتدکلری کلماتلرینه رعایت ایلمسنه دولت علیه‌مز تعهد ایدر

اون بدنجی ماده

اولان روسیه دولتنك زیرضبطنده بولنان اق دکزاطه‌لرینی روسیه دولتی

دولت علیه مزه استرداد ایدر دولت علیه م دخی تعهد ایدرکه اولکی ماده سنده مصرح اولان هردرلو قپاحتلرك ودولت علیه مك اموربنه مخالف اولمق مظنه سیله اجرا اولنان عامهٔ افعالك نسیان نسیا عفوکلی ایله محو وعفو اولنمق ماده سی جزایر مذکوره نك اهالیسی حقنده دخی کمال استقامت ایله رعایت ایدر ثانیا خرستیان دیانتنه اصلا ادنی برتعرض ایله ایصال تضییق اولنمیوب کلیسالرك تعمیروتجدیدینه وجوهله ممانعت اولنمیه مارالذکر کلیسالرینه خدمت ایدن اشخاص اصلا برتقریب ایله تعرض ومداخله اولنمیه ثالثا اشبو محاربه سببی ایله کندولرینه ایراث اولنان تکدیرات وتحریبات سببی ایله روسیه دولتنك زیرحکومتنده بولندقلری تاریخدن و بوندنصکره ایکی سنه مدتنه دکین اشبو جزایر قومه نك دولت علیه مه استردادی تاریخندن عد اولنمق کرکدر دولت علیه م جانبندن جزایر مذکوره اهالیسندن اصلا بردرلو رسم سنوی تحصیل اولنمیه رابعا ترك وطن ایدوب آخر محللره وارمق رغبتنده اولنلر تماما مال واشیالریله نقل ایتمك دولت علیه م جانبندن مرقومونه رخصت ویریلوب وتنظیم مصالحلرینه وقت کافی اولمق ایچون اشبو تصدیقنامهٔ مبارکه نك مبادله اولنه جق تاریخندن برسنه مهلت مدتی کندولرینه امهال اولنه خامسا روسیه دونغا سنك عودور جعتنده که انشاالله تعالی اشبو تصدیقنامهٔ مبارکه نك مبادله سندنصکره اوچ آی مدتنده واقع اولمق کرکدر برنسنه یه احتیاجی واقع اولور ایسه دولت علیه م جانبندن وسع امکان مرتبه سنده مظاهرت اولنه

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ اون سکزنجی ماده ﴾

اوزی صو یی بوغازنده واقع قلبرون حصاری نهرمزن بورك صول طرفی ساحلنده کفایت ایده جك اراضی ایله وآق صوایله اوزی صو یی بینده واقع صحرای خالیه نك معارضه دن عاری مستقلا علی الدوام روسیه دولتنك تحت تصرفنده قاله

﴿ اون طقوزنجی ماده ﴾

قریم جزیرسنده واقع یکی قلعه قلعه سی وکرش ولیمانلری درونلرنده موجود بولنان ایله واراضیلر یله بحرسیاهدن باشلیوب طولا کرشك عتیق حدودلر ینه وارەرق بوغاجه نام محله وارنجه و بوغاجه محلندن خط مستقیم ایله بالادن ازاق دکزینه وارنجه معارضه دن عاری مستقلا علی الدوام روسیه دولتنك تحت تصرفنده قاله

﴿ یکرمنجی ماده ﴾

میلاد عیسانك بیك یدی یوزسنه سی یعنی تاریخ هجرت نبو ینك بیك اوج سنه سی تولستوی نام حاکمی ایله آجو محافظی حسن پاشا ینده عقد وتمهید اولنان سندات مفهومنده بیان اولدیغی اوزره ازاق قلعه سی اولکه وحدودیله الی الابد روسیه دولتنه تخصیص اولنه

﴿ یکرمی برنجی ماده ﴾

ایکی قبارطه لر یعنی بیوك قبارطه وکوچك قبارطه تاتار طائفه سیله واقع جوار یتلرندن ناشی قریم خانلریله تعلقلری اولمغله روسیه دولتنه تخصیص اولنملری ماده سی قریم خانلر ینك ومشورتنك وتاتار باشلر ینك اراده سنه احاله اولنه

قینارجه معاهده‌سی

یکرمی ایکنجی ماده

ایکی دولت بینده انعقادی وقوعبولان جمله عهودنامه وشرائط سابقه‌یی وبلغراد قلعه‌سنده واقع عهدنامه‌یی واندنصکره وجوده کلان عامهٔ شرائطی محووازاله والی الابد فراموش ایتمك ایکی دولت میانه‌سنده بالاتفاق قرارو یریلوب شویله که مرسوم عهوداتك حقنده فیمابعد بردرلوداعیه مقوله‌سنی بنا ایتمیه‌لر ولکن میلاد حضرت عیسانك بیك یدی یوزسنه سنده تولستونام حاکمی ایله آچوقلعه‌سنك حسن پاشانام محافظی اولکه‌سی حدودی وقوبان سنوریتك تعیین وتحدیدینه دائر واقع شرائط اشبواستثنادن بری اولوب کالاول بلاتغییر باقی قاله

یکرمی اوچنجی ماده

کورجی ومکریل حوالیسنده واقع بغداد جق وکوتانسی وشهربان قلعه‌لریکه روسیه عسکری طرفندن ضبطاولنمشلردر قدیمدنبرو متعلق اولدقلری اصل صاحبلرینه متوقف اولمق اوزره روسیه دولتی طرفندن قبول اولنوب شویله که اکرتحقیقات قدیمدن برویاخود مدت مدیده‌دن مقدم دولتعلیه‌م قلاع مذکوره‌یه مالك اولمش ایسه دولتعلیه‌مه راجع اولمق اوزره قبول اولنوب اشبوتصدیقنامهٔ مبارکه‌نك مبادله سندنصکره وقت معهوده روسیه عسکری قلعهٔ مذکوره‌یی تخلیه ایلیه دولتعلیه‌م دخی کندوطرفندن تعهد ایدرکه اولکی ماده‌نك مضمونی مقتضاسنجه حوالئ مزبوره‌ده اشبو محاربه امتدادنده دولتعلیه‌مك علیهنه هرنه منوال اوزره حرکت ایتمش اولنلری نسیامنسیا عفوایلیه ووجه معمول به اوزره والی الابداوغلان وقزو یرکوسندن

وهر کونه جزیه وسائر طلبندن ابا و کف ید ایدر اوته دنبرو متعلقلری اولنلردن ماعدا طوائف مذکوره اراسنده کندو رعایاسی اولمق آوزره فرد واحدك حقنه داعیه ایتمامکه دولت علیه‌م تعهد ایدر و کورجی و مکر یللر طرفندن اوته دنبرو ضبط اولنان اراضی وسائر مستحکم یرلری تکرار مرسومونك حکومت ومحافظه مطلقه‌لرینه ترك ایلیه و دیانت مناستر و کنیسالری حقنه بر درلو تعرض وتضییق ایتمیوب عتیق اولنلرك تعمیرینه وجد یدلرك بناسنه ممانعت اولنمیه وچلدر پاشاسی وسائر سرکرده وضابطان طرفندن بر درلو داعیه تحتنده اموالارینی اضاعت ایله تعرض اولنملرینی دولت علیه‌م منع ایلیه وطوائف مزبوره دولت علیه‌مك رعایاسندن اولمغله روسیه دولتی اصلا مرسومونه مداخله ایتمیوب تعرض ایلمیه

﴿ یکرمی دردنجی ماده ﴾

بعد الامضا وتصدیق المواد درعقب نهرطونه‌نك صاغ طرفنده موجود بولنان جمله روسیه عسکری عودت ورجعته متوجه اولوب امضانار یخندن برآی ظرفنده طونه‌نك صول قیینسنه مرور ایده‌لر وعسکر مزبور تماما طونه‌نك صول قیینسنه کچدکدنصکره خرسوه حصاری بوشالدیلوب عسکر اسلامه تسلیم اولنه و بعده افلاق و بوجاق مملکتلرینك تخلیه‌سنه بردن وآن واحده‌ده مبادرت اولنوب اشبو تخلیه ماده‌سنه ایکی آی مهلت تعیین اولنور وجمله روسیه عسکری مملکتین مزبور تیندن چکلدکلرندن صکره برطرفدن برکوکی قلعه‌سنی و بعده ابرائلی وطرف دیکردن اسمعیل وقصبه‌سنی کلی واقکرمان قلعه‌لریله روسیه عسکری ترك ایدوب عساکر سائره‌لرینه ملحق اولمغه متوجه

اولدقدنصکره عساکر اسلامیه‌یه قلاع مذکوره‌یی ترك ایده‌لر اشبو ایکی مملکتك
تماما تخلیه‌سنه اوچ آی مدت توقیت اولنور بالاده ذکر اولنان کیفیتدنصکره
روسیه عسکری بغدان مملکتنی ترك ایدوب نهر طونه‌نك صول طرفنه مرور
ایده‌جکدر بو تقریب ایله مار الذکر مواضع و ممالك تخلیه‌سی ایکی دولتك
مسالمت و مصالحهٔ مؤبده‌لرینك امضاسندنصکره بش آی ظرفنده واقع اولوب
جمله روسیه عسکری نهر طورله‌نك صول قیسنه مرور ایلدکده اول زمان
خوتین و بندر قلعه‌لری عساکری اسلامیه‌یه تسلیم اولنور انجق مجرد
بو شروط ایله که بونده وقت مزبورده قلبرون حصاری تصریح اولنان اراضی
مصالحهٔ مؤبده‌نك اون سکزنجی ماده‌سنده ایضاح اولندیغی اوزره آق صو ایله
اوزی صویی بیننده واقع صحرای خالیه‌نك زاویه‌سیله الی الابد معارضه‌دن بری
روسیه دولتنه تسلیم اولنه و آق دکز اطه‌لرینه دائر روسیه دونماسنك مصالحی
و تنظیمات درونیه‌لرینه قابل اولدیغی سرعتله جزایر مذکوره اول حوالیده
بولنان روسیه عسکری طرفندن کالاول معارضه‌دن بری دولت علیه‌نك
ضبطنه رد اولنه‌لر چونکه بعد مسافه سببی ایله قابل دکلدرکه توقیت وقت اولنه
دولت علیه‌م تعهد ایدرکه دوست بر دولت اولدیغی جهتله دونمای مذکوره‌نك
استعجال عزیمتی ملاحظه سیله دولت علیه‌م ایفای لوازمنه اعانت ایدوب
وسع و امکان مرتبه‌ده اقتضا ایدن نسنه‌لری ویریلوب اولبابده دولت علیه‌مه
رد اولنان مملکتلرده مادامکه روسیه عسکری موجود بولنور ایسه
اشبو مملکتلرك حکومتی و نظامی روسیه‌لونك ضبطنده بولندیغی اوزره قالوب
جمله روسیه عسکرینك کلیا خروجلری وقتنه‌دکین دولت علیه‌م جانبندن

ممالك مذكوره نك حكومتنه مداخله اولنميه و بو مملكتلرده بولنان روسيه عسكرينك اقتطاف مأكولات وتدارك لوازم سائرسنه آلان عمل اولنديغي اوزره كذلك تماماً خروجلرينه دكين عمل اولنه وروسيه عسكرينك باش سرعسكرى بو بابده مخصوصا تعيين اولنسان دولت عليه نك مأمورلرينه ممالك مزبوره نك هر برى تخليه اولنديغنى خبر ايتدكجه دولت عليه نك عسكرلرى رد اولنان اشبو قلعه لره اياق باصميوب بالنفس دولت عليه م دخى رد اولنان اشبو مملكتلرنده كندو حكومتنى ادخال ايتميه قلاع وقصباتده موجود اولان روسيه لونك ذخيره ومهماتى مراداتى اوزره روسيه عسكرى طرفندن تخليه اولنوب دولت عليه مه رد اولنان قلعه لرده مجرد بو اثناده موجود بولنان دولت عليه م طوپلرينى ترك ايده لر ودولت عليه مه رد اولنان عامهٔ ولايتلرك اهاليسى هرنه جنس وحال وكيفيتدن ايسه لركه روسيه دولتنك خدمتنده مستخدم اولمشلردر عقد اولنان مهلت سنويه ده اهل وعيال واموالارى برله روسيه عسكرى ايله معا چكيلوب نقل ايتمك رغبتنده اولنلر منع اولنميوب شروط مذكوره مقتضاسنجه كرك اولزمان وكرك تماما برسنه مدتنده وجوهله منع اولنمامسنه دولت عليه م تعهد ايده

﴿ يكرمى بشنجى ماده ﴾

كرك اناث وكرك ذكور جنسندن اولان بالجمله اسراى محاربه وسائر اسيرلر هرنه پايه ورتبه دن ايسه لر ايكى دولتك اراضيلرنده بولندقجه روسيه دولتنده حسن اراداتلريله تنصر ايدن مسلمين ودولت عليه مده حسن اراداتلريله دين محمدى قبول ايدن خرستيانلردن ماعدا بالجمله اشبو عهد

نامهٔ مبارکه‌نك تصدیقنامه‌لری مبادله‌سندن صکره درعقب واصلا بردرلو بهانه ایله طرفیندن بلا عوض وبغیر ثمن آزاد واسترداد وتسلیم اولنه‌لر کذلك کرفتاربند استرقاق اولان بالجمله خرستیانلر یعنی لهلو وبغدانلو وافلاقلو ومورەلو واهالیٔ جزایر وکورجیلر وسائر بالجمله وبلا استثناء بلاثمن وغیرعوض آزاد اولنه‌لر کذلك اشبو مصالحهٔ مبارکه‌نك انعقادندنصکره برتقرب ایله کرفتاربند استرقاق اولان روسیه رعایالری دولت علیه‌ده بولندقجه رد وتسلیم اولنه‌لر وکذلك دولت علیه‌مك رعایالری حقنده بعینه بومعاملهٔ متشابهه اوزره حرکت ایتمکه روسیه تعهدایدر

﴿ یکرمی التنجی ماده ﴾

اشبو ماده‌لر امضا اولندیغی خبری قریمه واوزی‌یه رسیده اولدیغی کبی درعقب قریمده اولان روسیه سرعسکری اوزی محافظیله مخابره ایدوب اشبو امضا تاریخندن ایکی آی ظرفنده معتمد آدملر کوندریله‌رك قلبرون حصارینی مارالذکر اون سکزنجی ماده‌ده تصریح اولنان صحرالر ایله تسلیم وتسلم قبول ایده‌لر واشبو معتمد آدملری ملاقاتلری کوننده‌ن ایکی آی ظرفنده مارالذکر ماده‌یی تکمیل ایده‌لر شویله که پای حال اشبو عهد نامه امضا اولندیغی کوندن درت آی مدتده وقابل ایسه مدت اقلده مادهٔ مشروح ختام پذیر اولوب کلیا اجرا اولنه ومأموریتلری تکمیل اولندیغی صدر اعظم جانبنه وفلد مارشال طرفنه بلا تأخیر اخبار ایده‌لر

﴿ یکرمی یدنجی ماده ﴾

بو مصالحهٔ مبارکه‌یی وموالات ومصافاتی بین الدولتین زیاده تأکید ایله

تمهيد وتقويه ضمننده طرفين رضاسيله توقيت اولنه جق ميقاتده اشبو مصالحهٔ خيريه‌يي تصديقا تصديقنامه‌لر ايله فوق العاده بيوك ايلچيلر بعث وتسيير وايكي ايلچيلر رأس حدودده معاملهٔ متشابهة ايله مقابله اولنوب دولت عليه‌مك عندنده زياده معتبر اولان اوروپا دولتنك ايلچيلري حقلرنده رعايت اولنسان رسم معتاد اوزره مومى اليهما دخي مرعى قلنوب دلالت صفوت جانبين اولمق اوزره ايلچيان مومى اليهما وساطتيله شان دولتلرينه لايق هدايا ارسال اولنه

يكرمي سكزنجي ماده

دولت عليه‌م مرخصلري مومى اليهما توقيعي رسمي احمد ورئيس الكتاب ابراهيم منيب دام مجدهما ودولت روسيه‌نك لغوتنا جنرالي پرنج رجنين ختمت عواقبه بالخير طرفلرندن اشبو مصالحهٔ مؤبده‌نك ماده‌لري امضا اولندقدنصكره صدراعظم وروسيه دولتنك فلد مارشالنك تنبيهاتي ايصاليله براو بحرا كليتلو وسائر يرلرده واقع عسكر جانبين ميانه‌لرنده هردرلو معاملهٔ خصمانه منع اولنمق لازم كلمكله درعقب صدراعظم وجنرال فلدمارشال جانبلرندن آق دكز وقره دكز وقريم قرشوسنده واقع دونغايه ومواضع سائرهٔ محاربه‌يه اولاقلر كوندر يلوركه بعدانعقاد المصالحه هر يرده معادات ومقاتلات دفع اولنه وبر كونه اولاقلر صدراعظمك وجنرال فلدمارشالك تنبيهنامه‌لريله مصون ومأمون اوله‌لركه روسيه اولاغى روسيه عسكري طرفنه تسابق ايدر ايسه اشبو روسيه سرعسكرينك وساطتيله صدراعظمك تنبيهنامه سنی دولت عليه‌م سرعسكرينه تسيير

ایلیه وصدراعظمك اولاغی تبادر وتقادم ایدر ایسه سرعسکر دولت علیه وساطتیله فلدمارشالك تذبیهنامه‌سنی روسیه سرعسکرینه بعث وتسییر ایلیه وعقد اولنان مصالحهٔ مبارکه‌نك عقود وعهودی تمهیدی کرك طرف همایون خسروانه‌مدن وکرك روسیه پادشاهی مشارالیها طرفندن صدراعظمم ودولت روسیه فلدمرشالی پتروقونته رومانچوفه تفویض واحاله اولنمغله عهدنامه‌ده مسطور اولان مصالحهٔ مؤبده‌نك جمله ماده‌لری ایکیسنك حضور ومواجهه‌لرنده عقد اولنمش کبی صدراعظم وفلدمارشال جانبلرندن دولتین طرفلرندن کندولره ویریلان رخصت کامله مقتضاسنجه مواد مذکوره‌یی امضا وخاتملر یله تصدیق ایدوب اشبو مواد مفهومنده عقد وتمهید ووعد اولنان ماده‌لر قویا وبلاتغییر مرعی ودقتله اجرا اولنوب خلافنه اصلا برنسنه عمل اولنمیوب فرد واحده دخی ایتدیرلمیه وبعینه مطابق المعنی صورتلری امضا وخاتملر یله تقریر وتصدیق اولنوب صدراعظمك سندی ترکی واطلیان لسانیله فلدمارشالك سندی روسیه واطلیان لسانیله دولتین جانبلرندن کندولره ویریلان رخصتنامه‌لر دخی مرخصلر طرفلرندن ودولت علیه‌م جانبندن اولمق اوزره فلدمارشاله ایصال ومواد امضاسندنصکره بش کون ویاخود قابل اولور ایسه مدت اقلده دخی مبادله اولنوب صدر اعظمك سنداتنی تسلیم ایتدکاری آنده فلد مارشال قونته رومانچوفك سندلرینی اخذ ایده‌لر

﴿ محررات نادره ﴾

معاهده‌نك خاتمه‌سیدر

یعنی فیما بعد مواد مرقومه اوزره تجدید وتعهید اولنان صلح وصلاح رافع الحرب والکفاح مقرر ومعتبر طوتیلوب شیمهٔ کریمهٔ شهریاران صداقت معتاد وقاعدهٔ مرعیهٔ تاجداران وفا اعتیاد اوزره عهد ومیثاق وتماما تصدیق ایدرزکه کرك ذکر اولنان یکرمی سکزنجی موادك شروط وقیودینه وصلح وصلاحك موفیق وعهودینه وکرك دیکر ایکی قطعه اعطا اولنان نشان همایونمده محرر ومسطور مادتینك شروطلرینه کمال رعایت اولنوب مادامکه اوجانبدن دخی مرخصلری طرفندن تأیید وتصدیق اولنان موادك خلافنه وضع وحرکت صادراولمیه طرف همایون پادشاهانه مزدن واخلاف نصفت اتصافمزدن وکلای عالیمقام ومیر میران صاحب الاحتشام وامراء ذوی الاحترام وعموما عسکر نصرت ارتسامز وبالجمله عبودیتمز ایله شرفیاب اولان طوائف خدامدن برفرد خلافنه متعلق وضع وحرکت ایلمیه

﴿ رئیس افندینك مقام صدارته اولان ﴾
﴿ برقطعه تقریرینك صورتیدر ﴾

دولت علیه ایله روسیه لو بیننده بو دفعه منعقداولان مصالحه نك شرطلری حکم قضا وقدر سببیله اسفار سابقه نتیجه لرنده منعقد اولان شروطه بکزه‌میوب لاجرم هر بریسنك ضمننده کرك عاجلا وکرك آجلا نیجه محذورلو اولدیغی ظاهر وآشکار اولوب بوآنه کلنجیه دك شروط مزکوره نك بعضیلری اجرا وبعضلری دخی هنوز ابقا اولنوب روسیه لو طرفندن بقیه

رئيس افنـدى

قلان شرطلرينك عهدنامهٔ همايون موجبنجه بشقه بشقه تنفيذ ايتدرلمسنه ودولته مضر وكندولره نافع جمله سنى دلخواهلرى اوزره تنظيم ودرونلرنده مضمر اولان فاسد غرضلرينى يرد برد يرلشديرمكه سعى واقدامده دقيقه فوت ايتميه جكلرى كلوب كورنه يور واول ماده لردن بريسى تضمين خصوصيدر كه ايكى آيدنبرو روسيه ايلچيسى تضمندن باقى قلان مبالغك تحصيل واخذينى اقدم امور عد ايدوب سلفمز اسماعيل رائف بكه مرة بعد اخرى كاه تقرير ارسالى وكاه ترجمانى تسييرايله مطالبه ضمنده ابرام والحاح ايلديكندن ماعدا رياست خدمتى قوللرينك عهدهٔ عاجزانه مه احاله بيورلدقده روسيه ترجمانى ايلچيسى طرفندن طلب تضمنده اصرار مرتبه لرنده سوزلر ايراد ايتمكله قول لين ايله دفع اولنمشدى برقاچ كون مرورنده تكرار كلوب تجزيه مباشرت ايده جكى دركاردر وبوندن مقصد تضمينك بالكليه ويرلمسى ايله شروطه مغاير حركتى اختيار دكلدر بلكه سائر مصلحتلرى تسهيل ملاحظه سيله اسلوب حكميه رعايت اولنه رق وقت تخصيص اولنمقسزين تدريجى ادا اراده سنه مبنيدر بوخصوص وسائر مواد بوندنصكره البته مذاكره اولنه جغى آشكار اولمغله اقتضاى وقت وحال ومزاج زمانه كوره ايشلرك تسهيلى ايچون اثناى مذاكره ده كاه ملايمت وملاطفت كوسترمك وبعضا اقتضاى وقت وحال اوزره سرتچه سويلمك لازم كلور ☼ ونصارى دولتلرينك اوته دنبرو دفعات ايله تجربه اولنه كلديكى وجهله برعادتلرى واردر كه عادت مزبوره يى كافهٔ امورده مصلحتلرينك سهولتنه وسيله عد ايتمشلردر فرضا يابو يله مواد جسيمه ده

محررات نادره

و یاخود آخر جزئی امورده حتی رسوم القتدار کیفیتلرده صعوبتی وخصوله کلمیه جکی بجز ومرلری ایکن بر مصلحتی تکلیف ایدوب بهر حال اولمسنی ابرام وطلبده مصر اولورلر وقارشولرنده اولان مخاطبه بك دورلو مغلطه کوستروب الزام واسکاته ومراملرینك تحصیلنه بذل قدرت ایدرلر * مخاطبلری بولنان کمسنه مغلطه لری دکلسه میوب ثبات اظهار ایله ایکی جانبدن دخی یأس حالتلری ظهور ایلدیکی صورتده یلکنی صوبه ایندیروب عناددن فارغ اولورلر * بو کیفیات دولت علیه ایله اوروپا دولتلرینك اوائلده کچن صلح ومکالمه لرنده نیجه دفعه واقع اولمشدر وبونلرك طبیعتلری بویله مضبوط ومجربدر اشته روسیه لو دخی جاری اوله کلان عادتلری اوزره انواع مغالطه یی اله آلورلر بروطرفدن مقابله بالمثل قاعده سنه رعایت اولنمسه کونا کون مضرتلری دولت علیه یه احتیار ایتدرمك ایجاب ایدر بوصورتده مجلسه ومقتضای مصلحته کوره دیکجه وخشونتلوجه وضع وحرکتله مقابله اولنمق واجباتدندر انجق دول ایلچیلرینك خدمتلرنده استخدام ایلدکلری ترجمانلرینك اکثری دولت رعایاسی ورعیتی اوغللرندن اولوب اکثر رجال دولت واکابر ایله اختلاطلری اولمق ملابسه سیله طبیبلك بهانه سی ووجوه آخر ایله قوناقلرینه کیروب چیقمدن خالی دکللردر خصوصا فرنك طائفه سندن قتی وافر اطبا اسلامبول درونده اعاظم رجاله منتسب کیجنوب دائره لرینه دخول ایله عامهٔ اسرارلرینه واقف اولمغله ایلچیلرندن بریسی دولت علیه یه برتکلیف بار ایدوب مساعده اولنمسه و برمقدار رعونت کوسترلسه درعقب ترجمانلرینه وجنسلرندن اولان فرنك طبیبلرینه

رئیس افندی

اصلی وفصلی یوق برالای اراجیف تعلیم ایدوب انلر دخی واردقلری
یرلرده شاخ و برك ویره‌رك حقانیت یوزندن تخدیش سامعه ایده جك
حوادثی بیوك یرلره القا ایتملریله ایشبدنلر طائفهٔ مسفوره نك حاللرینی
بیلدکلرندن شویله اوله جقمش وبویله برحادثه وقوع بوله جقمش دیو
اراجیف مذکوره‌یی موضوع بحث ایلیوب رفته رفته سامعهٔ همایون
جهانداری یه واصل اولمغله بوطوری ایشلرینك تمشیته ذریعه اتخاذ
ایلدکلرندن قطع نظر علم الله تعالی سرائر دولتك کلیسنه ایلچیلر کسب
وقوف واطلاق ایده بورلر شمدی روسیه ایلچیسی تضمین ماده‌سی اولسون
وسائر سویله شیله جك ایشلر اولسون بریسنده قوللریله مذاکره‌یه شروع
ایلدکده بألاده ایراد اولنان عادت قدیمه‌لرینی اله آلوب اصراره مبادرت
وچاکرلری دخی مجرد تسهیل مصلحت ضمننده مقابله والزامنه ابتدار ایلسم
بلا توقف ترجمان وطبیب وقپوجی وقماشجی مقوله لرینی یانلرینه چاغروب
قلوب ناسه ایراث خدشه ایده‌جك مدهش سوزلر تلقین ومسفورلر دخی
ابلیس کبی کیردکلری دائره‌لرده روسیه ایلچیسی قپوده تکدیر ایتمشلر غالبا
بونك صوکی فنایه واره‌جق فلان آدمدن صحیح اوله رق مسموعم اولدی
عجبا دولت علیه نك برخیر خواهی یوقمیدرکه افندیلر یمزی آگاه ایلیه
و بونك امثالی مصنع وساخته کلاملر ایله تمامجه مفسدتلرینی اجرا ایدرلر
وبو خبر شوکتلو عدالتلو کرامتلو ولی نعمتمز افندمز حضرتلرینك
سمع همایونلرینه واصیل اولمغله ☼ من یسمع یخل قاعده‌سی اوزره ☼ طرف
آصفانه‌لرینه خط همایون ورود ایدوب صورت ملایمت احتیار اولنمسنه

ارادهٔ خسروانه‌لری تعلق ایلمك ملاحظه دن بعید دکلدر بویله اولدیغی حالده مراد حضرت حلافتپناهینك خلافی حرکت منافیٔ رسم عبودیت ومغایر مسلك دیانت اولمغله ضروری ایلجینك کلماتنه مماشات اولنوب وسائل حصول مصلحتدن اولان تدابیر نافعه‌یه تشبث وتوسلدن سکوت اولنمق و دولت علیه جمله مطالبلرنك تسویه سنی التزام ایتمك مقتضی اولور بونك علاجی بو وجهله ممکن اوله بیلورکه یوقاروده بیان اولندیغی وجهله ایلچیلرنك اعتذارلرینه متلق بر سوز مسموع همایون اولدقده شویله بر کیفیت ایشیدیلیور اصلی وحکمتی و سببی ندر پایهٔ خسروانه‌مه اطرافیله افاده اولنه دیو جانب ولی النعمانه‌لرندن استئسال بیورلسون حقیقتی وسری و سویلنان مصلحتك نیده‌مبنی اولدیغی عرض و تقدیم اولنور ❊ بو قوللری اباعن جد دولت علیهٔ ابد مدتك وشوکتلو کرامتلو افندمزك عبد مملوك و موروثی وازادسز قولی اولوب ذکر و فکریم ولی نعمتمه صداقت ودین ودولتلرینه خیرلو خدمت ابرازندن عبارت اولمغله بو دقیقه جقلره رعایت بیورلدیغی صورتده یمن همت علیه‌لریله وسع عاجزانم احاطه ایلدیکی قدر قوللقده ولازمهٔ استقامتی ایفاده صرف مجهود ایده‌ریم دولت علیه‌یه معاذ الله ثم معاذ الله زره قدر خدیشه و کدر ویره جك حالت و قوعه کلما مسیجون نقدنهٔ عمر و حیاتمی فدا ایدر قوللرندن اولدیغم الله ذوالجلاله معلومدر سرمایهٔ افتخارم صداقت ایله خدمتدر روسیه‌لو تضمین اقچه سنی سهولتله حصوله کتورمك و قصور مصلحتلرینی دخی بروفق دلخواه کوردرمك ایچون اطرافه وافراقچه صرفنه قرار و یردکاری والیوم درعلیه‌ده

﴿ رئيس افنـدى ﴾

طرف طرف ال التندن متعلقلرى كزوب اطماع ايله قپو ياپمق اراده سنده اولدقلرى اكرچه مجزوم جاكرانمدر لكين سايهٔ مكارم وايهٔ دولت عليه ده شويله مأمول ايدرمكه انشاالله تعالى كمسنه بويله شئ ارتكاب ايتمز اكثر امور سلطنت سنيه يه خلل ويرن محظورات خدا كوسترمسون طمعدن حدوث ايده كلديكى ونظام ملك ودولت دخى كتم اسراره منوط اولديغى ويالكز روسيه لو دكل جمله اوروپا دولتلرينك رواج كارلرى باشدن اياغه حيله ايله وجـود بولديغى نزد عاليلرنده بيان وتعريفه محتاج دكلدر رب مستعان شوكتلو كرامتلو افنـدمزى سرير سلطنت وابهتلرنده طول عمر ايله مكين وسيف شجاعتلرين كليـد ابواب فتح مبين ايدوب دولتلو عنايتلو افنـديمز وجملهمزه توفيقنى رفيق وشر اعدادن امن ايليه آمين بحرمته طه ويسن

سـنه ١١٩٠

كچنلرده يونان اشقياسنك حدود خاقانيه يى تجاوز ايله اولحوالى اهاليسنى دخى تحريك وافساده چاليشه رق مغاير سلم وصفوت اولان حالات مفسـده تكارى ومظالمك ظهورى اوزرينه معدلت افزاى سنوح وصدور بيوريلان امر وفرمان همايون جناب پادشاهى اقتضـاى عاليسى اوزره مقام جلـيل نظارت خارجيه دن دول مفخمه سفارتلرينـه اعطا بيـوريلان تقريرك صورتيدر

بودفعه نارده واطرافه طرفلرنده ظهور ايلان اثار اختلاليه ونفس اتنـه ده دولت عليـه سفارتخانه سى پيشكاهنده وقوعه كلان معـاملات تحقـيريه ويونانستانك هرطرفنده تكون ايدن وقوعات عجيبه ذات سفيرانه لرينـه

محررات نادره

کافهٔ معلوم اولمق کرکدر دولت علیه مصلحتکذاری نشأت بکك یونان دولتی امور اجنبیه‌سی ناظری موسیو پایفوس طرفندن واقع اولان افادات شفاهیه وتبلیغات تحریریه‌سنه ویریلان جوابلر وکرك یونان سفیری موسیو متاقسه جانبندن باب عالی‌یه ایراد اولنان سوزلرك اکثریسی مبهم وبرائت ذمته غیر صالح وصفت حکومته مغایر شیلردن عبارت اولوب شویله که کندو حدودلرینك خارجنده ظهور ایدن وقوعاتك کان یونانستانه هیچ بر کونه جهت تعلقی اولمدیغنی بیان ایله فقط بو وقوعاتك وبرده نارده اهالیسی جانبندن شکایاتی حاوی یونانستانه کوندرلمش اولان عرضحالك اتنه‌ده ویونانستانك سائر بعض یرلرنده جوش وخروش اذهانه سبب اولدیغنی واتنه اهالیسنك درت بلوکده اوچ بلوکی ایالات متجاوره مهاجرلرندن اولمسی جهتیله بر طاقم نابجا نمایشلره انلرك حرکاتی سبب ویردیکنی ویونان دولتی طرفندن بو حاللرك دفعهٔ دفعه باقلمق کندو اصول اداره‌لرنجه ممکن اوله‌مدیغندن متأنیانه حرکت ایتمکه مجبور یتلریله برابر دولت علیه سفارتی حقنده وقوعبولمش اولان کیفیات غیر لایقه‌دن طولایی پولیس مأموریله مقدمجه دخی حقنده سفارتك شکایتی سبقت ایدن پروقسورك عزل اولندقلرینی وکندولرینك یونانستاندن بو طرفه کچنلری منع ایچون اتخاذ ایتدکاری تدابیره کافی نظریله باقیله‌میه‌جغندن اکر دولت علیه کندو حدودی داخلنده دفع فساده همت ایدرده یونانستاندن چیقان اشخاصی دخی ینه یونانستانه کیرمکه مجبور ایدرسه اولوقت کندو طرافلرندن دخی اومقوله‌لر حقلرنده شدت اولنه‌جغنی یونان دولتی وسفارتی بیان ایتمکده

اولەرق بومثللو نالايق شيلرك دفعى حقنده يونان دولتى طرفندن تدابير تدريجيه يه همت اولنەجغندن طولايى اعضاى تأمينانەء اموريتى وار ايسه ده وعد قوى و ويريلەمیەجكى دخى موسيو مناقسەنك جملهٔ افاداتندن بولنمشدر ابتدا نشر اولنان عرضحالك نارەدن كليوب مجرد خلقى جوش وخروشه كتورمك ايچون يونانستانده ترتيب وتصنع اولنديغى پك بديهى اولوب بونك امثالى اولەرق دها پك چوق اوراق مصنوعه دخى كورلمكدەدر و يونانستانده اذهانك هيجاننه جوار حدودده متكون اولان وقوعات سبب اولمش ايسه بو وقوعاتك سببى دخى يونانستاندن كچن اشخاصك تحريكات واغفالاتى قضيەسى اولديغى ميدانده و يونان دولتنك خدمتنده اولديغى حالده بر استعفاى جعلى در پيش ايدرك بو طرفه كچمش اولان غريوه وقرايسقاكى وجنرال جاولا وچامى قاره طاشو و بونلرك امثالى بر طاقم متعارف ادملر دخى سلاح اللرنده اولەرق محل فسادده ايكن بو وقوعاتك بحثندن يونان دولتى نصل تباعد ايدەبيلور واتنه اهاليسنك ولو جملەسى مهاجريندن اولسه بيله مادامكه شمديكى حالده انلر دخى يونان تبعەسندن بولنمش اولدقلرندن انلرى اجنبى كبى طوتوبده حقلرنده مشتكيانه سوز سويلمكلك وتأديبلرندن عجز كوسترمكلك اكلاشلمسى مشكل بر مادەدر و بويله شيلرده وظائف حكومتك لايقيله اجرا اولنەماسنه يونانستانك قونستيتوسيونى مانع اولمقده اولديغى ايما اولنمقده ايسەده كندولريله همجوار ومصالحه اوزره بولنان دولتك تبعەسنى عصيانه دعوت ايچون حدودى تجاوز ايدن اشخاصه مساعده اولنمق درجەسنه قدر بر قونستيتوسيونك

حقوق ملله مخالف فقره‌لری اوله‌بیلسی فصل تسلیم اولنورو یاخود بومقوله اشخاص مضره‌یه میدان ویرلمسی صرف ضعف وعجزدن ایسه بویله بر دولته فصل دولت اطلاق اولنه‌بیلور وحدودجه اولان تدابیره کافی دنیله‌میه‌جکندن دولت علیه یونانستاندن چیقانلری عودته اجبار ایدر ایسه اولوقت کندولری طرفندن دخی شدت اولنه‌جغی و بوحاللرك دفعنه سعی اولنه‌جغندن طولایی تأمینات ویریلور ایسه‌ده وعد قوی کوستریله‌میه‌جکی وادیسنده اولان سوزلر دخی لازم کلان تدابیرلرك سرعت اجراسی مجبوریتندن کندولرینی قورتاروبده ظهوره کلان فسادك علولنمسنه وقت ویرمك یولنده اولان نیات مستوره‌یی میدانه چیقاره‌جغی پك از ملاحظه ایله اکلاشیله‌جق موادندر و بومقوله اشخاص حقنده یونانستانه رجعت ایدر ایکن اجرای شدته مقتدر اولان دولتك چیقار ایکن برشی دیه‌مامسی تعجب اولنه‌جق کیفیاتندر و یونانستانك هر طرفنده اتریا صندقلری اچیلوب بر طرفدن عسکر تجهیز وارسال اولنقده وتحریکی مهم اولان یرلره برا وبحرا باروت ومهمات کوندرلمکده اولدیغندن بشقه بعض حبسخانه‌لرده بولنان مجرمین بیله چیقاریله‌رق حدودلردن طیشارو صالیورلمکده اولدیغی جمله‌نك مسلمی اولمغله حکومتك میلنه وقیدسزلغنه استناد اولنمقسزین بویله‌شیلرك علنا وقوعی قنغی مملکتده کورلمشدر دولت علیه‌نك اشتکا ایتدیکی حرکات عصیانیه‌نك منشاء صحیحی مسئله حاضره ایله سلطنت سنیه‌نك اشتغالندن استفاده ایدرك بروقتدنبرو یونانستانده قوللاو تحریرات وران ایتدیکی وجهله مثلا استانبول امپراطورلغنك دفعةً تحصیلی

قابل اولهمز ایسه‌باری تیزالدن ترساله و یانیه ایالتلرینی ممالك یونانیه‌یه الحاق ایتمك داعیه‌سی اولدیغنده هیچ کمسه‌نك اشتباهی اولمدیغندن و بوقبیله افکارك صدوری بر دوست دولته یاقشمیه‌جغی مسلم بولندیغندن سلطنت سنیه دخی حرکات آتیه‌سنی اکا کوره اویدیرمق ایچون کند و امنیتنه مقتضی کوردیکی مطالب مشروعه‌سنی یونان دولتنه عرض ایتمکه مجبور اولمشدر دولت علیه هر بر خصوصده دائرهٔ انصاف واعتدالدن آیرلمامغی التزام ایتدیکی جهتله اثنای دسلطنت سنیه سفارتخانه‌سنده وقوعبولان معاملات تحقیریه‌دن طولایی بر ترضیهٔ مفرطه طلبنده اولمیه‌رق پولیس مأمورینك و پروفسورك عزللری اجرا اولندیغی مثللو دولت علیه مصلحتکذارینك اسمی وشخصنی تعیین ایده‌بیله‌جکی سائر اشخاص متهمه‌نك دخی تأدیبلرینه همت اولنور ایسه دولت علیه بو ترضیه ایله اکتفا ایدر ایسه‌ده یونان دولتنه کوره یالکز بونی یاپمق کافی اولمیه‌رق یونانستانك داخل وخارجنده جریان ایتمکده اولان وقوعات فجیعه‌یی دخی دفع ایتمسی لازم کله‌جکندن ابتدا یونان دولتی آثارك وانلرك افعالنك علیهنده اولدیغنی آچیقدن آچیغه اعلان ایتمك وثانیا حدودلرجه تقیدات مقتضیه‌یه خالصانه اعتنا ایدرك بعد ازین بو مقوله اشخاص مضره‌یی ممالك دولت علیه‌یه صالیویرمامك وثالثا یونان حدودندن خارجه چیقمش اولان اشخاصك یونانستانه جلبنه تشبث ایدوب ایچلرنده کندو دولت متبوعه‌سنك امرینه اطاعت ایتمیانلر اولور ایسه امتثالسزلك ایتمامش اوله‌جقلرندن انلرك بوقباحتنه مبنی بومثللو افعاله مخصوص اولان قوانینك شدتنه کرفتار اوله‌جقلرینی نشر وبیان ایلمك صورتلری و بر دوست دولتك

﴿ محررات نادره ﴾

وظائف ذمتندن اوله جغی جهتله دولت علیه مصلحتکذارینك بو بابده درمیان ایده جکی تکلیفاتنه جواب موافق ویرلمدیکی حالده اتنه یی ترك ایدوب سفارت طاقیله بوطرفه کلمسی ایجاب ایده جکنه نظرا بورادن دخی یونان دولتی سفارتنك قالقمسی لازم کله جکی ووقوعاتك جسامتنه کوره یالکز مناسبات پولتیقیه نك انقطاعی کافی اوله میه رق ممالك دولت علیه دن یونان قونسلوسلرینك دخی عزیمتیله معاملات تجارتك دخی دفعی اقتضا ایده جکی بوراده موسیو متاقسه یه بروجه تفصیل افاده وتفهیم اولنه رق سلطنت سنیه مصلحتکذارینه دخی بومآلده تعلیمات کوندرلمش اولدیغندن یونان دولتنك حامیسی اولوب دولت علیه ایله مناسبات دوستانه سی جاری اولان دولتلره دخی بیان حال اولنمقلق ایجاب مصلحتدن عد اولنمغله ودولت متبوعه لرینك دوستلغنه دولت علیه نك اعتماد کاملی جهتیله یونانستانك بومثللو حرکات غیرلایقه سنه رضا کوسترلمیه جکنی وبونك تدابیر ایجابیه سنه صرف همت اولنه جغنی سلطنت سنیه قویا امید ایتمکده بولنمغله رفیقلری جنابلرینه رسما بیلدیرلدیکی مثللو طرف سفیرانه لرینه دخی اشبوکیفیاتك تبلیغنه باارادهٔ سنیه مأموریتم ذاتا درکار اولان احترامات فائقه مك تأیید تأمیناتنه وسیله اتخاذ اولنمشدر فی ۰۰۰ ۱۲۷۰ سنه

﴿ خارجیه نظارت جلیله سندن یونان سفارتنه ویریلان تقریرك ﴾

﴿ صورتیدر ﴾

بوطرفدن عزیمت سفیرانه لری تصمیمنه دائر مارتك یکرمی التنیسی تاریخیله ارسال اولنان تقریرلری مآلی معلوم اولمشدر وقوعات حالیه دن طولایی

دولت علیه‌نك حق وعدله مقرون اولان مطالبنه یونان دولتی طرفندن جواب موافق ویرلامسی جهتیله سلطنت سنیه مصلحتکذاری تعلیماتی اقتضاسنجه آتنه‌یی ترك ایتمکله مجبور اولمش اولدیغندن ذات سفیرانه‌لرینك دخی بورادن عزیمتلری طبیعت مصلحتدن اولمغله طلب اولنان پساپورطلرك ارسالنه مبادرت اولنمشدر بو کونکی کوندن اعتبار ادولتینك مناسبات دیپلوماتیقیه‌سی منقطع اولدیغی مثللو معاملات تجارتك دخی قطعیله بوراده بولنان قنچلاریه مأمورلرینك وممالك دولت علیه‌نك هر طرفنده مقیم اولان یونان قونسلوسلرینك دخی درحال مملکتلرینه عودتلری ودرسعادتده وکرك کافهٔ ایالات عثمانیه‌ده بولنان مجموع یونان تجار وتبعه‌سنك یونانستانه کیتملری مقرر اولدیغندن ارباب تجارتدن اولنلره برکونه غدری موجب اولمامق ایچون بوراده بولنانلره بوتاریخدن اعتبارا اون بش کون مهل ویرلمسی وطشره‌ده بولنانلر حقلرنده دخی بو اون بش کون مهلك بو بابده کیده‌جك اوامرك محللرینه وصولی تاریخندن معتبر اولمسی خصوصنه دخی قرار ویرلمشدر و یونان دولتنك مسامحه‌سی دکل بونجه دلائل قویه ایله مثبت اولدیغی اوزره مجرد مساعده‌سی سببیله دولت علیه‌نك ایالات متجاوره‌سی بوقدر رخنه‌لره اوغرامش ودولت علیه دخی خیلیجه مصارفه کرفتار اولمش اولدیغندن سلطنت سنیه لیمانلرنده هرنقدر یونان تجاری سفاینی وارایسه رهن طریقیله جمله‌سنی توقیف وضبط ایتمکله دولت علیه‌نك حقی اولدیغی میدانده ایسه‌ده یونان دولتنه عائد اولان برکیفیتدن طولایی اصحاب سفاینی اضرار ایتمکلکی ذات معالی سمات حضرت پادشاهی کندو اصول معتدلرینه

وعدالت علیه‌لرینه یاقشدیره‌مدقلری ویونان دولتنك دخی هرنوقت اولسه دائرهٔ انصافه کیدرك حقوق دولیه وملیه‌یه رعایت حالنده بولنه‌جغی جهتله وقتی کلدکده بوضررلرك دعواسی کورلمك اوزره شمدی هیچ برسفینه‌یه طوقنلمیه‌رق بالعکس ذکراولنان مدت موضوعه ظرفنده جمله‌سنك یونانستانه کیتملرینه دخی رخصت وبریله‌جکدر و بوراده بولنان یونان تبعه سندن بك فقیر و بیوایه اولنلرك تسهیل اسباب عزیمتلری ووجودده علیل و عیال بولنانلر حقلرنده دخی مساعدهٔ ممکنه‌نك اجراسی کیفیاتی دخی اقتضا ایدن مأمورینه تنبیه قلنمشدر اشته شوحاللرك سببی یونان دولتی طرفنده بولندیغندن بوندن ترتب ایده‌جك مسئولیتك دخی مستقلا دولت متبوعه‌لرینه راجع اوله‌جغی مسلم اولدیغنك تکراریله برابر کیفیات مشروحه‌نك تبلیغنه باارادهٔ سنیه مأموریتم دلالتدرکار اولان احترامامك تأیید تأمیناتنه وسیلهٔ اتخاذ اولنمشدر   فی ٠٠٠   ١٢٧٠   سنه

﴿ حضور حضرت صدر اعظمیدن منعقد مجلس عمومینك مضبطه ﴾

﴿ صورتیدر ﴾

بعض خصوصلردن طولایی دولت علیه ایله روسیه دولتی بیننده موافقت حاصل اوله‌مامسی جهتیله روسیه دولتی دولت علیه ایله مناسبات رسمیه‌سنی قطع ایتمش ودرسعادتدن سفارتنی دخی قالدیرمش اولدیغندن ودولت مشارالیهانك بری وبحری تدارکات کلیه‌سی دخی میدانده بولندیغندن سلطنت سنیه‌نك دخی صرف احتیاطی وتحفظی اولرق اوزره بعض تدابیر عسکریه واستحکامیه‌یه تشبث بیوردیغی بوندن مقدمجه

﴿ مصطفى نائلى پاشا ﴾

تقويم وقايعده اعلان قلنمشيدى روسيه دولتيله منازعات حاليه‌نك سبب حقيقيسى روم كليسالرينك ورهبانلرينك امتيازات مذهبيه‌سنى روسيه دولتى بر نوع تعهده ربط ايتمك استيوب دولت عليه‌نك دخى بحسق راضى اوله‌ماسى قضيه‌سيدر * حالبوكه بو امتيازات مذهبيه تا جنتمكان فاتح سلطان محمد خان حضرتلرى طرفلرندن احسان بيورلوب سلاطين ماضيه حضراتى عصرلرنده دخى صيره‌سيله ايفا وتقرير اولنمش وطرف اشرف حضرت پادشاهيدن دخى اسلاف عظاملرينك اثر عاليسنه اقتفاء كذلك تصديق وتأييد بيورلمش اولديغندن وسلطنت سنيه‌نك بويله كندولكندن احسان بيورلمش اولديغى امتيازات قديمه‌يى بوزمقلق هيچ بر وقتده كيمسه‌نك خاطرينه بيله كلمديككندن * بويله برماده مقرره‌دن طولايى دولت عليه‌نك بتون عالمه تأمينات ويره‌بيله‌جكى مثللو روسيه دولتنك موضوع بحث ايديلان شبهات عارضه‌سنى ازاله‌يه كافى برصورت تأمينيه‌دن دخى استنكاف بيورماش اولديغى وبر دولتك تبعه‌سندن اولوب بونجه مليون نفوسى جامع اولان برملتك امتيازات مذهبيه‌سى اوزرينه اخر بردولتله عهد رنكنده وياخود قوتنده برصورت تنظيميه اجرا ايلمك متعهد اوله‌جق دولتك استقلالنه وحقوق حكومت مشروعه‌سنه طوقنه‌جغى جهتله بويله برشيئك ياپيله‌ميه‌جغى بالدفعات دوستانه وخالصانه بيان اولنديغى حالده بوماده اوزرينه بورتبه اصرار اولنمق ايجاب ايتمز ايكن روسيه دولتى بنه دعواسندن فراغت ايتميه‌رك حتى بودفعه افلاق و بغدان مملكتلرينى موقتا ضبط واستيلا ايتمك اوزره روسيه عسكرينك پروت نهرينى مرور

ایجمسی سلطنت سنیه یه برخیرت مؤثره یی مستلزم اولمشدر و بو وجهله تجاوز حدود کیفیتی عهود مرعیه یه مخالف اولدیغندن اصول دولیه دن اولدیغی اوزره بو حرکت اوزرینه درحال پروتستو ایدلمشدر یعنی معاهداته مغایر بویله بر کیفیتك نزد دولت علیه ده قبول اولنه میه جغی دول فخیمه یه صورت رسمیه وعلنیه ده اوله رق بیلدیرلمشدر چونکه دولتلر بیننده بر برینك تمامیت ملك واستقلالی حقنده عهود منعقده اقتضاسنجه بر نوع کفالت متقابله ومتسلسله بولندیغندن بومثللو بیوجك دعوالر ظهورنده جمله سنك انضمام رأی ومعرفتی اصول جاریه دن اوله رق روسیه دولتی طرفندن دخی اصیل مراد دولت علیه ایله محاربه صورتی اولمیه رق حصول مطلبه قدر افلاق و بغدان مملکتلرینی رهن طریقیله النده طوته جغی اعلان اولنوب دولت علیه یه جمله دول فخیمه طرفندن بلا استثنا درجه درجه اظهار افکار دوستی اولنمسیله برابر ایچلرندن انکلتره وفرانسه دولتلری ایسه دول بحریه دن اولدقلری حیثیتله سلطنت سنیه یه قوه استنادیه واعتمادیه اوله جق وجهله دوستلق وخیر خواهلقلرینك اثر فعلیسنی دخی کوسترمش اولدقلرینه بناء دولت علیه دخی دول مشار الیهم ایله حسب الاصول محابره ایتمکده اولوب هر نصل اولسه سلطنت سنیه استقلال عالیسنی وحقوق حکمدار یسنی اخلال ایده جك بر تکلیفی قبول ایده میه جکندن مصلحتك تصییرنك کسب ایده جکی اشکالاتنجه یه قدر دولت علیه کندو محافظه سیچون طونه سواحلنده و کرك اناطولی حدودلرنده بر هیئت مسلحه ایله طورمقلغه اتحاد ارا ایله قرار ویرمشدر

اشته روسیه دولتیله منازعه‌نك سبب اصلیسی و مصلحتك حال حاضری بو صورتده اوله‌رق طرف دولت علیه‌دن ایسه کرك هر درلو لازم کلان تدابیرك اجراسنه و کرك عسکر و مهماتجه واستحکاماتجه اقتضا ایدن کیفیاته لایقیله همت ودقت اولنمقده اولمغله سلطنت سنیه‌نك هر صنف تبعه‌سنه کوره وظائف ذمت کندو حال وراحتلرنده بولنه‌رق ومصالح مخصوصه وزراعت وتجارتلری ایله اشتغال ایده‌رك طرف دولت علیه‌دن کندولرینه هر نصیل امر واراده بیوریلور ایسه انی اجرایه مسارعت ایتمکدن عبارتدر مقدمات مشروحه‌دن مستبان اوله‌جغی وجهله روسیه دولتنك دعواسی هر نقدر روملرك امتیازات مذهبیه‌سی اوزرینه ایسه‌ده بونده روم ملتی رؤساسنك وکرك افرادینك قطعا مدخل ومعلوماتلری اولمیه‌رق حتی کندولرینك دولت متبوعه‌لرندن هر جهتله ممنونیت وشکرانیتلری دخی برکمال ایکن بویله بر دعوانك میدانه چیقارلمسندن طولایی روم ملتنك هر کسدن زیاده متأثر اولدقلری دخی نزد سلطنت سنیه‌ده رتبهٔ تحقیقده اولمغله بو ماده مناسبتیله انلره اصلا نظر عداوت ایله باقلمق لایق اولمیوب ارمنی وقاتولیك و پروتستان و یهودی طائفه‌لری ولی نعمت بی‌منتمز پادشاهمز افندمزك نصیل صادیق تبعه‌سی ایسه‌لر روملر دخی عینیله اول صورتده بولندیغندن هر کس بر بریله حسن معاشرت ایتمك و بر بری علیهنده عداوتکارانه حرکت ایتامك والحاصل اهل اسلام وکرك سائر صنوف تبعهٔ دولت علیه بر برلرینه معاملهٔ رفیقیه اجرا ایدرك هیچ کیمسه وظیفه‌سندن خارج سوزلره قارشمیوب ومغایر رضا افعالده بولنمیوب کندو ایشنه

وكوجنه باقمق لازم كله جكدر اشبو شرح و بيان اولنان تدبير وقرار وكرك تنبيهات مشروحه جناب معلا القاب شيخ الاسلامى وصدور علماى اعلام وذات والاى سرعسكرى و بالجمله خدمات عسكريه يه مأمور ووزراى عظام وسائر وكلا ورجال دولت حاضر اولدقلرى حالده حضور حضرت صدارت عظميده منعقد مجلس عمومنك نتيجهٔ ملاحظاتى اولەرق امر وفرمان حضرت پادشاهى دخى بو مركزده شرفصدور بيورلمش اولمغله هركيم بو قرارى بكنميه جك وتنبيهات مقررەنك خلافنه حركت ايده جك اولور ايسه اطاعتسزلك ديمك اوله جغندن شديداً تأديب اولنه جقدر

٠٠٠ فى ١٢٦٩ سنه

امرنامهٔ سامى صورتيدر

دولت عليه ايله روسيه دولتى بيننده تكون ايدن منازعاتدن طولايى اصلاح ذات البين نيتيله بوندن مقدمجه طرف سلطنت سنيه يه عرض اولنان صورت تنظيميه نك بعض محللرى دولت عليه نك مطلوبى وجهله تصحيح اولنمدقچه ودول فخيمه طرفلرندن استحصال تأمينات دخى اعطا قلنمدقچه جانب سلطنت سنيه دن موافقت اولنه ميه جغى نشر واعلان قلنمشيدى اولوقت كلمش اولان مسوده يه بو طرفدن اجرا اولنان تغييرات وتصحيحاتك روسيه دولتى جانبندن قبولنه دولت عليه نك دوستى اولان درت بيوك دولتلر طرفلرندن پك چوق سعى واقدام قلنمش ايسه ده تأثيراتى اوله ميوب وطلب اولنان تأمينات حقنده دول اربعه جانبندن سلطنت سنيه يه حسن استعداد كوسترلمش اولديغندن بوراسى ممنون اوله جق موادن ايسه ده مسودهٔ

معروضه‌يى هيئت سابقه‌سيله قبول ايتمك دخى دولت عليه‌جه
ممكناتدن كورينه‌ميوب الحاصل مصلحانه صورتله شو منازعاتك برطرف
ايدلمسى قابل اوليه‌جغى تبين ايتمش اولديغندن وروسيه عسكرينك پروت
نهرينى مرورايله مملكتينه دخولى جهتيله نقض عهد قضيه‌سنك روسيه
دولتى طرفندن وقوعى جمله‌نك معلومى اوله‌رق شوحالك امتدادى دخى
اوله‌ميه‌جغندن شهر ذى الحجه الشريفه‌نك يكرمى ايكنجى بازار ويكرمى
اوچنجى بازار ايرتسى كونلرنده باب عاليده منعقد اولان مجالس عموميه‌ده مصلحت
ميدانه قونيله‌رق هرطرفى تدقيق وملاحظه اولندقدنصكره كافهٔ وكلا ووزرا
وعلما كرام وامرء عسكريه وسائر مأمورين دولت عليه‌نك اتفاق آرسى ايله
روسيه دولتنه اعلان حرب اولنمسى خصوصنه قرار وير يلوب جانب
مشيختپناهيدن اعطا اولنان فتواى شريفه دخى بوقرارى تأييد ايلمش
اولديغنه بناه مجلسنك مضبطهٔ ممهوره‌سى عتبهٔ علياى حضرت
خلافتپناهى‌يه لدى العرض بو بابده خط همايون جناب ملوكانه دخى
شرفصدور بيورلمشدر وصورت مشروحه اقتضاسنجه بين الدولتين حرب
تحقيق ايتمش اولديغندن افلاق و بغدان مملكتلرينك تخليه‌سى ضمننده
روسيه دولتى عسكرينك بيوك قوماندانينه حسب الاصول برمكتوب ارساليله
بومكتوبك وصولى تاريخندن اعتبارا اونبش كون مدت ايچنده امر تخليه‌يه
تشبث اولنمديغى تقديرده حركات خصمانه‌يه مباشرت اولنمسى دولتلو عمر پاشا
حضرتلرينه اشعار اولنوب سائر مأمورينه دخى تعليمات مقتضيه كوندرلمشدر
اشته روسيه دولتى طوعا قبولى ممكن اوله‌ميان بر دعوايه قالقيشوب نهايتنده

﴿ محرزات نادره ﴾

نقض عهد ایله دولت علیه نك ایکی ایالتنی دخی استیلا ایتمش اولمغله بو محاربه نك سببیتی بتون بتون اوطرفده قالدیغی اثباته محتاج دکلدر وسلطنت سنیه حقوق مقدسهٔ حکومتنی واستقلال عالیسنی محافظه نیت خالصه سیله اختیار حرب ایتمش اولمغله هر کسك وسعی مرتبه بو اوغورده خدمت وغیرت کوسترمسی وظیفهٔ ذمتلر بدر واعلان حرب ایلکز روسیه دولتی حقنده اولوب بوندن طولایی داخلا وخارجا هیچ بر معامله واصولك تغیرایتمسی لازم کلمیه جکی دخی مجلس عمومینك قراری اقتضاسندن اوله رق هر صنف تبعه دولت علیه نك بر برلریله کوزل کچنمسی امرنده مقدما نشر اولنان تنبیهاتك حکمی ینه باقی وجاری اولمغله بونك خلافنه حرکت ایدنلر اولور ایسه شدیدا تأدیب اولنه جقلردر وکافهٔ ایالات والویه مأمورلرینه دخی اعلان حالی وتنبیهات مقتضیه یی حاوی اوامر علیه تصدیر وارسال قلنمشدر همان ربمز تعالی وتقدس حضرتلری دولت علیه یی توفیقات صمدانیه سنه مظهر بیورسون آمین .   ... فی   ١٢٧٠   سنه

﴿ عالی پاشانك صیدتشکرینی حاوی مابین همایونه تذکره صورتیدر ﴾

دلسیر نعمت عدیم النعمت فراوان وسیراب ماء الحیات الطاف بی پایانی اولدیغم وعنایت جلیله لرندن بر ذره سنك فریضهٔ تشکرینی ایفادن عاجز بولندیغم ولی نعمت بیمنتز پادشاه شوکت سباه افندمز حضرتلرینك حق ناسزامستحق مستمندانه وبارهٔ صداقت ستارهٔ عبیدانه مده مسوط الاجنحه اولان نسر طائر مکارم ظاهر حضرت شهنشاهیلری جمله سندن اولمق اوزره تلطفا وتکرما دون احشام احسان بیوریلان محصولات صیدیه

﴿ عالی پاشا ﴾

ظل افکن فرق مباهات و مفخرت کمترانه‌م اولدی ✲ اعجز چاکران جناب پادشاهی و احقر بندکان حضرت خلافتپناهی اولان بو عبد کمینه‌نك بو وجهله تخطر و تشریفه سزاوار بیوریلان تنزل و مرحمت حضرت ملوکانه قوللکرجه والله العظیم مبالغه‌سز اوله‌رق جهانی و بلکه جانی دکر بر لطف جلیل جدید و بر احسان بیعدیل مراحبدید اولمغله وادی شکر کذاری و محمدت تکار بده لسان حال و مقال کمترانم دمبسته و لال و صحرای شرح و تفصیل مافی البالده قلم عجز رقم عبدانه‌مه همپرواز مرغ شکسته بال اولمشدر ✲ همان جناب حق و فیاض مطلق بو ملك مله و بندکان صداقت سیرته عطیهٔ عظمیهٔ الهیه‌سی و جمله‌نك باعث سعادت مستقله‌سی اولان شهریار ملك نهاد و شهنشاه معالی نژاد مدالله ظلال رأفته علی مفارق العباد افندمز حضرتلرینی تخت عالیبخت کامکاری و کامور یده مخلد و ابدنشان و سایهٔ توفیقاتوایهٔ جناب ظل الهیلرینی الی الابد اسایش بخش خلق جهان بیورمسی دعای مفروضی الاداسنی زیور زبان تذکار ایتمکده اولدیغمك بر وقت مناسبده خاکپای توتیاسای حضرت خلافتپناهی‌یه لطفاً عرض وافاده‌سی وابستهٔ رأی عالیٔ حدیویلریدر اولبابده اراده افندمکدر

﴿ عالی پاشانك دولتلو بهتلو محمود ندیم پاشا حضرتلرینه جواب صورتیدر ﴾

ای مروت پیشه و دولتپناه ✲ وی وفا اندیشه و لطف اکتناه ✲ ای کریم الطبع محمود الخصال ✲ ای ندیم بادیٔ اعلی الفعال ✲ نامهٔ منظومهٔ لطف واسلو بکز ✲ شفقهٔ مهر و کرم مصحوبکز ✲ اولدی بزم آرای شوق و ابتهاج ✲

﴾ محررات نادره ﴿

هامهٔ توقیروا عراز اوزره تاج ٭ راه سبکی و یردی چشمه تازه روح ٭ جان ودل بو ادیٔ الندن فتوح ٭ اوقو یوب تکرار ایدوب از برلدم ٭ صکره حرز جان وش حفظ ایلدم ٭ سرتسر معنای فروختزاسنه ٭ بلکه هر لفظه سرور افزاسنه ٭ ایری ایری بك تشکر ایلسم ٭ نه دیسم اولسابده نه سویلسم ٭ ایده مم ایفای حق محمدت ٭ بوله مم لایقلی تعبیر ولغت ٭ ایلدم انك ایچون بی اختیار ٭ عزم وادیٔ تسییر واختصار ٭ اعتراف عجز ایله خیر دعا ٭ خاتمه اولسه بو مکتوبه سزا ٭ ربمز دائم ویره اقبال تام ٭ عمرکز افزون ایده حق والسلام

﴾ دولتلو ابهتلو کامل پاشا حضرتلرینك صبد تشکری حاوی ﴿
﴾ مابین همایونه تذکره لری ﴿

جناب رب بی انداد اورنك آرای عدل وداد وسایه بخشای مفارق عباد اولان پادشاه عالمیان پناه ولی النعمت خلافت منقبت افندمز حضرتلرینك امر وفرمان سلیمانی عنوان جهاندارانه لرینه نسر طائر ساهرهٔ سمایی وانواع تحیر ارض ومایی مسخر ومنقاد بیورسون آمین ٭ هیچ برشیئه استعداد ولیاقتم واشعهٔ آفتاب توجهات جهان افروز ملوکانه لرینی تلقی یه ذره اقتدار واهلیتم یوغیکن محض مرحمت وعنایات چاکر پرورانه آثار جلیله سندن وآزر تماند خدایه وندانه جمله جمیله سندن اولمق اوزره امتثال لالکریمهٔ (احل الکم الصید) بودفعه رغبت بیور یلان شکار مکارم آشکارك محصول نعمت موصولنده بودانه چین خدمت دوایت بی نهسان بالشکر تدوم النعم اقتضای حکمت احتواسندن نائل

وایه اولان عبدکینه‌نك دخی حصه‌دار نوال عنایات علیه بیورلمسی
نه درجه‌لرده مستلزم فیض حیات وسرمایهٔ فخر ومباهات اولدیغنك
عرض و بیاننده قال وقلم عبیدانه‌م عاجزولال وهر نقدر فریضهٔ شکرگذاری
ومحمد تکاری‌یه صرف بارای اقتدار ایلسم عشرمعشار ینی ادا وایفا امر محال
اولمغله ذمت عبودیته فرض مکتوب و زیور سرلوحهٔ ارباب قلوب
اولان دعوات مفروضهٔ خلافتپناهی تکرار ینه وقف انفاس حیات
ایلدیکم معلوم عالیٔ خدیوانه‌لری بیورلدقده امر وفرمان

❁ التمش التی سنه‌سنده فؤاد پاشانك مستشار صدر عالی اولدقلرنده ❁
❁ پترسبورغدن رشد پاشایه یازدقلری تشکرنامه‌در ❁

مجرد دلالت سعادت غایت وکالتپناهیلریله شمدیه قدر نائل ومظهر
اولدیغم بونجه اعطاف والطاف معالی اتصاف حضرت شهنشاهی‌یه
ذره قدر لیاقت واستحقاق عبیدانه‌سی اولمیوب دار ینده کافهٔ بندگانه
مینهاج فیض وسعادت واقدم رقیت اولان رضای یمن ارتضای
جناب خلافتپناهی‌یه توفیق حرکتله تربه‌کردهٔ صدارتپناهیلری اولان
بندگانه دائما کوستردکاری مسلك مستقیم عبودیت حضرت ولی النعمیدن
ایرلمامغه موفقیتدن بیوك هیچ بر امل افتخار عبیدانه‌م یوغیکن محیط عالم
بحر ذخار لطف واحسان حضرت پادشاهی‌یه حدوکنار اولمدیغندن
وشعاع مهر میزگاهیجه بر ذرهٔ موهوم الوجودی دخی تنویره تنزل
ایلدیکندن قطعاً اهلیت ولیاقت کمترانه‌م اولمدیغی حالده مجرد اثر مرحمت
بیغایت حضرت شهنشاهی اولمق اوزره فیض منتقب وهمت والانهمت

وکالتپناهیلریله بوکره دخی عجزدن بشقه برسرمایه کتوره‌میه‌جکم
بر مأموریته نائل اولوب کافهٔ بندکان حضرت شهنشاهی بر یره کلەرك
یالکز بربسی حقنده ظهوره کلان الطاف واحسان جناب ملوکانه‌نك
تشکرینه حصر انفاس ایتسه‌لرینه قابل قبول اوله‌میه‌جغی درکار ایکن
چاکرحاکبرابرلری یالکز باشمه کورد یکم عنایات جلیلهٔ شهنشاهینك
ذره‌سنك تشکرینی ادایه اقتدار عبدانه‌م اولمیه‌جغنی بیلوب بوکره دخی
نائل اولدیغم احسان وعنایات معالی منقبت جناب ملوکانه‌نك فریضهٔ
محمدتنی ایفا بودارهٔ عجز ایچنده بولندیغندن همان جناب حق مرحمت
الهیه‌سنك صفت کاشفهٔ مجسمه‌سی اولان ذات شوکتسمات حضرت
ظلپناهی‌یه جهان طوردقچه زیور اریکهٔ معالی سبیکهٔ سلطنت بیورمسی
دعای مفروض الاداسی بتکرار ایفا وذات معالی‌ایات خدیویلرینه دخی
قوهٔ حسن نظر کیمیااثر جناب پادشاهی ایله دائما برازدن خالی بیورمدقلری
متأثر جلیلهٔ جهان بندکیبی نیجه بیلرحاکپای صفت ولی‌النعمت عرض
وحکمته موفقیتله قوللاری کبی بندکان عجز نشانی دخی دائما تعیین بیوردقلری
طریق سعادت سامیه عبودیت جناب خلافتپناهیلرندن آیرمامسی بارکاه
الهیه‌دن نیاز وتمنی قلندیغی افاده‌سیله عرضحال عبودیت مقال مملوکانه‌مك
تقدیمنه جرأت قلندی وهرحالده امر وفرمان

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت پادشاهیده اشبو اثرك یدنجی جلدی طبع اولندی وسائر جلدلری باصلمقده‌در مهری اولمیانلره سرقت نظریله باقیله جقدر

صاتلدیغی محللر

بغچه قپوسنده تنباکوجی حسن اغا

سلطان احمد قرائتخانهٔ عمومی

بایزیدده عزیز افندینك قرائت خانه‌سی

چنبرلی طاشده تنباکوجی جلیل اغا

کوپری باشی قرائت خانه‌سی

قرائت خانهٔ عثمانی

کوپری باشنده غزته براقه‌سی

مرجان قپوسنده ۲۲ نومرو لو عبدالرحیم افندینك دکاننده وغزته موزعلرنده دخی بولنور

پاره ۲۰ غروشی ٤

﴿ محررات نادره ﴾

آثار

سکزنجی وطقوزنجی جلد

۹ و ۸

آینه لی قواق تنقیحنامه سنك صورتیدر

صدر اعظم فخامتلو دولتلو
رشدی پاشا
دولتلو ابهتلو مدحت پاشا
دولتلو صفوت پاشا
دولتلو کمال پاشا
دولتلو جودت پاشا
دولتلو صبحی پاشا
دولتلو سامی پاشا

دولتلو ابهتلو کامل پاشا
مرحوم رشید پاشا
مرحوم عالی پاشا
مرحوم فؤاد پاشا
مرحوم ابراهیم پاشا
مرحوم بالطه جی محمد پاشا
لوندره ایلچیسی آکاه افندی
پارس سفیری عالی افندی

روسیه چاری پترونك وصیتنامه سی

آستانبول

(مکتب صنایع مطبعه سنده طبع اولنمشدر)

سنه

۱۲۸۹

صدراعظم فخامتلو دولتلو رشدى پاشا حضرتلرينك ايكنجى صدارتلرنده ولاتلريله بر امرنامهٔ عمومى صورتيدر

اشبو شهر محرم الحرامك يكرمى بشنجى صالى كونى عواطف عليهٔ جناب جهانبانيدن خدمت صدارت عهدهٔ نساوريه توجيه واحاله بيورلمش اولمغله بدرقهٔ شهراه توفيقات اولان عنايت جليلهٔ پروردكار وروحانيت سنيهٔ پيغمبرى يه استنادا وتوسلا ايفاى امور موكوله يه مباشرت اولنمشدر دولت عليه نك ملك وتبعه سى حقنده بركمال بولنان حسن نيات ومراداتى اول وآخر نشر وصايا وتفهيمات وتنظيم اصول اداره امرنده كى مقصد وارزوسى تأسيس واعلان قوانين ونظامات ايله بالجمله مأمورين وبندكانك مسامع دقت وتلقينسنه قونلمش وانسه بو ذرهك شيمى مركزك ترجمان لسان وافكارى بولنمش اولديغندن اوبابده ايراد تفهيمات جديده يه حاجت يوغيسه ده ازسرنو بعض اخطارات خالصانه يه لزوم كورينور شويله كه ربمز تعالى وتقدس حضرتلرى جملهمزه باغشلسون ولى نعمت بيمنتمز شهريار فاروق كردار پادشاهمز افندمز حضرتلرى بالارث والاستحقاق تخت معالى بخت خلافت كبرايه شرفبخش اعتلا اولدقلرى روز فيروزدن بدأ ايله هيئت دولت محمديه يه قوهٔ شجاعيه ومملكت وصنوف تبعهٔ سلطنتك معموريت وثروتنه مادهٔ حياتيه اوله جق اسباب ووسائله بالذات تشبث

ورعایت واظهار آثار فعلیه‌سیله اثبات علو همت وموفقیت بیوردقلری کبی بیوك وکوچك کافهٔ مأمورین دولت علیه‌زینك دخی علی الدوام شو مثال واجب الامتثاله توفیق حرکتله اساسا وقاعدة وذاتا وجهة مکلف ومجبور اولدقلری اوزره اشبو مقصد خیرمرصدك تمامیٔ استحصاله ازدل وجان چالشملری ارادهٔ قطعیهٔ ملکدارى مقتضای الهام احتواسندن اولمغله ابتدا بودقیقه‌نك یعنی عموم تبعه‌یی دائما ومستمرا امنیت صحیحه‌یه مظهر ایده‌جك ومسئلهٔ مطاوبهٔ اعماراته قوت وترقی ویره‌جك تدابیر مؤثره وممکنه‌یه کمال گرمی واهمیتله تشبث واعتنا ایدلمسنك لزومی بتکرار اخطار اولنور خزینهٔ جلیلهٔ ملکك محفوظیت ومعموریتی وخلقك وقایهٔ امن واستراحتی وحقوق مقدسهٔ سلطنت سنیه‌نك ادنامرتبه خللدن وقایه‌سی ایچون مصارفات لاتحصی ایجنده بولنوب بونك ایفاسی واردات معینه‌سنك وقت وزمانیله استیفاسنه منوط اولدیغنه وبوایش مسائل مأمورینك الك بیوك کارندن بریسی ایدوکنه وخصوصا مردمك چشم افتخارمز اولان جنود مطاوعتمود حضرت شهریارینك هیچ برجهتله دوچار مضایقه اولمملری ضمننده حوالات عسکریه بردقیقه تأخر قبول ایدمیه‌جکنه بناء اموال مرتبه وترتیبات جنودیه‌نك اوقات معینه سنده استحصال ومنسوب اولدقلری محللره سریعا ایصال امر اهمنه اهتمام ومصارفات بحثنده دخی اصول ملتزمهٔ تصرفیه‌یه بالوجوه حصرمقدرت واقدام اولنمسی بالخاصه تأکید قلنور بعض یرلرده برطاقم غرضکاران وخصال پیشه کانك کزوب طولاشه‌رق انواع صور ووسائط ایله اذهان

ناسی تحریك وتهییجه سعی ایده‌کلدکاری مسلماتدن بولنوب برشیکه محض تزویر ومفسدتدر عقل سلیم اربابنه تأثیر ایتمیه جکی درکار ایسه‌ده بومقوله‌زمیدان مفاسدده آت اوینادوب طورورایکن حکومتك هیچ برتدبیره توسل ایتمامسی انلرك دولاب افساداتنه کتدکجه قوت الدیرجنی دخی انکار اولنه‌میه‌جغنه و بوکونه احوالده برطرفدن موارد مفاسدی سدایتمك وجانب دیکردن تیرتسویلاتی هدفنه رد ایتدیرمك قاعدهٔ کلیه اوله‌رق بودخی لیل ونهار التزام تیقظ و بصیرتله داخل ایالتده اوکونا آدملر بولندیغی حالده طوتیلوب تحت استنطاق ومجازاته النمسنه وچونکه اومقوله اشخاص برنجی درجه‌ده کویا خلقك برالای معاملات ایله مغدوریتندن بحث ایدرك بومقدمهٔ مزورانه ایله ادارهٔ چرخ فساده باشلیه‌جقلرندن اهالی حقلرنده همیشهٔ نشر مأثر عدل وداد ایله بوسوزلرك بطلانی فعلا اثبات قلنمسنه وابسته بولندیغنه مبنی مصلحتك اوجهت مهمه‌سنه دخی نصب نفس اقتدار ایدلمسی لازم کاور سایهٔ محاسنوایهٔ حضرت شهنشاهیده تشکل ایتمش اولان ولایتلردن ارزو اولنان محسنات آن بآن موقع حصول وشهوده کلمکده اولمقدن ناشی نظامات اساسیه ومواد فرعیه سنك محورکالده دورانی وبعض مواد نافعه وقواعد اصلاحیه‌یه متدائر مقام صدارتدن شمدی‌یه قدر کرك تعمیما وکرك تخصیصا کوندرلمش اولان محرراتك شامل اولدیغی شیلرشایان اجرا کیفیتلراوله‌رق انلرك دخی تمامیٔ جریانی ملتزم بولنمغین احکام مندرجه‌سنه متمادیاً رعایت قلنمسیده بشقه‌جه توصیه ایدیلور قضایای محرره‌هرطرفه اشعار اولنمغله درایت وفطانت

رشدی پاشا

فطریهٔ مهام آشنایلری اقتضاسنجه صوب دولتلرندن دخی حسن تلقیسیله ابراز ممدوحه یه همت بیورلمسی سیاقنده شقهٔ مخصوصه ترقیم اولندی

فی ۰ سنه ۱۲٦۹

ابهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلرینك برتحریرات عالیه‌لری صورتیدر

۱۲ رقملی و فی ۱۰ تشرین اول سنه ۸۳ تاریخلی اوله‌رق انمله زیب ابجال اولان تحریرات علیهٔ جناب نظارتپناهیلرنده مکاتب رشدیه‌دن تکمیل مدت تحصیلیه ایله چیقمش وخارجدن دخی رشدیه‌دن چیقانلر درجه‌ده اهلیتلی بولنمش اولنلردن مناسبی مقدار طلبه انتخابیله ملفوف پوصله ده محرر درسلرك تعلیم وتدریسی حقنده اولان مطالعهٔ عاجزانه‌م استفسار بیورلمش واشبو سؤال عالیٔ معارفپرورلری مکتبلرك اصول وقاعدهٔ تحصیلیه‌سی حقنده دخی بعض معلومات ناقصهٔ عاجزانه‌مك عرض واشعارینهٔ مساعد بروسیله عد اولنمش اولدیغندن ایضاحاتنه ابتدار اولنور شویله که مکاتب رشدیه محلات مکتبلرندن مقدما علوم مذهبیه‌سنی تحصیل ایدن اطفالك اکتساب فنون وادبیات واکمال معارف ومعلومات ایتملریچون وضع وتخصیص اولنمش پك کوزل واعلا برترتیب اولوب مشاهده اولنان فوائد ومحسنات دخی برصورتله انکار اولنه‌مز لکن شوفائده ومنفعت مکاتب رشدیه‌نك وضعندن مقصد اصلی اولان فضائل وادبیاتدر بوخسه اطفالك بووسیله ایله برمملکتك حسن ضابطه واداره محتشم

بولنملرندن طبیعی حاصل اولان اثر ترتیب ایله برده ممکن مرتبه یازوب اوقومغه الشمش اولملرندن عبارتمیدر وبوده اوقدر تکلفه کوره نتیجهٔ کافیه‌میدر اشته ابتدا بوراسی جای مناظره‌در معلوم عالی کرعانه‌لری بیورلدیغی وجهله مکاتب رشدیه‌ده اوقنان درسلرك الك باشلوسی صرف ونحو ایله منطق وحسابه متعلق بعض جزئیاتدن عبارت اولمغله برطالب نقدر ذکی ومستعد اولسه یله اشلهدن باشلیوب کافیه‌یی اکمال ایدنجیه‌قدر اوچ درت سنه مدت زماننی بوکا حصر وصرف ایدر واقعا بوایکی فنك قواعد ومسائلنه نهایت اولمدیغندن کافهٔ اصول وفروعنی بیلمك بیلمامکدن دها اعلا در وبونلر ایلروده علوم عالیه اوقویه‌جق طالبه لازم ایدوکنده شبهه یوغیسه‌ده مکاتب رشدیه طریق عالیه مخرج اولان مدارس نوعندن اولمیوب محلات مکتبلرنده قرأن اوقومق وذات یازو یازمق کبی مقدماتی اوکرنمش اولان وتحصیلات واقعه‌سی کندو تربیه واداره ومعیشتلرینه کافی اولمیان اطفالك یادولت ایشلرنده استخدامارینه ویاخود سالك اوله‌جقلری طریق تجارت وصنعتلرینه لازم اوله‌جق درجه‌ده اکتساب فنون ایتملری یعنی خدمات دولتده وخدمت کتابتده بولنه‌جق اولنلرك جغرافیا وتاریخ وحساب واملا اوکرنملك وتجارت وصنعته سلوك ایده‌جکلرك دخی اصول حسابی ودفتر وقاعدهٔ تجارت کبی شیلری بیلملری مقصدینه مبنی اولدیغی حالده برطالب اوچ درت وبش سنه مدت دوامندن بونلرك هیچ برینی تحصیل ایتمه‌رك یالکز علوم عالیه‌یه لازم اولان

مقدمات ایله مشغول اولنسیله بونلر اوقودقلری درسلرك ثمره‌سنی کندی سلك وطریقلرنده بوله‌مدقلرندن طبیعی وضروری برحال یأس وفتور ایچنده بولنورلر وعلت غائیه‌سنی بیلیان برفضلك تحصیل مقدماتنده طبیعت بشریه‌نك سعی نه درجه‌یه قدر اوله‌بیلور ایسه اشته اودرجه‌یه قدر چالیشورلر ایچلرندن بعض ذکی ومستعدلری دردنجی ویا بشنجی سنه نهایتنده تکمیل مراتب ایدرك بالامتحان شهادتنامه الدقدن صکره یابر مأموریته ویابرصنعت وتجارته سلوك ایتدکده یازو وحساب واملا ودفتر واصول تجارت وقانونه هرنه لازم ایسه یکیدن باشلیوب مکتبده‌کی تحصیلاتندن بالکز عباره اوقومق والفاظ وکلماتك فعل وصرف واسمنی تفریق ایده‌بیلمك درجه‌سندکی معلوماتی یاردم ایدر ایسه مکاتب رشدیه‌ده بش سنه مدت امك ویردیکی درسلرك مسائل اصلیه‌سندن مثلا سماعی وقیاسی معرب موضوع ومحمول کبی شیلرك ایلك سنه‌لری بالکز ذهنلرده اشکالی قالوب برقاچ سنه صکره انلرده محو وزائل اولور ایسه درسلر علوم عالیه‌یی تحصیله آلات اولدیغندن مدرسه‌لرده اوقونان وعلوم عالیه تحصیلنه چالیشان طلبه‌یه کوره بونلری اوکرنمك وبرطرفدن عباره‌یی استخراج ایچون مقعدات ومشکلاتیله اوغراشمق یولنده ایسه‌ده استدکلری نتیجه‌یه وصولنك یولی اوطریق اولمیوب اولسه بیله مثلا تیمورجیلك صنعتنی اوکرنمك ایچون برآدمه قیوجیلق صنعتنه لازم اولان مقدمات تحصیل ایتدیرلدکدنصکره تیمورجیلك صنعتنی دها قولای اجرا ایده‌جکی وارد اولسه بیله ایشه یرامیه‌جغی برایش ایچون زمانك برچوق مدت بیهوده وفائده‌سز استعمال

اولنمش اولمسندن وبو حال ایله برابر اکسر ویا برعادی تیمور ایچون
یکیدن برملکه وممارسه دها تحصیلنه مجبور بولنمسندن طولایی فی نفس
الامر فرق عظیمی نزد عالیلرنده تعریف وتشریحدن مستغنیدر ایشته
خلقجه وهر طرفجه مکاتب رشدیه‌نك وجود ولزومنه رغبت وار ایسه‌ده
بوده مکاتب سائره‌نك فقدانی جهتیله مملکتلرده بعض ذی قدرت
وارباب حمیت طاقمنك اولادی بوش کزمامك وممکن مرتبه یازو واوقومق
اوکرنمك ایچون خواهش وغیرتلری اثری اولوب یوخسه تحصیلده
بولنان طلبه‌نك اکثری بالذات کیدیلوب مشاهده اولنان حاللری اقتضاسنجه
یاپدقلری اعلاللرك وازبرلدکاری اعرابلرك کندولرندن اول شهادتنامه
ایله چقانلرده اثری بیله قالمدیغنی کوردکلرندن ایچلرندن بعضیسی
شهادتنامه‌دن صکره قرعه‌دن قورتلمق ایچون مدرسه‌یه چیقوب ایلروسنی
اوراده اوقومق امیدیله چالشمامش اولسه اکثری وبلکه جمله‌سی استکسز
وخواهشسز برحالده دوام ایتدیکی کوریلور وبوسببدن واثری
کورندیکندندرکه مکاتب رشدیه‌ده بولنان شاکردانك چوغی صرف
ونحو درسلرندن زیاده حسابه ورقعه یازوسنه وفارسی‌یه چالشمغی تحصیلات
سائره‌یه تقدیم ایلر بناء علی ذلك تحریرات علیه‌لرنده ملفوف پوصله‌ده
بیان بیورلدیغی وجهله مکاتب مذکوره شاکردانه جبر هندسه‌سی
کبی زراعت تجارت فنلری وتاریخ وجغرافیا درسلری واصول دفتری
وانشای ترکی تعلیم وتدریس اولنمق وفرانسزجه والمانجه اوقوتدیرلمق
خصوصنه دائر اولان رأی وملاحظهٔ دولتلری پك مصیب وبجا اولوب

فقط بو درسلر مكاتب رشديه ایچون معین اولان درت بش سنه‌مدت
تحصیلدن صكره‌یه براغیله‌جق اولورایسه یوقاروده عرض وتفصیل
اولنان محاذیر كما كان باقی اولمغله برابر بونلرك تحصیلاتی دخی براوقدر
زمانه محتاج اولمق و بوجهتله برچوجق یدی سكز سنه مكتبده قالمسی
لازملكاوب بوایسه كرك كندولرینك وكرك اكثریسنك اعانه‌سنه محتاج اولان
پدرومادرلرینك ایشنه اویه‌میه‌جغنه شاكردانك تحصیلاتندن منتظر اولان
علت غائیه‌یه كوره انلرجه صرف ونحوك قواعدندن لازم اولان شیلر افعال
واسماء حروفك تفریق وتصریف وتركیبنده بعض قواعد عادیه‌دن
عبارت اولوب ان‌شاء الله تعالی بونلر ایچون برتألیف مفید ونافع تأسیس
اولنجیه‌قدر شمدیلك یالكز بناء ومقصود عوامل وأظهاره حصرایله
انلرك دخی یالكز اختصاری اختیار اولنورایسه اوده بهمه حال برسنه
ایچنده اكمال اوله‌جغندن بشقه اوصره‌ده حساب وادبیات وتاریخه متعلق
بعض شیلر اوقونمسنه دخی هیچ مانع اولمیه‌جغنه مبنی ملاحظهٔ قاصرهٔ
عاجزانه‌مه قالورایسه طشره‌لرده مكاتب رشدیه‌نك اصول قواعد
تحصیلیه‌سی اوبولده یكیدن ترتیب اولنه‌رق ایلك سنه‌سنده صرف ونحو
ایله تركجه بعض جزئیات اوقوتمق وثلث ورقعه یازولرینه برلكده
چالشمق وایكنجی سنه‌سنده ینه تركجه حساب وهندسه وجغرافیا
وتجارت وفقه وعقائده متعلق بعض رسائل مختصره تعلیم ایدلمك ودردنجی
وبشنجی سنه‌لرنده تركجه انشا واملا واصول دفتری ایله برابر فرانسزجه
لسان تعلیم اولنوب كسب اقدار ایدن مستعدلری ینه اولساندن فن زراعت

وتجارت واداره‌ٔ امور ملکیه‌یه متعلق بعض درسلر کوسترلمك مناسب اولور وبو حالده شوفنلری اوقوتمق ایچون بر ترکجه وفرانسزجه معلم دخی تعیینی لازمکلور المان لساننك بو حوالیجه فرانسزجه‌دن زیاده مناسبتی اولمق ایدوکی کورینور ایسه‌ده نزد عالیلرنده معلوم مدرکه فرانسزجه لسانی هرطرفجه لسان عمومی حکمنده اولوب هر موقع وتجارتده اولسان قوللانلدیغندن وهر علم وفن اوزرینه مؤلفات عدیده‌سی بولندیغندن منحصراً بوننك ترجیح واختیاری ایجاب ایدر وشو مطالعات اوزرینه هر نوجهله رأی وقرار بیور یلور ایسه فعلیاتنه ودوام اجراآتنه حسب المصادفه بذل مساعی وغیرت قلنور اولبابده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر

﴿ سلطان سلیمانك زماننده صدر اعظم ابراهیم پاشانك دیوان عالیده فرانسه ایلچیسنه ایراد ایلدیکی نطق رسمیدر ﴾

اشبو دیوان عالیده هرکون وکلای دولتعلیه ایله مجتمع اولدیغمزك حکمتی شوکتلو قدرتلو پادشاه عالمپناه افندمزك طرف شاهانه‌لرندن مأمورا مخصوص امور معظمهٔ ملکیه‌لرینی مذاکره ومشاوره ایتمك قضیه‌سنه مبنیدر ❊ هرکس دیوان عالی‌یه شرفیاب قدوم ودخول اولدقجه اغراض وعلل مخصوصه‌سنی ترك برله ذهن وخاطرینه تبادر ایدن خلاصهٔ فکر وتدبیرینی شروط سربسیت وحق کویی‌یه رعایت ایدرك بیان وافاده ایدرز ❊ بودفعه صدق وحقك انیس حقیقی وقرین صحیحی اولان سربسیت ایله جنابکزه هرنه افاده ایدرسك مغبر الخاطر اولمیه‌جغکزی مأمول ایدرز

متبوعکز اولان فرانسه قرالی سلطنت سنیه ایله عقد اتفاق ایده‌لیدنبرو
فرانسه ملتی حقنده درکار اولان حسن توجه شاهانه‌نك اقتضاسندن
ناشی اعداکزك مضرت وزوالنی التزام و بنیان دولتکزی تقویه واستحکام
ضمننده قوت قاهرۂ سلطنت سنیه‌یه منوط ومتوقف اولان جمیع اسباب
ووسائل همکاری بیدریغ وأموال وممتلکاتکز اولان مساعئ جمیله مبذول
ومسئولاتکز توسیع بیورلقده طرف دولتعلیه‌دن قطعا تجویز قصور
اولنمامشیکن فرانسه طرفندن ظهور ایدن مدعا طریق حق وانصافدن
بعید وعرض وناموسه دخی منافی وآیین دوستی واتحادك فسخنی موجب
اولور اطوار کستاخانه کزه نظرا بلکه مراسم حیا وادبه دخی مخل اولدیغنی
بزدن غیری سزی سومیان اغیار دیه بیلور متفق اولان ایکی دولت
خلوص طویت وصدق نیت ایله طرفینه راجع اولان مهالك ومضاره
ومشاق ومصارفه مشارك اوله‌رق اتفاقك بقاسنه سعی ایتمك کرکدر
والامقابله بالمثل قاعده‌سنه رعایت واعانه‌ده برطرفدن قصوراولنورایسه
اتفاق طبیعتیله ملغی ومنفسخ اولور سز فرانسه‌لو دوستلرمز ایسه
دولتعلیه برتهلکه واضطرابه دوچار اولدقجه دائما تغافل وتسامح وملتکز
برجنك ومخاطریه کرفتار اولور ایسه اظهار کمال تیقظ وطلب اعانه‌ده
تعجیل وابرام ایدرك وقتا من الاوقات معاونت لائقه ایله دولتعلیه‌یه مددرس
اولمیوب همان ساده وعدلر وبی فائده سفارتلر ایله دوستلق اظهار ایده
کلور سز المانیا ایمپراطوری واسپانیا قرالی اولان قارلوس دولتعلیه علیهنه
ممالك غربیه‌نك بالجمله عساکرینی اوستریا ومجارستانه جلب وجمع وجزیرۂ

موره بلادی اوزرینه وطونس محاصره‌سنه سوق وتسلیط ایتمشیکن مشترك اولان دشمنمزك اشغالنه متعلق قنغی اثر محبت واعانتکز ظهور ایتدی اکرچه دوستلغه منافی بوکونه وقوعیاتده اولان قصور ومسامحه‌کزدن صرف انظار مروت ایدرك عفو ایله معامله ایتمك ملتزممز اولوب انجق اول ایامده مضایقه واضطراب حالمزه رقت وشفقت ایتمامکز ودوشمنك اول هنکامده اظهار ایلدیکی حقارت واهانتدن اصلا متأثر اولمامکز شویله طورسون دوشمنمزه تبریك یوللو عرض خلوص دخی ایتدیککزه نیجه تحمل ایده‌بیلورز ایتالیایه کچمك وسزه اعانت وخدمت ایتمك مأموریتیله سرعسکرمز اولونیایه‌دك قطع مسافه وسوق عساکر اسلامیه ایتمشیکن ایتالیا سواحلنده عساکرمزه معین اوله‌جق طرفدارلردن وتفاخرانه وعد وخبر ویردیککز دوستلردن هیچ بریسی کورنمدی وطرفکزدن دخی یکدمده بالاتفاق ایتالیایه لاجل الاشغال تعیین عسکر ایتمك مقتضای شروط دوستیدن ایکن سزلردن برحرکت روینما اولمیوب شویله‌که بزلر هرنقدر مقدما ومؤخرا رأی وتدبیرکزدن واعانت وهمتکزدن مستغنی اولدق ایسه‌ده سزلر نه بزه ونه کندیکزه یرایه‌جق طورده بولنوب دائما ایولك ودستلق ایتمك فرصتنی فوت ایده کلدیککز وونه‌دیك جمهوری سلطنت سنیه‌نك کرك قوت قاهره‌سنی وکرك شعار وفاداری وخلوصنی کرکی کبی بالفعل تجربه ایدوب سزلر دوشمن مشترککز ایله عقد متارکه وممالك محروسه حقنده مضمر اولان سوء قصدینی بلارؤیه ترویج ایدرایکن بزلرینه بالذات اخرك توسطه واعانه‌سی حلول ایتمکسزین دشمنمزدن اخذ انتقام ایلدیك طرفکزدن

برامداد ظهور ایتمکسزین بزلر اعدامزك صولتنی دفعه موفق وخیرالدین پاشانك همتیله دشمنك قوت بحریه‌سنی تار ومار واسپانیا قورصانلرینی محو وازاله وممالکمزی بعد الاستخلاص مجددا ممالك متعدده دخی فتح وتسخیره دسترس اولدق معلومکز اولسونکه بوفتوحاتده سزك مدخل وهمتکز اولمامق حسبیله سزه عرض منت وتشکر ایتمیز مع مافیه دولتین بیننده مربوط اولان دوستلغه حرمة فیمابعد ماضی‌یی تذکیر ایتمك روا کورمیز واثار خلوص ومحبتمزی سزه اثبات ایتمك ارزوسنده‌یز لکن قوت نیك بخت وطالعه بتون بتون اعتماد واعتنا ایتمك کارعاقبت اندیش اولمدیغندن مقتضای وقت وحاله ومهالك محتمله‌یه وموسم هوایه نظر وملاحظه ایدرز سز دوستمز درعلیه‌یه بودفعه یك کچ کلوب بزدن مطلوب ایلدیککز دونغمایی بوموسمده روی دریاده اخراج واعمال ایتدرسك جسارت قیلمندندر موسم صیف کذار ایدوب روز قاسم تقرب ایتمکله تجهیز واخراج دونغمایه وقت وامکان مساعده ایتمز خصوصا بعید ومدید اولان سفر دریا ایله مألوف اولمیان نفرات علل وامراضه مبتلا اوله کلدکلری محتاج بیان دکلدر اغستوسده خیرالدین پاشانك دوچار اولدیغی فضا وسقطلغی بوموسمده دریاده کشت وکذار ایتمك خطا اولدیغنه دلیل کافی دکلیدر اولقدر سر بسیت وخلوص ایله جنابکزه افادهٔ مافی الضمیر ایلدیکمدن کوجنمیه جککزی مأمول ایدرم باقی عرض ایلدیککز مسؤلات وتکلیفاتکز خصوصی ارادهٔ شاهانه‌یه تعلیق اولنوب نه کونه امر وفرمان پادشاهی ظهور ایدرایسه جنابکزه افاده اولنور

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ مرحوم رشید پاشانك برعرض تذكره‌سیدر ﴾

بعض وكلا ومشاهیر صدر علمای كرامدن مركب اوله‌رق مقدما تشكیل اولنان مجلس موقتك مذاكراتی واعطابیوریلان فتوای شریفه اوزرینه اموال جزیه‌نك عن جماعة ایفاسی مقرراولدیغنه بناء اشبو املاك صورت تحصیلیه‌سی مالیه نظارت جلیله‌سی طرفندن استفسار اولنمسیله مالیه ناظری عطوفتلو افندی حضرتلری دخی برلكده بولنه‌رق بعض ذوات فخامك اولبابده جریان ایدن مذاكراتی شامل برقطعه مذكره شهر ذی القعدة الشریفه‌نك یكرمی طقوزنجی كونی عقداولنان مجلس مخصوصده قرائت اولنه‌رق ایجاب حال لدی الملاحظه مآل مذكره‌دن مستفاد اولدیغی وجهله درسعادتده موجود ملل مختلفه‌نك جریده قیودینه وسنهٔ سابقه‌ده تحصیل اولنان اموال جزیه‌یه تطبیقاً ملت بملت دفترلری ترقیم وتنظیم برله بطریق وخاخام خانه‌لره ویریلور اولبابده اعطا اولنه‌جق تعلیمات موجبنجه اصناف وجماعتجه تحصیل اولنه‌جق اموال جزیه‌یی اخذ وقبض ایتمك ویومیه تحصیلات واقعه‌یی خزینهٔ جلیله‌یه تسلیم ایلمك اوزره خزینهٔ جلیله طرفندن بطریق وخاخام خانه‌لره برر ایكیشر نفر كاتب ووزنه‌دار وانلرجه دخی ایجابنه كوره مأمورلر تعیین قلنمسی وویریله‌جك تعلیماتك مآلنده دخی چونكه بوندن بویله افراد رعایایه جزیه اوراقی ویریلیوب اموال جزیه عن جماعة تحصیل اولنه‌جقندن وهر برمحلك یكون دفتر نفوسی موجبنجه اموال جزیه‌سی صنوف ثلثه اعتباریله تحصیل اولنه‌جق اولوب شوقدركه كندو ارالرنده اغنیاسنك فقراسنه معاونت ایلمسی وبینلرنده

صورت تعدیلیه‌سی بولنمسی کندولرینك بیلوب تسویه ایده‌جكلری مواددن وبو وسیله ایله اموال جزیه‌نك یكوننه نقیصه كتورلمامسی فریضه‌دن اولدیغی و بطریق وخاخام خانه‌لرجه افراد ملتلرینك حال وقدرتلری جمله‌دن زیاده معلوم ایدوكی جهتلرله اكا كوره بو مصلحتك حسن اداره‌سنه باقلمق صورتی كندولرینك بیله‌جكلری شی بولندیغی ورؤسای ملت طرفندن بوبابده خلاف رضای عالی حركت وقوعه كلورایسه متجاسر اولنلر مسؤل ومعاتب اوله‌جقلرندن كرك بطریق وخاخام خانه‌لرجه وكرك رؤسای ملتجه مغایر رضای عالی حال وحركتدن توقی ومجانبت اولنمسی لازم كله‌جكی یازلمسی وطشره‌لرده بولنان رعایانك دخی كذلك نفوسی وسنهٔ سابقه جبایت دفترلری بورادن ولاة ومتصرفین طرفلرینه كوندریله‌رك انلر جانبلرندن دخی قضالره ارسال برله موقعنه كوره مترهپولید وپسقپوس وقوجه باشیلر معرفتلریله درسعادتده اجرا اولنه‌جق اصوله تطبیقاً هرقضا وقریه‌نك مال جزیه‌سی رعایای موجوده‌یه تقسیم اولنوب تحصیل اولنمسی صورتنه دائر بطریقخانه‌لره ویریله‌جك تعلیماتك اقتضاسی وجهله محو واثباتیله السنهٔ مختلفه‌ده صور عدیده‌سی طبع وتمثیل ایتدیریله‌رك رؤسای ملته توزیع اولنمق اوزره ارسال قلنمسی وبرده مقدما اوراق ویرلدیكی جهتله اموال جزیه رعایانك بولندیغی یرلرده النه‌كلمش ایسه‌ده شمدی عن جماعة النه‌جقندن بعدازین اموال مذكوره رعایانك ویركوسی كبی متمكن ومتوطن اولدقلری یرلرده اخذ وجبایت اولنوب بوجهتله تجارت ویاخود سائر مصلحت ایله اخر یرده

بولنان رعايادن جزيه طلب اولنمامسى واكر رعايادن برشخص متمكن اولديغى محلدن اخر فضا وكويه نقل ايدرايسه اوحالده جزيه سى كتديكى محلدن النمق اوزره اقتضاسنك اجراسى صورتلرى درميان اولنمش اولديغندن جزيه نك اشبو اصول جديده يه قونلمسى اعطا اولنان فتواى شريفه مداول منيفنه واحكام عليهٔ شرعشريفه تطبيقاً قرارلشديرلمش اولديغى مثللو صورت تحصيل وجبايتنده دخى شرع شريفه مغاير برشى بولنمامق اخص مقصود اولمسى جهتيله كيفيت لدى الاستفسار ميدانه قونيلان ملاحظات اولكى تدبير مقررك متفرعاتى ديمك اوله رق بونك برطوقنوريرى اولميوب فقط جزيه نك عن جماعة النه جغى دينلميه رك عن جماعة ويريله جكى دينلمسى موافق شريعت غرا اوله جغى طرف حضرت مشيخت پناهيدن وبووجهله تحصيل وجبايت اموال جزيه ده خزينه جه بركونه مشكلات وخسار اولميه جغى وبلكه دها زياده سهولتى استلزام ايده جكى دخى ماليه ناظرى مشاراليه حضرتلرى جانبندن افاده اولنمسيله برمنوال محرر اقتضاى حالك اجراسى بين الحضار دخى تصويب اولنمش اولمغله اولبابده هرنوجهله امر وفرمان جناب شهنشاهى متعلق وشرفصدور بيوريلور ايسه مقتضاى جليلى اوزره حركته مبادرت اولنه جغى وذكر اولنان مذكره ملفوف اوراق ايله برابر منظور شوكتموفور حضرت پادشاهى بيورلمق ايچون تقديم قلنديغى بيانيله تذكره

﴿ مرحوم رشيد پاشانك رشحات قلميه سندن اولوب تقويم وقايع مقدمه سيدر ﴾

چونكه تاريخ دينلان فن جليل كاركاه عالمده وقوعبولان احوالى وقت

وزمانيله ضبط و بيان ايتمكدن عبارت وسلفدن خلفه حصه اله جق بر يادكار براقمقدن كنايتدر و بوفنك فائده‌سي قتي چوق اولوب حتى بعض علما علم تاريخ دولتك حفظ قانوننى موجب وملتك ربط احوالنى مستوجب اولديغيچون وجوب درجه‌سنه يقين اولديغنى تصريح ايتمشلردر ٭ مشاهير مؤلفيندن لاميه شارحى صفدينك ذكر ايتديكى اوزره دولت عباسيه‌ده هجرتك درتيوز يكرمى ايكى سنه‌سنده خليفه اولان قائم عباسى زماننده خيبر يهوديلرى نسلندن بعضيلرى كويا جدلرى نسلا بعد نسل فتح خيبر عقبنده خراجدن معاف اولدقلرينى مشعر حضرت على المرتضانك يازولرينى اكدرز بر خطايله ذيلنده اصحاب كرامدن سعد بن معاذ ومعاويه حضراتنك شهادتلرى يازلمش سند صورتنده بركاغد ابرازيله ديوان خلافتده معافيتلرينى ادعا ايلدكلرنده خليفهٔ مشار اليه اول امرده قبول صورتنى كوسترمش ايكن اول عصرك رئيس الكتابى مقامنده اولان ابو القاسم بن مسلمه نام ذاته شبهه كلوب عهد مذكورده مورخ اولان خطيب بغداديه كاغد مزبور كوسترلدكده مورخ مومى اليه اشبو سند صحيح دكلدر زيرا خيبر قلعه‌سنك فتحى هجرتك يدنجى سنه‌سنده وقوعبولمش ومعاويه حضرتلرينك اصحابدن اولمسى هجرتك طقوزنجى يلنده واقع وسعد حضرتلرى ايسه هجرتك بشنجى سالى دار بقايه عازم اولمش اولمغله اشبو تاريخلرك بربرينه مطابق اولمديغى آشكار ايكن سند مزبور اعتباره شايان دكلدر ديدكده اول يهوديلر جوابه قادر اوله‌ميوب كاغد مزبورك مزور اولديغنى مقر ومعترف اولمشلردر اشته اشبو روايت صحيحه فن تاريخ لازملى شى

اولديغنه برقوى دليلدر بناء عليه عهود سابقه‌ده اسلام دولتلرنده وسائر دولده بوعلم شريفه اهتمام اولنوب مفسرين ومحدثيندن ابن كثير وامام سيوطى وابن جوزى وقاضئ بيضاوى وابن خلدون كبى كبى عالى ذوات وحكماء درايت سمات تاريخلر تأليف اتمشلردر على الخصوص دولتعليهٔ عثمانيه‌ده دخى دقت واعتنا اولنوب مقدملرى شهنامه خوان وصكره‌لرى وقايع نويس ناميله تاريخ تحريرينه مستقلا مأمور تعيين اولنه‌رق يازيلوب ويازلمقده اولوب يكرمى اوتوز سنه‌ده بر ورنده مجمع اولان وقايع باعد يريلوب خلقه نشر اولنمق مدت مديده‌دنبرو معتاد اولديغنه نعيما وراشد وصبحى وعزى وواصف تاريخلرى بومدعايه شاهددر لكن وقايع كونيه وقوعى زماننده نشر واعلان اولنميوب بده اسباب حقيقيه‌سى مكتوم قالديغى صورتده انسانك طبيعتى (المرء عدو لماجهله) قاعده‌سنجه حقيقت واصلنى بيلمديكى شيئه دخل واعتراض ايتمك اوزره مجبول اولمغله ظهور بولان مصالح داخليه وخارجيهٔ دولتعليه‌يه وتبديلات مناصبه وسائر حل وعقده اركان دولتك خيال وخاطرينه كلمامش معمى بيتى كبى درلو درلو معنالر ويررلر اشبو قيل وقال بر وجه محرر امر طبيعى‌يه مبنى اولمقدن ناشى هرنقدر خلق برنوع معذور طوتيله بيلور ايسه‌ده بوكيفيت هم بومقوله عن جهل قيل وقاله متصدى اولنلرى شايستهٔ مؤاخذه واتهام ايده‌جك وهم اساسسز واساسسز بره كافهٔ تبعهٔ دولتعليه‌نك حضور قلبنى وصفوت خاطرينى كيدره‌جك شى اولمغله عامهٔ عباد بلادى اشبو وهم بى‌سود وموهن دغدغه‌سندن قورتاروب بويوزدن دخى اسايشى عمومك حصولى بر زبدهٔ سلاطين

رشید پاشا

آل عثمان وشهنشاه دوران شوکتلو کرامتلو سلطان محمود الخصال
مراحم نشان افندیمز حضرتلرینك شفقة علی الخلق مطلوب صمیمیٔ
شاهانه ومقصود اصلیٔ ملکدارانه‌لری اوله‌رق خلق مالایعنی سیئه‌سنده
بولنمامق معناسنه برصورت حسنه‌یه قونلمق لازم کلمشیدی بوخصوص
باب عالیده مجلس مشورت عقدیله وزرا وشورایه مأمور علما ورجال
میانده مذاکره اولنه‌رق فی الحقیقه دولتعلیه‌ده وقوعبولان مصالح
داخلیه وخارجیه وقایعی برکدرلمیوب اسباب حقیقیه وایجابات ضروریه‌سنی
بیان صورتیله فی الحال نشر برله خلقه تفهیم اولنسه قده امور واقعه‌یه
هرکس حقیقتی اوزره کسب اطلاع ایدوب اولکی کبی بعضیلری وهمجه
بر معنی ویررك واقعك خلافی حوادث شیوعیله دوشدکلری اضطرابدن
قورتیله‌جقلری بدیهی اولدیغندن بشقه فنون بدیعه وصنایع حسنه واسعار
ارزاق وامتعه وامر تجارته دائر مواد دخی نشر وبیان اولندیغی وقتده
جمله عباد وسکان بلاد حقلرنده وجوهله فائده‌لو وملك وملتجه خیرلو بر
کیفیت وعلی الخصوص بادشاه اسلام پناه وشهریار مراحم اطوار افندیمز
حضرتلرینك بالفیض الازلی متخلق اولدقلری شیمهٔ عدل وداد شاهانه
وسجیهٔ بهیهٔ رحم وشفقت بادشاهانه‌لری اقتضاسنجه جمله‌نك حسن حال
وکشایش بالنه دائر نیت خیریهٔ شاهانه‌لرینی اثبات ایدن مأثر پسندیده‌یی
اعلان واشاعتدن عبارت اولوب انجق بومثلو احوال وحوادث واقعه‌یی
هرکون قلم ایله تحریر ایدوب عامه‌یه نشر ایتمکده وجوهله کوچلك اولمغله
بونك قولای طرفی دار السلطنة السنیه‌ده موجود اولان طبعخانه‌دن بشقه

بو خصوص ایچون بر دیگر باصمه خانه اتخاذ اولنه‌رق ذکر اولنان وقایع
روزمره اوراده السنۀ متنوعه اوزره طبع وتمثیل ایله نشر اولنمق مقتضی
ومناسب کوریلوب شویله که سلطان المسلمین دام ملکه الی یوم الدین
افندیمز حضرتلرینك شفقت وعنایت کستر وهمت ورعیت پرورلکلری
کافۀ اهل اسلام وعامۀ تبعه ورعایاسی حقلرنده بالوجوه مبذول واشکار
وکذلك دوست معاهد اولان بالجمله دوله حسن صوت شاهانه‌لری درکار
اولدیغندن حوادث واقعه‌نك نشری فائده‌سی جمله‌یه عائده اولمق اوزره
لسان آخر ایله ترجمه‌لری دخی طبع اولنمق مصلحتی ایچون مجرب الاطوار
لسان آخره واقف ومنتخب بر متأمنك استخدام اولنمسی ارکان دولتعلیه
بینلرنده قرار بولمش وعتبۀ علیۀ جناب جهانبانی‌یه لدی العرض شهریار
محاسن کردار افندیمز حضرتلرینك طبقات ناس وعموم خلایق حقلرنده
اولان مطالعۀ حسنۀ شاهانه‌لری اقتضاسندن وجه مذکور اوزره آستانۀ
علیه‌ده طبع وتمثیلنه مساعدۀ علیه‌لری ارزان بیورلمشدر بناء علی ذلك
سرعسکر پاشا قپوسی جوارنده جانب دولتعلیه‌دن تقویم وقایع خانۀ عامره
تسمیه‌سیله بو خصوص ایچون بر طبعخانه تدارك وایجاد قلنمش ومکۀ مکرمه
معزوللرندن وقایع نویس شیخ زاده السید محمد اسعد افندی ناظر و باب عالیدن
مصالح ملکیه‌یه دائر وقعات و باب سرعسکریدن احوال عساکره متدائر اولان
خصوصات کل یوم خلاصه اولنه‌رق علم وخبری ناظر مومی الیه طرفنه
ویرلمك خدمتنه مأموریت اصلیه‌لرینه خلل کلمامك شرطیله آمدی قلمندن
حالا کوچك اوقاف خواجه‌سی صارم افندی و بالمأموریه معیت سرعسکریده

رشید پاشا

اولان خواجکاندن والده کتخداسی زاده سعیدبك تعین اولنمشدر وطبع
اولنه‌جق اوراق ایکی قسمه منقسم اولوب برقسمنده امور داخلیهٔ رسمیهٔ
دولتعلیه‌یه متعلق اولان واقعات طبعنه وآخر قسمنده غیری رسمی اوله‌رق
خارجدن السان بعض حوادث مسموعه واصول تعلیم وتعلم وفنون
حرف وصنایع وامر تجارتی مشتمل مصالح نافعه و بر مقتضای وقت وحال
مرأت کائناتده یوزکوسترن امور واقعه‌نك درجنه صورت ویرلمش والحالة
هذه هفته‌ده برکون طبع ونشر اولنه‌جق اولمغله اوراق مذکوره‌نك
برسنه‌لکی مصارف ضروریه‌سی اقتضاسنجه یوزیکرمی غروشه اولوب
شراسنه طالب اولنلر ییلده بردفعه یوزیکرمی غروش طبعخانه دفترینه قید
ایتدیره‌رك مدتی ختامنه‌دك انك ایچون باصلان اوراقی المق اوزره کیفیت
بیعی دخی صورت بولمشدر

دولتلو صفوت پاشا حضرتلرینك دارالفنون عثمانی کشادنده ایراد بیورمش اولدیغی نطقیدر

جمله‌یه معلوم اولدیغی اوزره علمك فضائلی بحثنده نقدر سوز سویلنسه
ینه حقیله بیان وتعدادی ممکن اوله‌مز ملت اسلامیه‌نك تحصیل علوم وفنونه
ترغیب وتشویق امرنده قرآن کریمك حاوی اولدیغی آیات بینات
ولسان معجز بیان جناب نبوتمآبدن شرفصدور بیورلمش اولان احادیث
شریفهٔ حکمت ایات جمله‌نك معلومی اولان کیفیاتدندر اهالیٔ مصرقدیم ایله
اسکی یونانیلردن صکره علمك قدر ومزیت وشرفنی تقدیر ایدنلر عربلر
اولوب خلفای عباسیه‌دن هارون الرشید ومأمون زمانلرنده علوم وفنون

خقنده کوستریلان رغبت داخل حوزهٔ حکومتلری اولان محلرده الحالة هذه مؤلفات جلیله وآثار معتبرهٔ علمیه‌لریله مفتخر اولدیغمز برچوق ذوات مشهوره‌نك ظهورینه سبب وعلت اولمش واسپانیا عربلری ایسه برطاقم ملل واقوام وحشیه‌نك غلیان وحرکتلریله روماللولرك انقلاب وانحلال حکومتلرندن صکره اول حوالی برقاچیوز سنه‌لر متواری سحاب جهل ونادانی اوله‌رق علوم وفنوندن برکونه اثر قالمامش اولدیغی برزمانده بیاغی اونودلمش درجه‌سنه کلمش اولان علم طبابتی یکیدن احیا وفن عملیات جراحیه‌یی مجدداً اختراع ایلمشلردر وایکیوزسنه‌یه کلنجه‌یه قدر حقیقت وکیفیتی واجرای متركبه‌سی اکلاشیله‌میان نیجه شیلرك کشفنی موجب اولان نیجه صنایعك ایجاد واختراعنه باعث وبادی بولنان فن وعملیات کیمیائیه مخترعات عربدن اولدیغی مثللو حساب وعلم جبری دخی انلر وضع وتأسیس ایلمشلردر وکلدانیلردن منتقل اوله‌رق علم هیئت دخی بونلرك زمانلرنده خیلیجه ایلرولیوب حتی جسامت کرهٔ ارضی حساب ایچون معدل النهاری بولمق اوزره مأمون خلیفه زماننده اوروپایه مخصوصاً آدم کوندرلدیکی دخی روایات موثوقه‌دندر وعربلر علم حیوانات ونباتات ومعادن واحجار اوزرینه‌پك چوق کتابلر تألیف ایدوب موسیقیده بیله ایلرولمشلرایدی وابتدا کاغدك چینلولردن اله‌رق حریردن وبعده پموق زراعتنك انتشارندن صکره پموق وکتاندن اعمالی وباروتك اول باول انلر طرفندن استعمالی وتحری قبلهٔ شریفه ایچون بوصله ایجادی دخی عربلره نسبت اولنمقده‌دربونلرك انقراضلرندن صکره علوم وفنون اوروپاده قطعه سنه‌چه‌رك هله بریوزسنه دنبرو پك زیاده ایلرولمش

صوت پاشا

وآثار جليه‌سى اولاق اوزره بولنديغمز زمانده خيربخش عقوله نيجه نيجه
مخترعات عجيبه واحداثات غريبه كورلمكده بولنمشدر و بولنديغمز عصرى
ابتداى خلقتدن بوآنه دكين مرور ايدن ازمان واعصاره غبطه فرما ايدن
وابور وتلغراف الكتريق مثللو حيرت افزاى عقول اولان اختراعات عجيبه
محض فن حكمت طبيعيه‌نك ايلرولسيله وجوده كلمش آثار جليله‌دندر
و بوكورديكمز غرائبدن ماعدا دها نيجه اختراعات موجود اولوب
بونلر بيلدربى تصادف اولندجه كورلمكده وكيفيت ايجاد واختراعى موجب
تعجب وحيرت اولمقده‌در كرچه معرفت حقايق اشيا قوهٔ مدركهٔ وعقول
ضعيفهٔ بشريه‌يه مستور اولوب وحقيقت مكوناته كسب وقوف درجهٔ
استحاله‌ده ايسه‌ده نيجه مفردات اولنان عناصرك كيفيات حقيقيه‌سى
اشبو فنون جليله واسطه‌سيله بيلنوب بوجهتله درجهٔ قدرت وعظمت
الهيه برقاتدها تعين ايتمشدر ظلام جهل ونادانيده قلان افراد بشر يالكز
مشهودانه نظرله اكتفا ايدوب اهل علمك قوهٔ علميه‌ايله واقف اولديغى
اسرار كونيه‌يه مطلع اولهميه‌رق كيدر و بوجهتله درجهٔ قدر خالق المكوناتى
فهم وادراك ايده‌ميوب بولنديغمز كرهٔ ارضه نيجه ميليون سنه‌لر وساعتلر
وكونلرله بعيدى اولان ثوابت وسيارات ونجوم بعدادى يك يقين ظن
وقياس ايلر واهل علم ايسه جوهواده پرداز وزير طبقات ارضه تك وتازايله
برچوق احوال فلكيه وارضيه‌يه كسب وقوف ومعلومات ايله قدرت خالق
بى انبازى كمال عجز وابتهال ايله نظر ايلر وعلوم وفنون بوحال اوزره كوندن
كونه ايلرولر واحوال عالم بوسياق اوزره كيدر ايسه بو كونكى كونه نظر تعجب

واستغراب ایله باققده اولدیغمز مخترعات ایلروده درجهٔ عادیه‌ده قاله‌رق قوه‌دن فعله ایصالی محال عد اولنان نیجه تصورات ذهنیه‌نك مبدل حقیقت اوله‌جغی وعقل بشرك نه بیوك شیلر وجوده کتوره‌جکی شو مقدمات مشهوده‌دن استدلال اولنه‌بیلور وعلومك علی الانفراد خلقت ذاتیهٔ بشریه‌یی انواع فضائل ایله تزیین ایتدیکی کبی بر مملکتك مدنیت ومعموریتی دخی بوکا متوقف اولدیغی درکاردر دولت علیهٔ عثمانیه‌نك بدایت تشکلنده ایکیوز سنه مدتده علوم وفنونه کوستریلان رغبت واصحاب هنر ومعلومات حقلرنده اظهار اولنان معاملهٔ تشویق وحرمت براولقدر مدت دخی دوام ایتمش واوروپانك ملل متمدنه سیله دخی اختلاط ومناسبت حاصل ایدیله‌رك انلرله برلکده ترقی یولنه کیدلمش اولسیدی بوکونکی کون ممالك دولت علیه دخی دها بر بشقه حالده بولنه‌رق ممالك سائره‌نك ترقیات علمیه وصناعیه‌سی بزده دخی کماله ایرمش اولور ایدی هر نصل ایسه برطاقم موانع ومشکلاتك حیلولتی جهتیله علوم وفنون بردائرهٔ محدوده داخلنده دوران ایله احتیاجات زمانیه‌یی تعقیب ایده‌مامسیله هنوز درجهٔ مطلوبه‌یه واصل اوله‌مامشدر وبوحالی موجب اولان یعنی علم معاش خصوصنده تأخرمزی استلزام ایدن اسبابك بری بلکه اعظمی مبادلهٔ افکاره طریق بولنمیه‌رق برایکیوز سنه مدت حال انزواده کبی قالنمش اولمسیدر زیرا علوم عقلیه‌نك ایلرولمسی انلرله مشغول اولنلر بیننده مداولهٔ آرا ومباحثه منوط اولوب ملل متمدنهٔ اوروپا ایشته بو تقریب ایله ترقیٔ معارفه قدرتیاب اولمشلردر بزم ایسه علمی جهتده دخی اولسه ارایوب المغله مأمور [illegible]

﴿ صفوت پاشا ﴾

معلومدر بناء عليه و بحمده تعالى براز وقدنبرو علوم وفنونك ايلرولمسى حقنده دولتجه اتخاذ بيوريلان تدابير ثمره‌سى اولمق اوزره خلقجه تحصيل هنر ومعارفه كركى كبى رغبت حاصل اولمش ومكاتب رشديه‌نك وضع وتأسيسى بومقصدك حصولنى تسهيل ايلمشدر بومكتبلرك تأسيسى وكشادى تاريخنه دكين ممالك دولت عليه‌ده خدمات ملكيه واقلام ودوائر سلطنت سنيه‌ده استخدام اولنمق ارزوسنده بولنانلر وسائر كونه اسباب تعيش ارايانارايچون برمحل تحصيل علم وهنر موجود دكل ايدى خداوندكار خلد آشيان حضرتلرى زمانلرنده بومقصدك حصولى نيت خيريه‌سيله دارالسلطنة سنيه‌ده وبعده ممالك محروسه‌نك بعض طرفلرنده رشديه ناميله مكتبلر كشاد اولنه‌رق وضع اساس بنيان معارفه همت بيورلمش اولديغى حالده جناب رب متعال سرير شوكتمصير اجلال وعافيت واريكهٔ خلافتده مؤبد بيورسون وجود مكارم آلود جناب جهانبانيلرى بوملك ودولته برعطيهٔ مخصوصهٔ الهيه اولان ذات شوكتسمات حضرت پادشاهى افندمز حضرتلرينك مبدأ جديد سعادت اولان جلوس همايون ميامنمقرون ملوكانه‌لرى روزفيروزندنبرو انتشار علوم وفنون ومعارف حقنده مصروف وسزاوار بيورلمقده اولان ترغيبات سنيه واولبابده شرفصدور بيوريلان ارادات خيرآيات شاهانه‌لرى ثمرات جليله‌سى اولمق اوزره كافهٔ صنوف مختلفهٔ اهالى اولادلرينى تحصيل هنر ومعارفه سوق وتشويق ايلمكده وبويولده اختيار مصارف برامر مجهول اولديغى حالده شمدى اولاد صاحبلرى حال واقتدارلرنجه برچوق فداكارلقلر اتمكده اولدقلرندن

ازوقت، ظرفنده ممالك محروسهٔ شاهانه‌نك هیچ بر كرسیٔ ولایت والویه وقضالرنده رشدیه مكتبی اولمدق محل بولنمیه‌جغی شو برقاچ سنه ظرفنده كوریلان آثاردن استدلال اولنمقده اولدیغی كبی مؤخرا شورای دولتده تنظیم ایله اجرای احكام مندرجه‌سنه ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی متعلق وشرفصدور بیورلان معارف نظامنامه‌سنك بالتدریج اجراآت فعلیه‌سی دخی بو نتیجهٔ مطلوبه‌نك حصولنی تسهیل ایده‌جكی دركاردر وجملهٔ محسنات عصر جلیل همایوندن اولمق اوزره غلطه‌سرایی تسمیه اولنان مكتب جسیم اعدادیٔ عسكری اولكی سنه مكتب سلطانی نامیله برلیسه‌یه تحویل اولنه‌رق درونده الحالة هذه ملل مسلمه وغیر مسلمه‌دن التیوز نفری متجاوز شاكردان تحصیل علوم ومعارفه چالشمقده‌درلر وبوندن ماعدا فقرا اولادی وكیمسه‌سز ایتام ذكور واناث ایچون دخی دار الشفقه نامیله كذلك بش التیوز شاكرد استیعاب ایده‌جك صورتده بر بیوك مكتبك بنا وانشاسنه ارادهٔ مكارم‌عادهٔ حضرت شهریاری شرفصدور بیورلمسیله برمدت قلیله ظرفنده رسیدهٔ ختام اوله‌رق كشادی مأمول بولنمشدر فنون وصنایع متنوعه تحصیلنه مخصوص اولمق اوزره صنایع مكتبی نامیله سلطان احمد جوارنده بیوك برمكتب تشكیل وتأسیس اولنه‌رق بونده دخی التیوزی متجاوز اطفال اهالی سایهٔ احسانوایه حضرت شاهانه‌ده تأمین احوال اتیه‌لری مقصدیله تحصیل هنر وصنایعه صرف مقدرت ایلمكده‌درلر اشته سالف الذكر نظامنامه احكامنجه اول امرده مكاتب رشدیه وبعده اعدادیهٔ ملكیه وسلطانیه‌ده علوم وفنون مرتبه‌سنی تحصیل ایله شهادتنامه

صفوت پاشا

الوب چیقه‌جق شاکرداندن تحصیلات واقعهٔ علمیه ومعلومات متنوعهٔ
مکتسبه‌لرینی برقات دها اکمال ایتمك استیانلر ایچون دخی دارالفنون نام
وعنوانیله بنا وانشا اولنوب هیئت وکلای فخام حضراتنك بالذات کشادی
رسمنك اجراسنده بولندقلری اشبو مدرسهٔ علمیه‌نك تأسیسیله تحکیم اساس
مدنیت صحیحه‌یه همت بیورلمشدر وشمدی‌یه قدر ممالك دولت علیه‌ده
صنایع نفیسه تسمیه اولنان فنونك رواجی اولمامق جهتیله بر بیوك باب
تعیش مسدود قالمش ایسه‌ده بوندن بویله بوفنلرك دخی تحصیلنه صرف
اعتنا اولندیغی حالده براز زمان ایچنده بوراده دخی آثار علمیه‌سی وکتب
ورسائل تألیف وترجمه‌سی وسائر امور تحریریه ومعارفه تعلقی اولان برچوق
خصوصات ایله اشتغال سایه‌سنده بیکارجه کسانك تعیش ایده‌جکلری
مأمول قویدر وامر تعیش یالکز خدمات دولتده بولنمغه متوقف اولمیوب
النده هنر ومعرفتی اولنلرك هرصورتله تعیشه یول بوله‌جقلری وکسب ثروت
واقتدار ایده‌جکلری نجه امثالی دلالتیله مثبتدر ملت عثمانیه وصنوف
اهالی سائره هیچ بروقتده بویله برعنایت سنیه‌یه مظهر اولمامش اولدقلرندن
بولطف جلیلك قدر وقیمت جهانبهاسنی تقدیر ایله اولادلرینی کیجه‌یی کوندوزه
قاته‌رق تحصیل علم وکماله تشویق ایتملری وامر مخابره وسیر وسیاحتجه حاصل
اولان تسهیلات وعلوم وفنون وصنایعك ایلرولمسیله آن بان وجوده کلمکده
اولان اختراعات علی الدوام تغییر احوال وعادات ایله احتیاجات جدیده
حصوله کتورمکده اولدیغندن صنوف اهالی ممالك شاهانه دخی ایجاب
عصر وزمانه توفیق حرکتله علوم وفنده وصنایعده ازهرجهت ترقی یولنی

طوتملری لازمه دندر همان جناب حق ولی نعمت بینت افندمز حضرتلرینی ممالك شاهانه‌لرینك مستلزم سعادت حالی اوله جق بومثللو نیجه آثار خیریه‌یه وتأسیسات جلیله‌یه موفق بیورسون آمین

آینه‌لی قواق تنقیحنامه‌سنك صورتیدر

اولنکی ماده

اشبو معاهدهٔ جدیده‌نك ماده‌لرنده تصریحا تعیین وتوضیحا تفسیر وتبیین اولنان مواددن ماعدا قینارجه‌ده عقد اولنان مصالحهٔ مؤبده عهدنامه‌سی بومعاهدهٔ جدیده‌ده لفظا بلفظ علی التفصیل مندرج اعتبار اولنه‌رق ذکر اولنان قینارجه عهدنامه‌سنی بشقه ایکی قطعه‌سنده مسطور ایکی مادهٔ منفرده‌سیله معا تماما قوت کامله‌سنده بعبارتها وبعینها نصی اوزره اشبو معاهدهٔ جدیده‌ایله تصدیق ایدرز بنابرین ایکی دولت فخیمه میانده صلح وصلاح وحسن موالات وهمجورای خلل وانفصامدن بری وعاری وجهله الی الابد دستورالعمل طوتیلوب اشبو معاهدهٔ مبارکه‌یه مخل ومضر اولور حالاتی طرفین رعایاسندن فرد واحدك ایقاع واجرا دکل تصدیقنه دخی جواز ویرلمامکه کمال تیقظ وبصیرت اوزره ایکی دولت دخی اقدام ایده‌جکلرینی تأکیدا وعلانیة تعهد ایدرلر

ایکنجی ماده

قینارجه‌ده منعقد عهدنامه‌نك اوچنجی ماده‌سی مضمونی زیاده ایضاح وتصریح ضمننده روسیه دولتی بین الدولتین پایدار واستوار اولان حسن مصافات اقتضاسنجه خاطر دولت علیه‌یه رعایة رضاداده اولورکه جمله تاریخ

طائفه‌سنك سربسیت اوزره اتفاق ارازیله منتخب تارتار خانلری انتخاب ومقام خانی‌یه ترفیع اولندقدنصکره کرك کندو طرفلرندن وکرك زیر حکومتنده اولان طوائف جانبلرندن فیما بعد علی الدوام دستورالعمل طوتلمق اوزره بو دفعه قرارکیر اولان سندك تعبیراتنه مطابق محضرلر ایله دولت علیه‌مه مبعوثلر تسییار ایدوب مضموننده ذات معدلتسمات حضرت جهاندارینك امام المؤمنین وخلیفهٔ اعظم موحدین اولدیغنی صراحة اعتراف وقبول واهل اسلامدن اولان بر حکمدار مستقل سربست مقامنه لایق مثال بی مثال تقدیس اشتمالك ارسالیله کرك خان مشار الیه وکرك طائفهٔ تاتار تقدیس شرعیسنی استدعا ایلیه‌لر و بوندن ماعدا روسیه دولتی ینه حسن موالاته مراعاة وخاطر دولت علیه‌یه رعایة دیانتلرینك موافقتنی لابحاله مقتضی وراجع اولان موادن هیچ برنسنه‌یه مخالفت ایتمیه‌جکنه تعهد ایدر ودولت علیه دخی علانیة عهد و پیمان ایدرکه

اولا موافقت مذهب وتأثیر دیانت بهانه‌سیله روی ارضده هیچ بر دولته حساب و یرمکسزین امور دینو یه‌ده دولتلرینی بالاستقلال اداره‌یه مستقل اولان تاتار خانلرینك امور ملکیه ودولتلری استقلالنه بردرلو خلل کتورمیوب تضییق ایلمیه

ثانیا مسند خانی محلولیت حقیقیه ایله محلول اولدقجه قوم تاتاردن سربسیت اوزره بو مقامه انتخاب وترفیع اولنان هر بر خانلرینه جناب ظلیت پناه حضرتلری خلیفهٔ عظمای موحدین اولمق ملابسه‌سیله مثال بی مثال تقدیس اشتمالك اعطاسی خصوصنده هیچ برکونه عذر و بهانه وصعوبت اظهار وایراد اولنمیه

ثالثا فيما بعد قاعدهٔ لاتتغير مقامنده دستور العمل طوتلمق اوزره بو دفعه دولت عليه‌نك قول وقرار ايلديكى مثال بيمثال تقديس اشتمال صورتندن هيچ بر وقتده دولت عليه بر لفظ و بر كلمه تغيير و ياخود ترك وتفويض ايتميه

رابعا قينارجه‌ده منعقد عهدنامه‌ده دولت عليه بالجمله قبائل وطوائف واقوام تاتاره دائر كافهٔ حقوق دينويه‌سندن قصريد ايلديكنه بناء حقوق مذكوره‌سنى بر درلو بهانه ايله كائنا ماكان هيچ بر تاريخده تجديد ايتميه‌جكنى اشبو معاهدهٔ جديده ايله مجددا متعهد اولوب ذكر اولنان عهد نامه‌نك اوچنجى ماده‌سى منطوقنجه طوائف مرقوم‌يى مستقل وسربست برقوم اعتبار ايده‌جكنى تعهد ايدر

ذكر اولنان اوچنجى ماده دخى اشبو ماده‌ده تصريح و بيان اولنان عبارتندن ماعدا بو محلده لفظ بلفظ تجديد وتكرير وتذكير اولنمش كبى اعتبار اولنه

خامسا طوائف تاتاره دائر غير مترقبه و بو معاهده‌ده خاطره كلمامش حالات عارض وواقع اولور ايسه ايكى دولت دخى دوستانه مخابره ايتمكسزين برنوع تدبيره مباشرت ايتاملرين تعهد ايدر

﴿ اوچنجى ماده ﴾

مجددا خانان تاتار انتخاب اولندقجه قوم تاتار طرفندن اخبار يتى حاوى محضرلرك وجانب خلافتپناهيدن اعطا بيوريله‌جق مثال بى مثال تقديس اشتمالك عبارتنه ومرقوم تاتار اهل اسلامدن اولمغله شريعت محمديه مقتضاسنجه خليفة الموحدينه اعتبار فيمابعد حفظ ووقايه وموافقت واقتضا ايده‌جكى رسوم سائره‌يه متعلق اشبو معاهده‌نك ايكنجى ماده‌سنده مشروح نظام ورابطه

برجانبدن دولت علیه‌دن و برطرفدن دخی مدیر امور تاتاردن مصروح ومتفق علیه سند اوزره تکمیلا پذیرای ختام اولدیغی برله و بوندن ماعدا تاتار خلقنك استقلال وسربستیتنك طبیعت وصورتنی فیمابعد اوضح واصرح وجهله تعیین وتقریر ضمننده ذیلنه سکده وضع امضا ایدن جانبین مرخصلرینك تنظیم وامضا وکندی مهرلریله ختم وتمهیر ایتدکلری نص مضمونه مماثل وموافق علنا بیان نامه‌لر ایکی دولت مشار الیهمادن اعلان اولندیغی عقبنده روسیه دولتی دخی جمله عساکرینی اشبو معاهده تمسکی تاریخندن اعتبار ایله قریم وطماندن اوچ آی ظرفنده وقوبان‌دن بعد مسافه‌سی سببیله اوچ آی و یکرمی کونده غایة مافی الباب وممکن اولور ایسه دخی مقدم جلب وارجاع و بر درلو بهانه ایله بر دخی محال مزبوره‌یه ادخال ایتمیه‌جکنی تعهد ایدوب دولت علیه کذلك کندو طرفندن دخی بو تعهدی کاملا مراعات ایده‌جکنی تعهد ایدر

﴿ دردنجی ماده ﴾

عساکر مذکوره فی الواقع اور قپوسنی مرور ایلدیکی خبری دولت علیه‌یه حکومت قریمدن اخبار اولنوب قرارداده اولدیغی عبارت وصورت اوزره محضرلر ایله دولت علیه کرك شاهینکرای خان وکرك قوم تاتار طرفلرندن مجددا مبعوثلر وارد اولدقده جانب حضرت خلافتپناهیدن مقدمجه دولت روسیه‌یه تحریرا تعهدلری موجبجه جلادتلو شاهینکرایك خانلغنی قبول ومقامنی اعتراف ایله قرارکیر اولان سیاق اوزره مثل بی مثال تقدیس اشتمال ایله مشار الیهی توشیح بیورملریله

محررات نادره

تراضیٔ دولتین اوزره تاتار مصالحنه دائر بالجمله معاسر قطع وحسم اولنه

بشنجی ماده

روسیه دولتی دولت علیه‌یه ایراث موانع مراد اتمدیکی حقیقتنی تصدیق واثبات ایچون بوغ تعبیر اولنور اق صو وله حدودی ودینیستر تعبیر اولنور طورله نهری وقره‌دکز ساحلی بیننده کائن اوزی ناحیه‌سنه تابعدر دیو جانب دولت علیه‌دن ادعا اولنان اراضینک قوم تاتاره ترکندن نکول ایتمکه رضاداده اولوز انجق آتیة البیان شروط ایله که اولا اراضیٔ مذکوره عهدنامه‌نك اوچنجی ماده‌سی اوزره قوم تاتاره تخصیص اولندیغندن دولت علیه بو بابده قریم خانی ومدیری ایله مخابره ومقاوله ایلیه واراضیٔ مرقومه‌نك خان وحکومتی طرفندن حسن رضالریله ترك وقصریدینه رضا ویرلمسی خصوصنه روسیه دولتی حسن وفا واهتمام ایله بذل همم حسنه ایده جکنی تعهد ایدوب طوائف تاتارك سر بسیتنه حین تأسیسنده خلل تطرق ایدر صورتی کسب اتمامك ایچون ابتدا دولت علیه‌دن بو ماده مرقومونه ایراد اولندیغی تقدیرده حسن ختام بوله‌جغی روسیه دولتنك بروجه پشین مأمولیدر

ثانیا دولت علیه دخی ذکر اولنان اراضی‌یه همجوار اولان اوچ دولتك اسایش حاللری ایچون اوزی ناحیه‌سنی دولت علیه‌نك اقرب اولان ممالکنه خط مستقیم اوزره تخصیص ضمننده کفایت مقداری اراضی النددقدنصکره باقیسنی ینه دولت علیه‌نك تصرفنده اوله‌رق آثار بنادن وآخر کونه کائنا ماکان عمران اسکاندن خالیة خالیه ترکنی متعهد اولوب فقط محل مرقومك

الحالة هذه موجود اولوب دولت علیه اسم ورسم وعدد ومقدار ونوع اهالینك دفترینی روسیه دولتنه ویرمسنی متعهد اولدیغی قرا ومساکندن غیری یکیدن برنوع عمران وسکان جدیدی ونامعلوم کسانك اسکانی تجویز ایتامك شرطیله استثنا اولنور لکن روسیه ایلچیسی قرای مزبوره‌نك الحالة هذه بولندقلری حالده حفظ وبقاسنی انجق دولتنك رضاسی بوکا منضم اولمق مأمولیله متعهد اولور

ثالثا بین الدولتین هردرلو منازعاتك دفعی ایچون عهدنامه‌نك ایکنجی ماده‌سی منطوقنجه زاپور وقزاقلرینك ردی خصوصنده دائر دولت علیه مسفور قزاقلره حشمتلو ومکنتلو بالجمله روسیه‌لونك پادشاه وایمپراطوریچه‌سی طرفندن شفقت جبلیه‌سی حسبیله جرملری عفو اولندیغنی افاده ورضالریله روسیه ممالکنه کیدرلر ایسه انصراف ایتدروب تردد ایلدکلری حالده طونه‌نك بروجانبنده طرف بریده بحر سیاهدن بعید برمحله امرارلرینی تعهد ایدر

﴿ التنجی ماده ﴾

سفینه‌لرك کشت وکذاری خصوصنده فیمابعد بالجمله خلاف انهاری وابحاث وقیل وقال میانه‌دن ازاله وابعاد ضمننده بیان اولنورکه طوائف سائره وعلی الخصوص دولت علیه‌دن امر تجارتده ملل سائره‌دن زیاده حقلرنده مساعده اولنان روسیه‌لونك امر تجارت وایاب وذهاب سفاینه متعلق مصالحه عهدنامه سنك ماده‌سنده نمونه منزله‌سنده اتخاذ اولنان فرانسه وانکلتره طائفه‌لرینك بحمیهٔ قسطنطنیه وممالك عثمانیه‌نك سائرلیمان

واسكله لرينه استعمال ايلدكلرى سفينه لرينك تماما شكل وجسامتنه مشاكل ومشابه روسيه تجار سفينه لرينك بحر سياهدن آق دكزه وآق دكزدن بحر سياهه سربستيت اوزره مرور وعبورلرينه دولت عليه رخصت واجازت ويرر وبابده تحقيق اولنديغى اوزره آق دكز طرفندن محميهٔ قسطنطنيه يه اياب وذهاب ايده كلان كرك فرانسه وانكلتره وكرك طوائف سائره تجار سفينه لرينك الك بيوكى اون التى بيك كيله كه روسيه لونك بوط تعبير اولنان كيتنده بالمقايسه يكرمى التى بيك درتيوز بوطه بالغ اولور حموله يى تحميل واستيعاب ايدوب بوتقديرجه روسيه سفينه لرينك على الدوام مرعى ودستور العمل طوتلق اوزره بودفعه شكل وجسامتلرينى تعيين وتخصيص ايچون اشبو مقياس اتخاذ اولنوب سفينه لرك الك كوجكى بيك كيله والك بيوكى اون التى بيك كيله كه سكز بيك قنطار حموله يى متحمل اوله روسيه دولتى اشبو تقريب ايله دخى صفت وضماير دوستانه سنى دولت عليه يه اثبات وتحقيق مراد ايتمكله كندو رعاياسى طرفندن بوندنصكره دولت عليه ليمانلرينه تسيار اولنه جق سفينه لرك مقياس مزبورى تجاوز ايتميوب طاقم وملاحلرينك تجهيزى دخى ذكر اولنان ايكى ملتك سفاينه مماثل ومطابق اولمسنى مسفورونه تنبيه ايتمكله راضى ومتعهد اولورلر ودخى ذكر اولنان سفينه لرده دولت عليه نك رعاياسى مكر برحاجت مس ايدوب دولت عليه نك علمى ورضاسى منضم اولمدقجه استخدام ايتمامك وعدينى روسيه دولتى تعهد ايلديكى مثلو اشبو وعد مزبور دولت عليه طرفندن دخى تعهد اولنوب قينارجه عهدنامه سنك اون برنجى ماده سنده مشروح جمله عهودك بلاتغيير ودقت ايله مرعى طوتيله جغى

وباخصوص فرانسه وانکلتره طائفه‌زینك تأدیه ایده‌جکلری رسوم ولوج وخروجدن غیری برنوع رسم روسیه رعایاسندن مطالبه اولنمیه‌جغی دولت علیه طرفندن تعهد اولنور وایکی دولت بیننده امر تجارت خصوصنده هر درلو خلاف انهازی برطرف ایتمك ضمننده بالمذاکره والمکالمه شرح وتوضیح وفرانسه وانکلتره لویه اعطا اولنان عهدنامه‌لرك مفهومنی اساس اتخاذ برله انلره اتباعا وموافقة روسیه تجارینك طبیعتنه تطبیقی حد امکانده اولدیغی درجه‌لره‌دك توفیق ایدرك امر تجارته دائر برقطعه مقاوله منفرده ترتیب وتنضیمنه مبادرت اولنمق ایکی طرف بیننده قول وقرار اولندی

﴿ بدنجی ماده ﴾

عهدنامه‌نك افلاق و بغدان و یودلقلرینه متعلق اولان اونالتنجی ماده‌سی موافق زمان سابق اولمغله بودفعه مزاج وقت وحاله تطبیق ایچون ماده‌ٔ مذکوره بعض تبدلات وتنقیحاته محتاج اولدیغی اجلدن بین الدولتین شووجهله مقاوله اولنوب دولت علیه مجددا عهد و پیمان ایدرکه

اولا خرستیان مذهبنك سر بسیت کامله ایله تعارف واجراسنه ومجددا کلیسا احداثنه وعتیقلرینك تعمیر وترمیمنه عهدنامه‌نك بالاده مذکور ماده‌سنك منطوق صلیمی اوزره بالمعاهده نظام ویرلدیکی اوزره جانب دولت علیه‌دن وجها من الوجوه ممانعت ومعارضه اولنمیه

ثانیا ابرائیل وخوتین وبندر قلعه‌لرینك اطرافنده ومحال سائره‌ده واقع اولوب الیوم رعایا املاکی اسمیله مسمی اولان اراضی واملاك مناستر وسائر اشخاصك ملکلری اولمق جهتیله بلغراد مصالحه سنك انعقادی

تاریخی اولان بیك یوز اللی تاریخنده واقع ومیلاد حضرت عیسانك بیك
یدیوز اوتوز طقوز سنه‌سندن اعتبار اولنه‌رق ضبط اولنمش اراضی واملاك
کیرو مناستر اصحابنه رد اولنه وممالکتین مرقومتینده واقع بوندن اقدم
روسیه لو موجود اولوب مدیر اموری اولدیغی اثناده اهالیٔ مملکتیندن
بعض کسانك اثبات ضمننده ایراد ایلدکلری ادله تفحص اولندیغنه بناء
مقتضاسنجه دده لرندن موروث اولوب طرفلرندن ضبطنه حکم اولنان
املاك بوندن بویله بلاانتزاع وتعرضدن عاری وجهله اشخاص مرسومونه
تملیك وابقا اولنمسنده روسیه دولتنك شفاعتنه دولت علیه مساعده ایلیه
ثالثا جانب دولت علیه‌دن ممالکتین مزبورتینك طائفهٔ رعایینه
امتیازات لایقه ایله اعتبار ورغبت اولنه
رابعا ممالکتین مذکورتینه جزیه تکلیفی خصوصنده اظهار آثار
اعتدال ومرحمت اولنوب ومال جزیهٔ مذکوره‌یی ایکی سنه‌ده بردفعه
بشقه بشقه ایکی مملکتك طرفندن آستانهٔ سعادت جانبنه تسیار اولنه‌جق
برلو مبعوثلرك یدندن دولت علیه اخذ وقبول ایلیه وبردفعه تنظیم وتخصیص
قلنان جزیهٔ مذکوره‌لرینی ممالکتین مرقومتین مادامکه وقت وزمانیله ادا
وایفا ایده نزولات وضابطان وزوات سائره طرفلرندن کائناً من کان تکلیف
وویرکو نامیله یاخود اسم دیکر وآخر برکونه بهانه ایله نسنه مطالبه‌سیله
ممالکتین مذکورتینه جفا وازا چکدیرلمیوب مقدما ممالکتین مذکورتین
دولت علیه‌نك تحت تصرفنه ارجاع اولندیغی عقبنده جانب سنی المناقب
حضرت جهانداریدن اعطا واحسان بیوریلان خطوط شریفه‌یی

رعایانك امن ورفاهیچون کمال دقت اوزره قوت اصلیه‌لرنده حفظ ورعایت
ایده‌جکنی دولت علیه تعهد ایدر

خامسا مملکتین مرقومتیندن هر بری آستانهٔ علیه‌ده روم مذهبنده
خرستیان اوله‌رق بر رنفر مصلحتکذاری اقامت وابقا ایدوب مسفورلرك حقنده
دولت علیه هرحالده آثار عنایت ومرحمتنی بذل ایلیه شویله که مسفورلر تنعم
احکام مللمستحق یعنی هر درلو تعرض ومفتریاتدن محمی ومستور اعتبار اولنه‌لر

سادسا روسیه دولتی دخی کندو طرفندن ایلچیسی وساطتیله
مملکتین مذکورتین ایچون مصالحه عهدنامه‌سنده کندویه تجویز وتخصیص
قلنان حق شفاعتی فقط اشبو ماده‌ده مبین ومشروح شروطك خللدن صیانة
ووقایه‌سی ضمنده استعمال ایلمکه وعدوتعهد ایدر

سکزنجی ماده

موره‌سکانك مصادره اولنان اراضی واملاکلری جوامع واوقاف وسائر بومقوله
خیراته ربط اولنمش اولدیغندن قینارجه عهدنامه‌سی موجبنجه اصحابنه
ردی مقتضی اولان اراضی واملاك مزبوره مقابله سنده اراضیٔ سائره تعیینی
وياخود حیف وزیانلرینه معادل منافع اخری اعطاسیله تماماوجه وحقانیت
ومعدلت اوزره رعایای مسفوره‌نك زیانلرینی تضمین ایده‌جکنی دولت علیه
تعهد اتمکله روسیه دولتی دولت علیه‌نك قول وعهدینه اعتماد افراح بال ایله
رضاداده اولور

طقوزنجی ماده

اشبو معاهده قینارجه مصالحه‌سی عهدنامه‌سنك ملحقی وشرح وتوضیحی

مقامنده اولمغله عهدنامهٔ مذکوره نك اجراسندن بر جزئی منزله سنده عدواعتبار وطرفیندن قول وعهد اولنان معاهدات قوت وتأكيدی اوزره الی الابد مرعی ومعتبر طوتلمق واجب اولمغله كرك شوكتلو كرامتلو عدالتلو مرحمتلو ولی نعمتم افندم پادشاهم حضرتلرینك طرف همایونلرندن وكرك حشمتلو مكنتلو بالتمام جمله روسیه لولرك پادشاه وامپراطوریچه سنك طرفندن كندو امضالریله علنا تصدیقنامه لرایله اشبو معاهده تأییـد وذكراولنان عهدنامه لر سیاق وعباره لری وجه معتاد اوزره اوله رق ممكن مرتبه برقاچ ماقدم وغایة مافی الباب اشبو معاهده نك عقدی تاریخندن درت آی ظرفنده محمیـهٔ قسطنطنیه ده مبادله اولنمق اوزره جانبین مرخصاری بینلرنده قول وقرار ومفاهیم ومضامینی موافق ومطابق ایكی نسخه سنی ترتیب وترقیم وزیاده تأمین وتمیین ایچون روسیه دولتنك درعلیه ده مقیم فوق العاده اورطه ایلچیسی ومرخصی ودولتنك مستشاری وصان استانسلاس طریقتنك قوالری رغبتلو منزلتلو الكساندر استاكیف دوستمز ایله بیننده قول وقرار وكندو امضـا ومهرلریمز ایله ختم وتمهیر ایلدك

سـنه ۱۱۹۳

مرحوم عالی پاشانك قلمریله بالجمله دول اجنبیه سفراسنه ارسال بیورلمش اولان تقریرك ترجمه سیدر

عهود قدیمه مؤخرا باب عالی ایله دول اجنبیه میانه سنده عقد وتنظیم قلنمش اولان معاهدات ایله تصدیق وتأیید ایدلمش اولدیغندن مرعی الحكم اولدقچه معاهدات اخیره ایله مساوی اوله رق مرعی ومعتبر اولمسی لازمكلور

فقط شوقدر وارکه عهود قدیمه‌نك اجراآتنده احکام مندرجه‌سی مناسب اولمیان صورتلرله تأویل وتفسیر اولندیغی وعهود مذکوره ایله اعطا قلنمش اولان امتیازات استثنائیه ایله برابر لاینقطع مشکلاتی داعی بولنان بعض سوء استعمالات علنیه‌نك موجود اولدیغی معلوم ومثبتدر

اشبو سوء استعمالاتك ارتق برمدت دها تمادیٔ وقوعنه مساعده ایتمك دولت علیه‌جه درجهٔ استحاله‌ده بولندیغی جمله‌نك معلومی اولمق اوزره مذکور سوء استعمالاتی تلمیح وایما ایتمك کافی اولور

اشته شوسببه مبنی سلطنت سنیه عهود قدیمه‌نك حاوی اولدیغی احکام وشرائطه تماما وبروجه حقانیت رعایت اولنمسنی حکومات محلیه‌یه امر واشعار ایله برابر عهود مذکوره ایله مؤید ومصدق اولان امتیازاتك حدودینی تجاوز ایده‌بیله‌جك وسلطنت سنیه‌نك حقوق معززهٔ ملکداریسنه طوقنه‌جق هر درلو ادعالرك رد ایدلمسنی دخی توصیه وازبار بیورمشدر

اشته حکومات محلیه‌نك بو بابده متحتم عهده‌لری اولان وظائفك حسن ایفاسنی تسهیل ایچون امتیازات مذکوره‌دن باشلوجه‌لری اخطار وبوامتیازاتك دائره‌سنی تعیین ایله اجراآتده اجانبك برحقوق مکتسبه اولمق اوزره نائل اولملری لازم کلانلرینی سوء استعمال اولنانلردن تفریق ایچون خصوصات آتیه‌نك تحریرینه ابتدار قلندی

اولا عهود قدیمه ایله ویرلمش اولان امتیازات تبعهٔ اجنبیه‌یه مخصوص ومنحصردر

دول اجنبیه‌نك ترجمان ویصاقجی صفتیله کندو خدمتلرنده بولنان آدملردن

بشقه تبعهٔ دولت علیه‌دن هیچ برکیمسه یه تعمیم حمایت ایلملرینه عهود مذکوره‌نك هیچ بر یرنده مساغ یوقدر سلطنت سنیه اشبو ترجمان و یساقجیدن غیری هیچ برمحمی طانیمز بونلرك مقداری ایسه بیك سکز یوز التمش اوچ تاریخنده تنظیم قلنمش اولان نظامنامه‌ده تعیین قلنمش ومظهر اولدقلری حمایت ذاتلرینه مخصوص ووظیفهٔ مأموریتلرینه مربوط اولوب مأموریتلری ایله برابر زائل اولور ومدت حیاتلرنده اقربا وتعلقاتلرینه شمولی اولمدیغی کبی ورثه‌لرینه دخی منتقل اولمز

ثانیا تبعهٔ اجنبیه عهود قدیمه اقتضاسنجه اول وقت موجود اولان تکالیف شخصیه وسائره‌دن معاف بولنمشلر ایسه‌ده تکالیف مذکوره مدت مدیده‌دنبرو زائل اولدیغندن شو حالی انلرك تکالیفدن برصورت عمومیه ومطلقه‌ده معافیتلرینی مؤدی اولمز

حتی تجارت داخلیه ایله مألوف اولان تبعهٔ اجنبیه‌نك الڭ زیاده مظهر مساعده اولان تبعهٔ دولت علیه‌نك ویردکلری رسوم وتکالیف ایله مکلف اولملری مؤخرا عقد اولنان تجارت عهدنامه‌لرنده درج ایدلمش واراضی ویرکوسنه کلنجه بونك تأدیه‌سی تبعهٔ اجنبیه‌نك ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده استملاك املاك ایلملرینه موقوف علیهی اولان شرائط علنیه‌دن بری بولنمشدر معاهدات اخیره‌ده ویرکویه دائر اولان استثنا یالکز تجارت خارجیه حقنده اولدیغندن تجارت خارجیه ایله مشغول اولنلر معاهدات اخیره‌ده مشروط ومندرج بولنان رسومدن غیری برشیئله مکلف اولمزلر

﴿ سکزنجی جلدك مابعدی طقوزنجی جلد ﴾

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ عالی پاشا ﴾

تجارت خارجیه مستثنا اولدیغی حالده کرك عهود قدیمه‌ده وکرك معاهدات
منعقدهٔ اخیرده سلطنت سنیه‌نك تبعهٔ اجنبیه‌دن کندو تبعهٔ مخصوصه‌سیله سیان
اوله‌رق و برکو تحصیل ایتمك حقوق ملکداریسی حقنده هیچ برمانع یوقدر
ثانیا ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده مقیم دول اجنبیه قونسلوسلری دولت
متبوعه‌لری سفراسنك برصورت مطلقه‌ده نائل اولدقلری اقامتکاهلرینك خارج
ازمملکت عد اولنمق امتیازینی ادعایه هیچ برحق وصلاحیتلری یوقدر.
بیك یدییوز قرق تاریخنده یازلمش اولان عهدنامهٔ همایونك اون التنجی
ماده‌سنده برکیمسه بردولتك تجارینك مصالحندن طولایی انك قونسلوسی
حقنده اقامهٔ دعوا ایدرسه اوقونسلوس حبس اولنمز وخانه‌سی دخی تمهیر
ایدلمز ودعواسیدخی باب عالیده کوریلور دیو محرردر اشبو بند
حقوق عادیه‌یه عائد مواددن اولدیغندن بوصورتله قونسلوسلر باب عالینك
حکمنه تابع اولوب مجازات بدنیه واقامتکاهلرینك تمهیری کبی بعض طرق
اجرائیه‌دن بشقه برشیدن معاف اولمغه حقلری یوقدر.
جنایاته متعلق موادده کرك عهود قدیمه‌ده وکرك معاهدات منعقدهٔ اخیرده

قونسلوسلره دائر هیچ برکونه احکام یوغیسه‌ده مقاولات رسمیه اولمدیغی ومقابلهٔ بالمثل اصولی دخی موجود بولنمدیغی حالده حقوق ملل قاعده‌سی اقتضاسنجه قونسلوسلرك اقامتكاهلری خارج ازمملکت عد اولنمق امتیازینه هیچ برکونه حق وصلاحیتلری اولمدیغی جهتله قونسلوسلرك تبعهٔ دولت علیه‌دن برینی ویاخود حکومتی اضرارا وقوعبولان جنایت ویاخود جنحه‌لرنده دخی باب عالینك حکمنه تابع اولدقلری وارستهٔ شك واشتباهدر ٠

رابعا اقامتكاهك خارج ازمملکت عد اولنمق امتیازینك قونسلوسلره شمولی اولمدیغی مثللو ترجمانلری حقنده دخی شمولی یوقدر فی الواقع ترجمانلر وظائف مأموریتلرینك اجراسندن طولایی وظائف رسمیه‌لرینه متعلق افعال وحرکات ایچون حکومت محلیه طرفندن تأدیب ویاخود محاکمه ایدیله‌مز ایسه‌ده انجق قنغی دولت تابعیتنده بولنورسه بولنسونلر وظیفهٔ مأموریتلرینه راجع اولمیان کافهٔ خصوصاتده کرك حقوق عادیه وکرك جنایت ماده‌لری اولسون منسوب اولدقلری دولتك تبعهٔ سائره‌سی کبی حکومت سنیه جانبندن محاکمه اولندیغی غیرمنکردر ٠

بوخصوصه دائر عهود قدیمه‌ده مندرج احکام وشرائط دیکردرلو تأویل ومعنایی قابل اوله‌مز عهود قدیمه اقتضاسنجه قونسلوسلر اقامتكاهلرینك خارج ازمملکت عد اولنمق امتیازینه مظهر اولمدقلری کبی ترجمانلرینك دخی بوامتیازه نائل اوله‌میه‌جقلری عقول سلیمه اصحابی نزدنده مسلمدر ٠

خامسا تبعهٔ اجنبیه‌نك اقامتكاهنك طوغریدن طوغری‌یه تحری ایدلمامسی

عالی پاشا

عهود قدیمه ده مؤید ومصدق در منسوب اولدیغی قونسلوسه خبرویرلمکسزین قونسلوس طرفندن برمأمور بولنمقسزین حکومت محلیه طرفندن تبعهٔ اجنبیه‌نك اقامتکاهلرینه کیریله‌مز و بیك یدییوز قرق تاریخیله مورخ اولان عهدنامهٔ همایونك یتمشنجی ماده‌سنده محرر اولدیغی وجهله تبعهٔ اجنبیه‌دن برینك خانه‌سنه کیرلمك مراد اولندقده اول امرده قونسلوسنه خبرویرلسی وقونسلوس طرفندن برمأمور بولنمسی لازم کلمسی یالکز قونسلوس اولان محلرده مرعیدر فقط شوراسی مقرردرکه قونسلوس اولمیان محلرده دخی تبعهٔ دولت علیه‌نك اقامتکاهنه رعایت اولندیغی کبی تبعهٔ اجنبیه نك دخی اقامتکاهنه رعایت اولنمسی مقتضی واقامتکاهه کیرلمك اصولنك اجراسی حکومت محلیه نك تبعهٔ دولت علیه حقنده اجراسندن خالی اولمدقلری هردرلو تأمیناتی جامع اوله‌رق اجرا قلنمسی لازمکلور

بناءعلیه بومثللو محلرده ضابطه مأمورلری یالکز ایجاب ایدن یردن کندولرینه ویریلان امر موجبنجه تبعهٔ اجنبیه‌نك اقامتکاهنه کیره‌جکلر و بودخی پك اقتضا ایتدیکی وقت یعنی برجنایتك تحقیق وتحریسی ایچون اوله جقدر بوخصوصده مأمورین مرقومه ایله برابر حاکم ویاخود صلاحیت لازمه‌یی حائز برمأمور ایله مجلس مملکتدن اوچ اعضا بولنه‌جقدر

اقامتکاهدن مراد اسکان اولنان خانه ایله ملحقاتی یعنی خانه وحولی وباغچه دیوار ایله محاط اولنان اچیقلغی در بونلرك خارجنده مأمورین ضابطه بلا حائل اجرای حکم ایلیه جکدر

بناءعلیه تبعهٔ اجنبیه‌نك براواهالی کبی قوانین سلطنت سنیه‌دن استفاده ایتدکه

حق وصلاحيتلری اولوب انجق اشبو حق وصلاحيت كندولرينك قوانين مذكوره احكامنه متابعت ایتمك مجبوريتنی داعی اولور

حقوق ملل قواعدندن اولان شو قاعده عهود قديمه ايله ملغی ومنفسخ اولمديغندن تبعهٔ اجنبيه‌نك منسوب اولدقلری سفير وقونسلوسلر طرفندن تصديق اولنمدی ديو دولت عليه‌نك بعض قوانينه متابعت ایتمك ايستمملری واجنبيلرك حاكم صفتيله داخل اولمدقلری محاكم حضورنده مرافعه اولنمقدن استنكاف ايلملری ومحاكم عاديه‌يه كتمملری وتبعهٔ دولت عليه ايله تكون ايدن دعوالرينك حسم فصلی ايچون فوق العاده مختلط قوميسيونلر تشكيلنی ادعا ايتملری احكام عهديه‌نك هيچ برينه مستند اولمديغی و بوحاله بوانه دك لسبب من الاسباب مساعده اولنديغی جهتله بوندن بويله قبول ومساعده اولنمامسی اقتضا ايدر

سابعا كرك حقوقه وكرك جنايته متعلق مواده هر بر دولتك حكمی داخل دائرهٔ حكومتی اولان ممالكك حدودندن ايلرو ممالك اجنبيه‌ده جاری اوله‌ميوب يالكز كرك يرلو وكرك اجنبی اولسون كندو مملكتنده متمكن بولنان بالجمله سكنه وبونلر طرفندن ظهوره كتوريلان وقوعات حقنده جاری اولور ايكن حقوق ملك شو قاعدهٔ حكمت عائده‌سی ممالك دولت عليه‌ده استثناآت وخيمه ايله خللپذير اولمقده‌در

عهود قديمه احكامی اقتضاسنجه حقوقه دائر دعوالر كرك منحصرا تبعهٔ اجنبيه ارهسنده اولسون وكرك تبعهٔ دولت عليه‌نك دخی مدخلی بولنسون تفريقی لازمكلور منحصرا تبعهٔ اجنبيه ميانه‌سنده تكون ايدن دعاوی

منسوب اولدقلری سفیر و یاخود قونسلوسلره وتبعهٔ دولت علیه نك مدخلی اولان دعوالر دخی محاکم دولت علیه یه محول اولور عهود مذکوره حکمنجه جنایته متعلق موادده دخی بر دیکر اجنبی‌یی اضرارا بر اجنبی طرفندن وقوعه کتوریلان جنایت و یاخود جنحه ایله تبعهٔ دولت علیه دن برینی و یاخود دولتی اضرارا بر اجنبی طرفندن ارتکاب اولنان جنایت وجنحه نك تفریق وتمییزی اقتضا ایدوب تبعهٔ اجنبیه میانه سنده وقوعبولان جنایت وجنحه لرك تعقیب واستنطاق وتأدیبی جانی اولان اجنبینك منسوب اولدیغی قونسلوس و یاخود سفیره وتبعهٔ دولت علیه دن بری حقنده اوله رق بر اجنبی طرفندن وقوعه کتوریلان جنایت وجنحه نرك تعقیب واستنطاق وتأدیبی ایسه حکومت محلیه یه عائددر

خصوصات مسروده دن مستبان اولدیغی وجهله ممالك محروسهٔ شاهانه ده مقیم تبعهٔ اجنبیه ایکی اداره یه یعنی دیکر تبعهٔ اجنبیه ایله اولان امور ومصالحی ایچون قونسلوسلرینك حکمنه وتبعهٔ دولت علیه ایله اولان امور ومصالحی ایچون دخی حکومت محلیه یه تابع اولورلر

اشبو اداره لرك هر بری تماما اجرای وظیفه ایدیورلر حق وعدالت مستقل اولدیغندن قونسلوسلرك ایشنه مداخله یه حکومات محلیه نك حق وصلاحیتی اولمدیغی مثللو محاکم محلیه نك حکم وقرارینه دخی قونسلوسلرك مداخله اتمسی جائز دکلدر طرفین محاکمی طرفندن ویریلان حکملرك تماما وکاملا اجرا وانفاذی ایچون کرك حکومات محلیه وکرك قونسلوسلر یکدیکره اجرای معاونت اتمکه مجبوردرلر بوصورتله قونسلوس محکمه نك صلاحیتنی و یاخود

استدعانك ماهيتنى اول امرده تدقيق ايتمك داعيه‌سنده اولميه‌رق دولت متبوعه‌سى تبعه‌سندن برينى تبعهٔ دولتعليه‌دن برى طرفندن احضار اولنديغى محكمه‌يه كوندرمكه مجبوردر وعثمانلى محكمه‌سندن ويريلان حكم وقرارك اجرا وانفاذى ايچون اجراى معاونت ايتمسى اقتضا ايدر وعلى كلا التقديرين اشبو حكم وقرارلرك درجهٔ حقانيتى تدقيق ايتمك كندوسنه راجع اولماز

ثامناً عهود احكامى اقتضاسنجه تبعهٔ اجنبيه ايله تبعهٔ دولت عليه ميانه‌سنده تكون ايدوب محاكم محليه‌يه عائد بولنان دعاوينك حين رؤيت ومحاكمه‌سنده ترجمانك حاضر بولنمسى لازمدر

عهود قديمه نك اشبو احكامى صريح اولوب حين محاكمه‌ده ترجمان حاضر بولنمز ايسه كلنجيه‌دك مصلحتك تأخيرى اقتضا ايدر ديو عهود مذكوره‌ده مصرح بولنمش ايسه‌ده تبعهٔ اجنبيه نك دخى ترجمانك حاضر بولنمسى بهانه‌سنى سوء استعمال ايتميوب بلكه ترجمانى كتورمكه مسارعت ايتملرى لازم كله‌جكى فقره‌سى دخى مندرجدر

ترجمانلر دعاوينك حين رؤيتنده حاكم وضع وصفتنده بولنميوب دعواده مدخلى اولان تبعهٔ اجنبيه نك حاميسى بولنورلر بو بابده اثبات مدعى ايچون بر دليل ارائه‌سى اقتضا ايدر ايسه تبعهٔ دولت عليه‌دن بريله برفرانسز ميانه‌سنده وقوعبولان دعوانك محاكمه‌سنده ترجمانك فرانسه تبعه‌سندن اولان طرفك حاميسى صفتنده بولنمسى فرانسه دولتيله بيك التى يوز تمش اوج سنه‌سنده عقد ايدلمش اولان عهدنامهٔ همايونك اوتوز التنجى ماده‌سنده مندرج اولديغندن بند مذكورا رائه اولنور

حقیقت حال بوم کزده اولدیغندن برحکم وقرارك ترجمان حاضر اولمدی دیو کائن لم یکن حکمنده عداولنسی جائز اولمیه جغی مثللو محاکمه ده اثناء مذاکراتده ترجمانك حاضر بولنمق حق وصلاحیتی حائز اولمسی ومحکمه دن چکیله رك احقاق حق مادهٔ مهمه سنك انتظام جریانی قطع وتوقیف ایده بلمسی ادعالرینك درمیانی دخی جائز اوله مز بومثللو ادعالر عهود قدیمه نك هیچ براحکامنه مستند اولمدیغندن رد اولنملیدر

ثانیا عهود قدیمه احکامی اقتضاسنجه جنایت ویا جنحه دن طولایی اجنبیلرك حین محاکمه سنده دولت علیه حاکملرینك یالکز سفیر ویاقونسلوس ویاانلر طرفندن برمأمور حاضر بولنمدقجه اجرای محاکماته کیرشمه ملری اقتضا ایدر

اشبو مأمورلر حین محاکمه ده حاکم اولمیوب حاضر بولنملری مجرد هیچ برکونه انتظامسزلق وقوع بولمدیغنی کورملری مقصدینه مبنیدر

تبعهٔ دولت علیه دن بری طرفندن براجنبی حقنده وقوعه کتوریلان جنایت ویاجنحه نك حین تدقیقنده قونسلوس ویاترجمانك حاضر بولنمسی عهود قدیمه اقتضاسنجه لازم کلمز فقط شوراسی درخاطر اولنملیدر که بومثللو محاکمه لر علنی اولوب ارتکاب جنایت ویاخود جنحه ایدنلرك مغدوری اولان اجنبینك منسوب اولدیغی قونسلوس جانبنك حکم ومحاکمه سنده حاضر بولنمقلغی ارزو ایدرسه کندوسنه برحرمت مخصوصه اولمق اوزره دعوت اولنور وشو اصولك عدم اجراسی حالنده حقوقجه هیچ برشی ترتب ایتمز

عاشرا بیك یدی یوزقرق تاریخنده یاپلمش اولان عهدنامهٔ همایونك اللی

برنجی ماده سنده درت بیك اقچه دن زیاده اولان دعاوی دیكر برمحلده رؤیت اولنميوب دیوان همایونده حسم وفصل اولنه دیو محرردر

شو شرط اولوقت دولتك بولندیغی احوال عمومیه یه مطابق اولدیغی حالده چوق سورمیوب مسی حكمنه كیردكدن بشقه ممالك محروسهٔ شاهانه نك بیوك شهرلرنده تجارت محكمه لرینك و بوكونكی كون بلا استثنا هر یرده محاكم ملكیه نك تأسیسی تاریخندن برو مرعی الحكم دكلدر

مذكور شرط تبعهٔ اجنبیه نك كرك مدعی وكرك مدعی علیه صفتیله ذی مدخل اولدقلری دعوالرده جاری اولمسی لازم كلوب حالبوكه دول اجنبیه تبعهٔ اجنبیه نك مدعی علیه بولندیغی دعوالرده مذكور شرطك اجراسنه ممانعت ایتدكلرندن تبعهٔ اجنبیه نك یالكز مدعی بولندقلری دعوالره انحصاری مغایر حقانیت اولور تبعهٔ اجنبیه نك عهود قدیمه اقتضاسنجه حائز اولدقلری امتیازاتك درجهٔ اهمیت وحدودی بونلردن عبارت اولوب بعض اسباب مختلفه اشبو عهود مذكوره احكامنك اجرا اتنده تأویلات غیر صحیحه ایله سوء استعمال ایدلمش اولدیغندن قوانین دولت علیه نك اجرای احكامنك مأمور اولنلرك وظائف محتمه لرینی ایفا ایدرك وحقوق معززهٔ سنیه یه ایراث خلل ایده بیله جك هر كونه افعال وحركاتك وقوعنه ممانعت ایلیه رك اشبو سوء استعمالاتك ازاله سنه غیرت ایتملری لازمه دندر

اشته عهود قدیمه نك وجودی قوانین ونظاماتك انتظام جریانه وممالك دولت علیه ده ترقیٔ مدنیته نه درجه لرده ایقاع موانع ایلدیكی بالدفعات بیان واثبات اولنمشدر

بوجهتله سلطنت سنیه عهود قدیمه‌نك محاذرینی برقاتدها اغراشدرمقده
اولان اشبو سوء استعمالاتك تمادیٔ وقوعنه اغماض عین ایده جك اواسه
ایفای وظائفده تجویز قصور ایتمش اوله جقدر ١٢٨٦ سنه

﴿ تقریضات ﴾

﴿ مرحوم عالی پاشانك تقریضلریدر ﴾

بعداز حق خالق الارض والسماء ❊ وما بینهما وماتحت الثرا ❊ وصلاة وسلام خیرالوری ❊ الذی انکشف بنور وجوده السر واخفی ❊ وآله واصحابه نجوم الهدی ❊ جناب خلاق طباق مرتبهٔ کائنات ❊ ومتحدساز طبایع مختلفهٔ جملهٔ مکونات ❊ تنزهت اطباق حکمه عن التغیر والتحولات ❊ ترتیب فرمای طبقات خلق الله ❊ ومرکز کرهٔ خلافت حبیب اله ❊ اولان سلطان مجیدة الاثار ❊ وپادشاه مجیدة الشعار ❊ کان جواهر مراحم واشفاق ❊ وداور داد آور آفاق ❊ افندمز حضرتلرینی مادامت السموات والارض موالید ثلاث دین وملت وملکه تقویت بخشی خلود وشوکت ❊ ونماده رفاه وراحت بیورمسی ادعیهٔ مفروضه‌سی تکرار قلندیغنی متعاقب ❊ شووجهله کشف مقصده ابتدار اولنور که اشبو ترجمهٔ شاملة المنافع ❊ ومجلهٔ مشمولة الصنایعك حاوی اولدیغی علم طبقات الارض اسمیله مسمی اولان فن خطیر شمدی‌یه قدر قلمرو زبان ترکیده منکشف اولمامش ومتواریٔ تراب اهمال اولمش برمعدن گران قدر منفعت مصیر ❊ وآثار جلیلهٔ عصر همایون حضرت جهانداریه برعلاوهٔ بینظیر ❊ اولدیغندن مترجمی اولان جانشین اولین طبقهٔ فضائلمندی ❊ متخیران مدرسین کرامدن علی فتحی افندینك ترجمه

وترتيبنه مصروف اولان مساعیٔ مشكورەسنه تشكرا ٭ وسايهٔ فيض وايهٔ
جناب خلافتپناهيده طبع ونشرينه دخی موفقيتنی تبريكا بومحله وضع
امضای عاجزانه‌يه جسارت قلندی ١٢٦٩ (عالی)

﴿ دولتلو يوسف كامل پاشا حضرتلرينك تقريضلريدر ﴾

بعد حمد خدا ونعت رسول ٭ پادشاهه دعا اولور مقبول خلافت ٭ كافلهٔ جهانه
ملجاء و پناه ٭ ومركز دائرهٔ السلطان ظل الله ٭ معدن لطف واحسان ولی نعمت
بی امتنان اولان ولی نعمتمز (عبدالمجيد خان) افندمز حضرتلرينك
ارباب علم وعرفان حقلرنده آن بآن نمايان اولان كمال اعتبارات ملوكانه
وتوجهات اهلپروریٔ پادشاهانه‌لری مآثر جليله‌سندن اوله‌رق فاضلترين
مدرسين كرامدن ومجلس معارف اعضاسندن مكرمتلو السيد علی
فتحی افنديك لسان بلاغتبيان عربيدن زبان لطافتنشان تركی‌يه ترجمه
وعلم طبقات ارض تسميه ايلديكی اشبو كتاب حكمتنصاب محفوظ خزائن
زمين اولان دفائن معادن متنوعه‌يی فتح وكشاده مفتاح وعيون ارباب
مطالعه‌يه شبستان طبقات مستورهٔ ارضيه‌يی كشف واراءه‌ده مصباح
اولمسيله ازهرجهت شايان انظار اعتبار ورغبت براثر منفعت غايت
اولديغندن عاجزانه تقريض وتقدير ٭ كامل ارتر هميشه قدرهنر ٭ اكدير
صاحبن جهانده اثر ٭ امضاسيله دخی نام عاجزانه‌م صحيفهٔ عالمده تقرير قلندی

﴿ مرحوم فؤاد پاشانك تقريضلريدر ﴾

مواليد ثلاث فيوضات اولان فرائض تحميد وتصليه وترضيه ايفا وطبقات
واجبات عبوديتك درجهٔ اوليسی اولان دعای بقای عمر و شوكت حضرت

﴿ فؤاد پاشا ﴾

ظل اللهی اداقلندقدنصکره شووجهله عرض مافی الفؤادقلنورکه ❊ خلاصهٔ اعصار پیشین ❊ وعنصر اصلی سعادت معاصرین ❊ اولان زمان معارفنشان جناب پادشاهیده برآورده ساحه ظهور اولان جواهر زواهر معارفه علاوه اولمق اوزره فضلای عصرك ارجمندی مجلس معارف اعضاسندن ومدرسین کرامدن علی فهمی افندی دخی یکیدن تیشهٔ اندیشه ایله چیقاریلان ومعدن مکامن فوائد اولان علم طبقات ارضدن اشبو رسالهٔ کثیر المنافعی ترجمه یه موفق اوله رق حقا که بر کوزل اثر ❊ وار بابی عندنده پك چوق شی دکر بر کوهر ❊ وجوده کتورمش اولمغله عاجزانه تبریك اولنور

(یکه جی زاده محمد فؤاد)

﴿ بحر سفید بوغازنده یوقلمه اصولنك اجراسنه دائر سفرایه ویریلان ﴾

﴿ تقریر رسمی صورتیدر ﴾

الحالة هذه بحر سفید بوغازندن دخول وخروج ایده جك سفائن حقنده دفع اشتباه ضمننده حسب الوقت والحال لازم ومهم اولان نظامك اجراسی دولتعلیه نك اقدم مصالح ملکیه سندن اولدیغی بدیدار وازمان سابقه ده اولدیغی وجهله آستانهٔ علیه ده بحر سفیده مأذونا باوامر شریفه عبور ایدن مستأمن سفینه لرندن غیری طشره دن بوغازه دخول ودرسعادته وصول ارا سنده اولان دول وسفاینك هرقنغی ملتدن اولور ایسه اولسون بلاشبهه دوست ودوشمنلکلری کرکی کبی فرق وتمییز اولنمقجه قلاع محفوظهٔ پادشاهی یه تقرب وبروجهله بوغازه دخوللرینه قطعا جواز ورخصت ویرلمیوب علی الدوام بوخصوصه متبصرانه ومتیقظانه حرکته دقت واهتمام

لازمهٔ وقت وحالدن ایدوکی مستغنئ تعریف واشعار اولمغله بو کیفیت اول امر ده آستانهٔ علیه‌ده مقیم اولان دول اوروپا ایلچی و مصلحتکذارلری دوستلریمزه اخبار وانلر دخی بوغاز حصارلرنده مقیم قونسلوس وقونسلوس وکیللرینه تحریر واشعارایله بعدازین طشره‌دن ایچرو بوغازه دخول مراد ایدنلر قنغی ملتدن ونهقوله اشخاصندندر و یدلرنده اعتباره شایسته سندات وارمیدر واوضاع واطوارلرندن خیانت ومکروحیله ومفسدت ملحوظمیدر حقیقتی اوزره کیفیتلری بوغاز مذکورده اولان دولتعلیه مأمورلرینك علم الیقین معلوملری اولمق خصوصنك تحت رابطه‌یه ادخالی لازم کلدیکنه بناء بوغازدن ایچرو دخول ایده‌جك سفاین لامحاله سلطانیه‌ایله سلطان حصاری قلعه‌لری بیننده واقع چوملکجی کاور کوپی تعبیر اولنور محله لنکر انداز اوله‌جغی حسبیله اومقوله طشره‌دن ایچرو بوغازه دخول ایده‌جك سفینه محل مذکوره و رود ایلدیکی کبی قلعتین مذکورتین ضابطانی وکمرك امینی وسائر مأمورلر طرفلرندن یوقلنوب اول طرفده موجود اولان قونسلوس وقونسلوس وکیلاری دخی واروب بالمعاینه کندولرینك صحیح تجار سفینه‌سی اولدیغی تصدیق ودرونلرنده قطعاشك وشبهه اولمدیغی اخبار ایدوب هرقنغی دولته متعلق ایسه اول دولتك قونسلوس و یاخود قونسلوس وکیلنك شهادتی کفالت مقامنه قائم اولمق شرطیله بوجانبه مرورلرینه رخصت ویرلمك والا اومقوله سفینه محل مرقومده لنکر انداز اولمیوب یاخود لنکر انداز اولدقده دخی کرکی کبی یوقلنوب ذکر اولنان قونسلوس وکیللری دولتعلیه ایله مصافات اوزره اولان دولك تجار سفینه‌سی وامین

﴿ تقریر رسمی ﴾

اولدیغنی خبر ویرمدن علی الغفله عزیمت ایدرلرایسه بلاتوقف طوب انداختیله منعنه اقدام واومقوله‌نك اغراق واحراقنه اهتمام ودوستلقلری ظاهر ومتحقق اولان دول سفینه‌لرینی بیهوده توقیفدن اتقاء تام اولنمق ایچون نظام مذکوری اشعار وخلافی حرکتدن انداز سیاقنده اول طرفده اولان دولتعلیه مأمورلرینه ازمان سابقه‌ده اولدیغی وجهله بودفعه اصداری لازم کلان اوامر شریفه دردست صدور اولمقدن ناشی اول امرده دولتعلیه ایله مصافات اوزره اولان دول طرفلرندن الان بوغاز حصارلرنده مقیم اولان قونسلوس وقونسلوس وکیللری کیملر ایدوکی وهر وجهله امین ومعتمد وموثوق الاقوال اولدقلری درعلیه‌ده مقیم رغبتلو ایلچی ومصلحتکذار دوسلریمز طرفلرندن سند مثللو برقطعه تقریر کاغدلری تقدیمیله تصدیق اولنمسی ونظام مذکورك کاملا اجرا وانفاذی ضمننده بوبابده دولتعلیه مأمورلرینه اظهار موافقت وادنی مرتبه نظام مذکوره خلل ایراثنی موجب اوله‌بیلور حالت وقوعه کلمامسنه دقت ایلملری ایچون اولطرفده اولان قونسلوس وقونسلوس وکیللرینه بلاتأخیر مؤکد کاغدلر تحریری وصورتلرینك طرف دولتعلیه‌یه تقدیمی دولتعلیه‌نك مأمول منتظر دوستانه‌سی اولدیغی افاده‌سیله طرف دولتعلیه‌دن اقتضا ایدنلره رسما بشقه بشقه تقریرلر و برلمکله سلطنت سنیه‌نك دوست احب وهمجواری اولان دولتك درسعادتده مقیم رغبتلو درایتلو ایلچیسی دوستمزه دخی اشبو تقریر اعطا اولندی

فی ۰۰۰ سنه ١٢١٢

محررات نادره

اسبق سرعسکر محمد پاشانك تقریضلریدر

الحمد لمن خلق طباق السموات والارض من العدم ☼ والصلاة والسلام على من كان سببا لكل المكونات حتى اللوح والقلم ☼ وعلى آله واصحابه الذين ترجموا ماصدر عن لسانه من اسرار الحقايق والحكم ☼ وبعد جناب صورت بخشای هیولای ماء وطین ☼ ونسق فرمای طبقات آسمان وزمین ☼ جلت قدرته وعظمته فی كل الحال والحین ☼ نظام بخش احوال كرۀ سلطنت ☼ ومعدن جواهر مراحم ومعدلت ☼ پادشاه معارفپرور ☼ وشهنشاه مكارمكستر ☼ ظل ظليل اله ☼ شهریار حقایق آگاه ☼ افندمز حضرتلرینی مادام البحر والبر ☼ سریر شوكتمصیر خلافتپناهیلرینه زیب وفر ☼ بیورمسی دعوات اجابت آیاتی دخی بتكرار ایفا برله شووجهله بسط مقال مقصد اشتماله ابتدار قلنور كه اشبو مجلۀ عميمة المنفعه‌نك حاوی اولدیغی علم طبقات ارض كرۀ زمینك كیفیت شكل خارجیسیله مركب اولدیغی مواد واشیا وسائر نیجه نیجه امور حكمت اتمانك معروفتنه دلیل ورهبر ☼ بر فن جلیل سود آور ☼ اولوب جواهر معانی ومرایاسی زیر بسیطۀ عبارات السنۀ سائره‌ده مستور ومتواری ☼ وشمدیه قدر سطح زبان عذب البیان تركی‌یه نقل واخراجی امرنده دخی دست خامۀ همت غیرساعی اولمق جهتیله منافع مسلمه‌سندن اكثر ناس محروم بولندیغی حالده ولی نعمت بیمنتمز پادشاه معارفپناه افندمز حضرتلرینك مجرد علوم وارباىی حقنده دركار اولان توجهات سنیه ورغبات سامیۀ جناب ملوكانه‌لری آثار جلیله‌سندن اوله‌رق مشاهیر دانشوران

﴿ محمد پاشا ﴾

زمان ❊ ومحیزان مدرسین کرام فضائل اقترانندن ❊ السید محمد حلمی فهمی افندینك بو دفعه مجلهٔ نفیسهٔ مذکوره‌یی بو وجهله ترجمه‌یه موفقیتلری الحق شایان تشکر وتقدیر اموردن بولندیغندن بو اثر جمیل ونافعك عاجزانه تبریك وتقریضیله برابر بلطفه تعالی سایهٔ عواطفوایهٔ حضرت پادشاهیده طبع ونشر ایتدیره‌رك تعمیم فوائدینه دخی حصول موفقیتلری تمنیات صمیمیه‌سی آوردهٔ زبان تذکار قلندی م

﴿ دولتلو سامی پاشا حضرتلرینك تقریضلریدر ﴾

سبحان الذی کون العالم کما اقتضت حکمته ❊ وقدر کل شیء حسبما تعلقت ارادته ❊ واحاط علمه جمیع ماشملة قدرته ❊ الا له الخلق والامر تبارك الله رب العالمین ❊ وصلاة وسلاما دائمین علی عین الوجود ❊ وغایة کل مقصود ❊ وقطب دائرة الکون وصاحب المقام المحمود ❊ وعلی آله وعترته الطاهرین الی یوم الخلود (وبعده) فلما من الله علینا بطلعة شمس الخلافة والدین ❊ المحفوف بالسبع المثانی والقرآن المبین ❊ محیی ما اندرس من اعلام الملة الحنفیة ❊ ورافع منار هذه الشریعة المحمدیة ❊ حضرت مولانا السلطان الاعظم ❊ والخاقان المجید الافخم ❊ دامت اشعة عدله لامعة علی العباد ❊ وانوار سلطنته ساطعة الی یوم التناد ❊ اقام لانارة هذه الشریعة الغرا حکمة الله العلام ❊ اعنی بها حضرت سیدنا العارف النحریر والبدر المنیر الجناب العالی ❊ شیخ الاسلام ومفتی الانام ❊ لازالت بحار علمه فیاضة علی الانام ❊ حیث ان قصده المنیع ❊ ومراده الشریف الرفیع ❊ احیاء الملة والدین ❊ علی سنن الخلفاء الراشدین ❊ بنشر انوار کل فن نافع فی السلطنة السنیة ❊ والملة الحنفیة الاسلامیة ❊

❊ محررات نادره ❊

وحين اطلع على ترجمة هذا التأليف الى غريب المثال ❊ ورأى ترجمة فوق الاصل حتى كانه مثال ❊ شكر سعى المترجم بعد الثناء عليه بما هو اهله ❊ اعنى جناب الفاضل اللبيب اللوزعى والكامل الاديب الالمعى ❊ السيد محمد على زاد الله كماله ❊ واطار فى الخافقين مقاله ❊ وامرنى بتقريضه لاكون ممنونا بالالتفات الى ❊ ولا اخرج على طول الامد من الترحم على شكر الله مساه ❊ والساعى فى الخير مشكور مسماه كمولاه ❊

(اضعف العباد عبد الرحمن سامى ابن الشيخ احمد نجيب)

❊ حالا معارف عموميه ناظرى دولتلو كمال پاشا حضرتلرينك ❊

❊ تقريضلريدر ❊

❊ شهنشاه جهان عبد المجيد خان ❊ كه در عهد هنر انام وشان است ❊
❊ زاصحاب فنون هر روزه فنى ❊ بنام نامئ اودر ميان است ❊
❊ ازانجمله على فتحى افندى ❊ كه فرد عصر و يكتاى جهان است ❊
❊ بدرك وفهم بى مثل وقرين است ❊ بعلم وفضل مشهور زمان است ❊
❊ زكا در ذات او چون مهر و پرتو ❊ صفا در طبع او چون لعل وكان است ❊
❊ بنامنيرد زكوهر هاى معنى ❊ ضميرش ژرف بحر بى كران است ❊
❊ زآثارش همين تأليف رنكين ❊ براى اهل دانش يك نشان است ❊
❊ بتركى كرد بتديلش زتازى ❊ كه هر لفظش جو در شايكان است ❊
❊ خباياييكه در زير زمين است ❊ جو مهر اسمان ازوى عيان است ❊
❊ كند واضح بهر نادان ودانا ❊ در اطباق زمين هرچه نهان است ❊
❊ زتحت الارض با كرچه بحث كويد ❊ ولى از قدر فوق اسمان است ❊

﴿ كمال پاشا ﴾

☼ سخنان حل كرده از الفاظ شيرين ☼ كه شير نبنر پسی ز آب روان است ☼
☼ تعالى الله بأين تأليف زيبا ☼ ملك مادح فلك تحسين خوان است ☼

(نظمه الفقير السيد احمد كمال مأل فی باله من الامال)

﴿ دولتلو جودت پاشا حضرتلرينك تقريضيدر ﴾

سبحان من اخرج طبقات الملك والملكوت ☼ من العدم الى ساحة الوجود ☼ وادرج مكنونات مدارك الجبروت ☼ فی قلوب اهل الشهود ☼ مصليا على من خدمه فی الغار الحمام والعنكبوت ☼ وشهد بصدقه الحصى ☼ وهو خير من فی الارض والسماء ☼ وله المقام المحمود ☼ وعلى آله واصحابه المنعوتين بمكارم النعوت ☼ البالغين اقصى مدارج العلم واليقين ☼ والنابغين لنا بمناهج الشرع المبين ☼ فطوبى لهم ذلك الصعود ☼ وحسن ذاك السعود ☼ وبعد فلما سار سياح الفكر والنظر ☼ وفيما بين سطور هذا السفر المعتبر ☼ وجدها نافقة ببدايع خزائن المعانى الرائقة ومغدقة بودايع دفائن المبانى الفائقة ☼ فحبذا المجلة المجلة ☼ ولنعم ذاك الاثر ☼ وبين مادار مساح المطالعة ☼ فی مسايح عباراته الموشحة ومهامه تعبيراته المرصعة ☼ وكشف معادن قواعده الانيقة ☼ وعرف مكامن فوائد الدقيقة ☼ التقطت ازهى زواهر الجواهر ☼ واستفدت ابهى فواخر المآثر ☼ من زواخر المبادی ونوادر المسائل ☼ مما لم يدركه بصائر الاوائل ☼ من اعلام الفلاسفة ☼ لما انها كانت متوارية تحت ثرى الخفاء فی الايام السالفة ☼ ثم استدركها الاواخر ☼ وكم ترك الاول للآخر ☼ استخرجوها بمناسف الجهد والامعان ☼ فادرجوها فی صحائف البسط والتبيان ☼ وهكذا تتزايد العلوم بتزايد الافكار ☼ وتتسابق الفهوم بتلاحق الانظار ☼

فوجب علينا الشكر للمترجم الالمعي الاوحدي مولانا علي فتحي افندي شرح الله له عيون رموز المعاني ٭ وفتح عليه مكمون كنوز الاماني ٭ حيث جلا ظلمات مسالك المزايا في نواحي التحقيق ٭ وفلا مغلقات سبائك الحبايا ٭ في مناحي التدقيق ٭ فجاء بترجمة مجملة جليلة الفحوى ٭ وجليلة المنحى وجاء الفن كنور توضح في الظلام ٭ فاوضح سرائر المرام ٭ وكنور تفتح في الكمام ٭ ففتح بصائر الانام ٭ ارشدنا المولى المعين ٭ الى مدارك حقائق الدين ٭ وهدانا الى مسالك دقائق اليقين والسلام

پروت وقعه‌سی اوزرینه بالطه‌جی محمد پاشا طرفندن یازیلان بیورلدینڭ صورتیدر

باعث تحریر کتاب صحت نصاب بودرکه بتوفيق الله الملك العلام عساكر اسلام نصرت انجام ایله پروت کنارنده ماسقو چاری بالجمله عسکریله مخاصمه ومقاتله ایله تضییق اولندقده بلطفه الکریم وفضله العمیم مصالحه‌یه مراجعت ایدوب وچار مرقوم طرفندن صلحه طالب اولدقلرنده صلح وصلاحك قیود وشروطی بووجه اوزره معقود ومربوط اولمشدرکه ازاق قلعه‌سی ینه کالاول اراضی وسائر تمامیله طرف دولت علیه‌یه تسلیم اولنه وطیغان وقمانکه وصمار دماغنده یکی قلعه‌سی کلیت ایله هدم اولنه وقمانکه‌نڭ ایچنده طوب وجبه خانه‌سی بالکلیه دولتعلیه طرفنه تسلیم اولنه وفیمابعد محل مرقوم طرفنده قلعه بنا اولنمامق اوزره ولهلویه واکا تابع برایاش وپورتقال وقریم خانی اولان سعادتلو دولتکرای خان حضرتلری طرفنه تابع چاقز قلراه رمرقوم طرفندن من بعد مداخله اولنمیوب اوته‌دنبرو نیجه

ایسه بتون اول یرلردن ال چکوب وبعد الیوم قره‌دن ممالك محروسه‌یه تجارت ایله کلوب کیدن بازرکانلردن ماعدا استانبولده ایلچی نامنده طرفلرندن کمسنه اقامت ایتمیوب و بوندن اقدم وحالا اولان مسلمان اسیرلری هرنه مقدار ایسه کیرو دولت علیه طرفنه تسلیم اولنمق اوزره واسوج قرالی دولتعلیه‌نك زیر جناح عنایتنه التجا ایتمکله بعد الیوم اسوج قرالنك کندو مملکتنه امن وسلامت ایله کیتمسنه قطعا طرفلرندن ممانعت وتعرض اولنمیوب مابینلرنده توفیق ورضا واتحاد بولنور ایسه مصالحه ایلیه‌لر وفیمابعد دولتعلیه طرفندن دخی ممالك محروسه‌یه منسوب اولان رعایا وسائرلرینه بردرلو تعدی وتجاوز اولنمامق شروط وعهودی ایله سبقت ایدن کستاخانه حرکتلرندن اغماض عین بیورلمق شوکتلو عنایتلو عظمتلو افندمز پادشاهمزك کمال فضل وکرم ملوکانه‌لرندن رجا اولنوب منوال مشروح اوزره استانهٔ سعادتده انشاءالله تعالی عهد ومیثاق بغلنمق وطرفنه صورت ویرلمك اوزره وکالت مطلقه حسبیله اشبو تمسك تحریر اولنوب طرفلرینه ویرلمشدر وچار مرقوم طرفندن تمسك النوب ویرلدکدنصکره عسکرلری طوغری یوللر ایله مملکتنه کیتمسنه کرك عساکر منصوره وکرك طوائف تاتار وسائرلرندن برفرد ممانعت ومداخله ایتمیوب وذکر اولنان ماده‌لر تسلیم اولنوب طرفیندن عهدنامه‌لر النوب ویرلدکدنصکره چار مرقوم طرفندن مأمورا رهن اولمق اوزره اردوی همایون نصرت مقرونه کلان چارك محرم اسراری قدوة اعیان الملة المسیحیة قپارون قانچلیر پتروشافیروف وشرمت اوغلنك اوغلی جنرال میخائل ولد بورسی حتمت

عواقبهم بالخیر اتمام خدمت ایلدکدنصکره بلاتأخیر مملکتلرینه کیتملرینه
دولتعلیه طرفندن اذن ورخصت ویرلمك اوزره اشبو محله شرح ویرلدی
تحویرا فی الیوم السادس من جماذی الاخره لسنة ثلث وعشرین ومأة والف
(بیورلدیٔ صحرای خوش پکدی)

﴿ پارس سفیری سید علی افندینك تحریرات صورتیدر ﴾

دولتلو عنایتلو مرحمتلو ولی نعم وفی الهمم افندم سلطانم حضرتلری
فریضهٔ ذمت عبودیتم اولدیغی اوزره لیل ونهار عاذزونیٔ ایام عمرو دولت
واقباللریله مداوم اولدیغم نزد دولتلرنده روشندر برمقتضای مأموریت
مارسلیایه وصول وعادت افرنجیه اوزره اوتوز التی کون نظارت خمیزه‌سیله
کذارندهٔ اوان ولدی انختام مارسلیا شهرینه چیقلوب بش کون اقامت ایله
اهالیسی مکافاته قیام ایلدیلر خمار ذوق عقبنده اوله کلدیکی ظاهر ایکن
بوطرفده عکس قضیه ایله اول امرده خمار وبعده انواع ذوق نادیده تعاقب
ایتمشدر شهرمزبوردن پارس شهرینه کلنجیه‌دك هرقنغی شهره تصادف
وبیتوتت اولندی ایسه بربرندن اورنك اوله‌رق ویکدیکره اکرامدن تفوق ایتمك
داعیه‌لریله یکرمی بش کون علی التساوی سوار اتصالی ایله له الحمد پارسه
دخول اولندی فی الحقیقه طائفهٔ مرقومه بالطبع دولت علیه وملت اسلامیه‌یه
محب اولدقلری وجوهندن اولوب خدمته مأمور اولنلرك روشندن
اشکار ایسه دخی دنیایی بلمز دهقانیلرندن دخی مسموع اولمشدر بنابرین
دولت علیه‌نك شان ابهت نشانی بوطرفده عظیم وهرکس حالنجه
بوعبد عاجزه توقیر وتکریم ایله اجرای لوازم محبت ایده‌بورلر مارسلیادن

﴿ پارس ایلچیسی سید علی افندی ﴾

پارس شهری ایکی یوزاون ساعت مسافه‌دن عبارت ایکن اشبو مسافه
کان اشجار و بساتین و مزروعات و باغ و حدایق ایله اراسته اولمش بر کبیر
باغچه کبیدر برشیر محلی خالی و عمارتدن بری دکلدر امورلرنده مقدم
اولدقلری رعنا معلوم دولتلریدر دغدغهٔ اختلال سببیله پریشانلق
مستلزم ایکن ذره قدر علایم خرابی کورلمامشدر استیلا تقریبله طولونده
و بعض کونه محاربات ایله لیون نام شهر جسیمده براز خانه‌لر منهدم اولمش
ایسه دخی ینه برطرفدن تعمیر اولنمقده و بر شهر دلارای پارسك معمور
واباذان وانواع حدایق فرح نشان ایله غبطه فرمای فرنکستان اولغله کل
لیلة برر باغچه‌ده سازنده خواندکان ودرلو اتشبازلقلر ایله سکنه‌سی
خندان وشادماندر وقت صیفده باغچه‌لر اولدیغی کبی هنکام شتاده
درون شهرده اولان یکرمی درت عدد قومدیه یعنی خیالخانه‌لرده اجرای
ذوق دائمی یه مبتلالردر سیره کیدن برادم بش فرنقه‌لی هر بری بزم
سکه‌یه کوره یکرمی التی پاره‌در ویرر برکوجوك لیمون قطعه‌سنده سکری
دوکدیرمه‌یی برفرنقه‌یه اشترا وشیرین مذاق اولور بوطرفده اقچه‌صوکبی‌در
اماحریفلر بولیور وخرج ایدیور نسوانی بغایت معتبر وسربستدرحتی
ذکورنده صاحب امتیاز ومرتبه اولنلری موجود ایکن ادنا برزن مجلسه کاسه
صدر مجلس تخلیه وقیام واشنالق ایله اول محله قعود ایتدیروب کندوسی
ایاقده قالور مانی‌نك دیار عجمده انوشیروانك پدری وقتنده نشر ایلدیکی
مذهب باطلی بوسمتلرده دستور العملدر میانهٔ ذکورده اتفاق نایاب منزله‌سنده‌در
هنوز کرکی کبی تفهم اولنه‌مدی اماظاهری بو وجهله اولملی ان شاء الله تعالی

بعدازین خاکپای دولتلرینه تحریر اولنور اشبو صفر الخیرك اوچنجی مبارك
جمعه کونی ترتیب اولنان الای ایله نامۀ همایون مدیران جمهوره تسلیم وادا
وشان دولت علیه اوزره مراسم اعزاز واعظام کماینبغی مراعات واجرا
اولندی فالدیکی مرحمتلو افندم افندیلریمزك بیوردقلری کبی حرکت
وتصرف غایت مضر اولمغله رعایت حد وسط دخی ذلدن خالی دکل
ایسه بیله ناچار اختیار اولنور لکن اول امرده معینات مرتبۀ کفایه دن دون
وبرسته ضروری شان دولت علیه نك محافظه سیچون اقدار بیورلق
خصوصی مقدما نیاز اولنمش اولمغله حق بنده کانه مده ابد مرهون اولان
عنایت کامله لری درکار واسباغ بیورلق بابنده امر وفرمان دولتلو عنایتلو
ولی نعم افندم سلطانم حضرتلرینکدر فی ۰۰۰ سنه ۱۲۱۲ یاعلی الاعلا

حالا اوقاف ناظری دولتلو رشدی پاشا حضرتلرینك تقریضلریدر

یامن تحیرت العقول والافهام فی طبقات مصنوعاته ☼ وتولهت الاذهان
والاوهام فی ساحات مقدوراته ☼ صل علی من ذویت له الارض ☼ وعلی آله
وصحبه البالغین اقصی اصقاع الاتباع بالطول والعرض ☼ (وبعد) لماسار سیار
النظر والاستقراء ☼ فی صحاری صحائف هذه المجلة الغرا ☼ رأی ازاهیر الاساطیر
متباهجة کزخارف الساهرة الغبرا ☼ ووجد معادن العبارات الرائقة ☼ ومکامن
التعبیرات المتناسقة ☼ مشحونة بجواهر عجائب الترصیعات ☼ ومحلوة بزواهر
غرائب الترجیعات ☼ واستخرج عنسفة الدقة والامعان ☼ باحشاء عن دفائن
التحقیق والاتقان ☼ فواخر فلزات الحقایق ☼ وزواخر نضار الدقائق ☼ حتی

﴿ رشدی پاشا ﴾

استفدت نفائس المزايا ٭ وانتقدت سبائك الخبايا ٭ فالواجب على الشكر للمترجم المجتهد الاريحى ٭ المولى على فتحى ٭ فتح الله له المستغلقات ٭ وامتعه بصنوف المستوثقات ٭ حيث اعلن ما كان يتوارى تحت ثرى الكتمان ٭ عن قطان هذه الاقطار والاوطان ٭ ثم يصعدون فى يفاع الاطلاع ٭ وينزلون فى البقاع الانتفاع ٭ فكانت الترجمة جديره ان يطبع بماء التبر ٭ لابسواد الحبر ٭

(كتبه العبد المجتدى ارشاد ربه الهادى محمد رشدى)

﴿ حالا سوريه والئ والاشانى دولتلو صبحى پاشا حضرتلرينك ﴾

﴿ تقريضلريدر ﴾

سبحان من انشاء الارض طبقا عن طبق ٭ وسبحان من خلق الانسان من علق ٭ وبثهم فى نواحيها قاصيها ودانيها ٭ وخالف بين السنتهم والوانهم وسيرهم واديانهم كيف ماشا ٭ وابدع النبات والمعادن ليتخذوا منها منافع ومعاشا ٭ وهو المحيى والمبيد ٭ والمبدع والمعيد ٭ والصلاة والسلام على اول مخلوقاته ٭ المنعوت باياته ٭ محمد المصطفى واله واصحابه السالكين طريق الحق والهدى (امابعد) فرق اللى بيلدنبرو آورپاده ايجاد وتدوين اولنان فن طبقات ارض كتابلرينك منتخبى اولوب مقدما مصرده لسان عربى يه ترجمه قلنمش اولان اشبو كتاب مستطابك فائده سى زبان مذكورى بيلنلره مخصوص ايكن معدن فاضل وكمال وجوهر نایاب عرفان اولان اعضاى مجلس معارف عموميه دن مكرمتلو السيد على فتحى افندى لسان تركى يه نقلنه فوائد عظيمه سنى تعميمه همت بيوروب بويله برفن جديدك ابناى جنسمزه دخى نشرينه واقع اولان اعتنارى شايسته تشكر ومحمدت وعباره لطيفه سنه امعان

نظر اولندقجه تکرار بتکرار مطالعه‌یه مورث شوق ومحبت اولدیغنی بیان ایله برابر خاصیت وجود همایونلری تمیهٔ علوم ومعارفه مدار احسان اولان شوکتلو قدرتلو ولی نعمتمز پادشاهمز افندیمز حضرتلرینك عمر واقبال شاهانه‌لرینك پك چوق زمانلر امتدادیله بونك کبی نیجه نیجه آثار نافعه‌نك وجوده کلمسی ورد زبان تذکار قلنمشدر

(اقل العباد عبداللطیف صبحی ابن سامی ابن الشیخ احمد نجیب)

﴿ قانون سلطان سلیمانه فرانسه قرالی برنجی فیرانسوانك والده‌سی طرفندن یازیلان مکتوبك صورتی ﴾

اسپانیا قرالی شارل کان اوغلوم فرانسوایی پادی محاربه‌سنده طوتوب حبس ایلدی وشمدی‌یه قدر اوغلومك خلاصنی شارلك انسانیتنه براقش ایدم حالبوکه مأمولمز اولان انسانیتی اجرا ایتمدیکندن بشقه اوغلومك حقنده برطاقم حقارت دخی ایتمکده‌در ایمدی عالمك مصدقی اولان عظمت وشانکزایله اوغلومی دشمنمزك پنجهٔ قهرندن خلاص ایله ابراز ابهت بیورمکزی بالخاصه ذات شاهانه‌کزدن نیاز ایدرم

﴿ بو دخی فرانسوانك مکتوبی ﴾

دنیانك جهاد ومعموره‌سندن برچوق الکاو بلادك حاکم وپادشاهی و بالجمله مظلوملرك داد خواهی اولان سلطان معظم وخاقان مفخم حضرتلرینه عرض مافی البال بوقدرکه مجارستان قرالی برنجی فردینا‌ندونك اوزرینه هجوم ایتدیکیکزده بزدخی همت وعنایتکزایله حبسدن خلاص اولوب اسپانیا قرالی شارل کانك ارزرینه هجوم ایدوب اوجومزی مرقومدن الورزوسز

﴾ فرانسه قرالی رنجی فیرانسوا ﴿

شهنشاه جلیل الشانکز مومی الیهك حقندن کلمکه عنایت بیورلدیغی حالده بوندنبویله بندهٔ نعمتشانکز اولدیغمزه اشتباه بیورلمیه

﴾ روسیه چاری پترونك وصیتنامه سنك ترجمه صورتیدر ﴿

﴾ برنجی بند ﴿

عسکری دائما حربه الشدیروب جنك آورطوتمق ایچون روسیه ملتنك برمحاربهٔ متمادیه حالنده بولنمسی وفقط امور مالیه‌نك اصلاحی ضمننده برارالق عساکره میدان استراحت کوستریلور ایسه‌ده ینه متعاقبا اردولرك تنظیمیله آن بان هجومه وقت مساعد کوزدلمسی وشوصورتله روسیه‌نك تزاید قوت وتوسیع منافعی ضمننده وقت صلح واسایشی حربه وامر حربی صلحه بروسیلهٔ قویه اتخاذ ایلمسی

﴾ ایکنجی بند ﴿

هنکام محاربه‌ده اوروپانك الك معلوماتلی بولنسان ملل واقوامی میانندن ضابطان عسکریه‌نك واثنای صلحده دخی ارباب علم ومعارفك جلب ودعوتنه هرکونه اسباب ممکنه‌نك صرف واجراسیله ممالك سائره‌نك منافع ومحسناتندن روسیه ملتنی استفاده ایتدیرمکله برابر کندو مملکتنه مخصوص اولان محسناتندن دخی نسنه ضایع ایتدیرلمامك صورتلرینه اعتنا اولنمسی

﴾ اوچنجی بند ﴿

اوروپاده جریان ایدن کافهٔ امور ومصالحه واختلاف ومنازعاته وخصوصیله

﴿ محررات نادره ﴾

شدت تقربی سببیله بلا واسطه استفاده اولنه بیلان المانیا ممالکی وقوعاتنه فرصت دوشدکجه مداخله ووضع ید ایلمسی

﴿ دردنجی بند ﴾

لهممالکنه اختلالات داخلیه ومحاسده دائمیه القاسیله تفرقه ایصال اولنمق وکبار ملتی اقچه قوتیله جلب ایتمك وحکومت مجلسلرنده کسب نفوذ ایدوب قرال انتخابی خصوصنه مداخله ایده بیلمك ایچون رشوت اصولنی قوللانمق وروسیه طرفداری دولتلری انتخاب واجلاسه دسترس اولندقدنصکره دخی حمایت وصحابتلریچون دوون ممالکه روسیه عساکرینی ادخال ایله بتون بتون تمکن واقامته وسیله وفرصت دوشنجیه‌قدر اوراده عساکر مذکوره‌یی مدت اقامه‌یه سعی اولنمق وبو حالده همجوار بولنان دولتلر طرفندن مخالفت کوستراد کبه بونلرك موقتا اسکانلریچون لهممالکنی مقاسمه ایده‌رك صکره دول سائره‌یه ویره‌بلان حصه‌لری کیرو المغه فرصت کوزدلمك خصوصلری

﴿ بشنجی بند ﴾

اسوجلونك ممالکندن ممکن اوله بیلدیکی مرتبه زیاده یرضبط اولنوب استکمال مغلوبیتنه بر بهانه‌تدارکیچون روسیه دولتی علیهنه ابتدا اسوجلونك اعلان حرب ایله هجوم ایلمسنی ایجاب ایتدیرمکه سعی وبونك ایچون اسوجلویی دائما رقابتدن دانیارقه‌لویی اسوجلودن تبرید وتبعید ایله بینلرنده مایهٔ اختلاف ورقابتك دوام وبقاسی اسبابنه طرف مساعی همتم اولنمسی

﴿ روسیه چاری پترونك وصیتنامه‌سی ﴾

﴿ التنجی بند ﴾

روسیه خاندان ایمپراطوریه‌سنك دائماً المانیا حکمدارانی خاندانی میاننده‌ن قیز الوب فاملیاجه تکثیر روابطه ازدواج واتحاد واشتراك منافع ایلملری وبوصورتله المانیا درونده اجرای نفوذ ایدرك ذاتاً ممالك مذکوره‌نك دخی کندی نفع ومصلحتمزه ربط اولنمسی

﴿ یدنجی بند ﴾

انکلتره دولتی امور بحریه‌سنده اك زیاده محتاج اولدیغی مثللو بزم قوهٔ بحریه‌مزك تزایدنده دخی دولت مشار الیهانك پك چوق فائده‌سی اوله‌بیله‌جکندن امر تجارتده اتفاقنی سائرلره ترجیح ایله ممالکمز محصولاندن کراسته وسائر اشیانك انکلتره‌یه بیعیله التونلرینی درون ممالکمزه جلب ایلمك وطرفین تجار وکمیجیلری میاننده روابطه ومناسبات متمادیه پیدا ایدرك بووسیله ایله ممالکمزده تجارت وسیرسفاین ماده‌لری توسیع اولنمسی

﴿ سکزنجی بند ﴾

شمالاً بحر بالطقك وجنوباً بحر سیاهك سواحلنه کون بکون روسیه اولرك یایلملری

﴿ طقوزنجی بند ﴾

استانبوله وهندستانه ممکن اوله‌بیلدیکی مرتبه تقرب اولنوب استانبوله حکم ایدن بتون جهانك حکمدار صحیحی اوله‌بیله‌جکی قضیهٔ مسلمه‌سنه بناءً کاه دولت عثمانیه‌یه وکاه ایران دولتنه محاربات متمادیه احداث اولنه‌رق قره‌ده کزده ترسانه‌لر پیدا اولنمسی ایچون رفته رفته بحر مذکوری وکذلك مقصدك

حسن حصوله لازم برموقع اولمسی حسبیله بحر بالطغی دخی ضبط و بصره کورفزینه قدر کیره بیلمك ضمننده ایران دولتنك زوال وانحطاطی تعجیل ایله ممکن اولدیغی حالده ممالك شرقیه‌نك اسکی تجارتنی برالشام طریقیله اعاده ایدرك جهانك انباری مثابه‌سنده اولان هندستانه قدر کیدلمسی و بوچاره ایله ارتق انکلتره‌نك التونلرندن استغنا حاصل ایدلمسی

اونجی بند

اوستریا دولتنك اتفاق واتحادینی استحصال ایله ابقاسنه اهتمام اولنوب دولت مشارالیهانك ایلروده المانیا ممالکی اوزرنده حکمدارلق اجراسنه دائر اولان افکارینی ظاهرده ترویج ایدرك ال التندن علیهنده سائر حکمدارانك عروق محاسده‌لرینك تحریکنه سعی وهر برلرینی روسیه دولتندن استمداد واستعانه‌یه تحریك ایله ایلروده ممالك مذکوره‌یه حکم ایتمکلکمزی منتج اوله‌جق صورتده برنوع حمایت اجرا اولنمسی

اونبرنجی بند

ترکلری روم ایلی قطعه‌سندن طرد وتبعیده اوستریا خاندانی تحریص ایدوب استانبولك ضبطنده دخی یاعلیهنده اور پانك اسکی دولتلری حرباتسلیط اولنمق ویاخود النان یرلردن کندوسنه برحصه‌جق کوسترلمك صورتلریله حسدورقابتی تسکین اولنه‌رق صکره بونکدخی الندن نزوع اولنمسی

اون ایکنجی بند

پاپانك حکومت روحانیه‌سنی منکر ومجارستانده وممالك عثمانیه‌ده وله ممالکنك جانب جنوبیسنده منتشراولوب روم مذهبنده بولنان خرستیانلرك

جمله‌سنی اطرافمزه جلب ایله کندولره روسیه دولتی مرجع ومعین اتخاذ ایتدیریلوب بونلره على العموم بر نوع نفوذ وحکومت رهبانیه اجراسیچون اول باول مذهبچه بر ریاست احداثنه چالشلمسی وبوطریق ایله دوشمنلریمزك هر بری ولایتلرنده غیرتکش ومعاون برچوق دوستلر قزانلمسی

﴿ اون اوچنجی بند ﴾

بوصورتلرایله اسوجلو پریشان وایرانلو مغلوب ولهلو محکوم اولوب ممالك عثمانیه دخی ضبط اولندقده اردولریمز بر یره جمع اولنه‌رق قره‌دکز ایله بحر بالطق دخی قوهٔ بحریه‌مز ایله محافظه اولنه‌جغندن اشته اولوقت بتون دنیانك حکمدارلغنی بینمزده تقسیم ایتمك صورتی ابتدا فرانسه‌دولتنه وبعده اوستریا دولتنه منفردا وغایت خفی اوله‌رق عرض وتکلیف اولنمق وبوصورتی ایکیسندن بری بهمه حال قبول ایده‌جکندن هربرلرینك حرص واستکباری برخوشجه بسلنیله‌رك صورت مذکوره‌یی قبول ایدن ایتمیه‌جك اولانك تنکیلی ایچون علیهنده اعمال اولنمق وچونکه روسیه دولتی بتون بتون ممالك شرقیه‌یی حصرا ضبط ایتمش بولندیغی مثللو اوروپانك قطعهٔ عظماسنی دخی هنوزید تصرفنه کچورمش بولنه‌جغندن شوایکی دولتدن میدانده قاله‌جق اولان هرقنغیسی ایسه انی دخی بالاخره سهولتله قهر وتنکیل ایده‌بیله‌جکی

﴿ اون دردنجی بند ﴾

فرض محال اوله‌رق دولتیندن هیچ بری روسیه‌دولتنك اشبو تکلیفنی شاید قبول ایتمدکلری تقدیرده دخی بینلرنده نزاع واختلاف احداثنه صرف

❊ محررات نادره ❊

افکار اولنمق مقتضیاتدن اوله‌رق شو صورتك استحصاليله بر برلريله ایکیسنی دخی اتعاب ایلدکدنصکره اشته اولوقت روسیه دولتی برفرصت قطعیه کوزدوب همان مجتمع اولان اردولرینی اول باول المانیا اوزرینه سوق ایله اولحوالی‌یه هجوم ایتمسیله برابر برطرفدن دخی اناطولینك اقوام متنوعه‌سندن مرکب لشکر فراوان ایله مملو بحر ازاقدن بحر منجمد شمالیده کائن ازحانکل لیمانندن اخراج ایده‌جکی ایکی طاقم کلیتلوکمی قافله‌سنی بحر سیاه و بحر بالطقدن مرتب دونمالری رفاقتیله آق دکز و بحر محیط شمالیدن اعزام وامرار ایدرك فرانسه سواحلنی سیل کبی باصه‌جغی صرده المانیا دخی هنوز بوحاله کرفتار اولمش بولنور و بوایکی ممالك واسعه بووجهله مغلوب ومنهزم اوله‌جغندن اوروپانك قطعهٔ باقیه‌سی بالسهول وبلا محاربه کردانادهٔ انقیاد اوله‌جغی نتایج طبیعیه‌دن اولمغله اشته بوطریق ایله بتون اوروپا قطعه‌سی فتح وتسخیر اولنمق قابل اولور

❊ قپو کتخداسی سعادتلو شفیق بك افندی حضرتلری قلمیله برتبریکدر ❊

جاکر احسانپرورلری باب دولتماب ولی‌النعمیلرینك جدا وحقیقة عبودیتنی التزام ایدنمش وشمدی‌یه قدر نیجه نیجه خیزاب بحار الطاف واحسان بی‌پایان منعمانه‌لرینه طالمش چیقمش بندهٔ متخصصلرندن بولندیغم حیثیتله اوزریمه لازم وواجب اولدیغی اوزره دعای متزایدایام عمر ودولت واقبال داوریلرینه مداوم ومواظب وطالع فرخنده مطالع مشیرانه‌لرینك افق اجلالدن تابان اولمسنه مترقب اولدیغم حالده هرچند که برمرام خیرانجامك بروفق مأمول منصه زیب ظهور وحصول اولمسنه ارادهٔ علیهٔ الهیه

متعلق اولدقده نكهبانىٔ مصالح معتناى بحريه ونقسازىٔ مهام سفاين سلطنت سنيه برفلاطون درايت زادليت سماتك مسلم قبضهٔ استيهالى قلنمق مقتضياتى كاركاه حكمنده رونما اولمق حسبيله ذات حيدرى صفات ولى النعمتلرينك متصف اولدقلرى لياقت فطريه واستحقاق ازليه‌لرى يعنى التكرار حسن قيضيهٔ مسلمه‌سى ضمير الهام جناب جهانبانى‌يه تاب افكن ولامع وارلوجهله حق مستحق عاليلرنده افتاب حسن توجهات جناب شهريارى پرتو پاشا وساطع اوله‌رق كنارده مسند والاى قپودانلق دريا اضافت ذات صلابت سمات مشيرانه‌لريله ازسرنو غبطه كاه چرخ بالا بيورلديغى موزدهٔ جهان بهاسى اسكندريه‌ده رسيدهٔ صماخ عبيدانم اوله‌رق بوكيفيت محض مقدمهٔ فوز وظفر وبعونه تعالى صف اراى پهناى شهود اوله‌جق فتوحات جليله‌نك مبتداى مؤخرندن خبير اولديغى امر اظهر اولمندن ناشى جمله‌يى وايه‌دار حبور وابتهاج ايدرك دعوات خيريهٔ داوريلرينه مواظب ومداوم ايتمش وبالخصوص باب فلك طنساب رحيمانه‌لرينه اولدن قدم تردد وتعلق بندكانه‌م اقتضاسنجه قوالرينى ده خدا بيلور غريق لجهٔ سرور ومسار ايلمش اولمغله (هر عزمكده برحضر خدا رهبرك اولسون ❊ امداد خدا عز وجل لشكرك اولسون) دعاسى علاوهٔ اوراد اوقات خمسه قلنه‌رق لازمهٔ تبريك وتهنيت مسند والالرينك اجلاسى تشييد دعاى بنياد عبوديت وخصوصيتمه واوته‌دنبرو مألوف ومحتاج اولديغم توجهات اكسير ايات بنده پرور يلرينك حالا واستقبالا حق نامستحق عبيدانه‌مده بقاسى دركار بيورلمسى نياز مخصوصه‌سنه نعم الذريعه اتخاذيله من غير رسم وحد عريضهٔ بندكانه‌م

﴿ محررات نادره ﴾

ترقیمنه اجتسار قلندیغی ان شاء الله تعالی مخاطعلم عالیء رحیمانه لری بیورلدقده امر وفرمان ولطف واحسان افندمزکدر

﴿ دولتعلیه نک الك اول اوروپایه اقامت ایلچیسی کوندریلان اکاه افندینك ﴾

﴿ تقریری ﴾

اشبو ماه رجب شریفك سکزنجی پنجشنبه کونی شرفیاب حصول اولدیغی نامهٔ عنایتمایهٔ ملوکانه وهدیه بهیهٔ حضرت خسروانه نك بحراو براالای والاوکمال ترحیب ایله توصل وتسلیمی مرتب ومصمم اولدیغنه بناء اوچ کون مقدم انکلتره دولتنك تشریفاتی مقامنده اولان شوالیر قرال حشمت اشتمالك سرکاتبی ایله برابر طرفمزه کلوب قرال مشارالیه طرفندن ترتیب واجرا اولنه جق رسوم الایی افاده یه مأمور اولدقلرینی بیان وبو بابده هروجهله تلطیف واحترامز خصوصی اخص مطالب ومرامی ایدوکنی ادراو اعلان ومقدما نهر طایمسدن عبور ایچون تدارك اولنان معنون قایقلر اماده ومحضر انجق بحکمة الله تعالی بو سنهٔ مبارکه ده شدت شتا متمادی وزیاده اولمغین اکثر اوقاتده نهر مذکور منجمد والای بحریده تکلف ومشاق هویدا وترکی اولی اولوب همان الای بری ایله اکتفاسنه بالمذاکره التماسمزه مساعده وقرار ویرلدکده نهرمز بوراوزرنده واقع لوندره شهرینه تخمیناً مسافهٔ بعدی برساعت اولان چلسی نام سرای عالیده ترتیب ضیافته قرال جانبندن برفلدمرشال مأمور اولدیغی پیاده وسواری کزیده عساکری ضابطانیله موجود بولنه جقلری وسرای مذکوره واردیغمزده فلدمرشال مرسوم بزی استقبال وقرال طرفندن مأموریتنی افاده ایله بوخدمت کندویه باعث فخر واقبال اولدیغنی طرفمزه تشکر واشاره ایلیه جکنی وقرال مشارالیهك التیشر بارکیرلی

برهنطوی بزم ایچون بریدخی نامهٔ همایون ایچون وایکی عددی دخی لاجل الاحتیاط تزیینی الای ومنساط ایچون درونلرنده ادم اولمیه رق کوندریله جکی وبوندن بشقه قرالیچه جنابلرینك وولی عهدی اولان پرنج ده غالك ایکنجی اوچنجی اوغللریله قرنداشنك بر عدد هنطولری درونلرنده معتبر آدملریله وسائر کبرادن بومثللو معنون هنطولر ایله یکرمی مقداری میلور موجود والایده برابر بولنه جقلری وولی عهد اولان مومی الیه پرنج ده غالك باش شامبرلانی میلور چرسی مهماندار لغمز خدمتنه تعیین قلندیغی و یوم مزبورده فرنکی حسابیله ساعت اونده ایکن یعنی زوالدن ایکی ساعت مقدم سرای مزبورده موجود بولنمامز وترتیب اولنان ضیافتده تعیین قلنان کبرا ایله برابرجه اولمامز و بعد الطعام حرکت وقیام اولنمق وهدیهٔ همایوندن اولان اتلر تسریح وتزیین اولنوب پیشکاهمزده یدکده کیتمك وسرای مزبوردن بدأ الای ومرتب اولان محللردن کذار اولنه رق ساعت برده ایکن یعنی زوالدن برساعت صکره قرال سراینه وارلمق و بوندن دخی مهماندارلغمزه مأمور دیکر میلور بزی استقبال ور کابمزه دوشوب تخصیص قلنان اوطه یه وار یلوب برمقدار توقف ایله تنفس وارام حصولندن صکره خطوات تعظیم واجلال ایله نامهٔ عنایتعلامهٔ ملوکانه نك توصیل وتسلیمنه ابتدار اولنمق خصوصلرینه بالمذاکره قرار ویرلدی ❊ فرداسی فلدمرشال مرسومك طرفمزه بر کاغدی کلوب مآلی قرال جنابلری طرفندن ترتیب ضیافت وتوفیر واحترامزه مأمور اولدیغی و بومقوله مبارك وخرم مأموریت کندویه سرمایهٔ دولت وباعث فخر ومنقبت ایدوکنی ووقت معین ومعهودده سرای مذکورده بولنمامزی وبعونه تعالی واردیغمزده اکرام واحترامز خصوصنده

بذل ماحصل قدرت ایده جکنی اعلام ودعای دوام دولت علیه یه قیام ایله ختم کلام ایدر ❊ بونلردن ماعدا هدیهٔ همایوندن اولان بوغچه‌لر ومجوهر صورغچلرو پیشتولرایله قهوه فرده‌لرینك الایدن بر کون مقدم قرال سراینه ارسال وتوصیلی مناسب کورلدیکی قرال مشارالیهك باش شامبرلانی طرفزی اکاه ایتدیکین برمنوال محرر حرکت اولنوب یوم چهارشنبه وقت عصره قریب سالف الذکر هدیهٔ ملوکانه اسم ورسملرینی مبین یافته‌لری اوزرنده اوله‌رق عربه‌لره تحمیل وباش ترجمانمز قوللری ایله تسبیل وموما الیه باش شامبرلانه تسلیم وتوصیل ایتدیریلوب فرداسی پنجشنبه کونی علی الصباح هدیهٔ همایوندن اولان اتلروطاقاری آدملریمز قوللری ایله سرای مذکوره کوندریلوب تسریج وتزیینلرینه اهتمام وبزوارنجیه‌دك حاضر وآماده اولملری تنبیه واقدام اولنمشیدی ❊ وقت معهود دخولنده بوعبد عاجز سر کاتبی افندی بنده‌لری وترجمانمز قوللری ایله عربه‌لریمزه سوار واجابت دعوته ابتدار اولنوب قرب سرایه وصولمزده قواليرتعبیر ایتدکلری اتلوعسکری ضابطانیله ایکی جانبه دیزلمش دران بیراقلرین کشاد وموزیقه دیرلر طبل وعلملری ولوله کیر کنبد هفتاد اولوب سرای قپوسنه دخولمزده پیاده عسکری دخی بوصورتده صف بسته وتعلیم هنره اقداملری اثناسنده میانلرندن کذار وموقف سرایه وصول وقرارده فلد مرشال مرسوم وسائر بولنان ضابطانه واکابری بزی استقبال واوطه‌یه واردیغمزده مرسوم یدنده اولان کاغدی قرائت برله ترجمانمز وساطتیله طرفمزه ارائت اولندی ❊ مأل امر محاربه ومدافعه ده بذل مجهود وافناء وجود ایله اثبات شجاعت وابراز خدمت وغیرت ایدنلره

مقابلهٔ خدمتلرینه مکافاة ایچون بنا وانشا اولنمش اشبو سرای دلارانك ضابطی بولندیغم حسبیله طرف دولت علیه‌دن مثلی نامسبوق بوكونه مبارك وخرم ومحاض لطف وكرم ایلچیلك ایله تشریفكز وقرالم طرفندن اجرای مراسم مهماننوازیلری خدمتنه مأمور اولنمامز بكاباعث فخر ومباهات وسرمایهٔ رفعت وسعادتدر ٭ جناب واهب الامال ایكی دولت بیننده برقرار وكمال بولمش صفوت وموالاتك تزایدینی موجب طرفینك مرام مخصوص خیرانجاملری اولان تجارت ماده‌سنك تأیید وخصولنی میسر ایده وجناب سعادتكزی هرحالده موفق ایدوب رفاه حال وصفای بال ایله دائما خرم شادكام ایلیه دیوب تكمیل ثنا ودعاسنده طرفزدن دخی دولتعلیه ایله انكلتره دولتی بیننده خلوص وموالات وصاف اندرصاف موافاة دمبدم مزداد اولدیغنه بناء شوكتلو كرامتلو قدرتلو ولی نعمتم پادشاه عالمپناه افندمز حضرتلرینك میل درون كرامتمشحون شاهانه‌لری مخصوص اولوب تزید مودت واهالیٔ طرفینك باعث استیناس والفتلری ایچون امر تجارتك تمهیدی ارادهٔ سنیه‌لری اولمغین بو بابده انكلترلو حقنده طرف دولت علیه‌دن بروجهله دریغ اولمدیغی بعونه تعالی رفته رفته مشهود دیكز اوله‌جق ثمره‌دن معلومكز اولور ٭ سزدوستمزك بومأموریتنی رتبتلو منزلتلو قرالی حشمت اشتمال جنابلرینك طرفزه براطف عظیمندن معدود اولوب غایتله ممنون ومحظوظ اولدم هرحالده مستدام عمروعافیتده اوله‌سز ٭ جوابندنصكره مهماندارمز مبلورچرسی دعوتمزه كاوب افادهٔ مأموریتنه شووجهله مبادرت ایلدیكه دولت علیهٔ ابدی الدوامك حقنده حشمتلو مكنتلو قرالم جنابلرینك صفوت وموالاتی

بركمال وشوكتلو كرامتلو شجاعتلو پادشاه اسلام وشهنشاه والا مقام حضرتلرى
جناب وسعادتكزى بو مبارك مأموريته انتخاب وبوجانبه ايلچيلك ايله ارسال
بيورملرى دخى غايتله باعث محظوظيت وممنونيتم اولمشدر ٭ ديو شفاها
صدو رايدن كلماتى قرالم طرفندن مأموزيتم حسبيله جناب شريفكزه
افاده وتبليغ پيام ايدرم و بومأموريت بكا سرمايهٔ دولتدر ديدكده طرفمزدن
دخى دولت عليه ايله انكلتره دولتى بيننده دوستلق حقيقى اولديغى غير
خفيدر باخصوص شوكتلو كرامتلو قدرتلو ولى النعم پاشاه عالمپناه افندمز
حضرتلرينك ميل درون وتوجه صفوت نمون شاهانه لرى تزايد محبت
ومودت ايدوكنه مثلى نامسبوق اشبو ايلچيلك ماده سنى شاهددر قرال
حشمت احتغال جنابلرينك دولتعليه حقنده بوكونه اظهار خلوص
وصداقتلرندن و بتخصيص بو ايلچيلكمزدن محظوظ وممنونيتلرندن وطرفمزه
جنابكز وساطتيله بيانندن بغايت ممنون اولدم وعندمده برلطف عظيم
وعنايت جسيمدن معدوددر ٭ همواره مستدام عمر وعافيتله اوله سز جوابيله
ختم كلام اولندى بعده تهيئه وآماده اولنان وضيافتدن شكرله وميوه
تناولى وشراب قهوه ايله اكتفا اثناسنده انلردخى مزين ومزركش بر ملبس
آدملريمز يدنده ساحهٔ سرايده حاضر ومهيا دولاشديرلمده ايكن وقت
موعود دخول وترتيب الاى تماما حصول بولديغى خبرويرلدكده نامهٔ عنايتمايهٔ
ملوكانه كمال تعظيم واجلال ايله بعد التسليم سر كاتبمز افندى قوللرى
يدينه تسليم اولنوب حضار مجلس پيشكاهمزه دوشوب هنطوه بنجيه دك
تشييع ايلديلر ٭ قرال مشار اليهك بزم ايچون تخصيص اولنان معنون

هنطوینه مهماندارمز طرف یسارده وتشریفاتی مقامنده اولان شوالیر ایله ترجمانمز قوللری مقابله‌مزده اولمق اوزره خراسانی دستار وسمور فائض السمروار هنطوه سوار واتباعمزدن سکز نفر قوللری اورته قوشاق رکابمزده وکذلك درت نفر چوقدار دخی وارمزده نامهٔ همایون هنطوی پیشکاهنده یوریمکه تنظیم وتصمیم و پیشکاه الایده سر کاتبی میلورك هنطوی دلیل اولوب وراسنده راخت و بساط ایله مزین برأس بارکیرمز اوزرنده آل سایه شمسه‌لی قبوط ایله میراخور مقامنده بر نفر ادممز ووراسنده هدیهٔ همایوندن اولان اتلر بر بر یدکده جکیله‌رك وکه وکاه ایکی طرفه صهیل اوراق و جنبش رفتارلری کالده اوله رق یوله عزم خرام واردلری صره بوعبد عاجز بعده سر کاتبمز نامهٔ همایون ایله بعده قرال جنابلرینك ایکی عدد هنطوی وصکره قرالیجه جنابلرینك و پرنج ده غال و برادری دوق ده فله رنج وقرال مشار الیهك برادری دوق ده غیلوسزك برقطعه هنطولری درونده معتبر ادملر اوله‌رق علی التتالی بر بر نی والی وتالی اولوب بعده بوعبد عاجزك التی بارکیرلی بر قطعه هنطوی درونده معیتمزده اولان کیشی زاده‌لر وترجمان ثانی لیغور شقو قوللری راکب اولمشلر ایدی

بونلرك ورا سنده کبرادن یکرمی مقداری میلورلر بومثللو مکلف هنطولر ایله طورنه قطاری دیز یلوب ازدحام ناسدن الایه کساد وفساد کلمامك ایچون ایلروده وصاغده وصولده اللرنده دکنك ایکیوز نفر ضابطان پیاده یوریه‌رك و یوللری تطهیر ایدرك احتشام تام واحترام مالاکلام توجه وعزیمته قیام اولندی بالاده بیان اولندیغی اوزره ایکی جانبده صف بسته

وایستاده اولان سواری و پیاده ضابطانیله اثناده کذارمزده سیاق سابق
اوزره اظهار مهارت وادای مأموریته‌س‍ ـ ت ایلدیلر سیر تماشا ایدنلر
متحیر وسرکردان اوله رق وزحام ناسدن ف‍ توقف وقوعبولمیه رق
سنجه مز بارق تعبیر اولنور قرال باغچه‌سنه واراد قده قرالیچه جنابلرینك سرایی
بو محلده اولوب قرال وقرالیچه وکریمه‌لری سائر اقارب تعلقاتی بوسرای
پنجره‌لرنده سیر الایه ناظر اولملریله بو کونه مشعشع ومزین دونانمش آت مشهودلری
اولمدیغندن غایت خوشلرینه کلوب آتلری حضورلرینه احضار وحوالهٔ
امعان انظار ایله تحصیل مسارلرنده نصف چاریك مقداری هنطولرده توقف وارام
وینه عزیمته قیام اولندی ❊ عزین بارق تعبیر اولنان باغچه‌نك قپوسندن خروج
وبیقادیل تسمیه اولنور رسته ولوج اولنوب احسن وجهله سنجه مز تعبیر اولنان
قرال سرایی قپوسی پیشکاهنه وصولمزده آتلر تسلیم اولنه جق محله ارسال وقرال
حشمت اشتمالك سرکاتبی ایله دیکر مهما ندارمز بوسقو نام میلور استقبال
ایدوب تخصیص قلنان اوطه‌یه استراحت وارام ایچون خرام اولندی ❊ بو محلده
دخی سرای ضابطانی صف بسته بولنوب مرورمزده اثبات هنر ایلدیلر ❊
بو اثناده نامهٔ عنایتمایهٔ ملوکانه سرکاتبز افندی بنده‌لری یدنده تخمینا برچاریك
مرورنده قرال مشارالیه دیوان اوطه‌سنده کندویه مخصوص اولان آل
قطیفه‌دن اشلمه‌لی صندلی اوزره باجمله اکابر ورجالی ودول ایلچیلری ایکی جانبده
صف بستهٔ قیام ورسم دیوان واحتشام تمام ایله دعوتمزه برمیلور کلوب تبلیغ
پیام ایتدکده ابتدا معیتمزده اولان کشی زاده لریانلرنده رفاقت ایچون برمیلور
برابر یوریوب وارلرنده ترجمانلرمز وانکلتره دولتنك ترجمانی وقرال مشارالیهك

آكاه افندی

سركاتبی و بوندنصكره سركاتبز افندی بنده‌لری یالكزجه نامهٔ همایون ایله
پیشگاهمزده بوعبد عاجز صاغ طرفده مهماندار وجانب یسارده تشریفاتجیلری
اولان میلور ایله حركت واوطه‌دن خروجمزده تكرار دعوتمزه اكابر رجالندن
میلور آلسفورت كلوب تبلیغ پیام ودیوان اوطه‌سی قپوسنه خرام اولندقده
ایلروده كیدن كشی زاده وترجمانلر رفیقلری ایله ایكی طرفه آچیلوب قرال مشار
الیهك باش شامبرلانی بزی استقبال وصاغ طرفمزه كچوب مهماندار دخی صولده
قالوب سركاتبز یدنده نامهٔ عنایتمایهٔ شاهانه یانمده اوله‌رق دیوان اوطه‌سی قپوسنه
دخولمزده نامهٔ همایونه تعظیما قرال مشار الیه دفعةً باشندن شبقه‌سن النه آلوب
اجرای مراسم احترامه حركت وقیام واوطه‌نك اورطه‌سنه واردقده برندن
قیام بزدخی بواثناده مقابله‌سنه خرام ایلدك دولتعلیهٔ ابدی الدوام ایله انكلتره
دولتی بیننده من قدیم الایام مؤسس وممهد اولان بنیان مشید الاركان موالاة
وموافاة دمبدم مبرم ومستحكم اولمقده اولوب ماتقدمدنبرو طرفیندن معتبر ومحترم
اولان عهود ومواثیقك ثمره‌سی اولان امر تجارتك ترویج وتكثیرینه
مدار اعتنا اولور وسائل وحالاتك استحصالی وطرفین رعایاسنك جانبین
ممالكنده تجارت وسیاحتلرینه كمال رفاهیت ایله كشت وگذارلری وفروعات
ولوازماتنك استكمالی و بین الدولتین اولكیدن برقاچ قات زیاده دوستلق
وصفوتك تزایدی واتحاد واتفاقك تمهیدی ایچون مجددا شروط تنظیمی
اخص مطالب دولتعلیه اولمق ملابسه‌سیله بوداعیلری طرف سلطنت سنیه‌دن
بیوك ایلچیلك ایله مأمور قلنمشدر ٭ بعون الله تعالی امیدوار خدایم كه بو مقوله خیری
عام دولتین اهالیسنه نفع وجداسی تمام مطالب وامنیهٔ خیرانجامك بوعبد عاجز

یوزندن قرین ختام اولمسیله جمله‌مز مسرور وشادکام اولەلم دینیلوب ترجمانمز وساطتیله تبلیغ پیام ومرام اولندقده قرال مشارالیه جنابلری دخی بووجهله جوابه بدأ کلام ایلدیکه شوکتلو کرامتلو مهابتلو پادشاه اسلام وشهنشاه واجب الاحترام حضرتلرینك طرفه میل درون صفوتمون وتوجه خصوص مودت مشحون ملوکانه‌لری درکاروزیاده ایدوکی مجزومم ایکن افاده وافهامکز برقاچ قات دخی تأیید وتشدیدینه باعث وبادی اولوب عن صمیم البال اعتماد وقبولم برکمال اولمشدر ❊ اشبو ایلچیلککز ماده‌سی طرفدن بونك برنمونه‌سی عد اولنمشدر مقابله بالمثلی طرفدن دخی لازم کلوب قدیمدنبرو دولتین میاننده تأیید بولان اتحاد وحسن معاشرتك بوندن بویله دخی ثبات وتکثیرینه کرمتیله میل ورغبتمه دولتعلیه شك وشبهه ایتمیه وسزی انتخاب وبو مقوله مبارك وخرم ایلچیلکه مأمور قلمکز دخی زیاده‌سیله باعث محظوظیت وممنونیتم اولمشدر وشوکتلو کرامتلو شجاعتلو پادشاه اسلام حضرتلرینك دولت واقبال واجلاللری تزایدینه عن صمیم البال میل ورغبت وخواهشمی صداقتله افاده کزی مأمول والتماس ایدرم دیو دیوان ترجمانی وساطتیله مألی طرفمزه تلقین اولندقده بعون الله تعالی ثمرهٔ صداقتمزی بوندن بویله اقتطاف واجتنابیوره جقلرنده شبهه اولنمیه دینلدکدنصکره سرکاتبمز یدندن نامهٔ عنایتمایهٔ ملوکانه کمال تعظیم ایله اخذ اولنوب حالا اریکه پیرای وسلطنت عثمانی شوکتلو کرامتلو مهابتلو قدرتلو ولی نعمتم افندم پادشاه عالمپناه سلطان سلیم افندمز حضرتلرینك سزحشمتلو مکنتلو منزلتلو دوستلرینه تمهید موالات ومودت خسروانه‌لرینی

(مابعدی اوتنجی جلدده)

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت پادشاهی‌ده اشبو اثرك سکزنجی وطقوزنجی ایکی جلدی طبع اولندی وسائر جلدلری باصلمقده‌در ومهری اولمیانلره سرقت نظریله باقیله‌جقدر

صاتلدیغی محللر

بغچه‌قپوسنده تنباکوجی حسن اغا	چنبرلی‌طاشده تنباکوجی جلیل اغا
سلطان احمد قرائتخانهٔ عمومی	کوپری باشی قرائتخانه‌سی
بایزیدده عزیز افندینك قرائتخانه‌سی	قرائتخانهٔ عثمانی
وحکاکلر چارشوسنده حکاك مثلی افندی	کوپری باشنده غزته براقه‌سی

مرجان قپوسنده ۲۲ نومرولو عبد الرحیم افندینك دکاننده وغزته موزعلرنده دخی بولنور

پاره	غروش
۰۰	۹

﴿ محررات نادره ﴾

آثار

اوننجی جلد

١٠

قونسلوسلره دائر نظامنامه ...

تابعیت نظامنامه‌سی ....

دولتلو ابهتلو کامل پاشا ..

دولتلو ابهتلو محمود پاشا ..

دولتلو سامی پاشا ......

مرحوم عاکف پاشا ......

مرحوم رشید پاشا ......

مرحوم عالی پاشا ......

لوندره ایلچیسی آگاه افندی ..

مرحوم نابی افندی ......

استانبول

(مکتب صنایع مطبعه‌سنده طبع اولنمشدر)

سنه

١٢٩٠

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ طقوزنجی جلدك مابعدی اوننجی جلد ﴾

﴿ آگاه افندی ﴾

مشعر نامهٔ عنایتنمایهٔ ملوکانه‌لریدر دیه‌رك بعد التلثيم قائماً یداً بید تسلیم وخطوات تعظیم ایله اخذ ایدوب دول امورینی رؤیته مأمور میلورغرتو یه تودیع ایتدکده مکتوب حضرت صدارت پناهی دخی سیاق مشروح اوزره توصیل اولندقدنصکره قرال مشار الیه سرکاتبز وترجمانلر ایله السنه تحصیلنه مشغول کشی زاده‌لر تعریف وتوصیف اولنوب ادای آداب سفارت ختام وحضورنده عود وخرام اولندی ❊ ورامزدن سرکاتبی میلور کلوب هدیهٔ همایونیدن وعلی الخصوص آت طاقلرندن وپشتوزردن غایتله محظوظ وممنون اولدقلری تشکرینی جنابکزه افاده‌یه قرال طرفندن مأمورم دیه‌رك افهام وتبلیغ پیام ایلدکده دوستك تحف وهدیه‌سی دوست صادقی محظوظ ایدر وقرال جنابلرینده بو تلتف وتلطفلری دخی ختامه مسك قبیلندن اولوب حاصل اولان سرور وحد تعریفدن بیرون دردینلدکدنصکره قرالیچه جنابلرینك طرفندن دخی دعوتمزه ایکنجی شامبرلانی کلوب خبر ویردکده سیاق سابق اوزره واریلوب باش شامبرلانی اولان میلور پورتون ایله اوطه‌سنه دخولده دفعةً قیام بزدخی مقابله وخذاسنه خرام ودولتعلیه ایله انکلتره دولتی بیننده مشید ومشدد اولان مصافات وموالات وصدق وخلوص وموافاتك ثمره‌سی اوله‌رق شوکتلو کرامتلو شجاعتلو

﴿ محررات نادره ﴾

ولی نعمتم پادشاه عالمپناه افندمز حضرتلرینك درون کرامت نمون شاهانه‌لرندن
براختصاص بولنمله انکلتره دولتنه توجه ملوکانه‌لری درکار وبو دوستلق
ومحبت برقاچ قات دخی زیاده‌سنه وسیلهٔ اثیله اولمق ملابسه‌سیله بوداعیکزی بیوك
ایلچیلك ایله بوجانبه مأمور قیلمشاردر* جنابکز ایله بومثللو شوق وکرمیتله
ملاقاتمدن ومظهر التفاتکز اولدیغمدن تزاید محبت ومودته دلالت ایدر برنمونه
اولدیغندن شوکتلو کرامتلو قدرتلو ولی نعمتم افندمز دخی محظوظ اوله‌جقلرنده
اشتباه بیورلمیه* دینلدکده قرالیچه جنابلری دخی شوکتلو کرامتلو مهابتلو
پادشاه اسلام وشهنشاه والامقام حضرتلری طرفندن بومثلو مسعود وخرم
ایلچیلك مشاهده‌سی باعث ممنونیتم اولوب بالخصوص جناب سعادتکزی
بومأموریته انتخابلری ماتقدمدنبرو اشبو دولتین بیننده تأیید بولان دوستلغك
ثبات ودوامنی وبعونه تعالی بوندن بویله دوام اقامتکز ایله توافر وتزایدینی موجب
اوله‌جغی بی اشتباهدر* دیو بومضمونی حاوی یدنده اولان کاغدی قرائت
وترجمانمزه ارائت ایلدکدنصکره شفاهاً تشکر ینی شووجهله بیانه اغاز ایلدیکه
هدیهٔ بهیهٔ ملوکانه‌دن غایتله ممنون ومحظوظ وبالخصوص بیوك کریمه‌سی
حقنده اعطاف مراحم الطاف خسروانه معطوف وملحوظ وبین الاتراب مجوهر
صورغج احسانیله قدر وشانی امتیاز بیورلدیغندن حاصل اولان سرور وحبور
حد واحصاده نامحصور ایدوکنی تقریر وبیان ودعای دوام ایام عمر ودولت
وتزاید اقبال فروشوکت حضرت پادشاهانه ایله رطوب اللسان اولوب ختم
دعا وکلام ایتدکده انشاءالله تعالی بو محظوظیت وتشکریکزی اذن ورخصتکز
ایله عتبهٔ علیه‌یه تحریر وافاده ایدرم* شوکتلو قدرتلو کرامتلو افندمز دخی بومعامله

بالمجامله کزدن غایتله محظوظ اوله جقلردر دینلدکده بوعنایت عندمده ایلچی
افندی حضرتلری طرفندن برلطف وکرمدن معدوددر دیوب شوقلی ومحبتلی
برکوزل مجلس اولوب معیتمزده اولان مأمورین قوللری بونلره دخی تعریف
وتوصیف ایله عود وانصراف اولندی بومجلسده هدیهٔ همایوندن اولان
مجوهر صور غجلری کمال حبور وسرور وشوق وذوق نامحصورلرندن ناشی دعوای
محبتلرینی اثبات زمینده قرالیچه جنابلری محل قلبی اولان صول بوکرینه
صوقوب وکریمه سی دخی فرق رأسنه طاقوب حرزجان وکشور ممالك رومه
طرف سلطنت سنیه دن مجددا سلطان عالیشان اولدق وادیلرنده دوکشه
ومیلدیلره اظهار شکوه وشان وخیلیجه طمطراف وعنوانلری مشاهده اولندی
عون وعنایت باری واثار توجه حضرت اولیای نعمی برکاتیله شان والانشان
دولتعلیه یه الیق وناموس سلطنت سنیه یه احری واوفق ادای آداب سفارته
بووجهله موفق اولندقدنصکره اوقات سائره ده قرال مشارالیه وقرالیچه ایله
ملاقات اولندیغی وجهله بردفعه دخی ملاقاتمز اراده وطرفمزه افاده اولندقده
التماسلرینه مساعده والتکرار احسن مضمونه رعایت وهمت اولنوب اوقات سائره دن
زیاده فقط دستار خراسانی ایله ینه قرال مشارالیهك دیوانه واریلوب
ملاقاتمزده هوانك کشایشی وقرق کوندنبرو محجوب ومتواری اولان قرص
شمس منور یوم مزبورده علی الدوام ضیا کستر وشعشعه پاش کشور خاور
اولمسی دولتعلیه نك اقبال وبختیار لغنه تفأل خیر ایله التفات آمیز بعض
کلمات ایراد ولایق ومقتضاسی وجهله جواب داده اولدق بعده مشارالیها
قرالیچه جنابلری ایله دخی تکرار ملاقات وخیلیجه ملاطفت انکیز کلمات

اولندقدنصکره خدمت تمام اولوب خانه‌مزه عود وخرام واستراحت وارام اولندی فی الحقیقه یوم مزبورده مساعدهٔ هوا وشمس منیر افاضهٔ انوار واضوار ایتمکله الایمزه قات اندرقات رونق وتاب ویروب پرتوافزا اولمشدر مثلی وعدیلی نامسبوق مسموع ومنظورلری اولمامش برکوزل الای اولدی دیو معرض فخر ومباهاتده زبانزد خواص وعوامدر حمداتم حمدا فرداسی جمعه کونی ولیعهدی اولان پرنس ده غال جنابلرینه طرفمزدن ترتیب اولنان هدایای ناچیزانه ترجمانمز ایله ارسال وایکنجی اوغله دوقده بورقه مکمل رخت وبساطیله بارکیرمز وتیروکمان وزوجه‌سی دوکشه‌یه بوغچه وکل باغی واوچنجی اوغلنه سیفمز وذونامش تفنك وتیروکمان وقرال وقرالیچه‌یه والتی نفر کریمه‌لرینه بوغچه‌لر کل باغلریله بشقه بشقه کوندرلکله استفسار خاطرلرینه رعایت وتشریفاتجی وسرکاتبنه ومهماندارلر وشامبرلانه بوغچه‌لر اهدا وسائر اقتضا ایدنلره وجه لایقی اوزره تبرکلر اعطاسیله مراسم مراعاتلری طرفمزدن اجرا اولنه‌رق اظهار شکوه وشان سلطنت سنیه‌یه بذل وسع ومقدرت اولندی

خدیو مصر حضرتلرینك بارکاه ظفرپناه پادشاهی‌یه عرض ایتدیکی عبودیتنامهٔ مخصوصك صورتی

خاکپای شوکت احتوای شهنشاهی وعتبهٔ فلکمرتبهٔ ظل اللهیلرینه من غیر حد عریضهٔ رقیقه فریضهٔ بندهٔ مستدعیلریدرکه جناب مصور بیچون وسع علمه ما کان ومایکون ذات فرشته پیکر شاهانه‌لرین عوارض کونیه‌دن مصون وسایهٔ هماوایهٔ ظل اللهیلرین مفارق کافهٔ بندکان وخصوصیله بوچاکر صداقت نشان اوزره ممدود وابدمقرون بیورسون آمین ٭ شمدی یه قدر حق

اسماعیل پاشا

نامستحق چاکر کمترلرنده صورت یافتهٔ ساحهٔ ظهور ومتتابعاً فرق عبیدانه‌مه
قبض انداز مفاخر نامحصور اولان جواهر زواهر الطاف سنیهٔ ملوکانه‌لرینك
ادای حق تشکرندن دکل مجرد تعداد افرادندن بیله عاجز اولدیغم حالده
چاکر صداقت کسترلرینه برصورت جلیلهٔ تلطیفیه اولمق اوزره بو دفعه دخی
سرقرنای ملوکانه‌لری علی بك بنده‌لرینه تودیعاً تصویر فرشته نظیر همایون
سعادتمقرونلری طرف چاکرانه‌مه اهدا واحسان وبوصورت مرغوبه ایله
عنایت جلیلهٔ جدیده شایان بیورلدیغنی مبشر خط شوکت نقط ملوکانه لری
کمال اجلال وتعظیم ایله استقبال ومصر قلعه سنده کائن سرایه قدر آلای
وحرمت ایله ایصال اولنه‌رق بندهٔ احسان شرمنده‌لری وسائر مأمورین
مصریه بنده‌لری هیئت رسمیه‌ده بولندیغمز حالده قرائت وتصویر واجب
التوقیر همایونلرینی اولا چاکر شوق اوفرلری مشاهده ایله تنویر باصرهٔ مفخرت
وثانیاً مشتاقان دیدار فیض مدار شهنشاهیلری اولان بندگانه ارائه ایله کسب
مباهات ومسرت اولنمش ❊ ودعای اعتلای شان وشوکت وازدیاد وامتداد
عمر وعافیت شاهانه‌لری جمله‌مز طرفندن بالاتحاد رفع بارگاه جناب رب العباد
قلنمشدر ❊ بونجه عواطف جلیلهٔ ولی النعمیلرینه مقابل تصورته ابراز تشکر
چاکرلرنجه خارج دائرهٔ تخلیل وتصور اوله‌رق بو بابده مصور خیال تصویر
تعبیر شکرانیتنده متحیر وبی‌مجال قالدیغندن سرمایهٔ مفاخرتم اولان کالای
عبودیت خالصه ورقیت صادقه‌نك عرضیله من غیر حد استزادهٔ احسان
توجهات جهان درجات ملکدار یلرینه جسارت اولندی اولبابده وهر حالده
امر وفرمان لطف واحسان شوکتلو قدرتلو مهابتلو پادشاه معدلت پناهمز

﴿ محررات نادره ﴾

ولی نعمت بیمنتمز افندمز حضرتلرینه کدر فی ۱۳ جمادی الاولی سنه ۱۲۸۱

﴿ چرکس طرفلرینه اسلحه نقلنه دائر رشید پاشا مرحومك قلمیله روسیه سفارتنه برتقریردر ﴾

چرکزستان طرفنه اسلحه ومهمات ارسالندن طولایی متهم اولان کسانك تحقیقی ضمننده باب سرعسکریده برتفتیش قومسیونی تشکیل اولنه جغنی اشبو یتمش اوچ سنهٔ هجریه سی رجبنك ۲۱ ی تاریخله مورخ اولان تقریر خالصانه مز ایله صوب سفیرانه لرینه بیلدیرلمشیدی اشبو قومیسیون کمال دقت واهتمام ایله تحقیقاتنه ختام ویررك کیفیتی برقطعه مضبطه سیله بیان ایتمش اولدیغندن مضبطهٔ مذکوره وکرك برابر اولان استنطاقنامه لر مجلس وکلاده دخی مطالعه وتدقیق اولنه رق فانغرو نام سفینه ایله چرکزستانه کیتمش اولان مهمات وبعض اشخاصك ترتیب وارسالی ماده سنده پوسته ناظری سابق اسماعیل پاشا ایله لوا فرهاد پاشانك مدخل کلیسی اولدیغی تبین ایلدیکنه مبنی بونلرك ایکیسی دخی نظر دولت علیه ده متهم عداولنه رق تأدیبلرینه حکم اولنمش ومتعلق بیوریلان ارادهٔ سنیه اقتضاسنجه اسماعیل پاشا بولی یه وفرهاد پاشا دخی کوتاهیه یه نفی واجلا قلنمشدر

سلطنت سنیه نك ملتزمی اولان اصول راستکارانه وروسیه دولتیله بیننده تأکد ایدن روابط دوستانه سی اقتضاسنجه بویله شیلره نظر بیقیدی ایله باقیله میه جغندن هرنه وقت بومثللو حرکات قبیحه یه تجاسر اولنلر اولورایسه سمع دولته واصل اولدیغی آنده تحقیقات مقتضیه یه بالتشبث تهمتی ثابت اوله جقلرك تأدیب اولنملری نزد دولت علیه ده مقرر اولمسی جهتله بومقوله

نيات مضره اصحابنه باعث انتباه وعبرت اولمق اوزره ذكر اولنان اسماعيل وفرهاد پاشالر حقلرنده اجرا اولنان مجازات تقويم وقايعه درج ايله اعلانيه وايالات متجاوره مأمورلرينه متعدد يازيلان تنبيهاتك بو مناسبتله تأكيد وتكرارينه دخى قرار ويرلمشدر

دولت عليه نك روسيه دولت فخيمه سى حقنده دركار اولان نيات خالصانه سنك بو كيفيت دخى بر دليل جديدى اوله جغنه بناء مع الممنونيه بيان حال ايله برابر حق سفيرانه لرنده اولان احترامات فائقه ملك تأمينه ابتدار قلنمشدر

﴿ رشيد پاشا مرحومك ارضروم واليسنه يازديغى برقطعه امرنامه نك ﴾
﴿ صورتيدر ﴾

چلدر سنجاغنده كائن بعض محللر اهاليسنك انهسا اولنان حركات رديه لرى باطومده بولنان برطابور عساكر نظاميهٔ حضرت شاهانه نك موقتاً لوانه قضاسنه سوقى تدبيرينى ايجاب ايتديروب شو اويغونسزلغك قولايلقله دفعى ورؤساى فساد اولان اشخاصك اورادن تبعيدى وصاياسى دخى تحريرات رسميهٔ خلوصوريده بيان واشعار قلنمش اولديغندن اجراى اقتضاسنه همت بيوره جقلرنده اشتباه اولميوب فقط حدود اوزرنده وجوارنده بولنان محللرك نزاكتى پك بشقه اوله رق اويله يرلرده عربده چيقارلمامق اهم مهامدن اولديغندن بشقه بومقوله عصيان وشقاوت رنكنده كوريلان حركتلرك جمله سى افكار مضره ونيات فاسده نك نتايج وخيمه سى اولميوب بعضاً برطاقم خلقك مثلا بر باركرانك آلتنده ازلديكى حالده دردينى اكلاده مامسندن دخى نشأت ايلديكى

منكر اوله‌ماسیله بویله برشی ظهورنده بومثللرك بردنبره اوزرلرینه وارلمقدن
ودفعهٔ اسباب شدیده‌یه صارلمقدن ایسه اول باول تدقیق مسئله ایله
وقوعاتك منشائی میدانه چیقاریله‌رق تدبیری دخی اكا اویدیرلمق اسلم اوله‌جغندن
فرضا بو برعصیان محض اولمیوب ده مجرد فقدان درایت ویانادانیدن اقتضا ایلمش
ویاخود بعض معاملات طاقتفرسا سببیله تكون ایلمش اولدیغی اكلاشیلور ایسه
چونكه جدا وحقیقةً فساد وعصیانه متجاسر اولنلری بیله اول امرده دائرهٔ
اطاعته دعوت قاعدهٔ حكمت وعدالتدن اولدیغنه كوره دیكر طاقم حقنده دخی
بادئ مصلحتده معاملهٔ رفقیه اجراسی اولویت مرتبه‌سنده قاله‌جغی بدیهیاتدن
بولندیغنه بناء بومقوله‌لر حقلرنده اول بووادیده طورانیله‌رق ایراد اولنه‌جق كلمات
مشفقانه ونصایح رحیمانه‌نك وآنی تعاقب ایده‌جك تهدیدات قویه وفعلیه‌نك
بركونه فائده‌سی كورله‌مدیكی حالده ارتق هیچ تردد اولنمیه‌رق وسائل جبریه‌یه
تشبث اولنمق وبوتقدیرده دخی بعض بیكناه بولنانلرك محافظه‌سنه باقلمق
لازم كله‌جكندن بولوانه ماده‌سنده وكرك بوكا شبیه ومثل وقوعاتده
صورمشروحه‌نك بوندن بویله اصول اتخاذ اولنمقلغك بیلدیرلمسی
وبوتقیداتدن مراد ارباب فساد تأدیبسز براغلمق قضیه‌سی اولمیه‌رق
مجرد مدبرانه وحكیمانه حركتله بركوچك شیئی بیوتمامك وبیهوده قان
دوكلمامكه دقت قلنمق دقیقه‌سنی اخطاردن عبارت اولدیغنك دخی كوسترلمسی
خصوصلرینه امر وفرمان كرامت بیان جناب خلافتپناهی شرفسنوح بیورلمش
اولمغله اكا كوره حركته همت وهر حالده اثبات مدعای روتمندی‌یه بذل نقدینهٔ
غیرت بیورملری سیاقنده شقهٔ مخصوصه ترقیم قلندی

عالی پاشا وکامل پاشا

ابهتلو دولتلو کامل پاشا حضرتلری وعالی پاشا استاوروز سرای
همایوننك حین انشاسنده باارادهٔ سنیه تمشا بیوردقلرنده تشکری
حاوی مشارالیه کامل پاشا قلمیله تقدیم ایلدکاری تذکره نك صورتیدر

ولی نعمت پادشاه ملك خصلت افندمز حضرتلری من قبل الرحمن مجدد قواعد بنیان دولت ومشدد قوائم ارکان سلطنت القاب خلافت نصابیله اورنك آرای شوکت وشان بیوردقلرنده زمان سرمدی اقتران شهنشاهیلرنده مشهود ارباب ابصار وبصائر وایجاد کردهٔ طبع نقاد همایون ملوکانه لری اولان مآثر عدیده وبرکزیده استغنا نمای اشباه ونظائر اولدیغی بودفعه شرف تماشاسی صورت مفاخر ومباهات وجوانب وانحاسی محاکیٔ درجات عالیات سبع سموات اولان سرای همایون شوکتمقرونك وجود ملائك وفودیله دخی مثبت ومبرهن و (بارك الله ای بهشت آبادوی رشك جنان ٭ صانك الله ای سرای دلکشا ودلستان) مزایاسی زوایاسنده بدیهی وروشن اولوب حقاکه بالای بام همارامی سطح سپهر برینه مماس ونمایش نظر رباسی لب دریاده مطبوع الشکل قطعهٔ کرات قدرالماس وتعریف لمعهٔ آفتاب پروری بیرون خبطهٔ قیاس برسرای رصین الاساس اوله رق سنك رکاب قمر انتسابندن بدأ ایله هر برپایهٔ نردبان سد اسکندره پاسداری وساحهٔ دیوانخانهٔ پر زیب ونکاری خاکبوس قدم شوکت توأم جناب پادشاهی ودیوان بلندارکان آسمان بنیانی تختکاه حضرت خلافتپناهی اولمغه شایان وماشاءالله تعالی (لم یخلق مثلها فی البلاد) آیت کریمه سی مفادی بالای کتابهٔ هردرنده وطاق مقرنس رواق زر اندوزنده نمایان اولدیغندن معمار اندیشه ونجار معارف پیشه بانیٔ جهانبانیسی

﴿ محررات نادره ﴾

عتبهٔ علیاسنه عرض حیرت و بیان معذرتدن بشقه بر دیه جك بوله میوب فقط
قدرت جناب رب عباد ابواب مشرقی روی ارضه کشاد ایلدکجه ولی نعمت
کرامت منقبت افندمزك توافر کوکب اجلال وتزاید صحت واقبال ایله سریر
شوکتمصیر پادشاهانه لرنده روح قالب دولت و ملت اولان قلب همایون
ملوکانه لری دائما توالی انواع حبور وسرور ایله مسرور وسایهٔ احسانوایهٔ
شاهانه لرنده زیردستان سلطنت سنیه لری خانه و کاشانه لری مغبوط ممالك بلاد
وشهور اوله جق صورتده آباد و معمور اولمق دعوات خیریه سی تکرار قلندیغی
بیانیله من غیر لیاقة مظهر کاموری اولدیغمز التفات عالیلرینك بقای تشکری
معرضنده تقدیم عریضه یه مبادرت اولندی

﴿ مرحوم عالی پاشا قلمیله مابین همایونه برتذکره در ﴾

اذا اراد الله شیئا هیئا اسبابه بو بنای دولت قوی الاساس مصون الاندراسك
تجدد وتکمل قوت وشوکتی ایله دول معظمهٔ متمدنه بیننده بحق مقامی اولان
طبقهٔ اولی وعلیایه ارتقاسنه ارادهٔ جلیلهٔ الهیه متعلق اولدیغنه دلیل اعلن
واعدل ولی نعمت دریانوال وحکمت پرور افندمز حضرتلری مثلاوا علیم
بر پادشاه حمیت پناه احسان بیورمش اولمسیدر

جلوس میامن مأنوس حضرت ملوکانه روزفیروزینك مبدأ حیات وسعادت
دولت وملت اولدیغی سوزی عادی ورسمی برلقردی اولمیوب انظار یار واغیار
وقسطاس اعتبار اولی الابصارده اثار فعلیهٔ عدیده سیله ثابت وتحقق اولمشدر
(فحمدا ثم حمدا ثم حمدا) میدانده هیچ برشی یوغیکن سکز سنه ظرفنده برنجی
درجه ده بولنان دول بحریه یه معادل وخلق عالمده ﴿ وله الجوار المنشآت في البحر

﴿ عالی پاشا ﴾

کالا علام ٭ معنای جلیلنی اعلامه کافی وکافل بردونمای مهابت اتماولدی الاقتضا بعون الله تعالی محافظهٔ ممالك فسیحة الانحایه کافی عساکر انتظام پیرا وبونلرك تجهیز وتسلیحنك منوط اولدیغی اسباب واصلاحات متنوعه ومتعددهٔ ملکیه مجرد ومنحصراً ولی نعمت قدر اقتدار افندمز پادشاهمزك همم متوالیهٔ بی همتا واقدامات دائمهٔ فوائد پیرایلری آثار برگزیده سی اوله رق حیز حصوله گلمش وهر بری بشقه بشقه رکاب همایون حضرت شاهانه یه محیی دولت ومؤسس بنای شوکت القاب جلیلنی عرض وتقدیم ایلمشدر

نه بختیاردر او ملت که دریای محیط یأس وحیرتده غوط خوار الم واضطراب ایکن برخضر توفیق رفیق دستگیری اوله رق کندوسنی زمان یسیرده ساحل سلامت وسعادته یتشدیرمش اوله ٭ ونه وظیفهٔ نظیفه در اول ملتك کافهٔ افرادینه که لیل ونهار افکار واذکارلری شهنشاه خلافت پناه وعواطف اکتناه افندمزك تمادیٔ عافیت جهان قیمت وتزاید اجلال وشوکت حضرت ظل اللهی دخی شو افراده داخل وبنابرین وظیفهٔ دعاده عمومه مشترك اولدقدن فضله من غیر استحقاق مظهر اولدیغم الطاف مالانهایهٔ جناب جهانبانینك عهدهٔ عبودیتمه اداسنی فرض قلدیغی تشکراتك ملیونلرده برجزوئك اداسنه اولسون موفقیت حاصل ایده مامقده اولدیغم حالده بچن کون شایان بیوریلان مساعدهٔ احسانعادهٔ جناب جهانبانی یه مبنی فتح بلند سفینهٔ همایونك سیر وتماشاسنه عزیمت اولنوب بونده دخی مشهود باصرهٔ ابتهاج وافتخار چاکرانه م اولان قوت ومتانت وصنعت ومهابت خدا بیلمور قوللرینه بر درجه ده حیرت ومسرت ویرمشدر که نه سویله جگمی وخاکپای احسان پیمای حضرت شهنشاهی یه

﴾ محررات نادره ﴿

حسن مستمند انه می بیان ایده بیله جك فنغی تعبیرات ایله عرض شكرانیت ایده جكمی شاشرتمش اولدیغمدن اولبابده بنده وادیٔ اظهار عجزه سلوك والتجای باب مراحم انتساب عفو ومرحمت اعظم الملوك برله اكتفایه مجبور وبویله اوزون اوزون تصدیعه جسارتدن طولایی دخی مقصر ایسه مده مرتبهٔ مسرت ومفخرت سالب شعور اولمسیله معذور اولدیغمك بروقت مناسبده عتبهٔ علیای جهان آرای حضرت خلافتپناهی یه عرضی منوط عنایت علیه لری اولمغین اولبابده

﴾ ممالك محروسهٔ شاهانه ده بولنان دول اجنبیه قونسلوسلقلری حقنده تنظیم قلنان نظامنامه نك ترجمه سیدر ﴿

برنجی بند   قونسلوسلقلر آتیده تعیین اولنان مقدار یرلودن امتیازلی مأمورلر استخدام ایده بیلورلر ٭ یعنی باش قونسلوسلقلر ویاخود مقر ایالتده بولنان قونسلوسلقلر دردر و باش قونسلوسلقلره تابع قونسلوسلقلر اوچر وقونسلوس وكالتلری ویاخود قونسلوسلق مأمورلری ایكیشر ترجمان ویساقجی استخدام ایده بیله جكلردر ٭ بالاده تعیین اولنان عدد كافی اولمادیغی حالده ذكر اولنان قونسلوسقلر درسعادتده بولنان سفارتلرینه مراجعت ایلیه رك انلر باب عالی یه بیان كیفیتله برلكده قرار ویره جكلردر

ایكنجی بند   باش قونسلوسلقلر وقونسلوسلق مأمورلری برنجی بندده بیان قلنان مقداردن زیاده ترجمان ویساقجی استخدام ایده بیلوب انجق بونلرك هیچ برصورتله بند مذكورده ذكر اولنان دیكرلری مثللو امتیازلی عد اولنمامسی مقرردر ٭ فقط برنجی بندده محرر اولدیغی اوزره مقدار معینك

قونسلوس نظامنامه‌سی

خارجنده آلنوب استخدام اولنمسی باب عالی ایله سفارتلر بیننده قرار گیر اوله‌جق یرلور دیگرلری مثللو امتیازلی اوله‌جقلردر

اوچنجی بند برقونسلق ویاقونسلوس وکالتی یرلودن بر امتیازلی ترجمان تعیین ایده‌جك اولدیغی تقدیرده بونك صفت مأموریتی تصدیق اولنمسی رخصتنی حاوی والیٔ مملکته خطابا برقطعه امرنامهٔ سامی استحصال ایتمك اوزره اول امرده درسعادتده بولنان سفارتنك وساطتنه مراجعته مجبور اوله‌جغندن بونلدن بویله مأمورین محلیه‌نك اومثللو برامرنامهٔ سامی اولمدقجه هیچ برشخصك ترجمان صفتنی طانیملری ممنوعدر

دردنجی بند درسعادتده جاری اولدیغی وجهله باش قونسلوسلقلر تعیین ایده‌جكلری یساقجیلرینی اسملریله والیٔ ایالت طرفنه بیان واشعار ایدوب والی دخی بالاده بیان اولنان مقداره قدر بونلرك اسامیسنی قید ایتدیروب صفتلرینی تصدیق ایده‌جکی مثللو سائر قونسلوسلقلر وقونسلوس وکالت ومأموریتلری دخی تعیین ایده‌جكلری یساقجیلرك طانمسی رخصتنی حاوی تابع اولدقلری باش قونسلوسلقلر واسطه‌سیله والیٔ ایالت طرفندن محلی مأمورلرینه خطابا تحریرات استحصال ایده‌جكلردر

بشنجی بند حمایت موقته تحتنده بولنان قونسلوسخانه خدمه‌سی عادی محمیلرك نائل اولدقلری حقوقدن مستفید اوله‌جقلر وتکون ایده‌جك جنایت دعوالرنده مأمورین محلیه بونلر حقنده دخی درسعادتده جاری اولان اصول حمایتکاریدن سرمو انحراف ایتمیه‌رك دیگرلری حقنده جاری اولان اصول محاکمه اجرا قلنه‌جق ✻ شو صورتله که بونلر اثنای محاکمه‌ده تابع اولدقلری

﴿ محررات نادره ﴾

حكومت طرفندن اقتضا ايدن معاونته بلا مانع مظهر اوله جقلردر قونسلوسلقلرك امتيازلى مستخدملرينك حمايتى شخصلرينه منحصر ومأموريتلرينه مشروط اولوب بو حمايت خدمتدن انفصاللرى وياخود وفاتلريله زائل اوله جق ومدت حياتلرنده اقربا ومتعلقاتلرينه ووفاتلرندنصكره ورثه لرينه انتقال ايتميه جكدر ❊ اشبو مستخدمين ممتازه عهود قديمه نك مساعد اولديغى كافۀ معافياتدن استفاده ايده جك وفقط املاك ويركوسيله بالذات وياخود بدلا خدمت عسكريه دن معاف اوليه جقلردر ❊ مع مافيه بو مقوله يرلولرك خدمتيله قونسلوسلر نزدنده بش سنه مدت دها اقامتلرى خدمت عسكريه لرى مدتنه محسوب ايديله جك ❊ ومستخدمين مرقومه دن قونسلوسلر خدمتنده بولنوبده عساكر رديفه سلكنه ادخال اولنه جق كسان عساكر مذكوره نك جلبنده قونسلوسلك خدمتندن النه ميه جقدر

التنجى بند يرلودن هيچ بر كمسنه براجنبى دولتك قونسلوس وكيلى وياخود مأمورى تعيين اولنه ميه جقدر معاملات تجارتدن نشأت ايتمش بعض اسباب مجبره يه مبنى بر محلده قونسلوسلق بشقه سنه ويريله ميوب مطلقا تبعۀ دولت عليه دن برينه توجيه اولنمق لابد كورنديكى حالده بويله برحال استثنائيده تعلق اوله جق دولتك درسعادتده مقيم سفيرى واسطه سيله بو بابده باب عالى ايله مذاكره ايدلمسى جائز اوله جقدر مع مافيه بويله بر استثنا مجرد طرفيندن مصدق لزوم حقيقى يه مبنى موقتا قبول اولنه جغندن شو استثنايى مستلزم اولان حالات زطرف اولديغى كبى قونسلوسلغه تعيين قلنمش اولان يرلونك تبديلنه مبادرت اولنه جق ومرقوم يرلونك ختام مأموريتنده خدمتنده

﴿ قونسلوس نظامنامه‌سی ﴾

بولنمش اولدیغی دولتك حمایتنی ادعا ایده‌میه‌جکدر

یدنجی بند هیچ برقونسلوس وکیلی ومأموری درسعادتده بولنان سفارتی واسطه‌سیله دیوان همایوندن سابقی مثللو کندوسنه رخصتنامۀ مأموریت اوله‌جق برات عالی‌یی استحصال ایتدکجه ایفای مأموریت ایده‌میه‌جکدر

سکزنجی بند تبعۀ دولت علیه‌دن هیچ برکمسنه تبعۀ اجنبیه زدنده مستخدم اولمقدنناشی سلطنت سنیه‌نك تحت حکومتندن چیقه‌میوب بومقوله‌لرك یالکز یدلرینه مودوع اولان مصالح اجنبیه اجنبی دولت حمایتندن استفاده ایده‌جکدر تبعۀ دولت علیه‌دن بریله عقد شرکت ایدن ویاخود اوکمسنه‌یه برمصلحت مخصوصه احاله ایلیان تبعۀ اجنبیه دولت علیه تبعه‌سنه بروجه محرر تودیع ایده‌جکلری مصالحك مأمورین محلیه‌یه طانتدیرمق ایچون اول امرده تجارت مجلسنده موافق اصول برسند عقد وتنظیم ایتمکه مجبور اوله‌جقدر اکر مصلحت تجارت محکمه‌سنده ربط اولنه‌جق مقوله‌دن دکل ایسه اوحالده قید ایتدیرلمك ایچون اوجه حکومت محلیه‌یه خبر ویریله‌جکدر

طقوزنجی بند برمنوال مشروح خصوصات اجنبیه ایله مشغول اولان تبعۀ دولت علیه محول عهده‌لری اولان مصالح اجنبیه خارجنده صفت تابعیت سلطنت سنیه‌دن بران خالی اوله‌میوب مصالح مخصوصه‌لری وذاتلری حکومت دولت علیه‌یه تابع بولنه‌جقلردر شوشروط تبعۀ اجنبیه‌نك شرکا وخدمتلرنده بولنان کسانه دخی شامل اوله‌جقدر؛ فقط مأمورین روحانیه واجنبی مناسترلرینك قونسلوسخانه‌لرده مستخدم مأمورین مثللو حمایت

موقته امتيازاتنده نائل اولمق اوزره برمتولى و بر ترجمان استخدام ايتمارينه مساعده اولنه جقدر

اوتنجى بند   دول اجنبيه قونسلوسى وقونسلوس وكيللرى وقونسلوس مأمورلرى تبعهٔ دولت عليه‌دن دكانجيلر ودكانلر حقنده بوندن بويله حمايت اجرا ايده‌ميه جكلردر

اون برنجى بند   هر نقدر مستخدمين ممتازه قونسلوسخانه معيتنده بولندقلرى اثناده ظهور ايتمش اولان هر درلو دعاويدن طولايى كندولرينى تعرضدن مصون عد ايتملرى لازم كلور ايسه‌ده يوقاروكى بندلرده بيان اولنديغى وجهله اومقوله مستخدمينك حائز اولدقلرى حمايت مطلقا شخصلرينه وفعلا خدمتلرينه مخصوص اولوب بناء عليه هيچ بر حالده عنوان صورتيله بركمسنه‌يه ويريله‌ميه جكى مثللو مأموريتلرندن انفصاللرندن صكره‌يه حكمى قالميه جغى وكذلك اقربا ومتعلقاتلرينه دخى شمولى اوله‌ميه جغى مقرردر مأمورين محليه ايله قونسلوسلر طرفلرندن بالاتحاد بو صنفدن اولان حميلرك مدت خدمتلرينك ختامنده خزينهٔ جليله‌يه بقايالرى تحصيله مجبوريت قالمامق اوزره متصرف اولدقلرى املاكلر ايچون لازم كلان ويركويى وقتيله تأديه وايفا ايتملرينه دقت ونظارت اولنه جقدر برده اومقوله حميلر تحت حمايتده بولندقچه بالكز املاك ويركوسيله تبعهٔ اجنبيه‌نك مكلف اولدقلرى تكاليفى تأديه ايتملرى لازم كله جكى وبناء عليه زير حمايه‌ده بولندقلرى مدتده نظاما مكلف اولدقلرى ويركودن طولايى اشبو حمايتك انسلابنده كندولرندن بقايا طلب اولنه‌ميه جغى دخى كذلك مقرردر

ایدوبده درسعادتده بولنانلردن بدل نقدی اعطا ایده‌جکلرك بدلات نقدیه‌سی اصول جاریه‌سنه توفیقا قبول اولنوب بونلردن بدل شخصی ویرمك مراد ایدنلر اولدیغی حالده اومثللولرك ویره جکلری بدل شخصیلر یوقاروده‌کی بندلرده بیان اولنان شرائطه توفیقا قبول اولنه‌جق ودیار آخرده بولنانلردن بدل شخصی اعطا ایده‌جك اولنلر ویره جکلری بدل شخصی‌یی تشویش قیودی موجب اولمامق اوزره مطلقا منسوب اولدقلری اردوی همایونلر مرکزلرنده اعطا ایتمکه مجبور اوله‌جقلردر ٠

طقوزنجی بند قرعه قانوننامهٔ همایونك یکرمی سکزنجی بندینك شرط خامسنده بیان اولندیغی اوزره اسملرینه قرعه اصابت ایدنلر اعطا ایده‌جکلری بدل شخصیلری قنغی اردویه منسوب ایسه‌لر اول اردونك دائره‌سی اهالیسندن تدارك واعطایه مجبور اولوب دیکر اردوی همایونلر دائره‌لریله ترسانهٔ عامره وقلاع خاقانیه‌یه مخصوص اولان محللر اهالیسندن اعطا ایتمك استدکلری حالده قبول اولنمیه‌جقدر ٠

اونجی بند اسمنه قرعه اصابت ایدنلردن استنك ایلیانلرك اعطا ایده‌جکلری بدل شخصیلرك بدل نقدی نظامنامه‌سنك التنجی بندنده بیان اولندیغی وجهله اله‌جقلری بدل اقچه‌لری یدلرینه اعطا اولنمیوب کفالت نقدیه مقامنده اولمق اوزره کندولریله برابر التحاق ایده‌جکلری الای وطابورلر طرفلرینه بالارسال الای وطابورلر صندقلرنده حفظایله یدلرینه مذکور بدل اقچه‌سنك قبض اولندیغی وجنس ومقدارینی وهرسنه خمسی کندوسنه اعطا اولنه‌جغنی مشعر برقطعه مضبطه اعطا اولنه‌جق وهرسنه یدلرندن

سند اخذیله قبض وحفظ اولنان اقچه‌نك بر خمسی اعطا قلنه‌رق وشاید
سنه آخرنده خمسی ویربله‌میوب قالدیغی وصاحبنك اقچه‌یه احتیاجی
بولندیغی حالده سنوی خمس حسابیله تراکم ایدن مقداری ویریله‌رك بش
سنه نهایتنده تماما اقچه ویریلوب ارقه‌سی النده‌قده اوجه ویرلمش اولان
مضبطه سند مقامنده کیرویه النه‌جقدر وطابور صندقلرنده حفظ
اولنه‌جق بدل اقچه‌لری ضابطانك کفالت ومسئولیت مشترکه‌سی التنده
بولنه‌جغی مثللو اشبو اقچه‌لری صندقده بوش وحاصلسز طورماق
وصاحبی مستفید اولمق ایچون فائضله وکذلك طابور وضابطانك
کفالت ومسئولیت مشترکه‌سی تحتنده اولمق شرطیله ادانه واقراض
اولنه‌رق صاحبنك مدت عسکریه‌سی ختامنده ضابطانی معرفتیله
بالتحصیل مع فائض صاحبی یدینه تسلیم قلنه‌جقدر وبو وجهله اقراض
اولنان اقچه تلف وضایع اولور ایسه طابور ضابطانی تضمین ایده‌جکدر ٠

اون برنجی بند بدل شخصی ویرنلر ایچلرنده اسنان اربابندن اولمیه‌رق
متعلقات واقرباسندن بلا اجرت بدل تدارك واعطا ایده‌بیله جکلر دخی
بولنه‌جغندن اومثللو بلا اجرت طوتیلان بدلك فرار ایتمیه‌جکنه وقرعه
نظامنامه‌سنده محرر اولدیغی وجهله بدلك بدایت دخولندن اعتبارا برسنه‌یه
قدر مدتده فرار ایتدیکی صورتده یا کندوسی خدمتنی بالنفس ادا
ایده‌جکنه ویاخود شرائطنه توفیقا آخر بدل ویره جکنه دائر بدل ویرن
آدم طرفندن برسند اخذ اولنه‌جق واشبو سند حکومت محلیه طرفندن
تصدیق اولندقدنصکره بدل اولنلرك بدللك مدتلری ختامنده دخی

منسوب اوله‌جقلری الای و یاخود طابور صندقلرنده حفظ اولنه‌جق و بونلردن داخل سلك عسکری اولدقلرینك هر قنغی سنه‌سنده اولور ایسه اولسون فرار ایدنلری بولندیغی حالده خدمت سابقه‌لری اصلا طانمیه‌جقدر ٠

اون ایکنجی بند بدل نقدی اعطا ایده‌جکلر حقلرنده بدل نقدی نظامنامه‌سی احکامی کماکان مرعی الاجرا طوتیله‌جق وفقط اردوی همایونلر دوائری اهالیسندن صورت متفاوته‌ده النمقده اولان بدل نقدی درجاتنك لغوی و بر درجه‌یه حصریله فیما بعد بهر دائره اهالیسندن بدل نقدی ویره‌جکلر طرفلرندن علی السویه اللیشر عدد یوزلك مجیدیه التونی و یاخود ایکیشر یوز اللیشر عدد مجیدیه کمش یکرمیلك اخذ وتحصیل و بو مقدار ایلروده کورینه‌جك لزوم صحیح اوزرینه دارشوراجه تزیید و یا تنزیل اولنه‌جقدر ٠

اون اوچنجی بند قرعه قانوننامهٔ همایوننك قرق برنجی بندنده بیان ارلندیغی وجهله قانوننامهٔ مذکورك قرعه مجلسنده لازم القرائه اولان بندلری دائما اوقونه‌جغی مثللو اشبو نظامنامه ایله بدل نقدی نظامنامه‌سی دخی علناقرائت اولنه‌جقدر

شورای دولت رئیسی ابهتلو دولتلو کامل پاشا حضرتلرینك مقدما محصولات صیدیه ارسالندن طولایی عاطیفت سنیه تشکرینی حاوی طرف قپودانی‌یه کوندردکاری تذکره‌در

جناب ربی انداد اورنك آرای عدل وداد وسایه بخشای مفارق عباد

﴿ محررات نادره ﴾

اولان پادشاه عالمیان پناه ولی نعمت خلافت منقبت افندمز حضرتلرینك امر فرمان سلیمان عنوان جهاندارانه‌لرینه نشر طائر ساهرهٔ سمایی وانواع نخجیر ارض ومایی مسخر ومنقاد بیورسون هیچ برشیئه استحقاق ولیاقتم واشعهٔ آفتاب جهان افروز ملوکانه‌لرینی اقتباسه ذرهٔ اقتدار واهلیتم یوغیکن محض مرحمت وعنایت چاکر پرورانه آثار جلیله‌سندن وآز زمانده حدوعددن افزون واداى شکروسپاسی دائرهٔ طاقت بشریه‌دن بیرون اوله‌رق دلسیر ومستغرق اولدیغم نعم والطاف خداوندانه جملهٔ جمیله‌سندن اولمق اوزره امتثالا (لکریمه احل لکم الصید) بودفعه رغبت بیوریلان شکارمکارم اشتکارك محصول نعمت موصولندن بودانه چین حرمن احلنه بی نهایه وتدوم النعم اقتضاى حکمت احتواسندن نائل وایه اولان عبد کمینه‌نك دخی حصدار نوال عنایت بیورلمسی نه‌درجه‌لرده مستلزم فیض حیات وموجب فخر ومباهات اولدیغنك عرض وبیاننده قال وقلم عبیدانه‌م عاجز ولال وهرنقدر فریضهٔ شکر وکذارى ومحمدتکاری‌یه صرف بارای اقتدار ایلسم عشر ومعاشرینی ادا وایفا امر محال اولمغله ذمت عبودیته فرض مکتوب وزیور سرلوحهٔ ارباب قلوب اولان دعواى مفروضهٔ حضرت خلافتپناهی تکرارینه وقف انفاس حیات ایلدیکم معلوم خدیوانه‌لری بیورلدقده اولبابده

﴿ مرحوم عالی پاشانك دفعهٔ رابعه صدارتی اعلانی ﴾

مقدرات جلیلهٔ صمدانیه اقتضاى مکارم احتواسی اوزره اشبوشهر محرم الحرامك یکرمی طقوزنجی صالی کونی عواطف عالمشمول حضرت ملوکانه‌دن خدمت

﴾ عالى پاشا ﴿

جليلهٔ صدارتعظمايه بو كره دخى عهدهٔ خالصانه مزه احاله وتوجيه ومهر همايون
شوكتمقرون حضرت خلافتپناهى دست مخلصانه مزه اعطا وتوديع بيورلمش
اولمسيله عون وعنايت الهيه يه استناداً وامداد روحانيت جليلهٔ رسالتپناهى يه
توسلاً مصالح موكولهٔ چاكرانه مزك رؤيت وتسويه سنه شروع ومباشرت
اولنمشدر جناب فياض مطلق ايام عمر واقبال ملوكانه لرينى مزداد وفراوان
وظلال بيهمال همايونلرينى مفارق عباد وعالميانده سايه بخش امن وامان بلاد
بيورسون ولى نعمت بيمنتمز رونقطراز مديحهٔ جليلهٔ نعم الملوك اولان پادشاهمز
افندمز حضرتلرينك هميشه مطلوب معدلتمصحوب شاهانه لرى ممالك
محروسة الممالك شهرياريلرنده متوطن اولان بالجمله اهالى وتبعهٔ ملوكانه لرينك
بلا استثنا مظهر رفاه وامنيت اقطار وبلدانك آرزبان قرين ابادانى ومعموريت
اولمسى قضيهٔ مرضيه سى اولوب مقتضاى علو همت شهرياريلرى اوزره بو مقصد
محاسن پيوندك فعليات محاسن غاياتنى بالذات ابراز واظهار بيورمقده اولدقلرى
جهتله بالعموم بندكان ومأمورين سلطنت سنيه لرينك دخى بروفق دلخواه
عالى ابراز اثار مقبوله وممدوحه يه بذل مساعى ايله ايفاى فريضهٔ عبوديت
وتحصيل رضاى ميامن ارتضاى جناب ولى النعمته صرف اعتنا ومقدرت ايتملرى
مطلوب قطعى اولمغله اعلان مأمورينه برارشود قايقمك طرفكزه بيان وتفهيمى
سياقنده

﴾ صدر سابق ابهتلو دولتلو محمود نديم پاشا حضرتلرينك طرابلس غرب واليلكى هنكامنده باب عالى يه وارد اولان تحريراتى ﴿

تنبوقتو ووداى جانبنك كبار مشايخندن عبداه بكاى نام شيخ جانبندن بوكره

﴿ محررات نادره ﴾

بر تحریرات وارد اولوب ترجمه ایدیلان مألندن مستبان اوله جغی وجهله فرانسزلرك كندولرینه تسلط ایده جكندن طولایی جانب دولت علیه دن استعانه قلنمش ومومی الیهك مألی نامعلوم بر كاغدنده انكلتره قونسلوسنه كلدیكی وفرانسه قونسلوسنه دخی بر مكتوبی وارد اولدیغی استخبار قلنمشدر بوذات چاره سز قالمدقچه سلطنت سنیه یی طانیمیوب شمدیكی وقت تلاشده استعانه سی ایمان یأس مشابه سنده بر حركت اولدیغی مثللو احلنه هنوز حال مجهو لیتده بولنان محال بعیده یه معاونتك امكان خارجیسی دخی چاكرلری كبی عقول قاصره اصحابنك رأی ایده بیله جكی مواددن اولمامغله تحریرات وارده مشمول نظر حكمت اثر حضرت وكالتپنا هیلری بیورلمق ایچون تقدیم قلندیغی و بو خصوصده هر نه وجهله ارادهٔ عالیهٔ صدارتپناهیلری شرفسنوح بیوریلور ایسه اكا كوره حركت قلنه جغی محاطعلم

﴿ مرحوم عاكف پاشا قلمیله بر تقریردر ﴾

ایلچی بك دوستمزك مؤخراً تقدیم ایلدیكی تقاریرینه و یریلان جوابه قانع اوله میوب بده متعاقبا ینه مقدما ایتدیكی سؤاللری درمیان ایدرك روسیه دولتیله منعقد اولان اتفاق عهدنامه سی بابنده كراراً و دفعاتله ویرلمش اولان تبلیغات صریحه وخالصانه جواب شافی دكلدر دیو اظهار ایلدیكی ذهابی موجب تأسف اولوب دولت علیه نك دوست حقیقی وقدیمی اولان انكلتره دولتنك دولت علیه حقنده ثبات دوستانه وخیرخواهانه سی دركار اولدیغندن دولت علیه نك وقایهٔ شان وشوكتی وایفای تعهداتنده مسارعتی اقتضا سنجه شمدی یه قدر ویردیكی توثیقات وایضاحاتله اكتفا لازم كلور ایكن مع مافیه دولت علیه

مقدما ایتدیکی وجه اوزره‌ینه بیاننده تردد ایتمزکن ایلچی بك دوستمزك تقریرنده
ومذکور تقریرده دخی یعنی روسیه دولتیله انکلتره دولتی بیننده محاربهٔ مفروضه
حالنده اق دکز وقره دکز بوغازلرینك سدی اصولی تغیردن بری قاله جق
اولمغین بو جهتله مادامکه دولت علیه مارالذکر تموزك سکزی تاریخیله مورخ
اولان معاهده‌ده درپیش اولنان احتیاط ایجاباتی اقتضا ایتدکجه بوغازلر
شدیداً مسدود قالوب هیچ براجنبی سفینه‌سنك ذکر اولنان بوغازلردن مروری
تجویز اولنمامق اوزره معامله اولنه جقدر وهنکام مصالحه‌ده اق دکز وقره
دکز بوغازلرینك مرور وعدم مروری انجق بوغازلرك متصرف مستقلی اولان
دولت علیه‌نك حقوق ملکیه‌سندن اوله‌رق جمله دول طرفلرندن تصدیق
واعتراف اولنمش برماده اولمغله بیك ایکی یوزیکرمی درت سنه‌سی تاریخیله
دولت علیه ایله انکلتره دولتی بیننده معقود معاهده‌نك اونبرنجی ماده‌سی
دولت علیه‌نك اشبو قدیمی استحقاقنی مؤید اوله‌رق اصول قدیمهٔ دولت علیه‌یی
قبول واعترافنی ایجاب ایدر واشبو اصول ذات شوکتسمات حضرت
شاهانه‌نك استحقاقات ملکداریسیله مؤبد اولوب روسیه دولتیله منعقد اتفاق
عهدنامه‌سی دخی بو اصوله ذره مایرات تغییر ایتمامکله هر قنغی بیراق اولور ایسه
اولسون بالجمله جنك سفاینی حقلرنده کما فی السابق اجراسی مقرردر اشته
دولتعلیه‌نك مجرد انکلتره دولتنك دوستلغنه حرمة بو وجهله یکیدن وقطعیاً
بیانه مبادرتی ایلچی بك دوستمزك عندنده کماهوحقه تقدیر اولنه جغی ایلچی بك
جنابلرینك دخی مجزومی اولمق اقتضا ایلدیکی بیانیله ایلچی بك دوستمزه ذاتاً درکار
اولان موالات ومصافاتمزی تأییداً اشبو تقریر رسمی کتب واملا واعطا اولندی

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ كتاب طبعی حقنده اولان نظامنامه‌یه ذیل اولان فقرات نظامیه‌در ﴾

تألیف اولنان بر كتابك طبع ونشری تاریخندن اعتبارا قرق سنه مدتله مؤلفندن غیریسی طرفندن طبع ونشر اولنه مامق و تألیف اولنمش بر كتابك مقدمه وظهرنده ویاخود سائر محلارنده السنهٔ سائره‌یه نقل وترجمه‌سی مؤلفنه عائددر عباره‌سی محرر اولدیغی صورتده ذكر اولنان قرق سنه مدت طرفنده مؤلفندن رخصت النمدقجه آخری طرفندن السنهٔ سائره‌یه نقل وترجمه ایدیله مامك اوزره مؤلف كتاب طلب ایدرایسه كندوسنه امتیاز ویریله‌جكدر ذكر اولنان قرق سنه مدت امتیازیه‌نك انقضاسندن مقدم مؤلف وفات ایلدیكی حالده مدت باقیه اموال متروكه كبی ورثه‌سنه انتقال ایلیه‌جك ومؤلف ویاخود ورثه‌سی نائل اولدیغی امتیاز مدتنك برجزئنی ویاخود تمامنی صاتمغه مقتدر اوله‌جق و مشترینك الدیجی امتیازمدتی تكمیل اولمقسزین وفاتی وقوعبولور ایسه كذلك مدت باقیه‌یه ورثه‌سی تصرف ایده‌جكدر

ترجمه اولنان بر كتابك نسخهٔ مترجمه‌سی حقنده دخی معاملهٔ مذكوره عینیله جاری اولوب یالكز مدت امتیازی یكرمی سنه اوله‌جق واصل كتاب سائر استك ایدنلر طرفلرندن دخی هروقت ترجمه ایدلمك مجاز بوانه‌جقدر تألیف وترجمه اولنان كتابلرك امتیازی یادوات علیه جانبندن صاتون النمش ویاخود امتیازی مؤلف ومترجملری طرفندن دولته ترك ایدلمش بولنور ایسه بوكبی كتابلری طبع ایتمك استیانلر اول امرده معارف نظارتنه مراجعتله خزینهٔ جلیله ایچون تنسیب ایدیله‌جك بدلی ویره‌رك استحصال رخصت ایتدكجه طبع ونشر ایده‌میه‌جكلردر

﴿ قونسلوس نظامنامه‌سی ﴾

اون ایکنجی بند قونسلوسلرك یرلودن بولنان خدمتکارلری مستخدمین ممتازه صنفنه داخل اولمدقلرندن قطعا حمایه‌یه استحقاقلری اولمیه‌جقدر مع مافیه بونلر حقنده قونسلوسه ایفاسی اقتضا ایدن حرمت ورعایته موافق صورتده معامله اولنوب اخذ وتوقیفلری خدمتنده بولندقلری قونسلوسلره یولیله ووقتیله معلومات ویرلدکدنصکره اجرا قلنه‌جقدر

﴿ ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده مقیم دول اجنبیه قونسلوسلری نظامنامه سند ﴾

﴿ سفارتلرله بالمخابره مؤخرا علاوه اولنان بر بندك ترجمه‌سیدر ﴾

بردولتك مأموری قونسلوسلر ایچنده هرنه رتبه‌یی حائز اولور ایسه اولسون برمحلده برو یاخود برقاچ دولتك مصالحنه مأمور بولندیغی رسما ودائمی صورتده طانمش اولدیغی حالده معیتی مستخدمینك مجموعی یالکز بردولتك جنرال قونسلوسی ویاخود قونسلوس ویاقونسلوس وکیلی صفتیله برنجی بند اقتضاسنجه استخدامنه مأذون اولدیغی مستخدمین عددینك نهایت مقدارینی تجاوز ایتمیه‌جکدر مع مافیه هرقنغی محلده بومثللو مستخدمین عددینك تزیید مقدارینه احتیاج مس ایدر ایسه بومخصوص تبعه‌سنك رؤیت امور ومصالحی مقدار معیندن زیاده آدم استخدامنه حاجت مس ایتدیرن دولت سفارتی ایله باب عالی بیننده بالمذاکره قرارلشدیریله‌جقدر

فی ٢٢ صفر سنه ١٢٨٠

﴿ تابعیت عثمانیه‌یه دائر نظامنامه‌در ﴾

تبعهٔ غیرمسلمهٔ دولت علیه‌دن منافع نامشروعه استحصالی املنده بولنان بعض اشخاص برمدتدنبرو خود بخود پساپورط الەرق دول اجنبیه

اولادی صبی بیله اولسه پدرینك صفت تابعیتنه تابع اولمیوب اجنبی عد اولنور
طقوزنجی ماده   ممالك محروسهٔ پادشاهیده اقامت ایدن هر بر شخص
تبعهٔ دولت علیه دن معدود اولوب حقنده دولت علیه تابعی معامله سی
اجرا اولنور اگر کندوسی تبعهٔ اجنبیه دن ایسه تابعیتنی اصولا اثبات ایتمسی
لازم کلور

﴿ اسملرینه قرعه اصابت ایدنلردن بدل شخصی اعطا ایده جکلره دائر ﴾
﴿ نظامنامه در ﴾

برنجی بند   اسملرینه قرعه اصابت ایدوبده خدمت نظامیه لرینی بدلا ایفا
ایتمك استیانلردن چکنلرده تنظیم اولنان نظامنامه احکامی موجبنجه
بروقتدنبرو بدل نقدی النمقده ایسه ده نظامنامهٔ مذکور قرعه قانوننامهٔ
همایونك یکرمی سکزنجی ویکرمی طقوزنجی واوتوز برنجی
بندلری احکامنی بتون بتون فسخ ایده میوب مذکور بندلر احکامندن اکثریسی
بالطبع مرعی الاجرا قاله جغندن وشوقدر که مذکور بندلردن یکرمی سکزنجی
بندده بیان اولنان شرطلرك وقت وحال اجابنجه تعدیلی لازمه دن بولندیغندن
بوندن بویله اسملرینه قرعه اصابت ایدنلردن بدل شخصی ویرمك استیانلر
اعطا ایده جکلری بدل شخصیلری اسملرینه قرعه اصابتی زماننده قرعه
مجلسنه کتوروب اصول ونظامی وجهله قرعه طبیبنه معاینه ایتدیره رك
مذکور یکرمی سکزنجی بندك شرط اول وثالث وخامس وسابع وثامننده
بیان اولنان احکامه توفیقاً قبوله شایان اولدیغی حالده النه جق وقرعه
مجلسنه یتشدیره مدکاری صورتده خانه لرنده اولان امور وخصوصات

قرعه نظامنامه‌سی

سائره‌نرینی رؤیت ایچون ویریلان یکرمی کون مدت مهلیه ایچنده تدارک ایدوب مملکتنه جوار اولان قضانك قرعه‌سی هنوز ختام بولمامش اولدیغی صورتده اورایه کتوروب معاینه ایتدیره‌رك بالاده بیان اولندیغی اوزره شایان قبول اولدیغی صورتده اعطا ایده‌جك ☼ و بوکا دخی موفق اوله‌مز ایسه بالضروره تدارك ایتدیکی بدل شخصی یی یا بالذات و یا بالواسطه منسوب اولدیغی اردوی همایونك مرکزینه کتورمکه مجبور اوله‌جق و بدللری قبول اولندیغی حالده بدل ویرنلر مذکور قرعه قانوننامهٔ همایونك اوتوزنجی بندنده بیان اولندیغی وجهله یدی سنه مقید اولمق اوزره صنف ردیفه نقل وقید اولنه‌جقلردر

ایکنجی بند بدل نقدی نظامنامه‌سنك بشنجی بندیله نظامنامهٔ مذکوره ذیل اولنان بند قرعه قانوننامهٔ همایونك یکرمی سکزنجی بندینك طقوزنجی شرطی احکامنی بتون بتون فسخ ایده‌جکندن اشبو ایکی بندده بیان اولندیغی وجهله قرعه نفراتنك خدمته کیردکلری کوندن اعتباراً خدمت عسکریه ایله مکلف اوله‌جقلری کبی هرقنغی وقتده اولور ایسه اولسون ویره‌جکلری بدل شخصیلری بند اولده بیان اولنان شرائطه توفیقاً قبول اولنه‌جق وفقط اشبو بدل اوله‌جقلر بهمه حال بش سنه خدمته مجبور اوله‌جقلرندن بدل ویرنلرك دخی بدل ویرمزدن مقدم خدمت نظامیه‌ده سبقت ایدن مدتلری بدل نقدی نظامنامه‌سنك ذیلنده کوستریلدیکی وجهله خدمت ردیفه‌لرندن محسوب اولنه‌جقدر

اوچنجی بند اسملرینه قرعه اصابت ایدنلر تدارك ایده‌جکاری بدللری قرعه

مكلفيتى التنده اولميان محللر اهالىسندن وقرعه قانوننامهٔ همايوننك يكرمى سكزنجى بندينك شرط رابعى موجبنجه اسنانى تجاوز ايدوب صنف رديفه قيد اولنانلردن تدارك ايتلرى امر طبيعى اولديغندن كندولرينه برقاتدها مدار يسر وسهولت اولمق اوزره شرط رابع مذكورده كوستريلان استثنا صورتى قالديريلوب نهايت يكرمى اوچ ياشلرنده سلك عساكر نظاميه يه داخل اوله رق بعده استبدالا صنف رديفه نقل اولنانلرك دخى بدلا قبوللرى جائز اوله جق وبدت معلومه ايله تكاليف دولتده مستثنا اولان مهاجريندن مدت امتيازيه لرندن بش سنه ودها زياده جه قالانلرك دخى بدلا قيد وقبوللرينه مساعده اولنه جقدر

دردنجى بند قرعه قانوننامهٔ همايوننك اوتوزنجى بندنده بيان اولنديغى وجهله كرك اسنانى تجاوز ايدرك وكرك استبدال اولنه رق صنف رديفه نقل ايدلن اولنلرك تاريخ نقللرندن اعتبارا يدى سنه مدتله صنف رديفده بولنه جقلرى جهتله بونلرك مدت رديفه لرى اولان يدى سنه نك هرقنغى سنه سنده اولورايسه اولسون بدلا سلك عسكرى يه قيد وقبول اولنملرى جائز اولوب فقط بدللك مدتلرنده كندولرى اجيراوله جقلرندن مذكور قرعه قانوننامهٔ همانك اوتوز برنجى بندى احكامنه توفيقا بونلر بدلك مدتلرى تكميل اولوبده نظاميه سلكندن چيقارلدقلرى حالده رديفلكدن باقى قلان مدتلرينى اكمال ايدنجه يه قدر رديف عدا اولنه جقلردر

بشنجى بند اوچنجى ودردنجى بندلرده بيان اولنديغى وجهله صنف رديفده بولنانلرك بدلا سلك عسكرى يه قيد وقبوللرى جائز اولديغى

مثلا و قرعه قانوننامهٔ همایوننك یکرمی سکزنجی بندینك شرط ثانیسنده
بیان اولنان انحصار قالدیریلوب ردیفك مدتنی تکمیل ایتمش اولنلرك
دخی بدلا قید و قبوللری جائز اوله‌جق و فقط بونلرك نهایت اوتوز بش یاشلرنده
اولنلری قبول اولنه‌رق اندن زیاده مسن اولنلرك اصلا قبوللری جائز
اولمیه‌جق و قرعه مکلفیتی آلتنده اولمیانلردن بدل یازیله‌جقلرك دخی یکرمی
یاشندن اوتوز بش یاشنه قدر قید و قبوللری خصوصنه مساعده اولنه‌جقدر
آلتنجی بند   یوقاروکی بندلرده بیان اولنان شرائطه توفیقا ویریله‌جك
بدللر هر قنغی قضاده ویریلور ایسه اول قضاده منعقد قرعه مجلسنده
و اول قضاده عقد اولنان قرعه مجلسنه یتشدیریله‌مدیکی حالده جوار بولنان
قضاده عقد اولنان قرعه مجلسنده قرعه‌یه مأمور طبیب معرفتیله معاینه
اولنه‌رق قرعه قانوننامهٔ همایوننك یکرمی سکزنجی بندینك شرط ثالثنه
توفیقا شایان قبول اولدیغی طبیب طرفندن باشهادتنامه بیان اولنه‌جق
و طبیب طرفندن ویریلان شهادتنامه‌نك ربطیله بدلك یوقاروکی بندلرده بیان
اولنان شرائطه توفیقا قبول اولندیغی مشعر قرعه مجلسی طرفندن ایکی
قطعه مضبطه تنظیم اولنه‌رق بری بدل ایله برابر سائر قرعه نفراتنی سوقه
مأمور ضابطه تودیعا اردو مرکزینه و یاخود داخل اوله‌جقلری آلای
و طابور مرکزینه ارسال قلنه‌جق و دیکری دخی طوغریجه پوسته ایله
مرکز اردویه کوندریله‌جك و قرعه مجلسی معرفتیله قبول اولنان بدللرك
اردو و یاخود آلای و طابور مرکزینه ورودلرنده بالمعاینه ایچلرنده یوقاروکی
بندلرده بیان اولنان شرائطه توافق ایتمیانلری ظهور ایتدیکی حالده

قرعه مجلسنه وخدمت عسکریه‌یه مانع اولور برعلت مزمنه وقدیمه‌سی
اولدیغی وجسماً برکونه عذری بولندیغی کذلك بالمعاینه تبین ایتدیکی
تقدیرجه انك ایچون دخی معاینه ایدن طبیبه جزا قانوننامهٔ همایونی
احکامنه توفیقاً مجازات اجرا اولنه‌جقدر

یدنجی بند اردوی همایونلر دائره‌لرنده اجرا اولنه‌جق قرعه‌ده اسملرینه
قرعه اصابت ایدنلردن استك ایلیانلرك اعطا ایده جکلری بدلات
شخصیه‌نك سائر قرعه افرادیله اردوی همایونلر ویاخود الای وطابورلر
مرکزلرینه ارسال قلنه‌جغی مثللو النه‌جق بدل نقدیلر دخی بدل نقدی
نظامنامه‌سنده بیان وتصریح اولندیغی وجهله بالاسی دفترلو مضبطه‌سیله
برابر مقام عالئ سرعسکری‌یه تقدیم اولنه‌جقدر .

سکزنجی بند بالذات قرعه‌سنی چکوب اسمنه اصابت ایدنلرك
ویره‌جکلری بدل شخصیلر صنف ردیفده بولنانلردن اولدقلری حالده
بولندقلری محللر نفوس جریده‌لرنده مقید اوله‌جقلرندن اومثللولرك
نفوس جریده‌لرنده اولان قیدلری بالاخراج ردیفده اولان قیدلری
بالالرینه اشارت ایتدیرلمك اوزره ردیف ضابطانه ارسال اولنه‌جق
وضابطان مومی الیهم طرفلرندن دخی بونلرك قیدلری بالالرینه بدل
اولدقلری اشارت قلندقدنصکره یدلرنده بولنان تذکره‌لری ظهرلرینه
شرح ویریله‌رك زیرلری مهرلنه‌جکدر واقلامجه معاملات لازمه اجرا
اولنمق اوزره ضابطان مومی الیهم طرفلرندن منسوب اولدقلری اردوی
همایونلره اولبابده بیان حال اولنه‌جقدر وغیاباً اسملرینه قرعه اصابت

﴿ کتاب طبعی نظامنامه‌سی ﴾

طبع ونشری امتیاز تحتنده بولنان کتابلر بلا رخصت طبع ایدنلر حقلرنده جزا قانوننامهٔ همایوننك ایکی یوزقرق برنجی ماده‌سی حکمنجه معامله اولنه‌جقدر هرمؤلف ومترجم مطبوعات نظاماتنه اتباعه دخی مجبور بوله‌جقدر

ارادهٔ سنیه تاریخی فی ۸ رجب ۲۸۹ سنه

﴿ دولتلو سامی پاشا حضرتلرینك رشحات قلمیه سندن برتذکره صورتیدر ﴾

لطمهٔ امواج بحر هرم ٭ نه طرز جابلوسی و پایبوسی ایله هدم ٭ اساس وجود بنی آدم ٭ وعارضهٔ سیلاب وهن وفتورنه طورزمینکیرئ سریع السیلان ایله برکندهٔ بیخ بنای شعور ایتدیکنك ماجراسنی وبوتعدیات نابهنجارك تراخئ وظیفهٔ مأموریته درکار اولان مداخلهٔ جانفرساسنی خامهٔ بیغرجری الرقم شرح وبیان ایدب حضور مکارم منشور خدیویلرینه عرض ایتمش واعتذار عاجزانه‌م رهین قبول آصفیلری بیوریلوب مظهر عفو وکرم بیورلمش اولدیغم خبر ویرلمش اولمغله تحریر تشکر قیدینه دوشوب استنباط قریحهٔ مضامین املیله چاه‌سبه میاه محبرهٔ افکارك قعرینه‌دك کتدم وکوهکن کلك هزارفنی تارهٔ جویبار معنا حفرینه تیشه وتارهٔ میزاب ینابیع خیال واندیشه ایتدم ودمادم انهار نکت غامضه اجراسنه وکوس عبارات فایقه املاسنه عرقریزرنج وعنا اولنجه اعتنادن غنا کلیه‌رك ورزشلر ایلدم ایسه‌ده رش زمین شکر ومحمدت ایتمکه لایق برعذیرعذب فرات رایق کارینه لاحق اوله میوب فلك امل مد وجزر قلزم تصور صدماتنده کاه دوچار التصاق وحل حیرت وکاه تزاحم امواج بیپایی وروداله پازدهٔ خسران وخیبت اوله‌رق افتادهٔ کرداب یأس وکرفتار اضطراب شدت بأس اولدم نه‌چاره حیاض منکدرهٔ

محررات نادره

اذهانده جستجوی کوثر وظلمات خیالده آرزوی ماءالحیات جان پرور پیرویٔ
حرص اسکندردر لابد (وکل اناء فیه ینضح) قضیهٔ مسلمه سنه نظراچاه
محبرهٔ موصوفك انفجاری وقریحه سنك ماحصل استطاری (ظلمات بعضهم
فوق بعض) اولوب تسوید صحیفهٔ تشکره موافق مداد دقایق دکلدر ٭ پس
سودای تحریر وتحریفدن چکوب خرائد نثار بیان وبلاغت براوقیانوس فیاض
معرفت مجلس والاسنه حضورایله اعتراف زلال عفو وعاطفت ایتمکدن بشقه
سلامت اولمز ٭ اشته الله الحمد چاطلجه نك آب وهو اسندن فیضیاب صحت
عافیت اولوب استانبوله کلدم (تانه کویم که چه کشفم شد ازین سیر وسلوك ٭
بدر صومعه بابر بط و پیمانه روم) انشاءالله تعالی برایکی کون مروردن صکره
خاکپای خدیویلرینه رومال اولوب زمزمهٔ جراما جرامنا اولهسیله استعفای
قصوره اجترا ایدرم اولبابده فی ٠٠٠ سنه

روسیه سفرینه دائر باب عالی یه وارد اولان خط همایون صورتیدر
سنکه صدر اعظم و بالاستقلال وکیل مطلق ومعتمدمسین

جمله یه معلومدر که اجداد عظامم نورالله مراقدهم حضراتنك بو مملکتلری
تسخیرلری وزرا و رجال واوجاقلو وضوف عسکریه نك ظلم واسرافدان
تحاشی وکوکل برلکیله اتفاق و پادشاهلرینه وضابطلرینه اطاعت وازچوق
دیمیوب قناعت وجهاد فی سبیل الله دیو دشمن قارشوسنده ثبات ایتملرندن
اقتضا ایتمشدر ٭ الحمد لله الملك المتعال اعلای کلمة الله ودفع تسلط اعدا ایچون
بر موجب فتوای شریف امت محمده فرض اولان جهاد وغزا قپولری
کشاد وجنود موحدین طرف جنك وصواشی ایتملری ایچون اوامر

خط همايون

عليهم نشريله جمله يه اعلان اولنمغله ايمدى سندن مجزوم اولان صداقت ودرايتك ا
لازمه سنجه اشبو مهام سفريه وكرك ممالك محروسه وكرك امور عسكريه يه دائر
وسائر قانونلرك نظاملر اربابيله بالاستشاره عهدهٔ استقلالكه تفويض ا
برله سنى تشريف واستقلالكى اعلان وتأييد ضمننده خدمت همايونمده اولان
قوللرمدن سرقهوه قولم ايله اشبو خط همايونم و بر قطعه مجوهر سيف دشمن
تلف ارسال اولنمغله ميانهٔ استقلالكه بند وهمان حركت سفريه يه مبادرت
ايده سين شويله كه اقتضاى حاله كوره حركت اولنه رق جمله كيده جك رجال
واوجاقلرم تداركلرينى كوروب چيقمق اوزره مهيا اوله سز وكچن سفرلركبى
الايش سفاهت ايله اردو قلبه لغى اولميوب هر كس حدينه كوره سفر رجالى اولديغى
قيافتدن مشاهده اولنه جق صورتله عزيمتلرينى تنبيه وعلى الخصوص
اوجاقلو وعسكرى قوللرمك يول واركان وقانونلرينك رعايت بالاتمامنى
تأكيد ايليه سين حاضر اولنلر وصكره دن ايشيدنلره معلوم اولسونكه اشقيا
مسقولونك نيت وقصدى قريمى استيلا سندن وقره دكزده كثرت اوزره
كميلر كزدرمه سندن نه اولديغى ظاهره چيقوب بوندن صكره رعايت اولان
بر حيات ايچون اهل اسلامك حقارتلرينه قلبلرنده ذره قدر ايمانلرى اولنلر
نيجه تحمل ايدرلر ☼ جمله مأمولكم بو يولده غيرت وثبات ايدن قوللريمه انجق
الله ورسول حبيبى رضاسيچون اتحاد قلوب ايله جمله كز متانت وعسكرلكى
قوللريمه ضابطلرى نصيحتلرى ايله بوندن بويله هرنه اوللو ايسه اولسون
غيرتى بونك انتاغيسى يوقدر جمله كزه بالذات وبالواسطه تنبيه شاهانهم
اولوركه (اطيعوا الله واطيعوا الرسول واولى الامر منكم) آيت كريمه سنى

اوزره ابتدا ظلمدن واسرافدن واولی الامرك والحالة هذه سردار اکرام کز اولان صدر اعظمك امرینی طوتمامقدن اجتناب ورضاء اللهی تحصیله سعی ایده سز وسزدن چوکاره سزدخی ایتدیره سز

بنم وزیرم صداقتمیرم اولاسنی الله ذوالجلال حضرتلرینك برلکنه وثانیا جمله رجال واوجاقلو وعسکری قوللریمی دخی صون صمدانی یه اعتماد ایله سکا امانت ایلدم امر اولی الامرده مطیع اولمینلرك وخلاف کیر اولنلرك تأدیب وجزالرینی وسکا اطـاعت وخدمتلرنده صداقت ودشمن قارشوسنده ثبات ویارارلقلری ظاهر اولنلرك لایقلری اوزره تألیف وقایرملرینی کذلك سکا حواله ایلدم کوردیم سنی شرع وقانون وعدل وانصافدن ایرلمیه رق حرکت وانشاء الله علامت ونصرت اولور اطوار مرغوبه اظهارینه غیرت ایلیه سین رب العالمین بو توجه وعزیمتلریکزده سزلری وبن عاجز ومحتاج قولنی مأیوس ایتمیوب بودین وغزا یولنده دشمندن اخذ انتقام ایله جمله مزی مسرور ایلیه واغوریکزی آچیق وسلامتلر احسان ایلیه امین فی ٠٠٠٠ سنه ١٢٠٢

﴿ روسیه یه اعلان حربی متضمن طرف دولت علیه دن نشر النان بیان ﴾
﴿ نامه نك صورتیدر ﴾

دولتعلیه ایله روسیه دولتی بیننده سکسان یدی تاریخنده واقع مصالحه یی رعایای جانبینك رفاه واسایشلری ملاحظه سنی ترجیح ایلمشکن روسیه دولتی طرفندن درلو درلو صفوته منافی تکلیفلر اعمال وحتی قینارجه صلحنه اساس اتخاذ اولنان قریمی عهدوشرطه مناقض بغتة استیلا وفیما بعد میانه ده قیل وقالل دفع وحصول امنیت و یریلان سندده مشروط وطرفین عهدنامه سنده

﴿ خط همايون ﴾

بربرلرينك سراً وعلانيه عليهنه بغض وعملرى اولمامق دخى مصرح ايكن
دولتعليه يه تبعيتى مشعر يدنده منشور اولان تفليس خانى تحريك ودرون
تفليسه روسيه عسكرى وضع وخان مسفورى تصحب ايله كرجستان
وحواليسنده واقع سرحدلرمزى اخلال ودستكش فراغ اولمسى افاده
اولندقده رد ايله جواب واوزيلونك قريمدن معين اولان طوزكوللرندن طوز
اخراج ايتملرى على الاطلاق مشروط ايكن اهالئ سرحده درلو درلو
اذا وجفالر ايله ممانعت وشرطك ايفاسى تكليف اولندقده انده دخى امتناع
وپرنج رتبه سنده اولان بغدان ويوده سنى قونسلوسلرى اضلال ودولتلرينه
فرارنده شرطجه ردى طلب اولندقده دولتمز رد ايتمز ديو ايلچيسى قطعيجه
جواب ايله شرطلرى الغا ونقض وبوكا مماثل نيجه شرطلره ديلدكلرى معنالر اِلى
ويره رك سوء قصدلرينى اظهار وافلاق وبغدان واطه لره واهل اسلامه مضر
اولان لزومسز محلاره قونسلوسلر وضع ايله بالجمله رعاياى دولتعليه يى اضلال
وبعضيلرينى مملكتلرينه نقل وبعضلرينى ملاهلق وسائر خدمتلرده استخدام
وعلى الخصوص كندولره اوليميان ولات وحكام وضابطان وعمال وامنانك
وحتى چلدر واليسى وافلاق وبغدان ويوده لرينك عزل وتأديبلرينى ابرام
ايله نظام ملكه مداخله وروسيه تجارى بر وجه سربستيت ممالك محروسه ده
امنا وسالما ايفاى امر تجارت وديلدكلرى محللرده كشت وكذارلرينه رخصت
ايله دولت عليه اظهار مروّت ايلديكى بتون عالمده معلوم ومقابله بالمثل
قاعده سى اوزره دولت عليه تجارينه دخى اولوجهله معامله اولنمق مشروط
ايكن كندولره امر تجارتى حصر ايتمك ايچون دولتعليه تجارندن الدقلرى

﴿ محررات نادره ﴾

رسم گمرك دول سائره تجارندن برقاچ قات زیاده اولدیغی و بلاد روسیه‌ده ویره‌جكلری آقچه‌لرینی تحصیل مراد ایلدكلرنده مماطله‌لرنده كزدرمیوب بووجهله آله‌جقلرینی تحصیله مانع واكثرینی خائب وخاسر اعاده وارجاع و بعضیلرینی اعدام و دولت علیه تجار سفینه‌لری روسیه اسكله‌لرینه برفورطنه تقریبی ویاخود طوتولمق كبی برضرورت واقتضا حسبیله یناشمق مراد ایلدكلرنده قورشون آتوب یناشدرمیوب منع ایلدكلری وارالقده صوغوجقدن كلان سوكیدن كمیلرمزه طوب آتدقلری وعلی الخصوص تفلیس خانی ماده‌سنی بیانی سائر شرطلره ادخال وطوعا برسند ویرسكزنه اعلا والا بو شرطلرك اجراسیچون پوتمكین نام جنرالمز التمش بش بیك عسكر ایله حدودلره تعیین قلندی وروسیه ایمپراطوریچه‌سی دخی كله‌جكدر دیو روسیه ایلچیسی رسما دولت علیه‌یه ایراد وابرام ایله محاربه‌یه دعوت و پوتمكین جنرالك بوقدر عسكر ایله حدودلره مأمور قلندیغی ایرادی تمام قریمی استیلالرنده ایلدكلری وضع وطورلرینك مثلی اولمقدن ناشی اولكی انفعالی واعمال مخالفه‌لرینه علاوه ایله امنیتی كلیا سلب وسوء قصدی تحقیق وانسلاب امنیته سبب قوی قریمك روسیه‌لو استیلاسنده قالمسی اولمغله قریمی حال قدیمسنی اوزره ترك و برمصالحهٔ جدیده‌یه ربطیله دوستلغك استحكامنه دولتعلیه رغبت ایتدیكن روسیه ایلچیسی بوماده‌یی دولته یازه‌م و یازسم دخی برفائده‌یی مفید اولمز وماعدا رد والغا ایلدیكی شرطلره علاوه دولتم بوقریمدن كچمز دیو بوماده‌یه دخی قطعی جواب ویرمكله اشبو علتلره تعدادی قابل اولمیان خفی وجلی نیجه علتلره وسیله‌لره مبتنی

﴿ خط همايون ﴾

اهل اسلام او زرینه شرعا جهاد فرض اولمغله دولت روسیه اوزره دولت علیه‌نك سفری متحقق اوله‌یغی دوستلرمزك باحره انصاف وحقانیت ایله مطالعه وملاحظه‌لرینه حواله ایله اعلان واعلام ایچون حشمتلو منزلتلو صمیمی دوست احبابمز اولان دول نصارا طرفلرینه بیاننامه ویرلمشدر

﴿ عصرینك انشا پردازانی سرآمدانك یكانه‌سی نابی مرحومك ﴾

﴿ آثارندن متن شرح اولەرق هزل ومزاحی مشتمل برمكتوب ﴾

سعادتلو فضیلتلو وبو بنده‌لرینه كمال مرتبه شوق ومحبتلو افندم سلطانم حضرتلرینك خاكپایلرینه) حاشا ثم حاشا لفظ شوق ومحبت صحیفهٔ عالمده ظهور ایدلدن بروسنك كبی بركریه اللقای بدسیمایه كیمسه صرف ایتمامشدر سكا محبت ایتك دكل سنی عداوت طریقیله دخی خاطره كتوروب تلویث خانهٔ خیال ایتك دخی خطادر (شیوهٔ دلبران كركوكدن افزون دعوات محبت نمون اشتعافندن صكره) خاك جهنم خیز كركوكه اسناد دلبران ایتمكدن فضله خطا برخطا افترای شیوه ایدن یارانك كركوكده واقع (كوركوربابا) دیدكلری كوه آتشناك زبان قلمی سوزان ایلیه آمین * غول سرشتان بداسلوب كركوكه لفظ شیوه‌یی سزا كورن یادكار عجبا خوبان پالوده بدن استانبوله نه تعبیر الیقومشدر یالفظ شیوه‌یی خلاف موقعنده استعمال ایتمكله دیوان حشرده اول لفظ نازنینك دست فریادندن نیجه تخلیص كریبان ایده‌بیلور اویله موطن اكراد بدنهاد اولان ملعنت آباد كیك بنیادەن كرب وكدر وكلاف وكسلدن غیری حالت نامأمول ایدوكندن نام ناموافقنده اولان اوچ كاف كافی خصوصا نصف اولی كراولمق قبضا استماعنه عدم جوازه اشارت وافیدر (آتش افترا قرزله مكدر

اولان طبع لطیفلری سؤال اولنور) هم طبعی لطافتله توصیفدن صکره هم
سنك کبی زبانی قیافتك فراقنه سوزان ایتمك تناقص مقوله‌سی ایدوکی بدیهیدر ❊
زیرا لطیف اولان طبع اولاسنك کبی کهراب بیابانی محبتنه محل اولمزکه صکره
فراق اقتضا ایلیه ❊ سنك فراقك دلبران موزون سیمانك وصالندن لذیذتر
و معجون ملین قدر نافع اولدیغی اصحاب طباع لطیفه‌نك مجربیدر جناب
حق سنك فراقنك نعمتندن دائما بزی محروم ایتمیه (بنم سعادتلو سلطانم کیفیت
حالمزدن سؤال بیوریلور رایسه) استغفر الله واتوب الیه که سنی خاطره
کتوروب حالکدن سؤال ایلیم سنی خاطره کتورمك مؤدیٔ استعاذه
وموجب استغفاردر ❊ جمیع وساوس فاسده واوهام مواحشه‌سنی تفکردن اهوندر
فرضا خبرمرککی ویره‌جکلرینه بیله متیقن اولسم سنی زبانمه کتوروب
حالکدن سؤال ایتمه‌جکم خدایه عیاندر (اثنای راهده برقاچ کونه بلیدیه دوش
اولمش ایکن) زاده الله وابقاها الله بو تفوه ایلدوکك فال بدك عن قریب
درجهٔ تحقیقه وقوعی الطاف خفیهٔ الهیه‌دن مستدعادر (دعاکز برکاتیله
خلاص بولدق) اکرد عامده تأثیر اولیدی منزل اولده بارکیر فشقسی کبی
بدنکی سپردهٔ خاك ایدردم لکن بحمد الله جناب حق بواراضئ مقدسه‌یی
جیفهٔ جسم بدبویکدن صیانت ایلدی (اولاسورکی طاغندن مرور اثناسنده
بریوکسك اوچورم یردن آتك آیقلری سورچوب دوشمکه قریب اولمشیکن
دعاکز برکاتیله قورتلدق) ظاهرا جناب حق سوار اولدیغك درد مند حیوانه
مرحمت ایدوب هرروز باربدن ناپاککی چکوب بوی بدندن متأذی اولدقدن
صکره عاقبت خلاصه مکافات مقتضای عدل ربانی ایکن اول زروه‌دن افتان

اولدیغك تقدیرده اجزای بدن سرکین آکینك اول حیوان بی کناهك دم ولحمی
ایله آغشته وعروق واعصابیله آمیخته اولمق لازم کلمکله غدای کلاب وسباع
اولدیغك زمانده دخی اول حیوان بی زبانی ایکی قات عذابدن صیانت الهی
ضمننده سنك دخی جسم خبیثك نجات بولدیغی جای اشتباه دکلدر (بعده
برنهر عظیمدن عبور ایدرکن آتمزك قولانی کوشك بولنمغله ایردور یلوب صویه
غرق اولمامزه بررمق قالمش ایکن همت علیه کز خضری یتشوب خلاص
اولدق) بو فقیرك همتنده قوت امداد اولیدی اول محلده ملك الموته امداد
ایدردم لکن الحمدلله تعالی واقع اولمامش اکر اول صویه غرق اولمق نعمتنه سن
نائل اولیدك اکرچه روی زمین چرك وجودکدن رها بولوردی امالکن
قیامته دك اول آبك جنابتی چقمیوب غیریلری دخی درجهٔ تطهیردن ساقط
ایتدیکندن غیری درونده بولنان ماهیلرك کوشتی منبع امراض کوناکون
اولوب بعدازین اول آبدن سقی اولنان مزروعاتی تناول ایدنلرك اولادی
بدچهره وبدنی ومرض حکه وجذامه مبتلا اولورلرایدی (برصحراده مزراق
اویونی اثناسنده بربدبخت سکبان آتنی ضبط ایده میوب یدمنحوسنده اولان
مزراغی بنم آیینه مثال اولان سینه مه قرشو خنزیر کبی حواله ایدوب هلاك
اولمامزه بررمق قالمش ایکن ینه دعاکز برکاتیله کندوسی زیروزبر اولوب بزخلاص
اولدق) عاقبت سنك کبی خنزیرك سبب هلاکی انشاءالله تعالی اویله بورطهٔ
هولناك اوله جغی مقرردر اما بولیکه قریباً مشرطهٔ وقوعی ایله اول طرفده بولنان
وجودلرك نظری دخی چهرهٔ مردارکدن خلاص اوله * غالبا اول مزراغك
حربه سنه برصاحب طبیعتك الی طوقنمق کرکدر سنك سینهٔ مردارکه تعلق

اتمکه تنزل ایتامشدرسن طوروركن خنزیركی تعبیری سکامز راق حواله ایدن شهبازه اطلاق اولنمغه چارمذهبده دخی مساغ بوقدر ٭ خنزیر لفظی تمام بو بکه بچلمش خفتانکدر ٭ اول اسم شایکان سکا اطلاق اولنمدوغی صورتده برکمسنه یه شایان کورلمیوب اسم بی مسمی کبی معلق قالور لکن بعد الیوم اسم خنزیرك سکا نسبتی سببیله اونامی آنلر دخی قبول ایده جکی محل اشتباهدر ٭ هله اوطورسن امانقش غریب بوکه سینهٔ خردار کرداریکی اینه مثال مجلا دیو آیینه جبلك تعبیری تحریر ایتدرمشسن بو تعبیر جمیع ارباب نظرك مرأت قلوبنه واسطهٔ انکسار اولمشدر لکن عجبا سنك سینهٔ تزك اندودکه مشابه آیینه بولنورمی دیو بازار اندیشه ده چوق جست وجو ایلدم میمونلرك دبرندن واو یوز بار کیرلرك لغیرندن غیری کلمدی خاطره اما انلر دخی بی موی اولمغله سنك سینهٔ اورمان نمون وغربال نمایشکه موافق دوشمدی عاقبت کنیف ساحه لرنده چقوریرلرده مجتمع اولمش چرکاب بدبوی متعفندن مشابهن بوله مدم ٭ امااودخی چند روز تأثیر تاب آفتابله یاخود آمیزش آبله قابل تطهیر اولوب لکن سنك سینهٔ مرادرماد رزادك آتش دوزخله بیله قبول طهارت ایتیه جکی ملاحظه سی اوتشبیهه دخی مانع اولمشدر ٭ اما سکامز راق حوله ایدن شهباز کندوسی زیروز براولدی دیدوککه نوعا اعتماد جائزدر زیراسنك چهرهٔ شوم نامبارککی کورنه اوقدر جه غلطان اولمغله خلاص اولدوغنه هزار شکرلر ایلسون (لکن بونلردن مشکل بربلایه دخی دوش اولدمکه سزدن کتم ایتسم بی وفالق ایتمش اولورم تحریر ایتسم حجاب ایده رم لکن شرط محبتینه کتم ایتمیوب هزرشرم وحجابله تحریر ایتمکدر بنم افندم کوزللر نام منزلده صباحه قریب کندی خوابکاهمده وهزاروشیوه

﴿ نابی ﴾

ایله مش مش اویورکن رقبانکزدن بری صوصه کارلق هوسیله جامخوابه کیروب کلستان جمالمدن بوسه‌چین اولوب کارمعهودی مباشرته دست دراز اولمش ایکن توجه درونکز برکاتیله خوابدن بیدار اولوب مزبوره لکد کوب پای استغنا اولمشدر) بومقوله افعال مکروهه‌ئی انکیزك نمی افشاسی دخی بر برندن افزون ملعنت وخباثت اولدوغی ظاهر اما جناب حق مسامع مسلمینی بومقوله تعبیرات فاحشه‌دن حفظ ایلیه نولیدی جناب حق یالکز بزه دکل تمام دنیایه سنی بی‌وفا ایدوب برساعت مقدم جان خبیثکی زبانیان سیاستکران دوزخله هم آغوش وجیفهٔ بدرنك بدنکی زیرلحاف خاکده طعمهٔ امار ومور وموش ایلیه بومعامله‌ئ چرکین کوزلرمزانه مصادف اولدوغی اردوی معسکرده اولان سائر کوزلره نسبتله کوزل اماسنك چهرهٔ سرکین اندودکه نسبتله بعد الیوم اسمی چرکینلرمنزلی اولوب شأمت چهرهٔ مردارك اول منزله دخی سرایت وتغییر اسم وشهرت ایتدوکی مقرردر☼ کلهٔ مش مش اویورکن تعبیرنه حیفا ودریغا که سنك بذیٔ ناموزون ودهان کندهٔ بویلٔ قالبنه شایان اوله اول تعبیر نازنینی ساریانلرك چزمه سی قونجوندن بدتر اولان سنك بورنکك دلوکارینه وصرمساق هاواندن کنده بوتر اولان آغزکه اطلاق ایتمه‌نك عینی ایله سهوا کنیف سوراخت التون وشرمه‌دن اصلا فرقی یوقدر☼ سنك اویوماغك تمام خاء خنزیری ایله خور خور بالکه کلاب لاشه خوار کبی خرخر اولمقدن صکره کیم لایق اولور پیشدز ارزده اولان صدای خارخارهٔ نجاران سنك خوابکه نسبت ضرطهٔ دلبران قدرموزون اولدغنه سنك بیقلرك دخی ایکی شاهددر رقبا کزدن بری عبارتی نعوذبالله من ذلك بروجهله هضم اولنورتعبیر

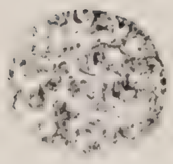
﴿ محررات نادره ﴾

دکلدر ✻ بهی مکروه بدلقا قافك عفریتلرنده وزندان سلیمانك کهر ابلرنده وجان بن جانك سکبانلرنده سکاتنزل ایدوب میل ایتمش بولنورمی که بنی آدم اول چهرۀ غربال مثالکه میل ایلیه ✻ جامخوابم تعبیرینه دخی افسوس ودریغ کوپك یتاغی وآیواینی وقره جانور داوکی کیمك ایچوندر انلر بیله سنك یتاغنه نسبت اولندوغنك اشتسه لر بعد الیوم خانه بیزار اولوب ضروری اختیار رغبت ایده جکاری امر مقرر ومحققدر ✻ کلستان جمالمدن بوسه چین اولمق عبارتنك دخی حالنه واحیفا واو یلاده اورمانستان ریش و بروت وعین القطران دیده وچنکلستان فونده مرکانك ادین کلستان جمال مرقومانك دعواجبسی یالکز بن دکل جمله اصحاب سخن وخوبان کلچهرۀ نازك بدن اولملغله بو تعبیرك خون ناحقنه کیرن مخدومی جناب حق انلرك انکسارندن حفظ ایلیه ✻ بو تعبیرد لپذیرك لفظ ومعناسندن وتشبیه واستعاره سندن شرمنده اولمیوب ارتکاب تحریر ایلدوکی محل تعجب واستغرابدر (تجاوز الله عن سیئاته) ایکی دم خرس کوه آلوددن بدنماینده تر اولان قاشلرك و بروت کپروسنك کمرلرندن متعفن اولان بیقلرك وصچان اوانك ترلاسندن نمونه اولان چهره کل وشاهماران قلعه سنك زندانندن نشان ویرن اغزکك اول کوزی قزمش مغلم روسیاه عجبانره سندن پوسه چین اولمق کرکدر بو صفتلرله متصف اولان چهرۀ مردارکدن بوسه چین اولمغی سرخانه ده نجاست یلامغه مشتق پحمش کوپکلردن غیری ارتکاب ایتمك نه محتملدر ✻ لکن کوب پای استغنا ایدوکك ظاهرا اشك دیمسه دیمه نك اصطلاحیسی اولمق کرکدر ✻ وصوصه کارلق هوسیله کارمعهودی مباشرته دست دراز اولدی دیدوکك نوعا اعتماده قریب وزیرا عالمده نه اشك سکن کدیلر اولور طائفه

نابی

جنکان آیولری و یهود تمساح تصرف ایتدکلرینه شمدی اعتماد ایلدم تقاضای غلیان شهوت ایله احتمالدر برخرنهادید نژادار تکاب ایلمش اوله اما آنی دخی عقل بروجهله تجویز ایلمز زیرا نقدر حیوانات بری و بحری وحمارانسی ووحشی و بهایم وارایسه جمله سی سنك چهرهٔ بی نورکدن مستحسن وقیافتکدن موزون اولدیغی جای قیل وقال دکلدر؛ برشخصك نقدر دیك شهوتی غلیان وتنوراشتهاسی فوران ایلسه سنك برودت سیمای زمهریه انه کی تخیل ایتدوکی ساعت جریان شهوتنه مایهٔ انجماد بلکه بعد الیوم مادهٔ رجولیتدن ساقط ومحروم اولاد اوله جغی محققدر؛ اکرکندلك معتاده مخالف مقعدملونك طرفندن رؤیاده صورت بازکونه اوزره مستعمل اولدك ایسه هی دردمندهی اودخی سنك خیالکدر یوخسه کونده دلبران موزونی یشمار ایکن شیطان کبی حریف ظریف عالم رؤیاده برصورته تمثل ایتدوکی صورتده حاشا که سنك کبی قبیح منظری تصرف ایتمك ارتکاب ایلیه ابلیس بیله ظرفای عالمك خوف واعتراضندن یوننك وعاری قبول ایتمك احتمالی یوقدر (اکرچه بوتحریراتدن آتش اشتیاقکز هرنه قدر کرم اولورسه ده) بوتحریراتدن آتش غضبدن غیرکرم اولور یوقدر (ینه عارض تابناکمز خیال ایتدکده تسلی بولماکز مقرردر) الحمدلله سنك چهرهٔ مرداركدن خلاص اولدوغمزك شکرانه سی دائرهٔ آصفیده اولان احبابمزك فراقنه سرمایهٔ تسلی اولمده در تمام انجنده اولان ارقام حروفن چهرهٔ بی نورکك قالبنه بصلمش طابق النعل بالنعل اولدوغنه تعجب اولنمشدر سیرایدنلر کیمی او یوزبار کیرلرك صغریسنده کیمی دخی کرکوك اودنجیلرینك اشکنك یاغرنده کیمیسی دخی برقاج آت سنکینك یاخود اشك آروسنك یاپشمش لاشه لریدردیو حکم

ایدوب لکن عاقبت بو کوندردکك مکتوب شهود زور ایله اثبات اولمش حجت
مزوراولمغله سرین ورقه‌ده داغ تشهیر اولدوغن امضا ایتمشلردر ای مکروه
بدسرشت سکانه کونه بددعا ایده یمکه سنك شأمتکدن ناشی ایتدکك خدمات
ثقلت آمیزنك حکایه‌سی فضیلتلو ملا افندی وعزتلو محصل اغالساندن
سعادتلو محافظ پاشا حضرتلرینك مجلس شریفلرنده دخی مذاکره اولنمغله سندن
بیك بدترایکی کبریتی بیقلوزبانیٔ جهنم قیافتلو غول بیابانی صورتلو دیو پیکر
خدمتزده بی صبروشکیب سکار قیب اولمشلردر اکرچه کوپك مردار کتدك
بریکی بوش قو یمدك بردن بترایکی ظهور ایلدی اماانلرك یاننده فیله نسبتله دوه
وخنزیزه نظرا آیی قدر نوعا انسانه یقین اولمق احتمالك واردر اماالعنت بورسه
تعبیراوچکزه دخی ارزانی درا کرعار وغیرتك وارسه سن اول طرفده قهر کدن
چاتلیوب هلاك اوله‌سن بوطرفده‌اولان ایکی عاشقلریمزدخی آتش عشقمزه تحمل
ایدمیوب انلردخی قریبا هلاك اولورلر ایسه اوچکزدن بردن خلاص اولمش
اولورز باقی بر کون مقدم سرنکون درکه نیران یاد   فی ٠٠٠٠



سایهٔ معارفوایهٔ حضرت پادشاهی‌ده اشبو اثرك اوننجی جلدی طبع اولندی وسائر جلدلری باصلمقده‌در مهری اولمیانلره سرقت نظریله باقیله‌جقدر

صاتلدیغی محللر

بغچه قپوسنده تنباکوجی حسن اغا	چنبرلی طاشده تنباکوجی جلیل اغا
سلطان احمد قرأتخانهٔ عمومی	کوپری باشی قرائت خانه‌سی
بایزیدده عزیز افندینك قرائت خانه‌سی	قرائت خانهٔ عثمانی
وحکاکلر چارشوسنده حکاك مثلی افندی	کوپری باشنده غزته براقه‌سی شیخ زاده‌باشی قرأتخانه‌سنده

مرجان قپوسنده ۲۲ نومرولو عبد الرحیم افندینك دکاننده وغزته موزعلرنده دخی بولنور

پاره غروش
۲۰ ٤

﴿ محررات نادره ﴾

آثار

﴿ اون برنجی واون ایکنجی جلد ﴾

۱۱ و ۱۲

﴿ جنت مکان ابو الفتح والمغازی سلطان محمد خان ﴾

جنت مکان عبد المجید خان . . .

باب عالینك قرص مظفریتنه دائر مضبطه صورتی . . . .

واصف پاشانك قرص محاربه سنه دائر لایحه . . . .

اللی التی معاهده سی . . . . . .

نافعه ناظری دولتلو راشید پاشا . . . .

حالا آمدیٔ دیوان همایون عطوفتلو کنعان بك . . . . . .

مطبوعات مدیری سعادتلو نزهت افندی . . . .

مرحوم عاکف پاشا . . . . . .

مرحوم رشید پاشا . . . .

مرحوم عالی پاشا . . . .

. . . .

استانبول

(مکتب صنایع مطبعه سنده طبع اولنمشدر)

سنه

۱۲۹۰

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ اوتنجی جلدك مابعدی اون برنجی جلد ﴾

﴿ خط همایون ﴾

﴿ صورت خط همایون ﴾

وزیر درایتسمیرم محمد واصف پاشا

اشبو فرمان عالیشانمده دخی بیان اولندیغی وجهله قارصده بولنان اردوی همایونمزك بدایت محافظه دنبرو قوماندانندن نفراتنه وارنجه هر بری طرفندن ظهوره کلان خدمتی وخصوصیله مؤخرا عون وعنایت حضرت باری ایله نائل اولدقلری مظفریت عظیمه‌ده ابراز ایلدکلری آثار بسالتی زیاده سیله تقدیر وتحسین ایلدم قارص کبی اناطولی قطعه سنك سرحدی وبعض جهتله کلیدی حکمنده بولنان برموقع معتنانك مهاجمات مکررهٔ دشمندن محافظه سی دولت علیه مزجه پك بیوك برشی اوله رق بوخدمت جلیله‌ده جانسپارانه چالیشانلر هر درلو ستایشه وحقلرنده توجهات شاهانه مزك تزایدینه صحیحا کسب استحقاق ایلمشلر وحقوق نعمتی وناموس عسکریتی تمامیله ایفا ایتمشلردر بناء علیه جمله سنه تبریك وسلام مخصوص ملوکانه مله هر برلرینی تلطیف ایدرم حق تعالی وتقدس حضرتلری کندولرینی دارینده مکرم وایچلرندن

﴿ محررات نادره ﴾

فدای جان ایتمش اولنلرینی دخی دریای رحمتنه مستغرق بیوره امین بحرمة سيدالمرسلين

﴿ صورت امر عالی ﴾

دستور مکرم مشیر مفخم نظام العالم مدبر امور الجمهور بالفكر الثاقب متمم مهام الانام بالرأی الصائب ممهد بنيان الدولة والاقبال مشيد اركان السعادة والاجلال المحفوف بصنوف عواطف الملك الاعلى حالا اناطولی اردوی همایونم قوماندانی ومجيديه نشان همايونمك برنجى رتبه سنك حائز وحاملى وزيردرايتسميرم محمد وصفى پاشا ادام الله تعالى اجلاله توقيع رفيع همايونم سنكه مشير مشار اليه سين سنى وسنكله برابر بولنان فريقان وامرا وضابطان وكافهٔ نفرات شجاعت نشانى بوكره نائل اولديغكز مظفريت كامله دن طولايى تبريك ايدرم درت ايدر قارصى اوچ قات اولان دشمن عسكرينه قارشو محافظه ايدرك فضائل عسكريه نك الك اقدامى اولان ثبات واطاعت ومشقته تحمل وشجاعتك جمله سيله متصف اولديغكزى اثبات ايلديككزدن بشقه محرمك اون يديسنده دشمنك ايتديكى هجوم وقوعبولان مقاومتكز واوكونده ظهوره كلان آثار شجاعتكز دولت [illegible] يه پك بيوك افتخارى موجب اولمش و بتون عالمك تحسيننى دعوت ايلمشدر [illegible] ندهكى مظفريت عظمايه نائل اولان شجعان عساكر متفقه نك پاداشى [illegible] محاصره سنده نامليرينى ابقا ايدن يكيتلرك قرنداشى اولديغكزى اثبات ايلديكز قوماندان نفراته وارنجه جمله سى وخدمت عسكريه مزده بولنان امرا وضابطان معاونه نك هپسى آثار حميت وشجاعتى تماميله ابراز ايدوب محاربه [illegible] تاريخنك الك كوزل صحيفه لرندن برينى طولدره جق بر مظفريته نائل اوله رق

نامله‌ریکزی ابقا ایتدیککز جمله کزك خدمتی عند شاهانه‌مده مقبول اولوب هپکزی دعای بالخیر ملوکانه‌م ایله یاد ایلمکده‌یم دولت ووطنلری اغورنده فدای جان ایدنلری دخی هیچ بر وقت اونتمیوب دائما رحمت ایله انه‌جغم مثللو یتیملرینی کندو اولادم کبی بیلوب هر بریسی شفقت مخصوصهٔ پادشاهانه‌مك اثرینی کوره‌جکلردر اشبو مظفریته نائل اولنلرك جمله‌سی نشانهٔ تقدیر خدمت اوله‌ق اوزره درحال تنظیمنه ارادهٔ سنیهٔ ملوکانه‌م متعلق اولان علائم افتخاریه‌یه نائل اوله‌جقلر ایسه‌ده قوماندان وامرانك خدمات مخصوصه‌زینك مکافاتی شرفی بتون اردویه عائد اولدیغنه‌وسن بالذات کرك قوماندای عسکریده‌وکرك امر محافظه‌ده ابراز اثار درایتمندی وغیرت واشبو مظفریتك حصولنده ایفای لازمهٔ حمیت ایدوب انها وافاده کدن مستبان اولدیغی اوزره فریقان کرامدن اعاظم الامراء الکرام افاخم الکبراء الفخام کریم پاشا وولیامس پاشا ومیرلوا پاشا دامت معالیهم دخی بالخاصه ابراز مأثر صداقت وبسالت ایلمدکلرینه بناء سکاوکریم پاشایه برقطعه مرصع سیف ایله ولیامس پاشایه مجیدیه نشان همایونمك ایکنجی رتبه‌سی وکذلك برقطعه مرصع سیف احسانی ایله برابر میرلوا پاشالر ایله سائر امرا وضابطاندن دخی صورت مخصوصه‌ده اوله‌رق برارلق وجانسپارلق کوسترمش اولنلری درحال تلطیف ایچون ویرلمك اوزره کرك مجیدیه نشان همایونمك رتب متفاوته‌سندن وکرك خدمت عسکریه نشان افتخارلرندن برطاقی طرفکه ارسال قلنمش وقارص اهالیسنك دخی علی العموم ظهوره کلان اثار غیرت وحمیتلری نزد ملوکانه‌مده زیاده تقدیر اولندرق انلرك دخی مکافاتی بشقه‌جه اجرا اولنمشدر ☼ اشته جمله کزك خدمتی رهین

ساپاش وتحسين اولديغندن تلطيفاً وخدمات مقبوله كزى تقديراً ديوان همايونمدن
اشبو امر عاليشانم اصدار و بالاسى خط همايونمله بالتوشيح طرفكه ارسال
وتسيار قلندى وصول فرمان جليل العنوان ملوكانه مده كيفيت ارادهٔ سنيه
وصورت محظوظيت عليهٔ ملوكانه مى كافهٔ امرا وضابطان ونفرات عساكر
شاهانه مه بالاطراف اعلان واشاعتله بوندن بويله كندولرندن مأمول ومنتظر
شاهانهم اولديغى ومأموريت وصداقتلرى اقتضاسى اوزره هرحالده اغور
ميامن موفور دولت عليهٔ ابدرهينمده اظهار مآثر حميتكارى وبسالت وايفاى
لوازم مأموريت وصداقته اقدام وغيرتله حقلرنده دركار وبرقرار اولان توجهات
شاهانه مك برقاتدها تأييد وتزييدى خصوصنه بذل ماحصل لياقت ايلملرى
اسباب ووسائلنك استحصالنه صرف جل مكنت ايليه سن شويله بيله سن
علامت شريفه مه اعتماد قيله سن تحريراً فى اواسط شهر صفر الخير سنة اثنى
وسبعين ومأتين والف ١٢٧٢ سنه

صورت خط همايون

وزير درايتسميرم محمد واصف پاشا

قارص اهاليسنك اوته دنبرو طرف سلطنت سنيه مزه اولان صداقتلرى معلوم
شاهانه مز ايدى دشمنك قلعه وشهرى حصر وتضييقى اثناسنده و بالخاصه هجوم
اخيرنده اوراده بولنان اردوى همايونمزله برلكده اوله رق بيوك وكوجكنك ورجال
ونسوانك كوستردكلرى آثار حميت وخير وطن شهرت قدبعملرنى وحقلرنده
توجهاتمزى برقاتدها تأييد وپك چوق تزييد ايلمش اولمغله جمله سى دعاى بالخير
ملوكانه مه مظهر اولمشلردر اشبو خدمات بركزيده لرندن طولايى جمله سنه مكافات

خط همايون

علنيه اولمق اوزره درون امر عاليشانمده محرر معافياتك تمامئ اجراسنه دقت اولنمسى مطلوب قطعئ شاهانه مزدر

صورت امر عالى

دستورين مكرمين مشيرين مفخمين نظام العالم مدبرى امور الجمهور بالفكر الثاقب متمم مهام الانام بالرأى الصائب ممهد بنيان الدولة والاقبال مشيدى اركان السعادة والاجلال المحفوفين بصنوف عواطف الملك الاعلى حالا اناطولى اردوى همايونم قوماندانى ومجيديه نشان همايونمك برنجى رتبه سنك حائز وحاملى وزير درايتسميرم محمد واصف پاشا وقارص سنجاغى متصرفى وزيرم اسمعيل پاشا ادام الله تعالى اجلالهما توقيع رفيع همايونم واصل اوليجق معلوم اوله كه محاربهٔ حاضره نك بدايتندنبرو قارص اهاليسنك اظهار ايتدكلرى مأثر صداقت وحميت اوزرينه قارصك دشمن طرفندن محاصره سندنبرو بالجمله اهالى كافهٔ احوالده عساكر شاهانه مك متابعيله برابر شجاعت وبسالتلرنده دخى حصه دار اوله رق على الخصوص محرمك اون يدنجى كونى قارص اوزرينه دشمنك وقوعبولان هجومنه مقاومتده عساكر شاهانه مله عموم اهالى يكجهت اوله رق وطنلرى اغورنده جانسپارانه خدمت ايدوب تاريخلرده يازيله جق بر مظفريتك حصولنده دخى حصه ياب مفخرت اولدقلرى مثللو خدمت واقعه لرى نزد شاهانه مده زياده سيله تقدير اولنه رق جمله سنى دعاى بالخير ملوكانه م ايله ياد ايلديكمدن بشقه اشبو خدمت موجب المفخرتك مكافاتى اولمق اوزره اثناى حربده وحربك ختامندن صكره اوچ سنه مدت نفس قارص اهاليسنك كافهٔ تكاليفدن معاف اولملرينه وبو يله بروسيله ايله خدمت عسكريه لرينى دخى ايفا ايلمش اولملرى جهتيله قرعهٔ

عسكريه‌نك بومدتجه نفس قارص اهالیسی حقنده اجراسندن صرف نظر اولنمسنه واثنای حربده بالنفس بررالغی مشهود اولنلرینك درجهٔ خدمتلرینه كوره نشانلر اعطاسیله تلطیفلرینه ارادهٔ سنیهٔ ملوكانه متعلق اولمش اولمغین اعلانا واهالیٔ مرقومه‌یی تلطیفا دیوان همایونمدن اشبو امر جلیل الشانم اصدار وبالاسی خط همایونمله توشیحا ارسال وتسیار اولنمشدر ایمدی سزكه مشیر ومتصرف مشار الیهماسز اشبو امر عالیشانم عموم اهالی مواجهه‌سنده قرائت ایله خدمت واقعه‌لرینك نزد همایونمده نوجهله تقدیر اولندیغنی جمله‌سنه تفهیم واشاعت ایلدكدنصكره جمله‌سنك اولاد واحفادینه موجب افتخار اولمق ایچون سجل محكمه‌یه دخی قید ایله ارادهٔ سنیهٔ ملوكانه‌مك انفاذ احكام جلیله‌سنه مسارعت ایلیه‌سز شویله‌بیله‌سز علامت شریفه‌مه اعتماد قیله‌سز تحریرا فی اواسط شهر صفر الخیر سنة اثنی وسبعین ومأتین والف سنه ١٢٧٢

﴿ باب عالینك قرص مظفریتنك تشكرینه دائر مضبطه صورتیدر ﴾

جناب حقك عون ونصرتی وولی نعمتمز پادشاهمز افندمزك قوهٔ موفقیتی ایله بو كره ظهوره كلان مظفریت عظمی حق بو كیم زیور صحایف تواریخ اوله‌جق وقوعات جسیمه‌دن اوله‌رق بو بابده ذات والای مشیرانه‌لرینك وقوماندالرنده بولنان بالجمله امرا وضابطان ونفرات عساكر شاهانه‌نك واهالیٔ قارصك ظهوره كلان آثار شجاعت وبسالتلری بتون عالمك شاباش وتحسینه شایان اوله‌رق نزد قدردانیٔ حضرت شهنشاهیده رهین تقدیر اولمغله اشبو خدمت جلیله‌نك مكافات سنیه‌سی اوله‌رق حق والالرنده وبالجمله اردوی همایونه واهالیٔ قارصه الطاف بی نهایهٔ پادشاهی ارزان وبیدریغ بیورلمشدر

مضبطه صورتیدر

قارص قلعه‌سنده محصور بولنان جنود نصرتموعود حضرت ملوکانه‌نك بولندقلری مضایقهٔ حالی جمله‌مزك خواب وحضورمزی حقیقةً سلب ایتمش اولدیغی حالده دعای سلامت ونصرتلری ایله مشغول وشاناننده مرکوز اولان جوهر حمیت وثباتی جناب حقك عون وعنایتی یاور اوله‌جغنی بیلهرك انکله متسلی اولمقده و بریاندن دخی سایهٔ تسهیلاتوایهٔ حضرت ملوکانه‌ده قلعهٔ مذکوره حصرینی دشمنك ترکه مجبور اولمسی چاره وتدابیرینه لیل ونهار چالشلمقده ایدی ٭ بشارت عالیهٔ نصرت واقعه خدا بیلور جمله‌مزه تازه جان و یردی وولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمزه خدمته ودولت وملته موجب افتخار ابدی اوله‌جق شویله که بو مظفریته موفق اولان عساکر شاهانه قرنداشلریمزه بزلر دخی قپو بولداشجه عرض تشکر وتبریك ایلمکلکمزه مساعدهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی ارزان بیورلمش اولدیغندن اولبابده کرك ذات عالیلرینه وکرك اوراده بولنان بیوك وکوجك عسکر قرنداشلریمزه ازدل وجان اجرای تبریك و پك چوق تشکرلر ایدر وتشکراتمزی جمله‌سنك دعای بالخیر عافیت وسلامتلری ایله تزیین لسان مفخرت ایلدیکمزی جمله‌سنه تبلیغه همت دولتلرینی التماس ایدرز سنه ۱۲۷۲

قارصك شمدی یه قدر امر محافظه ومحاصره سنده غیورانه وجانسپارانه وقوعه کلان محاربات مظفریت آیاتك صورتفصیلیه سی اناطولی اردوی همایونی قوماندانی مشار الیه واصف پاشا حضرتلری طرفندن بو دفعه بند بند قلمه الدیریله رق محاربات واقعه یی مبین ترسیم ایندیریلان ایکی قطعه خریطهٔ صحیحه سی ایله برابر کوندرلمش اولدیغندن ظاقیله‌الدالعرض

واصف پاشا

اشبو خدمات مقبوله و برگزیده نزد عدالت وفد حضرت پادشاهیده
برقاتدها رهین تقدیر بیوریلوب بو کیفیت مسرت منقبت جمله عندنده
دخی موجب فخر ومسار اوله رق تحسینه سزا مواد ممدوحه دن بولنمش
اولمغله تفصیلات مذکوره نك لایحه صورتیدر

مسئلهٔ حالیه جهتیله اردوی همایونك قارصده ابتدای تجمع وتحشدیله برابر قاعدهٔ فن حربدن اولدیغی اوزره قارصك مناسب ولازم ولازب اولان محللرینه مقدم ومؤخر وبو دفعه اقتضاسی قدر طابیه لر وپیاده سپرلریله پلوقا وسلرینا واعمال ایتدیریله رك سایهٔ قدرتوایهٔ حضرت پادشاهیده هر درلو تقویه وتحکیم اولنمش وایجاب ایدن طوپلری محللرینه وضع اولنه رق عساکر شاهانه دخی هر برورلرینه تقسیم قلنمش واستحکامات مذکوره نك بلامقیاس ترسیم ایتدیریلان برقطعه خریطه سیله بهر طابیه نك امر محافظه سنه وعساکر شاهانه نك قوماندهسنه کیملر مأمور قلندیغی وروسیه لونك حدودی ابتدای تجاوزیله تصورتده حرکت ایدرك فنغی محلاره اردو قوروب قارصی دخی نصل تحت محاصره یه الدیغی کیفیاتی مذکور خریطه دن بالاطراف معلوم اوله جغندن تکراریله تفصیلندن صرف نظر ایدلمشدر

روسیه لو بعض برسنه سی شهر مایسنك یکرمنجی کونی عساکر کلیه ایله اربه چایی تجاوز ایدرك شهر مذکورك یکرمی اوچنجی کونی پیرولی قریه سنه کلوب یکرمی بشنجی کونی کورك دره یه ویکرمی یدنجی کونی اقچه قلعه وزاعم قریه سنه تجاوزله خیمه نشین اولمش ❊ وسنهٔ مذکوره شهر حزیرانك برنجی کونی اوراده برقراغول محاربه سی وقوعبولوب دردنجی یعنی شهر شوال شریفك برنجی جمعه

ایرتسی کونی قره طاغ بورننده کائن قولطوق طابیه ایله حافظ پاشا طابیه سنك اوکنده بر کوچك محاربه وقوعبولەرق منهزم اولمغله روساعودتله نه زاعم قریه سنه کتمش و حزیرانك التنجی بازار ایرتسی کونی اردوسیله زاعمدن قالقوب طوغریجه مغاره جق نام محله نصب خیام ایله اوتورمش و اونجی کونی چیلاقلیده اولان ذخیره انبارلرینی یاقوب اون دردنجی صالی کونی اردوسیله قانلی طابیه اوزرینه کله رك التی ساعت قدر صف حرب ایله بالتوقیف نهایت برطوب انداخت ایدرك رجعت ایتمش و اون التنجی کونی دخی مغارجقدن اردوسنی غنی قریه سنه نقل ایلمش و اون یدنجی کونی مقدار کفایه عسکرله بادیز قریه سیله یکی کویه کیدرك اوراده اولان ذخیره انبارلرینی یاقمش و یکرمی دردنجی کونی نه اردوسنه عودتله یکرمی یدنجی کونی غنی قریه سندن اردوسنی بیوك دکه نام محله قالدیرمش و سنهٔ مذکوره تموزینك برنجی کونینه کافهٔ قوتیله طهماسك قارشوسنه کلوب بش ساعت مقداری اوراده بالتوقیف اورالرینی کشف ایدرك هر نصل ایسه ینه اورادن دخی کیرو کتمش و بورایه کلزدن اول حسب الاقتضا طهماس تپه سنده ارقه سی اچیق اولەرق درت طوپلق برطابیه یاپدیرلمش ایسه ده روسیه لونك شو وقوعبولان حرکتی و بیوك دکه یه اردو قورمسی چونکه قرق اوچ تاریخنده جنرال پاسکویچ قارصی طهماسدن هجوم ایله المش و جنرال موراویف دخی اولوقت برابر بولندیغندن اولوجهله حرکتده بولنه جغنه جزم یقین حاصل اولمش اولدیغنه بناء طهماس تپه لرینه ایجاب ایدن یرلرینه و دشمنك کلمسی غلب مأمول اولان محلاره مجددا کورجی وقیاباشی ولاز طابیه لری اسمیله اوچ عدد طابیه دها انشا و خاصه ششخانه جی

طابوریچون دخی پیاده سپرلری اعمال ایتدیریله‌رك اصل طهماس طابیه‌سی هر درلو توسیع وتحکیم ایله اوراره کرکی کبی متانت ویرلمش وبونی متعاقبا سائر مناسب طابیه‌لر یاپدیریله‌رق جمله‌سنك پیاده سپرلری طیشاروسنه سواری هجومنه مانع اولمق ایچون قیولر دخی حفر ایتدیرلمشدر

شهر تموزك یکرمنجی چهارشنبه کونی روسیه‌لو اردوسنی ایکی‌یه تقسیم ایدرك قوه‌اوجه‌سنی بالنفس موراویف استصحاب ایله صوغانلی طاغك اتکنده بوبالیجه نام محله کیروب وفرداسی کونی صوغانلی طاغنی کذار ایله فریق سعادتلو ولی پاشا حضرتلری رفاقتیله کیری کوینده اولان فرقهٔ عسکریه اوزرینه عزیمتله برمحاربه جك وقوعندنصکره مشارالیه ولی پاشا حضرتلری فرقهٔ مذکوره‌یی دوه بوینده اولان استحکامه چکه‌رك روسیه‌لو دخی حسن قلعه‌سنه قدر کتمش واردوسندن افرازایله بورادہ قومصور قریه‌سی اوکنده براقش اولدیغی فرقه‌سی ماه مزبورك یکرمی التنجی صالی کونی صباحلین ساعت اون ایکی راده‌لرنده قانلو طابیه اوزرینه هجوم کوستروب خیلی یاقلشمش وطوپلرینی اتدیروب اوجی‌بی داغیدر داغتمز مذکور طابیه ایله یلدیز وفیضی بك وخیکل طابیه‌لرندن طوپ انداخت اولنه‌رق روسیه‌لو دخی مقابله‌یه باشلامش ایسه‌ده اشبو طابیه‌لردن اتیلان طوپ دانه‌لری خیلی ایش کوروب روسیه‌لویه کوز اچدیرمامش اولدیغنه بناء پك صیقیلوب وخیلی عسکر قیردیروب هر نصل ایسه التی قدر طوپ انداخت ایده بیله‌رك همان اوجی وعسکرینی طوپلیوب منهزم وپریشان اولدیغی حالده رجعت ایتمش وبو محاربه‌ده روسیه ضابطانندن برمیرالای ایله ایکی قائمقام ویکرمی بش ملازم

وایکیوز یتمش اوچ نفر عسکری تلفاتی اولدیغی صحیحا تحقیق قلنمش ومذکور خیکل طابیه ده اولان برقطعه طوپك روسیه لو خطلرینی زیاده سیله زده لدیکی مشاهده اولنوب محلی دخی پك مناسب واوراده اولان طابیه نك یوجك اولمسی لازم ولازب اولدیغی اکلاشلدیغندن درحال توسیع واعمالنه مباشرتله یوجك برطابیه یاپدیریلوب درونه ایجاب ایدن طوپلری وضع اولنمشدر مذکور قانلی طابیه اوکنده اولان محاربه کیفیتندن صکره روسیه لونك ارضروم اوزرینه کتمش اولدیغی فرقه سی بالضروره اورالرده ثبات ایده میه رك حسن قلعه سندن رجعته مجبور اولسیله شهر مذکورك یکرمی یدنجی چهارشنبه کونی فرقهٔ مذکوره اورالردن عودت ایدرك یکرمی طقوزنجی جمعه کونی محل عتیقنه کلمش ایسه ده قومصورده کی فرقه سی یاننه چادر قوریوب بیوك دکه ده اسکی اردو یرینه نصب خیام ایدرك بریکی پارچه یی دخی اورایه جلب ایتمش وسنهٔ مذکوره اغستوسنك اون دردنجی بازار کونی کوندز ساعت یدی صولرنده روسیه لو طهماس طرفنی کشف ایچون هجوم کبی برشی کوستروب بازار وبازار ایرتسی کون وکیجه لری محل مزبورده قالوب صالی کونی ینه اردوسنه رجعت ایلمش وشهر ایلولك اواسطنه دکین بعضا قالدیروب وبعضا چادرلرینی ینه قوره رق وبزم اوتجیلر وقره غوللره هر بار صارقندیلق ایلیه رك تفنك اتمدیغی کون اولمیوب سواریسنك اکثرینی تقدیم اولنان خریطه ده کوستردیکی اوزره اطرافه طاغیده رق بتون یوللری کسوب واینه لی قریه سنه دخی پیاده وسواری وسکز قطعه طوب ایله برفرقه وضع ایدوب درون وبیرونه فرد واحدك کله مامسی ایچون قارصی شدت اوزره تحت محاصره یه المش

واردوی همایونده ایسه بالجمله امرا وضابطان ایله نفرات عسکریه کیجه کوندز
خواب وراحتی ترك ایدرك کوندزلری طابیه وسپرز اعمال وتعمیریله اوغراشوب
کیجه‌لری دخی ایجاب وقته کوره بعضا بتون اردوجه و بعضا نصفیت اوزره
و بعض کره دخی بالکز قراغوللرایله بکلنوب بوحال ایله لطف حق ایله بورانك
صورت حسن محافظه‌سیله دشمنك امر مدافعه‌سنه بصیرت وانتباه اوزره
بکلنمکده بولنمشیدی ❊ حال بویله ایکن روسیه‌لو قارصك محاصره‌سی ضمننده
هرطرفه طاغتمش اولدیغی سواریسنی جملهٔ اردوسنه جلب ایدوب ماه محرم
الحرامك اون یدنجی جمعه ایرتسی کونی صباحلین ساعت اون صولرنده
طهماس اوزرینه کلمش وفقط ایکی طابور پیاده وبرالای سواری ایله بر بطریه
طوپنی برقرالدی کوسترمك ایچون قانلوطابیه قارشوسنه کوندرمش اولدیغی
کبی التی طابور پیاده وبرالای سواری ایله بر بطریه طوپ و برمنزل طوپی هم
طهماسه امداد ویرمك وهم سواری وخیکل طابیه‌لری قارشوسنه برقرالدی
اولمق اوزره پاشا چایری نام محله وضع ایلمش وطهماسك قارشوسی اولان
شوراق قریه‌سی اوکنه وصاغ طرفنه طقوز طابور پیاده وبرطابور ششخانه‌جی
وایکی الای سواری و برالای قدر باشیبوزق ایله اوچ بطریه طوپ سوق ایدوب
بوندن بشقه برطابور پیاده ایله ایکی بلوك ششخانه‌جی و بر الای سواری و بر
بطریه طوپ دخی قیابشی و کورجی طابیه‌لری قارشوسنه وسکز طابور پیاده
ایله درت بلوك ششخانه‌جی وایکی الای سواری و برالای قدر باشیبوزق وایکی
بطریه طوپ دخی ششخانه‌جی سیری اوکنه ویدی طابور پیاده وایکی بلوك
ششخانه‌جی و بر الای سواری و برالای قدر باشیبوزق وایکی بطریه طوپ

دخی انکلیز طابیه‌لری پیشکاهنه تعیین وتقسیم ایلمش اولدیغندن بونلرك یعنی سواری وطوپلرك اورالرده کزندکلری قراغوللر واسطه‌سیله خبر الندقده طهماسده اولان عربستان اردوی همایونی فرقه‌سی قوماندانی میرلوا عزتلو حسین دائم پاشا درحال طهماس طابیه‌سی درونه دخول ایله دشمنك شبخون کلدیکنی لایقیله کشف وتعیین ایلمسنه بناء درآن مذکور قیا باشی طابیه‌سندن برطوپ انداخت اولنمسیله چونکه صباح دخی قریب اولدیغندن اردوی همایونده موجود بولنان بالجمله عساکر شاهانه اول ساعت سلاح المش ومأمور اولدقلری طابیه وسپرلر ارقه‌سنه واروب ضابطان طرفندن امر قوماندەیه منتظر اولمشلردر

اشبو برنجی طوپ اتلدیغی انده طوپك صداسیله کافهٔ عساکر شاهانه بالاده بیان اولندیغی اوزره سلاح التنه کیروب محل مأموریتلرینه واصل اولمش اولدقلری کبی فریق سعادتلو عبدالکریم پاشا حضرتلری دخی طوغریجه خیکل طابیه‌سنه وفریق سعادتلو ویلیامس پاشا حضرتلرینك یاور حربی اولوب ارکان حربیه مأموریتیله طهماس جانبنده بولنان بیکباشی تیرویل بك کورجی طابیه‌سی درونه ودردنجی فرقه‌قوماندانی مجارلی میرلوا عزتلو اسماعیل پاشا دخی خاصه ششخانه‌جیسی سپری ایله لاز طابیه‌سنه عزیمتله امر قوماندەیه همت وغیرت ایلمشلردر

بو ارالق قانلی طابیه‌نك قارشوسنده اولان روسیه فرقه‌سی طوپ انداختنه باشلیوب اکا قارشو مشارالیه کریم پاشا حضرتلریدخی خیکل طابیه‌سندن روسیه طوپلری اوزرینه طقوزلق بالیمزدن اوچ طوپ انداخت ایتدیرمش

بو وقتەقدر طهماس طرفندن طوپ صداسی اوچ اولنجه روسیه عسکری حورا
صداسیله بر یوریش کوسترمش واول انده مشار الیه کریم پاشا حضرتلری
همان خیکل طابیه سندن حیوانه سوار ایله طوغریجه طهماسه عزیمت ایتمش
و بو ارالق موما الیه اسماعیل پاشا جانبندن یاور حرب کلوب ولی پاشا
طابیه سنده اولان میرالای عزتلو یانق مصطفی بکك التی بلوك ایله طهماسه
کوندرادیکی خبرینی ویرمش ومشار الیه کریم پاشا حضرتلریدخی چقته
کوکس طابیه لرینی بکر چمز مذکور طابیه لرك اوکندن روسیه لونك برالای
قدر باشیبوزق وچرکس اتلوسی طهماسك وراسنه ومذکور طابیه یه طوغری
بکر ایکن مشار الیه حضرتلری بونلرك اوکندن طاربجوب طهماس طابیه سی
درونه دخول ایله متعاقبا موما الیه مصطفی بك دخی طهماس طابیه سنه
کیردکدنصکره صول یناغندن یارهلنمش و بوندنصکره خاصه ششخانه جی
سپری اوکنده اولان روسیه لونك سکز طابور پیاده ودرت بلوك ششخانه جی
وسوار یسیله ایکی بطریه طوپی اتش ایتمکه باشلدیغندن اوزمان موما الیه
اسماعیل پاشا خاصه ششخانه جی طابورندن التی بلوك وعربستان اردوی
همایونی دردنجی الایندن بر طابور ایله ذکر اولنان سپرك صول جناحنده
بولنان طابیه سندن وصاغ جناحنده اولان ایکی طوبلق بر بار تبه دن و بر بلوك
خاصه ششخانه جیسیله کذلك صاغ جناحنده کائن طاغك اوزرنده همان
اتشه باشلیوب بورالردن یاغدیریلان کله و بیشرو وقورشون دانه لرندن ازوقتك
ایچنده روسیه لرنك برقولی سونمش وتکرار طوپلانوب بردخی هجومه لیاقتی
قالمدیغی حالده همان منهزما رجعت ایلمش وروسیه لو طهماس طابیه سنی هجوم

و سوق امداد ایله زیاده جه صقشدیرمش اولمسیله احتیاطده بولنان اناطولی
اردوی همایونی نظامیه بشنجی الاینک برنجی طابوری درحال سوق وارسال
و بونکله برابر عساکر موظفه سرکرده سی عزتلو حاجی تیمور اغاو بیکباشی عباس
اغا موجود رفاقتلری اولان عساکر موظفه نك التمش قدر سواری و باقیسی
پیاده اولدقلری حالده کذلك طهماسه اسبال ایله بونلر اورایه واصل اولدقلری
کبی مذکور بشنجی الاینك ایکنجی طابوری دخی میرالای عزتلو زکریا بك ایله
سوق اولنمش ☼ و بونك ارقه سندن الای مذکورك اوچنجی طابوری ایله ایکنجی
الایدن ایکی بلوك ششخانه جی بشنجی الاینك قائمقامی مصطفی بك رفاقتیله
کوندرلمش و بونلر بربرلرینی متعاقب سوق اولنجه یه قدر مذکور برنجی طابوری
طهماسه کیروب ایکنجی طابوری یناشور یناشمز زکریا بك اغزندن پك فنا
یاره لنوب رجعت ایلمسیله مومی الیه مصطفی بك بونلره یتشه رك مذکور ایکنجی
طابوری دخی صحابتنه الوب ایلرو کتمکده ایکن ارالرینی روسیه لو کسمش
اولمسنه مبنی اوراده قالمش و بو حالده انکلیز طابیه لری قارشوسنده بولنان
روسیه قولی کذلك حورا صداسیله هجوم ایتمش و محاربه نك شدتی طهماسده
اولوب سوق امداد ایله اورایه بقلمقده بولنمش ایسه ده انکلیز طابیه لری
طرفندن طوپ اتلمزدن اول لاجل الاحتیاط قره طاغدن واشاغیدن اورایه
اوچ طابور کوندریله رك امر مدافعه یه قیام ایلدکلری حالده (چونکه انکلیز
طابیه لرینك سپرلری واسع اولوب بوقدر عسکرله اداره ممکن اوله مز درجه ده
اولمسنه مبنی) روسیه لو اشبو انکلیز طابیه زندن ایچرویه اتلیوب اوراده اولان
طابیه لری ضبط ایله برچقور محل درونده بر بطریه طوپ ایندیروب درون شهره

وولی پاشا طابیه‌سنه کله‌اتمغه باشلامشدر

بو حرکتلر اولمزدن اول مومی الیه یانق مصطفی بك طهماسه کیدنجه چیم طابیه‌ده اولان طابوردن درت بلوك ایله بیکباشی حسین بك ولی پاشا طابیه‌سنه سوق اولنه‌رق اوزمان ولی پاشا طابیه‌سیله قره طاغدن وعرب طابیه‌سندن انکلیز طابیه‌لرینه دخول ایدن روسیه عسکرینه طوپ انداختنه مباشرت اولنوب قره طاغده بولنان انکلتره ضابطانندن طومش بك کومری طریقنه ناظر اولان بیوك طوپلردن بریسنی برمحله جلب ایله انداخت ایتدیرمسیله میر مومی الیهك غیرت واقدامیله بوطوب دخی خیلی ایش کورمش ومیرالای یانق مصطفی بکك طهماسه کتمسی جهتیله ولی پاشا طابیه‌سی قوماندەسنه میرالای عزتلو علی بك کوندرلمش واحتیاطده بولنان پیاده ایکنجی نظامیه الاینك ایکنجی طابوری دخی بیکباشیلری محمد اغا ایله انکلیز طابیه‌لرینه امداده کوندریله‌رك بو طابور کتمکده ایکن روسیه‌لو طهماسده اولان قیاباشی طابیه‌سنك ایچروسنه کیرمش واوزمان مومی الیه اسماعیل پاشا خاصه ششخانه‌جی طابورندن درت بلوك ششخانه‌جی ایله بر هجومده روسیه‌لو یی مذکور طابیه ایچروسندن چیقاروب ایکی طوپ ایله طهماس طابیه‌سنك صاغ جناحنده اولان روسیه‌لو یی دخی طاغتمش واول هجومده بشنجی الایك ایکنجی واوچنجی طابورلریله ششخانه‌جیلر وقائمقام مصطفی بك ایلرویه یول بولوب طهماسه واصل اولمش فقط دردنجی طابوری کویك طابیه‌ده اولان قیانك دیبنده بولنمغله روسیه‌لو ینه بونلرك ارالرینی کسوب طابورمز بوراوراده قالمش وبو صره‌ده انکلیز طابیه‌لری زیاده‌جه صقشدیغندن قره طاغده

بولنان اناطولی اردوی همایونی پیاده التنجی نظامیه الایندن برطابور بیکباشی
طاهر اغا ایله انکلیز طابیه لرینه سوق ایله اندنصکره قره طاغده بولنان پیاده
دردنجی ردیف الایندن دخی اوچ والتنجی الایدن ایکی که جمعا بش بلوك دخی
بیکباشی توقادلی محمد اغا ایله اعزام ایدلمش واشبو طابورلر روسیه نك ارقه طرفنه
یعنی دره یولیله یکی یاپیلان کپری اوزرندن مرور ایله کتمش و بو صره ده پیاده
ایکنجی نظامیه الایندن درت بلوك شش خانه جی ایله میرالای عزتلو قدری بك
وحافظ پاشا طابیه سنده بولنان پیاده ایکنجی نظامیه الاینك برنجی طابورندن
درت بلوك دخی بیکباشیلری علی اغا ایله سوق اولنه رق بونلر ولی پاشا طابیه سنه
وارنجه یه قدر قره طاغدن وعرب طابیه سندن کانلر ایله ولی پاشا طابیه سنده
اولان التی بلوك وبرنجی الای ایله ایکنجی الایك ایکنجی طابوری ایکی قولدن
وعساکر موظفه ایله قارص اهالیسندن معلوم المقدار دخی اورته دن روسیه
اوزرینه هجوم کوسترمش اولملری جهتیله انکلیز طابیه لری روسیه لونك
النsee ایکی دفعه قورتارلمش واوچنجی دفعه سنده انکلیز دولتی مأمورلرندن
قولونل لیك اوراده بولنوب براز غیرت وهمت ایلمش و بوندنصکره مومی الیه
قدری بك دخی یتشمش اولدیغندن جمله سی برلشوب برهجوم شدید ایله روسیه لو
بلك منهزم و پریشان ایدلدیکی حالده فنا هیئتله اورالردن یوسکرتدیرلمش وشو
انکلیز طابیه لرینك شو هیئته کیرمسی طهماسده اولان غائله ایله مشغول
اولنوب امداد دخی اوطرفه سوق اولنقده وولی پاشا طابیه سی طهماسه طوپ
انداختیله عساکره اعانه ایله اوغراشمقده بولندیغندن ودشمن ایسه فرصتی
غنیمت بیلوب بردن بره انکلیز طابیه لرینه هجوم ایلمش ایدوکندن ایجاب ایتمش

ایسه ده لطف واعانهٔ حقله اشاغیده اولان احتیاطدن پیدرپی عساکر شاهانه
سوق اولنه‌رق محلنه وارنجه‌یه قدر قره طاغ وعرب وولی پاشا طابیه‌لرندن
سوق عساکرله برابر اتیلان کلـه دانه‌لری روسیه‌لویه کوز اچدیرمیه‌رق
واحتیاطدن دخی عساکر شاهانه یتشنجه بتون تاب وتوانی کسیله‌رك
پراکنده وپریشان اولدقلری حالده رجعت ایتدیرلمش وروسیه‌لونك مذکور
انکلیز طابیه‌لری اوزرینه وقوعبولان هجوم اولنده اناطولی اردوی همایونی
پیاده برنجی نظامیه الایی میرالایی احمد بك شهیدا وفات ایتمشدر

شوکه اربه اولورکن روسیه‌لونك برفرقه‌سی بربطریه طوپ ایله طهماس
طابیه‌سنك صول جناحندن ایچرو کیروب طابیه‌نك ارقه‌سنی کسمش وطوپلری
ایندیره‌رك کله اتمغه باشلامش وخیلی عسکری دخی طهماس طابیه‌سنك همان
ارقه‌سنده اولان چادرلرك درونه کیروب اورادن دخی تفنك اتمش واندن
بشقه کندو احتیاطندن درت طابور عسکر دهاسوق ایتمك اوزره اولدیغی
کورلمکله درحال برطابورك طهماس طابیه‌سنه ارسالی ضمننده مومی الیه
قولونل لیکه خبر کوندرلمسیله برابر اشاغیده اولان احتیاط عسکرندن دخی
همان ایکی طابور کوندرلمش واندنصکره درت بلوك دهاسوق اولنه‌رق بونلر
وولی پاشا طابیه‌سندن کوندریلان برطابور لاز طابیه‌سی سمتنده برلشه‌رك
جمله‌سی خط اچوب روسیه‌لونك چادرلر ایچنه کیره‌مش واحتیاطندن کلمك
اوزره بولنمش اولان عسکرینك اوزرینه هجوم کوسترملریله روسیه‌لونك اوراده
بولنان بربطریه طوپیله اوچ طابوری همان کیرولیه‌رك فقط برطابوری ثباته
خیلی چبالمش ایسه ده ظفریاب اوله‌میوب نهایت چقمق قریه‌سی یولن طوته‌رق

کیتمش ولکن بو طابور ولی پاشا طابیه‌سیله انکلیز طابیه‌لرندن اتیلان پیشرو وتیتك طابیه‌ده اولان خاصه ششخانه‌جی بلوکندن یاغدیریلان ششخانه دانه‌لرینه طیانه‌میوب طابور مزبورك ربعی مقداری قاله‌رق قصوری اوراده تلف اولدیغی حالده بودخی فنا حال ایله چقمقدن اشاغی یکوب کیتمشدر

بو حال ایله روسیه‌لو طهماسك اوچ طرفنی بر کوشه‌دن دیکر کوشه‌سنه قدر قوشادوب اوراسنی زیاده صیقشدرمش اولمسی اوزرینه ولی پاشا طابیه‌سنده اولان ایکنجی الایك ایکنجی طابوری وانلك اردنجه برنجی طابورندن درت بلوکی سوق اولنه‌رق بوندن اول اورایه ارسال ایله ایلرو کیده‌میه‌رك یولده قالمش اولان مذکور بشنجی الایك دردنجی طابوری واول ارالق بنه یوقارویه سوق وتعیین اولنان پیاده اوچنجی رديف الاینك برنجی طابوری جمله برابر اشد کارنده بونلردن اشبو برنجی طابور ایله مذکور بشنجی الاینك دردنجی طابوری طهماسك صاغ جناحنه وایکنجی الایك ایکنجی طابوریله برنجی طابورندن درت بلوکی طابیه‌نك صول جناحنده اولان چادرلره طوغری سوق اولنورکن طهماس طابیه‌سنك درونده اولان وخارج سپرده بولنان عساکر شاهانه‌نك جمله‌سنه یکیدن برقوت کورنمسیله بونلر درحال پادشاهمز چوق یشا صداسیله همان طابیه وسپرلردن طیشارو اتلیوب روسیه عسکری اوزرینه پك شدت وشجاعتله هجوم کتورمش اولملرندن ناشی روسیه‌لوده ارتق مجال قالمدیغندن بالجمله عسکری تفنك دانه‌سی وسونکی وقلیج ضربیله پك فنا پراکنده وپریشان ایتدیریله‌رك جمله طاغلمش وبونلری طوپلمق اوزره

یانده بولنان سواری یی موراديف سوق ایتمش ایسه‌ده روسیه عسکری بونلره قارشو تفنك طوتوب قورشون اته‌رك چكلمشدر

ناصه ششخانه‌جی نبری اوكنده‌ن طهماس طابیه‌سی اوكنه قدر روسیه‌لونك وزغون عسكری پاشالق چایرینی كچوب قوهصورقریه‌سی اوكنده وانكلیز طابیه‌لری اوكنده اولان بزغون عسكری دخی جربه كلیسا نام قریه پیشگاهنده براوچ ساعت قدر توقفله انجق كندولرینی بوله‌بیلوب اردولرینه چكلمش وعساكر شاهانه همان دم سلاح چتارق هرطابور كندی شهداسنی دفنه باشلیوب یاره‌لولری درحال خسته‌خانه‌یه ارسال اولنمش وروسیه‌لونك كرك محل محاربه‌ده وكرك طابیه‌لر درونلریله سپرلر ارهسنده وخندق ایچنده پك چوق تلفاتی قالوب بونلرك ایچلرنده اوچ فريق وبرقاچ لوا ومیرالای وبیكباشی ودها خیلیدن خیلی ضابطان بولندیغندن وفیاتنی قالدیرمسی كندوسنه لازمه ذمت ایكن بو كاره رغبت ایتمامش وبوقدر انسانك میدانده براغلمسی حمیتنه الویرمیوب مؤخرا خسته‌لكی دخی دعوت ایده‌جكی دركار اولمسیله محاربه‌نك فرداسی كونی امرا وضابطان ایله نفرات عسكریه‌دن قول قول مأمور تعیینیله روسیه‌لونك وفیاتی كومدیرلمكه باشلندیریلوب درت كونده ارقه‌سی النديیلمش وبولك امینلری واسطه‌سیله بالتعداد كومديریلان التیبیك بشیوز الی ایكی نفره بالغ اولوب بوقیاس اوزره اثنای محاربه‌ده قالدیریلوب كوتوره‌بیلدیكی وفیاتیله یاره‌لوسنك نه‌مقداره بالغ اوله‌جغی وبونون حتله نصل محاربه اولوب روسیه‌لو دخی نوجهله منهزم ایدلدیكی اذنی مطالعه ایله معلوم اوله‌جغی دركار بولنمش وبونلردن ماعدا روسیه‌لونك یوز یكرمی طقوز نفر یاره‌لوسی بولنوب انلر دخی

خسته خانه یه کوندریلهرك بوندن بشقه یوزدن متجاوز حیا اسیری دخی طوتلمش وتفنك وقلیج وپلاسقه والات حربیه یه متعلق پك چوق اشیا میدانده قالمش اولمسیله پدرپی طوپلاتدرلقده ایسه ده هنوز ارقه سی النه مامق جهتیله مقداری معلوم اولهمامشدر

جناب حقه هزار شکر وثنا اولسون شو وقوع بولان محاربه ده فوز ونصرت غلبه ومظفریت بوطرفده کورینوب طوغریسی شو خصوصده عساکر شاهانه ایله امرا وضابطان عسکریه نك کوسترمش اولدقلری ثبات ومتانت وابراز ایتدکلری شجیعانه وغضنفرانه حرکتلری بر وقتده انکار اولنورشی اولمیوب ربمز تعالی حضرتلری جمله سنی پادشاهمز وولی نعمت بیمنتمز افندمز حضرتلرینه باغشلیوب دها پك چوق فوز وفتوحاته مظهر بیورسون امین جمله سنك شو محاربه ده وقوعه کلان غیرت وشجاعت وحسن حرکتلری بالمشاهده بیلنوب هر برزی بشقه بشقه مکافات جلیله وامتیازات علنیه یه کسب استحقاق ایتمش وبو محاربه ده هرکسك وسنجه کوسترمش اولدقلری اثار غیرت وخدمتلری درجه سی بیلنمك واکا کوره حقلرنده بشقه بشقه مکافات اولنمق اوزره منسوب اولدقلری الای وطابورلرندن علی الاسامی بر قطعه شهادتنامه استدعا ایسه ده بونده یعنی خدمت وغیرت ایدنلرك تفریق وتمییزی خصوصنده براز کونك کورینورکه چونکه هزار کره حمد اولسون اردوی همایونده موجود اولان امرا وضابطان ایله تاسقاله وارنجه یه قدر نفرات عسکریه نك کافهٔ غیرت وشجاعتلری رأی العین مشهود اولمشدر

اثنای محاربه ده عساکر شاهانه ایله نفرات موظفه دن درتیوز یدی شهید

ودرتیوز قرق اوچ یاره‌لو وقوعبولوب قارص اهالیسندن دخی قرق اوچ شهیدایله اللی یدی نفر یاره‌لو بولنمشدر

﴿ سلطنت سنیه ایله اوستریا وفرانسه وانکلتره وپروسیا وروسیه وساردنیا دولتلری بیننده عقد اولنان معاهدهٔ عمومیهٔ صلحیه‌نك تصدیقنامهٔ همایونی مقدمه‌سیدر ﴾

بزکه بلطفه المولا ترکستان وشامل اولدیغی ممالك و بلدانك پادشاهی السلطان بن السلطان السلطان الغازی عبد المجید خان ابن السلطان الغازی محمود خان ابن السلطان الغازی عبد الحمید خانز اشبو تصدیقنامهٔ همایونمزله بیان واعلان ایدرزکه دولت علیهم ومتفق مفخملری اولان فرانسه وانکلتره وساردنیا دولتلری ایله روسیه دولتی بیننده برمدتدنبرو ظهوره کلان اختلاف ومعاداتك برطرف اولمسی وسلطنت سنیه‌مك استقلال عالیسیله ممالك محروسه‌مك تمامیتنی کفالات مؤثره ومتقابله ایله بالتأمین امر صلحك اعاده وتأیید اولنمسی خصوصنده طرف همایونمزدن وحشمتلو اوستریا ایمپراطوری وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری وحشمتلو غران بره تانیا وایرلانده قرالیچه‌سی و پادشاهی وحشمتلو پروسیا قرالی وپادشاهی وحشمتلو بتون روسیه‌لرك ایمپراطوری وحشمتلو ساردنیا قرالی وپادشاهی حضراتی طرفلرندن تعیین قلنان مرخصلر پاریسده عقد اولنان لس مکالمه بالاجتماع حامل اولدقلری رخصتنامه‌لری موجبنجه بیك سکز یوز اللی التی سنه‌سی الافرانغه مارتنك اوتوزنجی کونی تاریخیله امضا وتمهیر ایلدکلری فرانسوی العباره معاهدهٔ عمومیه ایله منضمه وموقتده‌سی دربار

شوكتقرار شاهانه‌مه ورود ايتمش اولديغندن بروجه اتى عينيله وفرانسزجه اوله‌رق ذكر وبيان قلنور

فرانسوى العباره معاهده سندينك عينيله ترجمه‌سيدر

ذات حضرت شاهانه ايله حشمتلو فرانسه ايمپراطورى وحشمتلو انكلتره قراليچه‌سى وپادشاهى وحشمتلو بتون روسيه‌لرك ايمپراطورى وحشمتلو ساردنيا قرالى وپادشاهى حضراتى مصائب حربيه‌يى برطرف ايتمك ارزوسنده اوله‌رق ومولدمحاربه اولان حالات مختله‌نك عودتنى منع ايلمكى ايستيه‌رك سلطنت سنيه‌نك استقلال عاليسيله ممالكنك تماميتنى كفالت مؤثره ومتقابله ايله بالتأمين امر صلحك اعاده وتأييدى ايچون وضع اولنه‌جق اساس اوزرينه حشمتلو اوستريا ايمپراطورى حضرتلريله مذاكره‌يه قرار ويرمشلردر بونك ايچون مشاراليهم حضراتى مرخصلر تعيين ايتمشلردر يعنى ذات حضرت ملوكانه طرفندن سلطنت سنيه‌نك صدر اعظمى اولوب مجيديه وامتياز نشان همايونلرينك برنجى رتبه‌لرينى وفرانسه دولتنك لژيون دونور واوستريا دولتنك سنت اتين وپروسيا دولتنك اغل روژ وروسيه دولتنك سنت آن وساردنيا دولتنك سن موريس ولازار واسوچ دولتنك اتوال پولر نام نشانلرينك غران قرواسنى يعنى برنجى رتبه‌لريله دها ساڭر دولتلر نشانلرينك حاملى بولنان محمد امين عالى پاشا ايله سلطنت سنيه‌نك فرانسه وساردنيا دولتلرى نزدنده فوق العاده مرخص بيوك ايلچيلك عنوانيله سفيرى اولوب مجيديه نشان همايوننك ايكنجى رتبه‌سنى وساردنيا دولتنك سن موريس ولازار نام نشاننك برنجى رتبه‌سنى حائز بولنان محمد جميل بك وحشمتلو اوستريا

ایمپراطوری حضرتلری طرفندن ایمپراطور مشار الیهك شانبلانی و مستشار خاصلرندن خارجیه ناظری ومجلس وکلاسی رئیسی اولوب اوستریا دولتی نشانلرندن لیوپولد نام نشانك برنجی رتبه‌سی وقورون دفر نشاننك شوالیه‌لکنی وفرانسه دولتنك لژیون دونور نشاننك برنجی رتبه‌سنی وپروسیا دولتنك اغل نوار واغل روژ نشانلرینك شوالیه‌لکنی وروسیه دولتنك مرصع علکساندر نفسکی واغل بلان وسن ژان ده ژروزالم نشانلرینك برنجی رتبه‌لریله مجیدیه نشان همایوننك برنجی رتبه‌سنی وده سائر نشانلرك حاملی بولنان سیور شارل فردیناند قونت ده بول شاواستاین ایله ایمپراطور مشار الیهك مستشار خاصلرندن فرانسه دولتی نزدنده مرخص اورته ایلچیسی اولوب اوستریا دولتنك قورون دفر نشاننك برنجی رتبه‌سنی وفرانسه دولتنك لژیون دونور نشاننك غراند اوفسیه‌لکنی حاملی بولنان سیور ژوزف علکساندر بارون دوهوبنر وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری حضرتلری طرفندن ایمپراطور مشار الیهك امور خارجیه‌سی ناظری اولوب فرانسه دولتنك سناتورلك رتبه‌سنی ولژیون دونور نشاننك غراند اوفسیه‌لکنی واوردر واکسترده سرافن وسن موریس ولازار نام نشانلرك ومجیدیه نشان همایوننك برنجی رتبه‌لرینی حامل بولنان سیور علکساندر قونت قولونا والفسکی ایله فرانسه دولتنك اوستریا دولتی نزدنده فوق العاده مرخص اورته ایلچیسی اولوب لژیون دونور نشاننك واوستریا دولتنك لیوپولد دوتریش نشاننك برنجی رتبه‌لریله برقطعه مرصع تصویر همایون پادشاهینك حاملی بولنان سیور فرانسوا آدولف بارون دوبورقنه وحشمتلو انکلتره قرالیچه‌سی وپادشاهی حضرتلری طرفندن انکلتره دولتنك

﴿ معاهدهٔ عمومی ﴾

سناتورلرندن وقرالیچهٔ مشار الیهانك مجلس خاصی مستشارلرندن امور خارجیه‌سی ناظری اولوب ژارتیروین نشانلرینك برنجی رتبه‌لرینی حامل بولنان تره‌زونورابل ژورژ کلیوم فره‌دریق قونت‌ده قلاراندون بارون هابد دوهندون ایله انکلتره دولتی سناتورلرندن وقرالیچهٔ مشار الیهانك مجلس خاصی مستشارلرندن وفرانسه دولتی نزدنده فوق العاده مرخص بیوك ایلچیلك عنوانیله سفیری اولوب بن نشانك برنجی رتبه‌سنی حامل بولنان تره‌زونورابل هانری ریشارشارل بارون قاولی وحشمتلو روسیه ایمپراطوری حضرتلری طرفندن ایمپراطور مشار الیهك باش یاور حربلرندن سواری جنرالی وعساکر خاصه‌سی قوماندانی وروسیه دولتی مجلس ومجلس وکلاسی اعضاسی اولوب ایمپراطوری نیقوله ایله ایمپراطور ایکنجی علکساندرینك مرصع تصویرلری نشانلرینی وروسیه دولتنك مرصع سنت اندره نشانك شوالیه‌لکنی واوستریا دولتنك سنت اتین وپروسیا دولتنك مرصع اغل نوار وساردنیا دولتنك آنونسیاد نشانلرینك برنجی رتبه‌لرینی ودها سائر دولتلر نشانلرینی حامل بولنان سیو رعلکسی قونت اورلوف ایله روسیه دولتی مستشار خاصلرندن فوق العاده مرخص اورته ایلچیلك عنوانیله حکومت متحدهٔ جرمانیاوهس دوتیه‌سی نزدنده سفیری اولوب روسیه دولتی نشانلرندن سن ولادمیرو مرصع سنت علکساندر نفسکی وسلت ان وسن استانسلاس صنف اول نشانلرینك شوالیه‌لکنی وپروسیا دولتنك اغل نوار نشانك برنجی رتبه‌سنی واوستریا دولتنك سنت اتین واغل بلان نشانك قوماندورلکنی ودها سائر دولتلر نشانلرینی حامل بولنان سیور فلیپ

بارون دو برونوف وحشمتلو ساردنیا قرالی حضرتلری طرفندن ساردنیا دولتی امور مالیه‌سی ناظری ومجلس وکلا رئیسی اولوب سن موریس ولازار نشاننک برنجی رتبه‌سنی ومریت سیویل دوساووا نشاننک شوالیه‌لکنی وفرانسه دولتنک لژیون دونور نشاننک ومجیدیه نشان همایوننک برنجی رتبه‌لرینی ودها سائر دولتلر نشانلرینک برنجی رتبه‌لرینی حامل بولنان سیورقاسیل نیسو قونت دوقاوور ایله ساردنیا دولتنک فوق العاده اورته ایلچیلک عنوانیله فرانسه دولتی نزدنده سفیری اولوب سن موریس ولازار نشاننک برنجی رتبه‌سنی وفرانسه دولتنک لژیون دونور نشاننک غراند اوفسیه‌لکنی حامل بولنان سیورسالواطور مارکی دوویللا ماریا مرخص تعیین اولنمه‌رق بونلر پارسده عقد مجلس راجتماع ایلمشلردر وبینلرنده تیمنا اتفاق حاصل اولماسیله ذات حضرت پادشاهی وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری وحشمتلو اوستریا ایمپراطوری وحشمتلو غران بره‌تانیا وایرلانده قرالیچه‌سی وپادشاهی وحشمتلو بتون روسیه‌لر ایمپراطوری وحشمتلو ساردنیا پادشاهی حضراتی بیك سکز یوز قرق برسنه‌سی شهر تموزینك اون اوچی تاریخنده منعقد اولان مقاوله نامه‌یی امضا ایدن حشمتلو پروسیا پادشاهی حضرتلرینك بودفعه یاپیله‌جق تنظیمات جدیده‌دن حصه‌دار اولمق اوزره دعوت اولنمسی لازم کله‌جکنی اوروپانك منافعی اقتضاسندن اولدیغنی مطالعه ایلیه‌رك واشبو فعل صلاح عمومیده پادشاه مشارالیهك معاوننك ضم وعلاوه ایده‌جکی قیمتی تقدیر ایده‌رك مجلسه مرخصلر کوندرمك اوزره کندوسنی دعوت ایتمشلردر بناء علیه پادشاه مشارالیه حضرتلری

معاهدهٔ عمومی

طرفندن پروسیا دولتی امور خارجیه‌سی ناظری ومجلس وکلاسی رئیسی
اولوب اغل روژنشاننك صنف اول شوالیه‌لکنی وهوهنزولرن نشاننك
بیوك قوماندورلکنی وسن‌ژان نشاننك شوالیه‌لکنی واوستریا دولتنك
سنت اتین نشاننك برنجی رتبه‌سنی وروسیه دولتنك سنت علکساندز
نفسکی نشاننك شوالیه‌لکنی وساردنیا دولتنك سن موریس ولازار
نشاننك برنجی رتبه‌سنی وسلطنت سنیه‌نك افتخار نشاننی حامل بولنان
سیور اوتون تؤدور بارون دومانتایفل ایله پروسیادولتنك مستشار
خاصلرندن فوق‌العاده مرخص اورته ایلچیلك عنوانیله فرانسه دولتی
نزدنده‌سفیری اولوب اغل روژنشاننك صنف ثانیسی شوالیه‌لکنی وهوهنزولرن
نشاننك صنف اول شوالیه‌لکنی حامل اولنان سیور ماقسیملین فره‌دریق
شارل فرانسوا قونت ودهاتجلفلد ویلدنبروق شواستین مرخص تعیین
اولنمشدر مرخصان مشارالیهم رخصتنامه‌لرینی یکدیکره ارائه ایدرك
موافق اصول بولمش اولدقلرندن مواداتیهٔ الذکره قرار ویرمشلردر

برنجی ماده اشبو معاهده‌نك تصدیقنامه‌لرینك مبادله‌سی کوننذن
اعتبارا برطرفدن ذات حضرت پادشاهی وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری
وحشمتلو غران بره‌تانیا وایرلانده قرالیچه‌سی وپادشاهی وحشمتلو ساردنیا قرالی
وپادشاهی حضراتی ودیکر طرفدن دخی حشمتلو بتون روسیه‌لر ایمپراطوری
حضرتلری بیننده وکرك اخلاف وورثه‌لری وممالك وتبعه‌لری ارەسنده مؤبدا صلح
ومصافات اوله‌جقدر

ایکنجی ماده حکمداران مشارالیهم حضراتی بیننده تمنا اعاده صلح اولنمش

اراضی اثنای محاربه‌ده اردولرینك تسخیره یاخود تمکن ایتمش اولدقلری اراضی هر طرفدن تخلیه اولنه‌جقدر اشبو امر تخلیه‌نك صورت اجراسی ایچون تنظیمات مخصوصه یاپیله‌رق ممکن اولدیغی درجه سرعت اوزره اجرا قلنه‌جقدر

اوچنجی ماده حشمتلو بتون روسیه‌لرك ایمپراطوری قارص شهر وقلعه‌سنی وکرك روسیه عساکری یدنده بولنان سائر اراضی ممالك دولت علیه‌یی جانب سلطنت سنیه‌یه رد واعاده ایلمکی تعهد ایدر

دردنجی ماده ذات حضرت پادشاهی وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری وحشمتلو غران بره‌تانیا وایرلانده قرالیچه‌سی وپادشاهی وحشمتلو ساردنیا قرالی وپادشاهی سیواستوپول وبالقلاوه وقامیش وکوزلوه وکرچ ویکی قلعه وقیل برون شهر ولیمانلرینی وکرك عساکر متفقه تصرفنده بولنان اراضی سائره‌یی حشمتلو بتون روسیه‌لر ایمپراطوری حضرتلرینه رد واعاده ایتمکی تعهد ایدرلر

بشنجی ماده ذات حضرت پادشاهی وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری وحشمتلو غران بره‌تانیا وایرلانده قرالیچه‌سی وپادشاهی وحشمتلو بتون روسیه‌لر ایمپراطوری وحشمتلو ساردنیا قرالی وپادشاهی حضراتی که دولت متحاربه‌دن برینك اولوبده دشمنه مساعد صورتله محاربهٔ حاضره وقوعاتندن حصه‌دار اولمشلری جملهٔ عفو عمومی ایله عفو ایدرلر شوراسی دخی مخصوصا مقرردر که دول متحاربه تبعه‌سندن اولوبده محاربه اثناسنده دیکر بر محارب طرفك خدمتنده انقطاع دوام ایتمش اولانلر حقنده دخی عفو عمومی مذکورك شمولی اوله‌جقدر

آلتنجی ماده حربده اسیر اولانلرك جمله‌سی درحال یکدیکره اعاده اولنه‌جقدر

معاهدهٔ عمومی

یدنجی ماده حشمتلو فرانسه ایمپراطوری و حشمتلو اوستریا ایمپراطوری وحشمتلو غران بره‌تانیا وایرلاندا قرالیچه‌سی و بادشاهی وحشمتلو پروسیه قرالی وپادشاهی وحشمتلو بتون روسیه‌لر ایمپراطوری و حشمتلو ساردنیا قرالی وپادشاهی حضراتی سلطنت سنیه‌نك اوروپا حقوق عمومیه‌سی وجمعیتی منافعندن حصه‌دار اولمغه داخل اولدیغنی اعلان ایدرلر وحکمدارانِ مشار الیهمك هر بریسی ایری ایری ممالك سلطنت سنیه‌نك تمامیتیله استقلال عالیسنه رعایت ایتمکه تعهد ایدر واشبو تعهدلرینك تمامیٔ اجراسنه مشترکاً متکفل اولورلر بنابرین بونی اخلالی موجب اوله‌جق هر بر حرکته منفعت عمومیه‌یه طوقنور بر مسئله نظریله باقه‌جقلردر

سکزنجی ماده دولت علیه ایله دول معاهده‌نك بری ویا برقاچی بیننده اخلال مناسباتلرینه بادی اوله‌جق بر اختلاف وقوعبولدیغی تقدیرده سلطنت سنیه ودول مشار الیهمك هر بریسی قوهٔ جبریه استعمالنه قرار ویرمزدن اول اشبو اوغونسرلغی توسط طریقیله منع ایده‌بیلمری ایچون دول معاهدهٔ سائره‌یه میدان ویره‌جکلردر

طقوزنجی ماده ذات حضرت پادشاهی تبعه‌لرینك سعادتحاللرینه مصروف اولان همت متوالیه‌لری اقتضاسنجه قومیت ودیانت ایرمیه‌رك جمله‌سی ایچون موجب اصلاح حال اولمقله برابر ممالك شاهانه‌لرینك خرستیان اهالیسی حقلرنده نیات عنایتکارانه‌لرینی تأیید ایدر برقطعه فرمان عالی احسان بیورمش اولدقلرندن و بو بابده اولان افکار شاهانه‌لرینه بر دلیل جدید ابراز ایتمك استدکلرندن ارادهٔ مستقلهٔ شاهانه‌لرندن صادر اولمش اولان اشبو

فرمان عالینك دول معاهده یه تبلیغنی تنسیب بیورلمشلردر دول معاهده اشبو تبلیغك قدر عالیسنی اثبات وتأیید ایدرلر شوراسی قویامقرردرکه اشبو تبلیغ ذات حضرت پادشاهینك نه کندی تبعه‌سیله اولان معاملات شاهانه‌لرینه ونه‌ده سلطنت سنیه‌لرینك ادارهٔ داخلیه‌سنه کرك منفردا وکرك مشترکا مداخله ایتمك ایچون هیچ برحالده دول معاهده‌یه برحق وصلاحیت ویرمیه‌جکدر

اوننجی ماده بحر سفید ایله بحر سیاه بوغازلرینك انسدادینه دائر قاعدهٔ قدیمهٔ دولت علیه‌نك بقاسنی متضمن اولان بیك سکزیوز قرق برسنه‌سی تموزینك اون اوچی تاریخیله منعقد معاهده بالاتفاق رؤیت اولندی اشبو قاعده واصوله تطبیقا بوبابده دول معاهده بیننده عقداولنمش اولان معاهده معاهدهٔ حاضره‌یه ربط وتذییل قلنمش اولدیغندن بونك اجزای مکمله‌سندن بولنمش کبی قوت وقیمتی اوله‌جقدر

اون برنجی ماده بحر سیاه بیطرف قالوب هرملتك تجارت‌سکنه‌لرینه مفتوحدر بحر مذکورك صولری ولیمانلری اشبومعاهده‌نك اون دردنجی واون طقوزنجی ماده‌لرنده ذکر اولنان استثنالردن ماعدا کرك بحر مذکورك سواحلنه متصرف اولان دولتلر وکرك سائر دولتلر جنك سفینه‌لرینه قطعیا ودائمی اوله‌رق ممنوع ومسدود اوله‌جقدر

اون ایکنجی ماده امر تجارت هر برمشکلات وتصعیباتدن وارسته اوله‌رق بحر سیاهك لیمان وصولرنده معاملات تجارتك توسعنه مساعد صورتله ترتیب اولنمش صحیه وکمرك وپولیس نظاماتندن بشقه شیلره تابع

معاهدهٔ عمومی

اولمیه جقدر ✻ وكافهٔ مللك فوائد تجارت وسیر سفاینه مقتضی اولان امنیتی اجرا
ایتمك اوزره دولت علیه وروسیه دولتی بحر سیاه سواحلنده كائن لیمانلرینه
حقوق ملل قواعدینه تطبیقا قونسلوسلر اقامه‌سنی قبول ایده جكلردر

اون اوچنجی ماده اون برنجی ماده‌نك مآلی موجبنجه بحر سیاه بیطرف قالمش
اولمغله سواحلنده حرب ترسانه‌لرینك ابقاسی وایجاد وانشاسی بلا لزوم
ولا مقصود اولوب بناء علیه ذات حضرت پادشاهی وحشمتلو روسیه
ایمپراطوری حضرتلری سواحل مذكوره‌ده هیچ بر حرب ترسانه‌سی یاپمامق
ویا ابقا ایتمامك خصوصنی متعهد اولورلر

اون دردنجی ماده ذات حضرت شاهانه وحشمتلو روسیه ایمپراطوری
حضرتلری سواحللرینك خدمتنه لازم اوله جق قدر بحر سیاهده بولندیریله جق
سفن خفیفه‌نك قوت ومقدارینی تعیین ایتمك ضمننده بینلرنده معاهدهٔ مخصوصه
عقد ایتمشلر اولوب معاهدهٔ مذكوره سندی اشبو معاهده‌یه ربط اولنه جق
ومعاهده‌نك جزء متممی كبی قوت وقیمتی اوله جقدر ودول معاهده‌نك انضمام
موافقتی اولمدقجه نه الغا ونه ده تعدیل اولنمیه جقدر

اون بشنجی ماده ویانه قونغره‌سی یعنی مجلس مكالمه‌سی سندی بر قاچ
دولت ممالكنی تفریق ایدن ویاخود ایچندن كچن نهرلرده سیر سفاین ماده‌سنی
تنظیم ایتمكه تخصیص اولنان اصول وقواعدی تأسیس ایتمش اولدیغندن
دول معاهده بو اصول وقاعده‌نك بعد از این كذلك طونه نهری وبوغازلری حقنده
دخی مرعی الاجرا طوتلمسنی مقاوله ایدرو بو قراری بوندن بویله اوروپانك حقوق
دولیه‌سی اجزاسندن عد ایلدكلرینی وتحت كفالتلرینه الدقلرینی اعلان

ايلرلر طونه نهرنده سيرسفاين ماده سی مواداتيه‌ده مندرج شرائط ايله صراحة تعيين اولنمامش اولان هيچ بر موانع وتكاليف تحتنه قونيله‌ميه‌جقدر بنا عليه نهر مذكورده يالكز كشت وكذار ايتمسی ماده‌سی اوزرينه مؤسس اوله‌رق سفاينندن ونه‌ده سفاين درونده بولنان اشيادن هيچ بر رسم وويركو اخذ اولنميه‌جقدر نهر مذكورك تفريق وياخود درونندن مرور ايلديكی دولتلر ممالكنك امنيتی ايچون تأسيس اولنه‌جق ضبطيه وصحيه نظاملری ممكن مرتبه سير سفايني تسهيل ايده‌جك صورتده ترتيب وتنظيم اولنه‌جقدر بو نظامنامه‌لردن بشقه سربستئ سيرسفاينه هرنه‌ل اولور ايسه اولسون هيچ بردرلو موانع ايقاع اولنميه‌جقدر

اون ايكنجی ماده بند سابقده محرر اولان قراری قوه‌دن فعله اخراج ايتمك ضمننده سلطنت سنيه واوستريا وفرانسه وانكلتره وپروسيا وروسيه وساردنيا دولتلرينك هر بری طرفلرندن بر مأمور تعيين اولنه‌رق تشكيل اولنه‌جق اولان قوميسيون ايساقجيدن برو طونه بوغازلريله بو بوغازلر جوارنده‌كی دكزی طيقه‌مقده اولان قوملر وسائر موانعدن قورتاروب نهر مذكورك بو جزؤنی ودكزك ذكر اولنان طرفلرينی سيرسفاين حقنده اك زياده موجب سهولت وامنيت اوله‌جق بر حاله قويمق ايچون ياپلمسی لازم كلان شيلری عرض وارائه ايله اجرا ايتدرمكه مأمور اوله‌جقدر كرك بو شيلرك وكرك طونه بوغازلرينی سيرسفاينه تأمين وتسهيل ضمننده ياپيله‌جق اولان ابنيه‌نك مصارفنه قارشولق اتخاذ اولنمق ايچون

اكثريت اراو برقئ مناسب ايله قوميسيون طرفندن تعيين اولنه‌جق
رسومات مقننه كرك بو خصوصده وكرك جهت سائره ايله كافهٔ ملل
بيراغی حقنده برمساوات كامله ايله معامله اولنمق شرطی صريحيله اخذ
اولنه‌جقدر

اون يدنجی ماده سلطنت سنيه ايله اوستريا و باويه را و ومرتنبرغ دولتلرينك
هر بری طرفندن تعيين اولنه‌جق بر ر مأموردن مركب بر قوميسيون
تشكيل اولنه‌جق و بو قوميسيونه طونه سواحلنده كائن اوچ بكلكلرك
نصب وتعيينی سلطنت سنيه طرفندن تصويب اولنه‌جق اولان
قوميسرلری منضم اوله‌جقدر دائمی اوله‌جق اولان اشبو قوميسيون
اولاً نهرجه سيرسفاين وضابطه نظامنامه‌لرينی ترتيب وتنظيم وثانياً ويانه
معاهده سنده مندرج بولنان قرارك طونه نهری حقنده اجراسنه حائل
اولان موانعی هرنه‌دن عبارت ايسه تسويه و بر طرف ايده‌جك وثالثاً
نهر مذكورك بتون بوينه ياپلمسی لازم كلان شيلری امرايله اجرا واعمال
ايتديره‌جكدر رابعاً دول معاهده مأمورلرندن مركب اولان قوميسيونك
انفساخندن صكره نهر مذكور بوغازلر ايله دكز جوارنده اولان اطراف
بحرك سير سفاين حقنده امنيت وسهولتنك بقا ومحافظه‌سنه نظارت
ايليه‌جكدر

اون سكزنجی ماده دول معاهده مأمورلرندن مركب اولان قوميسيون
مأموريتنی وطونه سواحلنده مالك اولان دولتلر مأمورلرندن مركب
اولان قوميسيون دخی مادهٔ سابقه‌ده برنجی وايكنجی رقملريله مرقوم

اولان ایشلرینی ایکی سنه ظرفنده اتمام واکمال ایلیه جکلردر واضع امضا دولتلر بوکیفیتی استخبار ایلدکلری کبی عقد مجلس مکالمه ایله ثبت وقید ایلدکدن صکره دول معاهده مأمورلرندن مرکب اولان قومیسیونك فسخ والغاسنی امر ایده جکلردر وبوندنصکره طونه سواحلنه مالك اولان دولتلر مأمورلرندن مرکب اولان مذکور دائمی قومیسیون دول معاهده مأمورلرندن مرکب اولان قومیسیونك اولوقته دکین حامل اولدیغی اقتدار ومأذونیتندن استفاده ایلیه جکدر

اون طقوزنجی ماده بالاده بیان اولنان اصول واساس اوزرینه اتفاق آرا ایله یاپلمش اولان نظاماتك تمامیٔ اجراسنی تأمین ایچون دول معاهده نك هر برینك وطونه نك قره دکزه منصب اولان مخارنده هرزمان ایکیشر قطعه اوفق سفینه بولندرمغه حقی اوله جقدر

یکرمنجی ماده اشبو عهدنامه نك دردنجی ماده سنده تعداد اولنان وتخلیه سی مقرر اولان شهر ولیمانلر ایله اراضی ٔ سائره مقابلنده وطونه سیر سفائنی سربستلکینك دها زیاده تأمینی ضمننده بسرابیه حدودینك تصحیحنه روسیه ایمپراطوری حضرتلری اظهار موافقت ایدرلر حدود جدیده قره دکز ساحلندن وبورناسولا کولنك بر کیلومترو یعنی تقریبا یارم میل عثمانی جهت شرقیسندن بدأ ایله عمودا اقکرمان طریقنه واورادن بو طریقجه کله رك ترازان دره سنه منتهی اولدقدنصکره بولغراد قصبه سنك طرف جنوبیسنه کچه رك یالپوق نهری بوینجه ساراتیسقا اوزرینده قره جیقوب پروت اوزرنده واقع قاتاموری نام محله منتهی اوله جقدر * سلطنت سنیه ایله روسیه دولت فخیمه سنك

معاهدهٔ عمومی

اشبو نقطه نك يوقار وطرفنده واقع حدودی هيئت سابقه سيله ابقاقلنه جقدر اشبو خط حدودك تفصيلات سائره سی دول معاهده نك مأمورلری معرفتيله تعيين وتخصيص قلنه جقدر

يكرمی برنجی ماده روسيه دولتی جانبندن ترك اوله جق اشبو اراضیٔ مذكوره دولت عليه نك تحت تابعيتنده اولان ارزروم بغداد ايالتنه ضم وعلاوه قلنه جقدر اراضیٔ مذكوره اهاليسی مملكتينك حقوق وامتيازات مقررهسندن حصه دار اوله جقلردر واهالیٔ مرقومه اوچ سنه مدت اثناسنده استرلر ايسه املاكلرينی سربستجه صاتوب بر شقه محله نقل خانه ايتمكه مختار اوله جقلردر

يكرمی ايكنجی ماده افلاق وبغدان بكلكلری دولت عليه نك تابعيت سنيه سی ودول معاهده نك كفالتی تحتنده اوله رق مالك اولدقلری امتيازات ومعافياتك منافعندن متمتع اولمغه دوام ايده جكلردر دول متكفله نك هيچ بريسی جانبندن اشبو بكلر اوزرنده برحمايت مستقله اجرا قلنميه جق و صالح داخليه لرينه دخی هيچ برطرفك مداخله وحق مخصوصی اوليه جقدر

يكرمی اوچنجی ماده سلطنت سنيه اشبو بكلكلرك ادارهٔ مستقله وملیهٔ داخليه لرينی وتمامیٔ سربستیٔ ديانت وتجارت سير سفاين خصوصلرينی ابقايه تعهد بيورر اليوم جاری اولان قوانين ونظامات مملكت يكيدن رؤيت قلنه جقدر بو ماده ده اتفاق ارا حاصل اولمق ايچون صورت تركيبی حقنده دول معاهده طرفلرندن وير يله جك قرار وجهله برمخصوص قوميسيون تشكيل اولنه جقدر واشبو قوميسيون بلا امهال بكرشده دولت عليه قوميسرينه الحاق ايليه جكدر ومأموريتی مملكتينك حال حاضرينی تحقيق ايتمك ونظامات

اتیه سنك اساسنی عرض ایلمك ماده سندن عبارت اوله جقدر

یکرمی دردنجی ماده   ذات حضرت پادشاهی مملکتینك هرصنف اهالیسنك منافعنی غایت تحت وحقیقتی اوزره عرض وبیان ایتمکه مقتدر اوله جق صورتده مملکتینك هریرنده بر دیوان مخصوص تشکیلنی وعد بیورر بو دیوانلر مملکتینك نظامات قطعیه سی حقنده اهالینك ارزو ومطالبنی افاده یه مأمور اوله جقلردر ذکر اولنان قومیسیونك دیوانلر ایله اوله جق مناسباتی مجلس مکالمه طرفندن تنظیم قلنه جق تعلیماتده بیان وتعیین قلنه جقدر

یکرمی بشنجی ماده   ذکر اولنان دیوانلرك بیان ایده جکلری افکار قومیسیون طرفندن مطالعه قیلنه رق بعده کندو مطالعات وتدقیقات مخصوصه سنك نتیجه سنی مرکز مجلس مکالمه اولان پارسه عرض اوله جقدر دولت متبوعه ایله بو بابده حاصل اوله جق اتحاد اخیر پارسده دول معاهده جانبندن تنظیم قلنه جق مقاوله مخصوصه ایله تأکید وتأیید اوله جق واشبو ایالتلرك بعدازین دول معاهده نك کفالت مشترکه سی تحتنه قونلمش اولان نظاماتنی ذکر اولنان مقاوله احکامنه مطابق شرفصدور اوله جق برقطعه خط همایون قطعیا تأسیس ایلیه جکدر

یکرمی التنجی ماده   بکلکارده امنیت داخلیه وحدودیه نك محافظه سی ضمننده برقوۀ عسکریۀ ملیه ترتیبی قرار کیر اولمشدر تجاوزات اجنبیه نك دفعی ایچون دولت علیه ایله بالاتفاق مملکتینك فوق العاده اوله رق اتخاذ ایده جکلری اسباب تدافعیه یه هیچ برطرفدن ممانعت وتعرض اولنمیه جقدر

یکرمی یدنجی ماده   مملکتینده داخلا براحتسزلك ظهور ایده جك

وياخود اسایش داخلی خلل پذیر اوله جق اولدیغی حالده امنیت ورابطهٔ مملكتك محافظه وتحكیمنه لازم اولان اسباب وتدابیری سلطنت سنیه دول سائرهٔ متعاهده ایله بالمذاکره اجرا ایلیه جكدر اشبو دولتلر ایله اول باول برقرار حاصل اولمقسزین حربا توسطه مراجعت اولنمیه جقدر

یکرمی سكزنجی ماده صرب بكلكی دخی بوندن بویله دول معاهده نك كفالت مشتركه لری تحتنده بولنه جق اولان حقوق ومعافیاتنی تأسیس وتعیین ایلیان خطوط همایون موجبنجه سلطنت سنیه یه تبعیتنده دوام ایلیه جكدر بناء علیه ذكر اولنان بكلك ادارهٔ مستقلهٔ ملیه سیله امور مذهبیه وقانونیه وتجارت وسیرسفاین سربستیسنی محافظه ایده جكدر

یکرمی طقوزنجی ماده سلطنت سنیه نك عساكر مستحفظه اقامه سی حقوقی بوندن اولكی نظامنامه لرده مشروط بولندیغی وجهله ابقا اولنمشدر ودول معاهده ایله اول امرده براتفاق حاصل اولمقسزین صربستانده هیچ بر وساطت مسلحه وقوعبوله میه جقدر

اوتوزنجی ماده ذات حضرت پادشاهی وحشمتلو بتون روسیه لر ایمپراطوری حضرتلری آسیاده متصرف اولدقلری ممالكلرینك حدودینی انقطاع مناسباتدن مقدم مشروعانه حالده بولنمش ایسه تمامیله اوحالده ابقا بیوره جقلردر وهردرلو منازعات محلیه یی قبل الوقوع منع ایتمك ایچون طرفیندن هیچ برینه ارا‌ضیجه ضرر اصابت ایده میه جك صورتده خط حدود تحقیق واقتضا ایدر ایسه تصحیح اولنه جقدر وبو خصوص ایچون سلطنت سنیه ایله روسیه دولتی میانه سنده مناسبات پولتیقه نك اعاده سنی متعاقب ایكی نفر دولت علیه وایكی نفر روسیه دولتی وبرنفر فرانسه وبرنفر انكلتره دولتی

قومیسرلردن مرکب اولدیغی حالده بر مختلط قومیسیون موقع حدوده ارسال اولنه جقدر وبو قومیسیونك ایشلری دخی اشبو عهدنامه‌نك مبادله‌سی تاریخندن اعتبارا سکز ای ظرفنده ختامه رسیده اولمسی لازم كله جكدر

اوتوز برنجی ماده درسعادتده بیك سكز یوز اللی درت سنهٔ عیسویه‌سی شهر مارتنك الافرانقه اون ایكیسی تاریخیله دولت علیه ایله فرانسه وانكلتره دولتلری بیننده عقد اولنمش و ینه سنهٔ مذكوره حزیرانك اون دردنده دولت علیه ایله اوستریا دولتی و بیك سكز یوز اللی بش سنهٔ عیسویه‌سی مارتنك الافرانقه اون بشی تاریخیله سلطنت سنیه ایله ساردنیا دولتی بیننده منعقد اولمش اولان معاهده‌لر اقتضاسنجه حشمتلو اوستریا ایمپراطوری و فرانسه ایمپراطوری وانكلتره قرالیچه‌سی و پادشاهی و ساردنیا قرالی و پادشاهی حضراتی عساكرینك اثنای حربده بولندقلری اراضی اشبو معاهده تصدیقنامه‌لری مبادله‌سندن صكره ممكن اولدیغی مرتبه سرعتله تخلیه اولنه جقدر بوماده‌نك مهلت واسباب اجراسی ایچون دولت علیه ایله ممالك محروسه‌ده عساكری بولنان دول معظمه بیننده برصورت تنظیمیه یاپیله جقدر

اوتوز ایكنجی ماده محاربه‌دن اول دول محاربه بیننده موجود اولان معاهدات ومقاولات تجدید اولنجه ویاخود بونلرك یرینه سندات جدیده یاپیلنجیه قدر ادخالات ویاخود اخراجات تجارتی محاربه‌دن اول هر برطرفده مرعی الاجرا بولنان اصول وقاعده موجبنجه اجرا اولنه جقدر وتبعه‌لری موادسائره ایچون دخی الی یومنا هذا مظهر مساعده اولان ملتلر كبی مظهر مساعده اوله جقلردر

اون زاوچنجی ماده   برطرفدن حشمتلو فرانسه ایمپراطوری وانکلتره قرالیجه‌سی وپادشاهی حضراتی ودیکرطرفدن دخی حشمتلو بتون روسیه‌لر ایمپراطوری حضرتلری بینلرنده الانداطه زینه دائر بوکون عقد اولنان معاهده اشبو معاهده‌یه مربوط قاله‌جق ومعاهدهٔ مذکوره‌نك براجزای اصلیه‌سندن کبی قوت وقیمتی اوله‌جقدر

اوتوزدردنجی ماده   اشبو معاهده تصدیق اولنه‌رق تصدیقنامه‌لری درت هفته ویمکن ایسه دها ازمدت ظرفنده پارسده مبادله قلنه‌جقدر بناءعلیه هر بر دولتلرك مرخصلری معاهدهٔ مذکوره‌یی امضا ایدوب وآره‌لری مهرلرینی وضع ایلمشلردر

اشبو معاهده بیك سکزیوز التی سنهٔ میلادیه‌سی مارتنك الافرانقه اوتوزنجی کونی پارسده تنظیم اولنمشدر

محل امضا

هوبنر	بول شوانستابن	محمد جمیل	عالی
قاوله	قلاراندون	بورقنه	والفسکی
برونوف	اورلوف	حاتخلفلد	مانتایفل
	دوویللامارمنا	قاوور	

مادهٔ منضمه وموقته بوکون بوغازلره دائر امضا اولنان معاهده شرائطی دول متحاربه طرفندن اردولرینك بحرا اعاده‌لری ماده‌سنده استخدام اولنه‌جق سفاین حربیه حقلرنده مرعی اولیه‌جقدر لکن شرائط مذکوره‌نك اعادهٔ عساکر ماده‌سی تکمیل اولدیغی آنده اجرا آت کامله‌سنه مباشرت قلنه‌جقدر

معاهدهٔ عمومی

اشبو مادهٔ منضمه دخی بیك سکز یوز اللی التی سنهٔ میلادیه سی مارتنك الافرانقه اوتوزنجی کونی پارسده تنظیم قلنمشدر

محل امضا

هوبنر	بول شوانشتاین	محمد جمیل	عالی
قاوله	قلاراندون	بورقنه	والفسکی
برونوف	اورلوف	حایخلفلد	مانتایفل
	دوویللامارینا	قاوور	

تصدیقنامهٔ همایونك خاتمه سیدر

اشبو معاهده ایله مادهٔ منضمه وموقته یی معاینه وتدقیق ایدرك حاوی اولدیغی موادك جمله سی وهر بریسی طرف شاهانه مزدن قبول وتصدیق قلنمش اولمغله دول معاهدهٔ مشار الیهم طرفلرینه بشقه بشقه ویرلدیکی مثللو فرانسه دولت فخیمه سی طرفنه دخی اشبو تصدیقنامهٔ همایونم اعطا اولندی تحریرا فی الیوم التاسع من شهر شعبان المعظم سنه اثنی وسبعین ومأتین والف

سلطنت سنیه ایله اوستریا وفرانسه وانکلتره وپروسیا وروسیه وساردنیا دولتلری بیننده بحر سفید وسیاه بوغازلرینك انسدادینه دائر

عقد اولنان معاهده نك تصدیقنامهٔ همایونی مقدمه سیدر

بزکه بلطف المولی ترکستان وشامل اولدیغی ممالك وبلدانك پاشاهی السلطان ابن السلطان السلطان الغازی عبد المجید خان ابن السلطان الغازی محمود خان ابن السلطان الغازی عبد الحمید خانز اشبو تصدیقنامهٔ همایونمزله بیان واعلان ایدرز که دولت علیه م واوستریا وفرانسه وانکلتره

وپروسیا و روسیه وساردنیا دولتلری بحر سفید وسیاه بوغازلرینك فا سفاین حربیه حقنده مسدودیتنه دائر اولان اصول قدیمهٔ دولت علیه‌مزك تأکید وتأییدینی ارزوایله بر معاهدهٔ مخصوصه عقد وتنظیمی تنسیب اولنمش اولدیغندن پارسده منعقد اولان مجلس مکالمه‌یه مأمور بولنان مرخصلری بیننده بالمذاکره ذکری آتی مواده قرار ویریله‌رك اولبابده اشبو بیك سکز یوز اللی التی سنه‌سی الافرانقه مارتنك اوتوزنجی کونی تاریخیله امضا وتمهیر اولنان بر قطعه فرانسوی العباره معاهده سندی دربار معدلتقرار ملوکانه‌مه ورود ایتمش اولمسیله بر وجه‌آتی فرانسزجه اوله‌رق عینیله ذکر وبیان اولنور

فرانسوی العباره معاهده سندینك عینیله ترجمه‌سیدر

بیك سکز یوز قرق برسنهٔ عیسویه‌سی تموزینك اون اوچنده عقد اولنان معاهده‌یی امضا ایتمش اولان حشمتلو اوستریا ایمپراطوری وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری وحشمتلو غران بریتانیا وایرلانده قرالیچه وپادشاهی وحشمتلو پروسیا قرالی وپادشاهی وحشمتلو بتون روسیه‌لر ایمپراطوری حضراتی ایله حشمتلو ساردنیا قرالی وپادشاهی حضرتلری دولت علیه حال صلحده بولندقجه بحر سیاه بوغازلرینك سفاین حربیهٔ اجنبیه حقنده مسدودیتلرینه دائر سلطنت سنیه‌نك قاعده واصول عتیقه‌سنه بالاتفاق متابعت عزمیه‌لرینی تصدیق وتأیید ایتمك ارزو ایدرك بر طرفدن مشارالیهم حضراتی طرفدن دخی ذات شوکتسمات حضرت پادشاهی بیك سکز یوز قرق برسنهٔ عیسویه‌سی تموزینك الافرانقه اون اوچنده عقد اولنان

معاهدهٔ عمومی

معاهده‌یی حاوی اولدیغی ماده‌لری هیچ برکونه اخلال ایده‌میه‌جك فروعاتجه بعض تعدیلات ایله تجدیداً عقد که قرار ویرلمش وبناءعلیه بو بابده طرفلرندن یعنی طرف اشرف حضرت ملوکانه‌دن سلطنت سنیه‌نك صدر اعظمی اولوب مجیدیه وامتیاز نشان همایونلرینك برنجی رتبه‌لرینی وفرانسه دولتنك لژیون دونور واوستریا دولتنك سنت‌اتین وپروسیا دولتنك اغل روژ وروسیه دولتنك سنت ان وسار دنیا دولتنك سن موریس ولازار واسوج دولتنك اتوال پولرنام نشانلرینك غران قرواسی یعنی برنجی رتبه‌لریله دهاسائر دولتلر نشانلرینك حاملی بولنان محمد امین عالی پاشا ایله سلطنت سنیه‌نك فرانسه وسار دنیا دولتلری نزدنده فوق العاده مرخص بیوك ایلچیلك عنوانیله سفیری اولوب مجیدیه نشان همایوننك ایکنجی رتبه‌سنی وسار دنیا دولتنك سن موریس ولازار نام نشاننك برنجی رتبه‌سنی حائز بولنان محمد جمیل بك وحشمتلو اوستریا ایمپراطوری حضرتلری طرفندن ایمپراطور مشار الیهك شانبلان ومستشار خاصلرندن خارجیه ناظری ومجلس وکلاسی رئیسی اولوب اوستریا دولتی نشانلرندن لئوپولد نام نشاننك برنجی رتبه‌سنی وقورون دفر نشاننك شوالیه‌لکنی وفرانسه دولتنك لژیون دونور نشاننك برنجی رتبه‌سنی وپروسیا دولتنك اغل نوار واغل روژ نشانلرینك شوالیه‌لکنی وروسیه دولتنك مرصع علکساندر نفسکی واغل بلان وسن ژان دهژروزالم نشانلرینك برنجی رتبه‌لریله مجیدیه نشان همایوننك برنجی رتبه‌سنی ودهاسائر نشانلرك حاملی بولنان سیور شارل فردیناند قونت ده بول شاوانستاین ایله ایمپراطور مشار الیهك مستشار خاصلرندن فرانسه دولتی نزدنده مرخص

اورته ایلچیسی اولوب اوستریا دولتنك قورون دفر نشاننك برنجی رتبه‌سنی وفرانسه دولتنك لژیون دونور نشاننك غراند اوفیسیه‌لکنی حامل بولنان سیوز ژوزف علکساندر بارون دوهوبنر وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری حضرتلری طرفندن ایمپراطور مشار الیهك امور خارجیه‌سی ناظری اولوب فرانسه دولتنك سناتورلك رتبه‌سنی ولژیون دونور نشاننك غراند اوفسیه‌لکنی واوردرا کسترده سرافن وسن موریس ولازار نام نشانلرك ومجیدیه نشان همایوننك برنجی رتبه‌لرینی حامل بولنان سیور علکساندر قونت قولوناوالفسکی ایله فرانسه دولتنك اوستریا دولتی نزدنده فوق العاده مرخص اورته ایلچیسی اولوب لژیون دونور نشاننك واوستریا دولتنك لیوپولد دو تریش نشاننك برنجی رتبه‌لریله برقطعه مرصع تصویر همایون پادشاهینك حاملی بولنان سیور فرانسوا آدولف بارون دوبورقنه وحشمتلو انکلتره قرالیچه‌سی و پادشاهی حضرتلری طرفندن انکلتره دولتنك سناطورلرندن وقرالیچهٔ مشار الیهانك مجلس خاصی مستشارلرندن امور خارجیه‌سی ناظری اولوب ژارتیر و بن نشانلرینك برنجی رتبه‌لرینی حامل بولنان ترهوز ونورابل ژورژ کلیوم فره دریق قونت دهقلاراندون بارون هاید دوهندون ایله انکلتره دولتی سناتورلرندن وقرالیچهٔ مشار الیهانك مجلس خاصی مستشارلرندن وفرانسه دولتی نزدنده فوق العاده مرخص بیوك ایلچیلك عنوانیله سفیری اولوب بن نشاننك برنجی رتبه‌سنی حامل بولنان ترهزونورابل هانری ریشار شارل بارون وقالی وحشمتلو پروسیا قرالی و پادشاهی حضرتلری طرفندن پروسیا دولتی امور خارجیه‌سی ناظری ومجلس وکلاسی رئیسی اولوب اغل روژ نشاننك صنف اول شوالیه‌لکنی وهوهنزولرندن

نشاننك بيوك قوماندورلكنى وسن ژان نشاننك شواليه لكنى واوستريا دولتنك
سنت اتين نشاننك برنجى رتبه سنى وروسيه دولتنك سنت علكساندر نفسكى
نشاننك شواليه لكنى وساردنيا دولتنك سن موريس ولازار نشاننك برنجى
رتبه سنى وسلطنت سنيه نك افتخار نشاننى حامل بولنان سيور اوتون تۋدوربارون
دومانتايفل ايله پروسيا دولتنك مستشار خاصلرندن فوق العاده مرخص
اورته ايلچيلك عنوانيله فرانسه دولتى نزدنده سفيرى اولوب اغل روزنشاننك
صنف ثانيسى شواليه لكنى وهوهنزولرن نشاننك صنف اول شواليه لكنى
حامل بولنان سيور ماقسيمليين فرەدريق شارل فرانسواقونت دوهامفلد
ويلدنبروق شوواستين وحشمتلو روسيه ايمپراطورى حضرتلرى طرفندن
ايمپراطور مشاراليهك باش ياورحربلرندن سوارى جنرالى وعساكرخاصه سى
قومندانى وروسيه دولتى مجلسى ومجلس وكلاسى اعضاسى اولوب ايمپراطور
نيقوله ايله ايمپراطورايكنجى علكساندرينك مرصع تصويرلرى نشانلرينى
وروسيه دولتنك مرصع سنت اندره نشاننك شواليه لكنى واوستريا
دولتنك سنت اتين وپروسيا دولتنك مرصع اغل نوار وساردنيا دولتنك
انونسياد نشانلرينك برنجى رتبه لرينى ودها سائر دولتلر نشانلرينى حامل
بولنان سيور علكسى قونت اورلوف ايله روسيه دولتى مستشار
خاصلرندن فوق العاده مرخص اورته ايلچيلك عنوانيله حكومت
متحدهٔ جرمانيا وهس دوقه سى نزدنده سفيرى اولوب روسيه دولتى
نشانلرندن سن ولاديمير ومرصع سنت علكساندر نفسكى وسنت ان وسن
استانسلاس صنف اول نشانلرينك شواليه لكنى وپروسيا دولتنك اغل

﴿ محررات نادره ﴾

نوار نشاننك برنجى رتبه‌سنى واوستريا دولتنك سنت اتين ‌واغل بلان نشاننك قوماندورلكنى ودها سائر دولتلر نشاننى حامل بولنان سيور فليب بارون دو برونوف وحشمتلو ساردنيا قرالى و پادشاهى حضرتلرى طرفندن ساردنيا دولتى امور ماليه‌سى ناظرى ومجلس وكلاسى رئيسى اولوب سن موريس ولازار نشاننك برنجى رتبه‌سنى ومريت سيويل دوساووا نشاننك شواليه‌لكنى وفرانسه دولتنك لژيون دونور نشاننك ومجديه نشان همايوننك برنجى رتبه‌لرينى ودها سائر دولتلر نشانلرينك برنجى رتبه‌لرينى حامل بولنان سيور قاسيل نيسو قونت دوقاوور ايله ساردنيا دولتنك فوق العاده اورته ايلچيلك عنوانيله فرانسه دولتى نزدنده سفيرى اولوب سنت موريس ولازار نشاننك برنجى رتبه‌سنى وفرانسه دولتنك لژيون دونور نشاننك غراند اوفيسيه‌لكنى حامل بولنان سيور سالوا طورو ويللا مارينايى مرخص تعيين ايلمش اولملريله و بونلردخى رخصتنامه‌لرينى بر برلرينه ارائه ايله موافق اصول بولملريله مواد آتية الذكر قرار و يرمشلردر

﴿ برنجى ماده ﴾

برطرفدن ذات شوكتسمات حضرت پادشاهى دولت عليه‌لرينك قاعدۀ عتيقه‌لرندن بولنمش اولان و بوقاعده اقتضاسنجه دول اجنبيه سفاين حربيه‌سنك بحر سفيد و بحر سياه بوغازلرندن دخوللرينه هر وقت وحالده ممانعت ايدن اصولى فيما بعد تغييرى ناقابل اولمق اوزره حفظ وابقا بيورمق نيت قطعيه‌سنده بولنديغى وسلطنت سنيه حال صلحده بولندقجه ذكر اولنان بوغازلره اجنبى دولت سفينه‌سى قبول اتميه‌جكنى اعلان ايدر ديكر طرفندن خى

﴿ معاهدۂ عمومی ﴾

حشمتلو اوستریا ایمپراطوری وحشمتلو فرانسه ایمپراطوری وحشمتلو غران بریتانیا وارلانده قرالیچه‌سی و پادشاهی وحشمتلو پروسیا قرالی و پادشاهی وحشمتلو بتون روسیه‌لر ایمپراطوری حضراتی وحشمتلو ساردنیا قرالی و پادشاهی حضرتلری ذات شوکتسمات حضرت پادشاهینک اشبو قرارینه رعایت وذکر اولنان اصوله متابعت ایده جکلرینی تعهد ایدرلر

﴿ ایکنجی ماده ﴾

ذات حضرت پادشاهی سابقده اولدیغی مثللو دول متحابه سفارتلری معیتلرنده عادت اوزره استخدام اولنه جق سفاین حربیهٔ خفیفه ایچون فرمان عالیلر اعطاسی قیدینی محافظه بیوررلر

﴿ اوچنجی ماده ﴾

اشبو استثنا ماده‌سی دول معاهده‌دن هر بری طرفلرندن طونه نهری سربستیتنک اصول تنظیمیه‌سنی تأمین ایچون طونه بوغازلرنده اقامه ایتدیریله جک اولان وهر بردولت ایچون عددی ایکی یی تجاوز ایتمیه جك بولنان سفاین حربیهٔ خفیفه حقلرنده دخی اجرا قلنه جقدر

﴿ دردنجی ماده ﴾

بوکون پارسده امضا اولنمش اولان معاهدهٔ عمومیه یه مربوط اولان اشبو معاهده تصدیق اولنوب وتصدیقنامه‌لری درت هفته ویمکن اولدیغی قدر دها از مدت ظرفنده مبادله اولنه جقدر بناءعلیه دول مشار الیهم مرخصلری معاهدهٔ مذکوره یه امضا وارمه‌لری مهرینی وضع ایتمشلردر

محررات نادره

اشبو معاهده بیك سكز یوز اللی التی سنهٔ عیسویه‌سی مارتنك الافرایقه
اوتوزنجی کونی پارسده تنظیم قلنمشدر

محل امضا

عالی	محمد جمیل	بول شو انسنابن	هوبنر	والفسکی
بورقنه		فلاراندون	ماتتایفل قاوله	هانچلقلد
اوراوف		برونوف	قاوور	دوویلامارینا

تصدیقنامهٔ همایونك خاتمه سیدر

اشبو معاهده‌یی معاینه وتدقیق ایدرك حاوی اولدیغی موادك جمله‌سی وهر بریسی طرف شاهانه‌مزدن قبول وتصدیق قلنمش اولمغله دول معاهدهٔ مشار الیهم طرفلرینه بشقه بشقه ویرلدیکی مثللو اوستریا دولت فخیمه‌سی طرفنه دخی اشبو تصدیقنامهٔ همایونم اعطا اولندی تحریرا فی الیوم التاسع من شهر شعبان المعظم سنه اثنی وسبعین ومأتین والف

بحر سیاهك بیطرفلغیله طرفیندن استخدام اولنه‌جق سفاین حربیهٔ خفیفه‌یه دائر سلطنت سنیه ایله روسیه دولتی بیننده یاپیلان معاهدهٔ مخصوصه ایچون تصدیر بیوریلان تصدیقنامهٔ همایونك مقدمه‌سیدر

بزکه بالطفه المولی ترکستان وشامل اولدیغی ممالك وبلدانك پادشاهی السلطان ابن السلطان السلطان الغازی عبد المجید خان ابن السلطان الغازی محمود خان ابن السلطان الغازی عبد الحمید خانز اشبو تصدیقنامهٔ همایونمزله بیان واعلان ایدرزکه سلطنت سنیه ایله روسیه دولتی بیننده بوکره تیمنا حصوله کلان مصافات ومسالمات اقتضاسنجه بحر سیاهده کائن طرفین سواحلنك

معاهدهٔ عمومی

خدماتیچون قوللانلمسی لازم کلان سفاین خفیفه‌نك عدد وقوتلرینك تعیین وتخصیصی ضمننده بر معاهدهٔ مخصوصه عقد وتنظیمی تنسیب اولنمش اولدیغندن پارسده منعقد اولان مجلس مکالمه‌یه مأمور بولنان طرفین مرخصلری بیننده بالمذاکره اولبابده اشبو بیك سکز یوزاللی التی سنه‌سی الافرانقه مارتنك اوتوزنجی کونی تاریخیله امضا وتمهیر اولنان فرانسوی العباره برقطعه معاهده‌سندی دربار شوکتقرار شاهانه‌مه ورود ایتمش اولدیغندن بروجه‌آتی عینیله وفرانسزجه اوله‌رق ذکر وبیان اولنور

فرانسوی العباره معاهده سندینك عینیله ترجمه‌سیدر

ذات شوکتسمات حضرت پادشاهی وحشمتلو بتون روسیه‌لر ایمپراطوری حضرتلری اشبو بیك سکز یوز اللی التی سنهٔ عیسویه‌سی شباطنك الافرانقه یکرمی بشنده منعقد مکالمه مجلسنك برنجی نمروده اولان مضبطه‌سنده امضا اولنمش اولان اساس صلح ایله بحرسیاهك بیطرفلغی حقنده تأسیس قلنان قاعده‌یی قبول واتخاذ بیوره‌رق وبناء علیه بحرسیاهده متصرف اولدقلری سواحلك خدماتی ایچون قوللانمق حقوقنی محافظه ایتدکلری سفاین خفیفه‌نك عدد وقوتلرینك بالاتفاق تنظیملرینی مراد ایلیه‌رك بو بابده بر معاهدهٔ مخصوصه امضاسنه قرارویرمش وطرفلرندن سلطنت سنیه‌نك صدراعظمی اولوب مجیدیه وامتیاز نشان همایونلرینك برنجی رتبه‌لرینی وفرانسه دولتنك لژیون دونور واوستریا دولتنك سنت اتین وپروسیا دولتنك اغل روژ وروسیه دولتنك سنت آن وسارد نیادولتنك سن موریس ولازار واسوج دولتنك اتوال پولزنام

(مابعدی اون ایکنجی جلدده)

محررات نادره

اون برنجی جلدك مابعدی اون ایکنجی جلد

معاهدهٔ عمومی

نشانلرینك غران قرواسنی یعنی برنجی رتبه‌لریله دها سائر دولتلر نشانلرینك حاملی بولنان محمد امین عالی پاشا ایله سلطنت سنیه‌نك فرانسه وساردنیا دولتلری نزدنده فوق العاده مرخص بیوك ایلچیلك عنوانیله سفیری اولوب مجیدیه نشان همایوننك ایکنجی رتبه‌سنی وساردنیا دولتنك سن موریس ولازار نام نشاننك برنجی رتبه‌سنی حائز بولنان محمد جمیل بك
وحشمتلو روسیه ایمپراطوری حضرتلری طرفندن ایمپراطور مشار الیهك باش یاور حربلرندن سواری جنرالی وعساکر خاصه‌سی قوماندانی وروسیه دولتی مجلسی ومجلس وکلاسی اعضاسی اولوب ایمپراطور نیقوله ایله ایمپراطور ایکنجی علکساندرینك مرصع تصویرلری نشانلرینی وروسیه دولتنك مرصع سنت اندره نشاننك شوالیه‌لکنی واوستریا دولتنك سنت اتین وپروسیا دولتنك مرصع اغل نوار وساردنیا دولتنك آنونسیاد نشانلرینك برنجی رتبه‌لرینی ودها سائر دولتلر نشانلرینی حامل بولنان سیور علکسی قونت اورلوف ایله روسیه دولتی مستشار خاصلرندن فوق العاده مرخص اورته ایلچیلك عنوانیله حکومت متحدهٔ جرمانیا وهش دوقه‌سی نزدنده

معاهدهٔ عمومی

سفيری اولوب روسيه دولتی نشانلرندن سن ويلاد ميرو مرصع سنت علكساندر نفسكی وسنت ان وسن استانسلاس صنف اول نشانلرينك شواليه‌لكی و پروسيا دولتنك اغل نوار نشاننك برنجی رتبه‌سنی واوستريا دولتنك سنت اتين واغل بلان نشاننك قوماندورلكنی ودها سائر دولتلر نشانلرينی حامل بولنان سيور فليب بارون دو برو نوف مرخص تعيين ايلمش اولدقلرندن و بونلر دخی رخصتنامه‌لرينی بربرلرينه ارائه ايله موافق اصول بولدقدن مواد اتية الذكره قرار ويرمشلردر

برنجی ماده

دولتين متعاهدين بحرسياهده قوت وعدد وجسامتلری بروجه اتی مشروط اولنلردن بشقه سفاين حربيه استخدام ايتمامكه طرفين بالمقاوله تعهد ايدرلر

ايكنجی ماده

دولتين متعاهديندن هر بری ذكر اولنان دكزده صو كسيمندن يوقارووده اللی متره اوزنلغنده والك زياده درجه‌سی سكز يوز طونه‌لاتولق يوكلكنده اولمق اوزره التی واپور سفينه‌سيله ينه هر بری ايكيوز طونولاتو يوكلكنی چكميه‌رك درت قطعه واپور وياخود يلكن سفاين خفيفه‌سندن بشقه سفينه استخدام ايلامك حقنی محافظه ايدرلر

اوچنجی ماده

بو كون پارسده امضا اولنمش اولان معاهدهٔ عموميه مربوط بولنان اشبو معاهده تصديق اولنوب وتصديقنامه‌لری درت هفته وممكن اولديغی قدردها

ازمدت ظرفنده مبادله قلنه جقدر

محل امضا

برونوف اورلوف محمد جميل عالی

تصديقنامهٔ همايونك خاتمه سيدر

اشبو معاهده‌يی معاينه وتدقيق ايدرك دلخواهمزه موافق بولديغمزدن طرف شاهانه‌مزدن قبول وتصديق قلنمش اولمغله دولت مشار اليها طرفنه اشبو تصديقنامهٔ همايونم اعطا اولندی تحريرا فی اليوم التاسع من شهر شعبان المعظم سنه اثنی وسبعين ومأتين والف

بحر بالطقده الانداطه‌لرينك استحكامدن عاری اولمسنه دائر فرانسه وانكلتره دولتلريله روسيه دولتی بيننده عقد اولنان معاهدهٔ مخصوصه‌نك ترجمه سيدر

حشمتلو فرانسه ايمپراطوری وحشمتلو غران بريتانيا وايرلانده قراليچه‌سی و پادشاهی وحشمتلو بتون روسيه‌لر ايمپراطوری حضراتی كندو بينلرنده شرق طرفنده تيمنا تأسيس اولنمش اولان مسالمتك بحر بالطقده دخی تمديدينی و بونكله مصالحهٔ عموميه‌نك محسناتنك تشديدينی ارزو ايدرك برمعاهده عقدينی تصميم ايتمش وبونك ايچون كندو طرفلرندن يعنی حشمتلو فرانسه ايمپراطوری حضرتلری طرفندن ايمپراطور مشار اليهك امور خارجيه‌سی ناظری اولوب فرانسه دولتنك سناتورلك رتبه‌سنی ولژيون دونور نشاننك غراندا وفسيه‌لكنی واوردرا كتردن سرافن وسن مور يس ولازار نام نشانلرك ومجيديه نشان همايوننك برنجی رتبه‌لرينی حامل بولنان سنور عاليكساندر قونت قولوناوالفسكی

﴿ معاهدهٔ عمومی ﴾

ایله فرانسه دولتنك اوستریا دولتی نزدنده فوق العاده مرخص اورته ایلچیسی
اولوب لژیون دونور نشاننك واوستریا دولتنك لیئوپولد دوتریش نشاننك
برنجی رتبه‌لریله برقطعه مرصع تصویر همایون پادشاهینك حاملی بولنان
سیور فرانسوا آدولف بارون دبورقنه وحشمتلو انکلتره قرالیچه‌سی وپادشاهی
حضرتلری طرفندن انکلتره دولتنك سناتورلرندن وقرالیچهٔ مشارالیهانك مجلس
خاصی مستشارلرندن امور خارجیه‌سی ناظری اولوب ژارتیرو بن نشانلرینك
برنجی رتبه‌لرینی حامل بولنان تره‌زونورابل ژورژ کلیوم فره‌دریق قونت‌ده
قلاراندون بارون هایدوهندون ایله انکلتره دولتی سناتورلرندن وقرالیچهٔ
مشارالیهانك مجلس خاصی مستشارلرندن وفرانسه دولتی نزدنده فوق العاده
مرخص بیوك ایلچیلك عنوانیله سفیری اولوب بن نشاننك برنجی رتبه‌سنی حامل
بولنان تره‌زونورابل هانری ریشارشارل بارون قاولی وحشمتلو روسیه ایمپراطوری
حضرتلری طرفندن ایمپراطور مشارالیهك باش یاورحربلرندن سواری جنرالی
وعساکر خاصه سی قوماندانی وروسیه دولتی مجلسی ومجلس وکلاسی اعضاسی
اولوب ایمپراطور نیقوله ایله ایمپرطوار ایکنجی علکساندرینك مرصع تصویرلری
نشانلرینی وروسیه دولتنك مرصع سنت اندره نشاننك شوالیه‌لکنی واوستریا
دولتنك سنت اتین وپروسیا دولتنك مرصع اغل نوار وساردنیا دولتنك انونسیاد
نشانلرینك برنجی رتبه‌لرینی ودها سائر دولتلر نشانلرینی حامل بولنان سیور
علکسی قونت اورلوف ایله روسیهٔ دولتی مستشار خاصلرندن فوق العاده
مرخص اورته ایلچیلك عنوانیله حکومت متحدهٔ جرمانیا وهس دوقه‌سی نزدنده
سفیری اولوب روسیه دولتی نشانلرندن سن ولادمیر ومرصع سنت علکساندر

نفسكي وسنت ان وسن استانسلاس صنف اول نشانلرينك شواليه لكنى و پروسيا دولتنك اغل نوار نشاننك برنجى رتبه سنى واوستريا دولتنك سنت اتين واغل بلان نشاننك قوماندورلكنى ودها سائر دولتلر نشانلرينى حامل بولنان سيور فليب بارون دو برونوف مرخص تعيين ايلمش اولدقلرندن وبونلر دخى رخصتنامه لرينى بربرينه ارائه ايله موافق اصول بولدقلرندن مواد آتيه الذكره قرار ويرمشلردر

﴿ برنجى ماده ﴾

حشمتلو بتون روسيه لر ايمپراطورى حضرتلرى حشمتلو فرانسه ايمپراطورى وحشمتلو غران برهتانيا وايرلانده قراليچه سى وپادشاهى حضراتنك كندوسنه اعاده ايتدكلرى ارزولرينى اجرا ايتمك ايچون الانده اطه لرينه استحكام ويرميه جكنى واورالرده هيچ بركونه قلعه وترسانه لر طوتميه جغنى وانشا ايتميه جكنى اعلان ايدر

﴿ ايكنجى ماده ﴾

بوكون پارسده امضا اولنمش اولان معاهدۀ عموميه يه مربوط اولان اشبو معاهده تصديق اولنوب تصديقنامه لرى درت هفته وممكن اولديغى قدر دها ازوقت ظرفنده مبادله قلنه جقدر بناء عليه دول مشار اليهم مرخصلرى معاهدۀ مذكوره يى امضا وارمه لرى مهرينى وضع ايتمشلردر

اشبو معاهده بيك سكز يوز اللى التى سنۀ عيسويه سى مارتنك الافرانقه اوتوزنجى كونى پارسده تنظيم قلنمشدر

محل امضا

قاوله	قلاراندون	بورقنه	والفسكى
	برونوف	اورلوف	

﴿ منشور عالى ﴾

﴿ جنتمكان فردوس اشيان ابو الفتح والمغازى سلطان محمد خان غازى حضرتلرى زماننده وزير احمد پاشايه ويريلان منشور عالى صورتيدر ﴾

چون لطايف صنايع ربانى وعواطف بدايع يزدانى عامهٔ عباد حقنده اول مرتبه‌دن متجاوز در كه قوت تقرير لسان ايله بيان وقدرت تحرير دبير وصفير صرير ايله عيان اولنمه * سيمان ايزد تعالى جلت نعمته وعمت موهبته ذات شريفمى عطيهٔ (تؤتى الملك من تشاء) دن سهم اولى واعلا ونصيب اوفى ومستوفى ايله محظوظ وممتاز وتاج ابتهاج السلطان ظل الله ايله معلى وسر افراز وخلعت رفعت (اولى الامر منكم) ايله محلى وبى نياز ايدوب محسود سلاطين كامكار ومغبوط خواقين تاجدار ايتدى فلا جرم بر موجب قضيهٔ مرضيهٔ (لئن شكرتم لازيدنكم) لابد ولازم اولدركه محافظهٔ مصالح عباد وبلاد ومراقبت حدود صلاح وفساد واستكفاء مهام ملك وملت واستيفاء مراسم دين ودولت وبسط بساط مكرمت ومحو رقم مفسدت وتمهيد قاعدهٔ معدلت وتأسيس اساس نصفت ايچون باب عدل مفتوح وطريق ظلم مسدود واوامر خالق مرعى وامور خلايق مقضى اوله . اما انبيا صلواة الله عليهم وسلامه تأييد ربانى ايله مؤيد وتوفيق يزدانى ايله موفق ايكن تصاريف اعماد وتدابير افعالده طلبكار وزير وحاجتمند مشير ايديلركه كاستدعاء (واجعل لى وزيرا من اهلى) يى مقرون ايتديلر وكاه خطاب (شاورهم فى الامر) ى اشتديلر . فلذالك تحصيل مطالب دينى وتكميل مآرب دنيوى بر وزير صاحب تدبير ومشير اهل توفيقك وجودينه

﴿ محررات نادره ﴾

منوط ومربوطدرکه عقل وکیاستی مصباح صباح دولت وانواع فضائلده متفق علیه وفنون فواضلده مشارالیه وکمال دیانتی وصیانتی ایله سنن الهی مورود وشعایر شرایع حضرت پناهی مشهود وحرمت دین وموقوت شرع مستوفی وغایت آرزو ونهایت املی واول فکر وآخر عملی تقویت دین یزدان وتربیت نهال تبعه وزیر دستان خصلتی اولان رافع توقیع رفیع جناب وزارت مآب ناصب رایات العز والاجلال صاحب آیات المجد والاقبال ذوالقدر الفاخر الاتم والفخر الناخر الاشم رافع منارالاسلام کاسر اقدام الاصنام المؤید بتاييد الملك العلام (شمس الدین احمد پاشا) ادام الله تعالی اقباله الی یوم القیام وحید دهر وفرید عصر غرۂ جبهۂ دولت وطرۂ ناصیه مملکت واسطۂ عهد اعصار ورابطۂ عقد امصار در درویت ثاقبی محقق ولمعیت ناقبی مصدق وافعال واقوالی قاعدۂ سداده مبنی وحرکات وسکناتی قانون سداددن مبنی وکف کفایتی مصالح ملکیه یه مکمل وکافل وبصر بصیرتی مهمات دینی ودنیوی یه شامل ومتناولدر وکفات عالم خوش چین خرمن کفایتی ودهات بنی آدم مقتبس انوار درایتی ورأی انوری دقایق وحقایقده گره گشای بند مشکلات وفکر ازهری سوانح مصالحده انکشت نمای حل معضلات وذکر جمیلی خواص وعوامده مشهور واعوامده شایع وذایع ودلائل صداقت چهرۂ افعالندن ظاهر وباهردر . بعد از استخارۂ فضل اله واستشارۂ عقل با انتباه محل وزارت آنك غزارت درایت ووفور کفایتنه تفویض وتقلید قلوب اوامر دین جاری واحکامن نافذ قلوب ویردم وخزانۂ عامره مدن تعیین ایتدیکم آلتی کره یوز بیك

منشور عالی

اقچه سالیانه ایله اشبو خاصلری که بنم خاصلرمدندر صدقه ایدوب وزارته
جهت وتیمار ایتدمکه ذکر اولنور و بیوردمکه بعدالیوم حومهٔ حکومتنده
وحوزهٔ تصرفنده اولوب هیچ فرد افراد آفریده دن کائنا من کان وکیف
ما کان مانع ومنازع ودافع وقارع واقع اولمیه وامر اوکبرا وعلما وفضلا
وحشم وخدم وائمهٔ امم وقضاة وولاة واصناف رعایا وانواع برایا وقطان
مملکت وسکان ولایت وضیع ورفیع وصغیر وکبیر مومی الیهی وزیر بیلوب
اطاعتی شعار ضمیر نور قیلالر ومجالس ومحافلی ذکر اخلاق کزیده وافعال
سندیده سیله معطر ومعتبر قیلالر ونواب کامیابنك شارتندن متجاوز اولمیه‌لر
امابرسبیل توصیهٔ ملوکانه‌م بیوردمکه طبقات مخلوقاتی علی تفاوت الدرجات
اصناف اعطاف ایله محظوظ قیلوب بشاشت روی وطلاقت لسانی شعار
ودثار ایدینه وسادات که ثمرهٔ شجرهٔ رسالت ودرر دریای نبوتدر آنلرك
توقیر وتکریمنی سبب مغفرت رب العزة وموجب شفاعت حضرت رسالت
بیله وعلما که جملهٔ انباودعایم ملت وقوایم شریعتدر بلکه برموجب قضیهٔ مرضیهٔ
الملك اس والدین حارس ومالا حارس له فهدوم) مثبت اقدام دولت
ومستدعیٔ نظام مملکتدر آنلرك تعظیم وتفخیمن لازم ومتحتم بیله‌لر وائمهٔ
شریعت که مالك ازمنهٔ طریقت و پیشوای امتدر آنلری عین اعزاز واحترامله
ملحوظ وفیضان انعام ایله محظوظ طوته ٭ وارباب تصوف که اوتاددین وارباب
یقین وغواصان دریا حقیقت ومخصوصات عطایان حکمتدر نظر عنایت
وحمایتنه مخصوص قیله وخلایق که ودایع خالقدر ظل رحمت وجناح
رأفتی آنلرك اوزرینه ممدود قیله تا که آینهٔ اعمالده چهرهٔ آمال کوره وشجرهٔ

﴿ محررات نادره ﴾

امانيدن ثمرهٔ شادمانی ویره علامت شریف عالم آرایی مطالعه قیلنلر مضمون میمن نن محقق بیلوب اعتماد واعتقاد قیله‌لر (بمقام) (قسطنطینیه)

(عاکف پاشا مرحومك مابین همایونه یازدیغی برتذکره‌در)

نزد حقایق پیوند حضرت شهریاریده مستغنئ بیان اولدیغی وجهله دولتلرك قدرت ومکنتی قوهٔ ملکیه وقوهٔ مالیه وقوهٔ عسکریه ایله داخل وخارجدن اعم اولان قوهٔ اتفاقیه‌دن مرکب وهر نه قدر اشبو ارکان اربعه یکدیکره معاون ایسه‌ده قوای ثلثهٔ مذکوره اصل اولمغله قوهٔ اتفاقیه‌یه مرجع ومقدم اوله‌رق ترتیب اوزره قوهٔ عسکریه قوهٔ مالیه‌یه واولدخی قوهٔ ملکیه‌یه متوقف اولدیغندن اوروپا دولتلری اول امرده قوهٔ ملکیه دینیلان اعمار ملك اصولنی التزام ایدرك بوقوت ارتدقجه قوهٔ عسکریه‌لری واهالیلرینك دخی رفاه حالی تزاید ایده کلدیکی درکار ولله الحمد والمنه سایهٔ شوکتوایهٔ حضرت شهنشاهیده منصوره خزینه‌سنه خیلیجه واردات حصوله کلمش ایسه‌ده مجددیت جناب جهانداری وموفقیت حضرت شهریاری اثار جلیله سنجه عساکر منصورهٔ شاهانه‌لری کتدکجه متکثر ومصارف طبیعیه واخراجات ضروریه کون بکون متزاید اولدیغنه مبنی زراعت وحراثت وحرفت وصنعت مثللو معموریت ملك محروسهٔ شاهانه‌نك اوروپایه چکلمسندن تخلیصی استحصال اوله‌جق صورتلره وتوسیع تجارت وترفیه اهالی ورعیت خصوصلرینه بولیله واصولیله بالاتفاق اقدام واهتمامك لزوم وایجابی بدیدار وجمله‌مز نان ونعم حضرت شهنشاهی ایله پرورده اولدیغمزدن ساده کندی نفس ونفعمزی دوشنمه‌جکمزه بودقیقه‌لره صرف افکار ایله استکمال قوت ومکنت دولت

علیه‌یی دول اجنبیه‌دن وارسته مراجعت ایده‌جك اسباب لازمه‌یه دقت فریضهٔ ذمت عبودیتمز ایکن بوخصوصلارده قصور مزامر اشکار اولمغله بحمده تعالی سایهٔ سدره وایهٔ جناب جهانبانیاده هر مصلحتك اهل وارباپی موجود اولمق حسبیله بوخصوصلرك دخی زیر وبالاسی دوشنیله‌رك احسن اسلوب اوزره اصول واساسی وضع وتعیین ایله اکاکوره کوندن کونه دوایتك ایلرولدلمسی ممکن کورینور ایسه‌ده مسموع چاکرانه‌مه کوره اوروپاده اشبو اعمار ملك اصولنك مخصوصجه کتابی اوله‌رق قانون وقاعده تحتنه ادخال اولنمش اولدیغندن نظامات عسکریه‌یه دائر کتابلردن ایجاب واقتضا ایدن اصول مرعیه استعمال واجرا اولنمقده اولدیغی مثللو بوفنك کتابی دخی جلب ایله بالترجمه ایچندن اصول دولت علیه‌یه وممالك محروسه وتبعهٔ سلطنت سنیه‌نك احوالنه تطبیقا ایشه یرایه‌جق نظاماتك اخذ واستعمال صورتلری اقوی اولور کبی ذهن قاصر کترانه‌مه متبادر وذکر اولنان کتابك سفرای دولت علیه معرفتیله ویاخود سایهٔ شوکتوایهٔ شاهانه‌ده کندم ایچون سپارش ایدرکبی طرف چاکرانه‌مدن جلبی شقلرندن قنغیسنه ارادهٔ سنیهٔ شاهانه متعلق بیوریلور (ایکیسی دخی ممکن ایسه‌ده) اولبابده وهر حالده امر وفرمان حضرت من له الامر کدر ۰۰۰۰ سنه

﴿ رشید پاشا مرحومك جنتمکان سلطان عبدالمجید خان افندیمزه عرض ایلدیکی تقریرك صورتیدر ﴾

ذات والای حضرت صدارتپناهی بوطرفدن حرکت ایتمزدن اول کندولرینه فرانسه سفیرینك بالوسنده تصادف اولندیغندن اثنای صحبتده

محررات نادره

خرستیان تبعه‌یه دائر پایه‌له‌جق شیلرك بران اقدم اجراسی تقدیرنده بو خصوصك معاهده‌یه داخل اولمقدن قورتیله‌جغی سفراء ثلثه طرفندن وعد اولندیغی حکایه ایله برابر بو بابده مطالعهٔ چاکرانه‌می استفسار بیوردقلرینه بناء مادامکه شرائط صلحیه‌نك دردنجی ماده‌سی خرستیانلر اوزرینه اولوب بونك ایسه شمدی‌یه قدر هیچ بر ورقهٔ رسمیه‌ده کورلمیان حقوق پولتیقه تعبیرینه اهل اسلام وخرستیان تبعه هرخصوصده مساوات کامله حالنه قو یه‌جق برسوزدر بودخی مندرج ایکن طرف دولت علیه‌دن رد اولنمدیغندن بشقه مواد خمسه‌نك اساسی اتخاذ اولنه‌جغنه دائر ویانه‌ده منعقد اوله‌جق پروتقولو یی امضا ایتمکه سلطنت سنیه مصلحتکذارینك مأذون اولدیغی دخی غزته‌لرده کورلمش اولدیغندن وپروتقول دخی عهد قوتنده بولندیغندن بونك ایچون عجبا معاهده‌یه کیرمکدن قورتیله بیلورمی سؤالنه محل اولمیوب شمدیدن کیرمش نظریله باقلمق لازم کلدیکی وازجمله پارسه تشریفلرنده بین الدول مقرر اولدیغی اوزره مواد اساسیه امضا اولنه‌جق اولدیغی حالده برنجی وایکنجی واوچنجی ماده‌لر ذکر اولندقدنصکره اراده دردنجی‌یی براقوبده بشنجی‌یه کلسنه دولتلرك راضی اوله‌جقلرینه عقل کسمدیکی والحاصل سفرانك وعدلرینه مبنی دولتلرك ایده‌جکی مساعده اولسه (اولسه‌ده چونکه بو امتیازات یا بر خط همایون ویاخود فرمان عالی ایله اعلان اولنه‌جغندن) انك احکام مندرجه‌سنی معاهدهٔ عمومیه‌یه لفظ بلفظ کچورمیدرلر مثلا مواد اساسیه‌نك دردنجی ماده‌سنده مذکور اولدیغی وجهله خرستیان تبعه‌نك امتیازات مذهبیه وحقوق پولتیقه‌سنه دولت علیه فلان تاریخنده نشر بیوردیغی خط همایون ویافرمان عالی ایله اجرا

وتأمين بیورمش اولدیغندن ارتق بونلرك موضوع بحث اولنمسنه حاجت اولمیه‌رق یالکزذکریله اکتفا اولنمشدر٭ یوللو برفقره علاوه ایتمك استنیه جکلری محتملات قویه‌دن اولوب بونك اجراسی تقدیرنده ایسه امتیازاتی متضمن خط همایون و یاخود فرمان عالی عهد نامه‌نك اجراسندن معدود اوله‌رق اشته بونکله دولتلره برحق نظارت ویرلمش و بوصورتله سلطنت سنیه‌نك استقلال عالیسی اخلال ایدلمش اوله‌جغی امر وفرمان حضرت پادشاهی متعلق بیورلدیغی حالده قونفرانسه کیتمکه ابتدادن میل چاکرانه‌م وارایکن مصلحتك کسب ایتدیکی رنك وروشه کوره بومحذوردن قورتلمسی امکانسز کورینوب بویله برمادهٔ مضره‌یه وضع ید ایتمکدن غایتله مجتنب بولندیغمدن شو کونکی کونده کیتمیه جکمدن طولایی ممنونیتم برکمال بولندیغی جوابلرینی ویرمشدم ومتعاقباً منتشر اولان فرمان عالینك صورت مطبوعه‌سنی قرائت ایلدیکمده کرك مصلحتك مبدأ ومنتهاسنده وکرك صورت اجراسنده دولت علیه‌نك استقلال وشانینه رخنه وذهنلره خدشه ویره‌جك شیلر کوردیکمدن بعض ذوات ایله بو کا دائر مصاحبت اثناسنده حسب الصداقه طیانه‌میه‌رق تأسفمی اظهاردن کیروطورمامشیدم٭ بلمم بو مثللو سوزلر بعضیلرینك پولتیقه‌سنه طوقندیغندنمیدر ویاخود یاپدیغمز نظامات حسنه‌یه بعض معزول وکلا طرفندن اعتراض وقوعبولیور ارتق بونلری محاکمه‌یه چکمدکجه بزراحت ایده‌میه‌جکز یوللو کلمات تفوه اولندیغی اشتمش اولدیغمدن سائر معزولینك اقوال وحرکاتی بیله جکم شی دکل ایسه‌ده کندمجه محاکمه‌یه حاضر اولدیغمی طرف والای فتواپناهی‌یه اخبار ایتدیکم جهتله اکر محاکمه‌یه

دعوت ایدرلر ایسه سلطنت سنیه‌نك استقلال عالیه‌سنه طوقینان
وخصوصیله پادشاهمز افندیمزه بورجلی اولدیغمز صداقته منافی کورینان
شیلری بیان واثبات ایتمکلکده تردد ایتمیه‌جکم درکار اولوب هر برحالی
عتبهٔ علیای حضرت پادشاهی یه عرض ایتمکلك دخی وظائف عبودیتك الك
اقدمی اولمغله بوعاجز کبی املسز بربنده‌نك بویله حرکتنه بشقه درلو برمعنا
ویریله میه جکی دخی بدیهیاتدن بولنمغله شو وجهله بیان حاله ابتدار اولنورکه بالاده
مذکور اولدیغی اوزره ابتدا شرائط صلحیه‌نك درد نجی ماده‌سنده حقوق
پولتیقه لفظی کورلدیکی کبی پروتستو اولمیه‌رق قبولی مشعر اولان
سکوت معامله‌سی کوسترلسی وثانیا تدقیق مصلحت اولنمقسزین ویانه‌ده
منعقد اولان پروتقولویی امضا ایچون دولت علیه مصلحتکذارینه
مأذونیت ویرلسی وثالثا سلطنت سنیه‌نك صرف امور داخلیه‌سندن
اولان نظامات ایچون بورادە سفرا ایله قونفرانسه کیریشیله‌رك
مضبطه بیله طوتدیرلسی دولت علیه‌نك استقلال عالیسنی
وحقوق حکومت سنیه‌سنی تهلکه‌یه براغه‌جق صورتده پولتیقه‌جه پك
چوق خطالر اوله‌رق اکر شو فرمان عالی هرنصل عباره ایله اولور ایسه
اولسون معاهده‌ده مذکور اوله‌جق اولور ایسه ارتق معاذالله تعالی مقاسمهٔ
حکومت دیمك اوله‌جغی جهتله سلطنت سنیه‌نك شو محاربه‌ده ایتدیکی
فداکارلقلر وچکدیکی مشقتلر ودول متفقه‌نك دخی صرف ایتدیکی مساعی
وهمتلر بیاغی بی ثمره قاله‌جقدر ❊ ودولتلرك محافظهٔ استقلالی حقنده اولان
دعوالرینی شو فعل نقض ایده‌جکی ونتیجهٔ مقدمه‌یه موافق دوشمیه‌جکی

جهتله بودخی لفظ بی معنی کبی کورینه‌جکدر وقرهٔ مذکرده روسیه دونغاسنك محوی و بصارابیه‌دن براز اراضینك بغدان امارتنه الحاقی کبی فی نفس الامر فوائد مادیه‌سی اولان شیلر دخی اشبو مضرات حقوقیه واستقلالیه‌یه برمکافاة اوله‌میه‌جقدر * سالف الذکر فرمان عالینك حاوی اولدیغی احکامك صورت اجرائیه‌سنه کلنجه زمان وموقعك ایجابی منکر اوله‌رق خرستیان تبعه‌نك بوندن یوز سنه اولکی دکل یکرمی سنه مقدمکی حالده بیله قوللانلمسی ممکن اوله‌میه‌جغی وشمدی‌یه قدر کرك جنتمکان افندیمزك وکرك عصر عالئ شهنشاهیده خرستیانلر حقلرنده ارالق ارالق شایان بیورلمش اولان مساعدات سنیه‌نك هپ بو ملاحظاتدن نشأت ایتدیکی مسلماتدن اولدیغنه نظراً بوندنبویله دخی بعض مواده مساعده اولنمسنك لزومی حقنده بر دیه‌جك یوغیسه‌ده بویله شیلر تدریجی وخصوصیله دول اجنبیه‌نك مداخلهٔ رسمیه‌سی قارشمقسزین یاپیلوب هم اهل اسلامك اذهانی الشدیرلمسنه وهمده خرستیان طاقمنك حوصلهٔ تحمللرینه صغمیه‌جق صورتده دفعهٔ برچوق امتیازات ویریلوب‌ده کندولرینی بردن بره شمارتلمامسنه دقت اولنمق مقتضای حکمتدن ایکن وکلای فخام حضراتی طرفلرندن دخی بوصورتك میدانه قونلدیغنه شبهه یوق ایسه‌ده کچن سنه‌کی شرائط صلحیه‌ده یالکز امتیازات مذهبیه‌نك بقاسی فقره‌سی مندرج اوله‌رق بین الدول یاپیلان بعض اوراقده دخی انجق راحت ورفاه معناسنی متضمن اولان اصلاح حال رعایا قضیه‌سنی فتوت سنیهٔ حضرت ملوکانه‌یه حواله‌سی عباره‌سی مسطور اولوب بودفعه‌کی شرائط صلحیه‌نك دردنجی ماده‌سنده

بيله حقوق پولتيقه لفظى وجوديله برابرينه استقلال عالى وحقوق عليه‌يه رعايت قيد قويسنك دخى محرر بولنمسى اسباب مبرمه مطالعه‌سنى سالب اوله‌جغندن بشقه ايلچيلرك دهامكالمات هنكامنده (طوغريسى وكلاى دولت عليه هر وجهله تسهيل مصلحت ايدرك ارزو واميدلر يمزك بيله اوته طرفنه كچديلر) واديسنده سوزلر سويلدكلرينه دائر روايتلر وشو اراليق بوكلماتى مصدق وغزته‌لرده كورلمكده اولان حكايتلر دخى هب ماده‌ٔ ابراميه‌نك فقدانى ملاحظه‌سنه قوت ويره‌جك شيلر اولديغنه نظراً مجرد اوروپاجه برممدوحيت قزانمق هوسيله اصل التزام اولنه‌جق طريق احتياطكارانه وحكومت شعارانه‌نك ترك اولنمش اولمسى ظنى پك غالب كورنمكده در ٭ اشبو فرمان عالينك معناى حقيقيسنى ستر ايچون هرنقدر تأويلات اغفاليه‌ايله اوغراشلمقده ايسه‌ده اصل صحيحى اوروپايه‌بيلدرلديكى اوزره (امانسپاسيون قومپلت) و(اغاليته‌پارفت) قضاياسى اوله‌رق بوندنبويله ملت حاكمه ايله ملل محكومه بيننده هيچ بر كونا فرق قالمديغى وفرمان عالينك شوشيلرده وكرك نملك املاك ماده‌سنه دائر محللرندن كوريلان فقرات مبهمه دخى انجق بورايى اغفال ايچون ميدانه قونلمش كلمات مصنعه اولوب يوخسه بو خصوصلرك بر دائره‌ٔ محدوده ايچنده طوتلمسى ووقتيله دعوا اولندقجه اسكات واقناعه مدار اولور صورتده اولمديغنى اثبات ايتمك ايسه پك اسان شيدر ٭ هرنه‌ايسه بو خصوصلره مجبوريت قويه اولمديغى تقديرده بو درجه ايلرو كيدلمك مناسب كورلمديكى مثلاوشايد بر قوى مجبوريت اولديغى حالده دخى چونكه بو ماده‌ده دولت عليه‌نك التى يوز سنه‌لك رنكى تماميله ضد

ومخالفی اولان دیکر بر رنکه قویه جق واهل اسلام وخرستیان بیننده معاذالله تعالی بر مقاتلهٔ عظیمه وقوعنه سبب اوله بیله جك اولوب الحالةهذه درسعادتده برقوهٔ اجنبیه بولنمسی جهتله بوراجه (باشلوجه وقوعاتدن قالمز) وروم ایلینك دخی بوسنه وارنبودلقدن ماعدا یرلرندن بر کونا او یغونسزلق مأمول اولنمز ایسه ده شام وحلب وخطهٔ عراقیه ده واناطولینك پك چوق یرلرنده بونك سؤ تأثیراتی واجراسنك صعوباتی ملحوظات قویه دن ایکن بورالری اصلا قید اولنمیه رق بالعکس بوکا بغایت خفیفجه صورتله تشبث اولنمش اولمسی دخی عقله ملایم کورنمز * زیرا اسباب مبرمه صحیحاً موجود ایسه انی اثباتده صعوبت اولمدیغی جهتله سلطنت سنیه نك عادت قدیمه سندن اولدیغی وجهله بو مصلحتك برمجلس عمومی یه قونلمش وحقیقت حال اطرافیله اکلادلمش اولسیدی هرکس مجنون اولمدیغندن بتون بتون مصلحتك قراری ارای عمومیه نك اتحادیله اولور ودولت علیه دخی هردرلو تعریضاتدن وامر اجراده دخی مشکلاتدن مصون بولنور ایدی چونکه بوندن مقدم سوختهلر ماده سی وقوعنده اولوقت ارای عمومیه یی ومساغ شرع شریفی وانك اوزرینه متلق بیوریلان ارادهٔ سنیه یی جامع اوله رق الده بولنمش اولان سند علتی رفع فساده سلاح وقوت اولدیغی جمله نك معلومی اولدیغندن بوکره اعلان اولنان نظامات ایسه شمدی یه دکین هیچ امثالی کورلمامش غایت تنك برماده بولندیغندن شماته سزجه اجرایه مدار اولمق وشاید طشره لرده بوکا قارشو حرکت ایدن اولور ایسه اومقوله لری قولایلقله یوله یاترمق ایچون الده برسند قوی بولنمسی قضیه سندن غی

وكلاجه غفلت اولنماملق اقتضا ايدر ايدی ❊ حالبوكه مصلحت بو صورتده طوتلميه‌رق بر مجلس مختصرده برقاچ كره اجتماع ايله على العجله هرشی ياپيلوب وكلايه فريضهٔ ذمت ومقتضای صداقت وعبوديت انجق ذاتلرينی ميدانه قويمق وحاصل اوله‌جق انكسار قلوبه دخی كندولرينی قارشو طوتمق صورتلری ايكن فرمان عالينك قرار وكلادن بحث اولنمقسزين ارادهٔ سنيه مخصوصه صورتنده اعلان اولنمسی دخی عقل كثرانمجه وكلالق وظائفنه مباين پك بيوك خطادر ❊ وفرمان عالينك اعلانندن هيچ اولمز ايسه اون اون بش كون اول ولاة عظام ومتصرفينه محرمانه بر مكتوب يازيلوب بده ايجابات عصريه‌دن اولمق اوزره شو مآلده بو صورتده بر فرمان عالی كوندريله جكدر سزلر مقدمات مناسبه ايله خلقك اذهاننی حاضرلمغه همت ايديكز يوللو بعض وصايا يازلمق اهم مهامدن ايكن تحقيق اولنديغنه كوره بونده دخی غفلت اولنمشدر ❊ وبزم ايچنده ايكن حس ايده‌مديكمز مشكلاتی خارجدن اوروپالونك دها اطرافيله كورديكنه واستخفاف ايتديكنه بودخی دلالت ايدركه نظامات جديده يرلشنجه‌يه قدر ممالك دولت عليه‌نك بعض مواقعنك دول متفقه عسكرينك مدت وافره اقامتلری لزومندن اوروپا غزته‌لری بحث ايتمكده‌درلر بو ايسه فعله كله‌جك يعنی دول متفقه ايله ياپيلان اتفاق معاهده‌نك ومصالحه‌نك انعقادی عقيبنده ومدت معينه ظرفنده خاضرلنوب عسكر وسفينه‌لری اعاده ايتملری مشروط ايكن بو يله سببلر ايله تمديد صورتی ظهور ايده‌جك اولور ايسه بونك دخی مضرت عظيمه‌سی اوله‌جغی بديهيدر هرنه ايسه شمدی مصلحت بو درجه‌يه كلوب بوندن درت

سنه مقدم قدس مسئله‌سنڭ صورت تنظيميه‌سنه دائر ویریلان قرار هر طرفجه مقبول اولمش ایکن صکره اجراسنده وقوعه کلان خطیئات محاربهٔ حاضره‌یی منتج اولدیغی کبی بو محاربه‌نڭ مصالحه‌یه مبدل اوله‌جغی هنکامده مشهود اولان حرکات غافلانه دخی دولت علیه‌نڭ شرف وحیثیتنی واستقلال عالیه‌سنی بر حال خطرناکه ایصال ایلمش اولدیغندن ولی نعمت بی‌منتمز پادشاهمز افندیمزڭ صادق قولی وکوله‌سی اولنلره کوره بو شیلردن طولایی محزون ودلخون اولمقلغله برابر بعض کونا تدابیر تجربه دوشمنلک دخی واجبهٔ ذمت اولدیغنه بناء شوراسی عاجزانه وفقیرانه خاطر کذار اولمشدر که ابتدا بو فرمان عالینڭ احکامی سلطنت سنیه‌نڭ کندولکندن تأسیس بیورمش اولدیغی سائر نظاماته بکزمیه‌رك دول ثلثه ایله روسیه قونفرانسلرده قرارلشدیرلمش اولدیغی جهتله تماماً اجراسنه مجبوریت قویه درکار اولدیغندن بونڭ تعدیل وتغییری امر محال اولوب فقط ایالات والویه‌ده تماما اجراتده دخی مأمورین طرفلرنده یولسزلق واقع اولور ایسه بوندن بر طاقم غوائل تکون ایده‌جکندن بونڭ ایله عسکر اجنبیه‌نڭ ممالك سلطنت سنیه‌ده تمدید اقامتلرینه دخی سبب ویره‌جکنده شبهه اولمامغله باری شو محاذیر ملحوظه‌نڭ اوکنی کسدیرمك ایچون مأمورین کرامی حرکات حکیمانه‌یه دعوت یولنده کندولرینه تنبیهاتلر یازلمسی واشبو فرمان عالیدن طولایی هر طرفده اهل اسلامڭ تکدر وتغوم اوله‌جقلری امور طبیعیه‌دن اولوب اکرچه محاربهٔ حالیه اوانندن خرستیان تبعه طرفندن دخی خدمتده قصور اولنمامش ایسه‌ده اغور دولت علیه‌ده اصل فدای جان ایدنلر ملت اسلامیه

اولديغندن عموم اهل اسلامك بعض مرتبه تطييب وتلطيفي تدبيرينه دخی باقلمسی وحوالیٔ حجازيه‌نك صفت جليلهٔ خلافت كبرايه رابطهٔ قويسی جهتيله اول قطعهٔ مباركه اهالیٔ كرامنك افكارلرينی كوزتمك فريضه‌دن اوله‌رق دهايقين وقتده بر اثر ممنوعيتی سوزينك اورالرده نصل قتال عظيمه‌يه سبب اولديغی دخی بو فرمان عاليناك اورالرده شيوعی هر كسی المناك ايده جكنك دليل قويسی اولمغله وجده واليسی دولتلو كامل پاشا حضرتلری هرنقدر اصدقادن برذات ايسه‌ده بر وقتدنبرو كندوسنك مشهود اولان شدت وحدتی وخصوصاً حرم شريف درونده سفك دماء بشريه‌يه سببيتی اوحوالیٔ مقدسه‌ده هر كسی دلكير وتنفير ايلديكی دخی ارباب وقوف طرفندن روايت اولنمغله مشار اليه سايهٔ شوكتوايهٔ خلافتپناهيده اخرايشده قوللانلمق اوزره شوارالق عزلی وحرمين شريفين اهالیٔ كرامنك تأمين وتأليفه وسوء تأثيری اوله‌جق شيلری تفهيم وتعريفه مقتدر برذاتك جده‌يه والی تعيينيله سريعاً محل مأموريتنه اعزام بيورلمسی و بو دفعه شرائط صلحيه‌نك دردنجی ماده‌سی حقنده بروجه محرر ابتدادن قيدسزلق وقوعبولمش اولديغندن شمدی سالف الذكر فرمان عاليناك عهدنامه‌جه مذكور اولمقدن قورتلمسی پك مشكل كوريلوب صورت خفيفه‌ده اولور ايسه اولسون بركره‌ده معاهده‌ده مذكور اولديغی كبی سلطنت سنيه‌نك استقلال عاليسنه عظيم رخنه اچلمش و بوندن بويله دولت عليه‌نك مصالح داخليه‌سی حقنده دولتك برمداخلهٔ رسمی حقی و يرلمش اوله‌جغندن فرضا بو بلانك چاره‌وامكان بولنه‌ميه‌جق اولديغی حالده باری دولت عليه دولتلرك الی الابد حمايت مشتركه‌سی تحتنده قالمامق ايچون مثلا بوندن بش سنه‌يه قدر

﴿ رشید پاشا ﴾

سلطنت سنیه ممالك محروسه سنك لازم كلان اصلاحات واجراآته همت بیوره جغی جهتله اول مدت انقضاسنده ماده رابعه نك كان لم یكن حكمنه كیرمسی واول مدت ظرفنده دخی دولتلر طرفندن امور دولت علیه یه بر كونا مداخله ایدلمامسی فقراتنك دخی عهدنامه یه درج ایدلمسی كبی بعض شیلر یاپلمسی وقت وحالجه فائده لو كبی كورینور ایسه ده بونلر ملاحظات قاصره قبیلندن اوله رق مبارك ذهن پاك وخاطر تابناك حضرت ظل اللهی یه لایح وسانح اوله جق آرای زرینه محض اصابت وكرامت اوله جغنده اشتباه اولمامغله اولبابده ٠٠ فی ١٢٧٢ سنه

﴿ رشید پاشا مرحومك مابین همایون باش كتابتنه یازدیغی تذكره نك ﴾

﴿ صورتیدر ﴾

دردست اولان مصالح دقیقه دن طولایی بعض كیفیات ومطالعاتی حاوی قلمه النان لایحه منظور دقایقنشور حضرت پادشاهی بیورلمق ایچون تقدیم قلندی لایحهٔ مذكوره نك بعض فقراتی ذوات مستخدمه دن بعضیلرینی اتهام صورتنده كبی كورینور ایسه ده خدا علیمدركه هیچ كمسه حقنده غرضم وكندیجه سرمایهٔ حیاتم اولان توجهات جلیلهٔ ولی النعمتك بقاسندن غیری املم اولمیوب فقطجان وجهاندن اقدم بیلدیكم پادشاهمز افندمزه ودولتعلیه لرینه ووطن وملته مضر اوله جق شیلری تجویز ایدنلر ولو پدر وبرادر واولادلرم دخی اولسه لله الحمد خلقت ذاتیه مده بولنان صداقتم جهتیله ینه طوغرییی سویلكدن كیرو طورمیه جغمه وولی النعمت بیمنتمز شهنشاه ملك خصلات افندمزه ووطن

وملته منفعتلی ظن ایتدیکم کیفیاتی دخی عرض و بیان ایتمکلکی فریضهٔ
ذمت بیلدیکمه مبنی لایحهٔ مرقومه‌یه بعض خصـوصات درج اولنمش
اولمغله بوصورتده الحـالة هذه بولندیغم حال وموقع اقتضاسنجه بر بی
ادبانه حرکته جسارت رنکنی اله‌جغی جهتله شـایان توبیخ اوله‌جغنی
دخی معترف ایسه‌مده نیـات صادقه‌م حسبیله عفو عالی‌یه مظهریتم
خصوصنده امید کمترانه‌م دخی پك قوی بولنمغله حق بنـدکانه‌مده
هرنه‌درلو معامله بیوریلور ایسه پك بیوك نعمت وعنـایت بیله جکمی
وچونکه لایحهٔ مذکوره مألندن مستفـاد اوله‌جغی وجهله ذات والای
وکالتپنـاهینك بوطرفدن قبل الحرکه واقع اولان سؤاللرینـه لازم
کله‌جك جوابی ویروب بعض مسموعاتدنطولایی استنور ایسه محاکمه‌یه
حاضر وآماده اولدیغمی جانب جناب فتوا پناهی‌یه اخبار ایلدیکمدن
وبوکره دخی لایحهٔ مذکوره هر حالی وذهن قاصر مجه بعض مطالعات سخیفه‌یی
دخی من غیر حد عتبهٔ علیای حضرت ولی النعمته بیان واشعاره متجاسر
اولدیغمدن ارتق بندهٔ بی ریالرینك بوندن صکره اتخاذ ایده‌جکم اصول
ومسلك اقتضاسنجه شاید محاکمه‌یه دعوت اولندیغم حالده هر خصوصك
طوغریسنی سویلمك وماعـدا وقتلرده التزام سکوت ایتمکدن وهیچ
بر شیئه قارشمامقدن عبـارت اوله‌جق ایسه‌ده مجرد کندی جرم وکناه
وطالع سیـاهم اقتضا سنجه اکثریا سهام قضایه هدف اوله کلدیکمه
ودردست بولنان شیلره طرف چاکرانه‌مدن اعتراض وقوعی شایعه‌سی
حق کمترانه‌مـده ایلچیلرك تشدید افکارلرینـه باعث اولمسی محتملات

قویه‌دن بولندیغنه نظراً بو بولده ظهور ایده‌بیله‌جك قیل وقاللر بالآخره
ولی النعمتك راحتسزلقلرینی و بلکه عبد مملوکك دخی حسن نظر مرحمت
اثر جناب شهریاریدن دوشمکلکمی انتاج ایده‌بیلمسی واهمه‌سی بنده‌ٔ
کمینه‌لرینه خاطر خراش اولمقده اولمسیله شمدیدن هواسی لطیفجه برمحله
کیدوب اقامت ایتمکلکمه امرو فرمان جناب تاجداری متعلق بیوریلور
ایسه اجرای مقتضای منیفنه مسارعت اولنه‌جغی رهین علم سامیلری
بیورلدقده اولبابده ۰۰۰۰ فی ۱۲۷۳ سنه

مرحوم عالی پاشانك قوائم نقدیه تداولدن النمسی ایچون یازدیغی تشکرنامهٔ بلاغت اسلوبی صورتیدر

سرمایهٔ افتخار وحیاتمز اولان دولت علیه‌یه بخشایس الطاف واکرام الهی
وملك وملتك مؤسسی و بنیان عمرانك مدارقوامی اولان ولی النعمت بیمنتمز
ولی النعمت جهان پادشاه خلافت عنوان وشهنشاه عمیم الاحسان افندمز
حضرتلرینك مبدأ انواع فیض وسعادت اولان جلوس همایون شوکتمقرون
جناب تاجداریلرندنبرو نیجه آثار جمیله وجلیله‌سی مشهود عیون عالمیان اولان
علوهمت وکمال موفقیت حضرت ظل اللهیلری اغلال آورتقصید مهام دولت
وشفاسازاسقام مسام ملك وملت اولمغله بونعمت عظمی وعنایت کبرانك تشکرات
مفروضه‌سی السنهٔ خواص وعوامده هربار مقدمهٔ مناجات وخاتمهٔ ازکار
وتحیات اولدیغی حالده نیجه‌سنین وایامدرکه کساد دادهٔ بازارگاه معاملات انام
ورواج افزای انواع مشکلات ومضرت انجام اولان قوائم فلاکت علایمك
مسکوکات خالصهٔ عیار ملازمه تحویلی وبالجمله عباداللهك مملو ساز همیان

﴿ محررات نادره ﴾

ضجرت واضطرابلری اولان نقود ناسرهٔ الام واخرانك بو یوزدندخی کامل العیاره سرور بی پایانه تبدیل اولەرق برکون ایچنده مشهود اولان تحویلاتی فوق العاده جملەمز ایچون برتاریخ جدید فوز وفلاح وحقیقة هیچ برتاریخده مثلی کورلمامش برخیر واحسان منتج النجاح اولغین بای وکدا وپیر وو برنا واقویا وضعفا کافه مسرور الفؤاد اولەرق دعای مفروض الادای تزاید عمر وشوکت حضرت ظل اللهی یی تکرار یاد ایلمش وایلمکده بولنمش اولمسیله بو بندکان عجز عنوان حضرت شهنشاهی دخی عهدهٔ عبودیتمزه فرض عین اولان تشکر وتحمدی قلمادخی عرض ایتمك شرفنه نائلیت املیله من غیر حد رفع رقعهٔ شکرانیته جسارت ایلدك هر حالده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر

﴿ نافعه ناظری دولتلو راشید پاشا حضرتلرینك سوریه ولایت والیلکارنده ﴾

﴿ قلم عرفانلریله برامرنامهٔ عمومی صورتیدر ﴾

داخل ولایتده بولنان مجالس ومحاکمك اکثریسنده رؤیت اولنان امور مهمه ومواد حقوقیه بعض اعضا ومأمورین طرفندن اغراض شخصیه قارشدیرلمق ومنافع ذاتیه حصولی یولنده احد طرفینه تصحب کوسترلمك کبی اویغونسزلقلر وقوعبولمقده اولدیغی هر طرفدن روایت واستخبار اولنمقده در ＊ بیانه حاجت اولمدیغی اوزره سلطنت سنیه تخصیصاتجه فداکارلق اختیاریله شو تشکیلات جدیده یی اجرا ومتعدد ومنتظم مجلسلر ترتیب بیورمشدرکه علت غائیهسی ومطالعات اساسیهسی زیردستانك عموماً ومتساویاً مظهر نعمت معدلت وحقانیت وامنیت اولمریله برابر مهام سنیه نك هیچ برسبب ایله سکته دار اولمقسزین مجرای صوابده یوریمسی وترقیات معموریتك حصولی مقدمهٔ

خیریه سیدر بعض مأمورین واعضانك مهام دولت وحقوق عباد ورعیته
شوائب مشئومهٔ اعراض قارشدیرمق وبوسبیله ولی نعمتی اولان دولت ووطنی
علیهنده بولنمق افکارنده قالملرینه پك زیاده کدر واسف اولنور ٭ رفاقتده بولنان
مأمورینك برنجی دفعهده اجرای وصایا واخطارات ایله ایفای وظائف
مخصوصه لری امرنه دقتلرینی جلب ایتمك وایکنجی درجهده وصایا ایله
متأثر اولمیانلر حقنده ارتق قانونك حکمی نه ایسه بلا استثنا موقع اجرایه کتورمك
واللیلك وظیفه سی اولوب ایشته بو دفعه بو وظیفه نك جزؤ اولنی اجرا ایدرم
شویله که فیمابعد بیوك وکوجك مأمورین کندولرینه نظامات سنیه وتعلیمات
کافیه ایله تعیین اولنان وظائفی تماميله ایفایه واعضای مجالس مهام سنیه نك
وحقوق عباد اللهك حسن رؤیتی ایچون هم دولت وهمده وطنداشلری طرفندن
مأمور اولدقلرندن امور کلیه وجزؤیهده دائما مسلك صدق واستقامت وعفتی
طوتوب هیچ برخصوصده اغراض شخصیه ومنافع ذاتیه یه تبعیت ایتمامکه
نصب نفس اهتمام واعتنا ایلمایدر ٭ قضا مجالسنك تفتیش وتدقیق معاملات
وحرکاتی مدیرلره ومدیرلر وسائر مأمورلر ایله داخل لواده بولنان عموم مجلس
مأمورلرینك تحقیق احوالی قائمقاملره عائد اولدیغندن همیشه تحقیق جریان
اموریله بوتبلیغات اجراسندن صکره برمادهٔ معینه حقنده هر کیمك وظیفه جه
یولسزلغی وشائبهٔ غراض وتصاحبی کوریلور ایسه درحال تحت مسئولیت
واستنطاقه النهرق مدیرلر طرفندن قائمقاملغه وقائمقاملر جانبندن واللیکه
بیلدیرلملیدر تشکیلات نظامنامهسی حکمنجه قائمقاملر ایچون رفاقتلری
مأمورلری حقنده اقتدار واستقلال تام اولوب بو بابده بیان معذرته محل اولمدیغی

مثللو قائمقاملرك مقارن اصول وحقيقت اولان اشعاراتى بو طرفدن درعقب بويدلمكده بولنديغندن ولوالرك بيوك مأمور مسئولى متصرف وقائمقاملر اولديغندن وولايتك هر طرفنجه جانب مركزدن تحقيقات خفيه وجليه اجراسندن كيروطورلميوب وظيفه سنى اجراده عدم مبالات كوستران اعضا ومأمورلرك عزليله اكتفا اولنميه رق حقلرنده مجازات قانونيه اجراسيله دخى عبرت مؤثرهٔ سريعه ابرازى قاعده سى دخى مرعى طوتيله جغندن مركزاوجه وصاياى مشروحه دائره سنده حركتله مديرلره دخى بو يولده تنبيهات شديده وقويه اجراسى واليوم مستخدم بولنان مديران ومأمورين سائره ميانده اهل وآرباب اولميانلر وارايسه همان بو طرفه بيلديرلسى خصوصنه همم ... فى

﴿ جانب جناب مشيختپناهيدن بالجمله مأمورين شرعيه يه تحرير وتسيير ﴾

﴿ بيوريلان امرنامهٔ والاى حضرت فتوا پناهينك صورتيدر ﴾

مجدد اساس مصون الاندراس سلطنت ومشيد بنيان رصين الاركان معدلت اولان پادشاه رعيت پرور وشهنشاه مراحم كسترولى نعمت بيمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرينك نخبهٔ افكار محاسن آثار ملوكانه ومطلوب معدلت مصحوب جناب پادشاهانه لرى هميشه كافهٔ ممالك محروسهٔ المسالك دولت عليه لرينك كون بكون تزايد معموريت وترقىٔ سعادت وجمله حال تبعهٔ سلطنت سنيه نك رفاه واسايش واستراحتلرى قضيه سنه موقوف ومصروف بولنديغنى بوكره دخى اعلانا بهرسنه اوائلنده معتاد مكارم اعتياد شاهانه لرى اوزره باب عاليلرينى تشريفه تنزل ورغبت ومجلس والاى احكام عدليه ده كائن دائرهٔ مخصوصهٔ همايونلرى يمن قدوم ميمنت

﴿ مأمورين شرعيه امرنامه‌سى ﴾

ملزوم پادشاهانه‌لريله وايه مندمسه‌مدت بيورلديغى متعاقب سنهٔ سابقه‌ده مجلس والاى مذكورك دوائر ثلثه‌سندن حقوق شرعيه واصلاحات ملكيه وماليه ومواد نظاميه وقانونيه‌يه دائر جريان ايتمش اولان كيفياتك خلاصه‌سى حضور معالى موفور همايونلرنده قرائت اولنمسيله مشهود اولان اقدامات متواليه‌دن لطفا بيان محظوظيتله برابرذات معدلت سمات همايونلرينه موهبهٔ جليلهٔ سبحانيه وعنايت مخصوصهٔ ربانيه اولان ودرجات عاليه‌سى ايضاح وافاده‌سنده زبان عبوديتمز عاجز وقاصر بولنان همم عاليهٔ جناب جهانداريلرى آثار بركزيده‌سندن اولمق اوزره ممالك شاهانه‌لرينك كرك معموريت وكرك حال مدنيت وثروتجه قابل ومستعد اولديغى هردرلو اسباب ترقياتنى اكماله چالشلمسنى وممالك شاهانه‌لرينك هرموقعنده متوطن اولان صنوف تبعهٔ دولت عليه‌لرى مصالح واقعه‌سنك ميزان عدل وحقانيت اولان شرع شريف وقانون منيفه تماميله تطبيق قلنمسى خصوصنده جمله طرفندن دقت متماديه وكامله اجراسنى وعمومك رفاه وسعادت احوالنى موجب اوله‌جق هرنوع اسباب اصلاحيه‌نك حصولنه طرف بذل مساعى وغيرت اولنمسنى تأكيد وفرمان بيورمشلردر جمله‌نك مشهود ديدهٔ ابتهاجى اولديغى اوزره سرير شوكتمصير سلطنت عثمانى مقدم خير توأم عالىٔ جناب شهر ياريلريله كسب شرف واهتزاز ايلديكى روز مسعود دنبرو حمداله تعالى نيجه نظامات خيريه ونافعه وملك وملتجه بونجه مشكلاتك حل تسويه‌سى محضا اقدام شاهانه‌لرى ايله ميسر اولمش وبو اصول خيريه‌نك دائما

ومستمرا ممالك شاهانه‌لرنده اجراسيله تمامیٔ معموريت ملك وملت ورفاه وراحت تبعهٔ سلطنتك استحصال اسباب لازمه‌سی كافهٔ ولاة عظام ومتصرفين كرام حضراتنه طرف والای حضرت صدارتپناهيدن باوامر نامهٔ ساميه مفصلا بيان واشعار بيورلمش اولمغله شكرلر اولسون شمدی‌يه‌قدر محاكم شرعيه‌ده خلاف شرع شريف حالات نامرضيه وقوعه كلديكی معلوم ايسه‌ده جناب شريفكز دخی برموجب امرنامهٔ سامی مواد ملكيه وخيريه‌نك اجراسنده مأمورين سائره ايله برلكده صرف ماحصل قدرت وغيرت ايدرك عهده‌كزه احاله قلنمش اولان امور احكام شرعيه‌نك كمال محقانه ومتشرعانه رؤيت وهرشخصك حقوق مشروعه‌سنی كندو فوائد ذاتيه‌كز كبی ملتزم طوتوب ومصالح ناس قطعا عقدهٔ عوق وتأخيره دوشورلميوب وقت وزمانيله منهاج فوز وفلاح ووسيلهٔ مستقلهٔ نجاح اولان شريعت غرايه تطبيقا حسن اجراسنه واحد طرفينك حقوقی ضايع اولمامسنه غيرت واموال ايتامك برموجب نظامنامه كفيل‌ملی ايله ارباح اولنه‌رق تلف وسرفدن وقايه‌سی وفصل ورؤيت اولنان دعاوی‌يه سند شرعی اعطاسنده بااراده‌ٔ سنيه مؤسس اولان نظامی موجبنجه آلنمسی لازم كلان خرجدن زياده كيمسه‌دن اقچه وبرحبه النمامسی والحاصل كيمسه‌نك وجهما من الوجوه رنجيده وآزرده اولنمامسی وسايهٔ معدلتوايهٔ حضرت كيتی ستانيده جمله‌نك دائرهٔ حضور واسايشده برقرار يله جمله طرفندن طرف ذيشرف حضرت پادشاهی‌يه استجلاب

﴿ مأمورين شرعية امرنامه سی ﴾

خیردعا اولنمسی خصوصلرینه اهتمام ودقت قلنمسی واشبو تحریراتك بر نسخه سی لوا داخلنده بولنان نواب افندیلره کوندریلوب انلر طرفندن دخی احکام مندرجه سنه تمامها تطبیق حرکت ایدلمك اوزره نسخ مطبوعه سی ملفوفا ارسال قلنمشدر تنبیهات مبسوطه وصایای عادیه قبیلندن اولمیوب زبدهٔ افکار معدلت آثار جناب شهنشاهیدن اولسنه وانفاذ احکام منیفه سنی فریضهٔ ذمت مأموریت وخلافی حال وحرکت وقوعی شدیدا جالب مسئولیت بولنمسنه مبنی موجب ومقتضاسی اوزره حرکتله ابراز آثار رویتمندی یه همت ایلمکز سیاقنده شقه ترقیم قلندی ۰۰ ربیع اول فی ١٢٧١ سنه

﴿ حالا امدیٔ دیوان همایون عطوفتلو کنعان بك افندی حضرتلرینك ﴾
﴿ تسویدیله بر تحریراتدر ﴾

بوسنه ایالتنده تشکیلی متصور اولان طابور عساکر نظامیه نك ترتیب وتحریری حقنده جریان ایدن تدابیر ومعاملاته واولبابده تحریر وتسییر قلنان فرمان عالینك بالوصول نه صورتله فتح وقرائت وادعیهٔ مفروضهٔ حضرت ظل اللهی توجهله تکرار وتلاوت اولندیغی وزبدهٔ افکار محاسن اثار جناب پادشاهی لسانا دخی تفهیم وبیان وبو خصوصده اصابت افزای ظهور اولان ارادهٔ موفقیت افاده یه کافهٔ اهالی جانبندن کمال شوق ورغبت ومثلی کورلمامش بر مسرت ایله ابراز اثار شکرانکی ومطاوعت قلندرق همان اول کون سلك جلیل عسکری یه قبول اولنمق استدعاسیله کلان نفراتك تحریرینه مباشرت ایدلدیکی تفصیلاتنی شامل ارسال بیوریلان نمیقهٔ دولتلری ایله

﴾ محررات نادره ﴿

تنظیم ایدیلان عریضهٔ تشکریه واصل اولدی وذات ماده‌نك اهمیت مسلمه‌سیله برابر نمیقهٔ مبحوث عنهـا دخی طوغریسی بر قلم ویسی اداو بورقم بلاغت احتوادن چیقه‌رق پك کوزل یازلمش واجرا آت واقعه‌یی مشهودات فعلیه‌دن زیاده توضیح وتفسیر ایلمش اولمغله نظر مفخرت ودقت ایله قرائت اولندی معلوم کاراشنا یلری اولدیغی وجهله بو مادهٔ خیریه هر عصرده آرزو اولندیغی حالده هر نصل ایسه وجوده کله‌میه‌رك بالعکس پك چوق مشکلات وسوء وقوعاته سببیت ویرمش ایکن شو صورتله جلوه نمای آیینهٔ تیسر اولمسی حقیقة ممنون اوله‌جق فیوضات اسم عزیز اولان ولی نعمت بی منتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینك من قبل الحق مظهر بیورلدقلری تجلیات برکزیدهٔ همایونلری آثار جلیله‌سندن عد اولنه‌جق مواد حسنه‌دن بولندیغنه وایالات مذکوره‌ده تنظیم اولنه‌جق التی طابور حسب طولقون اولمق ودرت سنه صکره استبدالنه شروع ایله هر سنه اوچده بری سلك ردیفه قید ایدلمك اوزره ترتیب اولنه‌رق شمدی نفرات معلمه تحریرینه بدأ قلنوب شو ترتیبه کوره طقوزسنه ظرفنده التی طابور نظامیه‌دن ماعدا ایالتك اون سکز طابور ردیفی بولنه‌جغی واسنانی تجاوز ایدجك ردیفلر سنه‌ده برکره ایام معینه‌ده مواقع مناسبه‌یه جمع وتعلیم اولنه‌جغندن براوقدر قوهٔ منتظمه دها وجوده کله‌جکی بدیهی اولوب بویله برامر باهر الخیرك طالع مسعدت مطالع ولی نعمتك اقتباس انوار تسهیلیه ایله اجراسنی تحصیل وتسییر ایلیان اسباب ووسائلی ذات شوکت سمات افندمز نظرکاه عرفان باهر البرهاننه عرض ایتمك ایسه مرکزك اقدم وظائف مرتبه‌سی ایدوکنه مبنی محررات مجوثه

کنعان بك

طاقیله حضور معالی نشور جناب جهانبانی یه تقدیم اولنمش وتدابیر
مصروفه‌نك هپسی کشور مهام آشنایی وقدرشناسینك مالك صحیحی وبرج
معلای شوکت وخلافتك شمس منیری اولان ولی نعمت فاروقی خصلت
پادشاهمزك قرین ساپاش ومحظوظیت سنیه‌سی اوله‌رق بوکا علامت علنیه
اولمق اوزره ذات والالریله دولتلو پاشا حضرتلرینه ایکنجی رتبه‌دن برقطعه
نشان عالی عثمانی اعطا واحسان بیورلمشدر* باب عالینك افکار ومقاصدی
دولت وملته خیر وسعادتی موجب احوال وکیفیتك وجود وحصوله معطوف
اولمسیله بونیتك شوقضیهٔ نافعه‌ده دخی تأثیراتنی کورمکلکك وتزیید قوت
ومکنت دولتی مؤید اولان بویله برامر خیرك عساکرشاهانه خدمتنده بولندیغم
زمانه تصادف ایتمکلکك شاورلر نجه بشقه براثر مفتخری اولدیغی کبی انك
واسطهٔ درایت بهیه‌لریله جریاننی مشاهده‌نك دخی حسب المحبه اوزکه
برشعبه‌سی اولمغین ثنای جمیله‌لرینك تذکاریله ترقیٔ فیض وعافیت دولتلرینك
دعاسی تکرار اولنمقده ایدوکی بیانیله من القدیم سرحد نشینلك وشجاعت
کارلق ایله نیجه خدمتلر ایتمش برهیئت شجیعه‌در* وکندولرینك مزیت جلیلهٔ
عسکریه ایله تمیزلرنده‌کی ادارهٔ عالیهٔ امام المرسلین دخی بوخدمت وشجاعتك
نشانهٔ تقدیریدر بونی جمله‌سنك حسن تلقی ایدیشی برمایهٔ اصلیٔ دلیری
وبسالتکارینك اثری بولنوب نظر دولتده هپسنك قدر ومعرفتی یکی باشدن
تعریف ایتمکله بوندن طولایی باب عالی لسانیله لازم کلانلره تبلیغ وسلام
مخصوص بیورلمسی وابستهٔ عهدهٔ رشد وسدادلری بولندیغی بیانیله جوابنامهٔ
ثناوری ترقیم قلندی افندم   ۰۰۰ فی ۱۲۸۱ سنه

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ مطبوعات مدیری سعادتلو نزهت افندینك اثر خامه‌سیدر ﴾

جناب خدای متعال ذات شوکتسمات حضرت ملوکانه‌یی کمال سرور وعافیتله جهان طوردقجه اریکه طراز سلطنت واجلال وجناب دولتمآب صدارتپناهیلرینه دخی نهایتسز عمر واقبال احسانیله سایهٔ معالیوایهٔ شاهانه‌ده دستیاری آرای خیریت انتمای آصفانه‌لریله صنوف تبعهٔ سلطنت سنیه‌یی همیشه خوشحال بیورسون له الحمد والمنه زائل اولمش اولان علت معلومه اثناسنده محافظهٔ صحیهٔ عمومیه حقنده طرف اشرف ملکداریدن اتخاذ واجراسی بیورلان امر وفرمان بیوریلوب حیز فعله کتورلمش وتأثیرات نافعه‌سی کافه‌مزك مشهود عیون عبودیتی اولمش اولان تدابیر خیریهٔ تبعه پرورانه وعنایات مالانهایهٔ فداکارانه بدایت آفرینشدنبرو امثالی سبقت ایتمامش فوق العاده بر اثر جلیل الطفکاری دینلسه جمله عندنده تصدیق وتسلیم اولنور امور بدیهیه واحوال برگزیده‌دن اولمغله بو بابده زیر سایهٔ اسمانپایهٔ سلطنت سنیه‌ده آسوده‌نشین رفاه وسعادت اولان ملل عدیده‌نك هر بری نائل اولدقلری الطاف جلیله‌دن طولایی صورت مخصوصه‌ده بشقه بشقه ایفای فرائض شکرانیته مسارعت ایلیوب اگرچه بو قوللری نفوسجه قلیل وحال واقتدارجه ضعف وذلیل اوله‌رق ملل سائره کبی اثبات وجود موهوم طریقهٔ حدشناسیه توافق ایتمیه‌جکی معلوم ایسه‌ده ضیای خورشید درخشان مفارق اعالی واقاصیه سیان بولندیغی قبیلندن اوله‌رق اول هنگامده ظهوره گلان مراحم ومکارم عمیمهٔ خلافتپناهیدن حصه‌دار اولدیغمز لطف عالی‌یه نشانهٔ محظر شکرانیت اولمق اوزره بو مثللو وقوعات جسیمه‌ده عادات قدیمه‌دن اولدیغی وجهله

نزهت افندی

برمدالیه تنظیمیله خاکپای سپهر اعتلای حضرت ملوکانه یه تقدیمی آرزو اولنه‌رق بونك طغرای غرای شاهانه ایله دخی مزین اولمسی جملهٔ آمال مستمندانه‌مزدن اولوب حال واعمالنه بلا استیزان جسارت اولنه‌مدیغندن یاپلمش اولان رسمی مربوطاً تقدیم آصفانه‌لری قلنمش اولمغین نزد معلای دادر افخمیلرنده دخی تصویب بیوریلور ایسه صورت امیهٔ خاکسارانه‌مزه لطفاً وتنزلاً مساعدهٔ جلیلهٔ جناب ملوکانه شایان بیورلمسی خصوصنده دلالت وعاطفت علیهٔ جناب صدارتپناهیلری بیدریغ بیورلمق بابنده وهرحالده امر وفرمان حضرت ولی الامرکدر

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت پادشاهیده اشبو اثرك اون برنجی واون ایکنجی جلدی طبع اولندی وسائر جلدلری باصلمقده در مهری اولمیانلره سرقت نظریله باقیله جقدر

صاتلدیغی محللر

بغچه قپوسنده تنباکوجی حسن اغا

سلطان احمد قرائتخانهٔ عمومی

بایزیدده صرافم افندینك قرائت خانه سی

وحکاکلر چارشوسنده حکاك مثلی افندی

چنبرلی طاشده تنباکوجی جلیل اغا

کوپری باشی قرائت خانه سی

قرائت خانهٔ عثمانی

کوپری باشنده عزته براقه سی

شیخ زاده باشی قرائتخانه سنده

مرجان قپوسنده ٢٢ نومرولو عبد الرحیم افندینك دکاننده وغزته موزعلرنده دخی بولنور

پاره	غروش
٠٠	٩

﴿ محررات نادره ﴾

(آثار)

(اون اوچنجی و اون دردنجی جلد)

۱۳ و ۱۴

جنتمکان سلطان مراد خان اولك اورنوس بكه كوندرديكی امر شريف صورتی

جنتمکان سلطان محمود خان ثانينك تپه دلنلی علی پاشا حقنده خط همايونی صورتی

صدراعظم محمد پاشانك تپه دلنلی علی پاشا حقنده مابين همايونه تقديم ايلديكی تلخيص صورتی

تپه دلنلی علی پاشا حقنده روم ايلی واليسی حسين پاشانك كوندرديكی لايحه صورتی

جنتمکان سلطان مراد خان رابعك صاری عبدالله افندی يه احسان بيوردقلری برات شريف صورتی

مرحوم رشيد پاشانك قضبه جمعيتنه دعوت حقنده برتذكرهٔ بليغانه سی

مرحوم عارف پاشانك ادرنه واليلكنده اهالی يه ايراد ايلديكی نطق صورتی

فخامتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلرينك بغداد ولايت جليله سنه وصوللرنده حضاره خطاباً ايراد بيوردقلری نطق فخيمانه نك صورتی

مرحوم رفعت پاشانك مصردن عودتنده تقديم ايلديكی لايحه صورتی

جنتمکان سلطان سليم خان ثالث ايله روسيه ايمپراطوری پالو جنابلری بينلرنده عقد اولنان اتفاقنامه صورتی

انطاكيه مفتيسی مرحوم حاجی صادق افنديننك حلب واليسی اسبق سليمان پاشايه تقديم ايلديكی ترجيع بند صورتی

جنتمکان سلطان عبدالمجيد خانك درسعادتده بولنان طشره وجوه وقوجه باشيلرينه دائر خط همايونلری صورتی

درسعادتده بولنان طشره وجوه وقوجه باشيلری حقنده مابين همايونه تقديم اولنان تقرير عالی صورتی

بالاده محرر طشره وجوهلرينه دائر مجلس والانك مابين همايونه تقديم ايلديكی مضبطه صورتی

طشره وجوهلری طرفندن تقديم اولنان تشكرنامه صورتی

مجلس والا رئيسی سليمان پاشا مرحومك وجوه مومی اليهمايه تقرير و بيان اولنان افادهٔ شفاهيه صورتی

صدر اعظم خسرو پاشا مرحومك اجرا اولنان محاكمه سی حقنده مجلس والا طرفندن مابين همايونه تقديم اولنان مضبطه صورتی

(مكتب صنايع مطبعه سنده طبع اولنمشدر)

استانبول

۱۲۹۰

محررات نادره

اون ایکنجی جلدك مابعدی اون اوچنجی جلد

صورت فرمان عالی

سلطان غازی مراد اول بن سلطان اورخان غازی حضرتلرینك
فاتح ولایت روم ایلی غازی اورنوس بك حضرتلرینه کوندردیکی
امر شریفك صورتیدر

توقیع رفیع همایون حکمی اولدر که قرنداشم واصیم غازی سلیمان ایله ولایت روم ایلیه کچوب ولایتاری فتح ایدن جناب امارت طاب ایالت انتساب افتخار الامراء الکرام ملك الغزاته والمجاهدین قاتل الکفرته والمشرکین غازی وحاجی اورنوس بك حضرتاری دامه اقباله کندی قلیجك ایله فتح ایلدیکك قلعه ✵ کوملجنیه دن قلعه زیروس ومناستر وبهلشته یه وخور بشته یه وارنجه بر سنجاقلق یر اعتبار ایله اوته کلان بکاره ویردم ✵ واول ولایتلره عامه سنی غزاته مجاهدین امیرالمؤمنین نصب ایلدم بیوردمکه کما کان متصرف اولهسك اما صاقلك سکا روم ایلی ولایتلرینی کندو قلیجم ایله آچدم ✵ وفتح ایلدم ✵ دیو غرور کلسون بونی تحقیق بلکه یر الله تعالی حضرتلرینکدر ✵ اندن صکره رسولکدر ✵ اندن حق تعالی امریله رسولندن صکره خلیفه سنککدر ✵ اکرچه سنده بزه طوغریلق وایولك

ایتدك بزده سنك ایلیکك مقابله سنده سکا عنایت ایدوب بو اوچ طریقله تعظیم وتکریم ایلدك ۞ اول بوکه سکا امیرالمؤمنین خطابیله خطاب ایلدك ۞ ایکنجی خلعت فاخره ۞ اوچنجی طبل وعلم رسول اکرم صلی الله تعالی وطوغ پرفروغ کوندردم ۞ هیچ بونلر اوزرینه احسان اولمز ۞ سنده بونعمتلره شکر ایله اندن الله تعالی حضرتلرینك ورسول مکرمنك بیوردیغندن طشره اولمه ۞ و بویله بلکه بر مملکته بك اولمق ایکی کفهلو بر ترازودر ۞ بر کفه سی جنت و بر کفه سی جهنمدر ۞ نه ایلر ایسك ایله شونلردن اولا کورکه انلرك کوزلری او یورسه قلبلری اویانقدر ۞ جمله سنك باشی عدلدر انی ایده کور ۞ پیغمبر حضرتلری انك برکوزینی التمش ییل عبادتدن صایمش و بوندن بلکه اول روم ایلی ولایتلری اوزاق یرلردر ۞ انلرك تدبیر وتدارکاری اوسباس امریله النه (السنه نسخه) سیف وقلم اهلندن نیجه کمسنه لره محتاج اولورسك صاقنه سك هیچ خلقی مال سومکدن اوزکه ازد یرنجی اولمز ۞ دنیا ایچون دین امرندن کوز یومار ۞ الله قورقوسك اونودور ۞ بو خصوصلره دین برکسنه یه اعتقاد و اعتماد ایتمه سك چوق اولور بعض کمسنه کوندز صائم وکیجه قائم کورینور ۞ اما ذاتنده بوته طپار ۞ انك کبیلرندن صاقنه سك ۞ زنهار وزنهار بر کمسنه نك ظاهر حالنه الدانمیه سك تکیم (حضرت عمر) ابن الخطاب رضی الله عنه ربیع بن زیادك ظاهر حالنه باقوب الداندیغی کبی انلردن حصه الهسك ۞ وهرقچن بر کمسنه یی بر جانبه وکیل ایدوب کوندرمك وقوللانمق ایستدکده انك اولدن بلدیکك حالنه اعتماد ایتمه ۞ جائزکه صکره دن بردرلو دخی اوله ۞

زيرا كه بنى ادم برحالدن برحاله انتقال ايدوب بى قرار اولديغى كبى خوى وحشالده دخى برقرار دكلدر ☼ البته برحالدن برحاله انتقال ايتمكده در ☼ پس وكيل ايدوب ايشه قوللانديغك كمسه‌نك احوالنه متصل كوز و قولاق طوت كورشمديكى احوالى اسكى حالنه او يارمى ☼ اكا كوره سوزينه عمل ايله كمسه‌يه غرض ايلمسون ☼ و بونيده بلكه قچن بر مملكته قويديغك وكيلك ايو كمسه‌لر اولسه رعايانكده حالى ايو اولور ☼ وبكلر و وكيللر رعايه چراغ كبيدر هركيمك چراغى دكلنور عالم يمسان اولور ☼ وهر برينى امرله الى التنده اولان مسلمانلرى قرنداشلرى كبى بلوب وسائر رعاياييده دخى رفق ايله طوتسونلر ☼ ظلم وتعدى اوزرينه اولمسونلر ☼ قيامت كوننده كوكدن قار كبى كتب اعمال ياغديغى كونى اكسونلر وخلقك فقراسنى كوزلسون ☼ انلره كفايت مقدارى ذخيره‌لرك تدارك ايلسونلر ☼ فقرا الله تعالى حضرتلرينك سوكلولريدر ☼ فقرا بلاسنه صبر ايدرلر ☼ والنده دنياسى چوق اولانلر دنياسنه نظر ايتمزلر ☼ كندو حاللرينه شاكرلردر شكر ايدرلر ☼ خصوصاً وعموماً روم ايلى ولايتنه شيخ الاسلام تعيين اولنان فخر الفضلاء الوان فقيه زيد علم وذكاوه رعايت ايله وكوزله علماء حفظ امكه ورثهٔ سيد الانامدر ☼ كمال لطف وشفقت ايله مرعى ومحمى طوتوب ايفاء دين مبين واجراء شرع متين ايلرك وجود شريف وانفاس لطيفلرى بره كاتندن بلوب (لحوم العلماء المسمومة) مقتضاسنجه خاطر عاطرى رنجيده ايتمكدن بغايت حذر ايده‌سك ☼ وطائفهٔ سپاهيه‌يه وظيفه واحسان ايده‌سك ☼ ابوابك كشاده قلوب افراد وتفريطدن احتراز ايدوب وسپاهى كمسه‌دن مناصب

وذاتلرندن مقابله‌ده برحبه الدیرمیه‌سك ونه الساعد جواز کوستره‌سك ❊ وعسکر امرنده اقدام ایله واهتمام ایت یکیدن بهادرك صاغله وقلیجك کسکینی طوت واتك بوکرك بسله همتك مبذول ایله ❊ دائما مرت واحسان ایتمکدن خالی اولمه ❊ وقلیجك ایله فتح اولان ولایتك محصولی خرجه وغا ایتمز دیو بحضور اوله ❊ ضرورت واقع اولدقده بوجانبه اعلام ایله ❊ بزده اولاندن دریغ اولنمز ممکن اولدیغی مقدار کوندریلور ❊ دخی اقدام ایله اوله که سلانیك قلعه‌سنی فتح ایده‌سك ممالك کفاری اوله که دائما احراق ایده‌سك وبوجانبه کله‌سك ❊ مکتوبلرنده بعضا قراوقف ایتمك مراد ایدنوب واولادینه سندنصکره رعایت اولنمق ایچون حکم شریفم ایستمشسك ❊ امدی فتح ایتدیکك ولایتدن نقدروقف ایدرسك والله العظیم وتالله الکریم مقبولمدر ❊ واولادینه رعایت خصوصی باشم اوزره‌در ❊ بوندنصکره دولت عثمانیه بنم اولاددر ❊ هرکیمه میسر اولور ایسه سکا وسنك اولادینه رعایت اولمیجه ❊ لعنة الله والملائکة والناس علیهم اجمعین اوزرینه اولسون ❊ یارین قیامت کوننده دیوان محشرده دعواجی اولوب خصومت ایدرم ❊ وبوخصوصده خاطرینه شبهه کتورمیه‌سك ❊ همان الله تعالی حضرتلری اوغورین اچیق وقلیجك کسکین ایدوب اعداء دین اوزرینه دائما غالب ومظفر ایلیه آمین ❊ ودائما حضور قلب ایله اغور اچیقلغنه عون الهی ومعجزات حضرت رسالتپناهی پاینده ایله حاظر وغائب ارنلرك ظاهر وباطن همتلری وبنم خیردعام برله کندونه بدرقه وقفادار ملاحظه ایلیوب (ادعونی استجب لکم تضرعا) وخفیتنده کلمات طیباتنی دوش وکه حائل صالوب

سلطان مراد اول

حسبی الله ونعم الوکیل ❊ ویردیغی ❊ ونعم المولی ونعم النصیر ❊ ذکرینی ❊ تکرار
قلمه دن خالی اولیوب دوام دولتم بقاسنه دعا ایتمکه مساعی جمیلی حضوره
کتوروب خدمات لازمه قیام کوستره سك تحریرا فی اوائل شهر شوال المکرم
سنه ثمانیه وثمانین وسبعمایته اوائل شوال سنه ۷۷۸
اشبو امرنامهٔ عالیشان صورتی احبادن برنده محرر کوریلوب موصی الیه ایسه
امرنامهٔ مذکوری سلانیکده اورنوس بك سلالهسندن یوسف پاشاده آلتون
حل ایله محرر سلطان مراد اولك کوندرمش اولدیغی نسخه دن استنساخ ایتمش
اولدیغنی بیان ایلمشدر ودرون امرنامه ده بعض کلمانك املالری یاکاش تحریر
اولنمش ظن اولنور ایسه ده تحریر ایتمش اولدیغم امرنامه نك عیناً صورتیدر

جنتمکان غازی سلطان محمود خان افندیمزك خط همایونلری صورت عالیسیدر

منظورم اولنمشدر
تبدلنلی بو آنه قدر نیجه ونیجه فساده جرأت ایتدیکن اختیارلغنه مرحمت
ایدوب اغماض ایتمشیدم ❊ بو دفعه ناموس سلطنتمزه شین ویره جك مرتبه یه
جسارت ایتمکله تأدیبی لازمکلدی ❊ جناب قهار منتقم ایتدکلرینی ایاغنه
طولاشدیرر (ان شاالله) بناءً اخیرده محرر اولان قرار ماده سی بروجه تفصیل
یانیه متصرفی پاشو اسماعیل پاشایه تحریر وافاده ایله یولنی کسمنك برچاره سی
استحصال اولنوب وانکلترهیه کیدوب کلان کاوری هرکیم ایله کتوره بیلور
ایسه نوجهله استرایسه اولوجهله چراغ ایدرم ❊ انکلتره او دولت علیه مز ایله
دوست مصالح ایکن برمغضوبی بویله آچقدن استصحاب واعانه ایلمسی عهده
مطابقمیدر ایلچیسندن سؤال اولنسه بو بأس وارمیدر

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ صدر اعظم وزیر محمد پاشانك مابین همایونه تقدیم ایلدیكی تلخیص عالیدر ﴾

﴿ روم ایلی والیسی حسین پاشا قوللرینك وارد اولان قائمه‌سیدر معلوم همایون ملوكانه‌لری بیورلدیغی اوزره بوندن اقدم تپه دلنلی علی پاشا طرفندن باتحریرات مشارالیه جانبنه ورود ایتمش اولان چاملی صالحه طرفندن ویریلان جواب باصواب نزد معالیوفد تاجداریلرنده قرین تحسین بیورلدیغی وعلی پاشادن روكردان اولان قضالر اهالیسی تأمین وتطمین اولنه‌رق خشنود طوتلسی ویانیه ودلوینه سنجاقلری علی پاشا وحفیدی اوزرلرندن صرف وتحویل اولنه‌رق مشارالیه رفع وزارتیله تپه‌دلنده اقامته مأمور قلنه‌جغی واسكندریه متصرفی مصطفی پاشا قوللریله بالمخابره براته متسلم نصب واقامه‌سی خصوصاتنه ومواد سائره‌یه دائر مشارالیه حسین پاشا بنده‌لری طرفنه كوندرلمش اولان مكاتیب چاكرینك وصولنی ومقدمجه كندوسی براته متسلم نصب وتعیین وباشبوغ معیتیله لزومی مقداری عسكر ترتیب وتسریب ایتمش اولوب اسكندریه متصرفی مشار الیه ایله دخی مكاتبه ایدرك اقتضا ایدرایسه برات متسلمنه اوطرفدن دخی اعانه ایتدریله‌جكنی وعلی پاشا طرفندن اغراض ایدنلرك صورت استیمان واستمالتلرینی وعلی پاشانك احوالنه دائر بعض اشعاراتی متضمن اولمغله منظور همایون ملوكانه‌لری بیورلمق ایچون عرض وتقدیم قلندیغی ومشارالیهك صورت اشعاراتنه نظراً بوطرفده اعمال واجرا اولنان رأی وتدبیر اصول مصلحته توافق ایتمش وسهولت كلمش اوله‌رق بوصورت مطلقا قوة طالع فرخنده مطالع جناب كشوركشاییلری آثارندن

ناشی تأییدات سبحانیه قبیلندن اولمغله بمنه تعالی عهد قریبده بو مصلحتك رهین حسن ختام اولمسی الطاف الهیه دن مأمول ومستدعا ایدوکی محاط علم عالیلری بیورلدقده امر وفرمان حضرت من له الامر کدر

﴿ تپه دلنلی علی پاشا حقنده روم ایلی والیسی حسین پاشانك کوندردیکی ﴾
﴿ لایحه صورتیدر ﴾

دولتلو عنایتلو ابهتلو مزید عاطفت ومرحمتلو ولی النعم کثیر الالطاف والکرم افندم سلطانم حضرتلری

بوندن اقدم تپه دلنلی علی پاشا طرفندن باتحریرات جانب چاکری یه ورود ایتمش اولان چاملی صالح نوجهله استنطاق اولنمش ونوجهله جواب ویریله رك اعاده قلنمش وعلی پاشانك دست مفسدتنده اولان قضالر تطهیر وضبط وتسخیر اولندیغی افاداتیله بوندن اقدمجه تقدیم خاکپای ولی النعمانه لری قلنان معروضات بندکانه م کمال لطف واحسانلرندن قرین حظ وتحسین بیوریله رق مبارك رکاب قرتاب ملوکانه یه عرض وتقدیم ایله مشمور لحاظهٔ جناب کشور کشایی بیورلدقده علی پاشا ادمنه ویریلان جواب بندکانه م نزد مراحم وفد حضرت جهاندار یده قرین حظ وپسند بیورلدیغی تبشیر عظیمه وعنایت واحسان جلیله سیله علی پاشادن روکردان اولان قضالر اهالیلری خوش طوتیله رق ظلم وتعدیدن وقایه وحمایه لری امر وفرمان حضرت شهنشاهی بیورلدیغی خصوصاتنی امر شوق افکن صحیفهٔ صدور بیوریلان فرماننامهٔ ولی النعمانه لری چفته تاتارلرم قوللری یدیله کهرپاش داههٔ ابادی تعظیم وبوسیدهٔ شفاه تکریم برله نهادهٔ جباه تفخیم قلنوب ذات کرامت ایات حضرت ظل اللهی یه ودیعهٔ جناب بادی وموهبهٔ حضرت پروردکاری اولان کهرکرا بنهای مهابت وسجایای بهیهٔ عدو کدازی وکرامت ملابسه سیله بوانه قدر کردن افرازیغی شقاوت وعلم

كشاى عتو ونخوت اولان نيجه نيجه ارباب فساد وخودوابك خرمن خانمانى غضب آتشپاره حضرت جهاندارى ايله پريشان وتار ومار ونيجه مشكلكنما اولان خصوصلر مبارك ومقدس انفاس عليۀ ملوكانه ايله بروجه سهولت قرين حصول ورابطه بند ونظام اوله كلديكى جمله عندنده بديهى وبديدار بوخصوصده دخى چاكرلرى برالت صورى اولوب حضور حضرت جهانداريده قرين حظ وپسند بيورلديغى عنايات عليه واحسان جليله لرندن عبدمملوكارى محو وكذار اولق درجه لرنده ممنون ومسرور اوله رق سوابجده استدامۀ ايام وعمر ودولت سلطنت سنيه دعواتى تكرار بتكرار قلنمشدر همان جناب نظام فرماى كردش كائنات شوكتلو عظمتلو قدرتلو كرامتلو مهابتلو ولى نعمتمز وولى النعم عالم پادشاه عالمپناه افندمز حضرتلرينى نورعيون عالميان اولان شهزاده كان جوانبخت افنديلريمز حضرتلريله سرير سلطنت ملوكانه لرنده انواع صفا وسرور ايله الى مدى الزمان دائم وبرقرار واعداى كيج نكاهلرين قرين قهر ودمار ايليه امين بجاه نبى الامين حق جيدانه مده اول واخر شرفنوح بيوريلان انواع نعم جليله وعنايت واحسان بى پايان عليه نك اداى دولت تحميد وتشكرنده عاجز وقاصر اوله رق طبق امر وفرمان تاجدارى اوزره تپه دلنلى طرفندن دوكردان اولان قضالر اهاليلرى خوش طوتيله رق طرف چاكريدن واهاليسندن مقتدر ومنصف اعيانلر نصب وتعيناه وعوائد ناميله چاكرلرى وكرك دائرۀ بندكانهم توابعاتى قوللرينه براقجه ورحبه قبول ايتديرلميوب مجاناً هر برلرينه الباس خلعت اولنمش وبوندن بويله دخى زياده دقتده قصور اولنميه جغى انشاالله تعالى محاطعلم

﴿ حسين پاشا ﴾

عالم آرای عالیلری بیورلدقده اولبابده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر
علی پاشایه داخل حکومتی اولان یانیه سنجاغندن خارجه تجاوز ایتامك
وهرنره ده ادملری وار ایسه قالدرمق اوزره تنبیهی حاوی بالدفعات امرنامهٔ
عالیلری تحریر اولنمشیکن امر وفرمان شاهانه‌نك اجراسنده بطائت ایده‌رك
داخل حکومتی اولمیان محللردن هنوز ادملرینی تکمیلاً قالدرمیه‌رق بلدیکندن
شاشمامسی جهتیله کرکی کبی تربیه‌سی لازم کاه‌رائ کندونك عهده‌سنده
بولنان یانیه سنجاغیله خفیدی اوزرنده اولان دلوته سنجاغی دخی فیما بعد
توجیه قبول ایتمیه‌جك وجهله صرف تحویل ومشار الیه رفع وززاتله وطن
اصلیسی اولان تپه دلنده اقامته مأمور بیوریله‌جق ایسه ده علی پاشا دسیسه
وحیله ایله مألوف اولدیغندن بودفعه وقوعبوله‌جق توجیهات همایونده
شایدبونك خلافی اوله‌رق کندونك ابقاسی شایعه‌سیله نشر اکاذیب صورتنه
دوشر وبوصورتله اطرافك سامعه‌سنی تحدیته ابتدار ایلر ایسه حواله سمع
اعتبار اولنمامق وچاکرلری دخی اکاه بولندرق اکا کوره عمل وحرکته
مبادرت ایلمام خصوصنی شامل شرفصادر اولان امرنامهٔ سنیه‌لری چفته
تاتارزم قوللری یدیله شرفده انملئ ورودومال دولت اشتمالی قرین اذهان
عبودیت نمود چاکرانه‌م اولوب حق ذاتنده علی پاشا حیل ودسیسه ایله
مألوف اولدیغندن اومقوله نشر اکاذیبه ابتدار ایدر ایسه بروجهله حوالهٔ
سمع اعتبار اولنماسی بوحوالیلره نشر واعلان واقتضا ایدن محلاره دخی تحریر
واشعار قلندیغی انشا الله تعالی محاطعلم عالم آرای کریمانه‌لری بیورلدقده
اولباب وهرحالده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر

اولونیه سنجاغی سعادتلو نورالله پاشا بنده‌لرینه توجیه بیورلدیغی نشر واعلان اولنه‌رق متسلمك امر عالیشانك برقطعه صورتی اخراج وطرف چاکریدن دخی بیورلدی تحریریله مخفیاً برات وجوهنه ارسال اولندیغی اقدمجه خاکپای مراحمبخشای ولی النعمانه‌لرینه انها وافاده قلنمشیدی ❊ بودفعه مرسولك یانه ترفیقاً اهالی وجوه طرفندن ینه خفی اوله‌رق مصطفی بك نام قوللری ورود ایدوب افاده‌سی مختار پاشا وصالح پاشا بیك بشیوز نفر مقداری عسکر ایله درون قلعه‌ده اولندقلری جهتیله یالکز باشیمزه قلعه‌دن طرد واخراجنه شاید اقتدارمز اولمز انجق طرفکزدن بیك نفر مقداری عسکر ایله مقتدر برکمسنه ارسال اولنوب براته ورودنده جمله‌مز ایاقلانوب بالاتفاق پاشای مومی الیهمایی قلعه‌دن طرد وتبعید ایده‌رزدیو تقریر اتمکله بعض ارباب وقوف ایله دخی استشاره اولنه‌رق اوچبیك نفر پیاده وسواری ترتیب ومیرمیران کرامدن پلاسلی زاده اسماعیل پاشا قوللرینی باشبوغ ایدوب وروم ایلی چاوشلر کتخداسی رضوان بك قوللری دخی متسلم نصب اولنه‌رق اوچ قطعه طوب نفراتیله معیتلرینه ویریلوب لوازمات سائره‌لری تنظیم وشوالك مکرمك یدنجی یوم بازار ایرته‌سی مناستردن اخراج وبرات طرفنه تسییر اولنمشلردر باعون باری وبحق توجه حضرت ظل اللهی وهمم عالیلری برکاتیله اسان وجهله براتك ضبط وتسخیری مأمول بندکانه‌م ایدوکی وایلبصان براته حدود اولدیغی جهتیله لاجل الاحتیاط بوکیفیت حالا اسکندریه متصرفی سعادتلو مصطفی پاشا بنده‌لریله دخی مکاتبه اولنوب اقتضا ایدر ایسه ایلبصان طرفندن اول سمتلرك عساکریله مشار الیه بنده‌لری دخی اعانه وامداد ایده‌یره جکدر انجق امید چاکرانه‌م

حسين پاشا

محاربه‌یه حاجت اولیه‌جغی انشاالله تعالی محاطعلم عالم ارای ولی نعمانه‌لری بیورلدقده اولبابده امر وفرمان حضرت من له الامر کدر

برات وجوهنه خطاباً شرف افزای صحیفهٔ صدور بیوریلان برقطعه مکتوب سامئ حضرت صدارتپناهیلری بودفعه براته متسلم اقعادینه مأمور قلنان میرمیران کرامدن پلاسلی زاده اسماعیل پاشا قوللرینه بعض وصایای لازمه افاده‌سیله برات وجوهی طرفندن ورود ایتمش اولان مصطفی بك قوللرینه تسلیم اولنه‌رق مناستردن پاشا ومیرمومی الیه معاً عزیمت ایتمشلر ایسه‌ده اثنای راهدن مصطفی بك قوللرینه مکتوب سامئ ولی نعمانه‌لریله باسیر سریع براته عزیمت برله ارادهٔ سنیه وهرخصوصاتی افاده ایده‌جکی انشاالله تعالی محاطعلم عالم ارای رحیمانه‌لری بیورلدقده اولبابده وهرحالده امر وفرمان حضرت من له الامر کدر

تپه دلنلی علی پاشا عمرویریون مجو وسلچو نام اشخاصی ایکبیك مقداری عسکر ایله بواثناده یانیه‌دن اخراج وترحاله‌یه ارسال ایدوب ترحاله درونه ورود واندن یکی شهر طرفنده فنار نام محلك اهالیسی اوزرینه هجوم وافر محاربه اولوب اهالئ فنار درون قلعه‌یه تحصن حشرات مرقومه‌ینه ترحاله‌یه عودت والحالة هذه بوحال ایله ارام او زره اولدقلری وینه ترحاله سنجاغنده الاصونیه قضاسنه دخی علی پاشا طرفندن حسن عرضه نام شقی التی یدی یوز مقداری عسکر ایله ورود برقاچ پاره قریه احراق بالنار ایلدکاری تحقیق کردهٔ عبیدانه‌م اولمغله معیت بندکانه‌مه مأمور ایالت سپاهیلری پراکنده وهر بری برطرفده اولدقلری جهتیله بر بریني متعاقب استعجال اولنمقده ایسه مناستره

جمع اولملری براز وقته محتاج اولدیغی تقریبی بندثالثده بیان اولندیغی وجهله براته عسکر ارسال اولندیغی جهتی وبوندن بویله ارادهٔ سنیه اوزره علی پاشا یانیه‌دن اخراجی وتپه‌دلنده اقامت ایتدیریله‌جکی حسبیله معیت چاکرانه‌مده کایتلو عسکرك بولنمسی لازمه‌دن ومقتضای مصلحتدن اولمغله چند روز اقدم جانب چاکری‌یه ارسال وعنایت واحسان بیورلمش اولان استقلال اوامر جلیل الشانی بودفعه نشر اولنه‌رق طرف چاکریدن دخی اقتضاسی وجهله بیورلدیلر تحریر وقضالره ارسال اولنمش وروم ایلینك اشراف خاندانندن سیروز اعیانی یوسف بك قوللری زیر ادارهٔ سنده اولان قضالر عسکریله وسائر میرمیران واعیانان قوللری بودفعه تقدیم خاکپای عالیلری قلنان دفترده درج وبیان اولندیغی وجهله عسکر ترتیب ومناستره مطلوب اولنمش اولدیغی انشاالله تعالی محاطعلم عالمشمول ولی النعمانه‌لری بیورلدقده اولبابده وهرحالده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر

کسریه اعیانی محمد بکك کیفیتی اقدمجه خاکپای حاجتروای ولی النعملرینه افاده وانها اولنمشیدی بودفعه علی پاشا طرفدارلغی ترك ودولت علیه‌یه اطاعت وانقیاد ایدرك چاکرلرینه دخالت ایدوب تاریخ عرضحال بندکانه‌مدن برکون اقدم مناستره نزد چاکری‌یه ورود وصروب عبیدانه‌مدن دخی استمالت ویریلوب التفات اولنمشدر فلله الحمد والمنه انار بخت توجه حضرت تاجدارای وهمم علیه‌لریله پاشا سنجاغی قضالرنده ومناستر جوارلرنده اون درت قضاده تبه دائلی علی پاشایه متعلق برکسنه قالیوب بتون بتون تطهیر اولنمش وبالجمله اهالی وفقراسی باش اچوب جانب اشرف حضرت شهنشاهی‌یه لیل ونهار

حسين پاشا

دعاده اولدقلری واولونیه سنجاغی قضالرینه دخی خفی وجلی ارادهٔ حضرت جهانبانی افاده وتفهیم اولنه‌رق سمت سمت اهالیٔ فقرا بربرلریله اتفاقه مباشرت وسرکردکاندن بك وبكزاده‌لری ایکیشراوچر مناستره نزدچاکری‌یه جلب والتفات اولنه‌رق تأمین وبعضیلرینی ینه‌درعقب اعاده ایله طرف اطاعت وانقیاده تشویق اولنه‌رق سنجاق مذکور داخلنده کائن طاغلی بکلرندن اطرافلو وجنسی میاننده معتبرغورسیانلی ولی بك وارقه ویدقه‌لی حسین بك وادارقانلی مرتضی بك وقیماق بك وقورتسلی یوسف بك وحسن بك وپرمدلی سعید بك ویحیی بك وبکربك بودفعه جلب ورأی وریلوب مناستره ورود ودولت علیهٔ ابدی الدوامه انقیاد ایدرك علی پاشا طرفنه‌اللرندن کلدیکی درجه قهروغلبه‌یه متعهدلر اولوب اوزرلرینه طرف چاکریدن برباشبوغ مطلوب اتمکله مقدما منفادن کلوب نزد چاکریده توقیف اولنمسی ارادهٔ سنیهٔ تعلق ایدن قالقاندلنلی رجب پاشازاده درویش بك قوللری باشبوغ نصب اولنوب ومعیتنه دخی بشیوزنفر دائرهٔ بندکانه‌مده اولان علوفه‌لو عسکردن ویریلوب پرموقصبه‌سی خارجنده علی پاشانك مقدما احداث وانشا ایتمش اولدیغی قلعه درونده بیك ایکیوز نفر مقداری عسکرایله تحصین ایدن علی پاشا سرکرده‌لرندن الماس محمود اوزرینه تعیین اولنمشدر پرمو قضاسی اهالیلری دخی مقدما علی پاشادن روکردان اولوب الحالة‌هذه طرف چاکری‌یه اطاعت وانقیاد اوزره درلر مرقوم الماس محموده معاونت ایدر اولمیوب همان قلعه درونده کندو عسکریله‌در بودفعه رأی ویریلان میرمرقومون قلعهٔ مزبوره ده اولان حشرات مرقومه‌یی حرباً وضرباً اخراج

وقلعه‌یی ضبط ایتمكه متعهد اولوب كندولرینه لزومی اوزره اكرام و پاشالرینه شالار صاریلوب والباسی خلعت اولنه‌رق تسییر اولنمشلردر ان شاالله تعالی آثار توجه حضرت پادشاهی وهمم عالیلریله اوحوالی دخی تطهیر اولور بو كونلرده یانیه طرفندن خفی استجلاب اولنان حوادثات علی پاشا مانطو غراماتك نام زمی‌یی انكلیزه ارسال ایدوب زمی مسفور كیدوب وینه یانیه‌یه ورود ایلدكده علی پاشا یانیه‌دن كندو حرمنی طاهر عباس نام سركرده‌سیله قاقوسیه‌ه ارسال ایلیوب واوغلی ولی پاشایی دخی پروزه‌یه حرمیله ارسال وكندوسی دخی یانیه‌ده اولان عسكرینی جمع ایدوب بنم ایله جان فدا ایدر كیملر ایسه تفریق اولسون دیدكنده عسكردن سكز یوز نفر مقداری سوز ویروب تفریق اولوب انلری قلعه‌نك محافظه‌سنه تعیین ماعدا عسكرك جوابی حرملریمز یانیه‌ده ایكن محاربه ایده‌میز لكن ازین ویرحرملریمزی الوب هر بریمز اولو یرینه كتوره‌لم بعده كلوب محاربه ایده‌رز دیو جواب ایتمشلر بو حال اوزرینه قالوب یانیه درونده یدی بیك مقداری عسكر وار لكن بو صورتله كندویه یار اوله‌جق پك از ادم اولوب بعض ارباب وقوفك استخراجی یانیه اوزرینه عسكر ورود ایدر ایسه عسكری چوغی فرار ایدر كندویی محافظه ایده‌مز یا انكلیز طرفنه یاخود قاقوسیه‌ه بهر حال كندوسی دخی فرار ایدر انكلیز طرفنه وافر مال واشیا خفی نقل ایلیوب مسفور مانطو غراماتك بو حرملر نقلندنصكره ینه انكلیزه كیدوب الیوم اوطرفده اولدیغی ان شاالله تعالی محاطعلم عالم آرای ولی النعمانه‌لری بیورلدقده اولبابده وهر حالده امر وفرمان وعنایت بی پایان دولتلو عنایتلو ابهتلو مزید عاطفت ومرحمتلو ولی النعم كثیر الالطاف والكرم افندم سلطانم حضرتلرینكدر فی ٩ ل ١٢٣٥ سنه

سلطان مراد رابع

جنتمكان سلطان مراد خان رابع طرفندن ذمرهٔ شكوفه دارانه رئيس وممیز تعیین اولان صاری عبدالله افندیه احسان بیوریلان براتِ شریفك صورتیدر

چون نسیم عنبربار حضرت خداوند زمین وآسمان وفیض عاطفت جناب پرور دکار انس وجان واثار الطاف بی نهایت افریننده کون ومکان وعنایت خلاق ریاض وکلزار وازهار جهان وجنان که کلطرز چمنستان عالم وازل وآزال وکلبسین افراز کلستان قدم جل عن الشبیه والامثالدر بنم روضة الاصفیاء سلطنتمی شکوفه زارجاه وجلال وحدیقهٔ السعداء خلافتمی میوه دار عبرواقبال و بوستان ملك ودولتمی انواع ریاحین شوکتی وحشمت برله مانند فردوس برین وظل درخت طوبی نمود وجود مسعودیمی رشك سایهٔ پرهما وغیرت خورعین وخاك پاك عطر ناك استان جنت نشان خلافت اشیان فلك عنوانمی کلهکوشهٔ عامهٔ سلاطین ایلدی

فلا جرم شکراً تلك النعم شان مکارم نشان پادشاهانهء اهم و الزم اولدیکه سلیم وخام انعام عام خسروانه‌مده حصه‌مند اولمق رجاسنه کشاده دست نیاز اولوب مانند قدح کاسهٔ کردان استان مکرمت آشیانم اولان بندکان صداقت نشان وعباد درکاه عدالت عنوانمك مشام جانلری رایحهٔ فایحهٔ ازهار احسان بی پایانمله معطر اولوب نهال قامت امنیه ورجالری فیض ماء الاحیات لطیف بی امتنانم برله بالاکشیده وبار آور اوله . بناً علی ذلك استشمام بوی کلستان مراحم شاهانم ایدوب جیب وداماں آمالی میودارهای ابدار مکارم ملوکانه‌م ایله مالی اولمغله سزاوار اولوب صدر نشین بالا خانهٔ علم

وعرفان وعلی قدر خلوت سرای عالم انس وجان اولان اشبو دارندهٔ منشور لالیٔ سلطان ونماینده مثـل بی مثال واجب الامتثال خسروانی ارباب الامجد والیقین مختار اصحاب العز والتمکین زوالقدر الاتم الفخر الاسم المختص بمزید عنایت الملک الاله سابقا طغرای غرای عالیشانم خدمتنده اولان عبدالله دام الجده وعلاء شرف فضل ومعارف ایله مانند بخور مریم کلهدار وسرافرازنك وبوی عزت وسعادت ایله غنچهٔ گل کبی بین الاقران مسلم وممتاز تختهٔ سنیه سنده سنبل بویای فنون معارف ثابت ودستار اشهارنده ازهار کوناکون لطائف ثابت بوستان علم وعرفانده بلبل اسا ترنمساز وگلچین ودماغ جانی بوی کمال ومعرفت ایله مانند مسك رومی عنبرآکین عندلیب نغمهٔ شیخ گلزار فضل وکمال وطوطیٔ گویای ریاض علم خدای متعال برلوحهٔ مجموعهٔ فضیلت وسرچشمـهٔ جویبار معرفت شارح اسرار مثنویٔ جناب جلال الدین مظهر فیوضات حضرت رب العالمین عالم علوم اثناعشر واصل اسرار جناب سید البشر اولدیغندن غیری تصحیح علاج مزاج حـدایق گلزارده عیسی دم وتعیین وتصریح طبقات ازهار عبرت آثارده مسلم عالم علامه مشکل کشای گلطرزان گلزار وفهامـهٔ دقایق وحقایق اشجار وازهار اولوب کشف مشکلات علم ازهارده فائق الاقران وحل معظلات فن انوارده بحر بی پایان فن باغبانیده غنچهٔ زنبق کبی مشار بالبنان واول طلسم عجیبهٔ البنیادك فتحنده ارسطوی دوران اولمغین حقنده افتاب عالمتاب پادشاهانهم پرتوافکن ودریای بیکرانهم خسروانهم موجزن اولوب محروسهٔ استانبول وغلطه واسکدار وایوب وسائر قلمر وحکم همایونم اولان ممالکده واقع بلاد

﴿ سلطان مراد رابع ﴾

وامصارده تربیهٔ ریاض وبازهار وتحیهٔ حدایق واشجار ایله تقید ایدن هنرمندان وشکوفه درانه ممیز وباشبوغ وشهر اقبالنی پرتو نظر اجلالم ایله برفروغ ایدوب بونشان مسرت عنوان و بلاغت بیانمی ویردم ☼ وبیوردمکه بعدالیوم مشارالیه مادامکه خلیهٔ حیات ایله معمر ومحلی زیور صحت وعافیتله مزین ومجلاد رعامهٔ فرقهٔ اصحاب حدایق ازهار وکافهٔ زمرهٔ شکوفه جیان بلاد وامصاره ایام شتا وبهارده وجمیع ازمنه واعصارده ممیز وباشبوغ اولوب منازع فیه اولان خصوصلرنده عدالت واستقامتله ومحاکمه وتحقیق وازهار واشجاره متعلق اولان امورلرنده کماینبغی تشخیص وتدقیق ایدوب اداء وطریقهٔ انوریانی کماهو حقه اجراده اهتمام ایلیه ☼ وطائفهٔ مزبوره دخی کائنا من کان مشارالیهی ممیز بیلوب بنفشه اساطوق حکمنده سر پیچ اولمیوب سوسن مثال زبان دراز اولمقدن احتراز اوزره اولوب جمله امورلرنده مراجعت وکلام ورأینه موافقت ایلیوب فرد واحد منازع ومعاند اولمیه‌لر شویله بیله‌لر وعلامت شریف عالم ارایه اعتماد اوله‌لر .... سنه

﴿ رشید پاشا مرحومک قبضهٔ جمعیتنه دعوت حقنده بر تذکرهٔ ﴾

﴿ یلغانه سیدر ﴾

جناب قائل کریمهٔ (قاب قوسین اوادنی) محقق اسرار (مارمیت ولاکن الله رمی) پادشاه شهامت پناه وشهنشاه صولت و دستگاه ولی نعمت عالم خلیفهٔ مفخر پیغمبران امم پادشاهمز افندمز حضرتلرینی قوس فلکده سهم السعاده ثابت اولدقچه دیهیم ابهت وسیم خلافتپناهیلرنده مؤیدا ومستدام وسهام تشبثات واضحهٔ المبرات حضرت شهنشاهیلرین هر حالده آماجگاه

﴿ محررات نادره ﴾

توفيقات وتأييدات ربانيه سيله مستهام بيورسون؛ بفيضو احسانه تعالى ذات مؤيد آيات حضرت خلافتپناهی و كافهٔ شئونات جليلهٔ ملوكانه‌لرينه‌ از عالیٔ جناب پيغمبری‌يه توفيق وتطبيق بيورمقده اولدقلری وهر محاسن وكمالاتده زوربازور حسن موفقيت ايله اسلاف كرام معالی اتسام‌لرينی مسابقت ايدرك مضمار فنون متعدده‌ده حائز قصب السبق اشتهار بيوردقلری مثللو تيمناً وتبركاً بوندن مقدمجه فن مسنون تيراندازی‌يه دخی رغبت برهينت شاهانه‌لری شايان وسزا بيورلشيدی؛ نشانهٔ نشان ميدان فطانت واستعداد اولان خاقان مفخم افندمز حضرتلری مقارنت توفيقات احديه ومعاونت روحانيهٔ سعديه ايله فن جليل مذكوری دخی قبضهٔ تسخيرو حصوله كتورمش اولملريله اشبوشهر حالك يكرمی سكزنجی پنجشنبه كونی قبضه جمعيت معتاده‌سی رسم عاليسی اجراسنه وجمعيت مذكورده وكلای فخام وبعض ذوات بنام حضراتنك بولنملری خصوصنه امروفرمان معالی عنوان حضرت تاجداری متعلق شرفصدور بيورلمش؛ وكيفيت لازم كلان ذوات حضراتنه بيلديرلمش اولمغله ذات دولتلری دخی برموجب ارادهٔ سنيه يوم مذكورده ساعت اوچ صولرنده نشان عاليلری برابر النه‌رق اوق ميدانته تشريفه همم سيمحانه‌لری دركار بيورلمق بابنده اراده افندمكدر . . . . سنه

﴿ مرحوم عارف پاشانك ادرنه واليلكنده اهاليه ايراد ايلديكی نطقك صورتيدر ﴾ افنديلر . . . .

بورايه وصولمدنبرو وظائف مأموريتمك اجراآتنجه بونجه خطيآت ايچنده اولديغم حالده جمله كزدن خشنودی مشاهده سيله مفتخر اولديغم حسن قبول

﴿ عارف پاشا ﴾

وآثار محبتك اداى تشكرنده عاجزم ٭شو عجزم ميدانده اولديغى وبروجهله استحقاقم اولمديغى حالده ده خشنودئ عموميكزى اعلان ايديجى اولان بودرلو بررعايت مخصوصه كزه نائليتم اوزرينه ارتق كندومى پك بيوك بختيار عدايليه رك جمله كزه تشكرات فائقه عرض وتكرار ايلرم ٭وبعدماسزك محافظهٔ حقوق مقدسه كزله برابر استكمال اسايش منفعت واستراحتكز يولنده نقدينهٔ اقتدارمى صرف ايله كچوره جكم ٭وقادردن دنياده دها عزيز ومحترم زمانم اوله مز ٭انشاالله سايهٔ حضرت شاهانه ده محتاج بولنديغكز هر براصلاحتك تمامئ حصوليله برابر ترقيات عصريه دن بوراجه ده جمله اتفاقيله ازهر جهت قتطاف ثمرات اوله جغنه شبهه اولمديغندن همان مفروض عهدهٔ عبوديتمز اولان دعاى بقاى عمر وشوكت واجلال حضرت پادشاهى يه شو جمعيت مشتركه ده جان وكوكلدن ياد وتذكار ايده رك جناب حقدن توفيق تمنى ايليه لم

(پادشاهم چوق ياشا) ۰۰۰۰ سنه

﴿ دولتلو فخامتلو مدحت پاشا حضرتلرينك بغداد ولايت جليله سنه وصوللرنده فرمان عاليشانك قرائتنى متعاقب حضاره خطابا ايراد بيوردقلرى نطق فخيمه نك صورتيدر ﴾

اشبو اوقونان فرمان جليل لعنوان حضرت پادشاهينك حكم عاليسى نه اولديغى تركجه بيلنلر اكلامشلر در بيلميانلره دخى بيانلر اكلاتمليدر ولى نعمتمز پادشاهمزك نخبهٔ مقاصد جليله سى زير سايهٔ عدل ورأفتنده مسلم وغيرمسلم ذكور واناث نقدر اهالى وارايسه جنسنك منفردا ومجتمعا رفاه واستراحت وثروت وسعادتلرينك استكمال ومحافظه سى قضيه سيدر

محررات نادره

ومأمورين دولتك برنجى بوربجى دخى بووظيفه‌يه خدمتدر . معلومكزدركه
خلقت بشريه برى برينه بكزه ميوب نصل مختلف ايسه افكار وطبايع
خلق دخى اويله مختلفدر ٭ بناءعليه جمعيت بشريه‌نك اداره‌سى هرشخصك
رأى وافكارينه اويديرلمق ممكن اولميوب برمركز اداره لازمدركه
جمعيت خلقك احتياجاتى وثروت وامنيتنك وسايلى حال وزمانك وموقع
ومكانك ايجابنه كوره بومركزدن برقاعدهٔ مطرده ومعلومات مكمله ايله
استحصال وتقسيم اولنور ٭ ديمك اولوركه ناسك احتياجى اسبابنى البته
مركز اداره افراد ناسدن دها اعلا بيلور . و بو اسباب دينلان شيدن
هروقت حال وموقع ايچون بردوزيه كتميوب زمانك ايجابنه تابعدر . ادارهٔ
اموروده بواساسه رعايت اولنمز وايجاب وقت وزمان كوزه‌دلمز ايسه مقصد
اصلى اولان ترقيات وفلاح ونجات ممكن اولميوب جمعيتك امثالندن كيرو
قاله‌جغنده اشتباه يوق ٭ مثلا بوندن اولكى وقتلرده كمى كورك ايله چكيلور
و يوريديلور ايدى صكره يلكن ايجاد اولنمسيله اوزمانك ايجابنه كوره
يلكن ايله يوريدلمكه باشلندى . ودها صكره عصر اخيرده واپورلر ميدانه
كلمكله يلكن كميلرى كيرو قالدى وكوركله كمى چكلمك متروك اولوب
اونودلدى كذلك مخابرات ومرسلات مقدملرى ساعى واسطه‌سيله اولور
ايكن تاتار احداث صكره پوسته‌لر ظهوره كلدى وانك نهايت تلغراف
چيقديكه دنيانك براوجندن ديكراوجنه برآنده خبر كيدوب كلمكه باشلندى .
اشته بونلرك جمله‌سى هب حال وزمانك ايجابيدر وحكم زمانه تبعيت
واستحصال اسبابنه توسل ايتميانلر نعمت ترقى وثروتدن كيرو قالور اسباب

تعیشده زمانك ایجابنه اتباع ایتمه‌رك اسکی بیلدیکنه کیتمکه اصرار ایلمك عینیله یلکن کمیسنی واپوره وتاتاری تلغرافه ترجیح ایتمك کبیدر* (الحمد) بورالرك اراضیسی هردرلو معموریت واهالیسی استعدادوزکاوت فطریه‌لری اقتضاسنجه اکثر محللردن زیاده مدنیت وثروته قابل ایکن حال حاضردن واکثر محللرك خرابلغندن اکلاشیله‌یورکه بوحال اساسا برقصوردن ایلرو کلمش . والا زیاده مدنیت ومعموریتنی استدلال ایلدیکمز جمعیت خلق الك کیروده قالمش کورینه‌یور* بونلردن ونصل اسبابدن منبعث اوله‌یور زمان قدیمده محصولاتیله مصر وشام وسلفکه ممالکنی اداره ایدن مملکتك اهالیسی شمدی حوایج روزمره‌لرینی تدارکده مشکلات کوره‌یور بونجه آثار صناعیه‌سی عالمه تشهیر ایدن وازجمله بروقتده ساعت ایجاد واعمال ایدوب فرنکستانه کوندرن ینه بومملکت اهالیسنك اباء واجدادی ایکن شمدی اوغللری فرنکلرك یاپدیغی ساعتی قوللانمقده زحمت چکه‌یور وقتیله منبع علوم ومعارف اولان مملکتك چوجقلری شمدی حال جهالت وسفالت ایچنده بوش بوشنه سوقاقلرده کزیور* سببلری تدقیق وتعمیق اولنورایسه بونلرك جمله‌سی هرکس کندو بیلدیکی یوله کیتمك استمسندن وعصر وزمانك حکمنه توسل ایتمامسندن ظهوره کلمش اولدیغی اکلاشیله‌یور* اهالی‌یه لازم اولان اودرکه متبوع جلیل ومفخمیلری جانب عالیسندن عموم اهالینك حقوقنی وامنیت واستراحتنی محافظه‌یه وعدالت سنیهٔ پادشاهینك آثار فعلیه‌سنی کوسترمکه مأمور اولنلرك تشبثات واجرا آتنه تسلیمیت کامله ایله تسلیم اولمقدر* شمدی‌یه قدر بورایه کلان ولاة عظام حضراتنك هپسی

وظائف موكوله‌لرینی ایفایه چالشمشلردر ۞ خصوصیله مرحوم رشید پاشا مملکتك عمارتی ایچون برمبدأ صحیح بولوب باشلامش ۞ والحاصل اثر كوسترمش ایسه‌ده اكا‌له عمری وفا ایتمامش ۞ صكره نامق پاشا حضرتلری دخی بو مبدأ ومسلك صحیح ومستقیمده دوام ایله خیلی اجرا‌آت حسنه‌یه موفق اولمشدر ۞ شمدی بزم پایه‌جغمز شیلر دخی ینه بو طریق جاده اوزرنده مملکتك واهالینك سلامت وسعادت احوالنه واصل اوله‌جق والك از زمان آثار نافعه‌سنی كوستروب اهالی‌یی زنكین ومعمور ایده‌جك وسائل واسبابه توسلدن عبارتدر ۞ شوراسی بیلنملیدر كه زنكینلك نقد اقچه بركدرمك ونقودی صندقده صاقلیوب حبس ایتمك اولیوب اقچه ومسكوكات معاملات وزمانك ایجابنه موافق معلومات ایله زراعت وتجارتك وصنعت وحرفتك اساسی صحیح اوزرینه جریان ایتمسیدر ۞ اهالینك منفعت وفائده‌سی دولتك فائده‌سی ودولتك فائده‌سی اهالینك فائده‌سی اولوب ایكیسنك یكدیكرندن فرق اولنمدیغی عالمك طرفندن تصدیق اولنمش برقضیه‌در ۞ بناء علیه خزینهٔ دولته استحصال منفعت ایچون ابتدا اهالینك زنكین ومعمور اولمسی اسبابنی ارامق واهالینك زنكین ومعمور اولمسی ایچون اصول اداره منتظم اولمق لازم طبیعیدر ۞ بو جهتله هیچ برمأمور كندی نفسنه وذاتنه چالشیوب وظیفه‌سی دائره‌سنده نه ایشلر ایسه اهالینك وخلقك سلامت وسعادتنه خدمت اولدیغی بیلملی واشته اكا كوره جمله اهالی بالاتفاق مأمورینك تسهیل مأموریتلرینه وموفقیتلرینه خالصانه یاردم ایتملیدر ۞ وبعض شیلر حسب الظاهر طوغری كورنمیه‌جك اولسه بیله مأمورلرك بولندقلری موقع

افرادك درجاتندن دها يوكسكده وتجربه‌لرى البتده دها زياده اولديغندن وبوجهتله حقايق مصلحتى وخلقك خير ومنفعتنه ايصال ايده‌جك يوللرى احاددن دها كوزل بيله‌جكلرندن بداياتنده حسب الظاهر موجب زحمت كورينان احواله تحمل ايله نتايجندن استفاده ايتملى ✻ والحاصل هرنه بيلورايسه خلقك ومملكتك سعادت وسلامتى ايچون اولديغندن بويولده اوله‌جق تشبثات تسليميت كامله ايچنده بولنمليدر ✻ جناب حق هرخصوصده ولى نعمت بيمنتمز پادشاهمزك رضاى عاليلرينه موافق خدماته موفقيتله جمله‌مزى حظا‌دن مصون بيورسون (آمين)　　　١٢٨٥ سنه

﴿ رفعت پاشا مرحوم مصره مأموريتله كيدوب عودتنده تقديم ايلديكى ﴾

﴿ لايحه صورتيدر ﴾

وقتاكه اسكندريه‌يه قرانتنه ايچون تخصيص اولنان قوناغه چيقلوب درت بش كون مصرطرفندن نه بر مكتوب ونه برخبر ظهور ايتمامش اولديغندن بوصورت درسعادتده اكلاشيلان خواهشه مخالف كورنمكله باعث مطالعه اولقده اولديغى حالده لبيب افندى داعيلرى ظهور ايتمش ومومى اليهك مصردن مخصوص كوندرلمسى البته مأموريت عاجزينك عجله اكلاشلمسى قصديله ايسه‌ده غالبا موما اليهه تعلم اولنمش اولديغندن كويا اسكندريه‌يه وصول چاكرانه‌مى ايشتديكيله مصرده طوره‌ميوب كلمش اولديغى مقدمه ايدرك مأموريت بنده‌كانه‌مى اكلامق استيوب چونكه قرانتنه محلنه تقرب وكيرلو لقردى ممكن اوله‌ميه‌رق برايوجه لقردى به كيرشيله‌ميوب فقط كنديسنك لسان حال وقالندن وطاتلى طوغره‌يوب مصلحتى غايت سهولتلى كوسترمسندن يازديغى مكتوب

اساس كبى منفهم اولمش وهرنه ايسه طرف كتيريدن كنديه قطعا رنك
ويرلميه‌رك يالكز طرف حضرت قپودانيدن يازلمش اولان شقه اعطـا
ايله اكتفا اولنمش * وايكى كون اسكندريه‌ده اكلنوب ينه مصره عودت
ايلمشدر ....

مومى اليه اثناى مصاحبتده قرانتنه مدتنك امتدادندن وعبد كمينه‌لرينك
مدت مديده بورازده اكلنمكه مأموريت عاجزانه‌مك مساغ ومساعده‌سى
اولميوب برآن اول پاشا حضرتلريله ملاقات ارزو اولنمقده اولديغندن
طولايى بعض لقردى چكمش اولمق حسبيله مصره وارديغنده بونلرى
سويليوب بومادده‌يى وسيله ايله يعنى قرانتنه خصوصنده كنديلرى معذور
اولوب مداخله ايده‌مدكلرندن ملاقات براز اوزايه‌جق ايسه‌ده بركون
كبى كله‌جكى بيان واعتذاريله مصر واليسى حضرتلرينك برقطعه
شقه‌سى كلمش وبو معامله‌دن دخى برشى آكلاشيله‌مامش اولوب هرنه‌ايسه
قرانتنه مدتى دخى رهين ختام اولمغله مهماندار اوله‌رق ورود ايدن قپوجيلر
كتخداسى احمداغا مرافقتيله قانجه‌ زه ركوبا مصره عزيمت اولنمشدر *
اسكندريه‌دن حركت اولنديغنك بشنجى كونى مصره مواصلت اولنوب
موره‌لى شيخ نجيب زاده باش معاون سامى بكك قوناغنه مسافر ويرلمش
اولديغمدن ساعت طقوز صوزنده قوناغه واردقده رمضان شريف
اولديغندن نيدر.. بوخسه مخصوص مى بكلمشدر.. مومى اليه قوناقده بولنمغله
اشنالق ايدراتيز مأموريت عاجزانه‌مى سؤاله باشلامشدر. ميرمومى اليهك
درجهٔ شيطنتى درسعادتده متواتر اولمغله قولاق طولغونلغى اوله‌رق

رفعت پاشا

اسكندريه ده كرك لبيب افنديـنك وسائر تحقيقـاتدن وكرك مصره وارنجه قدر مهماندار وسائر مأمورلردن استطلاع اولنان كيفياتدن ديرمومى اليهك مصرجه درجهٔ نهايه ده نفوس واستيلاسى اولديغى معلوم عاجزى اولمش ٭ وچاكرلرينك كندوسنه مسافر ويرلمكلكم مخصوص وملتزم ايدوكى اكلاشلمش وفى الحقيقه حال ومقالندن دخى حقنده سويلنيلان سوزلرك صاحبى اولديغى تبين ايلمش ٭ اولمغله همان مكر ومكيدتنـدن جناب حقه صيغنوب جوابه تصدى ايله بنم مأموريتم حامل اولديغم مكتـوب حضرت قپودانيده محرر اولمق حسبيله و يرديكم ده مطالعه سندن معلوم اولور (صيام حالى ويول سرسملكى جهتلريله لقردى ايتمكه لياقتم يوقدر) ديمش ايسه ده اطرافيله اكلامغى التزام ايدرك درلو زمينلرله ارشديرديغندن مماشاة اولندقده يالكز قپودان پاشا حضرتلرينك مكتوبيدر . باب عاليدن ياخـود آخر محلدن تحريرات وشفاها سزه خفى بعض اراده وتنبيهات يوقيدر ديكله چونكه لبيب افنديـنك مكتوبى مشار اليه قپودان پاشا حضرتلرينه كلمش ومنشور مكارم موفور حضرت شاهانه بيوريله رق جوابى دخى باارادهٔ سنيهٔ مشار اليه حضرتلرى طرفندن يازلمشدر ٭ ودرسعادتده بوماده حفى طوتيلوب اخرمشايعه و يرلمامش اولديغندن كتورديكم مكتوبده بوطرفده دخى مكتوم طوتلمسى اشعـار بيورلمشدر ٭ وحل وعقده مأموريت مستقلهم اولمامق حسبيله شفاهـا وتحريرا تنبيهات وتعليمات وقوعبولمامشدر ديديكمده سزه نه حاجـت ايدى بومكتوبى بر تاتار دخى كتـورردى البته مأموريتكز واردر سويليورسز پاشا افندمز مراق ايدرانك ايچون سؤال

ایدرم دیمکله صحیحاً اینجه اینجه مأموریتم بوقدر فقط بو مصر ماده سنه
معلوماتم اولمغله بعض اسئله وقوعنده جوابلرینی و یرمکه مأذونم دینلمش
و براز اکلنوب قالقوب کیتمش اولمغله اخشامه یارم ساعت قاله‌رق کلوب
افندمز سزی استردیه‌رك چاکرکیمنه‌لرینی الوب قلعه‌ده دیوان تعبیر
ایتدکلری محله کتورمشدر ✻ پاشا انطاری حرمده ایدوب دعوت اولنان
مسافرین دیوان اوطه‌سنده افطار ایتمك اصولدن اولدیغندن چاکرلری
ولبیب افندی ومیرمومی الیه ذکر اولنان اوطه‌ده افطار ایدوب اوتورر کن
پاشا الیه چیقوب قهوه ایچلدکدنصکره خلوت اولوب مأموریت عاجزانه‌مدن
سؤال ایتمش ✻ وعبد عاجزلری دخی لبیب افندینك شو یاله برمکتوبی وطرف
دولتکزدن قپو کتخداسی افندیه بویله برشقه کلمشیدی قپودان پاشا
حضرتلری طرفلرندن تحریر بیوریلان جوابنامه ایله بندکزی مأمور
وارسال بیوردیلر دیه‌رك مکتوب اعطا اولنمش ✻ وسامی بکی چاغردوب
موم طوتدیره‌رق قرائت ایله اکا و یردکدنصکره مجلس ینه تخلیه قلنمش
ولونه تغیر کله‌رك بیاغی اظهار تعجب ایله به جانم بویله شیلر نیچون
اوله‌یور بن احمد پاشا حضرتلرینی کلسون دیمدم بونصل اولمشدر سکا نقل ایده‌یم
لبیب افندی اسکندریه‌یه کلدیکندن درعلیه‌دن حرکتی کونی مابین
همایونه چاغریلوب خاکپای همایونه یوزسورمش والتفات سنیه‌یه مظهر اولمش
اولدیغنی وقپو یولداشلریمه اتم تردد ومناسبتنی کندوسی سویلمش وفی
الحقیقة التفات عالی کیفیتی دخی متعاقباً تقویم وقایع نسخه‌سنده کورلمش
وحق عاجزانه‌مده میل وتوجه عالیه مبشر بعض مقالاتی دخی

وقوعبولمش اولدیغندن بویله اقبر دیاره کرشمسنه مأمور اولدیغنه دائر
کندوسندن صراحة برکلام ایشیدلمامش ایسه‌ده سیاق وسباقدن
ولسان حالندن مأمور اولمسی استدلال اولنمش * وبویله برسوزه
کیریشمك بلامأموریت اولمیوب البته کندوسنه امر وتنبیه بیورلمش
اولمسی اقتضا ایده‌جکی ملاحظه قلنمش اولدیغنه مبنی واقعا طرفدن
دخی اظهار خلوص وعبودیت اولنوب یعنی صمیمی عفو عالی‌یه مظهر
اولسه‌م باشم تمشه واردی کیدر مبارك خاکپای همایونه یوزمی سورردم
وحاضر برطاقم عسکر وسفاین ایله بن واولاد واحفادم دولت وملته خدمت
ایدرك کبی کوکلده اولان شیلری سویلدم * کندوسی دخی ممنون اوله‌رق
شوکتمآب افندمزك مرادشاهانه‌لری دخی بوندن عبارتدر * عفو ومرحمتی
غالب برپادشاه ذیشاندرلرسز بوصورتله خدمت وعبودیت ایتدکدنصکره
عفو صمیمی‌یه مظهر اوله‌جغکزده شبهه ایتمه‌یسز * احمد پاشا حضرتلری غالبا
آقدکزه چیقه‌جقدر . ردوسه کلنه دعوت ایدرمیسز دیمسیله های‌های
قپویولداشیله کرشمکی کیم ایستمز جانمه منت دیدم * اویله برمکتوب
یازوب کوندرمش وبوصورتده لبیب افندینك مأموریتنده شبهه قالمامش
اولدیغندن طوغریسی پك ممنون اولمشیدم * شمدی سزك مأمور یتکزدن
مأیوس اولدم . ولبیب افندی‌یه اویله سپارش اولنوبده شمدی بشقه قالبه
دوکلمسی پك کوجه کیتدی . . . احمد پاشا حضرتلرینك کلمسندن اکراهم یوقدر
لکن کلسون دیو ارزو ایتمدم اشتدلیب افندی‌یه بوراده چاغردیم سؤال
ایله هم سنك مأموریتنی کویا درسعادتده مکتوم طوتمش اولدقلرندن بوراده

دخی کتم اولمسنی اشعار ایدیورز حالبوکه اشبو مکتوبك مآلی بو کونلرده انکلتره‌دن کلمش بر رسمی غزته‌ده صراحةً یازلمشدر . . . ترجمه‌سنی کوستریرم بکا بویله یازوب انکلتره‌لویه سویلمك وبنی فرنکلرك لسانه دوشورمك روامیدر ❊ بنم نه قصورم وار دولت وملت ایچون فنامی خدمت ایدییورم شویله بویله دیه‌رك اغزی قزیشوب پك چوق شیلر سویلمش اولمغله طرف چاکریدن دخی مصلحت ذهاب وافاده کز کبی اولسه حقکز واردر ❊ لکن اویله دکلدر بوراده لبیب افندی ایله نوجهله صحبت اولدیغنی بیلیورز . کلان مکتوبدن اکلاشیلان صورت نوجهله ایسه کتوردیکم جوابنامه اکا کوره یازلمشدر ولبیب افندینك مأموریتی یوقدر وغزته حوادثی استانهٔ سعادتدن چیقمیوب بورادن کتمش اولمسی محتملدر دیدیکمده عظیم انفعال ایدوب (اولادسن زوقاقده اوینارکن بن بویوللری بیلوردم شمدی سنده محمد علی‌یی الداتمغی استرسن) دیدیکنده چاکرکینه‌لرینه بو معاملات کران کله‌رك بی اختیار دائرهٔ ادبی تجاوز ایله بنده کز زوقاقده اوینامدم اون بش یاشنده باب عالی‌یه ملازمت ایدوب نادر الوجود ذوات کرام حضراتی معیتلرنده بولنه‌رق سایهٔ حضرت شاهانه‌ده اویلجه استخدام وتربیه اولدم ❊ سزی الداتمغه دخی مجبوریت یوقدر واقعا دائما تحریردن خالی اولمدیغکزدن اکثر وقوعاتدن خبردار ایسه‌کزده هپسی حقیقتی اوزره خبر النه‌جغنی اعتراف ایتمهله مأموریت عاجزانه‌مك اغیاره خبر ویرلمسنی عقل دخی تجویز ایتمز بوطرفدن ترشح ایتدیکنده شبهه یوقدرکه درسعادتدن حرکتم اثناسنده (قولونل روحمل) اسکندریه‌ده أحمد پاشا حضرتلرینه انتظار اوانه یوردیو یازمش

اولدیغی سفارت طرفندن باب عالی‌یه افاده اولندقده ایشتمشیدم اویله ایکن ینه کتتم اولندی بودلیلده شودر که چونکه استانهٔ علیه‌دن لوندره‌یه بر ایدن اول خبر کیتمز اورایه خبر کیدوب طبع ونشر اولنه‌رق بورایه کلمسی لااقل ایکی ایه محتاجدر حالبوکه بنده‌کز حرکت ایده‌لی هنوز ایکی ای اولمدی البته بوحوادث بورادن چیقدی دیدیکمده جواب بوله‌میوب بن کمسه‌یه سویلدم حالا قونسلرسلر هر کیجه کلوب سنك مأموریتنی خبر الدق استیورلرسه‌ده کتم ایده‌یورم دیوب انکلتره قونسلوسیدخی صورارمی دیدیکمده هپسندن زیاده اوجبالر (دیمکله) چونکه درعلیه‌ده ایلچیسنه سویلنمش کرکدیکی ایلچی قونسلوسه دخی بلدرملی ایدی دینلەرك بتون مغالطه‌سی میدانه چیقارلدقدنصکره بونلر کوجنه‌جك شیلر دکل ❊ مراد دولتکز لبیب افندی‌یه افاده بیورلدیغی وجهله استحصال توجهات عالی اولدیغی حالده لبیب افندینك برمکتوبیله بنده‌کزك مأموریتمه مساعده بیورلمسندن طولایی تشکر اولنمق ایجاب ایدر ❊ یوخسه طلب طرفزدن اولمش کبی آکلاشلمش دیو تأسف اقتضا ایتمزظن ایدرم دینلدکده پك کوزل اویله اولسون بن نه دیه‌یم سنده مأموریت وارسه سویله دیمکله طرف چاریدن بنده‌کزك مأموریتم انجق ذات دولتلرینك قپودان پاشا حضرتلریله ملاقات اسلرندن مقصود ومراد نه اولدیغی آکلامق ونوجهله جواب تحریر بیوریلور ایسه الوب کتورمکدن عبارت اولمغله ارتق نه یاپمق ایجاب ایده‌جکی مطالعه بیوریلور انشاالله ینه کلورم دینلەرك قوناغه عودت اولنمشدر ...

ایرتسی کون لبیب افندی کلوب کیفیتك ابتدا وانتهاسنی کندوسندن لدی

السؤال واقع اولان افادهسنه كوره مومى اليه سايهٔ حضرت شاهانهده كندوسنك
مرغوب ومقبول اولديغنى اكلانمق قصديله معرض فخر ومباهاتده بعض
لقردى سويلمش ومومى اليهك بو مقالاتى انلرك ذهاب وقورنديلرينه موافق
كلهرك مصلحته كيريشلمسى وصورت رضا جوبى وعطاوعتده كورينهرك
اه عفو صميميه مظهر بيورلسق بزمده جبالديغمز شوكتلو افندمز
وملت اسلاميه ايچوندراشته مصرفسز شوكتماب افندمزك بوراده يوز
يوزاللى بيك قره عسكرى ومكمل بر دونغامى دائما حاضر اولهرق لله الحمد
سايهٔ شاهانهده ديغزيوق وموجود خيلى اقچهمز واردر هرزمان
هرنوجهله امر وفرمان بيورلسه حياتده اولدقجه بن بعده اولاد واخفادم
خدمتده اولسق امل وافكارمز بوندن عبارت ايسهده وصلتك يولنى
بولهميورزكى محمد على پاشا وسامى بك كندوسنه چوق سوزلرسويلهمش
اولدقلرندن اعتماد ايدوب وكندوسى مصلحتك ايچ يوزينه واقف اولمامق
حسبيله بو صورت كندوسنه كوزل كورينوب مجرد كمال خلوص وغيرتى
اقتضاسنجه خدمتده بولنمق امليله جسارت ايدوب شوكتماب
افندمز حضرتلرينك مراد همايونلرى دخى تحصيل قوت ايله ملت
اسلاميهنك اسايش واستراحتى قضيهسنه منحصر اولمغله سزك بونيت
واميندهده اولديغكز معلوم عالى بيورلمه مطلوبكز رهين مساعده بيوريلور
ديهرك معهود مكتوبك يازلمسنه قرار ويرلش اولديغندن شمدى مأموريت
چاكريدن قورنديلرينه موافق امارهٔ مساعده اكلايهمدقلرندن تلاشه
دوشمشلردر ❊ بيچاره لبيب افندى مرادلرى نه اولديغنى اكلاديغى كبى اسانى

دکشدیروب یوزینه قارشو سویلمدیکی سوز قالمیوب حتی سامی بکه بن سزی مسلمانسکز دیه‌رك سوزلریکزه اینانوب لله‌الحمد نزد سلطنت سنیه‌ده قدر واعتبارم اولدیغندن بویله برنازك مصلحتی قلمه المغه جسارت ایلدم بنی طلب اولدم یوخسه سزلتشو یقکزلەمی اولدی سنك پاشاك بوقدر دولت وثروتی قواله‌دنمی کتوردی هپسی سایهٔ حضرت شاهانه‌ده دکلمی ربم طاقکزله سزی قهر ایدر شمدی‌یه قدر بلیه‌رك دعا کزده اولمش ایسه‌مده انشا اه دامن کعبه‌یه یاپشوب قهر کزی تمنی ایده‌جکم دیه‌رك سویلنوب ارتق اولکی کبی یانلرینه دخی وارمیه‌رق اسواق وپازارده علنا فصل ومذمت ایتمش وچاکرکمینه‌زینك عودتمدن درت کون اول جسازه عزیمت ایلمشدر

مومی الیه لبیب افندینك بونلرك یالکز مصلحته دائر سوزلرینه‌دکل مسلمانلقلرینه دخی الداندیغنه تأسف ایتمسی فی الحقیقه بجادر ٭ زیرا بونلر کوچك وبیوك جمله‌سی قدر الهی وارادهٔ الهیه‌یی منکر وفرائضی وسننی عبث استغادار دیه‌رك کلیا تارك اولوب اعتقاد فاسدلری جناب حق بوجهانی خلق تکوین بیوردقدنصکره اداره‌سنی مخلوقاتندن نوع انسانه خواله بیورمش اولمغله هرقنغی صنف وملتدن اعقل ادملر ظهور ایدر ایسه حسن اداره انلر الندەدر زعمنده اولدقلرینه وکندولرینی اعقل ناس ایلدکلرینه مبنی بالاپرو ازلقلری تعریفه کلمز پاشا ایله ملاقاتمز عرفه کیجه‌سی اولمش اولدیغندن ایرتسی کون کیدلمیوب بیرام کونی کیدلش ایسه‌ده رسمی اولدیغندن غلبه‌لکدن آتردی‌یه میدان اولمامش اولمغله بیرامك اوچنجی کونی کیدلدکده

﴿ محررات نادره ﴾

اولیکی طوری دکیشوب بتون بتون میدانده‌کی پرده‌نك رفع اولنه‌ماسی
فرنکلرك حیله وصنیعه‌لرندن اولدیغنی وکندوسنك قوت بریه و بحریه‌سی
شویله وحسن اداره‌سی جهتیله قوت مالیه‌سی بویله اولوب بالفرض
اسکندریه مدت مدید محاصره اولسه خارجدن برشیئه محتاج اولمیه‌رق
شمدیکی کبی وبلکی فضله محصولاتك اخره فروختیله بو حالده اقچه ادخاری
ممکن اوله‌جغندن سلطنت سنیه‌یه تقربنی استمدیکلرینی وعسکرك البسه‌سی
شویله یاپیلور وفابریقه‌لرده مهمات بویله اعمال اولنور دیه‌رك برایکی
ساعت ضمنا کندوسنك اصحاب قوتدن بولندیغنی اکلاده جغم دیو
اوغراشمش ایسه‌ده طرف چاکریدن یالکز استماع ایله اکتفا اولنه‌رق
قوناغه عودت اولنمشدر وصول عاجزانه‌مدنصکره هرنقدر لبیب
افندینك مأریتی اولدیغنی اکلامش ایسه‌ده اعتراف ایتمیوب ینه
اوصورتده یعنی خواهش استانهٔ سعادت طرفندن وقوعبولمش
حکمنده طوته‌رق اویله کورنمکده وچاکرکمینه‌لرینك مأموریت
عاجزانه‌م کوروب ایشتدیکمی عودتده افاده ایتمکدن عبارت
اولدیغندن کائن مصرك قوت ومکنتنی بیلدیرمك فکرنده اولدقلرندن
دائما سامی بك بو وادیلرده کزنمکده اولدیغی مثلاو ذکر اولنان ملاقاتده
پاشا دخی بتون مجلسی بو صورتده حصر اتمش اولمسی جهتیله
برازاغرطورانمق مناسب کبی خاطرعاجزیه کلمش و بحکمة الله اوچ کون قدر
بر صداع دخی عارض اولسیله بالطبع پاشایه کتمك دکل سامی بکله بیله
قردی‌یه کیریشلمامش اولدیغندن بو حالی انجمندیکمه حمل ایله اولکی

﴿ رفعت پاشا ﴾

معاملات بارده ملايمته تحويل اولنمش ✻ وسامی بك بر قاچ كوندر افندمزی كورمديكزدیمش اولمغله انلركنده بنی ارادقلری یوق یا، كوروب نه یاپاجغم . كچن كون كتدم ایكی ساعت فقیریه ایله وقت كچوردیلر بیلم مرادلری نه ایدی بن كوروب ایشدیكمی تبلیغه مأمور ایسه مده قپودان پاشا حضرتلریله ملاقات جويلقدن طولانی اولان افادهلرینی آكلامقدر . یوخسه مصرك كیفیتنی تحریریه كلدم . زحمت چكدیلر چوغی بنده كزك خاطرمده قالمامشدر بونی بیلدیرمك بر معنایی شامل اولوب . مرادلری او ایسه بو تكلف قوللانیلان انسان عبودیتی مكندر . بوللو كویا میرومی الیهیله طرح كلفت اولنمش اولدیغندن لاابالیانه بعض سوزلر سویلدیكمده افندمزك سزی چاغرمامارى خواهش آكلامیهسكز دیودر یوخسه هركون كورهمكی استر ودائما عقل وفكری رؤیت مصالحه مصروف اولدیغندن سزكلهده اولقردیلری ایتمشدر یوخسه بشقه معناسی یوقدر بونك طریقی اصلی اندنه ایكیمزكده مصلحتده اتحاد خلوصمز واردر بینمزده لقردی ایدهلم براورتهسنی بولور بعده افندمزه افاده ایدرز دیوب بنم سوزم یوقدر صمیمی عفو وتوجه عالی یه مظهریت مرادلری اولدیغی حالده شو كتاب افندمزی خشنود ایدهجك برصورت اجرا ایدرز دینلدكده بونك اوزرینه چوق سوز طولاشدیروب عجبا شویلهمی اولسه بویلهمی یاپلسه یعنی خاكپای عالی یه لایق بعض شی تقدیم اولنسه بریة الشام واردات معینهسنه براز ضم قلنسه وسفن مصریه لدی الایجاب دونتمای همایون معیتنده اولسه وعساكر بریه لازم اولدقده ویرلسه بوللو بر طاقم مطالعهلرینی كان كندلكندن

محررات نادره

حسبحال وادیسنده بیان وچاکرکیندلرینی ابناد رمق ایچون بنم هر برشیئه عقلم ایرر بو کتدیککز یول چیقماز اماه بالم بولندم چونکه بونلر اوچیوز کیسه قدر اقچه ویره رك بنی فلاکتدن اسیرلکدن خلاص ایتدیلر انلك ایچون خدمت ایدرم دیه رك صورت محرمت اظهار ایتمش اولدیغندن عبد عاجزلری دخی کویا افغان ایچنده البته درایت وفطانتکز واردر چیقماز یول اولدیغنی بیلورسز خدمت ضایع اولورسز انصافجه حرکت ایدرسکز حقکزده کرك البلو ربالو تسجیل ایله استکشاف مافی الضمیر ایچون ارتق سزکله بیلمزه هر بر لقردییی ایده بیلورز شوکتمآب افندمز حضرتلرینك استحصال رضای عالیلری حقنده مطالعه‌کز کافی اولمدیغنی سزده بیلورسز بنم خاطرمده کلورکه چونکه پاشا حضرتلری عفوینی طلب ایلدیکی قباحتی عکا والیسنه طارغنلقدن ایتمشیدی شمدی طارغنلق قالمدی لایق اولان کافی لسابق مصره قناعت و بوقدر مصرف وتکلفه محتاج اولقدن اقالیم مصریه‌نك وحجازك ادارسنه کافی عسکر وبرقاچ کمی الیقویوب یعنی هیئت اولیسنه عودت ایلنسه احتمالکه خشنودیت حاصل اوله‌رق عفو وتوجه عالی ارزان بیوریلور دیدیکمده صقنوب بونی افندمزه سویلیه‌مز پك کوجینه کیدر جواب اوجه امنیت کلمشیکن یکیدن اورکدیککه سزك مطالعاکزه قارشولق اوله‌رق خاطره‌مه کلانی سویلدم انلرده بویله لقردی اچسه‌لر مطالعه‌م ارلمق اوزره سویلرم فقط مأموریتم اولمدیغندن بویله سوزلری ابتدا سویله‌مم سؤال واقع اولور ایسه جوابنی ویریرم دیدیکمده (افندمز) بو سزك دیدیککزه چوق جواب بولور

رفعت پاشا

بنم مطالعه‌لرم مصلحته یقیندر لکن اولیجی عفولر کبی لفظی اولورسه بینه
امنیت ایده‌مز کندوسی و بعده فامیلیاسی امین مستریح اوله‌جق صورتده
احسان عالیه مشروطدر دیکله ٭ شرط صاحب عفو طرفندن اولمق لازم
کلور ٭ واحسان مظهر عفو اولدقدن صکره امید اولنور ٭ سزك لسانکزی
بلمیورم دیه‌رك ایما ایتدیکی توارث صورتی اکلاشلمامش وادیسنده
صاوشدیرلمشدر
ایرتسی کونی پاشا شوبرا باغچه‌سنه کیدوب هنطو ارسالیله چاکرکمینه‌لرینی
استمش اولدیغندن کیدیلوب اوچ درت ساعت مصاحبت اولنمش اولمغله
خاکپای همایون حضرت شاهانه‌یه عرض خلوص وعبودیت واولکی
ایتدیکی شیلر بعض طرفك کندویی کوجندرملرندن ضروری وقوعبولمش
اولدیغندن طولایی اظهار ندامت ایدرك شمدی امل مخصوص اخر وقتنده
خاکپای همایون حضرت شاهانه‌یه یوز سوروب واراده بیوریلور ایسه
اکثروقت بوغاز ایچنده اقامتله حصه‌سنه دوشن خدمتی عقلی ایردیکی
مرتبه‌ده مالا وبدنا ایفا ایلمکدن عبارت اولدیغی وکنه وسنك طرف سلطنت
سنیه‌دن بیکانه طوتلمسندن طولایی فرنکلر ممنون اوله‌رق سعی وغیرتلری
بتون بتون ایرمق اولوب بو ایسه معاذالله ملتك پایمال اولمسنه سبب
اوله‌جغندن بو بابده حیرتده قالمش ایدوکنی بیان برله شمدی استانهٔ علیه‌ده
هر برشی یولنه کیرمکه باشلامش اولمغله ال برلکیله چالشلسه ومصرك
عسکر وسفاینی دخی عساکر منصوره وترسانهٔ مأموره‌یه الحاق اولنسه
دول اربعه‌دن هیچ بریسی دولت علیه اوزرینه جسارت ایده‌مز ٭ وشمدیکی

تکلیفاتك برینی ایلیه مز بوحال ایله غیرت اولندیغی صورتده اون سنه ظرفنده دولت علیه قوت جدیده حاصل ایدر ور بم عمرلر ویرسون ولی نعمت افندمز اجداد عظاملرینك ممتازی اولدقلری مثللو جمله حکمدارانك ملجائی اولورلر ٭ ربم توکنمز عمر و عافیت احسان بیورسون شوکتمآب افندمز حضرتلرینك لیل ونهار همت عالی مرتبت شاهانه لری دولت علیه لرینك تکثیر قوت و بقای شان وشوکتنده مصروف اولمغله ذات دولتلری دخی اراده بیوریلان خدمتی ایفایه غیرت بیوردقلری حالده بیگانه لك طبیعی بر طرف اولمش اولور ٭ دینلدکده ٭ یوق اولاد ٭ سامی بکا بعض لقردی ایتمش سکز بکا کوج کلدی ٭ دولت علیه نك وشوکتمآب افندمزك وزیری بنم کبی اولملی وزرانك اکثریله نه اولور والنعمت افندمز نوقت امر بیورسه لر یوز بیك عسکرله اوغلیمی اراده بیوریلان محله کوندریرم و بن اختیار اولدیغمدن سفاین مصریه یه بنز مأمور اولدیغم محلده خصمه جواب ویریرم . قولم قنادم قیرلدقده نه ایش کوره بیلورم . ولی نعمت افندمز احسان بیوروب عهده مده بولنان یرلری ترك تکلیفندن بو شرطله تقریر بیورسنز واولادمدن دخی ایش مأمول اولنور ایسه انلره ده احسان بیوریله جغنی وعد بیورلسون اما امنیت اولنمز ایسه یالکز بو دیدیکم خدمتلری دکل سائر هر نه درلو خدمات تکلیف بیوریلور ایسه شرطه درج اولندرقدن اوروپایه و جمیع عالمه نشر اولنسون بندن صکره اولاد و احفادمدن خلاف برشی ظهور ایدر ایسه لغو اولنسون یوخسه اوتوز سنه درجب الیوب میدانه کلمش قوتی بوزمق بکا کوره دولته و ملته خیانت کلور چنکه عجبه قونسلوسی قوت بریه و بحریه کزك تقلیلی تکلیف

اولنه جقمش دیو سویلدیکنده قپو یولداشلرم بکا بو تکلیفی اتمزلر دیمش ایدم
مکر صحیح ایمش   ایشته تکلیف ایدیورسز وفضله اوله رق بریه الشامک
ترکنی دخی سویلمش سز بوندن رابطه‌لو اداره ایده جك قنغی وزیره توجیه
بیوریله جقدر دها کوزل اداره سنی عقلم کسرسه ترك ایدرم . دیمکله . چونکه
بنده‌یه کوره اقتضا ایدن رضا جویلق اولدیغندن توجیهات خصوصنده
بحث اولنامق کرکدر   واقعا سزجه چوق نما حاصل اولمق وعسکر تحریر
اولنمق جهتلریله اولکی حالنه نظرا حسن اداره عد اولنه‌یور . ایکن زیاده‌جه
تعدی اولندقلری ایشیدلمکده در . وفریاد نامه‌لری کلمکده در . بونلر ایسه ظل
الله العالم وخلیفهٔ نبی محترم شوکتمآب افندمز حضرتلرینه ودیعه اولدیغندن
اسایش حاللرینک استحصالی لازمهٔ ذمت همت ملکداریدر دیدیکمده
سائر محللرده ملتزم وویوده‌لرك ایتدکلری دها می ایودر دیمکله انلرك ایتدکلری
برشی دیمك دکل ایکن ربم وجود همایونلرینه عافیت ویرسون انلریده
قالدیردی دیدیکمله امان نیجه اولدی سویله بقدیم دیوب التزاماتك مشیران
کرام حضراتنه حواله بیورلدیغنی وصورت وکیفیتنی وانك اوزرینه ویریلان
تعلیمات وشرفسنوح بیوریلان مبارك خط همایون شاهانه مضامین منیفه‌سی
تفصیلاً حکایه ایلدیکمده مکر مشیرلك ترتیبنی یالکز ردیف تحریرندن عبارت
بیلوب ادارهٔ ملکیه ومالیه مسئله‌سنی بیلمز ایمش بلم صحیح بلم جعلی
غایت منبسط اولوب اشته بو کادیه‌جك یوق پاك ممنونیتنی اظهار ایتمشدر بعده
صدد اوله عودت بنم عهدمده یونانیلر نه کسه تعدی ایدمز وخبرم اولمقسزین
برایش کورلمز زیرا ژورنال واردر هر طرفدن خبر الورم دیمکله ژورنال اصولی

﴿ محررات نادره ﴾

سايۀ حضرت شاهانه‌ده ممالك محروسه‌نك هر بر محلنه وضع واجرا اولنمش
اولمغله واقعا كوزل شي ايسه‌ده يكده حقيقتيله خبر ويرلمز بيلم ديديكمده
ينه فائده‌دن خالي دكلدر بني تبشير ايديورسن اشته بوندن دخي خبرم يوغيدي
پك ممنون اولدم ديوب چكلديده برية الشام طرفنده وقوعبولان اختلال
كثرت تعديدن واحداث اولنان بدعتلردن وعسكر الغمسندن نشأت ايلدي .
ديو اشيدلمش ايدي . دنيلدكده . عسكر الغمسي كوجلرينه كتمش واويله
برشي ظهور ايتمش ايسه‌ده سلاحلري دوشيريلوب مندفع اولشدر . وشمدي
انلر دخي مصر كبي زراعته سوق اولنمرايله پك چوق شي حاصل اوله جقدر .
بو بزم ملت تنبل اولور . كندولكارندن چالشمزلر . چالشدرمليدر . اول
ايشيدردم ايدين وحواليسندن ازميره سنوي يوز سكسان يوز طقسان بيك
باليه پنبه ايرمش شمدي اون بيك باليه‌يه تنزل ايتمشدر بونلر دقت ايده‌جك
شيلردر ديديكمده واقعا اناطوليه‌ده زومي قدر اكر بچرلر لكن كاوركن كويلري
كوردم . غالبا بو عربلرده اقچه ادخارينه مجبورلر . زيرا اولري طپراقدن واچنده
حاصر واورتي كبي برشيلري يوق كيدكلري بر كوملك . يدكلري مرجمك .
حالبوكه ايل ونهار چالشيورلر وسنده اوچ دورت دفعه محصول قالديريورلر
وحيوانلري ييلده ايكي كره وايكيشر اوچر دانه طوغرديور ارتق بونلرك زنكين
اولملي ديه‌رك معرض لطيفه‌ده تعديات صرفه‌سي ايما اولندقده اكلامامقلغه
اوره‌رق اقچه‌يي طپراغه كومرلر حتي كچنده بيله بر شيخ اولدي بيك كيسه
اقچه چيقدي ديوب ينه اولكي صدده عودتله واي اولاد برية الشام اختلالي بكا
برقباحت ايتديردي اندن تهمم رشيد پاشانك حومك تحريكنه اولديغي خبر

رفعت پاشا

ویردکارنده کوچه کیدوب انکلتره‌لو به استقلال ایچون مراجعت ایتمیدم
یکرمی کون کچمدی ندامت کلدی حالا کندمه لوم ایدرم . ومحرم ادملرمی
منع ایتدکاری ایچون خاطرمه کلدکجه تکدر ایدرم . دیمکله بز اختلالی دیمن دیدیکم
سبلاردن ظهور ایتدی دیو ایستدلاکه صحیح رشید پاشا مرحوم طرفندن اولسه بیله
اجنبی‌یه مراجعت تجویز بیورلماملی ایدی غالبا زیاده‌جه کوجنمش سکز .
دنیلوب واتفا اولیه ایدی لکن درسعادتده بنم علیهمده دائما مراجعت
اولنه‌یور . وبخصوص سفرا کوندریلوب بومصر بحثی اوروپاده سوریله‌یور .
بونلردن فائده اولمز . بو دفعه فرانسه ایلچیسی کیدرکن محرمانه لقردیلر اولمش
ونلق همایون اوله‌رق بر کاغد دخی ویرلمش بوراده‌کی قونسلوسی دخی جلب
ایتدیلر . بقالم نه یپارلر . بنم مسئوله مساعده بیورلسه انلر قارشدیرلمسه البته
کوزل اولور . دیمکله یوق افندم بوقپوی سز اچدیکز درسعادتده سفارتلره
مراجعت اولندیغی یوقدر بلکه بو طرفده بخاردن طولایی واقع اولان
سئواللرینه مناسب جواب ویرلمکه مدیر (الیوالی) دوشن دخی سزك بعض محللری
ترك ایتمك اوزره عفو صمیمیه مظهریتکزك استحصالی ضمننده کندولره
مراجعتکزی خبر ویرمش . وغالبا بو بابده اراده علیه‌یی استفسار ایتمش اولمسیله
جواب ویرلدی ظن ایدرم . دیمکله بنده اعلان غلاط ایله بن فرانسه‌لویه قطعا
مراجعت ایتمدم . وباب عالی‌یه تقریر ویرمش دیو ایشتدم اصلا خبرم یوقدر بنم
بیلدیکم پارسه کیدر اولدیغندن کندوسنه مراجعت اولنمش وتعلیمات
ویرلمشدر ویالکز مصرك اولاد اخفادینه انتقالنه مساعده عالی بیوریله جقمش
دیورلر . دیدیکلرنه اینمه‌یوب عادت ارجمندی صرف بلاندر دنیلوب . اخشام

محررات نادره

تقرب ایتدکه عودت اولنمشدر . ایرتسی کونی سامی بك قوناقـدن دون افندمزله بنیکزده چوق دیاشه‌دز چکمش برازنی نقل ایتدی کرکی کبی یوله یاتمش مصلحتی کیرو براقیـه‌رق همان بوراده تسویه ایلیه‌سکز کوزل اولور دیه‌رك لقردیمه کیریشوب یوله یاتمق بومیدر کندولری سویلیوب بن دکله‌دم بوندن نه چیقار چونکه بنم مأموریتمك مساغی اولمدیغندن دیتم مصلحت اولدم لکن یوله یاتمش اولسه‌دز ایلروده حسن تسـویه‌سنی مأمول ایدرم بوحال ایله امیدم منقطعدر . دیدیکمده بو آدمك فرنکلرله اراسی پك اویغوندر انلرك واسطه‌سیله اولسنی استه‌میوریوخسه مصلحت بترو برازدخی کشاکشده قالورسه یدی سنه ختامنده ارتق اصول اوروپا اوزره کوریله‌جکدر دیمکله فرنکلرك سزه مجبوریتلرینك وسلطنت سنیه‌دن زیاده سزه حرمت ورعایت ایده‌جکلرینك سببنی بوله‌مم . یدی سنه اصولی معتبر اولمق لازم کلمز . نصیحت دکله‌مدیککز ایچون سزه مضر اولسه کرکدر سزك ایچون جمله نارمغایر حقانیت ایش کورولرمی مأمول ایدرسز مصرلکشو اصول اسایش سلطنت سنیه سایه‌سنده‌در ازجمله فرنکلرك پك صیقشدردقلری ماده‌ده دولتمزدن امر اولدقجه یابه‌میز دیوب خلاص اوله‌یورسز بونی انکاره محل وارمیدر . دیدیکمده جناب حق اوزرمزدن اکسك ایتمسون بن دخی بو اعتقادده‌یم نه چاره قورندی بشقـه صورتده اولدیغندن حسن تسـویه‌سنی ازدرون استرم دیمکله پاشا حضرتلرینك امین ومستشاریسکز کوزلجه آکلاده‌سکز که صکره مکافاتنه مظهر اولورسز (محمد علی پاشا) مصر جوارنده دوباراتعبیر اولنان باغچه‌لکده کائن ابراهیم

(مابعدی اون دردنجی جلدده)

محررات نادره

اون اوچنجی جلدك مابعدی اون دردنجی جلد

رفعت پاشا

پاشا قصرینه کتمش اولدیغندن چاکر کینه‌لرینی اورایه چاغرتمش اولمغله کیدیلوب ملاقات اولنمش . وعبد عاجزلری دخی مصرده مدت اقامتم اون کونی تجاوز ایتمش اولدیغنه وکیفیت حال دخی اکلاشلمش ایدوکنه مبنی رخصت دولتکز اولور ایسه برایکی کونه قدر کیتمك استیورم . زیرا حسابده دکزده بو قدر اکانمك وقرانتنه بکلمك اولدیغندن شمدی‌یه قدر درعلیه‌ده بولنه‌جق ایدم . سایهٔ حضرت شاهانه‌ده مأمور اولدیغم مصلحتلرك باشنده بولنمقلغی استرم دیدیکمده پك ازاولور اماقپودان پاشا اوغلم دخی چابق اعاده کزی اشعار ایتمش اولدقلرندن ربم سلامت ویرسون برایکی کون ظرفنده چیقار یرم کریدالقردیسی مقدم برقاچ کره سامی بکاه کچمش اولدیغندن برابر کزده کریده دائر دفترلر وارایمش ویرسکز که بودفعه کریددن جلب اولنان دفترلره مقابله اولنسون کرچه بن مصرو بریةالشام وارداتنك کذران ایدن ایکی تقسیطیله اصحاب علاقه‌نك اقچه‌لری وکرید ایچون علی‌الحساب اوله‌رق یکرمی بشیك کیسه‌لك بولیچه ترتیب ایتدیردم سندن اول آستانهٔ علیه‌یه واربقه‌لم دفترلرمقابله‌سندن صکره ایچون دهانه ویرلمك لازم کلور ایسه حلول ایدن

برتقسیطله برابر وراکزدن ایریشدیریرم بو تقسیطلرك هنوز یولنه کیره‌مامسی
بعض اشترا اولنان اشیادن طولایی اوروپاویه اولان دیغمدن اقتضا ایتمکله
شمدی ازالوب فقط ایکیوز اللی بیك فرانق مقداری بو رجم قالمغله
بو سنه ایرادی اندقده تقسیطلری وقت وزمانلرندن اول درسعادتده
صرافه یاتدیریرم وقتلری حلولنده النور وسهولتلی اولوردیمکله دفترلر
برابر اولدیغمدن طاقیله اخراج واعطا اولنه‌رق بوکریلک توجیهنه
دائر امور ملکیه ناظری پرتو پاشا حضرتلریله مقدما مذاکره کزده غالبا
بدائی سندسی اللی بیك کیسه ویرلك وصکره‌لری تحملنه کوره ضم ایله اون
بیك کیسه‌یه ابلاغ اولنق وایلروده دها قباردلق کبی لقردیلر چکمش ایدی .
حالا معینات قدیمه‌سی بیله رابطه بوله‌مدی . دنیلدکده واقعا اویله لقردی
ایتدیکدك صکره دامدلم چقمدی . حالا مصرفنی چیقاره‌مدم شمدیلرده یولنه
کیرمکه باشلدی ینه اولور یالکز بوکا دکل چکنده سویلدیکم کبی چیمی بنده‌نك
دفترینه سائر قپو یولداشلرمك صره‌سنه قیدبیور یلور ایسه‌م عهده‌مده اولان
محللر وارداتنك جمله‌سنه ضم ایدرم دیمکله اول دفتر جاپلده مقید اولدیغکزده
شبهه کز اولمسون همان لوازم بندکی وعبودیتك اجراسنه همت بیورسکز بله
بندکانه الك بیوك قپو یولداشی اولورسکز وهر وجهله کوزل اولور یوللو
تأمیناته دائر بعض سوزلر سویلندکده بنده امیدم اولدر لکن ایتدکلرم
چوقدر امنیت کلمز امین اولمق استرم واولاد واخفادمك دخی بندن صکره
خدمات سلطنت سنیه‌ده بولنه‌رق سایهٔ شاهانه‌ده نامك بقاسنی آرزو ایلرم
خاکپای همایون ملوکانه‌یه بوز سورمك املنده‌ایدم دمنه بوزله کیده‌جککی ملاحظه

ایدرم دیمکله ربم تعالی حضرتلری توکنمز عمر وشوکت احسان بیورسون شوکتمآب افندمز عفو ومرحمتی غالب بر پادشاه عالیشاندرکه مثلی جهانه کلمامشدر انشاالله کیدوب مبارك خاکپای همایون شاهانه‌لرینه یوز سوردیککزده اکلارسکز بوغایتده اولان لذتی هر برشیئه ترجیح بیوروب شمدی یه قدر وقتکزی ضایع ایلدیککزه چوق پشیمان اولورسمز دیدیکمده انشاالله بوامل حاصل اولمیجه الله جانمی المسون دیمکله بو سزك یددولتکزده کبیدر سعی بیوردیغکزله جناب حق دخی تقدیر ایدر دنیلوب بقیه نلر تکلیف ایدیورسمز بونلرله امین اوله‌م دیمکله تکلیف اولنان شیلری مطالعه‌م اوله‌رق سویلدم مثلا مصره قناعت بیورمدیغکز حالده دیکرلرینك کندولککزدن ترکیله برابر عکانك عهده کزده ابقاسنی رجا بیوررمکز بلکه مساعده بیوریلور دینلدکده واللهی رضامله برکو یك ترکنی یپامم مجبوراولورسم اوبشقه مکاطوغریجه‌سی امنیتمك حصولی عهده‌مده اولان یرلرك الی الوفات ابقاسیله وبعده اولاد واحفاده‌مه احسان بیوریله جغنه وعد عالی ارزان بیورلمسیله ممکن اولور اندنصکره بقیهٔ عمرمی تحصیل رضای عالی‌یه وخدمات سلطنت سنیه‌یه صرف ومال واملاکمی اغور حضرت شاهانه‌یه بذل ایدرم قوت مصریه‌نك اولوقت تقلیلنه حاجت قالمز جمله‌سی مصرفسزجه شوکتمآب افندمز کدر اراده‌لزی وجهله قوللانورلر دیمکله بو بیوردیغکز صورتك ممکن اوله‌جغنی عقلم کسمز وهم ارتق بنده‌کزی بو بحثك تجاوبه‌سندن عفو بیورك زیرا مصلحت بنده‌کزك حوصلهٔ استعداد ومأموریتمك تحمل ایده‌میه جکی صورتده

نزاكت كسب ايتمش اولمغله بولقرديلري ايشتمامش اولمقلغم حقمده و ملتجه خيراودر . ديه رك قپادلدقده بونده بر كچمش يوق يانيازمده مساعده بيوريلور ايسه فيها اولمديغي حالده بن شمديكي حالمده ممنون ومتشكرم ينه دعاده قصورم يوقدر قورقديغم فرنكلرك قارشمسيدر لكن بو حال ايله قاريشه جقلر وايلروسي فنا اوله جق زيراسن كله لی قونسلوسلر هر كيجه كلوب مأموريتكي اكلامق استرلر هرنقدر كتم ايتمش ايسه مده چاره سز بعضيسنه خفيفجه سويلمكه مجبور اولدم بونلر بويله در اسلام ايچون چبالرلر كندو چقارلرينه سعي ايدرلر ارتق قدرنه ايسه اويله اولورسن كورديكك وايشتديكك كيجه سويله انشاالله بر حسن صورت بولور ديمكله بو حال ايله سزه اميد ويره مم بنم طوغريسني سويله يه جكمي مأمول ايتميورسكز برابر بر معتمد كزي ترفيق بيورك كورديكم احوالي وايشتديكم سوزلري انك يانده افاده ايدرم ديديكمده . خاطرمه كلدي . دكل سكا امنيتسزلك ايچون اولميه رق معرض تشكرده خاكپاي همايون حضرت شاهانه يه عرضحال ترقيمله پاشا اوغلي ياخود سامي بكي سكا ترفيق واعزام ايتمكي قوردم لكن عرضحال تقديمنه تأدب ايتدم وآدم ارسالنه بعض مطالعه م مانع اولدي بقه لم سنك وصولندن صكره ذهنمه موافق كلورسه ينه بريني كوندريرم ديمكله سز بيلورسكز باري انلر بنم كبي ساده جه كلوب كتمش اولسه لر دينلوب عوت اولنمشدر .

مشاراليه قونسلوسلره زياده جه رعايت ايدوب هر بر مصلحتي انلرله مذاكره ايتمكده اولديغندن وفي الحقيقه قونسلوسلرك هر برماده ده استيلا

رفعت پاشا

ومداخله‌لری کورلمش ایدوکندن حتی چاکرکمینه‌لری قرانتنه‌ده ایکن اسکندریه‌ده نه‌قدر قونسلوس وار ایسه برر ایکیشر جمله‌سی مصره کیدوب فقط فرانسه قونسلوس وکیلی قالمشیدی قرانتنه‌نك تکمیلی کونی وکیل مرقوم نزد چاکری‌یه کلوب مأموریت عاجزانه‌می اکلامق ایچون خیلی لقردی طولاشدیرمش ایسه‌ده یول لقردیلری واسکندریه ومصرك هوالری صحبتلریله صاوشدیریلوب ومصره وصول عاجزانه‌مده عید شریف تعقیب ایتمش اولدیغندن تبریك وسیله‌سیله جمله‌سی برر برر کلمشلر ایسه‌ده موسم صحبتلریله کچشدیریلوب انجق روسیه قونسلوسی قولونل روحمل نمچه قونسلوسی دخی اله‌رق برکون مخصوص ورودایله خیلی اکلنمش اولمغله پاشانك حسن اداره‌سندن وکیلرینك نظام وانتظامندن وعساکر بحریه وبریه‌سنك کثرت ومهارتندن وفابریقه‌لره وزراعت وتجارت خصوصلرینه دقتندن بحثله برطاقم ستایشنده اوله‌رق قوت مالیه‌سنی دخی ایما قصدیله محصولی زیاده اولوب کاینلو منفعت حاصل وطوپی بریجق ملیون کیسه‌یه بالغ اوله‌جغنی اوزون اوزون حساب وافاده ایتدکلرندنصکره (پاشانك مرادی اولادلری قوللانیلوب کندوسی راحت ایتمکدر) وواقعا مصرك مصالحی کون بکون یولنه کیرمکده وایلرولمکده اولمغله راحت ایده بیلور ☼ سزده تسهیل ایدرسکز ☼ دیملریله بن بو مرامنی بیلمیورم بنم مأموریتم چونکه کرید وارداتی ترسانهٔ عامره خزینه‌سنه مربوط اولوب احمد پاشا حضرتلری قپودان دریا اولدقلرندن وبنده‌نجی قپوکتخدالری بولندیغمدن برقاچ کره یازیلوب بر رابطه بوله‌ماسی جهتیله تسویه‌سنه‌بنی کوندردیلر دیلردنلمش ایسه‌ده

محرارت نادره

چونکه پاشا کندولره ایتمش اولدیغندن مجاب اولمیه رق بشقه معمور یتکز یوقیدر
پاشاسز کله لی اخراقردی ایتیورمی دیه کله ایده جک اولورایسه ده استماع ومعلوماته
کوره جواب اعطا ایده بیلورم دنیلوب نمچه قونسلوسی مصرک قوت
بریه و بحریه سی تقلیلی تکلیف اولنه جق دیوسویلمشلر ☼ اولازدیورایدی دیه کله
قونسلوس بکارک بری بکا شویله دیدی بنده بونی قبو یولداشلرم تکلیف
ایتمزلر دیدم دیو بکاده سویلدی دیکمده کاشکی نصیحت اولنسه بیهوده
بوقدر مصرفه دوچار اوله یوردیدکده دمندنبرو کندوسنک عقل وادارهسندن
بحث اولنه یور البته مطالعه ایدر دنیلوب بونلرک کلیشی اثر کوندرمسی اولمق
یاخود کندولکلرندن ایسه اخشام کیدوب نقل ایده جکلری بدیهی بولنمق
حسبیله اوزادلمیوب صدد دکشدیرلدکده نمچه قونسلوسی ینه لقردی
اچلمسنه چبلمش ایسه ده کیرشمیه جکنی روحل اکلایوب قرانتنه ده
یونان قونسلوسنه کوچمش سکز دیو بشقه صحبت اچیله چونکه اسکندریه
قرانتنه سی هرای برقونسلوسک اداره سنده بولنوب چاکرکیدنلرینک
مدتم یونان قونسلوسنک زماننده تصادف ایتمش ویکرمی برکون مدت
تحصیله طرف عاجزیه خبرویرلمش ایسه ده سایهٔ حضرت شاهانه ده
راکب اولدیغم سفینهٔ همایونه کندو طرفندن کاردواردیانلر قویمق استدکله
قپودانلر قبول ایتیوب کیفیتی طرف چاکرییه بیلدیردکلرنده قبول ایتمامارینی
تنبیه ایتمشیدم قونسلوس مرسوم واردیان قویمق ایچون زکی افندی
وبقومی صقشدیروب انلرده قونسلوسی برابر استصحاب ایله چاکرکینه لرینی
اسکات ایچون کلمشلر ایمش ☼ اکرچه مرقوم ومرسومک یاننده برفرنک وارسه ده

یونان قونسلوسی اولدیغنی درك ایتیه‌رك واردیان لقردیسی اچلدیغی کبی (بو صورتده یونان قونسلوسنك ملتنی اوله‌یور یوخسه) قرانتنه اصولنی بیلورم بویله دکلدر بن بو سفینه ایله یونان حکومتی لیماننه کتمش اولسه‌م ینه درونده واردیان قبول اتمم بو ایسه پادشاهمزك ملکی و پادشاهمزك سفینه‌سیدر قونسلوس خلطایدر اکر واردیانسز کمینك قرانتنه‌سنه اعتبار ایتمیه‌جك ایسه وارسون ایتمسون دیدیکده مکر قونسلوس کوجنوب قالقوب کیتدکاری کبی هم چاکرلرینك مدتده اون کون ضم وهم کمینك قرانتنه‌سنه اعتبار اولنمامسی اضافتنی ایتمش هله سایهٔ حضرت شهنشاهیده دکلمیوب کندوسی رزیل اولمشیدی روسیه قونسلوسنك دیدیکی بو ماده اولمغله بقدلم درسعادته ورودمده یونان ایلچیسندن ترضیه طلب ایده‌جکم دیو لطیفه اولندقده یونان قونسلوسی قدیمدنبرو بوراده تجارتله مشغول اولدیغندن بویله شیلری بیلدیککندن اولشدر کوجنمکزی رجا ایدرم یزدیغله باش بوقی بویله بویله اداب حرمتی او کره‌نور دیه‌رك عودت اولنمشدر .

قونسلوسلرك مشارالیهی اول درجه شنایعلری وبیوك کوستر ملری بر حال صحیحی اولیدرق یا تعلیم ایله خاطر ایچون یاخود چاکر کمینه‌لرینك لسانمی اکلامق ضمننده اولمسی درکار اولوب هر نه ایسه جدا سویلمش اولسه‌لر بیله چوقی مبالغه‌لی اولدرق واقعا بریه و بحریه یوز بیك عسکری و مکنبارده برازعرب جو جفاری اولدیغی تحقیق اولنوب تجارت وکرامتنه کیملرندن بشقه ایشمه براز یراماز سکز قپاق و بش فرقتین ودرت قوروت

محررات نادره

واوقدر بريق وقوات وثور كبي خارجدن مزين ونمايشلي الارغده برطاقم سفينه‌لري كورلمشدر * انجلرينك نظام وانتظامي وترسانه تعبير اولنان محلك كيفيتي راغب قپودان قوللرينك معلومي اولديغندن ژورنال ايدوب تقديم ايتمسي تنبيه اولنمشدر وحسن اداره‌سي كيفيتي ايسه برطاقم ادنا حريفلر اطرافني الوب كندو جر نفعلري ايچون هر بري كونده برشي ارائه ايدرك وتحسيناتني ينه كندولري روايت ايليه‌رك برطرفدن تجربه ايله اوغراشوب وبرطرفدن يپامديغي شيلري فرنكلره يابديروب كليتلو اقچه‌لر تلف ايتمكده وفي الحقيقه عسكري‌يه مقتضي اشيا وبعض مهمات احداث ايلديكي فابريقه‌لرنده ياپيلوب خارجدن مبايعه‌يه محتاج دكل ايسه‌ده چوق اقچه‌لر صرف اولنمش واولنمقده اوله‌رق كاريني نوقت ايده‌جكنه كمسنه‌نك عقلي ايرمز * وفقط تجارت ماده‌سنك يولني بولمش اولوب شويله كه عهده‌سنده اولان محللرك محصولاتي جمله كندو طرفندن مبايعه وفروخت اوله‌رق كمسنه مالنه مالك دكلدر * وخارجدن كلان اشيا وارزاقي دخي كافه كندوسي مبايعه ايله هر كسه كاريله صاتمقده‌در هله بيچاره فلاحلرك چالشمالري بوغازلري طوقلغنه كيدر بوسنه‌كي محصولاتدن برمچق مليون كيسه اقچه تجارتي مبالغه‌لي ايسه‌ده يلاني از اولمق اقتضا ايدر زيرا بوسنه بشيوز بيك قنطار پنبه حصوله كلوب هر قنطاري بشر يوز غروشه اولمغله كويا كندوسي اشتاندن هر قنطاريني ايكشر يوز اللي‌شر غروشه مبايعه ايده كلديكي افاده اولنمش اولديغنه كوره هر قنطارده نصف نصفه تجارت ايتمكله يالكز پنبه‌دن سنه‌ده للي بيك كيسه منفعتي اوله‌يور * بوصورتده سو يانيلان نمانك حصولي

ممکن کورلمشدر انجق اهالی کندو محصولارینی راحتجه استدکلرینه صاتهمیوب محتاج اولدقلری اشیایی ایکی قاتنه آلمرندن طولایی امر تعیشده مضطرب اوله رق کرک کبی دلکیر وعسکری طائفه سی دخی متنفر ایسه‌ده اهالی عسکردن وعسکر ضابطاننده قورقوب سکوت ایتمکده درلر ٭ چونکه ضابطان عسکریه‌نک چوغی کندو کوله سی وبرازی اسکی امکداری وتربیتکرده سی اولدقلرندن ومعاشلری اویغون اولوب سربستلکلرینده کمالده اولدیغندن بشقه چوغنه کندو چراقلرینی ویروب باغلمش وبرازی بربرلریله قرابت پیدا ایدرک ارتباط ضروری حاصل اولمش اولدیغنه وایچلرندن عقلی ایرمیانلر حیوان کبی بولندقلری مرکز ضلالتده ثبات ومتانت وایرنلر کندو اسایشلرینی هر برشیئه ترجیح ایلدکلرندن ماعدا وقایۀ حاللری ایچون اللرندن کلدیکی مرتبه پاشایی باشدن چیقارمغه صرف مقدرت ایلدیکلرینه مبنی مصر عسکرینک وجود ونظامی ضابطان طاقمنک برمنوال محرر مجلوب اولملرندن ایجاب ایلدیکی تحقیق ومشاهده اولنمشدر ...

شوال شریفک اون بشنجی بازار ایرتسی کونی لوازم راهیه‌مز حاضر اولمش اولمغله وداع ایچون پاشایه واردقده جوابنامه‌یی ویروب قپو یولداشلریمک جمله سنه دعا ایدرم دیمکله وداع اولنه رق طوغری مصرک اسکله سی اولان بولاقه اینلوب اسکندریه جانبنه عودت اولنمشدر واسکندریه‌یه وصول ایله سفینۀ همایونه رکوب عاجزانه‌مده بغوص کلوب دردست ترتیب اولان یکرمی بشبیک کیسه‌لک پولیچه‌یه بشبیک کیسه دخی ضم ایله اوتوز بیک کیسه‌یه ابلاغ اولنمسنی وسزه خبر ویرلمسنی پاشا شمدی یازمش اولمغله

تحررات نادره

ترتيب ايده‌جكم ديو خبر ويرمش وفرداسى كون حركت وعزيمت قلنمشدر مقتضاى مأموريت چاكرانه‌م وجهله مصره وصول عاجزانه‌مده مصلحت مأموره‌مه دائر وقوعبولان مجاوبات ايله بعض كوريلوب ايشيديلان وتحقيق واستراق اولنه‌بيلان حوادث وكيفياتك اوسته‌كانلرى بر وجه بالا بنده قلمه النوب عرض وافاده‌يه اجتسار اولنديغى ومشار اليه ابتدا هرنقدر تواضع ومماشاة اولنوب بر مقتضاى مأموريت لسان جلب وتأمين قوللانيلارق مطلوب اولان مركزه اماله‌سنه سعى اولنمش ايسه‌ده يناشمديغندن بشقه بالا پروازلغى ارتمش اولديغندن ضرورى بعض صحبت اره‌سنده مناسب كتوريله‌رك تعبيرات نازكه وملايمت ايله خيلى اغر وطوقنقلى سوزلر سويلنوب اكرچه طور ومعامله‌سنه فى الجمله تنزل كلمش ايسه‌ده ينه مصلحتجه ديديكندن دونمامش اولمغله بوصورت كندوسنك بعض طرفدن مأمولى اولمسنى اقتضا ايدر وقونسلوسلرك بالاده بيان اولنان طور ولسانلرى جدى اولديغى حالده ظاهراً انى تأييد ايلرايسه‌ده خفيجه تحقيق عاجزانه‌مه كوره سلطنت سنيه‌يه اطاعت وتابعيت خصوصندن طولايى صورتى معلوم دكلسه‌ده كندوسى صقشديرلمقده وحتى هركس مالنى كندو صاتسون ديه‌رك يدواحد اصولنك تركى دخى تكليف اولنمقده اوله‌رق واقعا كندوسنك فرنكلرى زياده‌جه مذمت ايتمش وچاكر كمينه‌لرينه اكلاتميورلرسه‌ده بينلرنده تلاش واضطراب اولمسى دخى بوصورتك صحتنى ايجاب ايتمش وبوكيفيت جملهٔ محسوسات بنده كانه‌مدن بولنمش اولمغله زيل واشعاره مبادرت قلنديغى رهين علم عاليلرى بيورلدقده اولبابده وهر حالده امر وفرمان حضرت ولى الامر

والاحسان افندمز كدر فى ١٢٥٢ سنه

﴿ جنتمكان سلطان سليم ثالث افندمز ايله روسيه ايمپراطورى پاولو جنابلرى ﴾
﴿ مجرد تأمين رعاياى طرفين نيت خيريه سنه مبنى بينلرنده عقد اولنان اتفاقنامه نك ﴾
﴿ اتفاق صورتيدر ﴾

﴿ اولكى ماده ﴾

پادشاه آل عثمان حضرتلرى وجميع روسيه اولرك ايمپراطورى وپادشاهى دولتلرى ورعايالرى ارالرنده كرك برده وكرك بحرده الى الابد صلح وصلاح وحب وتواد وحسن وفاق باقى وبرقرار اولوب بودفعه بين الدولتين عقد اولنان اشبو تدافعى اتفاق حسبيله بينلرنده حاصل اوله جق رابطه شول مرتبه ده قوى ومستحكم اوله كه برطرفك دوستى طرف آخرك دخى دوستى وكذلك برجانبك دشمنى جانب اخرك دخى دشمنى اوله بنابرين پادشاه آل عثمان وروسيه ايمپراطورى وعد وتعهد ايدرلركه آسايش وامنيت جانبينه دائر اولان جميع موادده خالصانه مخابره ومذاكره ايدوب كندو ملكارندن هركونه تعرضى دفع وآسايش عامه نك استحصاليچون بالاشتراك وبالمذاكره اقتضا ايدن اسبابه تشبث ايدرلر

﴿ ايكنجى ماده ﴾

تاريخ هجرينك بيك ايكيوزالتى سنه سى شهر جماذى الاولينك اون بشنجى كونى يعنى ميلاد حضرت عيسانك بيك يديوز طقسان برسنه سى كانون اولك يكرمى طقوزنجى كونى ياشده عقد اولنان مصالحه عهدنامه سى واول عهدنامه ده مندرج سائر جميع عهدنامه لر اشبو تدافعى اتفاقنامه ده لفظا بلفظ مذكور كبى تماما وكاملا تصديق اولنور

اوچنجی ماده

دولتین معاهدتین اشبو اتفاقلرینه زیاده تقویت ویرمکیچون طرفینك زیر تملك وتصرفلرنده بولنان کافۀ ممالکه ضامن وکفیل اولورلر شول وجهله که روسیه ایمپراطوری جنابلری مصره ظهور ایدن تعرضدن مقدم دولتعلیه‌نك زیر تملکنده بولنان کافۀ ممالکنه بلا استثنا ضامن وکفیل اولوب کذلك پادشاه آل عثمان حضرتلری دخی الحالة هذه روسیه دولتنك زیر تصرفنده بولنان کافۀ ممالکنه بلا استثنا ضامن وکفیل اولور

دردنجی ماده

دولتین معاهدتین اگرچه دول سائره ایله مذاکره‌یه ومصلحتلری ایجاب ایده بیله جکی معاهدات ربطنه کالاول مختاردرلر انجق احدهما آخره صراحةً تعهد ایدرکه اومقوله معاهدات وقتا من الاوقات ووجها من الوجوه بری برینك ادنی ضرر وزیان وخسارتنی مستلزم اوله جق یاخود تمامیت ممالك جانبنه نقصان ترتیب ایده جك نسنه‌یه قطعا شامل اولمیه وبلکه حسب المقدور احدهما آخرك شان وامنیت ومنفعتنی وقایه وتحصیل ایتمکی طرفین وعد ایدر

بشنجی ماده

دولتین معاهدتیندن برینه یاخود ایکیسنه مضر برگونه فصل وسوءقصد ظهورنده حرکات خصمانه‌نك دفعی خصوصنه بذل ایده جکلری مساعی کافی اوله مدیغی تقدیرده احد طرفین دولت متفقه‌سنك مصلحت مشترکه‌لری وامن وسلامتلری ایجاب ایده جکی وجه اوزره یا حرکتنده رفاقت صورتی

ويا ديورسيدن طريقيله جانب آخره قوت بريه يابحريه ايله امداده ياخود نقدا اعانته مجبور اوله بويله بر حالت وقوعنده اوجه كمال صفوت ايله عرض مافي البال اولنوب درحال اقتضا ايدن اسبابه تشبث برله بلا امهال بوشرطك مقتضاسى خالصانه ايفا اولنه

﴿ التنجى ماده ﴾

ذكر اولنان اعانتك عينا ياخود نقدا ويرلمسى خصوصى مظهر هجوم اولان دولتك يد اختيارنده اولوب عينا امداد اولنمسى يعنى برى عساكر يادونما مطالبه ايلديكى حالده مطالبه كونندن نهايت اوچ آى مرورنده ارسال اولنه لكن معاونت ماليه اختيار اولنور ايسه دولت سائلهنك اعلان حربى كوننددن ياخود هجوم وتعرض ابتداسندن بدأ اولنوب مصالحه انعقادينه دكين سنه بسنه معين تقسيطلر ايله ادا اولنه

﴿ يدنجى ماده ﴾

دولتين فخيمتين معاهدتين برمنوال مشروح كرك مشروط اولان امدادلر وكرك وار قوتلريله محاربه ده مشترك اولدقلرنده احد جانبين آخرى مشترك قيلمينجه وامنيتى تحصيل ايتمينجه مصالحه ومتاركه عقد ايليه وربط اولنان اتفاقه واعطا اولنان امدادلره بمضامعين اولان طرفه بركونه تعرض وهجوم وقوعنده طرف ديكر حفظ ايله بوعهدك خالصانه ومدققانه ايفاسنه مجبور اوله

﴿ سكزنجى ماده ﴾

دولتين متفقينك مشروط اولان امدادلر ياخود قوت مجموعه لرى ايله بالاتفاق عمومى حركتلرى لازم كلدكده طرفيندن وعد اولنوركه تدابير حربيه لرينى

﴿ محررات نادره ﴾

خلوص تام ایله بر برلرینه افاده واشعار واجرالرینی تسهیله بذل اقدار ایدەلر ومحاربەنك ابتدا دینه دائر ومصالحەنك شروطنه متدائر نیتلرینی بر برلرینه کشف وبیان ایلیەلر و بو بابده اصول مصلحانه ومنصفانەنك مقتضاسنه اقتداء بینلرنده قرار ویرەلر

﴿ طقوزنجی ماده ﴾

اعانه و یریلەجك عساکرك عددیله متناسب طوپلری وجبەخانەلری وکافهٔ لوازمی ووظیفەلری معین اولان دولت طرفندن اعطا اولنوب تعییناتلری ایچون اقتضا ایدن ذخائر واربه وصمان واوتلق یاعینا یاخود مقدمجه بالمذاکره تعیین اولنەجق فیأت اوزره عساکر مرقومەنك حدود لرندن خروجاری کونندن بدأ اولنەرق نقدا مستعین اولان دولت اول عساکرك قوناقلرینی دخی تدارك ایدیروب هنکام محاربەده کندو عساکری مظهر اوله کلدیکی وانلرك دخی مألوف اولدقلری اسباب استراحت استحصال اولنه

﴿ اوننجی ماده ﴾

کذلك مستعین اولان دولت اعانەسنه کلان دونغایه مستعین اولان دولتك حلیجی بوغازینه ورودی کونندن بدأ ایدرك مشترك دشمنك علیهنه اعمال اولندقجه تعییناتلری ایچون اقتضا ایدن ذخائری بالمذاکره ترتیب اولنەجغی وجهله اعطا ایده بوندن بشقه دونغا سفینەلرینك ترمیمی لازم کلدکده اقتضا ایدن لوازمی مستعین اولان دولت قطعا تأخیری تجویز ایتمیەرك وهیچ برکونه صعوبت اظهار ایلیەرك جاری اولان فیأت اوزره ترسانه ومخزنلرندن الیویره دولتین

متفقينك جنك ومهمات كميلرى مشترك اولان محاربه نك مدتنده كرك قشلامق وكرك زده لنمش بولنانلرى ترميم ايچون بلا ممانعه ليمانلره دخول ايده لر

﴿ اون برنجى ماده ﴾

حين محاربه ده دشمندن اخذ اولنه جق ادوات حربيه وآلات جنك واموال وامتعهٔ متنوعه بالجمله اخذايدن غانمين عسكرك اوله

﴿ اون ايكنجى ماده ﴾

آل عثمان پادشاهى وروسيه ايمپراطورى اشبو تدافعى اتفاق توسيع ممالك داعيه سيله دكل بلكه مجرد وقايهٔ تماميت ممالك طرفين وتحصيل امنيت رعاياى جانبين ايله دول سائره نك الى الآن باقى اولوب آسايش عامه يه لازم برموازنهٔ ملكيه نك حصولنى مستلزم اولان هيئت قويه لرينى حالدن حفظ وحراست ايتمك نيتيله ربط ايتدكلرندن نمچه ايمپراطورينى وانكلتره وپروسيا قراللرينى ومحضا خيره مبنى وتحصيل امن وسلامته مبتنى بوكونه معاهده يه اشتراكه خواهشكر اوله جق دول سائره يى دخى اشبو اتفاقه دخوله دعوت ايده جكلرى مقرردر

﴿ اون اوچنجى ماده ﴾

دولتين فخيمتين معاهدتين بومعاهده نك ممكن اولديغى مرتبه مدت مديده حفظنه صميمى راغب ايسه لردخى بعد زمان تبدل احوال روزكار حسبيله بعض موادك تبديلى لازم كلسى محتمل اولديغندن اشبو تدافعى اتفاقه تصديقنامه لرك مبادله سى كوننددن اعتبار اوله رق سكز سنه لك

﴿ محررات نادره ﴾

مدت تعیینه قرار ویرلدی مدت مذکوره‌نك ختامی تقرب ایلدکده اولوقتك اقتضاسنه کوره اشبو اتفاق نامه‌لرك تجدیدی خصوصی دولتین معاهدتین بیننده دوستانه مذاکره اولنه

﴿ اون درنجی ماده ﴾

اشبو تدافعی اتفاقنامه آل عثمان پادشاهی وروسیه ایمپراطوری طرفلرندن تصدیق اولنوب تصدیقنامه‌لر ایکی آیده وممکن اولورایسه اندن اقل مدتده آستانهٔ سعادتده مبادله اولنه

﴿ خاتمه ﴾

ذکر اولنان اون درت ماده‌نك شرط وربط اولندیغی وجهله وقت مرقومده تصدیقنامه‌لری مبادله‌سی خصوصی بعون الملك الاعلام صدق تام جانبین ایله پذیرای ختام اولمق ایچون بزکه دولتعلیهٔ سرمدی القیام طرفندن بارخصتنامهٔ همایون مرخصلر ز مقتضای مأموریت ورخصت کامله‌مزه اوزره اشبو تمسك ترقیم واملا وکندو مهر وامضامز ایله مختوم وممضی قلنوب ایلچی مومی الیه طرفندن دخی رخصتنامه‌سی مقتضاسنجه مختوم وممضی اوله‌رق طرفمزه تسلیم اولنان فرنکی العباره عینی برقطعه تمسك ایله مبادلهٔ ایلچی مومی الیه اعطا اولندی حرر فی الیوم السادس والعشرین من شهر رجب الفرد سنه ثلثة عشر ومائتین والف من هجرة من له العز والشرف فی بلدة القسطنطنیه المحروسه ١٢١٣ سنه

﴿ حلب والیسی اسبق سلیمان پاشانك انطاکیه مفتیسی مرحوم حاجی صادق افندی‌یه کوندرمش اولدیغی برمکتوبده دیوان کاتبی ﴾

حاجی صادق افندی

حلبلی معطی زاده احمد افندی طرفندن لغرض مکرمتلو عنواننی یازمش اولمغله مفتیٔ مومیالیه اولبابده تنظیم و پاشای مشارالیهه تقدیم ایلمش اولدیغی ترجیع بنددر

رسم عنوان مکاتیب جدیده تحریر
عرض رتبه‌یه نسبتله اولنمش تصویر
نیه حیثیت ذاتیه اولنمز تنکیر
حق حیثیتمزدن اکر اولدکسه خبیر
مکرمتلو یازیاورمی بزه ای کالك دبیر

اویله برساده مدرس دکاز تحریرز
آق صقاللو خواجه‌یز علم وهنرده پیرز
عقل ونقلی بیلورز مقتدر تقریرز
یا‌ئمشز حضرت قرآنه مفصل تفسیر

ایضاً

خلقه تبلیغ ایله فرمان شه کوننی
وزرای شه دنیایه شبیهز عینی
امر ونهی ایلیه‌رك فصل ایدرز مابینی
اولمشز شرعله فتوایه بیورمقدوز یر

ایضاً

ایتمشز نیجه مقامات علومی تحقیق
شرح ایضاح ومعانی‌یه حواشی تعلیق

حاصلی واردا اولوب حضرت حقدن توفیق

اولمشز دولت علمیهٔ علیاده مشیر

﴿ كذا ﴾

بز بو دولتده جواهر كبی قیمتلو ایدك

نزد ارباب فضائلده فضیلتلو ایدك

ایدی بو رغبت ایله نشرده همتلو ایدك

حالیا اوچ فضیلتده ایكن بی تقصیر

﴿ هكذا ﴾

بزده كی صحت اصل ونسب وشعر وادب

عفت وصدق ودرایت كبی وطورسونلر هب

ایتمشز غیرت دینیه ایله علمی طلب

قولمز تا بقیامت طرق دینه غفیر

﴿ ایضاً ﴾

مكرمت جمله بنی ادمه ویرمش مولا

كه بیورمشدر ازلدن ولقد كرمنا

ورفعنا ایله فضل اهلنی قلمش اعلا

بزده كه وصف الهیجه اولنسون تعبیر

﴿ مكرمتلو ﴾

انبیا وارثیز مورثمز فخر رسل

رهنمایز فلاغوز لادیغمز خیر سبل

صدقله تزكیه مز دوزكون اولوب عند الكل

﴿ حاجی صادق افندی ﴾

الدق احکام الهیه سر برنده قریر

﴿ ایضاً ﴾

اچه‌لم بخشمز والی والاشانه

یعنی اول داور علامهٔ فیمتدانه

بزی تنزیل ایده‌جکمی بو یکی عنوانه

چوق ایالتده بزی فضلاله ایتمش تشهیر

﴿ مکرمتلو ﴾

قدرمز کورسه ایدك نزد مشیرانیده

سیما خاکدر رأفت یزدانیده

بزده اصفلنو رز جنب سلیمانیده

عرش بلقیس کمالاتی بز ایتدك تسخیر

﴿ کذا ﴾

ایندی عنوان فضائلدن اشاغی علما

مکرمت قابدی نیجه اسمی مدرس جهلا

قدر رسمی ایله فخر ایتمامشز بز اصلا

قدر ایقان عقایدجه اولنسه توقیر

﴿ هکذا ﴾

فرق اولنمزمی اساتید تلامیذ علوم

کامل اثار کمالندن اواو رمی محروم

کسب اسباب خصوص ایته دیکمز هب معلوم

نه‌ر وادر اولەلم قید عمومیده اسیر

﴿ مکرمتلو ﴾

مشترك مکرمتی استمیز عار ایدرز

عارمزدن اوکلان کاغدی انکار ایدرز

دکلز شاعر هاضم همان اشعار ایدرز

قدرمز حرمت ایکن لایق اولورمی تغییر

﴿ ایضاً ﴾

حضرت کاتب دیوان ولی النعمی

کسر البته سنك کبی پروزلی قلمی

سن مقادرجه کتابتده دکلسون عجمی

بیقلان کوکلمزی ایله بودفعه تعمیر

﴿ مکرمتلو یازیلورمی بزه ای کلك دبیر ﴾

﴿ خط همایون حضرت شهریارینك صورت منیفه سیدر ﴾

بنم وزیر فطانتسمیرم

اشبو تقریرك اهالی و وجوه وقوجه باشیلر طرفلرندن مشترکا عرض وتقدیم قلنمش اولان تشکرنامه منظور ومفهومی معلوم همایونم اولمشدر واقعا بونلرك در سعادتمزه جلب اولنملرندن مراد شاهانه‌م انجق استکمال اسباب اعمارملك وتبعه مادهٔ مهمه‌سی مطالعه‌سنه مبنی اولدیغندن بوکا دائر افکار خالصهٔ ملوکانه‌مز کیفیتی بالاطراف کندولرینه بیان وتفهیم اولنمش وکچن کون مجلس احکام عدلیه‌مزده حضور همایونمده اهالیٔ بلادك

خط همایون

اسباب اعانه واقدارلرینه دائرشایان قلنان مساعدات ملوکانه‌مز کیفیاتی دخی مجلس والامز رئیسی سلیمان پاشا طرفندن لایقیله افاده واعلان قلنمش اولدیغندن بو وجهله حقلرنده ظهوره کلان مساعدهٔ شاهانه‌مزدن ابراز تشکر اولنمسی تشبثات خیریه‌نک مقدمهٔ آثار نافعه‌سندن معدود اولمسیله نزد شاهانه‌مزده باعث مقبولیت اولمشدر جمله کزک معلوملریدرکه هربار صمیمی نیت شاهانه‌م دست معدلته ودیعهٔ الهیه اولان ملک وعبادک ازهر جهت استحصال معموریت وتزاید آسایش حال واستراحتلری خصوص معتناسنه اقدام اولنمق صورتی اولدیغندن حتی بو امنیهٔ خیریه‌نک شمدی‌یه قدر لایقیله آثار فعلیه‌سی مشاهده اولنه‌مامسندن نشأت ایدن تأسف شاهانه‌م بیانیله برابر تنسیقات عسکریه‌مزک حسن تأسیسی حقنده مشهودم اولان اقدامات کامله مثللو بو ماده‌نک دخی اسباب لازمه‌سنه حقیله تشبث واهتمام قلنمسی بوندن اقدم مخصوص خط همایونمز ایله تنبیه وتشویق اولنمشیدی سزلر دخی مقتضای صداقت وغیرتکز اوزره طبق مأمولم کبی بو کره مقاصد خیریهٔ شاهانه‌مک حصولیچون لازم کلان اسباب مؤثره‌سنه اساسلی واطرافلو اوله‌رق بالاتحاد بو ایله تشبث ایتمش اولدیغکزدن وبو مثللو مواد ملکیه‌مزک مرکز مذاکره‌سی اولان مجلس احکام عدلیه طرفندن مطلوب ملوکانه‌مز اوزره غیرت واقدام اولنمقده اولدیغندن باعون حضرت باری اتخاذ اولنان نظامات خیریه واصول اتفاقیه ثمره‌سیله آمال خالصانه‌مک آن‌بان آثار فعلیاتی ظاهر اوله‌رق کافهٔ تبعهٔ شاهانه‌مز منافع عمومیه‌سندن حصه‌دار منفعت اوله جغنه دائر امید واعتقاد شاهانه‌مز حاصل اولمسیله

﴿ محررات نادره ﴾

تأثرات سابقهٔ ملوکانه‌م مبدل محظوظیت اولمقده در بو ماده‌لرك آثار فعلیه‌سنك بر وجه دلخواه حصولی توفیقات لطفیه وتسهیلات الهیه‌یه منوط اولدیغی مثللو اسباب لازمه‌سندن اولان اقدامات متمادیه‌یه دخی متوقف ومربوط اولدیغندن دائما افکار شاهانه‌مز بونك اوزرینه اوله‌رق درجهٔ مرام ومطلوبه ایصالی امرنده بالذات طرف همایونمزدن اقدامات کامله اجرا اولنه جقدر وبو بابده اکمال محظوظیت صمیمه‌مز کیفیتی ایسه شو تشبثات خیریه‌نك مطلقا آثار فعلیهٔ نافعه سنك ابراز واجرا اسیله حاصل اوله‌بیله جکندن بوندن بویله دخی جمله‌کز بالاتفاق دلخواه شاهانه‌مزك استحصال فعلیاتنه از دل وجان غیرت واقدام ایلمکز اخص مراد همایونمدر همان جناب حق هرحالده دولت علیه‌مزك ازدیاد سعادت حالی نیت صادقه‌سیله حسن خدمت ابرازینه غیرت ایدنلری فیض ولطفنه مظهر وموفق ودارینده عزیز بیوره آمین بجاه سید المرسلین

﴿ صورت تقریر عالی ﴾

معلوم عالی شهریاریلری بیورلدیغی اوزره درسعادتلرنده بولنان طشره وجوه ووجوهه باشیلرینه مجلس والای احکام عدلیه‌لری طرفندن اعلان وافاده اولنان افکار معدلت آثار جناب خلافتپناهیلرندن طولایی استکمال معموریت ملك وملته دائر کندولرینك عرض ایتمش اولدقلری مواد حقلرنده مساعدهٔ سنیهٔ خلافتپناهیلری ارزان وبتخصیص احسان علی الاحسان اوله‌رق مجلس والای ملوکانه‌لرنده مبارك حضور شوکتموفور ملوکانه‌لرینه مثول شرف جهانبهاسنه مظهریتلرینه دخی رخصت التفات منقبت جناب

تقریر عالی

شهنشاهیلری سزاوار وشایان بیورلمغندن ناشی واجبهٔ ذمت عبودیت وصداقتلری اولدیغی وجهله اظهار تشکرات عظیمه‌یی متضمن تنظیم وترقیم ایلدکلری ممهور تشکرنامه‌یی خاك عتبهٔ فلکمرتبهٔ حضرت شهریاریلرینه تقدیم اولنمق نیازیله مجلس والای مذکوره اعطا ایتمش اولملرینه بنی ذکر اولنان تشکرنامه اولبابده قلمه النان برقطعه مضبطه‌یه لفاً منظور معالیموفور جناب شهریاریلری بیورلمق ایچون معروض حضور فائض النور پادشاهیلری قلندی مآللرندن دخی مستفاد اولدیغی اوزره واقعا بو خصوص حقنده مصروف وسزاوار بیوریلان لطف جلیل واقدام واحسان بی‌عدیل تاجداریلری هیچ بر وقتده کورلمامش مساعدات عظیمه‌دن اوله‌رق هر نصورتله تشکر اولنسه‌ینه لایقیله ایفا اولنه‌میه‌جغی وسایهٔ مرحمتوایهٔ حضرت ملکداریلرنده بویله اظهار خشنودی وتشکر اولنمسی مجرد ارادهٔ احسانعادهٔ جناب ملکداریلری موجبنجه اعمار ملك وتبعه نیات خالصه‌سیله تشبث اولنان اصول خیریه‌نك مقدمهٔ ثمرات نافعه‌سندن معدود بولنه‌رق انشاالله تعالی دها نیجه نیجه اثار فعلیه‌سی ظهوریله محسنات کامله‌سندن کافهٔ تبعهٔ جناب پادشاهانه‌لرینك انبانی حصه دار لطف ومنفعت اولوب تشکرات عمومیه‌سی مشاهده قلنه‌جغی درکار وشو ماده‌ده کوریلان موفقیت سنیهٔ خلافتپناهیلری باعث مفاخرت ومباهات صغار وکبار اولدیغنه ومیامن توجهات تسهیلات ایات حضرت شاهانه‌لریله مجلس والالرینك بوامر عظیمده وقوعه کلان سعی وغیرتی واصل مرتبهٔ بداهت اوله‌رق باعون خدابوندن بویله دخی امور نافعهٔ سلطنت سنیه‌لری حقنده ظهور

﴿ محررات نادره ﴾

موفقيت باهرهٔ جناب جهانبانيلرى دعوات وتمنياتنه فريضهٔ عهدهٔ عبوديتم اولديغى وجهله ادعيهٔ خيريهٔ تزايد عمر واقبال وشوكت حضرت ملوكانه لرى بالعلاوه تأديه وتكرار قلنديغنه بناء بو صورتله اكتساب اولنان افتخار موفقيت عليهٔ جناب شهرياريلرينك دخى تقرير چاكرانه مله اجراى تحميد وتشكرينه مسارعت اولنديغى محط

﴿ صورت مضبطهٔ مجلس والا ﴾

معلوم عاليلرى بيورلديغى اوزره بكنلرده ممالك محروسهٔ شاهانه دن جلب اولنمش اولان وجوه وقوجه باشيلره مجلس والاى احكام عدليه طرفندن اعلان وافاده اولنان افكار معدلت آثار حضرت ملوكانه دن طولايى استكمال معموريت ملك وبلاده دائر مستدعيات واقعه لرينه مساعدهٔ سنيهٔ حضرت شاهانه ارزان وبتخصيص احسان على الاحسان اوله رق مجلس والاده حضور معدلتموفور حضرت ملوكانه يه مثول شرف عالمبهاسنه مظهريتلرينه دخى مساعدهٔ المتفاتعادهٔ جناب جهاندارى سزاوار وشايان بيورلمسى جهتله واجبهٔ ذمت عبوديت وصداقتلرى اولديغى اوزره اظهار تشكرات عظيمه يى متضمن ذكر اولنان وجوه وقوجه باشيلر طرفندن خاكعتبهٔ بالند مرتبهٔ حضرت خلافتپناهى يه تقديم اولنمق نيازيله ترقيم وتنظيم ايتمش اولدقلرى ممهور تشكرنامه لرينى مجلس والايه اعطا ايتمش اولدقلرندن لدى المطالعه مآل ومزاياسى هيچ بر وقتده مشهود ومسبوق اولمديغى صورتده مملكتلرى وكندولرى حقلرنده شايان بيوريلان مراحم ومعدلت سنيهٔ شاهانه نك ايفاى فريضهٔ تشكر وتحمدتنى مبين اولوب واقعا ولى نعمت بيمنتمز

﴿ مضبطه صورتی ﴾

ولی نعمت عالم افندمزك سزاوار بیوریلان بونجه لطف ومساعدهٔ سنیه‌لری هیچ زمان اسلافده کورلمامش وامثاللری حقنده وقوعبولمامش مساعدات جلیله‌دن اوله‌رق هرنوجهله ادای شکر اولنسه ینه لایقیله ایفا اولنه‌میه‌جغی وسایهٔ عنایتوایهٔ جناب شهنشاهیده بووجهله اظهار خشنودی وتشکر اولنمسی مجرد ارادهٔ احسان عادهٔ حضرت شاهانه ایله عمرانی ملك وتبعه‌نیت خالصه‌سیله تشبث اولنان اصول خیریه‌نك مقدمهٔ آثار نافعه‌سندن معدود اولمسیله ان شا الله تعالی دها نیجه نیجه ثمرات فعلیه‌سی ظهوریله محسنات کامله‌سندن کافهٔ تبعهٔ شاهانه‌نك بهره‌دار لطف ومنفعت اوله‌رق تشکرات عمومیه‌سی مشهود اوله‌جغندن فریضهٔ ذمت عاجزانه‌مز اولدیغی اوزره دوام عمر واقبال وشوکت شاهانه‌ونوبنو بومثللو امور نافعهٔ سلطنت سنیه حقیده ظهور موفقیت باهرهٔ حضرت شاهانه دعوات وتمنیاتی وطرف ناچیزانه‌مزدن دخی واجبهٔ تشکراتی ایفا وتکرار یله تشکر نامهٔ مذکور تقدیم قلندیغی .

﴿ صورت تشکر نامه ﴾

جناب خالق کون ومکان وفیوضات بخشای جهان تعالی شانه عن الشبیه والنقصان ولی نعمت بیمنتمز باعث دوام اسایش عباد وسبب امن وراحت وعمرانی ممالك وبلاد شوکتمآب قدرتنصاب پادشاهمز افندمز حضرتلرینی سریر خلافتمصیر ملوکانه‌لرنده کمال عافیت ووفور اجلال وشوکت ایله عمر واقبال همایون شاهانه‌لرینی روزافزون وظل ظلیل معدلت عدیل پادشاهانه‌لرینی مفارق عاجزانه‌مزده ابدمقرون ایلیه آمین استکمال اسباب

معموریت وازدیاد سعادت حال ورفاه وراحت وتبعه خصوصلری اقصانیات مرحمت ایات شهنشاهیلری اقتضای عالیسندن اولمقدن ناشی زیرحکم معدلت حضرت ملوکانه‌لرنده بولنان ممالك محروسهٔ شاهانه‌لرینك ایالات وسنجاقلرندن امر وفرمان عالئ جهانبانیلری اوزره بو عبد احقرلری من غیر استحقاق انتخاب اولنه‌رق درسعادت پرمیمنتلرینه جلب برله مجلس والای احکام عدلیه‌دن یدعبیدانه‌لریمزه اعطا بیوریلان لایحهٔ سنیه‌یه جوابا من غیر حد هر بر رزیمزك وطن وملکتلریمزجه سبب اعمار اوله‌جق مرتبه‌لرده متبادر خواطر بنده کانه‌لریمز اولان معلومات عاجزانه‌لرمزی مشتمل بر رقطعه لایحه تنظیم وتقدیم اولنمش واولبابده ارزان مساعدات سنیه‌لری موجبجه هر بر بنده‌نه احسان بیوریلان مشروحات علیه جمله‌مزی ازسرنو مستغرق لجهٔ سرور ومسرات بی‌نهایه ایتمش اولدیغندن بشقه احسان علی الاحسان اولمق اوزره مجلس احکام عدلیه‌لرنده حضور معدلت موفور ملوکانه‌لرنده نظر کیمیا اثر جناب شاهانه‌لری شرف عالمبهاسنه مظهریت عاجزانه‌لریمز دخی هم حق ناستحق عبیدانه‌لریمزده وهمده مملکتمزك کافهٔ اهالی وسکنه‌سی قوللری حقنده بر نعمت عظما وهیچ بر وقتده بو رتبه‌سنی کوردیکمز وایشتدیکمز التفات وتلطفات اولمدیغی هویدا اولدیغندن بوبابده لیل ونهار مداومی اولدیغمز دعای دوام عمر وعافیت وثنای قوام برو رأفت سنیهٔ حضرت ملوکانه‌لری بالتکرار یادوتذکار قلنمش وسایهٔ احسانوایهٔ حضرت شهنشاهیلرنده وکلای عظام وکبرای کرام حضراتی قوللرینك دائرهٔ حسنه‌لرنده مسافر بولندیغمز جهتله نائل انواع التفات واستراحت

تشكرنامه صورتی

اوله‌رق حمدالله تعالی ممنونا ومسرور اولاتلریمزه عودتلریمزده اراده‌ٔ مراحمعادهٔ سنیه ومساعدات علیهٔ ملوکانه‌لری کیفیات جلیله‌سی بالجمله اهالی وتبعهٔ سلطنت سنیه‌لرینه یکان یکان تفهیم واعلان ایله تبشیرات واقعه‌نك اجراسنه مسارعت وهر برندن دعوات خیریت ملوکانه‌لری استحصالنه مباشرت اولنه‌جغی بیانیله بقدر الاستطاعه حق مستحق عاجزانه‌لریمزده شرفیافته ظهور اولان اشبو التفات کوناکون ملوکانه‌لرینك ایفای تشکرنده جمله عاجز وقاصر بولندیغمز معرضنده من غیر حد اشبو تشکرنامهٔ عبیدانه‌لریمز ترقیم وعتبهٔ فلکمرتبهٔ سنیه‌لرینه تقدیمنه مجاسرت قلندیغی مخاطعلم عالم آرای حضرت خلافتپناهیلری بیورلدقده اولبابده وهر حالده امر وفرمان

مجلس والای احکام عدلیه‌ده وحضور معدلتموفور حضرت شاهانه‌ده رئیس مجلس والا دولتلو سلیمان پاشا حضرتلری طرفندن ممالك محروسهٔ جناب ملوکانه‌دن جلب اولنمش اولان وجوه وقوجه‌باشیلره تقریر وبیان اولنان

اعادهٔ شفاهیه صورتیدر

جناب حق ولی نعمتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینه توکنمز عمر واقبال احسان بیورسون دائما حسن نیت عادلهٔ شاهانه‌لری اقتضاسنجه اسلام ورعایا کافهٔ تبعهٔ سلطنت سنیه‌لری حقلرنده معدلت جلیلهٔ ملوکانه‌لری مبذول بیورلدیغندن سزلرك بوطرفه جلب اولنمکزك سببی مجرد مملکت وهمشهریکزك لایقیله معموریتلرینه مقتضی اولان ماده‌لرك بیلنمسی ایچون اولدیغندن بو کادائر وسائر افکار خیریهٔ سنیه کیفیتی چکنلرده اشبو مجلس احکام عدلیه‌ده طاقم طاقم سزلره لسانا وتحریرا بیان اولنمشیدی سزلرده مرادعالیٔ حضرت شاهانه‌یی

﴿ محررات نادره ﴾

کوزجه اکلایوب هر بریکز ولایتکزك برقاتدخی معموریتی نمقوله اسبابه
متوقف اولدیغنی لایحه‌زیکزایله بیلدرمشیدیکز جمله‌سنی مطالعه ایلدك
یازدیغکز شیلری اکلادق دولت علیه‌نك اصدقاسندن اولدیغکزدن وطنکز
حقنده اولان محبت وغیرتکز اوزره ایجاب ایدن ماده‌لری ایضاح وبیان
ایتمشسکز مستدعیات واقعه‌کز حقنده شایان بیوریلان مساعدهٔ سنیهٔ شاهانه
کیفیتی بروجه تفصیل لایحه‌لریکزك بندلری بالاسنه مجلس عالی طرفندن بیان
واشارت اولنه‌رق سزه ویرلمشیدی وسزلر دخی اوقیوب حقلریکزده
بووجهله شایان بیوریلان لطف ومعدلت ومرحمت سنیهٔ شاهانه‌دن
طولایی ابراز تشکر ایلمش ایدیکز واقعا ولی نعمت افندمزك حقکزده
شایان بیوریلان مساعده وعنایت سنیهٔ شاهانه‌لری بروقتده کورلمش شی
اولمدیغندن نقدر تشکر ایتسه‌کز حقیله قابل ایفا دکلدر چونکه اصل
استدعالریکزك برمادهٔ جسیمه‌سی ویرکوزیکزك تعدیل وتسویه‌سی
اولدیغندن وبوماده‌نك اجراسیدخی احوال اهالینك لایقیله تحقیقنه منوط
بولندیغندن اکرچه مقدما بدایت تنظیماتده محصللر معرفتیله هرنقدر تحقیق
احواله تشبث اولنمش ایسه‌ده دفترلری قاریشق اولمقدن ناشی لایقیله اجرا
اولنه‌مدیغندن بودفعه اویله اولمیه‌رق ومخصوص مأمور تعیینه حاجت
براغلمیه‌رق کندو بینلرنده تحقیق ودفتر اولنمسی مناسب کوریلوب هرمحلك
والی ودفترداریلرینه بافرمان عالی تعلیمات مخصوصه ایله احاله قلندی بریدخی
اعمار مملکتنه لازم کلان اعانهٔ نقدیه کیفیتی ایدی واقعا بوخصوص
اسباب اعماریهٔ ملکیه‌نك الڭ اساسلی مادهٔ معتنابهسی اولوب هرنقدر مبالغ

كليه‌يه محتاج اوله‌جغی اشكار ايسه‌ده ولی نعمت افندمزك اثر همت جليلهٔ شاهانه‌لريله بوخصوصكدخی مجالس اعماريه مأمورلری معرفتيله بالتحقيق هرطرفه نه‌قدار شيئك لزومی اولديغی اكلاشلدقدنصكره شروط ونظامنه تطبيقا اعطا اولنه‌جقدر وبعضيلرينك نيازی دخی مرتب اولان ويركونك محصولات وقتنده النمسنه مساعدهٔ سنيه شايان بيورلمسی صورتی ايدی فی‌الحقيقه اهالينك محصولی ادراك ايتمكسزين ويركو النمسی كندولرينه كوجلك اولديغندن بوخصوصده مجرد صنوف تبعه‌يه قولايلق اولمق ايچون بوماده‌يی استدعا ايدن وايتميان حقنده عنايت عموميه وتشبثات خيريه مقدمهٔ فعليه اوله‌رق مرحمة بوندنبويله ويركونك هرطرفك محصولاتی ادراكنده النمسنه دخی مساعدهٔ شاهانه شايان بيوريله‌رق محللرينه اوامر عليه كوندرلمشدر واكثر مستدعياتك بری دخی بعض يوللر ونهرلرك تسويه وتطهيری اولديغندن ونزد دولت عليه‌ده بوخصوص پك اهم بولنديغندن بونلرك اقتضاسی دخی مجالس اعماريه مأمورلرينه سپارش اولندی سائر مواد مخصوصه‌يه متعلق اولان شيلرك كيفياتی دخی لايحه‌لريكزك بندلری بالاسنه اشارت قلنمشيدی بونلردن بشقه هرنقدر لايحه‌لريكزده درج اولنمامش ايسه‌ده علو همت حضرت شاهانه اقتضاسنجه ازالهٔ جهل تبعه ضمننده مجلس موقت تنظيم اولنمش اولمغله بونك دخی ثمره‌سنی كورورسكز حفظ صحت عموميه ايچون اسباب مقتضيه‌سنك اجرا وتنظيمی خصوصنه باقلمقده‌در اشته نيت عدليه كيفيتی جمله‌كزك معلومی اولوب بوخصوصلرك فعلا اجراسی درت شيئه منوط‌در اساسی ولی نعمت افندمزك

مساعده وعنايت سنيهٔ شاهانه‌لرينه وايكنجيسی وكلای دولت عليه نكدخی مقتضای مأموريتلری اوزره اقدامات متماديه‌لرينه وبريسيدخی هرمحلده اولان سلطنت سنيه مأمورلرينك اجرای فعلياتنه سعی واهتماملرينه وديكری دخی سزلر كبی معتبران مملكتك مأمورين حضراتيله بالاتفاق صداقتله خدمت وغيرت ايلمريكزه موقوف اولوب ولی نعمت افندمزك بوخصوصلرده هردرلو مساعده واحسان شاهانه‌لری مبذول ومشهود اولديغی كونش كبی اشكاردر ووكلای دولت عليه دخی سايهٔ حضرت شاهانه‌ده بوطرفده متمادی بومادهلره متعلق شيلرده كماليله اقدام اتمكده درلر محلی مأمورلرينه دخی اوامر عليه وتعليمات لازمه ايله تنبيهات مخصوصه كوندرلمش اولديغندن انلر دخی فريضهٔ مأموريتلری اوزره اقدام واهتمام ايدرلر سزلر دخی ادعا ايلمكده اولديغكز صداقتكز اوزره محلكزده مأمورين حضراتيله اتفاق ايدرك ومصلحت اعماريه‌نك اجراسنی التزام ايليه‌رك حركت ايلمكز ارادهٔ سنيه اقتضاسندندر مأمول عالی وجهله حسن خدمت ايدرسكز اكر عكسی حركت ايدرسه‌كز حقكزده مجازات اولنه‌جغی مثللو مطلوب اوزره حسن خدمت ايدنلرك امكی ضايع اولميه‌رق حقلرنده مكافات سنيه شايان بيوريله‌جغندن اشتباه يوقدر ارتق ايشلريكزك باشنده بولنمق اوزره مملكتلريكز جانبنه عودتلريكز خصوصنه رخصت سنيهٔ شاهانه ارزان بيورلدی مجالس اعماريه مأمورلری دخی همان كتمك اوزره‌درلر وعودتلريكزه دائر تحريراتلر دخی حاضرلنمش اولمغله صالی كونی بنه‌بورايه كلكز ويريله‌جكدر انشاالله جمله‌كز محلاريكزه وصولكزده سزلرده افكار

خسرو پاشا

عادلهٔ حضرت شاهانه‌یی محلنده سائر اقتضا ایدن وجوه واهالی‌یه لایقیله بیلدیروب ال برلکیله اجراسنه دقت ومأمورین حضراتیله بالاتفاق حقلریکزده بووجهله ارزان بیوریلان حسن اعتماد والتفات حضرت شاهانه‌یه تشکرا اکا کوره شعار انسانیت ولازمهٔ صداقت اوزره حسن خدمت ایلمکز مطلوب قطعی حضرت شاهانه‌در

صدر سابق خسرو پاشا حضرتلرینک اجرا اولنان محاکمه‌سی اولبابده مجلس احکام عدلیه‌نک قرار مذاکره‌سنی متضمن خاکپای عالی‌یه عرض وتقدیم قلنان مضبطه بومحله عینیله درج وتمثیل اولنمشدر

معلوم عالی بیورلدیغی اوزره صدر سابق خسرو پاشا حضرتلرینک متجاسر اولدیغی ارتشا ماده‌سیله متفرعات ردیه‌سنده حسب القانون مجلس احکام عدلیه‌یه قونلمسی لازم کلمش واولوجهله ارادهٔ سنیه متعلق بیورلمش اولدیغندن کچن جماذی الاخره‌نک یکرمی بشنجی بازار کونی عقد اولنان مجلس عمومیده بوخصوص درمیان اولنه‌رق چونکه مشارالیه خسرو پاشانک اشبو سنهٔ مبارکه محرم الحرامنده دولتلو سرعسکر پاشا حضرتلری یانیه‌ده بولندقلری حالده مشارالیهدن الدیغی یوزیکرمی بشبیک غروش کندوسنک صدارتدن انفصالنی متعاقب باب عالیدن برقطعه تذکرهٔ رسمیه ایله استرداد اولنمش ومشارالیه خسرو پاشا وارد اولان جوابنامه سنده وقوع کیفیتی بالاقرار مبلغ مذکوری تمامجه رد واعاده ایلمش اولدیغندن ابتدا جوابنامهٔ مذکور قرائت اولندقده مشارالیهک خلاف عهد وقانون بویله برحرکت فجیعه‌یه جسارتی وبرده کندوسی اسمنه اوله‌رق اقچه الدیغندن

﴿ محررات نادره ﴾

بشقه دولتلو فتحی پاشا وخارجیه ناظری دولتلو رشید پاشا حضراتنك نامنه
دخی بشقه بشقه اقچه‌لر المسی بتون اهل مجلسه حیرت ویرمش اولدیغنك
اوزرینه تفصیل کیفیت مشارالیه سرعسکر پاشا حضرتلرندن لدی السؤال
سرعسکر مشارالیهك بعض محاسبات میریه‌سنك مجلس احکام عدلیه‌ده
اکثریت آرا ایله نزاعی قطع وتسویه اولدیغی اثناده مشارالیه خسرو پاشا
سرعسکر مشارالیه حضرتلرینك قپوکتخداسی مختار بکی نزدینه جلب ایله
یوز بیك غروش کندوسنه ویکرمی بشر بیك غروشدن اللی بیك غروش دخی
مشارالیهما فتحی پاشا ورشید پاشا حضراتنه اولمق اوزره ویرلسی موما الیه
مختار بکه تنبیه ایتمش وکندوسی ایچون طلب ایلدیکی یوز بیك غروش استکثار
اوله‌رق اکا ییتمش بشبیك ودیکرلری ایچون دخی برمنوال محرر اللی بیك غروشکه
جمعاً یوز یکرمی بشبیك غروش ویرلمش اولدیغنی ومبالغ مرقومه‌یی مؤخرا
سایهٔ عنالتوایهٔ حضرت ملوکانه‌ده تماما المش اولدقلرینی مشارالیه سرعسکر
پاشا حضرتلری افاده وبیان ایله کیفیت مشارالیه فتحی پاشا حضرتلرندن
لدی الاستفسار مشارالیه سرعسکر پاشا حضرتلرینك مسند سرعسکری‌یه
مأموریتلرندن اول مشارالیه خسرو پاشا کندو طرفندن دیه‌رك یکرمی بشبیك
غروش عرض ایدوب حتی برقاچ دفعه اشوری ابرام والحاح ایتمش ایسه ده قبول
ایتمدیکنی وصکره مشارالیه سرعسکر پاشا حضرتلرینك سرعسکرلکه
مأموریتك درسعادته کلدجکاری اثناده بواقچه انلرك طرفندن اولدیغنی
طوغریجه افاده ایلدیکنده ینه جواب رد ویرلدیکنی دخی بوکیفیتلری
اولوقت محرمانه مشارالیه رشید پاشا حضرتلرینه دخی حکایه ایلدیکنی افاده

ایتمکله بوماده مشارالیه رشید پاشا حضرتلرندن دخی سؤال اولندقده مشارالیه
فتحی پاشا حضرتلرینی بالتصدیق مشارالیه خسرو پاشانك بو اقچه‌یه دائر
کندوسنه برکونه تکلیفی واقع اولمدیغنی ایراد ایتمش و بو اقچه‌لرك جمله‌سنی
کسنه‌نك خبری اولمقسزین کندو الوب و ینه طوپنی کندوسی رد ایلدیکی
مشارالیه خسرو پاشانك کندو اقرار واشعاریله ثابت اولدیغندن ارتق بونك
اوزرینه هیچ بردیه‌جك قالمامش صدر محاکمه عطوفتلو ذکریا پاشا حضرتلرندن
الدیغی اقچه ماده‌سنه بالانتقال صورت وقوعی مشارالیه ذکریا پاشادن
لدی الاستفسار درسعادته ورودندن صکره برکون مشارالیه خسرو پاشانك
نزدینه کتدیکنده خاکپای عالی‌یه وسائر بعض محللره خدمت ایلمکز ایجاب
ایتدیکندن بیك کیسه اقچه اعطاسنه همت بیورك دیه‌رك برطاقم سوز سویلامش
ومشیر مشارالیه دخی صرافنی جلب ایله مبالغ مرقومه‌یی ویرمسنی تکلیف
ایلامش ایسه‌ده کندوسنده بوقدر مطلوباتی وارایکن بو اقچه‌یی ویرمیه‌جکنی
صراف مرسوم کرك مشارالیهدن وکرك مشارالیه خسرو پاشایه قطعیا سویلامش
ومقدار مذکورك استحصالندن قطع امید ایلدیکی حالده ینه‌ك طورمیه‌رق
اوچ محله یعنی مشارالیهما فتحی پاشا و رشید پاشا حضراتیله سعادتلو سعید
محب افندی‌یه ویرلمك اوزره قوطیلر ترتیب اولنمسنی وخلیل پاشا حضرتلریچون
دخی اللی بیك غروش قیمتلو برقبضه سیف تدارك قلنمسنی مشارالیه ذکریا
پاشایه تکلیف ایدرك اول مقدار قیمتلو سیف حاضر بولندیغی اخبار اولندقده
شو قوطیلری بن تدارك ایلدم دیه‌رك مشارالیهدن اوجه قوطی ارائه‌سیله
بهاسی اولمق اوزره یتمش بربیك بشیوز غروش وکندوسیچون دخی بالابرام

يوز بيك ومشار اليه خليل پاشا حضرتلرينه سيف بهاسى اوله رق اللى بيك غروش المش اولديغنى ومسند صدارتدن انفصالندن صكره قوطينك بريني محلنه ويرمش ايسه مده ايكيسنى ويره مم ديه رك رد ايلديكى ايكى قطعه قوطينك اون ايكيبيك بوقدر غروش فيأتندن تنزل ايلديكنى ومار الذكر مبالغى مشار اليه خسرو پاشايه تسليمندن برقاچكون صكره زيارتنه كتديكنده سزدن الديغم اقچه يى چفلكك يولنه صرف ايده جكم ديديكنى مشار اليه ذكريا پاشا حضرتلرى افاده وتذكار ايلمش و بو اقچه دن طولايى حسب القانون استنطاق اولنمق اوزره مجلس احكام عدليه دن سعادتلو الحاج ادهم افندى وعزتلو ناصر افنديك تكفور طاغنه ارسا للرنده مشار اليه خسرو پاشا مشار اليه ذكريا پاشانك افادات مشروحه سنى بالتصديق كرك اقرار اسانيسنده وكرك تحريرات ممهوره سنده اوچ عدد قوطيدن بريني كندو طرفندن اوله رق مشار اليه فتحى پاشا حضرتلرينه ويرديكنى ومشار اليه خليل پاشا حضرتلرينه دخى مار الذكر اللى بيك غروشه سيف بهالجه كذلك كندو جانبندن اولنمق اوزره اعطا ايلديكنى بيان ايدوب بو جهتله كندوسنك مسند صدارتدن انفصالندن چند روز اولجه كندوسى جله دن ذنكين وزى رتبه اولديغندن فقط هدايا اعطاسنده كندوينى مستثنا عد ايلديكى يعنى غرخسزجه ويره جكى شيئك قبوله نه لازم كله جكى مقدمه سيله مشار اليه فتحى پاشا حضرتلرينه تبركا ويروب مشار اليه حضرتلرينك دخى بالاستيذان رخصت سنيهٔ جناب ملوكانه ايله قبول ايلديكى قوطينك مكر مشار اليه ذكريا پاشادن الديغى قوطى اولديغى شمدى تبين ايلديكندن مشار اليه فتحى پاشا حضرتلرى بو يله

صورت مزبوره ایله النوب ویریلان قوطی‌یی قبول ایتمك احتمالی اولمدیغنی بیان ایله درحال مجلسه تسلیم ومشارالیه سعید محب افندی دخی اشبو قوطی‌یی الملق شو یله طورسون یوم محاکمه‌یه قدر صحبتنی بیله ایتمدیکنی علنا یاد وتفهیم ایتمش ومشارالیه خلیل پاشادن ابتدا با تذکره سؤال کیفیت اولندقده اکرچه مشارالیه ذکریا پاشادن اقچه المدیغنی ایراد قسم ایدرك اشعار ایتمش ایسه ده صکره مشارالیه خسرو پاشانك اتهامنه مبنی کندو طرفندن اولمق اوزره ویرمش اولدیغنی بیلدیرلدکده مشارالیه خلیل پاشا حضرتلری دخی مصلحت نه دیمك اولدیغنی اکلایه‌رق ذکر اولنان بیك غروش صرافی طرفندن تأدیه‌سی ضمنده برقطعه تحویل کوندرمش مشارالیه خسرو پاشانك الدیغی یوزییك غروشك دخی تحویلی کندو طرفندن کلمش اولوب مشارالیه خسرو پاشانك مشار ومومی الیهما حاجی ادهم افندی وناصر افندی ایله کوندردیکی تحریراتندن چند روز صکره‌جه برقطعه بشقه‌سی دخی ورود ایدرك مألنده کویا ایاز اغا چفتلك همایونیه کند وساخلخانه‌سندن کیده‌جك عربه یولنك تعمیراتی مشارالیه ذکریا پاشا حضرتلری ایشیده‌رك تعمیرات مزکوره ایچون مبلغ مزبوری بالا برام ویرمش اولدیغنی وبالطبع لیمانی طرفنده‌کی طریقك تسویه‌سی خارجیه ناظری مشارالیه حضرتلری طرفلرندن التماس اولنه‌رق بشبیك غروشی مشارالیه مهرادارینه ویردیکنی بیان ایله صکره‌دن برطاقم تأویلات غیر معقوله‌یه صارمش ایسه‌ده مشارالیه ذکریا پاشا حضرتلری ابتدادن یول ماده‌سنه قطعا وقوفی اولمدیغنی وکندو طرفندن برکونه ابرام وقوعبولمدیغنی مجلسده افاده وبیان ایدرك خصوصیله ایاز اغا چفتلکی یوللرینك یاپلمسنه دائرنه

طرف اشرف شاهانه‌دن بر کونه اراده ونه مجلس احکام عدلیه طرفندن هیچ بر درلو افاده واقع اولدیغندن کندو سماحتخانه‌سنه مجرد کندو اختیاریله یاپدیغی یولك مصارفی نه مشارالیه ذکریا پاشانك ونه هیچ بر کمسه‌نك وظیفه‌سی اولمیوب بوندن بشقه بالطه لیمانی طرفنده‌کی طریقك یاپلمسی حقنده مشارالیه خسرو پاشا بروقتدنبرو اظهار ارزو ایتمکده اولدیغی حالده مشارالیه رشید پاشا حضرتلری طریق مذکورك جوارده بولنانلرك جمله‌سنه لزومی جهتیله یالکز مشاالیه خسرو پاشایه بار اولمیه‌رق کندو طرفندن وسائر بعض ذوات مناسبه طرفلرندن اعانه اولنمسی سهل اوله‌جغنی اولوقت بالافاده حتی مشار الیه خسرو پاشا طرفندن بشبیك غروش ویرلدیکی صره‌ده مشارالیه رشید پاشا حضرتلری دخی اوجبیك غروش ویروب اوراده همجوار بولنان تجارت مستشاری سعادتلو انوری افندی ودعاوی نظارتی معاون اولی عزتلو سلامی افندی طرفلرندن دخی بیکر غروش ویرلمش ومشارالیه خسرو پاشانك ویردیکی بشبیك غروش مشارالیه ذکریا پاشا حضرتلرینك اقچه‌سندن اولدیغی شمدی‌یه دکین کمسه‌نك معلومی اولمامش وبوجهتله مشارالیه خسرو پاشانك بوخصوصده دخی کذب ودروغی ثابت اولمش اولدیغندن ماعدا الحالة هذه درسعادتده بولنان قبریس جزیره‌سی اهالیسی کیفیت یوللرینی افاده صره‌سنده مشارالیه خسرو پاشانك میر کونده بنا ایلدیکی جامع شریفك مفروشاتی بهاسی نامیله وسائر درلو وسیله‌لرایله جزیرهٔ مرقومه قپوکتخداسی بولنان لازاراکی معرفتیله تصورتله اقچه اخذ ایلدیکنی اهالیٔ مرقومه افاده ولازاراکی دخی تصدیق ایلمش وبووجهله دخی مشارالیهك حرکات ناسزاسی ظاهر

خسرو پاشا

اولمش اولمغله کیفیت مجلسجه لدی المطالعه مشارالیه خسرو پاشانك تخلیف شرعی وعهد ومیثاق علنی وقوعندنصکره‌ینه مشارالیهما سرعسکر پاشا و ذکریا پاشا حضراتندن بو وجهله اقچه‌لر المسی وسائر بعض ذواتك اسملریله دخی ارتشا ایدرك انلرك ناموسنه طوقنمش جنحهٔ عظیم اولدیغندن بشقه ربمز تعالی و تقدس حضرتلری ذات کثیمات حضرت ملوکانه‌یه توکتمز عمر واقبال احسان بیورسون لله الحمد ثوب فاخر ودامن ظاهر خلافت بویله لکه‌لردن پاك اوله‌رق حتی بومثللو مواد کریهه‌نك کلیا محاسی دائما اصول عادله‌نك سوبسو اجراسی نیت خیریه‌سیله قوانین نافعه تأسیس بیورلمشیکن مشارالیه خسرو پاشانك مشارالیه ذکریا پاشایه واقع اولان افاده سنده محل عالی‌یه بر از شی تقدیم ایتمکز لازم کلدی عبارهٔ غیر لایقه‌سنی دخی تفوهه جسارت ایتمسی پك بیوك قباحت وناموس سلطنت کبرایه بیاغی براهانت دیمك اولدیغنده شبهه اولمیوب کندوسنه مجرد رضای باری مشایعه‌سیله انشا ایتمش اولدیغی جامع شریف مفروشاتنی جنتمکان خلداشیان حضرتلرینك قبریس اهالیسندن کمسه برشی المسون دیونهی صریحلرینه مخالف اوله‌رق ینه قبریسلیلره تنظیم ایتدرمسی دخی سیئات جسیمه‌دن معدود اولدیغنه وهله کلخانه خط همایوننده‌نصکره بو ایتدیکی جسارت پك اشوری تأدیب شدیدی ایجاب ایتدیره‌جکنه نظرا مشارالیه خسرو پاشا حقنده جزا قانوننامهٔ همایونی اقتضاسنجه مجازات ایجابیه‌نك اجراسی لازمه‌دن کورینور ایسه‌ده چونکه جزا قانوننامه همایوننك نشرندن اوتوز اوتوز بشکون اولدیغی شهر محرم اواخرنده مشار الیهما سرعسکر پاشا حضرتلرندن مبالغ مزکوره‌یی المش اولدیغندن

قانوننامهٔ همایونده مندرج مجازاتدن خفیفجه اولمسی تنسیب اولنه رق اگرچه ذکر اولنان جزا قانوننامه‌سنك نه صورت و کیفیتده اوله جغنی هرکس بیله مز ایسه ده بو ارتشاسی وقوعندن دها برقاچ ماده مقدم مواد جزائیه‌نك مجلس احکام عدلیه‌ده مذاکره‌سی باشلانمش ورشوت ماده‌سیچون نصل شدید جزا تعیین اولنه جغی کندوسنك بالاطراف معلومی اولمش اولدیغندن قانوننامهٔ مذکورك انتشاری قضیه‌سنك کندو حقنده شمولی اولمیه جغی اعتراضی دخی وارد اولوب شوقدرکه طمع طبیعیسی کندویه برنوع پردهٔ غفلت اولدیغی مثللو سن پیریسی دخی باعث نسیان اوله بیله جکندن جزا قانوننامه‌سی حکم شدیدینك کاملا اجراسندن صرف نظر ایله فقط بوقدر تهمت عظیمه و مقدملرده دخی کرك ارتشا ایله وکرك محافظهٔ جاه واقبال ایچون اختیار ایتدیکی مضرات کشیده‌دن صکره مشارالیهك مناسب دولت علیه‌ده استخدامی جائز اولمیه جغندن فیمابعد خدمات سلطنت سنیه‌ده استخدام اولنمامق اوزره تقاعدایدی صورتیله مرفوع الوزاره اوله رق متقاعد اولمسی واشبو تاریخدن اعتباراً ایکی سنه متفاده اقامت ایتك اوزره مدت تعیینی و بو وجهله مشارالیهك اتهامندنصکره طرف دولت علیه‌دن معاش اعطاسی لایق اولمیوب کندوسنك احتیاجی دخی اولمدیغندن معین اولان التمش بیك غروش معاشنك قطع اولنمسی و مشارالیهك احوال مجربه و اطوار مضبطه‌سی و برده حریص جاه واقبال اولمسی جهتلریله اوراده دخی تك طوره‌میه جغنه و سائر دولتجه اولنان مطالعات عمیقه‌یه والحاصل بعض اسباب قویه‌یه مبنی کذلك بو تاریخدن اعتباراً مدت نفینك ثلثی اولمق اوزره سکز ای دخی قراول التنده طوتیله رق مدت مرقومه انقضاسی تقربنده

خسرو پاشا

مجلس احكام عدليه‌ده مطالعه ومذاكره ايله قراولك كليادفعى وياخود تمديدى
شقلرينك اولوقت اقتضاسنه باقلمسى وراشى حقنده‌دخى عينيله مرتشى معامله‌سنى
اجرا اولنمسى قانوننامهٔ همايون اقتضاسندن ايسه‌ده چونكه مشار اليهما
سرعسكر پاشا وزكريا پاشا حضراتندن مبالغ مرقومه‌نك النمسى برمنوال محرر
جزا قانوننامهٔ همايونده انتشارندن اول وقوع بولمسه وخارجده بولنان ذواتك
ايسه مواد جزائيه‌يه قبل القرار واقف اوله‌ميه‌جقلرى بديهياتدن بولنمش اولمغله
مشار اليه سرعسكر پاشا حضرتلرندن مأخوذ اولان اقچه‌نك كندولرينه تسليم
اولنديغى مثللو مشار اليه فتحى پاشا حضرتلرينه مجلسه براقديغى قوطى ايله
مشار اليهما خسرو پاشا وخليل پاشادن استرداد اولنان يوزاللى بيك غروشك دخى
مشار اليه زكريا پاشا حضرتلرينه ويرلمسى وقبريس اهاليسندن مشار اليهك
دائره‌سنه اليويرديكى مبالغ جزائيه‌دن صرف نظر اولنه‌رق فقط بروجه محرر
جامع شريف ايچون وسائر وسائل ايله كندويه اوله‌رق الديغى اقچه‌لر اهالئ
مرقومه‌يه رد ايتديرلمسى وبولازار اكينك كرك بوقبريس خصوصنده وكرك
ازميرلى نيقولى نام شخصدن برقوصيه مكتوبيچون مشار اليه خسرو پاشايه
اليويروب بودفعه كندوسنك صلحا رد اولديغى يكرمى بيك غروش رشوت
ماده‌سنده جنحه‌سى ثابت اولوب اوته‌دنبرو مشار اليه خسرو پاشانك بدرشوتى
اولديغى دخى معلوم اولديغندن برسنه مدتله بولى‌يه نفى وتغريب اولنمسى
كيفياتى اتفاق ارا ايله قرار كير اولمش وكيفيات مشروحه طرف همايون
حضرت ملوكانه‌دن دخى بالتصديق اولبابده متعلق بيوريلان امر وارادهٔ
بهايت افادهٔ جناب پادشاهى موجبجه اجراى اقتضالرينه مبادرت وتنظيمات

محررات نادره

خیریه نك اثار حسنهٔ فعلیه سی هرکسك معلومی اولمق ایچون صورت شاکه وکیفیت ارادهٔ عدالت افادهٔ سنیه بومحلده تفصیلا بیان واشارت اولنمشدر سنه ١٢٥٦

﴿مقدما پرنس غورچاقوفك طبیبی ایکن الحالة هندوطننه کلوب موسیو تیرك﴾ طبابت مخصوصه سی خدمتنده بولنان طبیب مشهور موسیو (باناس) طرفندن پرنس غورچاقوفه کوندریلان شو اوفق مکتوب خوشه کیده جك شیلردندر

اصالتلو مکارمکارم

نیچه مدتدنبرو پیام مخصوص دولتلرندن محروم ایسه مده تلغرافلر فتوح وشکوهکزی اشاعه ایله مشغولدر . وقتیله روسیه استقراضاتی غلغله سی ایکلده برده چیقار واذهان عامه ایله کیسهٔ سرمایه دارانی اشغال ایلرایدی شمدی بیلم که بو اوازهٔ فتوح اذهانی اوقدر اشغال ایدییورمی . فقط کیسه لری فرانسه تضمینات حربیه سی هیچ برطرفه اچیله میه جق درجه ده تضیق ایلمکده بولندیغندن اکا برجزؤ دائنهای سرمایه دارانك سزکله پك الش ویرشده اولمدیغنی بیلورم . لکن قورقارم که تضمینات حربیه مسئله سی ختام بولور بولمز سزده دست استقراضی فرانسه وانکلتره قاصه لرینه اطاله بیوره جقسکز . اما دها قورقدیغم شی اورو پاده بوندن صکره برنجی اهمیتلی فشنکی سزاته رق سزی اقدار ایدن کیسه لری سرمایه لری دوکیله جك قدر زلزله یه اوغراتمق عزمنده بولنمکزدر . بقالم بزم یاره لرمز التیام پذیر اولسونده بزنه یاپارز .

(مابعدی اون بشنجی جلدده)

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت پادشاهیده اشبو اثرك اون اوچنجی واون دردنجی جلدی طبع ونشر اولندی سائر جلدلری دخی باصلمقدهدر مهری اولیانلره سرقت نظریله باقیلهجقدر

حکایات نادره

بوکره یکیدن قلمه النوب برنجی جزؤی طبع اولنمش اولان (حکایات نادره) عجیب وغایت تحف عبرت النهجق براثر اولدیغی تبشیر اولنور زیرده محرر محللرده درد غروشه صاتلمقدهدر

قراقنامه که قرالاقار ایله شمس النهار حکایهسیدر

اشبو حکایهٔ غریبه قارئلرینك نه درجه متلذذ اولهجقلری بوراده ایضاحات کوسترلمسنه لزوم کورنمدیکندن برجلد اولهرق زیرده محرر محللرده بشر غروشه فروخت اولنمقدهدر

صاتلدیغی محللر

باغچه قپوسنده تنباکوجی حسن اغا چنبرلی طاشده تنباکوجی جلیل اغا سلطان احمدده قرائتخانهٔ عمومی اوقچیلر باشنده قرائتخانهٔ عثمانی کوپری باشنده غزته براقهسی شهزاده باشنده محمد افندینك قرائتخانهسی لالهلی قرائتخانهسی حکاکلر چارشوسنده حکاك مثلی افندینك دکانی باب عالی جادهسنده (مطبوعات عثمانیه) یه مخصوص اولان دیقران افندینك دکاننده بولندیغی کبی غزته موزعلرنده دخی بولنور

محررات نادره ایکی جلدی بریرده اولدیغندن

قیمتی	پاره	غروش
	٠٠	٩

﴿ محررات نادره ﴾

آثار

اون بشنجی واون آلتنجی جلد

١٥ و ١٦

مندرجاتی

جنتمکان سلطان سلیم خانك برسطر خط همایون صورتیدر ·

مرحوم رشید پاشانك صدارتنه وعالی پاشانك خارجیه نظارتنه دائر شرفصدور بیوریلان خط همایون صورتی ·

مرحوم مشارالیهك امرای ایرانیه حقنده مابین همایونه عرض ایلدیکی تذکره صورتی ·

فؤاد پاشا مرحومك قلمیله عموم سفارتلره معاهدات تجاریه وقونسلوس وترجمانلر حقنده برقطعه تقریرك ترجمه سی ·

دولت علیه ایله انکلتره دولت فخیمه سی بیننده عقد اولنان تجارت معاهده سی ·

مشهور حالت افندینك بغدادك نظامنه مأمور اولدیغی وقت قبل العزیمه مقام صدارته تقدیم ایلدیکی لایحه صورتی ·

مشهور انور افندی قلمیله شایان مطالعه بر بیاننامه صورتی ·

قبریسلی محمد پاشا مرحومك روم ایلی تفتیشندن عودتنده مابین همایونه تقدیم ایلدیکی لایحه صورتی ·

پرتو پاشا مرحومك وارون وقعه سنه دائر سفارتلره ویردیکی تقریر صورتی ·

عالی پاشا مرحومك قلمیله سویش قنالنه دائر بر تحریراتی صورتی ·

بیك ایکیوز یکرمی برسنهٔ هجریه سنده درسعادت انکلتره سفیری بولنان حارلوس ارلوسك ترجمانی واسطه سیله مقام صدارته ویردیکی لایحه صورتی ·

رشید پاشا مرحومك حرم شریفك تعمیرینه دائر جده والیسنه بر تحریراتی صورتی

ذات حضرت پادشاهینك اوروپاده بولندقلری اثناده ابهتلو دولتلو کامل پاشا حضرتلرینك تقدیم ایلدکلری عریضه صورتی

مشارالیه طرفلرندن اول وقت معیت پادشاهیده بولنان فؤاد پاشایه یازدقلری مکتوب صورتی ·

پرتو پاشا مرحومك تصویر همایون تقدیمنه دائر برقطعه عریضه صورتی ·

رشید پاشا مرحومك سیسام جزیره سی اهالیسنه نصایحی شامل اعلان نامه صورتی

فریق رفعت پاشانك جزیره مذکوره اهالیسنه خطاباً ایراد بیوردقلری نطق ·

قلبه قائمقامی اسبق سعادتلو احمد عطا بك افندینك عطوفتلو محمود بك افندی حضرتلرینه یازدیغی مکتوب ومحمود بك افندینك کوردیکی جواب صورتی · قوسین ایچنده اولانلر جوابدر

مشهور حافظ مشفق افندینك ایکی قطعه تذکرسی صورتی ·

حجاز اردوسی دفترداری اسبق سعادتلو نورس افندی حضرتلرینك سعادتلو شیخ افندی حضرتلرینه یازدیغی کوزل بر مکتوب صورتی ·

﴿ استانبول ﴾

﴿ مکتب صنایع مطبعه سنده طبع اولنمشدر ﴾

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ اون دردنجی جلدك مابعدی اون بشنجی جلد ﴾

﴿ باناس ﴾

اصالتلو افندم برطبیب پیرك دیپلوماتلغیله فینانسیه‌لكنی بر یره قارشدیره‌رق عرض ایده‌جكی مطالعات بوقدر اوله‌بیلور * عنده‌مده اشكاردر كه بومكتوبی تنزلا قرائت بیوردیغكزده سوزنزمك اكری بوكریلكیله برابر معنالرینك طوغریلغنی مزایای عرفان له اولان صحایف ذهن سامیلرینه نقش افكن انعكاس اوله‌رق خفیف خفیف تبسم بیوره‌جقسكزدیه اوماسیكز مساعد اولمز كه بنده‌كینلرینه (پاناس نه طوغری دوشنمشسك) دیو جواب یازه‌سكز سزدن بكا اولان اوروپا افقی قرارلمقچه قرار بیور . وقعا شمشكلر اوزاقده ودها قطعه مزلك اوته طرفنده چاقیور . لكن پاسلری قالمش اولان قولاقلر آوازه برق تهلكه‌یی ایشیدر . المانیاهله چابك ایشیدیور . آرتق تصدیع ایتمیم بو وسیله ایله دخی تجدید توثیقات عبودیت ایدرك سوزی كسه‌یم

سنه ١٢٨٩

محررات نادره

مرحوم رشيد پاشانك برنجى صدارتنه وعالى پاشانك برنجى خارجيه نظارتنه دائر شرف صدور بيوريلان خط همايون صورتيدر

بنم وزير معالى سميرم مصطفى رشيد پاشا

مدت مديدەدنبرو وكالت مطلقەمز خدمتنده بولنان رؤف پاشا اگرچه عفت واستقامتله متصف افاخم وكلاى دولت عليەمزدن اولەرق ذاتندن ازهر جهت خشنود ايسه ده ممالك دولت عليەمزك حسن انتظام وحصول معموريت كاملەسى واهل اسلام وسائر هر صنف تبعەمزك دائما مظهر عدالت اولملرى مواد مهمەسنك متوقف ومحتاج اولديغى تدابيرك اجراسنه وخصوصات سائرۀ ملكيەيه دائر شمدى يەقدر بتون عالمه نشر واعلان ايلديكمز وعلى الدوام صرف مساعئ ممكنه وايفاى تشويقات متماديه ايله كندوسيله وكلاى سائرەمزه اجراآت فعليەسنى اخطار وتأكيددن خالى اولمديغمز تدابير وافكار خالصانەمزك دلخواه وآرزوى شاهانەمز وجهله تماميله حصوله كلمسى ايچون لازم كلان غيرت واقدام حقيله صرف اولنه مامش * و بونلر ايله سائر اتخاذ واجراسى ايجاب ايدن تدابير مهمەنك فعله كتورلمسى ايسه كمال درجه سعى ودقت و بذل رؤيت ومقدرتە متوقف بولنمش * و بوجهتله خدمتك اهميت احوال ومسائل ملكيەيه وقوف تامه ودرايت ومعلومات كاملەسى اولان بالجمله وكلاى ومأمورين مصالح دولت عليەمزده مشترك اولملرى جهتله انلرله بالاتفاق حسن تسويۀ مصالحه بالذات صرف مساعى وغيرته ووكلاى ومأمورين مشار ومومى اليهمى اجراء وظائف مأموريتلرينه تشويقه مقتدر بولنان برذاته احالەسى لازم كلمش وسن اوصاف مذكورەيى جامع اصدقاى مأمورين سلطنت سنيەمزدن بولنمش اولديغندن

بو دفعه مشار اليه عزل ايله خدمت جليلهٔ مذكوره سنك عهدهٔ لياقت واستهالكه
احاله وتفويض اولنمش اولمغله عهدكده بولنان امور خارجيهٔ دولت عليه مز
نظارتنك دخی مأموريت جديدك جهتيله ديكر برذاته احاله سی ايجاب
حالدن اولديغنه ودولت عليه مزله بالجمله دول متحابه بيننده جاری وموجود
اولان مناسبات صلحيه وروابط اتحاديه نك دوام وبقاسی وبو مناسباتك آن بآن تزايد
واستقراری نزد شاهانه مزده ملتزم اوله رق مستشار عالی افندی اهليت ودرايت
وصدق واستقامتی جهتيله بو خدمتك حسن ايفاسنه ومأموريت مذكوره يه
متفرع سائر مواد ومصالحك محور لايقنده حسن اداره وتسويه سنه مقتدر
بولنديغنه بناء نظارت جليلهٔ مذكوره دخی افندیٔ مشار اليه توجيه واحاله
قلنمشدر ☼ سنك اشبو وكالت مطلقه مز خدمتنه مأموريتكدن ناشی بالطبع كافهٔ
مصالح سلطنت سنيه مزه نظارتك شامل اولمق ومقام صدارت بالجمله مأموريتك
مرجعی بولنمق حسبيله مترتب عهدهٔ حميت وصداقتك اولديغی اوزره عون
وعنايت جناب باری وامداد روحانيت حضرت رسالتپناهی يه توسل ايله اوته دنبرو
نخبهٔ امال وافكار شاهانه مز اولان معموريت ملكيه وامن وآسايش وتبعه وسائر
خير ومنفعت عامه يی مستلزم اولان مواد نافعه نك اجراسنه وهر حالده عباد اللهك
رفاه واستراحتلری اسبابنك استحصالی ومصالح عاديه وجاريه نك سرعت تنظيم
وتسويه سی وبالجمله مأمورين طرفلرندن كافهٔ احوال ومصالحده اقتضای احكام
جليلهٔ الهيه دن اولديغی اوزره اصول عدل وحقانيتك التزام اولنمسی
خصوصلرينه دقت وبتوفيق الله تعالی تأسيس واجراسنه موفق اولديغمز
تنسيقات عسكريه وامور بحريه مزك حسن محافظه سيله آن بآن ايلرولمسنه

وددرست تنظیم واجرا بولنان مکاتب عسکریه وسائره‌نك اتمام اجراأت واکمال مقتضیاتنه دائر کافهٔ تدابیر لازمه‌نك سرعسکر معالی شیمیم محمد خسرو پاشا وسائر بالجمله وکلای فخامتمز ومأمورین سائره ایله بالاتفاق استحصال واجراسنه بذل ماحصل سعی وغیرت ایلیه‌سن * همان حضرت رب العالمین سنی وسنکله بالاتحاد مصالح دولتمزك کمال خلوصی واستقامتله حسن رؤیت وتسویه‌سنه چالیشوب غیرت ایدنلری توفیقات صمدانیه‌سنه مظهر بیوره آمین بحرمة سید المرسلین

خارجیه نظارت جلیله‌سنه مرحوم عالی پاشانك تعیینه دائر شرف‌تسطیر

بیوریلان خط همایون صورتیدر

بنم وزیر معالی شیمیم

دیکر خط همایونمده بیان اولندیغی وجهله خارجیه نظارتی لیاقت مسلمه‌سنه مبنی عالی افندی‌یه توجیه قلنمش ومأموریتنك اهمیتنه افندیء مشار الیهك حیثیت ذاتیه‌سی دخی منضم اولدیغندن کندوسنه رتبهٔ بالا ویرلش واولوجهله باب عالیمزه کوندرلش اولمغله مأموریتنی اعلان ایلیه‌سن همان ربمز تعالی وتقدس حضرتلری جمله‌یی توفیقات صمدانیه‌سنه مظهر بیوره آمین بحرمة سید المرسلین فی ۱۲۶۲ سنه

رشید پاشا مرحومك خاکپای همایونه عرض ایلدیکی تذکرهٔ سامیه صورتیدر

بوسنه ایالتنده متمکن خرستیان تبعه‌نك مجدداً انشا ایتمك وتعمیر وترمیم ایلمك ایستدکاری کلیسالره دائر ورود ایدن ایکی قطعه مضبطه ایله برعدد اعلام شرعی منظور معالی موفور حضرت خلافتپناهی بیورلمق ایچون لفاً عرض وتقدیم قلنمشدر نزد حکمت وفد جناب جهانبانیده بیانه حاجت

اولمديغى اوزره اول طرفك خرستيانلرى دينلرينه پك اشورى مرتبط
بولندقلرندن اجراى آيين ايده‌جك يربوله‌مدقلرى كبى زياده صقلدقلرى
وبو حالدن پولتيقه‌جه دولت عليه متضرر واجنبيلر متمتع ومستفيد اولمقده
بولندقلرى وبعض ارباب وقوفك افاده‌سنه كوره كندولرى اولبابده ممكن
مرتبه مظهر مساعدهٔ سنيه اولورلر ايسه افسادات خارجيه‌يه قولاق اصميه‌جقلرى
دركار اولديغنه وخراب اولان قديم كليسالرك تعميرينه رخصت اعطاسى
امور مشروعه‌دن بولنديغنه بناءً بونلره دائر استدعا وقوعبولدقجه رخصت
ويرلمك لازم كله‌جكى دولتلو روم ايلى اردوى همايونى مشيرى وعطوفتلو
بوسنه واليسى حضرتلرينه توصيه اولنوب تراونيكده مجدداً انشاسى استدعا
اولنسان كليسانك صورت اشعارة نظراً بركونه مضرتى اولميه‌جغى
ويا پيله‌جغى يرك خارجنده بولنديغى وحقنده اعلام شرعى دخى ويرلمش
اولديغى جهتلرله انك دخى برموجب انها انشاسنه جواز اصولنه تطبيقاً برقطعه
امر عالى ويرلسى وچونكه محلات اسلاميه‌يه بعيد اولان وصرف خرستيان
مسكنى بولنان يرلرده مجدداً كليسا احداثنه رخصت اعطاسى امر وفرمان
حضرت شهنشاهى ايله مجاز اولديغندن ومثلا يكيدن كليسا ياپلمسيله دخى
محذور كورينان يرلرده اولديغى حالده شمديلك برپاپاس خانه‌سى ياپلمسيله دخى
اكتفا اولنه‌بيله‌جكندن بوندن بويله اوشلو مجدد كليسايه متعلق استدعالر
وقوعندن ملكيه واهل اسلامجه ووقعجه بركونه محذورى اولميسانلرينك
بااعلام ومضبطه بو طرفه بيلديرلمسى ومحذورلى اولانلرى مناسب جواب ايله
صاوشديريلوب پك لزوم صحيحى اولديغى حالده بر وجه محرر پاپاس خانه‌سى اولمق

اوزره کیفیتلرینك کذلك اشعار قلنمسی خصوصلرینك دخی مشارالیهما حضراتنه تحریر وانها اولنمسیله سایهٔ معالیوایهٔ حضرت ملوکانه‌ده اول حوالی خرستیانلرینك دخی ایادی اجنبیه‌دن قورتارلمسی خارجیه ناظری دوللو پاشا حضرتلریله تذکر اولنمش ایسه‌ده کیفیات مشروحه حقلرنده هرنه‌وجهله امر وفرمان اصابت بیان جناب جهانبانی متعلق وشرفصدور بیوریلور ایسه مقتضای عالیسنك اجراسنه مبادرت اولنه‌جغی بیانیله تذکره

فی ٢٤ محرم سنه ١٢٦٨

(مرحوم رشید پاشانك مابین همایونه عرض ایلدیکی دیکر تذکرهٔ سامیه صورتیدر)

امرای ایرانیاندن لطف علی خانك طرف اشرف سلطنت سنیه‌یه دخالتی کیفیتنی وایرانلولرك حدود طرفلرنده ملحوظ اولان تخطیات ومفاسدینه اسباب مانعه اولمق اوزره بعض ملاحظاتی شامل اناطولی اردوی همایونی مشیری وکردستان والیسی دوللو پاشالر حضراتنك تحریراتلریله برابر اولان تذکرهٔ سپهسالاری ایرانلو جمشید خانك دخی موخراً التجاسنی متضمن مشیر مشارالیه حضرتلرینك شقهٔ اخیره‌سیله شهر شوال شریفك سلخی اولان جمعه ایرتسی کونی عقد اولان مجلس مخصوصده قرائت اولنوب معلوم انام ومجرب خاص وعام اولدیغی اوزره عجم طائفه‌سی پك بیوکارندن احادینه کانجه کمال درجه تفخره وبولندقلری حال پریشانی لاف وکذاف خلقه بشقه درلو اکلاتمغه مائل اولدقلرندن واقعا مناسبت دوشدکجه یوزاللی بیك کشی وکلیتلو طوب ومهمات ایتمکله ودولت علیه‌یه مقابله ایلمکه مقتدر اولدقلرینی باش وکیللری

اولان میرزا تقی خانك دخی تفوه ایلدیکی روایت اولنمقده اولوب فقط اونه دنبرو ایران دولتنك امور داخلیه سنده درکار اولان اختلافات واخلالات وقوهٔ عسکریه سنده مشهود بولنان اویغونسزلقلر آن بآن تزاید ایتمکده اولدیغندن اوله یوزاللی بیك آدم دکل یوالیه عشرینی بیله ترتیب وسوقه نه قوهٔ مالیه جه ونه سائر جهتله اقتدارلری اولمدیغی وبعون الله تعالی عساکر منتظمهٔ حضرت ملوکانه نك بربطشهٔ خفیفه سنه بیله مقاومت ایده میه جکلرینی کندولری دخی بیلدکلرندن کندولرینك دولت علیه علیهنده محاربه یه مجال تصدیسی احتمال محال اولوب بالفرض اوله برحرکت ایده جك اولسه لر دخی بحوله تعالی ولی نعمت بی منتمز قوهٔ قدسیهٔ جناب خلافتپناهیلری آثار جلیله سی واردوی همایون مذکورك قوهٔ منتظمهٔ عسکریه سیله حدلرینی اوکره نه جکلری مجزوم اولدیغندن بلطفه الکریم مصلحتك بوصورتنده جای مطالعه اولمیوب شوقدر که بونلرك جبلت ردیه لری اقتضاسنجه یا دولتك رأینه منضم اوله رق ویاخود اداره حکومتك عدم تأثیر نفوذی اثری اولمق اوزره حدودده بولنان عصاة عشایر ایرانیه طرفلرندن حوالئ حدودده بولنان قرار خلقنه چاپول طریقیله بعض خسارات ایصال اولنه بیلمسی وقوهٔ احتیاطیه دن خالی بولدقلری ممالك دولت علیه یه تجاوزی حرکتلره تصدی ایدرك عسکره عشیرتله عز واولنمسی محتملاتدن ایدوکنه بناء یالکز امر تحفظده برقات دها تقید اولنمق اوزره حدود سمتلرینك قوهٔ کافیه سی اکمال اولنمق مراسم احتیاطکاری وبصیرتشعاری یه موافق اولمسیله اولبابده وقوعبولان اشعار اوزرینه ایجاب حالك لدی الملاحظه مشیر مشار الیه حضرتلرینك صورت اشعارینه نظراً

حدودلرك محافظه‌سیچون لزومی حالنده استخدام اولنمق اوزره مقدما ترتیبنه
مأذونیت ویرلمش اولان باشی بوزوق عسکرینك مقداری تعیین اولنمامش
اولدیغندن ومصرفلریچون حواله اولنمش اولان اقچه‌ده دخی محللرندن
ویریله‌مدیکندن شمدی‌یه قدر بو عسکرلك ترتیب اولنمدیغی آکلاشیلوب
واقعا بو پاره حواله اولنسان یرلردن ویریله‌مامش و باشی بوزوق عسکری
یازیله‌مامش ایسه‌ده بو ترتیبلر همان یاپلمق اوزره اتخاذ اولنمش اولمیوب معلوم
عالی بیورلدیغی اوزره اولوقت ایرانیلر طرفلرندن وقوعنه انتظار اولندیغی
اشعار اولنان بعض اویغونسزلقلرك ظهورنده اجرا اولنمق اوزره برمأذونیت
احتیاطیه دیمك اولوب اوشیلرك عدم وقوعی جهتله نه پاره‌یی المغه ونه عسکری
تحریره احتیاج دخی حاصل اولمامش اولوب هرنه ایسه شمدی بوراجه
یاپیله‌جق شی مأذونیت سابقه‌نك تأکیدی وباشی بوزوق عسکرینك تعیین
مقداری کیفیتلری اولمغله ایجابنه کوره اولحوالیده قوللانلمق وهرنوقت اقتضا
ایدر ایسه اولوقت تدارك اولنمق اوزره درجهٔ اولیده بیك ودهاتزییدی ایجاب
ایدر ایسه ایکی بیك قدر باشی بوزوق عسکری استخدامنه مأذونیت ویریله‌رك
اشبو باشی بوزوق طاقمی باشلی باشنه اولدقلری محللرده تك طورر آدملر
اولمدقلرندن بولندقلری یرلرك اهالیسنی رنجیده وتضییق ایتمك واوطرفه
برکونه تخطی وایراث خسارت ایدوبده مقاله تکوننه باعث اولمامق ایچون
هرنوقت استخدامنه لزوم کورینور ایسه بونلرك عساکر نظامیهٔ حضرت
ملوکانه‌نك تحت نظارت وضابطه‌لرنده بولندیرلمسی و بو ملاحظه‌لره کوره
لزومی تقدیرنده یازیله‌جق باشی بوزوق عسکرینك محللرنجه تحت ضابطه‌ده

بولنمق اوزره نه طرفلردن تحرير وتدارك كنده فائدهٔ خطلو به حاصل اوله جغى اكلاشيلور ايسه اورالردن تدارك اولنوب باشلرى دخى اهل عرض ومنصف آدملر اولمسنه دقت اولنمسى خصوصنك توصيه وتأكيد قلنمسى ولزوم ترتيبى انها اولنان اقچه ايسه مقدمجه حواله اولنوب هنوز استيفا اولنه ميان بشبيك كيسه ايله ترتيبنه قرار ويريلوب حواله اولنمامش اولان ايكى بيك بشيوز كيسه اقچه ديمك اولوب باشى بوزوق عسكرى مصرفيچون حواله اولنوب النه جق محللرى اموالى اردوى همايونك مصارف مرتبه سنه كفايت ايده جك درجه ده اولمسيله استيفاسى ممكن اوله ميان مذكور بيك بشيوز كيسه نك عساكر مرقومه يى استخدامه لزوم وبو اقچه يى صرف احتياج كورنديكى وقت درحال قولايلقله تحصيل اولنه بيله جك محللردن حواله اولنديغى وذكر اولنان ايكى بيك بشيوز كيسه دخى حفظ حدود ضمننده قوهٔ نظاميه نك دخى حركتنه لزوم كورينور ايسه بوندن طولايى ظهوره كله جك مصرفنه قارشو برنوع احتياط اقچه سى اوله رق بونك دخى كذلك چارچابق اقچه ويره جك يرلردن ترتيب قلنديغى ومطلوب اولان ذخاير دخى اورالرك اعشارى حاصلاتندن اوله رق مبالغ مرتبه يه محسوبا تدارك وادخار اولديغى حالده مطلوب حاصل اوله جغندن اشبو اقچه وذخيره ماده سنك ماليه نظارت جليله سنه حواله سيله منوال محرر اوزره حوالة سرعت تسويه سى خصوصنده خزينه جه ايجابنه باقلمسى واردوى همايونك قوهٔ موجوده سى تذكرهٔ سرعسكريده بيان اولنديغى وجهله درجهٔ وافيه ده بولنديغندن اولبابده دولتلو سرعسكر پاشا حضرتلرينك تصور وملاحظه سى مصيب وبجا اولمسيله

صورت محرره نك اقتضاسی وجهله باب عالیدن وجانب سپهسالاریدن مشیر
ووالئ مشار الیهما حضراتنه یازلمسی بین الحضار تصویب اولنه رق مذاکرات
ذکر اولنان ملتجیان حقنده فصل معامله اولنمق اقتضا ایده جکنك قرار اشدیرلمسنه
انتقال ایدوب اولبابده دخی جریان ایدن مباحثك خلاصة الخلاصه سنده
چونکه بوادملر یکده پولتیقه ملتجیسی حکمنده اولمیوب عادتا فراری قبیلندن
اولدقلرندن وعهود عتیقه وجدیده اقتضاسنجه بلا استثناء هر نوع فرارینك
طرفیندن ردی مقرر اولوب حتی سلیمانیه لی عزیز بکك بوطرفه تسلیمی دخی
بوعهده استنادا ادعا اولنمقده اولمسیله شمدی ایرانیلرك مرقوملرك ردینی دعوا
ایلدکاری حالده   فی ۳ ذی القعده ۱۲٦٦ سنه

﴿ جانب باب عالیدن ۲٤ نیسان سنه ۱۸٦۲ تاریخیله فرانسزجه ﴾
﴿ اوله رق سفارتلره اعطا قلنان تقریرك ترجمه سیدر ﴾

باب عالینك بالجمله دول متحابه طرفندن تبعه شاهانه نك حمایت وتبدیل
تابعیتی سوء استعمالاتنه بر نهایت ویرلمسی حقنده براز وقتدنبرو مع التشکر
مشاهده اتمکده اولدیغی تمایلات خالصانه یه دلیل اولمق اوزره عن اصل
دولت علیه تبعه سندن اولوب بوادعاده بولنانلرك محیلرینه سند اتخاذینه
چالشمقده اولدقلری اوراقك برمختلط قومسیون معرفتیله تدقیق ومعاینه
اولنمسنه سلطنت سنیه ایله دول مشار الیهمدن بعضیلری بیننده اتفاق حاصل
اولمشدر* بریله برخیرلو وعدل وحقانیته وعهود موجوده نك مضمون
ومنطوقنه موافق بولنان برامری تمام اکمال اتمك وایلروده ظهوری ملحوظ

اولان مشکلاتی شمدیدن چاره‌سنی بولمق ایچون بزم افکارمزه کوره ممالک دولت علیه‌نك هر طرفنده شو ماده‌ٔ معتنابها حقنده دستور العمل طوتیله بیله‌جك اولان اساسلرك لفاً نظر تقدیر سفیرانه‌لرینه عرضیله کسب فخر ایدرم ٭ اشبو تکلیف اولنان اصلاحاتك لزوم قبولنی دها ایو جه ظاهره اخراج ایتمك وحقوق حمایتلرك حقنده اجرای تحقیقات اولنه‌جق اولان محمیلرك صنوف مختلفه‌سنی تعیین وتحدید ایلمك ایچون حال حاضر اوزرینه بعض تفصیلاته کیریشلمك دخی بزجه اهم ولابد کورنمشدر ٭ شویله که چاره‌سی موضوع بحث اولان حالاتی دعوت ایدن اسباب اره‌سنده یرلو ترجمانلر برنجی درجه‌سنده عد اولنه‌بیلور معاهدات موجوده‌ده قونسلوسلرك یرلودن ترجمان استخدام ایتمك حقوقنه دائر صریح وصحیح هیچ بر بحث اولمدیغی حالده پك جزئی بوصفتله قوللانلمقده وایچلرنده مأموریتنك ایفاسی ایچون مطلوب الوجوب اولان صفتی حائز اولمیان یعنی لسان بیلمیانلر بیله بولنمقده اوله‌رق بو بابده آیالات شاهانه‌ده اولان سوء استعمالات بر درجه ایلرو لمشدر که قونسلوسلر اکثری ترجمان عنوانی یالکز کندی ایشیله مشغول اولان بر طاقم اشخاصه دخی اعطا ولزومندن پك چوق زیاده ترجمان استخدام ایتدکلرینه قناعت ایتدیرلك عهود مرعیه اقتضاسنجه بالفعل مستخدم بولنان اشخاصك خدمتنده بولندقلری مدتجه نائل اولملری لازم کلان حمایت شخصیه ماده‌سنی بونلرك تجارتلرینه واقربالرینه دخی ایصال ایتدیرمکده وبو صورتله برچوق تبعه‌یی حکومت متبوعه‌لری تابعیتندن چیقارمقده‌در ٭ ایکنجی مرتبه‌ده عهود موجوده‌ده قطعیاً یوق اولدیغی حالده قونسلوسخانه‌لر طرفندن تعیین قلنان یرلو قونسلوس

مأمورلری دخی منع سوء استعمالات اولمغله دفع وازالهسی اقتضا ایدر حمایه ایدهجك نه تبعه و نه ده تجارت اجنبیه اولمیان محلاره بو قبیلدن برلو قونسلوس مأمورلری تعیین اولنه رق بونلر بو عنوانه نائل اولدقلری کبی کندولرینه محمی وترجمان پیدا ایلك وحکومت محلیه ایله منازعه حالنده بولنمغله کسب اهمیت ایتمك خصوصلرینی وظائف مترتبهلرندن عد ایتمکده و محلنجه هر بر غرضلرینی سربستجه اجرا ایله اصلا کندولرینه عائد اولمیان مواده علی التوالی مداخله ایتمك استیهرك تعرضلرینی یاغی حکومتك اخلال نظامات واجرا آتی درجهسنه قدر واردیرمقده اولدقلری مثللو اقربالرینی دخی اجنبی حمایتنده فرض ایله بونلرك اموال واشیالرینی تبعیتلری صفتنه عائد تکلیفات مشروعهدن معاف طوتمق ادعاسنده اولملری محذوری دخی اهمیتجه دیکرلرندن نقصان دکلدر ☼ تجار اجنبیهنك امور تجارتنی اداره ایدن تبعهٔ سلطنت سنیه بحثنه کلنجه باب عالی ایله دول متحابه بیننده اولان معاهدهٔ تجارتك بو مثللو تجار وکیللرینی بولندیردیغی موقعی لایقیله تعیین و تبیین ایتمك لازمه دندر ☼ بو بابده عهود موجودهنك حکم حقیقیسی محضاً تجار اجنبیهنك دولت متبوعهسی تجارتنه ویرلمش اولان امتیازاتدن استفادهسنی تأمین اولوب یوخسه بونك تبعهٔ دولت علیهدن بولنان وکیلنك ذاتنی ویا مصالح مخصوصهسنی حمایه ایلمك اولمدیغی آشکاردر ☼ قونسلوسخانه یساقجیلری وخدمتکارلری وسائر بو مثللو قونسلوسخانه ایله ازچوق مناسبتی اولان اتمکجی وقصاب وسائر دکانجیلر دخی بشقه بر نوع هیئت محمیه تشکیل ایلمش اولوب فی الحقیقه یساقجیلر خدمتی لزوملی ایسهده بو خدمتده بولنانلرك هیچ بر صورتله خدمتلرینه تعلقی

اولمیان تجارت وسائر مصالح ذاتیه‌لرینه دکل انجق خدمت مذکوره‌لری صفتیله ذاتلری موقتاً حمایت التنده بولنه‌جق ✻ وخدمتلرندن مفارقتلری آنده حمایت مذکوره‌نك حکمی قالمیه‌جق ✻ وخصوصیله لزوم حقیقیسی قدر کسانه انحصاری اولمق لازم کلهجکدر ✻ بو مأمورلرك اعداد وامتیازاتنی مضمون عهوده تطبیق ایلمك وبو جهتله مأمورین اجنبیه تحت حمایه وقومانده‌سنده بر کوچك هیئت مسلحه طرزندن منع ایتمك خصوصلرینك مقارن حقانیت اولدیغنی نصفت سفیرانه‌لری دخی تصدیق ایده‌جکی وبالاده ذکری سبقت ایدن دکان ودکانجی حمایه‌سی ماده‌سنده آچیقدن اچیغه ونأویله ناقابل سوء استعمالك منع وازاله‌سی ضمننده اوامر قطعیه اعطاسیچون کیفیتك یالکز طرف سفیرانه‌لرینه بیانی کافی اوله‌جغی ومعاهدات موجوده تجار اجنبیه‌یه سربستجه سمسار انتخاب واستخدامنی تأمین ایدرایسه‌ده بو خدمتده بولنان تبعهٔ دولت علیه‌نك شریعت وقانون دولتدن ایرلمسنه واجنبی حمایه‌سی التنه کیرمسنه مساعد بر کونه شرطی حاوی اولمدیغی درکاردر ✻ قونسلوسلرك اکثری یرلودن اوشاق نامیله قطعا قونسلوسخانه‌یه خدمتی اولمیوب بتون بتون بشقه صنعتده بولنان ومحضا کندولرینی حکومت سنیه‌دن قاچرمق مقصدیله اسمنی حمایه دفترینه قید ایتدیرن کسانی حمایت داعیه‌سنده بولندقلری دخی مع التأسف علاوه اولنور ✻ متصف اولدقلری حقانیت سفیرانه‌لری اقتضاسنجه باب عالی مسند بها اولان دلائل قویهٔ مذکوره‌نك نزد اصیلانه‌لرنده رهین تقدیر اوله‌جغی امیدنده وذکری سبقت ایدن اساسلر اوزرینه محلی حکومتلریله اتفاق واتخاذ ایلملری تنبیهاتنی حاوی سفارتلری جانبندن بالجمله قونسلوسلره متحد المآل تعلیماتلر

ويرلديكى حالده بو نلرك كافه‌سى بلامشكلات صحيحه تسويه پذير اوله جغى اعتقادنده بولنديغمك بيانى ٠٠ فى ١٢٧٨ سنه

ممالك دولت عليه ايله انكلتره ممالكى بيننده موجود اولان مناسبات تجارتك برقاتدها توسيع وتسهيلى ضمننده معاهدهٔ قديمهٔ تجارتى تعديلا ومجدداً عقد اولنان تجارت معاهده‌سنك صورتيدر

برنجى ماده عهود موجوده ايله انكلتره تبعه وسفاينه اعطا اولنمش اولان كافهٔ حقوق وامتيازات ومعافيات عهود مذكوره نك اشبو مقاوله‌نامه ايله تعديل اولنه جق اولان شرائطى بالاستثنا حالا واستقبالا تصديق قلنمش و بر ده طرف دولت عليه دن بالجمله دول سائره تبعه وسفينه لرى ايله تجارت وسير سفاينه الحالة هذه اعطا اولنمش ومستقبلده اعطا اولنه بيله جك و ياخود استفاده سنه مساغ كوستريله جك اولان كافهٔ حقوق وامتيازات ومعافياته انكلتره تبعه وسفينه لريله تجارت وسير سفاينك دخى نائل وحائز اولملرى مخصوصاً مشروط بولنمشدر

ايكنجى ماده حشمتلو انكلتره قراليچه‌سى حضرتلرى تبعه و ياخود وكيللرى ممالك محروسهٔ شاهانه نك هر برطرفنده كرك داخلا بيع وشرا ايتمك وكرك طشره يه اخراج ايلمك مراديله ممالك دولت عليه محصولات ارضيه وصناعيه سندن اولان هر درلو اشيايى بلا استثنا مبايعه واشترا ايتمكه مأذون اوله جقلردر ٭ ودولت عليه نك سكز يوز اوتوز سكز سنه‌سى شهر اغستوسنك اون التيسى تاريخيله منعقد اولان تجارت معاهده‌سنك ايكنجى ماده‌سى ايله ممالك دولت عليه نك محصولات زراعت وسائر هر نوع محصولاتى حقنده هر درلو يد واحد اصولنى رسماً الغا وابطال وكذلك اوملو امتعه واشيا اشتراسى و ياخود اشياى مرقومه نك

﴿ معاهده ﴾

بعد المبایعه بر محلدن دیکر بر محله نقلیچون حکومت محلیه‌دن ویریلان تذکره اصوسنی لغو اتمکی رسماً تعهد بیورمش اولمسیله انکلتره تبعه‌سنی حکومت محلیه‌دن [تذکره اخذینه اجبار ضمننده وقوع بوله‌چق هردرلو تصدیاته خلاف عهد برحرکت نظریله باقیله‌جق ✲ وبوحرکته اجتسار ایتمك تهمتیله متهم اوله‌جق وزرای عظام ومأمورین سائره طرف دولت علیه‌دن درحال شدید تأدیب اولنه‌جق وبوسببدن ناشی کرفتار اولدیغی کافهٔ ضرر وزیانی لایقیله اثبات ایتمه‌ده اوله‌جق اولان انکلتره تبعه‌سنك حقوقی کاملاً احقاق بیوریله‌جقدر

اوچنجی ماده انکلتره تجار ویاخود وکیللری ممالك دولت علیه محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولوب درون ممالك عثمانیه‌ده صرف واستهلاك ایچون ممالك عثمانیه‌ده بیع وفروخت ایتمك نیتیله اشیا وامتعه مبایعه ایلدکاری حالده اشیا وامتعهٔ مذکوره‌نك اشترا وفروختنده وسائر ایجاب ایدن هردرلو معاملات تجاریه‌سنك اجراسی اثناسنده تجارت داخلیه ایله مألوف اولان تبعهٔ دولت علیه ویاخود اجنبیه‌دن الڭ زیاده مظهر مساعده اولان تجارك قضایای ممالکده تأدیه ایتدکاری رسوماتی تأدیه ایده‌جکلردر

دردنجی ماده طرفین معاهدیندن برینك ممالکندن ویاخود زیر تصرفنده بولنان محللردن یکدیکرینك ممالکنه ویاخود زیر تصرفنده بولنان محلره کوندرلمك اوزره اخراج اولنان هردرلو اشیادن بونلرك ممالك سائره‌یه نقل اولنمق اوزره اخراج اولندیغی حالده ویردکاری ویاخود ویره‌جکلری رسوماتدن بشقه وزیاده نسنه النمیه‌جقدر ✲ وطرفین معاهدیندن برینك ممالکندن ویاخود زیر تصرفنده بولنان محللردن یکدیکرینك ممالك ویاخود زیر تصرفنده بولنان

محلاره نقل اولنه جق هر نوع اشیانك نقل واخراجی ممنوعیتی اومثللو اشیانك ممالك سائره یه نقل واخراجنده دخی شمولی اولمدقجه اجرا اولنمیه جقدر ممالك دولت علیه محصولات ارضیه وصناعیه سندن اولوب انكلتره تبعه سی ویاخود وكیللری طرفلرندن اشترا اولنه جق اشیادن كرك محل مبایعه سنده وكرك اخراج اولنه جغی محله نقلنده هیچ بر رسم وعوائد مطالبه اولنمیوب یالكز اخراج اولنه جغی محلده اسكله ده كی قیمتی اوزرینه حساب اولنمش وحین اخراجنده استیفا اولنور یوزده سكزی تجاوز ایتمز بر رفتیه رسمی النه جقدر ✲ و بو رسمی تأدیه ایتمش اولان هر بر اشیا ید آخره چكمش اولسه بیله ممالك دولت علیه نك هیچ بر طرفنده رسم مذكوری تكرار تأدیه ایتمیه جكدر ✲ شوراسی دخی مقرردر كه ذكر اولنان یوزده سكز رسم كرك بهرسنه یوزده بر تنزیل اولنه رق كرك اداره ونظارتنك مصارف عمومیه سنی تسویه ایتمك اوزره اشیانك قیمتی اوزرینه حساب اولنمش یوزده بر رسم مقرر ینه بالتدریج تنزیل قلنه جقدر

بشنجی ماده كرك ممالك محروسه نك محصولات ارضیه وصناعیه سندن اولوب برأ و بحرأ انكلتره واكا تابع اولان محلاره نقل اولنه جق وكرك انكلتره واكا تابع اولان محلارك محصولات ارضیه وصناعیه سندن اولوب قنغی طریق ایله اولورسه اولسون ممالك محروسه یه ادخال قلنه جق اولان هر بر امتعه واشیادن ممالك محروسه نك اونوع محصولات ارضیه وصناعیه سندن النان رسوماتدن زیاده رسم النمیه جقدر ✲ و بر ده طرفین معاهدیندن برینك ملك وز یر تصرفنده بولنان سائر محلار محصولات ارضیه وصناعیه سندن اولان هر نوع امتعه واشیانك یكدیكرینك ممالك وز یر تصرفنده بولنان محلاره نقل واخراجی ممنوعیتی ممالك سائره

معاهده

محصولات ارضیه وصناعیه سندن اولان اونوع امتعه واشیایه شمولی اولمدقجه
اجرا اولنمیه جقدر و بوندن بشقه ذات حضرت ملوکانه زیرده بیان اولنان
استثنادن ماعدا انکلتره واکا تابع اولان محللرك محصولات ارضیه وصناعیه سندن
اولان هر بر اشیانك قنغی محلدن کلور ایسه کلسون ممالك محروسه یه ادخالنی
منع ایتامکلکی وانکلتره واکا تابع اولان محللردن ممالك محروسه یه نقل وادخال
اولنه جق محصولات ارضیه وصناعیه دن النه جق رسوماتك اشیانك مقدارینه
کوره یوزده سکز ویاخود بوکا مقابل تعرفه موجبنجه مخصص اولوب اخذ
اولنه جق رسم معینی تجاوز ایتامسنی تعهد بیورر اشبو رسم معین اشیانك
اسکله ده کی قیمتی اوزرینه حساب اولنه جق واشیای مذکوره بحرا کلمش
ایسه سفینه دن قره یه حین اخراجنده و برا کلمش ایسه ایلك کمرکده تأدیه
اولنه جقدر و یوزده سکز امدیه رسمی تأدیه اولندقدنصکره اشیای مزبوره استر
داخل مملکتده بیع وفروخت اولنسون اشیانك نه بایعندن ونه ده مشتریسندن
هیچ بر رسم مطالبه اولنمیه جقدر انجق اشیای مذکوره ممالك دولت علیه ده
صرف واستهلاك ایچون صاتلمیوب ده التی آی ظرفنده ممالك دولت علیه دن
طشره اخراج اولنه جق اولدیغی حالده بومقوله اشیا بری ترانسیت اشیاسی حکمنده
طوتیله رق حقنده اون ایکنجی بندده محرر اولدیغی وجهله معامله اولنه جقدر
وبو حالده کمرکلر اداره سی طرفندن یوزده سکز رسم کمرکك تأدیه اولندیغنی
اثبات ایده جك اولان تاجره آمدیه رسمیله بند مذکورده تخصیص وتعیین اولنان
ترانسیت رسمی بیننده کی تفاوتك مقداری اعاده اولنمق لازم کله جکدر

التنجی ماده افلاق وبغدان وصرب اماراتنه کتمك اوزره ممالك شاهانه نك

سائر طرفلرندن مرورايدن اشيا وامتعهٔ اجنبيه رسم كمركنك ذكر اولنان امارانه حين وصوللرنده وكذلك ممالك شاهانه نك سائر طرفلرينه كتمك اوزره امارات مذكوره دن مرورايدن اشيا وامتعهٔ اجنبيه نك دولت عليه طرفندن طوغريدن طوغرى يه اداره اولنان ايلاك كمركه وصوللرنده تأديه اولنمسى طرفين معاهدين بيننده مقرردر اشبوقاعده كرك امارات مذكوره نك وكرك ممالك شاهانه نك سائر طرفلرينك ممالك اجنبيه يه كوتوريله جك اولان محصولات ارضيه وصناعيه سى حقنده دخى جارى اوله رق امارات مذكوره محصولاتنك رسم كمركى امارات مأمورلرينه وممالك شاهانه نك سائر طرفلرى محصولاتنك دولت عليه مأمورلرينه ويريلوب بوصورتله كرك امديه وكرك رفتيه رسمى هرحالده يالكز بردفعه ايفا قلنه جقدر

يدنجى ماده طرفين متعاهدين تبعه سنك جمله سنه يكديكرينك ممالك وزير تصرفنده بولنان محلارده انباريه واكراميه وتسهيلات سائره و رسومات اعاده سى خصوصلرنده برلوتبعه كبى معامله اولنه جقدر

سكزنجى ماده انكلتره واكا تابع محلاره انكليز سفينه لريله نظاما ادخالى جائز اولان بالجمله اشيانك عثمانلو سفينه لريله دخى ادخالى مجاز اولوب بونلردن انكليز سفينه لريله ادخال اولندقلرى وقتده اعطا ايلدكارى رسوماتدن هرنه نام ايله اولورسه اولسون بشقه وزياده رسم اخذ اولنميه جقدر وبالمقابله دولت عليه ممالكى اكا تابع اولان محلاره عثمانلو سفينه لريله ادخالى نظاما جائز اولان بالجمله اشيانك انكليز سفينه لريله ادخالى جائز اولوب بونلردن عثمانلو سفينه لريله ادخال اولندقلرى حالده تأديه ايلدكارى رسوماتدن غيرى هرنه نام ايله اولور ايسه اولسون بشقه وزياده بررسم مطالبه اولنميه جقدر واشياى مذكوره كرك

طوغريدن طوغرى يه فى الاصل حاصل اولديغى محلدن كلسون وكرك ممالك سائره دن ورود ايتسون حقلرنده بالاده بيان اولان معاملهٔ تقابله بلا فرق وتمييز جارى اوله جقدر واخراجات حقنده دخى تماما مقابلهٔ بالمثل اصولى جارى اولوب شويله كه طرفين ممالكندن اخراجى نظاما جائز اولان وياخود اوله بيله جك هر درلو اشيا كرك دولت عليه وياخود انكلتره سفاينه تحميل اولنسون وكرك طرفين متعاهديندن برى وياخود سائر بر دولت ممالكنده برليمانه ارسال اولنسون اشياى مذكوره دن دولتين ممالك وتوابعاتندن بولنان محللرده اخراجات رسمى مساوات اوزره النه رق پريم تعبير اولنور اكراميه اقچه سى ورسومات اعاده سى دخى برسياق اوزره اجرا اولنه جقدر

طقوزنجى ماده هرنه كونه وهرنه نام ايله اولورايسه اولسون كرك حكومت ومأمورين وكرك افراد ناس واصناف وياخود بركونه آثار نافعه وتأسيسات نظاميه نامنه ومنافعنه اوله رق طرفيندن برى سفايننددن اخذ اولنه جق طونيلاته وليمان وقلاغوز وفنار وقرانته وسائر امثالى رسومات طرفين ممالك وتوابعاتندن بولنان محللر ليمانلرنده برلو سفايننددن اخذ اولنان رسوماته مخالف صورتده تعيين اولنميه جقدر واشبو معاملهٔ متقابله هرقنغى ليماندن كلورلرايسه كلسونلر وهرقنغى محله كيده جك اولورايسه اولسونلر طرفين سفاينى حقنده جارى اوله جقدر

اونجى ماده انكلتره قانونى اقتضاسنجه انكليز سفينه سى دولت عليه قانونى واحكامنجه عثمانلو سفينه سى عد اولنان بالجمله سفاينه اشبو معاهده يه دائر موادده طرفيندن عثمانلو وانكليز سفينه سى كبى معامله اولنه جقدر

اون برنجی ماده   کرك انکلتره واکا تابع اولان محللر محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولوب انکلتره ویاخود سائر بردولت سفاینیله کلان وکرك دیکر براجنبی ممالکی محصولات ارضیه وصناعیه‌سندن اولوب انکلتره سفاینه محمول اوله‌رق ورود ایدن امتعه واشیا بحرسفید وقره‌دکز بوغازلرندن کچدیکی حالده اشیای مرقومه کرك کتورن سفینه‌یه محمولا وکرك دیکر سفینه‌یه اقداریله‌رق اشبو بوغازلردن کچمش اولسون وکرك ممالك اجنبیه‌یه نقل اولنمق اوزره صاتلمش اولدیغی حالده دیکر سفینه‌یه تحمیل اولنمق ویوله چقار یلنجیه دکین بروقت محدود ایچون درسعادتده ترانسیت انبارینه وممالك دولت علیه‌نك ترانسیت انباری اولمیان سائر محللرنده کمرکلرك نظارتی آلتنده بولنه‌جق یره چیقارلسون اشیای مرقومه ایچون نه کونه اولورایسه اولسون هیچ بررسم وعوائد مطالبه اولنمیه‌جقدر

اون ایکنجی ماده   دولت علیه مساعدات تدریجیه ایله بری ترانسیت حقنده دخی یداقتدارنده بولنان بالجمله تسهیلاتی اعطا ایتمك آرزوسنده بولندیغندن آخر ممالکه کوندرلمك اوزره ممالك دولت علیه‌یه ادخال اولنان اشیادن الی یومنا هذا المنقده اولان یوزده اوچ رسم کمرکك درحال یوزده ایکی‌یه تنزیل اولنه‌رق مارالذکر یوزده اوچ رسم حقنده شمدی‌یه دکین جاری اولمش اولدیغی مثللو اشبو یوزده ایکی رسم امتعه واشیانك ممالك دولت علیه‌یه حین ورودنده تأدیه اولنه‌جقدر دولت علیه محصولاتنك رسومات رفتیه‌سی بالکزقیدیه مصارفنی اداره ایلمك اوزره یوزده بره تنزیل ایده‌جکی مثللو ذکر اولنان ترانسیت رسمی دخی اشبو معاهده تصدیقنامه‌لرینك یوم مبادله‌سندن اعتبارا سکز سنه‌دن صکره یوزده بر رسم معین وقطعیسنه تنزیل قلنه‌جقدر بونکله برابر دولت علیه برنظام

مخصوص ایله بو بابده حیله وقوعنك منعی تدابیرینی اتخاذ ایتمك حقوقنی محافظه ایلدیکنی اعلان بیورر

اون اوچنجی ماده   انکلتره تبعه سی ویاخود وکیللری ممالك شاهانه ده ممالك اجنبیه محصولات ارضیه وصناعیه سندن اولان اشیا اخذ واعطاسیله مشغول اولدقلری حالده بونلر منسوب اولدقلری ممالکتلرك امتعه واشیاسی تجارتنی ایدن سائر تبعهٔ اجنبیه نك مکلف اولدقلری رسوماتی ادا وحائز اولدقلری حقوق وامتیازات ومعافیاتدن استفاده ایده جکلردر

اون دردنجی ماده   بشنجی ماده شرایط واحکامنه استثناء بعدازین طوز وهر نه شکل وصورتده اولور ایسه اولسون توتون انکلتره تبعه سنك ممالك دولت علیه یه ادخالنه مأذون اولدقلری امتعه واشیادن معدود اولمیه جقدر معمافیه انکلتره دولتی تبعه سی ویاخود وکیللری ینه ممالك دولت علیه ده صرف واستهلاك ایچون طوز وتوتون مبایعه وفروخت ایتدکلر حالده اشبو ایکی نوع اشیا اخذ واعطاسی ایله مألوف اولان تبعهٔ دولتعلیه نك الڭ زیاده مظهر مساعده اولنلرینك مکلف اولدقلری تکالیف ونظاماته تابع اوله جقلردر اشبو ممنوعیته مقابل انکلتره تبعه سنك ممالك دولت علیه دن اخراج ایده جکلری توتون وطوزدن بعدازین هیچ برکونه رسم النمیه جقدر فقط تبعهٔ مرقومه ممالك محروسه دن اخراج ایده جکلری توتون وطوزك مقدارینی کمرك اداره سنه بیانه مجبور اوله جقلردر وکمرك اداره سی بو بابده اولان حقوقنی کمافی السابق محافظه ایدوب فقط بونك ایچون کمرك قیدیه وکمرك نام اخرله هیچ برعوائد طلب ایده میه جکدر

اون بشنجی ماده طرفین فخیمین معاهدین بیننده مقرردر که دولت علیه باروت وطوب واسلحه ومهمات حربیه نك ممالك شاهانه یه ادخالنك عموما منعی حق وصلاحیتنی محافظه بیورر اشبو ممنوعیت رسما تبلیغ اولنمدقجه مرعی الاجرا اولمیه جق و یالکز ممنوعیتی حاوی اوله جق بیاننامهٔ رسمیده صراحة تعیین اولنه جق الات واشیای حربیه حقنده جاری اوله جقدر وجه محرر اوزره ممنوع اولمیان هر درلو الات واشیای حربیه وممالك شاهانه یه حین ادخاللرنده نظامات محلیه یه تابع اولوب فقط انکلتره سفارتی طرفندن بر رخصت استثنائیه استدعا اولنور ایسه اسباب قویه اولمدقجه سفارتك اشبو استدعاسنه مساعده اولنه جقدر وخصوصیله باروت ادخالی ممنوع دکل ایسه شرایط آتیه یه تابع اوله جقدر شویله که اولا انکلتره دولتی تبعه سندن نظامات محلیه نك تعیین ایلدیکی مقداردن زیاده اصلا فروخت اولنمیه جقدر ثانیا برکمی یوکی ویاخود برمقدار کلی باروت بر انکلیز سفینه سیله ممالك محروسه نك بر لیمانه واصل اولدقده اشبو سفینه مأمورین محلیه طرفلرندن تخصیص وتعیین اولنه جق بر محله لنکر انداز اوله رق حامل اولدیغی باروتی یینه مأمورین مومی الیهم طرفلرندن کوستریله جك انبارلره مأمورین مومی الیهمك نظارتیله اخراج اولنه جقدر و باروت مذکورك اصحابی نظامات مطلوبه یه اتباع ایدرك ذکر اولنان انبارلره کیره بیله جکلردر صید تفنکی و پشتو و زینت اسلحه سی اشبو بندده مندرج شرائطه تابع اولمیه جقدر

اون التنجی ماده انکلیز تجاری سفائننك بحر سفید وسیاه بوغازلرندن مرورلری ایچون برمعتاد لازم کلان اذن سفینه فرمانلری دائما سفائن مرقومه نی

ممکن مرتبه بکلتمیه جك صورتده اعطا اولنه جقدر

اون یدنجی ماده حموله سی ممالك دولت علیه ده تسلیم اولنه جق انکلیز تجار سفاینی قپودانلرینك حموله یی اخراج ایده جکلری لیمانه وصول بولدقلری عقیبنده درحال حموله لرینك مانیفستولرینك برصورت صحیحه سنی کمرك طرفنه اعطا ایتملری لازم کله جکدر

اون سکزنجی ماده کمرکدن قاچیریله رق ادخال اولنان اشیا جانب میریدن مصادره اولنه بیله جکدر فقط قاچیریلان اشیا مأمورین طرفندن طوتلدیغی عقیبنده بونك تقریر ویاخود مضبطه سی بالتنظیم قاچرمه عد اولنان اشیا صاحبنك منسوب اولدیغی قونسلوسخانه یه تبلیغ قلنوب هیچ براشیا قاچرمه اولدیغی لایقی ونظامی وجهله ثابت اولمادقچه مصادره اولنیه جقدر

اون طقوزنجی ماده کرك ممالك عثمانیه وکرك اکا تابع اولان محللر محصولات ارضیه وصناعیه سی انکلتره دولتی ممالك وزیر تصرفنده بولنان محللره ادخال اولندیغی حالده حقنده الزیاده مظهر مساعده وامتیاز اولان ملتك اونوع محصولات ارضیه وصناعیه سنه اولنه جق معامله نك عینی اجرا قلنه جقدر دول اجنبیه تبعه وسفاین وتجارت وسیر سفاینه انکلتره دولتی ممالکنده وزیر تصرفنده بولنان محللرده الحالة هذه اعطا اولنان ومستقبلده ویریله جك ویاخود استفاده سنه مساغ کوستریله جك اولان حقوق وامتیازات ومعافیاته دولت علیه تبعه وسفاین وتجارت وسیر سفاینك دخی نائل وحائز اولمسنه مساعده قلنه جقدر

یکرمنجی ماده اشبو عهدنامه تصدیق اولندقدن صکره طرفین فخیمین معاهدین بیننده بیك سکزیوز اوتوز سکز سنه سی اغستوس اون التیسنده منعقد اولان ومقاوله نامه یرینه قائم اوله جق وتصدیقنامه زینك مبادله سی

كوندن اعتبارا يكرمى سكز سنه مرعى الاجرا طوتيله جقدر اشبو معاهده نك
احكامى اون درت سنه يه قدر انجق تماما جارى اولمغه باشلايه جغندن طرفين
معاهدينندن هر برى اشبو مدتك انقضاسنده معاهدهٔ مذكوره يى يا يكيدن
رؤيت وتعديل ايتمك ويا خود خبر ويرلديكى كوندن اعتبارا بر سنه دن صكره
فسخ ايتمك تصورنده اولديغنى ديكرينه بيان ايتمكه صلاحيتى اوله جق ويكرمى
برنجى سنه ختامنده دخى بو منوال او زره عمل وحركت اولنه جقدر اشبو
معاهده ممالك دولت عليه نك كافهٔ ايالتنده يعنى اوروپا واسيا ومصر وافريقانك
ممالك دولت عليه دن اولان اقطار سائره سنده وصرب ايله افلاق وبغدان
امارتلرنده مرعى الاجرا اوله جقدر سائر دول اجنبيه دن اشبو معاهده شرائطنك
حاوى اولديغى فوائد تجارتدن حصه دار اولمق استيان اولديغى حالده دولت
عليه اشبو فوائدى انلره دخى مساعده ايتمكه اماده بولنديغنى اعلان بيورر
يكرمى برنجى ماده حشمتلو انكلتره قرالچه سى حضرتلرى اشبو عهدنامه نك
هر بر بندنده استعمال اولنمش اولان الفاظ وتعبيراتك معانئ طبيعيه
وصريحه سندن زياده وخارج هيچ بر حكم ومعنا استخراج ايتمك ونه ده ادارهٔ
داخليه سى خصوصنك اجراسنده دولت عليه يه هيچ بر وجهله موانع ايقاع
ايلمك مرادنده بولنمديغى طرفين ميانه سنده قرار كير بولمشدر شو قدركه سلطنت
سنيه نك ذكر اولنان حقوق ادارهٔ داخليه سى انكلتره دولتيله موجود اولان
عهود قديمه سى واشبو عهدنامه ايله انكلتره دولتى تبعه سى واموالى حقنده
اعطا بيورلمش اولان امتيازاته نقض علنى يى موجب اولميه جقدر
يكرمى ايكنجى ماده كرك انكلتره دولتى ممالكيله تصرفنده بولنان محللرك
محصولات ارضيه وصناعه سندن اولوب ممالك دولت عليه يه ادخال اولنان
وكرك دولت عليه ممالك وتصرفنده بولنان محللر محصولات ارضيه وصناعيه سندن

﴿ معاهده ﴾

اولوب انكليز تاجرلرى و ياخود وكيللرينك انكلتره‌يه و ياخود ممالك سائره‌يه
نقل وادخال ايتمك اوزره ممالك دولت عليه‌نك هر برطرفندن مبايعه واشترايه
مختار وسربست اوله‌قلرى هردرلو اشيا وامتعه‌دن اشبو معاهده‌نك شرايط
مندرجه‌سى موجبنجه النه‌جق رسم كمركلرك تعرفه‌سنى تنظيم ايچون برابرجه
قوميسرلر نصب وتعيين ايتمكله طرفين فخيمين معاهدين قرارويرمشلردر
بوصورتله تنظيم اولنه‌جق يكى تعرفه بيك سكزيوز التمش برسنه‌سى الافرانقه
تشرين اولنك ابتداسى تاريخندن اعتباراً يدى سنه مدتله جارى اوله‌جغندن
طرفين معاهدين‌دن هر برينك مدت مذكوره‌نك انقضاسندن برسنه اول اشبو
تعرفه‌نك رؤيت وتعديلنى طلب وادعايه استحقاقى اوله‌جقدر
واكرچه سكزنجى سنه اثناسنده طرفيندن هيچ برى اشبو رخصت بالقوه‌يى
فعله كتورمز ايسه اول تقديرده اولكى يدى سنه‌نك انقضاسى كوننده‌ن اعتبارا
ديكر بر يدى سنه مدت ايچون دها مرعى الاجرا طوتيله‌جق وهر بريدى سنه‌دورينك
تكميلنده بعينه عمل اولنه‌جقدر
يكرمى اوچنجى ماده اشبو عهدنامه تصديق اولنه‌جق وتصديقنامه‌لرى
درسعادتده ايكى آى ظرفنده وممكن ايسه دها اوجه تعاطى اولنه‌رق سكزيوز
التمش برسنه‌سى الافرانقه شهر تشرين اولنك برنجى كوننده‌ن اعتبارا مرعى
الاجرا طوتيله‌جقدر اشبو معاهده بيك ايكيوز تمش يدى سنهٔ هجريه‌سى شوال
شريفنك اون طقوزنجى وبيك سكزيوز التمش برسنهٔ عيسويه‌سى الافرانقه
نيسانك يكرمى طقوزنجى كونى تاريخيله عقد و تنظيم اولنمشدر

عالى   هانرى ليتون بولور

﴿ مشهور حالت افندينك بغدادك نظامنه مأمور بتنده مقام صدارته ﴾
﴿ ويرديكى لايحه‌در ﴾

اوته‌دنبرو اكثر ناسدن استماع ايلديكمز اهالئ بغدادك دولت عليه‌يه مطيع ومنقاد اولديغندن واليلري حقنده جانب سلطنت سنيه‌دن ادنا مرتبه براغبرار فهم ايلسه‌لر جمله‌سي بردن روكردان اولوب كلامنده نفوذ قاليه‌جغني بيان وحتي وزرا توجيهاتي وقوعنده ابقا امري تخمين ايلدكاري وقتدن اون بش يكرمي كون كيرو قالوب واصل اولمز ايسه درون مملكتده قيل وقال چوغالمغه باشليوب واليلر كندي تاتارلرندن ايكيسني خفيةً بغداددن اخراج وكويا ابقا مژده‌سي كتورر كبي كمال عجله وسرعتله شهره ادخال وچند روز مرورنده ديكر بر تاتار دخي ابقا امريني كتورمش كبي نشر ايدرك ترتيب ديوان ايدوب سنهٔ سابقه‌ده كلمش اولان ابقاء امريني علنا قرائت ايتديرمكه مجبور اولدقلريني روايت ايدرك عزل ونصبلريني كمال مرتبه تسريع ايدرلرچاكرلرينك معلوم اولان مواددن شهيد سعيد مرحوم سلطان سليم خان حضرتلرينك زمان سلطنتلرنده اجل موعوديله فوت اولان سليمان پاشا كندي امورينه دائر بعض مصالح ايله ايچ چوقداري سليمان اغا نامنده برآدمني بوطرفه كوندرمش اولوب مومي اليه دخي خليجه ارباب بضاعه ودرايتدن اولمق ملابسه‌سيله اول وقت اصحاب نفوذدن اولان وكلاي دولت عليه‌يه تحصيل انتساب وپاشاي مشار اليهك مصالحني كورمك وسيله‌سيله كندي استعدادني ابراز ورفته رفته قفل دريچهٔ امالني باز ايدوب بغداد ايالتي بكا توجيه اولنسه دولت عليه‌يه منافع كثيره‌يي موجب اولور ديه‌رك نيجه مواعيد ايله سمت سهولتني كوسترمكه اغاز ايتدي عاقبت الامر مرحوم يوسف اغانك همت واعانه‌سيله حصول امله استعداد جق ويرلمك ايچون مومي اليه لحيه‌سني كشاد ايتديروب مجدداً ديار بكري توجيه وارسال ايلديلر بغداد واليسي دولتلو سليمان پاشا ايسه بغداد كندويه

﴿ حالت افندی ﴾

توجیه اولنه‌لی سنین وافره اولوب حکومتی استقرار بولمش واطراف واکنافده رعایتی استوار اولمش برآدم ایکن مومی الیهك دیار بکره وصولندن بحضور اولوب نیاز واضافه ایله ممزوج تحریرات ارسالیله دولتی بیزار اتمکه باشلدی همان برکون مومی الیه سلیمان پاشانك میرمیرانلغنی رفع ودرسعادته کتوروب ساقز جزیره‌سنه نفی واجلا ایتدیلر برمدت اقامتدن صکره ینه بغداد والیسی مشار الیهك شفاعتیله سبیلی تخلیه اولنوب بغداده عزیمت وسلیمان پاشا فوتنه قدر بعض خدماتده مستخدم ایکن سلیمان پاشانك فوتندنصکره خلفی علی پاشا مومی الیهی اعدام ایلدی ثانیا مومی الیه ایچ چوقداری سلیمان پاشا بغداده واردیغندن برقاچ سنه مرورنده مصر سفری ظهور ایدوب اکا دائر بعض تدابیر ملاحظه اولندقجه بغداد والیسی اون بیك ادمله کتخداسنی کوندرسه خیلی ایش کورمکه قادر اولوردیو بعضیلر دولت علیه‌یه اسماع ایتمریله کیفیتك تحقیقی بابنده بغداد ایله مناسبتی اولان بعض تجار استنطاق اولندقده اکثریسنك تقریرلری اوغلنه میرمیرانلق توجیه اولنوب وکندی فوتندن صکره بغداد والیلکی اوغلنه ویریلوب اخره ویرلمامك اوزره تأمین اولنسه احتمالدرکه بوخدمتی قبول ایده زیرا اعز آمالی بوماده‌در دیمشلر ایدی بعده مشار الیه فوت اولوب کتخداسی علی پاشا بغداده طالب اولدقده کندویه توجیه اولنجیه‌دك نه‌مرتبه صورت انقیاد کوستردیکی وکندویه توجیهندن صکره ذکر اولنان ایچ چوقداری سلیمان پاشایی ویکیچری اغاسنی وانلرك امثالی برقاچ اصحاب تمیزی اعدام ایلمسی وخصوصیله سلفی سلیمان پاشانك ،

حكومتی كركی كبی تمكن بولمشكن كندی خدمتكاری مقامنده اولان ایچ چوقداری سلیمان پاشادن اومرتبه توحشی ویرینه اوغلنی ولی عهد ایتمكه سعی ایتمسی وحالا بغداد والیسی اولان سلیمان پاشا دخی كندویه توجیه ایتدیرنجیه‌دك نیجه نیجه مواعید ایتدكدنصكره اولوقتده درسعادتده بولنان فرانسه ایلچیسنه مكتوب یازوب یوز بیك غروش وعد ایتمكی ارتكاب ایلمسی بونلردولت علیه‌دن اعانه اولنمدقجه خود بخود بغدادی ضبط ایده‌میه‌جكلرینه وعسكر قوتیله ضبط ایتسه‌لر بیله حكومتلری مستقل اولمیه‌جغنه دلیل اولوب عزللرینی تسهیل ایدنلرك قولنی تصدیق ایده‌بیلور وبو بغداد امورینه دائر كرك بولندیغمز مجالس شوراده وكرك بینمزده اولان مذاكراتده دائما رجال دولت ایكی فرقه اولوب برطاقی اخر مجرب بروزیره ویریلوب بعض سزلدی ظهور ایدرایسه دخی ثبات وجلادت اظهار ایدرك بغداده كما هو حقه متصرف اولوب وارداتنه دسترس اولمق طرفنی ترجیح ودیكر برطاقی بویله امر عظیم تجربه‌یه كلمز بوكا شروع خفت عقلدن نشأت ایدر دیه‌رك تقبیح ایدرلر بوانه قدر قول ثانی ایله عمل اولنمشدر انجق تسهیل ایدنلر دولت علیه ارباب اقتداردن دیله‌دیكی بروزیره توجیه ایدوب قیل وقال وقوعنده ثبات ایتسه‌لر تصرف تام ایله تصرف اولنمق وجوهله ممكندر انجق بغداد والیلری اصحاب ثروتدن اولدقلرندن قپو كتخدالری وسائر بغداده متعلق خدماتده اولنلر منافع كثیره حاصل ایدوب اطرافه اقچه وعدیله بعضلرینی اضلالی وبعضلرینی اخافه ایله خلقك ذهننی تحدیش

ایدرلر دیه‌رك قوللرنده اصرار ایدرلر حتی بالاده ذکری سبقت ایدن ایچ چوقداری سلیمان پاشانی دیار بکردن عزل ونفی ایتملری چاکرلرینه موجب استغراب اولمغله اول وقتده بغداد صرافی اولان صوفیه‌لی بزم برارمنی بازرکاندن محرمانه سببنی سؤال ایلدیکمده آخره سرایت ایتمامك اوزره نیاز ایدوب قوللری دخی کمسنه‌یه افشا ایتمیه‌جکمی تأمین ایلدیکمده بغداد والیسی وادملری بوبابده یوسف اغا حضرتلرینی بروجهله رأیندن چویره‌مدکلرندن قپو کتخداسی سفیان اغا غایت خفی صورتله اجرای وساطت وتعلیماتله رئیس راشد افندی حضرتلرینه بغداد والیسی طرفندن درلو شیلر یازدیره‌رق بوصورته قویدیلر انجق فنا اولدی زیرا بوندن صکره حسب الاقتضا بغداد والیسنك عزلی ایجاب ایتسه آخر کیمسه طالب اولوب اوزرینه الەمز بوماده خاطرینه کلوب هرکیم اولسه همت وغیرتنه فتور کاور دیمش ایدی «العهدة علی الراوی» بعضیلری دخی عزللری قابل دکلدر فهمی قاصر وملاحظه‌سی ناقص اولنلر بونی برقولای ایشدر ظنیله تسهیل ایدیورلر بغدادك ایراد سنویسی یکرمی درت بیك کیسه‌یه بالغ اولور واون بیك مرتب عسکرلری وار ومحافظهٔ جاهلرنده اهتماملری برکمالدر حتی طرف دولت علیه‌دن واران مباشرلری و بلکه اتباعنی بیله شهر ایچنده کیف مایشاء کزدیرمزلر ووجوه بلده‌دن کیمسه مباشرلر ایله کرمیت اوزره الفت وصحبت ایده‌مز خارجدن بروزیر برتقریب ایله کریشه بیلسه بیله پایدار اوله‌مز دیرلر فی الحقیقه بغدادك ازقدیم اشراف خاندانندن رکن رکین بلده مقامنده اولان شاوی زاده‌لر ومردین ویوه‌ده‌سی سابق عبدالله

اغا ومقتول يكيچرى اغاسى وموصل اشرافندن مشهور عبدالجليل
زاده‌لر كه بونلر سليمان پاشا مرحومه وجوهله مرجح وهروجهله صاحب
لياقت وفرمانبر دولت اولدقلرى اولوقتلرده امد شدايدن بغداد قاضيلرندن
وتجاردن استماع ايله وكلاى دولت عليه‌نك سامعه‌لرى طولمش وحقيقتده
صيت وشهرتلرى افاقگير اولمش ادملر ايكن بونلردن هيچ بريسى بغداد
واليلكنه طالب اولمدقلرى تصعيب ايدنلرك قولنه دليل اتخاذ اولنسه واهى
دكلدر زيرا بو مقوله ارباب اشتهار واقتداردن اولنلر آخرك محكومى
اولمغى تحمل ايده‌ميه‌جكلرى باهر و بو قدر منافعه سهولتله دسترس
اوله‌بيله‌جكلرى تقديرده ترك ايده‌ميه‌جكلرى جلى وظاهردر انحق
بو چاكر كمينه‌لرى بوانه قدر طشره‌لرده مأمور اولديغم امورده بريسى
بو طرفده اولان مسموعات ومعلوماتمه مطابق بوله‌مدم از جمله حالا
اغريبوز محافظى ابو بكر پاشا حضرتلرى اسكندريه‌لى قره محمود پاشانك
اعدامىچون كافة روم ايلى عسكرينه سرعسكرلك عنوانيله مأمور
اولديغنده عبدا حقرلرى دخى مشاراليهك معيتنده بولنوب اون آى ليل
ونهار ذكر وفكرمز محمود پاشانك استيصالى تدبيرندن عبارت اوله‌رق
كرك روم ايلينك اصحاب نفوذندن اولان وجوه واعيانى وكرك ارنبود
پاشارى وبكزاده‌لرى ايله بالمذاكره هر برينك بشقه بشقه سراوعلما
تقريرلرى النوب كويا وقوف تام حاصل ايلدك زعمنه دوشمش ايكن محلنه
واردقده مصلحت اصلا وقوفمزه مطابق اولميوب اكثر تدابيرمز بيهوده
وبلكه كندو مصلحتزه مضر ظهور ايلدى ثانياً ايكيوز ايكى تاريخندن

﴿ حالت افندی ﴾

فرانسه سفارتنه مأمور اولدیغم ایکیوز اون یدی تاریخنه کلنجه اکثر اوقات عاجزانهم دول نصارا امورینه دائر وخصوصیله مرحوم راشد افندی ریاستنده التی سنه وقوعبولان مکالماتك جمله سنه محرم اوله رق اوروپا امورینه واقف اولنلر تعداد اولنسه چاکرلری دخی اول عداده الحاق اولیور ایکن فرانسه یه واراله قده اطوار ومشوارلرینی اصلا مسموعم کبی بوله میوب باب عالیدن یدیمه ویریلان تعلیماتك اجراسنه دخی مساغ بوله مدم بناء علیه چاکرلرینك خاطرمه شو وجهله لایح اولور که بعنایة الله تعالی اول طرفه وصول میسر اولدقده مصلحتی غایت تأنی ایله طوتوب مشار الیهك مزاجنی بوقلشدیره رق معاذ الله تعالی دولت علیه نك شاننه نقیصه ویره جك مرتبه ضرورت وفقدان نقوددن دخی بحث ایتمیه رك والیٔ مشار الیهك ذهنی اله بیله جك قدر تحصیل رضای همایونه تشویق واغرا ومسموع عاجزانهم اولدیغنه کوره کندونك دلخواهی اولان دیاربکرك اداره سی خصوصی وبوکا بکزر سائر امانی خدمات دولت علیه ده تکاسل ایتدیکی صورتده قرین مساعده اولنه جغنی تعهد درجه سنه وارمیه جق مرتبه وعدوبوندن صکره بنم احراز ایتدیکم رتبه یی قطع ایدنلر عادتا قپو کتخداسی اولمق رسم دولت علیه یه منافی ایسه دخی بن عادتا قپو کتخدا کزکبی کافهٔ اموریکزی التزام ایدرك جمیع امالکزه مساعدهٔ سنیه تحصیلنه تعهد ایدرم زمینلرندن باشلیوب اکر مزاجی مداهنه وملایمت طرفلرندن حظ ایدر ایسه بوصورتلرده بعض دروغ مصلحت آمیز علاوه لریله کتنجه اغرا وکندونك مدیر اموری وبلکه تصحیحه

کوره قوهٔ متفکرهسی مقامنده اولان دفتردار ایله کرمیت اوزره الفت ایدرك بو وادیده انك واسطه‌سیله دخی اغرا ایدرم انجق مسموعمز اولدیغی مرتبه منکر وعنود اولوب بومقوله سوزلری استماع ایتدکجه دخی زیاده کندینه وجود ویروب حدناشناسلق وادیلرینی طوتدیغی حالده تدریجله حقیقت حالدن بحثه اغاز ایله (ظل اه فی العالم) شوکتلو کرامتلو پادشاه عالمپناه افندمز حضرتلرینك مزاج همایونلری اسلاف کراملرینه بروجهله مقیس اولمیوب دائما ملکلرینك نظامی وخدمهٔ سلطنت سنیه ووکلای دولت علیه‌لرینك احواللرینه دقت ایله ذات والالرینه ودیعهٔ جناب کبریا اولان فقرای رعینك اسایش باللری اندیشه‌سندن عبارت وشفقت ومرحمتله معامله‌لرینك شکرینی بیلمیانلر حقلرنده دخی تهدیدات ملوکانه‌لرینی ایقاعه قادر بر پادشاه بلند همت اولملریله جناب شریفکزدن مأمول ومنتظر شاهانه‌لری اولان رضاجویی وصداقت بویله دشمن غائله‌سی اثناسنده دین ودولتلرینه جان سپارانه خدمت اولدیغندن عادی مباشر کوندرمیوب بوعبدا حقرلری کبی دولت علیه‌لرنده قطع مراتب ایتمش ونیجه خدماتده بولنمش بوقوللرینی طرفکزه ارسال بیورمقدن مرام همایونلری جناب شریفکزی بروجهله تلطیف وبین الاقران قدر یکزی ترفیعدر یوخسه بو واقعه‌نك تحصیلنه طریق اخرملاحظه بیوره جقلری درکاردر بوندن بشقه بن سزك شانکزه وعقل درایتکزه آنی لایق کورمم که امام مسلمین وخلیفهٔ روی زمین اولان برپادشاه عالی همتك سایهٔ شاهانه‌لرنده بومرتبه متنعم ایکن

حالت افندی

ربقهٔ رضای علیه‌لرندن کردنکشلك وادیلرینه میل ایتمك خاطر کذار اوله
حق نان و نمکه رعایت کافهٔ مسلمینه واجب اولدیغندن ماعدا دولتعلیه‌لری
دولت محمدیه اولوب مؤید من عندالله اولدیغندن بشیوز سنه‌دن برو یعنی
عصیان وادیلرینه کیرنلردن وبلکه خدمتلرنده صداقتی التزام ایتمیانلردن
بهره‌مند اولمش وبلکه کندی اجلیله اولمش برفرد اولدیغی مشهود باصرهٔ
اولی النهی ومعلوم جملهٔ تواریخ اشنادر بنم دخی بومرتبه‌ده سوزی
اوزاتدیغم ولی نعمتم اولان دولت علیه‌یه خدمت ایتدن بشقه جناب شریفکز
کی بروزیر دلاور مزاج سلطنت سنیه‌یی اوکره‌نوب الی نهایة العمر غائله‌سزجه
مسند کزده دائم ودنیوی واخروی میمنتی ظاهر وجلی اولان حسن توجه
شاهانه‌یه مظهریت ایله نائل صفای بال اولدقجه بنی دخی خاطردن
اخراج بیورمیوب شوطریق مستقیمه شوادم سوق ایلدی دیو خیرایله یاد
ایتمکزدر یوخسه (وما علی الرسول الا البلاغ) ایت کریمه‌سی مدلولنجه بنم
خدمتم ارادهٔ سنیه‌یی افاده ایله تکمیلدر وادیلرینی برطرفدن افاده اثناسنده
بوله یا بمیه‌جغی درك اولنور ایسه برطرفدن دخی وسع عاجزانه‌مدن کلدیکی
قدر عزلی ممکن اولوب اولمیه‌جغی وممکن اولدیغی تقدیرجه سهولت
وصعوبتدن قنغیسی غالب ایدوکنی سراً تفحصدن ران خالی اولمیوب
پیدرپی حفیه بوطرفه تحریرده دقیقه فوت ایلیم انجق بغدادك بعد
مسافه‌سی جهتیله بیاغی برقطرهٔ مستقل حکمنده اولوب اهالیسنك طبیعتلری
نامعلوم وخصوصیله وجوهندن کمسنه ایله الفتم اولمدیغندن اولور اولماز
حال ایله بوسری کمسنه‌یه افشایه جسارت اولنه‌میه‌جغی دخی قضیهٔ مسلمه‌دن

ایسه ده بوندن بویله کرك بر طرفدن اول حوالی‌یه تقرب اولنمقجه بغدادك احوالی معلوم اولمغه باشلیوب پاشانك طرفدار ومعاونلری کیملردر تبیین ایدر ومشارالیهك اصلاح قبول ایتمیه‌جکی مبین وموصوف اولدیغی کبروعنادنده اصرار ای درکار اولدیغی تقدیرجه بصره متسلمی بولنان عبداه اغا ودفتردار ویاخود شاوی زاده‌لردن بری ویا سلیمان پاشا زاده ویا بونلر امثالی آخر بر مقتدر وعنود ادم بولنوب بو خطب جسیمك عهده‌سندن کلمکه ومطلوب اولان مبالغی تأدیه‌یه نصکره دولتعلیه‌یه بروجه دلخواه خدمت ایلمسی ناصیۀ حالندن ظاهر وهرنه زمان ایسترسه سلیمان پاشایی اخراج ایله کندی بغدادی ضبطه قادر بری بولنوب چاکرلرینك دخی بو ذکر اولنان صورتلره اقتداری اولدیغنه جزم درجه‌سنه عقلم شهادت ایدر ایسه مادامکه سن بونی اجرایه تعهد ایدرسك بن دخی رخصتم حسبیله بغدادك سکاتوجیه اولنمسنه تعهد ایدرو تعهدمدنصکره تحریر ایده‌بیلورم دیه‌بیلمك ایچون غایت الغایه خفی اوله‌رق بر رخصت احسانی طبیعت مصلحته اوفق کوردمکه زمانك تلون وتقلبی جمیع بلاد وامصارده جاری اولدیغی وبوکون اجراسی ممکن واسهل اولان برامرك برحادثه ظهوریله یکرمی کون صکره اجراسی متعسر وبلکه متعذر اولدیغی هزارکره تجربه اولنمش اموردن اولمغله برصورت تامه دوشرایسه فوت اولوب صکره باعث تأسف اولمیه ثانیاً شوده خاطر کذاربیدانهم اولورکه عبد عاجزلری اول طرفه واروب مشارالیهی الزام صورتلرینه تشبث ایتدکجه بنی اسکاتدن عاجز اوله‌جغنی جزم ایتدیکی تقدیرجه بوطرفده کیزلو واشکاره معاونلری وآدملری

حالت افندی

وارایسه انلره تحریر ایله بوطرفده بتورمك صورتلرینه بهرحال تشبث ایده جکی اشکاردر بووقتده اومقوله اموردن اقچه الق دکل بلکه خاطرینه کتورمکه جسارت ایدر اولدیغی هر نقدر مجزوم ایسه ده بومقوله ایش یاپمغه مجاسرت کسب ایدنلر اکا بر یول بوله رق اقچه و یره جك یر بوله مزلر ایسه سوز ایله اوسون بعضیلرینی تشویق ایده جکلری هزار تجربه ایله معلوم اولان موادندر وبلکه شمدیدن اول طرفه متعلق اولنلردن سؤال اولنسه قوللرینك کتمسنده نیجه محاذیر سردایده جکلری درکاردر زیرا اومقوله کسب منافعه الیشانلر دولت علیه نك بغداد اسرارینه وقوفنی لامحاله استمزلر بوطرفدن ادنا مرتبه افاده لرینه حوالهٔ سمع اعتبار اولنمق لازم کلور ایسه چاکرلرینك صرف وسع واقتداری عبث و بیهوده اوله جق ملاحظه سنه مبنی بوندنصکره جانب مشارالیهدن هرنه وجهله تحریرات ظهور ایدر وقپو کتخداسی وسائر ادملری هرنه که افاده ایلرلر ایسه اوطرفده اولان مباشر سائر خدمه کبی دکل رجال دولتعلیه دندر اولطرفه دائر امور جمله سی اکا تفویض اولنمشدر پاشا حضرتلری انکله مذاکره بیورسنلر دیمه دن عاجز جواب ویرمك خصوصنه باب عالی طرفندن دخی کمال دقت اولنمق لازمه دن ایدوکی لایح خاطر عاجزانه م اولوب بوندنصکره اذا عزمت فتوکل علی الله علاوهٔ و ثقاسنه اعتصامله متشبث اذیال مطهره سی اولدیغمز دین مبین محمدی وولی نعمت عالم اولان دولت علیهٔ سرمدی یه نافع اولان خدمته جنسات قاضی الحاجاتدن توفیق نیاز ایدرك متوکلا علی المعین عزیمت نیتنده اولدیغم محاطعلم عالم ارالری بیورلدقده اولبابده ... سنه

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ مشهور انوری افندی قلمیله بر بياننامه صورتيدر ﴾

اصحاب عقوله روشن و هويدا اولديغی وجهله برمقتضای حکمت بالغهٔ سبحانيه بو عالمك عمرانی نوع انسانك تحشد واجتماعيله ودخی اختلاف طبايع بشريه دن ناشی طبيعت ناسك ضبط وتصرفيله حاصل اولمغله جناب مالك الملك عزوشانه وتعالی حضرتلری ربع مسكونی اقليم اقليم بر پادشاه وحکمداره تقسيم وهر برينك تحت حکومتنده بولنان طوائف مليه نك ضبط وربطنی يد استقلالنه تفويض وتسليم ايدوب نظام عالمی بو اسلوب مرغوب او زره خلق وتقويت ايلمشدر ومن حيث الاسباب بو اسلوبك دوام وبقاسيدخی پادشاه وحکمدارانك يکديکرك ملك ومصلحت مخصوصه سنه مداخله وتعرض ايتمامرينه متوقف اوله رق اصل معاهدات دوليه نك علت غائبه سيدخی بو نظام ابدی الانتسامك تطرق خللدن وقايه سيله استقرار امن وامان بلاد وعباد امر اهمندن عبارت اولمشدر وبو وجهله هر بر دولت مستقله نك خارجده کی معاهدات ومعاملات ايجاباتندن بشقه داخلا دخی کندويه مخصوص مناظم ملکيه وقوانين شرعيه وعرفيه سی اوله رق بونلره دائر هر برشيئك ايجاب واقتضاسنی انجق کندوسی بيلوب کندوسی کورمکدن لابد اولديغی امور بديهيه دن وسلطنت سنيهٔ ابدی الاستقرارك کافهٔ امور وخصوصی اساس شرع شريف ايله مؤسس ومجموع قوانين مليه وملکيه سی احکام دينيه سنه مربوط ومستحکم اولديغی عامهٔ عالميانه معلوم اولان حالات واضحه دندر بنا برين دولت عليهٔ ابدی القرارك از قديم کندو سيف واستقلاليله ضبط وتسخير ايلديکی ملك مستقلنده کائن طوائف تبعه سندن برقوم اولان روم

طائفه‌سنك اقرارى اباعن جد كندو جزيه كذار رعاياسى اولوب تاظهور نور اسلاميتدنبرو وقتاً بو قت داخل حوزهٔ رعايت وثابت مركز اطاعت واستقامت اولنلر على الدوام ظل ظليل شرع انورده مستظل امن وامان وحتى مال وجان وعرضلرى محافظه‌سنده كه مظهريتلرى بعينه اهل اسلام ايله مشهود وعيان اولديغندن ماعدا عصر باهر النصر حضرت جهاريده حائز رهين زندكان اولنلر سايهٔ معدلتوايهٔ حضرت شاهانه‌ده كمال امن واسايش اوزره مساغ رعايتدن افزون واباواجدادلرندن زياده نعم كوناكونه مستغرق اولمشلر ايكن مجرد بورتبه احسان وعنايتله ومزيد رفاه وراحت ايچلرندن حصولهٔ استعدادلرى محتمل اولميان براز نفوس خبيثه باعث طغيان وشقاوت اوله‌رق بعض خيال ومحاله بدأ ولى نعمتلرى اولان دولت عليه عليهنه بى محابا ارتكاب عنف وعصيان وبلكه برطاقم عجزهٔ نسوان وجيانى عالمده مثلى نامسبوق وذكرى تهمت صورتلرله اتلاف واعدامه قدر تصدى ايله عموم ملت اسلاميه حقنده اظهار بغى وطغيان ايتملريله بروجه بالاهر بردولتك احكام سياسيه ونظامات ملكيه‌سى برقانونه وقاعده‌يه مستند واول قانون ادارهٔ امور حكومتده مشيد اولديغى مثللو دولت عليه‌نك دخى شيرازهٔ امور ملكى رعايتى تمسك ايلديكى عروةالوثقاى شريعت مطهره‌يه مربوط وهر برخصوصى اقتضاى احكام شريفه‌سنك اجراسى كندى معاملات مستقله وتصرفات متفرقه‌سنه منوط اولمق حسبيله برمقتضاى شريعت غرا او مقوله اصحاب شقاوتك ترتيب مجازات لايقه‌لريله اصلاح حاللرينه قيام ايدرك ايچلرنده مقر شقاوت اولنلرك توبه وتأديبلرى ومتشبث استيمان اولنلرك

اعطای رأی وامان ایله کما کان استحصال حمایت وصیانتلری خصوصنده
شرع شریفك موجب ومقتضاسی هرنه ایسه الی الان اوبلجه اجرا ایتمش وایتمکده
واشبو امور داخلیه‌سیله اشتغالندن طولایی دول متحابه ایله درکار وپایدار
اولان عهود وشروطك اجرای لوازمنده ادنی مسامحه وقوعنی تجویز ایتمه‌رك
هر بریله حفظ حدود معاهدات ووقایهٔ مراسم مصافاته دخی کماینبغی
صرف همت واعتنا بیوروب حفظ صول قوة حضرت باری ایله ممالك محروسهٔ
موروثه‌سنی ابتدادن کندوسی بالاستقلال نه‌وجهله فتح وتسخیر ایتمش
ایسه ینه اول وجهله قبضهٔ ضبط وتسخیره ارجا وادخال وکندو رعایاسنك
اهل عرض واطاعت اولنلری شر زمهٔ عصاة وبغاتدن تصفیه وتطهیر بر له
مادهٔ فسادك محو وازاله‌سیله جمله دن زیاده مطلوب عالیسی اولان اسایش
عامهٔ مرام حیرت انجامنی استحصال ایتمك اوزره کندو مصلحت مخصوصه‌سنی
ینه کندوسی کورمکده اولدیغنه بناء بو ماده‌ده دول متحابه طرفلرندن
هیچ بروجهله چون وچرایه محل اولمیوب بلکی حصوله مصروف اولمقده
اولان همم علیه‌سی بین الدول مقصود اصلی اولمسی ادعا اولنان اسایش عامه
قضیه‌سنی منتج اولمقدن عبارت وحارجونه نظراً بو بابده دولت علیه‌نك
بحق محافظه سنه مجبور اولدیغی استقلال رأی واداره سی شایان اعتبار
واستیمان اوله‌رق بوکا مداخله ایتمك شویله طورسون ایدنلری دخی لوم
وتقبیح اقتضا ایده‌جکی واضحاتدن وبویله اولیدی بو مادهٔ فساد چوقدن
بتمش اوله‌جغی بدیهیاتدن ایکن بالعکس کاه صورت خارجده هم مذهبلك
مقاله‌سی وکاه اوروپایه سرایت مجبوله بحثی وکاه تجارت بحریه‌یه خلل

لاقردیسی مثللو نفس الامره غیر موافق ادعالره تشبث اولنمسی و بر طرفدن دخی
جمیع زمانده حقوق دول اقتضاسنجه علی الاطلاق منفور ومنقوض اولملری
اقتضا ایدن کروه اشقیایه قولا وفعلا امداد امید وامنیه‌لرینی زائد
ایتمک مثللو حالات ناروایه جواز کوسترلمسی وازجمله دولت علیه‌نك
دول متحابه ایله اولان معاهدات ومعاملاتی انجق دولتجه حکمدار
وارکان دولتلریله اولوب دولت مستقله کندو تبعه‌سنی ضبط ایتمك لازم ایکن
بعض دوست دولت اشبو اعانهٔ اشقیا ماده‌سندن بحق اشتکا اولندقجه کندو ملت
وتبعه‌سنك اخلال عهود ایده‌جك درجه‌ده خارجه تجاوز ایدن مکارهٔ سربستیت
ومنافیٔ شروط وعهود کوریلان طور وحرکتلری بحثنده مشکوك المعنی
قوللانیلان بی طرفلق تعبیریله و کندو ملتنی ضبطنه قدرتسزلك تلاشیله جواب
ویریله‌رك کتدکجه تبعهٔ جانبین انسلاب امنیته بادی اولمسی کیفیتلری حق بوکه
دولت علیه‌نك هیچ بر وقتده قبول وسکوت ایده‌میه‌جکی شیلر اولدیغندن کرك ذکر
اولنان ادعالرك فی حد ذاته سامعهٔ انصاف وحقانیت ایله استماع وقبوله جق
واحدی وجهله لازم کلان جواب باصوابی و کرك اعانهٔ اشقیا ماده‌سندن طولایی
بحق درکار اولان شکایات صریحه ودلائل واضحه‌سی شمدی‌یه دکین جمله
دوستان وخالصانه ابراز اولنان افادات قطعیه ومجاوبات رسمیه وعلنیه‌سیله
علی التفصیل کرة بعد الاخری بسط وبیان قلنمش وحتی موخراً دخی بوماده‌یه
توسط تکالیفی قاله النوب حالبوکه بوماده‌نك جهت واحده‌یه منحصر اولان جواب
حقیقیسی مرور ایام وبحث جدید کلام ایله قابل تبدیل اوله‌میه‌جغندن بوماده‌یه
دولت علیه‌نك ابتدای حالنده جواب حقانیسی نوجهله اولمش ایسه نهایتنده

﴿ محرراناذره ﴾

دخی ینه انك غینی اوله‌رق بروجهله تعبیر قبول ایتمیه‌جکی درکار اولدیغنه مبنی
کماکان اجوبهٔ سابقهٔ الزامیه‌سی قطعی ورسمی اوله‌رق شفاها وتکرارا افاده
وتفهیم اولنمش ایسه‌ده جمله‌نك وبتون عالمك سامعهٔ تیقن وانصافلری حال
حقیقتمآلی سبك واحد وسیاق مخبرا وزره استماع واعتراف ایتملریچون خاتمة الخاتمه
ولمق اوزره تذکیر وتکراره ابتدار اولنور ※ که واقف مزایای احوال اولنلرك
ومعلوملری اولدیغی وجهله ابتدای ظهور فسادا اثناسنده دولت علیه ده بولنه
عض دول متحابه مأمورلری تأدیب اشقیا ماده‌سنده طرف دولت علیه‌یه اعانهٔ
فعلیه عرض ایتشیکن بوماده دولت علیه‌نك مشید بالرأی اولدیغی مصالح
ملیه‌سندن اوله‌رق ایجاب واقتضاسی حالا واستقبالا ومنفردا ومستقلا
کندوسنك بیلوب یپاجغی شی اولدیغندن بوکا اعانت اولسه دخی خارجدن
مداخله‌یی تجویز وتسویغ ایده‌میه‌جکی جوابی ویرلمش وبعده دیکر بعض روسیه
دولت مأموری درسعادتدن ودرون مجلسدن عزیمتی اثناسنده دولت علیه
مأمورلریله مجلس مکالمه عقدیله اشبو توسط ماده‌سنی تفوهنده دولت علیه
بوصورتك قبولی شویله طورسون لقردیسنجه بیله استماع واصغا ایده‌میه‌جکی
قطیعا بیان اولنمش واول وآخر هرنه زمان بومثللو تکلیفلر لسانه النمش ایسه
هردفعه‌سنده دولت علیه شرعا وملة وملکا مغرور اولدیغی ایراد واشعار ایدوب
نججه کره حق ینه دولت علیه ده اولدیغی تسلیم واعتراف اولنه‌رق حتی مأمور مومی الیه
درون مجلسدن درسعادته عودتنده کندی دولتی طرفندن اصالة ودول سائره
لسانندن وکالة اشبو روم ماده‌سی دولت علیه‌نك مستقلا کوره‌جکی امور
داخلیه‌سندن اولدیغی بالاعتراف بعدازین هیچ بردولت طرفندن قارشلمیه‌جغی

و بالفرض هر کیم قارشمق لازم کلور ایسه محافظۀ حقوق دول وموازنۀ روابط مال لازمه سنجه هر کس اکا دعواجی اوله جقلرینی مجلس مکالمانده رسماً وصراحة افاده ایتمش ومؤخراً دولت علیه ایله تأیید عهود مصافات ایدن دول فخیمه مأمورلری طرفلرندن دخی کذلك بو ماده یه قطعیاً مداخله تجویز اولنمیه جغنی دولت علیه مأمورلرینه مقدمۀ مذاکرات اوله رق رسماً وصراحةً تسویه اولنمش ونتیجۀ مذاکرات اساس حکمنده اولمش اولمق جهتلریله بو ماده نك اول وآخر و جزوئیاً وکلیاً سوزی بتمش ونزاعی کسلمش اولدیغندن تکرار هیچ بر کونه سؤال وجوابه یر قالمامش ومع هذا اشبو ورقه ده دخی شو وجهله تنمیق حال وتحقیق مقال جائز کورلمشدر اول وآخر طرف دولت علیه دن عصاة روم حقنده اجرا اولنمش واولنمقده اولان تدبیر غوغای دین ومذهب ضمننده ویا افراز عمومیسی حقنده اولمیوب مجرد ایچلرندن شو عصیان ومقربلغی وطغیان اولان حدود واشقیا مقوله سنك تأدیب وکوشماللرینه منحصر ودرکار وانلردن دخی قبول رعایت واستیمان ایدنلرینه مقتضای شرع شریف اوزره رأی وامان اعطاسیله حقلرنده ابواب عفو ومرحمت مفتوح قلنه رق بعد ازین مرکز رعایت واطاعتده ثابت قدم اولدقجه کما فی السابق لازمۀ صحابت وصیانتلری اجرا اولنمقده ایدوکی دلائل فعلیه سیله ظاهر واشکار وامتداد فسادك اسباب حقیقیه سی آنجق دینلان شیلر اوله رق بونك ضرری دخی یالکز دولت علیه یه راجع اولوب یوخسه علی التوالی بحرا بلا موانع آمد شد ایتمکده اولان اوروپا تجارانه ضرر دکل بلکه اولکندن زیاده منافع وفوائدی موجب اولدیغی عامۀ عالمیانه نمودار ومع مافیه مادۀ فساد دخی ممالك محروسه نك فقط بر طاقم

﴿ محررات نادره ﴾

نفوس شريره مياننده دوران ايدرك لله الحمد والمنه سائر ممالك محروسهٔ وتبعهٔ دولت عليه‌نك اسايشنه بيله خلل كلمامش ايكن اوروپايه سرايت تعبيرينه معنا ويريله‌مديكندن بشقه مثلا بر توهم فرض اولنسه بيله هر بر دولت بر حكومت مستقله اولمق حسبيله كندى اراضيسنده اومقوله مستعد فساد اولان تبعه‌سنى كندوسى بيلوب نه كندوسى ضبط وربط وتأديب ايتمك لازمهٔ ذمت حكمداريسى اوله‌رق دولت عليه‌نك بيله جكى شئ اولديغى وارستهٔ قيد واشعار اولمقدنناشى اشبو ماده‌لردن طولايى دولت عليه‌يه حق الانصاف هيچ برطرفدن بركونه قيل وقاله محال اولمديغى نظر انصاف وحقانيت ايله مطالعه اولنه‌رق بوخصوصه دخل وتعرض قطعياً تجويز اولنمامق اقتضا ايدر ايكن مؤخراً دخى توسط تكليفى درميان اولمش ايسه‌ده اولا دولتلسانتجه توسط تعبيرى ايكى دولت فخيمه بيننده‌بعض مرتبه خصومت ومباينت پيدا اولوبده ايكيسيده دخى دولت مستقلهٔ منفرده اولملرى حسبيله راست البينك تأليف واصلاحنى احدطرفينه دوست اولان اخر دولتك توسطنه محتاج اولديغى صورتده قبول طرفين ايله توسط اولنمق ديمك اولوب كذلك متاركه ومسالمات ماده‌لريده دخى انجق دولتلره مخصوص ومنحصر اوله‌رق دولت عليه ايسه كندى ملكنده كندو جزيه كذار رعاياسنك عاصى وباغى اولنلرينى حسب الشرع شريف تأديب وتربيه ايتمكده دولنجه تفوه اولنان تعبيرات مذكوره حاشا كه بوكا وجهاً من الوجوه قياس ومناسبت قبول ايدرشئ اولمديغندن ماعدا بومقوله معلل بالاغراض تعبيرز ايله شرزمهٔ اشقيايه وجود ويرمك وكويا عدم موافقت تقديرنده فرقهٔ شقاوت حكومت باقله جغى قاله النميوب وبر دولتك

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ اون بشنجی جلدك مابعدی اون آلتنجی جلد ﴾

عصاة رعایاسی حقنده اول دولتك دوستی اولان دولتلر طرفندن انك غیابنه وعلیهنه معاهده لاقردیسی استماع اولنمق مثللو شیلر حق بو كه شمدی یه دك هیچ بر تاریخده مثلی مسبوق اولمامش وجمیع جهانده اصول دولت و حكمدارانه منافی كورنمش برامر غریب اولمغله بو كونه سوزلری ایشتمك ودیكلمك دولت علیه نك ایشی اولمیوب مادامكه روملرك بولندقلری محللر سلطنت سنیه نك ملك موروثی وكندولری جزیه كذار رعایاسیدر وابدی واز كچه جك دكلدر بحمدالله تعالی ینه كماكان وهمان ملكنه تصرف ایدرك حالا واستقبالا بونلرك حقنده مقتضای شریعت مطهره نه وجهله ایسه انك احكامنی اویلجه اجرایه مجبور واحكام جلیلهٔ شرع شریف كیفیتی دخی بالاده زیب افكن صحیفهٔ سطور اولمقدن ناشی اشته دولت علیه ابدی القراردین حنیف و كتاب منیفك حكمندن بشقه سنی اصغا ایدمككده همیشه معذورو بو جهتله شمدی یه دك اولنمش واوله جق

تکلفاتك الى الابد برحرفنی قبول ایتمكلك شرعا ودیانتاً وملكا وملة بروجهله اولورشیء اولمدیغی امر غیر مسطور اولدیغنه مبنی دول متحابه‌نك جمله‌سیله درکار و برقرار اولان موالات ومصافاتك کماکان رعایت ووقایتی ایله برابر بو بابده هر بار بو وجهله جواب قطعی اعطاسنه مفاطر اوله‌رق ذات شوكت سمات حضرت پادشاهی وبالجمله وكلای دولت علیه وعموم ملت اسلامیه‌نك منتهای قرار واتفاقلری بو کامقصور اولمغله جانب سنی المناقب دولت علیه‌دن بو کره دخی حقیقت حالك فاتحهٔ قطعیه اوله‌رق بو وجهله بیانه واعلان منصف خیرخواهانه دوستلری حقنده التزام ایلدیکی مراسم حرمت واعتبارینی تأکید وتذکیره نعم الوسیله اتخاذ اولنمشدر والسلام على اتبع الهدى

قبریسلی مرحوم محمد پاشانك روم ایلی تفتیشندن عودتنده خلاصهٔ تحقیقاتلرینی مبین عالی پاشا طرفندن فرانسزجه اوله‌رق قلمه النوب ترجمان دیوان همایون عطوفتلو عارفی بك افندی حضرتلرینك ترکجه‌یه نقل وترجمه ایتدیکی تقریر درکه ترکجه‌سی خاکپای شاهانه‌یه تقدیم قلنمش وفرانسزجه‌سنك برر صورتی سفرای اجنبیه‌یه اعطا اولنمشدر

کافهٔ صنوف تبعهٔ شاهانه‌لرینك حسن حال ومعموریتی همیشه منویٔ ضمیر الهام مسیر جناب پادشاهیلری اولمقدن ناشی روم ایلی اهالیٔ خرستیانیه‌سی نامنه درمیان اولنمش اولان شکایات ایله اوروپا قطعه‌سنده واقع ایالات شاهانه‌لرندن بعضیسنك اداره‌سی حقنده تفتیشات وتحقیقات لازمه اجراسی خدمت معتنابهاسنه تنزلاً اجرا بیورلمش اولان مأموریته

﴿ عارفی بك افندی ﴾

چاکرانه‌مه و بر مقتضای شیمهٔ جلیلهٔ شفقت کستری وتبعه پروری شکایات
مبحوثه بالطبع جالب نکاه مراحم اکتناه حضرت پادشاهی اولمسنه
مبنی اشبو تقریر ناچیزانه‌مله بو بابده اولان تحقیقات چاکرانه‌مك شایان
نظرهٔ حکمت باهرهٔ جناب پادشاهیلری بیورلمسنی استدعایه جرأت
ایلرم شویله‌که اثنای عزیمت عاجزانه‌مده اشبو مأموریت سنیه‌یه
متفرع شرفریز سنوح وصدور بیوریلان اوامر جلیله‌نك وحقایق احوالك
تحقیقیله تبعهٔ شاهانه‌لرینك حقانیته مقرون بولنان شکایتنه سبب اولان
احوالك لدی‌الحاجه اصلاحی خصوصنك درجهٔ غایه‌ده اولان اهمیتی
جزم و یقیننده بولندیغم حالده شو مقصده اتصال ایچون هیچ بردرلو
تدبیرده تجویز ذهول وتساح ایتمه‌رك کتدیکم وکوردیکم محلارك کافه‌سنك
اهالیسنی بلا استثنا نزدمه جلب ایتمکلکی وحقیقت حالی بیان ایتدکلری
حالده خوف ایده‌بیله‌جکلری هردرلو حقسزلقلردن مصون ومحفوظ
اوله‌جقلرینه دائر نام همایون حضرت پادشاهیلرینه اوله‌رق تأمینات
وتطمینات قویه وعلنیه اجرا ایتمکلکی قاعده اتخاذ ایلدم شکایات
واقعه‌نك اکثریسنك مرکز انتشاری اولان نیش ایالتنه مواصلت اولندیغی
کبی درسعادتدن مفارقت چاکرانه‌مدن اولجه دفتری سلطنت سنیه‌لرینه
تبلیغ اولنمش اولان کافهٔ موادی تدقیق ضمننده رفاقت چاکرانه‌مه تعیین
بیورلمش اولان اسلام وخرستیان مأمورلریله برمجلس ایالت وروم ملتندن
مرکب بر محکمهٔ فوق‌العاده تشکیلنه مسارعت ایتمش اولدیغمدن محکمهٔ
مذکوره‌نك خلاصهٔ تدقیقاتنی حاوی اولان مضبطه لفاً تقدیم حضور

لايح انور حضرت خلافتپناهيلرى قلنمش ومواد مندرجه سنه متفرع سندات واوراق حفظ اولنمق اوزره باب عاليلرى خزينۀ اوراقنه تسليم اولنمشدر معروض نكاه فائض التمييز جناب ملوكانه لرى قلنسان مضبطۀ مذكوره مطالعه سندن منظور معالينشور حضرت شاهانه لرى بيوريله جغى وجهله كويا اثر تعصب اسلاميه اوله رق خرستيانلر عليهنده مرتب صورتده ارجا اولنمقده اولديغى معاملات ظلميه دن هيچ براثر كوره مديكمى الك صحيح صورتله تأمينه جسارت ايدرم

دفترى دول متحابه ومتفقه حكمدارانه قدر تشديراش اولان قتل نفوس وهتك عرض وناموس وسرقت وارتكاب ماده لرينك اصل واساسدن عارى اولديغى محكمۀ مذكوره نك تحقيقات مدققانه سيله رتبۀ بداهت وثبوته واصل اولمش وهر برماده مخصوصجه وايروجه تدقيق اولنه رق بوبابده كافۀ تدابير مشروعه نك اتخاذنده تجويز قصور اولنمامشدر فقط بوندن مرادم هيچ برارباب جرم وجنايت تأديبنه مجبور اولمدم ديمك اولموب چونكه الك منتظم اولنلرك بيله دها قورتله مامش اولدقلرى بربليه نك وجودينى انكار ايتمك مجروح برادعا ه اصرار ايله طبيعت بشريه يى طانيمامق ديمك اوله جغندن اصل مقصد چاكرانه م ونتيجۀ تفحصات مستمدانه م خرستيان تبعۀ شاهانه لرينك اسلام وطنداشلرى طرفندن اصول جاريه حكمنه كيرمش هيچ بركونا تعديات وقوعندن طولايى شكايت ايده جك سببلرى اولمديغى وهر برهيئت مجتمعۀ بشريه وهر بر جماعت مليه ده ارباب جنايات بولنديغى و بونلرك حقنده حكومتك اجراى شدت

﴿ عارفی بك افندی ﴾

ایلچی وظیفه‌سندن اولدیغی و بالاده ذکر اولنان دفترده محرر مواد
یالکز بری دول معظمه نزدنده ترلیله چالیشانلرك خیالنده وجوده کلمش
شیلردن عبارت ایدوکی قضیه‌لرینی اثباتدن عبارتدر ونیش شهرنده
اقامت چاکرانه‌مك تمدیدینه لزوم کورمکلکم دخی عرض وایرادینه
متجاسر اولدیغم خصوصاتك صحتنی لایقیله اثبات ایله برابر اهالینك تزاید
سعادت حاللری اسبابنی کابنغی تقدیر بیلمك نیتنه مبنی اولدیغندن
اشته مأموریت چاکرانه‌مك بوجزؤنك صادقانه تحکیه وتذکارندن صکره
کشت وکذار ایتمش اولدیغم ایالات اداره‌لرینك هیئت مجموعه‌لری حقنده
استحصال ایلدیکم معلومات ایله اتخاذ ایتمش اولدیغم تدابیر موقته‌نك
وسریعاً وجداً محتاج اصلاح اولان بعض موادك حضور حکمت نشور
حضرت شهریاریلرینه عرض و بیانه جرأت ایدرم ازجمله اعشار
التزاماتی اصولیله ضبطیه‌لرك صورت ترتیب وانتظاملری وطرق اختلاطك
حالی هرقنغی دیانتده بولنور ایسه بولنسون تبعهٔ شاهانه‌لرینك
کافه‌سنك شکایتلرینه بحق سبب ویرمکده‌در محکوم علیهه تأمینات
لازمه ابراز ایده‌جك صورتده بعض محاکم وجنایات احداث وتشکیلی
مملکتك احتیاجاتیله نیات معدلتسمات جناب شاهانه‌لرینه اوفق والحالة
هذه املاك ویرکوسیله رسوماتك صور تحصیلیه‌سنی تعیین ایدن
نظاماتدخی کذلك اصلاحه محتاج اولوب اشبو مواد معتنابهانك بعضیلری
حقنده کچدیکم ایالتلرده بالذات اتخاذ وتأسیس ایتمش وکیده‌مدیکم ایالات
والویه‌ده ولاة وقائممقاملرینه تحریراً توصیه واشعار ایلمش اولدیغم

تدابیر موفقه‌یی حضور فائض النور حضرت خلافتپناهیلرینه عرض وتقدیمه جسارت ایدرم تحقیقاتنه دسترس اولدیغم سوء استعمالات جمله‌سندن بری دخی روم ملتی رؤسای رهابینندن بعضیلرینك عاجلا مؤثرا محتاج اصلاح اولان حرکات لاابالیانه‌لری اولوب اشبو هیئت رهبانیه‌نك اکثر اعضاسنك اوصاف محترمه اصحابندن بولندیغنی اعتراف ایله برابر ایچلرنده خدمت دینیه‌لرینك ماهیتنی طانیه‌رق حائل اولدقلری صفت رهبانیته یاقشماز سوء استعمالاتی ارتکاب ایدنلر بولندیغی انکار اولنه‌مز ارادهٔ سنیهٔ حضرت شاهانه‌لریله پطریقخانه‌ده تشکیل اولنمش اولان قومیسیون طرفندن پسقپوسلغه انتخاب اولنه‌بیلمکلك شرائطنه دائر تنظیم قلنان نظامنامه قریبا معروض حضور لامع النور حضرت پادشاهیلری قلنه‌جقدر اشبو نظامنامه احکامنك تمامیٔ اجراسی ثمره‌سی اولمق اوزره هم زمرهٔ رهابینك حسن صیتنه مضر وهمده خرستیانلره غدر وظلمی مستلزم اولان احوالك مندفع اولسی مأمولدر متعلق وشرف صدور بیورلمش اولان ارادهٔ سنیهٔ جناب ملوکانه‌لری منطوق عالیسنجه بالاده ذکر اولنان موادك هر بری اوزرینه نظامات لایحه‌لری تنظیمنه چالیشلمقده اولدیغندن بونلر قریباً حضور شاهانه‌لرینه عرض وتقدیم قلنه‌جقدر ممالك وسیعة المسالك شاهانه‌لرینك تجدید قوت ومعموریتی امر دشوار وظفر پیماسی من قبل الرحمن مودوع ید مؤید خلافتپناهیلری اولمغله بو بابده اجراسنه موفقیت شاهانه‌لری حاصل اولان آثار ترقی پك کلی اولوب سایهٔ تسهیلاتوایهٔ شاهانه‌لرنده ممالکمزده اون سنه ظرفنده یاپیلان شیلر بشقه

عارفی بك افندی

یرلرده میدانه کلمك ایچون پك چوق زمانه محتاج و پك بیوك فسادات تکوننه باعث اولمش اولدیغی جمله‌نك معروف ومسلمیدر

دولت علیه کذران ایتمسی اقتضا ایتمش اولان وادیٔ انقلاب وانتقالك بر چوغنی شدتلی برصدمه‌یه اوغرامقسزین یچمك نعمتنه مجرد طالع شهریاریلری اثری اوله‌رق نائل اولمشدر انجق هرخصوصده ادعای کمال جائز اوله‌میوب بالاده بیان اولندیغی اوزره ادارهٔ ملکیه‌مزجه آرزو اولنوریك چوق شیلر نقصان ایسه‌ده حال حاضری لایقیله خارجه چیقارمق یعنی شمدی‌یه‌قدر دولت علیه‌نك ندرجه ایلرولمش اولدیغنك مقیاس صحیحی بولمق ایچون احوال سابقه‌سنه عطف نکاه مراجعت اولنورایسه اول حالده موجود اولان فرقك حقیقت وجسامتی باصرهٔ دقتله مشهود اولور دولت علیه‌نك شو وجهله ایلرولمش اولمسی مجرد عهد همایون وتدابیر حکمتمون شهریاریلری اثری بولنمسنك مبارك قلب پاك تابناك همایونلرینه موجب استیفای حظ وتسلیت اوله‌جغی درکار ایسه‌ده شو مطالعات شمدی‌یه قدر یاپلمش اولان شیلرله اکتفا ایله حال حاضر اوزره قالمق صورتنی نصیحت معناسنه اولیوب بالعکس بونه قدر اجرا اولنمش اولان اصلاحاتك تبعهٔ شاهانه‌لرینك همواره اخص ارزوی ملوکانه‌لری اولان درجه‌ده سعادت حال وامنیت باللرینی استحصال ایچون برتازیانهٔ شوق وغیرت اراولمق ظن واعتقادیله علاوه‌ اولنمش اولدیغی محاطعلم عالشمول خلافتپناهیلری بیورلدقده اولبابده

﴿ محررات نادر ﴾

﴿ پرتو پاشا قلمیله سفارتلره ویریلان برقطعه تقریر رسمی صورتیدر ﴾

برمدتدنبرو روسیه وانکلتره وفرانسه دولتلری طرفندن رعایای دولت علیه
ماده سنده واقع اولان تکلیف نابرجانی حدذات دولت علیه ایله دول مشار
الیهم یاننده معقود اولان روابطه دوستی وموالات بالوجوه منافی وبلکه اس
اساس آسایش انام اولان اصول مرعیهٔ دولیه نك کلیا خلافی اوله رق تکلیف
مذکور ممتنعه دن اولدیغنه مبنی بو بابده شمدی یه قدر طرف دولت علیه دن
لسان صفوت ایله کرة بعد اخری بیان واعلان اولنان اجوبهٔ قطعیه ومعذرت
حقیقیه نك حق الانصاف اعتراف وقبولیله مادهٔ مذکوره یه مداخله دن
بالکلیه کشف بد اولنمق اقتضای شیمهٔ عهد داری وحقانیتدن ایکن بالعکس
دول مشار الیهم طرفلرندن بغیر حق اصرار نابمحال ایله سلطنت سنیه نك
حسب الشرع الشریف مجبور اولدیغی اجرای تأدیب اشقیا خصوصنه
فعلا ممانعت وادیلرینه سلوك ایلدکلرندن بو کیفیت حق بو که ششجهت عالمده
حقوق دول مراسمنه رعایت ایدن کافهٔ خیرخواهانك قبول وتجویز ایده
میه جکمزی برحالت غریبه اولدیغی واضح وآشکار وبتخصیص دولت علیه
ایله دوست اخلاص وهمجوار اولان اوستریا دولتی بیننده درکار اولان مهر
ومصافات کامله بالطبع میانهٔ صفوت نشانه ده انفتاح باب محرمینه بادی
اولدیغی نمودار اولمق حسبیله دولت مشار الیهانك متصف اولدیغی خیر
خواهلق مقتضاسنجه بو وجهله دول مشار الیهم طرفلرندن نتیجهٔ عاجله سی
کلیا اخلال نظام عالمی مستلزم اولدیغی نمایان اولان اشبو حالات ناصیه نك
سرعت اندفاعنه توسط خیران نشانه زی مصروف قلنمق اوزره چکنلرده

پرتو پاشا

مقام معلای صدارتعظمادن رتبتلو اوستریا دولتی باش وکیلی جانبنه برقطعه قائمهٔ مودت راسمه تحریر قلنمشدی بودفعه دول مشار الیهم سفراسی جانبلرندن واقع اولان افادات رسمیه‌ده حادثهٔ مرقومه‌دن کندولری دخی متألم اولدقلری بیانیله تایید صلح وصلاح طلبنده اولدقلری اشعار اولنوب اصالتلو آوستریا ایلچیسی دوستمزك تقدیم ایتدیکی برقطعه رسمی تقریری مألنده دخی حشمتلو آوستریا ایمپراطوری جنابلرینك دولت علیه‌ایله دول مشار الیهم بیننده معاملات دوستانه‌نك تأییدینه مصروف اولمقده اولان مساعئ جمیله‌سی القا بیوردلمامق اوزره وقعهٔ مذکوره‌دنناشی ابواب مسالمتك سدی تعجیل بیورلماسی التماس قلنمش اولمغله لله الحمد والمنه اوته‌دنبرو دولت علیهٔ ابدی الدوام حرب وصلحده کتاب الله ایله عامل اولدیغنه بناء مادامکه احکام شریعت غرایه مطابق اولدقجه نه محاربه‌دن خائف ونه مسالمتدن مستنکف اولمیه‌رق جمیع زمانده اظهار معادات ایدنلره بالمثل مقابله وعرض سلم وصفوت ایدنلر حقنده اظهار مجامله ایله مجبول اولمقدنناشی بوتقدیرجه دول مشار الیهم دوننمالری طرفلرندن واقع اولان خسارت کاملا تضمین و رعایا ماده‌سنه مداخله‌دن کف ید وطرف سلطنت سنیه‌یه ترضیهٔ لازمه مراسمی اجرا اولنمق اوزره ایفای صلح وصلاح مطلوب اولدیغی حالده دولت علیه دخی برمقتضای شرعشریف تجدید مصافاتدن اعراض ایتمیه‌جکی درکاردر ومطالب مذکوره‌یه دول مشار الیهم طرفندن توجهله جواب قطعی ویریلور ایسه دولت علیه دخی اکاکوره اقتضای شرعیسی اجرا ایتمك اوزره استیهالی تقدیرنده دخی دولت علیه حسب الوقت والحال

كندويه مقتضى ولابد اولان هر درلو ترتيبات واحتياطيه دن كروطورميه جغى مثللو الحالة هذه دول مشار اليهم ايله سلطنت سنيه بيننده موقتا ملغاعن العمل حكمنده اولمق اقتضا ايدن عهود وشروطه دائر مصالح جاريه دخى براصول تحتنده قونلمق لازم كله جكى وارسته قيد اشعار اوله رق ايجاب حال بو وجهله دول مشار اليهم سفراسنه دخى رسما افاده و بيان اولنمش اولمغله كيفيت آستريا ايلچيسى مومى اليه دوستمزك دخى معلومى اولمق اوزره بيان واشعارى ذاتا دركار اولان حرمت خالصانه ومحرميت محبانه مزى تأييده نعم الوسيله اتخاذ اولنمشدر ٠٠٠ فى ١٢٤٣ سنه

﴿ عالى پاشا قلميله سفارتلره برمذكره در ﴾

طوبخانه واورته كوى اوكارنده وبوغاز ايچينك دها سائر محلارنده لنكر انداز اولان دول متحابه تجار سفاينندن اره صره قورشونلى تفنك وطبانجه اتلمقده اولديغى جهتله بوندن كاوب كچن قايقلره وساحل بحرده بولنانلره دركار اولان مخاطرات ومهالك بالدفعات بيان اولنه رق منعى خصوصى التماس اولنمش ايسه ده شمدى يه قدر اولنان تنبيهات مثمر اولهميه رق اليوم بعض سفايندن سلاح انداخت اولنمقده وضابطان بلده طرفلرندن هرنقدر بونك منعى افاده اولنسه اصغا اولنمامقده اولديغنه بنأ شواو يغونسزلغك حقيقة منعى چاره سى هرنصل تدبيره موقوف ايسه استحصالى التماسنك تكرارينه مبادرت اولندى

﴿ عالى پاشا قلميله برتحريراتدر ﴾

بوندن برقاچ سنه مقدم سويش جدولى مسئله سى نزد دولت عليه ده

﴾ عالی پاشا ﴿

موضوع بحث اولدیغی وقت کندوسنه عرض اولنان قونطراتو مسوده سنك مواد سائره‌سی حقنده دخی مقتضی کوردیکی شرائطی وضع ایتمك حقوقنی محافظه بیورمش وبواهمیتده برطریقك کشادینك محتاج اولدیغی تأمینات خارجیه اوزرینه ایکی اننبیولك دولت بحریه بیننده اول امرده حصول اتحادی کورمك ارزوسنده بولندیغنی بیان واعلان ایتمشیدی اشبو اتحاد بو آنه قدر حاصل اوله مامش ومصر والیسی لاحقی فخامتلو دولتلو اسماعیل پاشا حضرتلری بو مسئله‌ده کندوسنه تعیین مسلك اولنمسی دولت علیه‌دن رسماً طلب واستدعا ایتمش اولدیغندن بو بابده طرف والای دولت علیه‌دن رخصت اعطاسنك بهمه‌حال موقوف علیهی اولمسی لازم کلان شرائطی مشارالیه حضرتلرینه حسب الوظیفه بیلدیرمش اولدیغمزدن شرائطمز کوره‌یی باارادهٔ سنیه متفقین مفخمهٔ حضرت پادشاهینك تقدیر محقانه وخیرخواهانه‌لرینه عرض ایدرز قومپانیا مأمورلری سلطنت سنیه‌نك حقوق حکمدارینه اصلا رعایت ایتمکسزین دولت علیه‌نك لابد اولان موافقتنی بکلمکسزین ایشه کوندن کونه کیریشوب بعض معاملات اعدادیه‌یه بیله مباشرت ایتمش اولدقلرینی کوره‌رك متأسف اولدیغمز جهتله بو بابده رای وافکارمزی بیانده بوندن زیاده تأخیر جائز اولمدیغی درکاردر بناءً علیه منافع سلطنت سنیه نقطهٔ نظریاتنه تطبیقاً شو امر متصورك حکمدار مملکتك مساعده‌سی ایله قابل الحصول اوله بیلمسی ایچون نه لازم ایسه انی اچیقدن اچیغه بیان ایتمك مجبوریتنده‌یز اولا محبوث عنه اولان جدولدن مأمول اولنان فوائد نه رتبه مبهم ومشکوك اولسه بیله حصولنك منعی فکرونیتی دولت علیه‌نك خیال وخاطرینه کلمز انجق سلطنت سنیه بحر سیاه بوغازلری کبی مسدودیت تامه‌سنی

تأمين ايدر شرائط وضع اولنمدقجه جدول مذكورك كشادينه راضى اوله مز حالبوكه الده اولان مسوده ده لايد اولان اشبو تأميناتك هيچ برى موجود اولمدقدن بشقه مسودهٔ مذكوره شرائط محررهنك طبسان طبسانه خلافنده بولنمقده در ✻ وابتدای امرده كمال دقتمزى جلب ايتمش ايكى ماده دركه بونلرك برنجيسى ممالك دولت عليه ده انغريا ملغا بولنديغى ومؤخراً والئ مشاراليه حضرتلرى طرفندن دخى بوانشاات اجرا قلنديغى حالده اعمالات اعداديه نك يالكز شوانغاريه اصول ظلميه سنك انضمام معاونتله اجرا اولنمسى واعمالاتك دوامى ايچون اصول مذكورك بقاسى استدعا قلنمسى ماده سيدر ✻ مصر اداره سى هر ماه يكرمى بيك كشى يى زراعت وحرفت وفامليالرينى ترك ايله جدولك اعمالاتنده چالشمغه اجبار ايتمكده در شو بيچاره آدملر قريه لرينه عودت مصرفنى كندولرى چكمكده وايچلرندن اكثريسى مجبور كاروكسبلرينك تركيله دوچار اولدقلرى ضرورتدن بشقه مسافهٔ بعيدهٔ وطنيه مجبور اولمقده درلر برده زراعت وحرفت وتجارت مملكتك مجزوم اولديغى عمله وصنعتكار يالكز شو يكرمى بيكه منحصر اولميوب بر طرفدن يكرمى بيك عمله ايش باشنده چالشمقده اولدقلرى حالده يكرمى بيكى محللرينه عودت ويكرمى بيكى جدول محلنه عزيمت حالنده بولنمق اوزره فرق بيك كشى يى دخى يولده بولنديغندن بو حالده دائما التمش بيك كشى فاميلىارندن وايشلرندن دور ايلمكده در ✻ بو يله بر اصولك دركار اولان انسانيتسزلكنى وتأييدات مضره سى حقنده بوندن زياده تطويلى بيلزوم عد ايدرم مجاز بر مذ كوره كوزه باتر صورتده ظاهر وآشكار اولديغندن هر نه شكل وصورتده اولورسه اولسون دولت

علیه‌جه هر درلو حقانیت وانسانیت ومدنیت وتصرفات پولتیقیه قاعده‌لرینه بو درجه مغایر بولنان برحالی تصدیق وتأیید ایتمك قابل دکلدر ✻ بالاده بیان اولنان موادك ایکنجیسی دخی طاتلو صو قناللریله برابر اراضیٔ محیطه‌سنك ترکی ماده‌سیدر اشبو مساعده قبول اولندیغی حالده مجهول الاعضا برشرکت خطهٔ مصریه‌نك الك زیاده واجب الاعتناد نیلکه شایان موقعنی حاوی برقطعهٔ جسیمه‌سنه حاکم مطلق اولمش اولور مبحوث عنه اولان قونطراتو مآلنه کوره ذکر اولنان طاتلو صو جدوللری نه‌لره قدر ممتد اولور ایسه ساحللرنده واقع اراضی‌یه شرکت مذکوره‌نك حق تصرف ادعاسنه صلاحیتی اوله‌جقدر بو صورتده سویش وتمساح شهرلری وسعیدلیمانی وبرالشام ایله مصری فاصل اولان کافهٔ حدود بالطبع والمجبوریه اکثریسی حکومات ومأمورین اجنبیه‌یه تابع مجهول الاسامی اعضادن مرکب برشرکتك ید تصرفنه کچه‌جکدر اشته شرکت مذکوره مراد ایتدیکی حالده ممالك دولت علیه‌نك شایان اعتنا اولان اشبو موقعنده بیاغی دولت علیه‌یه غیرتابع مهاجرلر اسکان ایده‌جکدر حقوق استقلالیه و وظائفنه ادنا وقوفی اولان دولتلر ایچنده بو مثللو مقاوله‌یی امضا ایده‌بیله‌جك هیچ بردولت یوقدر بناءعلیه سلطنت سنیه شو شرطی هیچ بروقتده قبول ایده‌میه‌جکنی بیان ایتدیکی حالده اجراسی وظائفنده مرتکب قصور ودولتلرك نظر اعتبارندن ساقط مهجور اولمش ومنازعات متمادیه‌یی دولد برطاقم احوالك تقرر وتأسیسنه مساعده ایتمش اولور والحاصل بو مسئله‌ده دولت علیه‌نك موافقتی مسائل آتیه‌نك اول امرده حلنه

يعنی جدول مذکورك مسدوديتی وانغریه اصولنك لغوی وطاتلو صوقنالریله اراضیٔ محیطه‌سنه دائر اولان شرطك قومپانیا طرفندن ترکی شرطلرینه قویاً وقطعیاً مربوط اولوب واولمق لازم کلوب برکره اشبو مواد ثلثه قرارلشدیغی کبی دولت علیه والیٔ مشار الیه حضرتلریله متحداً ذکر اولنان قونطراتو مسوده‌سنك مواد سائره‌سنك هر برینی موقع مطالعه‌لرینه المغه جداً مسارعت ایده‌جکلردر مبحوث عنه اولان قونطراتونك هیئت مجموعه‌سنه کلنجه بونك الآن مسوده حالنده بولندیغی وطرف دولت علیه‌دن هیچ بر وقت تصویب اولنمدیغی معلوممزدر و مادامکه دولت علیه‌نك تصدیقی بحثی مسوده‌ده قونطراتونك شرائط اساسیه‌سی کبی مندرجدر شرکت مذکوره دخی اول امرده دولت علیه‌نك استحصال تصدیقی لزومی مجهول ایدوکنی ادعا ایده‌مز برده مؤخراً موسیو لسپسك والیٔ مرحومدن شرکت مذکوره ایچون مساعدات جدیده طلب ایلدیکی وقت دولت علیه‌نك تصدیقنی اون سکز آی ظرفنده استحصال ایده‌جکنی باقونطراتو تعهد ایتمشیکن اشبو تعهدینی هیچ بر وقتده ایفا ایتمامش اولدیغی جمله‌نك معلومیدر ایمدی دولت علیه‌نك بونك کبی بر مسئله‌ده اتخاذ ایده‌جکلری مسلك وحرکتی استفسار ایچون ایکی الك خالص متفقلرینه صورت مخصوصه‌ده وکمال اعتماد ایله مراجعت ایدر ☼ ممالك محروسهٔ شاهانه‌نك مجهول الاعضا بر شرکت تأسیس ایلمسنه وسلطنت سنیه‌نك تحت حکمداریسنده اوله‌رق خطهٔ مذکوره‌یی اداره ایدن بر ذات طرفندن مجرد ذات عالی حضرت ملوکانه‌نك استحصال تصدیقی شرط مخصوصیله مساعدهٔ امتیازیه وعدی اوزرینه شرکت مذکوره‌نك اوراده دولت علیه‌نك قبول

ایده‌میه‌جکی برطاقم حقوق ادعاسنه قالقشمسنه مساعده ایتملی میز ذات حضرت پادشاهینك مألوف اولدقلری حسن نیات صادقه‌نك بردلیل جدیدینی ابراز ایچون شمدی‌یه دکین هرنقدر بعض شیلر وقوعبولمش یعنی شکایتمزی موجب برطاقم خلاف مرضی حرکتلر ظهوره کلمش ایسه‌ده قونطراتونك بالاده محرر اولدیغی اوزره ممتنع القبول اولان شرائطی طی اولندیغی کبی سائر شرائطنی دخی غرضسزجه تدقیقه حاضر بولندیغمزی برکره دها بیان ایدرز حقانیت کامله قاعده‌سنه نظراً شرکت مذکوره‌نك بو بابده مصارف ایتدیکندن بحثه حتی اوله‌میوب چونکه قونطراتونك الك باشلی شرائطندن بری اجرا اولنمقسزین ایده‌جکی مصارفك تهلکه‌ده وضرری کندوسنه عائد اولدیغی قومپانیانك معلومی ایدی مع مافیه دولت علیه بو ایشه قارشمش اولان منافع مخصوصه‌یی درپیش مطالعه ایتمکه حاضر بولندیغندن شرکت مذکوره کندوسنه مساعد اولنه‌میه‌جق فوائددن محروم اولدیغی جهتله اعمالاته دوام ایتمك استرایسه سلطنت سنیه والی مشارالیه حضرتلریله بالاتحاد مذکور قومپانیانك صرف ایتمش اوله‌جغی مبالغك کندوسنه ردی تدابیر لازمه‌سنك اتخاذینه تشبث ایده‌جك ✲ و بوحالده شرکت مذکوره‌نك یاپلمش اولان شیلرله الده اولان اراضی‌یی بالطبع دولت علیه‌نك ترك ایتمسی لازم کله‌جکدر ✲ شوراسنی دخی علاوه ایتملی یزکه شرکت مذکوره اجرای تصوره دوامدن صرف نظر ایلدیکی حالده دولت علیه اثر اختلاطك تسهیلی ایچون الندن کلانی دریغ ایتمامك آرزوسیله بنه والی مشارالیه حضرتلریله بالاتحاد تصور مذکورك حیز فعله اخراجنه الصالح کورینان تدابیری اتخاذ

﴾ محررات نادرة ﴿

ایده جکدر بالاده محرر ایضاحات خالصانه و مستقیمانه نك قابلیتلوسی نزدنده کامـلا قرین تقدیر و تحسین اوله جغی مجزوم بولندیغندن اشبو تحریراتك اموراجنبیه ناظرینه فرانسزله برصورتنی براقمغه مأمورسکز

﴾ بوکادخی اقتضاسی اوزره جواب ویریله ﴿

معلوم عالیلری بیورلدیغی اوزره فرانسه لو طرفندن معهودانه جلب ایله محرمانه ذمیننده روسیه وانکلتره لویه ارائه اولنان تقریره مبنی اولبابده انکلتره ترجمانی پیزانی اشبو ترجمه یی چاکرلرینه تقدیم ایتمکین مجرد منظور عالیلری بیورلمق ایچون تقدیم قلندی دردست اولان اصوله توفیقاً بوکادخی اقتضاسی اوزرجواب ویریله جکی معلوم عالیلری بیورلدقده فرمان حضرت من له الامرکدر

﴾ سدهٔ سنیه ده مقیم انکلتره بیوك ایلچیسندن پیزانی ترجمانه بیوکدره دن ﴿

﴾ یازیلان برقطعه کاغدك ترجمه سیدر ﴿

انها اولنورکه عتبهٔ سنیه نك اذنیله رتبتلو دیوان ترجمانی دوستمزدن دون اخشام سکاصورتی اعطا اولنان فرانچه ایلچیسنك غریب ونظره مستوجب تقریری طرفمزه رسیده اولمشدر بوافاده نك طرفمزدن نه معنا ایله اتخاذی مقصود ایدوکی منفهم اولنامشدر صورت مذکورایله برابر تحریراً برتذکره یاخود برخبر تبلیغ اولنمش اولسه البتده طرفمزدن باب عالی یه رسماً تقریر اهداسیله فرانچه ایلچیسنك کاغد مرقومنده بونجه اصول معهودهٔ مشروحه یه مخالف درج ایتدیکی ایرادات وعباراته نحو برضا اولنسه عاجلاً وقطعیاً

حاولى ظاهر اولان نتايج جسيمهٔ وخيمه‌نك تفصيلنه آخر وجهله ابتدار وتقييد اولنور ايدى انجق رسماً دكل ايسه دخى بو محرمانه ومخلصانه طرز اوزره افادهٔ مرام وسوق مقاله مبادرتم لازمهٔ حالدن اولمشدر زيرا ايلچىٔ موهى اليهك مطلوباتى عهداً وجهاراً منعقد و پايدار اولان شروط وميثاق مثللو روابط فسخنه دلالتى شامل مطلوبات قبيلندن اولمغله دولت عليه‌نك شروط وتعهداتى رعايتنده ثابتقدم وراسخ‌دم ايدوكندن كنايه بر كلمهٔ صدورى لاحق اولمامشدر خصوصاكه غافلاً وقضاءً مراعات شرطه قلت مبالاتدن عبارت بر كيفيت دول متفقه ايلچيلرينك نظرلرى اوكنده حالا جارى ايكن فرانچه ايلچيسنك بويله رايكان تهديد يوللو كلماتندن اتفاق مثلثه خلل وزوال اصابتى ملحوظ اولمديغنى مثبت بر طرز قوى ايله طرفرى الزام وشك وشبهه‌مزى ازاله‌سنه اهتمام اولنمق كرك ايدى پارسده روسيه مأمورندن امضا اولنان مصالحه شروطنك تصديقنه حشمتلو ايمپراطور جنابلرينك راضى اولمديغندن بخثله ايلچى موهى اليهك ايراد ايتدوكى اعذار ودلائل شرحنده تفصيل كلامه حاجت يوقدر مقتضاى مصلحت ومهام امور خصوصاتنه واقف وعارف اولان دولت عليهٔ ابد قراره كوره قرب وجوارى عين شك وخطره بادى ايدوكى بديهى اولان ملتك جوار حدودن ابعادى مطالب خفيهٔ سنيه‌دن اولمق وارد ايدوكى اشراب وايمادن برى برحال اولديغندن قطع نظر مرسوملك ايرادات وتفهيماتى نه كونه وثوق واعتماده اوزانى ايدوكنه دولتك قلب دراكارى شاهد عدلدر دوبره‌ونيك جمهورينك فرانچه‌لودن تخليه‌سى خاصة ايمپراطور جنابلرندن تكليف ومطلوب قلنوب او بريل نام مأمورى اول ديارك استقلالى شرطنى مصالحه شروطنده درج ايتدرمك اوزره مقتضى كورمشيكن واول امرده

اول جمهورك خطه‌سنه وضع قدم تسلط ايدن فرانچه‌لو عسكری ايدوكی معلوم ايكن بو دفعه جمهورمومی اليهك استقلالی قبولندن نكولی روسيه‌لويه حمل ايتمكی جائز كوررلر بوندن اقدم آخر خصوصده فرانچه ايلچيسنك تحريريله واقع اولان كلماتنی سلب وتكذيب ايتمك وسعی نصيبمز اولمش ايسه‌دخی شمديكی تقريرنده ايراد ايتدوكی اقوال بی‌اساس بحثنده تطويل كلام قيدندن مباعدت وحشمتلو روسيه ايمپراطوری جنابلرينك حقنده بيهوده تحرير اولنوب فرانچه‌لونك مرموز كوشهٔ ضميری اولان مقاصده مقدمهٔ سلوك اولان مفتريات صريحه‌نك كيفيت احتمالی دولت عليه‌نك خود ميزان رشد واتصافنه حواله‌يه مبادرت اولنه‌رق عتبهٔ سنيه‌دن شو سؤال ايله استفهام حاله حصر كلام اولنور كه بو دفعه مومی اليه فرانچه ايلچيسندن خوف وهراس حالتلرينی حاصل اولمق مقتضی اولدی ياخود تدبيرشافی وامانت وافی قواعدی لازمه‌سنجه عين ضرر وخطردن عبارت اولان تكليفلری اعتراض اولنمق ارادسی متعلق اولميه‌جقمی بو بابده بكلرك ماده‌سنده تذكاری واقع اولديغی كبی انكلتره قرالينك مهمی ماده دكلدر صحبتی كار ايده‌جك صحبت دكلدر انكلتره دولتی ايله اتفاقك استمراری فرانچه‌لويه خصومتی حاوی اولمق اوزره عد اولنه‌جقدر ديو فرانچه‌لو بيان ايدر بوتقديرجه عتبهٔ سنيه بی‌طرف قالمق اراده‌سندن منهی الاختيار اولمش اولديغی ظاهردر دولت عليه‌نك طوع ورضاسيله متفقلری دولتلر ايله عقد ايتدوكی عهود وشروط يا برطرف قالور ياخود فرانچه دولتی امور وشانه لازم اولان وسايله سلوك ايدر لسانی دخی استعمال ايدرلر فرانچه ايلچيسی تقريرينك آخرنده دخی وسائل مرسومه‌نك

﴿ حارلوس ارلوس ﴾

بری تیزالدن ممالك محروسه اولکه‌سنه تخطی ایتمك ایدوکنی صراحةً ذکرایدر بوصحبت آچق برصحبتدر کنه وفرقنه وارماق ممکن دکلدر بوندن بویله دولت علیه‌نك نظر تفرس وبصیرتنی ایقاظ اولنمق لزومی درکار اولسه ایشته اول لازمه‌نك بزدن اتمامنه حاجت قالمیوب اتمامی آچقدن دشمنزدن رؤیت اولندیغی آشکاردر ولکن خود مصلحتنه صرف دقت ایتمك وفرانچه لودن وجه‌مشروح اوزره ضروه مقارنتی بدیدار اولان شان دولت ووقار سلطنتی خلالدن صیانته مبالات ایلمك ینه دولت علیه‌نك اموری ظاهر اولمقدن ناشی بودفعه بونجه خصومت واهانت ایله فرانچه‌لودن واقع اولان افاده وراسنده عتبهٔ سنیه‌دن نه‌رأی تعلقی ایجاب ایدرو اول افاده‌دن نه‌نیجه حصوله کلمك احتمالی وار عقیباتی بو بزدن دوستانه وصالحانه تقدیم اولنان نکات ونصایحدن منبعث اولمق داعیه‌سی کارکیر خاطر صداقت سمیرم دکلدر مجرد بی سؤاله تقیدم مقتضی درکه بوطور دولت علیه نزدنده نه‌مقوله طور کورنمشدر وبوبابده دولتك قراری نه‌اوله‌جقدر زیرا فرانچه‌لو تهور بی حایاسی جهتیله دولت علیه‌یی بیاغی مجبوریت بی اختیارانه‌یه صالوب یافرانچه‌لویه تسلیم کریبان یامتفقلره اعلان حرب وعدوان شقلرینه الجایه متجاسر اولمشدر صورت بوصورت اولدیغی وآرستهٔ تفصیلدرو دولت سنیه‌یه کوره مشرف حلول اولان مخاطرات وخیمه‌دن ایقاظاً بومحلده بعض ملاحظه‌لر ایرادی واجبهٔ عهدهٔ مأموریت وخیر خواهی کورلمشدر فرانچه ایلچیسنك عتبهٔ سنیه‌یی تخفیف وتغلیظ داعیه‌سنده بونجه‌اد ایله صاحبنك اسباب قوتندن بحث ایده‌رك جمله دشمنلرندن اخذانتقام وحالا دوستلری دیو اطلاق اولنان

ملتلری تحت اطاعتنه ادخاله قیام حالاتی مرقوم صاحبنك كف اقتدار
وارادتنده مرهون در دیو تفاخر ایدر دالماچیاده واقع فرانچه عسكری ممالك
محروسه‌دن مرور ایدر وروسیه طابورینك واقع اولدیغی نهر طورله جانبنه
وارردعواسنده كزر قطر بوغازی كبی بر محلی فتح وتسخیره قادر اولمیوب
دوبره ونیك مثللو ضعیف الحال برشهره خیانت ایله هجومه جسارت ایدن
وكورفزده كزنده واقع انكلتره بكلكاری سببیله استحكام وتوقیری امر مشكل
ایدوكی باهر وایتالیا ایله دالماجیا بیننده واقع بالقانلردن امراری باهر التعسر
ایكن ممالك محروسه‌دن عزم مرور ایتدكلرنده‌نه دكلو مدافعه‌سی امر سهل
اولدیغی ظاهر اولان وصرف اشقیانك ماده‌سنده كوندریلا برطاقم جبخانه‌یی
قطاع طریق كبی نقل ایدن برهنه وتشنه برعسكر مقوله‌سی وروسیه دولتینك
جمیع قوتنی اعدامه نیجه قادر اولمسی ملحوظدر وحالا ممالك محروسه حدودی
جوارنده مجتمع اولوب مجرد اشارته منتظر اولان بشیوز بیك كزیده روسیه
عسكری یا كندو طپراقلرینی ومتفقلرینك دیارینی صیانته مقتدر اولمزمی
لكن ایلچیء مرسوم عتبهٔ علیه ایله فرانچه بیننده عقد اتفاق حصولندن
خیال كرده‌سی اولان لطف وفوائد صددنده اصلا اعانت بحریه‌دن بحث ایتمكی
مناسب كورمدی معاذالله غافل بولنوبده عتبهٔ سنیه كلامنه وجود ویرمك
اولسه دشمنلرمزك اقرار وشهادتی اوزره نصیب معلوملری حراست بانصرت
قسمتندن عبارت اولان انكلتره دونغازینه نه یوزدن عرض مدافعه‌یه وسائل
تیسر اولق احتمالی واردر دولت علیه كندوسی خود مصلحتنده بونی رأی العین
مشاهده ایتمشلردر حاشا ثم حاشا بزه كوره بودرجه‌یه مجبوریت متعلق اوله‌جق

مصلحتمزك اقتضاسنه كوره اول يوزدن ينه نهج مألوف اوزره اظهار جهد واقدام ونيل قصد ومرام دركاردر انجق اول صدده بدل بو آخر صورت حسنه دن بحث عندنده برقاتدخی قرين خواهش وامل در كه مأمول وملحوظمز اولديغی وجه اوزره فرانچه ايلچيسنك مطالب تهديد اساليبی رد اولنديغی تقديرده قرالك دونغالری درميان اولوب ممالك شاهانه نك اقطار بحريه سنه برسپر قوی و بندجلی اوله جغنده ريب وشبهه اولميه رق سلطنت واسعة المسافت خاقانيه لرينك اناطول ايلی يقه لرينی هر كونه اضرار وخطردن صيانته مدار كلی اوله جقلری آشكاردر كرچه ذكری نوع تفردوهزونيته بادی در لكن بو اثنالرده روم ايلی يقه لرنده واقع اولان متاره احوالدن استخبار واستدلال اولنه رق بحر سياهك قارشو يقه لرنده واقع اولوب ممالك خاقانيه نك اك كوزل اقطاری اولان سمتلرده استحضارينه قادر اولديغمز امداد واعانت اسبابی ممتنع المقاومت قبيلندن اولديغی تغييردن مستغنيدر قالديكه فرانچه ايلچيسنك تقريری قرائندن صكر بحسب الضروره تقديم وتفصيلنه مبادرتم مقتضی اولوب سكوتی غيرارزانی اولان بونكات دوستانه ومطالعات مخلصانه يی بعد الانها عتبه سنيه نك قراری نه اولديغی طرفمزه بيان اولنمسی التماس اولنور فرانچه لو وادی تهديده كزرايكن بزلر عرض دوستی ووفاداری ايتكده ايز دشمن مسفور بولسانی استعماليله اكتفا ايتيور عتبهٔ سنيه نك بی طرفلغی بيله قبول اولنميه جغندن بحث ايدرك متفقلرايله عهود وشروطك منحل اولمسنی مطالبه ايدر و بو مطالبه ده طرف دولت سنيه دن عزم خصومت اولنمقلغی سوق ايندكاری مندرجدر بونظر بوجه دشمنلك اول طرزرفتارندن دولتك

نيتى مطلوبلرينه موافقت ايتمكميدر ياخود كندو مقتضاى مصلحت ومبتغاى شان ودارائلرى اوزره مسفورونك مطلوبنى مردود ولازمهٔ تدبير وعاقبت انديشى اوزره متفقلرى ايله اتحاد ووفاقى برقاتدخى متين ومشدود ايتمك اوزره جارى اوله جقدر متفقلرينك مظاهرت واعانتى نه درجه ده قوى وعوض وغرضدن برى اولديغى ظاهر اولديغندن قطع نظر فرانچه حكومتنك سركردهسى اولان حريفك عيناً اعتراض كردهسى اولمسه عتبهٔ سنيهنك فقد بى طرفلكى صورتيله دخى قناعت ايدرلرايدى فرانچه ايلچيسنك تقريرى حاوى اولديغى خلوص ومصافات تعبيراتى تحتنده نهقدر تهديد وتنذير مفاهمى مستطر اولديغى ظاهر وآشكاردر فرانچه اونك قوتى حدود ممالك محروسه جوارنده قرار بولمسى عتبهٔ عليه يه بردرلو لطفى شامل برحال اولديغى تفسيره محتاج اولميوب هنوز قرار بولمدين دولتى تهديد ايله شروع مجاورنه ابتدار وديبا جهٔ مجاورتلرينى تيرالدن دولتك موجب مصيبت ومضرتى اولمغه دال ايتمك قيدنده اولدقلرى آشكاردر فرانچه ايلچيسى درحال وقطعى المآل برجواب طلب ايدر اوجوابدن بزه دخى خبر ويرلمك اهم التماسمدر زيرا خير وشر دركار اولان اتحاد واتفاقمزه ترتبى آشكاردر نقدر دولت قوى شوكتك درايت ورزانت وسداد وكياستلرينه وثوق تام واعتماد بى انجام دركار اولديغى امر محقق ايسه دخى فرانچه اونك تعبيرى اوزره بودردست اولان مسئله درجهٔ انحلاله پيوسته اولنجيه دكين زياده اضطراب ايچره اوله جغم بى اشتباهدر بوكاغدى حروف تركيانه اوزره نقل مسارعت ايدرسن وسعادتلو رئيس افندى حضرتلرندن انحراف مزاج سببيله كاغدمزه صرف نظر

قابل اولمديغى صورتده طرفمدن عرض خلوص وصفوت واجراى مراسم
مودت وحرمت ايله دولتلو عطوفتلو مكرمتلو صدراعظم حضرتلرينه تقديم
وتبليغ ايدر طرف داعيانه مدن حضور شوكت مخصور همايونه دخى عرض
وتلخيصه همت عاليلرينى التماس وتمنى ايليه سن والسلام حارلس

١٢٢١ سنه اراوس

﴿ حرم شريفك تعميرينه دائر مرحوم رشيد پاشا قلميله جده واليسنه
برتحريراتدر ﴾

مبارك ومعلا حرم ملائك مطاف حضرت رسالتپناهى ابنيهٔ عاليه سى
حقنده بوكره محلندن تنظيم وارسال اولنمش اولان مضبطه بالورود فذلكهٔ
مآلى حرم مكرمك ابنيهٔ مباركه سى زياده جه خراب اولمسى جهتيله
شويله جه تعميرى قابل اوله مديغندن واخشاب اوله رق ياپلديغى صورتده
كاركيردن زياده جه مصرف كيده جكندن بحثله ابنيهٔ مباركه نك حجرهٔ
مطهره دن بشقه محل مباركه سى كاركير اورق ياپديرلمسى صورتنك
رجحانيتنى بياندن عبارت اولوب ومقدما اولنان تحقيقات ورواياته نظراً
اثر خشنودئ روح مطهر حضرت پيغمبرى اشبو ابنيهٔ مطهره نك تعميرى
صورتنده كورينوب اجرا اولنه جق تعميرنده دخى ضرورت مبرمه ومجبره
ارانلمسى يعنى لزوم حقيقيسى تبين ايتدكجه اول مقام جليل الدرجاتك
برطاشنى بيله يرندن اويناتمق تجويز اولنه ميه جغندن بومادهنك كيفيت
حقيقيه سى بيلنوب اكا كوره ايجابنه تشبث قلنمسى صورتلرى باارادهٔ سنيهٔ
جناب پادشاهى مقدما ويريلان قرار اقتضاسندن بولنوب شو حالده

واشعارات اخیره‌یه کوره ایجاب اقتضاسی مجلس مخصوص وکلاده وبعده
تیمناً حضور فائض النور حضرت ظل اللهیده عقداولنسان مجلس عالئ
عمومیده تذکر ومطالعـه اولنه‌رق چونکه اولکی قرار اقتضـاسنجه ابنیهٔ
عالیه‌نك ابتدا بررسم مجسمی کوندریله جك ونره‌لری محتـاج تعمیردر ونره‌لری
دکلدر ایضاحا کوستریله‌جـك اولدیغی وبویله بالدفعـات تحقیقـاته
تشبثدن مراد حاشاثم حاشـا مصرفچه اهونیتی ارامق اولمیوب مجرد روح
معلای حضرت رسالتپناهینـك خشنود اوله‌جغی صورتی بعض قرائن
صحیحه‌دن استدلال ایله معاذالله تصـدیع ذات مقدس پیامبری موجب
اوله‌جق هر کونه حرکتدن مباعـدت قضیه‌سی اولوب یوخسـه حصولی
خشنودیٔ جناب رسالتپنـاهی ایچون امنیت بخش اوله‌جـق اثار ودلائل
رونما اولسه ولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینك اولمحال عالیه
حقنـده مسلم اولان حرمت مخصوصه ورعایت فائقهٔ جناب پادشاهیلری
ایجاب عالیسنجـه بونك ایچون صرف اولنه‌جق اقچه‌نك کلیت ومقدارینه
باقیوب انی بالافتخار اعطـا بیوره جقلرنده قطعاشك وشبهه اولمدیغندن
تشبث اولنه‌جق تحقیقاتده مصلحتك بوراسنه حصر نظر دقت ایله حقیقت
حال ظاهره چیقارلمق لازمه‌دن بولنـدیغی حالده نه مطلوب اولان رسم
کوندرلمش ونه‌ده مقصود حقیقی‌یه دائر ایضاحات کافیه یازلمش اولدیغی
واول واخر مأمورینـك اشبو ابنیهٔ عالیه‌یی اوزادوب افتخار خـدمتدن
برچوق مستفید اولمغله معیلری روایاتی حرم شریفك تجدیدی صورتنده
کوسـتریلان لزومـده امنیت بخش اولهـمدیغی کبی دیکر جانبـك دخی

اولمقام جليلك حقيقة تجديده احتياجى اولوب جزئى تعميراتنه حكم قطعى اولنسه خدا كوسترمسون برجانب عاليسنده انهدام كبى برخطر ظهور ايده‌جك اولورايسه انك مسئوليت صوريه ومعنويه‌سى وتجديدى صورتنه كيدلمسنده دخى العياذ بالله تعالى ناخشنودئ روح معلاى حضرت پيغمبرى خوف وتلاشى وحقيقت حالك بوراده مجهوليتى بو ماده‌ٔ معتنابهاحقنده برحكم وقرار قطعى ويرمكه مانع قوى اولديغندن دوران ايدن مذاكراتك نتيجه‌سى بومصلحتك محلنه حواله‌سى طرفى بولنديغندن ذات والالرى ودولتلو سيادتلو عبدالمطلب افندى حضرتلرى بالذات مدينهٔ رحمت دفينه‌يه عزيمتله اوراده بولنان اشراف كرام وعلماى بنامدن وبونك مأمورى سعادتلو رائف پاشادن وسائر ارباب وقوفدن بو بابده تدقيقات لايقه وتحقيقات كافيه اجراسيله برابر شيخ الحرم حضرت نبوى عطوفتلو ادهم پاشا حضرتلرى دخى كجميه رك اورايه واصل اوله‌جغى جهتله مخصوص برمجلس مشورت عقد اولنه‌رق مصلحت بالاطراف مذاكره واشبو تحريرات خلوصورى دخى كوزلجه مطالعه اولنوب انك اوزرينه بالاتفاق بوكا نصل قرارويريلور وقنغى صورت خيرلو كوريلور ايسه اول صورته بردخى استيذانه حاجت براغلمقسزين همان تشبث اولنمسى وشوقدر كه بومصلحتك يالكز ظاهر حالنه باقلميوب لايقيله استكناه كيفيت وهرحالده باعث پجتاب وتلاش اولان اثرناخشنودى يى دافع اوله‌جق اسبابى كمايليق استحصال ايله بعض مطالعهٔ مخصوصه‌ده اولان ذاتلرك قول وروايتنه فريفته اولنمامسى وبرده مومى اليه رائف پاشا طرفندن مرسول دفترموجبنجه طلب اولنان شيلر ابنيهٔ عاليه‌نك كاركير ياپلمسى تصورى اوزرينه استنلمش

﴿ محررات نادره ﴾

اولدیغندن هنوز قرار قطعی میدانده دکل ایکن انلرك شمدیلك جمله سنی کوندرمك لازم کلیه جکی مثللو ایکی صورتله الویره جك بعض شیلرك کوندرلمامسی شاید تأخر مصلحتی استلزام ایده جکندن مذکور دفترك ایچنده کرك مجدد و کرك تعمیر صورتیله ابنیهٔ عالیه یه لازملی اولنلرك ابنیه مجلسی طرفندن ایریله رق انلرك مالیه نظارتی معرفتیله همان ارادهٔ اصابت نشان حضرت تاجداری دخی بوم کزده شرفسنوح وصدور بیوریله رق صورتحال مشارالیهم حضراتیله نظارت مشار الیهایه توصیه واشعار قلنمش و بو امر اهم عندعالیٔ حضرت شهنشاهیده پك معتنا اولوب ویریله جك قرارك هرنه مسئولیت صوریه ومعنویه سی جهتیله بو کاز یاده سیله دقت اولنمق فریضهٔ ذمت مأموریت ودیانت بولنمش اولمغله اقتضای مهامدانی وفطانت دستوریلری اوزره صورمشروحه حقنده اولان امر وارادهٔ جناب پادشاهی منطوق منیفنك تمامیٔ انفاذ واجراسنه مسارعتله کیفیتی بوطرفه اشعاره همت بیورملری سیاقنده

﴿ ذات حضرت شاهانه نك اوروپاده بولندقلری اثناده حالا شورای دولت ﴾
﴿ رئیسی ابهتلو دولتلو کامل پاشا حضرتلری طرفلرندن تقدیم اولنان ﴾

﴿ عریضه در ﴾

بحر و برده رهبر و یاوری حضر والیاس وحمائل ارای کریمهٔ ۞ قل اعوذ برب الناس ملك الناس ۞ اولان پادشاه سپهر اقتدار ولی نعمت بینتمز شهنشاه سروش کردان افندمز حضرتلری منافع وفوائدی توفیرشان وثروت ملك ودولته عائد اولور اسباب مؤثره نك استحصالنه فوق العاده حصر ارادهٔ کرامات افاده بیوردقلرندن نشأتله دقایق خبایای امور

﴿ كامل پاشا ﴾

جهان پيش نكاه حقايق اكاه پادشاهانه‌لرنده معلوم وغير نهان ايكن «ليس الخبر كالعيان» فحواى حكمت احتواسنه نه‌صورتده رغبت واعتبار بيوردقلرينه انظار اشنا و بيكانه‌ده دليل جليل علنى اولمق مطالعهٔ عليه‌سيله بالشوكت والاجلال او روپا سياحتنه ميل واقبال بيورلمسى ضمننده مندرج ومتمكن اولان انواع منفعت حاليه ومستقبله‌نك وصف و بياننده مسته اقلام ارباب انصاف سرفرو پردهٔ محيرهٔ عجز واعتراف اولديغى مثللو چاكرلريدخى معترف كمال عجز وقصور وزبان رقيتبيان چاكرانه‌م هرحال وكارده ﴿وينصرك الله نصراً عزيزا﴾ ايت جليله‌سى تلاوتنه مداوم ومحصور اولمسيله افتاب انوار آفرين سماء سلطنت ولى نعمت قدر قدرت وملك خصلت افندمزك جوانب وحوالىٔ اوروپايه تاب وفربخشاى شوكت وشان اولمرندن ذرات ناچيرك نزديك ودور اشعهٔ عوالم افروز مهر منيردن مهجور اولديغى كبى بوعبد داستان كيوان پاسبان دخى «ذره‌لر افتابه راجعدر» دائرهٔ فاخره‌سندن حصه‌دار عبوديت و افتخار اولديغمه مترتباً «سفرسن ايلدك اما بزى غريب ايتدك» مأ لنده سر عناى ظهور اولان نار تأثير قلب حزينه ونار تحسر ديدهٔ فراق بينه ملاصق ومشدود وبوحال غرابت اشتمالك قريباً شرف قربته تحولى خواطر صغار وكباره اعز واشرف مطلوب ومقصود اوله‌رق ايادىٔ دعوات خيريه باركاه جناب ميسر الامور والآماله كشاده وسايهٔ فيوضاتوايهٔ حضرت ظل اللهيده شمديدن اسباب شهر اينى وشادمانى طرف طرف حاضر وآماده اولمسيله انشاالله الملك المتعال شهنشاه دريانوال ولى نعمت فرشته مثال افندمز حضرتلرى عن

و یسار همایونلرندن صحت وعافیت ایکی خادم سرمدی وحضور شوکتموفور ملوکانه‌لرنده دولت و شوکت ایکی ملازم ابدی اولدیغی حالده عودت معالی منقبت تاجداریلری شرفو قوعیله اطلس اسمانی رنك عیون عالم وعالمیانك کشیدهٔ راه انتظار وسندس وجوه بندکان شاکر الاحسان سایهٔ خاك درکاه فلکمدار قلنمق نیازینه جنان صادق ولسان واثق ایله حصر اوقات عاجزانه‌یه مداومت چاکرانه‌مك هر زمان انبساط اقترانده ملاذ وملتجای انام وزینت افزای دور ایام اولان مبارك خاکپای علی الاعلای حضرت جهانداری‌یه «یاد اوله تاکه سلیمان ایله مور» اثمیه حق قپوسندن «مهجور» مناجات اجابات غایاتیله برابر بالمناسبه عرض وانهایه همم مکارم متوأم عالیلری شایان بیورلمق بابنده امر و فرمان

﴿ مشار الیه حضرتلری طرفلرندن مذکور عریضه‌نك ارسال واعطاسنه دائر ﴾

﴿ اولوقت معیت شاهانه‌ده بولنان مرحوم فؤاد پاشایه یازیلان مکتوبدر ﴾

من القدیم بزم ندیم ندیم اصفانه‌لرندن دوریٔ صوری وقوعبولدقچه «ادیز چکوب بزم کمالنده ندیم خامه یرینه» وساطت نامهٔ اخلاصنجامه اسکی عادت وبوعادته رعایت ملتزم عهدهٔ خصوصیت اولمغله ینه اول وادیده عبارات نادیده وتعبیرات نادرشنیده سلك بیانه کشیده قلنمسنی ارزو ده بولندم ایسه ده شاید صداعی واشتغال اوقات عالیلرینی داعی اولور احتیاطیله جسارت ایده‌میوب دعای مألوف اصفانه‌زینی تکرار ایلدم شویله که جناب رب جلیل روی زمینده ظل ظلیلی وعدالت الهیه‌سنك دلیل بیعدیلی اولان

پرتو پاشا

پادشاه خلافتپناه دام مادام العالم فی حفظ الاله افندمز حضرتلرینك خدمت جهان قیمتلرنده پیرقد خمیده ودستگیر اصحاب اخلاق حمیده بیورسون امین ۞ افندمز صورتا قیافت وقالبمز بوراده ومعنا روح وقلبمز اوراده اولدیغندن حالمزافاده وتعریف نادی ٔ ملاقات ومقالاته توقف قلندی غرائب ایامیه دندرکه شوزمان فراق اقترانك ایچنده خامهٔ عجزمنقبت برعریضهٔ فریضه ترقیمنه جرأت ایتمکله قولکز دخی لفاً تقدیمنه جسارت ایلدم اگرچه حضور نظر بنده نوازانه زنده مقبول الفؤادا دینی اولمغله مشعر الاستعداد ایسه عطوفتلو بك افندی حضرتلرینه اولان تکریمات فائقهٔ عاجزانه مك تبلیغیله برابر اعطا بیورلمسنی دودست بازایله رجا ونیاز ایلرم امید وار الطاف خدایزکه قریبا افق سماء سلطنتده طلوع مهر شوکت ایله عیون انتظارمز روشن وقلوب غمکسامز شن اوله « برمکده یزیلراوله ساقی » « باقی اوله سن همیشه باقی » امر وفرمان

پرتو پاشا مرحومك قلمیله تصویر همایون تقدیمنه دائردر

لوحه طرازنکارخانهٔ کلك قدرت وصنع بدیع نقاش چیره دست هویت اولان تصویر همایون معجزنمون ظل اللهیلرین ثبت صحیفهٔ مشابهت ایلمکده بهزادك دستگاه هنر وصنعت هر چند صورت دیوار مثللو دمبستهٔ حیرت اوله کلدکلری رونمای اینهٔ وضوح وبداهت ایسه ده ارباب (« خلیالك) تصویر خیال محال ایتمسی قبیلندن اوله رق بعض مصور قصر الاقتدارك خامهٔ جنبان اجتسار اوله قلری تصاویردن اولمق اوزره بو دفعه شیخ الاسلام

﴿ محررات نادره ﴾

سابق متوفی خلیل افندینك مخلفاتی درونده ذات ملکی الصفات قدسی السمات شاهانه‌لرینك برلوحهٔ تصویر همایون ملوکانه‌لریله مرحوم جنتمکان فردوس آشیان سلطان سلیم خان طاب ثراه حضرتلرینك برقطعه تصویری ظهور ایدوب دفتردار افندی قوللری باب عالی‌یه تقدیم ایتمش اولمغله مجرد منظور معالی موفور ملوکانه‌لری بیورلمق ایچون معروض حضور فائض النور شهریاریلری قلندیغی محاطعلم ولی نعمتیلری بیورلدقده اولبابده

﴿ رشید پاشا مرحومك سیسام جزیره‌سی اهالیسنه بعض نصایحی ﴾
﴿ شامل براعلاننامه‌سیدر ﴾

سیسام جزیره‌سندن کلمش اولان وکیللر اشبو بیك ایکیوز التمش بش سنهٔ هجریه‌سی شهر ذی الحجه‌نك بشنجی بازار ایرتسی کونی باب عالی‌یه جلب اولنه‌رق طرف عاجزیدن کندولرینه ایراد اولنان کلماتدر

سزلك ادارهٔ جزیره‌دن طولایی احتمالکه بعض افاده‌کز وشکایتکز اوله‌بیلیر ودولت علیه دخی اصول ملتزمه‌سی اقتضاسنجه هردرلو شکایاتی دکلمه‌که وایچلرندن حقه مقرون اولان شیلری اجرا ایتمکه حاضر ومستعددر بویله ایکن حیفا که شمدی سزلك منویاتکزی سؤال واستماع ایده‌میه‌جکم بونك سببی دخی شودرکه سزلر حالکزدن ومدیرکزدن خشنود اولمدیغکز تقدیرده هردرلو صور مشروعه ایله طرف سلطنت سنیه‌یه بیان کیفیت

ایتمکه مقتدر ایکن بو یوله کیتمیوب خود بخود بر مجلس تشکیل و برهیأت مسلحه ترتیب ایتدیکز بو مجلس طوردقجه واوهیأت غیر مشروعه دوام ایتدکجه افاداتکز استماع اولنه مز زیرا بوحالده حقکزده نصل مساعده بیورلسه هیأت مرقومه نك قوتیله استحصال ایتمش اوله جغکز درکاردر ولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلری کافۀ تبعه لرینی بر پدر مشفقك اولادینی سودیکی کبی سورلر وحسن حال واسایشلرینی وذره قدر رنجیده اولمامملرینی ازجان ودل ارزو بیوررلر لله الحمد پادشاهمز افندمزك عدالت مسلمه لری عالمه امنیت بخش اولدیغی حالده سیسام اهالیسنك حقه مقرون اولان شکایتلری رد اولنمق ممکن دکلدر وسیسام جزیره سنك ادارۀ موضوعه سنی اصول ثابتۀ حضرت شاهانه اقتضاسنجه بالذات ولی نعمت پادشاهمز محافظه بیورمقده اولدقلرندن اداره کزه مأمور اولنلر طرفلرندن ولو بشقه درلو حرکتاره میل ونیت اولسه بیله طرف دولت علیه دن اویله شیلرك تجویز اولنمسی احتمالی وارمیدر سیساملولر اوته دنبرو عرض وادب واطاعت ایله مشهور ادملر اولدقلرندن اوزرلرنده عصیان لکه سی براقه جق ونتیجه سنده کندولرینی مهالك عظیمه یه اوغراده جق بر حالدن چارچابق فراغت ایلملرینی خالصانه اخطار ایدرم وسزه شمدی طرف اشرف حضرت پادشاهیدن مأموراً ورسماً بیان ایدرمکه هرنه افاداتکز وار ایسه رهین حیز استماع اولمسی شو میدانه چیقاریلان مجلسك وبوهیأت مسلحه نك اول باول طاغدلمسنه منوط ومعلقدر بوحاصل اولدیغی کبی هرنه دیه جککز وار ایسه کمال دقتله

دكله نيلور وايچندن حقه مقرون اولنلری سايهٔ عدالتوايهٔ حضرت شاهانه ده قبول وتسويه اولنور اكرچه بو تأمينات اعتماد ايتمز يعنى بركره هيأت مسلحه مز طاغيلدقدن صكره حقمز احقاق اولنمز فكرينه ذاهب اولور ايسه كز خطا ايدرسكز ولى نعمتمز پادشاهمزك اصول جليلهٔ شاهانه لرى اجرا بيوردقلرى وعدى انجازدر ونم سزه بو افادهم جناب سنى الجوانب ملوكانه دن اولديغندن ارتق بركونه شبهه و وسوسه يه محل يوقدر شوراسنى دخى ايوجه تفهيم ايديكزكه بابامزك وقرنداشمزك قانى نصل امركرايسك سززك دخى جان ومالكزى اويله محافظه ايدرز حتى اولطرفه كوندريلان عساكر شاهانه ضابطانه سفك دمادن حذر ومجانبت ايلملرى ارادهٔ مخصوصهٔ جناب پادشاهى ايله اكيداً تنبيه اولنمشيدى و بوكره هرنقدر برطاقم دها عساكر وسفاين كوندريله يور ايسه ده ينه حركات معتدله يى الدن براقيوب اهالئ سيسامه تكرار اجراى نصيحت ايلملرى ضابطانه بيلديرلمشدر فقط سزز سمت مخالفتده اصرار ايدرك مجلسكزى بوزمز وهيئات مجتمعه يى طاغيدوبده يوليله عرضحاله مسارعت ايلمز ايسه كز ارتق بالضروره وكمال تأسفله حقكزده قوهٔ جبريه استعمال اولنمسى مقرردر اولحالده دوكيله جك قانك مسؤليتى نصايح پدرانهٔ دولت عليه يه مطاوعت ايتميانلره عائد اولور اشته بوحاله كوره شمدى سزه كيده جك ايكى طريق واردر بريسى پادشاهمز افندمزه كاملاً اطاعت وتسليميت كوسترمكدر كه بونك نتيجهٔ طبيعيه سى سعادت وسلامت وحقلركزده موجب اجراى عدالتدر و ديكرى دخى عناد واصرار صورتيدركه بونده

دخی انواع مضرتلردر پدر سیسام عودتکزده بو افاداتمی جمله همشهریلرکزه تبلیغ ایدیکز اهالئ سیسام خیر وشری فرق وتمییزه مقتدر ادملر اولدقلرندن اومارمکه اشبو نصایح خالصانه‌می تماميله قبول ایدرك بو کره دخی سلطنت سنیه‌یه اثبات مدعای صداقت ایدرلر اکر سزی بعض تحریك وتشجیع ایدنلر وارایسه صاقنوب الدانمیکز زیرا اویله قوری سوزلره ووعدلره استناد ایدو بده شو کوستردیکم طریق صوابه کتمکدن استنکاف ایده‌جك اولور ایسه‌کز صکره پك زیاده نادم وپشیمان اوله‌جغکزی شمدیدن سزه بیان ایدرم بکمکز حقنده بر کونه سوء ظنکز وارایسه بیجا دکلدر زیرا استغناکی بك دائما جزیره‌کزك حسن حالنی موجب اوله‌جق شیلری ارزو ایدر وسزلره خیرلو هرنه اولور ایسه تروبجدن خالی دکلدر مأمور ایتدیکی ادملر طرفلرندن بالفرض بر کونه حرکت غیرمقبوله ظهوره کلمش ایسه کندوسنك ذره قدر مدخل ورضاسی اولمیوب بونلرك احوال وحرکاتی تحقیق اولندقده اویغونسزلقلری تبین ایدر ایسه مسئول اولملرینی اودخی خالصانه افاده ایلمکده‌در حاصلی الحالة هذه بولندیغکز هیأت غیرمرضیه‌یی ترك ایتدیککز حالده شکایاتکزك حقه مقرون اولنلری تسویه اولنه‌جغنی واولمز ایسه شمدی‌یه قدر نصایح ایله پك چوق وقت کچورلمش اولدیغندن ارتق بوندن صکره تأنی اولنمیه‌رق قوهٔ جبریه ایله جمعیتکزك طاغیدیله‌جغنی واعمال قوهٔ جبریه‌دن حاصل اوله‌جق نتایجك کناه ووبالی سزلره اوله‌جغنی تکرار ایدرم

﴿ فریق رفعت پاشانك اهالئ مملکته خطاباً ایراد بیوردقلری نطقدر ﴾

ای سیسامليلر مقام جليل وكالت مطلقه‌دن درسعادتده اولان ادملرکزه

وقوعبولان نصايح پدرانه وتأمينات كريمانه معلومكز اولدى دولتمزه صحيحا اطاعتكز ووطنكزه محبتكز اولديغى حالده خلاف نظام وقانون اوله رق تشكل ايتمش اولان مجلس وهيأت مسلحه يى كونه قدر طاغيدوب هرنه كه افاده كز وارايسه وسائط مشروعهٔ مملكت ايله بيان ايدرسكز والا قوهٔ جبريه اعماله مأمور اولديغمزى و اوحالده قان دوكيلورايسه سزه راجع اوله جغنى جمله كزه اعلان وبيان ايدرز

مصطفى قپودانىٔ رفعت فريق
همايون عساكر خاصهٔ
شاهانه

﴿ عطوفتلو محمود بك افندى يه قابه قائممقامى سعادتلو احمد عطا بك ﴾
﴿ افندينك يازديغى مكتوب واندن كلان جواب ﴾

تأليف ايدر كتاب خصوصيتى نهامتن وفايى شرحه چالشمق شعار يدر مزاياسنى عرض وتوثيق ايله منظومهٔ متن مودته دوشن شرح محبتى خامهٔ مژكان مداد سرخله صحيفهٔ سينه يه تميق ايدرك

(باشلار قلم رقيمهٔ اخلاص يازمغه دست مودتك بوده بربشقه كار يدرنشيده سنى تمهيدايله سويداى فؤاد مصادقت معتاددن)

ترقب و انتظار ووسائطه حس وخيال ايله استحصال اولنان وصائل مخالصتك ادامه سيله امرار نهار وليال ايدرك نائل امانى وامال مافى البال مؤتلف اخلاص باكمال اولمسى تجليسندن

(الديغى اخبار واستخبار ايلديكى احوال محبت شعارى كلك راسخ اختصاصم

بروقتده يازوب چزمكدن حالى اولمز ايكن برمدت موقته)
اثناسنده مالك اولديغى محبت مسلك خصوصنده فك فم و مسائل رقتده فتح
فقجه مبادرتله دلخواهمجه وايه دارمرام افهام واخطار اوله مديغم هنكام نامساعد
(ظرفنده شق شقهٔ مخالصت ايده مديكمدن طولايى قرطاس استيناس اجزاى
مركبهٔ خجالات و شرمسارى ايله آلوده ايتمش و بوخطايه قارشو)
ايراد اعتذاره حاجت اولميان وعرض مقدمات صادقهٔ رقيتكاريده اغراب
خامهٔ خلوص دائمه‌دن استغنا ايليان حسن ثبات فاخره ايله
(اميد واراولديغى قلب مشفقدن عفوعطايه منتظر اولمش ايدى مكتب ادب
وعرفانده تحصيل دستمايهٔ وفادارى ايله تأليف رازنامهٔ)
ولا تصنيف كتاب ياوداىٔ حقايق انتمايه عوالىٔ علوم واعمال و ذوائق
لذائذ وفاداريده حصر خيال وبرنايه طرح خصائصى
(محبته موفق اولان ذات والاى مخلصپروريلرينك جامع لغات وضروب
محاسن اخلاق وحائز پايهٔ مودت واشفاق اولدقلرينك براثر)
جميل بيعديلى اولدقلرى مسلم عالم و بواوصاف عليه‌نك السنهٔ عرفاده
ثناياس ملتزم و بلكه مرسل مثل اثم اولديغنه مبنى بومدعانك دليل سديد
(جديدى اولمق اوزره بودفعه نائل اولديغم نامهٔ نامىٔ مكارمكاريلرى نظر
ممنونيت ومساره النوب ابيات ملفوفهٔ ستم اميزك هرمصرعنه)
و بلكه كافهٔ حروف معالى ظروفنك نقاط برنكاتنه توفيهٔ تشكر معروضنه
قيام و مسارعت ارزوسيله اشبوالتفاتنامهٔ والا واهلادن اعلانك
هرسطرينه

محررات نادره

(دخی تأویلات مخصوصه دوشیمکده بولندیغم حالده محفوظ کتابخانهٔ افکارم اولان دواوین واثار مخالصتك اکمال نواقصی مطالعه سیله)

.وّدتاً تسبیلنه همته جلب قلم خاطرو یرانم ایچون لشکر غم ابصحرای عدم آمد مقرمفادینه توسمأمیدان محبته راکز اعلا وفا اولدقلرینی اعلاماً

(تحریر وتسییر بیوریلان دیوان منیف دست خصوصیتمی تشریف ایلدی فی الحقیقه بو برمجموعهٔ بیهمتادرکه وقتاً من الاوقات یادکار)

واجب الاعتبار وعبارات پرنکاتی مغبوط کتابخانهٔ چارجهان اقطار اوله رق فوائدی بسیار علوم ادبیه ده مسابق سوابق واشعاردنکه سزاوار دست آویز

(روزکار اولمق مزیتنده بونکله مساوی بشقه برجامعه ومجله بولنه میه جغی آشنایان مقالهٔ عرفانه روشنا اولوب شمدی یه قدر)

شیوهٔ شیرازهٔ داخواهه شایان ارتباط اوله مامسی اندیشه سی عقدهٔ ضمیر ومنویٔ تکثیب تزبیر اولدیغی حالده تیسر امورك اوقاتنه ارهانی جهتله بووقته دك

(حسب القدرتدارکنه عدم موفقیتم اوزرینه وساطت جلیلهٔ معارفپروریلری ایله اغوش مطالعه یه کلمسی شایان تشکر اولمغین مطلعتدن)

مقدمات معارف مشحونه ونتیجهٔ دقایق مرهونه سی حقیقهٔ حقایق حزائن فنونه هیئت حکمیاتی ضامن وماهیت فضائلی متضمن کاومن اولان اثار منتظمهٔ مقبوله سندن

(مقطعنه قدر علاوهٔ ابیات شکرکذاری قلنه رق دولاب افتخار ودعای موفقیت

﴿حافظ مشفق افندی﴾

علیه‌لری تکرار اولندی بعد از ین دخی حق عاجزانه‌مده)
نائل امنیت وحصائل جلائل مفطورهٔ مسلمه‌لریله مفتخر کمال صحابت سنیه‌لری اولدیغمه مقابل تبریك سال جدید سررشته‌سیله درود متصل الورودلری توقیه‌سنده‌کی دوامی عرضله برابر
(بقای توجه فؤادیلری مسترجا اولدیغی مثللو اختلاص وقته مربوط ومرهون اولان تسییر ورقپارهٔ اختصاصك اره‌صره تأخر ترقیمندن طولایی)
مقتضای شیمهٔ جلیلهٔ کرمکاریلری و مبتغای توغلدانیٔ دولتلری اوزره ظهورایدن تقصیرات ضروریه وتأنیات اضطراریهٔ چاکرانه‌مدن لطفاً واحساناً تساع و تساهل ایله
(مظهر عفو اوله‌جغم دخی‌هو بدادر باقی امر واراده افندم حضرتلرینکدر)

﴿ شاعر مشهور حافظ مشفق افندینك تسویدیله برتذکره‌در ﴾

بانیٔ موقتخانهٔ امکان تقدست زاته عن احاطة الزمان والمکان حضرتلری دقیقه شناس امور دین ودولت وکره کشای مصالح ملك ملت اولان زات یوسف سمات وکالتپناهیلرینك کفهٔ میزان شنشنهٔ حسنه ولوح معنی نمای عدل سرعت چرمن عبادة سبعین سنه اولان دست کرم پیوست آصفانه‌زینی الی یوم الساعه محافظهٔ حاتم شهریاری بیورسون بوکره فلان اغا بنده‌زیله چاکر کمینه‌زینه برعجب صنعتساس سرعت کیم باقلدچه ویرر رونده غم شام مسرتدن خبر دقیقه‌سنجه برساعت جهانشمیت وپسندیده صنعت احسان بیورملری نعم جلیلهٔ سائره‌زی مقابلنده ثانیه بثانیه حرکت ایدن زبان محمدت بیان عاجزانه‌می بتون بتون

حصر ادای شکرانکی ایلمش اولدیغی محاط علم آرای صدارتپناهیلری بیورلدقده اولبابده وهر حالده امر وفرمان حضرت من له الامر کدر

﴿ شاعر مشهور حافظ مشفق افندینك تسویدیله دیکر بر تذکره در ﴾

بندهٔ احسان شرمندهٔ زی باب دولتمآب داورانهٔ زینه انتساب ایلمك شرف عالمبهاسنه نائل واولوجهله سر منزل مقصود چاکرانهم اولان آستان بلند ایوان خدیوانه لرینه قارشو رخسارهٔ عبودیت ایتمك امنیه سنده بولنمش ومدت مدیده دنبرو چارشوی افعال وپازار اشکال بندکانه مه داد وستاد مأموریتجه فساد وکساد عارض وطاری اولدیغندن دولاب اوارهٔ عاجزانهم اسیاب بی آبه دونه رك اقوات یومیه تدارکنده دخی نار اضطراب وحجابه ارتکابه دوچار اولمش اولدیغمه بالترحم چاکر خاکبرابرلرینی قوهٔ مقسنا طیبهٔ عنایتله طرف ذیشرف منعملرینه جزب وجلب ایله مال ضرورت اشتمال عاجزانه مه جسبان برخدمتله ترفیه بیوره جقلرینی مشعر بر قطعه فرماننامه خدیوانه لری ارسال واحسان بیورلمسی باینده فرمان حضرت من له الامر کدر

﴿ حجاز اردوسی دفترداری اسبق شاعر مشهور نورس افندینك ﴾

﴿ شعرادن سعادتلو سنیخ افندی به یازدیغی تحریراتی صورتیدر ﴾

چاکر دربدرلری اون ایکی سنه درکه سرحدنشین کشور مفارقت اوله رق شومدت ایچنده نه یاران اشنادن بر پیامه نائل ونه ده کوکلمجه بر مراده واصل اوله بیلدم وبوندن بشقه بوانه دکین بر یرده ارام میسر واقامت مقدر اولمیوب خاکپای والالرندن ایریله لیدنبرو کاه کوهکن کبی طاغلری نشین وکاه مجنون

﴿ مابعدی اون یدنجی جلدده ﴾

﴿ محررات نادره ﴾

حصر ادای شکرانکی ایلمش اولدیغی محاط علم آرای صدارتپناهیلری بیورلدقده اولبابده وهر حالده امر وفرمان حضرت من له الامر کدر

﴿ شاعر مشهور حافظ مشفق افندینك تسویدیله دیکر برتذکره‌در ﴾

بندهٔ احسان شرمسنده‌لری باب دولتمآب داورانه‌لرینه انتساب ایلمك شرف عالمبهاسنه نائل واولوجهله سرمنزل مقصود چاکرانه‌م اولان آستان بلند ایوان خدیوانه‌لرینه قارشو رخسارهٔ عبودیت ایتمك امنیه‌سنده بولنمش ومدت مدیده‌دنبرو چارشوی افعال وپازار اشکال بندکانه‌مه داد وستاد مأموریتجه فساد وکساد عارض وطاری اولدیغندن دولاب اوارهٔ عاجزانه‌م اسباب بی آبه دونه‌رك اقوات یومیه تدارکنده دخی نار اضطراب وعجابه ارتکابه دوچار اولمش اولدیغمه بالترحم چاکر خاکبرابرلرینی قوهٔ مقسما طیبهٔ عنایتله طرف ذیشرف منعمانه‌لرینه جزب وجلب ایله مال ضرورت اشتمال عاجزانه‌مه جسبان برخدمتله ترفیه بیوره‌جقلرینی مشعر برقطعه فرماننامهٔ خدیوانه‌لری ارسال واحسان بیورلمسی بابنده فرمان حضرت من له الامر کدر

﴿ حجاز اردوسی دفترداری اسبق شاعر مشهور نورس افندینك ﴾

﴿ شعرادن سعادتلو شیخ افندی‌یه یازدیغی تحریراتی صورتیدر ﴾

چاکر دربدرلری اون ایکی سنه‌درکه سرحدنشین کشور مفارقت اوله‌رق شومدت ایچنده نه یاران آشنادن برپیامه نائل ونه‌ده کوکلمجه برمراده واصل اوله‌بیلدم وپوندن بشقه بوانه دکین بریرده آرام میسر واقامت مقدر اولمیوب خاکپای والالرندن ایریله‌لیدنبرو کاه کوهن کبی طاغلری نشین وکاه مجنون

﴿ مابعدی اون یدنجی جلدده ﴾

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت پادشاهیده اشبو اثرك اون بش و اون التنجی • جلدی طبع اولندی سائر جلدلری دخی باصلمقده در • مهری اولمیان نسخه‌لره سرقت نظریله باقیله جقدر

❁ اوته بری ❁ نامیله چیقاریلان رسالهٔ نفیسه‌نك برنجی جزؤی وفصل الشباب ❁ اغلامامق الدمی ❁ عنوانلی برنجی وایکنجی جزؤلری کتاب صاتیلان یرلرده بولنور

❁ دولاب ❁

نامیله طبع ونشر اولنمقده اولان مجله محررات نادره‌نك بولندیغی محللرده صاتیلور • مذکور مجله عصرمز ادباسنك سرآمدی سعادتلو ❁ حالت بك افندی ❁ حضرتلرینك بعض اثارینی جامع اولدیغندن شایان مطالعه اولدیغی قارئین کرام حضراتنه تبشیر ایده‌رز

مخرج اقلام شاهانه شاکردان مستعدانندن سلانیکلی توفیق افندینك ❁ چکمجه ❁ سرلوحه‌سیله قلمه المقده اولدیغی رساله‌نك برنجی جزؤی طبع اولنه‌رق ۱۰۰ پاره فیئات ایله صاتلمقده‌در • ایکنجیسی دخی یقینده نشر اولنه جقدر •
❁ حکایات نادره‌نك ایکنجی جزؤی دخی دردست طبع ونشردر فراقنامه یعنی قمر الاقمار ❁ ایله شمس النهارك حکایه‌سی دخی محررات نادره‌نك صاتلدیغی یرلرده بولنور ❁

❁ صاتلدیغی محللر ❁

چنبرلی طاشده جلیل اغا • بغچه‌قپوسنده حسین اغا • سلطان احمدده قرائتخانهٔ عمومی • اوقجیلر باشنده قرائتخانهٔ عثمانی • کوپری باشنده کتاب براقه‌سی • شهزاده باشنده محمد افندینك قرائتخانه‌سی • لاله‌لی قرائتخانه‌سی • حکاکلرده مثلی افندینك دکانی • بایزید قرائتخانه‌سی • بابعالی جاده‌سنده (مطبوعات عثمانیه) دکانی • بابعالی قارشوسنده فرانسز خواجه موسیو (ارسنیدی کقرو بیدی) نك درسخانه‌سی • کاغدجیلرده ۱۰۰ نومرولی دکانده مجلد حاجی لطیف افندی بعض غزته موزعلرنده‌ده بولنور •

❁ ایکی جلدی بریرده‌در ❁

❁ فیئاتی ❁

پاره　　غروش

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ آثار ﴾

اون یدنجی واون سکزنجی جلد

۱۷ و ۱۸

مندرجاتی

صربیه‌یه حربیه امتیازی حقنده شرف صادر اولان فرمان عالیشانك صورتی

سلانیك متصرفی سلیم سری پاشانك صدراعظم محمد پاشایه تپه دلنلی علی پاشا حقنده یازدیغی مکتوبك صورتی

مرحوم فؤاد پاشانك برتحریرات صورتی

مرحوم رشید پاشا قلمیله ایران سفارتنه برتقریر .

اوستریا دولتی خارجیه ناظری اسبق مترنیخك درسعادت سفیرینه کوندردیکی شایان مطالعه برلایحه صورتی

مرحوم عالی پاشا قلمیله ایران سفارتنه برتقریر صورتی

مرحوم عالی پاشانك خدیو مصر حضرتلرینه کوندردیکی برتحریرات صورتی

مصرلی مرحوم ابراهیم پاشانك پدری مرحوم محمد علی پاشایه کوندردیکی برتحریرات صورتیدر

آتنه سفیری سعادتلو اسعد بك افندینك یونان قرالی حشمتلو یورکی حضرتلرینه ایراد ایلدیکی نطقك ترجمه‌سی

قرال حضرتلرینك ایران اولنان نطقه ویردیکی جواب

روسیه اوفیجیالرندن برینك یازدیغی شایان مطالعه برقطعه لایحه‌نك صورتیدر

انکلیزلی برذاتك لایحهٔ مذکوره‌یه ویردیکی جواب صورتی

عالی پاشا مرحومك ایران سفارتنه کوندردیکی برقطعه مکتوب غیررسمینك صورتیدر

امورنافعه‌یه دائر نافعه نظارتنك برقطعه لایحه‌سی صورتیدر

وسائر آثار مفیده‌یی شاملدر

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ اون التنجی جلدك مابعدی اون يدنجی جلد ﴾

﴿ [illegible] افندی ﴾

صفت چو انيس مسكن آشنا [illegible] لری و [illegible] اوزره [illegible] اوزنديم
دالده اميد [illegible] كيك دامن اعانه سنه تشبث ايتدم ايسه اعانت وثنی
صلاحت ايله هر فتنی [illegible] چو يوم ايسه نهايت كو [illegible] طی
مراحل آرزو وقطع منازل جستجوده عزم [illegible] پرنونی سنت اميده كلال
وملك املالال عارض اولديغ [illegible] الدن چكملك وشيشه عيش وذوق
شكست ايتكه مجبور اولدم [illegible] ايدوب وصبر بازی افسوس اولسونكه
سپهر غدار برامل دلك برآن حضور ايله امرار وقت ايلسنه ميدان ويرميوب
احيانا مجلس فراغتده نوش ايتديكی برقدح صهبای معاشرتی بيله خون دله
تحويل ايله آنيق چشمندن تقطير ايلمكلشدر * وازجمله چاكرلری افنديلرمله هم
بزم مصاحبت واستحصال فيض صحبت دلكشالريله مكتسب لذت ايكن
بوقدرجق حضوری چكه ميوب شرف مسارومتی اسف ندامته ولذت
مصاحبتی محنت مفارقته تبديل ايله ديده می كريان وبغرمی قان ايتديكندن
ماعدا اخر الامر چاكرلرينی شدت حرارت صيفی عذاب روح وجريان دجله
وفراتی همچون طوفان نوح اولان بغداد ايالرينه اته‌رق افنديلرم كبی
ذوات ونااصالتك دست افتقارمده بولنان رشته توجهات فوأديه‌لريله

محررات نادره

مدار استعطاف اتخاذ ایده کلمش اولدیغم حبل اعتمادی دخی منضم ومنقطع
ادراك بر بئۀ یأس واضطرابه دوچار اتمش اولدیغمدن بالضروره چاکرلری دخی
کارگاه سیمیاده بر طاقم عجایبات روحانیه‌یی مشاهده ایلدکدن صکره
اخراج اولنمش ولذائذ جسمانیه‌دن ابرلمش اوارۀ مشهور کبی بهت وسکوتی
اختیار ایله‌وقت کچوروب هیچ کسنه ایله ادارۀ اقداح منادمه ووفایه دائر
فرد واحد ایله مباحثه ومکالمه‌یه میل ایتمامش ونعمت صحبت علیه‌لریله متنعم
ومغتنم اولدیغم ایام خجسته‌یی رؤیا قبیلندن عد ایدرك بر دخی اعاده‌سی
احتمالندن امیدیمی کسمش ایدم ☼ کچنلرده معاون مکتوبیٔ صدارت عظما
سعادتلو راشد افندی حضرتلرینك بغدادی بالتشریف کلمه‌لریله حسن
ملاقاتلریله ذات والالرینك مناقب جمیله‌سی زیور زبان وعلی الخصوص زادۀ
طبع نامیلری اولان (محرمیه) ابیات بلیغه‌سنده مشحون اولان لآلی کرانبها
کشیدۀ رشتۀ ازعان قلنه‌رق شو کیفیت یعنی تکرر ذکر جمیل منعمانه‌لری
صحبت قدیمه وایام سالفه‌ده نوش اولنان سلافۀ صحبت قدیمه‌یی قوللرینه یاد ایتدیرمش
اولمسیله درحال قطرات اشك دانه دانه دامن تأسفه تقطر ایدرك
فقدان احبا چاکرلرینی قانه قانه اغلاتمش . ویانه یانه جکرمی داغلاتمشدر
ارتق بونك اوزرینه سینۀ داغدارمده مکنون اولان نیران تحسر واشتیاق
کلیاً علولنه‌رك یورکمك یاره‌لری دخی بتون بتون تازه‌لنمش اولدیغمدن قنغی
دردمه یانه‌جغمی وحسب القدر الدن چیقاردیغم نعم متنوعۀ انس والفتدن
قنغی برینك فقدان وتحسریله اغلایه‌جغمی بیله مدیکم حالده شدت عطشدن
کندینی ... القا ایدن نسنه کبی چاکرلری دخی کمال اشتیاقدن کندیمی

﴿ نورس افندی ﴾

نائرهٔ آرزویه آتدم . وامید ملاقات احبا ایله همان باشم الوب صحرالرده دوشمك عزمنی ایتدم . فقط چرخ ستمکار قولاریمی عدت میده دنبرو بلبل شیدا کبی اسیر قفس محنت ایتمش ودست ستم ایله پروبال اقتدارمی شکسته ایدرك پروازه قدرت براقامش اولدیغندن بحق خدا شو حال چاکرلرینی اولقدر مضطرب ومتلاشی ایلدیکه اکر ملاقات عالیه لرینك استحصالی احتمالنی تصور ایتمامش اولیدم شدت الم کمال غمدن هلاك عاجزانهم مقرر ایدی ❋ اشته ترك مصاحبت ایلدکجه وفاسزلق اوقنه نشانه اوله کلدیکم شناوماثل محبت والفت اولدقجه دخی آتش مفارقت ویاخود بردخی استحصال اسباب مواصلته عدم قدرت بلیه سنه دوش اولمقده بولندیغمدن طوغریسی بازیچهٔ روزکار رسیده کار چاکرلرینی نه طریقه سلوك ایده جکمی وقنغی رنك ایله بویانه جغمی بیلهمیه جك درجه یه کتوره رك دیار غربتده هر زمان بویله حیرت آتشیله کندی کندیمی یاقمغه مجبور ایلمشدر ❋ هرنه ایسه شمدی آتش اشتیاق یکی باشدن زبانه چکمش وبعد ازین بو حوالیده اقامته واستحصال اسباب ملاقاته دخی قدرتم قالمیوب اکر فلال لطف والتفات منعمانه لری مترشح اولمز وتقریباً بورالردن استخلاصم امرنده اعزهٔ اخوان واعانهٔ خلان حضراتی طرفلرندن اعانهٔ مقتضیه اجرا قلنمز ایسه خرمن صبر وسامانك نائرهٔ تأسف وتألمله سوزان اوله جغنه قطعا شبهه یوقدر ❋ بهی افندم بزم نورسمزدن خیلی زماندرکه برخبر کلمز عجبا قفسنی چوالده قالمش وکیمك دامنه دوشمشدر ❋ یوللو برسؤال خاطره تنزل قاعدهٔ وفایه منافیمیدر ❋ یوخسه شیمهٔ بنده پروری یه محلمی دوشمز ❋ آه افندم آه یازه جق چوق لکن یانه قلمده بوقدر قدرت یوق ❋ چونکه ماجرای سوز وکدازمی یازه جق اولسه م قلم

﴿ مجربات نادره ﴾

وقرماسه آتش دوشدکدن بشمه اوقوپانی واتشده تارله دخی چکیلمش کباب
ایده‌جکلندن بونلرك زیاده تفصیل احوال ومطولات مقالاتدن صرف
نظره تعجیله بوقدر ججق بیاناتله اکتفا اولنمشدر ٭ ارتق
مقطوع بیورلمشلری شیمهٔ کریمهٔ وفاپروری وسجیهٔ
حقوق‌گستری مقتضای والاسی اوزره
بونلره ده توجهات علیه‌لری
آثارینك حق بنده کامله
ارزان بیورلمسنی
نیاز ایدرم

٭ ٭

٭

﴿ فرمان عالیشان ﴾

﴿ صربیه امتیازاتی حقنده اواخر رجب ١٢٤٦ سنه سنده شرف صادر ﴾
﴿ اولان فرمان عالیشانك صورت جلیله سی ﴾

بلغراد محافظی وزیرم حسین پاشا اجلالیه و بلغراد قاضیسنه حکم

دولت علیه مله روسیه دولتی بیننده منعقد اولان ادرنه معاهده سی موجبجه رعایای سلطنت سنیه مدن اولان صرب ملتنه بالاسی خط همایون شوکتمقرون شاهانه مله موشحا اصدار و اعطا اولنان امر شریفمدن مندرج اولدیغی وجهله ملت مرسومه نك سربستی آیین و اداره داخلیه و اسلاف نواحی مفرزه مقطوعیت ویرکو و اداره املاك اهل اسلام و انجل اتباره کندو مرور کاغدلریله گشت و گذار و انشای بیمارخانه و طبخانه و مکتب وقلانج حاقلمسنه مخصوص اولانلردن بشقه اهل اسلامك صرب مملکتنده ممنوعیت اسکانلری مثللو بعض مواده دائر رسم رعیته منافی اولیه رق عرض و دریش ایده بیله جکلری مطالب و مستدعیاتلرینك لطفاً و شفقةً درسعادتمده صرب مبعوثلریله بالمذاکره تنظیمی ماده سی اشبو فرمان معاهده سی مقتضاسندن ایدوکنه و ملت مرسومه جانبندن طرف سلطنت سنیه مه ابراز و اظهار اولنمقده اولان صداقت و استقامت جهتلریله حقلرنده شایان بیورلمقده اولان مساعدات سنیهٔ ملوکانه مه علاوه مسئولات مذکوره لرینك رسم رعیت و آداب تبعیته منافی اولمیه جق وجه اوزره تعدیل و تسویه سیله برقاندها استکمال اسباب امن و آسایشلری مطلوب ملوکانه م اولدیغنه مبنی درسعادتمده صرب مبعوثلریله لدی المذاکره ملت مرسومه کندولرینه مخصوص اولان کلیسالرنده بروجه سربستیت اجرای آیین ایلملری و ملت مرسومه نك کنزی اولان (ملیوس اوبرنوویچك) طرف دولت

عليه‌مه دركار اولان صداقت واستقامته مكافاة يدينه اعطا اولنان برات شريف عاليشانم موجبنجه ملت مرسومه كنزلكي كندو ينه وخانلريانه تخصيص بر له كنز مرسوم امور داخليه ممالكي طرف دولت عليه‌مدن اداره وبالجمله ملت مرسومه‌نك مصالح واقعه‌لريني ملت مختارلرندن اولان مجلس معرفتيله اجرا ايليه‌جكنه وملت مرسومه‌نك كندولرندن مفرز اولمق اوزره الحاقني التماس ايلدكلري نواحي مسته‌نك كركي كبي تحقيق حال وكيفيتي ضمننده طرف دولت عليه‌مدن وروسيه دولتي طرفندن مأمورلر تعيينيله بعد التصحيح اكا كوره اقتضاسي اجرا اولنمق اوزره قرار ويريلوب ملت مرسومه‌نك جزيه وسائر مجموع ويركولرينك ونيشه‌دن ماعدا سمندره سنجاغنده كائن زعما وارباب تيمارك متصرف اولوب ملت مرسومه طرفندن ضبط وتعشير اولنه‌جق تيمار وزعامتلري بدلاتنك مقداري الحاق اولنه‌جق نواحي‌يه تطبيقا قطع وتخصيص اولنه‌جغنه بناء ملت مرسومه‌نك امور داخليه ومصالح دعاويلرينه مأمورين دولت عليه‌م طرفلرندن مداخله وبروجه محرر بوندن بويله قطع اولنه‌جق ويركولرندن زياده نسنه مطالبه اولنمامسي ورعاياي مرسومه‌نك سايهٔ مكارموايهٔ شاهانه‌مده فوائد تجارتدن متمتع ومستفيد اولملري حقلرنده دركار ومشمول اولان مراحم اوشفاق پاد شاهانه‌م اقتضاسندن اولمق حسبيله ايچلرندن كسب وكار ايتمك استيانلرك يدلرينه كنز مرسوم طرفندن ويريله‌جك مرور كاغدي وجهله حكام وضابطان دولت عليه‌م طرفلرندن اقتضا ايدن مرور تذكره‌لري اعطاسيله ممالك محروسه‌مده لاجل التجاره سائر رعاياي سلطنت سنيه‌م مثللو كشت وكذار ايلملرينه اذن ورخصت عليه‌م ارزان قلنه‌رق اولوجهله تجارتلرينه كسنه

فرمان عالیشان

طرفندن دخل وتعرض وویریلەجك مرورتذکره‌لری یچون خرج نامیله برافچه وبرحبه طلب اولنمیوب هرحالده حمایت وصیانتلرینه دقت وایجاب ایدن رسومات کمرکلرندن ماعدا نظامات ملکیه‌دن خارج عوائد وزوائد وسائر نسنه مطالبه‌سیله زنهار برکونه جور وتعدی مثللو معاملات نامرضیه وقوعبولماسی وبلغراد کمرکنه وارد اولان اموال اشیادن درسعادته کله‌جك امتعه واشیا اصول سابق اوزره کمرك حق بو ورتذکره سیله بو طرفه کلەرك اقتضا ایدن کمرکی بنه بوطرفده آلنمق ویدی سنده بردفعه قیمت اشیا تفاوتی تحقیق برله اکا کوره مال مقطوعنه ضم اولنمق اوزره کمرك مذکوردن اطرافه کیدن اشیانك رسم کمرکی بوندن بویله ملت مرسومه‌نك ویرکولری قطعنده مقطوعاً ملیوشه احاله قلنمسی وصرب مملکتنده خلاف رضا حرکات ناهمواره تصدی ایدن بعض براماز مقوله‌لرینك ضبط وربطی ایچون ملیوش طرفندن نفرات مقتضیه استخدام اولنمسی ورعایای مرسومه‌دن علیل وخسته اولنلرك تداویلری ضمننده اقتضاسنه کوره مملکتلرنده مداوات مرضایه کافی وجهله خسته‌خانه وتعلیم صبیان ایچون کذلك مکتب انشاسنه مأذون اولملری وموقع قلاع اولمیان صرب قضالرنده متسلم وویوده‌لرك رفعیله فیمابعد امر اداره‌لری کنز مرسومه احاله اولنه‌رق صرب قضالرنده بولنان اهل اسلامدن املاك واراضیلرینی فروخت ایله قطع علاقه ایتمك استیانلر تعیین اولنه‌جق مأمورلر معرفتلریله قطع وتقدیر اولنه‌جق دکر بدللریله برسنه‌یه‌دکین ملت مرسومه‌دن طالبلرینه بیع وفروخت ایلیوب قطع علاقه ایتمك استمیانلرك باغ وباغچه وسائر املاك واراضیلرینك کذلك تقدیر اولنه‌جق حاصلاتلری دخی ملت مرسومه طرفلرندن

وبركوليله [illegible] خزينه سلطانيه [illegible] خزينه [illegible] طرفندن اصحابنه اعطا اولنمسي وقلاع خاقانيه مستحفظلرندن بشقه صرب مملكتنده اهل اسلام اسكاني ممنوع اولمسي وكنز مرسومك كفايت ايده‌جك وقراى بار اولنه‌جق وجهله انتخابلرندن صكره ملت مرسومه طرفندن ترتيب وتخصيص قلنمسي وبوندن بويله وقتا من الاوقات كنزلكك حال وتبديل وقوعنده نصب اولنه‌جق كنز جديدك يدينه [illegible] دولت عليه‌دن برات عالي اعطا اولنوب اولدخي كندو وارداتندن جانب ميريه يوز بيك غروش تأديه ايلمسي وملت مرسومه‌نك انتخاب ايده‌جكلري [illegible] سلارك درسعادته كلمكه حاجت اولقسزين استانبولده پطريقلري طرفندن نصب وتعيين اولنمسي وسالف الذكر مجلس تعبير اولنان مختارلرك نزد دولت عليه‌ده بركونه جرم وقباحتلري وقانون وقاعدهٔ مملكته مخالف حركتلري متبين اولمدقجه بلا موجب عزل وتبديل اولنمامسي وملت مرسومه‌نك امور وخصوصي واقعه‌لري ضمننده وضع ايده‌جكلري پوسته‌لرك مرور وعبورينه مأمورين دولت عليه‌م جانبلرندن مخالفت قلنمامسي واهل اسلامك صرپلودن بركيمسه‌يي رضاسي اولمدقجه جبر وابرام ايله استخدام ايتمامسي وصرب مملكتنده مقدمدن موجود اولان قلاع خاقانيه‌مدن بشقه صكره‌دن ياپلمش اولان استحكامات محدثه بعد اليوم كلياً هدم وتخريب قلنمسي وصرب مملكتي ممالك محروسهٔ شاهانه‌مدن اولمق ملابسه‌سيله طرف دولت عليه‌مه لزومي حالنده ملت مرسومه طرفندن اقجه‌سيله اغنام وزخائر مثللو اشياى مقتضيه مبايعه‌سنه بركونه تردد وتعلل اولنمامسي وصرپلولرك بحق امورلريني رؤيت ايچون صرب وكيللرينك على الدوام

﴿ سواد الشان ﴾

درسعادتمده اقامت ايتمكده منصوبه ملتك ونابنه وتيارو ويرلمش اولانلره خط
همايون شوكتمقرون شاهانهم صحيفه پيرای صدور اولمش اولنلرين منطوق
منيف اوزره اشبو امر جليل القدرم اصدار وتسيار اولنمشدر * ايمدى ملت مرسومه
حقلرنده بو وجهله عنايت واحسان اولنان مراحم واشفاق پادشاهانهمك قدر
وشكرينى بيلدرك على الدوام مركز رعيت وصداقت ودائرۀ انقياد واطاعتده
از هرجهت ثابت قدم ورسوخ اولدقچه ذكر اولنان مساعدات سنيۀ پادشاهانهم
حقلرنده تماميله جارى ومرعى اولهرق سايۀ معدلتوايۀ جهاندارانهمده
مستريح البال ومرفه الحال اوله جقلرى اطرافيله كندولرينه افاده وتفهيم وواجبۀ
ذمت رعيتلرى اولان صدق واستقامتى اجرايه كماليله اهتمام ودقت وخلاف
بر كونه وضع وحركتدن توقى ومباعدت ايلملرى كركى كبى كندولرينه القا وتفهيم
اولنمق ارادۀ سنيۀ ملوكانهم مقتضاسندن اولمغين سنكه وزير مشار ومولانای
موسى اليهما سز مكن اولدقده بو وجهه حركت عمل وحركته ومضمون
فرمان همايونمى ملت مرسومه به بعد الاعلان بالفراد محكمه سى سجلنه قيد يله
لاجل المحافظه كنز مرسوم يدينه اعطا برله اجراى ارادۀ مراحم افادۀ
ملوكانهمه مبادرت ايلمكز بابنده فى ربيع الاخر سنه ١٢٥٦

محررات نادرة

(سلانيك متصرفى سليم سرى پاشانك صدر اعظم محمد پاشايه كوندرديكى)
(مكتوبه صدر اعظمك تلخيص وسلطان محمود افندمزك خط همايون صورته‌يدر)

سلانيك متصرفى سرى سليم پاشا قوالو ينك على پاشانك احوالنه دائر تحقيقاتنى مبين شقه‌سيدر امر وفرمان حضرت ولى الامر كدر

منظورم اولمشدر حق تعالى تسهيل ايليوب برساعت اول ظالمدن عباد الهى خلاص ايليه

مروتكارم بوندن اقدم يانيايه كونديلان جاسوس اشعار اولنمشدى تاريخ شقه‌دن ايكى كون اقدم ورود ايدوب يانيايه اوچ ساعت قريب محله دكين واره بيلمش اندن ايلرو هرنقدر سعى ايتمش ايسه واره‌ميوب يانيه‌دن فرار ايتمش ايكى نفره تصادف ايتمش تقريرلرى على پاشانك امورينه كلى فتور كلديكنى و رؤساى عسكرندن بريى استديكنده بش اون قدر نفرات مقوله سندن برابر يانيه كيرديكنده دفعه اقتدارى قالمديغندن دفع ايده‌ميوب مرامى نه ايسه آيدنى افاده ايده‌ميوب اويله متحير اولديغنى ويانيه اهاليسنك كرك مسلم وكرك رعاياسى بياغى متفرق اولوب مأمورينك نفرينه انتظارده اولدقلرينى افاده ايتدكلرينى سويلر و بوافادات سائره‌تواردندن دخى استماع اولنمش اولديغى وكونديكمز آدم ايچرو كيردم ديسه كذبى ظاهر اوليه‌جغى آشكار ايكن راست سويلديكيچون مسموعى اشعار اولندى بمنه تعالى بوعلى پاشا ماده‌سى بتمش حكمنه داخل اولدى قريباً اذالهٔ وجوديله اولحوالى اهاليسى حيات نو بولور همان ربم تعالى شوكتلو قدرتلو پادشاهمز ولى نعمت عالم افندمزه دوكمز عمر اكرام ايتسون سايهٔ صاحبقرانيلرنده هيچ

سليم سرى پاشا

اولمسازايش وكورلمز مصلحت يوقدر ربم تعالى جمله مأمورينه توفيقلر احسان ايليه آمين ثم امين ٢٠ ذالقعده ١٢٣٥ سنه سليم سرى

فؤاد پاشا مرحومك جميل پاشا مرحومه يازديغى تحريرات صورتيدر

دولت عليه نك بعض دولتلرك كندى حقنده پك حسن افكارده بولنمدقلرينه دائر اولان حسياتنى بوكره وقوعات دخى اثبات ايتمشدر انجق بقا ومحافظه سى بوآنه دكين اوروپا موازنه سنك لازم غيرمفارق شرائطندن عد اولنمش اولان تماميت ملكيه سى قاعده سنك اخلالنه قدر كيديله جكى هيچ بر وقتده خيال وخاطرينه بيله كلەمزدى ❊ فرانسه سفيرى اصالتلو موسيو بوره حضرتلرى كريد مسئله سنه دائر دولتى طرفندن مأمور تبليغى اولديغى بعض افاداتك اجراسى ايچون مارتك يكرمى سكزنجى پنجشنبه كونى لاجل الملاقات نزد عاجزانه مه كلمشدر سفير مشار اليهك تبليغات واقعه سنك درجۀ اهميتنى لايق وجهله تقديره ذات والالرينى اقتدار ايتمك ايچون اولبابده بينمزده جريان ايدن مكالماتك اشبو تحريراته ممكن مرتبه عيناً درج وتسطيرى لازمه دن عد اولنمشدر سفير مشار اليه حضرتلرى اول امرده دولت عليه نك غائلۀ حاضره سندن قورتلمسى جمله نك مطلوب وملتزمى بولنديغندن بوكره كريددن درسعادته ورود ايدن مبعوثان شهرلر اهاليسندن ويا خود مأمورين دولت عليه نك تأثيراتى التنده بولنان قصبه لردن انتخاب اولنمش اولدقلرينه بناء بونلرك صورت انتخابلرى شرائط مطلوبه ايله اجرا قلنمديغى سائر دولتلر ايله برابر فرانسه دولتنك دخى مجزومى بولنديغنى وبو حالده اشبو مبعوثانه كرك فرانسه

﴿ محررات دوره ﴾

دولتی و کرك دول سائره طرفلرندن کریدا اهالیسنك مشروع دیکلری تشویقله باقیله مدیغنی و حتی کندوسنك بو مبعوثلردن بعضیلری ایله وقوعبولان مصاحبتی و افکاری تأییدات ایتدیکنی و بوصورتله مملکتلرینك رهین اولونانك اعتمادینه مظهر اولیان اشبو مبعوثانك اعاده‌لریله دول اجنبیه قونسلوسلرینك زیر نظارتلرنده اوله‌رق یکیدن اجرای انتخاباته شروع اولنمسی و دولت متبوعه سنك رأی و افکارینه بو تشبثك برنجی شرطی اولمق اوزره جزیره‌نك هر طرفنده مخاصمانك در حال ترك اولنمسی ایراد و تکلیف ایتمشدر ۰ دولت علیه نظرنده اصل کریدا اختلالی چوقدنبرو منقطع اولوب بوکونکی کون کریدا‌ده بعض پاره‌جای شقاوت اولان احلاف اجانبك طرد و تبعیدیله بونلرك اولوب و فساد و شقاوتلرندن اوراك تطهیرندن بشقه بر شی قالمدیغی و کریدلولر طرفندن عرض مطاوعت اولنور اولنمز طرفی دولت علیه‌دن دخی اعلان عفو عمومی اولنوب وقوعات اخیره اثری اوله‌رق آچلمش اولان جریحه‌لرك تلئینه بذل همت ایله برابر بو مثللو شورش و اختلالاتك تکرر وقوعنی دافع و جزیره‌نك هر صنف اهالیسنك ترقی حسن حالنی موجب قوی بر اصول اداره وضعیله اطه‌نك احوال آتیه‌سنك تأمینی اسبابنك تحری و استحصالنه تشبث اولندیغی و حتی شو مقصدك استحصالی ضمننده سلطنت سنیه جزیره‌نك تنظیم اصول اداره‌سی ایچون تشکیل قلنمش اولان قومیسیونه احتیاجات محلیه‌یه دائر معلومات ویرمك اوزره هر بر ناحیه‌دن ایکی و اوچ مسلمان خرستیان مبعوث ارسال قلنمسنی امر بو قطعه فرمان عالی دخی اصدار بیورلدیغنی و بو فرمان عالینك مواد مندرجه‌سی اولوقت ممالك اجنبیه‌ده مقیم سفرای سلطنت سنیه‌یه

﴿ فؤاد پاشا ﴾

تبلیغ قلندیغی وسلطنت سنیه‌نك بوندن صكره ادای کرید جزیره‌سنده نه درلو آرای عمومیه اصولنك اتخاذ واجراسی ونه ده بر جمعیت ملیه گشاده اولنه‌جغنی وجزیرهٔ مذکوره‌نك هیئت جدیدهٔ اداره‌سنده دستور العمل اوله‌جق نظامات وقوانینی وضع ایتمك حق وصلاحیتی قطعا ترك وفراغت ایتمك افکارنده اولیوب کرید اهالیسنك سعادت حالنی تأمین ایده‌جك وسائط واسبابك تحری واستحصالی مجرد دولت علیه یه عائد اوله‌یقدن اهالیدن طلب اولنان مبعوثانك وظائفی اهالئ عموم قومه‌نك استحصال حسن حاللری نه مثللو اسبابه متوقف اوله‌جغی حقنده بیان معلومات ایتمكدن عبارت اوله‌جغی ودولت علیه‌نك شو اجرا آتنده جمله‌نك معلومی اولان ثبات ونظر یانه اثر مغایرت اولدیغی کبی بوندن زیاده بر شی یاپلق دخی الندن کله‌میه‌جکی ومبعوث عنه اولان قومیسیون درحال تشکل ایدوب مبعوثان حاجت مس ایتدکجه قومیسیونه جلب اولنه‌رق کندولرندن اقتضا ایدن شیلر تحقیق قلندیغی معرض جرایده اتیان اولنمغله برابر بو خصوصده جمله‌نك معلومی اولان افکار وثبات سنیه‌یه مغایر بر حال وحرکت وقوعبولمیوب ودها بونلردن زیاده سنه‌نك اجراسی حیز امکانده اولمیوب فقط تکلیف اولندیغی وجهله مبعوثان انتخابنده آرای عمومیه‌یه مراجعت طریقنه گیدلسه خلاف مطلوب حرکت اولنمش اوله‌جغنه مبنی دولتلرك شو صورتی بو تکلیفی ایتمکدن مقصدلری نه اوله‌بیلمك احتمالی اولدیغی استجواب قلنان سفیر مشار الیه حضرتلری فرانسه دولتنك بو تکلیفی درمیان ایتمکدن مرادی کرید اهالیسنك افکار حقیقیه‌لرینی بیلمك سیسام اطه‌سنده‌کی بر هیئت اداره‌یی استقرار ویاخود مملکتین وصربستان کبی دولت علیه‌نك

محررات نادرة

قابهيتنده بولنمغله برابر ایالت ممتازه هیئتنه كيرمكمى ويا خود يونانستانه التحاق ايتمكمى امل ايدرلر بو دائرده تحقیقدن عبارت ایدوكی و بو رأی عموميه مراجعت طريقنك اوروپاجه غير مسبوق برشی اولمديغی وحتى اوستريا دولتی كندوسنه بر باركران اولان ونديك ایالتنی بو طريق ایله ترك ایدوب بونی وقتیله ايتمديكنده بلكه نادم اولديغی وشو زمانده اهالینك ارای عمومیه سنه قارشو حركت ايتمك قابل اولميوب هيچ بر دولتك بو مقوله تمنيات عموميه يه قارشو طوره مدیغی وفرانسه دولتك رأی وافكارنجه سلطنت سنیه اساس پولتیقه سی تمنيات عموميه اوزرينه تأسیس بیوردیغی حالده هم شان وشرفنی محافظه ایتمش وهمده كريد غائله سی دخی اورته دن قالقمش اوله جغندن وارقوتنی روم ایلینك سائر ایالتلرنده دخی محتمل الظهور اولان آثار فسادیه نك دفعنه حاضر ايده بيله جكنی ودولتلرك اخص امانی سلطنت سنیه نك بقا ومحافظه سی قضیه سی اولوب كريد جزيره سنك تركنی توصیه ایتمارى دخى بو امنیه يه مبنی ایدوكی زمینلرنده ایراد ایلدیكی مقالاته دولتلرك كندو حقنده خيرخواهلغی نه مركزده اولور ايسه اولسون دولت علیه كندو منافعنی هر كسدن زياده بيلور وكندوسنی اضافه ايده بيله جك مهالك ومخاطراتی دها يقيندن كورر وبزه تكليف اولنان شی كرك نتايجنجه وكرك صورت اجراسنجه وخيم اوله جغی ميدانده كورينور اولديغی جهتله اهالینك تمنياتنه كسب اطلاع ايتمك ايچون ارای عموميه يه مراجعت طريقنك ماهيتندن وبونك اوروپاده حاصل ايتديكی نتايجندن بحث ايتمكه لزوم كورنمديكنی وچونكه دولت عليه ده حقوق سلطنت بشقه اصول واساس اوزرينه مؤسس اولوب ايلروده بتون ممالك محروسه شاهانه يه

سرایتی ملحوظ اولان اشبو اصولك كريد حقنده اجراسيله حقوق حكمرا
نيسندن تفرىء اتمسى حيز امكانده اولديغى كبى بو مثللو مطالب تبعه سى
طرفندن درسعادت قپولرى اوكنده بيله وقوع بولسه بونلرى كندوسنجه اسعاف
قابل اولهميه جغنى ودولت عليه نك بقاسى اوره پاموازنهٔ دوليه سنك موقوف
عليهى اولديغى حالده بالآخره انقراض ومحوينى مؤدى اوله جق بر تكليفك وقوعى
دولت عليه نك نه درجه موجب حيرت واستغرابى اولديغنى وسيسام ايله افلاق
وبغدانده ادارهٔ مفرزه تشكل ايده بيلمش اولمسى مجرد بو مملكتلرك اهاليسى
صرف خرستيانلردن عبارت اولمسنه مبنى اولوب ممالك محروسهٔ شاهانه ده بونلره
مماثل بشقه برايالت اولديغى مثللو كريدده ايكى يوز بيك خرستيان ايله برابر
يوز يكرمى بيك نفوس مسلم وجود اولوب حتى املاكك نصفندن زياده سى
بونلرك عهده سنده بولنديغندن ممالك شاهانه نك سائر طرفلرنده يالكز خرستيانلردن
مركب هيئت اداره تشكيلى نصل غير ممكن ايسه كريدده دخى اويله بر اداره نك
تأسيسى اووجهله ناقابل اولديغنى وسلطنت سنيه تبعهٔ خرستيانيه سى حقنده
مساوات قاعده سنى وضع وتأسيس ايله خالصانه اجرا ايتمكده وبونك
كوندن كونه دائره سنى توسيع ايلمكده ايسه ده بوندن مرادى ادارهٔ مملكتده
خرستيانلرى حصه دار ايتمك اولوب يوخسه مأمورين اسلاميه يى تنقيص ايله
امر اداره يى بتون بتون اللرينه براقق درجه سنده مأمورين خرستيانيه يى
تكثير ايلمك اولديغنى ودها سائر بونك كبى برچوق مطالعات سرديله تكليف
مذكورك دولت عليه نك اسباب حياتيه سنه ايراث ايده جكى نقيصه نك
درجه سنى وسلطنت سنيه بونى قبول ايده مه جك اولور ايسه انقراض ومحو ينه

﴿ محررات نادره ﴾

اوله باولی کندو وضع امضای رضا ایتمش دیمك اوله‌جغنی وکریدك یونانستانه
ترکی بحثنه کلنجه بونك اجراسی بر انکلتره نوارین وقعه‌سنه منوط اوله‌جغنی
وبو کونکی کونده دول خمسهٔ معظمه‌نك عساکر مجتمعه‌سنه هیچ بر دولتك مقابله‌یه
اقتداری اولمدیغنی تسلیم ایله برابر اعلحضرت حقانیت وشعار انسانیته قارشو وقوعبوله
جق بویله بر اتفاقك ورود ونفاذینه کمال انقیاد ایتمسی وکرید جزیره‌سنده بولنان
یوزیکری بیك مسلمانی دخی جبرا اطه‌دن چیقارمسی لازمکله جکندن بویله
برحال یأس وزبونیده کریدلی بعید احتمال اولمیان مقاومت مهزومانه‌یی
ومادامکه بز هرشیئه راضی اولمغه مجبورسکز دینیلور ایسه اوتقدیرجه بویله برحالك
نتایج عدیده‌سنی دوشونمه‌نك دول معظمه‌یه عائد اوله‌جغنی وادیسنده افصاح
مرام اولنمسنك اوزرینه سفیر مشار الیه کمال تأثرله تفوه ایتمش اولدیغم اشبو مقاله‌یی
اذن دقتله استماع ایتدکدنصکره اجراسنه مأمور اولدیغی تکلیفلك سبب
وموضوع حقیقیسنه ارجاع کلام ایدرك دولتلرك بزی درمیان ایتلری دولت
علیه‌یی غوائل ومشکلات حاضره‌سندن تخلیه ایله منافع سنیه‌یی محافظه
آرزوی صمیمیسندن نشأت ایتدیکنه دائر برکره دها شاورلرینی تأمینه تصدی
ایله دولتلر کریدك مطلقا یونانستانه ترکی افکارنده اولمیوب فقط اهالینك آرای
عمومیه‌سنه حین مراجعتده کریدك الحاقی شقنك اولجه خارج از بحث
طوتلمسی موافق حقانیت اوله‌جغندن وشقی دیگر صور محتمله زمره‌سنده
تعداد ایلمش اولدقلرینی واهالینك برقاچی اسلام بولندیغی جهتله دولت علیه
ایچون دخی الده اهالینك طلب وآرزوسی عدم الحاق جهتنه مصروف
اولمسی احتمال وامیدی قالمش اولدیغنی ایراد ایتمسنه بو طرفدن بزم دولتمزده

ارای عمومیه یه مراجعت اصولنك ممتنع الاجرا اولدیغنه و بالفرض بو یله
بر اصولك اتخاذی تقدیرنده بوندن تولد ایده جك نتایجه دائر بروجه بالا تعداد
اولان مطالعات بتکرار در پیش اولنه رق مجلسه ختام ویرلدی * اشته فرانسه
دولتی طرفندن اجرا اولنان تبلیغات وبزم طرفدن ایراد قلنان مقالات جوابیه
بوندن عبارت اولوب فرانسه سفیریله وقوعبولان اشبو ملاقاتك ایرتسی کونی
اوستریا وایتالیا و پروسیا وروسیه ایلچیلری دخی ایروایر وباب عالی یه کله رك
فرانسه دولتنك تکلیفاتنی ترویج ضمننده او یولده تبلیغات اجراسنه مأمور
اولدقلرینی افاده ایلمش اولدقلرندن انلره دخی بعینه او مآلده جواب ویریلوب
یعنی فرانسه سفیرینه ایراد ایلدیکم مطالعات کلمه بکلمه تکرار اولنوب فرانسه
سفیری مکالمهٔ مزبوره نك نتیجه وتفصیلاتنی پارسه تحریر واشعار ایتمش
اوله جغی درکار ایسه ده هر نه رنکده کوستریلور ایسه کوسترلسون سلطنت
سنیه نك تمامیت ملکیه سنه طوقنه جغی جهتله کافهٔ اسباب مقاومتمز محوونا
بود اولمدقجه قبول ایله بیله جکمز حیز امکانده اولمیان اومثللو تصورات حقنده
افکار ونیاتمز بالاطراف معلوم والای سفیرانه لری بیورلمق اوزره کیفیتك بروجه
تفصیل انبا وازباری لازمه دن عد اولنمشدر صورت ملاحظه مز حقنده
هیچ بروجهله اشتباهه محل قالمامق اوزره بو تحریراتی اصالتلو موسیه موتیه
حضرتلرینه قرائت ایتمکه مأذون سکزدر کرك مبحوث عنه اولنان تصوراتی
قبولمزه مانع اولان اسباب قویه نك وکرك مضبوطمز اولان افکار مسلمهٔ
نصفتکاری وخیرخواهیاری اوزره تکلیف واقعی عدم قبوله مجبوریت صحیحه
حالنده بولندیغمز نزد مشار الیهده رهین تصدیق اوله جغی مجزوممزدر

سنهٔ میلادی ٤ نیسان سنه ١٨٦٧ (امضا) فؤاد

﴿ محررات نادر ﴾

﴿ مرحوم رشيد پاشا قلميله ايران سفارتنه تقريردر ﴾

معلوم سعادتلرى اولديغى اوزره قارص حواليسنده بولنان قره پاپاق طائفه سندن ايران طرفنه كيتمك استيانلرك مارت حلولنده ممالك محروسهٔ شاهانه يى ترك ايتملرى بوندن اقدم باب عالى ايله سفارت معتبره لرى بيننده قرار كير اولمش وكيفيت اولوجهله محلنه بيلديرلمشيدى بوكره اول طرفدن واقع اولان اشعاراته نظراً بونلر هنوز يرلرندن حركت ايتمدكلرندن بشقه قطع طريق وسائر هر نوع اويغونسزلقه اجتسارله كرك ممالك دولت عليه وكرك اراضئ متجاوره اهاليسنك آسايش وامنيتنى بر آن خالى اولمدقلرى ومأمورين محليه طرفندن بونلره يا كيتملرى ويا خود كيتميه جكلرينى قطعياً بيان ايتملرى تكليف اولندقجه بوكون يارين ديه رك وانواع اعتذار واهيه سرد ايدرك شقيلرندن هيچ بريسنه متابعت كوسترمامكده بولندقلرى اكلاشلمشدر اشخاص مرقومه نك بويله ترك وطن شايعه سيله وظائف مشروعهٔ تابعيتك كافه سندن كندولرينى استثنا ايتدكلرى حالده كيتملرينه برقاچ دفعه تعيين اولنان مدتلرك انقضاسنده ينه اصلا يرلرندن حركت ايتميه رك و بيعدابا هر نوع مفاسده اجترا ايدرك حدودبوينى برحال شورشده براقلرى بر وجهله تحمل اولنور ومسامحه ايله كچشديريلور موادن اولمديغندن بوحاله برنهايت ويرلمسى اهم والزم كورنمكله و بونك نزد حقايقنكارئ عطوفيلرنده دخى رهين اعتراف اوله جغى مجزوم بولنمغله بونلردن حقيقةً ممالك ايرانيه يه كيده جك اولنلرك سريعاً اعزامى اسبابنك استحصالى ويرنده طور دقجه قوانين ونظامات سلطنت سنيه احكامندن و وظائف مشروعهٔ تابعيتدن هيچ بروجهله

مستثناطوتيلملری والحاصل هر صورتله دفع مضرتلرینه باقلمسی خصوصلری محلنه قطعیاً اشعار قلنمش اولمغله طرف سفیرانه لرندن دخی لازم کلانلره بو یولده وصایاو تنبیهات اجراسی التماسنه ابتدار قلندی

اوستریادولتی خارجیه ناظری مترنیك دولت مشارالیهانك درسعادت سفیرینه کوندردیکی لایحه‌نك ترجمه سیدر

برقاج هفته ظرفنده وقوعبولان تبلیغات وافادات عدیده‌کزه طرفمدن جواب اعطاسنی وجیبه‌دن عدایدرم ❊ چونکه تبلیغات مذکوره عرصهٔ عقل وادراکده اولدیغندن لایقیله اکلامغه واقتضای طبیعیسی وجهله جواب ویرمکه سعی واقدام ایده‌جکمدر دولت علیه‌نك بقاسی مطلوب اولدیغی حالده معلومات ومعاونت اجنبیه‌یه ووضع وایجاد قواننه محتاج اوله‌جغی وکلای سلطنت سنیه حضراتنك مجزوم ومسلملری اولدیغی واضحاتندندر وبورأی ومطالعه‌نك دولت علیه‌یی یولندن شاشرتمیه‌جغی شویله طورسون بلکه طریق صوابه سالك ایده‌جکی مجزومهدر وسلطنت سنیه‌نك محافظه واستقراری وهردولتك دوام وبقاسنك شرط اهم واعظمی اولان آسایش واستراحتك ممالك دولت علیه‌ده دخی وجودی اوستریادولتنك مطلوب وآرزو کرده‌سی اولدیغی مواد مثبته‌دندر وفی الحقیقه اجراسی لازم کلان مراد ومقصدك تفهیمی خیلیجه دشوار برشی اولدیغنده شبهه یوغیسه‌ده بو مراد ومقصده وصول ایچون اتخاذ اولنه‌جق مسلککده خطادن اجتناب اولنمق احتیاج اهمنی ملاحظه ایتمك دخی مقتضیاتندندر

ذات حضرت پادشاهی برسند رسمی اعلان ایتمش اولوب اکا برطاقم عقول قاصره اصحابی فرانسه و انکلتره طرفندن تحصیل اولنمش اولان قانونامه‌نك مسمی اولدیغی (قونستیتوسیون) نامنی ویرمکده ایسه‌لرده‌ار باب ملاحظه ودقته کوره بونده اصول اساسیه‌نك قدری اوله‌رق بوجهتله اوروپا حکمدارلری جانبندن تبعه‌سنه ویریلان قانونامه‌لر نوعندن اولدیغنه بناء اصول مذکوره‌نك نتایجنده دخی بوفرقك ظهوره کله‌جکی درکار اولمغله ذات حضرت شاهانه‌نك اجرا بیوردقلری اصول حسنه‌نك ظهورینه باعث اولان ذوات کرام ذکر اولنان ایکی اصولدن برینك انتخابنده خطا ایتمیه‌رك معنا الك منفعتلوسنی تنسیب واختیار بیورمش اولدقلرندن طولایی مشار الیهی ازدل وجان تبریك ایدرم بوایکی صورت بیننده درکار اولان اختلاف پك جسیم اولوب انجق خفت وعدم ملاحظه جهتیله‌شو اللی سنه ظرفنده دول نزدنده بو اختلافه دقتده تسامح اولنمسیله بوخصوص اوروپاده تبدلات واختلالات عظیمه‌ظهورینی مستلزم اوله‌رق الی یومنا هذا سیئه‌سی چکلمکده‌در هر بر جمعیتك برنظام وقانونی اوله‌رق آنسز دولت هیئتنده طوره‌میه‌جغی بدیهی ایسه‌ده بالاده بیان اولندیغی وجهله برطاقم عقلی ایرمیانلرك دیدکلری قانونی ویرمك دولتی اساسندن هدم ایتمك ونتیجه‌سنده برنظام حقیقی برینه خلقه برالای کلمات بیهوده اعطا ایلمك اوله‌جغی قابل انکار دکلدر زیرا خارجده وجودی اولمیان شیئی کیمسه ویرمکه مقتدر اوله‌میوب اشته (قونستیتوسیون) دینیلان شی دخی بوقبیلدندر برحکمدار ایسه بویله معدوم الوجود نظامی اجرا ایده‌مز واجرا ایده‌بیله‌جکی شیلر یعنی اصول

وقانونه دائر اولان موادینه اصول ماضیه دن تنقیح واخراج اولنمش خصوصلر اولمسیله بونلری دخی انجق وقت احداث واکمال اولوب شوایکی اصول بیننده یعنی حکمدار طرفندن ویریلان قانونامه ایله ملت قوتیله استحصال اولنان قانونامه اراسنده فرق عظیم بولنه بیلور بوتقدیرجه ذات حضرت شاهانه نك اتخاذ بیوردیغی صورت هم صحیح وهمده عاقلانه در فقط جناب معلا القاب حضرت ملوكانه نك اعلان بیورمش اولدقلری صورت دولت علیه لرینه اساس اوله رق غایت مستقیم وهر بر دولت نزدنده کافۀ قوانینك اقدمی اولان قانون شرعی اوزرینه مؤسس اولوب فقط اجراسنده بعض صعوبتلره دوچار اولنه جغی بی اشتباهدر زیرا ایکی اصولرك هر بری انواع صعوباته تصادف ایتمامسی ممکن اولهمز بناء علیه ذات حضرت پادشاهینك مؤخراً اتخاذ بیوردقلری اصول حسنه حقنده لسان مساعد استعمال ایلمکزی مأمول ایدرم دولت علیه نك دوست حقیقیسی وطلبکار حسن حال عالیسی اولدیغمزدن وقواعد حضرت ملوكانه یی ممالك دولت علیه لرینك آسایشندن ناقابل تفریق بیلدیکمزدن انلردن منافع سنیه لرینه مساعد ونافع اولان خصوصاتی تحسین ایلدیکمز معلوم ومسلمدر دولت علیه نك تجدد وتنظیمی اوزرینه مطالعاتمك تصورتده اوله بیله جکنك بیانمسی ارزوسنه دائر طرفکزه واقع اولان تبلیغاتك جوابنه دخی شو وجهله ابتدار اولنور که اصول کلیه وعمومیه یی تعریف وبیانه مقتدر ایسه مده بونلرك مسائل تفصیلیه یه تطبیقی بکا کوره ممکن اولمدیغندن بوبابده عدم اقتداریمی اعتراف ایله برابر بعض مواد کلیه نك تعریف وبیاننده دخی تردد

﴿ محررات نادره ﴾

ایده میه جکمدن بو بابده متبادر خاطرم اولان کیفیاتی بروجه آتی بیان ایدرم ❊
دولت علیه دول سائره‌دن جمله سنك اوغرادیغی حاله دوچار اولمش اولوب
دولتلرك دخی نوع بنی آدم مثللو سن نماوش وقوف وسن انحطاطلری اوله رق
اجساد واعضا هیئت اصلیه سی اوزره قالور ایسه شکل کاملنه واصل اولدیغی کبی
فسخ ترکیب ایتمکه تماميله باشلادیغندن اولوقتك بر تعمرك اشدلزومی اداره سنه
مأمور اولنلره کندوسنی ارائه وافهام ونافع ایله مضری وبعض کره ممکن ایله
مستحیلی بر برینه فارشدرملرینی استلزام ایدر ❊ بنابرین بو ماده ده الك نافع اولان
شی وجودی اعمار ایتك خصوصی اولوب بو اعماره مخالف اولان شیلر کافه
مضرتی موجب اولور زیرا اجراسی مراد اولنان تجربه قطعیا نتیجهٔ مأموله یه
قرین اوله مز خداوندکار سابق حضرتلری اتخاذ ایلدیکی اصول مجددیه ده
سلوك اولنه جق طریقك انتخابندن اکثر اوقاتده خطا ایتمش ومشار الیهك
مدت سلطنتلرنده وقوعبولان وقایع وتحویلاتی لایقیله اکلامقلغی لازمهٔ ذمت
عدایلمش اولدیغم جهتله شمدی نیاته وخطارینه عزو واسناد اولنه جق شیلرك
قنغیلری اولدیغنده شبهه ایده میه جکم بدیهیاتدن بولنمشدر خداوندکار
مشار الیهك بنم مطالعه مه کوره خطار ینك اعظمی هر برشیئك اصل واساسندن
زیاده شکل ظاهریسنه یعنی فروعاتنه صرف ماحصل افکار ایتمسی وتشبث
ایلدیکی ماده‌نك حقیقت حالده اصلنه اعطاسی لازم کلان قدری فرعنه
اسناد ایتمسی کیفیتیدر وبو حرکت نابجانك سهل الاستطلاع ایکی سبب
اصلیسی اولوب بری بالطبع درکار اولان عدم وقوف ومعلوماتی ودیکری
دخی قابلیتلی وپادشاهنك مرکوز ضمیری اولان ماده‌یی اجرایه مقتدر ادملری :

﴿ مترجمك ﴾

اولمامیدر دولت علیه بقا واسایشی ایچون اداره امور ملکیه‌سنك اصلاحاتنی اساسی وجودنده ارامق وبعده اشکال اسلامیه‌یی دخی محافظه ایدرك خارجدن اخذی نافع کورینان شیلری دخی اخذایله انلرله برلشدیرمك وبووجهله اجنبیدن الندجق موادك اساسی منقح اولمسنه کمالیله دقت ایتمك لازمدر وبویله جه حرکت ایلدیکی حالده بو بابده الدامیوب مسئله‌یه دخی سهولت کله‌جکدر زیرا ارتق مساعیسنی فقط اخذی نافع اولان شیلری کرك رایی وکرك خلقی اولان شیلری اصول وشرائط وجودیه‌سی ایله امتزاج ایتدیرمك مقصدینه صرف ایده‌بیلور معلومات ملکیه وتجارب کثیره اقتضاسنجه خداوندکار مشارالیهك اصول اداره‌سنده وسائل عدیده ایله طعن ایتمك حالنده بولندیغم کیفیت پاشای مشارالیهك اشکال ملیه‌اوزره یعنی ملتك اصول اداره‌سنه تطبیقاً یاپلدیغی حالده حدذاتنده منفعتلی اوله‌جق برشیء بالعکس اشکال اسلامیه‌یه مخالف اوله‌رق اجرا ایتمکده قطعا تردد ایتمامسیدر وهمان کافهٔ اصول جدیده‌سنه التحاق ایدن خطالرك بری دخی جمله‌سنی بر ماده‌یه مأمور ایتمسیله برابر افکار مختلفه اصحابندن آدملر قوللانمسی اولوب بوخصوص بالخاصه تنظیمات عسکریه‌سی خصوصنه راجع اوله‌بیلور بر اردونك شرط اعظمی برجنسدن ترکیبی کیفیتی اولدیغنه واصول نظاماتك اختلافی ترکیب حقیقتنه مانع بولندیغنه بناء بو شرط اهمه رعایت اولنمدیغی حالده ایشه‌یرار براردوترتیبی ممکناتدن اوله‌مدیغندن وکیفیت دولت علیه‌نك ازچوق اوروپانك اصول عسکریه‌سنه واقف ضابطان ونفراتی وارایسه‌ده اردونك سرعسکرسزقالمسنی مستلزم اولمشدر زیرا اصول عتیقهٔ عسکریه‌نك

ابطالندن صکره بر دیکرینك ترتیبنه دسترس اوله مامش و بو نتیجه مؤلمه نك ظهورینه ایسه تجدید اصوله سالك اولان هر بر دولتده وقوعبولدیغی مثللو دولت علیه نك دخی کسب رفاه ایتمك غرضندن بشقه مطالعه سی اولمیان بر طاقم اشخاصی بالسهوله خدمتنه قبول ایلمسی سبب کلی اولمشدر واشخاص مرقومه نك بعضیسی عدم قابلیت ومعلومات جهتیله مملکتنده نائل اولمسی عدیم الامکان اولان برحالی مملکت اجنبیه ده استحصال ایتمك و برفرقه سیدخی وطنلرینه قبول ایتدیره مدکلری اصولی استحسان ایتدیرمك امل وارزوسنده اولوب شو فرقۀ اخیره کندی نفوذینك اجراسنه دسترس اولدیغی مملکتده جمله دن مضردر دولت علیه نك پك چوق مساعی یه و بتخصیص دوچار اولدیغی بلیاته چاره بولمق ایچون اقدامات متمادیه یه محتاج بولندیغی بی اشتباهدر لکن اشبو امر جسیمك اجرا واکمالی مطلقا ملتك اخلاق وعاداتنه مطابقت ورأی وافکارینك تفهمنه همت ایله حاصل اولور صحیحا ارباب دانش ودرایتدن اولان ذواتك اوروپانك (سویلزاسیون) اصولنك حاوی اولدیغی شیلردن احتیاجات دولته بلاشبهه قابل توفیق وتطبیق اولان موادی مثال اوله رق اخذ ایلملری مقتضی ایسه ده بونلرك صورت اجرائیه سی فرانسه وانکلتره وروسیه واوستریا دولتلرینه تطبیق اولنمیه رق اصول اسلامیه اوزره اولملیدر بردولت قوی اولمق استرایسه اول باول کندی کندیسنی تنظیم ایتمك یعنی هرماده یی تبعه سنك اخلاقنه تطبیق ایدرك یاپمق لازمه دن اولمغله بوقاعدۀ مهمه معلوم اولدیغی کبی پك چوق شیئ یاپیله بیله جکی مثللو بونك عکسنه تصدی اولنمق بلکه اصل محلنده بیله مضر اولان موادی بیهوده تقلیده

چالشمق دیمك اوله جغنی واوسته قید اشکال درو بزدائما بو قاعده اوزره حرکت ایدرك کندومزه هر ماده نك توفیق وتطبیق طریقنی بیلدیکمزدن دولت علیه یه دخی قاعدهٔ مذکوره یه رعایت ایلمسنی یعنی ملتی محافظه ایتمسنی نصیحت ایدرك بقا ودوامی خالصانه مطلوبمز اولدیغنه بر دلیل ابراز ایدرز بر مسئلهٔ کلیه وعمومیه اوزرینه ایراد وبیان ایلدیکم اشبو مطالعاتك ملاقات اخیره کزده دولتلو رشید پاشا حضرتلرینك تذکیر بیوردقلری مسئلهٔ مخصوصهٔ مالیه یه دخی قابل تطبیق اولوب شویله که ممالکك حسن حال وآسایشنه ودولتك قوت ومکنتنه طوقنان اصول جسیمهٔ مالیه نك سرعت تنظیمی دولت علیه یه اهم والزم اولدیغی وارستهٔ کلفهٔ بیان ایسه ده سلطنت سنیه نك بو بابده دخی خطادن اجتناب ایتمسی واجباتدندر زیرا بو خطالر صکره چاره وتدبیر قبول ایتمز درجه یه کله بیلور هر بر اصول مالیه ایکی جزؤدن مرکب اولوب بونلر بر برینه نه درجه یقین ومناسبت اوزره ایسه اورتبه ایری ومتفرق ایدوکی مسلمدر بونك بری ادارهٔ ملکیه ودیکری خزینه طرفی اولوب چونکه هر بر بنا محکم وقوی اولمق ایچون اساس قوی وصحیح اوزرینه مؤسس اولمق اقتضا ایلدیکی کبی احوال مالیه نك ترفیهی ایچون دخی اول امرده مقبوضات وواردانی تأمین ایلمك ایجاب حالدن اولمغله نزد دولت علیه ده دخی بو اصول بویله اولمق ایچون یاپیله جق بك چوق شی میدانه چیقاجغنده شبهه یوقدر بکا کوره بو خصوصده دولت علیه نك کندوسنی کوزتمسی لازم کلان ماده اول امرده تأدیه سی طریقلرندن امین اولمقسزین استقراضدن اجتناب ایتمسی کیفیتی اولوب چونکه دولت علیه امور مالیه سنی بر طریق اوزره تنظیم ایله مشغول اولدیغنه دائر

اوروپالولره ابراز دلائله باشلادیغی کبی برطاقم کسانك اقراض ایتمکی آرزو
وتکلیف ایده جکلری درکار اولمسیله دولت علیه نك بومثللو تکالیفه حواله سمع
اعتبار بیورماسی اقتضا ایدر زیرا انلر طرفندن اولنان تکلیفلرك اغفال
ایچون اولدیغی درکاردر اصل صحیح اعتبار بر دولتك منفعتنی موجب
اولمق ایچون هرشیدن اول اوزرینه مؤسس اوله جغی اساسك تأمین اولنمسی
لازم اولوب بو [illegible] تك قوپلکنه و مصارفات اراده کوره تنظیم
اولنه رق بر [illegible] رعایتنه متوقف اوله رق بو نظام حاصل اولمقسزین
استقراض اولنمق مخاطره لی ومهلکدر واداره ملکیه ماده سنده دولت
علیه نك مبتلا اولدیغی فنالقلرك الـ بیوکی جمله یی اضرار ایدن تنزل فیئات
مسکوکات کیفیتی اولدیغی شك وشبهه دن وارسته اولوب دولتلر بو بلادن
خلاص اولمغه برطاقم تشبثی مشکل اصوللر اتخاذیله دسترس اولمشلردر
واصول مذکوره یه تشبثده صعوبت بولنمسی دخی عمومی وقطعی اولمسی لازم
کلمسندن وهرکسك امواله ضرر ایراث ایلمسندن نشأت ایتمسیله بو مسئله مهمه ده
دولت علیه نك سالك اوله جغی طریقی ارائه ایتمك و بویله برماده مهمه اوزرینه
ملاحظه بیان ایلمك بنم حوصله قدرت ومعلوماتمدن خارج اولدیغی مثللو
مالیه مأموری دیمکه شایان اولوب بو مسئله مهمه یه لازم اولان معلومات واسعه یی
دخی جامع بولنان برذاتك بیله بو بابده برلایحه قلمه المغه جسارت ایتمسنه کافی
اوله جق درجه ده ممالك دولت علیه نك احوال صحیحه واسباب مالیه سنه تحصیل
وقوف ایده بیلمسنی عدیم الامکان کورمکده یم وممالك عثمانیه ده اولان اسباب
مالیه نك جمله سنی حتی اوزره دولت علیه مأمورلری بنك بیله تخمین ایده میه جکی

وبرازينك دخي هنوز هيچ بيلمديكي معلومدر اراضئ دولت عليه غايت منبت واقليمي همان هر نوع زراعته مساعد اوله رق اهاليسيدخي اديب ومطيع اولمغله آسايش وامنيت ماده سي تأمين اولنديغي كبي ارباب حرفت وزراعتدن اوله جغي بديهياتدندر وهنوز ممالكك اعمال اسباب صحيحه سي ماده سنه باقلمامشدر شويله كه اراضيدن حصولي لازم كلان مواد حاصل اولديغندن بشقه موجود معادن خزائن كثيره يي حاوي اولوب اشبو خزائن مدفونه نك قدر وقيمتي بوندن برقاج سنه مقدم خدمت دولت عليه يه ويرديكمز معدنجيلرك باب عالي يه اولان افادات وتبليغاتندن تفهم ايده بيلمش اولديغمدن ممالك سلطنت سنيه ده اسباب قوت وثروتك پك كثرت اوزره اولديغي عندمده قيد اشتباهدن بري ايسه ده بونلرك وجوديله اعمالي بيننده مسافهٔ بعيده اولوب مذكور معدنلري از وقت ايچنده صورت نافعه يه قويمق ومنافعلريني استحصال ايتمك ممكن دكلدر اشبو تحريراتمي مشار اليه رشيد پاشا حضرتلرينه اعطا ايتمكه مأذون اولديغمزدن مآلندن آتي الذكر ايكي نتيجه يي استنباط بيورملريني نيازايدرم بونلرك بري دولت عليه نك اصول ادارهٔ داخليه سنك اساسندن اصول جديده يه محتاج اولديغي نقدر مجزوم ايسه اوقدر بردولت جسيمه ده تنظيمي مقتضي اولان موادا ساس اوله بيله جك قواعد كليه وعموميه دائره سندن خروجه جسارت ايدمه مالكمكم وبري دخي دائرهٔ مرقومه دن چيقديغم حالده خطا ايتمكدن محترز بولنمقلغمدر زيرا هر اصول هر مملكته توافق ايدر ايسه ده صورت تطبيق واجراسنده لابد تعديلات اقتضا ايلر عقلادن بري الك اعلا انتظام وقانون بر مملكته موافق كلاندرديمش اولوب بكا قالور ايسه

حسن نظام واصول ملكيه اجرا اولنه جغی مملكت اهاليسنك اخلاقنه واحتياجات ظاهره يه و باطنيه سنه توافق ايدندرديسه دها مناسب اولور ايدی مرعی الاحكام اولان اشبو اصوله اتباع اولنديغی حالده بر مملكتده منفعتلی اولان قانون ونظام ملكيه ديكر بر مملكتده قابل توفيق اولمق لازم كلميه جكی ظاهر اولور مشار اليه رشيد پاشا حضرتلری كبی عقل ودرايت ايله موصوف اولان واوروپانك دول معظمه سنی كورمش وحاللرينه كسب وقوف ايتمش بولنان برذاتك بويله براهم ماده اوزرينه يازمش وكنديلرينه تبليغنه سزی مأمور ايلمش اولديغم افادات ومطالعاتمی تفهيم بيورمالری حيز امكانده دكلدر افادات واقعه مك صحتنه كندی دولتمزی وايمپراطورسابقك اصول حكيمانه سی اوستريادولتنك سعادتحالنی منتج اولمش اولديغنی دليل كوستره بيلورم مشار اليه ممالكنده اختلافات مليه يه رعايت اولنمسنه اهتمام ايلمسی وهرحالده تبعه سنك احتياجات صحيحه لرينه مراجعت برله خلقك شماتله كندوسنی اجبار ايتمسنه حاجت براقامسی زير حكمنده بولنان ممالكی عدم انقياد واطاعت زمانی اولان بروقت نازكده اللی سنه حسن اداره يه وتبعه نك وقت وحال اقتضاسنجه دوچار اولدقلری محاربادن ممنون ومالدار وراحت اولدقلری حالده تحصيلنه موفقيتنه سبب مستقل اولمشدر اصول اداره ملكيه مزك چوق ماده لرنده تبدلات جسيمه وقوعبولمش ايسه ده تبديل اولنان اصولك يرينه دها منفعتلوسی وضع اولنمش يعنی نظامات موضوعه ارالقده اصلاح وتنقيح اولنمش ايسه ده قواعد اصليهٔ ملكيه يه هيچ طوقنلمامش اولمغله اوروپانك چوق يرنده دولتلر كليا مضمحل و پريشان اولديغی اثناده اوستريا دولتی اساس بنای مدنيت رهين

تقويت اولنمشدر ووقت وزمانك حاصل ايلديكى بعض محسناتى اخذ ايله ملكمزده اجرا ومحسنا تدن اولميانلردن مباعدته سعى اوفى ايتمش اولديغمزدن وقوعات دهريه حق اوستريا دولتنده ميدر يوخسه دول سائره ده ميدر اثبات ايلمشدر دولت عليه نك دخى بوقاعده يه متابعت وتبعه سنه مفيد ونافع اوله بيله جك واخذى لايق وموافق كوريله جك موادّه اول باول كيفيت مليه سنى محافظه يه ومواد مذكوره نك انتخابنده باكلامغه غيرت ودقت ووقتك اعانه سنه مراجعت ايتسى ويكى براصولك اجراسنه تشبث ايتمكسزين تصورتله يابيله جكنى حساب ومطالعه ايدوب اصول مذكوره نك استحصال نتيجهٔ نافعه سى اسبابنى اوجه حاضرلمسى واجراسنه مأمور اوله جق آدملرك قابليتلى اولملرينه صرف دقت ايلمسى و يالكز پادشاهك حسن توجهيله نائل مناصب عاليه اولان ذواته اهليتلى نظريله باقمق اصول مضره سندن فارغ اولمسى اهم مهامدن اولوب مناصب مهمه وعاليه يه نصب اولنه جق ذواتك انتخابنده كمال درجه دقت اولنمامق خطاسى ارتكاب اولنديغى حالده براهليتلو آدمك زيرادارهسنده اولسه بالسهوله برنتيجهٔ حسنه يه مقرون اوله جق برماده برنااهلك الندههيچ برايشه يراميه جغنده شبهه اولهمز رفعت بك افندى حضرتلريله بوطرفدن تشريفلرندن اوجه بوخصوصلره دائر پك چوق مذاكرات كذران ايتمش اولمغله ميرمشاراليه رشيد پاشا حضرتلرينه افاده ايلمش اوله جقلرنده شبهه اولمديغندن دولت عليه نك سعادتحال وآسايشى نه درجه ده مطلوب وملتزم اولديغى وسلطنت سنيه حقنده وسعمزده اولان اعانه يى دريغ ايتميه جكمزى تفهيم بيورمش اولملرينى مأمول ايدرم

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ عالى پاشا قلميله ايران سفارتنه برتقرير غيررسميدر ﴾

شرف خدمت وصداقتى ايله مشرف ومباهى اولديغمز دولتين فخيمتين بيننده موجود و يكديكريله اتفاق واتحاد اوزره اولملرينه الات مسعوده اولان مناسبات دينيه ومجاورت ملكيه حسبى ولله الحمد هردرلو اسباب تباين واختلافك فقدانى ملابسه سى ايله امناى طرفين مصالح واقعه ده خالصانه حركت ايتدكارى كبى اساسى بنيان حب واستيناس الى ماشاءالله تعالى مصون الاندراس وشاهد لطافت مشاهد ودادووفاق مرآت حصولده جلوه كر انعكاس اوله جغى نزد عطوفيلرنده تعريفدن مستغنيدر و بوامنيۀ متينه نك استحصالى امرنده جانب دولت عليه دن نمرتبه لرده صرف سعى بليغ واقدامات ممكنه بيدريغ اولنه كلديكنه اثباتى بخشنده شهادت عادلۀ سفيرانه لرينه مراجعتله اكتفا اولنور شوقدركه اويله برطلب اعلا ومقصد خير اقصايه وصول مصروفيت مساعئ مشتركه ومتقابله ايله رهين حيز حصول اوله جغى جهتله وكلاى عظام ايرانيه طرفلرندن قاعدۀ مقابله بالمثله رعايت بيوريله جغى انتظارنده اولديغمز حالده حيف صد حيفكه برخيلى زماندنبرو ومشهود اولان معاملات وكلاى دولت عليه يى بياغى يأس وفتوره كتورمكده بولنمشدر يعنى برچوق تبعۀ دولت عليه نك ممالك وتبعۀ ايرانيه ده اولان تجارت والاجقلرينه والحاصل هرجنس وهرنوع اموره دائر طهرانده اولان سفير دولت عليه طرفندن عرض اولنان خصوصاتك هيچ برى قرين حسن تسويه اولميوب اصحاب حقوق احقاق حقه انتظاراً نيجه مدتلر اورالرده خاسراً وحاسراً اقامت ايتمكده اولدقلرندن لاينقطع بوطرفه ايصال ايلدكارى فريادداد خواهى

وتظلملری اوزرینه بالآخره حقلرینه نائل اوله جقلری ودولتجه شکایته حاجت قالمیه جغی ودولت علیه سفیری مشار الیهك مأمورتبلغی اولدیغی افاداتك ثمره‌سی کوریله جکی مأمولیله شمدی یه قدرصوب والالرینه برشی بیان اولنمامش ایسه ده مؤخراً النان خبرلر بوامیده دخی ضعف کتورمشدر معلوم عطوفیلری اولدیغی اوزره هر دولتده امور تبعه اعظم مصالحدن معدود اولدیغندن ایکی دولتك آره‌سنده اولان دوستلغك درجه‌سی بومقوله ایشلرده بربرینه کوستردکلری حقانیت ومسارعتك مرتبه‌سنه کوره اولوب تبعهٔ دولت علیه شوصورتله حقلرندن محروم اولدقجه واولبابده عرض اولنان سوزلرك اثری کورلدکجه تأمینات قولیه‌نك دخی برکونه قوت وتأثیری اوله میه جغندن دولتینك تأکید روابطه مودت حقنده صحیحاً وحقیقةً درکار اولان وعند عطوفیلرنده مجزوم بولنان آرزوی مخلصانه‌مه استناداً ذات والالرینك دخی مطالعه وارزوده بوعاجزله مشترك اولدقلری مجربم اولمسنه بناءً کمال خلوص وصفوت ایله عرض کیفیته مبادرت ایلدم امید واثقدرکه دولت فخیمهٔ متبوعه‌لری امنای کرامی افادات مشروحه‌یی سنجیده میزان تقدیر ایدرك بحق موجب استحکام اولان مواد معلقه‌یی سعادتلو ... ایله تسویه‌یه همت وبوجهتله دخی اثبات مدعای یکجهتی ومحبت ... بزدها طرفمزدن تشکردن بشقه‌شی یازلمسنه حاجت براقمزلر افندم

﴿ محررات نادره ﴾

﴿ صدراعظم مرحوم عالی پاشادن خدیو مصر حضرتلرینه تذکره‌در معروض چاکر کمینه‌لریدرکه ﴾

استقراض ماده‌سنه دائر ٨ رجب سنه ٢٧٨ تاریخیله مؤرخا اصابع زیب اجمال اولان تحریرات علیهٔ خدیوانه‌لری منظور عالیء حضرت پادشاهی بیورلدی وحاوی اولدیغی مواد مهمه مجلس مخصوص وکلاده دخی بالاطراف تذکر ومطالعه قلندی بوسنه نیلك زیاده فیضانندن محصولات ارضیه‌یه عارض اولمش اولان خسار ونقصان حقیقة موجب اسف واحزان اولمش وبوطرفده اقامت سنیهٔ داورانه‌لری اثناده دیون موجوده‌نك اتخاذ بیورلمش اولان اصول حسنهٔ تصرفك ثمره‌سی اوله‌رق اوچ سنه ظرفنده وبرطرفدن استقراضه حاجت قالمقسزین امحاسی ممکن اوله جغنه دائر سبقت ایدن افادات بشارت ایات خدیوانه‌لرینك حیز فعله وصولنی شو حادث مؤلمه‌نك صعوبته دوشرمش و برقاندها تزییدالم وتأسف ایلمشدر نزد حقایق وفد داورانه‌لرنده مستغنیء تعریف اولدیغی اوزره خارجدن اولنان استقراضات ولو شرائط خفیفه ایله اولسون بهرحال فائض ورأس المالك تأدیه‌سیچون مستقرض اولان ممالکتدن برچوق پاره چیقشنه وخلقك تکالیفی اغرلشمسنه بادی اولدیغی جهتله دول متحده‌نك اکثریا بوتدبیره مراجعتلری باالله جقلری اقچه‌یی و یره‌جکلری فائضك عمومه برقاج قات فائده‌سی اوله‌جق اعمال نافعه‌یه و یاخود وطن عمومیه‌یی برمهلکه ومخاطره‌دن قورتاره‌جق اسبابه صرف ایتمك ایچون اولوب شوشیلردن برینه مستند اولیان ومکلف اولان مملکت واهالیسجه برگونا منفعت فعلیه‌سی محقق بولنمیان استقراضلرك عین مضرت اولدیغی امر مثبتدر زیرا

بالفرض التمش مليون فرانق استدانه اولديغی حالده فائض ورأس المالك وقوميسيونلرينك اداسی ايچون ايكيوز مليون فرانقه يقين پاره ويرلمك وقارشولق اوزره مملكتك برچوق ايرادينی نيجه سنه لر مصارف ثمرهٔ ملكيه دن چويرمك لازمه مكاوب بويله فداكارلق ايسه انجق اوطريقده كتمكده عمومه دها زياده فائده كورمكله اختيار اولنه بيلور بناءً عليه مصاحبت عليه لری تشرف بندكانه مده ديون موجوده نك برازی قونسليده ايدلمك وبرطاقی نيجه تصرفات متخذه اوله جق فضلهٔ واردات ايله تسويه بيورلمق دها خيرلو اوله جغنه دائر درميان اولنان مطالعات ذات فخامتسمات داورانه‌لرينه موهبهٔ الهيه اولان كمال عاقبت انديش ووطن پرورييه نظراً انضمام همت جليله‌لريله اليوم قابل اجرا اوله جغی عندعاليده مجزوم بولنمشدر اساس ماده اوزرينه بووجهله تمهيد مقدمات عموميه دن صكره الده بولنان ايكی قطعه مقاوله سندی مسوده لرينك شرائط مندرجه لری بحثنه كلنجه اولا ضروب امثالدن اولديغی وجهله اقچه نك وطنی اولمديغندن پاره النه جق اولديغی تقديرده هركيم دها خفيف ومنفعتلی شرطلر ايله ويرر ايسه اندن الثمق امر طبيعی اولمغين بومقوله معاملاتدن حق ترجيح بالنسبه عرض شرائط نافعه ايدن طرفه عائد اولمق ومستقرض تميز تكاليف معروضه ده وايشنه الك حسبان كورديكنی اختيارده مختار طوتلمق لازم كله جكی جای اشتباه دكلدر بوجهتله دولت عليه نك پيش نظر تدقيقنه وضع اولنان شوايكی مسوده نك هربری اوزرينه بروجه آتی ايراد اولنه جق آرا وملاحظات هيچ برطرف وباخصوص سلطنت سنيه نك متفق خالصی وهرحالده خيرخواهی اولان بردولت فخيمه حقنده ذره قدر برشبهه دن

ایلرو کلیوب فقط ممالك محروسهٔ حضرت شاهانه‌نك اجزای متممه‌سندن اولان خطهٔ مصریه‌نك مدت مدیده ایچون مربوط اوله‌جغی برمتعهدمعهمك هرطرفنی لایقیله موازنه ایتمك جمله‌مزه اقدم وظائف اولمسندن نشأت ایلدیکنی تکرار اقتضا ایتمز (سانست مانلبنکن) بانقه‌سی نامنه اوله‌رق موسیو اوشنهایم واسطه‌سیله یاپلمش اولان مسوده‌نك جهت مالیه‌سی امورمالیه‌یه وقوف تامی اولان ادملر طرفلرندن حقی اوزره تفتیش اولندیغی حالده بك اغیرلری اولدیغی وزیاده بهالی کله‌جکی وحاوی اوله‌جغی تأمینات منحصراً بانقه‌لرنده اولوب بروطرفجه امنیت بخش اوله‌جق برشی اولمدیغی وایلروده درلو مشکلات ومباحثاتی دعوت ایلیه‌جك برطاقم مهم ماده‌لری بولندیغی تبین ایده‌جکندن انلرك بومحلده برر برر تعدادندن صرف نظر قلندی حقوق وبولیتقه طرفنه امالهٔ افکار اولندیغی حالده معلوم عالیٔ داورانه‌لری بیورلدیغی اوزره بویله دیار اجنبیدن اولنان براستقراض رسمینك ذکر اولنان مسوده مألنه کوره چیقاریله‌جق تحویلاتی یالکز مصر اسمنه اولور ایسه عند مکارم مند خدیوانه‌لرنده هرشیدن مقدس طوتیله کلدیکی مسلم اولان حقوق سنیه‌یه بتون بتون منافی دوشه‌جکی جهتله طرف عالیلرندن قبول بیوریله‌میه‌جغنده اشتباه اولمدیغی مثللو مصرك برقطعه جسیمه‌سنك وارداتنی اوتوز سنه مدت بوکا حصری اویه‌میه‌جغنی دخی اعتراف بیوره‌جقلری درکاردر مسودهٔ مجوثه‌نك اون التیجی ماده‌سی اقتضاسنجه طرفین بیننده مقاولهٔ منعقده‌نك احکامی اوزرینه ظهور ایده‌میه‌جك منازعه ومشکلات جانبیندن انتخاب ونصب

تحت ریاستنده اوله‌رق تشکیل اولنه‌جق محکمه‌ده سائر محله نقل دعوا اولنه‌مامق اوزره قطعیاً حکم وفصل ایدیله‌جك اولوب بو اساسك قبولی یعنی امور داخلیه‌نك روحی مثابه‌سنده اولان امور مالیه بو صورتله بر دولت اخری مأمور رسمیسنك حاکم مستقل اولمسی مغایر اصول اولدیغنه اشبو وآنفا بیان اولندیغی وجهله مقاوله‌ٔ متصوره‌نك بك چوق یرلرنده مشهود اولان مبهمات حسبیله مشکلات ومنازعات آکسك اوله‌میه‌جغندن اشبو محکمه فوق العاده چاره‌سز دائمی خدمته کیره‌جکنه مبنی بوکا جانب سنی الجوانب اصفانه‌لرندن موافقت اولنه‌میه‌جغی کبی طرف سلطنت سنیه‌دن دخی اصلا تجویز بیورلمامش ضروریات ملکیه‌دندر الحاصل مالجه وملکجه وحقوقجه وپولتیقه‌جه میدانده اولان محاذیر ذکر اولنان مقاوله‌نك عقدینه مانع قوی کورینور . اسقونطو بانقه‌سنك تحریرات جلیلهٔ خدیوانه‌لرینه مفلوف اولان مقاوله لائحه‌سی ایسه بتون بتون اوکی آچیق برشی اولوب اولا اولنه‌جق استقراضك تعیین مقداری ایلروده دیون واردات دفترلرینك تفتیش اولنمسنه واو بابده برکونا اختلاف واقع اولور ایسه فرانسه دولتی جانبندن فصل وتسویه قلنمسنه منوط اولمسی وثانیا بهرسنه ایراد ومصرف دفترلرینك صحتنه نظارت ایتمك اوزره تعیین اولنه‌جق واوروپالولردن مرکب اوله‌جق قومسیونده بانقه طرفندن بولندیریله‌جق وکیلك دوامنه احتیاج قالوب قالمدیغنك ایلروده تقدیرینه دولت مشارالیهایه براقلمسی وثالثاً بعد ازین نفس عالیلرینه عائد اوله‌جق بورجلرك تحویلاتی فرانسه قونسلوسخانه‌سنده نمرولنوب قید اولنمسی ورابعاً ایرادی تجاوز ایتمامسی لازم کله‌جك مقدار مصرفی کذلك فرانسه

دولتك تعيين ايلمسى سرائطى پروسيا قونسلوسنك سافس ماينكن بانقه‌سى افراضنه اوله‌جق مداخله‌سى حقنده بالاده شرح وايضاح اولنان مطالعاتى تماماً جامعدر دولت مشار اليهانك شرائط محرره‌نك كندوسنه ويره‌جك حق مداخله‌يى خيرخواهى واستقامت پولتيقه‌سى اقتضاسنجه سوء استعمال ايتميه‌رك مصرك مصالح ماليه‌سنك برحسن حاله كيرمسنه حصر ايده‌جكى مسلم اولمسيله بالاده دخى بيان اولنديغى اوزره دولت عليه‌جه اوبابده بيهوده ظنياته دوشمكه اصلا محل اولميوب انجق بوجنس شيلر هر دولتك حقوق اساسيهٔ استقلاليه‌سندن اولديغندن انلرده فداكارلق موجب انواع خطر ومهالك ايدوكى اشكارد ربرده مواد ماليه‌ده واجب الاجرا اولان تصرفات وحسن اداره داخلاً اتخاذ وخالصانه انفاذ اولنور ايسه هرطرفى تأمين ايده‌بيلوب خصوصيات خارجيه تحتنده تشبث اولنان تدابير انسلاب اعتماد عمومى اوله‌جغى ومملكت وحكومت حقنده درلو درلو مشكلاتدن بشقه نتيجه‌اوله‌ميه‌جغى جهتلرله‌هم ذات معالى ايات حديوانه‌لرينك بويله مثلى نامسبوق واساسى طوقنوروماجه دخى نيجه نيجه صعوبتلره سبب اولور برايشه كيرمكدن وقايهٔ وحقوق مشروعهٔ حضرت شاهانه‌يى محافظهٔ لايحهٔ مرقومه‌نك كلياً برطرف ايدلمسنه ومضايقهٔ حاضره‌نك داخلا استحصال چارهٔ اندفاعنه مصروفيت همم جليلهٔ خديوانه‌لرى مخصوصاً التماس اولنوب شوملاحظات صفوت غايات بركره طرف ساميلرنده دخى سنجيدهٔ ميزان تدقيق اولندقدن صكره ورود ايده‌جك جواب والاى داوريلرى اوزرينه ايجاب حالك تكرار مذاكره اولنمسى بين الوكلا قرار كير اولمش وارادهٔ سنيهٔ

عالی پاشا

حضرت شاهانه دخی اولمرکزده متعلق بیورلمش اولمغله بیان حاله وحق چاکرانه‌مده مبذول اولان التفات مورث المباهات خدیوانه‌لرندن طولایی عرض فربضهٔ تشکر ومحمدتنه ابتدار قلندی اولبابده وهر حالده امر وفرمان حضرت من له الامر کدر فی ۲۹ ربیع الاخر ۱۲۸۷ سنه

پوسته خانهٔ عامره تحریرات باش کاتبی اسبق عزتلو عصمت افندینك

(عبر عبر) عنوانلی بر قصیده سیدر

زروسیمك شرقندن خطری اکثردر
باده‌نك منفعتندن کنهی اکبردر

زروسیمی سون افعی صفت اولمز ده‌نولور
بق طلسم در کنجینه‌یه هپ اژدردر

مالن اکل ایلمین خاك یسون نانه بدل
مار کنجینه نك اقواتی تراب تردر

نه فخر ایلیه‌سك سیم وزرك اولسه دخی
مسکنك اصلی عدم اخری فانی یردر

کتندی هپ عالم فانیده قودی ثروتنی
کرك اسکندر مشهور کرك قیصردر

شخص زردار خسیس ان کرم رسوادر
اسب تازی خرون وقت سفرچون خردر

افقر بیدر طرق سوی خدانك ره فقر
فقراو که مفخرت حضرت پیغمبردر

علم وعرفان واد بدر کیشی بی ادم ایدن
باغه رونق ویرن اشجار وکل وعبهردر

مسندده ایرمك ایله جاهله دیمز کامل
صقله سك مرمری کوهرله یینه مرمردر

نه اثر فیض سخنـدن اکا اولکیم بی مغز
نه صفا نغمهٔ نیدن اکا اولکیم کردر

بحث علم ایله کجطبعه لطافت ویرمز
کور ایچون فائدهٔ اینه مستنکردر

جاهله سبقت ایدر اولسه‌ده عالم احقر
قدری وار کرچه حصادن درناب اصغردر

نفس اماره یی محو ایتمکه عرفان استر
ماری کهواره‌ده واتلاف ایده‌جك حیدردر

ادبی اولمیان ازار کورر عند الناس
پابرهنه کزینان وقت شتاده خطردر

سالك حقه کرکز کمر وطوق وردر
زین ورانپوش وعنان زین خرو استردر

عارف راه صواب اولانه منصور کبی
عالمك ثروتی دریا ستمی بر سردر

فرو یرر اهل دله سنك ستم داغ درون
زخم تمغا ومحك شهرت سیم وزردر

﴿ عصمت افندی ﴾

سینه سوزاولکه سرافرازرهعشق اولهسك
ابتدا بوی بخوراتی الان مجمردر
ذلتی عزت اولور دشمنك اهل حقه
اصلی کلزار خلیلك علو و ازردر
عالمك زحمتنی چکمین انسان اولهمز
شکر اولمقلغی نایك اثر معصردر
یار ایدر عاشقه اوضاع رقیبی دعوت
دل مجمرده کی اتش سببی عنبردر
روی مردی اثر فعلی ایدر سرخ وسفید
باعث حمرت مستان می احمردر
زخم زاریدن افاقت بولهمز سفله نهاد
کلب دباغه بتون علت مرکی کردر
حال واعمالیکی اللر بکه نوب سویلهلی
کودك زشت ابوینه چومه انوردر
یعنی احسن کورینور فاعلنه فعل بدی
خوش کلور صاحبنه صوتی خرك انکردر
صفتك ظاهره قوی سریکی فاش ایتمه صاقن
غنچهده رنك نمایندهء بو مضمردر
پدر ومادرکك مسلکی اولمزسه دخی
دیرلر این زمان اولکه اراوغلی اردر

بيلمسون كيمسه ذهاب وذهب ومذهبكى
حرقت عوده سبب رائحهٔ اشهردر

خير اولور عاقبتك خيره ايشك صرف ايله
وضع حالده مستقبل ايچون مصدردر

زوال ماضى ايله تعليل اولهمز احسن حال
صلى بق شير تميزك دم مستقذردر

عامل راى اصول اول اولهسك واصل يار
نحودن حاصل اولان فائده رفع وجردر

حكمت وقاعدهٔ دور زمانى صورمه
بيلميز علم الهيده اولان شيلردر

نه بيلور هيئت عالمده بى ماهيتى خلق
هره بق كشف ثبوت وحركت منكردر

نابجادر بتون اوضاع فلك كورماميسك
رهبر قافلهٔ ناقه خر لاغردر

بو مضامين ومعانى ايله عصمت نه كوزل
بو قصيدهك عبر عالمه بر معبردر

كسب ايدرسه نعجب هر اوقيان نشئهٔ فيض
چونكه تنظيمنه تاريخ زهى ساغردر

م م
م

محررات نادره

اون یدنجی جلدك مابعدی اون سکزنجی جلد در

اوائل رجب سنه ١٢٤٩ تاریخنده حربیه امتیازاتی حقنده

شرف صدور بیورلان فرمان جلیل العنوانك صورت جلیله‌سیدر

صرب ملتینك باش کنزی اولان میلوش بك حشمت عواقبه بالخیره حکم سلطنت سنیهٔ سرمدی الدوامك تحت رعیتنده اولان صرب ملتنك دولت علیه‌مه ابراز واظهار ایتمکده اولدقلری صداقت واستقامتلرینه مکافاهٔ حقلرنده درکار اولان آثار شفقت وعنایت ملوکانه‌م مقتضاسی اوزره ایکیوز قرق التی سنه‌سی تاریخنده بالای خط همایون شوکتمقرون شهریارانه‌مله معنون صدور ایدن امر شریفم موجبنجه مصالح داخلیه لرینك ادارهٔ کامله‌سی ومقدما صربدن مفرز نواحینك الحاقاً ویرکولرینك طوپدن تخصیص وتعیینی ومستحفظیندن ماعدا برسنه ظرفنده نقل ایدجك اهل اسلامك املاکی اداره‌سی مثلاو بعض امتیازات احسان قلنمش واشبو مواد عدیده‌نك اجراسی اهل اسلام وکرك صرب رعایاسنك استحصال منافعی ضمننده

فرمان جليل العنوان

بعده تحقيقاته تعليقاً تأخر ايتمش ايسه‌ده بو مصلحته دائر بالجمله مشكوكات كاملاً ايضاح وكافهٔ مشكلات حل اولنمش اولديغندن ملت مرسومه‌يه احسان قلنان امتيازاتك قطعياً اجراسنه مباشرتله مارالذكر امر شريفم ايله بدأ اولنان آثار امتيازات وعناياتك اكمالنه ارادهٔ سنيهٔ مخصوصهٔ پادشاهانه‌م تعلقيله مواد مرقومه‌دن بوندن اقدم مبحوث عنها اولان نواحی مفرزهٔ سائره صرب ناحيه‌لری مثللو سنكه مير مومی اليه‌سن معرفتكله اداره اولنمق اوزره نواحیٔ مذكوره محلنده تعيين اولنان مأمورلرك تحقيقاتندن تبين ايتديكی وخريطه‌لرده اشعار اولنديغی وجهله قليوج داخل اولمق اوزره قرانيه وغورغشيجه ويانه واسقرلك داخل اوله‌رق چريقه وبراكين ورازنه ايله علكسنيجه وقورشواج نام ديكر الاجه حصار وبراوينك اسميله معروف اولان يكی پازارك برقطعه‌سی داخل اولمق اوزره استرافلاقك برقطعه‌سی وباداروار جونيه‌دن مركب وعبارت اولان دير ينه ناحيه‌لری اوله‌رق اشبو ناحيه‌لرك صربلو اداره‌سی تحتنه ادخالی ضمننده حالا ودين ونيكبولی سنجاقلری متصرفی وزيرم حسين پاشا اجلاله طرفندن مأمور تعيينيله طرفندن انتخاب اولنان مأمورلر ايله برابر محللرينه واروب بو خصوصك ايفاسيچون جوارده بولنان سائر ولاة ومأمورين طرفلرندخی معاونت لازمه‌نك اجراسنه دقت قلنمق وكما ينبغی تحقيق ضمننده ذكر اولنان خريطه‌نك مشار اليه طرفنه اعطا قلنان نسخه‌سی تعيين اولنه‌جق مأموره ويريله‌رك نواحیٔ مذكوره تبين وتخصيص اولنمق وسالف الذكر مقدمكی امر شريفمده تعيين اولنان برسنه مدت كرك صرب قضالرنده وكرك بلغراد واروشی

﴿ محررات نادره ﴾

مستثنا اوله‌رق قلعهٔ خاقانیه‌م واروشلرنده ساکن اهل اسلامك املاکارینی منفعتله فروخت ایده بیلملرینه غیر کافی اولدیغندن بو خصوصك تحقیق وتعدیلی ایچون اشبو فرمان جلیل الشانمك اصدار واعلانی تاریخندن اعتباراً صرب قضالرنده بولنان جمله اهل اسلامك بش سنه اقامتنه رخصت ویرلمك ایله واشبو بش سنه ظرفنده سمتلرنده بولنان وزرانك تحت حکومتنده اولوب وکندو منتخبلری اولان اهل اسلام ضابطانی معرفتلریله اداره وکرك بونلرك وکرك دائمی اقامت ایده جك بالجمله مستحفظ نفراتك دائماً مقتضی اولان کافهٔ ارزاق و ذخیره نری اقچه سیله صربلو طرفندن بلا جور وازا اعطا اولنوب ذکر اولنان ضابطان صربلونك بینلرنده کی مصلحتلرینی هیچ بر بهانه ایله مداخله ایتمیه‌رك بربرلریله حسن معاشرتله اهل اسلامدن سالف الذکر بش سنه مدت منقضیه اولمزدن مقدم محل اخره نقل ایتمك استیانلره املاکارینی منفعتلو وجهله فروخت واولاد وعیاللریله نقل ایچون کافهٔ تسهیلات لازمه‌یه نائل اولوب لکن مدت مزبوره‌نك انقضاسنده صرب قضالرنده ساکن وبلغراد واروشندن ماعدا سائر واروشلرده متوطن اولان اهل اسلام مدت مذکوره‌نك انقضاسندنصکره قضالرده بولنانلر اخر محله وبلغراد واروشنك غیر واروشلرده بولنانلر دخی اولاد وعیاللریله قلاع خاقانیه‌م داخلارینه ویاخود محل اخره نقل برله بعدازین هیچ برحالده صرب ایچنده یکیدن اهل اسلام توطن ایتمیوب انجق بوندن مقدم نقل ایدن اهل اسلامك املاك واراضیلرینك قیمت ولایقه‌سی صربلو طرفندن تماماً تأدیه اولنمسی وبلغراد قلعه‌سی واروشنده ساکن اهل اسلام

﴿ فرمان جليل العنوان ﴾

يالكز قلعهٔ مذكوره مستحفظى اولميوب صربلولرله برابر تجارت نافعه‌يه دخى نائل اوله‌رق اشبو اهالى وسكنه‌نك ايكيسيدخى دولت عليه‌مك تبعه‌سى اولمق حسبيله بينلرنده ذكر اولنان اهل اسلام حسن زنده كانه‌نك زياده تقويتيچون واروش مذكورده حالا بلغراد محافظى دستورز وزيرم وجيهى پاشا اجلاله‌نك تحت حكمنده اولمق اوزره الى الابد اقامت ايدوب انجق اسايش عامه‌نك هر دورلو حلل تطرقندن وقايه‌سى مقصودينه مبنى صربلولر دخى بلغراد واروشنده كمافى السابق اقامت وسائر صربلو ضابطانى واروش مذكوره سربستيت دخول وخروج ايله طرفيندن يكديكره هيچ بروجهله رنجيده وقوعبولماسى كرك اهل اسلام وكرك صربلولر بلغرادده كمرك رسومات موضوعه‌سنى تأديه ايچون سربستيت كامله ايله تجارته نائل اولوب ذكر اولنان كمرك صربلويه تسليم اولنمسى وبلغراد واروشنده بلغراد محافظى مشار اليهك عسكرى ادملرندن وياخود مستحفظيندن اولنانلرك وكذلك صربلو مأمورلرندن وياخود ضبط وربط ادملرندن ماعدا هيچ كمسنه‌نك اسلحه ايله كزماملرى واهل اسلام واروشك اورته‌سنده خانه وكرك سائر محل بنا واحداث ايتماملرك وبلغراد محافظى مشار اليه ايله بينكرده وضع اولنمش اولان ضبط وربط وسائلنك خلافنه اهل اسلام طرفيندن مخالفت اولنمامق وكرك طرفكزدن وكرك صرب ملتى جانبندن رسم عبوديت وطور رعيتك خلافى هيچ بروقتده بركونه وضع ومداخلت وقوعبولمامق وممالك محروسه‌مده مرعى الاجرا اولان اسكان نظامى مقتضاسى اوزره برمحل رعاياسنك اخر محله نقل وهجرت ايلملرى جائز اولمايغنه بناء اداره‌سى عهدكزه احاله اولنان

محررات نادره

محللر رعایاسندن بر وطرفه و بروجانبدن دخی صرب قضالرینه اسکان ایچون بلا استیذان کیدن رعایانك کیرو وطنلرینه اعاده‌سیله نظام مذکورك تطرق خللدن وقایه‌سنه دقت اولنمق اوزره شهرك نظامی و تمیز لکنه دائر هر برماده‌یی محافظ مشارالیه سنکله مذاکره ایلمسی و تبعهٔ اجنبیه نك بلغراد ده تجارت وواروشنده اقامتلری خصوصی دخی بونلرك دولت علیه مله دول متحابه بیننده جاری اولان معاهدات موجبنجه حمایت وصیانتلرینی محافظ مشارالیه کذلك سنکله بالمذاکره بلغرادده اولان املاکنی حسن اختیاریله اهل اسلام مثللو کرك صرپلویه وکرك سائر اهل اسلامه فروخت ایتمك استیانلر بلامانع فروخت ایدرك اجنبی طائفه‌سی نه بلغراد واروشنده ونه ماعدا صرب قضالرنده بحق املاك تصرف ایده‌مامالری واهل اسلامك وکرك صرپلولرك عهده‌لرنده اولان املاکلرینی کندو رضالریله بر برلرینه فروخت ایلملرینه ممانعت اولنمامسی وذکر اولنان امر شریفم موجبنجه صرپلونك شمدی یه قدر خزینهٔ عامره‌مه اعطا ایلدیکی ویرکولرینك دفتری تحری واشبو مملکتك سرکرده‌لرینه احاله اولنان ادارهٔ داخلیه‌سی لازمه‌سندن طولایی تکثر مصارف خصوصی ملاحظه برله بوندن بویله ایکی ملیون اوچیوز بیك غروش مقطوع اوله‌رق یکون مذکوردن سکا احاله قلنه جق کرك اداره لری صرب بلونك عهده‌سنه تفویض اولنه جق تمار و زعامت ومقاطعات وارداتی وجزیه و شمدیه قدر هرقنغی نام ایله کرك تقدأ وکرك اشیا وسائر ویرکولر دخی داخل اولمق واشبو ویرکو بوسنهٔ مبارکه دوزقاسمدن اعتبار لتیشر ای ختامنده سنوی ایکی

فرمان جليل العنوان

تقسيط ايله بلغرادده تسليم اولنمق اوزره صربلولر مملكتنك كافهٔ وارداتنه متصرف وطو پراقلرينك محصولاتنه نائل اولملری وصرب مملكتنده من القديم موجود اولان قلاع خاقانيه مدن بشقه كبری بلانقه سی مثللو سائر صكره دن ياپلمش بالجمله استحكامات محدثه نك كلياً هدم وتخريب اولنمسی وبالاده محرر موادمار الذكر امر شريفمك مكملی اوله رق بالجمله احكامی اشبو فرمان همايونمله بالتأكيد كاملا انفاذ واجراسنه مبادرت قلنمسی خصوصلری دولت عليهم مأمورلريله روسيه سفارتی بيننده بالمذاكره قرار كير اوله رق مواد مرقومه نك اولوجهله تنظيم وتسويه سنه مساعدهٔ سنيه پادشاهانهم ارزان قلنوب اولبابده خط همايون شوكتمقرون پادشاهانهم صحيفهٔ پيرای صدور اولمش وخصوصات مرقومه يی بلغراد محافظی مشار اليه ايله مخابره ايده رك سنكله بالاتفاق موجب ومقتضاسنك اجراسی وذكر اولنان ناحيه لرك دخی علی وجه التدقيق تحديد وتسويه سی امرينه صرف رؤيت ايلمسی تنبيهاتی شامل ودين محافظی ووصايای مشروحه يی مشتمل بلغراد محافظی مشار اليهمايه بشقه فرمانلر كوندرلمش اولمغين افاده حالی مشعر اشبو امر جليل القدرم اصدار وبالاسی خط همايون اصابتمقرون پادشاهانه مله وشحا ... ايله تسيار اولنمشدر ايمدی صورت ارادهٔ مراحم عاده پادشاهانهم معلومك اولدقده خصوصات مشروحه نك محافظ مشار اليهمانك انضمام رأيلريله بالاتفاق تسويه واجراسنه دقت وملت مرسومه نك حقلرنده بو وجهله سزاوار قلنان اشفاق سـ

بالوجوه وقایلریله جملەسندن طرف اشرف ملوکانەم ایچون دعوات خیریه
استجلابنه مبادرت وبعدهذین دخی مأمول شاهانەم اوزره اجرای آثار
مرضیۀ فرمانبری ومطاوعتله ابراز حسن خدمت وصداقته زیاده سعی
وغیرت وخلافنی تجویزدن اتقا ومباعدت ایتملکز بابنده سنه ١٢٤٩

بریةالشامدن ابراهیم پاشانك مصره پدری محمدعلی پاشایه کوندردیکی برقطعه مکتوبك صورتیدر

دونکی کون کلن ایوب اغا ایله کوندریلان مکتوبلرینك مآلی معلوم اولمش
ورمضانك اوچنجی کونی سلیم واسماعیل پاشالر ایله غبران افندی دخی
کلوب وصول بولمشدر خزینەده بك آزپاره بولندیغندن ادارویرله مدی
هله قرق یدی بیك کیسه اقچه‌یه محتاجز پك لازم لوازمدن اولمغله ارسال
ایلیەسز اشته سلیم واسماعیل پاشالر طوبجیلرك حیوانلریچون آرپه قالمامش
وسواریلرك حیوانلریچون دخی پك آز آرپه قالمش دیورلر بوطرفدن ایسه
کتورتمك ممکن دکلدر زیرا کویلولر هرشیٔ بزدن صاقلیورلر نه اقچه
ونه مال هیچ برشی ویرمیورلر صیداده بولنان دوشمان بونلره اغوا ویرمکله
آزدیریور حالبوکه پك چوق شیلره محتاجز اکر بو یقینده دکز اچیلمز ایسه
بریةالشامده طورەمیز هله بوندن اون کون اول بریةالشامی براقامز
ومصره دونەمز ایچون خبر کوندرمش اولسه‌کز ایدی سوزیکزی دکله‌مز
وبریةالشامی براقماز ایدم لکن حالمز شمدی هرشیٔ متغیر اولدیغندن
بشقه دورلی اولدی پیاده عسکریمز ایو اوله‌جق ایدی اما بریةالشام عسکری
ایشه یرامدیلر سلاحلرین الدم کتمدیلر وارنه ودلراغوا اولندقلرندن باغلوفه‌مزی

ویرلك یاخود از بن ویرك دیدیلر ضروری ازین ویردم قصور عسكرلك اكثری دخی بر رصورتله چكلدی كتدی بز بویلجه مصرلی ایله قالدق یاغمورلردن وصغوقلردن چوق زحمت چكلمكله بوندنصكره قیرده قالمیز واچقده طورلمز اولدیغندن شمدی اوطوردیغمز محلده رمضان بتنجه‌یه قدر اوطورمیه جغز وشمدی بریة الشامدن مصره كلمه‌مزی استرایسه كز طوبلریده برابر كتوره‌میوب براقه جغز استانبولدن ومالطه‌دن حصملریمز امداد الیورلر وكیلری وعسكری ومهماتلری هر كون كلیور بن بریة الشام سواحلنی قاچكونده دولاشور ایسه‌م آنلر اولقدر ساعتده كزیورلر هله مصر دونغاسنك بو طرفه كلمسی تدبیر دكلدر زیرا اولساعت كوزمزلك اوكنده انكلیزلر ضبط ایدوب آلورلر عكا اوستنه هجوم ایده‌جكلر ایمش دیو قونسلوسلر طرفندن ایشتدم لكن بالكه هجوم ایدرلر اما شمدی الوب ضبط ایده‌مزلر زیرا عكا قلعه‌سی محكم وهر برشی برنده مستحكمدر محافظی محمود بك دها طوبجی استدیكندن وبكا دخی بو اوطوردیغم یرده لازم اولدیغندن اوچیوز قرق نفر دخی كوندردم سنورلر طرفندن حوادثمز یوقدر محو بك حلبده در دولت عسكری ایلرو یوریدكلرنده احمد بك چكیله جكدر اما خصملریمزه موسم موافق دكلدر وانلرك عددلری آزدر محو بكك تخمیننه كوره حلبده جاسوس واغوا ایدیجیلر اكسك دكلدر وعوام ناس كوردر شامده دخی بویله در

محررات نادره

سلطنت سنیه‌نك آتنه سفیری سعادتلو اسعد بك افندی حامل اولدیغی اعتماد نامه‌سنی حشمتلو قرال یورکی حضرتلرینه تقدیم ایتدیکی صره‌ده بروجه آتی ایراد ایلدیکی نطقك ترجمه‌سیدر

حشمتلو قرال حضرتلری

اورته ایلچیلك صفتیله نزد قرالیلرینه سفیر تعیینمی حاوی متبوع مفخم ذات شوکتسمات حضرت پادشاهیدن ارسال بیوریلان نامهٔ همایونی حضور حشمتانه‌لرینه تقدیم ایله کسب فخر ایلرم افکار معالی دثار حضرت تاجداری میانه‌ده درکار اولان روابط دوستینك تأکیدیله برابر دولتین بیننده تیمناً موجود وجاری اولان مناسبات همجوارینك دخی تأییدی امرنده بذل نقدینهٔ غیرت ایتمی خاصة بوقوللرینه امر بیورمشلردر حسن توجهات حکمدار یلریله برابر طرفکزدن مظهر اوله‌جغم معاونتك ثمره‌سیله اوامر سنیهٔ جناب ملوکانه‌یی کمالیله ایفایه موفق اولدیغم حالده کندیمی بحق ایفای وظیفهٔ مأموریت ایدنلردن عد ایده‌جکم درکاردر

قرال حضرتلری طرفندن ایراد اولنان نطقك جوابی

نزد ملوکانه‌مه فوق العاده اورته ایلچیلك صفتیله تعیینکزه دائر شرفتسطیر بیوریلان نامهٔ همایون جناب ملوکانه‌یی مع الممنونیه اخذ وقبول ایلدم بینناده تیمناً پایدار اولان موالات وفاقیه ایله مناسبات حسنه‌نك طرفینك منافعنه مدار انتظام عد اولندیغی کبی ارزوی خالصانه‌م ایله حکومت قرالیه‌مك دخی اقدامات متوالیه‌سنه توافق ایلدیکی بدیداردر حضور قرالیه‌مه دا...

سلطنت سنیه

حرمت فائقه واحترامات لایقه ایله قبول اولنمکزه سعی ایده جکمدن سزی تأمین ایلرم ١٢٨٩ سنه

تشرین ثانینك اونبری تاریخیله مورخ روسیه اوفیچیاللرندن مجهول الاسم برکسنه‌نك بج شهرندن انکلتره‌ده ساکن انکلیز لوزك برینه تحریر وارسال ایلدیکی برقطعه مکتوبك عینی ترجمه‌سیدر

بو دفعه له والامان وایتالیا مملکتلرینه وسائر محلاره متعلق بسط وایراد ایلدیککز سؤاللردن روسیه ایمپراطوری امور ملکیهٔ دولی وفنون حربیه وعسکریه‌یی وجغرافیا اصولنی وتدبیر ملك وسیاست علمنی بج مجلسنه مأمور انکلتره باش مرخصی طرفندن تحصیل وتعلم ضمننده بو طرفه کلمش ایدیکی اعتقادینه ذاهب اولدیغکز فهم واستدلال اولینور آنجق واجب الدقة اوله جق مواد غریبه اولدرکه سزك انکلیز ملتی بالدفعات دول سائره حکمدارلرینك کرفتار دام ودانهٔ غبن واحتياللری اولمشیکن بالطبع عامهٔ نوع بشر بیننده مشترك اوله کلان قوهٔ عقلیه‌دن ادنی بر حصه‌یی بیله ملوك سائره‌یه جائز کورمکدن اعراض واستنکاف ایدیور روسیه ایمپراطوری کرك دار الاسرار دولده وکرك میدان حرب وجدالده سائر دولتلرك نبضلرینی یوقلایوب درجهٔ قوتلرینی کرکی کبی تجربه وملوك سائره‌یی ووکلا وتبعه‌لرینی رأی العین کوروب جمله‌سیله بالذات مصاحبت ومذاکره ایلدیکنه بناءً امور ملکیه وحربیه‌ده فی الجمله ممارست وکار آزموده لکنی کمسه‌نك انکاره مجالی اولمدیغی بی اشتباه وایمپراطور مومی الیه دول سائره‌یه نسبتله کندو دولتنك قوت وقدرتنه

ومنافع مخصوصهٔ ملکیه‌سنه انکلیزلولرك بریسی واقف اولمق ممکن اولمدیغی مرتبه دن زیاده عارف وآشنا اولدیغنی سزدخی ادنی امعان نظر ایله اعمال افکار ایلسه‌کز تسلیم واقرارده مجبور اوله‌جقکز وارستهٔ دلیل وکواهدر والحاصل برکسنه‌دن تعلم واستفاده مطلوب اولمقجه کندوسی خودبخود عالمه درس ویرمك قیدنده اولمسی ندرجه‌لرده امر بارد ومستکره ایدیکی وصف وتعریفدن مستغنیدر الحالة هذه ایمپراطور مومی الیهك اختیار ایلدیکی اصول بغایت ساده وهرکونه غرض ومنفعت مخصوصه‌دن بری وازاده اولوب برمصالحهٔ قویه‌نك عقدی واستراحت عامه‌نك تأکد واستقراری منتهای آمال ومطالبی ایدیکی ظاهر وبدیهیدر آنجق اشبو مقصد خیرك حصولی فیما بعد دول بیننده هرکونه تحاسد ورقابت ملکیه‌یی مرفوع ومندفع وامور خارجیهٔ دولده استعمال اولنه‌کلان لطائف الحیل وتصنیمات خفیه‌یی کلیاً برطرف ومنقطع ایتمك ودولتلرك بری قصد تعرض واستیلا ایله سفره مبادرت ویاخود تسخیر ممالك وبلاد طمعیله برکونه حرکته مباشرت ایده‌جك اولورسه اولمقوله حرکاتنی باطل وناثمر ایتمك اسبابنك تنظیمنه موقوف اولمغله ملوك وحکمدارانك حرص وآرزولرینی تحریك واغراویاخود قلوبلرینه خوف وخشیت القا ایده‌جك حالاتی تماماً سلب وازاله ایتمك اقتضا ایدر اصول مزبوره‌نك بروجه مشروح تنظیمی خصوصنده ایسه روسیه ونمچه وفرانسه وپرسیا دولتلری اتفاق آرا ایله یکدل ویکجهت اولوب الآن یالکز بینلرنده حدفاصل اوله‌جق حدود وسنورلك امر تعیین وتحدیدی باقی قالمشدر فاما بعض ذوات قاصرة العقولك ترتیبات وملاحظه‌لریله تأیید وتقویت اولنه

﴿ اوقجيال ﴾

كلان بعض اعتقادات فاسدهٔ متعندانه‌دن ناشى مصالحهٔ عامه‌نك تأسيس وتوثيقى بوندن بويله دخى دوچار تقدهٔ منع وتأخير اولور ايسه‌ده بوحيد ايمپراطورى آوروپانك دول شماليه‌سى بيننده مبانىٔ صلح ومحادنه‌يى تمهيد وتشييد ايلك اوزره عزم وقرار ايلمشدر له‌ممالكنده بر دولت مستقله‌نك ايجادى خصوصى دوام واستقرارى مطلوب اولان هرنه كونه صورت مصالحه‌يه مغاير ومنافى ايديكى آوروپا دولتلرينك احوال ملكيه‌سنه على الاطلاق واقف وآكاه اولوب له‌مملكتنده ساكن اجناس امم وطوائف صورت اجتماعيه‌لرينه بكاعظه غرضانه عطف نكاه ايده‌جك كسه‌نك معلومى اولور بوندن قطع نظرله مالكى روسيه دولتنك هجوم واستيلاى اعدادن محافظه‌سنه الزم بر سپر محكم وحصين وسرحد قوى ومتين مثابه‌سنده اولوب بناوانشاسى بوقدر سفك دمايه مؤدى اولشكن روسيه ايمپراطورى سرحد مذكورك بودفعه محو وانعدامنى تجويز ايده‌جكى اصحاب عقل وانصافدن برفردك خط كذارى اولمق عديم الاحتمالدر وله ايچنده ممالكانه واراضى صاحبى اللى كشى قدر عظماى خدن بشقه احاد ناسك مجموعى مملكتلرينه قرانك نصبى آرزوسنده اولمقلرندن ومنافع حضور واستراحته دخى محضاً روسيه دولتنك مايهٔ حكومت وحمايتنده دسترس ونائل اوله‌بيله جكلرينى درك واحساس ايده‌جك قدر عقل واذعانلرى دركار اولديغى ظاهر واشكاردر وفى الواقع روسيه دولتنك تحت حكم تصرفنده تعيش ايدن ملتلرك كرك قوانين ملكيه‌يه مطابق كافهٔ حركات وسكناتلرده نائل اولدقلرى رخصت كامله‌يه وكرك مملكتنده وكندو ولايتلرك مخصوص اولان جميع عادات واعتقاتده روسيه‌لونك حكام وولاتى جانبندن

مشهود ایلدکلری حرکت واعتیاده آوروپاملتلرینك بریسی نائل ومظهر اولمدیغی باهرونمودادر الآمان مملکتنه دائر واقع اولان سؤالکزه دخی جواب بودرکه اقلیم مذکوراهالیسنك قواعد ونظامات ملکیه جهتیله جسم واحد اوزره اجتماع ومربوطیتلری وولایت عهدی کندو سلاله سنه ارثاً انتقال ایده جك برمتبوعه تبعیت ومحکومیتلری روسیه ایمپراطورینك مدت مدیده دنبرو آرزو وداشت ضمیری اولان موادندر وفی الحقیقه آوروپا دولتلری بربنای عالینك قبه سنه تمثیل اولنسه الامان ممالکی نظام مشروح اوزره قبهٔ مرقومه نك اورته طاشی مشابه سنده وتهذیب اخلاق ملیه وعلویت وقوانین ملکیه جهتیله آوروپانك مرکزی مقامنده قائم اوله جغی بی ارتیابدر مع مافیه بجده معقود مجالس مکالمانده بوکا دائر اولسه تعیین وتنظیمی ممکن اوله بیله جك صورت انجق الامان نظامنك تخصیص رسم وهیولاسی ماده سی اولوب اول ماده نك دخی اصول واساسی الامانك ملوك وحکمدارلرینی الامان مملکتنك اجزاسندن معدود اولمیان سائر دول اجنبیه نك پنجهٔ نفوذ وتغلبلرندن نزع وتخلص ایتمك والامانده ساکن بالجمله ملل وامملك کافهٔ امور ومصالحنی الامان مملکتنده فرمانفرما اولان ملوك وحکام مختلفه یه مصلحت مخصوصه لری کبی التزام ایتدرمك صددرندن عبارت اوله جغی ملحوظدر وبووجهله روسیه ایمپراطوری الامان ممالکنده اجرای نفوذ قیدنده دکل ایسه ده فامافرانسه وانکلتره دولتلری فیمابعد بینلرنده حادث اوله بیله جك نزاع وغوغالری فصل وقطع ضمننده ممالك مرقومه یی بنه عرصه کاه حرب ومقاتله یه تحویل ویاخود الامانك ملوك وامراسی

﴾ اوفجیال ﴿

بر دولت اجنبیه‌نك عسكرلرینی تكرار روسیه‌نك حدودینه سوق وتسبیل ایتمك خصوصاتنی دخی ایمپراطور مومی الیه بروجهله تجویز وقبول ایتمیه‌جكی روشن ونمایاندر الامان اقلیمنده واقع هانورا مملكتی دخی ازقدیم هرسكلك عنوانیله معروف واهذا اباعن جد حكمدارلری اولان انكلتره قراللری هرسك لقبیله موصوف ایكن بوارالقده انكلتره ولیٔ عهدینك عظمتكرایی وخود نمالغه دركار اولان هوس ورغبت مخصوصه‌سی تكمیل واستیفا اولنسون دیو مملكت مرقومه قراللق رتبه‌سنه ترفیع واعلا اولنمش ایسه ده رتبهٔ مزبوره مارالذكر انكلتره ولیٔ عهدینك دول بریه عمومی مصلحتلرینه مداخله‌یه ذره مقداری موجب صلاحیتی اولمیه‌جغی دركار در انكلتره اهالیسی كندولرینه موافق كلور ایسه هانورا مملكتنه افچه چكورمكه مأذون ومرخصدرلر ولكن انكلتره قراللری هانورا مملكتنك دخی قراللری اولمق تقریبیله اولطرفده موجودتبعه ورعایالرینی كرك امریقا جانبنك وكرك دیكر هرنه محلده اولورسه اولسون انكلتره دولتنك صفوف عسكریه سنه ادخال وجنك ومحاربه‌یه اعمال ضمننده الامانذن خارج برمحله بعث وارسال ایتمكه رخصت ومأذونیتلری یوقدر فلمنك ایله پائزی باسی ممالكندن عبارت بلچیقا قراللیغنك دخی بخشنه كانجه اشبو دولت نوظهور وخامت عاقبتی دركار ایجادات غیرثابته ونابمحل قبیلندن اولوب احداث اولندیغی خاندن حقنه درنما مستلزم تمتع وانتفاع اولمیه‌جغندن ماعدا جامع اوله‌جغی ملتلره دخی قتی وافر مصائب وآلام ایراثنه بادی وباعث اولمق اقرب ملحوظاتدندر وفلمنك ایله پائزی باسی اهالیسی بیننده كرك آیین ومذهب وكرك اعتقاد ملت وعادات محلیت جهتیله

بون بعيد وفرق مزيد دركار اولديغنه بناء ملتين مرقومتين ابد الاباد جسم واحد صورتنده بر ملت فرض اولنمق ممتنع ومحال ودولت مرقومه نك نه قواعد حربيه اوزره سرحد عدو شمار ونه اصول ملكيه مقتضاسنی مركز حكومت اتخاذ واعتبار اولنه جق بر محل مناسبی اولميوب محافظهٔ حدوده دخی لازم اولان اول قوت ذاتيه وداخليه موجود اولمديغنه مبنی تخت حكومت هر قنغی طرفه تخصيص اولنور ايسه امر بقا واستقرارنده ملی وعمومی بر وثوق واعتماد حاصل اولمق عديم الاحتمالدر حال بو يله ايكن امور خارجيهٔ دولده ماهر اولان انكلتره وكلاسی مألوف ومأنوس اولدقلری طور وداد ايله بلچيقا قراللغنك احداثی تقريبی هم كافهٔ دول بريه بيننده مرعی اولان اصولی كلياً اعدام و بر بادهم پورتكيز مملكتنده اولان طاغو نام نهردن تا الامان ايچندن جريان ايدن اليه نهرينه وارنجه اوروپانك جميع انهار ومسالكنی انكليز كاری امتعه واموال ايله تجارت ايدن بازركانلره فتح وكشاد ايتمك ادعاسنده اولمشلردر بو صورتده اثباته قادر اولمدقلری ماده لری احكام قطعيه صورتنده وضع وافراغ ايدن ذواته جواب و يرمك خيلی امر مشكل ودشوار ايسه ده واقع حال بودر كه انكلتره دولتنك ادعالری آوروپا اقليمندن تجارتنك انقطاعنی ايجاب ايلديكی وقتده سالف الذكر مواد ومسالكك مجموعی انكلتره تجارتنه مسدود اوله جغی بی اشتباهدر وآوروپاده واقع بيوك دولتلرك بر يسيله معارضه وقوعی تقديرنده انكلتره دولتنك اعمال ايده بيله جكی قوت عسكريه نك جملهسی آوروپانك احواللری الآن كسب ايلديكی صورت نظامه نظراً بلچيقا دولتنی اوج آی قدر محافظه وحمايته مقتدر اولمديغی ظاهر وعيان ومار الذكر بلچيقا قراللغی

☼ بومعارضه‌نك حدوثنه سبب اولدی عقل معتدل ایله موصوف اولناره بیله واضح ونمایان اولدیغنه بناء انکلیز بازرکانلری تجارت مخزنلرینی (پاتزی پاسی) ممالکنده کائن (آنورسه) اسکله‌سنده احداث ایتمکدن ایسه فلمنکده واقع فیلسنق اسکله‌سنه تخصیص ایتمك اولی وانسب کورینیور اتالیانك احوالی دخی لاوالامان ماده‌لرندن زیاده مشکوك ومشوش ومتعذرالتسویه اولدیغی ظاهر وبدیهیدر زیرا ایتالیا اقلیمیله مصلحتیچون زیاده مناسبتلری اولان دولتلر نمچه وفرانسه دولتلری اولوب نمچه دولتی اوروپاده اولان قدیمی نفوذینی تکرار کسب وتحصیله آرزوکش وراغب وفرانسه دولتی قدرت اعتبار جهتیله بردرلو شین ونقیصه‌یه کرفتار اولمامش ایسه‌ده شمدیکی حدودنده محبوس ومضطرب کبی اولدیغی امر مقرردر نمچه دولتی دخی بوناپارطه‌نك نصبکرده‌سی اولان (مورات) نام نابولی قرالنی صندالیٔ قرالیتنه ابقا وتقریره دسترس اولورسه بالجمله ایتالیا ممالکنه حکم ونفوذی جاری اوله‌جغی محقق واولتقدیرده فرانسه دولتی مکر براتفاق عدیم الامکان عقد وربط ایلیه‌فالا خارجده‌کی خاندانلر ایله هرکونه علاقهٔ ولا وقرابتدن ورابطهٔ اتفاق ومناسبتدن منقطع ومحروم اوله‌رق دولتلر عالمندن منزوی ودور وحدود قدیمه‌سنه محدود ومحصور اوله‌جغی امر مصدقدر انجق فرانسه دولتی بوکونه حال وکیفیتی تحمل ایده‌جك قدر ضعیف وبیقدرت اولمیوب نمچه دولتنك لطائف الحیل وتدابیری اتالیا مصلحتلرنده احداث موانع ایتمك ممکن ایسه‌ده موانع مرقومه‌نك اثر ونتیجه‌لری بشقه محلده مشهود ومحسوس اوله‌جغی درکاردر ونظام حالنه ضعف وفتور عارض اولمش ایسه

قدرت ومهابتی دخی برنده اولان بردشمنی تحقیر وازدرا ایتمك هم علوجناب
ومروته مخالف وهم تدابیر صائبه وحسنه یه منافی ایدیکی شمدیکی صورت
احواله دخی بلکه تطبیق وتوفیق اولنه بیلور قضایای کلیهٔ مسلمه دن ایسه ده
انکلتره دولتی نمچه دولتنك تصنیعات خفیه سنی تأیید ایده کلدیکی ملحوظدر
نمچه دولتنك (مترنیق) نام باش وکیلی روسیه دولتنك انف حرص جا
وغرورینی رغم وشکست وفرانسه دولتنی محقور وپست ایتمك اقتضا ایلدیکنی
واشبو مقصده دسترس وصول اولمق ایچون نمچه دولتنك دائرهٔ ممالکنی توسیع
ایتمك لازم ولازب ولدی الاقتضا انکلتره دولتنك همدستی وفاق ومظاهرتیله
روسیه وفرانسه دولتلرینك قوت مجتمعه لرینی بی سپر راه عزیمت وانکسار ایتمکه
قادر ولایق وقوت وکثرت جهتیله سائر اردولره غالب وفائق اوله جق
بر اردو تجهیز واحضاره دوات موما الیهانی اقدار ایتمك مقتضی وواجب
ایدیکنی انکلتره نك باش مرخصنه تفهیم وتلقینه صرف سعی ومجهود ایلدیکندن
وکیل موما الیه انکلتره وکلاسنی دلخواهی اوزره قوللنه رق منویٔ ضمیری
اولان ترتیباتی آنلره اجرا وحصولنه اقتضا ایدن مصارفی مسفورلره ادا ایتدرمك
ضمننده روسیه وانکلتره دولتلرینك ماینلرینی تبرید ایتمك راده سنده اولدیغی
محقق وثابتدر (محتمل که ترتیب ومطالعه سنده موفق اوله) ولکن نتیجهٔ کارطرفینك
تخمینات وملاحظاتنی تکذیب وتخطئه ایده جکی آشکاردر نمچه دولتنك
قوت عسکریه سی غایتله معدود ومعتدل اولوب وقتا من الاوقات اصولنده
مهیب وهولناك اولمق عدیم الامکان ایدیکی ثابت ومسلم ایکن انکلتره دولتی
بو جهتله اکا امداد واعانت ایده بیلور بلکیه قده وشمال طرفنده موجود عسکرلرینی

ويره جك انكلتره دولتنك كرك بلچيقا مملكتنده وكرك فرانسه نك حدود شماليه سى جانبنده جمع وترتيب ايده بيله جكى اردولردن برينك رياست سرعسكريه سنى انكلتره جنراللرندن مشهر ونامدار ولنقتون نام جنرل بيله التزام وقبول ايده جكى يقيناً معلوم ومجزومدر روسيه دولتنك ايسه بواثناده روسيه مملكتنده جريان ايدن دونيا وطورله نهرلرينك بروطرفلرنده مجتمع اولان اردوسى اون ايكى پياده صف عسكرى بلوكاتندن مرتب وبلوكات مرقومه هر بريسى مناسب اولان سوارى وطوبجى عسكرينك مقدارينى جامع اوله رق اوتوزالتى بيك نفردن مركب اولوب فرانسه دولتنك دخى الحالة هذه حاضر ومهيا اولان عسكرى ايكيوزبيك اسكى ومجرب سولداتلرندن عبارت ايكن آوروپا دولتلرينك صورت ملكيه سنى قطعياً تنظيم وتسويه يه ذكر اولنان ايكى اردولرى حث وتحريض ايتمك عجب نكونه عقل برملاحظه يه مبنيدر ونوجهله اول اردولره مقابله ومقاومت ايتمك ممكندر بو بابده سزك ولنقتون نام جنرالكزه واستقامت طبيعت ومزيت حربيه لرى مسلم عالم اولان سائر كسنه لره سؤال اولنه انكلتره دولتى بعض مطالعات موهومه وتصورات دورا دوردن ناشى نمچه دولتنك تنفيذ مافى الضميرينه ياوروددستگير اولورسه فرانسه وروسيه دولتلرينك اتفاقلرى لازم غير مفارق قبيلندن اولوب اولتقديرده دولتين مرقومتينك آوروپا دولتلرينه ويره جكلرى صورت نظامه كيم نه ديه بيلور اشبو اتفاقك قرار ونتيجه سى اوله جق مجلس مكالمه ده نه انكلتره وكلاسنك بر بلوكى موجود وحاضر ونه نمچه وكلاسنك بريسى داخل مجلس اولنله رئيس وناظر اوله بيله جكدر انكلتره دولتنك جانب شمالده اولان قديمى دوستلرينى ترك فدا

ایتمی ویاخود نیجه دولتی واتالیاده اولان شمدیکی متفقلریله عقد رابطهٔ
مصافات واتحاد ایتمکله سالف الذکر دوستلرینی کندوسندن قطع رشتهٔ
علاقه و وفاق ایتمکه مجبور ایتمسی باعث کمال حزن وکدرمز اوله جق
موادندر شمال طرفنك طائفه وملتلری معلومات ملکیه موجبنجه قوت
وشجاعتده نسبة سائر آوروپا ملتلرینك طرف رجولی ونرانه سی مثابه سنده عد وشمار
اولنه بیلملریله ملل سائره بی محل نزاکت طبیعتلری اوله جق برکونه تغلب واعتلا
تحصیلی قیدنده اولمیه رق تحت النظام طوتوب بینلرنده روابط صلح
ومصافاتی تشیید واحکام ایلملری مقتضی ولازمدر انکلتره اهالیسی
دول شمالیه حقوق بحریه مزك دشمنیدر دیو ادعا ایدرلر ایسه ده بو ادعالری
واقع حاله مطابق اولمدیغی آشکاردر زیرا وقت سفرده آوروپا اقلیمنده اولان
دولتلر استحقاقات بریه لرنده مجبورا سربست ومطلق اولدقلری مثللو انکلتره
دولتی دخی استحقاقات بحریه سنده جبرا وقهرا مستقل وسربست اولمق
اقتضا ایلدیکی ظاهر ورونما وبرا وبحرا دشمن مقابله سنده منتهی حرب
وقتال اولان بر عسکرك افعال وحرکاتنی قوانین نظامه تطبیقه وسیله اوله جق
تدابیر وقواعددن بحث ایتمك برکونه کار عقل اولمیوب بلکه بویله وقتلرده
چندان رنجیده لایق وجسیان اولمیان بیطرفلر حقنده قواعد عدل
وداده کمالیله رعایت ودقت اولنمق منتهای مطلوباتدن اوله بیلدیکی روشن
وهویدادر ولکن وقت حاضرده تجارت بحریه وتعاملات سائره ده امنیت
کامله ایله برکونه مقابلهٔ بالمثل قاعده سنه رعایت اولنمق الزم واهمدر بناء علی
ذلك انکلتره نك باش مرخصی طرفندن بو بابده مساعده لو بر اعلاننامه نشر

واشاعت اولنه‌جغی بو طرفده جمله‌نك انتظار داشتی اولوب اعلاننامهٔ مرقومه‌نك مفهومی اوزره آوروپا دولتلرینك وكافهٔ عالمیانك اسكله‌لری ومر وكذرگاهلری بلچیقا وهانورا قرالیله منعقد معاهده‌نك مقتضاسی اجرا اولنه‌بیله‌جك مرتبه‌دن زیاده كاركر تأثیر اولور وجهله انكلیز بیراغی آلتنده آمدشد ایدن تجار وسفینه‌لره فتح وكشاد اولنه‌جقدر آنجق اپه واسقونه‌لرینك یوللرینی فتح وكشاد ایتمك آوروپا وآمریقا اقلیملرینك بازار وتجارتكاهلرینی آچمق دیمك اولمدیغی ظاهر ومستباندر بالاده علی وجه الدقة تحریر وبیان ایلدیكم ماده‌لردن منتظر اولدیغمز امور ومصالحك نتایج جسیمه‌سنه دائر برنسخه‌یی قطعیاً انها وافاده‌یه مقتدر اولمدیغم معلوم ومجزوم اولمشدر روسیه وپروسیا وفرانسه دولتلری برمصالحهٔ قویه‌نك اصول عامه‌سنه متفق اولدقلری واصول مرقومه آوروپا دولتلرینك سربستی واستقلاللرینی تأیید واستقرار واجناس امم وطوائفی فن وصنعتلرنده كسب مهارته چالشمق وقوانین ونظامات داخلیه‌لرینی قالب علویته افراغ ایلمك اوزره اقدار ایتمك ماده‌لرندن عبارت ایدوكی وارستهٔ قید اشعاردر آنفاً ذكر اولنان دول معظمه‌نك مدیر وحاكمی اولان ملوك ثلثه بینلرنده بر گونه ذاتی وملكی عداوت وخصومت دركار اولمدیغندن ماعدا فلان خاندانه یاخود فلان قراللرك سلاله‌سنه دخی خاصة طرفدار ویاخود فلان دولت ایله عقد اتفاق ایتمكه مائل وهوسكار اولمیوب بلكه آوروپا دولتلرینی اصلاح وتصفیه وانساب واعقابك حسن حاله واستراحتلرینی تأكید وتقویه ایتمك اسباب ووسائلنه مالك اولملریله اسباب مرقومه‌یی بویله امر خیر ونافعك استحصالنه صرف واعمال ایلمك خصوصنی

محررات نادره

اقدم فريضهٔ ذمتلرندن عد وشمار ايدر وشخص واحده مخصوص ومنحصر اولان فائده وادعالر منافع عامه‌نك بحثى درپيش اولدقده منعدم اولمق لازم كلديكى مسلم عالميان ايكن نمچه وانكلتره دولتلرى سپرملكى ومنافع ومتنافضه ديو چيقاردقلرى اصوللرنده پابرجاى عناد واصرار اولملرى بر بلا ومصيبت اولديغندن بشقه دولتين مرقومتينك سائرنه تجهيزى اعتقادنده اولدقلرى اكدار ومصائبدن دخى اول باول كندولرى مكدر ومصاب اوله جقلرى بى ارتيابدر انكلتره دولتى بوارآلقده مصلحت خيريه‌ده بولنمغله عامهٔ عالمك توجه ومحبتنى وكافهٔ آوروپا ملتلرينك شكر وستايشلرينى استجلاب ايتمك ممكن ايدى انجق الآن اعمال ايلديكى تصنعات خفيه ماتقدمدنبرو حقنده مظنون عالم اوله كلان شبهاتى تصديق وتأييد ومنافع عامه‌يى هيچ بر كونه وظيفه ايدنميه‌رك اولانجه همت وافكارى فرانسه دولتنك قدرت واعتبارينه ايراث نقصان وزوال ايتمكه مصروف اوله كلديكنى تحقيق وتأكيد ايدر هله بو طرفده عامه‌نك اعتقادى وجه مشروح اوزره اولوب ظواهر احواله نظراً اعتقاد مرقوم كتدكجه سرزمين عقول انامده زياده راسخ بن وريشه دار اوله جقى دركار وعلى الخصوص انكلتره وكلاسى نمچه دولتنك باش وكيلى اولان مترنيق نام پرنسك عاقلرى مشابه‌سنده عداولنه كلملريله انكلتره دولتنك نيل واحراز ايتمكده ولديغى درجهٔ رفعت واعتباره خلل ونقيصه منطرق اولمق اقتضا ايده‌جكى آشكاردر مؤخراً تحرير وارسال ايلديككز مكتوبده امر يقالك اموروا حوالنه مداخله‌دن روسيه دولتنك بردرلو تمتع وانتفاعى اولمدقده ديو قيد واشارتكز منظور چشم دقيقه اولمشدر فى الحقيقه تعيين

﴾ اوقجیا ﴿

حدود خصوصی بزه پك آز طقونور مواددن ایسه ده فاما مملکت مرقومه یه آمدشد ایله تجارت ایده بیلمکده فی الجمله منفعتمز درکار اولدیغی بی اشتباه و دخان وشکر وقهوه یی وسائر هند حاصلاتنك مجموعنی سزنکیدن دون بها ایله مملکت مرقومه اهالیسندن آلدیغمز وآرسته دلیل وکواهدر قورقارمکه (سز انکلیزلر تجارته) متعلق اولان دعوای امانیت وحقوق بحریه کزده حد اعتدالی پك چوق تجاوز ایلمشکز روسیه دولتنك دقت ومطالعه کز اوزره انکلتره دولتیله محارب اولمقدن بردرلو کار وفائده سی اولمدیغی واقع حاله مطابق ایسه ده انکلتره دولتنك دخی برسفر تقدیرنده روسیه دولتندن زیاده تلفات وضایعاتی اوله جغی ثابت ومسلمدر وآوروپا دولتلرینك مدیر اولی اولان موکاث بریسی ارزوکش محاربه دکل ایسه ده فاما منازعات مزبوره اقرب الا وقاتده حادث اولمق ممکن ایدیکی امر مبیندر انکلتره دولتی آوروپانك قره سنده برسفر ایقاعنه تصدی ایلسه سفر مرقوم بوطرفده تدافعی محاربادن عد وشمار اولنه جغنه بناء عامهٔ ناس بیننده مشترك اولمق لازم کلکله دولت مومی الیها مؤخراً مصارعت ایده کلدیکی دشمندن اقوی بر دشمن پیدا ایده جکی روشن وهویدادر دولت مومی الیها درست حقیقی ومدح صمیملرینه وارنجه عموماً کافهٔ عالمیانه کندوسنی ذم وتعییب ایتدرمك درجه لرین کسب ایلمسی خیلی بادئ استغراب اولور برامر عجابدر وخیر ومنفعتمزه وسیله اولمش سعی وهمتکزك مجموعی غالبا بر مصلحت مخصوصه ملاحظه سنه مبنی صرف وبذل اولمش ایدیکی ظاهر ونمایاندر حاصل کلام سزلك رجال ووکلا کزده عدم تدبیر ومهارت وتبرید قلوب عالمی موجب بر خشونت طبع وجبلت اولمق کرکدر

زیرا امر برعکس اولسه سزك دوست احب واصدقلرکز وطبیعی وموظف اولان متفقلرکز نوجهله دشمن جانکز اوله بیلورلردی دیو ختم کلام اولنمشدر

﴾ بالاده محرر اولان مکتوبی فرانسه لسانه نقل وترجمه ایدن انکلیز اهالیسندن طوبیاس نام برکسنه نك مکتوب مرقوم اوزره درکار اولان بعض مطالعاتنك عینی ترجمه سیدر ﴿

انفا ترجمه اولنان مکتوب بجده جریان ایدن مذاکراتك صورت حاضره سنه بحسب المقام تحصیل وقوف تام ایتمکله قدرتی ملحوظ اولان برکسنه طرفندن تحریر وارسال اولوب خلاصهٔ مضموننده روسیه ونمچه دولتلرینك نفوذ وقدرت ملکیه لری وجه تسویه وموازنه سی الآن بج مجلسنده دردست اولان مواد متنازع فیهادن ایدیکی منفهم وعیاندر روسیه دولتی حق الانصاف جوانب شمالیه آوروپانك آمری بردولت مقامنده قائم اولوب پروسیا واسوج ودانمارقه دولتلری دولت مومی الیهانك مرکز اتخاذ برله حولنده حرکت دوران ایلدکاری ظاهر ونمایاندر نمچه دولتی دخی روسیه دولتنك شمال طرفنده نائل اوله کلدیکی مرتبه ومنزلتك عینی جنوب طرفنده کسب وتحصیله وقف اندیشه وافکار ایتمکدن خالی دکل ایسه ده بوکونه آرزو ومرامی یالکز فرانسه دولتنك دائرهٔ قوتنی حصر وتضییق ایله پذیرای حصول اوله بیلور موادن ایدیکی امرجلی واشکاردر • روسیه امپراطوری ایسه فرانسه دولتنك استقای قوت وقدرتنی اهم والزم مثابه سنده وانکلتره دولتنك قوتنی تعدیل وتسویه ایدر برکونه عدلی و پارسنك مقامنده عدرشمار ایلدیکنه بناء

خصوص مرقومك غالباً تجویزی نیتنده اولمدیغی ملحوظدر فرانسه دولتنك نفوذ وتقلبنی حصر وقصر یاخود هیچ اولمزسه وجودینی دفع ورفع ایتمك انكلتره دولتنك اقدم ما فی الضمیری اولمغله انكلتره‌نك باش مرخصی علی ماهو الظاهر نمچه دولتنك ادعالری اجراسنه معاون ومظاهردر آوروپا اقلیمنده ارثاً وقانوناً فرمانفرمای حكومت اولان ملوك وحكمدارانی خاندانلرینك ممالك موروثه‌سندن محروم ومعرا ایتمكدن بحث اولنمیوب بلكه اجناس امم وطوائفی مركز طبیعیلرینه واصل وتخصیص ایتمك مطلوب اصلی ایدیكی ملحوظدر زیرا برقضانك نظام داخلیسنی اداره ایده‌جك حاكم مادامكه عالم عندنده حرمت واعتباری وقدرت ووقاری مرعی ومسلم اوله‌كیم وقنغی خانه‌ادن منشعب اولدیغنه صرف ذهن دقت ایتمك آوروپا دولتلرینك وظیفهٔ حاللرندن خارج براصر ایدیكی دركار ولكن ملت واحده‌دن متفرع اولان قتی وافر قضالرك اهالیسی قوانین ونظامات ملكیه جهتیله جسم واحد اوزره مجتمع اولمق اهم مهامدن ایدیكی آشكاردر محصل كلام كرك مكتوب سالف التحریرك مضموننده وكرك اعتنایه شایان اخبار سائره‌دن روسیه وپروسیا وفرانسه دولتلری مصالحهٔ بریه‌نك اساسنده تماماً متفق اولدقلری منفهم وثابت اولمغله انكلتره‌نك باش مرخصی دول بریه اصولنی زیرو زبر ایلدیكی صحیح ومحقق اولمیوب واقع حالده دخی دول بریه‌یی تارومار ایتمك امر سهل اولدیغی روشن ونمودآردر انكلتره دولتی مؤخراً برمطرقهٔ قویه مالك ایدی آنجق مطرقهٔ مرقومه‌یی الآن اعمال ایده‌جك براستاد آهنكری وارمیدر ویاس مصالحه‌سنك امر انعقادی اقتضا ایدن متانت وثبات ایله رؤیت وتنفیذ

اولنمامشدر انکلیزلولر مالکانه صاحبلوینه تحمیل ایلدیککز تکالیف مالیه یی ابقا وتأکید ایدوب تکالیف سائره تحمیلنه دخی حاضر اولك یاخود اسپانیا مملکتنده اجتنا واقتطاف ایلدیککز تصرف وظفر شکوفه لری بلچیقا مملکتنده رهینهٔ ذبول اولمدین جنرال وعسکرنیکزی کیرو جلب واعاده ایدك نتیجه دولتی ومتفقی ایله عقد رشتهٔ وفاق واتحاد کزمار الذکر مکتوبك مؤاتی دیدیکی وجه اوزره بلکه مأمول ایتدیککز مرتبه دن زیاده بادئ کدورت وندامتکز اوله جقدر

انکلیز حوادثنك بینه مکتوب مرقوم اوزرینه قلمه آلدیغی برقطعه لایحه نك عینی ترجمه سیدر

روسیوی الاصل برکسنه طرفندن بالاده ذکر وبیان اولندیغی وجه اوزره تحریر اولنان مکتوب طرفنه امضاسز کلمش ایسه ده فاما مضمون وعباره سی انکلتره اهالیسنك اعمال فکر ودقت ایلمرینی موجب برمحلدن وارد اولدیغی مبیندر روسیه دولتنك منویات ومافی الضمیری مکتوب مرقومده برکونه لاابالیانه وجهله تصریح وبیان اولنور که روسیه ایمپراطورینك قوت مخصوصه سنه درکار اولان اعتماد واستنادی ظاهر ومستبان اولوب انکلتره ولی عهدینك آلان دولتی اوغورنده صرف واعمال ایده کلدیکی تدبیر ومهارت خارجیه یچ مجلسنده موجود اولان وکلا ومرخصلرك لطائف الحیلی نولید ایده بیله جکی مصاعب وتوابعات اندفاعنه کفایت ایتمیه جك درجه خوف واندیشه اولنور انکلتره دولتنك باش مرخصی روسیه دولتی له ادعاسندن وازکچمز سه سونه بوغازینی سدوبند ایلمك اوزره روسیه دولتنی تخویف

واتداز ایتمش اولدیغی نقل و روایت اولنمش ایسه ده سالف الذکر مکتوبك مفهومندن له ممالکنك روسیه دولتنه ضم والحاقی خصوصنه مخالفتده پابرجای اصرار اولدیغمز صورتده آوروپا قره سندن بزی طرد وتبعید ایدن اصول مشهوره نك تجدید وایجادی وبحر بالطیقك انسدادیله بزدخی تخویف وتهدید ایتدیریله کلدیکمز مثبت اولمغین صورت روایاتده بر تناقض غریب نمودار اولدیغی آشکاردر نمچه دولتی بالطبع فرانسه دولتنك سدیدی اوله کلدیکی ظاهر ایسه ده آنجق ایتالیا ممالکنك سرنکونی حال ونظامیله قوتنی تکثیر ایتمك قیدنده اولمسی لایق وروامیدر بلجیقا مملکتنك فلمنك ممالکنه الحاقی خصوصی حقمزده برکونه ثمرهٔ کلیه یی منتج اولیه جغی مثلاوایتالیا طرف شمالیسنك ضبط وتصرفی دخی نمچه دولتنه برمدار قوی اولیه جغی کتب تواریخ ایله بیله ثابت اولور موادندر بو تقدیرده انکلتره دولتی صورت احوال حاضره یه نظراً تشکل اصول اختیار والتزام ایتمك کرکدر لامحاله اول اصولك اختیاری بزه خیرلو وانفعدر که قواعد اداب وقوانین ملکیه ایله تقویت واستحکامی مستبان ومال واملاك حقوق وسربستیلرینه وحکومت داخلیه لرینك انتخابه مبنی انتظاماتدن غیری برکونه نظام قوی ومستدام اولمق ممکن اولدیغی اصول مرقومه مقتضاسی بیان واعلانه قدر تمیز نمایان اوله زیرا اوروپ قراللرینك ذهنلرنده اختلاف حقوقلرینك خاطره سی هر نقدر مرکوز وپایدار اوله بیلور سه هر مملکتك سکان واهالیسی امتیازات مخصوصه لرینه دائر معلومات جدیده کسب وتحصیل ایلدکلری محقق اولمغله شاهد صلح واستراحتك دراغوش واستحصالی آنجق شان وشهرت وعدل وحقانیت قاعده لرینك مراعاتنه وابسته ومنوط اولدیغی امر مقرردر

یورکی

صرپلو سر کرده‌سی جرنی یورکی طرفندن صوب چاکرانه‌مزه ظهور ایدن برقطعه ورقه‌سنک ترجمه‌سی اولمغله مشمول لحاظهٔ عالی بیورلمق ایچون تقدیمه اجتسار اولندی

ممالکمزک احوال دیکر کونی کمال اشتیاق درون واحتراق جان ایله طرف میرانه‌لرینه افاده وانهایه اجتسار اولنور شویلکه بوانه قدر صرب اهالیسنک حال پرملاللری هنوز شیرازه‌بند اوله‌میوب دولت علیهٔ ابدی الاستمرارک طرفندن احوال دیکر کونمزی رابطهٔ حسنه‌یه ادخال برله مصلحته حسن ختام ویرمکه مأمور اولانلر یدمزده اولان قلعه‌لرک وطوپلرک ردینی ایراد ایتدکلرندن ماعدا اسلحهٔ سائرهٔ موجوده‌نک دخی تسلیمنه اصرار ایدرلر صورت مذکوره‌نک ایرادی بزی کونا کون وساوس جانخراشه دوشوروب بوندن مرام مطلقا ملتمزک محو واضمحلالیدر مطالعه‌سی واهمه‌سی بزلری مستغرق لجهٔ الام واضطراب ایتمکله جمله‌مزه یأس کلی الویردی بز دولت علیه‌نک صادق قوللری اولوب ربقهٔ رعیته کیرمکه نه‌درجه خواهش واشتیاقمز درکار ایدوکی عالم السر والخفیات اولان علام الغیوبه ظاهر وهویدادر انجق تکلیف اولنان شرطی قبول ایتمک وجوهله حوصلهٔ اقتدارمزدن بیرون اولوب عدم قبولی دخی معاذالله ثم معاذالله اخر برسوء نیته مبنی دکل مطلقا صرب ایچندن مقدما چیقان اهل اسلام کالاول مملکتمزه کیروب اسکان ایتدکاری حالده بیله فرجه بوله‌رق مألوف اولدقلری جور وعنابه شروع ایدرلر ملاحظه‌سیله چشیده اولدیغمز اول زهرابه‌لری تکرار نوش ایدرز خوفنه مبنیدر دولت علیه‌نک فقرای رعیته اولان شفقت ومرحمتنی و بونلرک بونجه حرکات

غدارانه‌لرینه بر وجهله رضاداده اولدیغنی رعنا بیلورز قالدیکه بونلر ایام سالفه‌ده دخی خلاف رضا اوله‌رق عرق جبین ایله مالك اولدیغمز اموالمزی بلاسبب غصب وغارت واهل وعیالمزك عرضلرینی پامال ایدرك نیجه نفوسی دخی قتل واعدام مثللو انواع غدر وزجره مبادرت ایلدکلری حسبیله خواه وناخواه اسلحه‌یه ال اورمغه مجبور اولدیغمز معلوم انامدر خدا علیمدرکه بی شعور اولوب نه پایه‌جغمزی غائب ایتدك اثنای اختلالده خسارتدیده اولمش اهل اسلامك مملکتمزه کیرملری لازم کلسه بزدن شمدی ینه اخذ انتقام قصدنده اوله‌جقلری ظاهر ایکن کندو نفسلرمزی نیجه بونلرك النه تسلیم ایده بیلورز اکر شوکتلو کرامتلو پادشاه عالمپناه افندمز بزی بونلرك غدرندن حمایة برحاکم عادل نصب بیوره‌جقلر دیرسکز یوکا دخی جوابمز شویلکه کرچه شوکتپناه افندمزك شفقت ومرحمتنه اشتباهمز یوقدر انجق مادام اهل اسلام مملکتمزده توطن ایتدکجه شوکتسمات افندمز طرفلرندن مأمور بیوریله‌جق ذاتی کندو حالنه براقمیوب زیرده مسطور مصطفی پاشا حقنده جریان ایدن معامله مثللو اطوار سلوکله ینه نیجه تغلبلرندن خلاص اوله‌میه‌جغمز بالتجربه معلوممزدر زیرا بزلری عیال کبی بیلوب هر وجهله سایه‌سنده استراحت ایلدیکمز مرحوم مصطفی پاشا کبی بر وزیر عادلمز وار ایکن امر پادشاهی‌یه اطاعت اتمینلر حقمزده سوء قصدلرینی اجرا ایچون وزیر مشار الیهی قتل اتمشلر اولوقتدنبرو بزدخی بر ایو کون کورمدك جناب میرانه‌زینك اخلاق پسندیده‌سی ودولت علیه‌یه اولان صداقتلرندن ناشی شوکتلو افندمزك حقلرنده عنایت وحسن توجهی

طاهر افندی

مسموعمز اولمشدر ایمدی کلیاً سزه تسلیم اولنوب احوال دیکر کونمزی افاده وانهابرله بزم ایچون دولت علیه دن استرحام ایلملرینی ارجا ایدوز یته دولت علیه نك بو مأموری بیمزده بولنمسنه راضیز وهر امر وفرمانه مطیعز باش وجانله خدمت ایدرز انجق شو صرب مملکتنده اهل اسلام توطن ایمسونلر بو وجهله خزینهٔ عامره یه زیاده فائده اولور وهم دخی دولت علیه نك امری نافذ اولوب حکومتی پایدار اوله جغی درکاردر ولکن خلافی تقدیرنده از وقتك ایچنده صرب مملکتی درونده تکرار دایلر ظهور ایدوب فتنه وفساده سبب اوله جقلری وهیچ بر خیر اولمیه جغی بی اشتباهدر

طوبخانه مجلس کاتبی طاهر افندی قلمیله سردار اکرمی یه تحریرات

هندسه خانهٔ بریهٔ همایون صول قول اغالرندن موستار جانبنده حافظ احمد افندی چکنلرده موستار قصبه سنده دهشت افزای وقوع اولان حریقك اطفاسی خصوصنده فوق العاده ابراز مآثر حمیت وصداقت ایلش اولدیغنه وبومثللو دولت وولی نعمتی اغورنده ابراز مآثر حمیت ایدنلرك نائل مکافات اولملری نزد سامیٔ عقدرد انیلرنده ملتزم بولندیغنه بناء افندیٔ مومی الیهك ترفیع رتبه سی خصوصی مقدما طرف والای سرداراکرمیلرندن اشعار والتماس بیورلمشدی جناب رب العزه دنیالر طوردقجه اریکه پیرای شان وشوکت بیورسون ولی نعمت بیمننمز پادشاه معظم وشهنشاه مفخم افندمز حضرتلرینك بالجمله بندکان صداقتشعارلری حقنده برکال اولان لطف ومرحمت جناب جهندارانهٔ بر کزیده سندن اوله رق افندیٔ مومی الیهك وقوعه کلان خدمت فداکارانه سنه

مكافاة عهده سنه طوپجی بیكباشلغی توجیه واعطاسی خصوصنه امر واراده
كرامت عادهٔ حضرت پادشاهی متعلق وشرف صدور بیورلمش اولدیغی جهتله
بو بابده صحیفه پیرای تسطیر بیوریلان فرمان جلیل الشان لفاً اطارهٔ صوب
عالیلری قلنمش اولمغین مقتضاسنك ایفاسی خصوصنه همم والای آصفانه‌لری
مصروف بیورلمسی بابنده امر واراده افندم حضرتلرینكدر

عالی پاشا مرحومك ایران سفارت بهیه‌سنه كندو قلمیله تحریر ایدرك كوندرمش اولدیغی تذكرهٔ عالیه‌سنك صورتیدر

ایراندن كلان كتب حقنده بغداد اداره‌سنك اتخاذ ایتمش اولدیغی اصول
تفتیشك دوامندن شكایتی حاوی میرزا مان خان طرفندن وارد اولمش
اولان تلغرافنامه‌یی احمد افندی بنده‌كزه ارائه واولبابده مقدما كوندرلمش
اولان تنبیهاتك تأكیدی التماسنی تكرار ایلدی شفاهاً دخی عرض وایضاح
اولدیغی وجهله كتب وارده حقنده اختیار اولنان تدابیر احتیاطیه‌نك سبب
حقیقیسی برمدتدنبرو ممالك ایرانیه‌ده تأسیس اولنان لطوغرافیا دستكاهلرینك
مذهب اهل سنت خلافنده یازلمش اولان كتابلری باصوب بریاندن ممالك
محروسهٔ حضرت شاهانه‌یه ادخال ایتمكی اعتیاد ایلملری قضیه‌سیدر حتی
بچن كون برقاچ صحیفه‌سی جناب والالرینه تودیع اولنان وحاشا امام
رضی الله عنه افندمزه اسناد ایله فقه رضوی دینیلان كتابدن بشقه بوكره‌ده
عین الحیات اسمنده اولان كتابك نسخ متعددهٔ مطبوعه‌سی برتقریب
پكوریلور ایكن طوتلشدر بناء علیه بغداد والیسی دولتلو پاشا حضرتلرینك

بوخصوصده اجرایه مجبور اولدیغی تفتیش ماده‌سنی تخفیف دکل مناسبات
ودادیهٔ طرفینك خللدن وقایه‌سی امل مخصوصیله تحکیم وتعمیم اقتضا
ایلمش اولدیغنی مع التأسف بیان ایتمشدم کتب محوث عنهانك حاوی
اولدیغی مسائله اسلاف علماء عظام اهل سنت وجماعتك اجوبهٔ قاطعه
مسطور مدونات معتبره اولدیغی مثللو حمداً لله تعالی لدی الایجاب اخلاف
کراملری دخی بحث وجوابه قادر وحاضر اولدقلرندن بومحلده مباحث
مذهبیه‌یه کیرشمك مناسب اولمیوب فقط ذات عالیلریله میانه‌ده اولان محبت
صحیحه‌یه بناء شوشیلرك تأثیرات پولتیقه‌سی اوزرینه بعض مطالعات
خالصانه‌مك بلاکتم ومن غیرهم وظیفهٔ ذمت عداولنمشدر ظن عاجزانه‌مه
کوره ذات دولتلری عندنده دخی بالتجربه مصدق در که بوعاجزك اوته‌دنبرو
تحریری امل ومقصدم ایکی دولتك بینلرنده اساسی اتحاد وموالاتك
آن بآن تأکیدی قضیهٔ مهمه‌سی اولوب بونیتهٔ منیفه‌نك حصولی دولت علیهٔ
عثمانیه‌یه مفید اولدیغی کبی ایران دولت علیه‌سنه پك فائده‌لری موجب
اوله‌جغنده شبهه یوقدر امنای ایرانیه حضراتنك مجبول اولدقلری حب وطنی
وخصافتلری لازمه سنجه امل مشروحده بزمله تماماً مشترك اوله‌جقلری باب
عالینك مجزومی بولندیغی وجانب سامیلرینه تعریفدن مستغنی اولدیغی وجهله
صنعت طباعتك محسنات وفوائدی عموم ناسده اخوت وظائف انسانیه‌یی
اوکرتمك خصوصی اولدیغی حالده ایرانده بونك عکسنه استعمال اولنمسی
یعنی نیچه یوزه‌لرون اهل قبله‌یی اکفار کفرینی ارتکاب ایتمش وفقه نامیله
فضیحهٔ منافقتی خلقه تعلیم و توجیهدن عار ایتمامش اولان برکرون غلاتك

﴿ محررات نادره ﴾

قلمه المش اولدقلری هفوات مفترياتك انطباع وانتشاری منظور نظر اغماض اوله رق هنوز التيام بولمغه يوز طوتمش اولان برچوق جريحه لرك تكرار آچلمسنه سببيت ويرمسی حق بوكه مورث اسف عظيم اولماميق وخيرخواهانه طرفينه بأس وفتوركلی ايراث ايتامك محالدر اكرچه مطبوعات مذكوره نك يالكز ممالك ايرانيه ده تداوليله اكتفا اولنمش اولسه ايدی (لكم دينكم ولی دين) ديه رك بالتأسف سكوت قابل اولنه بيلوردی لكن حال بو درجه ده طورميوب مؤلفات مقدوحهٔ مذكوره نك بو ياندن دخی بو مملكته ادخالنه سعی اولنمقده در اشته بوكا دولت عليه نك تحمل ايده بيلمسی احتمالی يوقدر زيرا بيانه حاجت اولمديغی اوزره انسانجه دين ومذهب دنيا ومافيهادن بلكه حيات جهان بهادن اغرا اولديغندن آنی تحرات نظر وسامحه سنده كيمسه تحقير وتزييف ايتديره مز شو دقايقی شمديدن ذات والالرينك كفهٔ ميزان وقسطاس خيرانديش وفطانتلرينه وضع ايتمكی محض خير عدا ايتديكمدن بو صورتله كشف مافی الضمير مسارعت ايلدم افادات خالصانه ملك معذور طوتلمسنی رجا ايدرم ❊ هر كه زخمی خورد البته فغان دارد

﴿ مجلس امور نافعه نك لايحه سی ﴾

بر دولتك تزايد مكنت وقوتی وتوافر شوكت وسلطنتی زير دستانی اولان اهاليسنك وفرتنه منوط اولمغله هر حالده خلقك تكثيرينه صرف همت وتناقص اهالی يی مستلزم اولور حالاتك دفع وازاله سنه بذل مقدرت ايلمك امر اهم وحفظ تناسل نوع بنی ادم ايله كاركاه عالمك اداره سی دخی مقتضای حكمت صمدانيه دن

مجلس امور نافعه‌نك لايحه‌سى

ايدوكى امر غير مبهم اولديغى ادلۀ عقليه ونقليه ايله مثبت ايكن تبعۀ دولت عليه‌نك وبالخصوص درسعادت سكنه‌سنك رضاى بارى‌يه مغاير اولان اسقاط جنين مادۀ قبيحه‌سى مثللو مرتكب اولدقلرى عادت مستلزم المضرتلرى يعنى جناب واجب الوجود حضرتلرينك ارادۀ عليه‌سيله پرورشيافته اولان جنينى اسقاط عادتا قتل نفس ديمك اولمغله بر كناه عظيم وبوخصوصى مكبه اولنلرك مجازات اخرويه‌يه مظهر اوله‌جقلرندن بشقه عاجلا دخى سقط وقوعبولور ايكن بعض معالجات مهلكه استعمال ايلدكلرى ايچون كندولريدخى تلف اوله‌رق مستحق اولدقلرى بلايا وارستۀ قيد تفهيم اولمغله بوخصوص هم ارادۀ سبحانيه‌يه مخالف وهم تناقص اهالى‌يى مستوجب برعادت اولديغندن ورب عزتعالى وتقدس حضرتلرى ذات مراحمسمات حضرت شهنشاهى‌يه توكنمز عمر وعافيت احسان بيورسون همه آن مساعئ جميلۀ شاهانه‌لرى اجراى امر ربانيه ومنع ورفع مناهى‌يه منحصر ودائما اهم والانهم ملوكانه‌لرى وديعۀ صمدانيه اولان رعايا وبرايانك استكمال امر رفاه وراحتلريله برابر مغاير شرع شريف اولان احوال مستتبع الملالك دفع وازاله‌سنه صرف بيورلمقده اولديغى امر ظاهر ايدوكندن بين الاهالى جارى اولان شو عادت قبيحه‌نك سايۀ معدلتوايۀ حضرت خلافتپناهيده ترك اولنمسنه دقت وبوخصوصى بعضيلرى تن پرورلك وراحتى ايچون التزام وبعضيسى دخى اداره‌سندن عاجز اولديغنه مبنى اجراسنه مجبورا اقدام ايتمكده اولملريله برطاقمى تهديد ووسائل سائره ايله منع وبرازينه دخى صورت اقتدارلرينه وعد ايله بذل الطاف وعنايت بيوريله‌رق اولوجهله بوعادتى دفع ورفع ايلمك ايچون

يعنی اول امرده بالجمله ابه واطبا واجزاجیلره بو خصوصه دائر علاج ویرمامه‌لری ایچون سراطباء سلطانی افندی بنده‌لری طرفندن اکیدا تنبیه اولندیغندن بشقه ملل اربعه‌دن ابه‌لك وطبابت واسپچیارلق صنعتنده بولنانلره دخی اسقاط جنین ایچون هیچ کمسنه‌یه علاج واجزا ویرمامه‌لری ایچون هر برینه بطریق وخاخامه‌لری معرفتیله یمین ویرملك اوزره بشقه بشقه فرمان عالی اصدار بیورلمق وهر بر محله‌ده بولنان اهل اسلام ابه‌لری امامه‌لری وساطتیله استانبول قاضیسی فضیلتلو افندی داعیلرینك حضورینه جلب ایله فیما بعد او مقوله سقط علاجی هیچ کمسنه‌یه ویرمامه‌لری ایچون تحلیف اولنمق و بر ده بو خصوصی مکبه ومرتکبه اولنلرك اکثریسی کثرت اولاده مبتلا اوله‌رق بر دخی اولسه انفاقنه مقتدر اولمیه‌جغی زعم فاسد واعتقاد کاسدینه مبنی بالضروره اسقاطه مجبور اولمغله بر فاملیانك اولادی بش نفری تجاوز ایتدیکی حالده عدم اقتداری‌نی کذلك امام محله وساطتیله طرف شرعه اخبار ایلدیکی صورتده نائل الطاف وعنایت اوله‌جقلری اعلان وتبشیر بیورلمق مثللو تهدید وتخویف واحسان وتلطیف صورتلری اجرا اولندیغی حالده سایهٔ معالیوایهٔ حضرت ملوکانه‌ده شو عادت مستلزم الوخامه دخی ممالك شاهانه اراسندن دفع وازاله اولنه‌رق کثرت اهالی‌یه وسیلهٔ جمیله اوله‌جغی واولوجهله خلقك خلاف رضای باری مرتکب اولدقلری کبائرك ازاله قلنه‌جغی اشکار اولمغله کیفیت مجالس عالیه‌ده دخی مناسب کوریلور ارادهٔ سنیه موافق بیوریلور ایسه اقتضاسنك اجراسی مجلس امور نافعه‌ده تنسیب اولنمش اولدیغی محاطعلم عالیلری بیورلدقده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر

﴿ مضبطه ﴾

❊ خصوص مزبوره دائر دارشوای باب عالیدن یازیلان مضبطه ❊

مغایر جناب خلاق عالم و بادیٔ قلت نسل بنی ادم اولان اسقاط جنین مادهٔ کریهه سنك منعی خصوصنه دائر مجلس امور نافعه ده بالمطالعه قلمه النوب دارشورای باب عالی یه و یرلمش اولان برقطعه لایحه ده محرر اولان مطالعات وتأکیدات جمله یولنده اولوب واقعا درسعادت اهالیسندن بعضلری کیمیسی تن پرورلکلرنده وکیمیسی فقر حاللرندن ناشی بو فعل مکروهه مبتلا اوله رق قطعهٔ اکباد وثمرهٔ فؤاد اولان اولاد نعمتنك قدر وقیمتنی بیلمیه رك کفران نعمتلك ایتمکده اولدقلرندن بو امر مکروهك منع ودفعی موافق رضای باری ومطابق شرع شریف جناب پیغمبری اولمغله لایحهٔ مذکوره ده بیان اولندیغی وجهله همان اجراسنه مسارعت محسناتی موجب و بو یوزدن دخی سکنهٔ دارالسلطنة السنیه حقنده طرف اشرف جناب ملوکانه دن درکار اولان رحم واشفاق ملوکانه نك برقات دخی اعلانیله جمله جانبندن دعای دوام عمر وعافیت شاهانه تکرارینی مستوجب وعلی الخصوص ادارهٔ اولاددن عاجز اولان بیکسان حقلرنده اولوجهله لطف واحسان جناب شاهانه مبذول وفراوان بیورلدیغی حالده بو دخی برنوع اجر جزیلی مستلزم اوله جغنه بناء لایحهٔ مذکوره ده محرر اولان تقیدات لازمه نك بشقه بشقه اوامر عالیه اصداریله تنبیه واعلانی مناسب اولوب فقط اسقاط جنینه دائر معالجات یالکز اطبا واسپچیار وقابله لر طرفلرندن المغه حاجت اولمیه رق طائفهٔ نسا ایچنده معالجات مذکوره یی بیلنلر قتی چوقجه بولنه جغندن ولاسیما استانبول و بوغاز ایچنده بعض محلارده یهودی ابه قاریلرینك دخی کلیا منعیله بومثللو

ابه‌لرك اسقاط جنينه‌ال اورماری و برده سقط وقوعنده قضاء اولوب اولمديغی قوكشولرينك وياخرد آخرينك معلومی اوله جغنه بناء اومثللو قصدا اسقاط اولنديغنه هركيم واقف اولور ايسه خبر ويرمز واولوجهله كندوسنه علاج ايدوب اسقاط جنينه مجاسر اولنلر خبر النور ايسه اول خاتونك وزوجنك حقلرنده شدت معامله‌سی اجرا اولنه جغی تصدير اولنه جق اوامر عاليه‌يه درج وعلاوه قلنمسی و بوماده يالكز درسعادت حقنده اولميوب طشره‌لرده دخی وقوعی محتمل اولديغندن تقويم وقايع نسخه‌سنه درج وعلاوه‌سيله اولوجهله ممالك محروسهٔ شاهانه‌يه دخی نشر و تنبيه اولنمسی متبادر خاطر اولمش ولايحهٔ مذكوره ايله برابر مجلس والايه تقديم قلنمق اوزره اشبو مضبطهٔ عاجزانه‌مز مجلس مذكوره اعطا اولنمش اولمغله اولبابده وهرحالده امر وفرمان حضرت من له الامركدر

﴿ عرض مجلس والای مذكور ﴾

مغاير رضای جناب خلاق عالم و بادئ قلت نسل بنی آدم اولان اسقاط جنين مادهٔ كريهه سنك منعی خصوصنه دائر مجلس امور نافعه‌دن بالمطالعه قلمه النه‌رق دارشورای باب عالی‌يه ويرلمش اولان برقطعه لايحه ايله دارشورای مذكوردن خصوص مزبور حقنده جريان ايدن مذاكراتی شامل تنظيم اولنان برقطعه مضبطه مجلس والای احكام عدليه‌يه بالورود قرائت ومزايالرينه امالهٔ فكرت اولندقده واقعا اسقاط جنين خصوصی امر وارادهٔ حضرت بارينك خلافی و رضای معدلت اقتضای جناب شهر يارانه‌لرينك

عرض مجلس والای مذکور

مخالفی برمادهٔ مکروهه اولدیغنه بناء سایهٔ معدلتوایهٔ جناب جهانداریلرنده بوامر مکروهك منع ودفعی واجب وبویوزدن دخی طرف بدیهی الشرف حضرت شاهانه‌لرینه جمله‌دن دخیرعواتیه‌یی جالب امور حسنه‌دن بولنمش وخصوص مزبورك منعی حقنده لایحهٔ مذکوره‌ده قلمه النسان مطالعات ایله بعدازین اسلام وملل سائره ابه‌لرینك ومعالجات بیلن سائر طائفهٔ نسانك اسقاط جنین ماده‌سنه ال اورمامه‌لری وبرمحلده سقط وقوعنده قضاءو یاخود قصدا نوجهله اولمش ایسه البته وقوعبولان محلك قوکشولرینك و یاخود آخرینك معلومی اوله جغندن اومثلو قصدا اولدیغنه هرکیم واقف اولورده خبرو یرمز ویاخود حامل کندو کندوسنه علاج ایدوب اسقاطه متجاسره اولور ایسه بومقوله‌لرینك زوجلریله برابر حقلرنده شدت معامله اولنه جغی تهدیدینك تصدیر اولنه جق اوامرعالیه‌یه درج وعلاوه‌سی واشبو تنبیهات علیه‌نك ممالك محروسهٔ شاهانه‌لرینه دخی نشرواعلانی خصوصلری مجلس والاده دخی پك مناسب کورنمش وذکر اولنان لایحه ومضبطه منظور شوکتنشور شاهانه‌لری بیورلمسی ایچون مربوطا تقدیم عتبهٔ فلکمرتبهٔ جناب ملوکانه‌لری قلنمش ایدوکی مخاطبم عالیٔ حضرت پادشاهانه‌لری بیورلدقده اولبابده وکافهٔ حالده امرو فرمان حضرت ولی الامر والاحسانکدر

درسعادت وبلاد ثلثه‌ده اوته‌دنبرو بیع وشرا اولنمقده اولان خانه وساحلخانه وابنیهٔ سائره‌نك مساحهٔ حد واعتدال اوزره مبایعه‌سنه دقت واهتمام اولنمیه‌رق اکثرك فراغ وانتقال ماده‌سنده چکدکاری زحمت ومشقتك وبایع ومشتری

بيننده واقع اولان صعوبات وتعدياتك وبالخصوص بو بابده وقفلره اولان ضرر وخساراتك استحصال اسباب اندفاعيله خصوص مذكورك سايهٔ احسانوايهٔ حضرت شهرياريده حسن نظام وتسويه‌سی ماده‌سنه دائر مجلس امور نافعه‌ده بالمطالعه قلمه النان لايحه ومجالس عاليهٔ سائره‌نك قبول واستحسانني مبين مضبطه وعرض ايله اولبابده شرف افزای صحيفهٔ سنوح وصدور بيوريلان مبارك خط شريف شوكتر ديف جناب جهانبانی جمله‌نك معلومی اوله‌رق موجب ومقتضاسنك اجراسنه اعتنا ودقت اولنمق اوزره لاجل الاعلان اشبو محلـه طبع وتمثيـل قلنمشـدر

مجلس امور نافعه‌نك تقريری

درسعادت وبلاد ثلثه‌ده بيع وشرا اولنه گلان صغير وكبير بالجمله خانه وساحه‌خانه واملاك سائره‌نك بهالری الحالة هذه دكرينه اوليوب بعضيسی قتی فاحش وبعضيسی غايت رخيص بهاايله النوب صاتلمقده يعنی بعض كسان ابنيه تكلفندن طولايی حاضر اولرك بو ييللرده رواجی وارديه‌رك خانه‌سنی صاتيلغه چيقاروب ظهور ايدن مشتريدن دخی بوسببله زياده بهاستيه‌رك اولدخی محتاج اولديغی جهتله بالضروره المغه مجبور وبعض كمسنه‌لر دخی اوجوزقوللايه‌رق فرضا محلول اولمش برخانه‌يی برطرف تقريبنی بولوب رجا وشفاعتله جانب وقفه برمقدارشی ويره‌رك قپاتمه وبعض ايتام بيكسان وعجزهٔ نسوان اللرنده بولنوب مثلا احتياج وضرورت حسبيله وياجهات سائره ايله صاتيـله جق اولان خانه‌يه صاحب وصاحبه‌سنی درلو زمين وحيله ايله دكرينك نصف

وبلكه ربعى درجه‌لرنده ثمن قليل ايله اسكات ايدرك حاصلى الدائمه صورتيله الوب اوه‌ئناو ايتام واوقاف مغدور اولمقده اولديغى نزد معدلتوفد حضرت شاهانه‌ده رهين رتبهٔ تحقيق اولمش وبونده ايسه بركونه اعتدال بولنه‌ميوب كاه بايع وكاه مشترى متضرر ورخنه‌دار اولدقلرندن ربمز تعالى وتقدس حضرتلرى عمروشوكت واقبال شاهانه‌يى نهايتسز ايلسون ذات خلافتسمات ملوكانه‌لرينه موهبهٔ مخصوصهٔ ازليه اولان كمال رحم وشفقت وحليهٔ عدل وداد ونصفت اقتضاى عاليسنجه شو خصوصك دخى براصول اعتدال وحقانيته وضعى مراد مكارم معتاد حضرت پادشاهى بيوريله‌رق بعدازين هر كيمك وهر قنغى صورتله اولور ايسه اولسون الوب صاتيلان بيوك وكوچك كافهٔ خانه وساحلخانه واملاك سائره‌نك حين فراغ وانتقالنده وقف ايسه كافهٔ اوقاف نظارتى ضربخانهٔ عامره‌يه مربوط اولديغى جهتله نظارت مشاراليها طرفندن معتمد تخمنار تعيين وابنيهٔ خاصه مديرى جانبندن دخى ابنيه خليفه‌سى ارسال اولنه‌رق اوخانه‌نك هيئت حاضره‌سنه وموقعنك شرف واعتبارينه كوره هيچ برطرف تصاحب والتزام اولنماق واره‌يه بركونه غرض وعوض قارشماق اوزره تقدير بها اولنوب طرفين دخى راضى اولدقلرى حالده جانب نظارتدن دخى فراغ وانتقاله رخصت ويرلك واكر بايع ومشترينك بيننده قرار بولان قيمتدن زياده وياخود نقصان تخمين اولنوبده طرفين راضى وقانع اولمزلر ايسه ادعا وارضالرينه دوشلميه‌رك فقط فراغ وانتقالى اجرا ايتديرلمامك وملك اولديغى حالده دخى هيچ برمحكمه‌ده اذن حضرت فتواپناهى اولمدقچه بيع وشرا

وانتقال حجتی یازلمیه‌رق طرف حضرت فتواپناهی‌یه اخبار برله کذلك الملك طرفندن دخی مأمور وخلیفه تعیینیله تقدیر بها وکیفیتی افاده وانبا اولنه‌رق اکا کوره جانب مشارالیهدن تحصیل رخصتله فراغ وانتقالی متضمن حجت شرعیه اعطا قلنمق اوزره حسن نظامه ربطی وبوصورت نظامك الی ماشاءالله تعالی دستور العمل طوتیله‌رق خلافی حرکت وقوعه کتورلمامك اوزره دیوان همایون قلمنه قید واقتضا ایدن محللره لازم کلان بیورلدی علم وخبرلرینك اصدار وتسیاری مجلس امور نافعه‌ده مناسب مطالعه اولنمش اولمغله موافق ارادهٔ معدلت افادهٔ حضرت ملوکانه بیوریلور ایسه امر و فرمان حضرت ولی الامرکدر

دارشورای باب عالینك مضبطه‌سی

درسعادت و بلاد ثلثه‌ده بیع وشرا اولنه کلان صغیر وکبیر بالجمله خانه وساحلخانه واملاك سائره‌نك بروجه حقانیت اجراسی نظامنه دائر مجلس امور نافعه‌دن دارشورای باب عالی‌یه وارد اولان تقریر میانهٔ عاجزانه‌مزده حرف بحرف قرائت ومذاکره‌سنه مبادرت اولندقده واقعا برمدتدنبرو خانه وساحلخانه‌لرك بیع وشراسی اصول اعتدالیه‌دن چیقوب اکثری افراط وتفریط صورتیله النوب صاتلمقده وبوجهتله ایتام واوقاف شریفه اموالنه و بعض بیکسلره غدر اولنمقده اولدیغندن تقریر مذکورده اولان مطالعات وتقیداتك جمله‌سی بجا کورنمش اولوب محلولا وقفه عائد ومال ایتام اوله‌رق فروخت اولنه‌جقلرك

مابعدی صکره

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت پادشاهیده اشبو اثرك اون یدی و اون سكزنجی جلدی طبع اولندی سائر جلدلری دخی باصلمقده در. مهری اولمیان نسخه‌لر سرقت نظریله باقیله جقدر

﴿ اوته بری ﴾ نامیله چیقاریلان رسالهٔ نسه‌نك برنجی جزؤی وفصل الشبابك ﴿ اغلامامق الده‌می ﴾ عنوانلی برنجی وایكنجی جزؤلری كتاب صاتیلان یرلرده بولنور

﴿ مرآة وطن ﴾

اوچنجی جزوئی چیقدی مندرجاتی بارقهٔ اسلام اولونك ظهوری خروسله طاووغك محاوره‌سی آفریقا سیاحیلری وسائر آثار متنوعه‌یی جامع اولدیغی حالده یوزر پاره‌یه زیرده محرر محللرده فروخت اولنور
چنبرلی طاشده جلیل اغا كوپری باشی براقه‌سی بغچه قپوسنده حسن اغانك دكانی ایله بعض قرائتخانه وموزعلریدنده بولنور

﴿ حكایات نادره‌نك ایكنجی جزؤی دخی دست طبع ونشردر فراقنامه یعنی قمرالاقمار ﴾
﴿ ایله شمس النهارك حكایه‌سی دخی ثمرات نادره‌نك صاتلدیغی یرلرده بولنور ﴾

﴿ صاتلدیغی محللر ﴾

چنبرلی طاشده جلیل اغا . بغچه قپوسنده حسین اغا . سلطان احمدده قرائتخانهٔ عمومی . اوقجیلر باشنده قرائتخانهٔ عثمانی . كوپری باشنده كتاب براقه‌سی . شهزاده باشنده محمد افندینك قرائتخانه‌سی . لاله‌لی قرائتخانه‌سی . حكاكلرده مثلی افندینك دكانی . بایزید قرائتخانه‌سی . باب عالی جاده‌سنده (مطبوعات عثمانیه) دكانی . باب عالی قارشوسنده فرانسز خواجه موسیو (ارسنیدی كفرو بیدی) نك درسخانه‌سی . كاغدجیلرده ۱۰۰ نومرولی دكانده مجلد حاجی لطیف افندی بعض غزته موزعلرنده‌نجی بولنور .

﴿ ایكی جلدی بریره‌ده‌در ﴾

﴿ فیئاتی ﴾

پاره	غروش
۰۰	۹

MAIN STACKS

DATE DUE

To renew
call 292-3900

BOXED

APR 19 2001

The Ohio State University
Form 10620